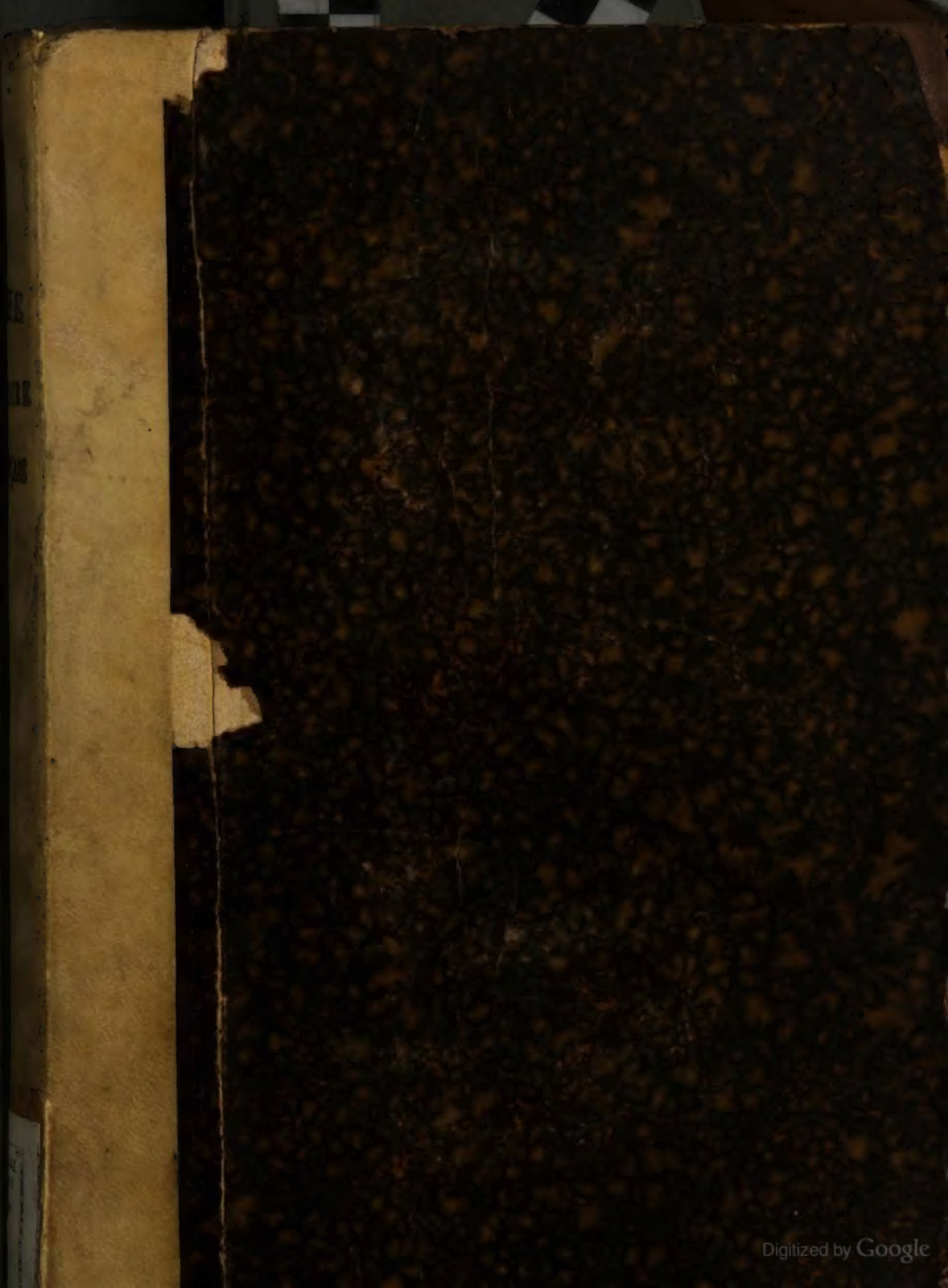


Digitized by Google

BIBLIOTECA NAZ.
Vittorio Emanuele III
XXIII*
C
53
NAPOLI

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

ERRATA.

Page 142, colonne 2, lign 10, au lieu de : Que abaisse, *lisez* Qui abaisse

Même pag., même col., lig21, au lieu de : Pnlpitation, *lisez* palpitation.

Pag. 367, col. 2, lig. 23, aulieu de : escabot, *lisez* escabeau.

Pag. 402, col. 1, lig. 28, au lieu de : qui consite, *lisez* qui consiste.

Pag, 509, col. 2, lig. 12, au lieu de : faire aborder, *lisez* faire déborder.

Même pag., même col., lig. 18, au lieu de : Générosité sans bornes, grâce, *lisez* Générosité sans bornes. Grâce, — ligne 25, au lieu de : Qui déborde et répand des torrents (Dieu), *lisez* Qui déborde et répand des torrents (fleuve).

Pag. 510, col. 1, lig. 6, au lieu de : conducteur de l'éléphant, *lisez* conducteur d'éléphants.

Même page, col. 2, lig. 9, au lieu de oûte, *lisez* voûté.

Page 579, col. 2, ligne 26, au lieu de Snoglosse, *lisez* Cynoglosse.

Pag. 667, col. 2, lign. 1, au lieu de : cotme désert, *lisez* comme dessert.

Même pag., même col., lig. 5, au lieu de : la lescive, *lisez* la lessive.

Pag. 702, col. 1, lig. 18, au lieu de : denré *lisez* denrées.



Digitized by Google

rendre propres. (Musulman qui n'a pas d'eau pour se laver à l'heure de la prière).

يَمّ ج يُمُوم Mer. ◇ Côté, part.

◇ مِن يَمِّي De mon côté, quant à ce qui me concerne.

يَمَام Pigeon sauvage, ramier.

يَمَامَة ج يَمَامَات Un pigeon, une colombe, un ramier.

* يَمَن o يُمْنًا ويَمْنَة Aborder qqn. du côté droit. Se présenter sous d'heureux auspices, être de bon augure. Etre heureux, fortuné.

اسْتَمْن اسْتِئْمَانًا Engager qqn., ou le forcer à prêter serment, demander à qqn. de s'engager par serment.

يُمْن Félicité, prospérité, bonheur.

يَمْن ويَمْنَة Côté droit de qqn., main droite.

اليَمَن Le Yémen, l'Arabie Heureuse.

يَمِين Côté droit, main droite.

يَمِينًا وعن اليَمِين Du côté droit, à la droite.

يَمِين ج أَيْمُن وأَيْمَان Serment.

يُمْنَى ج يُمْنَيَات Main droite.

أَيْمَن م يُمْنَى Droit, qui est du côté droit (membre, organe).

الأَيْمَن Le Midi. Vent du Sud.

مَيْمَنَة ج مَيَامِن Côté droit. Félicité, prospérité. L'aile droite d'une armée.

مَيْمُون Fortuné, heureux. ◇ Singe.

* يَنْسُون و ◇ يَانْسُون Anis.

* يَنَع وَأَيْنَع Commencer à mûrir (fruit).

يَنِيع ج يَنْع Mûr (fruit).

* يَهُودِيّ ج يَهُود Juif.

يَهُودِيَّة Judée.

◇ يُوك ج يُوكَات Garde-meubles.

* يَوم — يَاوَم مُيَاوَمَة Contracter avec qqn. un engagement par jour, à la journée.

يَوْم ج أَيَّام Jour, journée.

يَوْمًا فَيَوْمًا De jour en jour, ou jour par jour.

من يَوْمِهِ Le même jour. Depuis sa naissance.

يَوْمًا مَا Quelque jour, un jour, une fois.

اليَوْم Aujourd'hui.

يَوْمِيّ Du jour, appartenant au jour. Diurne. Quotidien.

الأَخْبَار اليَوْمِيَّة Les feuilles quotidiennes, les journaux.

يَوْمِيًّا Journellement, chaque jour, jour par jour.

يَوْمِيَّة Salaire quotidien, journalier; par jour, à la journée.

يَوْمَئِذٍ Alors, en ce temps, en ce jour.

مُيَاوَمَة ج مُيَاوَمَات Journal, feuille périodique.

* يُونَان La nation grecque, les Grecs anciens.

يُونَانِيّ Grec, Hellène. Langue grecque.

FIN. تم

YAA 151 0368 Digitized by Google

◇ تَيْسِيق Bonne garde; consigne, défense de sortir; séquestration.

◇ مُيَسَّق دليه Pris, saisi, gardé, consigné, séquestré. Pris, couvert (temps, ciel).

◇ يَسَقْجي Gardien, qui tient sous bonne garde.

❋ يَشْم Agathe (pierre précieuse). Jade.

❋ يَشْب Jaspe (pierre précieuse).

❋ يَعْقُوب Jacob.

يَعْقُوبِيّ ج يَعَاقِبَة Jacobite.

❋ يَافُوخ و ◇ نافوخ Sinciput.

❋ يَفَع وايفع Avoir grandi, être devenu adulte (jeune homme).

يَافِع ج يَفَعَة ويُفْعَان Jeune homme adulte qui a atteint sa vingtième année.

❋ يَقَق — يَقَق Très-blanc.

ابيض يقق Blanc d'une blancheur éclatante.

يَاقُوت ج يَوَاقِيت Jacinthe (pierre précieuse).

❋ يَقِظَ a يَقِظ ويقظ Etre éveillé, veiller, ne pas dormir. S'éveiller.

يقّظ وايقظ Eveiller, réveiller qqn. qui dort.

تيقّظ واستيقظ Se réveiller, s'éveiller, être éveillé. Etre attentif, faire attention, prendre garde.

يَقْظَة Veille, état du corps où les sens sont en action.

يَقِظ ويَقْظَان Qui veille, éveillé. Attentif, vigilant, circonspect.

ابو اليقظان Coq (qui est un vrai réveille-matin).

تَيَقُّظ Réveil. Attention, vigilance, circonspection.

مُسْتَيْقِظ Qui s'éveille, éveillé. Attentif, vigilant, circonspect.

◇ يَقْلُوم Hutte de chasseur.

❋ يَقِن a يَقَنًا Savoir, connaître une chose avec certitude. ◇ Etre certain (chose).

ايقن وتيقّن Connaître d'une manière certaine. Penser, croire, avoir une opinion seulement, et non pas une certitude. ◇ Croire sans aucun doute.

يَقِين وإيقَان Certitude, connaissance certaine d'une chose. Foi ferme, excluant tout doute

الحق اليقين La vérité sûre et indubitable.

يقينًا Certainement, indubitablement, avec certitude.

علمه يقينًا Il le sait de science certaine.

يَقِن ومُوقِن Qui sait certainement, certain de ce qu'il sait, de ce qu'il croit.

❋ يَلَب Boucliers, surtout en cuir.

❋ يلق — يَالِق ◇ Grand sac de crin dans lequel les muletiers mettent la charge de leurs mulets.

❋ يَمَّم وتيمّم (او همّ) Se proposer qqch.

تيمّم تيمّمًا Se proposer qqch. Se frotter la figure et les mains avec du sable, pour les

Digitized by Google

♦ يدى — يادى مياداة Se passer qqch. de main en main; passer à un autre ce qu'on a reçu.

ايدى ايداء Raffermir, consolider. Secourir.

يَدٌ ج أَيْدٍ وأَيَادٍ Main. Bras. Pied de devant chez les quadrupèdes. Manche d'un outil. Manivelle. Force, puissance, haute-main. Faculté, pouvoir. Secours, aide. Bienfait, faveur. Armée.

يَدِيّ ويَدَوِيّ De main, appartenant à la main. De main, manuel (travail).

مُودٍ Qui tend une main secourable, qui assiste.

♦ يَدَكْ Cheval de rechange.

يَرْبُوع و ♦ جربوع Gerboise (espèce de rat).

♦ يَرَقَان Jaunisse (maladie).

♦ يسر i يُسْرًا Etre facile, aisé à faire. Etre doux et de facile composition. Se présenter à qqn., l'aborder du côté gauche.

يسر وايسر Etre facile à faire (chose). Avoir de la facilité à faire qqch. Etre riche, opulent, se trouver dans l'aisance.

يسّر وايسر Rendre facile, faciliter. Faire prospérer qqn., le faire réussir; favoriser, seconder qqn.

تيسّر تيسّرًا Devenir facile, être rendu facile. Réussir, avoir du succès (chose).

يُسْر ويَسَار Facilité de mœurs, de caractère, douceur. Facilité d'exécution (dans ce qui est faisable).

يَسَار ويَسْرَة ويُسْرَى Côté gauche, main gauche.

يَسَارًا Du côté gauche, à gauche.

يُسْر Facilité. Aisance, richesse.

أَيْسَر Plus facile, plus commode, plus aisé.

يَسِير Facile, faisable. Modique, exigu.

يَسِيرًا Un peu, en petite quantité.

تَيْسِير Action de faciliter qqch., ou de favoriser, de seconder qqn. Prospérité, succès.

مَيْسَرَة Facilité de caractère, douceur. Aisance, richesse. Coté gauche. Aile gauche (d'une armée).

مُيَسِّر Qui rend facile, qui facilite. Qui fait prospérer (Dieu).

مُوسِر Riche, à son aise, qui mène une vie commode.

مَيْسُور ج مَيَاسِير Secondé, favorisé, facilité et conduit à bonne fin (affaire). ♦ Facile à faire, praticable.

مُتَيَسِّر Rendu facile. Qui prospère, qui a du succès.

♦ يَسَّق تيسيقًا Tenir qqn. sous bonne garde après s'être saisi de sa personne, séquestrer qqn.

♦ تيسّق تيسّقًا Etre saisi, pincé. Etre tenu sous bonne garde. Etre séquestré, mis en séquestre (personne).

Digitized by Google

qqn.

وَيْلِي والويل لي Malheur à moi! malheureux que je suis!

وَيْلَكَ والويل لك Malheur à toi! malheureux que tu es!

ي

• ي Mon (pron. possessif de la première personne).

عَبْدِي Mon esclave.

• يا O! Ah! Ho! hé!

يا زيد O Zéid!

يا ويلي Ah! le malheur qui m'arrive!

• يئس a يَأْسًا ويَأْسَة من Désespérer de..., perdre l'espoir de...

أَيْأَس وآيس Désespérer qqn., faire désespérer.

يَأْس Désespoir.

يَؤُس ويَؤُوس Qui désespère, qui n'a plus d'espoir.

• يَسْمُون ويَاسَمِين Jasmin.

◆ يَبْرَق Boulettes de riz et de viande hachée enveloppées dans des feuilles de vigne.

• يبس a يَبَسًا ويُبْسًا Sécher, devenir sec (chose mouillée); se dessécher (plante).

يبّس تَيْبِيسًا Sécher, faire sécher, dessécher, rendre sec.

تيبّس تيبُّسًا Se sécher, être sec; être desséché, se dessécher.

يَبْس ويَبَس Siccité, sécheresse, avidité. Sec, desséché. Aride.

اليَبْس La terre sèche, par opposition à la mer.

يُبُوسَة Siccité, état de ce qui est sec; sécheresse, aridité. Sécheresse dans la dévotion.

تَيْبِيس Dessèchement, dessiccation. Dessèchement (du corps humain); état de ce qui est sec.

يَبِس ويَابِس Sec, desséché; qui a séché, qui est devenu sec.

مُتَيَبِّس Sec, aride, desséché.

• يتم a ويَتِم Etre ou devenir orphelin.

يتّم وايتم Rendre qqn. orphelin.

يُتْم ويَتَم Orphelinage, état d'orphelin; état de délaissement, d'abandon.

يُتْم Orphelinage.

يَتِيم ج يَتَامَى وأَيْتَام Orphelin, en bas âge, qui a perdu son père et sa mère ou son père seulement.

• يَأْجُوج Goths; Scythes.

◆ يَخْنِي Espèce de ragoût; sauce.

de qqch. Avoir peur, être effrayé; rester interdit de frayeur.

وهل ووهّل Effrayer, épouvanter qqn.

وهلة Peur, frayeur. Moment, instant.

اول وهلة Dès le premier moment, en premier lieu.

موهول Effrayé, épouvanté. Craintif, timide.

* وهم i وهمًا Se former une idée, une opinion de qqch.; supposer telle ou telle chose; douter; craindre de se tromper.

◆ Craindre, avoir peur.

وهم a وهمًا Se tromper, commettre une erreur.

وهّم واوهم Jeter qqn. dans telle ou telle idée, lui donner à soupçonner telle ou telle chose, faire penser, faire croire que...

◆ Effrayer, épouvanter qqn.

توهّم توهّمًا Croire, supposer, penser telle ou telle chose, s'imaginer, faire des conjectures, soupçonner, faire des jugements téméraires.

◆ انوهم انوهامًا Etre effrayé, rester interdit de frayeur. Se troubler (enfant).

اتّهم و◆ تهم ب Soupçonner qqn. d'une chose, l'en accuser.

◆ انتهم انتهامًا ب Etre soupçonné; être accusé de...

وَهْم ج أوهام Opinion, idée, conjecture; préjugé. Instinct ◆ Peur, frayeur.

وهمة ◆ Chose effrayante. ◆ Difficulté, peine

qui épouvante

وَهْمِي D'imagination. Conjectural, hypothétique; imaginaire, faux.

وَهْمِيَّة ج وهميات Chose imaginaire, chimère; hypothèse, simple conjecture.

إيهام Action de faire croire, de faire soupçonner. Amphibologie; ambiguïté.

تُهْمَة Soupçon, suspicion; accusation.

توهيم وإيهام ◆ Intimidation.

تَوَهُّم Opinion, conjecture, imagination.

مَوْهُوم Conçu par l'imagination, imaginé; supposé. ◆ Effrayé.

* وهن i وَهْنًا Etre faible, trop faible pour le travail qu'on entreprend.

اوهن ايهانًا Affaiblir, énerver, rendre faible.

وَهْن Faiblesse dans l'action, manque de force.

وَاهِن Faible, débile, trop faible pour le travail entrepris.

* وهى i وَهْيٌ Etre faible, débile.

وَاهٍ Faible, débile. ◆ Abondant, copieux.

◆ Important; grand.

شيء وَاهٍ ◆ Chose considérable.

* وَيْبَة ويبات Certaine mesure des substances sèches qui contient 24 medds.

* وَيْح Malheur !

وَيْحِي وويحًا لي Malheur à moi !

* وَيْل Malheur, accident qui survient à

tête, avec les mains.

وَمَا Signe de tête, de main.

مُومَى اليه Indiqué, à quoi il a été fait allusion, dont on a parlé, mentionné.

* وَمَضَ — اومض ايماضًا Briller légèrement dans le lointain (éclair).

وَمِيض Qui brille légèrement (éclair). Faible lueur d'un éclair.

* وَمِقَ a وَمْقًا ومِقَة Aimer qqn. tendrement, le prendre en vive affection.

مِقَة Amour, affection.

وَامِق Qui aime; amoureux.

وَمِيق وَمَوْمُوق Aimé, objet de l'amour de qqn.; chéri.

* وَنَّبَ تونيبًا Adresser à qqn. une réprimande, des paroles de blâme, faire des reproches.

* وَنَى i وَنَاء Etre faible, mou, manquer de force, de vigueur.

توانى توانيًا Faiblir, être mou, lâche à l'ouvrage. Traîner en longueur. Négliger.

تَوَانٍ Lenteurs, retards, délai. Négligence, nonchalance.

مُتَوَانٍ Paresseux, nonchalant, retardataire.

مِينَاء ج مِيَن Port, rade.

* وَهَبَ a هِبَة واوهب Donner qqch., faire don de qqch. à qqn., accorder.

انوهب انوهابًا Etre donné, être accordé.

استوهب استيهابًا Demander à qqn. un don, un bienfait. Se faire donner qqch.

هِبَة ج هِبَات Don, cadeau, présent.

اتِّهَاب Donation, concession.

وَاهِب Qui donne, qui fait des dons, des faveurs.

وَهَّاب Donneur; généreux, libéral.

وَهْبِي Infus (grâce, talent).

مَوْهِبَة ج مَوَاهِب Don, cadeau, présent, faveur.

مَوْهُوب Donné, accordé.

* وَهَجَ i وَهْجًا S'allumer, être allumé et brûler (feu).

توهّج توهّجًا Etre allumé et brûler (feu). Etre ardent, brûlant (soleil).

وَهَج Ardeur (du feu, du soleil).

وَهْجَان Ardent, brûlant.

وَهَّاج Qui brûle avec intensité, intense (feu).

* وَهْد ووَهْدَة Terrain bas, encaissé, déprimé, vallée profonde. Précipice, abîme.

* وَهَرَ i وَهْرًا Faire tomber qqn. dans l'erreur; circonvenir qqn. ◆ Effrayer qqn.

◆ وَهْرَة Frayeur, crainte.

◆ ركب وهرته Imposer à qqn., lui commander le respect et la crainte.

* وهط — توهّط توهّطًا Se jeter, se précipiter en aveugle et avec témérité dans qqch.

مُوَاهَطَة Témérité.

* وَهِلَ و ◆ انوهل Se former une opinion

Digitized by Google

ments, des cris, des lamentations, surtout à la mort de qqn.

وَلْوَال ج وَلَاوِل Lamentations, gémissements douloureux ; cris que jettent les pleureuses à la mort de qqn.

● وَلِيَ i وَلْيًا Être très-proche, se trouver tout près de qqn. ou de qqch. ; être contigu, adjacent. Dépendre de... (pays qui dépend d'un autre). Suivre, venir immédiatement après.

وَلِيَ وِلَايَةً Être préposé à qqch. ; gouverner, régir, administrer (une province).

وَلَّى تَوْلِيَةً Préposer qqn. au gouvernement d'une province, investir qqn. du gouvernement d'un pays. Mettre qqn. en possession de... Tourner le dos, s'en aller, fuir.

وَالَى مُوَالَاةً Être l'ami, l'aide, l'auxiliaire, le défenseur, le patron de qqn.

أَوْلَى إِيلَاءً Préposer qqn. sur un pays, sur des hommes. Charger qqn. d'une affaire, lui en confier le soin.

تَوَلَّى تَوَلِّيًا Être investi du pouvoir, recevoir la délégation d'un pouvoir sur qqch. Être nommé à qqch.

تَوَلَّى عن Tourner le dos pour fuir, s'éloigner bien loin de...

تَوَالَى تَوَالِيًا Se suivre sans interruption.

اِسْتَوْلَى اِسْتِيلَاءً S'emparer, se rendre maître de qqch. Agir en maître, devenir maître.

وَلَاء Gouvernement, préfecture d'une province.

وِلَايَة ج وِلَايَات Préfecture, gouvernement, administration d'une province. Pays, province, contrée. Empire, autorité, souveraineté.

وَلِيّ Proche, voisin, contigu. Ami, amant, aimé de qqn. Maître, seigneur. Bienfaiteur.

وَلِيّ ج أَوْلِيَاء Maître, seigneur. Prophète ou saint (chez les Musulmans).

تَوْلِيَة Investiture, nomination à la préfecture, au gouvernement d'une province.

تَوَلٍّ Préfecture, gouvernement d'une province ; pouvoir, juridiction.

تَوَالٍ Succession non interrompue.

وَالٍ ج وُلَاة Wali, gouverneur, préfet d'une province.

مَوْلًى ج مَوَالِي Maître, seigneur. Esclave affranchi.

◇ مُوَّال ج مَوَاوِيل Espèce de chant en usage chez les Arabes du désert.

مُتَوَلٍّ Chef, préposé, chargé, investi d'un gouvernement.

مُتَوَالٍ Qui suit sans interruption, successif.

مُسْتَوْلٍ Qui s'empare, qui se rend maître de qqch.

مُتَوَالِي ج مَتَاوِلَة Métoualis.

● وَمَأَ a وَمْأً Faire signe à qqn. avec la

Digitized by Google

وَالِدِيّ De père, paternel (affection).

وَلِيدِيَّة و ◆ ولدنة Enfance, état de ce qui est encore petit. Enfantillage.

◆ تَوَلْدَن تَوَلْدُنًا Faire l'enfant, faire des enfantillages.

تَوْلِيد Procréation, génération.

تَوَلُّد Naissance.

وَلِيد ومَوْلُود Créé, né, enfanté, engendré, mis au monde.

مَوْلِد ج مَوَالِد Naissance, nativité. Lieu de naissance.

مِيلَاد ج مَوَالِيد Naissance, nativité (de Jésus-Christ), Noël.

مُوَلَّد Né. Introduit dans l'usage à une époque plus récente, moderne (mot, locution). Qui dérive de..., dérivé (mot).

مُوَلِّدَة Sage-femme, accoucheuse.

● ولس — والس موالسة Rapporter qqch. d'une manière peu claire en l'altérant ou en passant sous silence qqch (narrateur).

● ولع a وَلْعًا ب Etre avide de qqch., convoiter qqch.

وَلَّع تَوْلِيعًا Rendre qqn. avide de qqch. Rendre qqn. épris d'amour pour une personne. Allumer (le feu, l'amadou, une pipe...).

اولع ايلاعًا Rendre qqn. avide de qqch. Pousser, exciter qqn. à qqch.

تَوَلَّع تَوَلُّعًا في Etre adonné à qqch., se passionner pour une chose, la désirer ardemment.

وَلَع Amour violent ; passion ardente.

◆ وَلْعَة Ce qui sert à allumer ; allumette.

مُولَع ومُوَلَّع Epris d'amour ; passionné pour qqch.

● ولغ وَلْغًا ووُلُوغًا Laper (chien).

● ولف i وَلِيفًا Briller coup sur coup (éclairs qui se suivent). Venir à la suite les uns des autres (hommes).

◆ وَلَّف تَوْلِيفًا Préparer ; arranger. ◆ Faire son paquet pour décamper. ◆ Plier bagage.

والف موالفة Vivre dans la familiarité de qqn, être son compagnon intime. ◆ Arranger, ajuster. ◆ Mettre l'accord, la bonne intelligence entre des personnes divisées.

مُوَالَفَة Familiarité, intimité.

مُوَالِف Familier, ami intime. ◆ Qui arrange ; qui ajuste.

● ولم — وَلِيمَة ج وَلَائِم Repas, banquet, festin.

● وله a وَلَهًا Etre dans le trouble, l'agitation. ◆ Etre épris d'amour pour qqn.

◆ وَلَه Amour passionné.

وَالِه ووَلْهَان Agité par une forte passion. ◆ Epris d'amour pour qqn.

● وَلْوَل وَلْوَلَة Hurler, pousser des hurle-

Digitized by Google

Délégué (pouvoir). مُوَكَّل

Nid d'oiseau. * وَكْن ووُكْنَة ج وُكْن

Asile, trou où un oiseau s'abrite.

Entrer, pénétrer dans l'intérieur de qqch. (dans une grotte...). * وَلَج i وَتَوَلَّج

Faire entrer un objet dans l'autre; faire entrer (dans une maison). وَلَّج واولج

Grotte, caverne. وَلَجَة ج أَوْلَاج

Engendrer, procréer (mâle); enfanter, accoucher (femelle), mettre au monde, mettre bas; donner le jour à... * وَلَد i وِلَادَة

Accoucher une femme, l'aider dans le travail de l'enfantement (sage-femme). Enfanter, mettre au monde. Faire dériver un mot de... وَلَّد توليدًا

Enfanter, mettre bas. Faire enfanter. Déduire, faire découler de... اولد ايلادًا

Il eut d'elle un enfant. اولدها ولدًا

Naître, sortir de... Découler de..., suivre, résulter, dériver de... تولّد تولّدًا من

Etre enfanté, naître. Provenir de..., résulter de... اتّلد اتّلادًا

Enfant, fils. وَلَد ج أَوْلَاد

Petit enfant. وُلَيد

Enfantement, accouchement, parturition; naissance. وِلَادَة

Qui engendre, qui procrée. Père. وَالِد

Mère. وَالِدَة

Le père et la mère, les parents. الوالدون

en...; se fier à... S'en remettre à qqn. du soin d'une affaire. Etre constitué procureur de qqn. Etre préposé à...

Se fier entièrement à qqn.; se reposer sur qqn. du soin de... اتّكل اتّكالاً على

Agence, charge d'un agent, d'un procurateur, d'un homme d'affaires. Procuration... Intendance, charge d'un وكيل Soin de la chose d'autrui. Délégation. وَكَالَة

Action de charger qqn. de..., de préposer qqn. à... تَوْكِيل

Résignation d'une charge entre les mains de qqn. Confiance que l'on met en d'autres. تُكْلَان واتّكال

Confiance en Dieu. اتّكال على الله

Celui qui, incapable de gérer ses affaires, en remet le soin à un autre. وُكَل

Procureur, procurateur, intendant, homme d'affaires, gérant, fondé de pouvoirs, avocat; vicaire, lieutenant... وَكِيل ج وُكَلَاء

Qui charge qqn. de gérer ses affaires. Qui prépose qqn. à... مُوَكِّل على

Qui s'en remet du soin d'une chose à qqn.; qui accorde sa confiance à qqn... Chargé des affaires de qqn... Préposé à... مُتَوَكِّل على

Qui a confiance en..., qui s'appuie sur qqn. Qui se repose sur qqn. du soin de... مُتَّكِل على

Digitized by Google

مُتَوَقٍّ Qui prend garde, qui évite ce qui peut lui nuire (malade).

مُتَّقٍ Qui craint Dieu, pieux. Qui prend garde.

* وكا — اوكا و ✧ اتكا على Faire asseoir qqn. Faire appuyer qqn. contre... Appuyer qqch. contre...

توكّا واتّكا على S'appuyer, s'accouder sur qqch. Etre couché à table à la manière des anciens.

تُكَأَة Lit de table chez les anciens.

ريس التُكَأَة Echanson. Majordome, maître d'hôtel.

اتكاء Action de s'appuyer, de s'accouder.

مُتَّكَأ Lit de table; lit de repos avec des coussins pour s'accouder.

مُتَّكِئ Appuyé sur..., accoudé sur... Couché pour manger.

* وكب — مَوْكِب ج مَوَاكِب Cavalcade; cortége d'un prince; foule, troupe d'hommes.

* وكد i وُكُودًا S'arrêter, faire halte. Etre ferme, solide.

وكّد توكيدًا Raffermir, consolider. Insister, appuyer fortement sur... Certifier, assurer. Regarder, fixer avec attention.

توكّد توكّدًا Etre confirmé; être raffermi, consolidé. Etre certifié.

وَكْد ووُكْد But qu'on se propose. Effort, travail pour atteindre à qqch. Attention, advertance.

تَوْكِيد Raffermissement, consolidation. Action d'insister, d'appuyer dans le discours, sur tel ou tel point; pléonasme. Certification, assurance.

مُؤَكَّد Raffermi, consolidé. Certain.

* وكر توكيرًا Faire son nid (oiseau).

وَكْر ج أَوْكَار Nid d'oiseau. Gîte.

* وكس وَكْسًا Etre diminué, amoindri, avoir du déchet (marchandise). Diminuer de prix (article de commerce).

وَكْس Dommage, perte, détriment. Déchet; diminution de prix, de valeur.

باع بالوكس Vendre en diminuant considérablement le prix; vendre à perte.

* وكف و ✧ دلف Dégoutter, être mouillé, humide au point de laisser tomber des gouttes d'eau; avoir des gouttières (toit).

* وكل i وَكْلًا الى Recommander, confier une chose, ou une affaire à qqn... et l'en charger.

وكّل توكيلًا على Constituer qqn. son agent, son procureur, son vicaire, son fondé de pouvoirs, son avocat, son homme d'affaires. Déléguer qqn. Charger qqn. de...; préposer qqn. à..., pour exercer l'autorité, la surveillance.

توكّل توكّلًا على Se confier, avoir confiance

Digitized by Google

faire séjourner qqn., le retenir dans un lieu. Suspendre une affaire. ◆ S'arrêter pour attendre.

واقف مواقفة Etre ou se tenir debout à côté de qqn., sur le même rang (dans le combat), combattre à côté de qqn. S'opposer à qqn. dans qqch., lui tenir tête. Se tenir en face de son adversaire.

اوقف ايقافاً Placer, faire tenir debout. Retenir qqn., l'empêcher d'aller plus loin; arrêter, retarder qqn. Consacrer une partie de ses biens à des legs pieux.

توقّف توقّفاً عن S'arrêter et se tenir debout, sans aller plus loin. Surseoir au jugement d'une affaire. S'abstenir de...; se tenir à l'écart de qqch., y renoncer.

توقّف على Consister dans...

تواقف تواقفاً Se placer les uns contre les autres, se tenir tête dans un combat (adversaires). Se présenter, comparaître devant un tribunal (parties).

وَقْف ج أَوْقاف ووُقُوف Pause. Legs pieux, wakf.

وَقْفَة Action de se placer, de se tenir debout ou de s'arrêter.

وُقُوف Action de se tenir debout.

تَوْقِيف Suspension; sursis. Retardement.

وَاقِف ج وُقُوف Qui est debout, qui se tient debout, qui s'arrête. Informé de qqch. Qui fait un legs pieux.

مَوْقِف ج مَوَاقِف Lieu où l'on s'arrête, où l'on se tient debout. Station, étape.

مَوْقُوف Arrêté, suspendu. Donné pour une œuvre pie (bien).

مَوْقُوف على Dépendant de...

✱ وَقَى i وِقَايَة Garder, conserver une chose. Garder, prémunir, préserver qqn. contre un mal; protéger qqn.

وقّى توقية Garder, conserver; veiller à la conservation d'une chose; préserver, garantir qqn. contre un danger.

توقّى توقّياً من Craindre et se prémunir contre qqch., se garantir soi-même; prendre garde, se garder de...

اتّقى اتّقاء Préserver, se garder de... Craindre Dieu; honorer Dieu; être pieux, dévot.

وِقَايَة Conservation, garde, soin que l'on prend pour la conservation d'une chose; protection.

وَقِيَّة وأُوقِيَّة ج أَوَاقٍ، Once, la douzième partie du rothl.

اتِّقَاء Crainte de Dieu, dévotion, piété.

تَوَقٍّ Crainte de Dieu. Action de prendre garde, attention, circonspection.

وَاقٍ Qui garde, qui conserve, qui préserve contre un mal. Qui protége.

مَوْقًى Refuge, asile.

Digitized by Google

qqn. ; dénigrer qqn.

وقّع توقيعًا Faire tomber qqn. Faire tomber ou porter ou appliquer une chose sur une autre; arranger, ajuster. Inscrire, enregistrer un ordre du roi, un jugement, un nom; coucher par écrit. Apposer le chiffre du roi توقيع, sur un firman.

واقع مواقعة Attaquer, charger l'ennemi dans un combat; se précipiter sur qqn. ; en venir aux mains.

اوقع ايقاعًا Jeter, précipiter qqn. dans un mal, dans des périls. Attaquer et battre qqn. Accorder, mettre dans une juste conformité de sons (des voix, des instruments).

توقّع توقّعًا Attendre qqch., s'attendre à qqch. de pénible.

توقّع على Trouver, rencontrer, comme par hasard, une chose qu'on désirait.

تواقع تواقعًا Se ruer en foule, se précipiter (foule). Se rencontrer, en venir aux mains (combattants).

وَقْع ووُقوع Action de tomber, chute; action d'avoir lieu, d'arriver (en parlant d'un événement).

وَقْعة Un coup, une chute. Collision, choc (des combattants), rencontre.

تَوْقيع Chiffre du prince que l'on imprime ou qu'on trace à la main, en tête d'un firman, cachet, sceau. Action de faire tomber.

إيقاع الأصوات Accord des voix, harmonie.

توقّع Attente, action de s'attendre à qqch.

وَاقِع Qui tombe, qui arrive, qui a lieu.

وَاقِعة Accident, événement; malheur, calamité. Attaque, choc, combat.

وَقِيعة ج وَقَائِع Choc, conflit, engagement, rencontre. Propos tenus sur le compte de qqn., médisance ou calomnie; haine.

مَوْقِع Endroit où une chose tombe. Lieu où une chose arrive, où elle a lieu, où elle porte.

مَوْقِعة ج مَوَاقِع Champ de bataille: Combat, bataille.

مُوَقِّع Qui imprime ou trace le chiffre du prince توقيع, sur un diplôme. Qui arrange, qui ajuste, qui coordonne.

* وقف i وَقْفًا ووُقُوفًا Se lever, se tenir debout. S'arrêter, faire halte. S'arrêter, faire une pause en lisant. Arrêter (sa monture). Faire un legs pieux en faveur des pauvres, d'une église, etc.

وقف على ب Coûter tel prix à qqn. (chose).

وقف على S'occuper de qqch., vaquer à qqch. Surveiller des ouvriers... S'informer de qqch.

وقّف توقيفًا Placer, mettre debout, faire tenir debout. Arrêter, faire faire halte;

à l'égard de qqn.

Impudence, effronterie, insolence. قِحَة وَوَقَاحَة

Impudent, effronté, insolent. وَقِح

● وَقَد i وَقْدًا Etre allumé et brûler (feu).

أَوْقَد إِيقَادًا Allumer (le feu, une lampe). Brûler un combustible, du bois...

تَوَقَّد وَاتَّقَد S'allumer, être allumé et brûler (feu).

وَقْد وَوَقَد Feu; action du feu; brûlement.

وَقْدَة Un feu. Ardeur du feu.

وَقُود Combustible. Holocauste, victime brûlée toute entière.

وَقِيد Feu, ardeur du feu. Bois à brûler, combustible.

اتِّقَاد Ardeur du feu. Combustion, ustion.

وَقَّاد Qui allume, qui attise le feu. Brûlant, ardent. Lumineux.

مَوْقِد وَمَوْقِدَة ج مَوَاقِد Foyer, four, fourneau, âtre.

مُتَّقِد Allumé, enflammé.

مُتَوَقِّد Allumé, qui brûle, ardent (feu). Vif, pénétrant (intelligence).

مَوْقُود Allumé.

● وَقِر وَقَارًا Etre lourd, pesant. Etre grave dans ses mœurs, avoir de la tenue, de la gravité.

وَقُر o وَقَارًا Etre digne d'honneur, de respect.

وَقَّر تَوْقِيرًا Regarder qqn. comme un homme grave, de poids, considérable. Honorer, respecter qqn. Rendre respectable, vénérable.

أَوْقَر إِيقَارًا Accabler qqn., réduire qqn. à la gêne (dettes).

تَوَقَّر تَوَقُّرًا Etre grave, avoir de la tenue. Etre considéré, honoré, respecté.

وِقْر ج أَوْقَار Fardeau, charge. Pesanteur, poids d'un fardeau très-lourd.

وَقَار Gravité de mœurs, de maintien; tenue grave, décente; dignité. Considération dont on jouit; honneur, respect, vénération.

تَوْقِير Action d'honorer, honneur, vénération.

وَقُور Grave, qui a de la gravité; digne, plein de dignité. Honoré, respectable.

مُوَقَّر Respecté, vénéré, honoré.

● وَقَس تَوْقِيسًا ✧ Dévorer une charogne (chien). ✧ Manger avec gloutonnerie comme un chien qui dévore une charogne.

وَقْس Gale; rogne; gratelle.

وَقِيسَة ج وَقَايِس ✧ Charogne.

● وَقَع a وُقُوعًا Tomber qq. part, tomber à un endroit. Avoir lieu.

وَقَع فِي وَتَوَاقَع عَلَى ✧ Intervenir, intercéder auprès de qqn.; supplier qqn. d'intercéder, d'intervenir auprès de qqn.

وَقَع بِ Calomnier qqn., ou médire de

Digitized by Google

مُوَافَقَة Convenance. Union, accord.

مُوَافِق Qui convient, qui est convenable. Qui s'accorde avec.

مُتَوَفِّق Qui a de la réussite, qui a du succès.

مُتَّفِق Qui est uni avec...; qui est d'accord avec...

* وَفَى i وَفَاء Accomplir une promesse, payer, acquitter une dette.

وَفَى عن ذنبه Satisfaire à Dieu pour une faute qu'on a commise, expier sa faute.

وافى موافاة Venir à un endroit, à qqn. Arriver, parvenir à qqn.

أوفى ايفاء Remplir ses engagements, exécuter un traité. Payer, acquitter entièrement qqch. Accomplir, remplir.

توفى توفيًا Recevoir la chose toute entière, toucher le payement entier d'une dette. De là, recouvrer qqn., l'appeler à soi (Dieu). Epuiser, consommer.

تُوُفِّيَ Etre reçu, accueilli par Dieu, c.-à-d., mourir.

استوفى استيفاء Prendre ou se faire donner, ou payer intégralement qqch., recouvrer une dette. Epuiser un sujet. ◆ Se dédommager; prendre sa revanche.

وَفَاء وإيفاء Accomplissement d'une promesse. Paiement d'une dette. Satisfaction faite à qqn.

وَفَاة وتَوَفٍّ Mort, trépas, décès.

استيفاء Recouvrement d'une dette.

وَفِيّ Abondant, copieux. Fidèle, sincère, digne d'une confiance absolue.

وَافٍ Qui accomplit une promesse, qui remplit un devoir. Abondant, copieux.

مُوَافٍ Qui vient, qui arrive.

مُسْتَوْفٍ Qui paie tout, qui remplit ou acquitte intégralement. Qui est selon toutes les règles voulues, qui est parfait. Qui recouvre ce qui lui est dû.

* وَقَّتَ تَوْقِيتًا Fixer, déterminer l'heure, le moment, l'époque de qqch.

وَقْت ج أَوْقَات (او زمان) Temps, heure, moment, saison.

للوقت ولوقته Aussitôt; sur-le-champ.

وَقْتِيّ Provisoire, précaire; passager.

مُوَقَّت Fixé, indiqué pour avoir lieu à une certaine heure. Temporaire, existant pour un temps déterminé.

مُوَقَّتًا Provisoirement, temporairement.

مَوْقِت ومِيقات Temps déterminé, fixé, convenu. Rendez-vous, temps ou lieu déterminé.

* وَقُحَ وَقَاحَة Etre impudent, effronté, éhonté; être insolent. Etre téméraire.

وقّح عينه Abjurer toute pudeur, toute honte.

تواقح واتّقح Paraître, se montrer impudent ou téméraire; se conduire avec insolence

Digitized by Google

* وفر ا وَفْرًا ووُفُورًا Etre abondant, copieux, se trouver en abondance, en grand nombre (richesses, troupeaux).

وفّر توفيرًا Rendre nombreux, plus nombreux, augmenter, accroître, multiplier. ◇ Epargner, faire des épargnes, user d'économie.

توفّر توفّرًا ◇ Etre épargné, économisé.

توافر توافُرًا S'accroître, se multiplier et se trouver en très-grand nombre.

وَفْر ووُفُور Abondance, grande quantité. ◇ Economies, épargnes.

مخزن الوَفْر Caisse d'épargne.

وَفْرَة ج وِفَار Abondance, grande quantité, richesse. Chevelure abondante. Mèche de cheveux.

تَوْفِير ◇ Epargne. ◇ Economie.

وَافِر ومُتَوَافِر Abondant, nombreux, riche, copieux.

أَوْفَر Plus abondant, plus nombreux, plus riche.

مُوَفِّر ◇ Qui fait des épargnes, qui économise.

* وفز — استوفز S'asseoir de manière à être prêt à s'élancer au premier signal. Etre sur le qui vive, être aux aguets, épier une occasion favorable.

* وفق ا وَفْقًا Etre convenable, convenir à qqn. Etre utile, profitable à qqn. (chose), Assister qqn. (Dieu).

وفّق توفيقًا Rendre apte, convenable, ajuster, adapter, faire aller l'un à l'autre. Assister, seconder qqn. (Dieu). Faire réussir une entreprise, une affaire. Faire prospérer qqn.

وفّق ووافق بين Arranger les parties, les concilier, arranger leur différend.

وافق موافقة S'accorder avec qqn., ou se conformer à ses désirs. Convenir à qqn., à son goût, à ses désirs, aller bien à qqn.

توفّق توفّقًا Etre secondé, assisté, aidé de Dieu. Réussir dans une entreprise, être heureux.

توافق توافُقًا Convenir, tomber d'accord sur qqch., être d'accord (personnes); s'accorder (voix). Vivre en bonne harmonie les uns avec les autres.

اتّفق اتّفاقًا Convenir de qqch. avec qqn., s'accorder; s'unir. Arriver, avoir lieu par rencontre, survenir par hasard,

وَفْق ووِفْق Chose qui convient, qui fait l'affaire de qqn. et lui sert à qqch. Accord, concorde.

تَوْفِيق Assistance, concours que Dieu accorde à l'homme. Réussite, succès.

إتِّفَاق Rencontre, hasard, coïncidence. Union, accord, bonne harmonie.

اتّفاقي Accidentel.

Digitized by Google

bien ou à éviter le mal ; sermon ; prône.

وَعْظَة و عِظَة و مَوْعِظَة Exhortation, avertissement. Sermon.

وَاعِظ ج وُعَّاظ Qui fait une instrution, une exhortation. Prédicateur ; sermonaire.

مَوْعُوظ Celui auquel on prêche, celui qu'on instruit ; catéchumène.

وَعَكَ i وَعْكًا Affaiblir, énerver, abattre, amaigrir qqn. (fièvre).

وَعْكَة Violence de la fièvre, intensité d'une maladie.

مَوْعُوك Exténué, affaibli; abattu par la maladie, par la fièvre.

* وَعِل ج أَوْعَال Argali. Chamois.

وَعِلَة Femelle de l'argali ou du chamois.

* وَعْوَعَ وَعْوَعَة Vociférer, pousser des cris. Aboyer, hurler (chien). Glapir (renard). ◆ Pleurer (enfant).

* وَعَى i وَعْيًا Ramasser, réunir sur un seul point. Ramasser et mettre dans un vase. Se souvenir, se rappeler. ◆ S'éveiller. ◆ Prendre garde, faire attention.

وَعَّى تَوْعِيَة ◆ Eveiller, réveiller qqn.

أَوْعَى إِيعَاء Mettre, déposer dans un sac, dans un vase.

تَوَعَّى تَوَعِّيًا على ◆ Etre éveillé. ◆ Etre sur ses gardes, faire attention. ◆ Réfléchir.

اِسْتَوْعَى اِسْتِيعَاء على ◆ Faire qqch. avec attention, avec réflexion. ◆ Patienter, ne pas se presser.

وِعَاء ج أَوْعِيَة Vase. Tout ustensile où l'on conserve qqch. ◆ Vêtement.

وَاعٍ Qui se souvient. ◆ Eveillé. ◆ Qui fait attention; qui se tient sur ses gardes.

مَوْعِيّ Rempli, qui contient qqch.

* وَغِرَ i وَغْرًا Etre très-chaud (jour). S'enflammer de colère.

وَغْر و وَغْرَة Chaleur excessive, chaud insupportable.

* وَغَلَ — تَوَغَّلَ تَوَغُّلًا S'introduire, se glisser qq. part. S'avancer, pénétrer très-loin (dans une région). Pénétrer bien avant (dans les mystères d'une science). S'enfoncer dans (le péché).

تَوَغُّل Action de s'avancer, de s'enfoncer dans…

مُتَوَغِّل Qui s'est avancé loin dans… Enfoncé dans…

* وَفَدَ i وَفْدًا Venir auprès d'un roi (ambassadeur). Venir, arriver (messager, nouvelle).

وَفَّدَ و أَوْفَدَ Envoyer qqn. comme messager auprès de qqn. Faire parvenir une lettre à qqn.

وَفْد ج وُفُود و أَوْفَاد Troupe de gens qui arrivent qq. part.

وَافِد Qui arrive…, qui parvient à qqn. (nouvelle).

Digitized by Google

dignité, fonctionnaire, dignitaire.

Prendre tout, s'emparer ✱ وعب واستوعب
de toute la chose.

Amasser, amonceler. ✧ Remplir (l'âme, l'esprit de qqn. de crainte, d'intelligence...). اوعب ايعابًا

✧ S'enquérir d'une nouvelle dans tous ses détails. استوعب الخبر

Faire des promesses à qqn., promettre; annoncer, faire espérer à qqn. qq. bien qui doit lui arriver. Menacer qqn. de qqch. ✱ وعد i وَعْدًا

Faire une promesse à qqn. en donnant, en engageant sa parole. Promettre en déterminant le temps et le lieu de l'exécution de sa promesse. واعد مواعدةً

Promettre qq. bien. Menacer de qq. mal. اوعد ايعادًا

Menacer qqn. de lui faire qq. mal. توعّد توعّدًا ل

Se promettre réciproquement, se faire des promesses réciproques. تواعد تواعُدًا

Accepter, se faire donner une promesse; avoir reçu une promesse. اتّعد و ✧ اتّعد

Promesse. Chose promise. عِدَة ووَعْد ج وُعُود

Menaces. وَعِيد

Qui promet. وَاعِد

Lieu et temps où une promesse se fait. Rendez-vous, lieu de rendez-vous. مَوْعِد ج مَوَاعِد

Temps ou lieu où l'on a promis de faire qqch., ou de se trouver qq. part, rendez-vous. Temps fixé. مِيعَاد

A point nommé. فی الميعاد

Qui reçoit une promesse, des promesses, à qui on a promis telle ou telle chose. مَوْعُود ومُوتَعَد او مُسْتَعَد

Promesse, ce qui est promis. Promis. مَوْعُود ج مَوَاعِيد

Etre dur, inégal, raboteux, scabreux (lieu). Etre ardu, difficile à résoudre (question). ✱ وعر a وَعَارَة

Etre ou devenir dur, inégal, raboteux, difficile (chemin). توعّر واستوعر

Endroit raboteux, scabreux, rude. وَعْر ج وُعُور

Scabreux, difficile (chemin). Inaccessible (endroit). وَعِر

Ordonner ou prescrire qqch. à qqn. Recommander qqch. à qqn. ✱ وعز — اوعز الی

Avertir, exhorter qqn. en lui annonçant une récompense ou un châtiment. Prêcher. ✱ وعظ i وَعْظًا

Recevoir les avis, les exhortations, les écouter, y obtempérer, en profiter. اتّعظ اتّعاظًا

Avertissement; exhortation à faire le وَعْظ

primer, ravaler.

أوطأ ايطاء Abaisser, humilier, déprécier; abattre.

توطأ توطؤا على Etre foulé avec les pieds. Etre abaissé. Etre humilié, être foulé aux pieds.

تواطأ تواطؤا على Convenir avec qqn. de qqch., ou s'accorder avec qqn. au sujet d'une chose. S'abaisser, s'humilier.

استوطأ استيطاء Trouver bas. Trouver vil.

وطوء Abaissement. Bassesse, vileté.

وطاء Bas, partie basse.

وطأة Action de fouler qqch. avec les pieds, aux pieds. Endroit où l'on a posé le pied. Trace du pied, des pas.

واطئ Qui foule avec les pieds. Abaissé, bas. Bas, humble. Vil, méprisable.

موطأ ج مواطئ Trace, empreinte du pas. Marche-pied, escabeau.

متواطئ Qui s'abaisse, qui s'humilie. Qui s'accorde avec qqn.

● وطد توطيدا Raffermir, consolider une chose et la rendre durable.

توطد توطدا Etre raffermi, consolidé.

توطيد Raffermissement, consolidation.

وطيد Ferme, solide, stable; bien arrêté, inébranlable.

● وطر (اوحاجة) ج أوطار Affaire nécessaire, qui doit se faire. But, fin à ob-

tenir.

✦ وطق توطيقا Dresser et fixer une tente.

✪ وطاق ج وطاقات Tente.

● وطن i واوطن وتوطن Séjourner, se fixer, habiter dans un lieu.

وطن واستوطن Choisir un pays pour le lieu de son séjour, pour y fixer sa demeure.

● وطن ج أوطان Demeure, lieu où l'on est à demeure fixe. Pays natal, patrie.

موطن ج مواطن Demeure, domicile fixe. Patrie.

● وطواط ج وطاويط Chauve-souris.

● وظب i وظوبا Faire une chose continuellement, avec assiduité. Etre continuel, perpétuel.

واظب مواظبة على Faire une chose continuellement; persévérer dans...; être assidu à..., s'appliquer à...

مواظبة Persévérance; assiduité, application continuelle à qqch.

مواظب Qui persévère; assidu, appliqué.

● وظف توظيفا Donner une charge à qqn.; élever qqn. à une dignité.

توظف توظفا Etre élevé à une dignité, être chargé d'un office, d'un emploi.

وظيفة ج وظائف Charge, office, emploi; dignité. Gage, pension.

موظف Chargé d'un office; élevé à une

Digitized by Google

وَاضِح وَوَضِيح Clair, manifeste, évident.

وَضَّاح Très-clair, très-évident. Très-beau, éclatant de beauté.

مُوَضِّح Qui fait voir clairement, qui met en évidence, qui explique.

مُتَّضِح Manifeste, évident ; exposé très-clairement ; qui apparaît très-distinctement.

● وَضَر ج أَوْضَار Saleté, écume de la viande.

● وَضَع a وَضْعًا وَمَوْضِعًا Placer, poser, mettre une chose à une place. Déposer qqch. qu'on tenait à la main. Déposer, mettre bas le fœtus; accoucher. Enfanter un ouvrage; inventer, imaginer. Abaisser, humilier. Déposer, destituer qqn. de ses fonctions.

وَضُع o وَضَاعَة S'abaisser, s'humilier, être abaissé.

وَاضَع مُوَاضَعَة Abaisser, humilier qqn.

تَوَاضَع تَوَاضُعًا Etre humble, modeste; se faire humble, modeste.

اِتَّضَع اِتِّضَاعًا S'humilier; être humilié. Tomber dans l'abaissement et le mépris.

وَضْع ج أَوْضَاع Action de mettre, de placer; action de mettre bas; action de déposer, de destituer. Position d'une chose. Manière d'être, tenue, attitude d'un homme.

وَضْع اليَد Imposition des mains. Prise de possession.

وَضْعِيّ (ضد سلبي) Qui appartient à la position, à la situation. Positif.

وَضْعَة Situation, position, manière dont une chose est placée ou déposée.

وَضَاعَة و ضَعَة Humilité, attitude humble. Abaissement.

تَوَاضُع وَاتِّضَاع Humilité, modestie.

وَضِيع ج وُضَعَاء Humble, bas, infime, petit.

مَوْضِع ج مَوَاضِع Endroit, lieu, place; emplacement, situation, position.

مُتَّضِع وَمُتَوَاضِع Humble, qui s'humilie.

مَوْضُوع Posé, placé, établi; fondé.

مَوْضُوع ج مَوَاضِيع Objet, matière d'une science...; sujet d'un livre, d'un discours... Devoir, tâche.

موضوع قابل Matière capable d'être façonnée, sujet qui prête à l'éloquence...; sujet susceptible d'être formé, enfant qui a des dispositions pour...

● وَطِئ a وَطْأً وَطْأَةً Fouler qqch. avec les pieds en marchant; marcher, mettre le pied sur qqch.

وَطُؤ o وَطُوءَة Etre égal, bien foulé, bien uni (lieu). Etre bas; être abaissé.

وَطَّأ تَوْطِئَة Fouler avec les pieds. Rendre plat et déprimé (un terrain). Abaisser, faire aller en bas. Abaisser, humilier, dé-

Digitized by Google

مُوصُول Réuni, rejoint, rabouti (fil). Pronom relatif.

● وَصَمَ a وَصْمًا Gâter, abîmer qqch., y occasionner des défauts.

وَصْم ج وُصُوم Défaut dans un objet. Déshonneur, tache dans la réputation, l'honneur de qqn.

وَصْمَة Défaut, vice. Tache, opprobre.

● وَصَّى تَوْصِيَة Léguer qqch. par testament à qqn., faire son testament, tester. Léguer en mourant une partie de ses biens à une église... Recommander qqch. à qqn. (en mourant). Donner une commission à qqn. Faire une commande. Faire des recommandations, une annonce à l'église...

اوصى ايصاء Recommander qqch. à qqn. Recommander qqn. à... Ordonner, donner des ordres, des commandements (Dieu). Donner une commission, charger qqn. de...

تَوَصَّى تَوَصِّيًا ب Etre chargé de qqn. ou de qqch. Accepter la recommandation par rapport à qqn. ou à qqch.

وَصِيَّة ج وَصَايَا Ordre, commandement. Recommandation. Testament. Ce qui est recommandé par testament. Commande.

وَصَاة ووِصَايَة Ordre, commandement; ordonnance. Recommandation.

تَوْصِيَة Recommandation. Annonce faite à l'église. Commande.

وَصِيّ ج أَوْصِيَاء Qui prescrit ou recommande qqch. Qui fait un testament; testateur. Mandataire. Exécuteur testamentaire. Régent d'un royaume.

مُوصٍ ، ومُوَصٍّ Qui prescrit, qui recommande. Qui fait un testament.

● وَضُؤَ وُضُوءًا ووَضَاءَة Etre propre, net et avoir de l'éclat.

تَوَضَّأ تَوَضُّؤًا Faire ses ablutions avant la prière (Musulman).

وَضُوء وتَوَضِّي Ablutions qui se font avant la prière (chez les Musulmans).

وَضَاءَة Netteté, propreté, blancheur, éclat.

وَضِيء Propre, éclatant de blancheur, de propreté.

● وَضَحَ i وُضُوحًا Etre clair, manifeste, évident; paraître clairement (chose).

وَضَّحَ وأَوْضَحَ Rendre évident, montrer clairement, exposer clairement. Manifester. Eclaircir, expliquer.

تَوَضَّحَ واتَّضَحَ Etre rendu clair, manifeste, évident. Etre exposé clairement, être éclairci. Etre facile à voir, à reconnaître (chemin bien tracé).

اِسْتَوْضَحَ اسْتِيضَاحًا Demander des éclaircissements sur qqch.; vouloir connaître clairement qqch.

وُضُوح واتِّضَاح Evidence d'une chose.

إِيضَاح وتَوْضِيح Exposition claire de qqch.

Digitized by Google

وَصَّاف Habile à décrire, descripteur qui sait décrire avec art. Médecin expérimenté.

مُتَصِّف Doué de qualités rares.

مَوْصُوف Décrit, dépeint. Orné d'une qualité. Substantif (susceptible d'être qualifié par un adjectif).

وَصَلَ أ وَصْلاً وصِلَةً ب Unir, joindre, réunir, rejoindre une chose à une autre, raboutir.

وَصَلَ وُصُولاً الى Arriver à un endroit. Parvenir à qqn. (lettre).

وَصَّلَ واوصل Faire arriver qqn. à un endroit. Faire parvenir qqch. à qqn. Rejoindre, réunir une chose à une autre.

واصل مواصلةً ووصالاً Faire qqch. sans interruption, persévérer dans qqch. Etre uni par alliance, être lié d'amitié avec qqn.

تَوَصَّلَ تَوَصُّلاً Etre uni à qqn. Etre joint, rejoint. Parvenir à...

تواصل تواصُلاً Etre unis, liés d'amitié les uns avec les autres. Venir successivement, se succéder sans interruption (choses). Venir ensemble.

اتَّصَلَ اتِّصالاً Arriver, parvenir à un tel point que... Etre uni à qqn., être lié avec qqn. Etre contigu; toucher à... Etre continuel, non interrompu, n'offrir aucun intervalle, aucune interruption.

وَصْل Conjonction de deux choses, union, réunion de deux ou plusieurs choses. Intimité, liaison. Pronom relatif.

وُصْلَة Jonction, réunion. Lien, attache qui sert à réunir, à unir deux choses entr'elles. ✧ Poutrelle, chevron.

وِصَال (ضد فِراق) Union, réunion habituelle des amis entr'eux.

وُصُول Arrivée. Réception (d'une lettre, d'un colis...). Union, réunion.

وصول ج وصولات Reçu, cédule, quittance.

اِتِّصَال و ✧ اتصاليّة Jonction. Continuité; continuation. Contiguité, adhérence, cohésion.

وَاصِل Qui arrive, qui parvient chez qqn. dans un lieu. Reçu (objet).

وَصِيل Non interrompu, non discontinué. Ami inséparable.

وَصِيلَة ج وَصَايِل Ce qui unit, joint, réunit les choses, lien.

مُوَاصَلَة Continuité, non interruption.

مَوْصِل Endroit où une chose se joint, ou aboutit à une autre. Endroit où une corde est attachée à une autre. Mossoul (ville).

مُوَصِّل Qui fait arriver qqch. à sa destination. Conducteur, guide. Qui rejoint plusieurs choses ensemble.

مُتَّصِل Contigu, joint à un autre. Continu; continuel.

Digitized by Google

وشّى توشية Donner à une étoffe un dessin en couleur, imprimer une étoffe. Orner, embellir. Broder de différentes couleurs.

اوشى ايشًا Accuser, dénoncer qqn., faire de faux rapports sur qqn.

توشّى توشّيًا Etre embelli, orné avec variété de couleurs.

وَشْى ج وِشَاء Couleur d'une étoffe à dessin colorié. Etoffe de soie à figures ou à ramages. Enjolivement.

واشٍ ج وُشَاة Intrigant qui rapporte les propos des autres pour leur nuire; rapporteur, dénonciateur.

مُوَشّى Qui est peint, qui est à dessins (étoffe). Brodé. Embelli, enjolivé.

وَصَب ج أَوْصَاب Mal de tête, douleur de tête.

وصد — اوصد ايصادًا Fermer une porte. Raffermir, consolider.

مُوصَد Fermé (porte).

وَصَف ا وَصْفًا وصِفَة Décrire une chose, en faire la description, dépeindre. Décrire, représenter qqn. comme tel ou tel, comme possédant telle ou telle qualité. Louer qqn., énumérer ses qualités. Prescrire un remède à qqn. (médecin). ◆ Qualifier qqn. de..., lui dire son fait et ses vérités.

وصفه بالعدل Il le représenta comme un homme juste, il le vanta à cause de sa justice.

تواصف تواصُفًا Se dépeindre, se raconter mutuellement qqch. ◆ Se dire mutuellement ses vérités, s'injurier les uns les autres.

اتّصف اتّصافًا Etre décrit, dépeint. Etre qualifié de telle ou telle manière, être distingué par telle ou telle qualité. Etre orné de qualités remarquables.

اتّصف بالصفات الجميلة Il est orné de belles qualités.

استوصف استيصافًا Demander à qqn. la description d'une chose, par ex. de décrire les vertus, les propriétés d'un remède. Prescrire un remède à qqn.

وَصْف ج أَوْصَاف Description. Narration. Qualité de qqn. Epithète louangeuse. Qualité d'adjectif ou d'épithète.

وَصْفَة Description. Prescription, ordonnance d'un médecin; recette.

غَضَبُهُ وَصْفَة (شاعر) Sa colère peut être le sujet d'une description poétique (tant elle est terrible).

وَصْفِى Qualificatif. Appartenant à l'adjectif ou à l'attribut.

وَصْفِيَّة Condition, manière d'être de l'adjectif; qualification d'un nom.

صِفَة ج صِفَات Qualité, mérite, vertu. Attribut. Epithète. Adjectif.

Digitized by Google

وَسْن وسِنَة Sommeil profond. Somnolence.

وَسْنَان Qui sommeille. Qui dort d'un profond sommeil.

* وسوس وسوسة Inspirer, suggérer à qqn. une chose vaine et inutile (démon, passion). Donner des scrupules, des inquiétudes (conscience, faute...).

◆ تَوَسْوَسَ توسوسًا Etre scrupuleux, avoir des scrupules. Etre dans l'inquiétude.

وَسْوَاس ج وَسَاوِس Scrupule; inquiétude; perplexité.

* وشّب توشيبًا Pousser, exciter.

* وشّح توشيحًا Mettre à qqn. une ceinture en cuir enrichie de paillettes ou d'incrustations de pierres précieuses. Mettre une écharpe à qqn. Vêtir qqn. d'un manteau superbe. ◆ Orner, embellir. ◆ Paraphraser un texte.

توشّح واتّشح Se mettre une ceinture enrichie de pierres précieuses. Se vêtir, se couvrir d'un manteau. Se ceindre d'un sabre. Se munir de... Etre orné, embelli.

وِشَاح ج وَشَائِح Echarpe. Large manteau. Ceinture enrichie de pierreries ou de paillettes d'or ou d'argent.

متّشح Ceint (d'une écharpe). Orné, embelli.

* وشك ـ أوشك ايشاكًا Marcher vite, accélérer le pas. Etre sur le point de se faire.

أوشك أن يغرق Il manqua d'être submergé.

وَشْك Hâte, empressement.

وَشِيك Hâté, empressé, qui se dépêche.

* وشل ا وَشْلًا وَوَشَلَانًا Tomber, suinter goutte à goutte (eau). Prendre une attitude humble et suppliante à l'égard de qqn.

وَشَل ج أَوْشَال Eau qui dégoutte d'un rocher.

* وشم ا وَشْمًا Tatouer qqn.

وَشْم ج وِشَام ووُشُوم Tatouage fait sur une partie du corps à l'aide de l'acupuncture et de la poudre d'indigo dont on saupoudre les piqûres.

وَاشِمَة Qui tatoue (femme).

* وَشْوَش وشوشة Parler tout bas à l'oreille de qqn.; chuchoter.

توشوش توشوشًا Se parler mutuellement à l'oreille, chuchoter.

وَشْوَشَة Chuchottements, chuchotterie.

* وشى ا وَشْيًا وَشِيَة Donner à une étoffe un dessin en couleur, imprimer une étoffe. Broder (un habit). Embellir, orner en variant les couleurs, les dessins. Broder, embellir un récit aux dépens de la vérité.

وشى وشاية ب الى Dénoncer, accuser qqn.; desservir qqn. auprès de qqn. dans le but de lui nuire en rapportant peu fidèlement ses paroles.

Digitized by Google

donne beaucoup de latitude.

Amasser, accumuler qqch. ● وسق a وَسْقًا

Charger un navire.

Charger une bête de somme. Charger une barque. اوسق ايساقًا

Etre chargé (vaisseau). Etre rassemblé, réuni. اتّوسق انوساقًا

Chargement, cargaison d'un vaisseau; importation ou exportation. وَسْق ج وُسُوق

Une cargaison, un chargement de vaisseau. وَسْقَة

Chargé (navire). مُوسَق ومُوسُوق

Prier, supplier, faire qqch. pour faire exaucer sa prière et trouver accès auprès de qqn. ● وسل — توسَّل الى

Affinité; parenté. Ce par quoi on s'approche de qqn., ce par quoi on se concilie ses bonnes grâces, par ex. crédit, mérites, services rendus... Crédit, influence. وَسِيلَة ج وَسَايِل

Supplication. Intercession, entremise d'une tierce personne. تَوَسُّل

Qui adresse des prières, des supplications à qqn.... مُتَوَسِّل الى

Marquer avec un fer chaud, stigmatiser. ◆ Imprimer une marque, un caractère (Sacrement). ● وسم a وَسْمًا وسِمَة

Etre beau de figure. وَسُم وَسَامَة

Connaître une chose à l'aide de certains signes extérieurs; connaître le caractère de qqn. à l'inspection des traits de son visage... توسّم توسُّمًا

J'ai lu dans ses traits la bonté de sa nature. توسّمت فى الخير

Se marquer avec un fer chaud, se stigmatiser. Etre marqué avec un fer chaud pour être reconnu (cheval). اتّسم واتوسم

Stigmate, marque faite sur la peau avec un fer chaud. ◆ Caractère, signe ineffaçable qu'impriment dans l'âme certains Sacrements. وَسْم ج وُسُوم

Stigmate. وَسْمَة وسِمَة

Printanier. Première pluie du printemps. وَسْمِيّ

Beauté du visage. وَسَامَة

Beau de visage. وَسِيم ج وُسَمَاء ووِسَام

Saison du pèlerinage de la Mecque; en général, temps remarquable par qqch., comme le temps de la moisson, de la vendange, de la récolte des vers-à-soie, d'un jeûne, d'une foire, etc... Moisson; récolte. مَوْسِم ج مَوَاسِم

Outil en fer avec lequel on imprime une marque sur la peau d'une bête. مِيسَم ج مَيَاسِم

Stigmatisé, marqué avec un fer chaud. مَوْسُوم

Dormir d'un profond sommeil. Sommeiller. ● وسن a وَسْنًا

battants pour les séparer.

Intervenir comme médiateur entre deux parties ennemies. تواسط تواسُطًا

Milieu, centre. وَسْط ووَسَط

Milieu du corps; les reins. Moyen, entre deux. Juste, également éloigné des deux extrêmes. Moyen, médiocre. وَسَط ج أَوْساط

Elle tient le milieu, c'est la qualité moyenne. في الوَسَط

Moyen, situé au milieu, qui tient le milieu entre deux extrêmes. وَسْطانيّ

Médiateur, intercesseur. Moyen, expédient. Cause. Médiation. واسِطة ج وَسايِط

Au moyen de..., à l'aide de..., à cause de ce que... بواسطة

Médiateur; intercesseur. وَسِيط ج وُسَطاء

Moyen, qui tient le milieu entre deux choses. Terme moyen d'un syllogisme. أَوْسَط م وُسْطَى

Médiation, intervention, intercession. وَساطة ومُواسَطة وتَوَسُّط

Moyen, qui tient le milieu entre les deux, médiocre. Intercesseur, médiateur. مُتَوَسِّط ومُتَواسِط

Etre spacieux, vaste, ample. Contenir facilement, avoir assez de capacité pour contenir qqch. (vase, maison...). ● وسع a سَعَة

Rendre large, spacieux, élargir, étendre, dilater. Amplifier. Faire de la place. وَسَّع وأوسع

Rendre qqn. riche, opulent (Dieu). اوسع ايساعًا على

Etre à son aise, se mettre à son aise. Etre élargi, agrandi, espacé. تَوَسَّع تَوَسُّعًا

Etre large, vaste, spacieux; être élargi, s'étendre. اتَّسع اتِّساعًا

Largeur, ampleur, capacité, étendue. Pouvoir, faculté de faire qqch. Richesse, opulence. وُسْع

Ampleur, étendue, état de ce qui est vaste, spacieux. ✧ Endroit large dans un chemin étroit. وُسْعة

Etat de ce qui est vaste. Capacité, faculté de contenir qqch. سَعَة

Capacité, ampleur. Emploi large d'un mot qui peut admettre différentes acceptions. اِتِّساع

Largement. بالاتِّساع

Large, vaste, spacieux. Qui a de la capacité; qui peut contenir beaucoup. وَسِيع

Large, spacieux. Qui a de la capacité; qui peut contenir beaucoup. Large dans ses opinions (théologien). واسِع ومُتَّسِع

Plus large, plus vaste, qui contient davantage. أَوْسَع

Qui élargit, qui agrandit. Qui مُوَسِّع ومُتَوَسِّع

Digitized by Google

Equilibrer, mettre en équilibre

Etre parallèle (ligne). Etre égaux, équivalents quant à la valeur, se contre-balancer (deux ou plusieurs choses). توازى توازيًا

Equivalence de deux choses Parallélisme. مُوازاة

Qui équivaut, qui contre-balance. Parallèle (ligne). مُوازٍ ومُتَوازٍ

* وسخ a وَسَخًا Etre sale, malpropre (habit, corps).

وسّخ توسيخًا Salir, rendre malpropre.

توسّخ واتّسخ Etre sali, dégoûtant de saleté.

وَسَخ ج أوساخ Saleté, malpropreté, crasse; état de ce qui est sale; sale.

وَسِخ Sale, malpropre, sali.

* وسّد توسيدًا Donner à qqn. un oreiller, un objet en guise d'oreiller.

توسّد توسّدًا Se servir d'un oreiller, mettre un oreiller sous sa tête.

وِسادة ج وَسايِد Coussin, oreiller.

* وسط i وسْطًا Etre ou se trouver au milieu.

وسّط توسيطًا Placer une chose au milieu. Partager qqch. par le milieu.

واسط مواسطة Etre médiateur entre deux parties en litige, les mettre d'accord.

توسّط توسّطًا Se mettre au milieu, tenir le milieu. Se faire médiateur entre deux ennemis; intervenir au milieu des com-

poids et à la valeur (objets).

انوزن واتّزن Etre pesé.

وَزْن ج أوْزان Poids. Poids ou mesure juste. Mesure d'un vers. Paradigme d'un verbe.

على الوزن Avec poids et mesure.

وَزْنة ج وزنات Poids. Pesée. Talent, mine. Don, faveur.

زِنة Pesage, pesée.

وازِن Qui pèse qqch. Qui pèse, qui contient le poids voulu.

وَزِين Qui pèse beaucoup, qui a du poids.

وَزِين الراى Homme d'un jugement rassis, prudent, réfléchi.

أوْزَن Qui pèse davantage. Qui a plus de poids, qui jouit de plus de considération.

مُوازَنة وتَوازُن Egalité de deux choses entr'elles quant au poids.

مُوازِن Qui est égal quant au poids à son pendant, qui est l'équivalent de...

مَوْزُون Pesé, déterminé quant au poids. Complet, régulier, qui a le nombre de syllabes voulu (vers).

مِيزان ج مَوازِين Balance. Forme des verbes arabes. Mesure d'un vers.

* وزوز وزوزة ◇ Bourdonner (mouche).

* وزى — وازى موازاة Etre égal à un autre, de manière à former le pendant de l'autre, équivaloir à..., contre-balancer,

Digitized by Google

وَرَاء Ce qui se cache et se dérobe aux regards. Partie postérieure, de derrière; derrière.

وَرَاكَ Derrière toi.

وَرَانِيّ Partie postérieure, de derrière ; derrière.

تَوْرَاة Bible. Pentateuque.

تَوْرِيَة Feinte, dissimulation. Emploi d'un mot qui doit être pris dans son acception la moins ordinaire. ◆ Théorie.

مُتَوَارِي Qui se cache. Qui passe derrière qqch., qui disparaît.

● وَزّ (عوض إِوَزّ) Oie (oiseau).

◆ وَزَّ وَزًّا Exciter, animer qqn. contre qqn.

● وَزَبَ i وَزْبًا Couler (eau).

مِيزَاب ج مَيَازِيب Egoût, canal. Gouttière.

● وَزَرَ i وِزْرًا Porter un fardeau très-lourd. Commettre une faute, charger sa conscience d'un péché.

وَزَرَ وِزَارَة Etre vizir, porter la charge des affaires d'un prince.

وَزَّرَ واستوزر Choisir, prendre qqn. pour son vizir, pour son ministre, faire de qqn. son vizir.

وَازَرَ موازرة Etre ministre, vizir d'un prince. Aider qqn. à remplir une charge. Aider, assister qqn.

تَوَزَّرَ تَوَزُّرًا Etre nommé vizir, être vizir d'un prince.

وِزْر ج أَوْزَار Charge, fardeau. Crime, faute, péché.

وِزْرَة Linge que l'on se met autour des reins en sortant du bain. ◆ Tablier.

وِزَارَة Dignité, charge de ministre, de vizir, vizirat.

وَزِير ج وُزَرَاء Vizir, ministre d'un prince, d'un sultan.

مُوَازِر Qui aide, qui assiste (un prince).

● وَزَّعَ تَوْزِيعًا Partager, diviser, distribuer, répartir.

تَوَزَّعَ تَوَزُّعًا Etre distribué, divisé, réparti entre plusieurs; se partager une chose, diviser une chose entre plusieurs personnes.

تَوْزِيع Distribution, division, répartition.

مُوَزِّع Qui distribue, qui partage, qui divise.

مُتَوَزَّع Distribué, divisé, réparti entre plusieurs.

● وَزَنَ i وَزْنًا وزِنَةً Peser dans une balance. Peser une chose dans son esprit, réfléchir.

◆ وَزَّنَ توزينًا Faire peser, ordonner de peser qqch.

وازن موازنة Etre égal à un autre quant au poids et à la valeur, équivaloir à...

اوزن ايزانًا Appliquer son esprit à qqch., peser le pour et le contre.

توازن تَوَازُنًا Etre égaux, pareils quant au

Digitized by Google

مُوَرِّط Qui jette, qui précipite dans un abîme.

* ورِع i وَرَعًا Etre modeste, pieux, et vivre dans la continence. S'abstenir de tout ce qui est défendu et illicite. ◆ Paître, brouter le blé, les céréales vertes (troupeau).

ورّع توريعًا Empêcher qqn. de faire ce qui est illicite. ◆ Envoyer ses bestiaux au vert.

تورّع تورُّعًا S'abstenir de qqch. par crainte de Dieu.

وَرَع Tempérance. Continence, abstinence. Crainte de Dieu.

وَرِع Qui craint Dieu. Tempérant. Qui s'abstient de tout ce qui est illicite.

* وَرَق i وُرُوقًا Etre long et s'étendre au loin (ombre).

وَارِق ووَرِيق Large, spacieux ; qui s'étend au loin (ombre).

* وَرَق i واورق Se ramifier, avoir des branches, être branchu (arbre). Feuiller, pousser, prendre des feuilles (arbre).

ورّق توريقًا Effeuiller (une branche). ◆ Donner une couche de mortier, de plâtre à un mur.

وَرَق ج أَوْرَاق Feuilles ; feuillage (d'arbre). Feuillets d'un livre, feuilles de papier. Plaque, feuille de métal battu.

لعب الورق Jeu de carte.

وَرْقَاء Colombe. L'âme de l'univers.

وَرَقَة Une feuille (d'arbre). Un feuillet de papier ou de parchemin. Un billet. Une feuille de métal. ◆ Couche légère (d'un enduit).

وِرَاقَة Art du papetier ou du fabricant de parchemin.

◆ وَرَّاقَة Toile qu'on met aux fenêtres en guise de vitres.

وَرَّاق Papetier; marchand de papier.

وَارِق ووَرِق ووَرِيق Couvert de feuillage, touffu (arbre).

مُوَرَّقَة Papeterie.

* ورك — تورّك توركًا S'appuyer le flanc contre qqch. pour se reposer.

وَرِك ج أَوْرَاك Le haut du fémur, hanche.

* ورِم i وتورّم Etre enflé, enfler (peau, membre, plaie).

ورّم توريمًا Faire enfler, causer une enflure.

وَرَم ج أَوْرَام Tumeur, enflure, gonflement.

وَارِم ومُتَوَرِّم Enflé, gonflé.

* ورى i وَرْيًا Blesser qqn. aux poumons. Donner, faire jaillir du feu (briquet).

ورّى تورية Cacher, céler une chose (une nouvelle..). Donner le change sur qqch, dissimuler une chose par une autre.

وارى مواراة Cacher, céler qqch.

توارى تواريًا Se cacher, se soustraire aux regards. ◆ Rester en arrière et disparaître.

Digitized by Google

مَوْرِث ومِيرَاث ج مَوَارِيث Héritage, ce qu'on possède par droit d'héritage.

مُوَرِّث ومُورِث Qui fait qqn. son héritier. Qui laisse en héritage.

مَوْرُوث Hérité, transmis comme héritage.

* ورج — أَوَارِجَة Registres, livres dans lesquels on inscrit les impôts payés, etc...

* وَرَدَ ا وُرُودًا Venir à l'abreuvoir. Arriver dans un lieu. Parvenir à qqn. (lettre). Arriver, se présenter chez qqn. ◇ Revenir à qqn. (profit provenant d'une terre, d'une maison...).

وَرُدَ وُرُودَةً Etre d'un pélage fauve, roux (bête).

وَرَّدَ تَوْرِيدًا Se teindre les joues avec du rouge, se mettre du rouge (femme).

اورد ايرادًا Amener à l'eau, à l'abreuvoir (des chevaux). Offrir, présenter. Faire venir qqn., amener qqn. Expliquer, exposer qqch. Envoyer, expédier qqn. ◇ Rapporter, produire (terre).

توارد توارُدًا Venir les uns et les autres à l'abreuvoir. Venir en foule, tous à la fois.

انورد انورادًا Revenir à qqn. (profit, gain de qqch.). Etre envoyé, expédié (denrées).

استورد استيرادًا Retirer, percevoir (qq. gain de qqch.).

وَرْد ج وُرُود Rose; rosier.

وَرْدِيّ Rouge, rose, couleur de rose.

وَرْدِيَّة Rosaire.

وَرْدَة Une rose. Rosier.

وِرْد ج أَوْرَاد Aiguade.

وُرُود Descente à l'eau, descente à l'abreuvoir. Arrivée, entrée de qqn. qq. part. Présence de qqn.

إِيرَاد Revenus, recettes.

وَرِيد ج أَوْرِدَة Veine jugulaire.

وَارِد Qui descend, surtout à l'abreuvoir. Qui arrive dans un lieu. Qui entre qq. part. Présent, assistant, qui se trouve dans qq. endroit.

الصادرون والواردون Les allants et les venants.

مَوْرِد ج مَوَارِد Chemin qui conduit à l'eau, à l'aiguade. Embarcadère.

مُوَرَّد Teint en rouge, en rose, rosé; fardé de rouge. Rouge (face).

مُسْتَوْرِد Qui perçoit, qui retire (qq. gain, de...).

* وَرْشَة ◇ Chantier; atelier (de construction).

ورّش توريشًا ◇ Etablir qq. part son atelier, un chantier.

* ورّط واورط Jeter, précipiter qqn. dans un abîme, dans la perte...

تورّط تورّطًا Tomber, rouler dans un précipice, dans un abime; périr.

وَرْطَة ومَوْرِط Précipice, abime, gouffre.

Digitized by Google

paisible.

دَعَة Tranquillité, quiétude. Douceur, bonté.

وَدِيع Tranquille, paisible. Doux, modeste.

وَدِيعَة ج وَدَايِع Dépôt, chose déposée et confiée à qqn.

مَوْدُوعَة Nichet, œuf mis dans les nids préparés pour la ponte des poules.

مُسْتَوْدِع Qui confie un dépôt à qqn.

مُسْتَوْدَع Dépositaire, qui est prié de se charger d'un dépôt. Lieu du dépôt. Utérus, matrice.

* وَدَى i دِيَةً Expier un meurtre en payant le prix du sang, payer, pour ainsi dire, l'homme tué.

وَدَّى تَوْدِيَةً Enlever qqn. (se dit de la mort). ✧ Envoyer, expédier. ✧ Mener, conduire à ... (chemin).

اودى ايداء Périr, se perdre.

دِيَة ج دِيَات Prix du sang payé par le meurtrier aux parents de l'homme tué.

وَادِي ج أَوْدِيَة Vallée, vallon.

مُوَدِّي ✧ Qui envoie, qui expédie. ✧ Qui conduit à... (voie).

* وَذَرَ — يَذَر Il laisse, il abandonne, il quitte, il laisse tranquille.

✧ وَرَّ وَرًّا Jeter; rejeter.

* وَرَاء Ce qui est derrière ou au-delà; derrière.

وراءك Derrière toi.

وراء النهر Au-delà du fleuve.

* وَرِبَ a وانورب Périr. ✧ Etre oblique, biais. ✧ Se dépraver, se pervertir. ✧ User de détours, de ruses.

وَرَّبَ تَوْرِيبًا Parler d'une manière équivoque. ✧ Rendre biais, oblique. ✧ Biaiser, user de détours.

وَارَبَ مُوَارَبَة Jouer au plus fin avec qqn. et le tromper.

وَرْب ✧ Obliquité. ✧ Diagonale. ✧ Fausseté, astuce.

بِالوَرْب ✧ Obliquement. ✧ Diagonalement. ✧ Avec astuce.

وَرْبَة ✧ Petit bandeau, petit turban.

وَارِب وَمَوْرُوب ✧ Qui biaise, qui est oblique; biais, oblique.

مُوَارِب Qui biaise avec qqn., qui n'agit pas sincèrement, qui trompe.

* وَرِثَ i إِرْثًا وَوِرَاثَة Hériter de qqn., être l'héritier de qqn.; hériter de qqch à la mort de qqn.

وَرَّثَ وَأَوْرَثَ Constituer qqn. héritier. Faire hériter qqch. à qqn.

تَوَارَثَ تَوَارُثًا Hériter, posséder par droit d'héritage.

إِرْث وَوِرَاثَة Héritage.

تُرَاث Héritage, ce qu'on possède par droit d'héritage.

وَارِث ج وَرَثَة وَوُرَّاث Héritier.

Digitized by Google

Etre ennuyeux, lourd dans la société. ✧ Etre sale. ✱ وخم ووخم وخامة

Avoir une indigestion. وخم واتّخم

✧ Salir qqch. ✧ Manger tout ce qu'on rencontre, sans distinction des aliments indigestes et malsains. وخّم توخيمًا

✧ Saleté, malpropreté. ✧ Ordures. وَخْم ج أوخام

Indigestion. تُخَمَة ج تُخَم

Lourd, ennuyeux, grossier (homme). Qui souffre d'une indigestion. ✧ Sale, malpropre. وَخِم

Indigeste (mets). Lourd, ennuyeux (homme). وَخِيم ووَخُوم

Etre frère de qqn. Fraterniser avec qqn. ✱ وخى — واخى مواخاة

Se proposer qqch. comme but et tendre vers ce but. توخّى توخّيًا

Aimer, chérir qqn. Vouloir, désirer qqch. ✱ وَدّ ا وُدًّا ووِدادًا

Aimer, chérir qqn. وادّ موادّة

Témoigner à qqn. de l'affection. تودّد تودّدًا

S'aimer les uns les autres. توادّ توادًّا

Amour; affection, attachement. Désir, vœu, souhait. وَدّ ووُدّ ووِدّ ووُداد ومَوَدّة

C'est dans mon affection, mon désir; je veux, je désire. بودّى و ✧ بدّى

Pieu, piquet. Cheville. وَدّ (عوض وَتَد)

Qui aime; amant, ami, amoureux. وَدُود ووَدِيد ج أوِدّاء

Plus cher, plus aimé. أوَدّ (او احبّ)

Amour, affection. موادّة وتوادّ

Placer, poser, mettre. Déposer (un dépôt). Laisser tranquille, laisser là. Permettre, laisser faire. ✱ ودع وَدْعًا

Il ne permet pas, il ne laisse pas. لم يدع

Laisse, permets. دع (اطلب)

Etre tranquille, rangé, doux, d'un tempérament doux et calme. ودُع وَدَاعَة

Dire adieu à qqn., lui faire ses adieux. ودّع واودع

Placer, mettre. Donner à qqn. une chose en dépôt. Confier à qqn. un secret. اودع ايداعًا

Etre déposé, être laissé en dépôt et recommandé à qqn. (chose). Avoir reçu les adieux de qqn. تودّع تودّعًا

Se traiter mutuellement avec bonté, avec douceur. توادع توادُعًا

Prier qqn. de se charger d'un dépôt. Recommander une chose à qqn., la lui confier. استودع استيداعًا

Adieux. وِدَاع وتَوْدِيع

Coquillage dit conque de vénus employé pour lisser le papier, calendrer les étoffes peintes... وَدَعَة ووَدْعَة

Douceur, mansuétude. Caractère وَدَاعَة

Digitized by Google

وَحْش Etat sauvage, état de nature.

وَحْش ج وُحُوش Sauvage, non apprivoisé. Bête fauve, sauvage; animal féroce.

وَحْشَة Solitude, absence de société. Tristesse, ennui, mélancolie causée par la solitude ou l'éloignement de qqn. qui nous est cher.

وَحْشِيّ Sauvage, non domestique. Féroce.

وَحْشِيَّة Etat sauvage. Vie de sauvage; sauvagerie.

تَوَحُّش Etat sauvage, état de nature. Abrutissement. Sauvagerie.

وَحْشَان Triste. Ennuyé, qui éprouve de l'ennui.

◆ وَحِيش Mauvais, méchant. Laid, vilain. Honteux.

مُتَوَحِّش Devenu ou redevenu sauvage (animal).

مُسْتَوْحِش Affligé, désolé de l'éloignement, de la perte de qqn.

* وَحِلَ a وتوحّل S'embourber; s'embouer.

وحّل توحيلاً ◆ Devenir bourbeux, fangeux (sol).

اوحل ايحالاً Jeter, faire tomber qqn. dans un bourbier. Embouer qqn. Devenir fangeux (terre).

وَحْل ج وُحُول واوْحَال Boue fine, claire; fange.

وَحْلَة ومَوْحَلَة Bourbier.

وَحِل Bourbeux, fangeux.

* وَحِمَ a وتوحّم Avoir des envies (femme enceinte).

توحّم على Désirer ardemment qqch.

وَحَام Envie d'une femme enceinte. Désir ardent de qqch.

مُتَوَحِّم على Désirant ardemment.

* وَحَى وَحْيًا واوحى Insinuer, suggérer; inspirer à qqn. une idée, une pensée (Dieu).

اوحى الله اليه أن Dieu lui révéla, lui inspira l'idée de...

وحّى توحية Presser qqn., lui ordonner de se dépêcher.

توحّى توحّيًا Se dépêcher, se hâter.

وَحْي ج أَوْحِيَة Révélation. Chose révélée, inspirée par Dieu à un prophète.

مُوحِي Qui révèle, qui inspire, qui fait une révélation à un prophète.

مُوحَى Inspiré, révélé à un prophète (vérité).

* وَخَزَ i وَخْزًا Piquer avec une lancette, une épingle, etc.

* وَخُشَ o وَخَاشَة Etre bas, vil, ne jouir d'aucune considération.

وَخْش ج أَوْخَاش Vil, bas (homme, chose). Lie du peuple.

* وَخَطَ i وَخْطًا Mêler, mélanger. Entrer. S'introduire.

مُتَوَجِّه ومُتَّجِه الى Dirigé vers... ; rapporté à...

❖ وحد a ووحُد o حِدَة Etre seul, unique ; être sans pareil.

وحّد توحيدًا Réduire au nombre un, rendre unique. Regarder comme seul et unique.

اوحد ايحادًا Rendre seul, unique et sans pareil. Délaisser, abandonner, laisser seul.

توحّد توحّدًا Rester seul, unique, être réduit au nombre un. Se séparer, s'isoler, vivre dans la solitude. ✧ Devenir singulier, original.

اتّحد اتّحادًا Etre uni, réuni, joint. Se joindre, s'unir ; s'accorder avec qqn.

حِدَة — على حِدَتِه De lui-même, sans le secours de personne, tout seul.

وَحْد ووَحِد Un seul, unique. Solitaire, isolé.

وَحْدَه Tout seul, lui seul, de lui-même.

جاء وَحْدَهُ Il est venu seul. Il est venu sans le secours de personne.

وَحْدانِيّ Solitaire, isolé.

وَحْدانِيّة Unité, état de ce qui est seul, unique.

وَحْدَة Solitude, vie solitaire.

واحِد م واحِدَة Un, seul, unique. Unique, seul, incomparable, sans pareil.

واحدًا واحدًا Un à un.

أحَد م إحْدَى Un. Quelqu'un.

أحَد ج أحُود وآحاد Dimanche.

وَحِيد Unique, séparé des autres.

وحيد دهره Le phénix de son siècle.

وحيد القرن Rhinocéros.

تَوْحِيد Culte du Dieu unique. Unité de Dieu.

تَوَحُّد Isolement, solitude. ✧ Singularité, originalité.

اِتِّحاد Union, réunion, bonne harmonie, accord parfait.

أُحادَ ومَوْحَدَ L'un après l'autre, un à un.

جاءوا احاد احاد او موحد موحد Ils vinrent un à un.

مُتَوَحِّد Isolé, séparé. Un, unique, seul.

مُتَّحِد Un, réuni.

❖ وحُش وَحاشَة ووُحُوشَة Tomber dans l'avilissement, l'abaissement. Tomber dans l'abrutissement. Etre dévasté, dépeuplé (pays). Devenir sauvage.

وحّش توحيشًا Dévaster, dépeupler un pays, en faire une solitude. Laisser qqn. dans la solitude et dans l'ennui. ✧ Abrutir qqn. ✧ Rendre sauvage, barbare.

اوحش ايحاشًا Dépeupler, dévaster un pays. Attrister qqn. (en s'éloignant de lui).

توحّش توحّشًا Etre dévasté, dépeuplé (pays). ✧ Devenir méchant ou féroce. ✧ S'abrutir.

استوحش استيحاشًا Etre triste, morose (à cause de l'absence de qqn.). Regretter qqn. dont on trouve l'éloignement pénible, insupportable.

Digitized by Google

بوجاق فلان ◆ Sous la protection d'un tel.

● وجل a وَجَلاً ومَوْجِلاً Craindre, avoir peur.

وَجَل ج أَوْجَال Peur, crainte.

وَجِل ج وِجَال Peureux, timide.

● وجن — وَجْنَة ج وَجَنَات Joue, surtout saillante.

وَجْنَاء Forte et robuste (chamelle).

● وجه o وَجْهًا Surpasser qqn. en considération. Etre considéré, honoré, jouir du respect et de la considération.

وَجُه وَجَاهَة Etre beau de visage.

وَجَّه تَوجِيهًا Faire une face, un beau côté à qqch.; polir, par ex., une planche, surtout la partie qui doit être mise en évidence.

وَجَّه الى Diriger, tourner qqn. ou qqch. de tel ou tel côté, de manière qu'il soit en face de... Rapporter, diriger (à une fin, à Dieu). Elever qqn. à un rang, à une dignité. Mettre au premier rang.

واجه مواجهة Se trouver face à face avec qqn., s'aboucher avec qqn., avoir une entrevue, un pourparler avec qqn.

اوجه ايجاها Rendre qqn. considéré ou plus considérable, en l'élevant à une dignité, en le plaçant au premier rang.

توجّه توجّهًا Se diriger, s'acheminer vers.., se rendre à..., partir pour...

تواجه تواجهًا Etre en face les uns des autres. Avoir une entrevue les uns avec les autres.

اتّجه اتّجاهًا Se tourner, se diriger... Etre dirigé, rapporté à...

وَجْه ج وُجُوه وأَوْجُه Face, côté, partie d'une chose qui nous fait face. Le bon côté, l'endroit d'une étoffe... Face, visage. La première place. Primauté d'honneur, honneur dont on jouit. Avantage qu'on a sur qqn. Personnage principal, chef, notable. Manière, façon, mode. Manière, moyen d'arriver à... ◆ Couche (de terre, de vernis).

بوجهٍ ما De quelque manière.

على وجه العموم En général.

جِهَة ج جِهَات Côté qui nous fait face. Côté, face, aspect, rapport. Pays, contrée, plage, région. Manière, façon.

من جِهَتِهِ De son côté, de sa part; à son égard, par rapport à lui.

تَوْجِيه Action de diriger, de tourner d'un côté. Action de donner de l'avancement.

تَوَجُّه واتّجاه الى Action de se diriger, de se tourner vers...

وَجِيه ج وُجَهَاء Beau de visage. Considéré; remarquable, distingué.

أَوْجَه Plus considéré, plus remarquable. Plus en évidence.

مُوَاجَهَة وبالمواجهة En face, vis à vis; face à face; de vive voix.

Digitized by Google

وُجود ووُجوديّة Existence. Action de trouver, invention.

غاب عن الوجود Perdre connaissance.

إيجاد Création, invention.

مُوجِد Qui crée, qui donne l'existence.

مُوجُود Trouvé, qui se trouve. Qui existe, qui a l'existence.

الموجودات Choses qui existent, les choses créées, l'univers.

* وَجْر وَجْرَة ج أَوْجَار Caverne, grotte.

* وجز o وَجَازَة Etre court, succinct dans ce que l'on dit, dans ses discours.

اوجز ايجازًا Rendre court et succinct (son discours). Abréger un ouvrage.

إيجاز Concision, brièveté. Abréviation.

بالايجاز Brièvement, succinctement, en peu de mots.

وجِيز Abrégé, court, succinct.

مُوجَز Abrégé, rendu plus bref. Un abrégé, un résumé succinct.

* وجس i وَجْسًا Etre saisi de peur, concevoir de la crainte.

اوجس ايجاسًا Concevoir qqch., une idée dans son esprit.

توجّس توجّسًا Entendre, écouter (un bruit), prêter l'oreille.

وَجْس Son à peine perceptible.

وَاجِس Idée qui se présente à l'esprit.

* وجع a وَجَعًا Eprouver une douleur (partie du corps malade).

يوجعه راسه Il a mal à la tête.

وجّع واوجع Faire souffrir, faire mal à qqn. (coup...).

توجّع توجّعًا Eprouver une douleur, se plaindre d'un mal.

توجّع ل (اورثى) Déplorer la perte de qqn. Compatir aux maux de qqn.

اتّجع و ✧ انوجع Eprouver, sentir de la douleur. Etre infirme, avoir une infirmité.

وَجَع ج أَوْجَاع Douleur, mal qu'on éprouve. Infirmité.

وَجْعَة Une douleur.

تَوَجُّع Douleur. Douleur intérieure, contrition.

وَجِيع Douloureux, qui cause une douleur, qui fait mal.

مُوجِع Qui cause de la douleur.

مُوجِعَة Douleur, mal qui fait souffrir.

مُتَوَجِّع Qui éprouve des douleurs, une douleur. Qui souffre pour qqn., ou du mal qu'un autre éprouve.

✧ مُوجُوع Infirme, qui a qq. infirmité.

* وجف i وَجِيفًا Etre agité, battre, palpiter (cœur).

✧ وجاق واوجاق Foyer. Poêle, endroit où l'on fait du feu pour se chauffer.

وجاق الانكشارية Corps des janissaires. ✧ Caserne des janissaires.

Digitized by Google

وَثَنِيّ ج وَثَنِيُّون Idolâtre, adorateur des idoles.

* وَجَّ i وَجًّا Etre véloce, rapide à la course. ✦ S'allumer (feu).

* وَجَبَ i وُجُوبًا Etre nécessaire, devoir nécessairement se faire ou avoir lieu. Etre obligatoire, être de rigueur pour qqn., être du devoir de qqn. Etre convenable, bienséant.

وَجَبَ وَجِيبًا ووَجَبَانًا Battre (cœur).

وَجَّبَ توجيبًا Rendre une chose nécessaire, obligatoire, indispensable, la déclarer telle. Observer ce qui convient à l'égard de qqn., le traiter selon son mérite, sa dignité...

اوجب ايجابًا Rendre nécessaire, obligatoire, indispensable. Etre cause de qqch., l'amener nécessairement. Rendre une chose obligatoire, nécessaire pour qqn.; obliger, contraindre.

استوجب استيجابًا Regarder comme nécessaire, comme obligatoire, comme convenable. Etre digne de qqch., mériter qqch.

وَجْبَة Bruit, fracas causé par une chose qui tombe. ✦ Une certaine quantité de...

وُجُوب Nécessité, état de ce qui est nécessaire, indispensable. Convenance.

إِيجَاب Affirmation.

صفات الايجاب Attributs affirmatifs.

ايجابيّ (ضد سلبي) Affirmatif, qui affirme (proposition). Positif.

وَاجِب م وَاجِبَة ج واجبات Nécessaire, indispensable. Obligatoire pour qqn. Convenable. Devoir, obligation, nécessité. Convenance.

مُوجِب Qui cause, qui amène nécessairement; cause. Cause universelle (Dieu). Affirmatif (terme de logique).

بموجب ذمّتي Selon ma conscience.

مُوجِبَات Ce qui est nécessaire, ce qui convient à qqch., convenance.

مُتَوَجِّب Ce qui convient, ou ce qu'il est nécessaire de faire.

مُسْتَوجِب Digne de..., qui mérite telle ou telle chose.

* وَجَدَ i وُجْدًا ووِجْدَانًا Trouver, rencontrer ce que l'on cherche, retrouver ce qu'on avait perdu. Trouver qqn. ou qqch. dans tel ou tel état.

وجد o وَجْدًا Etre épris, être amoureux de qqn.

وُجِدَ وُجُودًا Etre trouvé, se trouver, se rencontrer, exister.

اوجد ايجادًا Faire exister, créer; imaginer, inventer.

اتّجد و ✦ انوجد Etre trouvé, se trouver, se retrouver, se rencontrer.

وَجْد Amour ardent pour... Toute affection de tristesse ou d'amour.

Digitized by Google

Se suivre un à un, les uns après تواتر تواترًا les autres, à peu d'intervalle.

Corde d'arc ou d'un instrument وَتَر ج أَوْتار de musique, corde à boyau. Tendon. Arc.

Succession non interrompue des uns à تَوَاتُر la suite des autres. Répétition. Fréquence.

A plusieurs reprises, souvent, بتواتر ومُتَواتِرًا fréquemment.

Un à un, l'un après (عوض وَتْرى) تَتْرى l'autre.

Répété à plusieurs reprises; revenant مُتَوَاتِر souvent (chose).

✱ وثب i وَثْبًا وُثُوبًا Sauter, faire un saut. Se jeter, fondre avec impétuosité sur qqn.

Avoir une contraction, une cris- وثّب توثيبًا pation de nerfs, une névralgie.

Assaillir qqn., fondre sur qqn. واثب مواثبة

Saut. Assaut, attaque faite avec impé- وَثْبَة tuosité. Agression.

Qui se jette avec impétuosité sur وَثّاب qqn. ◆ Contraction, crispation de nerfs qui cause de grandes douleurs à la tête ; névralgie.

✱ وثق i ثِقَة ومَوْثِقًا Avoir confiance, mettre sa confiance dans qqn. ou dans qqch.

Etre ferme, inébranlable dans وثق وثاقة ses résolutions.

Raffermir, consolider. Regar- وثّق توثيقًا der qqn. comme digne de confiance.

Lier qqn. par un engagement, واثق مواثقة par un pacte.

Rendre plus fort, renforcer اوثق ايثاقًا (une garnison). Serrer, lier fortement avec des cordes.

Avoir confiance en soi-même. توثّق توثّقًا Agir avec confiance et fermeté dans une affaire.

Se lier les uns avec les au- تواثق تواثقًا tres par des engagements mutuels.

Compter sur qqn., sur استوثق استيثاقًا sa fidélité, se fier à qqn.

Confiance. ثِقَة

Lien, attache, corde avec laquelle وِثَاق on attache, on raffermit.

Confiance en soi-même. Résolution وَثِيقَة ferme. Pacte, alliance solide.

Confiant, rassuré, qui a confiance. وَاثِق

Ferme, solide, inébran- وَثِيق ج وِثَاق lable. Constant, ferme (dans sa résolution).

Pacte, alliance. مَوْثِق ومِيثَاق ج مَوَاثِيق Testament.

Ferme, solide, fort ; raffermi. مُوَثَّق

Qui se confie en... مُسْتَوْثِق

Lié, garrotté, serré fortement avec مَوْثُوق des cordes.

Idole (en pierre (اوصنم) وَثَن ج أَوْثَان ou en bois).

Digitized by Google

و

* و Et, aussi. Pendant. Par, avec. Peut-être. Afin que.

والله Par Dieu.

* وَا Ah! Oh!

وازيد Oh! Zéid.

* وأب وأبًا Eprouver un sentiment de pudeur, rougir.

* وأل i وألًا Chercher un asile, se réfugier chez qqn.

مَوْئِل Refuge, asile.

* وأم — اوام واتّام Mettre au monde deux jumeaux (femmelle).

تَوْم وتَوْأم Jumeau.

* وأى i وأيًا Promettre une chose. Assurer, garantir qqch.

* وبئ a واوبأ Etre ravagé par une maladie, par une épidémie, par la peste (pays).

وَبَأ ووَبَاء ج أَوْبَاء وأوبئة Peste, maladie épidémique, pestilence, contagion.

وَبَائِي Epidémique; endémique; contagieux; pestilentiel.

* وبر a وَبَرًا Avoir beaucoup de poil, être très-velu (chameau).

وَبَر ج أَوْبَار Poil (de chameau, de chèvre, de lièvre...).

وَبِر وأَوْبَر Couvert d'un poil très-doux et soyeux.

* وَبَش ج أَوْبَاش Ramassis de gens de toute espèce; bas peuple; lie du peuple.

* وبق — مُوبِق Pernicieux, nuisible.

* وبل i وَبْلًا Verser une pluie abondante, tombant à grosses gouttes (ciel).

وبُل وَبَالًا Etre malsain, insalubre (climat).

وَبْل ووَابِل Pluie forte abondante, qui tombe à grosses gouttes.

وَبَال Insalubrité de l'air. Dommage causé à qqn.

وبِيل Insalubre, malsain (air, pays).

* وتد i وتْد Enfoncer fortement, ficher, planter un pieu en terre.

وَتَد ج أَوْتَاد Pieu; piquet.

* وتر i واوتر Mettre la corde à un arc, le garnir d'une corde.

وتّر توتيرًا Mettre la corde à un arc. Tendre l'arc en y adaptant une corde.

واتر مواترة Mettre de l'intervalle entre deux choses, les faire suivre, mais avec des intervalles.

توتّر توتّرًا Etre tendu et dur (corde, veine, nerf).

Digitized by Google

une violente passion).

Exciter, inciter qqn. Combattre qqn. هايج مهايجة

Etre excité, soulevé, être mis en mouvement. Etre agité (mer). تهيّج واهتاج

Etre excités les uns contre les autres au point d'en venir aux mains. تهايج تهايُجًا

Agitation, trouble. Emportement, colère. Passion violente. هَيَجان

Bataille, combat, mêlée. هَيجاء

Agité, ému, excité, surexcité. Qui est en rut. هايج

Qui excite... Pathétique. مُهَيِّج

* Détruire, faire crouler, démolir. ✧ Précipiter de haut en bas. هيّر تهييرًا

Crouler, s'ébouler. ✧ Etre précipité de haut en bas. تهيّر تهيُّرًا

* Exciter, ameuter. ✧ Etre épais, touffu (arbres). هيّش تهييشًا

✧ Foule, cohue. ✧ Fourré. ✧ Broussaille. ✧ Buissons épais. هيش وهَيشة

✧ Epais, touffu. ✧ Crépu (cheveux). مُهيّش

* Rechute (dans une maladie). Choléra, choléra-morbus. ✧ Diarrhée. هاص — هَيضة

* Craindre, être effrayé. هاع i هُيوعًا

* Etre mince à la taille et n'avoir pas de ventre. هيف a هَيَفًا

Mince, qui n'a pas de ventre. أهْيف م هَيفا

* Long et mince (cheval). هَيق و✧ هِيق

Autruche. ✧ Rustre; imbécile.

✧ Devenir bête, rustre, imbécile, badeau. ✧ Rester debout sans rien faire. هيّق تهييقًا

* Verser, répandre (ضد كال) هال i هَيلًا (du sable, de la farine...), sans mesurer, verser du blé sur l'aire sans mesurer.

Etre versé, répandu (substances sèches), sans avoir été mesuré. انهال انهيالًا

* Aimer éperdument qqn. ✧ Avoir de l'inclination, de la sympathie pour... هام i هَيمًا وهَيَمانًا

Etre épris d'amour pour... استهام استهامة ب

Amour passionné. Violente soif. هِيام وهُيام

Hommes fous d'amour et agités par un trouble violent. هُيَّام

Épris d'amour pour... هَيمان

Fou d'amour et agité par un violent trouble (cœur). هايم ومُستَهام

Loin! arrière! هاه — هَيهاتَ

Digitized by Google

Rendre qqn. fou en lui inspirant une passion violente, captiver qqn... Etre épris d'amour pour qqn. — اشهوى استهوا

Passion qu'on éprouve, désir, passion. Amour, vive affection. — هَوًى ج أَهْوَاء

Air, atmosphère, ce qui est entre le ciel et la terre. — هَوَاء ج أَهْوِيَة

Appartenant à l'atmosphère, à l'air atmosphérique, atmosphérique. — هَوَائِي وهَوَايِي

Vallée très-profonde. Précipice, abîme. — هُوَّة وهَاوِيَة وهُوَّاءة

Plus désiré; plus cher à qqn. — أَهْوَى

Passionné pour qqch. Qui tombe, qui est précipité en bas. — هَاوٍ وهَوٍ

Crevasse, précipice entre deux montagnes. — مَهْوًى ج مَهَاوٍ

Epris d'amour pour... — مُسْتَهْوِي

Elle (pron.). — * هِيَ ج هُنَّ

Etre préparé, être disposé à... — * هاء i وتَهَيَّأ ل

Préparer, disposer, arranger. — هَيَّأ تهيئة

Forme, extérieur, aspect. Belle forme. Apparence, dehors surtout convenables. Mine, physionomie. — هَيْأَة وهَيْئَة ج هَيْئَات

Physiognomonie. — علم الهيئة

Disposition des choses nécessaires, préparatifs. — تَهْيِئَة

Qui prépare, qui dispose. — مُهَيِّئ

Préparé, disposé. — مُتَهَيِّئ

Craindre. (او خاف) Respecter avec un sentiment de crainte. — * هاب a هَيْبًا ومَهَابَة

Rendre redoutable une chose à qqn., la lui faire craindre. — هَيَّب واهاب الى

Craindre, être effrayé, avoir peur de qqn. ou de qqch. — تهيّب تهيّبًا

Craindre qqn. Respecter, vénérer qqn. — اهتاب واستهاب

Peur que qqn. inspire. Respect, vénération mêlée de crainte. ◆ Modestie. ◆ Maintien, port du corps; air du visage. — هَيْبَة

Qui n'a pas de honte, qui ne rougit de rien. — قليل الهيبة

Crainte ou respect qu'on inspire à qqn. — إِهَابَة

Qui craint beaucoup, très-timide. Très-respectueux. — هَيُبَان وهَيَّبَان

Crainte. Vénération, respect. — مَهَابَة

Redoutable. Vénérable, respectacble. — مَهِيب ومَهُوب

Timide. peureux. Qui est à craindre. — مُتَهَيِّب

Venez!. Donnez! apportez! — * هاتِ م هاتي ج هاتوا

Appeler qqn. ◆ Gronder qqn. — هيّت تهييتًا

Etre mis en mouvement, être soulevé, être excité (poussière, colère). Etre agité par une violente passion. — * هاج i هَيْجًا وهَيَجَانًا

Exciter, soulever (la poussière, — هيّج واهاج

هؤلاء Ceux-ci.

◆ هيولى (او مادّة) Matière (comme opposée à la forme).

◆ هيولي وهيولاني Matériel, de matière, appartenant à la matière.

تهويل ج تهاويل Intimidation, action de faire peur, d'effrayer, de frapper de terreur.

هائل Terrible, redoutable.

أهول Plus terrible, plus redoutable.

مهيل ومهول Terrible, qui est à craindre, redouté.

مهتال Frapper de terreur.

* هام — هامة ج هامات وهام Tête. Sommet de la tête. Chef d'une tribu, d'une famille...

* هان o هونًا Etre facile à faire ou à endurer.

هان o هوانًا Etre dédaigné, méprisé.

هوّن تهوينًا Rendre facile à faire ou à endurer, faciliter.

هاون مهاونة Etre bon, doux, facile, indulgent à l'égard de qqn.

اهان اهانة Mépriser qqn. ◆ Offenser qqn., injurier qqn.

تهاون تهاونًا ب Négliger, n'avoir pas soin, être négligent dans qqch.

انهان انهيانًا Etre dédaigné, méprisé. ◆ Etre offensé, injurié.

استهان استهانة Regarder comme léger, traiter légèrement, faire peu de cas de..., mépriser.

هون وهوان Mépris, dédain où l'on est tombé.

هينة Commodité, aise, aisance.

هوينا Douceur, manière d'agir doucement, lentement, lenteur.

اهانة ج اهانات Dédain, mépris de qqn. ◆ Offense, injure faite à qqn.

تهاون Négligence; paresse.

هاون ج هاونات Mortier à piler.

هيّن ج أهوناء Léger. Facile à faire ou à supporter.

مهين Qui méprise. ◆ Qui offense.

مهان Méprisé, dédaigné, dont on fait peu de cas. ◆ Offensé, injurié.

مهوّن Qui facilite, qui aplanit les difficultés (Dieu).

* هوى i هويًّا Tomber de haut en bas.

هوى a هوًى Aimer qqn.

◆ هوّى تهوية Souffler (vent). Eventer, exposer à l'air, au vent (une liqueur...).

هاوى مهاواة Aimer qqn. d'une affection vive. Caresser, flatter, cajoler qqn.

◆ تهوّى تهوّيًا S'éventer, se gâter au contact de l'air.

اهتوى وانهوى Tomber de haut en bas, être précipité (objet).

Digitized by Google

faire Juif, embrasser le judaïsme.

تهاود تهاوُدًا ◆ Diminuer, baisser, descendre (prix des marchandises).

يَهُودِيّ ج يَهُود Juif.

تَهْوِيد ◆ Empressement, précipitation.

مُتَهَاوِد ◆ Accommodant avec qqn. dans la vente de qqch.

مُتَهَاوِد ◆ Bas (prix des marchandises).

● هار o هَوْرًا Crouler, tomber en ruine, être ruiné (édifice).

هوّر تهويرًا Renverser, jeter qqn. à terre. ◆ Précipiter, faire tomber, faire dégringoler.

تهوّر تهوُّرًا Crouler, s'écrouler (édifice). ◆ Tomber de haut en bas, se précipiter, dégringoler.

انهار انهيارًا Etre détruit, démoli (édifice).

هَوَارَة Perte, ruine, perdition. ◆ Chute de haut en bas.

◆ هَوَارِي ج هَوَارَة Soldat albanais. Garnisaire. Volontaire (soldat).

تَهَوُّر ◆ Chute de haut en bas.

مُتَهَوِّر ◆ Qui tombe de haut en bas, qui dégringole.

● هوّس تهويسًا Exciter dans qqn. un violent désir. ◆ Exciter le sentiment du plaisir dans qqn., le réjouir, l'égayer.

تهوّس تهوُّسًا Avoir grande envie de qqch. ◆ Se divertir, se livrer aux plaisirs.

هَوَس ◆ Désir ardent, passion, manie de... ◆ Plaisir, divertissement. ◆ Légèreté, étourderie.

هَوْسَة ◆ Jouissance, divertissement.

أَهْوَس ◆ Qui aime à se divertir.

مُهَوَّس ◆ Diverti.

● هاش o هَوْشًا Etre agité, troublé, être dans l'agitation (peuple).

هوّش تهويشًا Mettre le trouble, l'agitation. ◆ Exciter, haler des chiens après qqn.

هاوش مهاوشة ◆ Se quereler, se disputer avec qqn., avoir qqch. à démêler avec lui.

تهاوش تهاوُشًا ◆ Etre excité, lancé contre qqn. (chien).

تهوّش تهوُّشًا ◆ Disputer, se chamailler les uns avec les autres.

هَوْش Trouble, agitation.

هَوْشَة Désordre, confusion. Tumulte. Bataille.

هَايِش Agité par une violente passion...

● هاع وتهوّع Vomir.

● هال o هَوْلًا Effrayer, frapper qqn. de terreur.

هوّل تهويلًا Faire peur à qqn. par qqch., avec qqch. ◆ Agiter un éventail, un mouchoir (pour chasser les mouches).

اهتال اهتيالًا Etre effrayé.

هَوْل ج أَهْوَال Terreur.

هَالَة ج هالات Halo, cercle autour de la lune.

Digitized by Google

nomination au gouvernement d'une province.

تهنأ تهنيئا Se trouver bien, se trouver ranimé par un aliment sain et bon. ✧ Etre félicité. ✧ Jouir de la félicité, être heureux. ✧ Prospérer, réussir.

هَنَاء وهَنيئة Prospérité, félicité, bonheur (souhaité à qqn).

هَنيئا مَريئا Grand bien vous fasse! puisse ce que vous mangez vous être de facile digestion et profiter à votre corps!

هَنِيّ Sain, bon pour la santé, qui profite à celui qui en use (aliment).

تَهْنِئَة ج تَهَانِي Félicitations, compliments adressés à qqn. à l'occasion de qqch (d'une fête, par ex., d'un mariage).

مُهَنِّي Qui félicite, qui complimente qqn.

* هناب ✧ Assiette de bois.

* هِنْد Inde, les Indes.

* هِنْدِي وعلم الهندى Arithmétique.

هِنْدِيّ ج هُنود Indien, de l'Inde. Indou.

مُهَنَّد Fait d'excellent acier de l'Inde (sabre).

✧ هِنْدَاز وهِنْدَازَة Mesure. Géométrie. Architecture.

✧ مُهَنْدِز Géomètre. Architecte.

* هَنْدَس هَنْدَسَة Faire, tirer le plan d'un édifice.

هَنْدَسَة Géométrie. Architecture.

هَنْدَسِيّ Géométrique.

مُهَنْدِس Géomètre. Architecte.

مُهَنْدَس Fait avec art, avec les proportions voulues.

* هَنْدَم هَنْدَمَة Arranger, ajuster avec symétrie. Raboter du bois.

تَهَنْدَم تَهَنْدُمًا Etre bien arrangé, recevoir une forme symétrique.

هِنْدَام Symétrie, arrangement symétrique.

مُهَنْدَم Arrangé avec symétrie.

* هَنْذَا وهَانَذَا Me voici!

* هُنَا وهَهُنَا Ici.

هُنَاكَ Là.

هُنَالِكَ Là, par là, là bas.

* هَنَا — هَنٌ (عوض هَنْو) ج هَنَوَات Chose, objet.

هَنَة ج هَنَات Chose. Très-peu de chose.

هُنَيَّة هُنَيْهَة Peu de chose. Peu de temps.

* هُوَ Il, lui.

* هات — هُوتَة Vallée très-profonde, ravin. ✧ Précipice. ✧ Abîme, gouffre.

* هاد — هَوَّد تهويدًا Marcher lentement, doucement. ✧ Marcher vite, se presser. Faire qqn. juif, le convertir au judaïsme.

هاود مهاودة Avoir de la sympathie pour qqn. ✧ Avoir des égards pour qqn., ne pas lui vendre trop cher sa marchandise. ✧ Rentrer dans les bonnes grâces de qqn.

تهوّد تهوّدًا Etre doux dans son parler. Se

Epcron. Aiguillon. مِهْمَز و مِهْمَاز
✧ Qui menace de frapper qqn. مُهَوِّز
Marqué d'un hamza (ء). مَهْمُوز
✱ همس a هَمْسًا Mâcher sans desserrer les dents. Marmotter entre les dents, parler bas. ✧ Donner une pile à qqn.
✱ همش — هَامِش و ✧ هامِج Marge d'un livre.
✱ همع a هَمْعًا وهُمُوعًا Répandre, verser des larmes (yeux).
✱ همك o هَمْكًا Presser, talonner qqn. afin qu'il s'applique à qqch.
تَهَمَّكَ وانهمك Etre tout entier à qqch., être absorbé dans qqch.
إنْهِمَاك Application, assiduité complète.
مَهْمُوك ومُنْهَمِك Appliqué tout entier à.., absorbé dans...
✱ همل o هَمْلًا وهَمَلَانًا Etre baignés de larmes (yeux). Tomber des yeux (pleurs). ✧ Omettre.
اهمل اهمالاً Abandonner, laisser aller qqn. ou qqch. sans en prendre soin. Négliger. Omettre.
تهامل تهاملاً Etre négligent, paresseux, ne prendre aucun soin...
انهمل انهمالاً Etre abandonné sans soins. Etre négligé. Etre omis.
هَمَل Troupeaux abandonnés. Hommes vivant dans l'état de nature et non réunis en société.
إِهْمَال Abandon, action d'abandonner. Insouciance; négligence.
تَهَامُل Paresse; négligence.
مُهْمِل و ✧ هَامِل Qui néglige. Qui omet.
مُتَهَامِل Négligent. Paresseux, insouciant.
مُهْمَل و ✧ مَهْمُول Négligé. Omis.
✱ همن — المُهَيْمِن Le gardien par excellence, Dieu. Le fidèle à ses promesses par excellence, Dieu.
✱ همهم هَمْهَمَة Murmurer, marmotter, parler entre ses dents.. Grommeler, grogner.
✱ همى i هَمْيًا وهَمَيَانًا Couler (larmes).
هِمْيَان ج هَمَايِين Bourse longue qu'on attache à la ceinture. Ceinture qui sert de bourse; gibecière.
✱ هُنَّ Elles (pron).
✱ هنأ i هَنْئًا Etre sain, bon, facile à digérer et profiter à qqn. (aliment).
هَنِئَ a هَنَأً Se faire facilement et sans peine (chose qui réussit aisément). ✧ Etre prospère (santé). ✧ Etre heureux, agréable pour qq. (fête).
هنّأ تهنئة Réjouir qqn. par qqch. Féliciter qqn. de qqch. Complimenter qqn. à l'occasion de qqch. ✧ Souhaiter à qqn. que l'aliment qu'il prend lui profite, dire à qqn.: لِيَهْنِئْك, grand bien vous fasse!
هنّأته بالولاية Je l'ai complimenté sur sa

Digitized by Google

zèle à qqch. Se donner de la peine pour qqn.

Se préoccuper des affaires des siens. Exciter la sollicitude, le zèle... — استهمّ استهماماً *

Souci, peine, préoccupation; chagrin. Tristesse. Chose grave, ce qui préoccupe. Propos, dessein que l'on forme. — هَمّ ج هُمُوم

Eux (pron). — هُمْ

Préoccupation, souci. Chose qui préoccupe. Effort, soin assidu. Courage, générosité. ✧ Propos, dessein, désir. — هِمَّة ج هِمَم

Bête qui rampe, comme reptile, ver... — هَامَّة ج هَوَامّ

Plus grave, qui donne plus de soucis, qui préoccupe davantage. — أَهَمّ

Soin assidu, effort. Sollicitude, souci, soin, inquiétude. — إِهْتِمَام ج اهتمامات

Homme qui vise aux grandes choses; héros. Homme magnanime, brave. — هُمَام ج هِمَام

Qui a beaucoup de sollicitude pour pourvoir à... — هَمَّام

Qui préoccupe l'esprit qui donne des soucis. Affaire importante, grave. — مُهِمّ م مُهِمَّة ج مهمّات

Munitions, provisions de guerre... — مهمات

Qui a soin, qui prend soin de..., qui a de la sollicitude pour... — مُهْتَمّ ب

Préoccupé de... Accablé de soucis, de soins. Affligé. — مَهْمُوم ب

✧ Bâcler une affaire d'une manière quelconque. — * هَمَجَ a هَمْجًا

Marge d'un livre. — هَامِش (عوض هامش)

S'éteindre (feu). Se calmer, s'apaiser (colère, vent). — * هَمَدَ o هُمُودًا

Eteindre (le feu). Apaiser qqn.; calmer (le vent). — همّد واهمد

Etre éteint. Etre calmé, apaisé. — تهمّد تهمّدًا

Tranquillité, calme. — هَمْدَة

Qui s'éteint. Qui se calme; calme, tranquille. — هَامِد

Qui éteint. Qui calme; qui fait cesser l'agitation. — مُهَمِّد

Répandre, verser (de l'eau, des larmes). ✧ Hennir (cheval). — * همر o هَمْرًا

Etre versé, répandu (eau). Couler (larmes). — انهمر انهمارًا

✧ Hennissement du cheval. — هَمْر

Qui verse, qui répand. ✧ Qui frappe du pied la terre et qui hennit (cheval). — هَامِر

Versé, répandu. — مُنْهَمِر

Frapper qqn. en le repoussant. Piquer. Marquer une voyelle d'un hamza (ء). — * هَمَزَ o هَمْزًا

✧ Menacer qqn., menacer de le frapper. — همّز تهميزًا على

Hamza (ء). Coup; bourrade. — هَمْز

Hamza, un hamza (ء). — هَمْزَة

✧ Intimidation, menace. — تَهْمِيز

Digitized by Google

تَهْلِيل Louange de Dieu. Jubilation, allégresse.

تَهَلُّل Jubilation, allégresse, transport de joie.

مُهَلِّل Qui loue Dieu.

مُتَهَلِّل Transporté de joie, qui tressaille d'allégresse.

✱ هلس i هَلْسًا ✧ Rire; bouffonner. ✧ Raffiner (le sucre...).

تهالس تهالُسًا ✧ Jouer, badiner, folâtrer les uns avec les autres.

مُهَلْوَس ✧ Raffiné. ✧ Pulvérisé, broyé très-menu.

✱ هلع a هَلَعًا Etre inquiet, être agité par l'inquiétude. Etre saisi d'effroi (à la nouvelle de qq. accident).

هَلُوع Soucieux, toujours tremblant.

✱ هلك a هَلَاكًا Périr, mourir misérablement. Etre damné, réprouvé.

هلّك تهليكا Faire périr, perdre.

اهلك اهلاكًا Perdre, faire périr, faire mourir misérablement. Damner, réprouver qqn. (Dieu). ✧ Tuer une bête de fatigue.

استهلك استهلاكًا Perdre, faire périr. Gaspiller, dilapider, perdre son avoir.

هَلَاك Perte, ruine, perdition, mort; damnation éternelle.

هَلَكَة وتَهْلُكَة Perte, ruine, perdition.

إهلاك Action de perdre, de damner.

تَهْلُكَة Perte, ruine. Ce qui a pour résultat la perte, la ruine ou la mort.

هَالِك ج هَوَالِك وهَلْكَى Qui périt, qui se perd, qui meurt misérablement. Damné, réprouvé.

مَهْلِك ومَهْلَكَة ج مَهَالِك Lieu où l'on peut périr, lieu périlleux.

مُهْلِك Qui perd, qui fait périr, qui précipite dans la ruine. Qui tue, mortel.

✱ هَلُمَّ Venez-ici, par ici.

هلمّ جرًّا Et ainsi de suite.

✱ هلهل هلهلة ✧ S'emporter et menacer de renoncer à sa religion (chrétien qui dans la colère veut dire à la manière des Mahométans: il n'y a de Dieu que Dieu...). ✧ Pleurer un mort, se lamenter sur son tombeau (Druse).

✱ هَمَّ o هَمًّا Penser, songer à qqch; avoir de la sollicitude pour...

هَمَّ واهَمَّ Préoccuper qqn., le rendre soucieux, lui donner des soucis.

هذا يهمّني كثيرًا Cela me préoccupe, m'inquiète, m'importe beaucoup.

هَمَّ على Penser à faire, être sur le point de faire; méditer qq. projet; se proposer, résoudre qqch.

انهمّ انهمامًا Se chagriner, être en proie aux soucis. Etre affligé par...

اِهتمّ اهتمامًا Se préoccuper, se soucier de qqch. et chercher à l'accomplir, mettre du

Digitized by Google

Pluie qui tombe sans désemparer. هُطل

Souffler (vent). ◆ S'exhaler (odeur). هَفَ ا هَفًا وَهَفِيفًا ●

Avoir des sentiments de tendresse, de sympathie pour qqn. (cœur). هَفَ (عوض هفًا)

Tomber l'un après l'autre, l'un sur l'autre (terre qui se détache dans un éboulement). هَفَت o هَفْتًا ●

Se jeter, se ruer en désordre les uns sur les autres. تهافت تهافتًا

Etre grand et mince, être d'une taille élancée. هفهف هفهفة ●

Glisser sur un sol glissant. Tomber sur un chemin glissant. Faire une faute. Avoir faim. هَفَا o هَفْوًا وَهَفْوَةً ●

Courir avec passion après qqch.; avoir du penchant, de la sympathie pour qqn. هفا الفؤاد و◆ هَفَ

Réduire à la faim, à la disette. هَفَّى تهفية

Etre réduit à la disette. تهفّى تهفّيًا

Faute, erreur. Faute, péché. هَفْوَة ج هَفَوَات

Indigent. Affamé. هَافٍ

Qui réduit à l'indigence, qui affame. مُهَفِّي

Grand et gros (homme). Grand édifice. Grand temple, temple. Autel. Chœur. هكل — هَيْكَل ج هَيَاكِل ●

Se moquer de qqn., railler qqn. Parler d'une manière ironique. هكم — تهكّم على ●

Raillerie, sarcasme, persifflage. Ironie. تَهَكُّم

Qui se moque..., qui raille; qui parle ironiquement. مُتَهَكِّم

Est-ce que? هَلْ ●

Venez ici, par ici. هَل وهَلًا وحَيَّ هَلًا

Viens ici, toi! حَيَّ هَلَكَ

Pourquoi non? pourquoi pas? Allons! هَلَّا

Apparaître à l'horizon (nouvelle lune). ◆ S'user, perdre son lustre (habit). هَلَّ i هَلَالًا ●

Louer Dieu. Louer Dieu en proclamant son unité, en disant لا اله الا الله (Musulman). هلّل تهليلًا لِ

Commencer à se faire voir (nouvelle lune). Se mettre à crier en pleurant (enfant). اهلّ اهلالًا

Etre dans la jubilation, dans l'allégresse. تهلّل تهلّلًا

Commencer à luire (nouvelle lune).◆ Faire l'exorde d'un discours. استهلّ استهلالًا

Commencement, surtout d'un mois lunaire. هلّة

Croissant, nouvelle lune. Tout ce qui est recourbé et a la forme d'un croissant. ◆ Parenthèse. ◆ Disque de la lune. هِلَال ج أهِلَّة وأهَالِيل

Commencement d'un mois lunaire. ◆ Exorde d'un discours. إهْلَال واستهلال

Digitized by Google

ler.

تهزهز تهزهُزًا S'agiter, bondir d'impatience. ◆ Vibrer; osciller.

هَزْهَزة ج هَزَاهِز Commotion, bouleversement. ◆ Vibration; oscillation.

هَشّ i هَشَاشَة Etre gai, agile, alerte, vif. Etre de bonne humeur et bien disposé envers qqn. Etre affable, complaisant.

احتشّ احتشاشًا Se montrer bon, doux, conciliant à l'égard de qqn.

هَشّ Tendre, frais, mou (pain).

هَشَاش وهَشَاشَة Affabilité, douceur, complaisance.

● هشل o واحتشل Prendre (par ex. une bête de somme) et s'en servir sans la permission du propriétaire (avec l'intention de la lui rendre ensuite).

هَشَل هَشْلاً ◆ Emigrer, s'expatrier. ◆ Errer en vagabond, vagabonder.

هشّل تهشيلاً ◆ Chasser, expulser qqn., le forcer à s'expatrier.

أهشل إهشالاً Livrer à qqn. une bête de somme afin qu'il s'en serve sans la permission du propriétaire.

هَشْلَة ◆ Vagabondage.

هَشِيلَة Bête de somme dont on se sert sans la permission du propriétaire.

هَاشِل ◆ Vagabond.

● هشم i هَشْمًا Casser, écraser, briser.

هشّم تهشيمًا Briser entièrement. ◆ Blesser, faire de nombreuses blessures.

تهشّم تهشُّمًا Etre cassé, brisé, se briser, se casser. Etre pulvérisé. ◆ Etre blessé en plusieurs endroits.

هَشِيم Brisé, cassé. Plante sèche et cassée. Tout ce qui est sec et se casse facilement.

مُهَشَّم Cassé, fracassé, pulvérisé. ◆ Couvert de blessures.

● هصر i هَصْرًا Tirer à soi, incliner qqch. de son côté, (par ex. une branche d'arbre).

● هضم i هَضْمًا Digérer un aliment (estomac). Faire digérer un aliment (médicament). Opprimer qqn., être injuste à son égard, le léser dans ce qui lui est dû.

هضّم تهضيمًا Digérer promptement. Faciliter la digestion (médicament).

انهضم انهضامًا Etre digéré (aliment).

هَضْم وانْهِضَام Concoction des aliments dans l'estomac, digestion.

هَاضِم م هَاضِمَة Qui aide à la digestion, qui la facilite.

هَضُوم وهَضَّام Qui aide beaucoup à la digestion. Qui digère facilement (estomac).

مَهْضُوم Digéré.

● هطل i هَطْلاً وهَطَلاَنًا Envoyer, faire descendre des ondées, des averses (ciel). Tomber à verse (pluie).

Digitized by Google

pencher de côte et d'autre.

هزّز تهزيزاً Agiter, secouer.

انهزّ واهتزّ Etre agité, secoué. ◆ Branler, n'être pas solide.

هزّ Action de secouer, secousse. Action de bercer un enfant.

هزّة Agitation, mouvement, secousse. Tremblement de terre.

مهزوز Secoué (arbre). ◆ Ebranlé ◆. Dérangé (cerveau).

* هزأ o هزْأ هزءًا Se moquer de qqn., prendre qqn. pour l'objet de ses railleries.

تهزّأ واستهزأ ب Se moquer de qqn., le tourner en ridicule, le prendre pour objet de ses railleries.

هزْء وهزوء وهزأ واستهزاء Moquerie, raillerie, persiflage.

هازئ ومستهزئ Rieur, moqueur, qui tourne les autres en ridicule.

* هزبر ج هزابر Lion.

* هزج a هزجاً Fredonner, chantonner.

هزج Modulation de la voix, du chant. Rhythme.

* هزر i وهزر Rouer qqn. de coups de bâton. ◆ Maltraiter qqn.

تهزّر تهزّراً ◆ Etre maltraité par qqn.

هزار Rossignol.

هزارة Volée de coups de bâton. ◆ Mauvais traitement.

مهزّر ◆ Maltraité par qqn.

* هزل o هزْلاً Amaigrir, exténuer. Plaisanter (en paroles ou en actions), parler, faire qqch. par plaisanterie, non pas sérieusement.

هُزل هُزالاً Etre maigre, exténué. ◆ Etre peu estimé, être méprisé.

اهزل اهزالاً Amaigrir, exténuer. ◆ Mépriser, vilipender.

استهزل استهزالاً ◆ Faire peu de cas, mépriser, vilipender.

هزْل وهزالة (ضد جدّ) Plaisanterie, badinage.

هُزال Maigreur.

إستهزال Plaisanterie. ◆ Mépris, le peu de cas qu'on fait, le peu d'estime qu'on a d'une chose ou de qqn.

هَزِل Plaisant, badin, qui ne prend rien au sérieux.

هزيل ومهزول Mince et maigre.

* هزم i هزيمة وهزْم Mettre en fuite, mettre en déroute (l'ennemi dans un combat).

تهزّم وانهزم Etre mis en fuite, en déroute (armée).

هزْم وهزيمة Fuite, déroute.

إنهزام Fuite, déroute, défaite.

مهزوم ومنهزم Mis en fuite, en déroute.

* هزهز هزهزة Agiter, brandir, secouer. ◆ Brandiller. ◆ Faire vibrer, faire oscil-

de viandes cuites broyées et pétries en pâte.

مِهْرَاس ج مَهَارِس Mortier dans lequel on pile qqch.

* هَرَّش تهريشًا Exciter les uns contre les autres (des chiens). ♦ Devenir vieux, vieillir.

هارش مهارشة ♦ Folâtrer, badiner avec qqn.

تهارش تهارُشًا ♦ Folâtrer, badiner les uns avec les autres.

هِرْش ♦ Vieux, décrépit (homme).

مُهَارَشة و هِرَاش ♦ Badinage, jeux de mains.

مُهَارِش ♦ Qui folâtre; qui caresse qqn. et s'amuse avec lui.

* هرطق هرطقة Devenir hérétique.

هَرْطَقَة Hérésie.

هَرْطُوقِيّ ج هَرَاطِقَة Hérétique.

* هراق (عوض اراق) واهرق Verser, répandre (de l'eau, des larmes).

إِهْرَاق Effusion (de sang, de larmes).

مُهْرَق ج مَهَارِق Papier lissé avec un coquillage. Feuillet de papyrus. Parchemin.

مُهْرَاق Versé, répandu.

مُهرِيق Qui verse, qui répand.

* هَرْكَل هَرْكَلَة Devenir vieux, être décrépit.

♦ هَرْكَمَة ج هَرَاكِم La tête et les pieds

d'un mouton égorgé.

* هرم a هَرَمًا Etre cassé par l'âge, être caduc, décrépit.

هَرَم o هَرْمًا ♦ Couper, tailler très-fin (du tabac).

هَرَّم تهريمًا ♦ Couper, hacher (du tabac). ♦ Tailler en pièces. ♦ Faire hacher, faire couper du tabac.

اهرم اهرامًا Rendre qqn. décrépit, caduc (Dieu).

تهرّم وانهرم ♦ Etre coupé, taillé, haché très menu (tabac).

هَرْم ♦ Action de couper, de hacher.

هَرَم ج هِرَام واَهْرَام Vieillesse très-avancée, décrépitude. Pyramide d'Egypte.

هَرْمَة ♦ Ce qu'on coupe (de tabac) en un coup, en une fois.

هَرِم و ♦ هِرِم Très-vieux, décrépit.

هَرَّام ومُهَرِّم ♦ Qui coupe, qui hache (du tabac).

مَهْرُوم ♦ Coupé, haché (tabac).

* هرهر — هَرْهَرَة Murmure d'une eau qui coule abondamment.

* هرا o هَرْوًا Frapper qqn. avec un bâton.

هُرْى ج أَهْرَاء Grenier public, magasin aux grains.

هِرَاوَة ج هَرَاوَى Gros bâton, gourdin.

* هَزّ i هَزًّا Agiter, secouer (une lance). ♦ Bercer un enfant. ♦ Branler, être agité,

Digitized by Google

◆ Pourriture, putréfaction. هُرَاء وهُرْيَان

◆ Altéré, gâté. ◆ Pourri, putréfié. مُهْرًى ومُهْتَرِئ

Fuir, s'enfuir de..., s'échapper, s'évader. ✱ هَرَب o هَرَبًا

Mettre en fuite, en déroute. هَرَّب تهريبًا

◆ Faire passer une chose par contrebande, sans payer la douane. هرّب الكمرك

Mettre en fuite. اهرب اهرابًا

Fuite, évasion; émigration. هَرَب و ◆ هَرِيبَة

Qui fuit, fuyard. هَارِب وهَرْبَان

Echappatoire, subterfuge. مَهْرَب ج مَهَارِب

◆ Bagages, hardes, ustensiles. ◆ هَرْتَك ج هَرَاتِك

◆ Plaisanter, bouffonner. ✱ هَرِج i وهَرَّج

◆ Folâtrer, badiner.

◆ Plaisanterie; badinage. هَرْج وتَهْرِيجَة

◆ Plaisant, bouffon, badin. هَارِج ومُهَرِّج

Courir à pas rapprochés. ◆ Intimider, menacer qqn. ✱ هَرْدَب هردبة على

Manger qqch. avec avidité. Battre, piler avec force, écraser entièrement. ✱ هَرَس o هَرْسًا

Battre, piler, écraser entièrement. هرّس تهريسًا

Etre pilé, broyé. تهرّس تهرّسًا

Action de broyer, de piler, d'écraser. هَرْس

Sorte de mets fait de froment cuit et هَرِيسَة

Divaguer, battre la campagne, radoter en parlant. Etre bavard, loquace, polixe dans ses discours. ✱ هَذَر o هَذْرًا

Radotage, divagation. Délire. Bavardage, loquacité. هَذْر

Qui radote, qui bat la campagne, radoteur. Bavard, grand parleur. هَذَّار ومِهْذَار

Battre la campagne, dire des absurdités. ✱ هَذَى i هَذْيًا وهَذَيَانًا

Radotage. هَذَيَان

Avoir une violente diarrhée. ◆ Couler (sac rempli de grains, de sable). ◆ Verser, répandre (du sable...). ✱ هَرّ o هَرَارًا

Gémir, geindre (chien qui a froid). هَرّ واهرّ

◆ Etre versé, répandu. انهرّ انهرارًا

Chat mâle, matou. هِرّ ج هِرَرَة

Violente diarrhée. هُرَار

Cuire trop les viandes au point qu'elles soient en charpie. ◆ Altérer, pourrir, gâter, corrompre qqch. (eau, humidité). ✱ هَرَأ o هَرْءًا

Endommager, gâter qqch. (froid violent). Cuire trop les viandes au point qu'elles soient en charpie. ◆ Altérer, pourrir, consumer. ◆ User entièrement un habit. هرّأ واهرأ

Etre en charpie pour avoir trop cuit (viande). ◆ Etre pourri, consûmé (chair). ◆ Etre usé (habit). اهترأ اهتراء

Digitized by Google

* هدهد هدهدة Bercer, agiter un enfant dans ses bras (mère).

هُدْهُد Tout oiseau qui roucoule, qui gémit. Ramier. Huppe (oiseau).

* هَدَى i هُدًى وهَدْيًا وهِدَايَة Guider qqn. tout droit, le bien guider; conduire, diriger qqn.

هادى مهاداة Offrir, présenter un don à qqn.

اهدى اهداء Apporter, offrir, présenter, donner un cadeau à qqn. Guider, conduire, diriger.

تهادى تهاديًا Se faire réciproquement des présents. Se balancer en marchant.

◆ انهدى انهداء Etre offert, présenté à qqn. (don).

اهتدى اهتداء Se trouver en bon chemin pour avoir reçu une bonne direction. Atteindre son but, arriver au terme. Se faire guider, se faire conduire.

استهدى استهداء Demander à être guidé, dirigé, conduit; s'enquérir du chemin. Arriver au but, au terme désiré.

هِدَايَة وهُدًى (ضد ضلال) Direction, ce qui sert à guider qqn. et à montrer le bon chemin, indication de la voie droite et sûre.

هَدِيَّة ج هَدَايَا Présent, cadeau, don.

إهْدَاء Action d'offrir, offrande.

هَادٍ Qui marche en tête et guide; guide, conducteur.

مُهْدٍ Qui offre un présent. Qui conduit, qui dirige.

مُهْتَدٍ ومُسْتَهْدٍ Conduit, guidé, qui est conduit sur la voie droite.

* هَذَّ o هَذًّا و ◆ هَذِيذًا Lire ou réciter rapidement et couramment. ◆ Etudier, méditer, réfléchir.

◆ هَذِيذ Etude, réflexion, méditation de ce qu'on a lu.

* هَذَا (عوض هاذا) Celui-ci. Ce.

هذا الكِتاب Ce livre.

ياهذا Oh toi!

لِهذا C'est pourquoi, pour cela.

* هَذَبَ i وهذّب Tailler, couper les parties superflues; émonder, élaguer un arbre ou un morceau de bois pour l'ajuster. ◆ Elever, éduquer un enfant, faire l'éducation d'un enfant. ◆ Polir, châtier son style.

تهذّب تهذّبًا Etre arrangé, adapté, ajusté. ◆ Etre bien éduqué, bien élevé, bien formé; être civilisé.

هَذَب Pureté, sincérité d'un ami.

تَهْذِيب Arrangement convenable (d'un affaire). ◆ Education, formation d'un enfant.

مُهَذَّب ومُتَهَذِّب Emondé, dégagé des parties superflues. ◆ Bien élevé, bien éduqué, bien formé (enfant).

Digitized by Google

me, œil).

هِنْدِبَا Chicorée.

* هدج — هَوْدَج ج هَوَادِج Litière pour voyager à dos de chameau.

* هدَر ٥ هَدْرًا S'en aller en pure perte (biens, efforts); couler impunément sans être vengé (sang répandu). Dépenser en pure perte. Verser impunément le sang.

هدَر i هَدِيرًا Bruire (flots, vagues). Mugir (chameau). Braire (âne). Roucouler (pigeon).

اهدَر اهدارًا Permettre, souffrir que le sang de qqn. soit versé impunément (prince, roi).

تهادر تهدُرًا Répandre impunément le sang de qqn.

انهدر انهدارًا Etre versé impunément (sang). Etre dépensé en pure perte (biens).

هَدَر Impunité du sang versé, pure perte.

ذهب دماؤهم هدرًا Leur sang a été versé impunément.

هَدِير Bruissement des vagues, des flots; murmure de l'eau Mugissement, rugissement.

هَدْرَة Bruit, fracas d'une chose qui s'écroule.

مَهْدُور Versé impunément (sang) Dépensé en pure perte (bien).

مُهْدِر Qui permet l'effusion du sang (prince, gouverneur).

هدف — استهدف استهدافًا Se dresser et s'élever de manière à être en vue. Etre ou devenir le but, le point de mire, servir de but.

هَدَف Tout ce qui s'élève au-dessus du sol (tertre, édifice). But, cible, tout ce qui sert de but aux tireurs.

مُسْتَهْدَف Qui sert de point de mire.

* هدم i هَدْمًا Démolir, abattre, faire crouler (un édifice).

هدّم تهديمًا Détruire, démolir de fond en comble un édifice...

تهدّم وانهدم Etre démoli, abattu, crouler.

هِدْم ج أهْدَام Pièce d'étoffe usée et rapiécée. ✧ Pantalon; caleçon.

هَدْم Destruction, démolition.

مَهْدُوم ومُنْهَدِم Démoli, détruit.

* هدَن i هُدُونًا Se calmer, se radoucir. Calmer, apaiser, radoucir.

هادن مهادنة Conclure un armistice avec qqn.

تهادن تهادُنًا Etre arrangé (affaire). Aller bien, être sur un bon pied (affaires). Conclure un armistice les uns avec les autres.

هُدْنَة وهُدَانة Conclusion d'un armistice; armistice, trêve, paix.

تَهَادُنَة Armistice, trêve.

مُتَهَادِن Pacifié, calmé (affaires).

Digitized by Google

Grand marteau qui sert (مِهَدّة (أو صاقور à fendre et à briser les blocs de rochers.

Qui menace, qui profère des paroles مُتَهَدِّد menaçantes.

Démoli, qui s'est écroulé, ruiné. مَهْدُود

Se reposer, prendre * هدأ a هَدْءًا او هُدُوءًا un peu de repos. S'apaiser, se calmer; rester tranquille. S'arrêter, faire halte dans un endroit.

Calmer, apaiser, adoucir; tran- هدّأ تهدئة quilliser. ◆ Modérer qqn. ◆ Arrêter, retenir (qqn. qui est en colère). ◆ Tenir l'eau (vase). ◆ Durer (habit). ◆ S'arrêter, faire halte.

Se reposer, prendre du repos. تهدّأ تهدّيًا S'apaiser, se calmer. Etre soulagé (malade qui souffrait des douleurs violentes). Baisser, diminuer (prix des marchandises).

Repos. Calme, tranquillité. هُدُوء و ◆ هداوة

Qui apaise, qui calme. Qui modère, مُهَدِّئ modérateur.

Etre garni de longs cils * هدب a هَدَبًا (yeux).

Cils. Franges (au bord d'une هُدْب وهُدُب étoffe); un effilé.

Branches d'arbre à feuil- هَدَب ج أَهْدَاب les très-minces.

Frange, effilé. هَيْدَب و ◆ هُدّاب

Qui a de longs cils (hom- أَهْدَب م هَدْبَاء

labes, épeler.

Ecrire une satire contre qqn. هاجى مهاجاة

Epeler. ◆ Etre épelé. تهجّى تهجّيًا

Se lancer réciproquement تهاجى واهتجى des traits satiriques, écrire des satires les uns contre les autres.

Satire. Trait satirique, mor- هِجَاء وهَجْو dant. Libelle, écrit injurieux. Moquerie.

Satirique. هَجْوِيّ

Alphabet, lettres de l'al- حرف الهِجَا phabet.

Satire, poème أُهْجُوَّة وأُهْجِيَّة ج أَهَاجِي satirique. Injure.

Epellation. تَهْجِيَة وتَهَجٍّ

Qui a été ou qui est l'objet d'un مَهْجُوّ poème satirique.

Qui épelle. مُتَهَجٍّ

Briser, casser. Démolir, abat- * هدّ o هَدًّا tre (un édifice). Abattre, réduire à l'impuissance, ruiner.

Crouler avec fracas (édifice.) هَدّ هَدِيدًا

Intimider, épouvanter qqn. هدّد وتهدّد Menacer qqn., proférer des menaces contre qqn.

Crouler, s'écrouler. Etre dé- انهدّ انهدادًا moli, détruit, ruiné.

Destruction, démolition. هَدّ

Fracas (d'un mur qui tombe). هَدّة وهَدِيد

Menace. Intimidation. تَهْدِيد وتَهَدُّد

Digitized by Google

تهاجر تهاجُرًا Se séparer les uns des autres, l'un de l'autre, rompre avec qqn.

انهجر انهجارًا Etre abandonné (maison).

هَجْر Abandon. Divorce, séparation.

هِجْرة وهُجْرة Rupture, cessation de rapports entre les personnes amies. Eloignement, départ. Fuite de qui émigre, émigration.

الهِجْرة Hégire, ère des Mahométans qui date de la fuite de Mahomet de la Mecque à Médine, en 622.

هَاجِر Qui abandonne son pays, qui émigre. Qui quitte, qui laisse.

هَاجِرة وهَجِيرة Heure de midi où la chaleur est le plus intense.

مَهْجُور Abandonné (demeure).

* هجس i هَجْسًا فى Se présenter tout à coup à l'esprit, surgir, naître dans la pensée.

تهجّس تهجُّسًا فى Penser à..., avoir de la sollicitude pour...

هَجْس Pensée, idée qui se présente à l'esprit.

هَاجِس ج هَوَاجِس Qui se présente à l'esprit. Pensée.

* هجع a هُجُوعًا Dormir d'un sommeil calme. S'apaiser, se calmer (trouble).

هجّع تهجيعًا Laisser dormir qqn. Apaiser, calmer (la faim).

هَجْعة Somme léger fait dans la première partie de la nuit. Une partie de la nuit, une veillée de la nuit.

هَاجِع ج هُجَّع Qui dort, calme, tranquille.

* هجم o هُجُومًا على Fondre avec impétuosité sur qqn., se précipiter sur...; aborder qqn. à l'improviste. Aller à l'assaut, monter à l'assaut; donner un assaut.

هاجم مهاجمةً Fondre, se jeter sur qqn à l'improviste.

✧ تهجّم تهجُّمًا Se jeter dans qqch., brusquement et témérairement.

هَجْمة Assaut, attaque faite à l'improviste.

هَجُوم Qui arrive brusquement et fond avec impétuosité sur qqn.

* هجّن تهجينًا Insulter, outrager qqn, faire un affront à qqn.

استهجن استهجانًا Regarder une action comme vilaine et déshonorante.

هَجِين ج هُجُن Vil, bas. Métis. Qui n'est pas de race (cheval). Dromadaire.

هُجْنة Défaut, vice. Locution vicieuse, incorrecte.

مُهَجِّن Qui fait un affront à qqn.

* هجا o هَجْوًا واهتجى Lancer contre qqn. des traits satiriques, satiriser. Se moquer sans cesse de qqn., le tourner en ridicule ✧ Blâmer, critiquer.

هجّى تهجية Rassembler les lettres en syl-

Digitized by Google

les airs (poussière).

Poussière qui voltige dans les airs. Atomes de poussière. هَبَاء ج أَهْبَاء

Tourbillon de poussière. هَبْوَة

✱ هَتَّ o هَتًّا Déchirer un vêtement. Nuire à la réputation de qqn.

✱ هَتَأَ a هَتْئًا Déchirer (un habit). Déchirer la réputation de qqn.

✱ هتر — استهتر استهتارًا Etre adonné aux choses vaines, futiles et frivoles. ◆ Négliger, être négligent dans une affaire.

تَهَاتُر Récriminations et fausses accusations qu'on se jette réciproquement à la face.

◆ Négligence, insouciance, incurie. إِسْتِهْتَار

مُسْتَهْتِر Adonné aux choses frivoles et peu soucieux de ce qu'on dira de lui. ◆ Négligent, insouciant.

هَتَفَ i هُتَافًا Pousser un cri, s'écrier.

هُتَاف Cri.

هَاتِف Qui jette tout à coup un cri, qui appelle pour dire qqch. à qqn.; qui s'écrie.

✱ هَتَكَ i هَتْكًا Dévoiler, divulguer une chose. Diffamer qqn. et le perdre de réputation; déshonorer qqn. (par la révélation d'une action honteuse). Déflorer une vierge.

تَهَتَّكَ وانهتك Etre déshonoré, être couvert de honte (personne dont les turpitudes sont mises à nu).

هَتْك و ◆ هَتِيكَة Déshonneur, honte, ignominie.

مَهْتُوك Déshonoré, couvert de honte.

✱ هَتَنَ i هُتُونًا Faire tomber par intervalles des ondées, des averses (ciel).

هَتَّان Qui verse beaucoup d'eau (ciel).

✱ هَجَّ i هَجًّا وهَجِيجًا Etre enfoncé dans son orbite (œil). ◆ Sortir de son pays, s'expatrier, émigrer.

◆ هَجَّجَ تهجيجًا Forcer qqn. à s'expatrier, à émigrer.

استهجّ استهجاجًا Ne suivre que son propre conseil, n'agir qu'à sa tête.

◆ Emigration, expatriation. هَجَّة

هَجِيج Intensité, ardeur du feu.

✱ هَجَدَ o وتهجّد Dormir un peu, fort peu. Dormir dans la journée. Veiller, ne pas dormir.

هُجُود Sommeil.

تَهَجُّد Prières que l'on fait pendant la nuit par dévotion.

✱ هَجَرَ o هَجْرًا وهِجْرَانًا Rompre, cesser ses liaisons, ses relations avec qqn. Abandonner, délaisser, quitter qqch. ou qqn.

هجّر تهجيرًا Voyager, cheminer à l'heure de midi, au plus fort de la chaleur.

هاجر مهاجرة Se séparer des siens, les quitter; émigrer; abandonner sa tribu.

Digitized by Google

تهبّج تهبّجا Avoir une tumeur au corps. ✧ Se gratter jusqu'au sang.

هَبْج Coups de bâtons.

هَبْجَة Un coup de bâton.

مِهْبَاج ج مَهَابِيج Pilon à café.

● هبر a هَبْرًا Etre chargé de chairs (chameau), être charnu.

هَبْر Chair, morceau de viande sans graisse.

هَبْرَة Le maigre d'un morceau de viande, la pulpe.

هَبِر Très-charnu (chameau).

✧ هَوْبَر هَوْبَرَة Chanter un chant de réjouissance.

● هَبْرَج هَبْرَجَة Orner de dessins, de figures (une étoffe). ✧ Déchirer (ses habits).

● هبش i هَبْشًا Réunir, ramasser, recueillir.

● هبط i هُبُوطًا Rouler, tomber en bas (montagne). Baisser, tomber (prix des denrés). Descendre d'en haut, s'abattre et fondre sur sa proie (oiseau de proie).

هبّط واهبط Faire tomber, faire rouler en bas. Faire tomber, faire descendre, faire baisser le prix des denrées; baisser, diminuer le prix d'une chose.

تهبّط تهبّطًا Tomber, s'écrouler.

هُبُوط Chute. Baisse, diminution, décroissance.

هُبُوط السعر Baisse, diminution de valeur, de prix.

هُبُوط القوى Faiblesse.

هَبْطَة Terrain déprimé, bas-fond. ✧ Calamité, malheur.

هَابِط Qui tombe de haut en bas. Qui descend ou s'abat sur le sol.

مَهْبُوط Tombé, qui s'est écroulé.

مَهْبَط ج مَهَابِط Lieu où l'on descend, où l'on met pied à terre. Lieu sur lequel une chose descend d'en haut.

● هبل a هَبَلًا Perdre un fils par la mort (mère).

✧ هبّل تهبيلًا Donner ou faire prendre à qqn. un bain de vapeur. ✧ Fomenter un membre malade.

✧ تهبّل تهبّلًا Prendre un bain de vapeur. ✧ Etre fomenté (membre).

✧ هوبل هوبلة Faire qqch à la vapeur, mal, négligemment ou frauduleusement.

✧ هوبلة Chose faite à la vapeur. Fraude dans un contrat.

✧ هُبْلَة Vapeur d'un liquide.

هَبِيل وهَابِيل Abel.

✧ تهبيل Bain de vapeur. ✧ Fomentation.

✧ تهبيلة Un bain de vapeur. ✧ Une fomentation.

مَهْبِل ج مَهَابِل Utérus, matrice.

● هَبْهَب هَبْهَبَة Frémir (bouc en rut). ✧ Aboyer, japer. (chien).

● هبا o هُبُوًّا Etre soulevé et voltiger dans

Digitized by Google

ذو نيرين — A double trame (tissu).

نِيرَة ◆ — Gencive.

◆ نيسان — Avril.

◆ نِيع ج نِيَاع — Mâchoire; mandibule.

* ناق i وانتاق — Etre en saillie au-dessus d'une chose et surplomber; dominer. Etre élevé, éminent, excellent par son rang, sa dignité.

نِيَافَة — Excellence, éminence (titre d'honneur).

مُنِيف — Eminent, excellent.

* نَال i نَيْلاً — Obtenir une chose.

انال انالة — Faire obtenir qqch. à qqn.

نَيْل — Ce qu'on obtient. Obtention d'une chose.

نِيل — Plante dont on tire l'indigo. Nil (fleuve).

نِيل ونِيلَة ونِيلَج — Indigo.

نَايِل — Qui obtient.

* نَيْلُوفَر ونَيْنُوفَر — Nénuphar (plante aquatique).

* نيمبرشت و ◆ برشت — Cuit à moitié, mollet, à la coque (œuf).

ه

* ه — Ah!

واحسرتاه — Ah! Quels regrets!

هاانتم — Vous voilà!

ه — Son, lui (affixe pronominal masculin).

كان ماله كثيرًا — Ses richesses étaient grandes.

هَا — Son, sa, elle (affixe pronominal féminin) Voici, voilà. Prends! tiens! voilà.

اخذها — Il la prit.

هاتيك — Prends-la!

* هاهنا — Ici, par ici.

* هَبَّ o هَبًّا وهُبُوبًا — S'éveiller, se réveiller du sommeil. Souffler (vent). Prendre feu (poudre). Eclater (colère).

هُبُوب — Souffle du vent.

هَبَّة — Un coup de vent. Une fois.

هَبُوب وهَبِيب — Qui souffle avec violence.

مَهَبّ — Souffle du vent.

* هبت a هَبْتًا — Etre timide, peureux. Etre jeté dans un trouble violent. Défaillir de crainte (cœur). Tomber à qqn. (bras).

هَبْتَة — Faiblesse. Abattement causé par la crainte.

هَبِيت وهَبَيت — Abattu par la peur; qui a perdu courage. Jeté dans un trouble violent.

* هَبَج i هَبْجًا — Frapper qqn. avec un bâton.

هَبَّج تهبيجًا — Causer une enflure. ◆ Gratter fortement, jusqu'au sang.

Digitized by Google

نَوَّام ونُوَمَة Grand dormeur.

مَنَام Sommeil. Songe, rêve.

مَنَام ومَنَامَة Dortoir, lieu où l'on dort, où l'on a dormi.

مُنَوِّم Soporifique, narcotique.

❋ نَوَّن تنويناً Marquer une consonne, ou un mot du signe ً, ou ٌ, ou ٍ.

نُون Gros poisson.

تَنْوِين Tenouin, son du ن ajouté à la fin des mots par le moyen des voyelles ً, et ٌ.

❋ نَوَّه تنويهاً ب Elever qqn. jusqu'aux nues, le louer; mentionner qqn. honorablement. Appeler qqn. à haute voix.

تَنَوَّه تَنَوُّهاً Etre loué. Etre mentionné très-honorablement.

تَنْوِيه Louange. Mention honorable.

مُتَنَوَّه به Mentionné honorablement.

❋ نَوَى i نِيَّةً Se proposer une chose, avoir l'intention de...

نوى نَوًى عن S'éloigner, être éloigné de qqn. S'abstenir de...

✧ نَوَّى تنوية (دوص مَوّاً) Miauler.

ناوى مناواة Se soulever contre qqn. et chercher à lui résister.

نَوًى Absence, éloignement d'un lieu.

✧ نُوِيّ Miaulement.

نَـوَاة ج نَوًى Noyeau de datte.

نِيَّة ج نِيَّات و ✧ نَوَايَا Intention; propos; résolution.

لاعمال بالنِّيَّات Les actions se jugent par les intentions.

نَاوٍ Qui se propose, qui a intention de...

نَاي ج نايات Sorte d'instrument de musique semblable à la flûte.

✧ مُنَوِّي Qui miaule, miaulant.

مَنْوِيّ ج مَنَاوِي Intention, ce qu'on se propose de faire.

❋ نَاءَ i نُيُوءَةً Etre cru, n'être pas cuit (viande).

نُيُوءَة Crudité d'un aliment.

نِيء Presque cru, cru.

❋ نَاب i ونَيَّب Mordre avec les dents canines.

تَنَيَّب تَنَيُّباً Etre mordu avec les dents canines.

ناب و ✧ نَيْب ج أَنْيَاب Dent canine.

❋ نَيَّح تنييحاً Faire reposer qqn. en paix, donner à son âme le repos éternel (Dieu). ✧ Procurer à qqn. le repos en le délivrant de qqn. qui le fatigue.

تَنَيَّح تَنَيُّحاً Se reposer; mourir. ✧ Etre délivré de qqn.

نِيَاح Repos donné à l'âme de qqn.; mort.

مُتَنَيِّح Auquel Dieu à donné le repos; reposant en paix; mort.

❋ نِير ج أَنْيَار Bord, lisière d'une étoffe. Joug auquel on attèle les bœufs. ✧ Gencive.

Digitized by Google

نَوْع ج أَنْوَاع Espèce. Manière, façon.

نَوْعِيّ Spécial, appartenant à l'espèce.

تَنْوِيع Spécification.

مُنَوَّع ومُتَنَوِّع Divers, multiple, qui se divise en différentes branches ou espèces. Varié, diversifié. Spécifié.

● نَافَ o وأَنَافَ Dominer qqch., être élevé au point de dominer qqch. Etre saillant, et surplomber au-dessus de qqch. Dépasser, aller au-delà de...; excéder.

نَوَّفَ تَنْوِيفًا Augmenter un nombre de...

نَوْف ونَيْف ونَيِّف Ce qui dépasse (par le nombre) un chiffre, ce qui est de plus, plus; bout, queue, excédant.

نَايِف Qui excède, qui surpasse tel nombre).

مُنِيف Haut, qui domine les points d'alentours (mont).

● نَاق — نَاقَة ج نُوق ونِيَاق وأَيْنُق Chamelle.

● نَالَ a نَوْلًا ونَيْلًا Obtenir qqch., arriver à avoir qqch.

نَوَّلَ وأَنَالَ Fournir, procurer, qqch. à qqn. Faire obtenir une chose à qqn.

نَاوَلَ مُنَاوَلَة Présenter une chose à qqn., la lui donner en tendant la main vers lui. Communier qqn., lui donner la Ste Communion.

تَنَوَّلَ تَنَوُّلًا Obtenir qqch.

تَنَاوَلَ تَنَاوُلًا Recevoir, obtenir, atteindre qqch. Prendre qqch. en étendant la main. Prendre qqch., boire ou manger. Recevoir la Ste Eucharistie.

نَوْل ج أَنْوَال Don, présent. Manière, façon, mode. Atelier de tisserand. Ensouple, cylindre, métier de tisserand.

نَيْل Ce que l'on obtient, ce qu'on reçoit. Obtention de qqch.

نَوَال ونَائِل Don, présent. Grâce, faveur.

تَنَاوُل ومُنَاوَلَة Action de présenter ou de recevoir qqch. Ste Communion.

مَنَال Obtention de qqch. Don, présent.

مِنْوَال Métier de tisserand Mode, manière, façon.

مُتَنَاوِل Qui prend qqch. avec la main. Qui reçoit la Ste Communion, qui communie.

● نَوْلُون Nolis; affrètement.

● نَامَ a نَوْمًا ومَنَامًا Dormir. Aller reposer, se coucher.

نَوَّمَ وأَنَامَ Faire dormir, assoupir, endormir.

نَيَّمَ تَنْيِيمًا Coucher un enfant... Etendre par terre une chose qu'on tient debout.

تَنَاوَمَ تَنَاوُمًا Faire semblant de dormir.

اِسْتَنَامَ واسْتَنْوَمَ Se laisser aller au sommeil. Songer, rêver.

نَوْم Sommeil.

نَوْمَة Un sommeil, un somme.

تَنْوِيم Action d'endormir. Narcotisme.

نَايِم Qui dort, dormant. Couché, au lit.

Digitized by Google

qqch. avec la main d'une manière violente. ◆ Toucher, palper.

إِنْتِيَاش Action de saisir et d'enlever avec la main.

مُنْتَاش Pris, saisi, enlevé violemment avec la main.

ناص o نَوْصًا ومَنَاصًا عن Fuir, éviter qqn.; se mettre à l'écart de qqn.

مَنَاص Refuge, lieu où l'on se met à l'abri.

ناط o نَوْطًا ب Pendre, suspendre, accrocher qqch. à... ◆ Appartenir à qqn., dépendre de qqn.

اناط اناطة Livrer, donner qqch. à qqn. ◆ Attribuer qqch. à qqn.

نَيْط ونِيَاط Veine à laquelle le cœur est suspendu. ◆ Fibreux.

لحم نياط ◆ Viande fibreuse, filamenteuse.

مَنَاط Grande distance.

هذا مني مناط الثريّا C'est aussi loin de moi que les Pléiades.

مَنُوط ب Suspendu, accroché, appendu à qqch. Confié à qqn., aux soins de qqn. ◆ Dépendant de qqn. ◆ Obligé.

✱ نوّع تنويعًا Diviser en plusieurs espèces. Spécifier, particulariser.

تنوّع تنوّعًا Etre divisé, se diviser en branches; se ramifier; se diviser en espèces, être de plusieurs espèces. Etre spécifié, être particularisé.

أَنْوَر Plus brillant, plus éclatant. Plus lumineux. Plus éclairé

نَيِّر ج نيرات Joug. Astre.

مُنِير Qui éclaire, qui illumine. Brillant, resplendissant.

مَنَار Endroit où l'on voit de la lumière; endroit où le feu brûle. Signe qui éclaire la route, ou la montre dans le désert. ◆ Etendard.

مُنَار ومُسْتَنِير Eclairé, illuminé.

مَنَارَة ج مَنَايِر Endroit de la lumière ou du feu. Lanterne. Phare, fanal. Lustre. Girandole, guéridon. Minaret.

مُنَوَّر Eclairé, illuminé, sur qui brille une lumière.

✱ نَوْرَج و ◆ مَوْرَج Espèce de herse qui sert à battre le blé, égrugeoir.

✱ نَوْرُوز Jour de l'an, commencement de l'année solaire persane, à l'équinoxe du printemps.

✱ ناس o نَوْسًا Pendiller, être agité çà et là (objet suspendu). ◆ Traîner en longueur (maladie). ◆ Consumer qqn. lentement (maladie).

نَاس والنَّاس Hommes.

نَوَّاس Qui pendille, suspendu et agité.

نَاوُوس ج نَوَاوِيس Cercueil. Monument sépulcral; crypte; hypogée; sarcophage.

✱ نَاشَ o وانتاش وتناوش Prendre, saisir

* ناح o نَوْحًا ونُوَاحًا Pousser des cris et des lamentations à la mort de qqn. Pleurer, gémir. Roucouler.

نوّح تنويحًا Pleurer, gémir à l'unission en chantant (pleureuses à gages qui pleurent la mort de qqn.).

تنوّح تنوّحًا Pendiller, être agité çà et là (objet suspendu).

استناح استناحةً Pleurer, pousser des cris lamentables. Faire pleurer qqn., le toucher.

نَوْح ونِيَاح Pleurs; lamentations.

نِيَاحة ومَنَاحة Lamentations, pleurs. Funérailles accompagnées de pleurs.

تَنْوِيح ج تَنَاوِيح Complaintes, chant funèbre mêlé de pleurs.

نَائِح Qui pleure, qui se lamente.

نَائِحَة ج نَوَائِح Pleureuse à gages, carine, préfixe.

مَنَاحَة Maison mortuaire où l'on en entend les lamentations des pleureuses à gages.

* ناخ — اناخ اناخةً Faire agenouiller un chameau.

مَنَاخ ج مناخات Endroit où un chameau s'agenouille. ◆ Climat.

* ناد o نَوْدًا Agiter la tête de haut en bas (comme les juifs lorsq'ils lisent la Bible ou récitent des prières).

* نار o نَوْرًا Luire, briller.

نوّر تنويرًا Fleurir, être en fleur (plante). Eclairer, illuminer. Faire une illumination.

انار انارةً Eclairer, illuminer en répandant de la lumière sur qqch.

تنوّر تنوّرًا Briller, luire. Etre éclairé (de Dieu). Etre illuminé.

استنار استنارةً Demander à être éclairé, chercher la lumière. Etre éclairé, illuminé.

نار ج نِيرَان Feu.

نَارِيّ ونِيرَانِيّ De feu. ◆ Brûlant, ardent (cœur). ◆ Pétulant, fougueux (caractère).

نَارِيَّة Essence et force du feu, propriété du feu, propriété ignée.

نَوْر Fleur, surtout de couleur blanche.

نُور ج أَنْوَار Lumière. Corps lumineux, luminaire.

نُورِيّ Illuminateur. Illuminé.

نوري ج نَوَر Bohémien.

نوريّة Luminaire, cierges dont on se sert pour l'office divin, dîmes qu'un évèque perçoit pour le luminaire.

نُورَة Poudre épilatoire composée de chaux vive et d'arsenic. ◆ Chaux.

نُوَّار Fleur. ◆ Mai (mois)

إنَارَة وتَنْوِير Illumination. Eclairage.

اِسْتِنَارَة Illumination (de l'âme).

نَيِّر م نَيِّرَة Brillant, éclatant, illuminé. Qui éclaire.

Digitized by Google

تناهى تناهيًا Parvenir, arriver jusqu'aux dernières limites, à sa destination, à son but. Etre fini, borné, limité.

انتهى انتهاء Etre fini, achevé, terminé.

انتهى عن S'abstenir d'une chose, l'avoir pour interdite.

نَهْي Interdiction, défense, prohibition.

نُهْيَة ج نُهًى Intelligence; prudence.

نِهَايَة Extrémité, limite extrême d'une chose, fin.

إِنْتِهَاء Fin, terme, achèvement.

نَاهٍ Qui défend, qui interdit. Qui suffit et peut tenir place d'un autre, qui en remplace suffisamment un autre.

مُنْهِي Qui fait arriver jusqu'à la fin... Qui termine; qui décide; définitif, décisif.

مَنْهِيّ ج مَنَاهِي Défendu. Chose défendue, illicite.

مُتَنَاهِي Arrivé au plus haut degré, au terme de...

غير متناهي Infini, sans terme.

مُنْتَهَى Fin, terme, dernière extrémité.

* ناء — نَوْءٌ ج أَنْوَاء Pluie. Tempête, ouragan.

* ناب o نَوْبًا وَمَنَابًا Remplacer qqn., être son remplaçant, son lieutenant, son vicaire.

ناب نَوْبَةً Arriver, survenir (malheur).

تناوب تناوُبًا Approcher de qqch. (de l'abreuvoir) à tour de rôle, chacun à son tour.

انتاب انتيابًا Observer le tour dans qqch. Arriver, survenir à qqn. (malheur).

استناب استنابةً Constituer qqn. son vicaire, son lieutenant.

نَوْب Evènement, accident qui survient. Force, vigueur.

بنوب ◆ Tout à fait, entièrement.

نَوْبَة ج نُوَب Tour; tour de rôle. Révolution du temps, retour. Fois, coup.

نَوْبَة ج نوبات ◆ Musique. ◆ Concert de voix et d'instruments, orchestre. ◆ Boîte à répétition.

نَوْبًا وبالنوبة A tour de rôle.

نَوْبَاتِي ونَوْبَتْجِي ◆ Musicien.

نوباتيّة ◆ Orchestre.

نِيَابَة Lieutenance, vicariat.

نيابةً عن En place de... , en remplacement de...

نَائِب ج نُوَّاب Lieutenant, remplaçant, vicaire.

نَائِبَة ج نَوَائِب Malheur, accident.

مَنَاب Lieutenance, vicariat.

* نُوتِيّ ج نَوَاتِيّ و ◆ نُوتِيَّة Marin, matelot; nautonnier. ◆ Avare.

النوتيّة La marine, la science de la navigation.

* ناج — نَوْجَة Tempête, ouragan.

Digitized by Google

sement, abattement causé par la maladie.

منهوك Affaibli, énervé par la maladie.

* نهل a نهلاً Boire, étancher sa soif.
◆ Etre fatigué, harassé.

نهلة Un trait, une gorgée.

نهلان Qui boit. Altéré de soif. ◆ Fatigué, harassé, éreinté.

منهل ج مناهل Aignade. Abreuvoir.

* نهم a نهماً Etre en proie à une faim violente. ◆ Manger avec excès.

نهم Boulimie, faim difficile à apaiser. Avidité insatiable.

نهم ونهيم Avide, insatiable. ◆ Gourmand, grand mangeur.

منهوم Insatiable. ◆ Adonné passionnément à une chose; avide de...

* نهنه نهنهة Eloigner qqn. de..., le repousser de qqch. ◆ Accabler qqn. de coups.

تنهنه تنهنها S'abstenir de... ◆ Etre accablé de coups. ◆ Etre harassé de fatigue.

* نهى i نهياً عن Défendre, prohiber qqch. à qqn.

نهى وانتهى الى Arriver à un endroit, parvenir jusqu'à tel ou tel point, aller, s'étendre jusqu'à...

انهى انهاء Faire parvenir, mener à fin, conduire jusqu' à tel point, achever, accomplir une chose. Décider, définir. Terminer, finir.

devant. ◆ Essoufflement.

نهشة Une morsure.

نهاوش Actes de violence et d'oppression, iniquités.

* نهض a نهوضاً Se lever de son siége, de son lit, de terre. Lever, soulever; porter qqch.

ناهض مناهضة Se soulever contre qqn. et lui résister.

انهض انهاضاً Faire lever, ordonner de se lever (du lit). Exciter, pousser.

انتهض انتهاضاً Etre suscité, excité. Etre soulevé, mis sur pied. Se lever, se dresser sur ses pieds.

استنهض استنهاضاً Exciter qqn. et le mettre en mouvement, l'engager à se mettre à qqch.

نهوض Lever, action de se lever (du lit).

نهضة Action de soulever une fois.

إنهاض Action de faire lever... Excitation, encouragement.

مناهضة Opposition, résistance.

منهوض Elevé, dressé, mis sur pied.

* نهق i نهاقاً ونهيقاً Braire (âne).

* نهك a نهكاً وانتهك Amaigrir et épuiser qqn. (fièvre); énerver, affaiblir qqn. (usage du vin). Avoir le dessus sur qqn. Porter sans cesse un vêtement de manière à l'user.

نهكة Peine, tourment, supplice. Affaiblis-

Digitized by Google

pirer avec peine.

◆ Exciter, encourager qqn. نهّج تنهيجًا

Tracer le chemin à qqn. Faire halte, faire perdre haleine (à un cheval); essouffler qqn. انهج الهاجًا

Essoufflement. نَهْج

Respiration pénible d'un homme haletant ou d'un asthmatique. نَهْجة

Qui trace, qui ouvre le chemin. . Hors d'haleine, essoufflé. ناهج

Chemin bien tracé. Voie, manière d'agir, conduite. مَنْهَج مَناهِج

❋ نهد a نُهودًا Se gonfler et s'arrondir (sein).

En venir aux mains avec qqn. Se cotiser avec qqn., contribuer avec qqn. à une dépense. ناهد مناهدة

Soupirer, pousser un soupir; gémir. تنهّد تنهّدًا

Se disputer, se chamailler les uns avec les autres. Se cotiser, par ex. pour les dépenses du voyage. تناهد تناهُدًا

Sein arrondi et gonflé. نَهْد

Soupir; gémissement. تَنَهُّد

Qui soupire; qui gémit. مُتَنَهِّد

❋ نهر a نَهْرًا Couler (rivière). Chasser, repousser à force de cris. ◆ Appeler, faire venir qqn.

Chasser, éloigner à force de cris. ◆ Gronder, gourmander, réprimander. انتهر انتهارًا

Rivière; fleuve. نَهْر ج أنْهُر ونُهور وأنْهار

De rivière, de fleuve (poisson). نَهْرِيّ

Jour; journée. نَهار ج نُهُر و ◆ نهارات

Jour et nuit. نهارًا وليلاً

◆ Reproche, réprimande. اِنْتِهار

Qui éloigne à force de cris. Qui refuse avec dureté. ◆ Qui gronde, qui réprimande. مُنْتَهِر

❋ نهز a نَهْزًا Secouer (la tête, un arbre). Frapper avec la tête. ◆ Pousser, exciter..

S'approcher, être proche de... (mort). ناهز مناهزة

Saisir une occasion. انتهز انتهازًا

Secousse. نَهْزة

Occasion, opportunité. نُهْزة (او فرصة)

L'occasion se présentant. على نهزة

Proximité. مُناهَزة

Qui profite de l'occasion. مُنْتَهِز

Secoué, ébranlé. مَنْهوز

❋ نهس a نَهْسًا Saisir, arracher qqch. avec les dents de devant.

❋ نهش a نَهْشًا Mordre avec les dents de devant.

◆ Etre essoufflé, haletant. نهش (عوض نهج)

Se mordre réciproquement, se donner des coups de dents. تناهش تناهُشًا

Action de saisir avec les dents de نَهْش

Digitized by Google

enjoliver.

نميقة ج نمايق Lettre, billet, morceau d'écriture très- jolie.

تنميق Ecriture très-jolie, distinguée.

منمّق Ecrit en beaux caractères (lettre).

* نمل a نملًا ونمل Etre engourdi, fourmiller (membre du corps qui éprouve une sensation, comme si les fourmis s'y promenaient).

نمل ج نمال Fourmi. Petites pustules.

نملة Une fourmi. Une pustule.

نمل Lieu qui abonde en fourmis.

أنملة ج أنامل Bout pulpeux du doigt. ♦ Main.

لثم الانامل Le baiser des mains.

منمّل Engourdi, qui fourmille (membre).

منملة Fourmillière.

منمول Envahi, endommagé par les fourmis.

* نما o نموًّا Croître, grandir, prendre de la croissance (homme, végétal). Croître, s'élever (eaux). ♦ Profiter; progresser. ♦ Prospérer.

انمى انماء Augmenter, accroître. Faire croître, faire grandir. ♦ Faire progresser, faire profiter.

نموّ Croissance; accroissement. ♦ Progrès, profit. ♦ Prospérité.

نامٍ Qui croît. ♦ Qui profite; qui progresse.

نامية ج ناميات Etres créés, créatures. Végétaux.

أنمى Plus prospère.

منمي Qui fait croître. Qui augmente, qui accroît.

* نموذج وأنموذج Exemple.

* نهأ a نهاءة Être rempli, bourré. N'être pas suffisamment cuit, être un peu cru (viande).

نام نهوءة رأسه Dormir à satiété.

* نهب a نهبًا Enlever, piller, ravir, saccager.

انهب انهابًا Livrer au pillage. Permettre le pillage.

انتهب انتهابًا Enlever, ravir, piller. Etre pillé, saccagé (ville, maison). Etre dépouillé de ses meubles, de son mobilier par les voleurs.

نهب Pillage, rapine.

نهبة ونهيب Proie, butin, ce qui a été enlevé, pillé.

نهّاب Déprédateur, pillard.

منهوب Pillé, saccagé. Dépouillé de ses meubles (homme dont la maison a été saccagée).

* نهبرة ج نهابر Précipice. Enfer, abîme de l'enfer.

* نهج a نهجًا Tracer, frayer un chemin. Tracer la route à qqn.

نهج ♦ونهش Etre essoufflé, haletant; res-

Digitized by Google

brouiller deux personnes. Calomnier, être calomniateur.

Rapporter des propos vrais ou faux dans le but de nuire à qqn. ou de brouiller les gens. Rapporter des propos propres à nuire à qqn. نَمَّ ونَمَام

Calomnie, propos calomnieux. نَمِيمَة ج نَمَائِم

Calomniateur. Intrigant. نَمّ ج نَمُّون وأَنِمَّا

Grand calomniateur. نَمَّام

Se fâcher. ◆ Numéroter. ✱ نَمَّر تنميرًا

Ressembler à une panthère. Se fâcher, se mettre en colère contre qqn. ◆ Etre numéroté. تَنَمَّر تَنَمُّرًا على

Léopard, panthère. ◆ Tigre. نَمِر ونِمْر ج نِمَار ونُمُورَة

Panthère femelle. ◆ Tigresse. نَمِرَة

Tache, point sur un fond quelconque. ◆ Numéro. ◆ Espèce, qualité. نَمْرَة ج نُمَر

Salutaire, salubre (eau). نَمِير

Semblable à un tigre. Irrité, courroucé. مُتَنَمِّر

Coussin qu'on met sur la selle. ✱ نُمْرُق ج نَمَارِق

Ichneumon. Nems, furet. Belette. ✱ نَمَس — نِمْس

Loi, code de lois. نَامُوس ج نَوَامِيس

Considération, bonne réputation, honneur.

Cercueil. ناموس (عوض ناووس)

Légal, légitime. نَامُوسِيّ

Faire acquérir de la considération, mettre en honneur, donner une bonne réputation. ◆ نَوْمَس نومسةً

Acquérir de la considération, de l'honneur, avoir une bonne réputation, être en honneur. ◆ تَنَوْمَس تنومسًا

Cousin, moucheron, moustique. نَامُوسَة

Cousinière, mousticaire, rideau qui garantit contre les moustiques. نَامُوسِيَّة

Qui s'est acquis la vénération, le respect; qui est honoré, respecté. ◆ مُتَنَوْمِس

Avoir la peau marquée de taches blanches et noires, ou de taches de rousseur. ✱ نَمِش a نَمَشًا

◆ Mouiller, humecter (du blé). نَمَّش تنميشًا

Taches de rousseur, lentilles. نَمَش

Une tache de rousseur, une lentille. نَمَشَة

Tacheté de taches rousses. Bariolé. أَنْمَش

◆ Mouillé, humecté (blé). مُنَمَّش

Manière, façon, mode. ✱ نَمَط ج نِمَاط وأَنْمَاط

De cette manière. على هذا النمط

Ils sont du même acabit. هم على نَمَط واحد

Ecrire; couvrir un papier de caractères grands et élégants. Ecrire bien, avoir une jolie écriture. ◆ Embellir, ✱ نَمَق o ونَمَّق

Digitized by Google

bas en haut. ◆ Penché en avant (tête).
◆ Abaissé sur le front (coiffure).

Qui fait une rechute (malade). مُنْتَكِس

* نكَس o نَكْسًا Vider, curer un puits.
◆ Piocher; bêcher.

◆ Faire piocher; faire bêcher. نكّش تنكيشًا

◆ Action de piocher, de bêcher. نِكَاش ونِكَاشة

◆ Piocheur. نَكّاش

Pioche. مِنْكَاش و ◆ مَنْكُوش ج مَنَاكِيش

◆ Pioché. مَنْكُوش

* نكَص i نُكُصًا Se reculer de qqn. ou de qqch. par peur.

* نكَع a نَكْعًا ◆ Chasser, repousser qqn. avec promptitude de qqch. Bourrer, donner des bourrades à qqn.

Bourrade; coup de poing ou de pied. نَكْعَة

Qui a reçu un coup de poing, une bourrade… مَنْكُوع

* نكِف o نَكَفًا عن Ne pas vouloir de qqch., refuser, rejeter. S'abstenir de…

◆ Taquiner, tracasser qqn. ناكف مناكفة

◆ Etre en contestation, en dispute avec qqn; se disputer, se chamailler. تناكف تناكفًا

Etre fier, orgueilleux, arrogant. Refuser, dédaigner de… Avoir de l'aversion pour… استنكف استنكافًا

◆ Dispute, contestation. تَنَاكُف ومُنَاكَفَة

Aversion, éloignement; dédain; horreur. اِسْتِنْكَاف

Qui a du dédain, de l'horreur pour… Qui s'abstient de… مُسْتَنْكِف من

* نكَل o نُكُولًا Reculer devant qqn. ou qqch. par peur.

نكّل تنكيلًا Faire de qqn. un exemple, par ex. en lui infligeant un châtiment exemplaire.

Punition, châtiment, correction exemplaire. نِكَال

Tout instrument de supplice. Torture. مِنْكَل

* نكه — نَكْهَة Odeur inhérente à la bouche, à l'haleine.

* نكَى i وانكى Blesser qqn., ou faire du mal à qqn. ◆ Contrarier; taquiner; faire bisquer; faire pique à qqn..

◆ Eprouver du dépit, crever de dépit; bisquer; pester. انتكى انتكاء

◆ Action faite en dépit de…; dépit. نِكَايَة
◆ Taquinerie.

◆ Exprès pour faire dépit à un tel, pour le faire enrager. نكاية في فلان

◆ Qui fait bisquer (mot). نَاكِي ومُنكِي

◆ Mot piquant, qui fait enrager. كلام مُنكي

◆ Contrarié, irrité, fâché à cause de… مُنْتَكِي من

* نَمّ o نَمًّا ونَمِيمَة Rapporter des propos dans l'intention de nuire à qqn., ou de

Digitized by Google

Dur, pénible, insuportable, tracassier (homme). Malheureux (vie).

Dur à l'égard des autres (homme). Exigu, insignifiant (part). مَنْكُود ج مَنَاكِيد

Dont la part est insignifiante. Infortuné. Maudit. منكود الحظ

Méconnaître qqn. Renier, renoncer qqn. Nier qqn., désavouer. Désapprouver, réprouver, renier, rejeter, condamner. Protester contre… Refuser. ✱ نكِر a نُكْرًا

Rendre méconnaissable, changer, déguiser de manière qu'on ne reconnaisse pas… نكّر تنكيرًا

Lutter contre qqn. Disputer avec qqn. ناكر مناكرة

Etre changé, changer au point d'être méconnaissable. Se déguiser, garder l'incognito. تنكّر تنكّرًا

Se traiter réciproquement en ennemis ou en personnes étrangères. Se disputer; se battre. تناكر تناكرًا

Ignorer, ne pas connaître une chose. ◆ Abhorrer. استنكر استنكارًا

Finesse d'esprit. Astuce, ruse. نُكْر ونَكْر

Négation Refus. Désaveu; dénégation. Reniement. Désapprobation. نَكَرَة ونُكْرَان

Indéterminé, sans l'article ال. (nom). نَكِرَة

Déguisement, l'incognito; changement en pis. تَنَكُّر

Négation, dénégation, désaveu; refus. إِنْكَار

Qui refuse. Qui nie. نَاكِر

Ingrat. ناكر الجميل

Qui nie (une proposition). Qui renie. مُنْكِر

Nié (proposition). Renié. Désapprouvé. مُنْكَر

Actions illicites, blâmables. مُنْكَرَات

Deguisé (homme), qui a pris un déguisement. مُتَنَكِّر

Refusé à qqn. مَنْكُور على

Embrocher. Piquer. Aiguillonner, exciter avec un instrument pointu. Coudoyer qqn. (qui dort). ✱ نكَز و ◆ نكّز

Action de piquer. نَكْز

Piqûre. نَكْزَة

Aiguillon; gaule. ◆ ناكوزة

Piqué. Aiguillonné. مَنْكُوز

Renverser, mettre en bas ce qui était en haut. Faire qqch. à rebours, dans le sens inverse. Causer à un convalescent une rechute (mets). ◆ Incliner, pencher (la tête par insouciance). ◆ Baisser, abaisser (un pavillon). ✱ نكَس o ونكّس

Etre renversé de manière que le haut soit en bas. ◆ Baisser, pencher la tête par insouciance. تنكّس تنكّسًا

Rechoir, retomber dans une maladie (convalescent). انتكس و ◆ اندكس

Rechute, récidive. نُكْس ونُكَاس وإِنْتِكَاس

Renversé, qui a le haut en bas et le مُنَكَّس

Digitized by Google

مُنَقّى Trié, épuré, nettoyé.

* نَكَأَ i نَكْأً Enlever la croûte de la plaie avant qu'elle soit guérie.

* نَكَبَ o وانْكَبَ Rendre qqn. malheureux (temps, sort).

نَكَبَ عن Dévier, s'écarter du chemin.

نَكَّبَ تَنْكِيبًا Détourner qqn. du droit chemin, le lui faire quitter.

انتكب انتكابًا Mettre et porter qqch. sur ses épaules.

نَكْبَة Adversité, malheur. Fléau.

أَنْكَب م نَكْبَاء Qui dévie du chemin. Vent qui souffle d'un point situé entre deux points cardinaux quelconques

مَنْكِب ج مَنَاكِب Epaule chez l'homme et chez les quadrupèdes.

مَنْكُوب Malheureux, qui éprouve des malheurs.

* نَكَتَ o نَكْتًا Gratter, creuser, fouiller la terre (avec un morceau de bois). ◆ Fourgonner.

نَكَّتَ تَنْكِيتًا على ◆ Critiquer, censurer. ◆ Tracasser, chercher querelle. ◆ Trouver à redire.

نُكْتَة ج نُكَت Dicton, sentence. Bon mot, mot spirituel, pointe. ◆ Homme curieux, singulier, étrange. ◆ Bouffon.

تَنْكِيت ◆ Critique, censure. ◆ Tracasserie.

نَكَّات وَمُنَكِّت ◆ Critiqueur, censeur, critique. ◆ Tracassier.

* نَكَثَ o نَكْثًا في Rompre (un engagement, un serment, une alliance).

تَنَاكَثَ تَنَاكُثًا Rompre réciproquement (les engagements, l'alliance).

انتكث انتكاثًا Etre rompu, violé (pacte).

نَكْث Violation d'un pacte.

مَنْكُوث Rompu, violé (pacte).

* نَكَحَ a نِكَاحًا Prendre femme, contracter mariage avec elle, se marier.

نَكَّحَ تَنْكِيحًا ◆ Fuir l'endroit où il a été frappé par qqn. (animal).

أَنْكَحَ إِنْكَاحًا Donner sa fille en mariage à qqn. Marier qqn.

نِكَاح Mariage.

مُنَكِّح ◆ Qui évite l'endroit ou il a été frappé (chien).

* نَكِدَ a نَكَدًا Etre pénible, dur à supporter (genre de vie qu'on mène).

نَكَّدَ تَنْكِيدًا Rendre dur et pénible (la vie à qqn.). ◆ Tracasser, molester qqn.

تَنَكَّدَ تَنَكُّدًا Souffrir, éprouver de la peine. Etre pénible à qqn. (vie).

استنكد استنكادًا Trouver pénible. ◆ Avoir de l'éloignement, de l'aversion pour qqn.

تَنْكِيد Dureté exercée à l'égard de qqn...; tracasserie.

نَكِد أَنْكَاد Qui ne rend service à personne.

Digitized by Google

cile, de séjour. Mort.

عيد الانتقال Fête de l'Assomption de la Ste Vierge.

تَنَقُّل Action de se transporter d'un endroit à un autre.

نَاقِل Qui transporte d'un endroit à un autre. Conteur, narrateur.

نَاقِلَة ج نَوَاقِل Vicissitudes du sort. Habitant qui n'a pas de demeure fixe, nomade ; population flottante.

نَقِيل Nomade ; vagabond.

مِنْقَل ج مَنَاقِل Chaufferette; poêle portatif.

مِنْقَلَة Tout ce qui sert au transport des objets d'un endroit à un autre : bât. Espèce de jeu arabe ressemblant au trictrac.

مُنْتَقِل Qui passe d'un endroit à un autre. Qui a passé au séjour éternel ; mort.

مُنْتَقَل ج منتقلات Immeuble.

مَنْقُول Transporté, transféré. Copié. Traduit.

* نَقَم a نَقْمًا من Se venger de qqn. sur qqn.

✧ نَاقَم مُنَاقَمَة Tourmenter, fatiguer qqn.

انتقم و ✧ استنقم Venger qqn. Se venger, tirer vengeance de qqn., infliger un châtiment pour se venger.

نَقْمَة ج نِقَم Vengeance. ✧ Tourment, châtiment.

انْتِقَام Vengeance.

نَاقِم ومُنْتَقِم Qui se venge.

* نَقْنَق نَقْنَقَة Coasser sans cesse (grenouilles). ✧ Gronder qqn. sans cesse, trouver à redire à tout.

* نَقِه a نَقْهًا وانتقه Etre rétabli, relever d'une maladie, entrer en convalescence.

نَقْه ونُقُوه Convalescence.

نَاقِه ج نُقَّه Convalescent.

* نَقِيَ a نَقَاء ونَقَاوَة Etre pur. Etre en état de pureté, n'être souillé de quoi que ce soit.

نَقَّى وانْتَقَى Nettoyer, monder, trier, choisir les meilleures parties. Ebourgeonner la vigne. Cueillir les figues les plus mûres.

تَنَقَّى وانتقى Choisir par le triage. Etre trié, nettoyé, émondé, épluché.

تَنَقِّي Etat de ce qui est choisi, trié, épuré.

نَقَاء ونَقَاوَة Pureté, état de ce qui est mondé. Pureté, exemption de toute souillure. Limpidité.

نَقَايَة La meilleure partie ou la plus mauvaise séparée par le triage.

نُقَاة Rebut, parties rejetées au triage ; balle ; ivraie.

تَنْقِيَة Triage, choix, épuration.

نَاقٍ Pur. Limpide. Serein.

نَقِيّ ج نِقَاء وأَنْقِيَاء Pur, propre. Pur, saint. Limpide. Serein.

أَنْقَى Plur pur...

Digitized by Google

◆ Attendre qqn.

انتقع انتقاعًا Etre macéré dans l'eau (médicament).

نقع Poussière emportée par le vent. Action de macérer, macération d'un médicament dans l'eau. ◆ Meurtre.

نُقُوع Tout ce que l'on met dans l'eau pour l'y macérer. ◆ Abricot sec.

نُقَاعَة Eau dans laquelle on macère qqch.

نَقِيع ومَنْقُوع Tout ce qui a été macéré dans l'eau; macéré.

مِنْقَع ج مَنَاقِع Vase dans lequel on macère un médicament, ou dans lequel on fait une infusion, une teinture médicinale.

منقع الدم ◆ Guillotine.

مُنْقَع ومُسْتَنْقَع Mare d'eau stagnante.

● نقف o نَقْفًا Casser, fracasser la tête, le crâne à qqn... ◆ Donner une chiquenaude à qqn.

◆ نقّف تنقيفًا Donner plusieurs chiquenaudes à qqn. Conjuguer un verbe. Décliner un mot.

نَقَف ◆ Pâleur de la figure. Action de chiquenauder qqn.

نَقْفَة ◆ Chiquenaude.

مَنْقُوف Pâle, blême (teint).

● نقل o نَقْلًا Transporter, porter d'un endroit à un autre; transférer; transplanter. Transcrire. Traduire d'une langue en une autre. Copier un livre, un passage. Raconter, rapporter, faire un récit, narrer, raconter un fait d'après un tel. ◆ Déménager, décamper, plier bagage. ◆ Emigrer.

نقّل تنقيلًا Transporter souvent et beaucoup. ◆ Faire transporter. ◆ Faire changer de place. ◆ Armer qqn. ◆ Apporter, présenter du dessert.

تنقّل تنقّلًا Etre transporté. ◆ Etre transporté petit à petit. ◆ Aller d'un endroit à un autre.

تناقل تناقُلًا Se faire réciproquement des récits. ◆ Faire qqch. à tour de rôle, tour à tour.

انتقل انتقالًا Etre transporté, transféré, transplanté. Emigrer, se transporter d'un endroit à un autre. Passer au séjour éternel, mourir. ◆ Etre transcrit.

نَقْل Translation; transport; transfert. Traduction. Récit, narration.

نقل كلام Rapport malin et indiscret de sycophante, de délateur, de calomniateur.

نُقْل و ◆ نَقْل Confitures sèches, sucreries, tout ce qu'on sert au dessert. Dessert.

نَقْلَة ج نَقَلَات Transport. Emigration. Déménagement.

نُقْلَة ج نُقَل Transport ; translation d'un endroit à un autre ; transplantation.

اِنْتِقَال Emigration. Changement de domi-

Digitized by Google

مَنْقَصَة ج مَنَاقِص Défectuosité, état de ce qui est imparfait, incomplet.

مُنْتَقَص Diminué, amoindri; rendu incomplet, défectueux.

● نَقَض o نَقْضًا Démolir, détruire (une maison, un échaffaudage). Rompre un contrat, une alliance, violer un pacte. Détraquer, défaire (ce qui était joint par des charnières, etc...). ✧ Copier un livre...

نَاقَض مُنَاقَضَة Contredire; être en opposition, en contradiction (deux propositions, deux témoignages qui sont contradictoires l'un à l'autre).

تَنَاقَض تَنَاقُضًا Se contredire mutuellement; se combattre, être en lutte. Etre en opposition, être contradictoires (deux propositions qui se contredisent mutuellement).

اِنْتَقَض اِنْتِقَاضًا Se disjoindre, se détraquer; crouler, s'écrouler; être détruit, démoli. Etre rompu, violé, enfreint (alliance, pacte). ✧ Etre copié (livre).

نَقْض Dissolution, destruction, démolition. Etat de ce qui est dissout, détraqué, détruit.

نِقْض ج أَنْقَاض Ruine, destruction.

نَقْضَة ✧ Poutre, solive.

نَقِيض Destruction, démolition. Contraire, opposé, qui forme un contraste. Proposition contraire, l'opposé. Adversaire, antagoniste.

تَنَاقُض Opposition, contraste, le contre-pied de... Contradiction (d'une proposition à l'égard d'une autre).

مُنَاقِض Qui contredit.

مُنَاقَضَة Contradiction, opposition (de deux propositions).

مَنْقُوض Détruit, démoli. ✧ Copié.

● نَقَط o نَقْطًا Marquer une lettre d'un ou de plusieurs points; ponctuer. ✧ Tomber goutte à goutte.

نَقَّط تَنْقِيطًا Marquer de points, de taches. ✧ Faire don de pièces de monnaie à une nouvelle épouse. ✧ Faire tomber goutte à goutte. ✧ Tomber goutte à goutte.

تَنَقَّط تَنَقُّطًا Etre marqué de points. ✧ Etre étrenné de pièces de monnaie (nouvelle épouse).

نَقْط Point.

نُقْطَة ج نُقَط و نِقَاط Un point. Une goutte.

دَاء النُّقْطَة ✧ Mal caduc, haut mal, épilepsie.

✧ نُقُوط (عوض نُقُود) Etrennes, pièces de monnaie données à la nouvelle épouse.

مُنَقَّط Marqué de points diacritques (lettre); ponctué.

● نَقَع a و اِنْقَع Tremper et macérer (un médicament dans l'eau). ✧ Faire attendre qqn.

نَقَع نُقُوعًا و اِسْتَنْقَع Etre en stagnation (eau stagnante). S'amasser dans un bassin (eau).

Digitized by Google

● نِقْرِس Douleur dans les articulations des pieds ou des mains. Goutte.

نِقْرِيس Expérimenté et habile (médecin).

● نَقَزَ o نَقْزًا Bondir, sauter. Tressaillir de peur.

نَقَزَ نَقِيزًا ◆Elancer, faire éprouver des élancements (membre malade).

نَقَّزَ تَنْقِيزًا Faire sauter, faire bondir. Faire tressaillir.

نَقْزَة Saut. Tressaillement.

تَنْقِيز Elancement, douleur vive, aigue.

نَقَز Eau limpide et douce.

نَاقِز Qui saute, qui bondit. ◆ Alerte, dégagé, vif.

● نِقْس ج أَنْقَاس Encre.

نَاقُوس ج نَوَاقِيس Crecelle. Cloche. Clochette.

● نَقَشَ a نَقْشًا Barioler, rendre bigarré. Peindre; sculpter; ciseler;graver; buriner; guillocher.

نَقَّشَ تَنْقِيشًا Peindre. Colorier. Orner de figures. Emailler.

اِنْتَقَشَ اِنْتِقَاشًا Etre bariolé. Etre peint. Etre sculpté.

نَقْش ج نُقُوش Peinture, figure peinte. Figure, trait, dessin.

نَقْشَة Vignette.

نِقَاشَة Peinture (art). Sculpture (art).

نَقَّاش Peintre. Sculpteur. Statuaire. Ciseleur. Graveur.

مُنَقَّش Bariolé. Orné de figures. Ciselé. Emaillé.

مِنْقَاش ومِنْقَش Pinceau. Ciseau. Burin.

مَنْقُوش Peint. Sculpté.

● نَقَصَ o نَقْصًا ونُقْصَانًا Diminuer, baisser, être en déchet, décroître. ◆ Diminuer, amoindrir, réduire qqch Etre défectueux, vicieux. ◆ Manquer à qqn.

نَقَّصَ تَنْقِيصًا Diminuer, amoindrir. Rendre vicieux, défectueux.

تَنَقَّصَ وانْتَقَصَ Etre diminué, décroître, baisser, être en déchet.

اِسْتَنْقَصَ اِسْتِنْقَاصًا Demander que l'on baisse, par ex., le prix d'une chose. Trouver diminué. ◆ Trouver vicieux, méchant.

نَقْص ونُقْصَان Diminution, décroissance, déchet. Défaut, quelque chose qui manque, perte d'une partie de... ◆ Vice impur.

نَقْصَة Diminution. Défaut, vice, manque.

نُقَاصَة Déchet, quantité qui manque à qqch. Imperfection, défectuosité.

نَقِيصَة ج نَقَائِص Défaut, vice, imperfection.

نَاقِص Diminué, manquant, amoindri, qui est en déchet. Imparfait, incomplet. Vicieux, défectueux. ◆Entaché du vice impur.

Digitized by Google

une chose. Trier, séparer le bon du mauvais, les bonnes pièces de monnaie d'avec les mauvaises. Donner des coups de bec sur qqch., becqueter, creuser à coups de bec (oiseau).

نقد له الدراهم Payer qqn. argent comptant.

نقّد تنقيدًا Payer argent comptant, faire un payement, un versement.

تنقّد تنقّدًا Faire le choix, le triage dans des pièces de monnaie.

نَقْد Argent comptant; paiement, versement en argent comptant. Dot. Action de becqueter.

نُقْدَة ونَقْدِيّة Argent comptant. Bonne pièce de monnaie, de bon aloi et ayant le poids voulu.

نُقُود (و ◆ نقوط) Etrennes, pièces de monnaie données à la nouvelle épouse.

نَاقِد Qui sépare le bon du mauvais, qui fait un triage. Qui examine, qui scrute.

نَقَّاد و ◆ نَاقُود Observateur, scrutateur.

مِنْقَاد ج مَنَاقِيد Bec (d'oiseau).

مَنْقُود Observé, examiné avec soin. Argent reçu comptant.

● نَقَذ o وانقذ Sauver qqn., l'arracher à un danger.

انقذ واستنقذ Sauver, délivrer qqn. d'un danger.

نَقْذ وإنْقَاذ Salut, délivrance.

مُنْقِذ Sauveur, libérateur.

مَنْقُوذ Sauvé, délivré.

● نَقَر o نَقْرًا Creuser une pierre ou du bois ou un fruit. Frapper, par ex. deux cymbales l'une contre l'autre. Percer qqch. avec le bec, à coups de bec, becqueter. ◆ S'irriter, se fâcher, se piquer.

نَاقَر مُنَاقَرَة Se disputer avec qqn. ◆ Trouver à redire; faire des reproches. ◆ Tracasser. ◆ Chicaner. ◆ Ergoter.

تناقر تناقرًا Se disputer, se chamailler.

نَقْر (ضد نَقْب) Creux, cavité, excavation (qui n'est pas à jour).

نَقِر Fâché, courroucé.

نَقْرَة Dispute, querelle.

نُقْرَة ج نُقَر Creux au bas de l'occiput. Nuque. Cavité.

نِقَار ومُنَاقَرَة Dispute, querelle, contestation.

نَقَّار Qui donne des coups de bec. ◆ Cailloux pointus.

◆ نَقِير ج نُقْرَان Oiseau, instrument pour porter le mortier.

● نَقِيرَة ونَقَّارَة Petit tambour. Timbale.

مِنْقَار ج مَنَاقِير Bec d'oiseau.

مِنْقَرَة ج مَنَاقِر Fer avec lequel on creuse des courges, des aubergines, etc., pour les farcir.

مَنْقُور Creusé (pierre). Creusé, taillé dans le roc (tombeau). Becqueté.

Digitized by Google

انتفى انتفاء Etre chassé, banni, expulsé. Etre dispersé et périr.

نَفْي Expulsion, bannissement. Négation, dénégation, désavœu.

حرف نَفْي Particule négative.

نُفاوة ونُفاية Rebut, tout ce qui est rejeté comme inutile ou vil.

نافٍ Qui chasse. Qui nie, qui désavoue.

نَفِيّ ومَنْفِيّ Rejeté, jeté au rebut comme inutile. Renié. Chassé, exilé.

تَنافٍ ومُنافاة Incompatibilité de deux ou de plusieurs choses entr'elles.

مَنْفًى ج مَنافٍ Exil, lieu d'exil.

● نَقّ i نَقِيقًا Coasser (grenouilles). ◆ Trouver à redire, se plaindre de tout.

نَقّ Coassement.

نَقّاق Grenouille. ◆ Qui trouve à redire à tout.

● نَقَبَ i نَقْبًا Percer un mur, faire un trou; trouer. Creuser (la terre). ◆ Défricher une terre inculte (pour y planter des muriers); défoncer un terrain.

● نَقِبَ a نَقَبًا Etre troué et usé (chaussure).

نَقُبَ نَقابةً ,نَقيب Etre créé, nommé, élu chef d'une tribu, d'une communauté.

نَقَّبَ تنقيبًا Examiner en détail, éplucher (une affaire, un ouvrage).

نَقَّبَ على Critiquer.

انتقب انتقابًا Se voiler le visage (femme). Etre percé. ◆ Etre défriché, défoncé (terre).

نَقْب Trou à jour percé dans un mur; mine, tunnel. ◆ Défrichement.

نَقْبة ◆ Terrain défriché, défoncé.

نِقاب Voile de femme.

ناقِب Qui fait des trous à jour, qui perce. Décousu, usé (chaussure, soulier). ◆ Qui défriche.

نَقيب Chef, préposé d'une communauté, d'une tribu. Gouverneur, préfet d'une province.

مِنْقَب Instrument avec lequel on perce (un abcès).

مَنْقَبة ج مَناقِب Qualité, vertu, talent.

مَنْقوب Percé, troué (mur). ◆ Défriché (terrain), défoncé (jardin).

● نَقَحَ a نَقْحًا Vider un os en en tirant la moelle. ◆ Etre taché, avoir des taches qui paraissent au dehors (habit).

نَقَّحَ وأنْقَحَ Composer une poésie selon toutes les règles de la poésie. ◆ Revoir avec attention un livre pour le corriger.

نُقْحة ◆ Tache sur un habit.

تَنْقيح Concision d'un discours. ◆ Révision, correction (d'un livre).

مُنَقَّح ◆ Revu et corrigé (écrit).

● نَقَدَ o وانتقد Jeter un regard furtif sur

Digitized by Google

penses. Débiter promptement sa marchandise.

تنافق تنافقًا ◆ Mentir, tromper.

نَفَق Trou de mulot, de rat.

نِفَاق ومُنَافَقَة Hypocrisie. ◆ Sacrilége. ◆ Mensonge.

نَفَقَة Tout ce qu'on dépense, avoir, biens, argent. Dépenses, frais.

تَنْفِيق Achalandage. Prompt débit d'une marchandise.

نَافِق Qui a du débit, qui se vend vite et beaucoup.

أَنْفَق Qui a plus de débit, qui se vend mieux.

مُنَافِق Hypocrite, trompeur, à double face. ◆ Sacrilége. ◆ Menteur.

* نَفَل i نَفْلاً Donner qqch. à qqn., faire un cadeau à qqn. Donner à qqn. le butin dont on s'est emparé.

نفّل تنفيلاً Donner tout le butin conquis sur l'ennemi à ses troupes. Donner à qqn. le butin, la proie ou faire un don à qqn. Avantager qqn. dans la distribution de ses dons. Avoir de la préférence pour qqn., l'élever au-dessus des autres.

تنفّل تنفّلاً Faire plus qu'on n'était tenu de faire, faire des œuvres de surérogation. Prélever au préjudice de ses compagnons d'armes une plus grande part qu'on ne devait sur le butin. Faire plus qu'on n'est tenu de faire, faire des œuvres de surérogation.

نَفَل Sorte de plante odoriférante qui fait engraisser les chevaux. Œuvre surérogatoire, de surérogation.

نَفَل ج أَنْفَال Butin. Don, cadeau, présent.

نَفْلَة Butin conquis sur l'ennemi.

نَافِلَة ونَفِيلَة Œuvre surérogatoire, de surérogation.

نَوْفَل Jeune homme très-beau.

◆ نَفْنَق نفنقةً Soigner sa toilette, être recherché dans sa mise.

◆ تنفنق تنفنقًا Être bien endimanché, être bien mis.

نَفْنَاق ◆ Flocon de neige.

◆ مُتَنَفْنِق Recherché dans ses habits.

* نَفَى i نَفْيًا Chasser, expulser, bannir, exiler. Nier, désavouer. Refuser qqch.

نفّى تنفيةً Chasser, bannir, expulser, exiler loin, bien loin.

نافى منافاةً Chercher à repousser, à éloigner qqn. Détruire, exclure. Être incompatible.

نافى عن ذاته Démentir une accusation dont on était chargé, s'en disculper.

تنافى تنافيًا Chercher réciproquement à se repousser, à s'évincer, à s'expulser. Être incompatibles les unes avec les autres (choses).

Digitized by Google

ce. ◆ Finir, consommer, épuiser ses provisions. ◆ Renouveler un toit, une terrasse.

تنفّض وانتفض Etre secoué (arbre). Etre épousseté (habit).

نَفْضَة Secousse, celle qu'une fièvre produit.

نَفَاض Fin des provisions de bouche et gêne occasinnée par là ; disette.

نُفَاضَة Ce qui tombe d'un objet que l'on secoue.

تنفيض Action de secouer. Epoussetage.

نَافِض Qui secoue (un arbre, un habit, la poussière de ses pieds).

حمّى نَافِض Tremblement, secousse, frisson de la fièvre.

مِنْفَض Eventail. Epoussetoir.

مِنْفَضَة ج مَنَافِض Cendrier.

مُنَفَّض ومَنْفوض Secoué; épousseté.

● نفط o نَفْطًا Etre couvert d'ampoules ou de pustules, de varioles.

نفّط تنفيطًا Causer des ampoules ou des pustules.

نَفْط Naphte, bitume. ◆ Allumettes phosphoriques.

مُنَفِّط Empiâtre qui produit des pustules sur la peau.

● نفع a نَفْعًا Etre utile ou avantageux à qqn., servir à qqn., profiter à qqn; être bon pour la santé; servir d'antidote contre qqch.

◆ نفّع تنفيعًا Faire retirer à qqn. de l'utilité, faire gagner qqch. à qqn., lui être utile.

انتفع وتنفّع Profiter de qqch., tirer parti de qqch., gagner qqch., réaliser des profits.

نَفْع Utilité, avantage. Profit, gain, bénéfice.

نَافِع Utile, profitable, avantageux. Bon pour la santé.

نَفَّاع و ◆ نَفِيع Très-utile, qui sait se rendre utile par son adresse (homme).

مُنَفِّع Qui est utile à qqn., qui lui fait gagner qqch.

مَنْفَعَة ج مَنَافِع Gain, profit, bénéfice. Fruit, bon résultat qu'on obtient de qqch.; utilité (qu'on retire d'un remède).

مُتَنَفِّع ومُنْتَفِع Qui retire du profit, qui perçoit qq. avantage.

● نفق o نَفَاقًا Se vendre bien, avoir du débit, être bien achalandé (marchandise). Finir, être consommé, être dépensé (provisions).

نفّق تنفيقًا Rendre une marchandise achalandée, mettre en vogue. Débiter, vendre vite.

نافق منافقة Etre hypocrite en matière de religion. ◆ Commettre un sacrilége. ◆ Mentir.

انفق انفاقًا Dépenser de l'argent pour qqch., ou pour qqn., faire de grandes dé-

Digitized by Google

نَفَّس تنفيساً Distraire, égayer, soulager, consoler qqn. Etre troué, laisser passer l'air (vase, outre).

نافس منافسة Aspirer à qqch., désirer qqch. Porter envie à qqn. relativement à qqch. et se la disputer avec lui. Se disputer avec qqn.

تنفّس تنفُّساً Respirer, prendre haleine; tirer un soupir de sa poitrine, pousser un soupir. Briller, apparaître (aurore).

تنافس تنافُساً في Désirer ardemment qqch. Se disputer une chose, se chamailler au sujet d'une chose qu'on désire chacun de son côté.

نَفْس ج نُفوس وأنْفُس Ame, principe vital (de tout être animé). La propre personne de qqn., lui-même. Personne, individu.

قال لنفسه Il se dit à lui même.

نَفَس ج أنفاس Respiration. Haleine, souffle, bouffée. Envie, désir. Trait, gorgée. ✧ Style. ✧ Esprit bon ou mauvais d'un auteur.

اشرب نَفَس Fumez un narguileh.

نِفَاس Enfantement; accouchement.

تَنَفُّس Respiration.

نَفِيس ج نُفَساء Précieux, de grand prix.

نَفِيسَة ج نَفَائِس Chose précieuse.

أَنْفَس Plus précieux.

نُفَسَاء ونَفْسَاء ج مَنَافِس Accouchée, qui vient de faire ses couches (femme).

تَنَافُس ومُنَافَسَة Dispute, altercation provenant de l'envie qu'on a d'avoir une chose qu'un autre désire.

مُتَنَفَّس ج مَنَافِس Ouverture, soupirail.

مُتَنَفِّس Qui respire, doué de la faculté de respirer.

✧ مُنَفِّس Qui laisse échapper l'air par un trou, par une fissure, etc. (outre).

❁ نَفَش o نَفْش Séparer la laine, le coton avec les doigts. ✧ S'ouvrir (fleur); se dilater, se gonfler dans l'eau (fruit, grain).

تنفّش تنفُّشاً Etre séparé avec les doigts (coton, laine). ✧ S'ouvrir, se dilater, se gonfler dans l'eau (pois).

انتفش انتفاشاً Avoir le poil hérissé, faire gros dos (chat). ✧ Etre gonflé, renflé.

نَفِيش و ✧ نَفَش Menus objets, ustensiles.

✧ نَفِيشَة Espèce de nougat. Pâtisserie.

مُنَتَفِش ومَنْفُوش ومُتَنَفِّش Séparé avec les doigts (coton). Qui a le poil hérissé ou les cheveux ébouriffés. ✧ Ouvert, gonflé au contact de l'eau (fruit sec).

❁ نَفَض o نَفْضاً Secouer un arbre pour en faire tomber les fruits, un habit pour l'épousseter, secouer la poussière de ses pieds. Secouer, tourmenter qqn. (fièvre forte). ✧ Etre déchargé (vaisseau).

نَفَّض تنفيضاً Secouer violemment, avec for-

Digitized by Google

Effaroucher au point de faire نفّر تنفيرًا fuir. Inspirer à qqn. de l'éloignement, de l'aversion pour qqn.

Disputer à qqn. la gloire, l'hon- نافر منافرةً neur, le mérite. Se disputer avec qqn.

Se disputer l'honneur de qqch. تنافر تنافرًا Se disputer les uns avec les autres, être en contestation les uns avec les autres.

Avoir de l'éloignement, de استنفر استنفارًا l'aversion pour qqn.

Troupe d'hommes qui suivent نَفَر ج أَنْفَار qqn. Homme, individu, personne. Simple soldat.

Les particuliers, les personnes privées. الأنفار

Fuite. Aversion, éloigne- نَفْرَة و نِفَار نُفُور ment.

Dispute, contestation. Aversion réci- تَنَافُر proque.

Qui fuit, qui se sauve. Qui a de نَافِر l'aversion, de l'éloignement pour... Enflé.

Palle. Voile du calice. Liturgie. ✠ نَافُور

Effarouché (animal). Qui a de l'aver- نَفُور sion, de l'éloignement pour qqn.

Trompette d'airain, clairon. نَفِير ج أَنْفِرَة

Aversion, mécontentement des uns مُنَافَرَة contre les autres.

Etre précieux, être d'un * نفُس o نَفَاسَةً grand prix (chose).

Relever de couches (femme). نفِس a نَفَسًا

venir à qqn. (nouvelle). Etre entendu, être pris en considération (paroles de qqn.). Etre efficace, avoir de l'effet. Passer, être mis à exécution (projet, motion...).

Faire parvenir, transmettre نفّذ تنفيذًا un ordre à qqn. Faire accomplir, faire exécuter (un ordre). Pénétrer, traverser de part en part. Paraître, se montrer. Rendre efficace, donner de l'efficacité à...

Pénétrer, traverser de part en أنفذ انفاذًا part un corps (trait). Faire pénétrer, faire passer à travers. Exécuter un ordre. Faire parvenir un ordre, un message.

Exécution d'un ordre. Efficacité. نَفَاذ ونُفُوذ

Qui pénètre, qui traverse de part en نَافِذ part. Efficace. Exécuté, obéi (ordre).

Ouverture; croisée, fenêtre, نَافِذَة ج نَوَافِذ lucarne, etc.

Oraison jaculatoire. نافذة روحيّة

Qui pénètre. Qui a de l'effi- نَفَّاذ و نَفِيذ cacité.

Endroit par lequel on peut مَنْفَذ ج مَنَافِذ pénétrer; fenêtre, lucarne.

S'effaroucher, s'effrayer et * نفَر o نُفُورًا s'enfuir (bête). Avoir de l'aversion, de l'éloignement pour... Etre enflé par suite d'une inflammation (œil). Etre gonflé par une enflure (peau). ✠ Etre saillant, avancer en dehors.

Digitized by Google

se répand.

Qui exhale une bonne odeur (parfum). نَافِح

Souffler avec la bouche (pour enfler, gonfler qqch.). Souffler sur qqch. ou sur qqn. Enfler, bouffir d'orgueil. ● نَفَخ نَفْخاً

Souffler fortement avec la bouche pour enfler (une outre). نفّخ تنفيخاً

Etre enflé, gonflé. Etre bouffi d'orgueil. انتفخ انتفاخاً

Souffle. Orgueil. نَفْخ

Un souffle. Gonflement, enflure résultant d'une maladie. نفخة

Souffleur. نَفَّاخ

Le sommet de la tête, le crâne. ◆ نَافُوخ (عوض يافوخ)

Soufflet (pour souffler le feu). مِنْفَاخ ومِنْفَخ ج مَنَافِخ

Enflé, gonflé. Bouffi d'orgueil. مُنْتَفِخ

Enflé. Gonflé. مَنْفُوخ

Etre dépensé, consommé (fortune). ● نَفِد a نَفَداً ونَفَاداً

Dépenser, consommer tout ce qu'on a, fortune, vivres, ressources, etc... انفد انفادا

Etat de ce qui est épuisé, consommé; fin, consommation de ce qu'on avait. نَفَاد

Pénétrer et traverser d'outre en outre et sortir de l'autre côté d'un corps (lance). Sortir, paraître, se montrer. Par-

contre qqn. Etre mauvais, malveillant (intention).

Etre mangé, rongé des vers, être véreux. نغل بالدود

Gâté, corrompu. Bâtard, illégitime. نَغِل ونغل ونَغِيل

Envenimé, irrité contre qqn. (cœur). Rempli de mauvaises intentions contre qqn. (âme). نَغْل (و ◆ دَغِل)

Chanter avec une voix basse, mais douce et mélodieuse; chantonner, fredonner. ● نَغَم i ونغّم وتنغّم

Chant mélodieux, agréable. نَغَم ج أَنْغَام

Mélodie. نَغْمَة ج نَغَمَات

Qui chante mélodieusement. مُتَنَغِّم

Bredouiller. ◆ Ramager, gazouiller (oiseau). ● نغى — نَاغَى مناغاة

◆ Ramage, gazouillement. مُنَاغَاة

◆ Qui ramage, qui gazouille. مُنَاغِي

Souffler sur qqch. (jongleur, sorcier). ● نَفَث o نَفْثاً

Souffler, dire qqch. à l'oreille. نافث منافثة

Vésicule de musc sous le ventre du chevreuil tibétain. ◆ Vase rempli de parfums. ● نفج — نَافِجَة ج نَوَافِج

Répandre son odeur (parfum). Souffler (vent). ● نَفَح a نَفْحاً

Souffle, mouvement de l'air; bouffée d'air. Odeur agréable qui

Digitized by Google

شقايق النُّعْمَان Anémone (plante).

إِنْعَام Action de causer du plaisir; bienfaisance. Grâce, faveur.

إِنْعَامَة ج انعامات Une faveur, une grâce.

تَنَعُّم Bien-être, satisfaction ; joie; plaisir, volupté.

نَاعِم Doux, souple, moelleux (vêtement); doux au toucher, tendre. Tendre, délicat. ✧ Menu, fin. ✧ En poudre (sucre).

نَعِيم Vie de délices. Plaisir, volupté, satisfaction. Biens de ce monde. Séjour de délices. Paradis.

نَعِيمًا Excellent ! grand bien te fasse ! Prosit !

مِنْعَام Très-bienfaisant, très-généreux dans ses dons ; grand bienfaiteur.

مُنْعِم Bienfaisant, bienfaiteur.

مُنَعَّم ✧ Rendu fin, menu ; pulvérisé.

مُنَاعَم Qui vit dans les délices.

مُتَنَعِّم ومُتَنَاعِم Qui vit dans les délices.

✻ نَعْنَع Menthe.

✻ نَعَى i وانعى Annoncer à qqn. la mort de qqn. Se plaindre, se lamenter.

نَعْوَة ونَعِي Nouvelle de la mort de qqn.

ورقة نعوة Lettre, billet dans lequel on annonce la mort de qqn. Lettre de faire part.

نَعِيّ ونَاعٍ ج نُعَاة Qui annonce la mort de qqn.

مَنْعًى ج مَنَاعِي Nouvelle de la mort de qqn. ; message qui annonce qu'un tel est mort.

مَنْعِيّ Dont la mort est annoncée. A qui on annonce la mort de qqn.

✻ نَغَش a وانتغش Branler, remuer, jouer, ne pas tenir ferme à sa place (objet qui se démanche).

✧ نَاغَش مناغشة Flatter qqn., tenir à qqn. un langage flatteur et caressant. ✧ Chanter, gazouiller (oiseau).

نَاقَش (عوض ناقش) Eplucher avec qqn. minutieusement un compte ; faire rendre à qqn. une compte très-rigoureux.

✻ نَغِص a نَغَصًا Ne pas atteindre, ne pas accomplir ce qu'on désirait. Etre troublé, rendu amer (vie).

نَغَّص وانغص Troubler, gâter (le plaisir, la jouissance d'une chose à qqn.).

تَنَغَّص تَنَغُّصًا Etre troublé, rendu amer, insupportable (vie).

✧ استنغص استنغاصًا Etre touché de pitié, de compassion à l'égard de qqn. qu'on trouve misérable.

✧ نُغْصَة Chose qui excite la pitié, la compassion.

مُنَغَّص Troublé dans la jouissance de qqch.

✻ نَغِل a نَغَلًا Se gâter au tannage [cuir]. Etre gâté, corrompu. S'ulcérer, s'envenimer (plaie). S'envenimer, être irrité, aigri

Digitized by Google

نَعَاق ونُعيق Croassement.

❀ نَعَل a ونعّل Chausser qqn., lui donner une paire de souliers. Ferrer (un cheval). Ressemeler des souliers.

نعّل (عوض لعّن) Maudire.

تنعّل وانتعل Etre chaussé, se chausser. Etre ferré (cheval).

نَعْل ج نِعَال Semelle appliquée sous la plante des pieds pour les garantir contre la dureté du sol. Fer de cheval. Chaussure, soulier, sandale.

نَعْلان Paire de souliers.

نَعْلَة ج نِعَال Une semelle. Un soulier. Un fer de cheval.

منْعَل ومنعّل Chaussé.

مُنعِّل Qui chausse, qui ferre; qui ressemelle.

❀ نعم o نَعيمًا Vivre dans le bien-être et dans les plaisirs.

نعِم a ونعُم i نُـعْمًا Etre bon, doux, tendre, moelleux, délicieux. Etre subtil, menu, fin.

نعّم تنعيمًا Préparer à qqn. une vie d'abondance et de plaisir, le faire jouir d'une vie de délices. Répondre à qqn. par une affirmation en disant: نَعَم. ◆ Rendre fin, réduire en poudre très-fine.

انعم انعامًا على Combler qqn. de bienfaits; accorder un bienfait, une faveur à qqn.; accorder qqch. à qqn., faire cadeau à qqn. de... Rendre agréable, commode, délicieux.

انعم الله صباحًا Que Dieu te fasse jouir de la matinée! c.-à-d., bonjour.

تنعّم تنعُّمًا Mener une vie de délices, jouir d'une vie d'aisance et de plaisir. ◆ Etre rendu fin, menu, être pilé, broyé fin.

◆ استنعم استنعامًا Trouver menu, fin. Choisir ce qu'il y a de plus fin, de plus menu.

نَعَمْ Oui, certainement, certes, si fait.

نِعْمَ ونَعْمَ ونِعِمَّا ونَعَمَّا Bravo! très-bien! Courage!

نِعْمَ الرجلُ Quel excellent homme!

نُعْم ج أَنْعُم Vie menée dans l'abondance et les plaisirs. Prospérité, bonheur. Plaisir.

نَعَم ج أَنْعَام Troupeau (de brebis). Bétail, bestiaux.

نِعْمَة ج نِعَم وأَنْعُم Bien-être. Richesse, opulence. Bienfait, faveur, grâce, avantage accordé à qqn. ◆ Privilége.

نعمة الله La grâce de Dieu.

بنعمة الله Par la grâce de Dieu.

نَعْمَاء Bienfait, grâce, faveur.

نُعْمَى ونَعْمَة Bien-être. Plaisir. Biens, avoir, fortune. Grâce, faveur.

نَعَام Autruche.

نَعَامَة ج نَعَايِم Une autruche.

نُعُومَة Agrément, plaisir.

نُعْمَان Sang.

Digitized by Google

انتظم انتظامًا Etre en bon ordre, être bien organisé.

نَظْم Arrangement. Ordre, bon ordre. Poésie. Style poétique.

نِظَام Ordre, organisation. Méthode. Arrangement. Manière de vivre, règle de conduite. Soldat appartenant aux troupes régulières qui ont succédé aux janissaires.

نظامِيّ Un soldat.

نَاظِم Qui met en ordre, qui organise. Poète.

نَظِيم ومَنْظُوم Disposé dans un certain ordre, en bon ordre. ✧ Beau, joli.

مُنَظَّم Bien coordonné, tenu en bon ordre.

✱ نَعَب i نَعِيبًا ونُعَابًا Croasser (corbeau).

نَعَّاب Corbeau.

✱ نَعَت a نَعْتًا وانعت Décrire qqch., surtout avec éloge. Donner un adjectif à un substantif et le faire concorder avec lui... Qualifier.

تَنْعِيت Description. Qualification.

نَعْت ج نُعُوت Adjectif. Epithète.

مَنْعُوت Accompagné d'un adjectif, d'une épithète (substantif). Décrit. Qualifié.

✱ نعج — نَعْجَة ج نِعَاج Brebis.

✱ نعر a نَعْرًا Rendre un son nazillard et rauque. Lancer, faire jaillir le sang (veine comprimée d'abord, puis lâchée). Piquer une bête (mouche). ✧ Dire à qqn. des paroles piquantes.

✧ نَعَّارَة Pot de terre avec un goulot et deux anses.

نَعَّار Espèce de chardonneret.

نَاعُور ونَاعُورَة ج نَوَاعِير Noria, roue à irrigation, roue hydraulique.

✱ نَعَس a نُعَاسًا Etre somnolent, avoir envie de dormir.

نعّس تنعيسًا Faire dormir, endormir.

تناعس تناعُسًا Faire semblant de sommeiller.

نُعَاس Somnolence, envie de dormir.

نَاعِس Qui sommeille, qui a envie de dormir.

نَعْسَان Somnolent, moitié endormi.

مُنَعِّس Soporifique, soporatif.

✱ نَعَش a نَعْشًا Relever qqn. qui est tombé.

انعش انعاشًا Soulever de terre un mort et le mettre sur le brancard pour le porter au cimetière.

انتعش انتعاشًا Se relever après être tombé.

نَعْش Brancard pour porter un mort. Cercueil, bière.

بنات نَعْش La constellation de l'Ours.

مُنْتَعِش Qui se relève après être tombé.

✱ نَعَص a ونُعُوص ✧ Pousser des cris plaintifs, hurler (chien).

نَعْص ✧ Cris plaintifs. ✧ Hurlement. ✧ Marais, terrain marécageux.

نَعْصَة ✧ Un marais.

✱ نَعَق a نُعَاقًا Crier, croasser (corbeau). ✧ Bêler (mouton).

Digitized by Google

tres.

انتظر واستنظر Attendre qqn. ou qqch.

نَظَر ج أَنْظَار Regard, coup-d'œil. Vue. Regard de sympathie; égards qu'on a pour qqn.; bonté, faveur, bienveillance, bonnes grâces. Soin, surveillance.

نظرًا الى Relativement à…, quant à…

نَظْرَة Regard, coup-d'œil.

نَظَرِيّ De regard, visuel. Spéculatif; métaphysique; dogmatique; contemplatif.

نَظَرِيَّة Coup-d'œil juste; discernement.

نَظَّارَة ونَاظُور Lunette d'approche, longue-vue.

إِنْتِظَار واِسْتِنْظَار Attente, action d'attendre.

نَاظِر Qui regarde, qui contemple. Inspecteur, intendant.

نَاظِرَة ج نَوَاظِر Qui regarde. Œil.

نَظِير ج نُظَرَاء Semblable, pareil à un autre; correspondant, placé vis-à-vis.

نَظِير Pareillement; semblablement. Comme.

النظير Nadir, point correspondant au zénith.

مَنْظَر ج مَنَاظِر Vue; perspective; spectacle. Aspect, physionomie, air. Lieu d'où l'on peut voir au loin.

مَنْظَرَة ج مَنَاظِر Lieu d'où l'on peut jouir d'une belle vue. Lieu élevé, hauteur. Belvédère; Donjon: observatoire; vigie.

نَاظِر ✦ Inspecteur. ✦ Intendant. ✦ Prote.

مُنَاظَرَة Dispute, controverse. Inspection. ✦ Intendance. ✦ Soin.

مُنْتَظِر ومُسْتَنْظِر Qui attend qqn ou qqch.

مَنْظُور Vu. Visible.

✱ نَظُفَ o نَظَافَة (ضد نجس) Etre propre, pur, net.

نَظَّفَ تَنْظِيفًا Rendre pur, net, purifier, nettoyer, approprier.

تَنَظَّفَ تَنَظُّفًا Etre purifié, se purifier. Etre nettoyé, approprié.

تَنَاظَفَ على Manipuler qqch. avec propreté. Avoir soin de la propreté dans qqch.

استنظف استنظافًا Faire place nette. Trouver propre. Choisir, chercher ce qui est propre.

نَظَافَة Propreté. Pureté, état de ce qui n'est pas impur.

نَظِيف Propre, pur.

مُنَظَّف Propre, nettoyé, approprié.

✱ نَظَمَ i نَظْمًا Unir, joindre une chose à une autre. Disposer en ordre, en série (des perles sur un cordon). Faire des vers; composer un poème. Rédiger qqch. Orner, embellir, enjoliver.

نَظَّمَ تَنْظِيمًا Mettre en ordre, coordonner, organiser. ✦ Faire de qqn. un نِظَام, un soldat. ✦ Lever des troupes.

تَنَظَّمَ تَنَظُّمًا Etre mis en ordre, en série. Etre embelli. ✦ Devenir soldat.

Digitized by Google

sperme. Petite quantité, un peu.

نُطْفِيّ Séminal.

* نطق i نُطْقًا ومَنْطِقًا Parler, proférer des sons articulés (être doué de raison).

نطّق ومَنْطَق Ceindre qqn, lui mettre une ceinture.

انطق واستنطق Faire parler un langage articulé, le langage humain; douer qqn. de la parole (Dieu).

تنطّق وتمنطق Se ceindre, mettre une ceinture.

مَنْطِقِيّ Logicien. Eloquent, disert.

نُطْق ونُطُوق Langage humain, articulé, parole.

نِطَاق ونُطُوق Ceinture. Tablier.

نَاطِق Doué de la parole, parlant le langage humain. Doué de raison, raisonnable.

مَنْطِق Parole, parole prononcée, langage. Logique.

تمنطق تمنطقًا Etudier la logique.

مِنْطَقَة ج مَنَاطِق Ceinture.

مِنْطَقَة البروج Le Zodiaque.

مِنْطِيق Très-disert, qui a le don de la parole...

مَنْطُوق Dit, énoncé, exprimé par la parole. Propre (sens d'un mot).

* نَطَل o ونطّل Tremper, mouiller dans une décoction d'aromates (la tête d'un mala-

de).

نَطُول Bain topique, aromatique.

تَنْطِيل Action de baigner dans de l'eau, où l'on a fait une décoction d'aromates, le membre d'un malade.

مُنَطَّل ومَنْطُول Baigné, fomenté dans une décoction aromatique (membre).

* نَطَا o نُطَاوَة Etre situé à une grande distance (habitation). ◆ Etre humide (endroit).

نَطَاوَة ◆ Humidité.

نَطِيّ ونَاطٍ ◆ Humide.

* نظر o نَظَرًا Jeter les yeux sur qqch., regarder. Observer, envisager, contempler. Avoir soin de qqch., soigner qqn.. Veiller sur..., être l'intendant, l'inspecteur de...

نظر i نَظْرًا Observer, guetter, veiller (comme fait un espion). Attendre qqn.

نظّر تنظيرًا Regarder, considérer attentivement. Vendre à crédit, accorder un délai pour le payement. Faire attendre qqn.

ناظر مناظرة Ressembler à un autre. Comparer l'un à l'autre. Disputer avec qqn. sur une question controversée. ◆ Inspecter, surveiller. ◆ Etre prote dans une imprimerie.

تناظر تناظرًا Se regarder réciproquement. Engager une dispute les uns avec les au-

Digitized by Google

مُنَاضَلَة Défense des intérêts de qqn., protection accordée à qqn.

مُنَاضِل Défenseur, protecteur.

* نَضَا i وانتضى Tirer, par ex. le sabre du fourreau.

انضى انضاءً Amaigrir, exténuer (une bête de somme).

✧ نَضْوَة ✧ Fer à cheval.

نِضْو ونَضِيّ Exténué ; fatigué (monture).

* نَطَّ o نَطًّا Sauter, faire un saut, bondir.

نَطَّطَ تنطيطًا Faire sauter, faire faire un saut.

نَطّ Saut.

رسامة النَطّ Ordination per saltum, c-à-d., sans observer la gradation voulue dans la réception des saints ordres.

نَطَّة Un saut, un bond.

نَطَّاط Qui saute, qui bondit, sauteur.

* نَطَحَ a ونطح Donner un coup, des coups de cornes.

ناطح مناطحة Donner un coup, des coups de cornes à qqn. ; se cosser (béliers).

تناطح تناطحًا Combattre à coups de cornes, se donner réciproquement des coups de cornes les uns aux autres (taureaux).

نَطْحَة Un coup de corne. Coup, choc.

نَطَّاح Qui donne toujours des coups de cornes (taureau méchant).

نَطِيح ومَنْطُوح Frappé, blessé ou tué d'un coup ou de coups de cornes.

* نطر o نِطَارَة Garder (une vigne). ✧ Attendre qqn.

نطّر تنطيرًا Faire garder qqch. par qqn, préposer qqn. à la garde de...

نَطْر Garde, action de garder.

نَطْرَة ✧ Attente.

نِطَارَة Charge ou salaire de garde de vigne ou de verger...

ناطور ج نَوَاطِير Garde, gardien.

ناطور الزرع Garde-champêtre. Messier.

ناطور الحرش Garde-forestier.

مَنْطَرَة ج مَنَاطِر Endroit élevé d'où l'on garde, d'où l'on découvre les endroits qu'on a à garder. Etendue de terrains confiés à un garde.

* نَطْرُون Nitre.

* نَطِسَ a وتنطّس Etre savant, habile dans un art.

نِطَاسِيّ ونَطِيس Très-savant, très-habile dans un art.

* نِطْع ج نُطُوع Pièce de cuir qui sert de table pour jouer ou pour manger.

* نطف o نَطْفًا S'écouler, se déverser sur... ✧ Moucher (une chandelle).

نطِف a نَطَفًا Etre souillé de qq. turpitude.

نَطَف Corruption qui s'est glissée dans qqch. ; vice, défaut.

نُطْفَة ج نُطَف Goutte d'eau, goutte de

Digitized by Google

Quitter qqn. (fièvre). Guérir de la fièvre (malade). Echapper à qqn., aux poursuites de qqn. et en être délivré.

تنصّل تنصّلاً Délivrer qqn. de qqch. Se justifier, se laver de qqch. Guérir.

نَصْل ج نِصَال وأَنْصُل Pointe en fer pointu de toute arme ou instrument (de la flèche, de la lance, d'un couteau, etc.).

نَصْلَة Lame d'une épée. Pointe d'une lance.

مُنْصُل ج مَنَاصِل Sabre.

✱ نَصَا — نَاصِيَة ج نَوَاصِي Toupet, cheveux longs pendant sur le devant de la tête.

✱ نَضّ i نَضًّا Suinter, couler doucement (eau).

✱ نَضَب o نُضُوبًا Descendre dans le sol, y être absorbé, disparaître (eau...).

نَاضِب Qui descend sous terre, et, étant bientôt absorbé, disparaît (eau...).

✱ نَضِج a نُضْجًا Etre cuit à point (viande). Etre mûr, avoir mûri (fruit).

نَضَّج (عوض نضح) Suer, transpirer.

نَضَّج وانضج Mûrir, faire arriver à la maturité. Donner la cuisson nécessaire à une chose. Donner une concoction nécessaire aux aliments dans l'estomac, digérer.

نَاضِج ونَضِيج Cuit à point (viande). Mûr (fruit).

مُنْضِج Pépastique qui mûrit les humeurs,

facilite la digestion. ◆ Purge.

✱ نَضَح a نَضْحًا Arroser d'eau. Suer, couler, laisser sortir l'eau (outre) Suer, transpirer (personne).

انتضح انتضاحًا Etre arrosé d'eau, être mouillé, aspergé. ◆ Etre baptisé.

نَضَّاح Qui arrose abondamment, qui jette de l'eau partout.

✱ نَضَد i نَضْدًا ونضّد Mettre en ordre les uns sur les autres (les tapis, les nattes, les feutres, etc.).

نَضِيد ومَنْضُود Disposé par couches (les unes au-dessus des autres).

✱ نَضِر a نَضْرًا Briller, avoir de l'éclat (visage, couleur). Etre verdoyant et d'un aspect gai et brillant (végétation).

نَضْر ونَضَارَة ونَضْرَة Eclat, beauté, splendeur. Etat, aspect florissant.

نُضَار Or pur ou argent pur, métal qui a de l'éclat.

نَضِر ونَضِير Brillant, qui a de l'éclat, beau.

✱ نَضِف a (ضد نظف) Etre impur, immonde. ◆ Etre pur, être propre.

نَضَافَة (ضد نظافة) Impureté. ◆ Pureté; propreté.

نَضِيف (ضد نظيف) Impur, immonde. ◆ Pur; propre.

✱ نَضَل — نَاضَل مُنَاضَلَةً عن Prendre la défense de qqn., le protéger.

Digitized by Google

فصّر و ✤ تنصّرن Faire embrasser à qqn. la religion chrétienne, en faire un chrétien.

تنصّر و ✤ تنصرن Embrasser la religion chrétienne, se faire chrétien.

تناصر تناصُرًا Se prêter un secours mutuel; faire une alliance défensive avec qqn.

انتصر انتصارًا على Etre vainqueur, avoir le dessus sur qqn., le vaincre; triompher.

استنصر استنصارًا Invoquer le secours de qqn. contre un autre. Vaincre.

نَصْر ونُصْرَة Secours, assistance, aide, appui. Victoire, triomphe.

بُخْتُ نَصَّر Nabuchodonosor.

نَصْرَان ونَصْرَانِيّ ج نَصَارَى Chrétien.

النصرانيّة Religion chrétienne; christianisme.

نَاصِرَة Nazareth (ville de Galilée).

نَاصِرِيّ Nazaréen.

اِنْتِصَار Victoire, triomphe.

نَاصِر ج نُصَّار Auxiliaire, aide, assistant, défenseur; coadjuteur.

نَصِير ج نُصَرَاء وأَنْصَار Aide, assistant, défenseur.

نَصَّار Aide puissant.

مُنْتَصِر Victorieux, vainqueur.

مَنْصُور Aidé, assisté, secouru. Victorieux, vainqueur (comme assisté de Dieu).

✱ نَصَع a نُصُوعًا Etre pur, sans mélange.

نَاصِع Pur, sans mélange (couleur).

ناصع البياض D'un blanc pur.

✱ نَصَف o ونصّف Arriver à la moitié de qqch., à la moitié par ex. de la lecture d'un livre. Diviser qqch. en deux parties égales. Etre juste, équitable, agir ou partager avec équité.

ناصف مناصفةً Partager qqch. de moitié avec qqn. Traiter qqn. avec justice.

انصف انصافًا Etre juste, agir ou partager avec équité.

تنصّف تنصُّفًا Etre divisé, partagé avec équité, en deux parties égales.

تناصف تناصُفًا Agir avec justice et équité les uns à l'égard des autres.

انتصف انتصافًا Arriver à la moitié de sa carrière (jour, nuit, âge de qqn.). Tenir le juste milieu dans qqch.; agir avec justice et équité. Se faire rendre justice par qqn., obtenir justice.

نِصْف ج أَنْصَاف Moitié (d'une chose). Milieu. Justice, équité. Moyen; entre deux.

إِنْصَاف Justice, équité.

مُنْصِف Juste, équitable; qui rend la justice.

مُنَاصَفَة Division d'une chose en deux parties égales entre les deux propriétaires de cette chose.

مُنْتَصَف Milieu, le juste milieu. Midi.

✱ نَصَل a نُصُولًا S'en aller (teinture).

Digitized by Google

tha (ـَ).

نَصْبَة ج نُصُبَات Une plante.

نُصْب ونُصُب ج أَنْصَاب Statue, idole, monument élevé par les idolâtres, pour être adoré comme une divinité.

نِصَاب ج نُصُب Origine, principe (d'une chose). Manche d'un couteau.

نَصِيب ج أَنْصِبَة Part, portion, lot qui échoit à qqn. Chance, fortune, sort.

نَاصِب Qui élève, qui dresse, qui plante; qui arbore. Las, fatigué.

أَنَاصِيب Bornes, jalons, pierres ou autres signes de route plantés en terre.

مَنْصَب ج مَنَاصِب Origine, principe (d'une chose). Rang, dignité. Place, poste, fonctions.

صاحب منصب Constitué en dignité.

مِنْصَب ج مَنَاصِب Trépied. Escabeau.

مَنْصَبَة Fatigue, peine.

مُنَاصِب Adversaire, antagoniste.

مُنَاصَبَة Résistance, lutte.

مُنْتَصَب Dressé, élevé; arboré, planté.

مُنْتَصِبًا Verticalement, à plomb.

مُنْصَب Dressé, planté, droit.

مَنْصُوب Dressé, élevé, planté. Marqué d'un fatha (ـَ).

❀ نَصَتَ i وتَنَصَّتَ Se taire pour écouter attentivement. Prêter l'oreille. Être aux écoutes.

نَصَّتَ وأَنْصَتَ Réduire au silence, fermer la bouche à qqn.; faire taire qqn.

نُصْتَة Silence.

نَاصِت Qui se tait, silencieux.

❀ نَصَحَ a نُصْحًا ونَصِيحَة Donner à qqn. des avis, des conseils, l'avertir, lui adresser des exhortations; conseiller qqn. Etre pur, sans mélange (chose). Etre sincère, pur dans ses intentions. ◆ Engraisser, devenir gras.

نَصَّحَ تَنْصِيحًا ◆ Engraisser, rendre gras.

نَاصَحَ مُنَاصَحَة Donner à qqn. de bons conseils, conseiller qqn. en ami.

اِنْتَصَحَ اِنْتِصَاحًا Se laisser conseiller par un ami sincère et recevoir ses conseils.

اِسْتَنْصَحَ اِسْتِنْصَاحًا Demander conseil, consulter. ◆ Trouver gras, obèse.

نُصْح Avertissement.

نَصَاحَة Admonition. ◆ Embonpoint.

نَاصِح Conseiller sincère et loyal. ◆ Gras, obèse.

نَصِيح ونَصُوح Sincère, désintéressé (conseiller).

نَصِيحَة ج نَصَائِح Conseil, avis, admonition.

تَنْصُوح ◆ Guèpe.

مُنْتَصِح Qui accepte volontiers les avis.

❀ نَصَرَ o نَصْرًا ونُصُورًا Aider, assister, secourir qqn. Rendre qqn. vainqueur, victorieux de ses ennemis.

Digitized by Google

escamoteur.

مِنْشَل ومِنْشَال Fourchette avec laquelle on tire la viande de la marmite.

* نشن — ◆ نيشان Décoration, croix d'honneur. Rosace, pelotte au front du cheval. Mire, bouton au bout du fusil. Adresse d'une lettre.

◆ نَيْشَن نيشنة Décorer qqn. (d'une croix d'honneur). Fusiller qqn.

* نشنش — ◆ تنشنش Entrer en convalescence, aller mieux (malade).

* نَشَا o نَشْوَة Sentir une odeur. Avoir vent de qqch. Etre un peu ivre, être un peu étourdi par le vin.

◆ نشّى تنشية Amidonner.

تنشّى واستنشى Sentir, distinguer, déterminer, reconnaître l'odeur d'une chose.

نَشَاء Amidon. Empois, colle d'amidon.

نَشَاوِيّة Mets confectionné avec de l'amidon...

نَشْوَة Etat d'étourdissement causé par le vin.

نَشْوَان ج نَشَاوَى Etourdi par le vin, gris.

* نَصّ o نَصًّا Indiquer, signaler désigner qqch. à qqn. ◆ Dicter une lettre à qqn. ◆ Rapporter les paroles d'un autre.

◆ نصّص تنصيصًا Rendre clair, distinct.

نَصّ ج نُصُوص Texte, passage, parole, la lettre (d'un livre de doctrine). ◆ Dictée. ◆ Rédaction (d'une lettre...).

نَاصّ ◆ Qui dicte. ◆ Qui rapporte, qui raconte.

مَنْصُوص ◆ Dicté.

* نَصَبَ o نَصْبًا Planter (une plante). Planter, dresser, ficher dans le sol (une pierre, une borne). Elever, arborer (un drapeau). Marquer une consonne d'un fatha.

نصب a نَصَبًا Etre las, fatigué.

نَصَّبَ تنصيبًا Poser, placer, fixer. Dresser, élever, planter, arborer. Dresser, diriger droit en haut, faire tenir debout. Faire planter un terrain de plantes...

ناصب مناصبة Déclarer ouvertement la guerre à qqn. Etre opposé, hostile à qqn. ◆ Donner à qqn. une terre à planter d'arbres sous condition qu'il donnera au propriétaire du fonds la moitié des fruits.

انصب انصابًا Accabler, affecter qqn. vivement (chagrin).

تنصّب تنصّبًا Se dresser, se mettre sur pied, se lever, se mettre debout. Etre élevé, dressé (statue, borne); être arboré (étendard).

تنصّب قاضيًا Etre nommé, créé juge.

انتصب انتصابًا Se dresser, se tenir droit. Etre planté (arbre). Etre marqué d'un fatha; être mis au nominatif (nom).

نَصْب Tout ce qui est élevé, dressé, planté. Plantes en général. Plantation. Voyelle fa-

Digitized by Google

agile, vif, dispos. Etre gai.

نشّط تنشيطاً Rendre qqn. vif, gai. Fortifier. Encourager, exciter qqn.

تنشّط تنشّطاً Etre très-vif, très-gai. Devenir agile, robuste, brave. Se fortifier. Etre encouragé. Se mettre promptement et avec ardeur à qqch.

استنشط استنشاطاً Croire, réputer qqn. brave, vaillant.

نَشاط Vivacité, gaité. Ardeur. Bravoure, valeur.

ناشِط ونَشيط و ✧ نَشط Gai, agile, vif. Fort, robuste. Brave.

أُنشوطة و ✧ شانوطة Nœud coulant.

مُتنشّط Devenu plus brave, plus vigoureux. Fortifié.

✱ نشِف a نَشْفاً Pomper, absorber l'eau (éponge, sol, linge). Etre absorbé et disparaître (eau). Etre sec, être desséché. Etre à sec, tarir (source).

نشّف وانشف Pomper, enlever, tirer l'eau avec une éponge, un linge... Faire sécher (des habits). Essuyer (une table). Etre sec.

تنشّف تنشّفاً Etre séché. Etre essuyé (assiette).

نَشْفة ونُشوفة Sécheresse, aridité.

تَنشيف Action d'essuyer. Dessèchement.

نَشّاف Qui dessèche.

نُشوفات Choses sèches, comme fruits secs, etc., présentées comme désert.

ناشِف Sec, desséché. A sec, tari (source). Austère, sévère (figure).

✧ ناشوف Perche sur laquelle on pend la lescive.

نَشيف Qui se dessèche, qui se sèche facilement.

مُستنشف Desséché, aride, sans suc.

مِنشَفة ج مَناشِف Essuie-main. Torchon.

✱ نشِق a واستنشق Aspirer qqch., attirer dans les narines. Priser, prendre du tabac. Flairer et sentir une odeur qui s'exhale de qqch.

نشّق وانشق Faire flairer, faire sentir qqch. à qqn.

تنشّق تنشّقاً Priser, prendre du tabac. Flairer, odorer.

نَشْقة Prise de tabac.

نُشوق Tout médicament dont on aspire l'odeur ou la vapeur, ou poudre qui se prend par le nez, par l'aspiration; tabac.

مَنشَق ج مَناشِق Organe de l'odorat; nez ou narines.

✱ نشَل o نَشْلاً Tirer, extraire, enlever rapidement. Tirer en haut, élever. ✧ Escamoter.

انتشل انتشالاً Tirer, emporter avec rapidité (un morceau de viande de la marmite).

نَشّال Qui ravit, qui emporte rapidement;

Digitized by Google

Etre attaché, fixé. Etre pris, embarrassé dans... انتشب انتشابًا

Fortune immobilière ou mobilière. نَشَب

Flèche de bois. نُشّاب

Arc. قوس النُّشّاب

Une flèche de bois. نُشّابة

Qui fait des flèches de bois. Archer. نَشّاب

Qui s'attache. Qui se prend à... Qui s'embarrasse dans... مُنْتَشِب

Chercher un objet qu'on a perdu. * نَشَد o نَشْدًا

Adjurer qqn. au nom de Dieu. Prier qqn. de jurer par Dieu. نَشَد وناشد

Réciter des vers, une pièce de vers à qqn; chanter une pièce de vers qu'on a composée. Louer qqn., l'exalter. انشد انشادًا

Se réciter des vers, des poèmes les uns aux autres. تناشد تناشُدًا

Poème qu'on récite souvent dans les réunions, qu'on aime à déclamer. Pièce de vers; hymne. نَشِيد ونَشِيدَة وأُنْشُودَة

Qui récite ou déclame une pièce de vers. مُنْشِد

Sel ammoniac. * نُشادِر ونوشادر

Déployer, ouvrir et étaler (une pièce d'étoffe). Etendre, pendre, exposer au soleil, essorer (du linge). Répandre, divulguer, publier, propager. Scier. * نَشَر o نَشْرًا

Ressusciter, rappeler à la vie (un mort). نَشَر وانشر

Déployer, dérouler, déplier (une étoffe). Couper avec une scie, scier. نَشَّر تنشيرًا

Etre déployé, développé. Etre répandu, disséminé. Etre publié, divulgué. Etre propagé (foi). انتشر انتشارًا

Dissémination, dispersion. Publication, divulgation. Sciage. نَشْر

Explicitement et implicitement. بالنشر وبالطيّ

Vie. Résurection. نَشْر ونُشُور

Edit, ordre. نَشْرَة

Sciures. نُشارة

Art de scier, sciage. نِشارة

Vivification des morts, action de resuciter. إنْشار

Dispersion, dissémination. Divulgation. Propagation. إنْتِشار

Propagation de la foi. انتشار الايمان

Choses sciées. نَشِير

Déployé, développé. Exposé au soleil (linge). Scié (bois). مُنَشَّر ومَنْشُور

Diplôme, lettres patentes. Mandemant (d'un évêque). Bulle. Prisme (figure de géométrie). مَنْشُور ج مَناشِير

Scie. مِنْشار ج مَناشير

Déployé, déroulé. Disséminé dispersé. Divulgué. Propagé. مُنْتَشِر

Etre fort, vigoureux. Etre * نَشِط a نَشاطًا

Digitized by Google

vital dans un être.

مَنْسِم ج مَنَاسِم Plante du pied du chameau.

* نسنس — نَسْنَاس Sorte de singe. Sorte d'être fabuleux de l'espèce humaine qui, dit-on, n'a qu'un pied.

* نَسًا و ◆ عرق الأَنْسَى Tendon d'Achille, gros tendon situé à la partie inférieure et postérieure de la jambe.

* نَسِيَ a نِسْيًا و نِسْيَانًا Oublier. Laisser, abandonner, négliger.

نَسَّى وناسى وانسى Faire oublier qqch. à qqn.

تناسى تَنَاسِيًا Faire semblant d'avoir oublié qqch.

انتسى انتساء Etre oublié.

نَسْوَة ونِسْيَان Oubli.

نُسْوَة و نِسَاء ونِسْوَان Femmes

نِسَائِيّ ونِسْوِيّ De femmes, appartenant aux femmes.

نَسْي Chose qu'on oublie ou qu'il faut oublier.

نَاسٍ ونَسْيَان Qui oublie, oublieux.

نَسِيّ ونَسَّاء Oublieux, qui oublie habituellement (esprit).

مَنْسِيّ Oublié.

مُنْسٍ ومُنَسٍّ Qui fait oublier.

مُتَنَاسٍ Qui feint d'avoir oublié.

* نَشَّ i نَشًّا Etre à sec par absorption ou évaporation de l'eau (étang). ◆ Absorber l'eau (terre). ◆ Suinter.

نَشّ Absorption. ◆ Suintement.

نَشَّاش Qui absorbe l'eau et ne produit rien (terre).

* نَشَأَ a نُشُوءًا ونَشْأَة Grandir, avoir crû, avoir grandi (enfant).

انشأ انشاء Créer, produire, faire sortir du néant. (Dieu). Inventer, imaginer une chose. Elever un enfant. Coordonner, composer un discours, rédiger une lettre. Construire un édifice. Commencer à...

انشأ يقول Commencer à dire.

انتشأ انتشاء Croître grandir.

نَشَاء ونُشُوء Création, production. Action de croître, de grandir.

إنْشَاء Création, invention. Production. Rédaction d'une lettre... Art de rédiger les notes, les lettres; code épistolaire. ◆ Style.

ديوان الانشاء Chancellerie ou bureau de rédaction.

نَاشِئ Qui croît, qui grandit. Jeune homme.

مَنْشَأ Patrie, lieu d'où l'on tire son origine.

مُنْشِئ Qui crée, qui produit. Qui fait croître. Rédacteur d'un écrit, etc.

* نَشِبَ a نَشَبًا S'attacher, se coller, s'accrocher à qqch. ◆ Jaillir.

نَشَّب وانشب Ficher, plonger, faire qu'une chose s'attache et se fixe dans une autre; fixer. Embarrasser qqn. dans...

Digitized by Google

مُنْشَق Museau de l'âne. ◆ Sabot (de l'âne).

مُنْشَقة ◆ Boutoir.

مُنَشَق ومُنْشوق Vanné. ◆ Taillé avec le boutoir.

* نَسَق o ونسَّق Disposer en ordre, arranger, agencer. Composer un discours.

تناسق وانتسق Etre rangé, disposé dans un certain ordre.

نَسْق وتَنسيق Ordre (dans un discours).

نَسِيق ومَنسُوق Bien coordonné, offrant une suite d'idées parfaite (discours).

* نسك o وتنسّك Se consacrer à la pratique de la vertu et y persévérer. Etre pieux. Se faire ermite.

نَسْك ونُسْك Dévotion, état d'un homme pieux et dévot. Vie d'ermite.

نَاسِك ج نُسَّاك Pieux, dévot, voué au culte de Dieu; ascète; solitaire, ermite.

مَنسِك ج مَنَاسِك Lieu où l'on s'acquitte des actes de dévotion. Ermitage; solitude.

* نَسَل o نَسْلاً Engendrer, enfanter, donner naissance à un fœtus. Muer, perdre le poil, les plumes par la mue (animaux, oiseaux). Tomber (poil ou plume d'un animal qui mue). ◆ Effiler un tissu. ◆ Tomber en lambeaux (habit).

نسّل تنسيلاً ◆ Tomber en lambeaux (habit usé). ◆ Se défaire; s'effiler (tissu).

انسل انسالاً Engendrer, mettre au monde. Tomber à la mue (poil, plumes, laine). Jeter sa peau en muant (serpent qui fait peau neuve).

تناسل تَنَاسُلاً Se multiplier par une génération successive (hommes, animaux).

نَسْل ج أَنْسَال Postérité, descendance; lignée, enfant, neveux.

نُسَالَة Flocon de laine, mèche de poil, etc., qui tombe à la mue.

نَسِيلَة Descendance, lignée. ◆ Lambeau qui tombe d'un habit usé.

تَنَاسُل Génération.

مُنَسَّل ◆ Qui tombe en lambeaux (habit).

نَسَم i ونسّم Souffler doucement (vent, zéphyr). Se répandre (arôme).

نسّم تنسيماً Ranimer, rendre à la vie (l'âme, l'esprit).

تنسّم تنسُّماً Respirer, être animé, doué de vie.

نَسَم ج أَنْسَام Léger souffle du vent, souffle de la vie, esprits vitaux.

نَسَمَة ج نَسَمَات Respiration. Souffle de la vie, esprits vitaux. Ame. Etres vivants, hommes.

كم نسمةً في مدينتك Combien y a-t-il d'âmes dans ta ville.

نَسِيم ج نِسَام Air, léger mouvement de l'air; zéphyr.

مُنَسِّم Qui ranime, qui souffle le principe

Digitized by Google

نَسْج Action de tisser.

نِسَاجَة Art état de tisserand.

نَاسِج ونَسَّاج Qui tisse, tisserand.

نَسِيجَة ج نَسَائِج Chose tissée, tissu.

نَسِيج ومَنْسُوج Tissé. Broché de... (étoffe).

مِنْسَج Métier du tisserand, sur lequel on tisse l'étoffe.

✱ نَسَخ a نَسْخًا Effacer, faire disparaître qqch. Abroger, abolir (une loi). Copier transcrire (un livre). Métamorphoser.

نَسَّخ تنسيخًا Faire copier (un livre) à qqn.

تَنَاسَخ تناسُخًا Passer d'un corps dans un autre (âme) selon la doctrine de Pytagore

انتسخ انتساخًا Etre effacé. Etre aboli. Etre copié.

استنسخ استنساخًا Copier, transcrire un manuscrit.

نَسْخ Action d'effacer. Abrogation d'une loi. Transcription, copie.

نَسْخِي Neskhi (écriture arabe ordinaire).

نُسْخَة ج نُسَخ Copie, exemplaire d'un manuscrit. Manuscrit.

تَنَاسُخ Métempsycose, transmigration des âmes des corps humains dans les corps des animaux.

مُنْتَسَخ ومَنْسُوخ Effacé. Aboli. Copié.

✱ نَسَر o نَسْرًا Oter, détacher une parcelle un morceau de bois, de chair...

نَسَّر تنسيرًا Diviser en petites parcelles, ou en lanières longues et minces.

تنسّر تنسّرًا Etre divisé en petites parcelles, ou en lanières longues et minces.

انتسر و ✧ تَنَوْسَر Se rouvrir, être en recrudescence (plaie).

استنسر استنسارًا Devenir comme un vautour, ou comme un aigle, ressembler à un vautour ou à un aigle.

نَسْر ج نُسُور Vautour. Aigle.

نُسْرَة Parcelle, écaille, éclat (de bois, de peau); envie.

نِسْرِين Rose de Jéricho. ✧ Eglantier.

نَاسُور Plaie incurable qui se rouvre toujours.

مُنَسَّر Coupé, divisé en petites tranches longues et fines.

مِنْسَر ج مَنَاسِر Bec d'un oiseau de proie.

✱ نَسَف i نَسْفًا ✧ Briser en petits morceaux et disperser, dissiper. Nettoyer, vanner le grain. ✧ Parer le pied d'un cheval avec le boutoir. ✧ Tirer vers soi, à soi, rapporter tout à soi.

نسّف تنسيفًا Vanner le blé.

تنسّف تنسّفًا Etre vanné.

انتسف انتسافًا ✧ Etre paré, taillé avec le boutoir.

نَسْفَة ✧ Un coup de boutoir.

نُسَافَة Ordures qui tombent au nettoyage du blé.

مِنْسَف ج مَنَاسِف Van.

Digitized by Google

de faiblesse ..

Exempt, détaché de tout ce qui est terrestre. Récréé, reposé, délassé. مُتَنَزِّه

Lieu agréable par sa position et ses beaux sites. مُتَنَزَّه

Retarder, différer, trainer en longueur. ● نَسَأَ a نَسْأَةً

Rappeler la généalogie, le lignage d'un personne, remonter à ses aïeux. ● نَسَبَ o نَسَبًا ونِسْبَةً

Composer un poème à la louange de qqn. (par ex. d'une personne qu'on courtise). نَسَبَ نَسِيبًا

Faire remonter qqch. à qqn. comme à son origine; attribuer qqch. à qqn. comme à sa cause. Adapter, approprier qqch. à... نَسَبَ الى

Etre du même genre, de la même race ou famille qu'un autre, être parent de qqn. Ressembler à qqn. Etre en rapport avec..., avoir de l'analogie avec un autre, s'accorder à certains égards avec..., correspondre à..., aller bien avec... s'adapter avec... نَاسَبَ مناسبةً

Se correspondre, être en rapport; se ressembler, se convenir, aller bien ensemble. تَنَاسَبَ تَنَاسُبًا

S'attribuer telle ou telle origine, se réclamer de... Tirer son nom de qqn. ou de qqch.; passer pour appartenir à..., pour être dérivé de... اِنْتَسَبَ انتسابًا

Etre attribué à... انتسب الى

Faire remonter son origine à..., tirer son origine de... Trouver convenable. استنسب استنسابًا

Lignage, famille, origine, surtout du côté du père. نَسَب ج أَنْسَاب

Rapport, relation entre deux choses. Race, origine, lignage. Affinité. نِسْبَة

Proportion. نُسْبَة

Poésie érotique, poème composé à la louange d'une personne chérie. نَسِيب

Appartenant au même tronc, ayant la même généalogie qu'un autre. Parent par affinité. نَسِيب ج أَنْسِبَاء

Versé dans les généalogies. نَسَّاب

Rapport, analogie. Convenance. Proportion. مُنَاسَبَة

Analogue. Qui est en rapport avec qqch. Convenable. مُنَاسِب

Analogue. Convenable. Proportionné. مُتَنَاسِب

Qui se rapporte à... Relatif. مَنْسُوب الى

Humanité. ● نست — نَاسُوت

Humain. نَاسُوتِيّ

Tisser (une étoffe). Tresser, natter. Inventer arranger un récit, faire, pour ainsi dire, un tissu de faussetés. ● نَسَجَ i نَسْجًا

Digitized by Google

Insérer qqch. dans...

أنزل انزالاً Faire descendre qqn. chez soi, lui donner l'hospitalité. Faire descendre en bas. Baisser, porter en bas. Descendre qqch. de...

تنزّل تنزّلاً Descendre lentement, doucement. Avoir une fluxion. Etre inséré dans...

تنزّل عن Abdiquer, donner sa démission. Renoncer à (un droit).

تنازل تنازلاً الى Condescendre à..., se faire accommodant, conciliant, complaisant.

استنزل استنزالاً Faire mettre à qqn. pied à terre chez soi, l'héberger, le loger.

نُزُل ومَنْزَلة Lieu où l'on descend, où l'on fait halte, relais.

نِزْل Fluxion, rhume.

نِزْل ونَزْلة Descente. Fluxion.

نُزالة ✧ Tout ce qui tombe sous le tamis, balle.

نُزُول Descente. Arrivée dans un lieu, action de mettre pied à terre.

إنْزال وتنْزِيل Révélation divine faite à un prophète.

تنزّل عن Abdication. Démission.

تنازل Condescendance, complaisance.

نازل Qui descend. Qui est en pente (terrain). Pente. Descente.

نَزِيل Etranger, qui arrive qq. part. Hôte.

نازِلة ج نوازل Accident.

مَنْزِل مَنازِل Lieu où l'on descend, où l'on met pied à terre, où l'on fait halte. Hôtellerie, auberge. Logement, logis. Demeure. Station, relais.

مَنْزِلة Hôtellerie. Degré, rang que l'on occupe. Dignité. ✧ Descente. ✧ Comme ✧ Environ.

بمنزلة خادم ✧ Comme serviteur.

مُتَنَزِّل Qui a une fluxion. Destitué.

✱ نَزُه o نَزاهة S'abstenir de tout ce qui est impur. Etre libre, exempt de qqch., se dégager de... Etre fort agréable, sain et salubre (pays).

نزّه تنزيهاً Rendre exempt de ce qui est impur. Eloigner de tout ce qui peut souiller. Dégager (son cœur de toutes les choses terrestres auxquelles il peut s'attacher). ✧ Récréer, distraire qqn.

تنزّه تنزّهاً Etre exempt de tout ce qui peut déshonorer; se détacher de tout ce qui est terrestre et bas. Se promener dans les jardins, à la campagne; se récréer.

نَزِه ونَزِيه Pur, libre, exempt de faiblesses, de passions mauvaises.

نَزاهة Pureté d'âme. Continence.

تنزيه Action de récréer. Récréation.

تنـزّه Elévation d'âme. Jouissance, délices. Récréation.

مُنَزَّه Pur, libre, exempt de toute souillure,

Digitized by Google

نَازِح ونَزِيح Eloigné, à une grande distance.

مُنتَزِح Expatrié, émigré.

* نَزُر o نَزْرًا ونَزَارَة Etre petit, chétif, insignifiant, en petite quantité.

نَزْل Peu nombreux, exigu.

* نَزَع a نَزْعًا Oter, enlever, arracher une chose de sa place. Dépouiller qqn. de ses habits. ✦ Destituer qqn. ✦ Dégrader un dignitaire. ✦ Gâter, abimer qqch.

نَازَع مُنَازَعَة Etre à l'agonie, agoniser. Engager ou avoir une dispute, une querelle avec qqn.

انْزَع انْزَاعًا Enlever, ôter qqch. de sa place.

تَنَازَع تَنَازُعًا Se disputer, être en contestation.

انْتَزَع انْتِزَاعًا Oter qqch. de sa place. Etre ôté, arraché, enlevé. ✦ Etre gâté, abîmé.

نَزْع Agonie. ✦ Dégradation. ✦ Destitution.

نِزَاع ومُنَازَعَة Agonie. Contestation, litige, dispute.

نَزَّاع ومَنْزُوع ✦ Nain; nabot.

مُنَازِع Agonisant. Qui dispute.

مَنْزُوع Oté arraché. ✦ Gâté, abimé.

* نَزَف i نَزْفًا Epuiser entièrement un puits. Etre épuisé entièrement (puits). S'écouler en grande quantité (sang).

نَزِفَ a نَزَفًا Etre affaibli, épuisé par une grande perte de sang.

نَزْف ونَزَف Flux., écoulement de sang; hémorrhagie.

نَزْف ونَزِيف Perte de sang, hémorrhagie.

نَزِف ونَازِف Qui a eu une grande perte de sang.

* نَزَق o نَزْقًا Etre agile, devancer les autres chevaux à la course (cheval). Se mettre facilement en colère et se radoucir, se calmer promptement.

تنَازَق تنَازُقًا Se fâcher. Se dire mutuellement des injures.

نَزَق ونَزَاقَة Agilité, vitesse. Colère, emportement.

نَزِق Agile, léger, alerte. Irascible, emporté.

مُنَازَقَة وتَنَازُق Colère. Réprimande faite avec colère.

مُتَنَازِق على Qui se fâche, s'emporte contre qqn.

* نَزَل i نُزُولًا Descendre. Descendre dans un lieu, mettre pied à terre, faire halte, camper dans un lieu. Descendre sur un prophète, (par ex. parole de Dieu, révélation).

نَزَل عند Venir chez qqn. comme hôte, demander l'hospitalité à qqn.

نَزَل عليه نَزْل Avoir une fluxion.

نَزَل فى احد Tomber sur qqn., le rosser.

نَزَل السعر Baisser (prix des denrées).

نَزَّل تنزيلًا Faire descendre sa parole sur un prophète (Dieu). Abaisser. Destituer.

Digitized by Google

مُنادي Crieur public.

مُنَدّى Couvert de rosée.

مُنتدى Lieu de réunion où se tient une assemblée.

* نذر o نَذْرًا ونُذُورًا Vouer, consacrer qqch. à Dieu. Consacrer (son fils) au sacerdoce, au ministère de la religion. Faire vœu de..., faire un vœu. Faire ses vœux simples ou solennels (religieux).

نذِر a نَذَرًا ب Se tenir sur ses gardes contre qq. danger.

نذّر تنذيرًا Faire un vœu à qqn., lui faire sa profession religieuse.

انذر انذارًا Avertir qqn. de prendre garde. Avertir qqn. des suites de ses actions; prêcher la vraie religion, la morale. Prédire qqch.

تناذر تناذُرًا Se donner réciproquement des avertissements.

نَذْر ج نُذُور Vœu. Chose vouée à Dieu.

إنْذار Avertissement donné à qqn. pour le rendre circonspect.

نَذِر Qui fait un vœu. Qui a fait un vœu, lié par un vœu.

نَذِير Voué, consacré à Dieu. Nazaréen (chez les Hébreux). Prédicateur, apôtre que Dieu envoie pour avertir les hommes.

مُنْذِر ج مَنَاذِر Qui avertit, qui fait prendre garde. Apôtre, prédicateur.

مَنْذُور Voué, consacré à Dieu ou au ministère de l'Eglise.

* نذل o نَذَالَةً Etre dans l'abjection, le mépris; être vil, bas.

نَذْل ونَذِيل Vil, méprisable.

* نرج — نورج و ◆ مُوَرَّج Se remuer, se trémousser, se donner beaucoup de mouvement. Se démener en marchant, ou en parlant. ◆ Agir à sa tête.

نَوْرَج و ◆ مُورَج Egrugeoir.

* نَرْجِس و ◆ رنجس Narcisse (fleur).

* نَارْجِيل Noix de coco. Narguileh.

◆ نارجيلة ج نراجيل Narguileh, pipe à la persane.

* نَرْبِيج ج نَرَابِيج Tuyau du narguiléh.

* نَارْدِين ونَرْدِين Lavande.

* نَارَنْج Orange.

* نزّ i نَزًّا Avoir des sources d'eau (terrain). ◆ Suinter. ◆ Suppurer.

نَزَّ نَزِيزًا Trembler, vibrer (corde de l'arc).

نَزّ و ◆ نَزَازَة Eau qui sort, comme la sueur, à la surface du sol.

* نزح a وانتزح Fuir de chez soi, quitter sa demeure et partir on ne sait où, disparaître.

نزّح وانزح Forcer qqn. à fuir de chez soi, à s'expatrier.

❋ ندل — مِنديل ج مَنَادِيل Essuie-main; serviette. Voile. Bandeau, petit turban. Suaire.

تمندل تمندلاً Se couvrir de son voile (femme).

❋ أَنْدَلُس Andalousie (province d'Espagne).

❋ ندم a نَدَمًا ونَدَامَةً على Se repentir de qqch., regretter.

نَدَّم واندم Exciter, exhorter qqn. au repentir, au regret.

نادم منادمةً Tenir compagnie à qqn. dans qqch. (dans le repas ou dans une partie de plaisir); être commensal de qqn.

تندّم تندّمًا على Se repentir de...; s'exciter à la contrition de ses fautes.

نَدَم ونَدَامَة وتَنَدُّم Repentir, regret, contrition.

نَادِم ونَدْمَان ج نُدَّام ونَدَامَى Qui crie, qui proclame ou annonce qqch. Qui se repent, repentant, contrit.

نَدِيم ومُنَادِم Commensal, compagnon de parties de plaisir.

مَنْدَمَة Chose dont on se repent, sujet de repentir.

❋ نده a نَدْهًا Faire marcher des chameaux en les excitant par des cris. ✧ Appeler qqn.

❋ ندا o نَدْوًا Appeler qqn., lui crier de venir. Convoquer à une réunion.

ندى a نَدًى Etre humecté, mouillé de qqch.

نـدّى تندية Humecter, mouiller. Donner une rosée abondante (ciel). Exposer à la rosée.

نادى مناداةً Appeler qqn. Convoquer qqn. à une réunion, ou appeler chez qqn. Proclamer, publier, annoncer qqch., crier qqch. (par ex. un objet à vendre).

تندّى تنديًا Etre couvert de rosée.

تندّى بالعرق Etre en transpiration.

تنادى تناديًا S'appeler réciproquement les uns les autres.

تنادى وانتدى Se réunir sur convocation.

نَدًى ج أَنْدِيَة Humidité, moiteur. Rosée du jour. Libéralité, générosité.

نِدَاء Voix, cri de celui qui appelle. Vocatif.

حرف النداء Particule du vocatif.

نَدْوَة Assemblée, personnes réunies.

نَدَاوَة Humidité du sol.

نَدِيّ ج أَنْدِيَة Humide, mouillé. Récent, frais, juteux.

نَادٍ Lieu de réunion. Demeure.

تَنَادِي Appel réciproque, cris par lesquels les uns appellent ou invoquent les autres.

يوم التنادي Jour du jugement dernier.

مُنَادَاة Cri public, proclamation, annonce faite par les crieurs publics. Proclamation des promesses de mariage.

Digitized by Google

autre. Contraire, opposé. Idole.

* نَدَبَ o نَدْبًا Pleurer un mort dans une élégie composée en son honneur.

نَدَّبَ وانتدب Appeler qqn. à qqch., l'inviter, le convier à... Choisir qqn. de préférence à d'autres pour qqch.

نَدِبَ a نَدَبًا Etre cicatrisé (plaie).

نَدْب Action de pleurer un mort dans une élégie composée en son honneur; complaintes, lamentations.

نَدْب ج نُدَبَاء Vif, ardent, agile (cheval).

نُدْبَة Elégie dans laquelle on déplore la mort de qqn. et on glorifie ses vertus; lamentation; pleurs, regrets.

نَدَبَة ج نُدُوب وأَنْدَاب Cicatrice.

اِنْتِدَاب Vocation; invitation; appel.

نَادِب م نَادِبَة ج نَوَادِب Qui pousse des cris, des lamentations à la mort de qqn.

النوادب Pleureuses, carines.

مَنْدَب ج مَنَادِب Pleurs, lamentations.

مُنْتَدَب Appelé (à l'apostolat, à l'état religieux, etc...).

مَنْدُوب Pleuré, regretté (mort).

* ندح — مَنْدُوحَة Largeur, ampleur. Liberté.

لي عن هذا الامر مندوحة Je n'ai rien à démêler dans cette affaire.

مُنْتَدِح عن Libre, exempt de...

* نَدَرَ o نَدْرًا ونُدُورًا Etre, seul, isolé. Etre rare, peu fréquent.

نَدْر ونَادِر Rare, peu fréquent.

نَادِرًا وبالنادر Rarement, peu fréquemment.

نَادِرَة ج نَوَادِر Chose rare, rareté.

نادرة الزمان La rareté de son temps, le phénix du siècle.

أَنْدَر ج أَنَادِر Aire sur laquelle on bat, on égruge le grain.

أَنْدَر Andar (ville).

اندريّ D'Andar.

اندرانيّ Sel blanc.

* نَدِسَ a نَدَسًا Saisir, comprendre facilement une chose.

نَدِس Doué d'une grande sagacité.

* نَدَفَ i نَدْفًا Secouer, battre le coton avec l'archet employé à cet effet et le carder. Faire tomber la pluie ou la neige qu'il renferme (nuage qui secoue, pour ainsi dire, ce qu'il contient).

نَدَّفَ تنديفًا Faire carder du coton.

نِدَافَة Art, profession de cardeur.

نَدَّاف Cardeur. ✧ Cascade, chute d'eau.

قوس النداف Archet à l'aide duquel on secoue le coton et on le sépare en flocons, arçon.

نَدِيف ومَنْدُوف Secoué et séparé en flocons, cardé (coton).

مِنْدَف ومِنْدَفَة Arçon, archet. Maillet avec lequel le cardeur frappe l'archet.

Digitized by Google

نَخِر وناخِر Usé, troué, percé. Carié. Criblé. ◆ Rongé.

مَنْخَر ومَنْخار ومُنْخُور ج مَناخِر Narine. Nez.

مَنْخُور Troué, percé. ◆ Rongé.

* نَخَز a او نَخَس Piquer qqn. avec un instrument pointu, avec un aiguillon. Aiguillonner. Stimuler.

نَخْز او نَخْس Action de piquer, ponction.

نَخْزَة او نَخْسَة Picotement. Piqûre. Point de côté; élancement.

◆ نَاخُوز ونَاخُوزَة Aiguillon.

مِنْخَز ومِنْخَس Poinçon. Pointe. Aiguillon. Tout instrument pointu avec lequel on pique.

مَنْخُوز ومَنْخُوس Piqué.

* نَخَع a نَخْعًا Donner des conseils sincères et désintéressés à qqn. ◆ Donner des coups de tête en tétant (petit d'animal).

تَنَخَّع تَنَخُّعًا Jeter la pituite, la morve.

نِخَاع ونُخَاع ج نُخُع Moelle épinière. Cervelle.

نُخَاعَة Pituite.

مُتَنَخِّع Qui jette la pituite, la morve.

* نَخَل o وانتخل Tamiser, bluter (la farine). Trier, séparer les parties viles et prendre les meilleures.

نَخَّل تنخيلاً Dessiner, peindre des palmes.

نَخْل ونَخِيل Palmier. Palme.

نَخْلَة Un palmier. Une palme.

نُخَالَة Son. Parties grossières qui passent par le tamis et que l'on jette en tamisant.

مُنْخُل ومِنْخَل ج مَناخِل Tamis. Blutoir. Sas.

مَنْخُول Tamisé. Bluté.

* نَخْنَخ نَخْنَخَة Faire agenouiller le chameau.

نَخْنَخ (عوض خنخن) Naziller.

* نَخَا o نَخْوَة Être fier, bouffi d'orgueil, de vanité.

◆ نَخَّى واستنخى Insipirer du courage, remplir qqn. de bravoure; exciter qqn. à tout oser.

انتخى انتخاء على Prendre des airs de supériorité, de fierté à l'égard de qqn. ◆ Se montrer brave, courageux à l'égard de qqn; braver, menacer qqn.

نَخْوَة Orgueil, fierté. ◆ Courage, magnanimité; intrépidité.

◆ مُنْتَخِي على Qui se montre arrogant, menaçant à l'égard de qqn.

* نَدَّ o ونَدَد Publier, divulguer, ébruiter (un secret).

تَنَادَّ تَنَادًّا Se séparer les uns des autres, se disperser de tous côtés.

نَدّ Parfum composé d'ambre, de bois d'aloès et de musc.

نِدّ ج أَنْدَاد Pareil, semblable, égal à un

Digitized by Google

مُنْتَحِل Plagiaire.

* نَحْنُ Nous.

* نَحْنَحَ وتَنَحْنَحَ Faire entendre une quinte de toux où l'on entend les syllabes oh! oh!

* نَحَا o نَحْوًا وانْتَحَى Se diriger, se rendre vers un lieu, vers qqn. Prendre de côté, aller en biais, obliquement. Venir à qqn. de côté, le prendre en flanc.

نَحَّى تَنْحِيَةً Mettre à l'écart; mettre à part; placer à côté, de côté. Observer, en parlant ou en lisant, les règles de la syntaxe arabe.

تَنَحَّى تَنَحِّيًا عن S'écarter, se mettre de côté. S'éloigner de qqn.

نَحْوَ Du côté de..., vers..., à... Environ, à peu près, conformément à...

نَحْو ج أَنْحَاء Côté, plage, contrée. Intention, dessein. Grammaire, surtout la syntaxe.

نَحْوِيّ Grammatical. Grammairien. ◆ Pédant.

نَاحٍ ج نُحَاة Grammairien.

نَاحِيَة ج نَوَاحٍ Côté. Environs, contrée adjacente. Pays. District, canton.

نَاحِيَةً وفي نَاحِيَةٍ De côté, à l'écart, séparément.

مُنْتَحٍ Qui observe les règles de la syntaxe en parlant...

مُتَنَحٍّ Retiré, éloigné, à l'écart; séparé.

* نَخَّ o نَخًّا Faire agenouiller un chameau en lui disant: إِخْ إِخْ ◆ S'agenouiller (chameau). ◆ S'incliner, se baisser (homme).

◆ نَخَّخَ تَنْخِيخًا (عوض اناخ) Faire agenouiller un chameau.

نَخَّة Inclination de la tête, du corps.

* نَخَبَ o نَخْبًا Tirer, extraire en arrachant. Séparer. Choisir.

انْتَخَبَ و ◆ اسْتَنْخَبَ Elire, choisir, faire un choix de qqch. Donner son suffrage. Prédestiner qqn. (Dieu).

انْتَخَبَ دعوته Choisir un état de vie, décider sa vocation.

نُخَب Choix, élite, la meilleure partie.

نُخْبَة ج نُخَب Choisi, tiré, de choix. Elite, choix; quintessence.

انْتِخَاب Choix, élection. Prédestination à la gloire.

مُنْتَخَب Choisi, trié, élu. Prédestiné.

مَنْخُوب Extrait, séparé, séparé de ce qui est mauvais, vil.

* نَخَرَ o نَخِيرًا Ronfler. ◆ Renifler. ◆ Ronger qqch. (ver).

نَخِرَ a نَخَرًا Etre usé et troué, à force d'avoir servi (habit). Etre carié (os). Etre criblé.

نَخِير Ronflement.

se prendre à la clavicule, au collet ; se battre.

انتحر انتحارًا Se suicider, se donner la mort.

نَحْر Action d'égorger, immolation. Clavicule. Cou.

نِحْرِير ج نَحَارِير Ingénieux, industrieux. Expérimenté, adroit.

● نحس o نُحُوسَة Etre de mauvais augure, sinistre ; porter malheur.

◆ نحّس تنحيسًا Devenir comme de cuivre, devenir dur, compacte.

انحس انحاسًا Rendre sinistre, néfaste, fatal, malheureux.

نَحْس (ضد سعد) ج نُحُوس Mauvais sort, mauvaise étoile, malencontreux, de mauvais augure, qui porte malheur (jour, personne dont la rencontre porte malheur), fatal.

نُحَاس Cuivre, oripeau.

نحاس اصفر Cuivre jaune.

نحاس احمر Cuivre rouge.

نَحَّاس Marchand de cuivre ; fabricant d'objets en cuivre ; chaudronnier.

مُنْحِس ومَنْحُوس Infortuné, né sous une mauvaise étoile.

● نحف o نَحَافَة Etre naturellement mince et maigre,

انحف انحافًا Rendre plus maigre, plus mince.

نَحَافَة Maigreur, gracilité.

نَحِيف ج نِحَاف Mince et maigre, grêle ; délicat.

● نحل o نُحُولاً Maigrir, devenir très-maigre (par suite d'une maladie…).

نحل o نُحْلَة Donner, faire un don. ◆ Essemer (abeilles).

نحل وانتحل S'attribuer à tort des vers qu'un autre a faits ; être plagiaire, piller.

◆ نحّل تنحيلاً Chauffer l'appartement où l'on met les graines des vers-à-soie pour les faire éclore.

انحل انحالاً Rendre maigre, exténuer qqn. (maladie, fatigue).

نَحْل Les abeilles en général, l'abeille.

نَحْلَة Un abeille.

نِحْلَة ونُحْلَة Don, cadeau, présent. Plagiat. Prétention ; procès.

نُحُول Maigreur.

نَحِيل نَحْلَى Amaigri, maigre, mince.

◆ نحيل (اوراس نحل) Essaim d'abeilles.

انْتِحَال Plagiat, vol littéraire.

نَاحِل ج نَحْلَى Amaigri, exténué (par les voyages). Mince, maigre.

◆ مَنْحَل Cabinet chauffé pour les vers-à-soie ; endroit où l'on nourrit les vers-à-soie après leur éclosion.

Digitized by Google

étoile. Plante sans tige, graminée, herbe.

النُّجُوم Les Pléiades.

علم النجوم Astronomie. Astrologie.

نَجْمَة Une étoile. Etoile, rosace au front du cheval.

أَنْجَم Marqué d'une étoile, d'une rosace (cheval).

تَنْجِيم Astrologie.

نَجَّام ومُنَجِّم ومُتَنَجِّم Astrologue. Astronome.

* نَجَا o نَجَاة Etre sauvé, délivré; échapper à qqch.

نَجَّى وانجى Délivrer qqn. le sauver d'un danger, le conduire dans un endroit sûr.

ناجى نِجَاء ومناجاة S'entretenir avec qqn. en secret, en lui parlant à l'oreille. S'ouvrir à qqn. confidentiellement.

تَنَجَّى تَنَجِّيًا Etre délivré.

تناجى تناجيًا Se parler mutuellement à l'oreille, se communiquer des secrets.

نَجَاة ونَجْى Délivrance, salut. Salut éternel.

نَجْوَى ج نَجَاوَى Secret, confidence faite à qqn.

نَجِيّ ج أَنْجِيَة Secret. Confident du secret.

مَنْجًا ج مَنَاجِي Refuge, asile, lieu où l'on est à l'abri, lieu où l'on se réfugie pour échapper à qqn. ou à qqch.

مُنَاجَاة Conversation confidentielle.

مُنَجِّي Qui sauve, qui délivre; sauveur, rédempteur.

* نَحَب a نَحْبًا Pousser des sanglots, pleurer tout haut; se lamenter.

انتحب انتحابًا Se mettre à sangloter, à pleurer tout haut.

نَحْب Pleurs, sanglots. Gémissements. Temps, espace de temps. Mort, trépas.

قضى نَحْبَهُ Il a accompli ses jours, il est mort.

نَحِيب وانْتِحَاب Pleurs, sanglots. Lamentations, gémissements.

نَاحِب ومُنْتَحِب Qui pleure, qui gémit, qui se lamente.

* نَحَت o نَحْتًا Creuser une pierre ou un rocher pour y sculpter qqch. ou pour s'en faire une demeure. Sculpter. Tailler poliment une pierre. ◆ Gratter.

نُحَاتَة Eclat de pierre enlevé ou tombé quand on taille une pierre.

نَحَّات Tailleur de pierres. Sculpteur. Lapidaire.

نَحِيت ومَنْحُوت Taillé poliment (pierre). Sculpté.

مِنْحَت ج مَنَاحِت Ciseau (de sculpteur).

* نَحَر a نَحْرًا Egorger (un chameau) en portant le coup à la clavicule. Causer à qqn. une lésion à la clavicule.

تناحر تناحرًا Se jetter l'un sur l'autre et

استنجز استنجازاً Achever promptement et heureusement qqch.

نَجَاز Achèvement, accomplissement, exécution.

مُنْجِز Qui accomplit, qui finit qqch.

● نَجِس a نَجَسًا Etre sale, malpropre. Etre immonde, impur, souillé.

نجّس وانجس Salir, rendre malpropre.

Souiller, rendre impur. Profaner (une chose sainte, sacrée).

تنجّس تنجّسًا Se souiller. Etre profané.

استنجس استنجاسًا Trouver sale. Croire impur, souillé.

نَجَس ونَجَاسَة Saleté. Impureté, immondice, souillure.

نَجِس ونَجِيس Sale, impur, immonde. Souillé.

مُنَجِّس Qui souille. Qui profane.

● نَجَع a نُجُوعًا Profiter à qqn., être bon, nourrissant (aliment). Produire son effet sur qqn. (discours, médecine).

نجّع وانجع Etre en bon état, prospérer.

Produire son effet, être efficace (discours, remède, avis).

انتجع انتجاعًا Chercher un bon pâturage (bête).

نُجْعَة Excursion faite pour fourrager. Action de paître dans un endroit où le pâturage est excellent.

نَجُوع Bon, sain, confortable (aliment).

Comestible sain.

نَجِيع Sain, bon (aliment). Qui produit son effet (discours). Sang un peu noir.

مُنْتَجَع Lieu où l'on cherche du pâturage, ou du fourrage.

مُنْجِع Confortable (aliment). Pathétique (discours).

مَنْجَع ج مَنَاجِع Pâturage.

● نَجَف ج نِجَاف Tertre, monticule. Digue. Verre, crystal.

● نَجَل i نَجْلًا Engendrer un fils, être père de qqn.

نَجِل a نَجَلًا Avoir de grands yeux.

نَجْل ج أَنْجَال Lignée, postérité, descendance. Fils.

أَنْجَل م نَجْلَاء ج نُجْل Qui a de grands yeux.

إِنْجِيل ج أَنَاجِيل Evangile.

انجيلي Evangélique. Evangéliste.

شماس انجيلي Diacre.

مِنْجَل ج مَنَاجِل Faucille de moissonneur; serpette.

● نَجَم o وانجم Apparaître, se laisser voir. Se lever (étoile).

نجّم وتنجّم Déterminer qqch. en le subordonnant aux révolutions des astres; observer les astres; être astrologue.

نَجْم ج نُجُوم وأَنْجُم Astre, corps céleste;

Digitized by Google

نَجَاح Succès, réussite. Progrès.

نَاجِح Qui tourne bien, qui réussit. Qui prospère. Qui progresse.

مُنْجِح Qui fait réussir, qui fait prospérer.

● نَجَدَ o وأَنْجَدَ Aider, assister, secourir qqn. Favoriser qqn.

نَجُدَ نَجَادَةً Etre brave, courageux.

نَجَّدَ تَنْجِيدًا Meubler une maison de meubles, de tapis, etc... ✧ Rebattre un matelas.

نَاجَدَ مُنَاجَدَةً Porter du secours à qqn., le défendre.

اِسْتَنْجَدَ اِسْتِنْجَادًا Invoquer l'assistance de qqn. pour faire qqch. ou réussir dans qqch.

نَجْد Aide, secours. Nedjd (province).

نَجْدَة Force, vigueur, courage, énergie. Aide, assistance; renfort.

نَجْدِيّ Originaire du Nedjd (cheval).

نَجَادَة Bravoure, courage.

إِنْجَاد Action de secourir, secours.

نَجِيد ج نُجُد Brave, courageux.

✧ نَجَّاد ومُنَجِّد Qui rebat les matelas, matelassier.

نَاجِد ومُنَاجِد Qui vient au secours de qqn.

مَنَاجِد Taupes.

مَنْجُود Aidé, secouru.

● نَجَذَ o نَجْذًا Saisir qqch. avec les dents molaires.

نَاجِذ ج نَوَاجِذ Dent molaire.

● نَجَرَ o نَجْرًا Raboter le bois avec un rabot; couper, doler, charpenter, menuiser le bois. ✧ Fermer une porte avec une barre de bois.

نَجَّرَ تَنْجِيرًا Dégrossir le bois. Exercer la profession de menuisier ou de charpentier.

تَنَجَّرَ تَنَجُّرًا Etre coupé, taillé, dégrossi, menuisé (bois).

نِجَارَة Métier de menuisier, charpenterie, menuiserie.

نُجَارَة Copeau, éclat de bois.

نَجَار و نِجَار Origine, extraction, race.

نَجَّار ج نَجَّارُون Menuisier. Charpentier.

✧ نَاجُور Barre de bois; arc-boutant; verrou.

نَجْرَان Pièce de bois horizontale du seuil dans le trou de laquelle s'emboite et tourne le pied de la porte.

أَنْجَر ج أَنَاجِر Ancre.

نَوْجَر Bois de la charrue.

مِنْجَار و ✧ مِنْجِيرَة Espèce de sifflet, sorte de flûte.

مَنْجُور Taillé, coupé. ✧ Boiserie.

● نَجَزَ o نَجْزًا Accomplir, achever, terminer.

نَجِزَ a نَجَزًا Arriver à son terme, à sa fin, être fini (discours).

نَاجَزَ مُنَاجَزَة Se préparer au combat, descendre dans l'arène.

أَنْجَزَ إِنْجَازًا Achever, mener à bonne fin (une affaire).

Digitized by Google

qqn. avec fureur.

Monticule. Montée. نَتَفَة (عوض نَتْأَة)

◆ Vomissement. نَتَق

◆ Qui est en saillie, hors de sa place. نَاتِق

◆ Qui fait vomir; vomitif. مُنْتِق

Sentir mauvais, puer (viande, cadavre). نَتُنَ o وأَنْتَنَ *

Puanteur, mauvaise odeur. نَتْن ونَتَانَة

Puant. نَتِن ومُنْتِن

Enfler (membre du corps). نَتَا o نُتُوًّا *

Sauter sur une femelle, la saillir, la couvrir (étalon). S'élancer sur qqn. avec fureur. تَنَتَّى تَنَتِّيًا

Marin, matelot; nautonnier. نُوتِيّ ج نَوَاتِيّ و◆ نُوتِيَّة

Enflé. Saillant, protubérant. نَاتٍ

Disperser, disséminer (ce qui était rassemblé dans un certain ordre). Etre prolixe dans un discours. Ecrire en prose. Etre répandu, dispersé. Tomber en lambeaux. ◆Tomber (feuilles des arbres). نَثَرَ o نَثْرًا *

Répandre beaucoup, en grande quantité. ◆ Faire tomber les feuilles des arbres (vent). نَثَّرَ تَنْثِيرًا

Etre répandu, dispersé disséminé, se répandre. ◆ Tomber (feuilles des arbres, poil d'une bête). تَنَاثَرَ وانْتَثَرَ

Prose. نَثْر (ضد نَظْم)

◆ Qui vend en détail. بَيَّاع نَثْر

◆ Fleurs brodées ou peintes sur une étoffe. ◆ Vignette. نَثْرَة

Ce qui tombe par morceaux, par miettes. نُثَار

◆ Chute des feuilles des arbres. اِنْتِثَار

◆ Qui tombe (feuille). Prosateur. نَاثِر

Répandu partout en grande quantité. ◆ Couvert de broderies, de fleurs (étoffe). مُنَثَّر

Répandu, dispersé. Prose. Giroflée. Violier. مَنْثُور

Etre noble, de famille noble (homme). Etre généreux. نَجُبَ o نَجَابَة *

Noblesse de race. Générosité. Distinction de manières ou de conduite. نَجَابَة

Noble, issu d'une famille noble. Généreux. نَجِيب ج نُجُب ونُجَبَاء

La meilleure partie d'une chose. نَجِيبَة ج نَجَايِب

De race (chevaux). نَجَايِب

Réussir, tourner bien (affaire). Prospérer. Progresser. نَجَحَ o نُجْحًا *

Seconder, faciliter l'exécution d'une chose. Faire prospérer. Faire progresser. نَجَّحَ تَنْجِيحًا

Réussir. Faire réussir. Rendre prospère. أَنْجَحَ إِنْجَاحًا

Réussite, succès, victoire, triomphe. Prospérité. نُجْح

Digitized by Google

نَتْش Action d'arracher avec violence.
نَتَّاش Arracheur, qui arrache avec violence.
نَتَّاشَات Dents de devant (chez les animaux).
مَنْتُوش Arraché avec violence. Epilé.
• نتع i نَتْعًا Suinter et sortir doucement (sang, sueur). ◆ Tirer avec force, arracher.
نتعه على اكتافه ◆ Emporter, porter sur ses épaules.
• نتف i نَتْفًا Arracher, tirer (le poil, les plumes, la laine), épiler, plumer.
نتّف تنتيفًا Arracher avec force ; arracher une grande quantité de poil.
انتتف انتتافًا Etre arraché (poil, plume).
نَتْف Action d'arracher le poil, les plumes...
نُتْفَة ج نُتَف Ce qu'on arrache, en une fois, avec la main, de poil ou de plumes.
نُتَاف ونُتَافَة Ce qui est arraché et jeté (en fait de poil, de laine, d'herbes, etc...).
مِنْتَاف Outil avec lequel on arrache le poil.
مَنْتُوف Arraché (poil). Dont on a arraché le poil (animal).
• نتق o نَتْقًا Agiter, secouer. Tirer, retirer (le seau du puits). ◆ Prendre, enlever avec violence. ◆ Vomir.
نتّق تنتيقًا ◆ Faire vomir, exciter le vomissement.
تنتّق على (عيون تفيتق) S'élancer sur

Produire, engendrer. ◆ Retirer qq. fruit de... ◆ Faire des progrès, progresser dans l'étude (enfant). ◆ Croître (arbre). ◆ Résulter, découler, suivre de...
نتّج تنتيجًا ◆ Conclure, tirer une conclusion.
انتج انتاجًا Mettre bas (jument). Produire, engendrer, enfanter. Produire tel ou tel résultat.
تنتّج تنتّجًا ◆ Suivre, découler de..., ressortir de...
استنتج استنتاجًا ◆ Déduire, inférer, conclure, tirer telle ou telle conséquence de...
◆ Tirer qq. profit de...
نِتَاج Parturition. Petit d'animal mis bas nouvellement.
نَتِيجَة ج نَتَائِج Conclusion d'un syllogisme. Résultat ; produit, utilité.
بِالنَّتِيجَة Donc, par conséquent.
نَاتِج Qui résulte, qui suit de... Qui croît. Qui profite ; qui progresse...
مُسْتَنْتِج Qui tire une conclusion, une conséquence.
• نتر o نَتْرًا Enlever, emporter, ravir. ◆ Déchirer.
• نتش i نَتْشًا Tirer, extraire, arracher (une épine du pied, le poil, etc.), épiler. Tirer et chercher à enlever, par ex., la viande avec le bec (oiseau).

Digitized by Google

● نَبَق o نَبْقًا Lâcher un pet. ✧ Jaillir, sortir (sang, pus).

نَبَّق تنبيقًا ✧ Faire jaillir, faire sortir le sang d'une blessure...

نَبْق Sorte d'arbrisseau. Fruit du lotus.

● نَبَل o نَبْلًا Lancer des dards, des flèches. L'emporter sur qqn. par une plus grande habileté à lancer des traits, des flèches. Surpasser qqn. par son habileté en quoi que ce soit.

نَبُل نَبَالَةً Etre habile, avoir du mérite, de la capacité.

تَنَبَّل تَنَبُّلًا Faire voir sa capacité, se montrer habile.

نَبْل ج نِبَال وأَنْبَال Flèche; dard.

نُبْل Etat parfait, condition parfaite où l'on se trouve. Capacité, mérite, talent.

نِبَالَة Art de faire les flèches. Capacité; supériorité de mérites.

تِنْبَال و ✧ تِنْبَل Petit de taille, court, mabot. ✧ Fainéant; inutile.

نَبِيل ج نِبَال Doué de qualités supérieures. Généreux.

نَابِل ونَبَّال Archer, tireur. Habile, adroit (en toute chose).

● نَبِه a نَبَهًا لِ Se souvenir de qqch. Faire attention à qqch.

نَبُه o نَبَاهَةً Etre connu, célèbre, renommé.

نَبَّه تنبيهًا Eveiller, réveiller qqn. Donner un avertissement, un avis à qqn., avertir; appeler l'attention de qqn. sur qqch.

تَنَبَّه تَنَبُّهًا Se réveiller. Porter son attention sur qqch. par suite d'un avertissement.

انتبه انتباهًا S'éveiller, se réveiller; revenir à soi. Se souvenir de qqch., se le rappeler tout à coup. Etre circonspect; se tenir sur ses gardes; faire attention à qqch. Profiter d'un avertissement.

نَبَاهَة Célébrité, renom.

اِنْتِبَاه Réveil. Eveil donné à qqn., éveil venu du dehors, qui porte à considérer qqch. Attention, advertance, circonspection.

تَنْبِيه Action d'éveiller. Avertissement. Admonition. Avis.

نَبِه ونَبِيه Connu, célèbre, renommé.

مُنَبِّه Qui éveille, qui réveille. Qui avertit.

ساعة مُنَبِّهَة Montre à réveil.

مُتَنَبِّه ومُنْتَبِه Eveillé, réveillé. Attentif. Prudent. Averti.

● نَبَا i نَبْوًا ونُبُوَّة Etre émoussé (sabre). Etre affaibli (vue).

● نَتَأَ o نَتْأً ونُتُوءًا Enfler (plaie). Etre en saillie. Sortir de sa place.

نَاتِئ و ✧ نَاتِق Qui est en saillie, hors de sa place; qui s'avance trop en avant.

نَتْأَة Monticule. Montée.

● نَتَج o نَتْجًا ونَتَاجًا Mettre bas (femelle).

nier, magasin de blé.

مِنْبَر ج مَنَابِر Estrade. Chaire.

مَنْبُور ◆ Fouillé ; feuilleté.

• نَبْرِيج (او نربيج) ج نَبَارِيج Tuyau en cuir du narguileh.

• نِبْرَاس ج نَبَارِيس Lampe, lanterne.

• نَبَش o نَبْشًا Déterrer, tirer de dessous terre [un trésor]; exhumer un cadavre. Creuser, recreuser (un tombeau). ◆ Fouiller. ◆ Feuilleter. ◆ Compulser. ◆ Chercher.

نبش الكنز عن الارض Il déterra le trésor.

نَبَّش تنبيشًا Déterrer. Tirer au clair. ◆ Fouiller.

استنبش استنباشًا Chercher à découvrir, à tirer au clair.

نَبْش وتَنْبِيش Recherche. Découverte.

نَبَّاش Fossoyeur.

مَنْبُوش Arraché, extrait ou déterré avec sa racine [arbre, plante]. Découvert à force de recherche.

• نَبَض i نَبْضًا ونَبَضَانًا Battre, être en pulsation [artère, pouls].

نَبْض ج أَنْبَاض Pulsation de l'artère, pouls.

نَبْضَة Un battement du pouls, de l'artère.

مَنْبِض Point précis où l'on observe les pulsations de l'artère, le battement du cœur.

• نَبَط i نَبْطًا Sourdre, Jaillir (eau qui sort de sa source).

استنبط استنباطًا Creuser un puits jusqu'à ce qu'on arrive à l'eau. Trouver, obtenir. Inventer une machine, faire une découverte dans un art.

نَبْط (عوض نَبْض) Pouls.

إِسْتِنْبَاط Découverte, invention.

مُسْتَنْبِط Inventeur d'une chose nouvelle.

• نَبَع a نَبْعًا Sourdre (eau qui sort d'une source).

◆ نبع ونوبع Jaillir, faire irruption, sortir de terre (eau).

انبع واستنبع Faire couler, faire sourdre (un cours d'eau).

نَبْع Source. Origine.

نَبْعَة ◆ Petite source peu abondante.

مَنْبَع ج مَنَابِع Source, le lieu même où l'eau jaillit. Origine, source.

يَنْبُوع ج يَنَابِيع Source d'eau. Ruisseau abondant d'eau.

• نَبَغ a نُبْغًا على Surgir, paraître, s'élever, par ex., contre le culte établi (novateur, hérésiarque). Devenir poète, réussir en poésie.

نَبِيغ Excellent, remarquable (poète).

نَابِغَة ج نَوَابِغ Passage remarquable dans un poème.

نَابِغَة Homme remarquable, distingué. ◆ Excellent. ◆ Excellemment.

Digitized by Google

مُسْتَنْبِئٌ ومُنَبِّئٌ Qui informe, qui avertit.

مُتَنَبِّئٌ Qui prophétise ; qui prédit.

مُتَنَبَّأٌ عنه Qui a été annoncé par une prophétie, prédit par inspiration divine, prophétisé.

● نَبَتَ o نَبْتًا Pousser, germer, croître (plante). Produire des plantes (sol).

نَبَّتَ تنبيتًا Faire croître, faire pousser. ✧ Piquer un habit.

انبت انباتًا Produire des herbes, des végétaux (terre).

استنبت استنباتًا Naturaliser une plante, la transplanter d'un pays dans un autre.

نَبْت Plante, herbe, végétal.

نَبْتَة ج نبتات Une plante. Germination des plantes.

نَبات ج نَباتات Plante, végétal.

نَباتِيّ Botaniste. Végétal (règne, faculté...).

نابِت Qui pousse, qui germe (plante).

✧ نَبُّوت Massue.

تَنْبِيت Arbres (petits ou grands). ✧ Bossage dans les ornements. ✧ Piqûre d'un habit.

مَنْبَت ج مَنابِت Lieu où il y a de la végétation, où une chose croît.

مُنْبِت Qui fait pousser des plantes, etc. (sol).

● نبج — مُنَبِّج Qui dit des paroles en l'air, ou fait des promesses sans effet.

● نَبَحَ a و ✧ نَبَح Aboyer (chien).

انبح واستنبح Faire aboyer, exciter les chiens à aboyer en imitant leur voix.

نَبْح ونُباح ونِباح Aboiement des chiens.

نابِح Qui aboie.

نَبّاح Qui aboie sans cesse, grand aboyeur.

● نَبَذَ i نَبْذًا Jeter qqch. devant ou derrière soi. Rejeter, abandonner qqch. comme inutile. ✧ Paraître, se montrer, s'offrir aux regards.

نابذ منابذةً Jeter, passer une chose à qqn. (marchand qui jette un morceau d'étoffe à celui qui l'achète). Se battre avec qqn. ; faire une guerre ouverte à qqn.

نُبْذَة ونَبْذَة Un peu, une petite quantité, un fragment, une partie seulement. ✧ Une livraison d'un ouvrage, d'un livre.

نَبِيذ Boisson spiritueuse préparée de dattes ou de raisins secs, etc. Vin.

مَنْبُوذ Jeté avec dédain comme vil. Enfant trouvé.

● نَبَرَ i نَبْرًا Elever, exhausser qqch. Chasser qqn., l'éloigner à force de cris. ✧ Fouiller ; feuilleter.

✧ تنبّر تنبّرًا على Parler à qqn. d'un ton haut et impératif ; crier, gronder qqn.

نَبْر Soudain, subit, brusque (coup de lance). Impudent, effronté.

✧ كلام نبر Paroles brusques, impérieuses.

نِبْر وأنبار ج وأنابير Magasin; dépôt; gre-

Digitized by Google

مَيْل ج أَمْيَال Inclinaison. Penchant pour qqch., inclination. Disposition, goût pour qqch., envie de... Côté.

من هذا الميل De ce côté-ci.

مِيْل ج أَمْيَال Instrument dont on se sert pour appliquer le collyre. Mesure de longueur, autant que la vue peut s'étendre, spécialement mille.

اثنا عشر ميل Douze milles.

مَائِل ج مُيَّل Penché, incliné. Qui a du penchant pour..., ou qui a envie de...

مَيَّال Qui est très-porté, très-incliné à qqch.

* مان i مَيْنًا Mentir.

مَيْن Mensonge.

مِينَة ومِينَاء ج مِيَن Port, rade.

مَيَّان Grand menteur.

ن

نا Nous.

مثلنا Comme nous.

* نار — نَارَجِيل ونَارْجِيل Noix de coco. Narguileh (pipe à la persane).

* نَارَنْج Orange.

* نَاش o وانتاش Prendre, saisir violemment qqch. avec la main, arracher.

* نأنأ نَأْنَأَة Etre faible, débile. ✧ Agir avec lenteur.

* نأى a نَأْيًا Partir, s'éloigner, ou être dans l'éloignement des siens.

انأى انآء Eloigner qqn. des siens, l'envoyer dans d'autres contrées.

تناءى تناءيا S'éloigner, être bien loin les uns des autres.

نَأْى Eloignement, distance où l'on se trouve des siens...

نَاءٍ Eloigné des siens.

* نب — أُنْبُوب ج أَنَابِيب Tuyau de la tige d'une plante. Tuyau. Flûte. ✧ Siphon. ✧ Cintre.

* نبأ a نَبْأً ونُبُوءًا Annoncer, faire savoir.

نبّأ وانبأ عن Annoncer une chose, annoncer qqch. à qqn. Apporter des nouvelles de qqch.

تنبّأ تنبّؤًا Se dire prophète, se faire passer pour prophète ; prophétiser; prédire.

استنبأ استنباء Demander des nouvelles, s'informer.

نَبَأ ج أَنْبَاء (او خَبَر) Nouvelle, avis qu'on donne. Récit.

نُبُوَّة Prophétie. Mission de prophète.

نَبَوِى De prophète, prophétique (esprit).

نَبِي ج أَنْبِيَاء Prophète.

Digitized by Google

مَائِدَة ومِيدَة ج مَوَائِد Table. Réfectoire.

مِيدَاء Mesure. Espace.

مِيدَان ج مَيَادِين Hippodrome; cirque; arène.

✧ مَيْدَن مَيْدَنَةً ومَيْدَانًا Galopper dans l'hippodrome (cheval). Faire aller (un cheval) au galop.

● مَارَ i وامْتَارَ Approvisionner qqn., sa maison...

مِيرَة ج مِيَر Approvisionnement en grains, en denrées.

مِيرَة (عوض اميرى) Impôt. Fisc.

● مَازَ i ومَيَّزَ Séparer l'un d'avec l'autre. Distinguer, discerner. Comprendre.

تَمَيَّزَ وامْتَازَ Etre séparé, distingué des autres. Se distinguer des autres, leur être supérieur par qqch.

تَمْيِيز Séparation, distinction, état de ce qui est séparé, distingué. Distinction établie entre les choses. Faculté de distinguer; discernement.

سن التمييز Age de raison, de discrétion.

مُمَيِّز Qui sépare. Qui distingue, qui discerne, qui comprend les choses.

مُتَمَيِّز ومُمْتَاز Distingué, séparé. Distingué (par qq. qualité), remarquable.

● مِيزَاب ج مَيَازِيب Canal. Gouttière. Cataracte.

● مَاسَ i مَيْسًا ومَيَسَانًا Marcher avec fierté et en se balançant.

مَيْس Arbre du bois duquel on fait les selles; alizier.

مَائِس ومَيَّاس Qui marche avec fierté.

● مَاطَ i وأَمَاطَ Abandonner, quitter.

● مَاعَ o مَيْعًا Couler, se répandre (liquide). Fondre, se liquéfier (graisse).

أَمَاعَ إِمَاعَةً Faire couler, faire qu'un liquide se répande et coule. Faire fondre (de la graisse).

مَيْعَة Styrax. Encens; parfum. Baume.

مَائِع ج مَوَائِع Liquide, qui coule. Qui se fond, se liquéfie.

● مَالَ i مَيْلًا ومَيَلَانًا Se pencher, s'incliner; être penché, incliné vers la terre. Pencher d'un côté (plateau de la balance). Se diriger vers un lieu en prenant à droite ou à gauche. Avoir un penchant, de la sympathie pour qqn. ou pour qqch.

مَالَ عن Dévier, s'écarter du vrai., du juste...

مَيَّلَ وأَمَالَ Faire pencher, incliner qqch. en donnant une position inclinée. Plier, courber. Donner à qqn. du penchant, de l'inclination pour...

✧ مَيَّلَ عند Se détourner de son chemin pour passer chez qqn.

اسْتَمَالَ اسْتِمَالَةً Incliner, être porté vers qqch. Faire incliner qqn. vers... Chercher à se concilier, à se rendre favorable qqn.

Digitized by Google

Avoir beaucoup ❀ ماه o مَوْهًا و ✧ تماوى d'eau (puits). Etre rempli de sève, se remplir de sève (arbre).

Dorer ou argenter un objet de مَوَّه تمويهًا fer ou de cuivre. Enjoliver, colorier (une gravure). Embellir un récit, l'altérer par des additions. ✧ Manger, croquer.

✧ Eloigner de son esprit, مَوَّه عن وبالهم repousser (une pensée), chercher à s'en distraire.

Eau. Liqueur, suc, jus. ماء ج مِيَاه وأَمْوَاه Sève.

Sueur. Considération, honneur ماء الوجه dont on jouit.

Petit lait. ماء الجبن

Aqueux, délayé d'eau. Aquatique, d'eau. مَائِيّ ومَاوِيّ

Sève. مَائِيَّة و ✧ مَاوِيَّة

Qualité, nature. Traitement mensuel. مَاهِيَّة

Dissimulation. Falsification; adultération. تَمْوِيه

Adultéré, falsifié (récit). مُمَوَّه

Demander à ❀ ماح — استماح استماحة qqn. un don, une faveur.

Demande (d'une grâce). اِسْتِمَاحَة

Qui demande un bienfait. مُسْتَمِيح

Etre agité, balancé ❀ ماد i مَيْدًا ومَيَدَانًا (rameau). ✧ Palpiter, battre fortement (cœur).

tend à y revenir sans cesse.

Etre riche, avoir de grands ❀ مال o وتموّل biens.

Rendre qqn. riche. موّل واموال

Devenir riche, opulent. استمول استمِوالاً

Bien, fortune, avoir, opulence, argent, richesses. مَال ج أَمْوَال

Capitation. مال الاعناق

Impôt direct. مال الارزاق

Opulence, richesse, avoir. مَالِيَّة

Chanson, cantate, romance. ✧ مُوَّال ج مَوَاوِيل

Enrichi, devenu riche. مُتَمَوِّل

Fournir à ❀ مان o مَؤُونَة (الطلب مان) qqn. des vivres, l'en approvisionner. Nourrir, entretenir (sa famille).

✧ Remplacer qqn., tenir sa place, مان على être son fondé de pouvoir.

Approvisionner qqn.; approvisionner sa maison... Nourrir un ouvrier (par-dessus son salaire). موّن تموينًا

Faire ses provisions de bouche. تموّن تموّنًا

Provisions de bouche. مُؤُونَة ومُؤْنَة

Approvisionnement. تَمْوِين

Pourvoyeur, approvisionneur, munitionnaire. مَوَّان

Nourri, entretenu (ضد مُكْتَفِي) مُمَوَّن (ouvrier). Approvisionné (maison).

Momie. ❀ مُومِيَة

Digitized by Google

fronter les dangers.

مَوْت Mort, trépas, décès.

الموت الاحمر Mort violente.

مِيتة Manière de mourir, genre de mort.

مَوَتان Biens immeubles ✧ Mortalité.

مَيْتُوتة Mort, décès.

إماتة Action de faire mourir. Mortification du corps, des passions.

مائِت ج مائِتون Mort. Mortel, sujet à la mort.

مَيْت ومَيِّت ج أموات ومَوْتى Mort (homme).

مُوات Moribond, qui n'a plus qu'un souffle de vie.

✧ مُواتى Cocon mal formé, faible, cocon de rebut.

مَمات Mort, trépas.

مُمات Mortifié.

مُمِيت Qui tue, qui donne la mort, mortel.

خطيئة مُميتة Péché mortel.

* ماج o مَوْجًا Etre agité, houleux (mer).

تموّج وتماوج Etre agité (mer), onduler, ondoyer.

مَوْج ج أمواج Flot, vague, onde, lame (d'eau).

مَوْجة وتموّج Un flot, une vague, une lame.

متموّج Agité, houleux, moutonnant (mer).

* مار مَوْرًا Aller çà et là, tourner, rôder.

✿ مار ومارى Maître, seigneur. Saint.

مَوْر Action d'aller çà et là, tournée.

✧ مُور او غنم مور Mouton d'Erzeroum.

مُورة Morée.

مائِر Qui tourne, qui rôde.

* مَوْز Bananier. Banane.

* ماس والمَاس Diamant.

* موسر موسرة Dévider du fil.

* مُوسَى (و ✧ مُوس) ج مَواسِى وأمْواس Rasoir. Canif.

مُوسَى Moïse.

مُوسَوِى Mosaïque (loi).

المُوسَوِيّة La loi mosaïque.

* موسيقا Musique.

* ماش o مَوْشًا ✧ Jeter sur ses bords des amas de terre, de sable (fleuve, torrent).

* ماش ومَوّش ✧ Etre recouvert d'amas de terre, de sable apportés par les eaux (sol); être formé par alluvion, par atterrissements (terrain, élévation de terrain).

ماش Sorte de légume noir semblable aux lentilles. Vesces.

مَوْش ✧ Alluvion, atterrissement.

مُمَوَّش ✧ Recouvert d'un amas de terre et de sable apporté par les eaux; formé par alluvion (terrain).

* مَوَّع تمويعًا Faire couler, faire qu'une chose coule et se répande.

ماع — موّع عن باله ✧ Eloigner, repousser, chasser de son esprit une pensée qui

Digitized by Google

مَهَارَة Habileté (dans un art, dans une science).

مَاهِر ج مَهَرَة Adroit, ingénieux. Expérimenté.

مُمْهِر Qui a un poulain (jument).

مَمْهُورَة Prise comme épouse et dotée (femme).

* مُهْرَق ج مَهَارِق Lisse, poli (papier).

* مهع — مَهْيَع Voie large, bien frayée, bien connue.

* مَهَكَ a مَهْكًا Piler, broyer, réduire en poudre très-fine (une drogue).

انمهك انمهاكًا Etre pilé, broyé, trituré.

* مَهَلَ a مَهْلًا Agir avec lenteur, être lent; être en retard.

مَهَّلَ وامهل Accorder un délai, une trève à qqn.

ماهل مماهلة User de lenteur à l'égard de qqn., le renvoyer à plus tard.

تمهّل وتماهل Agir avec lenteur, calme et tranquillité dans qqch., procéder lentement.

استمهل استمهالًا Demander à qqn. un délai, un répit.

مُهْل ومَهَل Douceur dans les procédés; calme; absence de précipitation et de violence; lenteur.

مُهْل Cuivre fondu.

مَهْلًا وعلى مَهَل Lentement, doucement, à son aise, à loisir.

مُهْلَة Délai, répit, sursis. Trève. Lenteur; retard. Douceur, absence de précipitation dans ce qu'on fait.

إمْهَال Concession d'un délai, d'une trève.

تَمَهُّل وتَمَاهُل Lenteur, retard.

مُتَمَهِّل Lent, retardataire.

* مَهْمَا Tout ce que... Quelque (grand, par ex.,) que...

مهما تكن كبيرًا Quelque grand que tu sois.

مَهْيَم Qu'est ce que cela?

* مَهْمَه ج مَهَامِه Morceau de terre inculte et déserte. ◆ Désert très-étendu.

* مَهَنَ a وامتهن Servir qqn. comme domestique. Mépriser, avilir qqn.

مِهْنَة ج مِهَن Service, servage. ◆ Métier, profession.

مَهِين ومُمْتَهَن Domestique. Avili, méprisé.

مها — مَهْو Perles.

مَهَاة ج مَهًا Vache sauvage ou antilope. Morceau de verre blanc, de crystal.

مَاهِيَّة Qualité, nature d'une chose. Traitement mensuel.

* مات o مَوْتًا Mourir, rendre l'âme, trépasser. S'éteindre, finir, cesser.

موّت وامات Faire mourir, mettre à mort. Mortifier son corps, ses passions.

تماوت و ◆ استموت Faire le mort, feindre d'être mort.

استمات استماتة S'exposer à la mort, af-

Digitized by Google

منع Action d'empêcher. Interdiction. Interdit.

مَنْعَة Innaccessibilité. Force d'un pays, d'une ville.

إمْتِنَاع Abstinence, continence. Empêchement, obstacle. Impossibilité.

مَانِع ج مَوَانِع Qui empêche. Empêchement, obstacle.

مَنِيع Inaccessible, inabordable. Bien défendu (lieu).

مُمْتَنِع Qui se refuse à... Qui s'abstient de... Impossible. Défendu.

مَمْنُوع Empêché, interdit.

* مَنُو ج مَنُون Qui? Qui est-ce qui?

* مَنَّى تمنية Faire désirer qqch. à qqn.

تَمَنَّى تَمَنِّيًا Désirer, vouloir, souhaiter de tout son cœur.

مَنًا ج أَمْنَاء Mort, trépas. Poids de deux livres, talent, mine.

مَنِي ومَنِيّ Sperme (du mâle).

مُنْيَة مُنى Vœu, désir. Chose désirée.

مَنِيَّة ج مَنَايَا Destinée, sort. Mort, trépas.

أُمْنِيَّة ج أَمَانِي Désir. Chose désirée, objet des désirs.

تَمَنِّي Vœu, désir. Souhait.

مُتَمَنِّي Qui veut, qui souhaite, qui désire de tout son cœur.

* مَهْ مَهْ Tout doucement.

⊙ مِهْتَر Prince.

* مهتر — تمهتر تمهترًا على Se montrer arrogant, fier à l'égard de qqn.

* مُهْجَة ج مُهُجَات ومُهَج Sang, sang du cœur. Esprit, âme, vie. Cœur.

* مَهَد a مَهْدًا Déployer, étendre (un matelas, un tapis).

مَهَّد تمهيدًا Etendre également (un tapis, un matelas en faisant le lit). Arranger habilement (une affaire). Aplanir, faciliter.

تَمَهَّد تمهّدًا Etre étendu également (tapis). Etre en bon état (affaire). Etre nivelé, aplani. Etre facilité.

مَهْد ج مُهُود Lit. Berceau d'enfant. Morceau de terrain plat et uni.

مِهَاد ج مُهُد وأَمْهِدَة Lit.

تَمْهِيد Action d'étendre. Aplanissement (des difficultés).

مُمَهَّد Etendu à plat comme un tapis. Aplani. Facilité.

⊙ مَهَر a مَهَارَة Etre adroit, habile, ingénieux. Etre expérimenté.

مَهَر o وامهر Doter la femme qu'on épouse, fixer sa dot.

تَمَهَّر تَمَهُّرًا Acquérir de l'habileté, de l'expérience.

مَهْر ج مُهُور Dot qu'on assure à la femme qu'on épouse.

مُهْر ج مِهَار وأَمْهَار Poulain.

مُهْرَة ج مُهَر Pouliche. Jument.

Digitized by Google

moyen d'une baliste, d'un mangan.

❁ مَنْجَنُون ج مَنَاجِين Machine, roue à irrigation, noria.

❁ مَنَحَ a مَنْحًا Donner, accorder qqch. à qqn.

مَنْح Donation, concession.

مِنْحَة ج مِنَح Don, faveur.

مَانِح Qui donne, donneur; généreux.

مَمْنُوح Donné, accordé.

❁ مُنْذُ Depuis.

❁ مَنَعَ a مَنْعًا عن Refuser qqch. à qqn. Empêcher qqn. de... Défendre, interdire qqch. à qqn.

مَنُعَ مَنَاعَةً Etre inaccessible, d'un accès difficile (homme, lieu); être imprenable (forteresse).

مَنَّعَ تمنيعًا Empêcher fortement. ✧ Interrompre (un veau) quand il tette. ✧ Rompre l'eau à un cheval.

مانع ممانعة Refuser qqch. à qqn. Désobéir à qqn.

تمنّع تمنّعًا Etre écarté, repoussé, empêché. S'abstenir de... Etre inaccessible, être puissant, formidable (place). Se défendre contre qqn., parer ses coups.

امتنع امتناعًا Se refuser à qqch. S'abstenir de... Refuser qqch. à qqn. Empêcher, prohiber. Etre impossible. Etre défendu, prohibé.

عبر الدجلة مِنْ جسرها Il a traversé le Tigre sur le pont construit sur ce fleuve.

انكسر الزجاج مِنْهُ Le verre fut cassé par lui, par son fait.

ما مِنْ احد يقدر Personne ne peut.

اقوى مِنْهُ Plus fort que lui.

❁ مَنَّ وامتنّ على Etre bienveillant pour qqn., lui accorder une faveur, lui faire un bienfait.

مَنّ وامتنّ Reprocher à qqn. un bienfait, une faveur.

مَنّ Don, faveur, grâce, bienfait. Manne. Poussière très-fine.

بمنّه تعالى Par la grâce de Dieu.

مَنّ ومَنَا ج أَمْنَان وأَمْنَاء Mine (poids de deux livres).

مِنَّة ج مِنَن Grâce, bonté, faveur (de Dieu). Force.

مَنُون Mort, trépas.

مَنَّان Bienveillant, bon; libéral; bienfaiteur. Qui reproche les bienfaits accordés à qqn.

مَمْنُون Obligé envers qqn., comblé des bienfaits de qqn.

انا ممنون افضالك Je vous suis redevable, obligé.

مَمْنُونِيَّة Obligation qu'on a à quelqu'un.

❁ مَنْجَنِيق ج مَجَانِيق Machine de guerre, baliste, mangan, mangonneau.

مَنْجَق منجقة Lancer des projectiles au

Digitized by Google

possesseur de...

مِلْك ومُلْك ج أَمْلَاك Propriété, ce que l'on a en propre; fonds, biens-fonds.

مُلْك Pouvoir, autorité. Dignité royale, royauté. Royaume.

مُلْك ومَالِك Possesseur, propriétaire.

مِلَاك ج مُلُك Pied de devant ou de derrière d'une bête.

مِلَاك Ce qui maintient qqch. et en assure l'existence; soutien, pivot.

مَلَاك ج مَلَائِكَة (اطلب لأك) Ange.

مَلِك ومَلِيك ج مُلُوك وأَمْلَاك Roi.

مَلِكَة Reine.

مُلْكَة ومَلَكَة Possession. Royauté, dignité royale.

مَلَكَة ج مَلَكَات Coutume, habitude.

مَلَكَة ردية Mauvaise habitude.

مَلَكِيّ Habituel (intention).

مُلُوكِيّ Royal, appartenant au roi.

اِمْتِلَاك Possession.

تَمْلِيك Titre de propriété (acte).

مَلَكُوت Royauté. Royaume, empire.

مَمْلَكَة ج مَمَالِك Royauté. Royaume, état, empire.

مَلِيك ج مُلَّاك ومُلَكَاء Possesseur, propriétaire.

مَلَّاك ج مَلَّاكَة Propriétaire (non fermier).

مُمَلَّك Mis en possession de qqch. Créé roi.

مَمْلُوك Chose en la possession de qqn., propriété.

مملوك ج مَمَالِيك Esclave; serviteur. Mamelouk. ◆ Tablier.

* مَلْمَل — تململ تَمَلْمُلاً S'agiter dans son lit ne pouvant pas dormir, se tourner et se retourner sur tous les côtés.

* مَلَنْخُولِيَا Mélancolie; bile noire.

* ملا — املى املاء Ecrire, composer (un livre) correctement.

املى على Dicter à qqn. (une lettre).

استملى استملاء Prier qqn. de dicter qqch.

مَلاً Temps.

المَلَوَان Les deux temps, c.-à-d., le jour et la nuit.

إِمْلَاء ج أَمَالِي وأَمَال Dictée. Ecriture. ◆ Orthographe.

مُمْلَى Dicté. Ecrit correctement, sans fautes contre les règles de l'orthographe.

* مِلْيُون ج مَلَايِين Million.

* مِمَّ ومِمَّا De ce que, de tout ce que.

* مَنْ Celui qui, tel qui. Qui?

مَنْ هو Qui est-il? Quel est cet homme?

مِنْ De. En fait de..., au milieu de..., parmi, du nombre de... A travers, par. Depuis. De la part de... A cause, par suite de... Qui...

مِنَ الناس مَنْ قال Il y en a parmi les gens qui disent.

خرج مِنْ يومه Il sortit le jour même.

Digitized by Google

tie (un vase brisé). ◊ Echauder un animal pour pouvoir l'épiler, ou un oiseau pour pouvoir le plumer. ◊ Plumer.

مَلَّط تمليطًا Enduire de boue (une muraille). ◊ Raccommoder un vase en le mastiquant.

انملط انملاطًا ◊ Etre échaudé. ◊ Etre plumé.

مَلْط Action d'enduire de boue. ◊ Action de plumer, d'épiler.

مَلْطَة ومِلَاط Boue dont on recouvre une muraille. Ciment que l'on met entre les pierres de construction. ◊ Mastic, composition faite avec de la brique pilée et de la résine...

أَمْلَط Qui n'a pas encore de poil (fœtus).

مَالْطَة Malte (île).

مَالْطِيّ Maltais.

مُمَلَّط ◊ Mastiqué.

مَمْلُوط ◊ Plumé. ◊ Epilé.

* مَلَع a مَلْع Ecorcher un (mouton). ◊ Déchirer (un habit).

تملّع تملّعًا ◊ Etre déchiré.

مَلْع وتَمْليع ◊ Déchirure, accroc.

مَلْعَاء Herbe alcaline dont le suc brûle.

مَمْلُوع Ecorché (mouton). ◊ Déchiré (habit).

ملفن — ◊ مَلْفَان ج مَلَافِنَة Docteur.

* مَلَق a مَلْق Flatter, aduler qqn.; caresser, cajoler.

تملّق تملّقًا Flatter, cajoler. Etre flatté, être caressé.

انملق وامّلق من Echapper à qqn. Tomber des mains (aiguille).

مَلَق وتَمْليق وتَمَلُّق Adulation, flatterie. Caresses, cajoleries.

مَلِق ومَلَّاق Adulateur, flatteur. Caressant, agréable.

مَالِق Cylindre, rouleau avec lequel on aplanit le sol ensemencé.

مُمَلَّق ومُتَمَلَّق Flatté, adulé, caressé, cajolé.

* مَلَكَ i مِلْكًا ومُلْكًا Posséder qqch., être en possession de.. Se saisir, se rendre maître de qqch. Régner sur..., être roi d'un pays.

مَلَّك تمليكًا Mettre qqn. en possession de qqch., le rendre maitre de qqch. Faire qqn. roi; faire régner. ◊ Faire prendre prise (à un levier dans la fente d'une pierre).

املك املاكًا Mettre qqn. en possession de qqch., l'en rendre maître. Faire, créer qqn. roi. S'emparer de qqch., s'en rendre possesseur.

تملّك تملّكًا S'emparer, se rendre maitre de qqn. ou de qqch. S'enraciner dans qqn. (habitude).

تمالك تمالكًا Se contenir, se maitriser, être maître de soi.

امتلك امتلاكًا Posséder.

استملك استملاكًا S'emparer de... Devenir

Digitized by Google

تملّح تملّحًا Etre salé.
تملّح ل ✧ Menacer qqn.
استملح استملاحًا Trouver beau, joli, élégant. Trouver salé.
مِلْح ج أمْلاح Sel. Sel, l'esprit, le piquant d'un discours, d'une œuvre littéraire.
ملح مختوم او اندرانى Sel gemme.
ملح البارود Nitre.
مَلِيح و ✧ مَالِح Salé. Trop salé.
مُلْحَة ج مُلَح Bon mot, anecdote plaisante; facétie. Prospérité, bénédiction.
مَلاحَة Beauté (du visage). Bonté de qqn.
مِلاحَة Marine, science de la marine, de la navigation.
مَلّاحَة Saline, mine de sel, marais salant.
مُلُوحَة Goût salé (d'une eau). Salure. Salaison, poisson salé (article de commerce).
تمليح Salaison, action de saler.
مَلّاح Marin, navigateur. Marchand de sel. ✧ Givre, gelée blanche.
مَلِيح ج مِلاح Salé. Beau. Bon.
مليح (او طيّب) C'est bien! très-bien!
أمْلَح Plus beau. Meilleur. Bigarré, bariolé (bélier).
مُمَلَّح Salé.
مَمْلَحَة ج مَمَالِح Salière.
❋ مَلَخ o وامتلخ Tirer qqch. avec force à soi, en saisissant avec les mains ou avec les dents. ✧ Arracher.

مَلُوخِيَّة ومَلُوخِيا Mauve des jardins ou des champs.
❋ مَلِد a مَلَدًا Etre gai, sauter de joie. ✧ Etendre.
أمْلَد وأُمْلُود Tendre, délicat, flexible (rameau).
❋ مَلَس o ومَلَّس ل Cajoler qqn., flatter qqn. par des paroles mielleuses. Faire des caresses à qqn. en lui passant légèrement la main sur les habits. ✧ Toucher qqn.
مَلُس مَلاسَة ومُلُوسَة Etre uni, poli, lisse, satiné.
ملّس تمليسًا Polir, lisser, satiner, rendre uni. Cajoler, flatter qqn.; caresser qqn.
تملّس تملّسًا Devenir lisse, poli. Caresser qqn.
تمليس Action de caresser; caresses, cajoleries. Action de toucher.
مَلاسَة Le poli, le lisse de la surface d'un corps.
مَلّاس Flatteur. Qui fait force caresses.
أمْلَس ومَلِس Lisse, uni, poli; ras, au poil ras.
❋ مَلَش o مَلْشًا ✧ Plumer. ✧ Epiler.
انملش انملاشًا ✧ Etre plumé. ✧ Etre épilé.
مَلْش ✧ Action de plumer, d'épiler.
مَالُوش ج مَوالِيش ✧ Courtillière (insecte).
مَمْلُوش ✧ Plumé. ✧ Epilé.
❋ مَلَط o مَلْطًا Enduire de boue (une muraille). ✧ Mastiquer, rejoindre avec du mas-

Digitized by Google

ennuyeux.

امَلّ امْلالاً Ennuyer qqn., lui causer de l'ennui.

تملّل تملّلاً S'ennuyer. Embrasser une religion, s'attacher à une doctrine et la suivre.

انملّ انملالاً ◆ Etre faufilé.

استملّ استملالاً Trouver une chose ennuyeuse, s'ennuyer de...

مَلّ ◆ Rampement, action de ramper.

مَلّة ومَلالة ◆ Faufilure.

مَلّة ومَلّى Cendres chaudes.

مِلّة ج مِلَل ومِلال Religion, doctrine religieuse particulière à une nation, à une communauté. Nation.

مَلَل ومُلال ومَلالة Ennui.

مُلال Braise, cendres chaudes.

مَلِيلة Chaleur fébrile. ◆ Frisson.

مَلُول Ennuyé, qui s'ennuie.

مَمْلُول Cuit sous la cendre (pain). Chose qui ennuie.

* ملأ a مَلْأ ومِلْأة Emplir, remplir qqch. de...

لا يملأ قلبه شيء Rien ne saurait remplir son cœur.

ملِئ وامتلأ Etre rempli, plein, se remplir de qqch.

ملّأ تملئة Remplir, emplir. ◆ Aller puiser de l'eau, aller chercher de l'eau dans une cruche, aller à l'eau (femme).

املأ املاء Remplir. Rendre qqn. très-riche, très-opulent (Dieu).

تملّأ تملّؤا Etre plein, rempli de qqch. (d'aliments, de colère...).

استملأ استملاء Chercher à s'enrichir. Remplir. Demander qu'on remplisse.

مِلْء ومِلْو Ce qui remplit une mesure, un vase; quantité qui suffit pour remplir qqch. Plénitude.

مَلأ ج أملاء Foule, multitude qui remplit un endroit. Public, présence du public, réunion du public, assistance, auditoire. Richesse, opulence.

مِلأة وامتلاء Réplétion, surcharge de l'estomac. Plénitude. Remplissage.

مُلاءة و ◆ ملاية Voile d'une étoffe grossière.

مَلِئ ومَلآن Plein, rempli de...

مملوّ ومُمتلي Plein, rempli.

* ملج — مالج Truelle de maçon.

* ملح a وملّح Saler un mets, y mettre du sel.

ملح مَلاحة Etre beau de visage. Etre beau et bon (se dit de toute chose).

ملح مُلوحة Etre salé (eau).

مالح ممالحة Manger avec qqn. à une même table, dans le même plat.

املح املاحا Saler. Se changer en eau salée (eau douce).

Digitized by Google

مَكْث ومُكْث Demeure, séjour dans un lieu.

ماكِث وماكِيث Qui demeure, qui séjourne qq. part.

* مَكَر o مَكْرًا User de ruse à l'égard de qqn.

مكّر تمكيرًا Accaparer des grains pour les vendre au plus haut prix.

مَكْر (او خَدِيعَة) Ruse, subterfuge, tromperie.

مَكْرَة Une ruse.

مَكّار Grand trompeur, plein de ruses et de fourberies.

* مَكَس o مَكْسًا Tromper, flouer qqn. dans un marché.

مكّس تمكيسًا Percevoir les impôts, les dîmes, le tribut; être percepteur, receveur.

ماكس مماكسة Marchander qqch., disputer sur le prix de qqch. avec qqn.; débattre mutuellement le prix d'une marchandise.

مَكْس ج مُكُوس Fraude, tromperie (dans un contrat).

تَمْكِيس Perception des impôts, des dimes.

مَاكِس Percepteur des dimes, etc.

* مَكُن i مَكَانَة Etre raffermi, consolidé; être ferme, solide.

مكّن تمكينًا Raffermir, consolider, établir solidement, fixer.

امكن امكانًا Etre possible à qqn.

يمكن ان Il se peut que...

ما يمكنه Il ne lui est pas possible, il ne peut pas.

تمكّن تمكّنًا Etre consolidé, raffermi, être fixé solidement, être bien établi.

استمكن استمكانًا Se raffermir, se consolider.

استمكن من Se rendre maître de qqch.; être de force à faire telle ou telle chose.

مُكْنَة Solidité. Chose possible. Possibilité. Pouvoir, faculté. Chose qu'il est possible de faire, qui ne dépasse pas les forces.

إمْكان Possibilité, le possible.

مَكَان ج أماكِن وأمْكِنَة (او موضع) Lieu, endroit, place.

مَكَانَة Place, lieu. Etat, condition, surtout bonne. Pouvoir, influence, autorité dont on jouit.

ذو مكانة Qui est dans une condition satisfaisante.

تَمْكِين Raffermissement, consolidation.

مَكِين ومَاكِن Ferme, solide, consolidé, établi solidement.

مُمْكِن Possible, ce qui est possible...

المُمْكِنات Les choses créées. Les choses possibles.

مُتَمَكِّن Raffermi, consolidé.

* مَلّ o مَلًّا Se dépêcher en marchant. ◆ Ramper. ◆ Faufiler.

مَلّ مَلَلًا ومَلَالَة من S'ennuyer, trouver long,

Digitized by Google

Tirer, allonger, étendre ✱ مَغط o مَغْطًا qqch. de ductile. S'étendre, s'allonger (chose ductile).

S'étendre, s'allonger; être allongé, s'étendre de tout son long en se couchant. تمغط تمغّطًا

Etre étendu, s'étendre, s'allonger (étoffe). انمغط وامتغط

Action de tirer, d'étendre. مَغْط

Etendu, allongé à force d'être tiré. مَمْغُوط

Espèce de ver rouge. ◆ دود ابو مُغَيِّط

Eprouver des douleurs ✱ مَغَل وانمغل dans le ventre pour avoir avalé de la terre avec les herbes (bête).

Lait d'une femme enceinte. مَغْل

Douleurs dans les intestins, indigestion qu'éprouve une bête pour avoir avalé de la terre avec du fourrage vert. مَغْلة

Qui souffre d'une indigestion, qui a des douleurs dans les intestins pour avoir avalé de la terre (bête). مَمْغُول

Mêler, mélanger, brouiller, ✱ مغمغ مغمغةً embrouiller. Etre inintelligible dans son discours, parler d'une manière obscure (homme dans la colère).

Parler inintelligible, paroles prononcées imparfaitement, articulées à moitié. مَغْمَغة

Qui articule mal ses paroles. مُمَغْمِغ

Sucer, téter les pis de sa mère ✱ مَقّ o مَقًّا (petit). ◆ Etre flasque, peu dur; avoir un jus de mauvaise qualité (raisin).

Tirer tout le lait qui était dans امتقّ امتقاقًا le pis de sa mère (petit d'animal). Sucer.

Haïr, détester une personne ou une chose. ✱ مَقَت o مَقْتًا

Rendre odieux, faire haïr, امقت امقاتًا inspirer de la haine contre qqn.

Etre détestable, haïssable. انمقت انمقاتًا

Haine. مَقْت

Haï, détesté, abominable. مَقِيت ومَمْقُوت

Etre changé, avoir le ✱ مقع — أُمْتُقِع teint altéré (par suite d'une frayeur subite ou du chagrin).

Qui a le teint altéré (par suite de la frayeur). مُمْتَقَع

Fruit du palmier sauvage, datte sauvage. ✱ مُقْل

Le blanc de l'œil et la prunelle pris ensemble. Œil. مُقْلة ج مُقَل

Se moquer de ✱ مقلس — ◆ تمقلس على qqn.

La Mecque. ✱ مكّ — مَكّة

De la Mecque. مَكِّي و ◆ مَكَاوِي

Certaine mesure des مَكُّوك ج مَكَاكِيك substances sèches. ◆ Navette, instrument de tisserand.

Rester, demeurer, séjourner, s'arrêter dans un lieu. ✱ مَكَث o ومُكْث

Digitized by Google

مَعِدَة و مِعْدَة ج مِعَد Estomac.

* معِز وامعز a Etre riche en troupeaux de chèvres.

مَعْز و مِعْزَاء و مِعْزَى Chèvres et boucs, espèce, race caprine.

مَاعِز ج مَوَاعِز Chèvre ou bouc, pièce du troupeau de l'espèce caprine.

مَعَّاز Chevrier.

* مَعَس a مَعْسًا Frotter avec force (le cuir). ✦ Ecraser.

✦ Ecraser entièrement. معّس تمعيسًا

✦ Etre écrasé, broyé. تمعّس وانمعس

✦ Ecrasement, broyement. مَعْس

✦ Secrètement. ✦ A tâtons. على المعس

✦ Ecrasé, broyé. مَمْعُوس

* مَعَط a مَعْطًا Arracher du poil, des cheveux, des plumes. ✦ Tremper qqch. dans l'eau.

معط وانمعط a Tomber (cheveux, poil).

أَمْعَط Qui n'a plus de poil, dont le poil est tombé (loup).

✦ Averse; giboulée; ondée. مَاعُوط

✦ Epilé. ✦ Trempé, mouillé (chat). مَمْعُوط

* مَعَك a مَعْكًا Frotter qqch. (les habits en les lavant).

✦ Se battre les uns les autres, se donner une rincée de coups. ماعك مماعكة

انمعك انمعاكًا Etre frotté.

مَعْك Frottement.

✦ مُعَيكَة Pain chaud frotté de beurre, etc...

مَمْعُوك Frotté.

مَعْمَعَة ج مَعَامِع Cris, bruit, vacarme de gens engagés dans une rixe.

مَعْمَعَان Chaleur très-intense.

معن — امعن و ✦ تمعّن فى Etre assidu et zélé, travailler avec effort; s'appliquer à... ✦ Réfléchir, considérer attentivement, sérieusement.

إِمْعَان وتَمَعُّن Application, effort, assiduité. ✦ Réflexion; considération sérieuse, profonde.

مَاعُون ج مَوَاعِين Tout objet nécessaire et utile dans un ménage et en voyage, ustensiles. Barque. ✦ Rame de papier.

مُمْعِن ومُتَمَعِّن Qui s'applique sérieusement à qqch. ✦ Qui réfléchit.

* مَعْيٌ ومِعًى ج أَمْعَاء Intestin.

المِعَى الأَعْوَر L'intestin cœcum.

* مغّر تمغيرًا Marquer avec de la terre rouge.

مَغْرَة Terre rouge, sorte de boue rougeâtre.

✦ خيط مَغْرَة Ligne droite.

أَمْغَر Rougeâtre; roux (poil).

مُمَغَّر Marqué avec de la terre rouge.

* مَغِصَ و ✦ انمغص Eprouver des douleurs dans les entrailles, avoir la colique.

مَغْص و ✦ مُغَيص Colique.

مَمْغُوص Qui a la colique, des tranchées dans le ventre.

Digitized by Google

(sabre). Pénétrant ; efficace. ◆ Qui signe, qui souscrit.

الماضي Le prétérit, temps passé.

أمضى Qui passe plus rapidement. Qui pénètre mieux. Plus tranchant.

مُمضٍ ◆ Qui signe ; qui souscrit ; signataire ; souscripteur.

انا المُمضي اسمي ادناه ◆ Je soussigné…

* مَطَّ o مَطًّا Tendre, allonger une chose en la tirant avec force. S'allonger, s'étendre.

* مَطَر o مَطْرًا Faire tomber de la pluie (ciel).

تمطر السماء Il pleut.

امطر امطارًا Faire pleuvoir, faire tomber de la pluie (Dieu).

استمطر استمطارًا Demander la pluie.

مَطَر ج أمطار Pluie, surtout abondante.

مَطْرة Averse.

مَطَرة Outre.

ماطِر ومُمْطِر Pluvieux (ciel, temps).

مُستمطِر Qui a besoin de pluie. Qui demande, qui implore la pluie.

◆ مِطْرَان ج مَطَارِنة ومَطَارِين Evêque ; métropolitain ; archevêque.

مَطْرَنيّة Episcopat.

دار المطرنيّة Evêché.

* مَطَل o مَطْلًا في Allonger (une corde). Différer, retarder (l'exécution d'une promesse.)

ماطل مماطلة Retarder qqn. Différer l'exécution d'une promesse faite à qqn ; faire attendre à qqn. le paiement d'une dette.

مُمَاطَلة Retard dans l'exécution d'une promesse.

مُمَاطِل Qui traine en longueur, qui diffère (l'accomplissement d'un devoir).

مَمْطُول Allongé, étendu en long (fer). Différé, retardé (paiement…).

* مطى o مَطْوًا Faire marcher vite une bête de somme, la stimuler. Marcher vite, se hâter.

امطى وامتطى (ضد مشى) Prendre une bête pour sa monture, s'en servir comme de monture au lieu d'aller à pied.

تمطّى تمطّيًا Etendre les bras en bâillant.

مَطِيّة ج مَطَايا ومَطِيّ Bête de somme, monture.

تَمَطّي Bâillement.

* مَعَ Avec. Contre.

مَعَك Avec toi.

مع الحايط Contre le mur, le long du mur.

مع ذلك Avec cela, ajoutez à cela ; nonobstant, malgré.

مع أنْ Quoique, bien que.

مع كونه غنيًّا Tout riche qu'il soit.

مَعًا Ensemble.

مَعِيّة Compagnie ; juxta-position.

* مُعِدَ Avoir mal à l'estomac, avoir une gastrite.

Digitized by Google

Boyau, intestin. مَصِير ج مُصْرَان ومَصَارِين

Un boyau. مُصْرَانَة

Faire égoutter un linge (او مسّط) a مَصَط ●
trempé dans l'eau en le serrant avec les doigts.

Mastic (sorte de gomme, produite مَصْطَكِي
par un arbrisseau, qu'on emploie comme machicatoire).

Mastic blanc. مصطكي رومي

Mastic noir. مصطكي نبتي

Etre trempé d'eau au point مَصَل o مُصُولاً ●
de dégoutter (linge trempé). Etre mis sur des claies pour sécher et s'égoutter (fromage frais). Se cailler de sorte que les parties aqueuses se détachent (lait).

Petit lait. مُصَل

Qui suinte (outre). Tourné, aigri (lait). مَاصِل

✧ Suçoter. مصمص مصمصة ●

Faire souffrir qqn. (bles- مَضّ o وامضّ ●
sure). Affecter qqn., le faire souffrir (chagrins).

Souffrir, ressentir de la مَضِضَ و ✧ انمضّ
peine, être peiné.

Peine, affliction, sensation مَضّ ومَضَض
pénible.

Affecté, peiné. مُمَضّ

Mâcher qqch., manger مَضَغ a مَضْغًا ●
en mâchant chaque morceau.

Etre mâché. انمضغ انمضاغًا

Mastication. مَضْغ

Morceau de viande que مُضْغَة ج مُضَغ
l'on mâche ; ce que l'on mâche.

Qui mâche. مَاضِغ

Les deux mâchoires, les deux الماضغان
mandibules.

Mâché. مَمْضُوغ

Rincer, se rincer la مضمض و ✧ تمضمض ●
bouche.

Passer; avoir eu lieu. S'é- مَضَى i مُضِيًّا ●
couler (temps). Passer plus loin, s'avancer et pénétrer plus loin.

Emmener, emporter. مضى ب

Pénétrer dans le corps (ins- مَضَى مَضَاء
trument piquant ou tranchant).

Passer (le temps). Faire ✧ مضّى تمضية
passer. Faire oublier.

Faire passer (une mesure, un امضى امضاء
ordre). Mener à bonne fin, accomplir, terminer. Faire passer qqn. ou qqch. ✧ Signer (un acte); souscrire (un contrat, une profession de foi).

Etre mené à bonne fin. Etre تمضّى تمضّيًا
exécuté (ordre). Passer (ordre, temps).

Tirer le sabre du fourreau. امتضى امتضاء

Exécution (d'un ordre). ✧ Signa- إمْضَاء
ture; seing.

Qui passe. Passé, écoulé (année). مَاضٍ
Qui pénètre dans le corps, aigu, tranchant

Digitized by Google

aller (qqn., une affaire). Faire aller qqn. à la selle, faire aller du ventre (purgatif qui produit son effet).

ماشي مماشاة Marcher avec qqn., en compagnie de qqn., pouvoir l'accompagner, être capable de le suivre.

امشي امشاء Faire marcher, faire aller qqn.

تمشّى تمشّيًا Se mettre à marcher, à se promener.

مَشْي Action de marcher, d'aller à pied, marche, marcher.

مِشْيَة Démarche, manière de marcher. Manière d'agir, conduite.

مَشِيئة (الطلب شاء) Volonté.

تَمَشّي Action de se promener, promenade.

مَاشٍ ج مُشَاة qui marche, qui va à pied. Piéton. Fantassin.

مَاشِيَة ج مَوَاشِي Quadrupède. Bétail, bestiaux, troupeaux.

مَشَّاء Grand marcheur. Péripatéticien.

مَمْشَى ج مَمَاشِي Corridor. Promenoir. Trottoir.

مُمَشّي Qui fait marcher. ◆ Qui fait marcher une ou plusieurs paires de bœufs pour le labour d'une terre.

❁ مَصّ o مَصًّا Humer. Sucer. ◆ N'avoir plus de jus (fruit).

مصّص وامصّ Donner à humer, à sucer, faire sucer, faire humer.

تمصّص وامتصّ Humer, boire en humant. Sucer.

انمصّ انمصاصًا ◆ Perdre son jus, se dessécher (fruit), pour avoir été sucé.

مَصّ Sucement, exsuccion, succion.

قصب مَصّ Canne à sucre, canamelle.

مَصَّة Une succion.

مُصَاصَة Ce qui se suce. ◆ Bec d'un vase. ◆ Tuyau d'une seringue.

مَصَّاص Qui suce, qui aime à sucer, à suçoter.

مِصِّيص (خيط) ◆ Ficelle.

مِمَصّ Siphon.

مَمْصُوص Humé. Sucé.

❁ مَصَت o (او مسط) Presser la plaie pour en faire sortir le pus. Tirer tout ce qu'il y avait de lait dans les pis.

❁ مَصَح a مُصُوحًا Enlever, ôter.

مصح الله مَرَضك Que Dieu t'ôte ta maladie.

❁ مِصْر Egypte. Le Caire.

مِصْر ج أَمْصَار Grande ville ou capitale d'un royaume. Contrée. Limites, confins qui séparent deux choses ou deux territoires.

المصران Les deux grandes villes, c.-à-d., Coufa et Bassora.

مِصْرِيّ ج مِصْرِيُّون و ◆ مَصَارْوِى Egyptien.

مَصْرِيَّة ج مَصَارِى Un para. Cabine.

مَصَارِى Paras. Argent, monnaie; richesses.

Digitized by Google

ماسى مماساة Aller voir qqn. le soir.

امسى امساء Se trouver au soir, entrer dans l'heure du soir. Passer la soirée chez qqn.

تمشّى تمشّيًا ◆ Se mettre à la nuit.

تماسى تماسيًا Se gangrener (plaie). Etre pourri, vermoulu (bois).

مَسَآ Soir, soirée.

مَسَاء الخير Bonsoir.

مُمَسّي Qui souhaite le bonsoir.

مُتَمَسّي Qui revient chez soi à l'heure du soir.

مُتَماسي Gangrené (plaie). Vermoulu (bois).

✱ مَشَحَ a مَشْحًا (عوض مسح) Oindre. Donner l'Extrême-Onction à un malade.

مُشْحَة (عوض مسحة) Extrême-Onction.

✱ مشر — ◆ مشور مشورة Marcher; se promener; voyager.

◆ مِشْوَار ج مَشَاوِير Chemin; voyage. Grande distance d'un endroit à un autre.

✱ مشط o مشط Peigner qqn.

تمشّط وامتشط Se peigner, être peigné.

مُشْط ج أَمْشَاط Peigne. ◆ Rateau.

مُشْط الرجل Métatarse.

مُشْط اليد Métacarpe.

مشط الكمنجة Chevalet d'un violon.

تَمْشِيط Action de peigner; peignage.

مِشَاطَة Etat, profession de coiffeur, de peigneur, de peigneuse.

مُشَاطَة Ce qui tombe quand on se peigne, peignures.

مَاشِط ومَشَّاط Qui peigne, peigneur, coiffeur.

مَاشِطَة ومَشَّاطَة Peigneuse.

مَمْشُوط ومُمَشَّط Peigné.

✱ مَشَقَ o مَشْقًا وامتشق Tirer une chose pour l'étendre, pour l'allonger. Ecrire en beaux caractères. ◆ Ebrancher ou effeuiller (un mûrier).

مشِق a مَشَقًا Etre d'une taille svelte et élancée.

تمشّق وانمشق Etre déchiré, lacéré. ◆ Etre ébranché (mûrier); être coupé (branche de mûrier dont les feuilles doivent servir de pâture aux vers-à-soie).

مَشْق Longueur et finesse de la taille.

مَشَاق ◆ Action de couper les branches d'un mûrier; ébranchement.

مُشَاقَة Ce qui tombe de la laine quand on la nettoie. ◆ Bourre de soie.

مِشْق ومَشِيق Svelte, élancé (taille).

مَمْشُوق Svelte, élancé (personne).
◆ Ebranché, effeuillé (mûrier).

✱ مِشْمِش Abricot. Abricotier.

مشمش كَلَبِي Abricotier à amandes amères.

مشمش لَوْزِي Abricotier à amandes douces.

مشمشة Un abricot. Un abricotier.

✱ مشى i مَشْيًا Marcher. Aller, se diriger vers qqn.

مشّى تمشية Marcher. Faire marcher, faire

Digitized by Google

✧ Difformité. ✧ Confusion; ignominie. ✧ Propos injurieux. مَسْخَة

✧ Difforme. ✧ Gâté. مَسِيخ ومَمْسُوخ

● مسخر وتمسخر على Se moquer, se rire de qqn.; bafouer, vilipender qqn.

مَسْخَرَة ج مَسَاخِر Moquerie; risée. Confusion, ignominie. Honte. ✧ Masque.

● مسّد تمسيدًا ✧ Masser, frotter les membres pour exciter la tonicité de la peau. ✧ Raffermir, consolider.

تَمْسِيد ✧ Massage.

مُمَسِّد ✧ Qui masse, qui frotte les membres.

● مَسَط o مَسْطًا ومسّط Serrer avec les doigts l'orifice d'une outre. Presser avec la main (des boyaux pour en faire sortir ce qu'ils contiennent). ✧ Faire égoutter un linge trempé d'eau en le serrant avec les mains.

● مَسَك o مَسْكًا Mettre la main sur..., saisir, empoigner, prendre avec la main. Tenir. Etre avare. Etre tenace.

مسك a مَسَكًا Se contenir, se maîtriser.

مَسَّك تمسيكًا Mettre la main sur..., saisir et tenir. Musquer qqch., y mettre du musc. Faire tenir qqch. à qqn., faire empoigner qqch.

امسك امساكًا Mettre la main sur..., saisir, tenir. Retenir, retenir qqn. et l'empêcher d'aller.

امسك عن Se contenir; s'abstenir de..., (par ex., de parler).

تمسّك تمسّكًا ب S'emparer et se saisir de qqch. S'attacher à..., s'accrocher à... Etre musqué.

انمسك انمساكًا Etre pris, être saisi. Etre retenu.

مَسْك Action de prendre, prise.

مِسْك Musc.

غزال المسك Musc (animal).

مِسْكَة Parcelle de musc.

مُسْكَة Ce qui permet de saisir, de tenir qqch.; poignée, anse. Prise. Avarice.

مَسَاكَة Avarice, dureté d'un homme avare.

إمْسَاك Avarice. ✧ Détention (du bien d'autrui). ✧ Abstention. ✧ Continence.

تَمَسُّك Cédule, obligation. Attachement à qqch.

مَاسِك Qui a saisi et tient qqch. Avare.

مِسَّاك ومِسِّيك Très-avare, très-tenace.

مَسِيكَة Concubine.

مُتَمَسَّك Prise, raison ou occasion qu'on donne à qqn. de...

مُمَسَّك Musqué, imprégné de musc.

مُتَمَسِّك ب Tenace, qui ne lâche pas prise. Attaché à..., qui s'attache à...

مَمْسُوك Pris, saisi, empoigné. Détenu.

● مَسَّى تمسية Dire à qqn. bonsoir, en se servant des mots مسّاك الله بالخير.

Digitized by Google

مَزِيَّة ج مَزَايَا Mérite, qualité, supériorité, avantage qu'on a sur qqn.

مَزِيّ Distingué par ses rares qualités.

✱ مَسَّ o مَسًّا Toucher qqn. avec la main légèrement. Atteindre, frapper qqn. (malheur).

مَاسَّ مُمَاسَّة Toucher qqn. Etre contigu l'un à l'autre (molécule).

تَمَاسَّ تَمَاسًّا Se toucher, être en contact.

مَسّ Toucher, contact.

مُمَاسَّة Contiguïté.

مَسَّاس Qui touche souvent, beaucoup. ◆ Aiguillade, gaule, aiguillon.

مَمْسُوس Touché, qui est touché par qqch.

✱ مَسَحَ a مَسْحًا Essuyer avec la main, avec un torchon. Oindre, frotter de qqch. ◆ Mesurer une superficie, cadastrer.

مَسَحَ المسحة الأخيرة Donner l'Extrême-Onction.

مَسَّحَ تمسيحًا Essuyer avec force. Oindre.

تَمَسَّحَ تمسّحًا S'essuyer. Etre oint.

انمسح انمساحًا Etre essuyé. Etre oint. ◆ Etre cadastré, mesuré.

مَسْح Action d'essuyer. Onction. ◆ Cadastre.

مِسْح ج مُسُوح Sac, cilice.

مَسْحَة Friction, action de frotter, ou d'oindre qqch. avec un corps gras. Onction. Légère teinture de qqch.

مسحة المرضى Extrême-Onction (sacrement).

مِسَاحَة ◆ Mesurage des superficies; cadastre.

علم المساحة ◆ Géométrie.

مَسِيح ج مُسَحَاء Qui a été frotté d'un onguent, d'huile. De là, oint, qui a reçu l'onction.

المسيح L'Oint, le Messie, le Christ.

مَسِيحِيّ De Messie, appartenant au Messie, au Christ. Chrétien.

المسيحيّة La religion chrétienne.

مَسَّاح Qui essuie. ◆ Qui mesure la terre, les champs; géomètre.

مَاسِح Qui frotte, qui essuie; abstergent. Qui oint, qui enduit d'un onguent.

تِمْسَاح ج تَمَاسِيح Crocodile.

مَمْسُوح Essuyé, frotté. Oint, enduit d'un corps gras.

✱ مَسَخَ a مَسْخًا Changer, transformer, métamorphoser qqn. en qqch. Faire éventer, faire perdre la saveur, rendre insipide. ◆ Gâter. ◆ Déformer; rendre difforme.

مسخه الله قردًا Dieu l'a métamorphosé en singe.

مَسَّخَ تمسيخًا ◆ Se rire, se moquer de qqn. ◆ Couvrir qqn. de honte, de confusion en l'injuriant. ◆ Rendre difforme.

انمسخ انمساخًا ◆ Etre déformé, être rendu difforme. ◆ Etre honni, bafoué.

مَسْخ ج مُسُوخ Métamorphose d'un être humain en une bête. Homme métamorphosé en animal. ◆ Monstre.

Digitized by Google

تَمَرُّن Habitude prise des choses pénibles et difficiles.

مُمَرَّن Habitué, fait à qqch., endurci à la fatigue, aguerri.

* مَرْهَم مَرْهَمَة Panser une blessure et y mettre un emplâtre. ◆ Oindre d'un onguent; pommader.

مَرْهَم ج مَرَاهِم Emplâtre; cataplasme. Onguent; pommade.

مُمَرْهَم Oint d'un onguent, pommadé.

* مرى — مارى مماراة Douter, révoquer en doute. Engager une dispute avec qqn.

امترى امتراء Douter de qqch., avoir des doutes sur qqch. Gagner, acquérir des biens, de la fortune.

◆ مار ومارى Maître, seigneur. Saint.

مِرَاء Querelle, dispute. Contradiction.

مِرْيَة Doute. Querelle, dispute.

مُمَارٍ Qui doute. Qui dispute. Qui contredit.

* مَزّ o و ◆ مَزْمَز Etre acidulé; devenir aigrelet. ◆ Etre insipide.

مَزَازَة Goût acidulé. ◆ Insipidité.

مَزّ م مَزَّة Acidulé, aigrelet. ◆ Insipide.

* مَزَج o مَزْجًا Mêler, mélanger (un liquide avec un autre).

مازج ممازجة Etre mêlé, entrer pour qqch. dans la composition d'une boisson...

انمزج وامتزج Etre mêlé (vin avec de l'eau).

مَزْج Mélange.

مِزَاج ج أَمْزِجَة Mélange introduit dans le vin, ce qu'on met dans le vin (eau). Mélange d'humeurs dans le corps humain. De là, tempérament, constitution, naturel. Santé.

اِمْتِزَاج Mélange. Disposition bonne ou mauvaise du corps, état physique ou moral d'un homme.

مَمْزُوج ومُمْتَزِج Mêlé, mélangé.

* مَزَح a مَزْحًا Plaisanter, badiner.

مازح مِزَاحًا Badiner avec qqn.

تمازح تمازحًا Plaisanter, badiner les uns avec les autres.

مَزْح ومِزَاح Plaisanterie, badinage.

مَزْحًا ومِزَاحًا Par plaisanterie, pour rire.

مَازِح Plaisant, rieur, badin.

* مَزَق i ومَزَّق Déchirer, mettre en pièces (un habit, un morceau d'étoffe).

تمزّق وانمزق Etre déchiré et mis en pièces.

مِزْقَة Déchirure, accroc. Lambeau.

مُمَزَّق Déchiré, mis en pièces, en lambeaux.

* مَزْمَز مَزْمَزَة ◆ Devenir aigre, être aigrelet. ◆ Etre insipide.

* مُزْن ومُزْنَة Nuage qui donne de l'eau.

* مَزَّى تمزية Louer qqn. pour ses rares qualités, l'élever jusqu'aux nues.

Arracher le poil, épiler. ✱ مَرَط o مَرْطًا

✧ Manger ; croquer ; grignotter. ✧ Déchirer.

Voler, chipper. Tomber, امترط امتراطًا

se laisser tirer (poils d'un cochon échaudé).

Sorte d'étoffe de laine ou de soie ou de lin. مِرْط ج مُروط

Action d'épiler. ✧ Déchirure. مَرْط

Epilé. ✧ Croqué. ✧ Déchiré. مَمْروط

Abonder en pâturages (vallée). ✱ مرِع a وامرع

Riche en pâturages, en produits (vallée). مُمْرِع

Oindre (d'huile). Rouler dans la poussière, dans la boue, embouer, salir qqh. ✱ مَرَغ a ومَرَّغ

Se frotter d'huile. Se vautrer dans la poussière (mulet) ; se salir. تَمَرَّغ و ✧ تمرمغ

Action d'oindre, de salir... مَرْغ وتَمْريغ

Endroit où un animal se roule et se vautre dans la poussière. مَراغة و ✧ مَرْمَغة ومَرْمَغَيْنة

Qui se roule dans la poussière (cheval). مُتَمَرِّغ

Oint (d'huile). Sali (de boue). مَمْروغ ومُمَرَّغ

S'écarter de l'orthodoxie, devenir hérétique. ✧ Passer, traverser. ✱ مرق o مُروقًا

Remplir de bouillon gras une marmite. ✧ Faire passer, laisser passer. مرَّق تمريقًا

Bouillon gras. مَرَق ومَرَقة

Hérétique. ✧ Qui passe. ✧ Clair, délayé, semblable au bouillon. مَارِق

✧ Insolent. ✧ Dévergondé. مَرِق

Causer de l'amertume ; faire murmurer. Mettre en colère, fâcher qqn. ✱ مرمر مرمرةً

Avoir le cœur navré. Etre en colère. Murmurer. تمرمر تمرمرًا

Marbre. مَرْمَر (اورخام)

De marbre (colonne). مَرْمَري

Rempli d'amertume (cœur). Amer (bouche). مُمَرْمَر

Tourmenter, ennuyer qqn. (enfant qui désobéit à sa mère). ✧ مرمس مرمسةً

Etre tourmenté, fatigué. ✧ تمرمس تمرمسًا

Etre un peu dur et à la fois tendre. Etre élastique. S'endurcir; se faire, s'habituer à... ✱ مرَن o مَرانة ومُرونة

Amollir de manière à ce qu'il reste un peu de dureté. Endurcir ; habituer, aguerrir qqn. à... مرَّن تمرينًا

S'endurcir ; s'habituer, se faire à qqch. ; s'aguerrir à... تمرَّن تمرُّنًا

Molesse et flexibilité et à la fois dureté dans un corps, élasticité. مَرانة ومُرونة

Certain arbre dont on fait des tuyaux de pipe, des bois de lance... مُرّانة ج مُرّان

Murène (poisson). مُرَيْنة

Saint-Chrême. ✧ مَيْرون

Digitized by Google

Gaîté folle, joie inexprimable. مَرَح ومَرَحان

Très-gai, qui ne se possède pas de joie, pétulant. مَرِح

Frotté, oint, enduit. (عوض ممروخ) مَرُوخ

Oindre, frotter (d'huile). * مرخ a ومرّخ

Etre frotté, oint. انمرخ انمراخا

Tout ce qui sert à oindre (huile, onguent). مَرُوخ

Oint, frotté. مَمْرُوخ

Mars (planète). مِرِّيخ

Etre audacieux, hardi. Etre rebelle, révolté. * مرد o مُرُودًا ومَرَادَةً

Etre encore imberbe (jeune homme). مرد a مُرُودَةً ومَرَادًا

Donner à une construction une grande élévation. مَرَّد تمريدًا

Etre rebelle, se révolter, devenir rebelle. تمرّد تمرّدًا

Rébellion, révolte, insolence d'un rebelle. مُرُود وتَمَرُّد

Rebelle, audacieux, insolent dans sa révolte. مَارِد ج مَرَدَة

Rebelle, audacieux. مَرِيد ج مُرَدَاء

Imberbe, qui n'a qu'un léger duvet aux joues et au menton. أَمْرَد ج مُرْد

Elevé à une grande hauteur (construction). مُمَرَّد

Révolté, rebelle. Insolent. مُتَمَرِّد

Satrape, gouverneur d'une province. * مرز — مَرْزُبَان ج مَرَازِبَة

Marjolaine. مَرْزَنْجُوش او مَرْدَكُوش

Macérer un médicament dans l'eau en le divisant avec les doigts ◆ Faire capot (au jeu). * مرس o مَرْسًا

Traiter, manier, manipuler qqch. Exercer, pratiquer (un art, un métier). مارس مِرَاسًا ومُمَارَسَة

Se frotter contre qqch. تمرّس وامترس

◆ Capot (terme de jeu). مُرْس

Cordelette. مَرَس

Cordelette; corde; cordeau; potence. Licou. مَرَسَة ج مَرَس وأَمْرَاس

Exercice, pratique. مُمَارَسَة

Gratter avec les ongles. Manger, croquer. * مرش o مَرْشًا

Etre malade, indisposé. * مرض a و ◆ استمرض

Rendre malade, donner, causer une maladie à qqn. مرّض وأمرض

Faire le malade, feindre d'être malade. تمارض تمارُضًا

Maladie, mal, infirmité, vice au physique ou au moral. مَرَض أَمْرَاض

Malade. Faible, languissant. مَرِيض ج مَرْضَى

Valétudinaire, qui tombe souvent malade. Malade, infirme. ◆ مَمْرُوض (عوض مِمْرَاض)

Digitized by Google

مَرَّة ج مِرَار Un passage, action de passer une fois. Fois, coup.

مَرَّةً مَا Une fois.

مِرَارًا Quelquefois, de temps en temps, souvent.

بِالمَرَّة ✧ Tout à fait, entièrement.

مِرَّة ج مِرَر Fiel, bile.

مَرَارَة ج مَرَائِر Amertume, goût amer. Vésicule qui contient le fiel.

مَرِير Fort, robuste. Constant, persévérant.

مَرِيرَة Fermeté, constance. Force, vigueur.

إِسْتِمْرَار Durée. Persévérance. ✧ Séjour.

مَارّ Qui passe.

المَارّ ذِكْرُه Susdit, mentionné.

أَمَرّ Plus amer. Plus ferme, plus constant dans ses résolutions.

مَمَرّ Passage, endroit où l'on passe. Espace de temps écoulé, intervalle de temps; laps de temps.

مُسْتَمِرّ Fort, solide. Durable, continuel. ✧ Qui demeure, qui séjourne.

✽ مَرَأَ o مَرِئَ ومَرُؤَ Profiter à qqn. (aliment); être sain, salubre (aliment dont on se trouve bien).

مَرُوَ مُرُوءَة Etre tout à fait homme, avoir des qualités viriles, mâles.

مَرْء وَٱمْرُؤ Homme. Homme doué de qualités viriles.

مَرْأَة وَٱمْرَأَة Femme.

مُرَيْئَة Petite femme, femmelette.

مُرُوءَة ومُرُوَّة Virilité, caractère mâle. Courage, bravoure.

مَرِيء ج أَمْرِئَة Œsophage.

مَمْرِيّ Sain, facile à digérer (aliment).

✽ مَرَثَ o مَرْثًا Broyer, écraser (avec les doigts). Mâcher.

مَرَّثَ تَمْرِيثًا Broyer avec force.

اِنْمَرَثَ اِنْمِرَاثًا Etre broyé, écrasé. Etre mâché.

مَرْث Broyement.

مَمْرُوث ومُمَرَّث Broyé, écrasé.

✽ مَرِجَ a مَرَجًا ✧ و مُرُوج Etre en désarroi, en désorganisation (affaires de qqn., affaires politiques).

✧ مَرَّجَ الأَمْر Arranger une affaire comme que ce soit, tant bien que mal.

مَرْج ج مُرُوج Pré, prairie.

مَرْجَان Corail.

مورج (عوض نورج) Egrugeoir, espèce de traîneau dont on se sert pour battre le blé en Orient.

✽ مَرِحَ a مَرَحًا Etre très-gai, d'une gaité folle qui va jusqu'à la pétulance

مَرَخ (عوض مرخ) Oindre, frotter, enduire (d'une légère couche de terre glaise délayée dans l'eau).

انمرخ (عوض انمرخ) Etre oint, frotté, enduit...

Digitized by Google

❋ مَذَقَ o مَذْقًا Couper, mêler d'eau (le lait). ✧ Etre insipide, nauséabonde.

مَاذَقَ مُمَاذَقَةً N'être pas sincère dans ses démonstrations d'affection envers qqn.

مُمَاذَقَة Défaut de sincérité dans les démonstrations d'affection.

مُمَاذِق Faux, qui n'est pas sincère dans ses démonstrations d'amitié.

مَذِق ✧ Insipide, sans goût. ✧ Nauséabonde.

❋ مَرَّ o مُرُورًا Passer (chez qqn.). Passer, s'écouler (temps); s'en aller, s'éloigner.

مَرَّ o مَرَارَةً Etre amer.

مَرَّرَ تَمْرِيرًا Rendre amer.

أَمَرَّ إِمْرَارًا Faire passer, faire traverser, faire franchir (un fleuve sur un pont). Etre amer. Rendre amer. Tordre fortement (une corde).

اِسْتَمَرَّ اِسْتِمْرَارًا Etre ferme, constant, persévérant. Durer, continuer. ✧ Demeurer, rester.

مَرّ Action de passer, passage. Pelle en fer.

مَرّ ومُرُور Passage, cours, suite non interrompue.

مُرُور الزمان Laps de temps.

على مَرّ او مُرُور السنين Avec le cours des années.

مُرّ ج أَمْرَار Amer. Myrrhe (plante). ✧ Qui joint bien (bouchon). ✧ Vigoureux, brave (cavalier).

cer, civiliser qqn.

تَمَدَّنَ تَمَدُّنًا Se réunir en société civile et politique (sauvages, nomades). ✧ Se civiliser, se policer.

مَدِينَة ج مُدُن ومَدَائِن Ville, cité.

المدينة La ville du prophète, la ville par excellence, Médine.

تَمَدُّن Etat social, policé. ✧ Civilisation. ✧ Politesse.

مَدَنِيّ De ville, citadin.

مُتَمَدِّن ✧ Qui est civilisé, qui a de la politesse, poli.

❋ مَدَى i مَدْيًا Etendre en long.

مَادَى وأَمْدَى Accorder à qqn. un délai, des délais.

تَمَادَى تَمَادِيًا Etre long, se prolonger. Durer longtemps. Traîner en longueur. Arriver au terme.

تمادى في Persévérer dans qqch.

مَدًى Terme, limite.

قَدْر مَدَى البَصَر Espace que la vue peut embrasser.

مُدْيَة ج مُدًى Couteau.

مُتَمَادٍ Qui s'étend, qui se prolonge jusqu'au bout.

❋ مُذْ ومُنْذُ Depuis.

مُذْ ومُنْذُ قلت Depuis que j'ai dit.

❋ مذر — شَذَرَ مَذَرَ De tous côtés, çà et là.

مَذِر و ✧ مُوَذَّر Gâté, pourri (œuf).

Digitized by Google

longer.

تمادّ تمادًّا ✧ Lutter corps à corps avec qqn. pour le terrasser.

امتدّ امتدادًا Etre étendu, s'étendre, s'allonger.

امتدّ الى S'étendre à..., embrasser, renfermer.

استمدّ استمدادًا Demander du secours, de l'assistance, des prières...

مَدّ Crue des eaux. Marée montante, flux de la mer. Etendue. Medda (~), signe qui indique que l' ا sur lequel il est placé a la valeur de deux ا.

مُدّ ج أَمْداد Certaine mesure des substances sèches, boisseau.

مَدَّة Etendue, longueur, prolongation. Medda (~).

مُدَّة Longueur, étendue. Espace de temps.

مَدَد و إِمْداد Secours, assistance (en troupes, en vivres...).

مِداد Encre. Fumier. Matière qui sert à alimenter qqch. (par ex., l'huile dans la lampe).

مادّة ج مَوادّ (ضد صورة) Matière. Humeur (du corps).

مادّي (ضد صوري) Matériel.

أَمِدَّة و ✧ مَدَّة Fils étendus sur le métier et formant la chaîne.

اسْتِمْداد Supplication, prière, demande de secours, d'assistance...

مَديد Long, qui se prolonge, prolongé.

زمان مديد Long espace de temps.

مُمَدَّد Etendu, tendu avec des cordes (tente dressée).

مُمْتَدّ الى Qui s'étend à..., qui embrasse, qui renferme.

مَمْدود Etendu. Prolongé, qui se prolonge. Marqué d'un medda (mot).

مُسْتَمِدّ Qui demande du secours.

✽ مَدَح a مَدْحًا و مِدْحَة Louer, vanter qqn.

مدّح تمديحًا Combler d'éloges, vanter outre mesure.

تمدّح وانمدح Etre loué, recevoir des éloges. Se vanter, se glorifier.

امتدح امتداحًا Louer, vanter qqn.

مَدْح Eloge, louange.

مِدْحَة ج مِدَح Ce qui mérite les éloges, les louanges.

مَدِيح ج مَدائِح Eloge; panégyrique.

مدّاح Grand donneur d'éloges, louangeur.

مَمْدوح و مُمَدَّح Loué, comblé d'éloges; digne d'éloges.

✽ مَدَر o مَدْرًا Enduire de boue, d'argile.

مَدَر Boue sèche et tenace.

✽ مدل — تمدّل تمدّلًا Se couvrir d'un voile.

مَنْدِيل ج مَنادِيل Voile. Serviette.

✽ مدّن تمدينًا Bâtir des villes. ✧ Poli-

Digitized by Google

* مخر a مُخُورًا Fendre, sillonner l'eau (nageur).

مَاخُور ج مَوَاخِير Cabaret. Repaire de débauchés, mauvais lieux.

* مخرق مخرقة Etre menteur, conter des choses incroyables.

مِخْرَاق ج مَخَارِيق Conte incroyable, mensonger.

مُمَخْرِق Imposteur.

* مخض a مَخْضًا Ecrémer le lait. Baratter le lait dans une outre pour en faire du beurre. Agiter, secouer violemment une chose. Eprouver les douleurs de la parturition (femelle).

مخض مِخَاضًا Eprouver les douleurs de l'enfantement.

تمخّض تَمَخُّضًا Etre dans les douleurs de la parturition.

انمخض انمخاضًا Etre écrémé (lait). Etre agité, baratté dans l'outre (lait).

مِخَاض ومَخَاض Douleurs de l'enfantement, de la parturition.

مَخِيض Ecrémé. Dépouillé des parties grasses (lait qui a servi à faire du beurre et qui ne contient plus que des parties séreuses).

مَاخِض ومُتَمَخِّض Qui commence à éprouver les douleurs de la parturition (femelle).

* مخط o وامتخط Sécréter, laisser sortir la glaire, la mucosité du nez, la morve. Se moucher, jeter la glaire du nez.

مخّط تمخيطًا Moucher (un enfant). Se moucher.

مُخَاط Glaire, mucosité du nez, morve.

مُخَاطِيّ Muqueux. Morveux.

* مخطر — تمخطر تمخطرًا Marcher en se balançant, en chancelant.

* مُخْل ج أَمْخَال Levier.

* مَخْمَخ مخمخة Tirer la moelle d'un os.

♦ Charmer, ravir, enchanter qqn. (paysage).

* مخمص مخمصة ♦ Rincer un verre, se rincer la bouche.

* مدّ o مَدًّا Allonger en tirant, tirer pour allonger. Etendre un tapis. S'allonger, s'étendre en longueur ou en hauteur. S'élever, être en crue (eaux d'un fleuve); monter (mer, marée).

مدّ وامدّ في Prolonger la vie de qqn (Dieu).

مدّد تمديدًا Allonger trop en tirant, tirer trop pour allonger.

مادّ مُمادّة Allonger, prolonger qqch. ♦ Lutter corps à corps avec qqn. pour le terrasser.

امدّ امدادًا ب Aider, assister qqn., lui donner des secours (en troupes, en vivres...), pourvoir, approvisionner.

تمدّد تمدّدًا S'étendre, s'allonger, se pro-

Digitized by Google

مُحاق ومَحْق Perdition, anéantissement.

ليالي المحاق Nuits où il n'y a pas de clair de lune.

إنمحاق وإمتحاق Absence de prospérité, de bénédiction.

ماحق Qui efface. Qui ruine.

أمحق Qui ne prospère pas, celui que Dieu n'a pas béni.

ممحوق Effacé. Ruiné.

* محك a وماحك Se quereller, engager une dispute, une rixe avec qqn.

تماحك تماحُكًا Se quereller les uns les autres.

مُماحكة Querelle, dispute, rixe.

مِماحك Disputeur, querelleur.

* مَحَل o مَحْلاً ومُحولاً Etre stérile (année); être improductif (sol).

مَحَل o مَحْلاً ومِحالاً ب Desservir qqn. auprès de qqn.

ماحل مماحلة Agir avec astuce, être intrigant.

امحل امحالاً Etre affligé de disette, souffrir de disette (homme). Etre stérile (sol desséché). Rendre le sol stérile.

مَحْل ومَحْلة Stérilité du sol. Disette.

مِحال Habileté, adresse d'un homme ingénieux. Astuce, ruse.

مَحّال Rusé, fourbe. Diable.

مَحول Rusé, intrigant.

ماحِل ومُمْحِل Stérile (année). Frappé de sécheresse (sol).

* مَحَن a وامتحن Eprouver, mettre à l'épreuve, tenter, faire subir à qqn. une épreuve. Expérimenter.

ماحن مماحنة Eprouver qqn. Tourmenter qqn. Se disputer avec qqn.

مِحْنة ج مِحَن Epreuve, tout ce qui sert à éprouver l'homme; fatigue, souffrance, malheur, affliction.

إمتحان Epreuve. Tentation. Examen, celui qu'on fait subir aux élèves.

مُمْتَحَن Éprouvé.

* مَحا o ومَحى Effacer au point de faire disparaître les traces; essuyer en ôtant qqch. de la surface.

انمحى وامتحى Etre effacé, disparaître (traces).

مَحْو Effacement. Suppression d'une chose jusqu'à ce qu'il n'en reste pas de traces; abolition d'un usage.

ماحٍ Qui efface.

مِمْحاة Chiffon, morceau de toile avec lequel on essuie.

مَمْحوّ ومَمْحيّ Effacé.

* مخّخ تمخيخًا Extraire, tirer la moelle d'un os.

مُخّ ج مِخاخ Moelle. Cervelle. ◆ Tête.

مَخيخ Rempli de moelle (os).

Digitized by Google

salive). ◆ Humer, aspirer, sucer.

● مَجُدَ o مَجَادَةً وَمَجْدًا Etre grand, illustre, surpasser les autres par son illustration.

مَجَّدَ تَمْجِيدًا Glorifier qqn. et le regarder comme illustre. Louer, flatter, vanter, élever jusqu'aux nues.

أَمْجَدَ إِمْجَادًا Combler qqn. d'éloges.

تَمَجَّدَ تَمَجُّدًا بِ Etre glorifié, exalté, loué; se glorifier, se louer.

اِسْتَمْجَدَ اِسْتِمْجَادًا Revendiquer des titres de gloire, d'illustration. Etre distingué des autres par une plus grande somme d'avantages.

مَجْد ج أَمْجَاد Gloire, illustration. Louange.

تَمْجِيد Glorification, louange.

مَجِيد وَمَاجِد Noble, illustre, glorieux.

أَمْجَد ج أَمَاجِد Plus noble, plus glorieux, plus illustre.

مُمَجَّد Glorifié, loué.

● مَجَر Hongrois.

بِلَاد المَجَر Hongrie.

مَجَرِيّ Un Hongrois.

● مَجَسَ — تَمَجَّسَ تَمَجُّسًا Embrasser la religion des Mages, le culte des adorateurs du feu.

مَجُوس Mages, adorateurs du feu.

مَجُوسِيَّة Religion des Mages.

● مَجَنَ o مُجُونًا Tenir des propos insolents, être effronté.

مَجَانَة Effronterie.

مَجَّان Ce qui nous vient gratis.

مَجَّانًا Gratis, à titre gratuit, gratuitement.

مَاجِن ج مُجَّان Effronté, insolent.

محز — مَاحُوز Sorte de plante odoriférante.

● مَحَشَ a مَحْشًا Brûler au point de noircir (soleil). ◆ Effacer (un mot), raturer.

◆ مَحْش Effacement, effaçure, rature.

◆ مَمْحُوش Effacé, raturé.

● مَحَّصَ تَمْحِيصًا Enlever, ôter. Effacer les péchés (Dieu).

● مَحُضَ o مُحُوضَة Etre entièrement pur, sans mélange.

مَحَضَ a وَأَمْحَضَ Donner à qqn. qqch. de pur. Porter à qqn. une affection pure et sincère. Purifier (son intention).

مَحْض Pur, non mélangé.

مَمْحُوض Pur, non mélangé, purifié.

● مَحَقَ a مَحْقًا Effacer, faire disparaître jusqu'aux traces. Rendre malheureux, infortuné. Brûler, endommager les plantes (chaleur). Détruire, ruiner.

مَحَّقَ وَأَمْحَقَ Anéantir, perdre tout à fait; abolir. Ne pas faire prospérer qqn. ou qqch., refuser, retirer sa bénédiction (Dieu).

اِنْمَحَقَ وَاِمَّحَقَ Etre effacé. Etre anéanti, périr.

Digitized by Google

Faire une statue, la ressemblance d'un être vivant.

مَاثَلَ مُمَاثَلَةً Ressembler à qqn., le rappeler par sa forme. Comparer, montrer la ressemblance qui existe entre deux choses. Imiter qqn.

تَمَثَّلَ تَمَثُّلاً بِ Se rendre semblable, s'assimiler à qqn., l'imiter. Se servir d'une parabole, d'un exemple.

تَمَاثَلَ تَمَاثُلاً Se ressembler les uns aux autres. S'imiter les uns les autres. S'assimiler les uns aux autres.

اِمْتَثَلَ اِمْتِثَالاً لِ Obtempérer (aux ordres). Se placer, se tenir debout devant qqn. Se figurer, se représenter une chose.

مِثْل ج أَمْثَال Ressemblance; image de..., ce qui est semblable à un autre.

مِثْل وكَمِثْل Comme.

مِثْلَمَا Comme, pareillement à ce qui...

مَثَل ج أَمْثَال Semblable à un autre, pareil. Ressemblance, image, similitude. Sentence, maxime. Proverbe, parabole, allégorie. Exemple. Modèle. Fable. Conte, historiette.

ضرب مَثَلاً Se servir d'un exemple, d'un proverbe.

مُثْلَة Exemple à suivre, modèle. Châtiment exemplaire.

مِثَال ج أَمْثِلَة ومُثُل Modèle. Exemple.

Image, effigie, ressemblance, toute figure peinte ou figurée, statue.

أُمْثُولَة و ✦ تَمْثِيلَة Exemple, ce qui est cité comme exemple (vers, phrase, sentence). Leçon à apprendre.

اِمْتِثَال Obéissance, soumission.

تَمْثِيل Assimilation.

تِمْثَال ج تَمَاثِيل Image, statue, effigie, figure, ressemblance.

تَمَاثُل Ressemblance. Imitation.

مَثِيل Semblable, pareil. Excellent, supérieur.

أَمْثَل ج أَمَاثِل Qui approche le plus de..., qui ressemble le plus à... Plus vraisemblable.

الاماثل Les grands, les principaux personnages.

مُمَاثِل بِ Qui ressemble à... Qui imite, qui suit l'exemple.

مُمَاثَلَة Comparaison.

مُتَمَاثِل بِ Qui imite.

مُمْتَثِل Qui se tient debout. Soumis.

* مَثِنَ a مَثَناً Avoir la vessie affectée et ne pouvoir retenir l'urine.

مَثَانَة Vessie. Utérus.

أَمْثَن ومَمْثُون Affecté d'une maladie de la vessie et qui a un écoulement continuel d'urine.

* مَجَّ o مَجًّا Rejeter hors de la bouche (la

Digitized by Google

substance.

ماهيّة Nature, condition d'une chose, ce qu'une chose est réellement. Traitement, appointements.

* ماى وماء o مَوْوًا ومُوَاء Bêler. ◇ Bégayer.

* ماى i مَأْيًا Etre, devenir le centième, compléter le nombre cent.

مِائة و مِئة ج مِئات و مِؤُون Cent.

مِئوِيّ Centenaire, appartenant au nombre cent.

* مت — مَتَى ومَتّى Quand ? à quelle époque ?

مَتَى ما Lorsque, dès que...

◇ مِتْر ج أَمْتار Mètre.

* متع a متع واستمتع ب Jouir de qqch., tirer parti, utilité de...

متّع تمتيعًا Laisser qqn. jouir de qqch., par ex., des biens de cette vie. Faire jouir qqn. de qqch.

امتع امتاعًا Etre ou devenir riche en meubles, en mobilier.

تمتّع تمتّعًا Jouir, faire usage de qqch., posséder qqch., trouver du plaisir, de la jouissance dans la possession de qqch.

مُتْعة ومِتْعة Petite quantité de vivres. Ce qui suffit pour vivre. Plaisir, jouissance.

مَتاع ج أَمْتِعة Ustensile, meuble, objet, outil. Article, marchandise. Richesse, possession, avoir. Propriété.

هذا الكتاب متاعى Ce livre est ma propriété, il est à moi.

تمتّع واستمتاع Jouissance de qq. bien.

متمتّع ب Qui jouit de..., qui est arrivé à la jouissance de...

* متن o مَتانة Etre ferme, solide. Etre robuste, résister aux fatigues.

متّن تمتينًا Raffermir, consolider; fortifier.

ماتن مماتنة Egaler qqn. en force, en savoir.

مَتْن ج مِتان Point du sol un peu élevé, dur et en bosse. Elévation de terrain; sommet d'une montagne. Dos.

مَتْن ج مُتُون Partie principale, le corps d'une chose; de là, texte d'un ouvrage.

مَتانة Solidité, force.

تمتين Raffermissement, consolidation.

ماتن Auteur véritable (d'un ouvrage).

متين Fort, solide, robuste.

* مثل o مَثْلًا Ressembler à un autre.

مثل o مُثُولًا ومَثالة Se tenir debout devant qqn. (serviteur). Etre éminent, supérieur, excellent.

مثّل تمثيلًا Représenter, montrer à qqn. le modèle d'une chose, lui fournir un exemple de... Rendre semblable, pareil; assimiler. Comparer, faire une comparaison. Rapporter, citer un exemple. Faire une parabole, prendre une chose pour sujet d'une parabole, ou la citer comme exemple.

لَيْلِيّ Nocturne, de nuit.

لِئَلَّا (عوض لان لا) Afin que..., ne...

* لام — لَيْمُون Limon, citron.

* لان ا لِيْنًا ولِيَانًا Etre tendre, mou. Etre ou devenir doux, être d'un caractère doux et facile.

لَيَّن تَلْيِينًا Adoucir, amollir, assouplir.

تَلَيَّن تَلَيُّنًا S'adoucir, s'amollir; s'assouplir.

استلان واستَلْيَن Trouver doux, croire tendre, mou, souple.

لِين ولِينَة و ◆ لِيُونَة Mollesse, douceur; souplesse. Etat de ce qui est doux, tendre.

لِيوَان Salle aérée par un arc.

لَيِّن ولَيْن ج أَلْيِنَاء Doux, tendre; souple, facile; maniable.

مُلَيِّن Adoucissant, émollient (remède).

مُلَيَّن Adouci, amolli, assoupli.

* لاه o لَيْهًا Etre couvert, caché. Etre haut, élevé.

إِلٰه ج آلِهَة Dieu. Divinité.

الله Dieu, le vrai Dieu.

م

* ما Quoi? qu'est-ce? Ce que. Tant que. Combien? Oh! que... Quelque chose. Non... pas, ne... pas.

ما فعل Qu'a-t-il fait?

قال ما قال Il a dit ce qu'il a dit.

ما دمت حيًّا Tant que je vivrai.

لامرٍ ما Pour quelque chose.

ما اعذبهُ Oh qu'il est doux! combien il est doux!

ما ادري Je ne sais pas.

ما بين De l'un et de l'autre; entre deux.

* ماء ج مِيَاه وأَمْوَاه (اطلب موه) Eau.

ماء الزهر Eau de fleurs d'orange.

ماء الورد Eau de rose.

مَائِيّ Aqueux. Aquatique.

مَائِيَّة و ◆ مَاوِيَّة Substance aqueuse; suc; sève.

مار Maître, seigneur. Saint.

مارستان Hospice, hôpital.

* مَأْق ومُوق ج آمَاق Coin intérieur de l'œil, celui qui est du côté du nez.

* مَأْمَأَ مَأْمَأَةً Bêler.

* مَامِيرُون Chélidoine (plante).

* مَأَن a مَؤُونَة Fournir à qqn. des vivres, l'en approvisionner.

مَأْنَة ج مُؤُن Nombril et la partie du ventre qui l'environne.

مُؤْنَة ومَؤُونَة Vivres, approvisionnements,

Digitized by Google

se tourner de tous côtés, et se replier sur soi-même.

Se plier, se courber. Pencher d'un côté plutôt que d'un autre. Se pervertir, devenir pervers. انلوى والتوى

Action de plier. لَيّ

Un tour donné à la corde que l'on tord. لَيَّة

Battement, palpitation de cœur. لَيَّة قلب

Drapeau, étendard. لِوَاء ج أَلْوِيَة

Général de brigade. امير لِوَاء

Lévite, appartenant à la tribu de Lévi (israélite). لَاوِي

Cheville (d'un instrument à cordes). ◆ Manivelle. مَلْوَى ج مَلَاوِي

Courbé, recourbé. Contourné. Perverti. مُلْتَوٍ

Plût à Dieu que... ✱ لات — لَيْتَ يَالَيْتَ

Plût à Dieu, que j'eusse su cela! oh! si j'avais su cela! ليت شعرى

Lion. لات — لَيْث ج لُيُوث

N'être pas, n'être point. Hormis, excepté, sauf. ✱ لَيْسَ

Ne suis-je point votre Seigneur? أَلَسْتُ بربكم

Hormis toi. ليسك وليس ايّاك

◆ Crépir, plâtrer. ◆ S'attacher, se coller à... لَيَّس تلييسًا

◆ Crépissure. تَلْيِيس

◆ Crépi, plâtré. مُلَيَّس

Maudire qqn. لَاطَ i لَيْطًا

Satan, démon. لَيْطَان

Etre bien garni de fibres (palmier). ✱ لَيَّف تليِيفًا

Fibres, filaments déliés dans les arbres, dans les feuilles du bananier, etc. لِيف

Fibreux, filamenteux. لِيفَانِيّ

Etre convenable, convenir. Convenir, aller bien à qqn. (habit). ✱ لَاقَ i لَيْقًا ولِيَاقَةً

Garnir un encrier de coton, de soie écrue... الاق الاقة

Trouver convenable, bien séant. استلاق واستَلْيَق

Flocon de coton ou de soie écrue que l'on met dans un encrier. لِيقَة ج لِيَق

Convenance, bienséance. Elégance. لِيَاقَة

Politesse. Cérémonies, étiquette. إِسْتِلْيَاق ج استلياقات

Convenable, bienséant. لَائِق

Plus convenable, qui sied mieux. أَلْيَق

Garni de coton ou de soie écrue (encrier). مُلِيق

Qui trouve convenable. مُسْتَلْيِق

Nuit. ✱ لَيْل

Une nuit. لَيْلَة ج لَيَالٍ

Nuit longue et très-obscure. لَيْل لَايِل وأَلْيَل

De nuit. لَيْلًا

Digitized by Google

reprendre qqn., lui adresser des reproches, par ex., blâmer qqn. d'avoir fait telle ou telle chose.

تلاوم تلاوُمًا Se faire mutuellement des reproches.

التام و ◆ انلام Etre blâmé, critiqué; recevoir des reproches.

لَوْم ولَائِمَة Blâme, reproche, censure, critique.

لَوْمَة ولَامَة Ce qui est blâmable, ce qui mérite la censure.

لَائِم ج لُوَّام Qui blâme, qui réprimande.

لَوَّام Qui blâme souvent, beaucoup, tout le monde.

مَلَام ومَلَامَة ج مَلَاوِم Blâme, reproche, réprimande.

مَلُوم Blâmé, blâmable.

مُتَلَاوِم على Qui se plaint de..., qui reproche à qqn. de...

* لوّن تلوينًا Donner telle ou telle couleur à une chose, colorier.

تلوّن تلوّنًا Etre coloré, être en couleur.
Etre de diverses couleurs ou de diverses sortes, être multiple, varié. Changer de disposition, d'idée.

الوَنّ الوِنانًا Etre coloré, être distingué par telle ou telle couleur.

لَوْن ج أَلْوَان Couleur; coloris. Extérieur, forme, aspect. Espèce, sorte.

من ساير الالوان De toute espèce, de toutes les sortes.

تَلْوِين Colorisation, manière de colorier.

تَلَوُّن Changement, variation.

مُلَوَّن Coloré; colorié.

مُتَلَوِّن Changeant, variable.

* لاه o لَوْهًا Créer le monde, les hommes, etc. (Dieu).

الٰه واِلاه Dieu.

لَاهُوت Divinité, nature divine. Théologie.

لَاهُوتِي Théologien.

* لَوَى i لَيًّا Courber, plier, cambrer.
Tourner qqch. à droite ou à gauche. Remuer (la queue).

لوى راسه Il tourna la tête.

لوِيَ لَوًى Plier, courber, devenir courbe.
Pencher vers une partie plutôt que vers l'autre (juge qui décide pour l'un contre l'autre). Faiblir, manquer à qqn. (cœur).

لَوَّى تلوية Plier, courber avec force.
Tordre avec force.

لاوى لِوَاء مع Se plier aux volontés de qqn., condescendre à qqn. souvent au préjudice d'un tiers.

الوى الواء Plier, courber. Pencher d'un côté ou tourner d'un côté (sa tête). Détourner, par ex., son discours du sujet principal pour passer à un autre.

تلوّى تلوّيًا Se remuer, s'agiter; se tordre,

Digitized by Google

à devenir mous, tendres.

Altéré de soif. مُلْتَاح

✱ لَاذَ o لَوْذًا بـ Chercher un refuge, un abri qq. part. Etre sous la protection de...

Refuge, abri, asile. مَلَاذ ج مَلَاوِذ

✱ لَازَ o لَوْزًا بـ Se réfugier chez qqn. Appartenir à qqn., être sous sa dépendance, dépendre de lui.

لَوَّزَ تلويزًا Farcir d'amandes (un mets, des figues, des dattes).

لَوْز Amande. Amandier. Amygdale. Glande.

لَوْزَة Une amande. Un amandier.

لَوْزِيَّة Sorte de nougat fait d'amandes.

لَوَّاز Marchand d'amandes.

مَلَاز ج مَلَاوِز Refuge, asile, abri.

✱ لَاشَ o وَلَوَّشَ Etre fatigué à l'excès, être harassé, être hors d'haleine, n'en pouvoir plus.

✧ لَوَّشَ تلويشًا Fatiguer à l'excès; courbaturer qqn.; essouffler qqn., mettre hors d'haleine.

✱ لَاصَ o لَوْصًا S'écarter de la droite voie. ✧ S'ennuyer. ✧ S'impatienter.

لَوْصَة ✧ Ennui. ✧ Impatience.

✧ لَاوَصَ وَلَاوَص Colique très-violente, miserere, passion iliaque.

لَايِص ✧ Ennuyé, fatigué.

✱ لُوط Loth.

لَاطَ o لَوْطًا Etre sodomite.

لِوَاط Sodomie.

لُوَاط وَلُوطِيّ Sodomite.

✱ لَاعَ o لَوْعَة Affecter profondément qqn. et lui causer de l'agitation, du malaise (amour.) Eprouver un malaise ou une vive émotion par suite de la frayeur ou de l'inquiétude.

لَوَّعَ تلويعًا Faire souffrir, abattre qqn. (maladie).

تَلَوَّعَ تلوّعًا Eprouver de la douleur et du malaise.

التاع التياعًا Etre affecté, affligé. Brûler d'un amour ardent, être en proie à la flamme de l'amour.

تَلَوُّع Malaise, trouble, agitation.

مُلَوَّع وَمُتَلَوِّع Inquiété; agité; affligé.

✱ لُوف Estragon, serpentaire (plante).

✱ لَوِقَ وَلَوَّقَ (عوض لَيَّقَ) Courber, rendre courbe, biais, de travers.

✧ انلوق والتوق Etre courbé; être contourné; être de travers.

لَوْقَة ✧ Courbure.

أَلْوَق م لَوْقَاء ✧ Courbe, de travers.

مُلَوَّق ✧ Courbé, plié; contourné.

✱ لَاكَ o لَوْكًا Ronger qqch. de dur. Mâcher.

✱ لَوْلَب ج لَوَالِب Tuyau, conduit. Bec d'alambic. ✧ Escalier tournant.

لَوْلَبِيّ وَمُلَوْلَب ✧ En spirale, spiralé.

✱ لَامَ o لَوْمًا وَمَلَامَة Blâmer, critiquer,

Digitized by Google

nimaux, aux abeilles, par ex., instinct de faire le miel.

مُلْهِم Qui inspire.

مُلْهَم Inspiré.

* لَهَا o لَهْوًا ب Se divertir, s'amuser de qqch. ; se faire un passe-temps de qqch.

* لَهِيَ o والتهى ب Se distraire au point d'oublier ce dont on était préoccupé.

لَهَّى ولاهى Distraire, amuser qqn. par qqch.

الهى الهاء Distraire, occuper, préoccuper (pensée du jeu...).

تلاهى تلاهيًا Jouer, s'amuser, se divertir.

لَهْو Jeu, passe-temps, divertissement, distraction. ✧ Dialecte.

أُلْهُوَّة Distraction, tout ce qui sert à nous distraire, à nous amuser.

تَلْهِيَة Action de distraire. Distraction, ce qui distrait (joujou, divertissement).

لَهِيّ Polonais.

مِلْهَى ج مَلَاهِي Joujou, hochet ; tout ce qui sert à distraire ou à égayer.

مَلْهَى ج مَلَاهِي Lieu de divertissement. Divertissement.

مُلْهٍ Amusant, plaisant, badin (homme). Qui distrait.

مُلْتَهِي Distrait. Préoccupé.

* لَهْوَج وتَلَهْوَج ✧ Faire qqch. avec précipitation.

تَلَهْوُج ✧ Précipitation.

مُتَلَهْوِج ✧ Qui se précipite dans ce qu'il fait.

* لَوْ Si.

لَوْلَا ولَوْلَم Sinon.

* لاب — لَابَة ولُوبَة Lybie. Ethiopie.

لَابِيّ Lybien. Ethiopien.

لُوبِيَاء ولوبية Haricot.

* لَاتَ Il n'y a point.

لات حين مَنَاص. Ce n'est pas le temps de fuir.

* لَوَّث تلويثًا Salir qqn. ou qqch. de boue, d'ordures...

تلوَّث تلوُّثًا Etre sali d'ordures, de boue. Etre souillé, se souiller.

لَوْث ولَوْثَة Saleté, ordures. Souillure.

مُلَوَّث Sali. Souillé.

* لَاح o لَوْحًا Apparaître (étoile). Paraître, sembler à qqn. Briller (éclair).

لَوَّح تلويحًا ✧ Faire briller qqch. en l'agitant aux yeux de qqn. (par ex., une lame, etc...). Commencer à mûrir, à devenir mou, tendre (baies des raisins).

التاح التياحًا Etre altéré de soif.

لَوْح أَلْوَاح Table, planche, ais, plaque longue et étroite en pierre ou en bois sur laquelle on trace des caractères, des inscriptions.

تَلْوِيح ج تَلَاوِيح Action de faire briller. Métonymie.

تَلَاوِيح Fruits qui commencent à mûrir,

Digitized by Google

لَمَّاع Très-brillant, très-éclatant.

أَلْمَع وأَلْمَعِيّ Doué d'un esprit vif et pénétrant.

أَلْمَعِيَّة Esprit vif et pénétrant; pénétration d'esprit.

مُلَمَّع Brillant, éclatant de splendeur.

* لمّق تلميقاً Suffire à qqn. pour sa nourriture (provisions de bouche).

لَمَّق (عوض رمّق) Bâcler, faire qqch. peu solidement; brocher un travail.

* لملم لملمةً Ramasser d'ici de là, réunir.

تلملم تلملماً Etre ramassé, rassemblé de toutes parts.

* ان — لِيمُون Limon, citron.

* لَن Non, jamais...

لَن تراني Tu ne me verras pas.

* لهِب a لَهَبًا Brûler, flamber (feu).

الهب الهاباً Allumer le feu et faire qu'il s'élève en flamme.

التهب التهاباً S'allumer et lancer une flamme (feu). Etre enflammé, être affecté d'une inflammation (partie du corps).

لَهَب ولَهِيب Flamme, ardeur du feu.

إلتهاب Inflammation.

مُلتَهِب Enflammé; affecté d'une inflammation.

* لهَث a وتلهّث Tirer la langue (chien fatigué). Respirer, prendre haleine. Etre essoufflé.

* لهِج a لَهَجًا Aimer passionnément qqch. et y être adonné. Parler de ce qu'on aime.

لَهجَة Langue. ◆ Ton, accent, langage.

لَهِج ب Epris de..., amoureux de...

* لَهَط a لَهْطاً ◆ Avaler précipitamment. ◆ Ravir, enlever en un clin-d'œil.

* لهِف لَهَفاً Avoir de vifs regrets pour une chose qui nous est échappée. Etre troublé, être dans l'agitation. Etre essoufflé.

تلهّف تلهّفاً على Gémir, être affligé pour avoir perdu qqch. Plaindre le sort de qqn.

تلهّف الى Soupirer après..., désirer ardemment.

التهف التهافاً S'enflammer, prendre feu, être plein d'ardeur (cheval).

لَهف Regret, tristesse, affliction.

يا لَهْفي عليك Que tu es malheureux !

يا لَهْف فلان Qu'il est malheureux !

لاهِف ولَهِيف ومَلْهُوف Triste, affligé. Troublé. ◆ Essoufflé.

مُتلَهِّف Qui regrette. Triste. Qui désire ardemment.

* لهم — الهم الهاماً Apprendre, inspirer à qqn. qqch. (Dieu).

استلهم استلهاماً Désirer, demander ardemment d'être inspiré, de recevoir des inspirations.

إلْهَام ج إلْهَامات Inspiration divine. Instinct particulier donné à chaque espèce d'a-

Digitized by Google

● لَمْ ولَمَّا Non, ne, pas encore.

لَمَّا Lorsque, après que.

أَلَمْ وأَلَمَّا Est-ce que ne..?

● لَمَّ o لَمًّا Rassembler, réunir en ramassant de tous côtés ce qui était dispersé; ramasser, recueillir.

أَلَمَّ إلمامًا Atteindre, frapper qqn. (malheur).

اِنْلَمَّ اِنْلِمامًا Etre ramassé, recueilli.

اِلْتَمَّ اِلْتِمامًا Se rassembler, se réunir.

لَمَّة Collecte, quête pour qq. œuvre de bienfaisance.

لَمَم Folie, démence.

لَمَّام Qui recueille. Quêteur.

مُلِمّ Qui frappe, qui afflige qqn. (malheur).

مُلِمَّة ج مُلِمَّات Accident, malheur, coup du sort.

مَلْمُوم Ramassé, rassemblé et réuni sur un seul point.

● لمج — لُمْجَة Déjeuner ou goûter, ou un peu de nourriture prise avant un repas.

● لَمَح a لَمْحًا Regarder qqn. comme en passant, lancer un regard comme à la dérobée sur qqn.

لَمَّح تلميحًا Parler à mots couverts; faire allusion à...

اِلْتَمَح اِلْتِماحًا Entrevoir, jeter un regard furtif.

لَمْح Evidence, ce qui saute aux yeux.

لَمْحَة Coup-d'œil, regard jeté à la dérobée.

تَلْمِيح Allusion.

مَلامِح و ✦ تَلامِيح Quelques traits, quelques rayons sur la face d'un enfant (qui rappellent son père).

● لَمَس o لَمْسًا Toucher, palper qqch. avec la main. Chercher ou demander qqch.

لامَس مُلامَسَة Toucher qqn. avec les mains.

اِلْتَمَس اِلْتِماسًا Supplier, demander avec instance qqch.

لَمْس Attouchement, contact. Toucher.

اِلْتِماس Demande, prière, supplication.

مُلامَسَة Attouchement réciproque.

مَلْمَس Endroit que l'on touche avec la main, que l'on palpe.

مُلْتَمِس Qui demande, qui prie, qui supplie.

مَلْمُوس Touché, palpé.

✦ مَلْمُوس ب Attaché à...; dépendant de...

● لَمَّص تلميصًا ب ✦ Se coller, s'attacher à... ✦ Coller, unir ensemble, joindre.

● لَمَع a لَمْعًا ولَمَعانًا Briller, luire (éclair); étinceler.

لَمَّع تلميعًا Etre très-brillant, très-luisant. Faire luire, faire briller.

لَمْع ولَمَعان Eclat, splendeur, clarté.

تَلْمِيع ج تَلامِيع Eclat, brillant d'une lance, d'une arme polie.

لامِع Qui brille, qui étincelle.

لامِعَة ج لَوامِع Clarté, lumière tremblante.

Digitized by Google

استلقى استلقاء ◆ Recevoir, saisir ce qui est jeté, ce qui tombe d'en haut.

استلقى على Se coucher sur le dos, ou tomber à la renverse.

لِقَاء ولِقًى Rencontre.

لِقَايَة Trouvaille.

تِلْقَاء Rencontre. En face, vers..., du côté...

تِلْقَاءَهُ En face de lui.

من تلقاء نفسه Spontanément, de son propre gré.

مُلْقًى على Appuyé sur...

مُلْقًى ومُلْتَقًى Lieu de rencontre, de rendez-vous. Embranchement. Confluent de deux eaux.

مُلَاقَاة Rencontre, entrevue.

مُتَلَقٍّ Qui rencontre. Qui accepte, qui reçoit qqch.

✱ لَكَّ i لَكًّا Porter, asséner un coup de poing à qqn.

التكّ التكاكًا Etre comprimé, serré, resserré. Faire des fautes en parlant. ◆ S'embrouiller dans une affaire.

لَكّ Laque, cire d'Espagne.

لَكّ ج لُكُوك Lakk (chiffre en usage dans l'Inde), cent mille.

لَكَّة ج لَكَّات Coup de poing.

مُلْتَكّ Qui parle mal, qui fait des fautes en parlant.

✱ لكح a ولكّح Frapper qqn. avec le poing.

◆ Lécher.

◆ تلكّح تلكّحا Etre léché.

✱ لَكَزَ o لَكْزًا Donner à qqn. un coup de poing (à la poitrine), pour le repousser; repousser.

◆ تلكّز تلكّزا على Critiquer qqn.; se moquer de qqn.

◆ لَكَش o لَكْشًا Fixer, arrêter le prix d'une marchandise, en empêcher la hausse. Frapper, battre (sa monture).

◆ انلكش انلكاشا Etre arrêté (prix d'une marchandise). Etre frappé.

◆ لَكْشَة Coup donné à une bête de somme.

◆ مَلْكُوش Arrêté à l'état de baisse (prix).

◆ لَكَف o ولكّف في Faire tous ses efforts (pour faire consentir qqn. à...).

◆ لَكْلَك لَكْلَكَة Frapper qqn. avec le poing, à plusieurs reprises.

✱ لَكَم o لَكْمًا Frapper qqn. d'un coup de poing sur la poitrine pour le repousser.

✱ لَكِن a لُكُونَة ولُكْنَة S'exprimer avec difficulté.

لَكِنْ ولَكِنَّ Mais, mais au contraire; cependant.

◆ لَكَن ج أَلْكَان Cuvette en cuivre.

أَلْكَن Qui s'exprime difficilement, bègue.

✱ لِكَيْ ولِكَيْمَا Afin que..., pour que...

✱ لِكَيْلَا Afin que..., ne...

Digitized by Google

en le contrefaisant.

لَقْلَق ج لَقَالِق Cigogne (oiseau).

لَقْلَقَة Claquement (produit avec la langue, les ailes, etc,).

مُلَقْلَق ✦ Sali, éclaboussé (enfant).

✱ لَقِمَ a والتقم Avaler, manger. ✦ Couper, morceler (le pain).

لقّم تلقيماً Faire avaler qqch. à qqn. ✦ Abecquer, donner la becquée à un oiseau. ✦ Mettre le café dans la cafetière quand l'eau bout.

تلقّم تلقّماً ✦ Etre morcelé (pain), être coupé en petits morceaux.

التقم التقاماً Avaler promptement.

لُقْمَة ج لُقَم Morceau de pain, de viande... Bouchée, morceau qu'on avale en une fois. ✦ Becquée.

مُلَقَّم ✦ Abecqué (oiseau).

✱ لَقِنَ a لَقَانَة Avoir l'intelligence très-vive et très-prompte à saisir et à comprendre tout promptement.

لقّن تلقيناً Instruire qqn. dans une chose, la lui faire comprendre ✦ Suggérer, inspirer. ✦ Dicter.

تلقّن تلقّناً Etre instruit. ✦ Recevoir les conseils, les inspirations de qqn.

لَقَانَة ولَقَانِيَة Intelligence vive, subtile, prompte à saisir, à comprendre.

✦ لَقُونَة ولاقونة Mastic, composition de résine et de brique pilée.

تَلْقِين ✦ Insinuation; suggestion; instigation. ✦ Dictée.

لَقِن Doué d'un esprit subtil, d'une intelligence très-vive.

مُلَقَّن ✦ Qui agit d'après les conseils, les inspirations d'un autre.

✱ لَقِيَ o لَقْوَة Avoir la bouche tordue par la paralysie.

لَقْوَة Paralysie de la bouche; coins de la bouche distordus.

✱ لَقِيَ a لِقَايَة ولِقَاء Rencontrer qqn. ou qqch. Trouver qqch. ou qqn. ✦ Durer, faire un bon usage (habit). ✦ Soutenir l'épreuve du temps; être solide. ✦ S'appuyer sur...

لاقى ملاقاة ولقاء Rencontrer qqn. Aller à la rencontre de qqn.

القى القاء Jeter, lancer. Appuyer qqch. sur...

القى عن Oter qqch. de sa place. Jeter loin de...

القى على Mettre qqch. sur le dos de qqn., l'en charger.

تلقّى تلقّياً ب Rencontrer qqn., aller à la rencontre de qqn. avec qqch.

تلاقى تلاقياً Se rencontrer, se trouver face à face les uns avec les autres.

التقى التقاء Se trouver, être trouvé; être susceptible d'être trouvé qq. part (objet).

qui a fait ses petits.

مُلْقَح Fécondé (palmier). ◆ Etendu par terre.

● لَقِسَ o لَقَسًا ◆ Blâmer qqn., injurier qqn. Saisir qqch., en un clin-d'œil, avec les dents et les lèvres (chien auquel on jette qqch. dans la gueule).

لَقَّسَ تَلْقِيسًا ◆ Retarder qqn.

تَلَقَّسَ تَلَقُّسًا ◆ Etre retardé. ◆ Etre attardé. ◆ Etre tardif, lent à mûrir.

تَلَقُّس ◆ Retard. ◆ Tardivité, lenteur à mûrir.

لَقِيس ◆ Attardé, qui vient tard, tardif; lent à mûrir.

مُتَلَقِّس ◆ Retardé, attardé.

● لَقَشَ o وَلَاقَشَ ◆ Parler, s'entretenir avec qqn.

لَقْش ◆ Parole, discours.

لَقَش ◆ Cœur du pin.

● لَقَطَ a لَقْطًا Ramasser ce qui est tombé par terre. ◆ Attrapper, atteindre qqn. en courant. ◆ Pincer, prendre qqn.

لَقَّطَ تَلْقِيطًا Ramasser de tous côtés, çà et là. Glaner. ◆ Rattraper qqn. ◆ Attraper (un oiseau). ◆ Prendre, saisir qqn.

لَاقَطَ وتَلَاقَطَ ◆ Atteindre, attraper qqn. ◆ Se donner des coups de cornes (bêtes à cornes).

تَلَقَّطَ تَلَقُّطًا Ramasser de tous cotés, çà et là. Etre ramassé. Etre glané. ◆ Etre saisi, pincé.

لَقَط ج أَلْقَاط Tout ce qu'on ramasse par terre, grains, épis glanés après la moisson.

لُقْطَة ولُقَاطَة Ce qu'on ramasse par terre; trouvaille, objet trouvé dont on ne connaît pas le propriétaire.

لَقَطَة ج لَقَائِط ◆ Cordon, cordonnet.

لِقَاط Epis qui tombent par terre et qu'on glane; glane.

لَقِيط ج لُقَطَاء Ramassé par terre. Trouvé (enfant), champi.

مِلْقَط ج مَلَاقِط Tenailles. Pincette.

مَلْقُوط ج مَلَاقِيط Ramassé par terre. Glané. Enfant trouvé. ◆ Saisi, pincé (voleur).

● لَقِفَ والتَقَفَ Avaler en un clin-d'œil un morceau tombé par terre, ou jeté par qqn. Saisir, comprendre promptement qqch.

لَقْف Promptitude à saisir, à enlever qqch., à comprendre qqch.

مَلْقُوف Enlevé promptement. Avalé en un instant.

● لَقْلَقَ لَقْلَقَةً Produire un bruit en s'envolant (cigogne); faire entendre un claquement avec la langue. ◆ Salir en répandant de l'eau çà et là.

تَلَقْلَقَ تَلَقْلُقًا ◆ Se salir, s'éclabousser (enfant qui joue dans la boue).

تَلَوْلَقَ تَلَوْلُقًا على ◆ Se moquer de qqn.

Digitized by Google

مَلْفُوظ Prononcé.

* لفق i لَفْقًا Coudre en mettant bout à bout deux morceaux, deux lés. ◆ Ourler.

لفّق تلفيقًا Coudre en mettant bout à bout deux pièces. Joindre, unir. Composer un discours, en agencer les parties. Altérer un discours par des interpolations et additions fausses. Réunir, mélanger. Faire un tissu de calomnies, de mensonges. ◆ Brocher un travail.

انلفق انلفاقًا Etre cousu l'un à l'autre (deux pièces). ◆ Etre ourlé.

لِفْق ولِفْقَة Pan d'une robe, lé.

تَلْفِيق Altération d'un récit. ◆ Salmigondis, gâchis, etc.

تَلْفِيقَة Assemblage de différentes choses, de différents contes ou sentences.

مُلَفَّق Altéré par des additions fausses (livre). ◆ Mêlé, mélangé de toute sorte de choses.

مَلْفُوق Cousu l'un à l'autre (pans). ◆ Ourlé.

* لفلق لفلقةً Envelopper, entortiller; plier une chose dans une autre. Ramasser, réunir de tous cotés.

تلفلق تلفلقًا في Etre enveloppé, entortillé dans... S'entortiller dans...

* لفى i لَفَايَةً الى ◆ Revenir, rentrer à la maison.

لفى في الى ◆ Fréquenter une maison, une personne...

لفّى تلفيةً ◆ Attirer qqn. chez soi, le faire venir à sa maison, l'inviter à la fréquenter.

الفى الفاءً Trouver qqch. Trouver qqn. tel ou tel.

تلافى تلافيًا Réparer, arranger, raccommoder.

لَفَايَة ◆ Etrangers, population flottante d'une ville; colonie.

مُلْفَى ◆ Lieu de réunion, endroit où l'on se rencontre, rendez-vous.

* لقّ o لَقًّا ◆ Laper. ◆ Locher (fer de cheval). ◆ Grouiller (ventre).

* لقّب تلقيبًا Surnommer qqn., lui donner un surnom.

تلقّب تلقّبًا Etre surnommé de..., porter tel ou tel surnom.

لَقَب ج أَلْقَاب Surnom, sobriquet; vocable.

مُلَقَّب Surnommé, portant le surnom de...

* لقح a لقحًا ولقحًا Féconder un palmier avec le pollen du palmier mâle. Féconder une femelle. Jeter, lancer. Jeter par terre.

تلقّح تلقّحًا Etre jeté par terre. ◆ S'étendre par terre, se coucher de tout son long.

التقح التقاحًا Etre jeté par terre. ◆ S'étendre, se coucher par terre.

تَلْقِيح Action de féconder un palmier.

لَقُوح ج لِقَاح Pleine (chamelle). Femelle

Digitized by Google

tout à fait.

تلفّف تلفّفًا S'envelopper, s'entortiller dans son manteau.

التفّ التفافًا S'envelopper dans son manteau. Etre touffu, d'une végétation riche et luxuriante (plantes).

لفّ Action de plier, d'envelopper. Pli. Tour; détour.

من دون لفّ Sans détour.

لفّ ونشر Action de plier et déplier.

لفّة ج لفّات Turban, bandeau.

لفافة ج لفائف Tout ce qui sert à envelopper, à entortiller qqch. Chiffon, enveloppe, bandeau, etc...

لفيف Mêlé, mélangé de plusieurs choses (par ex., multitude de gens de toute espèce). Ami intime.

مِلفّ ومِلفاف Ce qui sert à plier.

مُلفّف Enveloppé, entortillé.

مُلتفّ Touffu, épais (bois).

ملفوف Enveloppé. Pommé. Chou.

● لفت i لفتًا Tourner et retourner un objet ou qqch. dans...

تلفّت تلفّتًا الى Se retourner, tourner la face du côté de...

التفت التفاتًا الى Se retourner, tourner le visage, la tête du côté de qqn. Avoir, prendre soin de qqch.

لِفت Navet; rave; chou-rave.

لفتة ج لفتات Un tour du corps ou un regard jeté à droite ou à gauche, quand on se retourne vers qqn. Pli, repli. Tour; détour.

تلفيت Action de tourner la tête vers qqn.

التفات Action de se retourner et d'être tourné du côté de... Attention. Egards. Soins qu'on prend d'une chose.

مُلتفت Qui tourne la tête. Qui prend soin de...

● لفح a لفحًا Brûler qqch., causer du mal par son intensité (feu, chaleur brûlante). Porter à qqn. un léger coup de sabre. ◆ Manger, avaler instantanément.

لفحة ◆ Une gorgée avalée promptement et avec gloutonnerie.

لافح Brûlant (feu). ◆ Glouton.

لفّاح Mandragore (plante).

ملفوح Brûlé. ◆ Avalé en un clin-d'œil (morceau).

● لفظ i لفظًا Jeter dehors (de la bouche) la salive. Prononcer un mot, des paroles.

تلفّظ تلفّظًا ب Prononcer des paroles; prononcer de telle ou telle manière.

انلفظ انلفاظًا Etre prononcé.

لفظ ج ألفاظ Prononciation.

لفظيّ Littéral, exprimé par la parole.

لفظيًّا Littéralement.

لفظة ج لفظات Un mot, une parole.

Digitized by Google

تلاعن تلاعُناً Se maudire réciproquement.

التعن التعاناً Devenir mauvais, maudit à l'égard de qqn.

لَعْن ولَعْنَة Malédiction, imprécation.

لَعَانَة Méchanceté.

لَعِين Maudit, exécrable, qui mérite d'être maudit.

مَلْعَنَة ج مَلَاعِن Méchanceté; sujet de malédiction.

مَلْعُون ج مَلَاعِين Maudit. ◆ Colique souvent mortelle chez les chevaux.

* لغب a لَغَباً Etre très-las, très-fatigué.

* لغز o لَغْزاً Changer la forme d'une chose, la rendre contournée.

الغز الغازاً Faire des énigmes, parler par énigmes, envelopper le véritable sens d'une pensée dans des paroles obscures.

لُغْز ج أَلْغَاز Enigme.

لَغَّاز Qui se sert de termes obscurs, énigmatiques.

مُلْغِز عن Qui parle par énigmes, qui fait allusion à...

مُلْغَز Enigmatique, obscur, ambigu.

* لغم a لَغْماً Ecumer, avoir la bouche écumante (chameau).

لَغْم ج لُغُوم ولُغُومَة ◆ Mine, cavité souterraine pratiquée sous un bastion, etc., pour le faire sauter par la poudre. ◆ Tirage à la poudre. ◆ Fleuret, ciseau pour battre la mine.

عمل لَغْماً ◆ Battre la mine, tirer à la poudre (des rochers).

لغمجي ◆ Mineur.

* لغا o لَغْواً Parler. Dire des choses futiles, tenir des discours vains.

لغا ب وفي Parler de qqn. ou de qqch.

الغى الغاءً Exclure, éliminer (du nombre). Omettre, oublier, passer, sauter, négliger.

لَغاً Son, voix.

لُغَة ج لُغًى ولُغَات Mot, expression. Locution. Langue, idiome, langue générale (et non pas technique).

علم اللغة Lexicographie.

اهل اللغة Lexicographe.

لَغْو Conversation. Sujet du discours. Futilité, vanité.

لُغَوِيّ ولُغَوِيّ Appartenant à un idiome. Littéral. Lexicographique.

لُغْوَة Sujet du discours, ce dont on parle. Idiome. Patois.

إِلْغَاء Omission. Elimination.

مُلْغًى Supprimé, éliminé, omis.

* لَفّ o لَفّاً Plier, rouler. Envelopper, entortiller, entourer de qqch.; bander; plier une chose dans une autre.

لفّ على Joindre, mettre l'un avec l'autre. Se plier, se replier sur...

لفّف تلفيفاً Envelopper, entortiller bien,

Digitized by Google

chet, joujou ; dé. Plastron, celui que tout le monde prend pour objet de ses plaisanteries.

أُلْعُوبَة و ◆ لَعُّوبَة Jeu, divertissement, badinage. Ce qui prête à rire, ou est le sujet du divertissement.

لُعَاب Bave (d'enfant).

لُعَابِيّ Mucilagineux.

تَلَاعُب Badinerie. Tromperie.

لَعَّاب و لِعِّيب و لَعُوب Grand joueur, adonné au jeu et aux divertissements.

مَلْعَب ج مَلَاعِب Lieu où l'on se livre au jeu. Théâtre.

مَلْعَبَة Chose qui divertit, qui amuse.

مُلَاعِب Compagnon de jeu, partenaire.

مَلْعُوب ج مَلَاعِيب ◆ Jeu, ruse, fourberie ; intrigue. ◆ Tour de malice.

✱ لَعِج a لَعْجًا S'agiter dans le cœur (sentiment d'amour).

لَاعِج ج لَوَاعِج Violent, qui agite le fond du cœur (sentiment d'amour très-fort).

✱ لَعَس a و ◆ لَعْوَس Mordre qqn. ◆ Mâcher.

تَلَعَّس و ◆ تَلَعْوَس ◆ Etre mâché.

لَعْسَة و ◆ تَلَعْوُس ◆ Mastication.

لَاعِس و ◆ مُلَعْوِس ◆ Qui mâche.

✱ لَعَط a لَعْطًا Nuire à qqn. par un regard de son mauvais œil. ◆ Priver qqn. de ses faveurs, de ses bénédictions (Dieu).

لَعْطَة Regard d'un mauvais œil lancé sur qqn. et qui lui cause qq. mal. ◆ Absence de tout bien, de toute bénédiction.

مَلْعُوط Non béni, infortuné, maudit (maison, famille).

✱ لَعِق a لَعْقًا Lécher.

لَعَّق تَلْعِيقًا Faire lécher.

لُعْقَة Ce qu'on peut enlever d'un coup de langue en léchant.

لَعُوق Tout ce qu'on lèche; médicament que le médecin prescrit de lécher.

مِلْعَقَة ج مَلَاعِق Cuiller.

مَلْعُوق Léché.

✱ لَعَلَّ Peut-être, il se peut que.

لَعَلَّكَ Peut-être que toi.

لَعْل Rubis.

✱ لَعْلَع لَعْلَعَة Tirer la langue par suite de la chaleur (chien).

تَلَعْلَع تَلَعْلُعًا Trembler avec un mouvement oscillatoire comme le mirage (vapeurs dans une grande chaleur). Etre abattu, étourdi, n'en pouvoir plus de faim.

لَعْلَع ج لَعَالِع Mirage ou vapeurs que l'on voit dans un jour de grande chaleur.

لَعْلَعَة Langueur, abattement par suite de la faim.

✱ لَعَن a لَعْنًا Maudire qqn.

لَاعَن مُلَاعَنَة Eclater en imprécations contre qqn. et le maudire.

Digitized by Google

لُطْف ج أَلْطَاف Bonté, bienveillance.
Grâce, faveur, bienfait. ◆ Indisposition, légère maladie.

لَطَافَة Bienveillance ; délicatesse; politesse. Subtilité.

تَلَطُّف Douceur et amabilité dans les rapports avec les autres. Cajoleries, caresses.

لَطِيف ج لِطَاف Mince, subtil, délicat. Joli, gracieux, élégant. Bon, bienveillant.

اللطيف Le bon par excellence, Dieu.

لَطِيفَة ج لَطَائِف Bon mot, mot spirituel ou piquant. Expression élégante. Tout ce qui est fin et exquis.

مُلَاطَفَة Caresses, cajoleries, procédés pleins de bienveillance.

مُلَطَّف Rendu délicat, aimable, gracieux.

● لطم i لَطْمًا Souffleter qqn., donner à qqn. un soufflet, une tape.

لطّم تلطيمًا Souffleter qqn. avec force.

لاطم ملاطمة Donner un soufflet à qqn.

تلاطم والتطم Se souffleter les uns les autres. Se heurter, s'entre-choquer (vagues de la mer).

لَطْمَة Soufflet (donné sur la joue). Choc.

لَطِيم ومَلْطُوم Souffleté, qui a reçu un soufflet, des soufflets.

● لطى i لَطْيٌ Rester à une place et n'en pas bouger. Se mettre à l'abri. S'abriter qq. part.

تلطّى تلطّيًا Se mettre à l'abri, à couvert, s'abriter.

لَطْوَة ومَلْطًى Abri, lieu où l'on est à couvert.

لَاطٍ ومُتَلَطٍّ Qui cherche un abri, qui s'abrite ; abrité.

● لَظَّ i و ◆ لَزَّ على Presser qqn., le talonner.

● لَظِيَ a وتلظّى Brûler avec intensité et s'élever en flamme (feu).

لظّى تلظية Attiser le feu et le faire brûler avec force.

لَظًى Feu qui flambe.

اللَّظَى Feu de l'enfer, enfer.

● لعب a لَعِبًا Jouer, badiner; folâtrer. Jouer à un jeu de hasard. Jouer d'un instrument de musique.

لعب بالميدان Faire des exercices à cheval avec des javelots.

لعب بالسيف والترس Tirer des armes, faire des armes.

لعب على Se jouer de qqn.; tromper qqn.

لعّب والعب Faire jouer.

لاعب ملاعبة Jouer, folâtrer, badiner avec qqn. Jouer qqn., se moquer de lui.

تلاعب تلاعبًا ب Jouer qqn., se moquer de lui.

لَعْب لِعْب Jeu, badinage, divertissement.

لُعْبَة Un jeu, une partie de jeu, de divertissement. Tout ce qui sert à jouer, ho-

Digitized by Google

● لَصّ i لُصُوصَةٌ Etre voleur, faire le métier de voleur, de brigand.

تلصّص تلصّصًا Se faire voleur, exercer le brigandage.

تلصّص على Epier qqn. en secret.

لِصّ ج لُصُوص Voleur, brigand.

لُصُوصَة ولُصُوصِيّة Métier de voleur. Vol.

مُتَلَصِّص على Qui est attentif à..., qui épie en secret.

● لَصِق a والتصق Etre collé, se coller, s'attacher à qqch. ou à qqn.

لاصق ملاصقةً S'accrocher, s'attacher à qqn., ne plus le quitter.

لِصْق Compagnon inséparable.

مُلَاصَقَة Contiguïté.

مُلَاصِق Joint, collé. Contigu, voisin.

● لَصَم (الطلب لزم) ✧ Joindre, unir deux choses ensemble.

● لَطِئَ a لَطْأً ولُطُوءًا Etre de très-petite taille.

لَطِيّ ولَاطِئ Nabot; nain.

● لَطَخ a ولطّخ Salir qqn., éclabousser de qqch.

تَلَطَّخ والتطخ ب Etre sali, éclaboussé, se salir.

لَطْخَة Tache, saleté.

مُلَطَّخ Sali, éclaboussé.

● لَطَس لَطْسًا Frapper qqn.

● لَطَش o لَطْشًا (عوض لطس) Frapper un coup.

✧ لطّش تلطيشًا ب Avoir qq. connoissance en qq. science, par ex., en médecine.

✧ لَطْشَة Coup. Caprice; manie.

✧ مَلْطُوش Frappé. Toqué. Capricieux. Maniaque.

● لَطَع a لَطْعًا Donner un coup à qqn.

✧ Mettre le feu à..., brûler qqch.

لطّع تلطيعًا ✧ Brûler en plusieurs endroits (feu).

تلطّع والتطع ✧ Etre brûlé, recevoir les atteintes du feu.

لَطْعَة ✧ Brûlure.

أَلْطَع م لَطْعَاء Edenté, qui a perdu ses dents par suite de la vieillesse.

مُلَطَّع ✧ Brûlé en plusieurs endroits.

● لَطُف o لُطْفًا ب Etre bon, bienveillant pour qqn.

لطُف لَطَافَةً Etre mince, fin, délié, subtil, délicat. Etre gracieux, délicat avec qqn.

لطّف تلطيفًا Rendre délicat, gracieux. Mitiger, adoucir, tempérer.

لاطف ملاطفةً Traiter qqn. avec bonté, avec bienveillance; caresser, mignotter qqn.

تلطّف تلطّفًا Traiter avec bonté et courtoisie, être doux, poli à l'égard de qqn.

تلاطف تلاطُفًا Se montrer délicat, bienveillant, conciliant envers qqn.

استلطف استلطافًا Trouver délicat, gracieux.

gager et être lié par qqch. (par ex. par un serment). Etre responsable de..., envers qqn.; se charger de qqch.

استلزم استلزاماً Exiger, demander comme conséquence de..., comme une nécessité. Trouver nécessaire, obligatoire.

لُزوم Nécessité. Conséquence nécessaire.

إلزام Imposition d'une obligation.

إلتزام ج التزامات Obligation, devoir.

لازم Attaché joint, adjoint à un autre. Nécessaire, indispensable. Intransitif (verbe).

لازمة ج لوازم Choses nécessaires. Dévoirs.

مِلزمة ومِلزام Etau. Presse. Compresse.

مُلازم Attaché à la personne d'un autre. Aide, assistant.

مُلازمة Adhérence. Action d'accompagner qqn. et de se trouver toujours à sa suite. Assiduité, application.

مُلتزم ومَلزوم Obligé.

● لزن — لزّان ✧ Genet (arbrisseau).

● لَسّ o لَسّاً Manger. Lécher (un vase, une poêle).

● لَسب i لَسْباً Piquer qqn. (scorpion). Mordre.

● لسع a لَسْعاً Piquer qqn. (scorpion). Piquer par des propos malveillants.

● لسق a والتسق ب Se coller, s'attacher à...

السق الساقاً Coller une chose à une autre. Forcer qqn. de rester attaché à qqch.

● لسن i والسن Etre disert, avoir de la faconde, avoir la langue bien pendue.

لسّن والسن Faire aller en pointe, faire pointu et en forme de langue.

لسّن عن Faire allusion à...

السن ل Rapporter à qqn. les paroles d'un autre, être, pour ainsi dire, la langue de qqn., son organe auprès d'un autre.

لِسان ج ألْسُن وألْسِنة Langue. Languette de la balance.

لسان الثور Buglosse, bourrache (plante).

ذو لسانين Double, traître, dissimulé.

لسان الحال ولسان المَقال Langage d'action et de parole.

لسانيّ Lingual, formé à l'aide de la langue (lettre).

لَسِن وألْسَن ومُلسِن Qui a une bonne langue, qui s'énonce avec facilité.

● لشلش لشلشةً Etre pris d'une grande frayeur, au point d'éprouver un saisissement dans les intestins.

● لشى — لاشى ملاشاةً Détruire, supprimer, abolir, anéantir.

تلاشى تلاشياً Etre supprimé, anéanti; disparaître, s'évanouir, être réduit à rien.

مُلاشاة وتَلاشي Destruction, anéantissement.

مُلاشي Qui détruit, anéantit, vandale.

Digitized by Google

لَذْع ولُذْعَة Brûlure.

لَذْعَة شمس Coup de soleil.

لَذَّاع Brûlant (soleil). Piquant dans ses paroles.

لَوْذَع ولَوْذَعِيّ Mordant, virulent dans son langage. Doué d'un esprit vif et plein de sagacité.

مَلْذُوع Brûlé. Piqué, offensé.

* لذى — الَّذِي ج الَّذِين و الَّتِي Qui, lequel.

* لَزَّ i والزّ Joindre ou lier deux objets de manière qu'ils se tiennent ensemble. Serrer (les lignes d'écriture).

لَزَّ على (اطلب لظّ ولجّ) ◇ Presser, importuner qqn. ◇ Fatiguer, courbaturer.

لَزَز ◇ Action de presser, d'importuner, importunité.

لَزَّة ◇ Excès de fatigue dans une bête qu'on a trop pressée; courbature.

مَلْزُوز Joint, collé à qqch. ◇ Harassé pour avoir été trop pressé; courbaturé (bête).

* لَزَب o لُزُوبًا S'attacher, se coller à qqch. ◇ Etre ferme, solide.

لَزْبَة Disette ◇ Calamité.

لَازِب Qui se colle, qui s'attache. ◇ Ferme, solide.

◇ لَزَّاب Genièvre. Espèce de cèdre.

لَزَّابَة Un genièvre. Un cèdre sauvage.

* لَزِج o وتلزّج Etre tendre et s'étendre. Se coller, s'agglutiner à qqch. Etre visqueux et ductile (gomme, résine). Etre élastique.

لَزُوجَة Toute substance liquide et collante.

لَزِج Ductile, qui se laisse étendre, élastique. Visqueux.

* لَزِق a والتزق - S'attacher, se coller à qqch.

لزّق والزق Joindre, coller ensemble.

لَزْق Côte.

هو لزقي Il est ma côte, c.-à-d., mon compagnon inséparable. Il est à côté de moi.

لِزَاق Colle.

لَزْقَة Emplâtre, cataplasme.

لَزِيق Camarade inséparable.

مَلْزُوق Attaché. Collé.

* لَزِم a لُزُومًا S'attacher à une place et y rester. Etre assidu à faire qqch., s'appliquer à qqch. Accompagner qqn. partout, être adjoint à qqn. et le suivre. Etre nécessaire, obligatoire, être du devoir, être à faire, incombrer à qqn. (chose, devoir).

لازم مُلَازَمَة Etre attaché à qqn., le suivre en qualité d'aide, de serviteur. S'appliquer avec assiduité à qqch.

الزم الزامًا ب Adjoindre qqn. à un autre. Imposer à qqn. une chose comme obligatoire, l'obliger à la faire, obliger qqn à...

التزم التزامًا ب Etre obligé, forcé. S'en-

Barbe. لِحْيَة ج لِحىً ولُحىً

Barbe de bouc, salsifis sauvage. لِحْيَة التيس

Barbu, qui a une barbe grande, longue. أَلْحَى ولِحْيَانِيّ

Qui laisse croître sa barbe. مُلْتَحِي

* Mêler, mélanger; confondre, brouiller. لخبط لخبطة

* Extraire, tirer la partie la plus pure... Expliquer brièvement, esquisser, résumer, présenter la quintessence, le résumé. لخّص تلخيصاً

Résumé, quintessence, explication courte. تَلْخِيص

Expliqué en peu de mots, résumé. مُلَخَّص

* Se quereller avec qqn. لَدَّ o لَدًّا

Dispute, rixe. لَدَد

Grand querelleur, grand disputeur. أَلَدّ وأَلَنْدَد

* Piquer qqn. (scorpion). Lancer des traits satiriques, dire des mots piquants, piquer qqn. par des propos mordants. لَدَغ a لَدْغاً

Piqûre. لَدْغَة

Qui pique. لَدَّاغ

Piqué (par un scorpion). Piqué au vif par un propos mordant. لَدِيغ ومَلْدُوغ

* Etre doux, tendre, mou au toucher. لدُن o لَدَانَة ولُدُونَة

Chez, auprès de... لَدُنْ ولَدْنِ

Chez nous. لَدُنَّا

De notre part. من لَدُنَّا

Mollesse, flacidité (du corps). لَدَانَة ولُدُونَة

Tendre, mou, doux au toucher. لَدْن ج لُدْن ولِدَان

* Chez, auprès de... لدا — لَدَى

Auprès de toi; à toi. لَدَيْك

* Etre doux, agréable, délicieux. Faire bonne chère. Eprouver du plaisir en savourant qqch. de délicieux. لَذَّ i لَذَّة ولَذَاذَة

Rendre suave, agréable, délicieux; causer du plaisir. لذّذ والذّ

Savourer qqch. et en éprouver du plaisir; trouver du plaisir, trouver ses délices dans... تلذّذ والتذّ ب

Prendre plaisir, éprouver du plaisir, du contentement dans... استلذّ استلذاذاً ب

Plaisir, délices, volupté. لَذَّة ج لَذَّات

Plaisir, jouissance. اِلْتِذَاذ واِسْتِلْذَاذ

Doux, agréable, suave, délicieux. لَذّ ولَذِيذ

Plus délicieux, plus agréable. أَلَذّ

Délices, plaisir, volupté. مَلَذَّة ج مَلَاذّ

Qui éprouve, qui goûte du plaisir. مُسْتَلِذّ

* Brûler une chose (feu). Blesser qqn. par un propos mordant. لَذَع a لَذْعاً

Etre brûlé par le contact des flammes. Eprouver une douleur cuisante. Etre piqué, blessé par les paroles de qqn. انلذع والتذع

Digitized by Google

vre.

مُلْحَق Adjoint, annexé, ajouté. Apostillé. Annexe. Appendice. Post-scriptum.

مَلْحُوق Rejoint, atteint, rattrapé.

* لحلح وتلحلح Rester à sa place et ne pas bouger. ◆ Bouger, se déplacer.

تلحلح تَلَحلُحًا ◆ Trouver du goût, du plaisir dans...

* لحم o ولحّم Raffermir, consolider. Souder un objet en métal.

لاحم ملاحمةً Joindre, souder l'un à l'autre. S'allier à une famille, y entrer par mariage.

ألحم إلحامًا Joindre et ajuster deux objets, deux parties. Souder. Etre charnu, gras. Rendre (un combat) acharné. Tramer, donner la trame à un tissu.

تلحّم تلحّمًا Etre, devenir acharné (combat). S'entre-tuer, se donner réciproquement la mort. Etre soudé.

التحم التحامًا S'unir, se joindre, se coller (différentes parties entr'elles).

لَحْم ج لُحُوم ولُحْمان Viande, chair. Chair, pulpe d'un fruit.

لَحْمَة Morceau de viande, de chair, de pulpe

لُحْمَة Trame d'un tissu.

لِحام Soudure.

لَحّام Boucher. Marchand de viande.

اِلْتِحام Union, alliance; connexion, adhérence.

لَحِيم ومُلْحِم Charnu, gras. Pulpeux.

مَلْحَمَة ج مَلاحِم Combat, bataille, mêlée. Boucherie.

مَلْحُوم Joint, uni. Soudé. Tramé.

* لحن o لَحْنًا Se tromper, faire des fautes en parlant. Commettre des barbarismes en écrivant, en mettant à tort et à travers les voyelles.

لَحَّن تلحينًا Relever une faute de langage, un barbarisme, trouver que qqn. ne sait pas parler l'arabe. Psalmodier en lisant qqch., lire en chantant.

لَحْن ج أَلْحان Son, mélodie, accord, accents de voix et chant des oiseaux. Modulation. Air, ton. Chant. Faute de langage, barbarisme...

صناعة الالحان L'art des sons, la musique.

تَلْحِين Psalmodie, lecture psalmodiée.

لاحن ولَحّان Qui fait des fautes de langage.

مُلَحِّن Qui psalmodie; chantre.

مَلْحُون Rempli d'erreurs, de fautes (livre).

* لحا o لَحْوًا Enlever l'écorce intérieure d'un arbre, d'un bois. Faire un affront à qqn.

التحى التحاء Commencer à avoir de la barbe; avoir de la barbe (jeune homme).

لَحْي Joues, menton, endroit où pousse la barbe.

لِحاء Ecorce intérieure de l'arbre.

Digitized by Google

مَلْحُوس Léché. Rendu net pour avoir été léché.

● لَحَظ a لَحْظًا Jeter un regard détourné sur qqn. et le regarder de travers, de côté. Regarder, considérer. Comprendre que.

لاحظ ملاحظةً Observer avec attention, faire attention à qqch., être attentif. Considérer, observer. Surveiller qqn. Avoir soin de qqn.

تلاحظ تلاحظًا Se considérer les uns les autres. Etre l'objet de la sollicitude, des soins de qqn.

لَحْظ ج أَلْحَاظ Regard. Œil.

لَحْظَة Un regard, un coup-d'œil. Un clin-d'œil.

مُلاحَظَة Considération ; observation. Attention, soin qu'on a de qqn.

مُلاحِظ Qui observe; qui est attentif. Qui épie.

مَلْحُوظ Observé, examiné, considéré. ◆ Observation, considération.

● لَحَف a والحف Envelopper qqn. d'un drap, d'une couverture.

تلحّف والتحف S'envelopper d'un drap, d'un linge, d'un étoffe ; se vêtir d'un vêtement. ◆ Garder le lit, être alité.

لِحْف Pied d'une montagne peu élevée.

لِحَاف ج لُحُف Couverture de lit. Drap, pièce d'étoffe dont on s'enveloppe le corps.

مِلْحَفَة ج مَلَاحِف Drap de lit, linceul ; drap de lit cousu à la couverture. Manteau.

مُتَلَحِّف ومُلْتَحِف Enveloppé d'une couverture, d'un vêtement ..

● لَحِق a لَحَاقًا Atteindre, réjoindre qqn. ou qqch; arriver jusqu'à... Rattrapper. Suivre qqn. S'attacher à qqn. et en être inséparable.

لحق ب S'attacher, s'unir à qqn. Suivre qqn.

◆ لحّق تلحيقًا على Donner, fournir au fur et à mesure.

لاحق ملاحقةً Atteindre, rejoindre qqn. à force de le suivre, le rattraper.

الحق إلحاقًا Atteindre, rattraper qqn. Adjoindre, annexer, affilier, aggréger.

تلاحق تلاحقًا Se rattraper les uns les autres, se rejoindre. Venir à la suite les uns des autres de manière à former une succession non interrompue.

التحق التحاقًا Se joindre et s'attacher à qqn. Etre annexé, affilié, aggrégé.

استلحق استلحاقًا Chercher à atteindre, poursuivre.

إِلْحَاق Annexion, adjonction. Affiliation, aggrégation. Addition à un codicille.

لَاحِق Qui rejoint, qui rattrappe, qui atteint qqn; qui va assez loin pour rejoindre un autre.

مُلْحِق Qui suit et rejoint qqn. Qui atteint, qui va jusqu'à... Qui annexe, qui fait sui-

* لثا — لثة ج لثات ولثى Gencive.

* لجّ i لجاجة على Insister sur qqch., persister dans... Importuner, presser qqn.

لجّج تلجيجا Etre lancé en pleine mer (vaisseau). ✧ S'enfoncer, s'abimer, faire naufrage (vaisseau).

لاجّ ملاجّة Se disputer avec opiniâtreté.

ألجّ إلجاجا Presser, importuner.

لجّ ولجّة ج لجج Foule, grande quantité. Pleine mer. Abîme de la mer.

لجاج ولجاجة Insistance, persistance, instance. Importunité.

لاجّ ولجوج Querelleur, disputeur. Importun.

ملجوج عليه Pressé, importuné.

* لجأ والتجأ Se réfugier, chercher un refuge chez qqn., auprès de qqn.

لجّأ وألجأ Forcer, contraindre qqn. à faire qqch. malgré lui. Forcer qqn. à chercher un refuge.

لجأ وملجأ Refuge, asile, abri.

إلتجاء Action de chercher un refuge. Recours à la protection de...

تلجئة Contrainte, violence.

لاجئ وملتجئ Qui se réfugie, qui recourre à la protection de...

* لجب a لجبا Faire du bruit, du vacarme.

* لجم — ألجم و✧ لجّم Brider (un cheval). Refréner, réprimer.

انلجم والتجم Etre bridé. Etre refréné.

لجام ج ألجمة ولجم Bride; mors, frein.

إلجام Action de brider, de refréner.

ملجم و ✧ ملجوم Bridé. Refréné.

* لجن — ✧ لجاون Légion.

لجين (او فضة) Argent (métal).

* لحّ i لححا الى S'approcher, se rapprocher de..., être proche.

ألحّ إلحاحا Rapprocher qqch. de... Insister sur qqch. auprès de qqn., persister à lui demander qqch.

إلحاح Instance. Insistance.

ملحّ على Qui insiste, qui demande avec instance, qui revient souvent à la charge.

* لحد a لحدا ولحّد Pratiquer un creux latéral dans une fosse pour y enterrer un mort. Enterrer un mort.

ألحد إلحادا Dévier, s'écarter de la ligne droite. Dévier du sentier de l'orthodoxie, devenir hérétique. Enterrer, inhumer un mort.

لحد لحود Creux latéral dans une fosse pour y ensevelir un mort. Tombeau, tombe.

إلحاد Déviation. Hétérodoxie.

ملحد Qui dévie. Hérétique. Hétérodoxe.

ملحود Creusé dans une des parois de la fosse (tombeau).

* لحس a لحسا ولحسة Lécher qqch.

لحّس تلحيسا Faire lécher, donner à lécher.

Digitized by Google

لَبَّان Qui fabrique des briques de terre. Marchand de lait aigre.

مِلْبَن ج مَلَابِن Vase dans lequel on trait du lait. Forme, moule dans lequel on moule les briques. ◆ Caisse d'une porte, d'une fenêtre.

* لَبَّى تَلْبِيَة Se rendre promptement aux désirs de qqn., correspondre aux désirs de qqn. Répondre à celui qui appelle, en lui disant: لَبَّيْكَ me voilà!

لَبَّيْكَ Me voici! me voilà!

مُلَبِّي Qui se rend promptement à ce qu'on lui demande.

مُلَبِّي النعمة Qui correspond à la grâce.

* لَتَّ i لَتًّا Mêler, mélanger, brouiller deux choses ensemble en les agitant. ◆ Frotter qqch. de... ◆ Jaser, bavarder.

اِلْتَتَّ اِلْتِتَاتًا Etre mêlé. ◆ Etre frotté de...

لَتّ ◆ Bavardage.

لُتَّة ◆ Chose de rien, un rien, bagatelle.

لَتَّات ◆ Grand jaseur.

مَلْتُوت Mêlé, mélangé avec... ◆ Frotté de...

* لَتَخَ (اطلب لطخ) Salir qqn. d'ordures. ◆ Frapper qqn.

لَتْخَة Salissure. ◆ Coup donné à qqn.

مَلْتُوخ Sali, couvert d'ordures.

* لَتَغَ (اطلب لدغ) Piquer. ◆ Grasseyer.

لَتِي — اَلَّتِي ج اَللَّوَاتِي وَاللَّاتِي Qui, laquelle.

* لَثَّ i لَثًّا Etre continuel (pluie). Importuner qqn. Mêler. Jaser.

لَثِغَ و ◆ لَدَغَ Grasseyer; en général, prononcer une lettre pour une autre.

لُثْغَة Grasseyement.

أَلْثَغ م لَثْغَاء Grasseyeur.

* لَثْلَثَ لَثْلَثَة Etre faible, débile. Hésiter. Parler d'une manière inintelligible ou obscure. Jaser. Rouler qqch. dans la poussière.

تَلَثْلَثَ تَلَثْلُثًا Se rouler, se vautrer dans la poussière. Se salir.

لَثْلَثَة Bavardage. Salissure.

لَثْلَاث Faible, irrésolu, indécis. Inactif. Bavard.

مُلَثْلِث Qui parle beaucoup, bavard. Sali.

* لَثَمَ i لَثْمًا والتثم Baiser, donner un baiser.

Mettre à qqn. un cache-nez, un لِثَام.

لَثَّمَ تَلْثِيمًا Couvrir à qqn. la partie inférieure de la figure avec un cache-nez.

تَلَثَّمَ والتثم Se mettre un cache-nez; porter un cache-nez.

تَلَاثَمَ تَلَاثُمًا Se baiser les uns les autres.

لَثْم Baiser.

لَثْمَة Un baiser.

لِثَام Mouchoir avec lequel on se couvre les joues et la bouche; cache-nez.

مَلْثُوم Baisé.

مُلَثَّم ومُتَلَثِّم Couvert d'un cache-nez.

Digitized by Google

تَلْبِيس Action de couvrir, de vêtir. Investiture.

لَابِس Qui couvre. Qui est vêtu. Qui a mis ses beaux habits.

مَلْبَس ج مَلَابِس Vêtement, habit.

مَلْبُوس ج مَلَابِيس Habillé, vêtu. Habillement, vêtement, habits.

مُلَبَّس Couvert, recouvert. ◆ Dragées, bonbons, pastilles.

مُلْتَبِس Obscur; équivoque, ambigu, douteux.

◆ لَبَّش تلبيشًا Plier bagage, lever le piquet, décamper. Faire ses paquets, ses malles.

◆ لَبْش Effets; hardes ; bagages ; pacotille.

● لبط o لَبْطًا Donner un coup de pied; ruer, donner une ruade.

لَبْطَة Coup de pied; ruade.

لَبَّاط Qui donne des coups de pied, des ruades.

● لبق a لَبَقًا ولَبَاقَةً Etre intelligent, habile à faire qqch.

لَبِقَ لَبَاقَةً ب Aller bien à qqn. (habit).

لَبَّق تلبيقًا User de ruses, d'artifices, d'industries. ◆ Mêler, mélanger, brouiller pour arranger, pour embellir qqch.

لَبَاقَة Elégance, grâce dans la mise. Habileté; adresse.

لَبِق ولَبِيق Habile, adroit, intelligent, industrieux.

لَابِق ل Qui va bien à qqn. (habit).

مُلَبَّق ◆ Arrangé, embelli; enjolivé.

● لبك o لَبْكًا Brouiller, embrouiller (une affaire).

لَبَّك تلبيكًا Mêler, mélanger, brouiller.

تَلَبَّك والتبك Etre embrouillé. Etre embarrassé.

لُبْكَة Tout ce qui est embrouillé et en désordre.

مُلْتَبِك ومَلْبُوك Embrouillé. ◆ Affairé. ◆ Préoccupé.

● لبلب لبلبةً Choyer, dorloter un enfant. ◆ Babiller, jaser.

لُبْلُوب ◆ Extrémité d'un rameau. ◆ Pulpe d'un fruit.

● لبن a والبن Avoir beaucoup de lait dans les pis (brebis).

لَبَّن تلبينًا Faire des briques de terre. Allaiter son petit.

لَبَن ج أَلْبَان ولِبَان Lait. Lait aigre.

لِبْن ولِبِن Briques de terre cuites au soleil. ◆ Moellon, petites pierres brutes.

لِبْنَة Une brique de terre cuite au soleil.

لَبَنِيَّة Mets fait en grande partie avec du lait aigre.

لُبَان Résine qui sert d'encens.

لُبَانَة Affaire, chose qu'on se propose.

لُبْنَان Liban (Mont).

لُبْنَانِيّ Libanais.

Digitized by Google

* لبث a وتلبّث Rester qq. part, séjourner, prolonger son séjour dans un lieu.

لُبْث Retard qu'on met à venir, séjour prolongé qq. part.

لَبِث ولَابِث Qui retarde; qui séjourne qq. part et y prolonge son séjour.

* لبج o لَبْجًا Jeter qqn. par terre. Frapper qqn.

* لبخ a لَبْخًا Battre, frapper qqn. ◆ Mettre, appliquer un emplâtre.

لَبْخَة ج لَبَخ ◆ Emplâtre, cataplasme.

* لبد o لُبُودًا Etre par terre et presque collé au sol; se blottir, se tapir contre la terre (oiseau). S'arrêter dans un lieu et y séjourner. Presser, serrer, bourrer (ce qu'on met dans un sac). Fouler le poil ou la laine pour en faire du feutre.

لبّد تلبيدًا Coller les parties terreuses entr'elles et les rendre compactes (rosée, pluie qui a mouillé le sol et qui l'a, pour ainsi dire, battu). S'attacher, se coller à qqch. ◆ Tapager, faire du bruit avec les pieds, trépigner.

تلبّد تلبّدًا Se coller, s'agglutiner au point de paraître battu et applati (terre humectée, laine mouillée, cheveux pommadés, etc.).

انلبد والتبد Etre bien pressé, bien bourré, bien rempli (sac).

لِبْد ج لُبُود Laine ou crin, ou poil mouillé et foulé. Feutre.

لِبَاد ولِبَادَة Feutre. Matelas de laine ou de poil foulé. Calotte en feutre.

لَبَّاد Qui fait ou vend des feutres. Feutrier.

لِبْدَة السَّرْج Panneau de la selle.

مُتَلَبِّد Foulé après avoir été mouillé, de manière que les parties soient en cohésion; aplati (cheveux, laine, poil, etc.).

* لبس i ولبّس Couvrir, recouvrir. Obscurcir une chose, la rendre obscure à qqn.

لبس a لُبْسًا Mettre un vêtement, se vêtir de…, se couvrir, s'habiller.

لبّس تلبيسًا Couvrir qqn. de qqch., vêtir. Vêtir, donner l'investiture.

لابس مُلَابَسَة Se mêler de… S'ingérer, s'immiscer dans…

البس الباسًا Couvrir, recouvrir. Vêtir qqn. d'un vêtement, le couvrir de…

تلبّس تلبّسًا Se vêtir, se couvrir de… Se masquer, se mettre un masque.

التبس التباسًا Etre obscur, énigmatique, embrouillé pour qqn.

لَبْس والْتِبَاس Confusion, ambiguité, défaut de clarté dans un discours. Mélange, cahos.

لِبْس ج لُبُوس Vêtement, habit.

لِبَاس ج أَلْبِسَة Vêtements, habits. Pantalon; caleçon.

Digitized by Google

ل

● ل A. Pour. Par. Afin que.

لَكَ A toi, pour toi.

لَا Non, point du tout.

وَلَا Pas même.

● لَازَوَرْد Lapis lazuli.

لَازَوَرْدِيّ De lapis lazuli. Azuré, d'azur.

● لاك — أَلَاكَ Envoyer qqn. en qualité de messager.

مَلْأَك ومَلَاك ج مَلَائِكَة ومَلَائِك Messager. Ange.

● لَأْلَأَ وتَلَأْلَأَ Briller, luire.

لَأْلَاء Marchand de perles. Allégresse, joie sans mélange.

لُؤْلُؤ ج لَآلِئ Perle.

لُؤْلُؤَة Une perle.

لُؤْلُؤِيّ De perle, appartenant aux perles. Gris de perle.

لَأَّال Marchand de perles.

● لَأَمَ a لَأْمًا Lier, réparer ce qui est cassé.

لَؤُمَ لُؤْمًا Etre d'un caractère, d'un naturel ignoble. Etre avare.

لَاءَمَ مُلَاءَمَة Convenir, aller bien à qqn. (aliment, climat). Etre adapté à... S'accorder avec qqn.

اِلْتَأَمَ اِلْتِئَامًا Se joindre et s'adapter l'un à l'autre. ◆ Se rassembler, se réunir (concile).

لُؤْم Bassesse de caractère. Avarice.

اِلْتِئَام Action de se joindre, de s'adapter (parties séparées des chairs). ◆ Réunion d'un concile.

لَئِيم ج لِئَام Vil, ignoble. Avare.

مُلَائِم Qui convient. Qui s'adapte à...

مُلَاءَمَة او مُلَائَمَة Convenance.

مُلْتَئِم Réparé, arrangé. ◆ Réuni, rassemblé.

● لبّ — لُبّ لَبَابَة Etre doué d'intelligence; avoir du cœur, être لَبِيب.

أَلَبّ إِلْبَابًا Etre rempli de moelle, de pulpe, de chair, de grains (végétal, fruit).

لُبّ ج لُبُوب وأَلْبَاب Cœur, milieu, noyau; chair, pulpe d'un fruit. Mie du pain. Fécule. Cœur, esprit, intelligence.

لَبَّة ج لَبَّات Poitrine, cœur.

لَبِيب ج أَلِبَّاء Doué de sens, capable de comprendre. Assidu, persévérant dans qqch.

لَبَّيْكَ (اطلب لبّى) Me voila ! tout prêt à vous servir.

● لبا — لَبْوَة ولَبُؤَة ج لَبُوَات Lionne.

Digitized by Google

كِيس ج أَكْيَاس Bourse, escarcelle, sac surtout à argent. Scrotum.

على كيسه ◆ A ses dépens, à ses frais.

كَيِّس وكُوَيِّس Beau, joli, gentil.

أَكْيَس وأَكْوَس Plus beau, plus joli.

مُتَكَيِّس Rendu beau, joli. ◆ Enveloppé dans un sac.

✱ كَيَّف تَكْيِيفاً Couper tout à fait. ◆ Divertir; mettre en belle humeur. ◆ Griser qqn. ◆ Qualifier.

تَكَيَّف تَكَيُّفاً ◆ Se divertir, riboter. ◆ Etre qualifié; avoir telle ou telle qualité; prendre les qualités de...

كَيْف Comment? de quelle manière? ◆ Plaisir, bon plaisir. Bien être, santé. ◆ Ribotte, bombance, bonne chère.

على كَيْفه A son gré, selon son bon plaisir.

كَيْفَما De quelque manière que ce soit.

كَيْفِيَّة Qualité, le comment d'une chose, la manière dont une chose est. ◆ Plaisir; partie de plaisir.

مُكَيِّف ◆ Qui se divertit, de bonne humeur, content, réjoui; qui a fait ribotte.

مُتَكَيِّف ◆ Qualifié. ◆ Diverti, content, réjoui.

✱ كَالَ i كَيْل Mesurer les substances sèches, des grains...

كَايَل مُكَايَلة Mesurer à qqn. des grains, etc. Rendre la pareille à qqn.

تَكَيَّل تَكَيُّلاً Etre mesuré.

اكتال اكتيالاً ل Mesurer (du blé). Donner à qqn. tant, lui mesurer tant.

كَيْل ج أَكْيَال Mesure (des substances sèches). Le contenu d'une mesure. Six medds.

كَيْلَة Une petite mesure. Deux medds.

كِيَالَة Mesurage. Salaire du mesureur.

كَيَّال Mesureur de grains.

مِكْيَل ومِكْيَال Mesure. Boisseau.

مَكْيُول Mesuré. Mesure, contenance d'une mesure.

مُكَيَّل ومُكْتَال Mesuré.

✱ كَيْمَا Afin que.

كِيمِيَاء Alchimie, art de faire de l'or. Chimie.

كِيمَاوِيّ Chimique.

✱ كِينَا Quinine.

مِلْح الكينا Sulfate de quinine.

Digitized by Google

كَيْوَان Saturne (planète).

تَكْوِين Création, formation.

سفر التكوين La Genèse.

كَائِن Qui est, qui existe.

كَائِنَة ج كائنات Accident. Toute chose créée.

الكائنات Toutes les choses créées, toutes les choses qui existent.

مَكَان أَمْكِنَة وأَمَاكِن Lieu, endroit, place. Demeure, lieu du séjour.

مَكَانَة Lieu, place. Rang, degré qu'on occupe.

مُكَوِّن Créateur.

● كَوَى i كَيًّا Cautériser, appliquer, faire un cautère. Brûler, piquer (acide). ◆ Repasser le linge au moyen d'un fer chaud.

كَوَّى تَكْوِيَة Cautériser en plusieurs endroits. ◆ Repasser le linge.

تَكَوَّى تَكَوِّيًا Etre cautérisé fortement. ◆ Etre repassé (linge).

انكوى واكتوى Etre cautérisé par l'application d'un fer chaud, avoir un cautère. Eprouver des douleurs cuisantes.

كَيّ Cautérisation. Cautère.

كَيّ وكَوْي Action de repasser le linge.

كَيْ ولِكَيْ Afin que, pour que.

كَاوِي Qui cautérise.

◆ مِكْوَى ومِكْوَاة ج مَكَاوِي Instrument à cautériser, pierre à cautère. ◆ Fer à repasser le linge.

مَكْوِيّ ومُكْتَوَى Cautérisé.

● كَيْتَ وكَيْتَ De telle et telle manière; ainsi.

● كاد i كَيْدًا ومَكِيدَة Tromper, circonvenir qqn. à l'aide d'une ruse. Tendre des piéges à qqn.

كَيَّد تكييدًا ◆ Etre opiniâtre, entêté. ◆ Etre rancuneux.

كايد مُكايدة Employer la ruse contre qqn. Tendre des piéges à qqn.

انكاد واكتاد Se laisser prendre au piége; être trompé.

كَيْد ج كِيَاد Ruse, artifice, stratagème. ◆ Rancune. ◆ Opiniâtreté.

مَكِيدَة ج مَكَايِد Ruse, artifice, stratagème. ◆ Entêtement.

● كِير ج أَكْيَار Soufflet de forgeron.

◆ كِيَر Seigneur, Monseigneur.

◆ كيروكير Monseigneur (titre donné aux patriarches grecs).

● كاس i كَيْسًا وكَيَاسَة Etre joli, gentil. Etre espiègle, éveillé (enfant).

كَيَّس تكييسًا Rendre beau, gentil. ◆ Mettre, envelopper qqch. dans un sac.

تكيَّس تكيُّسًا Devenir beau, gentil. ◆ Etre mis, être enveloppé dans un sac.

كَيْس وكَيَاسَة Beauté; délicatesse dans les manières. Intelligence, habileté.

Digitized by Google

bec.

مُكَوَّز Long, oblong.

● كاس o كَوْسًا و ✧ كعز Etre renversé la tête en bas et les pieds en haut. Faire la roue, culbuter sur les mains, la tête en bas et les pieds en l'air.

كاس كاسات Coupe à boire ; verre ; calice.

كُوْسَى Courge ; citrouille.

كُوْسَه (اطلب كسج) Qui a la barbe clair-semée

● كاش o كَوْشَة ✧ Déployer une grande diligence et beaucoup d'activité dans ses affaires.

كَوَّش تكويشًا ✧ Ramasser, réunir, attrouper.

تكَوَّش تكَوُّشًا ✧ Etre ramassé, réuni en un même lieu.

كَوْشَة ج كُوَش ✧ Tas, monceau. ✧ Diligence, assiduité au travail.

كَاشَة وكَوْشَة ✧ Troupe, détachement.

كَائِش ✧ Actif ; très-diligent.

مُكَوَّش ✧ Ramassé, réuni.

● كَوَّع تكويعًا ✧ Plonger dans l'huile chaude le membre blessé pour arrêter le sang qui coule de la blessure.

تكَوَّع تكَوُّعًا ✧ Etre plongé dans l'huile chaude (membre blessé).

كُوع أكْوَاع Coude.

● كاف — كُوْفَة Coufa (ville).

كُوفِيّ Coufique (écriture).

الكُوفِيُّون Les grammairiens de Coufa.

● كَوْكَب ج كَوَاكِب Astre, étoile. Chef, le premier parmi les siens.

كَوْكَبَة Une étoile, un astre

مُكَوْكَب Etoilé, brillant d'étoiles (ciel).

● كَوْكَى كوكوة Marcher d'un pas saccadé, ou en secouant tout le corps.

● كَوَّم تكويمًا Elever un tertre. Entasser, amonceler.

تكَوَّم تكَوُّمًا Etre entassé, amoncelé.

كُوْمَة ج أكْوَام Tas, monceau. ✧ Masse; fond d'argent d'une société.

مُكَوَّم Entassé, amoncelé.

● كان o كَوْنًا وكَيْنُونَة Etre, exister. Arriver, avoir lieu. Etre tel ou tel, dans tel ou tel état.

كان ل Appartenir à..., être à...

كَوَّن تكوينًا Faire exister, créer, former.

تكَوَّن تكَوُّنًا Etre créé, être formé, recevoir l'existence.

استكان استكانة Se faire humble, prendre une attitude humble.

كَوْن Action d'être, d'exister; état tel ou tel.

كَوْن لِكَوْن Parce que, à cause.

كَوْن ج أكْوَان Etre, existence. ✧ Guerre, combat.

كِيَان Etat intérieur, intime de l'homme ; nature, manière d'être innée.

Digitized by Google

كهرباءيّة راتينجيّة — Electricité résineuse.

كهرب كهربةً — Electriser.

تكهرب تكهربًا — Etre électrisé.

مُكَهْرَب — Electrisé.

● كَهْف ج كُهُوف — Grotte, caverne.

اصحاب الكهف — Les habitants de la caverne, les septs dormants.

● كَهَل i واكتهل — Arriver à l'âge mûr.

كُهولة وكُهوليّة — Age mûr.

كَهْل ومُكْتَهِل — Arrivé à l'âge mûr.

كاهِل ج كَوَاهِل — Garrot. Epaule. Omoplate.

● كَهَن o وتكهّن — Etre devin, aruspice. Prédire l'avenir.

كَهُن وكَهَن — Exercer les fonctions du sacerdoce, de la prêtrise.

كِهانة — Divination, art de prédire l'avenir.

كَهَنُوت — Sacerdoce, prêtrise.

كاهِن ج كَهَنَة — Devin. Prêtre.

● كَوّ وكَوَّة ج كِوًى وكِوَاء — Lucarne, fenêtre.

● كُوب ج أَكْوَاب — Grande coupe sans anse, ni goulot, bol.

● كُوخ ج أَكْوَاخ — Hutte de roseaux, sans lucarne ; en général, tout logement sans fenêtre.

◆ كَاخِيَة ج كَوَاخِي — Ministre, conseiller d'un prince.

◆ كوخن كوخنةً — Créer qqn. son ministre (prince).

◆ مُكَوْخَن — Créé ministre.

● كاد a كَوْدًا — Etre sur le point de..., être près d'avoir lieu, manquer de...

كاد يفعل — Il était sur le point de faire....

كاد — بالكاد — A peine.

كُوْد ج أَكْوَاد — Foule. Légion. Escouade.

● كار o وكَوْر — Rouler en spirale (le turban sur la tête). Rouler, marcher avec rapidité en roulant, pour ainsi dire, ses pas comme le fil sur le dévidoir. ◆ Tomber en bas, dégringoler.

كَار ج كارات — Art, métier. Profession, état.

◆ كَارَة ج كارات — ◆ Coussin rond sur lequel on étend des feuilles de pâte pour les coller aux parois du four.

كُور ج أَكْوَار — Fourneau, foyer ; foyer de forgeron. Soufflet de forgeron, d'orfèvre. Creuset. Trémie.

كُورَة ج كُوَر — Contrée, pays.

كُوَارَة ج كَوَايِر — Ruche faite en terre mêlée de menues branches où l'on conserve les denrées.

مِكْوَر — Turban, surtout roulé en spirale autour de la tête.

● كاز o وكَوْز — Réunir, rassembler, ou être rassemblé sur un seul point.

تكوّز تكوّزًا — Etre rassemblé, réuni sur un seul point.

كُوز أَكْوَاز — Pot à l'eau avec goulot, sans

Digitized by Google

◆ Archives. ◆ Canari.

كِنّار وكِنّارَة Sorte de guitare.

● كَنَزَ i كَنْزًا Enfouir, cacher sous terre (un trésor).

كَنِزَ واكتنز Etre compacte et dur (chairs).

كَنْز ج كُنوز Trésor enfoui dans la terre. Trésor.

كانِز ومُكْتَنِز Compacte et dur.

مَكْنوز Enfoui, caché (trésor).

● كَنَسَ o وكَنَّسَ Balayer.

تَكَنَّسَ وانكنس Etre balayé.

كُناسَة Balayures, ordures. Balayage.

كَنِيس Synagogue des Juifs. Temple des idolâtres.

كَنِيسَة ج كَنائِس Eglise des chrétiens.

كَنائِسِيّ D'église, ecclésiastique.

كِناس ج كُنُس Gîte de gazelle ou de cerf.

كانِس Qui se retire dans son gîte et s'y cache (cerf).

كَنّاس Balayeur.

مِكْنَسَة ج مَكانِس Balai.

مَكْنوس ومُكَنَّس Balayé.

● كَنَفَ o وكَنَّفَ Garder, conserver une chose, la tenir à l'abri de la rapacité de qqn. Secourir, aider qqn. Entourer d'une haie, d'une clôture.

اكتنف اكتنافًا Entourer, cerner de tous les côtés. Prendre qqn. sous sa protection.

كَنَف ج أكْناف Côté, surtout où l'on peut être à l'écart, à l'abri. Aile d'un oiseau. Garde, protection, égide; asile accordé à qqn.

كَنِيف ج كُنُف Lieu situé à l'écart et à couvert. Latrines.

◆ كُنافَة Espèce de pâtisserie.

اكْتِناف Secours, protection, assistance.

مُكْتَنَف Entouré, cerné. Assisté, secouru, protégé.

● كنفش كنفشة Etre négligé dans sa tenue.

● كنكن كنكنة Etre casanier. ◆ Faire des cancans. ◆ Trouver à redire sur tout.

● كُنْه Bout, extrémité. Substance, essence d'une chose. Manière, façon.

● كَنا i كِنايَة عن Indiquer une chose à mots couverts, faire allusion à qqch., se servir d'une métonymie. ◆ Remplacer qqn., être son remplaçant.

كَنّى واكنى Appeler qqn. d'un surnom, lui donner un sobriquet.

تَكَنّى واكتنى Etre appelé d'un surnom, d'un sobriquet.

كُنْوَة وكُنْيَة Surnom, sobriquet.

كِنايَة Métonymie.

كِنايَةً عن En place de..., au lieu de...

مُكَنًّى Surnommé, appelé d'un surnom.

● كَهْرَب وكَهْرَباء Ambre jaune, carabé.

كَهْرَبائِيّ Electrique.

كهربائيّة Electricité.

كهربائيّة زجاجيّة Electricité vitrée.

Digitized by Google

dette.
كمال Perfection. Etat de ce qui est parfait, accompli.
كمالة وتكملة Reste, restant.
تكميل Perfectionnement, achèvement.
كامل Parfait, achevé. Entier, intègre.
مُكمّل Qui achève, qui perfectionne.
مُكمّل Parfait, terminé, complet.
● كمن i واكمن ل Se dérober aux regards, se cacher. Se mettre en embuscade pour guetter qqn. Dresser des embûches à qqn.
تكمّن تكمّناً Se tenir en embuscade.
كمن (من لك من) Comme celui qui.
✦ كمان Aussi, encore, de même.
كمنة ج كمان Embûches.
كمين Caché. Latent. En embuscade (soldat).
كمّون Cumin; fabagelle ou fabago (plante).
كمّون برّي Nigelle.
كمّونيّ De cumin. Assaisonné de cumin.
مكمن ج مكامن Embûches, piége.
كمن وتكمّن Qui se tient en embuscade.
✧ كمنتير Cimetière de moines. Lieu sale et bas.
✧ كمنجة Violon.
● كمه a كمهاً Etre aveugle.
أكمه Aveugle de naissance.
● كمي a وتكمّى Etre armé de pied en cap.
كميّ ج كماة Tout armé, couvert d'armes de pied en cap.
متكمّم Couvert d'armes, armé de pied en cap.
● كنّ o كنوناً Couvrir qqch., cacher, tenir caché. ✦ S'apaiser, se calmer (vent).
اكنّ اكناناً Couvrir; cacher. ✦ Apaiser, calmer, tranquilliser.
استكنّ استكناناً Rentrer chez soi, regagner sa demeure. Tenir caché.
كِنّ ج أكنان Couverture, tout ce qui recouvre une chose. Intérieur de la maison. Abri, asile.
كنّة ج كنائن Belle-fille, femme du fils.
كنّة ✦ Tranquillité, calme.
كنانة ج كنائن Carquois.
كانون Brasier, chaufferette.
كانون الاول Décembre.
كانون الثاني Janvier.
كانّ ومستكنّ Tranquille, apaisé.
كنين ومكنون Caché, latent. Gardé, conservé.
مستكنّ Caché, tenu caché.
● كند o كنوداً Méconnaître les bienfaits reçus, être ingrat.
كنود Ingratitude.
كنود وكنّاد Ingrat. Rebelle. Impie.
● كندر Encens.
كندرة ✦ Souliers.
✧ كندرجي Cordonnier.
● كنار ✦ Bordure. ✦ Lisière (du drap).

Digitized by Google

* كَمَحَ a كَمْحًا Tirer à soi avec la bride la tête du cheval, le tenir en bride. Etre avare, parcimonieux.

كَمَاحَة ◆ Avarice, parcimonie.

كَمِحٌ وكَامِحٌ Qui tient la bride haute à un cheval.

* كَمِخَ a وكَمَخ ◆ Etre recouvert de tartre, se recouvrir de tartre (tuyau). ◆ Etre couverte de saletés, être chargée (langue).

كَمْخَا Damas de soie.

كَمْخَة ◆ Tartre (dans les tuyaux, dans les tubes où l'eau passe continuellement).

مُكَمَّخ ◆ Couvert de tartre (parois d'un tuyau). ◆ Chargé, sale (langue).

* كَمِدَ a واكمدّ Etre triste, affligé. Etre assoupli à force d'avoir été porté (habit); être un peu passé, être terne, râpé (étoffe).

كمّد تكميدًا Bassiner le lit d'un malade.

اكمد اكمادًا Attrister, abattre (chagrin). Ternir, ôter le lustre.

انكمد انكمادًا Devenir triste, morne.

كَمْد وكَمَد Altération et pâleur du teint. Expression de tristesse sur le visage.

كُمْدَة وكُمُودَة Altération et pâleur du teint.

إكْمِدَاد Couleur terne.

مُكْمَد Triste, affligé. Terne, mat.

* كَمَرَ o كَمْرًا ◆ Couvrir; envelopper. ◆ Cacher.

انكمر انكمارًا ◆ Etre couvert. ◆ Etre caché.

كَمَر ج أَكْمَار Ceinture de cuir à poches pour mettre de l'argent.

مَكْمُور ◆ Couvert; enveloppé. ◆ Caché.

◆ كُمْرُك او جمرك Douane.

◆ كيموس Chyme; chyle.

كَمَشَ o كَمْشًا Saisir avec la main, empoigner.

كَمِشَ a كَمَشًا ◆ Se rider; se ratatiner; se retrécir; se contracter.

كمّش تكميشًا Prendre, enlever avec la main autant qu'on peut.

تكامش تكامشًا En venir aux mains les uns avec les autres.

انكمش انكماشًا Etre saisi, pris, empoigné.

كَمْشَة Poignée, ce qu'on peut prendre d'une fois avec la main.

كَمَّاشَة Tenailles.

كَامِش Qui saisit avec la main, qui empoigne.

مُسْتَكْمِش Contracté, qui serre, colant (habit mouillé).

* كَمَلَ o وكَمُلَ o كَمَالًا Etre entier, parfait, tel qu'il n'y manque rien. Etre fini, achevé.

كمّل واكمل Parfaire, achever, perfectionner.

تكمّل تكمّلًا Etre parfait. Etre arrivé à la perfection (personne).

تكامل واكتمل Etre parfait (chose). Etre achevé, fini.

استكمل استكمالًا Perfectionner, compléter. Trouver parfait. ◆ Recouvrer le reste d'une

Digitized by Google

مُتَكَلِّف Recherché; considérable, précieux. Forcé, contraint à...

مُتَكَلِّف Qui se mêle de ce qui ne le regarde pas. Qui feint, qui dissimule.

مُكَلَّف ◆ Soigné, bien entretenu.

✱ كلكل كَلْكَلَةً وتكلكل ◆ Devenir calleux (peau).

كَلْكَلَة ◆ Callosité, calus.

كَلْكَل ج كَلاكِل Poitrine.

مُكَلْكَل ◆ Calleux.

◆ كَوْلَك Seau en bois.

✱ كَلَم ا كَلْمًا Blesser qqn., lui faire une blessure.

كَلَّم تكليمًا Blesser. Prononcer, proférer un mot, des paroles. Parler à qqn., lui adresser la parole.

كالم مكالمة S'entretenir avec qqn.

تكالم تكالُمًا S'entretenir les uns avec les autres.

كَلْم ج كُلُوم Blessure.

كَلِمَة وكِلْمَة ج كَلِمَات وكَلِم Mot, parole.

الكلمة Le Verbe de Dieu fait homme.

كَلَام Discours, langage. Phrase, proposition.

عِلْم الكلام Théologie dogmatique.

كَلِم Phrase incomplète. Mot vide de sens.

تَكْلِيم Discours; entretien.

اوضة التكليم Parloir.

تَكَلُّم Langage, discours. Parole.

كَلِيم Interlocuteur, celui à qui l'on parle.

مُتَكَلِّم Qui parle. La première personne, celle qui parle. Eloquent.

مَكْلُوم وكَلِيم Blessé, qui a reçu une blessure.

◆ كِلِين (ضد مسقط) Double, ayant deux files de pierres parallèles, à deux assises (mur).

✱ كَلَى a واكتلى Avoir mal aux reins.

✱ كُلْيَة وكُلْوَة ج كُلًى وكُلْوِى Reins; rognon.

كِلَا م كِلْتَا Tous les deux.

✱ كَمَّ وكَمَّم Couvrir qqch. (d'un couvercle, d'une enveloppe). Munir une robe de manches. Museler (un taureau).

كَمْ Combien. Quelque.

كم واحد Combien? Quelques-uns.

كَمّ وكَمِّيَّة Quantité.

كُمّ ج أَكْمَام Manche (d'un habit).

كِمّ ج أَكْمَام وكِمَام وأَكِمَّة Calice d'une fleur.

كِمَام ج أَكِمَّة Muselière.

مَكْمَم ومَكْمُوم Muselé.

✱ كمأ — اكمأ اكماء Abonder en truffes (pays).

كَمْء ج أَكْمُؤ Truffe.

كَمَا Comme, de même que.

مَكْمَأَة Pays, terre abondant en truffes.

✱ كَمُتَ o كُمَاتَة Etre bai-brun (cheval).

كُمَيْت ج كُمَاتِي وكُمْت Bai-brun (cheval). Vin (rougeâtre).

✱ كُمَّثْرَى Poire.

Digitized by Google

كلب البحر Requin; chien de mer.

كَلْبَة Chienne.

الكلبتان وكَلَّابَة ج كَلَّابات Tenailles.

كَلْبِيّ ومُكَلِّب De chien, appartenant au chien, canin.

جوع كلبيّ Faim canine.

كَلَب Rage. Faim canine; voracité.

كُلَاب Rage. Délire qui accompagne la rage.

كِلَّاب ج كَلَالِيب Harpon, grappin, crochet.

كَلِب وكَلْبان Enragé, qui a la rage.

◆ مُكَلَّب Uni par une forte adhésion (parties).

• كَلَت و◆ كَرت Transvaser.

انكلت و ◆ انكوت Etre transvasé.

• كَلَح a كُلُوحًا Avoir un air austère et sombre.

كالح مكالحة Accueillir qqn. avec un air sévère; traiter qqn. avec dureté.

كَلَاحَة Air sévère.

كالِح Sévère, maussade, sombre (dans son air, son visage).

• كَلَّس تكليسًا Enduire de chaux, plâtrer. Calciner. Se calciner.

تكلّس تكلّسًا Etre enduit de chaux, être plâtré, crépi (mur).

كِلْس Chaux.

◆ كِيلُوس Chyle.

تَكْلِيس Action de plâtrer. Calcination.

كَلَّاس ومُكَلِّس Plâtrier. Chaufournier.

مُكَلَّس Plâtré. Calciné, transformé en chaux vive.

• كَلِف a كَلَفًا S'appliquer avec assiduité à qqch., s'y livrer tout entier. Etre épris, amoureux de qqn.

كَلَف كَلْفًا (عوض علَف) Bien entretenir, bien soigner, bien nourrir.

كَلَّف تكليفًا Imposer à qqn. une chose difficile, faire faire à qqn. qqch. de difficile; charger qqn. d'une commission qu'il fera par complaisance. ◆ Coûter telle ou telle somme à qqn. (marchandise).

كَلَّف خاطره Prendre la peine, se donner la peine.

تكلّف تكلّفًا Se charger d'une tâche difficile; se donner la peine. Simuler, feindre.

تكلّف على Dépenser pour qqch., ou pour qqn. telle ou telle somme.

كَلَف ج أكلاف Taches de rousseur sur le visage. ◆ Dépense, coût, frais.

كُلْفَة ◆ Dépense, frais.

تَكْلِيف ج تَكَالِيف Ouvrage pénible, difficile, charge; peine qu'on se donne. ◆ Cérémonie, façons.

بلا تكليف ◆ Sans cérémonie, sans façon.

تَكَلُّف Affectation.

كَلِف Amoureux, épris de...

Digitized by Google

بالكفاية Suffisamment, assez.

كافٍ ج كُفاة Suffisant, qui suffit et peut tenir lieu d'un autre.

مُكافاة Rétribution, récompense.

مُكتفٍ Qui a assez de..., qui se contente de...

◆ مُكفّى (ضد مُموّن) Nourri à ses propres frais (ouvrier).

✱ كاكنج Alkekangi (plante).

✱ كلّ i كلالاً Etre las, n'en pouvoir plus, être harassé de fatigue. Etre émoussé (sabre).

كلّل تكليلاً Couronner qqn., lui mettre le diadème sur la tête. Couronner deux époux, les marier.

اكلّ اكلالاً Fatiguer, harasser, éreinter.

تكلّل تكلّلاً Etre couronné, porter une couronne, un diadème.

كلّ وكلال وكلالة Lassitude, fatigue.

كلّ La totalité, tous, tout, toute.

الكلّ La totalité, l'ensemble, le tout. Tous.

كلّ نفس Tout âme, tout être vivant.

كلّ احد Chacun, tous.

كلّما Toutes les fois que...

كلّا Point du tout, au contraire.

◆ كُلّة ج كُلَل (عوض كرة) Balle. Boulet.

كلّي Universel, général. Entier, complet.

كلّيّة Universalité, le tout, l'ensemble, la totalité.

بالكلّيّة Tout à fait. Totalement, entièrement, complètement.

الكلّيّات Le tout, l'ensemble. Les choses absolument nécessaires; les universaux.

إكليل ج أكاليل وأكلّة Couronne, diadème. Ombelle (d'une plante en fleurs).

اكليل الملك Mélilot (plante).

كالّ Fatigué, las. Languissant.

مُكلّل Couronné, qui porte un diadème.

✱ كلأ a كلاءة Veiller sur qqn. et le préserver du mal.

كلئ واكلأ Abonder en fourrage (pays).

كلأ Fourrage (sec ou vert).

كلاءة Garde, sauvegarde.

مَكلأة Lieu abondant en fourrage.

✱ كلب a كلَبًا Avoir la rage, devenir enragé. Avoir une soif ardente. Rager, être en colère.

◆ كلّب تكليبًا Tenir, être adhérent, avoir une forte adhésion (parties d'un tout, pierres par ex., que le ciment rend inséparables).

استكلب استكلابًا Devenir enragé.

كلب ج كلاب وأكلب Chien. Chien, pièce qui dans le fusil, tient la pierre et s'abat sur le bassinet, quand on fait jouer la détente.

لسان الكلب Synoglosse (plante).

الكلب الاكبر Le Grand Chien (constellation).

الكلب الاصغر Le Petit Chien, Procyon.

igitized by Google

كَفَّارَة وتَكْفِير Expiation d'un crime, d'un péché.

كَافِر ج كُفَّار وكَفَرَة Ingrat. Renégat. Infidèle, incrédule. Impie qui ne croit pas en Dieu unique et en Mahomet.

كَافُور Camphre.

كَفَّار وكَفُور Très-ingrat. Très-impie...

مُكَفَّر Rendu infidèle, mauvais. Expié (péché).

* كفكف كفكفة Empêcher. ◆ Envelopper, entortiller.

تكفكف تكفكفًا ◆ S'envelopper, s'entortiller dans ses habits.

* كَفَل o كَفْلًا Nourrir qqn., avoir soin de lui. Répondre à qqn. du paiement d'une dette pour un autre, se rendre garant de qqn., cautionner.

كفل كَفَالَة Se porter garant, caution pour qqn.

كفَل لهُ ب Répondre à qqn. de qqch.

كفّل تكفيلًا Constituer qqn. garant, caution de...

اكفل إكفالًا Faire garantir une dette par qqn., le constituer garant de... Assurer une marchandise.

تكفّل تكفّلًا ب Répondre à qqn. de...; se porter garant de...

انكفل انكفالًا Etre garanti. Etre cautionné.

كَفَل ج أكفال Croupe; derrière.

كَفَالَة Caution, garantie.

كَفِيل Caution, garant, répondant.

مَكْفُول Cautionné, garanti, pour qui on a répondu.

* كَفَن o وكفّن Envelopper le mort dans un linceul, l'ensevelir.

تكفّن تكفّنًا Etre enseveli.

كَفَن ج أكْفَان Linceul, drap mortuaire.

الكَفَن المقدس Le saint Suaire.

مَكْفُون ومُكَفَّن Enseveli.

* كفهر — اكفهرّ اكفهرارًا Apparaître, briller dans une nuit obscure (étoile). Etre très-obscur (nuit).

إكْفِهْرَار Splendeur, éclat des étoiles. Obscurité.

مُكْفَهِرّ Sombre (nuit). Sévère, austère (homme).

* كَفَى i كِفَايَة Suffire à qqn., être suffisant pour qqn. (provisions).

كفّى واكفى Donner suffisamment. Achever, finir. ◆ Suffire à qqn.

كافى مكافاة Rétribuer, récompenser qqn., lui rendre la pareille.

اكتفى اكتفاء ب En avoir assez et se contenter de...

استكفى استكفاء ب Trouver suffisant. Avoir suffisamment de..., se contenter de...

كِفَاء وكِفَايَة Ce qui suffit, quantité suffisante. Suffisance.

Digitized by Google

drupède, palmipède, patte. ◆ Gant.

كفّة ج كفاف Creux de la main. Plateau de la balance. Tout objet rond et creux.

كُفّة ج كُفَف Bord (d'une robe). Bordure, lisière.

كَفيّة Grand châle dont on se couvre la tête.

كَفاف Ce qui suffit pour vivre, moyens d'existence.

كَفافة Action d'ourler.

كافّ Qui ourle.

كافّة Totalité, tous.

كافّةً Tous en général.

كَفيف Aveugle.

مَكفوف Repoussé, refoulé. Ourlé. Aveuglé.

✱ كفأ o كَفْأً Suffire, être capable de..., avoir l'instruction suffisante pour... Expédier, renvoyer qqn.

كافأ مُكافأة Détourner qqn. d'une chose. Egaler qqn. Reculer. S'enfuir. Pareil, semblable, égal à qqn. Rétribuer qqn.

انكفأ انكفاء Reculer, s'enfuir.

كِفاء وكَفاءة Egalité, parité.

كُفؤ ج أكفاء Egal, pareil. Capable, qui a suffisamment de talent, d'instruction pour...

✱ كفت o كَفْتًا Ramasser les bouts de sa robe. Retrousser. Empêcher qqn., détourner qqn. de qqch. ◆ Croiser les jambes, les replier l'une sur l'autre.

انكفت انكفاتًا Etre retroussé (robe).

انكفت عن Etre détourné de..., empêché de...

✱ كفح a وكافح Aborder résolument son adversaire et en venir aux mains avec lui.

كِفاح ومُكافحة Lutte; guerre; combat.

مُكافح Qui combat, qui lutte en faisant des efforts.

✱ كفر o كُفْرًا Couvrir, recouvrir qqch.; cacher, céler. Etre ingrat, oublier les bienfaits de qqn. Etre incrédule, ne pas croire en Dieu unique; être infidèle. ◆ Pester; s'impatienter; jurer; blasphémer...

كفر ب Renier (sa foi). Renoncer à qqch.

كفّر تكفيرًا Couvrir, recouvrir qqch. Rendre qqn. incrédule, infidèle. ◆ Impatienter, faire pester. ◆ Faire blasphémer.

كفّر عن Couvrir une action par une autre, c-a-d., l'expier.

كفّر عن يمينه Il fit telle ou telle chose pour expier son serment.

كفّر ل Couronner qqn. roi et se prosterner devant lui.

كَفْر Adoration, hommage rendu au prince, à la manière des Perses, c-à-d., en se prosternant devant lui.

كُفر وكُفران Ingratitude. Incrédulité, infidélité, impiété. Renégation, renoncement, renonciation.

كَفْر ج كُفور Village, hameau.

Digitized by Google

● كِشْك Espèce de mets fait avec du blé et du lait.

● كَشْكَش ومُكَشْكَش ◆ Bordure plissée. Plissure. Draperie.

◆ كَشْمِير Cachemire. Châle de cachemire.

● كَظَّ i كَظًّا من Etre rassasié, repu. ◆ Avoir du dégoût, de la répugnance pour...

● كَظَم i كُظُومًا Intercepter la respiration. Etouffer, comprimer (sa colère).

كُظَم ج كِظَام Gorge, gosier; bronche.

● كَعَب u كُعُوبًا وكَعَابَة Avoir les mamelles déjà développées et arrondies (fille).

كَعَّب تَكْعِيبًا Donner une forme cubique à qqch. Suivre qqn. de près, le talonner.

تَكَعَّب تَكَعُّبًا Avoir une forme cubique. Etre équarri.

كَعْب ج كِعَاب Jointure, articulation des os. Talon. Dé à jouer. Cube, corps de forme cubique. Cube (en arithm.).

◆ لعب بالكعب Jouer aux osselets.

كَعْبَة Toute maison de forme carrée et formant un cube. De là, la caba.

كَاعِب Arrondi (mamelle); qui a les mamelles développées et arrondies (fille).

مُكَعَّب Cubique. Cube.

● كَعْبَش كَعْبَشَة Saisir une chose et la serrer.

● كَعْر a كَعْرًا ◆ Chasser ignominieusement qqn. ◆ Gronder, gourmander qqn. ◆ Pousser, exciter une bête.

● كَعَز a كَعْزًا ◆ Tomber sur sa tête.
◆ Faire la roue, culbuter sur les mains, la tête en bas et les pieds en l'air (enfant).

● كَعْك Biscuit, craquelin. Gimblette. Bourrelet, tortillon.

كَعْكَة Un biscuit, un craquelin.

● كَعَم a كَعْمًا Museler un chameau. ◆ Contrarier qqn., s'opposer à lui. ◆ Vaincre qqn.

◆ كاعم مكاعمة Empêcher qqn. de...

◆ كَعْمَة Contrariété, opposition.

كِعَام Muselière qui empêche le chameau de mordre.

كَعِيم ومَكْعُوم Muselé. ◆ Contrarié. ◆ Vaincu.

● كَعَا a كَعْوًا Etre lâche, paresseux, poltron.

◆ كَعَّى تَكْعِيَة Mettre à bout, fatiguer, décourager.

● كَفّ o كَفًّا Coudre très-serré (une étoffe, une robe). Ourler.

كَفّ عن Empêcher, détourner qqn. de..., se contenir et s'abstenir de qqch.

كُفّ Abstiens-toi, laisse-là.

كُفّ بَصَرُهُ Il a été comme aveuglé, sa vue a été bouchée, il n'a rien vu.

انكفّ انكفافًا Etre ourlé.

انكفّ عن S'abstenir de..., être empêché de...

كَفّ ج كُفُوف وأَكُفّ Paume de la main. Main (jusqu'au poignet). Pied d'un qua-

et parasite).

◆ كشتبان Dé (à coudre). Petite quantité, un peu.

● كشح تكشيحا ◆ Se dissiper (nuages). ◆ Se rasséréner, s'éclaircir (ciel).

كاشح مكاشحة Nourrir contre qqn. une haine secrète.

كَشْح ج كُشُوح Hypocondres, flancs.

كُشَاحَة Haine secrète.

مُكَشَّح ◆ Serein, clair, rasséréné (ciel).

● كشر o وكشّر Découvrir, faire voir (par ex., ses dents en écartant les lèvres).

كشّر على نابه Grimacer, faire des grimaces à qqn.

كاشر مكاشرة Montrer à qqn. ses dents. Sourire à qqn.

كِشْرَة Action de montrer les dents en écartant les lèvres.

أكشر Qui montre les dents, qui a les dents découvertes.

● كشط o كشطا Oter de dessus une chose ce qui lui sert de couvercle. Oter l'écume du pot.

انكشط انكشاطا Etre ôté, enlevé de dessus... Etre dissipé, se dissiper (nuage).

● كشف i كشفا Mettre à nu, découvrir, dévoiler, manifester. Reconnaître, faire la reconnaissance d'un pays.

◆ كشف على المريض Visiter un malade.

كشّف تكشيفا Découvrir, mettre à nu. Forcer qqn. à découvrir, à déclarer, à révéler qqch.

كاشف مكاشفة Révéler qqch. à qqn. Chercher à découvrir, faire des investigations.

تكشّف تكشّفا Paraître, être à découvert, être mis à nu, être manifesté. Se découvrir.

انكشف انكشافا Etre dévoilé, découvert, reconnu.

استكشف استكشافا Demander à qqn. de découvrir, de révéler qqch. Chercher à découvrir, à reconnaître.

كَشْف Action de découvrir, de mettre à nu, d'ôter le voile, le vêtement... ; découverte. Action de mettre au clair. Enquête. Rapport officiel (présenté à un supérieur). Manifestation.

كشف الحال Gaze, étoffe très-claire.

◆ كَشْفَانِيَّة Présent qu'on offre à un malade.

كَاشِف Qui découvre qqch. en ôtant le voile, qui révèle, qui manifeste. Qui fait une enquête. ◆Sonde pour sonder les plaies.

كَشَّاف Qui dévoile, qui découvre; explorateur.

أكشف Plus à découvert, plus exposé à la vue. Qui n'a pas de bouclier ou de casque (guerrier).

مَكْشُوف Découvert, dévoilé, manifesté. Expliqué (mystère, sens d'un livre).

Digitized by Google

كِسْرَى ج أَكَاسِرَة Cosroès (nom des empereurs de Perse).

كُسَارَة Fragment, morceau. ◇ Terrain nouvellement défriché.

إكْسِير Elixir.

إنْكِسَار Défaite, déroute. Faillite, banqueroute; déconfiture.

تَكْسِير Brisement.

جمع التكسير Pluriel rompu (irrégulier).

كَاسِر كَوَاسِر Qui brise, qui met en déroute. Féroce. Bête fauve.

كَسَّار Grand briseur. Destructeur. Bucheron; fendeur de bois.

مَكْسِر ج مَكَاسِر Cassure, endroit où une chose est cassée. Ouverture dans un canal pour en détourner l'eau.

مُكَسَّر Cassé, rompu entièrement. ◇ Désempesé, assoupli; dégrossi.

مَكْسُور وكَسِير Brisé. Mis en déroute. Failli, banqueroutier. Marqué d'un kesra.

مُنْكَسِر Cassé, brisé. Consterné, abattu.

✱ كَسَفَ i كُسُوفاً Eclipser le soleil (lune).

كَسَفَ وانكسف Etre éclipsé (soleil).

كُسُوف وإنْكِسَاف Eclipse du soleil ou de la lune.

كَاسِف Qui est en éclipse (soleil, lune).

كَاسِف الوجه Qui a l'air assombri, austère, maussade.

مَكْسُوف ومُنْكَسِف Eclipsé (soleil).

✱ كَسِلَ a كَسَلاً Etre paresseux, négligent, fainéant.

اكسل اكسالاً Rendre paresseux, acagnarder.

تَكَاسَلَ تَكَاسُلاً Etre paresseux, fainéant, vivre dans la paresse.

كَسَل وتَكَاسُل Paresse, négligence, fainéantise.

كَسِل وكَسْلَان Paresseux, fainéant.

مِكْسَال Grand paresseux.

◇ كِسْم Façon, manière. Forme. Habit, habillement. Costume, livrée.

◇ على كسم الضحك Par manière de plaisanterie.

✱ كَسَا o واكتسى Vêtir, revêtir qqn. d'un vêtement, habiller qqn.

كَسِيَ a واكتسى ب Se vêtir, être vêtu, habillé.

كِسَاء ج أَكْسِيَة Vêtement, habillement.

كِسْوَة ج كُسًى وكَسَاوِي Habit, vêtement complet.

مُكْتَسِي Habillé, vêtu.

✱ كَشَّ i كَشًّا Produire un frôlement dans les herbes sèches (serpent). ◇ Chasser (les mouches, les poules…) ◇ Avoir un air austère, la figure renfrognée.

كَشَّة ◇ Air sévère, austère.

كَاشّ ◇ Qui a un air austère, le visage renfrogné.

✱ كَشْت Tamarisc oriental.

كَشُوث وكَشُوثَا Cuscute (herbe annuelle

Digitized by Google

مَكْسَب ج مَكَاسِب Gain, profit.

مُكْتَسِب Qui gagne, qui profite.

مَكْسُوب ومُكْتَسَب Gagné. Acquis.

◆ كَسْتَنَة Chataigne.

● كَسِج — كَوْسَج و◆ كَوْسَد Qui a une barbe clair-semée.

● كَسَح a كَسْحًا Balayer. Enlever, emporter tout, faire râfle. ◆ Emonder un arbre. ◆ Battre. ◆ Punir.

كَسِح a كَسَحًا Avoir les pieds et mains faibles; être estropié, boiter.

انكسح انكساحًا ◆ Etre émondé (arbre).

كُسْح Faiblesse dans les membres. Claudication. ◆ Correction.

كُسَاحَة Balayures. Faiblesse dans les membres.

كَسِيح Perclus de ses membres, paralytique. Faible, impuissant, débile. Estropié.

مَكْسُوح ◆ Emondé, taillé. ◆ Battu, rossé.

● كَسَدَ u وأسد N'avoir pas de débit, de chalands, ne pas se vendre (marchandise); n'être pas achalandé (marché).

كَسَّدَ تكسيدًا Empêcher la vente des marchandises, éloigner les chalands.

كَسَاد Manque de débit, absence de chalands.

كَاسِد وكَسِيد Qui ne se vend pas, qui n'a pas de chalands.

اكسيد كربونيك Oxide carbonique.

● كَسَرَ i كَسْرًا Briser, casser, rompre. Briser un navire, lui faire faire naufrage. Enfoncer, rompre (les rangs); mettre en déroute, vaincre; briser, détruire la puissance de qqn. Marquer une consonne d'un kesra.

كَسَرَ العطش Désaltérer.

كَسَرَ على ◆ Donner d'avance le prix des récoltes...

كَسَّرَ تكسيرًا Casser, briser, rompre tout à fait, en petits morceaux.

كَسَّرَ على ◆ Désempeser qqn., le civiliser en relevant ses défauts...

كَسَّرَ في الكلام Avoir une prononciation défectueuse; manger des mots; fermer l'alef...

كَاسَرَ مُكَاسَرَةً Etre adjacent, contigu (maison). ◆ Marchander pour acheter à vil prix.

تَكَسَّرَ تَكَسُّرًا Etre brisé en plusieurs morceaux. ◆ Etre désempesé. ◆ Etre poli, dégrossi, civilisé.

انكسر انكسارًا Etre cassé, brisé. Etre rompu, enfoncé (rangs d'une armée); être mis en déroute. Faire faillite.

كَسْر ج كُسُور Fraction (d'un nombre). Facture, rupture.

كَسْرَة Fracture. Déroute d'une armée; défaite, déconfiture. Kesra.

كِسْرَة ج كِسَر Morceau, fragment (d'une chose cassée).

Digitized by Google

تَكَرُّه Aversion, dégoût; ennui. ✧ Murmure.

كَرِهٌ وكَرِيهٌ Détestable, dégoûtant, qui inspire de l'horreur.

مَكْرَهَة ج مَكَارِه Aversion, répugnance; désagrément, contrariété, ce qui nous abreuve de dégoût.

مَكْرُوه Abhorré, détesté, abominable.

● كَرَى o كَرْيًا Donner à une chose la forme sphérique, globuleuse, en faire un globe, une boule, une balle. Creuser la terre, creuser un canal. Louer qqch. à qqn.

كَرِيَ a كَرًى Sommeiller.

كَارَى مُكَارَاة Louer une chose à qqn. ✧ Exercer la profession de muletier, d'ânier..., être moucre.

اكرى اكراء Louer qqch. à qqn. (une bête de somme, une maison...).

انكرى انكراء Être loué, être donné à louage.

اكترى واستكرى Prendre à louage, à gage.

كِرَاء Loyer. Gage. Salaire.

كِرَاء وكِرْوَة Charge d'un mulet. Ce qu'un moucre trouve à charger, chargement.

إكْرَاء واكْتِرَاء Location, louage.

كُرَة ج كُرَات وكُرًى Corps sphérique, globuleux.

كُرَة الأرض Le globe terrestre.

كَرْيَان Qui sommeille.

مُكَارٍ ج مُكَارِيَة Qui loue ses bêtes de somme, caravanier, muletier, ânier, chamelier, moucre.

مُكَارَاة Profession, métier de muletier, d'ânier, de moucre.

مُكْرٍ Qui loue, qui donne à louage.

مُكْرًى Loué, pris à louage.

مُسْتَكْرٍ Qui loue qqch. de qqn. Locataire.

● كَزَّ o كَزَازَة Être sec, desséché et se contracter. Avoir du dégoût pour...

كَزَّ على اسنانه ✧ Serrer, grincer les dents.

كَزّ Sec, desséché, contracté.

كُزَاز Tremblement occasionné par le froid. Rhumatisme.

● كُزْبَرَة Coriandre. Adianthe.

● كزم — اكزم اكزامًا Se contracter, être contracté.

● كَسَبَ i كَسْبًا Gagner, réaliser des profits, acquérir des connaissances.

كَسَّبَ واكسب Faire acquérir, faire gagner qqch. à qqn.

تكسّب تكسّبًا Chercher à gagner. Acquérir qq. bien, qq. connaissance, etc. ✧ Profiter, faire des progrès.

اكتسب اكتسابًا Gagner. Profiter.

كَسْب Gain, profit, bénéfice.

اِكْتِسَاب Gain. Profit, avancement.

اكتسابيّ Acquis, non infus (science).

كَاسِب و✧ كَسْبَان Qui gagne, gagnant.

Digitized by Google

كَرَم Noblesse de caractère. Générosité, libéralité.

كَرْم ج كُرُوم Vigne.

كَرْمَة Une vigne. Un ceps de vigne.

كَرَامَة Honneurs dont on jouit, respect que l'on inspire.

حبًّا وكرامةً لكم Par amour et par respect pour vous.

كَرَامِيَّة Don, cadeau, bienfait.

إكْرَام Témoignage de vénération. Accueil hospitalier et généreux fait à qqn.

اكرامًا لِ En l'honneur de..., en témoignage de respect pour...

تَكْرِيم وتَكْرِمَة Action d'honorer; témoignage d'honneur.

كَرِيم ج كِرَام وكُرَمَاء Noble, illustre. Généreux, bienfaisant. Bon; qui pourvoit (Dieu). ◆ Espèce de tourterelle.

كَرِيمَة ج كَرَائِم Fertile (sol). Précieux. Bien né. Femme bien née. Tout membre noble et précieux, par ex., l'œil...

كَرَّام Vigneron.

أَكْرَم Plus noble. Plus généreux.

مُكَرَّم Honoré, respecté, vénéré.

مُكْرَم Honoré, respecté. Accueilli avec de grands honneurs.

مَكْرُمَة ج مَكَارِم Action noble et généreuse.

◆ مَكْرُوم Favorisé, envers lequel on s'est montré libéral.

● كَرْنَب Chou-fleur.

كُرْنِيب ج كَرَانِيب ◆ Courge vide et sèche dont on se sert pour puiser de l'eau.

كرنيبة ◆ Personne très-maigre, squelette.

● كَرْنَش كرنشة (عوض كرش) Etre contracté, ridé, ratatiné (peau).

● كَرِهَ a كَرَاهَة Abhorrer une chose, avoir de la répugnance, du dégoût pour elle.

كَرُهَ كُرْهًا وكَرَاهِيَةً Etre désagréable et inspirer de la répugnance à qqn.

كَرَّهَ تكريهًا Dégoûter qqn. de qqch., lui inspirer de la répugnance pour qqch.

اكره اكراهًا Forcer qqn. à faire une chose pour laquelle il a de la répugnance.

تَكَرَّهَ تَكَرُّهًا Avoir de la répugnance, du dégoût, de l'éloignement pour qqch. ◆ Murmurer.

انكره انكراهًا Etre abhorré, détesté.

استكره استكراهًا Avoir de l'éloignement pour qqch., détester, abhorrer. Trouver détestable, abominable.

كُرْه وكَرْه Eloignement, aversion, répugnance, horreur.

كرهًا وعلى كرهٍ Malgré soi, à contre-cœur.

كَرَاهَة وكَرَاهِيَة Aversion, répugnance, dégoût.

كَرِيهَة ج كَرَائِه Désagrément, chose désagréable, horrible.

الكَرَائِه Les misères, les périls, les horreurs de la guerre.

Digitized by Google

كَرَّش تكريشاً Rider le front. ✧ Eventrer un animal.

تكرّش و ✧ تكرنش Etre froncé, ridé (front).

كِرْش ج كُرُوش Ventricule des animaux. Estomac. Ventre, panse. Tripes. Utérus.

مُكَرَّش ومَكْرُوش Ventru.

كَرُوسَة Carrosse, voiture, calèche.

✱ كَرَع a كَرْعًا Humer, boire en humant.

كَرَّع تكريعًا Boire beaucoup en humant.

كُرَاع ج أكْرُع وأكَارِع Pieds de moutons. Extrémités du corps.

كَارِع وكَرِيع Qui boit en humant.

✱ كَرَف a كَرْفًا ✧ Stimuler, pousser (sa monture). ✧ Oter, enlever (les balayures).

انكرف انكرافًا ✧ Etre stimulé, excité (bête). ✧ Etre enlevé (ordures).

✧ كرفت كرفتة Faire tomber, faire rouler, faire dégringoler de haut en bas.

✧ تكرفت تكرفتًا Tomber, rouler, dégringoler de haut en bas.

✱ كَرَفْس Céleri (herbe).

✱ كُرْك — كُرْكِيّ ج كَرَاكِيّ Grue (oiseau).

كَرَكة ج كَرَكَات Alambic.

✱ كركب كركبة Mettre en désordre, troubler. ✧ Tapager.

تكركب تكركبًا ✧ Etre tout en désordre. ✧ S'embrouiller.

كَرْكَبَة ✧ Trouble, désordre. ✧ Imbroglio. ✧ Tapage, vacarme.

مُكَرْكَب ✧ Agité, se remuant de tous les côtés. ✧ Embrouillé...

✱ كَرْكَدَّن وكَرْكَدَن Rhinocéros.

✱ كركر كركرة Rire tout haut et répéter le rire. Ramasser, entasser pêle-mêle (des ustensiles). ✧ Produire un bruit, un murmure (eau). ✧ Grouiller (ventre).

كَرْكَرَة Désordre, pêle-mêle dans les ustensiles d'un office.

كركرة (موص قرقرة) Borborygme, vent des des intestins.

✱ كُرْكُم Safran.

✱ كَرْكَنْد Pierre précieuse rouge.

✱ كَرُم o كَرَمًا وكَرَامَة Etre noble, illustre. Etre généreux, bienfaisant.

كَرَّم تكريمًا Elever qqn. au-dessus des autres, le rendre plus illustre. Honorer, faire de grands honneurs. Respecter, vénérer.

كَارَم مكارمة Rivaliser avec qqn. de générosité. Faire qqch. en l'honneur de qqn.

اكرم اكرامًا Honorer, respecter qqn., lui rendre des témoignages d'honneur et de respect. Se montrer bienfaisant, libéral à l'égard de qqn.; accorder qqch. à qqn. comme don ou comme aumône...

تكرّم تكرّمًا Etre honoré, glorifié, être l'objet des respects.

Digitized by Google

كُرْدِيٌّ Un Curde.

✧ كُرْدَان Collier (d'or ou d'argent).

✱ كردس كردسة Séparer en escadrons, en pelotons (un corps de cavalerie).

كردس و ✧ كردش Ramasser des gerbes, les entasser.

تكردس تكردساً Etre ramassé; être entassé, mis en tas (gerbes).

كُرْدُوس وكَرْدُوسة ج كَرَادِيس Escadron, légion, détachement de cavalerie.

كردوس و ✧ كردوش Tas. Morceau (de viande).

مُكَرْدَس Ramassé; entassé.

✱ كَرَز i كَرْزاً وكِرَازَة Prêcher, proclamer, annoncer (la bonne nouvelle de l'Evangile).

كَرْز وكِرَازَة Prédication, sermon.

كَرْزَة Une prédication.

كُرَز Bélier. Bouc énorme. ✧ Cerise. ✧ Cerisier.

كُرَاز ج كَرَارِيز Bélier qui porte le sac du berger suspendu à ses cornes. Bouc très-grand.

كارز وكارُوز Prédicateur; sermonaire.

مَكْرُوز Annoncé, prêché (Evangile).

✱ كرزل (عوض قرزل) Rassembler sa chevelure et la nouer au haut de la tête. Retrousser, ramasser ses habits.

✱ كَرَس i كَرْساً ✧ Nettoyer, évacuer (une écurie).

كرّس تكريساً Jeter les fondements d'un édifice. Consacrer; dédier; dévouer à...

تكرّس تكرّساً Etre consacré, dédié à Dieu, dévoué à Dieu.

انكرس انكراساً ✧ Etre nettoyé (écurie).

كِرْس ج أكراس Fiente qui s'agglutine à la queue des bêtes, aux murailles...

كُرَّاسة ج كَرَاريس وكَرَاريس Cahier, livraison (d'un livre, d'un manuscrit).

✧ كُرَّاسِيَّة Petit cahier.

✧ كَرَسْتَة Les matériaux nécessaires pour l'exercice d'un art, le cuir, par ex., pour un cordonnier.

كُرْسِيّ ج كَرَاسِيّ Siége, fauteuil; chaise. Trône (du roi). Palais épiscopal.

✧ كَرُّوسَة (او كَرُّوصَة) Carrosse, voiture, calèche.

تَكْرِيس Consécration. Dédicace.

مَكْسُوس ✧ Nettoyé, évacué.

✱ كرسح كرسحة (عوض كسح) Estropier qqn.

✧ تكرسح تكرسحاً Etre estropié.

✧ مُكَرْسَح Estropié, perclus.

✧ كِرِسْنَة Vesces noires; ers; orobe; pois de pigeon.

✱ كَرِش a و ✧ كرنش Etre plissé, ridé (peau du corps).

كَرِش واكرش ✧ Mettre du ventre, devenir ventru.

Digitized by Google

les liens avec lesquels on lie qqn. Serrer le cœur à qqn., l'affliger, le peiner. Charger une bête de somme. ◈ Gonfler le ventre (nourriture). ◈ Presser qqn. de travail.

كَرَبَ أن يفعل Il était près de le faire, peu s'en est fallu qu'il ne le fît.

كَرَّبَ تكريبًا ◈ Presser qqn. (de travail); importuner, fatiguer qqn.

كَرَّبَ ل ◈ Surcharger qqn. d'ouvrage.

انكرب واكترب Etre triste, dans la peine. ◈ Avoir l'estomac surchargé de nourriture.

كُرْب Tristesse, affliction.

كُرْبة Peine, chagrin. ◈ Indigestion.

كاروبيم ج كاروبيّون Chérubin.

كَرِيب ومَكْرُوب Affligé, peiné. ◈ Qui a l'estomac surchargé, ou le ventre gonflé.

أَكْرَب Plus affligé. Plus serré. Plus étroit.

مُكْرِب Affligeant, pesant, dur à supporter.

● كربج وتكوبج ◈ Se contracter ; s'engourdir ; se ratatiner.

كِرْباج ج كَرابيج ◈ Cravache.

● كربل كربلة Mêler, mélanger l'un avec l'autre. ◈ Garrotter, lier qqn.

كِرْبال ج كَرابيل Arçon; archet pour nettoyer le coton.

مُكَرْبَل Mêlé. ◈ Garrotté, lié.

● كرتع كرتعة ◈ Engourdir les membres (froid). ◈ Inquiéter qqn.; embarrasser qqn.

تكرتع تكرتعًا ◈ Etre engourdi. ◈ Etre embarrassé dans une affaire.

◈ كرتن كرتنة Faire faire quarantaine.

◈ تكرتن تكرتنًا Faire quarantaine.

◈ كورنتينا Quarantaine.

● كَرَثَ o كَرْثًا ل Oppresser qqn.; serrer le cœur (peine).

كَرَثَ (عوض كلت) Transvaser.

اكترث اكتراثًا Se préoccuper de...; faire attention à...

ما اكترث له Je ne me soucia pas de lui.

كُرّاث Poireau.

كارِث م كارِثة ج كَوارِث Qui afflige. Affliction. Calamité.

اِكْتِراث Sollicitude, soucis.

مُكْتَرِث Qui se préoccupe, qui a des soucis.

● كَرَجَ o كَرْجًا ◈ S'amasser et affluer vers un point (eau). ◈ Trotter, courir (oiseau). ◈ Lire couramment (enfant).

كَرْج ◈ Lecture courante, sans hésitation, sans avoir besoin de recourir à l'épellation.

كُرْج Géorgie.

كُرْجيّ Géorgien.

◈ كِرْخانة كَراخين Atelier. Fabrique. Filature.

● كُرْد ج أكْراد Curdes (peuple de l'Asie).

Digitized by Google

charrue.

Etre attelé. انكدن انكداناً

Journal, labour d'une journée. كَدْنَة

Ponce, pierre ponce. كَدّان

Attelé. مَكْدُون

Ainsi, de cette manière. كذا وكذلك (اوهكذا) *

Mentir, faire un mensonge; être menteur, mensonger. Tromper, décevoir. كَذَبَ i كِذْبًا وكَذِبًا *

Accuser qqn. de mensonge, traiter qqn. de menteur, de faux. Donner à qqn. un démenti, démentir qqn. كذّب تكذيبًا

Se démentir. Se dédire. كذّب ذاته

Faire mentir qqn., rendre menteur. اكذب اكذابًا

Etre démenti. تكذّب تكذّبًا

Accuser qqn. de mensonge. Croire qqn. menteur. استكذب استكذابًا

Mensonge, imposture, fausseté. كِذْب وكَذِب وكِذَاب

Un mensonge. كَذْبَة

Menteur. Faux, non réel, mensonger, trompeur. كاذب ج كُذَّب وكَذَبَة

Plus mensonger, plus faux, plus trompeur. أكذب

Menteur. Archimenteur كذّاب وكذوب

Qui dément, qui donne un démenti. مُكذِّب

Accusé faussement, sur مكذوب عليه

٧٣

le compte duquel on a menti.

Ponce, pierre ponce. كُذّان

Revenir sur ses pas, revenir à la charge. ◆ Se dévider, se défaire (fil roulé sur une pelotte). كَرَّ o كَرًّا وكُرُورًا *

Tomber, dégringoler. كرّ (عوض خرّ)

Passer, s'écouler (temps). كرّ كُرُورًا

Répéter, réitérer. ◆ Purifier, affiner; quintescencier. كرّر تكريرًا وتَكْرَارًا

Etre répété. ◆ Etre purifié, épuré, affiné. تكرّر تكرّرًا

Mesure équivalente à six charges d'âne. ◆ Anon. ◆ Poulain. كُرّ ج كِرَار

Retour, attaque, charge. Fois, coup. ◆ Cent mille. كَرَّة ج كَرَّات

Globe, boule. كُرَة و ◆ كُرّة

Le globe terrestre. كُرَة الارض

Office (dans une maison), dépense, cellier. كَرَار

Dépensier. Cellérier. ◆ كَرَارجي

◆ Espace de temps qui s'écoule. كُرور

Râlement, râle d'un moribond. كَرِير

Répétition, réitération. ◆ Raffinage, épurement. تَكْرَار وتَكْرِير

A plusieurs reprises. تكرارًا

◆ Affineur. مُكَرِّر

Répété, réitéré. Double. Concentré (médicament). ◆ Affiné. مكرّر ومتكرّر

Serrer plus fort, par ex., كَرَبَ o كَرْبًا *

Digitized by Google

تَكْحِيل Action d'enduire de collyre ses yeux.

كَحَّال Qui applique du collyre sur les yeux. Oculiste.

كَحِيل ج كَحْلَى Enduit de collyre aux paupières (œil).

✧ كُحَيْل ج كُحَال كُحَايِل Cheval de race.

أَكْحَل Qui a les yeux d'un noir foncé. Veine médiane (dans la main).

مِكْحَال Instrument avec lequel on enduit de collyre, le bord des paupières.

مِكْحَلَة ج مَكَاحِل Boite dans laquelle on serre le collyre.

مُكْحَل وَمَكْحُول Enduit de collyre.

● كَخّ i كَخًّا Ronfler en dormant. Siffler (serpent).

كَخَّة Ronflement. Sifflement. Caméléon.

● كَدّ o كَدًّا Travailler, peiner, se fatiguer. ✧ Stimuler une bête de somme.

استكدّ استكدادًا Demander à qqn. de l'assiduité, des efforts...

كَدّ Travail, peine, fatigue. Effort, assiduité, diligence.

كَدُود Laborieux, diligent, assidu.

مَكْدُود ✧ Pressé, stimulé (monture).

● كَدَح a كَدْحًا Faire tous ses efforts pour accomplir qqch. ✧ Marcher avec difficulté. ✧ Boiter.

كَدْح Effort. ✧ Difficulté à marcher.

كَادِح Qui s'efforce. ✧ Boiteux.

● كَدِر a وكَدُر o كَدَرًا Etre trouble (liquide). Etre malheureux, éprouver des traverses.

كَدَّر تكديرًا Troubler, rendre trouble ce qui était limpide et clair. Troubler, ennuyer, fatiguer qqn.

تكدَّر تكدُّرًا Être troublé, troublé, perdre sa limpidité. Eprouver des déboires, des malheurs. Etre ennuyé, fatigué; s'ennuyer, se dégoûter de...

كَدَر وتَكَدُّر Trouble, défaut de limpidité. Trouble, ennui, dégoût.

كُدْرَة Absence de limpidité, trouble.

كَدِر Trouble. Terne. Pénible, ennuyant.

مُتَكَدِّر Troublé. Ennuyé, fatigué.

● كَدَس i وكَدَّس Entasser, accumuler, amonceler (des gerbes de blé).

تكدّس تكدُّسًا Etre entassé, amoncelé.

كُدَاس و ✧ كَدِيس ومُكَدَّس Tas, amas (de gerbes); gerbier.

● كَدَش i كَدْشًا Egratigner, déchirer la peau. ✧ Mordre qqn. (cheval). ✧ S'abâtardir, dégénérer (cheval de race).

كَدَّش تكديشًا ✧ Mordre.

كَدْشَة ✧ Morsure (d'un cheval).

كَدِيش ج كُدْش Cheval commun, cheval de train; mazette.

● كَدَن o كَدْنًا Atteler des bœufs à la

Digitized by Google

تكثّر تكثّرًا Se multiplier. Etre, ou devenir nombreux. Pulluler.

تكاثر تكاثرًا Etre nombreux, se multiplier. Venir, arriver en grand nombre.

استكثر استكثارًا Regardor comme très-nombreux. Trouver qu'il y en a trop, ou trop souvent.

استكثر بخير احد Remercier qqn., rendre grâces à qqn.

كِثْر وكُثْر Grand nombre, abondance. Le trop.

كَثْرة وكِثْرة Grand nombre, abondance, foule. Pluralité. Fréquence de...

كُثْرِيّ Excès dans qqch.

تكاثُر Grand nombre, accroissement, multiplication de..., fréquence.

بتكاثر Fréquemment Souvent.

كُثْر وكَثِير ج كِثار Nombreux, abondant. Fréquent. Beaucoup.

كثيرًا Beaucoup. Souvent.

أكثر Plus nombreux, le plus nombreux. Plus fréquent. Plus. Plusieurs, beaucoup.

اكثر الناس La plupart des hommes.

مُكْثِر ومُكْثِر Qui multiplie. Qui passe les bornes, qui exagère.

مُستكثِر Qui trouve trop nombreux, trop fréquent.

مِكثار Qui parle beaucoup trop.

● كثف o كَثافة Etre épais, s'épaissir (liquide). Etre grossier, non subtil. Etre touffu et épais (végétation).

كثّف تكثيفًا Rendre épais, épaissir.

تكاثف تكاثفًا Agir avec grossièreté, se montrer grossier.

كَثافة Epaisseur. Grossièreté.

كثيف Epais. Grossier. Touffu, épais.

◆ كحت a كَحْتًا Nettoyer. Chasser.

◆ كحف a كَحْفًا Eculer ses souliers.

◆ انكحف انكحافًا Etre éculé (souliers).

◆ مشى كَحْفًا Marcher les souliers éculés.

● كحل a كَحْلًا Enduire de collyre (ses yeux).

كَحِل a كَحَلًا Avoir les yeux naturellement noirs.

كحّل تكحيلًا Enduire de collyre. ◆ Empêcher de voir, aveugler. ◆ Mastiquer les jointures des pierres d'un mur.

تكحّل تكحّلًا Se mettre du collyre sur les paupières. Avoir les yeux enduits de collyre.

اكتحل اكتحالًا Se mettre du collyre sur le bord des paupières.

كُحْل Collyre. En général, tout cosmétique ou remède employé pour les yeux.

كُحْلِيّ Azuré (ciel).

كِحالة Art de composer des collyres. Science d'oculiste, médecine des yeux.

◆ كاحل كَواحل Cheville du pied.

Digitized by Google

أَكْتَع م كَتْعَاء ◆ Gaucher. ◆ Maladroit. ◆ Manchot. ◆ Estropié. ◆ Contourné. ◆ Difforme.

مُكَتُوع ◆ Estropié, difforme.

✱ كَتَف o وكَتَّف Garrotter qqn. en lui liant les mains derrière le dos. Croiser les bras, les jambes.

تكتّف تكتّفـا Etre garrotté; avoir les mains liées. Avoir les mains ou les jambes croisées; croiser les bras.

انكتف انكتافا Etre joint, croisé, plié, superposé l'un sur l'autre (jambe).

كَتِف وكِتْف ج أَكْتَاف Omoplate, os des omoplates. Epaule. Versant d'une montagne.

كِتَاف Cordes, liens, etc., avec lesquels on garrotte un homme ou un animal.

أَكْتَف ومُكْتِف Qui a de larges épaules.

مُكَتَّف ومُتَكَتِّف Garrotté. Qui a les bras croisés. Qui a les mains liées.

✱ كَتَل o وكَتَّل Entasser, amonceler.

تكتّل تكتّلا Etre entassé, amoncelé.

كُتْلَة ج كُتَل Tas, monceau (de boue).

مُكَتَّل Entassé, formant un tas arrondi.

◆ كتلك كتلكة Se faire grec catholique.

◆ كاتوليكي وكوتالي ج كواتلي Grec catholique.

✱ كَتَم o واكتتم Céler, cacher, dérober à la vue. Contenir (sa colère). ◆ Etre constipé.

كتّم تكتيمًا Cacher, céler avec grand soin.

انكتم انكتامًا Etre caché, célé. Se cacher.

كَتْم وكِتْمَان Action de cacher, de céler.

كِتْمَة Cachette, secret. Action de cacher ou de dissimuler qqch.

◆ كِتَام Constipation.

كَاتِم Qui cache, qui cèle. Caché, gardé avec soin (secret). ◆ Constipé (ventre).

كاتم الاسرار Secrétaire intime.

كَتُوم Qui cache un secret; très-réservé, boutonné.

مَكْتُوم ومُكْتَتَم Caché, tenu secret.

✱ كَتّن وكَتَّان Lin. Toile de lin.

كَتُّونَة Aube; surplis.

✱ كَثّ i كَثًّا وكَثَاثَة Etre épais, épaissi (liquide). Etre court et crépu (poil).

✱ كَثَب Proximité.

رماه من كثب Il frappa (la proie) de près, à bout portant.

كَثِيب ج كُثْبَان Tas de sables amoncelés (par le vent).

✱ كثُر o كَثْرَة و ◆ كُوثر Etre nombreux, être un grand nombre; pulluler. Se présenter souvent, avoir lieu souvent.

كثر ذلك منه Cela lui arrive souvent.

كثّر تكثيرًا Multiplier, faire accroître qqch. en nombre. Faire qqch. souvent. ◆ Passer les bornes, exagérer, donner dans l'excès.

اكثر اكثارًا Multiplier. Apporter, fournir beaucoup.

Digitized by Google

meil. Mat, terne. Qui bronche.

● كَتَّ o كَتًّا Bouillonner (marmite).
◆ Répandre, verser; vider.

انكتّ انكتاتاً ◆ Etre versé, vidé (vase).

كَتِيت ◆ Charpie. ◆ Bourre de lin, étoupe, filasse.

مُنْكَتّ ومَكْتُوت ◆ Versé, répandu, vidé (vase).

* كَتَبَ o كِتَابَةً Ecrire. Etre écrivain, faire des écritures.

كَتَبَ لِ Ecrire à qqn. au sujet de... Destiner, donner à qqn. telle chose en héritage.

كَتَبَ على Destiner à qqn. telle ou telle chose qui doit lui arriver (Dieu).

كَتَّبَ واكتب Faire écrire. Enseigner la calligraphie.

كاتب مكاتبةً Ecrire à qqn., être en correspondance avec qqn., entretenir avec lui une correspondance.

تكتّب تكتّبًا Se rassembler et former des cohortes, des escadrons (armée).

تكاتب تكاتبًا Etre en correspondance les uns avec les autres, s'écrire les uns aux autres.

اكتتب اكتتابًا Ecrire, mettre par écrit. Inscrire qqn. (dans un registre). Etre inscrit.

استكتب استكتابًا Prier qqn. d'écrire. Dicter qqch. à qqn.

كِتَاب ج كُتُب Ecriture, écrit. Lettre, missive. Livre, volume. Acte de mariage. Ce qui est écrit en haut, destinée.

الكتاب Tout livre sacré, révélé, donné par Dieu aux hommes (comme le Pentateuque, etc...)

اهل الكتاب Gens, peuples qui ont un code sacré. Savants.

كُتُبِيّ Littéral.

كِتَابَة Ecrit, écriture, acte. Lettre. Inscription (sur un monument).

كَتِيبَة ج كَتَائِب Ecrit, écriture. Diplôme, brevet. Ordre, édit. Escadron, régiment.

كَاتِب ج كُتَّاب وكَتَبَة Qui écrit. Ecrivain. Scribe. Secrétaire.

قارئ وكاتب Lettré, savant.

مَكْتَب ج مَكَاتِب Ecole primaire. Bureau.

مَكْتَبَة ج مَكَاتِب Bibliothèque.

مُكَتِّب Maître d'écriture.

مُكَاتِب Correspondant.

مُكَاتَبَة Correspondance par lettres.

مَكْتُوب ج مَكَاتِيب Ecrit. Lettre, missive, épistole.

مُكْتَتِب Inscrit.

* كَتِعَ a كَتَعًا Etre contracté, se contracter. ◆ Etre estropié.

كَتَع ◆ Etat de celui qui est privé de l'usage de qq. membre.

Digitized by Google

كَبْش ج كِبَاش Bélier.

كبش قرنفل Clou de girofle.

✽ كَبْكَب كَبْكَبَةً Renverser, culbuter, jeter du haut en bas. ◆ Arrondir, donner une forme ronde à qqch. ◆ Verser, répandre çà et là.

◆ تكبكب تكبكبًا Etre arrondi. ◆ Etre répandu, versé çà et là.

◆ كُبْكُبَة Peloton de fil, de laine.... ◆ Amas d'un peloton.

◆ مُكَبْكَب Pelotonné, mis en peloton. ◆ Répandu çà et là.

✽ كَبَل i وكَبَّل Charger de ceps, de fers, d'entraves (un captif). Emprisonner, tenir en chartre privée.

كَبْل ج كُبُول Ceps énormes et lourds.

مُكَبَّل ومَكْبُول Lié aux pieds, chargé d'entraves (prisonnier).

✽ كبن — ◆ كربان Caparaçon. Couverture de cheval.

✽ كَبَا o كُبُوًّا Tomber le visage contre terre. Baisser la tête en avant, en dormant; sommeiller. Pâlir, se ternir, perdre son éclat. Rater (briquet). Broncher (cheval).

انكبى واكبى Se prosterner la face contre terre. Trébucher.

كَبْوَة Bronchade, bronchement, faux pas.

كُبًا Encens.

كَابٍ Qui baisse la tête accablé par le som-

envahir par surprise. Remplir, bourrer. ◆ Mariner, tremper dans le vinaigre. ◆ Conserver qqch. (dans l'esprit de vin...).

◆ كبس على Exercer une pression sur..., presser sur un ressort...

◆ كبّس تكبيسًا Dresser au travail (de jeunes bœufs).

◆ تكبّس تكبّسًا Etre dressé au travail (paire de jeunes bœufs).

انكبس انكباسًا Etre envahi de toutes parts. Etre pressé, tassé, bourré.

كَبْس Invasion. Surprise. ◆ Pression exercée sur... ◆ Conservation des fruits (dans du vinaigre...).

كَبْسَة Attaque inopinée, surprise.

كَابُوس Cauchemar. ◆ Bras de la charrue.

تكبيس ◆ Action de dresser (de jeunes bœufs).

كَابِس Qui surprend; qui envahit. ◆ Qui presse sur...

كَبِيس ◆ Conservé dans le vinaigre (fruit).

سنة كبيس وكبيسة Année bissextile.

مِكْبَس ومِكْبَاس ومِكْبَسَة ◆ Presse, pressette.

مكبّس ◆ Dressé (jeune bœuf). ◆ Double (fleur).

مَكْبُوس Cerné, envahi. Pressé, serré, bourré. ◆ Conservé dans le vinaigre; mariné.

✽ كبش — ◆ كابش مكابشة Joindre les mains. En venir aux mains.

Digitized by Google

انكبح انكباحًا Etre refréné. Etre empêché.

كَبْح Action de contenir, de refréner.

مَكْبُوح Refréné. Empêché.

* كَبِد a كَبَدًا Souffrir du foie, avoir mal au foie.

كابد مكابدة S'endurcir; être endurci à la souffrance; se faire aux inconvénients de qqch. Souffrir, endurer.

تكبّد تكبّدًا Etre au zénith ou au plus haut point, au point central du ciel. Se mettre, se placer au milieu. Souffrir, endurer, supporter.

كَبِد وكَبْد ج أكْبَاد Foie. Cœur, entrailles. Milieu, centre, point central (du ciel).

كَبَد وكَبِد Milieu, cœur, point central (du ciel).

كُبَّاد Cédrat. Poncire.

مُكَابِد Qui souffre, qui endure.

* كَبِر o كُبْرًا Etre âgé, être d'un certain âge. Etre grand, corpulent.

كَبِر a وكَبُر o كِبَرًا Grandir, croître, augmenter, s'accroître en qqch. Etre gros, devenir gros, corpulent, grossir.

كبّر تكبيرًا Augmenter, grossir, accroître, rendre plus gros, plus grand. Exalter, magnifier, proclamer qqn. grand. Agrandir.

كابر مكابرة Traiter qqn. avec orgueil. ◆ Endurer, souffrir.

تكبّر تكبّرًا S'enorgueillir, devenir fier et dédaigneux.

استكبر استكبارًا Trouver grand, grave, sérieux (un événement, une chose). S'enorgueillir, s'enfler d'orgueil. Chercher, choisir ce qu'il y a de plus gros, de plus grand.

كُبْر وكِبَر وكِبْر Grandeur, illustration, noblesse. Magnificence, pompe.

كِبَر وكِبْرَة Grand âge, âge avancé.

كِبْرِيَا Orgueil.

تكبير Action d'agrandir, d'élargir, de grossir.

تكبير (ضد تصغير) Forme augmentative d'un mot.

تَكَبُّر Orgueil, fierté, arrogance.

كَبِير ج كِبَار وكُبَرَآ Grand (de corps). Grand, considérable et respecté. Agé, plus âgé, aîné. Grave, important (chose).

كَبِيرَة ج كَبَائِر Grand crime, énormité.

أكْبَر ج أكَابِر Plus grand de corps. Plus important. Plus âgé; l'aîné, le plus âgé.

الاكابر Les grands, les nobles, les principaux.

كُبْرَى Plus grande. Majeure d'un syllogisme.

مُتَكَبِّر Superbe, orgueilleux.

* كِبْرِيت Souffre. Allumettes.

كبرت كبرتة Souffrer, enduire de souffre.

مُكَبْرَت Souffré (allumette).

* كَبَس i كَبْسًا Assiéger, cerner. Surprendre,

ك

* ك Toi, à toi, te, tien. Comme, ainsi que.
كتابك Ton livre.
كاياك Comme toi.
* كَئِبَ a واكتأب Etre profondément affligé, être fort triste, se désoler.
كَأْب وكَآبة وكآباء Tristesse, affliction, désolation.
كَئِب وكَئيب ومكتئب Triste, affligé, désolé.
◇ كاركاه Alambic.
◇ كاز Ciseaux pour couper le cuir, les plaques d'argent, etc.
* كَأْس ج كُؤُس وكاسات Coupe, verre. Calice.
* كَأَنَّ وكَأَنْ (من ك وان) Comme si.
* كأيِّن Combien?
كَبَّ o كَبًّا Culbuter, renverser qqn. de manière à le faire tomber la face contre terre. Pelotonner, rouler du fil sur un peloton. Faire des boulettes, des boules; façonner qqch. en petites boules. ◇ Verser, répandre.
كبَّب تكبيبًا Rouler du fil sur un peloton. Façonner qqch. en petites boules.

اكبَّ اكبابًا Se pencher sur qqch., appuyer le corps sur qqch. Renverser, culbuter qqn. de manière à le faire tomber la face contre terre. ◇ Verser, épancher.
تكبّب تكبّبًا Etre roulé sur un peloton (fil).
انكبَّ انكبابًا Etre renversé, culbuté. ◇ Etre versé, répandu (liquide).
انكبَّ على S'appliquer avec assiduité à qqch.
كُبّة ج كُبَب وكِباب Peloton de fil. Pelotte. Grosse poule. Kebbé, boulette de viande, viande battue et mêlée avec du gruau.
مِكَبّ ج مِكَبّات Peloton.
مُكَبَّب Roulé sur un peloton (fil).
مُنكَبّ على Appliqué, adonné (à l'étude).
◇ مُنكَبّ ومَكبوب Versé, répandu (eau).
* كبتل كبتلة Arrondir, façonner en boulettes (de la terre glaise, de la neige).
◇ كبتل ل Dire à qqn. des mots injurieux, vomir contre qqn. un torrent d'injures.
كُبْتولة Boule, boulette.
مُكَبْتَل Arrondi, fait en forme de boule.
* كَبَحَ a واكبح Contenir, refréner, réprimer, tenir en bride un cheval qui s'emporte.
اكبح عن Empêcher qqn. de...

Digitized by Google

Qui ne donne pas de pluie (ciel). مُقَيِّظ

Suivre et examiner les traces ❀ قَيَّفَ تَقْيِيفًا de qqn. Scruter. ✧ Critiquer. ✧ Se moquer.

Examen, critique. ✧ Diatribe. قَيْف وتَقْيِيف

Vestige, trace. Relique. قِيفَة

✧ Qui critique. ✧ Qui se moque. مُقَيِّف

Faire la sieste, la méridienne. Etre oisif. ❀ قَالَ i وقَيَّلَ

Se dédire d'un marché conclu avec qqn., d'une promesse... ✧ Délivrer, débarrasser qqn. de... أَقَالَ إِقَالَةً

✧ Etre délivré, débarrassé. انْقَالَ انْقِيَالًا

Demander la résiliation d'un marché. أَقَالَ واسْتَقَالَ

Sieste, méridienne. قَائِلَة

Habitude de faire la méridienne. قَيْلُولَة

Résiliation d'un marché. ✧ Délivrance, débarras. إِقَالَة

Endroit où l'on fait la sieste. مَقِيل

Forger, battre (le fer). ❀ قَانَ i قَيْنًا

Forgeron. Tout artisan. قَيْن ج قُيُون

Femme de chambre. قَيْنَة

Caïn. قَايِين

De Caïn. ✧ Mauvais, insupportable (voix). قَايِينِيّ

ronner.

Etre comparé à un autre ou mesuré d'après un autre. ✧ Etre comparé, confronté, collationné. تَقَايَسَ تَقَايُسًا

Etre mesuré. Etre comparé, confronté. انْقَاسَ انْقِيَاسًا

Mesure. Comparaison entre deux choses. Analogie. Exemple. Syllogisme. Règle. Supposition. قِيَاس ج أَقْيِسَة

Conformément à la règle, régulièrement. على القِيَاس

Conforme à la règle, régulier. قِيَاسِيّ

Proportion. Evaluation par analogie. مُقَايَسَة

Quantité. Tout instrument à l'aide duquel on mesure qqch. مِقْيَاس

Changer, échanger qqch. avec qqn., donner une chose en échange d'une autre. ❀ قَاضَ i قَايَضَ و ✧ قَاوَضَ

Faire un échange, un troc avec qqn. تَقَايَضَ و ✧ تَقَاوَضَ

Echange, troc. قِيَاض وقِيَاضَة

Echange, troc. مُقَايَضَة ومُقَاوَضَة

Qui échange. مُقَايِض

Etre chaud, brûlant (jour). Ne pas donner de pluie (ciel). ❀ قَاظَ i وقَيَّظَ

Eté. Sécheresse; manque de pluie. قَيْظ ج أَقْيَاظ

Digitized by Google

fort, robuste. Etre fortifié.

قُوَّة ج قُوًى Force. Faculté de l'âme. Pouvoir, puissance.

القوّة الحافظة La mémoire.

القوّة الجاذبة Force d'attraction.

القوّة الدافعة Force de répulsion.

القوّة الباعثة Force motrice.

تَقْوِيَة Renforcement, action de rendre plus fort. Renfort. Corroboration. Encouragement.

قَوِي ج أَقْوِيَاء Fort, robuste. Puissant. Riche.

أَقْوَى Plus fort, plus robuste. Plus riche.

مُقَوٍّ Qui fortifie, fortifiant; confortable.

مُقَوًّى Fortifié, rendu fort, robuste.

❋ قَاءَ وتَقَايَأ Vomir, expectorer.

قَيَّأ تَقْيِئَةً Faire vomir qqn.

قَيْء Vomissement.

مُقَيِّئ Vomitif.

❋ قاح i وقيّح وتقيّح Suppurer, rendre du pus (plaie).

قَيْح ج قُيُوح Pus.

تَقَيُّح Suppuration.

مُتَقَيِّح Qui suppure.

❋ قَيَّد تَقْيِيدًا Lier (avec des entraves). Charger de fers. Enchaîner. Insérer, inscrire (dans un acte, dans un registre), enregistrer, consigner par écrit. Restreindre le sens.

قيّد ب Faire attention, mettre, attacher de l'importance à qqch. Ne rien laisser passer à qqn.

تَقَيَّد تَقَيُّدًا Etre lié, enchaîné. Etre enregistré, consigné par écrit.

تقيّد ب Etre attaché à..., s'attacher à qqch. S'appliquer à... S'inscrire, se faire inscrire.

قَيْد ج قُيُود Lien, entrave aux pieds. Ceps. Chaîne.

قيد الفرس Entrave du cheval.

قَيَّاد Licou.

تَقْيِيد Action d'enchaîner, d'enregistrer, de restreindre...

تقييد عقلي Restriction mentale.

تَقَيُّد Attention, prise en considération. Assiduité, application.

مُقَيَّد Lié, enchaîné. Inscrit.

❋ قِير Poix. Goudron.

قيّر تقييرًا Enduire de poix, de goudron.

مُقَيَّر Enduit de poix.

❋ قاس i قِيَاسًا Mesurer, prendre la mesure de qqch. Comparer l'un à l'autre. Conclure de l'un à l'autre par analogie, faire un syllogisme, raisonner.

قايس مقايسة Mesurer (à l'aune). Instituer un raisonnement. Comparer deux choses entr'elles. ◆ Mettre à leur place, ajuster les poutres d'un toit sur les murs; che-

Digitized by Google

قِوَام Debout, droit, ferme, solide.

قَوِيم ج قِيَام Droit et debout. Bien établi; solide.

قَيُّوم Qui existe par lui-même; immuable (Dieu).

قَيُّومَة Action d'exister par soi-même; immutabilité.

مَقَام Séjour. Lieu où l'on est. Place, dignité, rang, position que l'on occupe.

مَقَامَة Lieu où l'on se tient, où l'on tient séance. Scène; acte.

مُقَاوِم Qui résiste, qui s'oppose. Adversaire, ennemi.

مُقَاوَمَة Résistance, opposition, contradiction.

مُسْتَقِيم Droit, en ligne droite. Droit, loyal. Ferme. Persévérant. Qui séjourne.

◇ قُونَة ج قُوَن Médaille.

◇ قَاوُون Melon d'eau.

◇ قَوِيَ a قُوَّة Etre fort, robuste. Devenir fort, prendre de la force. Devenir riche.

قَوِيَ على L'emporter sur qqn. par la force. Etre de force à lutter avec qqn.

قَوَّى تَقْوِيَة Raffermir, renforcer, rendre plus fort, fortifier. Encourager à faire qqch., donner un encouragement.

قَاوَى مُقَاوَاة Lutter avec qqn.

اَقْوَى اِقْوَاء Devenir fort. Etre riche. Etre dans la misère.

تَقَوَّى واسْتَقْوَى Etre fort, robuste. Devenir

Action de s'acquitter de..., de persévérer dans...

قِيَامَة Résurrection; jour du jugement dernier. Tout bouleversement, révolution, tumulte, tapage.

قَامَت القِيَامَة Un tumulte s'éleva.

قِيمَة ج قِيَم Prix, valeur (d'une chose). Dignité de qqn. Persévérance, stabilité.

إِقَامَة Séjour dans un lieu. Action de mettre debout, de dresser; de fixer, d'établir; de ressusciter (un mort).

اِسْتِقَامَة Droiture, loyauté. Séjour, demeure dans un lieu. ◇ Grossesse d'une femme enceinte.

تَقْوِيم Action de redresser, redressement. Correction, rectification. Evaluation.

قَائِم ج قِيَام وقُوَّام Qui se lève, qui se dresse. Qui est debout, constant, ferme, inébranlable. Poignée du sabre. Consistant en...

قَائِمَقَام وقَيْمَقَام Lieutenant, remplaçant. Caïmacan.

قَائِم على Insurgé, révolté contre... Perpendiculaire.

قَائِم الزَاوِيَة Rectangle.

قَائِمَة ج قَوَائِم Pied (d'un quadrupède). Bulletin. Liste. Registre. Facture de commerce.

زَاوِيَة قَائِمَة Angle droit.

qqn de...

اقام على Persévérer dans... S'appliquer avec assiduité à... S'acquiter de... Nommer qqn. chef, le préposer aux autres.

اقام دعواه على Intenter un procès à qqn.

تقوّم تقوّمًا Etre redressé, rendu droit. Etre corrigé, rectifié.

تقاوم تقاوُمًا Se lever les uns contre les autres et engager la lutte, la résistance.

استقام استقامة Se dresser, se lever. Etre droit, tout droit. Séjourner, demeurer qq. part. ◇ Etre enceinte (femme).

قَوْم Action de rester à sa place ou de se lever, lever.

قَوْم ج أَقْوَام Peuplade, tribu, peuple. Gens, quelques personnes.

قَوْمَة Un temps d'arrêt. Le temps qu'on reste debout une fois pendant la prière, levée. Chaque partie de l'office divin. ◇ Révolution, trouble.

قوتيّة Moyens d'existence, de subsistance.

قِوَام Moyens de vivre. Ce qui est juste et droit. Existence, maintien. Bon état, état normal. ◇ Vite, bien vite.

قَوَامًا Directement, avec droiture, sans détour. Vite, bien vite.

قامة Taille, stature d'un homme qui est debout.

قِيَام Action de rester debout, de se lever.

catégorie. Sentence.

◇ قُولَنج Colique.

◇ تَقَولَج قولجة Avoir la colique.

● قام ٥ قَوْمًا وقِيَامًا Se lever, se dresser et se tenir debout. S'arrêter, rester immobile. Rester, séjourner qq. part. Lever le camp, partir. Ressusciter, revenir à la vie.

قام على Se révolter, s'insurger contre...

قام ل Se lever par honneur pour qqn., honorer qqn.

قام مقامه Rester à la place de qqn., le remplacer, être son lieutenant.

قام واقام ب S'occuper de...; mettre la main à...; s'acquitter de...

قام بوعده Tenir sa promesse.

قام بمعاشه Pourvoir à l'entretien de qqn.

قوّم تقويمًا Dresser, mettre debout. Redresser, rendre droit. Corriger, rectifier. Evaluer, estimer, déterminer le prix de qqn. Eveiller qqn., le faire lever.

◇ قوّم اللعب Etre nulle (partie de jeu).

قاوم مقاومة Tenir tête à qqn., s'opposer, résister à qqn.

اقام اقامة Faire rester debout. Dresser, inaugurer, installer. Constituer, établir qqn. (chef...). Ressusciter (un mort). Rester, séjourner. Faire lever qqn. du lit...

اقام من Lever le camp, partir. Faire partir

Digitized by Google

• قال o قَوْلاً Dire qqch.; parler à qqn. Professer telle ou telle doctrine (de morale, de philosophie...).

قِيلَ قِيلاً Il est dit, on a dit, on dit.

قَوَّل تَقْوِيلاً Faire parler qqn. de telle ou telle manière. Faire dire; faire réciter.

قَاوَل مُقَاوَلَةً S'entretenir avec qqn., lui parler de... Conférer avec qqn. Convenir avec qqn. de qqch. Contredire; objecter.

تَقَوَّل تَقَوُّلاً Inventer qqch., qq. propos sur le compte de qqn.

تَقَاوَل تَقَاوُلاً S'entretenir, se consulter plusieurs ensemble.

انقال انقيالاً Etre dit.

قال وقيل Toute sorte de propos.

القال والقيل Le qu'en dira-t-on.

قَوْل ج أَقْوَال وأَقَاوِيل Parole, mot, dire. Sentence, apophthegme.

قَوَّال وقَوُول ومِقْوَال Grand parleur.

تَقَوُّل Propos sur le compte de qqn.

قَائِل Qui parle, qui dit...

مَقَال ومَقَالَة Parler, dire. Opinion, avis. Traité; chapitre.

مُقَاوَلَة Entretien, conférence. Convention, contrat. Contradiction; objection.

مِقْوَل ج مَقَاوِل Langue (instrument de la parole). Eloquent.

مَقُول ومَقْوُول Dit, prononcé. Parole, mot.

مَقُولَة Sujet du discours, matière. Article.

قَوَّاس ج قَوَّاسَة Qui fait des arcs. Cavas, gendarme. Tireur, tirailleur. Archer.

قَوَّاس Coup de fusil.

قُوَيْسَة Sauge (plante).

مُقَوَّس Atteint d'un coup de fusil. Courbé, arqué.

• قَوَّش تَقْوِيشاً Mettre la croupière (à un cheval).

◆ قُوش ج أَقْوَاش Croupière, culeron.

◆ مُقَوَّش ومُتَقَوِّش Qui a la croupière (cheval).

• قاص o وقَوْص Détruire, démolir.

تَقَوَّص وانقاص Etre disjoint, détraqué. Etre démoli (construction).

• قاط — قَوْطَة Grand panier dans lequel on met les dattes. ◆ Dattes en bloc, en pâté.

• قاع ج قِيعَان وأَقْوَاع Terrain bas où l'eau demeure stagnante. Abîme.

قَاعَة ج قَاعَات Cour pavée. Salle, salon à plafond élevé. Chambre haute.

• قاف o قَوْفاً Deviner l'état intérieur d'une chose, à l'aide de signes extérieurs.

قَائِف ج قَافَة Habile à deviner à l'aide des signes extérieurs. Physionomiste.

جبل قاف Mont Caucase.

• قاق o و◆ قاقى Glousser (poule).

◆ قَاوُوق ج قَوَاوِيق Bonnet des docteurs de la loi, chez les Musulmans. Chapeau des prêtres maronites.

Digitized by Google

✤ قَهْوَجِى Cafetier.

✱ قاب o وقوب Creuser (la terre).

قاب Etendue, mesure, espace.

قاب قوسين A une distance égale à la longueur de deux arcs.

✱ قات o قُوتًا Nourrir qqn., pourvoir à son existence; conforter qqn. (nourriture).

قَوَّت واقات Nourrir, alimenter; conforter, restaurer.

تَقَوَّت واقتات Etre nourri, être alimenté; être conforté.

قُوت ج أَقْوات Aliment, nourriture. Subsistances, vivres, moyens d'existence.

إِقَاتَة Nutrition, alimentation.

مُقِيت Nourrisseur, nourricier. Confortable.

✱ قاد o قَوْدًا وقِيادَةً Mener, conduire (un homme, un cheval), en marchant devant lui. Gouverner, régir (chef).

قَوَّد تَقْوِيدًا Mener, conduire, tirer derrière soi plusieurs bêtes de somme.

اقاد اقادَةً Mener, conduire (une bête de somme) en marchant devant elle. Donner à qqn. (des chevaux) à conduire.

انقاد انقيادًا Se laisser conduire, être docile, obéir à qqn.

اقتاد واستقاد Conduire, mener (une bête) en marchant devant elle.

قَوْد وقِيَادَة Action de conduire, de mener.

قِيَاد Licou.

قَايِد ج قُوَّاد Qui conduit, qui mène, conducteur; chef, gouvernant, commandant. Officier de police.

قايد القُوَّاد Commandant en chef.

قَوَّاد Conducteur. Entremetteur.

مِقْوَد ج مَقَاوِد Licou, laisse.

مَقُود ومَقْوُود Conduit, mené en laisse.

مُقْتَاد Qui conduit.

✱ قار o قَوْرًا Marcher sur la pointe des pieds.

قَوَّر تَقْوِيرًا Découper un morceau circulaire, un rond dans le milieu de qqch.

تَقَوَّر تَقَوُّرًا Etre découpé en rond (morceau dans une courge); avoir un trou rond (courge).

قُوَارَة Morceau découpé dans le milieu de qqch., cavité qui en résulte.

مُقَوَّر Découpé en rond (morceau), qui a un trou rond (fruit).

✱ قوس a قَوَسًا Avoir le dos voûté.

قَوَّس تَقْوِيسًا Tirer un coup de fusil, tirer sur qqn.

تَقَوَّس تَقَوُّسًا Etre atteint d'un coup de fusil. Etre courbé, arqué.

قَوْس ج أَقْوَاس وقِسِىّ Arc. Arçon, archet pour carder le coton. Archet d'un violon. Ressort.

قوس البندق Arbalète.

قوس قزح Arc-en-ciel.

Digitized by Google

Personne, hypostase. — أُقْنُوم ج أَقَانِيم

Personnifié, existant en trois personnes (Dieu). — مُقَنَّم بثلاثة اقانيم

Acquérir qqch., faire acquisition de qqch. Se procurer qqch. pour son propre usage. Posséder. Créer qqn. (Dieu). — * قَنَا o قُنُوَّة و قِنْيَة

Rendre qqn. acquéreur, possesseur, riche. Mettre qqn. en possession. Ouvrir un canal à l'eau, lui faire un canal. — قَنَّى تَقْنِيَة

Rendre qqn. riche. — أَقْنَى اقناء

Acquérir, se procurer qqch. Avoir, posséder. — اقتنى و ◆ استقنى

Acquisition, ce qu'on possède. Possession. Avoir. Pécule. — قُنْوَة وقُنْيَة وقُنْيَان

Canal. — قَنًا وقَنَاة ج قُنِيّ واقْنِيَة

Lance. — قَنَاة ج قُنِيّ وقَنَوَات

Qui possède, possesseur. — قَانٍ

Acquéreur; qui se procure. — مُقْتَنٍ و ◆ مُسْتَقْنٍ

Possédé (chose). Possession. — مُقْتَنَى

Possédé. — مَقْنِيّ

Forcer, contraindre. Subjuguer, asservir. Maltraiter. ◆ Opprimer. ◆ Affliger. ◆ Outrer, irriter. — * قَهَر a قَهْرًا

Traiter qqn. avec dureté. — قَاهَر مُقَاهَرَة

Etre forcé, contraint. ◆ Etre affligé, mécontent; être outré, irrité. — انقهر انقهارًا

Violence; asservissement. Mauvais traitement. — قَهْر وقَهْرَة

Par force, malgré. — قَهْرًا وقَهْرَةً

Force, violence. ◆ Misère, avilissement. — قُهْرَة

Qui force, qui contraint. Victorieux, vainqueur. — قَاهِر

La victorieuse, le Caire. — القَاهِرَة

Très-puissant, auquel rien ne résiste. — قَهَّار

Forcé, contraint. ◆ Affligé; outré, irrité. — مَقْهُور

Gestion, administration. — * قَهْرَمَة

Régisseur; administrateur. Majordome. — قَهْرَمَان ج قَهَارِمَة

Gouvernante, femme qui a la charge de la maison. Pourvoyeuse. — قَهْرَمَانَة

Marcher à reculons. ◆ Mépriser, avilir qqn. ◆ Rendre la vie dure et pénible à qqn. — * قَهْقَر قَهْقَرَة

Reculer, rétrograder. ◆ Etre abaissé, méprisé, avili. ◆ Traîner une vie malheureuse. — تَقَهْقَر تَقَهْقُرًا

Reculade; retraite. ◆ Vie d'épreuves, vie misérable; misère. — قَهْقَرَى وقَهْقَرَة وتَقَهْقُر

◆ Misérable, dont la vie est très-dure et très-pénible. — مُتَقَهْقِر

Rire aux éclats. — * قَهْقَه وتَقَهْقَه

Eclats de rire. — قَهْقَهَة

Café (boisson). — * قَهْوَة

Café (établissement). — قَهْوَة ج قَهَاوِي

Digitized by Google

قِنْدِيل قَنَادِيل Lampe. Lampion. Lanterne suspendue.

● قَنَص 1 واقتنص Chasser, se livrer, s'adonner à la chasse.

قَنْص و اقْتِنَاص Chasse.

قَنَص وقَنِيص وقَنِيصَة Chasse, proie, gibier.

قَنَّاص Chasseur.

قَانِصَة ج قَوَانِص Estomac chez les oiseaux; gésier.

● قُنْصُل ج قَنَاصِل Consul.

قُنْصُلِيَّة Consulat.

● قَنِط a قَنَطًا وقُنُوطًا Désespérer de qqch.; être découragé.

قَنَّط تَقْنِيطًا Jeter dans le désespoir, dans le découragement.

قَنَط وقُنُوط Désespoir; découragement.

قَنِط وقَانِط Désespéré; découragé.

● قَنْطَر قَنْطَرَة Cintrer, voûter. ◆ Rapporter un quintal de fruits (arbre). S'abattre (cheval qui s'abat sous son cavalier).

تَقَنْطَر تَقَنْطُرًا Se cabrer ou s'abattre (cheval).

قَنْطَرَة ج قَنَاطِر Cintre; arc; arcade.

قِنْطَار ج قَنَاطِير Quintal, cent rathl.

قَنْطَارِيُون Centaurée (herbe).

● قَنِع a قَنَعًا وقَنَاعَة ب Se contenter de qqch. Etre persuadé, se laisser persuader.

قَنَّع واقنع Contenter, satisfaire qqn. Persuader, convaincre qqn.

تَقَنَّع تَقَنُّعًا Etre satisfait. Etre persuadé. Se voiler (femme).

اقْتَنَع اقْتِنَاعًا ب Etre content, se contenter de...

قِنَاع ج قُنُع Voile de la tête.

قَنَاعَة Contentement, satisfaction. Tempérance; sobriété. Persuasion.

قَنُوع Content, satisfait de... Sobre, tempérant.

قَنِيع وقَانِع Content, satisfait, qui se contente de ce qu'il a. Persuadé.

مُقْنِع Qui persuade, persuasif, péremptoire.

● قَنِف وتَقَنَّف من ◆ Eprouver du dégoût, avoir de la répugnance pour...

* قُنْفُد وقُنْفُذ ج قَنَافِد وقَنَافِذ Hérisson.

قُنْفُذ بَحْرِي Castor. Rat.

* قَنْفَش و ◆ كَنْفَش Etre contracté, ridé (peau). ◆ Etre négligé dans sa tenue; être mal peigné.

مُقَنْفَش ◆ Laid. ◆ Malpropre. ◆ Mal peigné.

◆ قَنَّق تَقْنِيقًا Descendre qq. part, mettre pied à terre, se loger. Faire halte dans un lieu.

◆ قِنَاق ج قِنَاقَات Etape, relai, pied-à-terre. Demeure, logis.

* قَنَّم تَقْنِيمًا Personnifier.

تَقَنَّم تَقَنُّمًا Etre personnifié.

● قمقم — تقمقم تقمقماً Murmurer.

قُمْقُم ج قَماقِم Bocal. ◆ Flacon en filagrane à goulot, où l'on met des eaux de senteur et avec lequel on asperge les hôtes.

تَقَمْقُم Murmure.

مُتَقَمْقِم Qui murmure.

● قمِل a و ◆ قمّل Etre pouilleux, fourmiller de poux (tête); être couvert de vermine.

قَمْل Pou.

داء القمل Pédiculaire.

قَمْلَة Un pou.

مُقَمَّل Pouilleux.

● قمن — قَمِين Apte à... Four qui chauffe les bains. ◆ Four à pain.

● قِنّ ج قِنَان Manche de chemise. ◆ Poulailler.

قِنِّينَة ج قَنَانِي Bouteille. Fiole. Burette.

◆ قانون ج قوانين Règle, loi. Usage, coutume. Devoir, tâche. Pénitence. Sorte d'instrument de musique à cordes montées sur une caisse trapézoïde.

◆ قانونيّ Canonique, légal. Régulier.

◆ قونن قوننة Imposer un devoir à qqn. Donner à qqn. une pénitence (en confession).

◆ تقونن تقوننا Recevoir comme devoir, comme pénitence.

◆ مُقَوْنَن Qui a reçu un devoir. Auquel on a imposé une pénitence.

● قنأ قُنُوءا Etre rouge, être teint en rouge (poil, main).

قنّأ تقنئة Teindre en rouge, rendre rouge.

احمر قانئ وقانٍ Rouge très-foncé.

● قُنَّب وقِنَّب Chanvre.

● قنبر قنبرة Louer, vanter qqn., lui inspirer de la suffisance.

تقنبر تقنبرا S'enorgueillir, montrer de la suffisance.

قُنْبُر وقُنْبُرة ج قَنَابِر Bombe.

قُنْبَرة Alouette. ◆ Huppe.

دجاجة قُنْبُرانيّة Poule huppée.

● قَنْبَلَة ج قَنَابِل Cohorte, escadron, troupe de cavaliers.

● قنت o واقنت Adorer Dieu sincèrement et se soumettre à lui sans réserve.

● قنّد تقنيدا Sucrer avec du sucre candi.

قَنْد وقِنْدِيد Sucre candi.

مُقَنَّد Sucré avec du sucre candi.

◆ قُنْدَق ج قَنَادِق Crosse de fusil.

قنداق Rituel, Missel.

● قندل قندلة Allumer des cierges autour d'un mourant (quand on lui donne les derniers sacrements).

قُنْدُول Sorte d'arbrisseau dont les fleurs donnent une excellente huile.

◆ قُنْدُلة ج قَنَادِل Cacolet. Porte-jarre.

lune (étoffe).

Vaincu au jeu de hasard. مَقْمُور

Sauter. ☆ قمز o (عوض قمص او قفز)

✧ Faire sauter. قمّز تقميزًا

✧ Saut, bond. قَمْزَة

Plonger qqn. dans l'eau. ☆ قمس i واقمس

Plonger, s'enfoncer dans l'eau.

Comte. Patricien. قُمَّس ج قَمَامِسَة

Océan, mer, abîme de la mer. Dictionnaire. قَامُوس ج قَوَامِيس

Ramasser par terre (des miettes). ☆ قمش o قَمْشًا

Etoffe; toile de coton, de lin. قُمَاش ج أَقْمِشَة

Toile de lin très-blanche... قماش مقصور

✧ Fouet. قَمْشَة

Sauter, faire un saut. ☆ قمص o قِمَاصًا

Mettre, porter une chemise. Passer d'un corps dans un autre par la métempsycose (âme). تقمّص تقمّصًا

Chemise. Tunique. Aube قَمِيص ج قُمْصَان

Métempsycose. تَقَمُّص

Emmailloter un enfant au berceau. ✧ Bander, ceindre d'un bandeau (la tête...). ✧ Etre âpre (vin). ☆ قمط o قَمْطًا وقمّط

✧ Prendre qqn. corps à corps pour le terrasser. قامط مقامطة

Etre emmailloté. ✧ Etre bandé. ✧ Se bander la tête d'un bandeau. تقمّط تقمّطًا

Maillot, langes. قِمَاط ج قُمُط واقْمِطَة

Bandeau. Petit turban. قِمَاطَة

✧ Apreté (du vin).

Verge, baguette. ✧ قُمُّوط

Emmailloté. ✧ Ceint d'un bandeau. مُقَمَّط

Caisse à livres. Ceps, pièce de bois qu'on met aux pieds des captifs. ☆ قِمَطْر

Soumettre, dompter, subjuguer. ☆ قمع a قَمْعًا

Appliquer l'entonnoir au haut de... Donner la forme d'un entonnoir à qqch. قمّع تقميعًا

Dompter, soumettre, subjuguer. اقمع اقماعًا

Etre arrangé en forme d'entonnoir... ✧ Se voiler d'un voile noir (femme). تقمّع تقمّعًا

Etre dompté, subjugué, soumis. S'introduire furtivement dans une maison. انقمع انقماعًا

Action de dompter. Assujettissement Soumission. قَمْع وإقْمَاع

Entonnoir. Enveloppe d'un fruit. قِمْع ج قُمُوع

Cheminée. Cône, tout ce qui s'élève en cône, en pointe. ✧ قَامُوع ج قَوَامِيع

Qui dompte; qui subjugue. قَامِع ومُقْمِع

Bâton crochu. مِقْمَعَة ج مَقَامِع

Dompté, soumis. مَقْمُوع

Digitized by Google

القلم القديم Ecriture hiéroglyphique.

✧ قلوم واقلوم Hutte de chasseur.

إقليم أقاليم Province. District. Une des quatre parties principales du monde.

قلامة Rognures de kalem, d'ongles.

مقلمة Etui à plumes, à kalems.

مقلم Coupé, rogné. ✧ Qui a la forme d'un kalem (oreille de cheval). ✧ Rogné.

● قلى i وقلى Frire dans une poêle à frire (de la viande, du poisson).

تقلى وانقلى Etre frit.

قلى Friture.

قلى Cendres des plantes alcalines. Soude. Huile de sésame.

قلية ج قلايا Friture, ce qui est frit.

قلاية وقلية ج قلالي Chambre, cellule. Patriarcat.

مقلى ومقلاة ج مقالي Poêle.

مقلي ومقلى Frit.

● قم — تقمم تقمما Monter au sommet d'une montagne.

قم ج قمام (اطلب قن) Manche d'habit.

قمة ج قمم Sommet (de la tête, d'une montagne).

قمامة ج قمام Balayures.

● قمأ a وقمو o قماءة Etre vil, méprisable.

اقمأ اقماء Rendre vil, méprisable.

● قمح واقمح Etre rempli de fécule, de farine (épi). Epier (blé). Boutonner, pousser des boutons (arbre).

قمح Blé, froment.

قمحة Un grain de blé. Un grain (poids). Un bouton d'arbre.

مقمح Epié (blé).

مقمح Qui commence à pousser des boutons (arbre).

● قمر o قمرا Jouer à un jeu de hasard. Gagner qqn. au jeu.

قمر a قمرا Etre blanc ou blanchâtre; briller.

قامر مقامرة Jouer avec qqn. à un jeu de hasard. Contredire qqn. Disputer. L'emporter sur qqn. dans la dispute.

اقمر اقمارا Avoir un beau clair de lune (voyageur).

تقامر تقامرا Jouer à un jeu de hasard, par ex., aux dés. Se contredire; se disputer les uns avec les autres.

قمر ج اقمار Lune. Luminaire. Beau visage.

القمران Les deux grands luminaires, le soleil et la lune.

قمر الدين Pâte d'abricots.

قمري Lunaire. Pièce de monnaie de cinq piastres.

قمار Jeu de hasard. Jeu où l'on joue de l'argent. Jeu de dés.

اقمر Blanc. Brillant.

مقمر Eclairé par la lune (nuit).

مقتمر Qui a des destins ressemblant à la

Digitized by Google

تقلّع تقلّعاً Etre arraché de sa place. Etre tiré (pierre). ◆ Etre déraciné. ◆ Etre destitué.

انقلع انقلاعاً ◆ Etre déraciné. ◆ S'en aller.

قَلْع Action d'arracher, éradication.

قِلْع ج قُلوع وقِلاع Voile.

قَلْعة ج قِلاع Forteresse, citadelle, fortification, fort.

قَلَعة ج قِلَع Rocher, amas de rochers d'un accès difficile.

إقلاع Action de mettre à la voile.

قالع Qui arrache. Qui déracine.

مَقْلَع ج مَقالِع Carrière (de pierres).

مِقْلاع ـ مَقالِيع Fronde.

مَقْلوع Arraché, déraciné. Eloigné de son poste, destitué.

✱ قلّط تقليطاً a ◆ Salir. ◆ Déshonorer qqn.

تقلّط تقلّطاً ◆ Etre sali. ◆ Avoir la vérole.

اقلاطّ اقلطاطاً Etre crépu et épais (cheveux).

قُلاط ◆ Saleté, ordures. ◆ Vérole.

مُقلِّط ◆ Sale, malpropre.

✱ قلف o قَلْفاً Ecorcer (un arbre). Circoncire un garçon.

قلف وقلّف و ◆ قلفط Calfater un navire.

قُلْفة Prépuce.

أَقْلَف Incirconcis.

◆ قلفط (اطلب قلف) Calfater un vaisseau.

✱ قلِق a قَلَقاً Etre dans le trouble. Etre ému, agité.

اقلق و ◆ قلّق Troubler, jeter qqn. dans le trouble, dans une vive émotion. Troubler, déranger qqn.

تقلّق تقلّقاً Etre troublé, ému, agité. Etre dans l'anxiété, l'inquiétude.

قَلَق Trouble, agitation, émotion, inquiétude.

قَلِق و ◆ قَلْقان Troublé, agité, ému.

مُقلَق Troublé. ◆ Dérangé dans ses occupations, ses affaires.

✱ قُلْقاس Colocassia (plante).

قلقاس افرنجي Pomme de terre.

◆ قلقس قلقسة Piquer, brûler la bouche quand on la mange (colocassia).

✱ قلقل قلقلةً Remuer, agiter. Troubler, inquiéter. ◆ Bégayer.

تقلقل تقلقلاً Etre agité, secoué. Etre troublé. ◆ Etre soulevé.

قَلْقَلة Trouble, agitation. ◆ Bégayement.

✱ قلم o قَلْماً Couper, rogner (les ongles). ◆ Rayer, faire des raies.

قلّم تقليماً Couper, rogner beaucoup et souvent.

قَلَم ج أقلام Kalem, roseau taillé pour écrire, calamus. Main, écriture, caractère, plume. Style. ◆ Règle d'arithmétique. ◆ Raie dans les étoffes peintes.

Digitized by Google

d'une birette.

Grosse corde. Câble de vaisseau. قَلْس ج قُلُوس

Chapeau. قَلَنْسُوَة و قَلُوسَة وَقَلْسُوَة ج قَلانِس ◆ birette des prêtres grecs. Toque..

Anguille. اِنْقَلِيس

✱ قَلَش o قَلْشًا ◆ Enlever la croûte d'une plaie. ◆ Se soulever et s'attacher aux pieds, au rouleau (croûte de terre humide).

قَلَّش تَقْلِيشًا ◆ Tomber (croûte d'une plaie). ◆ S'attacher, se coller (terre).

Bas; chausse. قَلْشِين ج قَلاشِين

✱ قَلَص تَقْلِيصًا Se contracter, se rider (lèvre).

✱ قَلَط o قَلْطًا ◆ Vider (un réservoir). ◆ Nettoyer. ◆ Râcler.

اِنْقَلَط اِنْقِلاطًا ◆ Etre vidé. ◆ Etre nettoyé (égoût). ◆ Etre expulsé. ◆ S'en aller.

قَلْطًا ◆ Absolu, entier, sans réserve.

◆ بيع قَلْطًا Vente absolue, sans réserve, vente de la totalité de la chose.

مَقْلُوط ◆ Vidé. ◆ Nettoyé.

✱ قَلَع a قَلْعًا وَاقْتَلَع Arracher qqch. de sa place. ◆ Déraciner (un arbre). ◆ Tirer des pierres. ◆ Se dépouiller de ses habits.

قَلَّع تَقْلِيعًا Arracher une chose de sa place. ◆ Destituer. ◆ Chasser.

اَقْلَع اِقْلاعًا Mettre à la voile, partir, quitter le port

collier au cou de qqn. Ramasser dans un réservoir (l'eau...).

قَلَّد تَقْلِيدًا Rouler qqch. tout au tour de... Mettre un collier au cou de qqn. Donner l'investiture d'une charge, revêtir qqn. d'une dignité. Ceindre qqn. (d'une épée). ◆ Contrefaire qqn. ◆ Transmettre de siècles en siècles (une vérité).

تَقَلَّد تَقَلُّدًا Se mettre qqch. au cou en guise de collier. Etre investi d'une dignité. ◆ Singer, contrefaire. ◆ Etre transmis de bouche en bouche (tradition).

تَقَلَّد السيف Ceindre l'épée.

اِسْتَقْلَد اِسْتِقْلادًا ◆ Singer, contrefaire qqn.

قَلْد ج قُلُود Creux d'un rocher rempli d'eau.

قِلادَة Collier, chaîne qu'on se met au cou en guise d'ornement. Investiture.

تَقْلِيد ج تَقَالِيد وتَقْلِيدات Imitation, action d'imiter. Singerie, contrefaçon. Investiture. Diplôme d'investiture.

التقليدات ◆ La tradition, les choses transmises oralement.

اِقْلِيد و مِقْلاد Clé.

مُقَلَّد Orné, paré d'un collier. Investir, revêtir d'une dignité.

✱ قُلْزُم Mer rouge.

✱ قَلَّس تَقْلِيسًا Faire un accueil pompeux et solennel à qqn.

تَقَلَّس وتَقَلْنَس Se coiffer d'un chapeau,

Digitized by Google

tervertir. Renverser; mettre à l'envers, au rebours. Culbuter, bousculer.

قلب Etre renversé, retourné (lèvre). Changer, changer d'opinion, tourner casaque. Devenir tel ou tel.

قلّب تقليباً Tourner, retourner, manipuler. Manier, traiter (les affaires).

تقلّب تقلّباً Se tourner et se retourner dans son lit (malade). Etre tourné, se retourner de tous les côtés. Etre changé, subir un changement, un revirement. Etre inconstant, versatile.

انقلب انقلاباً Etre tourné ou retourné dans un sens ou dans tous les sens. Etre détourné. Etre changé du tout au tout. Se métamorphoser.

قَلْب و ✦ قَلْب Conversion dans un sens ou dans un autre. Changement dans la position, dans l'état, revirement. Tour. Envers, revers de qqch.

قَلْب ج قُلُوب Cœur (viscère). Cœur, esprit, âme; intérieur, pensée intime. Cœur, partie qui occupe le centre, centre. Centre de l'armée. Noyau. Moelle de tout arbre. La partie la plus pure, la plus essentielle, l'essence.

قَلْبَة Un tour. Revers, envers de qqch. Changement d'avis, revirement; inconstance, variation.

قَلْبِي Cordial. Intime, intérieur.

انقلاب Renversement, inversion. Révolution, revirement.

انقلاب صيفى Solstice d'été.

انقلاب شتوى Solstice d'hiver.

تقلّب Changement, revirement, versatilité, inconstance.

قالب Qui tourne, qui retourne qqch.

قالَب ج قَوالِب Moule. Forme ou corps moulé d'après une certaine forme. Armature; charpente; cintre.

قالب شكر Pain de sucre.

قُلَّب وقُلَّاب Qui change à chaque instant, changeant, inconstant; variable; mobile; versatile.

مقلوب Tourné, retourné; renversé.

بالمقلوب A l'envers, en sens inverse, à rebours.

مقلب ج مقالب Batterie de fusil.

مُنقَلَب Renversement, inversion. Lieu où se fait une inversion, un changement. Vie future.

✻ قلت — مقلات Qui n'a plus aucun fils en vie (femme).

✻ قلح o قلحاً Arracher, déraciner un arbre. Séparer une branche de sa tige en la déchirant.

✻ قلد i قلداً Rouler une chose sur une autre ou autour d'une autre. Mettre un

Digitized by Google

qqn. pour...

Suivre qqn. pas à pas. ◇ Disparaître en passant derrière qqch. ◇ Rimer. قفّى تقفيةً

Suivre qqn, l'imiter. اقتفى اقتفاءً

Derrière de la tête, occiput; derrière du cou, nuque. Derrière, de l'autre côté. Revers, envers. قفا ج أقفية

A l'envers et à l'endroit. En l'absence de qqn. et en sa présence. بالقفا وبالوجه

Corniche. ◇ قفا تخشة

Imitation de qqn... قفو واقتفاء

Derrière. ◇ Tablier en pièces d'or que les femmes en Orient portent sur le dos. قفوة

◇ A l'insu, en l'absence de... قفوة عن

Qui vient à la suite. قفي

Rime. قافية ج قوافي

Rimé. مقفى

Parole rimée, poésie... الكلام المقفى

Qui imite qqn... مقتفٍ ب

Aloès. Cardamome. قاقل — قاقل وقاقلة

Sorte de plante alcaline. قاقلّى

Etre en petite quantité, en petit nombre. Diminuer. Etre rare. ● قلّ i قلّةً

Au moins, tout au moins. قلّ ما وقلّما

Diminuer, amoindrir, réduire le nombre, la quantité de... قلّل تقليلاً

Diminuer, amoindrir. Etre pauvre. Etre rare, avoir lieu rarement ou guère. أقلّ اقلالاً

Etre diminué, amoindri, réduit. تقلّل تقلّلاً

Trouver peu considérable, insuffisant. Dédaigner, faire peu de cas. Etre pauvre. Etre indépendant (gouverneur). استقلّ استقلالاً

Petit nombre, le peu, paucité; exiguïté; rareté de... قلّ وقُلّ وقِلّ

Cruche en terre (grande ou petite). Sommet de la tête. Cime d'une montagne. قُلّة ج قُلل

Exiguïté, peu (quant au nombre), paucité, rareté de... Pauvreté. قِلّة ج قِلل

Pluriel de paucité (employé quand il s'agit d'un petit nombre). جمع قلّة

Cellule. قلّاية ج قلّايات

Indépendance, pouvoir indépendant d'un souverain. استقلال و ◇ استقلالية

Diminution, amoindrissement. تقليل

Peu nombreux. Peu fréquent, rare. Petit de taille, de volume. Peu. Rarement. قليل ج قُلل وقليلون وقلال

Peu. Rarement. قليلاً

Petit à petit, peu à peu. قليلاً قليلاً

Le plus petit (quant au volume et à la taille). Plus rare. Moins nombreux. أقلّ

Pauvre, qui possède peu. مُقِلّ

Indépendant (souverain, gouverneur). مستقلّ

Tourner retourner qqch. dans tous les sens. Détourner qqn. de... In- ● قلب i قلباً

مُقَعْقِع Qui produit un bruit, un cliquetis.

● قَفَّ o قَفًّا ◆ Se blottir, se tapir. ◆ S'accroupir.

قُفّ Hauteur ; colline ; monticule. Tas de pierres.

قَفَّة Frisson de fièvre.

قُفَّة ج قُفَف Couffin.

قُفَّة رُزّ Un couffin de riz.

● قَفْدَر Laid, vilain.

قَفَنْدَرِيّ ج قَفَنْدَرِيَّة ◆ Coquin, vaurien.

● قَفَرَ o قَفْرًا Suivre les traces, les pas de qqn., poser le pied dans les traces d'un autre. ◆ Reconnaitre, vérifier qqch. ◆ Constater. ◆ Eprouver.

أَقْفَرَ إِقْفَارًا Etre vide, désert, dépeuplé (pays). Entrer dans un désert.

إِنْقَفَرَ إِنْقِفَارًا ◆ Etre vérifié, reconnu comme tel ou tel. ◆ Etre constaté. Etre éprouvé.

قَفْر ج قِفَار Désert sans eau, ni végétation.

قَفْرَة وقَفْرَى Désert.

قَفِير Ruche d'abeilles.

قَفُّورَة ج قَفَافِير ◆ Grand panier enduit de terre destiné à serrer les denrées.

مَقْفُور ◆ Vérifié, reconnu, constaté.

● قَفَزَ i قَفْزًا Faire un saut, des soubresauts, bondir.

قَفَّزَ تَقْفِيزًا Faire sauter. Faire courir, faire saillir (une jument).

قَفْزَة (و ◆ قَفَزَة) Saut, bond.

قَفِيز Espèce de mesure pour les solides.

● قَفَصَ تَقْفِيصًا Mettre en cage, encager (un oiseau).

قَفَص ج أَقْفَاص Cage.

مُقَفَّص Mis en cage.

● قَفَطَ o قَفْطًا ◆ Prendre un air sévère, une mine renfrognée.

● قَفْقَفَ وتَقَفْقَفَ Trembler de froid, frissonner; se ramasser, se blottir de froid.

● قَفَلَ o قُفُولًا Etre de retour d'un voyage. Serrer, conserver, garder qqch. Fermer à clé ou à cadenas (une porte).

قَفَّلَ وأَقْفَلَ Fermer à cadenas, cadenasser (une porte).

إِنْقَفَلَ إِنْقِفَالًا Etre fermé, cadenassé (porte).

قُفْل ج أَقْفَال Cadenas, serrure. Caravane, troupe de voyageurs. Echeveau de fil.

قَافِلَة ج قَوَافِل Caravane, troupe de voyageurs.

قَفَّال Serrurier.

قِيفَال Veine céphalique (dans le bras).

مَقْفُول ومُقْفَل Fermé, cadenassé.

مقفول اليدين Très-avare.

● قَفَا o قَفْوًا Suivre qqn. pas à pas. ◆ Disparaître (en passant derrière qqch).

قَفَّى تَقْفِيَة Faire suivre qqn. par un autre, lancer sur les pas d'un autre. Suivre les traces. Faire rimer (deux vers ensemble).

قَافَى واستقفى ◆ Profiter de l'absence de

Digitized by Google

(par ex., une monture).

قُعْدَة ومَقْعَدَة Fondement, derrière, séant.

قَعْدَة Séance, session.

قعدة وقومة Assises et levées.

قُعُود Action de s'asseoir, d'être assis. Séjour de qqn. qq. part. Oisiveté.

اِقْعَاد Action de boiter. Infirmité qui force à rester toujours assis.

قَاعِد ج قُعُود Assis, qui siége. Ferme, droit (sac de blé). Oisif.

قَاعِدَة ج قَوَاعِد Base d'une colonne. Fondation d'un édifice, ce qui sert de base, de soubassement, de piédestal. Pied (d'un vase). Règle. Modèle.

قاعدة الملك Capitale.

قَعِيد Assis à côté d'un autre, qui tient compagnie à un autre. Lent, tardif.

قَعِيدَة ج قَعَايِد Compagne. Concubine.

أَقْعَد Plus droit, plus juste. Plus conforme aux règles.

مَقْعَد ج مَقَاعِد Lieu où l'on peut s'asseoir, siège. Salon, appartement où l'on s'assied. Résidence.

مُقْعَد Boiteux. ✧ Cul-de-jatte. ✧ Estropié.

مُتَقَاعِد Qui est en arrière dans ses payements. Oisif, (désœuvré.

مُقْتَعَد Monture. Siége.

❋ قَعَر a قَعْرًا Creuser (un puits). Vider jusqu'au fond (un verre). Vider, rendre creux (une courge).

قَعَّر واقعر Creuser de manière à donner de la profondeur.

تَقَعَّر وانقعر Etre creusé. Etre creux, vide.

قَعْر ج قُعُور Fond (de la mer, d'un puits). Cavité, creux, fosse en terre.

قُعْرَة Fosse, creux dans la terre.

مُقَعَّر Creusé. Creux, concave.

❋ قعس واقعنسس Avoir la poitrine saillante et le dos rentré. Reculer.

تقاعس تقاعسًا عن Rester en arrière de ce qui est dû. Se désister de...

قَعِس واقْعَس Qui a la poitrine saillante et le dos rentré.

❋ قعش — ✧ قَعْوَش قعوشة Faire un trou dans la terre.

✧ تعواش ج تَعَاوِيش Trou.

✧ قعق ج قعقان Corbeau.

✧ قَعْقَر قعقرة Faire un tas de pierres, former un monceau de pierres, entasser des pierres.

❋ قُعْقُور Petit tas de pierres. Borne.

❋ قَعْقَع قَعْقَعَة Produire un bruit, un cliquetis (corps secs). ✧ Croasser.

تقعقع تقعقعًا S'agiter avec bruit. ✧ Croasser.

قَعْقَع و ✧ قعق ج قعقان Corbeau.

قَعْقَعَة Bruit produit par le choc de corps durs.

Digitized by Google

انقطف انقطافاً Etre cueilli (fruit). Etre vendangé (vigne).

اقتطف اقتطافاً Cueillir. Choisir, faire un choix, trier.

قَطْف Action de cueillir.

قِطَاف Vendange.

قَطْفَة Une récolte.

قُطَافَة Raisin coupé qui tombe pendant la vendange. ◆ La meilleure nourriture, les mets les plus exquis.

قطيفة — ج قَطَائِف Sorte de pâtisserie faite de fleur de farine, d'huile et de miel. ◆ Habit de velours très-soyeux.

تقطيف ◆ Blutage.

قَطَّاف Vendangeur.

مِقْطَف ج مَقَاطِف ◆ Blutoir, bluteau.

مُقَطَّف Cueilli. ◆ Bluté.

مَقْطُوف Cueilli sur l'arbre (fruit, raisin).

* قَطْلَب Arbousier.

* قَطَم i قَطْمًا Couper, retrancher.

انقطم انقطاماً Etre coupé, retranché.

قُطْمَة وقُطَيْمَة Morceau, fragment.

مَقْطُوم Coupé, retranché.

* قِطْمِير Ketmir (nom du prétendu chien des sept dormants).

* قَطَن o قُطُونًا Habiter un lieu.

قَطَّن تقطيناً Se cotonner (vigne). ◆ Moisir, se couvrir de moisissure.

قُطْن ج أَقْطَان Coton.

قُطْنَة Flocon de coton.

القَطَانِيّ Les farinacés (pois, haricots, fèves).

◆ قِطِّين ج قَطَاطِين Grande caverne.

قَطِين Habitant d'une maison.

قَاطِن ج قُطَّان Qui demeure, qui habite.

◆ قَيْطَان Cordon, cordonnet.

◆ قَيْطَن قيطنة Garnir de cordons les bords d'un habit.

◆ قَيْطُون Cellier ; chambre.

يَقْطِين Toute plante sans tige, plante acaule. Courge longue.

مَقْطَنَة Cotonnerie.

مَقْطُون Habité, peuplé (pays).

* قَعَد o قُعُودًا Etre assis, s'asseoir après avoir été debout. Etre ferme, se tenir droit (corde peu flexible). Etre oisif.

قَعَد عن Cesser de faire une chose, ou la négliger.

قَعَّد تقعيداً Faire asseoir, faire tenir debout (une chose un peu flexible). Faire rester chez soi; prendre qqn. comme domestique.

اقعد اقعاداً Faire asseoir qqn. Placer qqn. à telle ou telle place. Etre boiteux.

اقعد عن Empêcher qqn. de faire qqch., le forcer d'y renoncer.

تقعّد وتقاعد عن Surseoir à une affaire.

اقتعد اقتعاداً S'asseoir qq. part. Se servir de qqch. pour s'y asseoir, pour y monter

Digitized by Google

entailler les pierres.

قُطَاعَة ج قَطَايِع Coupures, ce qui tombe quand on coupe qqch. Abstinence de viande et de laitage. Carême.

قُطُوع Qui interrompt qqch. tout à coup. ◆ Danger.

فاته قطوع ◆ Echapper au danger.

◆ قُطْوع Grosse buche de bois.

قَطِيع ج قُطْعَان Troupeau.

قَطِيع ◆ Qui digère bien (estomac).

قَطِيعَة ج قَطَايِع Rupture, cessation de toute relation. Terre, propriété foncière. Impôt, contribution.

إِنْقِطَاع Cessation de rapports. Interruption. Cessation, fin. Séparation, scission.

إِقْطَاعَة ج اقطاعات Fief assigné par le souverain à la charge de servir à la guerre.

تَقْطِيع Action de couper en petits morceaux, d'user un habit, de passer le temps... Césure (dans un vers).

قَاطِع ج قُطَّاع Qui coupe, qui interrompt. Qui passe de part en part. Tranchant (sabre). Tranchant, décisif, péremptoire, ◆ Dense (lait aigre). ◆ Maigre (mets). ◆ Qui fait maigre. ◆ Côté, rive, bord.

قاطع الطريق Brigand, voleur de grands chemins.

قاطع النهر De l'autre côté du fleuve.

◆ قاطوع Ver qui mange les fruits.

◆ قَوْطَع قَوْطَعَة Être verreux (figue).

قَطَّاع Qui coupe beaucoup et souvent; grand coupeur de... Abatteur de...

أَقْطَع Qui a une main coupée. Plus tranchant. ◆ Plus mauvais, plus méchant, plus scélérat.

مَقْطَع ج مَقَاطِع L'endroit où une chose est coupée; endroit d'où un morceau est enlevé, carrière. ◆ Gué. ◆ Pièce de toile.

مِقْطَع ومِقْطَاع Tout instrument avec lequel on coupe.

مُقَاطَعَة — بالمقاطعة (ضد بالايام) A prix fait (non à la journée).

مقاطعة ج مقاطعات Province, district.

◆ مقاطعجي Gouverneur d'un district.

مُقَطَّع Coupé en morceaux; morcelé. Tombant en lambeaux (habit).

مُنْقَطِع Séparé, détaché. Délaissé, abandonné.

انفس المنقطعين Les âmes du purgatoire les plus délaissées.

مَقْطُوع Coupé, retranché, séparé de son tout. Amputé. Interrompu, fini. Intercepté. Abandonné des siens, seul.

● قَطَفَ i قَطْفًا Cueillir un fruit sur l'arbre. Vendanger la vigne.

قَطَّفَ تَقْطِيفًا ◆ Bluter la farine. ◆ Servir à qqn. des mets choisis.

تَقَطَّفَ تَقَطُّفًا ◆ Etre bluté très-fin (farine).

Digitized by Google

قطع بين Diviser, mettre la division; la dissension entre... Trancher un différend qui existe entre deux personnes.

قطع عن Rompre avec... S'éloigner de... Cesser de...

قطع الطريق Infecter les routes, exercer des brigandages, être voleur de grands chemins.

قطع العقل Entrer dans la tête de qqn., être selon la droite raison.

قطع العليق Manger sa ration (bête de somme).

قطع ثوب Se faire couper chez un marchand autant d'étoffe qu'il en faut pour se faire un habit.

قطع نظره عن ◆ Faire abstraction de...

قطّع تقطيعًا Couper en petits morceaux, morceler; tailler en pièces. Scander un vers; observer la césure dans un vers. Faire traverser (un fleuve). ◆ User un habit.

قطّع الزمان Passer le temps; tuer le temps.

قاطع مقاطعة Interrompre qqn., lui couper la parole. ◆ Donner à qqn. un travail à prix fait; mettre qqn. à ses pièces.

اقطع اقطاعًا Faire couper, laisser couper, ordonner de couper. Donner à qqn. une terre à titre de fief. Cesser de pondre (poule).

تقطّع تقطّعًا Etre coupé, retranché, séparé; être rompu, brisé. Etre morcelé. Tomber en lambeaux (habit). Se détacher et se séparer en parties (objet tombant en pourriture).

تقاطع تقاطعًا Se séparer les uns des autres.

انقطع انقطاعًا Casser, être cassé, rompu (corde). Etre coupé, retranché. Etre séparé de son tout, se détacher. Etre interrompu. Finir, cesser. Etre tari, manquer (source, eau d'un puits).

قَطْع Amputation; coupure; retranchement. Rupture, brouille. Interdit. Cessation. Mur de division entre deux appartements.

قَطْعًا Tout-à-fait, entièrement.

قَطْع النظر عن Abstraction faite de...

قِطْع ج أقطاع ◆ Endroit de la rupture, ou de l'amputation.

قَطِع و قطعيّ ◆ Mauvais, méchant. Brigand.

قُطْع Cessation, interruption, par ex., manque d'eau dans un puits.

قِطْعة ج قِطَع Morceau, fragment, lambeau. Pièce, partie, un bout de... Moignon (d'une main amputée).

قُطْعة ج قُطَع Cessation, comme tarissement de l'eau dans les sources, dans les puits. Morceau de terre. Morceau coupé, enlevé à son tout. Forme, taille, coupe.

قطّاعة ◆ Instrument de maçonnerie pour

Digitized by Google

قاطبة En totalité.

مُقَطَّب ومَقْطُوب Contracté. ✧ Cousu, recousu.

✱ قَطَرَ o قَطْرًا Tomber goutte à goutte; dégoutter. Faire couler ou tomber goutte à goutte (du collyre sur les yeux), instiller. Attacher des chameaux, des mulets à la suite les uns des autres, de manière qu'ils forment une file, une chaine.

قطّر تقطيرًا Faire tomber goutte à goutte, instiller, distiller.

اقطر اقطارًا Faire couler goutte à goutte, instiller.

تقاطر تقاطُرًا Marcher à la file en faisant la chaine. ✧ Venir de toutes parts, de tous les côtés à la fois.

استقطر استقطارًا Distiller, faire couler goutte à goutte.

قَطْر وقَطَرَان Pluie Tout liquide qui tombe goutte à goutte. Goutte. Distillation.

قُطْر ج أَقْطَار Côté, flanc. Région du ciel ou de la terre.

قُطْر الدايرة Diamètre.

اربعة اقطار العالم Les quatre parties du monde.

قَطْرَة وقُطْرَة Goutte. Un peu, une parcelle.

قَطْرَة قَطْرَة Goutte à goutte.

قِطْرَان Goudron.

✧ قطرن قطرنة Goudronner, enduire de goudron.

قِطَار ج قُطُر Chaine, file de chameaux, de mulets... attachés l'un à l'autre, à la suite l'un de l'autre.

✧ قاطرجي Muletier, moucre.

قَطَارة Liquide qui tombe goutte à goutte.

✧ قَطَّارة ج قَطَاطِير Lieu où l'on fait le goudron.

تَقْطِير Distillation. Instillation.

قاطر Qui tombe goutte à goutte. Résine.

مُسْتَقْطِر Distillateur

✧ مُقَطْرَن Goudronné, enduit de goudron.

مَقْطُور Humecté des gouttes d'un liquide. Attaché à la file (chameau).

✧ قَطْرِيب Cheville avec laquelle on attelle les bœufs à la charrue.

✱ قَطَعَ a قطعًا Couper, trancher, amputer, tailler. Tailler, découper qqch. Rompre, briser, interrompre, intercepter. Faire cesser, couper court. Traverser (un fleuve) à la nage, ou sur un pont. Traverser, pénétrer de part en part. Décider, trancher un différend. Finir et manquer (eau d'un puits); tarir (source). Cesser de... Détruire entièrement, exterminer. ✧ Faire maigre. ✧ Interdire (un prêtre). ✧ Se condenser. ✧ Diviser, mettre un mur de division entre deux appartements. ✧ Perdre sa force (remède). ✧ Digérer (estomac).

مَقْطُوطٌ Coupé.

✱ قَطَبَ ، قَطْبًا Ramasser, réunir sur un seul point. Rider le front, froncer le sourcil. ✧ Coudre ce qui est décousu ou déchiré, recoudre. ✧ Aller d'un point à l'autre, d'un mur à l'autre (poutre).

قَطَّبَ تَقْطِيبًا Contracter le visage. ✧ Coudre solidement ce qui est décousu.

تَقَطَّبَ تَقَطُّبًا Etre ridé (visage). ✧ Etre cousu, recousu.

✧ تَقَاطَبَ تَقَاطُبًا على Se réunir de tous côtés et entourer.

✧ انْقَطَبَ انْقِطَابًا Se contracter. Etre recousu.

✧ قَوْطَبَ قَوْطَبَةً على Entourer de toutes parts, cerner. Prendre les devants pour couper le chemin à qqn.

قُطْبٌ وقُطُبٌ Axe. Essieu.

قُطْبٌ ج قُطُوبٌ Pôle. Etoile polaire. Chef, prince.

نجمة القُطْب L'étoile polaire.

قُطْبِيٌّ Polaire (cercle).

قُطْبَةٌ ✧ Un point de couture.

تَقْطِيبٌ ✧ Action de faire un point, de recoudre, de reprendre (une étoffe).

قَطَّابٌ Poutre qui va d'un mur à l'autre. ✧ Toujours.

قَاطِبٌ Qui fronce le sourcil. Qui cerne. ✧ Qui va d'un mur à l'autre (poutre).

d'un juge. Arrêt immuable de Dieu. Destin, sort; fatalité. Mort, trépas. Accomplissement, exécution de qqch. ✧ Service, usage.

قَضِيَّةٌ ج قَضَايَا Jugement, sentence, décret. Ce qui a lieu, événement, accident. Cas, affaire. Proposition, thème. Article de foi.

انْقِضَاءٌ Fin, consommation.

اقْتِضَاءٌ Exigence, nécessité qui demande l'exécution d'une chose. Convenance.

قَاضٍ، قُضَاةٌ Qui accomplit, qui exécute. Qui satisfait à une obligation, à un devoir. Qui met fin. Qui tranche, qui décide. Juge, cadi.

قاضي القضاة Juge suprême, grand-juge.

مَقْضِيٌّ Accompli, consommé. Fini, achevé.

مُقْتَضًى Exigé, rendu nécessaire par…

بمقتضى Conformément à…, par suite de…

بمقتضى العقل Comme la raison l'exige.

مُقْتَضٍ Qui exige.

✱ قَطَّ ، قَطًّا Couper une plume.

قَطَّ عن ✧ Se désister de…, cesser de poursuivre…

انقطّ انقطاطًا Etre coupé, taillé.

قَطْ Seulement, uniquement.

قَطُّ Point du tout, jamais.

ما رأيته قطّ Je ne l'ai jamais vu.

قِطٌّ ج قِطَاطٌ Chat.

قِطَّةٌ Chatte

Digitized by Google

المسجد الاقصى Le temple éloigné (surnom de Jérusalem).

مُقْصَى Eloigné, situé à une grande distance.

مُسْتَقْصى Curieux de savoir (des nouvelles...).

مستقصى الاخبار A l'affût des nouvelles.

● قَضّ o قَضيضًا Craquer (ceinture en cuir au point qu'on croit qu'elle a cassé).

انقض انقضاضًا Se répandre de tous côtés et tomber sur l'ennemi (cavalerie). Menacer ruine (mur). Tomber du haut du ciel (foudre, étoile filante).

إنْقِضَاض Chute (de la foudre).

أَقَضّ م قَضّاء Dur, jonché de cailloux, de gravier (sol).

مُنْقَضّ على Qui se précipite, qui fond sur...

● قَضَب واقتضب Couper, retrancher en coupant. ◆ Prendre, extraire, faire un extrait, un abrégé.

قَضّب تقضيبًا Couper, tailler. ◆ Coudre, faire une couture.

قَضِيب ج قُضْبَان Baguette, verge, férule. ◆ Couture (plusieurs points tirés de rang).

قَاضِب Coupant, tranchant (sabre).

● قَضَم a قَضْمًا Grignoter, croquer du bout des dents qqch. de sec.

قُضْمَة و◆ قُضَامَة Tout ce qui est sec et craque sous les dents. Pois chiche grillé.

● قَضَى i قَضَاء Déterminer, décider et prescrire une chose. Ordonner qqch. Juger, être juge. Finir, achever, accomplir, consommer qqch. Exécuter un ordre. Mourir, proprement achever, accomplir sa destinée.

قَضَى على Condamner qqn.

قَضَى ل Prononcer une sentence favorable à qqn., ou adjuger qqch. à qqn.

قَضَى الزمان Passer le temps.

قَضّى تقضية Accomplir, achever, effectuer, exécuter qqch. Nommer, établir qqn. cadi, c.-à-d., juge. ◆ Suffire à qqn. (provision).

قاضى مقاضاة Citer, traîner qqn. devant le juge.

تقضّى تقضّيًا Etre accompli, achevé. Etre consommé et finir (chose). Etre exécuté. Etre passé (temps).

تقاضى تقاضيًا Avoir une contestation avec qqn. devant un juge, être en procès.

انقضى انقضاء Finir, cesser (chose). Etre accompli, exécuté, consommé. Mourir.

اقتضى اقتضاء Exiger, demander, nécessiter. Décréter, décider. Etre nécessaire, être convenable.

استقضى استقضاء Demander à qqn. de juger et de décider une affaire. ◆ Demander à se servir de...

قَضَاء ج أَقْضِيَة Sentence, jugement, arrêt

Digitized by Google

قَصِيل Orge en vert que l'on donne aux chevaux ; fourrage vert coupé pour les chevaux.

مَقْصَل ج مَقَاصِل Champ de fourrage vert qu'on coupera pour les chevaux... Champ planté d'ognons ou de tabac.

* قصم — قَيْصُوم Abrotone, aurone (plante).

* قَصَا o قُصُوًّا Etre très-éloigné, être situé à une grande distance (lieu).

اقصى اقصاء Eloigner, reléguer à une grande distance.

تقصّى تقصّيًا Etre loin, être relégué à une grande distance. Aller jusqu'à l'extrémité, jusqu'au fond d'une chose.

استقصى استقصاء Reléguer à une grande distance. Etre curieux de savoir qqch., chercher à pénétrer qqch.

قَصًا وقَصَاء Eloignement, distance.

إِسْتِقْصَاء Investigation, recherche; désir de savoir qqch. à fond; désir de parvenir jusqu'au bout de qqch.

قَصِيّ ج أَقْصَاء Eloigné. Situé à une grande distance (lieu).

قاصٍ ج أَقْصَاء Eloigné (endroit).

أَقْصَى م قُصْوَى وقُصْيَا ج أَقَاصِي Eloigné. Plus éloigné; le plus éloigné. Dernier, extrême.

الغاية القصوى La fin dernière.

اقاصي الارض Les extrémités de la terre.

peut contenir de la nourriture pour dix personnes). ✧ Garniture d'un toit en terrasse entre les planches et la terre.

* قَصَفَ i قَصْفًا Briser, couper, tailler.

قَصَفَ قُصُوفًا واقصف Faire bombance, manger et boire beaucoup.

قَصَفَ قَصِيفًا Gronder, retentir avec bruit, avec éclat (tonnerre).

قَصِفَ a قَصَفًا وتقصّف Etre tendre, n'avoir pas la dureté nécessaire, être cassant (bois). Etre cassé, se casser par le milieu (dard, branche).

تقصّف وانقصف Etre brisé, se briser, se casser (chose fragile).

قَصْف وقُصُوف Bombance, bonne chère.

قِصْفَة ج قِصَف Un morceau, un bout de...

قَصِف ومَقْصُوف Brisé, cassé.

قَاصِف Qui brise tout (vent). Qui retentit avec fracas (tonnerre).

قَصِيف Cassé par le milieu.

مَقْصَف ج مَقَاصِف Casino. Maison de campagne.

* قَصْقَصَ قصقصة ✧ Couper les extrémités (du poil).

* قَصَلَ i قَصْلًا Couper. Faucher le fourrage vert.

انقصل انقصالًا Etre coupé. Etre fauché.

قَصَل Chaumage.

قَصَلَة Chaume.

Digitized by Google

plus court. Nettoyer, dégraisser une étoffe. ◆ Faire blanchir la cire en l'exposant au soleil et à la rosée.

قصر عن Etre impuissant à faire qqch. Renoncer à qqch., ne pouvoir pas l'exécuter. N'être pas de force à faire qqch.

قصّر تقصيرًا Accourcir, raccourcir, rendre plus court, abréger. Rester en deçà de sa tâche. Rester en arrière, ne pouvoir pas suivre les autres. N'en pouvoir plus, défaillir.

قاصر مقاصرة ◆ Punir, châtier qqn.

اقصر اقصارًا Etre impuissant à..., n'être pas de force à... Etre âgé, vieux.

تقصّر تقصّرًا Se contracter, se ramasser, se raccourcir.

تقاصر تقاصرًا Se faire court, vouloir paraître plus petit, plus court; se raccourcir, se retirer. ◆ Etre puni, châtié.

انقصر انقصارًا Etre lavé, dégraissé. Etre blanchi. ◆ Etre devenu blanc (cire).

اقتصر اقتصارًا على Se borner, se restreindre à qqch.

استقصر استقصارًا Regarder comme court, comme trop court.

قِصَر و قِصْر Briéveté, état de ce qui est court, bref. Faiblesse, impuissance. Contraction. Restriction (du sens d'une phrase).

قَصْر ج قصور Château, palais.

قصور Paresse, négligence. Lenteur. Insuffisance, moins que le devoir, moins que la tâche. Oubli, ou faute provenant de l'oubli. Impuissance, faiblesse, manque de force, de diligence.

قِصارة Métier de dégraisseur. Art de blanchir.

قَيْصَر ج قَيَاصِرة César, empereur, particulièrement romain.

تَقْصِير ج تقاصير Raccourcissement. Insuffisance. Incapacité. Faute de négligence ou d'oubli.

قَصِير ج قِصَار وقُصَرَاء Court. Petit de taille, nabot.

قاصِر ج قُصَّر Court, petit. Mineur, pupille.

قَصَّار Dégraisseur. Qui blanchit (foulon).

مُقَاصَرة ◆ Punition, châtiment.

مِقْصَر ومِقْصَرة Battant de dégraisseur, de foulon.

مُقَصِّر Raccourci. Qui reste en arrière, traînard.

مَقْصُور Raccourci. Restreint, borné. Dégraissé. ◆ Blanchi (cire). ◆ Toile très-blanche.

مَقْصُورة Cabinet particulier.

◆ قَصْرِين Grosse paille.

* قصّع تقصيعًا ◆ Garnir de roseaux ou d'herbes un toit en terrasse avant de le recouvrir de terre.

قَصْعَة ج قِصَع وقِصَاع Grande écuelle (qui

Digitized by Google

Roseau. Toute plante dont la tige est longue et creuse comme celle du roseau. Tube, tuyau. Fil d'or ou d'argent. Flûte (à jouer). قَصَب

Canne à sucre. قَصَب هندي وقصب مص

Fil de soie doré. قصب اصفر

Fil de soie argenté. قصب ابيض

Un morceau, une tige longue et creuse. Un tuyau, un conduit. Un tuyau de pipe. Canal de la respiration ; bronche. La partie principale d'un pays, comme bourgade, ville, capitale. قَصَبَة

Trachée-artère. قصبة الرئة

Artère. قصبة الحلق

Fait de roseau, ou en tube. Batiste, toile de lin très-fin. قَصَبِيّ

Dépècement. Taille des pierres. تَقْصِيب

Boucher. قَصَّاب

Art, métier de boucher. قِصَابَة

Dépecé. Broché de fil d'or, d'argent. مُقَصَّب

Roselière. Cannaie. مَقْصَبَة

Taillé (pierre). مَقْصُوب

Tendre à qqch., se proposer qqch. Résoudre, former le dessein, le ferme propos. Se diriger vers qqn., vers un lieu. * قَصَدَ i قَصْدًا

Se diriger vers... Se rendre chez qqn. Se proposer telle ou telle chose. تَقَصَّدَ تَقَصُّدًا

Tenir un juste milieu dans qqch. اقتصد اقتصادًا

Intention, dessein, préméditation. Résolution, propos délibéré. قَصْد

Dans le but de...; de propos délibéré. بِقَصْدٍ

Casside, espèce d'idylle ou d'élégie arabe. Ode ; romance ; chanson. قَصِيدَة ج قَصَائِد

Poëme composé à la louange de qqn. قَصِيد ج قُصْدَان

Composer un poëme à la louange de qqn. Chanter (des chansons). قَصْدَنَ قصدنة

Qui forme le projet. Qui se dirige vers... Exprès. Messager. Délégué apostolique. قَاصِد ج قُصَّاد

Délégation apostolique. قَصَادَة

Juste milieu, modération dans la dépense, économie. اِقْتِصَاد

Tenue des livres. علم الاقتصاد في الصاريف

Dessein, but qu'on se propose. Résolution, propos. مَقْصَد ج مَقَاصِد

Ce qu'on se propose, intention, but, objet des désirs, des efforts. Thèse. مَقْصُود ج مَقَاصِيد

Etain. * قَصْدِير

Etamer. * قَصْدَرَ قَصْدَرَة

Etre court. Etre trop court au point de ne pas atteindre la mesure voulue. قَصُرَ o قِصَرًا

Accourrir, raccourcir, rendre * قَصَرَ i قَصْرًا

قاصّ قِصَاصًا Rendre la pareille. Punir, châtier qqn.

تقصّص تقصّصًا Etre taillé, coupé. Retenir les paroles de qqn.

تقاصّ تقاصًّا Etre puni, châtié, corrigé.

انقصّ انقصاصًا Etre coupé.

اقتصّ اقتصاصًا Raconter, rapporter un fait, une parole tels qu'on les a entendus. Se venger, user de représailles envers qqn. Suivre les traces de qqn.

استقصّ استقصاصًا Demander à qqn. de raconter un fait, une histoire.

قَصّ Action de couper, coupure.

قَصّ الشعر Coupure des cheveux. Tonsure

قِصّة ج قِصَص Récit, narration, histoire, conte. Fait, événement.

قُصّة ج قُصَص Toupet. Cosse.

قِصَاص Représailles, loi du talion. Punition, châtiment, correction.

قُصَاصَة Rognure (d'ongles); ce qui est coupé (des cheveux, du poil, du crin).

مُقَصَّص Qui a le poil ou les cheveux coupés.

مِقَصّ Ciseaux.

مَقْصُوص Coupé.

* قَصَب o وقَصّب Couper. Dépecer; disséquer (boucher). Tailler des pierres. Brocher (un habit). Galonner.

تقصّب تقصّبًا Etre coupé; être dépecé. Etre taillé. Etre broché, galonné.

avoir la chair de poule (peau).

قُشَعْرِيرَة Frisson d'horreur, chair de poule.

مُقْشَعِرّ Saisi d'un frisson, qui a la chair de poule.

* قُشْعُم ج قَشَاعِم Vieux, très-âgé (homme).

* قَشِف o قَشَافَة Vivre misérablement dans les privations et dans la malpropreté.

تقشّف تقشّفًا Vivre dans le dénûment. ◈ Se mortifier, se macérer.

قَشَف Vie de misère et de dénûment. ◈ Vie de mortification et d'austérité.

تَقَشُّف ج تقشّفات Mortification, macération.

قَشِف Pénible, dur, mortifiant.

مُتَقَشِّف Qui vit dans les privations, mortifié.

* قَشْقَش قَشْقَشَة Guérir d'une maladie. ◈ Ramasser du bois çà et là pour son usage.

* قَشَا o وقَشّى Peler un morceau de bois et le dégrossir. ◈ Ecrémer. ◈ Ecumer, ôter l'écume.

قِشْوَة ◈ Crème. ◈ Ecume.

قَشْوَة و ◈ قَشْوِيَّة Panier de paille.

مَقْشُو ومَقْشِيّ Pelé, dépouillé de son écorce. ◈ Ecrémé. ◈ Ecumé.

* قَصّ o قَصًّا Couper; raccourcir en coupant (les cheveux, les ongles...).

قَصّ o قَصَصًا Raconter qqch. à qqn.

Digitized by Google

قَسَاوَة Dureté. Dureté de cœur. Endurcissement dans le péché.

قَاسٍ، ج قُسَاة Dur. Endurci.

● قَشّ o قَشًّا Ramasser de coté et d'autre et réunir. Etre sec, séché (plante). ◆ Prendre tout, faire râfle. ◆ Balayer. ◆ Ecrémer.

قَشَّش تَقْشِيشًا Ramasser des morceaux jetés pour s'en nourrir. ◆ Ramasser d'ici et de là des morceaux de bois pour le chauffage.

قَشّ Chaume. Brins de paille.

قَشَّة Un brin, un brin de paille.

قَشَّاش Qui ramasse d'ici et là de quoi vivre...

◆ قَاشُوش Qui emporte tout, qui fait râfle.

◆ مِقَشَّة Balai en paille, en vergettes, en feuilles de palmier. ◆ Brosse. ◆ Dame-jeaune.

● قَشِب o قَشَبًا وقُشُوبًا ◆ Se gercer, se crevasser (peau).

◆ تَقْشِيب Gerçure, crevasse à la peau.

● قَشْبَر قَشْبَرَةً ◆ Enlever qqch. furtivement.

● قَشَر o قَشْرًا Peler, écorcer. Dépouiller (un fruit de son enveloppe.

قَشَّر تَقْشِيرًا Peler, écorcer, ôter l'enveloppe, la coque.

تَقَشَّر وانْقَشَر Etre pelé, écorcé, être dépouillé de sa coque (fruit à coque).

قِشْر ج قُشُور Ecorce, coque de certains fruits. Peau d'un arbre. Epiderme. Le dessus, la superficie Ecaille, Cosse.

قِشْرَة Ecorce; coque; croûte; écaille. Morceau de croûte, d'écorce.

تَقْشِير Action d'écorcer, d'ôter la coque...

مُقَشَّر ومَقْشُور Ecorcé, pelé, dépouillé de son enveloppe.

● قَشَط o قَشْطًا Oter une chose de sa place. ◆ Glisser, sortir de sa place (selle...)

◆ قَشَّط تَقْشِيطًا Dépouiller qqn.; exercer le brigandage, piller, infester, pirater...

◆ تَقَشَّط تَقَشُّطًا Etre dépouillé (par un brigand).

قِشْطَة ◆ Crème. ◆ Peau inférieure de la queue (chez les moutons à grosse queue)

◆ تَقْشِيط Action de dépouiller qqn., infestation, brigandage.

◆ قَشَاط Courroie. ◆ Bazaine.

مِقْشَط ج مَقَاشِط Canif.

● قَشَع a قَشْعًا Dissiper les nuages (vent), ◆ Voir.

◆ قَشَّع تَقْشِيعًا Faire voir; faire mieux voir; éclairer qqn.

◆ انْقَشَع انْقِشَاعًا Etre vu, être aperçu.

● قَشُوع ◆ Qui tette le lait d'une femelle qui n'est pas sa mère (agneau).

◆ مَقْشُوع Vu, aperçu.

◆ قَوْشَع قَوْشَعَةً Causer de la défiance, de l'ombrage.

◆ تَقَوْشَع تَقَوْشُعًا Etre défiant, ombrageux.

● قَشْعَر — اقْشَعَرّ Etre saisi d'un frison et

Digitized by Google

se partager selon la justice. Etre distribué, réparti en plusieurs termes (somme à payer).

Juste dans le partage. Poids et mesure justes. Part, lot, sort qui échoit à chacun. قِسْط ج أَقْسَاط

Partagé, divisé. Distribué, réparti en différents termes (somme à payer). مُقَسَّط

Juste, qui partage selon la justice. مُقْسِط ج مُقْسِطُون

Par parties, en plusieurs termes, à plusieurs reprises (payement). مُقَسَّطَة

Balance. قُسْطَاس

✧ Tube, tuyau (en terre). قَسْطَل ج قَسَاطِل ●

Diviser, partager une chose en plusieurs portions. Diviser (les hommes qui étaient unis). Partager, disposer, échelonner, répartir... قَسَمَ i قَسْمًا ●

Partager qqch. entre plusieurs. Diviser, disperser (les amis qui étaient ensemble). قَسَّمَ تَقْسِيمًا

Exorciser un possédé. قسّم على

Se partager qqch. avec qqn. قاسم مقاسمة

Jurer, faire un jurement par le nom de Dieu. اقسم اقسامًا

Adjurer qqn. de ne pas faire telle ou telle chose. اقسم على ان

Etre divisé, partagé. تقسّم تقسّمًا

Se partager, se diviser une chose (plusieurs ensemble). تقاسم واقتسم

Etre divisé, séparé, partagé. انقسم انقسامًا

Demander le partage, la distribution des lots. Exiger de qqn. un serment. استقسم استقسامًا

Division, partage. قَسْم

Jurement, serment. قَسَم ج أَقْسَام

Partie, portion d'une chose divisée. قِسْم ج أَقْسَام

Division. Division (règle de). Portion, lot, part. قِسْمَة

Division. Division, dissension. انْقِسَام

Partage. Exorcisme. تَقْسِيم

Qui divise, qui distribue... قَسَّام

Copartageant. قَسِيم ومُقَاسِم

Divisé entre plusieurs. مُقَسَّم

Exorcisé. مُقَسَّم عليه

Qui partage, qui distribue entre plusieurs. Exorciste. مُقَسِّم

Divisé. Divisible. مُنْقَسِم

Divisé, séparé ; distribué. مَقْسُوم

Etre très-dur, inaccessible à la pitié (cœur). قَسَا o قَسَاوَة ●

Endurcir (le cœur de qqn). قسّى واقسى

Se montrer dur à l'égard de qqn., le traiter durement. قسّى وتقاسى على

Traiter qqn. avec dureté ✧ Supporter, souffrir qqch. قاسى مقاساة

Se durcir; s'endurcir (cœur). تقسّى تقسّيًا

Digitized by Google

rassasie (nourriture).

مِقْرَاة ج مَقَارٍ Bassin, réservoir. Soupière, écuelle, vase dans lequel on donne à manger à son hôte.

* قَزَّ i قَزًّا وتَقَزَّز من Avoir du dégoût, de la répugnance pour...

قَزّ ج قُزُوز Soie sortie des cocons, soie grège. Ver-à-soie.

دود القزّ Ver-à-soie.

✧ قَزَاز (اطلب زجاج) Verre, vitre. Verre, gobelet.. Bouteille...

قَزَّاز Marchand de soie écrue. Qui nourrit des vers-à-soie.

* قَزَحَ a قَزْحًا Assaisonner le pot-au-feu, le contenu de la marmite en y jetant des graines ou des aromates. ✧ Couper un arbre à la racine. Extirper un cor jusqu'à la racine...

قُزَح Satan. Ange qui préside aux nuages.

قوس قُزَح Arc-en-ciel.

قُزَحِيَّة Iris de l'œil.

قِزْح ج أَقْزَاح Graine d'ognon. Aromates, graines aromatiques.

قَزَّاح Grainetier.

مَقْزُوح Coupé à la racine (arbre). Extirpé jusqu'à la racine (cor).

* قَزْدِير (اطلب قصدير) Etain.

* قَزَّع تَقْزِيعًا Raser la tête en y laissant çà et là des mèches de cheveux.

قَزَم Apparence chétive. Infériorité.

قَزَم ج قَزَم وأَقْزَام Petit. Vil, chétif.

* قَزِي a قَزْيًا ✧ Branler, se mouvoir (chose mal fixée).

* قِسّ ج قُسُوس (ضد اخ) Prêtre chrétien. Religieux et prêtre à la fois.

قِسِّيس ج قِسِّيسُون و ✧ قَسَاوِسَة Religieux et prêtre.

قُسُوسَة و ✧ قُسُوسِيَّة Sacerdoce, prêtrise.

قُسُوسِيّ Sacerdotal.

* قَسَر واقتسر على Contraindre, forcer qqn. à qqch.; lui faire faire qqch. malgré lui.

قَسْر واقتسار Contrainte, violence, coaction.

قسرًا واقتسارًا Par violence, par contrainte.

قَيْسَارِيَّة Grande maison environnée de portiques. ✧ Maison qui contient un grand nombre de boutiques. ✧ Caserne.

مَقْسُور ومُقْتَسَر Contraint, violenté, forcé.

* قَسَطَ i قُسُوطًا (او زاغ) S'écarter de la ligne droite, biaiser. Agir avec injustice, être injuste.

قَسَطَ o قِسْطًا Agir avec justice, être juste (dans un partage).

قَسَّط تقسيطًا Diviser, partager. Payer en plusieurs termes. ✧ Parler beaucoup. ✧ Conter, narrer; raconter (une histoire).

اقسط اقساطًا Etre juste, donner le poids et la mesure justes.

تَقَسَّط تقسُّطًا Etre partagé selon la justice,

Digitized by Google

l'égal de qqn. quant à l'âge.

اقرن اقرانًا Joindre l'un à l'autre; faire marcher deux choses de front, par ex., joindre, attacher ensemble (plusieurs captifs) et les amener attachés.

تقرن تقرّنًا Etre en pointe, en angle saillant.

اقترن اقترانًا Etre joint, se joindre l'un à l'autre. Etre accouplé; être marié.

قِرَان Conjonction, union de deux choses. Simultanéité, coïncidence de deux choses.

قَرْن ج قُرُون Corne. Antenne (chez les insectes). Bout, coin. Pointe, angle saillant. Trompette (du jugement dernier). Temps, âge. Génération.

ذو القرنين Bicorne; surnom d'Alexandre le Grand.

قِرْن ج أقْرَان Egal, pair (en mérite, en bravoure); égal en âge, contemporain. Silique, gousse, enveloppe de certains fruits.

قُرْنَة ج قُرَانِي Coin, angle.

قَارِن Qui réunit, qui joint deux choses ensemble.

قَارُون Crésus. Riche.

قَرِين ج قُرَنَاء Joint. Accouplé, attelé avec un autre. Compagnon inséparable. Consort, époux. Contemporain. Complice. Solidaire.

قَرِينَة ج قَرَائِن Compagne, amie. Epouse. Contexte. ◆ Guenon.

أقْرَن Qui a les deux sourcils joints ensemble.

مُقْرِن Qui joint, qui lie deux choses ensemble. ◆ Cornu (bête).

مُقَرَّن Joint, accouplé. Angulé. Cornu.

مَقْرُون Attaché, accouplé à un autre. Accompagné ou suivi de...

مُقْتَرِن Joint, uni intimement à...

قَيْرَوَان Caravane.

قَرْنَبِيط (عوض قنبيط) Choux frisé.

* قِرْنَاس Sommet d'une montagne. ◆ Dos de la hache.

* قَرَنْفُل Giroflée. Oeillet.

مُقَرْنَفَل Mêlé, assaisonné de giroflée.

* قَرَا ٥ قَرْوًا Se gonfler, être enflé (scrotum affecté d'un hydrocèle ou d'un sarcocèle).

قَرْو Hydrocèle; sarcocèle. Hernie.

* قَرَى i واقترى Recevoir qqn. comme hôte, l'héberger. ◆Suffire à qqn. pour sa nourriture. ◆ Restaurer, conforter qqn. (mets).

اقرى واقترى Demander l'hospitalité à qqn., se rendre chez qqn. comme hôte.

استقرأ استقراءً Traverser, parcourir un pays.

قِرًى Repas donné à un hôte. Hospitalité.

قَرْيَة ج قُرًى Hameau. Village, bourg, bourgade.

قَرَوِيّ وقَرْيِيّ Villageois.

مِقْرًى Très-hospitalier ◆ Qui suffit, qui

قُرْقُرَة ج قَرَاقِر Grognement. ◆ Plainte.

◆ قُرْقَارِيَّة Cavité d'un arbre.

قُرْقُور ج قَرَاقِير Vaisseau long et grand. ◆ Agneau.

مُقَرْقُر ◆ Creux, vide (arbre).

◆ قرقش وقرقص Rogner. Ronger.

◆ قُرْقُضُون ج قَرَاقِضِين Ecureuil.

✱ قرقط قرقطة Ronger le frein (cheval). ◆ Grignoter.

✱ قرقع قرقعة Faire du bruit (voiture). ◆ Ebruiter, divulguer.

تقرقع تقرقعا ◆ Etre divulgué, publié.

قَرْقَعَة Cahot d'une voiture. Bruit. ◆ Divulgation, publication.

مُقَرْقَع ◆ Divulgué, publié.

✱ قرقف قرقفة Epouvanter, effrayer jusqu'à faire trembler.

قُرْقُوف ◆ Monticule pierreux.

✱ قرقم — مُقَرْقَم Qui reste petit (enfant mal nourri).

✱ قَرَم ٥ وقَرْمٌ Ronger, croquer, commencer à manger (petit d'animal sevré qui commence déjà à manger des choses sèches). ◆ Manger la pointe de l'herbe (agneau). ◆ Couper la pointe de qqch.

قِرْم Crimée.

قَرَم Grand appétit pour la viande.

قُرْمِيَّة وقُرْمَة ج قَرَامِي ◆ Tronc, souche; chicot d'un arbre.

◆ قَوْرَمَة Graisse fondue et salée pour être conservée.

◆ قورم قورمة Fondre et saler la graisse pour la conserver.

✱ قرمد قرمدة Briqueter, paver en briques.

تقرمد تقرمدا Etre briqueté, pavé en briques.

قَرْمِيد ج قَرَامِيد Brique.

مُقَرْمَد Briqueté.

✱ قِرْمِز Kermès (ver); graine d'écarlate, vermillon.

قِرْمِزِيّ Rouge, teint en rouge, cramoisi.

✱ قرمش قرمشة Gâter.

✱ قرمط قرمطة ◆ Couper, rogner avec les dents.

قَرْمَطَة Ecriture très-serrée.

قُرْمُوط ◆ Petit nabot.

مُقَرْمَط Raccourci (habit); court, rabougri. ◆ Rongé, coupé avec les dents.

✱ قَرَن ٥ قَرْنًا Joindre une chose à une autre. Joindre, réunir deux choses et les faire marcher de front, joindre l'un et l'autre, réunir deux qualités, deux propriétés. Atteler deux bêtes à une voiture, à une charrue.

قرّن تقرينا Joindre plusieurs choses ensemble. Donner une forme triangulaire ou conique.

قارن مقارنة Lier société avec qqn. Etre

القرعة عليه Il perd.

قَارِع Qui frappe (à la porte). Qui jette les sorts.

قَارِعَة ج قَوَارِع Injure, invective. ◆ Chemin public.

قَرِيع Méprisé, abject. Choisi, excellent, d'élite.

قريع الدهر Héros de son siècle.

أَقْرَع م قَرْعَاء Chauve. Sans écorce (arbre). Nu, dépourvu de végétation (mont). ◆ Sans cornes (bête). ◆ Galeux. ◆ Teigneux.

مِقْرَعَة ج مَقَارِع Fouet, en général tout ce qui sert à frapper; verge, ferrule.

مُقَارَعَة Dispute, altercation. Action de tirer au sort.

مُقْتَرِع Qui tire au sort.

مَقْرُوع Frappé.

✱ قَرَف i وقرَّف على Porter une accusation contre qqn., accuser qqn. de qqch. Maltraiter qqn., être dur et violent à l'égard de qqn.

قرف وتقرّف و ◆ تَقَرَّف ◆ Se sentir de l'horreur, de la répugnance, du dégoût pour…

قرّف واقرف ◆ Exciter l'horreur, la répugnance (mets sale).

استقرف استقرافًا من ◆ Avoir de l'horreur, de la répugnance pour…

قَرَف ◆ Horreur, dégoût, répugnance.

تَقْرِيف Accusation. ◆ Calomnie. ◆ Excitation du dégoût, de la répugnance.

قِرْفَة Ecorce. Cannelle.

مُقَرَّف عليه Accusé, sous le poids d'une accusation.

مُقْرِف ◆ Dégoûtant.

✱ قَرْفَص قرفصة S'accroupir, le derrière à terre et les bras jetés autour des jambes.

قُرْفُصَى وقُرْفُصَاء Action ou manière de s'accroupir.

✱ قَرِق o قَرْقًا Glousser (poule).

قرق وانقرق (عوض قرى) Avoir une hernie testiculaire ou inguinale.

قرّق تقريقًا ◆ Mettre couver une poule. ◆ Couver (poule). ◆ Rester tranquille, immobile.

قَرْق Gloussement. ◆ Grouillement du ventre.

قُرْق (عوض قرو) Hernie testiculaire ou inguinale.

قُرْقَة ◆ Poule couveuse.

قَارِق Qui glousse.

مَقْرُوق ◆ Qui a une hernie.

✱ قرقر قرقرة ◆ Grogner, grommeler. ◆ Se plaindre, trouver à redire. ◆ Etre creux (arbre).

قرقر و ◆ كركر Grouiller (ventre).

تقرقر تقرقرًا Grogner. ◆ Se plaindre.

Digitized by Google

sort pour se distribuer, se partager qqch.

Vaincre qqn. à un jeu de hasard.

Etre chauve. Etre vide (enclos pour les bestiaux, demeure). Etre désert, peu fréquenté. ✧ Etre teigneux. قرع a قَرَعًا

Couper la tête, la pointe (d'un arbre). Troubler, inquiéter qqn. jusqu'à le faire sortir de son pays. Gronder, gourmander qqn. قرّع تقريعًا

En venir aux mains, en venir aux coups avec qqn. Jouer à un jeu de hasard. قارع مقارعة

Etre coupé (extrémité d'un arbre). ✧ Avoir la tête rasée. تقرّع تقرّعًا

Jeter les sorts, les dés; tirer au sort les uns contre les autres. ✧ Se disputer. تقارع تقارُعًا

Avoir la teigne. ✧ انقرع انقراعًا

Jeter les sorts, tirer au sort. Etre choisi par le sort. ✧ Se chamailler avec qqn. اقترع اقتراعًا

Courge. Citrouille, coucourde. قَرْع

Une courge, une coucourde, une courge-bouteille. قَرْعة

Calvitie, chauveté. ✧ Teigne. ✧ Tête. قَرَعَة

Sort, lot, part, portion. قُرْعَة ج قُرَع

Ils jetèrent les sorts; ils tirèrent au sort. رموا القُرْعَة

Le sort lui est favorable, il gagne. القرعة لهُ

lier les mains à qqn.

Etre coupé (membre). تقرطب تقرطُبًا

✧ Avoir les mains liées, ne pouvoir rien faire.

✧ Ronces. قُرْطُب

Empêché de...; impuissant. مُقَرْطَب

● قِرْطَاس ج قَرَاطِيس Feuille de papier, feuillet, morceau de papier. Papiers, livres, écritures

● قرطق قرطقة Revêtir qqn. de la tunique appelée قرطق.

تقرطق تقرطُقًا. Se vêtir de la tunique قرطق.

قُرْطَق Sorte de tunique.

● قِرْطَل قَرَاطِل Panier, corbeille.

● قرطم قرطمة Couper, amputer.

تقرطم تقرطُمًا Etre coupé, amputé

✧ قُرْطَام Maladie qui fait tomber en putréfaction les extrémités du corps.

مُقَرْطَم Coupé, amputé.

● قرظ o قَرْظًا Louer qqn. (dans un poëme, dans un discours).

تقارظ تقارُظًا S'adresser réciproquement des éloges dans un poëme.

تَقْرِيظ وتَقْرِيظ Eloge, panégyrique d'un homme vivant.

مُقَرَّظ Loué, dont on fait l'éloge.

● قرع a قَرْعًا Frapper (à la porte). Battre le tambour, la caisse... Frapper, donner des coups à qqn. avec qqch. Tirer au

Digitized by Google

انقرض انقراضاً S'éteindre (famille, dynastie). Finir, expirer (temps, terme).

اقترض اقتراضاً Emprunter, faire un emprunt.

استقرض استقراضاً Demander à emprunter. Emprunter.

قَرْض ج قُرُوض Action de ronger, rongement. Emprunt.

قَرْض وقِرَاض Emprunt contracté par un gouverneur qui le couvre par l'argent qui lui revient des impôts.

قَرْضَة Prêt.

قُرَاضَة Coupures, rognures.

قَرِيض Poésie, poëme, pièce de vers.

إقْرَاض Prêt d'argent fait à qqn.

إنْقِرَاض Extinction d'une famille. Expiration d'un terme.

قَارِض Qui ronge. Qui prête.

مُقْرِض Qui prête.

مِقْرَض ومِقْرَاض Ciseaux.

مَقْرُوض Rongé. Prêté.

مُقْتَرَض Emprunté.

* قَرَطَ ه قَرْطاً Couper en petits morceaux. ◆ Retrancher à qqn. une partie de ce qui lui est dû, retrancher qqch. par ex., du salaire d'un ouvrier.

قَرَّطَ تقريطاً Couper en petits morceaux. Parer une fille ou une femme de boucles d'oreilles. ◆ Ronger. ◆ Rogner (la monnaie). ◆ Pincer. ◆ Faire des coches, des entailles.

قَرَّطَ على Etre avare, être dur à l'égard de qqn.; ne lui donner que fort peu à manger. ◆ Retrancher à qqn. une partie de ce qui lui est dû.

قَرَّطَ ل Tenir la bride haute ou courte (à un cheval qui s'emporte).

تَقَرَّطَ تقرّطاً Etre coupé en petits morceaux. ◆ Etre retranché (partie du salaire d'un ouvrier). ◆ Etre rogné. ◆ Etre rongé.

◆ انقرط انقراطاً Etre coupé en petits morceaux. Etre retranché (partie du salaire d'un ouvrier).

قُرْط ج أَقْرَاط Boucle d'oreilles, pendants d'oreilles. Ferronnière. Grappe de banane.

قِرَاط ج أَقْرِطَة Anneau mis aux narines.

قُرْطَة Un morceau, un éclat, une parcelle.

قِيرَاط ج قَرَارِيط La vignt-quatrième partie d'une chose. Pouce du mètre arabe.

قَيْرُوطِيّ Emplâtre de céruse. Cérat.

مُقَرَّط Qui porte des boucles d'oreilles. Découpé en petits morceaux...

مَقْرُوط ◆ Rongé. ◆ Rogné, ◆ Retranché (partie du tout).

مِقْرَط (اطلب مِقْرَض) Ciseaux.

* قَرْطَبَ قَرْطَبَة Couper les os d'un chameau égorgé. ◆ Réduire à l'impuissance,

Digitized by Google

● قَرِسَ o قَرَسًا Etre rigoureux (froid). Geler (eau).

قَرَّسَ تَقْرِيسًا Refroidir, glacer. ✧ Endommager qqch. (froid).

قَرْس Froid intense.

قَارِس Très-froid, glacial.

قَرَاسِيَا Espèce de prune. Pruneau.

● قَرَشَ o قَرْشًا Couper, retrancher en coupant. Ronger. Amasser de l'argent, devenir riche, avoir beaucoup de piastres.

قَرَّشَ تَقْرِيشًا Réduire en piastres. ✧ Se cailler irrégulièrement (lait).

قَارَشَ مُقَارَشَة ✧ Avoir des rapports, des relations avec qqn. ✧ Se mêler, s'immiscer dans...

أَقْرَشَ إِقْرَاشًا Devenir riche, avoir beaucoup de piastres.

اِسْتَقْرَشَ اِسْتِقْرَاشًا Regarder qqn. comme riche.

قِرْش ج قُرُوش Piastre turque. Argent, monnaie.

قَرِيش وقَرِيشَة ✧ Recuite, fromage aigrelet, tendre.

مُقْرِش Riche, qui a beaucoup de piastres.

● قَرَصَ o قَرْصًا Pincer qqn. Piquer (cousin). Piquer qqn. au vif par des épigrammes. Nettoyer (un habit sale). Etendre la pâte et en faire des pains ronds et plats.

قَرَّصَ تَقْرِيصًا Piquer (par des mots blessants). Arrondir la pâte, en faire des pains ronds.

تَقَرَّصَ تَقَرُّصًا Etre arrondi (pâte).

اِنْقَرَصَ اِنْقِرَاصًا Etre pincé. Etre piqué.

قُرْص ج أَقْرَاص Disque, rond. Un pain rond et plat. Gâteau. Disque d'or que les femmes portent sur la tête. ✧ Ferronnière. ✧ Tarte.

قُرْص عَسَل Gâteau, rayon de miel.

قُرْص شَمْع Pain de cire.

قُرْصَة Morceau rond de pain. Un pain. Disque, rond.

قُرَيْص وقُرَّيْص Ortie.

قَارِص Qui pince. Mordant, piquant (mot). ✧ Barre de bois qui sert de levier.

مُقَرَّص Arrondi, façonné, découpé en petits ronds.

* قَرْصَنَ i قَرْصَنَة Etre en croisière, croiser (pirate).

✧ قُرْصَان ج قَرَاصِين Corsaire, pirate.

* قَرَضَ i قَرْضًا Couper en rongeant, ronger (souris). Prêter à qqn. (de l'argent)

قَرَّضَ تَقْرِيضًا Ronger, couper à force de ronger.

قَارَضَ مُقَارَضَة Prêter à qqn de l'argent à intérêt ou sans intérêt.

أَقْرَضَ إِقْرَاضًا Prêter de l'argent à qqn.

تَقَارَضَ تَقَارُضًا Se prêter mutuellement de l'argent.

Digitized by Google

◆ قربس قربسة — Mesurer avec l'équerre. Aligner

قربوس ج قرابيس Arçon, bout de l'arçon de la selle.

❋ قرت o قروتًا Meurtrir, contusionner.

قرت a قرتًا Etre livide, verdâtre par suite de contusions (peau).

قرتة Meurtrissure, contusion. Cataracte de l'œil.

قارت Contusionné, meurtri. Livide.

❋ قرح a وقرّح واقرح Blesser qqn. Couvrir qqn. d'ulcères, frapper qqn. d'une maladie qui couvre le corps d'ulcères. Ulcérer, causer un ulcère. ◆ Tousser.

قرح قروحًا Avoir toutes ses dents (animal), avoir cinq ans révolus.

قرح قرحًا Etre couvert d'ulcères. S'ulcérer (peau).

قرّح تقريحًا ◆ Habituer qqn. à... ◆ Préparer qqn. à...

تقرّح تقرّحًا Etre couvert d'ulcères. ◆ S'apprêter à faire qqch.

اقترح اقتراحًا Improviser (un poème, un discours). Inventer.

قَرح ج قروح Blessure, plaie, ulcère.

قرحة Une plaie, un ulcère. ◆ Toux.

قريحة ج قرائح Caractère, naturel. Disposition innée pour qqch., inclination; génie.

اقتراح Improvisation. ◆ Invention.

قارح Qui a fait toutes ses dents. ◆ Expérimenté.

قريح Blessé. Couvert d'ulcères.

مقرّح ومقروح Couvert d'ulcères.

❋ قرّد i تقريدًا ◆ Dire à qqn. que le diable t'emporte! ◆ Vouer qqn. au mauvais génie.

اقرد اقرادًا Se taire par sentiment de son impuissance.

قرد ج قرود Singe. ◆ Mauvais génie. ◆ Diable.

قردة ج قرد Guenon.

قرّاد Qui promène des singes et les fait danser pour amuser le peuple.

قرادي Ane très-petit (semblable à ceux qu'emploient ceux qui promènent les singes).

❋ قردح i قردحة ◆ Etre armurier.

قردحة ◆ Etat, métier d'armurier.

قرداحي وقردجي ◆ Armurier.

❋ قرز i قرزًا Prendre qqch. avec le bout des doigts; pincer. ◆ Piquer.

انقرز انقرازًا من ◆ Etre piqué, se piquer (d'une parole).

قرزة Pincée.

❋ قرزل ◆ كرزل Rassembler sa chevelure et la nouer en haut de la tête (femme). ◆ Retrousser, ramasser (ses habits).

قُرْآن Lecture, ce qu'on lit. La lecture par excellence, le Coran.

قَارِئٌ ج قُرَّاء Qui lit, lecteur, grand lecteur.

مَقْرَأ و ✦ قُرَّايَة Lieu où l'on lit (les prières). Lutrin.

مَقْرُوء ومَقْرِيّ Lu. Lisible.

✦ قَرِبَ a وقَرُبَ i قُرْبًا Se trouver près de qqn. S'approcher, venir près de… Etre près d'avoir lieu, être proche, imminent. ✦ Etre parent de qqn.

قَرَّبَ تَقْرِيبًا Faire approcher, approcher, avancer qqch., et amener tout près. ✦ Offrir, présenter qqch. ✦ Communier qqn.

قَارَبَ مُقَارَبَة Etre voisin de qqn., d'un lieu. Etre sur le point de faire qqch. ✦ Etre parent de qqn.

تَقَرَّبَ تَقَرُّبًا S'approcher, se rapprocher, venir plus près. Chercher à se mettre en contact, en rapport avec qqn. Rechercher l'intimité de qqn. ✦ Communier, recevoir la Sainte Communion.

تَقَارَبَ تَقَارُبًا Etre près, se rapprocher les uns des autres.

اقْتَرَبَ اقْتِرَابًا S'approcher, venir plus près.

اسْتَقْرَبَ اسْتِقْرَابًا Trouver près. Préférer ce qui est le plus rapproché, aller au plus près.

قُرْب وقُرْب Proximité, voisinage.

عن قُرْبٍ Prochainement, sous peu…

قِرْبَة ج قِرَب Petite outre.

قِرَاب Gaine, fourreau. Etui.

قَرَابَة ج قَرَايِب Proximité. Parenté. Parent.

قُرْبَان ج قَرَابِين Offrande, sacrifice offert à Dieu. Offrande, don, présent. Eucharistie.

عيد القربان La fête du S. Sacrement, la Fête-Dieu.

تَقْرِيب Action d'offrir, offrande, don. Action de rapprocher, rapprochement. Approximation.

تَقْرِيبًا وبالتقريب Approximativement, à peu près.

قَارِب ج قَوَارِب Barque, nacelle, canot.

قَرِيب ج قُرَبَاء وأَقْرِبَاء Proche, voisin. Prochain. Probable.

حبّ قريبك Aime ton prochain.

عن قريب Prochainement, sous peu.

أَقْرَب ج أَقَارِب Plus proche, plus voisin. Plus probable, plus vraisemblable. Proche parent.

مَقْرَب Chemin de traverse, le chemin le plus court.

مُقَرِّب Qui approche, qui avance qqch. Qui fait une offrande. Sacrificateur.

مُقَارِب Moyen, entre les deux, ni trop bon, ni trop mauvais.

مُتَقَارِب Rapproché.

Digitized by Google

ger (un écrit, un acte).

Faire rester qqn. dans un lieu. اقرّ اقرارا
Avouer ou reconnaître qqch., déclarer à qqn. que...

Etre bien établi, confirmé (fait). تقرّر تقرّرا
Etre avoué (faute). Etre constaté (fait).

S'établir, se fixer qq. part. استقرّ استقرارا
Avouer, confesser. Se reposer, prendre du repos.

Poste fixe, séjour fixe. Repos. قَرّ

Grenouille, rainette. قُرّ

Fraîcheur, froid. Froid de l'hiver. قِرّ

Séjour fixe. Stabilité. Repos, tranquillité, état exempt de trouble. قَرار وقَرارة

Fraîcheur, froid. Cresson, cardamine. قُرّة وقِرّة

Fraîcheur de l'œil, ce qui réjouit l'œil, par ex., enfant qui est pour son père un sujet de consolation. قرّة العين

Bouteille en verre; vase. قارورة ج قوارير

Aveu, confession, reconnaissance d'une obligation envers qqn., du droit de qqn. Acte authentique par lequel on reconnaît qqch. إقرار

Véridique. إقراري و◆ قراري

Contrainte exercée sur qqn. pour lui faire avouer qqch. Rédaction d'un acte. Constatation d'un fait. Relation, rapport. Note qu'on prend d'une chose. تقرير

Diplôme, lettres patentes qui constatent qqch. (par ex., l'identité d'une personne). تقرير ج تقارير

Justificatif (pièce). تقريري

Action de s'établir qq. part. Aveu, confession. إستقرار

Qui demeure. ◆ Qui avoue. قارّ

Rafraîchi. Consolé, égayé par la vue de qqch. qui réjouit (œil). قرير

Demeure, résidence, lieu de séjour fixe. مَقَرّ

Siége du Khalifat, capitale. مَقَرّ الخلافة

Qui reconnaît, qui confesse, qui avoue un fait... مُقِرّ

Etabli, fixé. Avoué, confessé. Rédigé, libellé. مُقَرَّر

Rafraîchi par qqch. de frais. Froid, frais. مَقرور

Qui avoue, qui confesse. مُستَقِرّ

Séjour fixe, demeure stable. مُستَقَرّ

✽ قرأ a قرأ واقترأ Lire (un livre, dans un livre). Réciter; dire, transmettre des salutations à qqn.

Faire lire, enseigner à lire. قرّأ واقرأ

Saluer qqn., envoyer à qqn. un salut dans une lettre. اقرأ السلام

Etre lu. ◆ انقرأ انقراء

Demander que qqn lise qqch. استقرأ استقراء

Lecture. قراءة

Digitized by Google

immémorial.

أقدم ج أقدمون Plus ancien.

الاقدمون Les anciens.

مُقدِم و ◆ مُقدَّم Partie antérieure, le devant. Proue.

مُقدَّم Placé en avant. Présenté, offert. Préféré.

مُقدِّمة Partie de devant. Avant-garde. Préface d'un livre. Offrande. La majeure d'un syllogisme.

مُتقدِّم Qui est en avant. Chef. Préfet.

مُتقدِّم الذكر Mentionné, dont on a fait mention.

مِقدام Courageux, qui s'élance le premier à l'attaque.

مُستقدِم Très-ancien, très-antique.

● قُدموس ج قَدامِيس Antique, très-ancien.

● قدا — اقتدى ب Imiter qqn.

قُدوة Exemple, modèle à suivre.

اقتداء Imitation.

مُقتدٍ Qui imite, qui suit l'exemple d'un autre.

مُقتدًى بهِ Imité.

● قذِر a قذرًا Etre sale, couvert d'ordures.

قذّر تقذيرًا Salir, couvrir d'ordures.

تقذّر واستقذر Trouver qqch. sale et s'en détourner avec dégoût.

قَذَر ج أقذار Saleté, ordures, malpropreté.

قاذورة Saletés, ordures.

قَذِر ومُقذِر Sale, malpropre.

● قذف i قذفًا Lancer des pierres contre qqn., éloigner qqn. à coup de pierres. Eclater contre qqn. en injures, en accusations, accuser qqn. de qqch. (de fornication, d'adultère...). Vomir, avoir des vomissements. Ramer.

قذّف تقذيفًا Vomir. Eclater en injures contre qqn. Ramer.

تقاذف تقاذفًا S'injurier réciproquement.

قَذْف Injure. Action de ramer.

قذّاف Qui jette, qui lance avec force. Rameur.

مِقذاف ومِقذف ج مَقاذِف Rame, aviron.

● قذِي a قذًى Etre affecté par un fétu (œil dans lequel est tombé un brin, un fétu).

قذّى تقذية Lancer, jeter un fétu, un brin dans l'œil.

قذًى وقذاة Fétu, brin de paille, éclat de bois.

● قرّ i قرارًا في Rester, se fixer dans un endroit. Persister, persévérer dans qqch. Rester tranquille, ne pas bouger.

◆ قرّ ب او في Avouer, confesser qqch.

قرّ قُرّة Etre frais (journée). Etre consolé et concevoir de la joie après le chagrin.

قرّر تقريرًا Faire rester qqn. dans un lieu. Forcer qqn. à reconnaître ou à avouer qqch. Constater, établir (un fait...). Rédi-

Digitized by Google

faire précéder les autres. Préposer qqn., le nommer chef, le mettre à la tête des autres. ◆ Précéder les autres.

قدّم على Préférer qqch. ou qqn. à...

قدّم ل Présenter, offrir qqch. à qqn., par ex., des présents.

اقدم اقداما S'avancer avec courage contre l'ennemi.

تقدّم تقدّما Marcher en tête devant les autres. Etre mis en avant. Etre le chef, le premier parmi les siens. Etre présenté à qqn., être offert, être mis devant qqn.

تقدّم على Etre préféré à... Surpasser qqn. Etre saillant et dépasser les autres parties.

تقادم تقادما Etre très-ancien, antique. Etre plus ancien ou antérieur.

◆ انقدم انقداما Etre mesuré avec les pieds.

استقدم استقداما Vouloir devancer les autres. Etre hardi et prêt à s'élancer hors des rangs pour combattre. Regarder comme ancien.

قِدْم وقِدَم Ancien temps, siècles écoulés.

قِدْمًا وقِدَمًا Anciennement, jadis.

قُدْم Le premier pas, préséance. Place distinguée due au mérite.

قَدَم ج أقدام Pied. Pas.

سمت القدم Nadir.

قُدْمَة وقَدْمَة Premier pas, préséance, les devants qu'on prend dans une affaire.

٦٧

قُدْمِيَّة Prééminence, premier rang en fait de noblesse, d'illustration. Ancienneté, antériorité.

قَدُوم وقَدُّوم ج قَدَادِيم Hachette, herminette. Hache de menuisier.

قُدُوم Arrivée, surtout au retour d'un voyage.

قُدَّام Partie antérieure, le devant. Devant.

قدامك Devant toi.

قُدَّامَانِيّ Antérieur, la partie de devant, le devant.

تَقْدِمَة ج تَقَادِم Dédicace. Présentation. Offrande; présent, ce qu'on offre à qqn.

تقديم Offre, action de présenter, d'offrir qqch.

تقدّم Prééminence, priorité. Primauté. Préférence. Progrès.

تقادم Antiquité, ancienneté.

قادم Qui arrive, qui est de retour d'un voyage. Qui est sur le devant. Futur; prochain (an).

قادمة ج قوادم La partie qui est en avant, en première ligne. Avant-garde (d'une armée).

قديم ج قدماء Ancien, antique. Eternel (Dieu).

قديمًا وفي القديم Anciennement; précédemment.

من قديم Depuis long-temps, de temps

Digitized by Google

Sens virtuel, ce qui est renfermé virtuellement dans une expression. ◇ Supposition.

تقديراً Virtuellement.

تقديريّ Virtuellement tel ou tel (et non pas la forme grammaticale). Déterminé, écrit en haut. ◇ Supposé.

قَادِر على Puissant, capable de...

قَدِير Puissant. Qui est de force à..., en état de...

أَقْدَر Plus puissant, plus fort. Plus riche.

مِقْدَار Quantité, mesure déterminée. Espace de temps.

بمقدار ما Autant que.

مَقْدَرَة Puissance, pouvoir.

مُقَدَّر Déterminé, décrété, écrit en haut et qui a lieu en vertu de la volonté de Dieu. Destin, fatalité.

مُقْتَدِر Puissant. Riche.

مَقْدُور Ecrit en haut, destiné par Dieu à l'homme.

* قَدُسَ o قُدْسًا Etre pur, sans tache; être saint.

قدّس تقديسًا Purifier, sanctifier, rendre saint. Consacrer; célébrer la messe, dire la messe. Entendre la messe.

تقدّس تقدّسًا Etre sanctifié, purifié. Etre consacré (hostie, vin).

◇ تقادس تقادُسًا Faire le saint.

◇ استقدس استقداسًا Regarder comme saint.

قُدْس Pureté, sainteté.

القدس Jérusalem.

قَدَس Petite coupe. Petite assiette.

قُدُس Pureté, sainteté. Saint.

الروح القدس وروح القُدُس Le Saint-Esprit.

قَادُوس قَوَادِيس Vase. Seau d'une machine à irrigation.

قُدَّاس ج قَدَادِيس Messe. Le saint sacrifice. Liturgie.

تَقْدِيس Purification. Sanctification. Consécration du pain et du vin à la messe.

قُدُّوس وقَدُّوس Très-saint.

قِدِّيس ج قِدِّيسُون Saint.

مَقْدِس Lieu saint.

مُقَدِّس Qui sanctifie. Qui consacre, qui fait la consécration.

مُتَقَدِّس Sanctifié.

مَقْدِسِيّ ج مَقَادِسَة De Jérusalem. Pèlerin de Jérusalem.

* قَدَمَ o قَدْمًا وقُدُومًا Marcher en tête, à la tête. Arriver, être de retour d'un voyage.

قدم على Aborder qqn. Etre hardi, courageux.

قَدُمَ قَدَامَةً Précéder quant au temps. Etre ancien, précéder de beaucoup l'époque actuelle.

قدّم تقديمًا Faire marcher qqn. en tête, le

مِقْدَاح ج مَقَادِيح Briquet. Foret ◆ Intrigant.

◆ مُقَدِّح مقدحة Intriguer, faire des intrigues.

مَقْدُوح Troué, percé. ◆ Epris de qqn.

● قَدَرَ i قُدْرَة Pouvoir, être en état, être à même de..., être de force à faire qqch.

قَدَرَ i قَدْرًا Estimer, apprécier qqch. selon sa valeur. Prendre la mesure de qqn. pour lui faire un habit, du pied pour lui faire des souliers; prendre la dimension, mesurer (une colonne...).

ما قدروا الله حق قدره Ils n'estimaient pas Dieu comme il le mérite.

قدِر a قَدْرًا Etre puissant, pouvoir beaucoup.

قدر على Etre plus fort qu'un tel. Déterminer, fixer par un arrêt immuable ce qui doit arriver à qqn... Proportionner une chose à... ◆ Supposer.

قدّر تقديرًا Rendre possible et faciliter une chose à qqn. Rendre capable, puissant. Décréter une chose comme devant arriver à qqn. et la lui faire subir en vertu de ses arrêts (Dieu). ◆ Déterminer selon une certaine mesure et donner dans une certaine mesure (la nourriture, les rations). Estimer, faire l'estimation de qqch. (d'une vigne, par ex.). Prendre mesure à qqn. pour lui faire des habits, des souliers... ◆ Proportionner une chose à... ◆ Supposer.

اقدر اقدارًا على Donner à qqn. pouvoir sur qqch.

تقدّر تقدّرًا Etre déterminé, décrété. Renfermer en soi virtuellement telle ou telle chose, tel ou tel sens; avoir la force de telle autre expression; équivaloir à... ◆ Etre supposé.

اقتدر اقتدارًا Etre puissant, pouvoir beaucoup. Devenir puissant, riche.

قَدَر ج أَقْدَار Destinée, sort. Arrêt immuable de Dieu, destin, providence, volonté divine qui se manifeste par les événements. Puissance, pouvoir de faire qqch. Valeur intrinsèque d'une chose. Richesse, opulence.

قَدْر Quantité déterminée d'une chose. Destin. Pouvoir, faculté.

قِدْر ج قُدُور Marmite en terre cuite; terrine.

قِدْرَة Une marmite; une terrine.

قُدْرَة Mesure (d'un habit).

قُدْرَة Puissance, pouvoir, faculté de faire qqch., force. Opulence, richesse.

قَدَار و قُدَار Puissance. ◆ Evaluation, estimation d'une chose.

اِقْتِدَار Puissance, pouvoir, force. Opulence, richesse.

تَقْدِير ج تَقَادِير Fatalité; prédestination.

Digitized by Google

la passer.

Se précipiter, se lancer dans qqch. — تقحّم واقتحم

Entreprise téméraire, irréfléchie. — قَحْم وتُقْحَمة

Action de se précipiter dans qqch. — تقحّم واقتحام

Qui se jette témérairement dans les périls. — مِقْحَام

Champ de bataille. Endroit où l'on donne l'assaut. — مُقْتَحَم

● قحا — قُحْوَان واُقْحُوَان ج اَقَاحٍ. Camomille (fleur).

● قَدّ o قَدًّا Couper ou déchirer en lanières, en tranches, en lambeaux...

قدّد تقديدًا Découper les viandes en longues tranches et les faire sécher à l'air ou à la fumée, saurer de la viande.

تقدّد تقدّدًا Etre coupé en longues tranches (cuir, étoffe, viande). Etre sauré ou être séché au soleil (viande coupée en longues tranches).

انقدّ واقتدّ Etre découpé en longues tranches. Etre fendu, fêlé.

قَدْ Suffisamment, assez. Déjà.

قَدّ ج قِدَاد وقُدُود Taille de corps. Certaine quantité déterminée. Lanière, tranche. Egal à...

قدّ اى شى Combien.

القدود الرشيقة Des tailles sveltes.

قِدّة ج قِدَد Lanière, tranche. Règle, patron, tout ce qui sert à tirer des lignes droites, à préciser les contours.

قديد ومقدّد Viande coupée en longues tranches et torréfiée au soleil, ensuite salée et conservée; viande saurée.

مِقَدّ Tranchet.

مُقَدَّد Coupé en tranches (viande).

● قَدَح a واقتدح Battre le briquet pour en tirer du feu. Trouer, percer le bois (avec un vilebrequin).

قدح فى Attaquer l'authenticité de la généalogie de qqn. Parler contre qqn.

قدّح تقديحًا Percer, trouer en plusieurs endroits (le bois...).

تقدّح وانقدح Etre percé, troué (bois).

قَدْح ج اَقْدَاح Trou, pertuis.

قَدَح ج اَقداح Coupe à boire, bol, gobelet, verre.

قَدْحَة وقِدْحَة Un coup de briquet, un battement de briquet.

قَدَّاحَة Silex, pierre à fusil.

قَادِح Qui bat ou frotte le briquet. ◆ Médisant, calomniateur. ◆ Violent (douleur).

قَدَّاح Qui bat le briquet. Pierre à fusil. Briquet.

مِقْدَاح ج مَقَادِيح Briquet en fer avec lequel on bat le silex. Foret, vilebrequin.

Digitized by Google

(sol).

قثاء و ✧ مقثى Concombre.

مقثأة Champ semé de concombres.

* قحّ o قحاحة Etre pur, franc, sans mélange.

قحّ (عوض احّ) Tousser.

✧ قحّة Toux.

قحّ ج أقحاح Pur, franc, sans mélange.

* قحب a وقحّب Tousser. ✧ Mener une mauvaise vie, vivre dans la débauche et le libertinage.

قحبة Prostituée.

* قحش قاحش مقاحشة ✧ Mener une vie laborieuse et pénible.

اقتحش اقتحاشا Creuser, fouiller en tout sens et partout.

مقاحشة ✧ Fatigue ; peine pour ramasser de quoi vivre.

* قحص a قحصا Passer rapidement, s'en aller. Donner une ruade, un coup de pied.

قحّص واقحص Ruer à plusieurs reprises. Ecarter qqn., l'éloigner d'une chose.

قحص Course rapide. Saut. Ruade.

* قحط a قحطا Etre sans pluie, manquer de pluie (année de sécheresse.) ✧ Nettoyer, débarrasser, enlever avec la pelle (les ordures). ✧ Râcler ; frotter.

اقحط اقحاطا Etre affligé de la sécheresse, du manque total de pluie (tribu, peuplade).

تقحّط وانقحط ✧ Etre nettoyé. ✧ Etre raclé ; être frotté.

قحط Absence totale de pluie, sécheresse. Pénurie, cherté.

قاحط وقحيط Dur, difficile, critique (temps).

قحطي Gourmand, vorace.

* قحف a واقتحف Enlever, emporter tout. Faire table rase, faire rafle de tout.

قحافة Action de faire rafle de tout, enlèvement de tout.

قحف ج قحوف Crâne de la tête.

قاحف Qui emporte tout (fleuve).

✧ قاحوف وقاحوفة Pelle. Râcloir. Porte-poussière...

مقحفة Van. Porte-poussière.

مقحوف Enlevé, emporté.

* قحل a قحولا Se dessécher, devenir très-sec. Avoir la peau desséchée et collée sur les os (vieillard).

اقحل اقحالا Sécher, dessécher. Réduire qqn. à un état tel qu'il n'ait plus que la peau sur les os.

قحولة Sécheresse, aridité.

قاحل Sec, aride.

* قحم a قحوما Se précipiter à l'aveugle, se lancer, se jeter témérairement dans qqch.

قحّم واقحم Lancer qqn. inconsidérément et à l'aveugle dans une affaire. Lancer, pousser son cheval, par ex., dans la rivière, pour

Digitized by Google

gueillir.

قَبْو ج أَقْبِيَة Voûte. Caveau. ◆ Bâtisse en pierre.

قَبَاء ج أَقْبِيَة Robe d'homme à manches.

مُقَبَّى Voûté.

● قَتَرَ o قَتْرًا Vivre de peu, faire maigre chair, dépenser peu pour sa nourriture.

قَتَّرَ وأقتر Compter à qqn. les morceaux, le nourrir mal, lui faire faire maigre chair. Etre chiche à l'égard de qqn.

قَتْر وتَقْتِير Parcimonie, avarice.

قِيثَار وقِيثَارَة Guitare.

قَتُور ومُقْتِر Parcimonieux, avare, chiche.

● قَتَلَ o قَتْلًا Tuer, mettre à mort, faire subir la peine capitale. Frapper, battre qqn.

قتل ذاته او نفسه Se suicider. Se tuer de fatigue.

قَتَّلَ تَقْتِيلًا Tuer tout-à-fait, tuer net. Massacrer beaucoup de monde.

قَاتَلَ مُقَاتَلَةً Combattre qqn., faire la guerre à qqn. ◆ Se disputer, se chamailler avec qqn.

اقتل اقتالًا Faire tuer, faire mettre à mort.

تقتّل تقتّلًا S'appliquer de toutes ses forces à faire qqch., se tuer à faire qqch. Etre tué.

تقاتل واقتتل Combattre les uns contre les autres. Se disputer plusieurs ensemble.

انقتل انقتالًا Etre tué, être mis à mort ; succomber.

استقتل استقتالًا S'exposer à la mort et la braver, chercher à se faire tuer.

قَتْل Mort violente ; meurtre, assassinat, homicide ; massacre ; tuerie. Exécution, peine capitale.

قَتْلَة Un meurtre, une exécution. ◆ Une raclée.

قِتْلَة Manière de tuer.

قِتْلَة سُوء Manière de tuer affreuse.

قِتَال ومُقَاتَلَة Guerre ; combat. ◆ Dispute, querelle.

قَاتِل وقَاتُولِيّ Qui tue, meurtrier. Qui donne la mort, mortel.

سم قاتل Poison mortel.

قَتَّال وقَتُول Assassin. Grand tueur, sanguinaire.

قَتِيل ج قَتْلَى Tué, assassiné ; qui a été tué, qui a succombé.

مَقْتَل ج مَقَاتِل Endroit du corps où la blessure est mortelle.

مَقْتَلَة ومُقْتَتَل Lieu de l'exécution des victimes.

مَقْتُول Tué.

● قتم واقتم Etre brun. Etre épais (ténèbres).

قُتْمَة وقَتَام Couleur brune d'un rouge tirant sur le noir.

قَاتِم Brun. Noirâtre, obscur, sombre.

● قثا — إقثأ اقثأ* Abonder en concombres

Digitized by Google

اقتبل اقتبالاً Recevoir.

استقبل استقبالاً Aller au devant de qqn., aller à sa rencontre. Recevoir qqch. (par ex., dans un vase). Etre futur, devoir arriver.

قَبْل وقَبْلاً Avant, auparavant, précédemment.

قَبْل ان Avant que...

قِبَل En face, en présence. Côté, part.

من قِبَلِهِ De sa part, de son côté.

قِبْلَة Sud, côté méridional du ciel.

قِبْلِيّ Méridional, du sud (côté).

قُبْلَة وتَقْبِيل Baiser.

قُبَالَة و ◆ قِبَال Vis-à-vis, en face, devant.

قَبُول Acceptation, agrément, consentement; accueil.

قَبِيل Garant, caution. Côté, part.

من هذا القبيل De ce côté là, de cette part.

قَبِيلَة ج قَبَايِل Tribu (chez les peuples nomades).

اقْبَال Arrivée, venue.

أَقْبَل Plus productif (terre).

اقْتِبَال Acceptation, consentement; accueil.

اِسْتِقْبَال Action d'aller à la rencontre de qqn. pour le recevoir; réception. Temps futur, avenir.

قِبْلِيَّة Boussole (qui indique de quel côté est la Mecque).

قَابِل Qui reçoit, qui accepte. Qui agrée, qui consent. qui vient, qui arrive à nous. Futur. Susceptible de...

قابل الموت Susceptible de mourir, mortel.

قَابِلَة ج قَوَابِل Sage-femme.

قابِلِيَّة Aptitude, disposition à... Appétit.

مُقَبَّل Endroit du visage où l'on donne un baiser. Baisé.

مُقَابِل Qui compare, qui confronte...

مُقَابَل Situé en face.

مُقَابَلَة Comparaison, collation (de deux exemplaires). Antithèse.

مُقْبِل Qui arrive, qui vient. Prochain (an). Favorable, heureux.

مَقْبُول Accepté, reçu, agréé; accueilli. Agréable, bien-venu.

مُسْتَقْبَل Partie antérieure, côté qui nous fait face. Qui va au devant de... Qui reçoit. Futur.

* قَبَّن تَقْبِيناً Peser avec une romaine, avec un peson.

تَقَبَّن تَقَبُّناً Etre pesé avec une romaine, avec un peson.

قَبَّان Romaine; peson.

قَبَّان ومُقَبِّن Peseur, qui fait la pesée des marchandises dans le bazar.

* قَبَّى تَقْبِيَة ◆ Pratiquer une excavation. ◆ Soulever un peu, renfler, rendre bombé.

اقبى اقباء Voûter, faire une voûte à un édifice.

تَقَبَّى تَقَبِّياً ◆ Etre soulevé. ◆ S'enor-

Digitized by Google

إنْقِبَاض Contraction. Serrement de cœur. Constipation.

قابض (ضد باسط) Qui saisit avec la main, Qui serre dans sa main et ne lâche pas prise. Restringent.

مَقْبِض ج مَقَابِض Manche, poignée (d'une arme, d'un couteau).

مُقْبَض Rétréci, contracté. Payé, versé.

مَقْبُوض Saisi, empoigné, dont on a pris possession ; reçu (argent).

مُتَقَبِّض Ratatiné, contracté, resserré.

● قَبَطَ a وتَقَبَّطَ ✤ Tressaillir de peur.

قَبَّطَ تقبيطاً ✤ Faire tressaillir qqn. de peur.

قَبْطَة ✤ Tressaillement de peur.

قِبْط Coptes.

قِبْطِيّ وقُبْطِيّ ج قَبَاطِيّ Copte.

مُقَبَّط ✤ Qui tressaille de peur.

● قَبَعَ a قُبُوعًا Se couvrir la tête, la cacher dans ses habits. ✤ Etre soulevé un tant soit peu de terre (pierre). ✤ S'en aller, partir d'un endroit.

قَبَّعَ تقبيعًا Cacher sa tête sous ses habits, ou la couvrir d'un capuchon. ✤ Enlever qqch. de...; prendre, accrocher d'ici et de là (quêteur). ✤ Faire partir, faire déguerpir qqn.

قُبْع وقُبَعَة Capuchon.

قُبُوع ج قَبَابِيع ✤ Bonnet de laine.

قَبَّاع ✤ Qui prend, qui accroche tout ce qu'il peut.

● قَبْقَبَ i قَبْقَبَة Faire entendre un bruit, un son. ✤ Soulever légèrement de terre.

تَقَبْقَبَ تَقَبْقُبًا ✤ Etre soulevé légèrement. ✤ Avoir des socques aux pieds.

قَبْقَاب ج قَبَاقِيب Socque en bois.

● قَبِلَ a قَبُولاً Accueillir; recevoir. Accepter, agréer, consentir, acquiescer à... Venir du côté du sud. Recevoir l'enfant ou être sage-femme.

قَبِلَ من Obéir, obtempérer, se rendre aux ordres, aux avis de qqn.

قَبَّلَ تقبيلاً Baiser qqn., donner un baiser à qqn.

قابل مقابلة Etre placé en face, vis-à-vis. Correspondre à un autre. Confronter, collationner, comparer. Faire un bon accueil à qqn.

اقبل اقبالاً Venir. Arriver, approcher. Se diriger vers un point. Rapporter beaucoup (terre). Prospérer; être abondant (récolte).

تقبّل تقبّلاً Aller au sud, aller dans un pays méridional. Recevoir, accueillir, agréer. Etre agréé, reçu (prière). Etre baisé.

تقابل تقابُلاً Se rencontrer et se trouver face à face les uns des autres. Etre confronté, comparé ensemble.

انقبل انقبالاً Etre reçu. Etre admis. Etre accueilli.

Digitized by Google

Vilain, détestable, abominable, honteux. — قَبِيح ج قِبَاح

Mauvaise action, turpitude. — قَبِيحَة ج قَبَايِح

Enterrer, ensevelir, inhumer (un mort). — ✱ قَبَر o قَبْرًا

◆ Provigner une vigne. — قبر الدالية

Enterrer plusieurs morts. Faire enterrer. — قبّر تقبيرًا

Etre enterré, inhumé. — انقبر انقبارًا

Tombeau, tombe, sépulcre. — قَبْر ج قُبُور

Allouette. — قُبَّر ج قَبَابِر

Une allouette. — قُبَّرَة

Cimetière. — مَقْبَرَة ج مَقَابِر

De cimetière; sépulcral. — مَقْبَرِى

Enterré, inhumé. — مَقْبُور

Chypre (île). — ✱ قُبْرُس

Chypriotte. — قُبْرُسِى

Demander ou prendre du feu chez un autre. S'instruire, apprendre qqch. chez qqn. Emprunter des passages à un autre. — ✱ قَبَس i واقتبس

Donner du feu à qqn. Enseigner qqch. à qqn. — اقبس اقباسًا

Feu allumé à un plus grand feu. — قَبَس

Action d'allumer son feu au foyer d'un autre. Emprunt fait à qqn. — قَبْسَة

Acquisition de la science. — إقتباس العلوم

Qui s'est instruit, qui a acquis de la science. — مُقْتَبِس

Prendre qqch. avec le bout des doigts; prendre une pincée. — ✱ قَبَص i قَبْصًا

Pincée. — قَبْصَة وقُبْصَة

Serrer, fermer la main (en contractant les doigts). Saisir avec la main, empoigner. Resserrer, constiper le ventre (astringent). Toucher, recevoir de l'argent de qqn. — ✱ قَبَض i قَبْضًا

Mettre une chose dans la main de qqn., faire tenir qqch. à qqn.; payer qqn., lui faire un payement. — قبّض تقبيضًا

Se contracter. Etre constipé (ventre). Etre reçu, touché (argent). — تقبّض تقبّضًا

Se contracter, se ratatiner, se raccourcir, se retirer. Etre constipé (ventre). Etre reçu, perçu (argent). Etre serré, triste (cœur). — انقبض انقباضًا

Contraction de la main pour saisir qqch. Possession. Constipation. Perception, recette, versement (de l'argent). — قَبْض

La chose est tombée en ta possession. — صار الشي فى قبضك

Prise de possession des biens d'un autre. — قَبَض

Poignée (de sabre); manche (de couteau). — قَبْضَة

Poignée, autant que la main peut contenir. — قُبْضَة

Digitized by Google

● فال — تفيَّل تفيُّلًا Devenir grand (comme un éléphant).

فِيل ج أَفيال Eléphant.

سن الفيل Ivoire.

فِيلة Eléphant femelle.

فيَّال Cornac, conducteur de l'éléphant.

● فان i وتفاين ◆ Etre chiche, parcimonieux.

فَيْنة ◆ Avarice, parcimonie.

فاين Avare, chiche.

* أَفيون Opium.

ق

● قوقا قاقاة Croasser (corbeau).

قَوْقاء Croassement des corbeaux.

● قَبَّ o قَبًّا Couper, abattre (la main à qqn.). ◆ Soulever un peu (une pierre).

قبّ من موضع ◆ Se lever et s'en aller ; s'enfuir d'un lieu.

قبَّب تقبيبًا Surmonter un édifice, d'une coupole. ◆ Rendre convexe, bombé, renflé.

تقبَّب تقبُّبًا Etre surmonté d'une coupole. ◆ Etre convexe, bombé.

انقبّ انقبابًا ◆ Etre soulevé un tant soit peu (pierre).

قَبّ Tête, clef, roi, prince. Morceau inséré dans la chemise sur la poitrine ou autour du cou. ◆ Bâton de la balance.

قُبَّة ج قُبَب Coupole, voûte. Edifice construit en voûte. Tourelle. Palanquin. ◆ Clocher. ◆ Sommet, d'une montagne. ◆ Enhalus (gros).

قُبَّة العهد Tabernacle (chez les Israélites).

أَقَبّ Qui a le milieu du corps très-mince (homme).

مُقَبَّب Surmonté d'une coupole. Voûte. ◆ Convexe, bombé, renflé.

● قَبُح o قَبَاحة Etre laid, hideux. Etre abominable, détestable (action).

قبَّح تقبيحًا Rendre laid, vilain, hideux. Traiter qqn. d'indigne, d'immoral, de déshonnête.

قابح مقابحة Traiter qqn. d'une manière indigne, lui jeter qq. turpitude à la face; faire un affront à qqn.

تقابح تقابُحًا Se dire des injures, des turpitudes les uns aux autres.

استقبح استقباحًا Trouver vilain, détestable; abhorrer.

قُبْح وقَباحة Action vilaine, détestable; turpitude.

Digitized by Google

Troupe d'hommes. Parti. فِئَة ج فِئَات

Ombrage. تَفَيُّئَة

Endroit ombragé. مَفْيَأَة

◆ Etre utile à qqn. Servir à qqn. ● فاد i فَيْدًا

Prêter à intérêt. ◆ فيّد تفييدًا

Etre utile à qqn. Etre instructif, profiter à qqn. Faire retirer qq. profit à qqn., lui apprendre qqch. افاد افادة

Etre prêté à intérêt (argent). ◆ تفيّد تفيُّدًا

Etre utile réciproquement l'un à l'autre. تفايد تفايُدًا

Tirer du fruit, de l'utilité de qqch., profiter de qqch.; gagner qqch. استفاد استفادة

Utilité, avantage. Intérêt (de l'argent prêté). فَائِدَة ج فَوَائِد

Utilité, avantage, profit. اِفَادَة

Action de profiter, de mettre à profit. اِسْتِفَادَة

Qui est utile, avantageux, profitable. Instructif (discours). مُفِيد

Qui retire qq. profit, qq. avantage de... مُسْتَفِيد

Se vanter, s'enorgueillir, surtout des choses frivoles. ◆ Surnager, rester au-dessus (d'un liquide). ◆ Sortir du cœur, s'apaiser (colère). ● فاش o فَوْشًا

◆ Faire surnager. ◆ Remettre qqn. à flot. فوّش تفويشًا

◆ Emportement. ◆ Dégonflement. فَوْشَة

Qui surnage. Qui est à flot. فَائِش

S'en aller. Cesser. ● فاص i فَيْصًا

Refuge. مَفَاص ومَفِيص

Etre en grande abondance, déborder et couler à profusion comme un torrent. Etre superflu. Se répandre partout (nouvelle). ● فاض i فَيْضًا وفَيَضَانًا

Il y en a beaucoup, à profusion. فاضَ الشي

Sortir dehors, ne pas tenir dans..., dépasser les limites. فاض من

Faire aborder. فيّض تفييضًا

Verser, répandre. Donner avec abondance. افاض افاضة

Etre rempli au point de déborder. استفاض استفاضة

Abondance, profusion, exubérance. Générosité sans bornes, grâce, faveur de Dieu. فَيْض ج فُيُوض

Débordement, exubérance. فَيْضَة

Action de répandre, de donner abondamment. اِفَاضَة

Abondance, exubérance, débordement. فَيَضَان

Abondant, exubérant. Superflu. فَائِض

Qui déborde et répand des torrents (Dieu). Très-généreux. فَيَّاض

Abondant. Qui répand beaucoup (de faveurs). مُفِيض

Répandu, divulgué (bruit). مُسْتَفِيض

Digitized by Google

◆ Eveiller qqn. ◆ Rappeler qqch. à qqn., le faire ressouvenir de qqch.

◆ فيّق تفييقاً Eveiller, réveiller qqn.

افاق افاقة Revenir à son bon état, reprendre connaissance ; être dégrisé, revenir de l'ivresse.

تفوّق وتفيّق S'élever au-dessus des autres. ◆ Se ressouvenir, se rappeler, chercher à se rappeler.

استفاق استفاقة Revenir à soi, à son état naturel (après l'ivresse, l'évanouissement).

فوْق Sur, au-dessus, en haut.

من فوق D'en haut.

فَوْقانِيّ (ضد تحتاني) Supérieur, de dessus.

فُياق وفيقة ◆ Réveil. ◆ Mémoire.

افاقة Retour à l'état habituel; désenivrement. ◆ Réveil.

فايق Supérieur, qui surpasse les autres. Excellent. Surfin. ◆ Qui se souvient. ◆ Eveillé.

فايق الطبيعة Surnaturel.

مُفيق Qui revient à soi. Excellent, admirable.

مُستفيق Qui revient à soi. ◆ Qui se réveille. ◆ Qui se souvient.

◆ فُول Fève.

فُولة Une fève.

فوّال Marchand de fèves.

فُولاذ (الطلب فلذ) Acier.

◆ فاه o فَوْهًا ب Prononcer (un mot, un discours).

فوه a فَوَهًا Avoir une grande bouche.

فاوه مفاوهة S'aboucher, s'entretenir avec qqn.

تفوّه تفوّهًا Prononcer un discours, proférer des paroles.

تفاوه تفاوُهًا Parler les uns avec les autres, s'entretenir mutuellement.

فُوه ج أفواه Bouche.

فُوه ج أفاويه Bouche, orifice. Aromates. Fleurs odoriférantes.

فُوه و ◆ فُوّة Garance.

فُوهَة ج فُوهات Orifice, bouche.

فوهة البركان Cratère d'un volcan.

أفوه Qui a une grande bouche.

مُتفوّه Qui parle, qui profère des paroles.

◆ في Dans. Dans, en, parmi, au milieu de... Quant à..., par rapport à... Par. Sur, au sujet de..., en matière de...

◆ فاء i فَيْئًا Tourner, changer de place (ombre).

فيّأ تفيئة Donner de l'ombre, ombrager (arbre).

تفيّأ تفيُّأ Se mettre à l'ombre. Etre à l'ombre.

فَيْ ج أفياء Ombre.

فيئة وفيئة Retour.

Digitized by Google

فَيَّاح Vaste et qui répand ses eaux partout (fleuve).

● فَرْد ج أَفْوَاد Mèche de cheveux de chaque côté de la tête.

● فار o فَوْرًا وفَوَرانًا Bouillonner, être en ébullition (marmite). Jeter l'écume (marmite en ébullition). Jaillir (eau). Monter aux nues, s'emporter, être en colère.

فوَّر تفويرًا Faire bouillonner. ✧ Faire la chasse aux rats.

فار ج فِيرَان Rat. Souris.

فارة Un rat. Une souris. Un rabot.

مسح بالفارة Raboter.

فَوْر Bouillonnement, ébullition. Emportement ; précipitation, empressement.

فَوْرَة Colère violente, emportement.

فَائِر Qui bouillonne.

فَوَّار Qui bout à gros bouillons. Très-emporté (homme).

● فازه o فَوْزًا ب Enlever, emporter. Se saisir de qqch. Obtenir qqch. Vaincre, l'emporter sur... Sauver.

فاز بنفسه Se sauver, échapper à qqch. ou à qqn.

افاز افازة Faire obtenir qqch. à qqn. Rendre victorieux.

فَوْز Obtention de qqch. Victoire, succès. Salut, délivrance.

فَوْزَة Une victoire. Un succès.

فَائِز Qui remporte un succès. Qui se sauve.

مَفَازَة ج مَفَاوِز Refuge. Désert.

● فوَّض تفويضًا Confier une affaire à qqn. et s'en remettre à lui de son exécution. Charger qqn. de..., lui donner tout pouvoir... Conférer la juridiction à qqn.

فاوض مفاوضة Etre en conférence, en conversation, s'entretenir avec qqn.

تفوّض تفوّضًا Etre chargé de..., avoir plein pouvoir pour...

تفاوض تفاوضًا مع Se consulter, s'entretenir les uns avec les autres.

فَوْضَى وفَوْضَوضَا Anarchie. Communauté de biens.

قوم فَوْضَى Peuple d'anarchistes, de communistes.

تفويض Collation du pouvoir. Juridiction.

مُفَاوَضَة Entretien, conversation.

مُفَوَّض ومُتَفَوِّض Chargé de..., ayant plein pouvoir, plénipotentiaire, muni de la juridiction...

● فُوطَة ج فُوَط Serviette ; essuie-mains. Mouchoir.

● فوَّف ا تفويفًا Rayer de blanc.

مُفَوَّف Rayé de blanc.

● فاق o فَوَاقًا وفُوُوقًا Surpasser qqn. ; lui être supérieur en qqch. ✧ S'éveiller. ✧ Se rappeler qqch.

فوّق تفويقًا Faire la coche à une flèche.

استفهم استفهاماً S'informer, interroger, questionner pour comprendre ou connaître qqch.

فَهْم وفَهَم وفَهَامَة Intelligence, esprit, entendement ; action de comprendre.

تَفْهِيم وإِفْهَام Action de faire comprendre.

إِسْتِفْهَام Information ; interrogation ; recherche.

حرف الاستفهام Particule d'interrogation dubitative.

فَهِم وفَهِيم Intelligent. Qui comprend vite, perspicace.

مَفْهُوم Compris, entendu.

● فات o فَوْتاً وفَوَاتاً Passer à côté de qqn. Passer, n'être plus de saison. Echapper à qqn. (occasion, chose), de manière à ce qu'on manque l'occasion ou la chose. Manquer qqn.; passer sans l'atteindre (mort, malheur). Abandonner, laisser. Dépasser, devancer.

فاتني احد بلا قداس J'ai manqué la messe un dimanche.

فات في ✧ Entrer dans...

فوّت تفويتاً ✧ Faire passer. ✧ Faire entrer. ✧ Faire abandonner.

افات افاتة Faire manquer qqch. à qqn.

تفوّت تفوّتاً ✧ Etre introduit. ✧ Etre devancé.

تفاوت تفاوُتاً Etre à une certaine distance les uns des autres. Etre différent l'un de l'autre. ✧ Dépasser les limites.

انفات انفياتاً Etre devancé, dépassé.

استفات و ✧ استفوت Comprendre l'opportunité d'une occasion et en profiter sans la laisser passer.

فَوْت ج أَفْوَات Intervalle, espace, distance. Mort, trépas.

فَوْتَة Prétérition. Acquittement, concession (d'une dette).

تَفَاوُت Distance, intervalle. Excès. Transgression des bornes, de la loi.

فَائِت Qui passe. Qui échappe à qqn. ✧ Qui entre.

فُوَيْت Qui n'agit qu'à sa tête, qui ne suit que son idée.

مُفَوِّت ✧ Qui introduit, qui fait entrer.

مُفَوَّت Passé, qui n'est plus de saison, trop vieux.

● فَوْج ج أَفْوَاج Troupe. Légion. Classe, division, catégorie.

فَوْجًا فوجًا Par masses. Par classes.

اول فوج من الاثمار Première récolte.

● فاح o فَيْحاً Etre vaste, spacieux. Répandre son parfum (arôme).

افاح افاحة Exhaler une odeur. ✧ Découvrir, faire paraître; montrer.

فَوْحَة Bouffée d'odeur.

فَيْح وفَيَحَان Exhalaison d'une odeur.

tinguer, exposer clairement les choses, les unes après les autres dans tous leurs détails. ✧ Semer la discorde, la division.

تَفَنَّدَ تَفَنُّدًا ✧ Etre distingué, divisé, exposé catégoriquement (chose). Etre divisé, être en désaccord (amis).

فَنْد ج أَفْنَاد Espèce, catégorie. Branche, rameau.

فَنْد ج فُنُود ✧ Petite bougie.

تَفْنِيد Démenti; réfutation. ✧ Exposition catégorique et détaillée. ✧ Division, discorde.

مُفَنِّد Qui donne un démenti à qqn., qui contredit, qui réfute. ✧ Qui expose catégoriquement. ✧ Qui met la discorde, la division.

مُفَنَّد ✧ Mis en ordre, exposé en détail.

* فُنْدُق ج فَنَادِق Hôtel, hôtellerie.

فُنْدُقَانِي Hôtelier, maître d'hôtel.

فُنْدَاق Registre des recettes et des dépenses.

✧ فنس i فنسة Pêcher pendant la nuit avec une lanterne.

فَانُوس ج فَوَانِيس Lanterne, fallot. Phare, fanal.

* فَنَّق i تَفْنِيقًا Elever (un enfant) dans la mollesse, dans du coton.

تَفَنَّقَ تَفَنُّقًا Vivre dans la mollesse.

* فَنِيَ a فَنًى وفَنَاء Disparaître, s'évanouir. Etre mortel, périssable, être décrépit, caduc. S'user, se consumer. Périr.

أفنى إفناءً Réduire au néant, anéantir; faire disparaître.

تفانى تفانيًا Se détruire, s'anéantir réciproquement (dans la guerre, dans une bataille...).

فَنًى وفَنَاء Caducité, état de ce qui est périssable. Néant.

فِنَاء ج أَفْنِيَة Cour devant une maison, enclos, parvis, place.

فَانٍ Mortel, périssable. Décrépit, caduc. ✧ Consumé.

* فَهَّد i وتَفَهَّد ✧ Ressembler au guépard; être fier, arrogant.

فَهْد ج فُهُود Guépard, panthère.

* فهرس i فهرسة Compléter un livre, un traité par une table des matières.

فِهْرِس ج فَهَارِس Table des matières d'un livre, d'un traité.

فِهْرِسَة وفِهْرِست ج فَهَارِس Index.

* فَهِم a فَهْمًا وفَهَمًا Comprendre, saisir, entendre.

فَهَّم وأفهم Faire comprendre, faire saisir qqch. à qqn.

تفهّم تفهّمًا Comprendre petit à petit, arriver à comprendre.

انفهم انفهامًا Etre compris, être entendu, être saisi.

افتهم افتهامًا Comprendre, saisir.

Digitized by Google

un quidam.

فلانيّ م فلانيّة Tel.

الساعة الفلانية A telle heure.

● فلا — افلى افلاء Avoir un poulain à allaiter (jument).

فلو ج أفلاء Poulain.

فلوة Pouliche.

فلاة ج فلا وفلوات Désert. ✧ Espace ; atmosphère, air.

في الفلاة ✧ Dans l'espace. ✧ En plein air.

مفل Qui a un poulain.

● فلى i وفلى Faire la chasse aux poux, épouiller. ✧ Chercher, scruter.

تفلّى تفلّيًا Prendre les poux. Rester oisif, ne rien faire.

فلاية وتفلية Chasse aux poux.

مفلّي Qui épouille.

● فم ج أفواه وأفمام Bouche. Orifice, ouverture. Embouchure d'un fleuve...

فمّي وفموي Oral, de bouche, appartenant à la bouche.

● فنّ i فنًّا Mettre de la variété dans qqch. Mener, faire marcher devant soi (des chameaux). ✧ Rejeter, jeter.

فنّن تفنينًا Apporter, faire voir, ou demander toute sorte de choses différentes les unes des autres et curieuses. Mêler, mélanger, mettre plusieurs choses ensemble ; mettre de la variété dans qqch. Embellir, orner. Rendre habile, industrieux, fécond en ressources. Diviser en classes, en catégories.

تفنّن تفنّنًا Se diviser en différentes catégories. S'industrier, être fécond en expédients nouveaux. Mettre de la variété dans ce qu'on fait, en passant d'une chose à l'autre ; imaginer différentes espèces de...

فنّ ج فنون Espèce, classe, catégorie, branche. Ornement, embellissement, parure. Artifice, industrie, ruse, stratagème. Art. Science. Mode, façon, manière différente.

فنون العلوم Les diverses branches des connaissances humaines.

تفنين Mélange... Imagination d'industries diverses. Ornement, parure.

مفنّ ومفنّن Qui sait toute sorte d'expédients, d'industries.

مفنون ✧ Jeté, rejeté.

● فنجر i فنجرة ✧ Ecarquiller les yeux, ouvrir de grands yeux.

فنجان فناجين Tasse à café.

● فنخر فنخرة Gonfler ses narines. Etre fier, se donner de grands airs.

● فند a فندًا Radoter, battre la campagne (vieillard, malade).

فنّد تفنيدًا Regarder qqn. comme radoteur. Donner un démenti à qqn. ; réfuter. ✧ Diviser en classes, en catégories. ✧ Dis-

Digitized by Google

se crevasser ; se gercer.

تفلّع وانفلع Se fendiller, être crevassé, gercé. Etre fendu, fêlé (vase).

فَلْع ج فُلُوع Fente, fissure, crevasse ; gerçure ; fêlure.

فالِع Crevassé, fissuré.

مُفَلَّع Fendillé, fissuré, fêlé en plusieurs endroits.

● فلفل i فلفلة Poivrer, assaisonner de poivre. ◆ Picoter (poivre).

تفلفل تفلفلاً Etre poivré.

فُلْفُل وفِلْفِل Poivre, piment.

مُفَلْفَل Poivré.

● فلق i وفلّق Fendre, couper en deux.

افلق افلاقاً Faire, produire qqch. d'extraordinaire, d'insolite, un chef-d'œuvre.

تفلّق وانفلق Se fendre. Etre crevassé et gercé.

فَلْق ج فُلُوق Fente, fissure. Crevasse, gerçure.

فِلْق وفِلْقة Partie, moitié d'une chose fendue en deux. Moitié d'une graine qui se divise en deux, comme haricot, fève...

فَلَق ج أفلاق Aurore. Falak, instrument de supplice.

فالِق ومُفلِق Qui fend en deux.

مُفْلِق Qui fait qqch. de remarquable, d'extraordinaire.

مُفلَّق ومَفْلُوق Fendu, coupé en deux.

فلقح i فلقحة ◆ Apprendre à qqn. les usages de la société.

تفلقح تفلقحاً Etre gai et de bonne humeur dans la société. ◆ Etre poli, de bonne société.

فلقحة ◆ Politesse, savoir faire, usage du monde.

مُفَلْقَح ◆ Poli, de bonne société.

● فَلَنْقَس Né d'un père esclave et d'une mère arabe et libre.

● فلك i وفلّك Etre arrondi, sphérique.

فلّك وتفلّك ◆ Faire de l'astronomie ou de l'astrologie. ◆ Augurer, conjecturer d'après le cours des astres. ◆ Faire des conjectures non fondées sur les vraisemblances.

فَلَك ج أفلاك Globe, tout corps globuleux, sphérique. Sphère céleste, ciel, corps céleste. Astronomie. ◆ Temps, air atmosphérique.

فَلَكِيّ Céleste, appartenant au ciel. D'astronomie, astronomique.

فَلَكِيّ ج فَلَكِيّة Astronome.

فَلْكة وفِلْكة Bout arrondi et conique au bas du fuseau.

فُلْك و ◆ فَلُوكة ج فَلايك Navire, esquif. Felouque, barque.

مُفَلَّك Arrondi. ◆ Qui fait des conjectures sans fondement.

● فلن — فُلان م فُلانة Un tel, quelqu'un,

Digitized by Google

انفلح انفلاحاً Etre labouré (champ).

استفلح استفلاحاً Forcer qqn. à servir comme laboureur.

فَلَاح Salut, délivrance. Bonheur, félicité.

فِلَاحة Labourage; agriculture, culture des terres.

فَلَّاح Laboureur, agriculteur. Rustre, manant, paysan.

مَفْلُوح Labouré, cultivé.

* فلذ i وفلذ Couper en morceaux.

فِلْذ ج أَفْلَاذ Morceau (de chair, de métal).

فِلْذة ج أَفْلَاذ Un morceau, une portion.

أَفْلَاذ. Trésors renfermés dans le sein de la terre (or, pierres précieuses).

فَالُوذ Sorte de douceur composée d'amidon, d'eau et de miel.

فالوذ وفُولَاذ و ◆ بولاد Acier.

* فَلِس i وافلس Etre pauvre, n'avoir rien ou n'avoir que des oboles. Devenir pauvre, perdre tout ce qu'on avait.

فلّس تفليساً Déclarer qqn. insolvable (juge). Faire banqueroute (commerçant). ◆ Réduire à l'indigence. ◆ Devenir pauvre, être ruiné. ◆ Etre crevassé (peau).

استفلس استفلاساً ◆ Regarder qqn. comme pauvre.

فَلَس وإفلاس Pauvreté, indigence.

فَلْس ج فُلُوس Pièce de monnaie, obole. Argent, monnaie. Ecaille de poisson.

فَلَاسة Banqueroute, faillite.

مُفَلَّس Enrichi de plaques métalliques et rondes, semblables à des oboles, ou de pièces de monnaie, incrustées en guise d'ornements (bride). Couvert d'écailles. ◆ Crevassé, fendillé.

مُفْلِس ج مَفَالِيس Réduit à l'indigence, pauvre. En faillite, failli.

فلسف — تفلسف تفلسفاً Philosopher; philosophailler. Faire des raisonnements, des observations, etc.

فَلْسَفة Philosophie.

فَلْسَفِيّ Philosophique, de philosophe, de philosophie.

فَيْلَسُوف وفَيْلَسُوف ج فَلَاسِفة Philosophe; libre penseur.

* فلص o وافلص وتفلّص Se sauver, s'enfuir, échapper à un malheur.

فلّص تفليصاً Délivrer, sauver qqn., en lui facilitant la fuite.

* فلط o فَلْطاً ◆ Aplatir. ◆ Rendre plus large.

انفلط انفلاطاً ◆ Etre aplati.

مَفْلُوط ◆ Aplati. ◆ Devenir plus large.

افلاطون Platon (philosophe grec).

* فلطح i فلطحة Etendre, élargir, rendre large et plat.

تفلطح تفلطحاً Etre étendu, élargi.

مُفَلْطَح Aplati, élargi.

* فلع a فلْع وفلّع Fendre, couper. Se fendre;

Digitized by Google

rassasier de fruits.

فُكَاهَة Badinage, plaisanterie.

أُفْكُوهَة ج أَفَاكِيه Chose qui égaie.

فَكِه Qui se divertit, plaisant.

فَاكِه Qui possède des fruits.

فَاكِهَة ج فَوَاكِه Fruit.

فَاكِهَانِيّ Marchand de fruits.

✱ فَلَّ o فَلًّا Mettre en déroute une armée, enfoncer les rangs d'une armée. ◆ S'en-aller, s'enfuir, s'évader, filer.

فَلَّلَ تَفْلِيلًا Mettre en déroute. ◆ Faire partir, faire filer.

تَفَلَّلَ وانفلّ Etre enfoncé, mis en déroute.

فَلّ ج أَفْلَال Défaite ; fuite.

فُلّ ج فُلُول Nyctanthe sambac (plante).

مُفَلَّل Mis en déroute, forcé à fuir.

✱ فَلَتَ i فَلْتًا Délier, dégager, relâcher. S'échapper, s'évader ; s'échapper, être délivré de qqn. ; se dégager.

فَلَتَ من Echapper à qqn. par mégarde (mot).

فَلَّتَ تَفْلِيتًا Faire échapper. Dégager, délier ; délivrer, relâcher.

افلت افلاتًا Aider qqn. à s'échapper, sauver, délivrer qqn. S'échapper.

تفلّت وانفلت S'échapper de... Etre délivré de...

فَلْت Salut, délivrance qu'on obtient par la fuite.

فَلْتَة ج فَلَتَات Incursion subite et inattendue, attaque imprévue. Faute commise par mégarde.

فَالِت وفَلَتَان Echappé, libre, dégagé, sans frein, sans entraves.

◆ كلام فالت Parole libre, déshonnête.

✱ فَلَجَ o فَلْجًا وفَلَجَ Fendre en deux, pourfendre. Diviser, partager...

فُلِجَ و ◆ انفلج Etre frappé d'apoplexie, ou de paralysie dans une moitié du corps.

افلج افلاجًا Vaincre son adversaire dans la dispute, triompher. Frapper qqn. de paralysie (Dieu).

تفلّج تفلّجًا Se crevasser (pieds). Etre fendu en plusieurs morceaux.

فِلْج ج فُلُوج Partie, portion. Division. La moitié.

فَالِج Qui partage en deux, qui fend. Hémiphlégie, paralysie de la moitié du corps.

أَفْلَج الاسنان Qui a les dents très-espacées.

مُفَلَّج Divisé en deux. Crevassé.

مَفْلُوج ج مَفَالِيج Paralytique.

✱ فَلَحَ a فَلَاحَة Couper, fendre, surtout fendre le sol, labourer la terre. Réussir, progresser.

فَلَّحَ تَفْلِيحًا Faire labourer un champ. ◆ Rendre qqn. rustre, paysan.

افلح افلاحًا Avoir du bonheur, du succès, réussir.

Digitized by Google

nait. Lâcher, relâcher, mettre en liberté un captif. Dégager (un objet engagé). Etre démis, être en luxation (membre du corps). Démettre, luxer (un membre).

فكّك تفكيكًا Disjoindre, séparer (deux choses qui tenaient ensemble). Détacher, délier. ✧ Débrouiller, démêler.

تفكّك تفكّكًا Etre démis, disloqué, disjoint. ✧ Etre démêlé, débrouillé.

انفكّ انفكاكًا Se défaire, se séparer, se disjoindre. Etre démis. Cesser de… ✧ Se débarrasser de…

ما انفكّ فلان قايمًا Un tel n'a pas cessé de rester debout.

استفكّ استفكاكًا Chercher à détacher, à défaire, à dégager, à disjoindre. Dégager, défaire, détacher.

فَكّ Disjonction, séparation. Luxation.

فَكّ ج أفكاك Mâchoire, mandibule. Bride, mors.

فكّة Solution, dégagement. ✧ Débrouillement.

فَكاك واستفكاك Argent avec lequel on dégage l'objet engagé.

تفكيك Séparation, disjonction, solution.

فاكّ Qui sépare, qui dégage.

فكّاك Qui défait. Qui disjoint.

مفكّك ومفكوك Disjoint, délié. Démis, luxé (membre).

✱ فكر o وافتكر في Penser, réfléchir, méditer sur qqch.

فكّر وافكر Faire penser, rappeler, faire ressouvenir. Penser.

✧ فاكر مفاكرة Contredire, contrarier qqn. le contre-carrer.

تفكّر تفكّرًا Etre pensif, réfléchir à…

✧ تفاكر تفاكرًا Se contredire les uns les autres, être en désaccord, en contradiction.

فِكْر ج أفكار Pensée, idée.

فِكْرة ج فِكَر Réflexion, ✧ Inquiétude, soucis.

افتكار Réflexion, méditation.

✧ فاكورة Espagnolette.

فكّير ومفتكر Qui pense sérieusement, porté à la réflexion.

مفكّر ومفتكر Qui pense, qui réfléchit.

✧ فكش o فكشًا Démettre, luxer. Etre démis, luxé (bras).

✧ انفكش انفكاشًا Etre démis, déboîté.

✧ فكش وفكشة Luxation. Entorse.

✱ فكه a وتفكّه Etre très-gai. Egayer par des plaisanteries.

فكّه تفكيهًا Apporter, donner des fruits à qqn. Egayer qqn. par des plaisanteries, des facéties.

تفكّه تفكّهًا ب Etre gai. Se complaire dans qqch., jouir de qqch.

✧ تفكون تفكونًا Manger des fruits, se

Digitized by Google

مُتَفَقِّس Eclos (poussin). ◆ Clarifié et dégagé des parties aqueuses et des ordures (beurre).

* فَقَشَ i فَقْشًا Casser, briser avec la main (des noix, un œuf...). ◆ S'éclater, se rompre (bois). ◆ Se briser contre un rocher, sur le rivage (flot).

فَقَّشَ تَفْقِيشًا Briser, rompre. ◆ Ecaler, ôter l'écale.

تَفَقَّشَ تَفَقُّشًا Se briser, s'éclater, se rompre par éclats.

فَقْش — خمر فقش (ضد مغلي) ◆ Vin fermenté.

مُفَقْوَش Brisé, rompu, cassé.

* فَقَعَ a فَقْعًا Mourir de chaud. Accabler, briser qqn. (malheur). Produire un claquement avec les doigts. Percer (un clou). Se briser, crever ; s'éclater. Crever de dépit.

فقع من الضحك Crever de rire.

فَقَّعَ تَفْقِيعًا Faire mourir. Faire crever, faire éclater.

فَقْع وفَقْعة Claquement des doigts. ◆ Réprimande. ◆ Dépit.

فُقَّاعة ج فَقَاقِيع Bulle qui se forme à la surface de l'eau.

فَاقِع Qui crève... Foncé (couleur).

فُقَّاع وفُقَيْقِيع Très-blanc. ◆ Vert, non mûr (fruit)...

* فَقْفَقَ فَقْفَقَة Aboyer de peur (chien).

◆ Bavarder, babiller.

فَقْفَقَة ◆ Bavardage, babil.

فَقْفَاق Sot, stupide. ◆ Bavard.

* فَقِمَ o وتَفَاقَمَ Etre grave, de la plus haute importance (affaire).

تَفَاقُم Gravité, importance, énormité.

مُتَفَاقِم Grave, important, énorme.

* فَقِهَ a وفَقُهَ فِقْهًا Etre savant et versé dans la jurisprudence... Etre doué d'intelligence et de perspicacité.

فَقَّهَ وأَفْقَهَ Rendre qqn. intelligent dans la science de la religion (Dieu).

تَفَقَّهَ تَفَقُّهًا S'adonner à l'étude de la jurisprudence. Devenir intelligent, perspicace.

فِقْه Savoir. Connaissance du droit divin, de la jurisprudence, du code civil.

فَقَاهَة Connaissance de la loi divine. Intelligence cultivée.

تَفَقُّه Culture de l'intelligence.

فَقِه وفَقِيه Versé dans la connaissance du droit, jurisconsulte. Intelligent, perspicace.

مُتَفَقِّه Qui s'adonne à l'étude du droit, des sciences.

* فَكَّ o فَكًّا Dégager, défaire ce qui était embarrassé dans un filet, défaire (la reliure, la charnière...). Disjoindre, séparer. Briser (le sceau, le cachet). Résoudre (une difficulté). Dissoudre. Ouvrir la main pour laisser tomber ce qu'on y te-

Digitized by Google

de, un ami.

فَقْد وفِقْدان وفُقُود Absence, manque d'une personne ou d'une chose...; perte éprouvée.

إفْتِقاد و ✧ اِسْتِفْقاد Visite. Epreuve.

فاقِد Qui perd, qui a perdu qqch. ou qqn., et dont la privation l'affecte vivement.

فَقِيد ومَفْقُود Perdu. Absent, qui ne paraît plus.

✧ مُفَقَّد ومُتَفَقِّد Qui a le mal du pays; affligé d'avoir perdu qqn. ou qqch.

✧ مُتَفَقِّد Qui fait des recherches pour retrouver une chose perdue. Qui visite qqn., un malade...

● فَقَر o وفقّر Percer (une perle, une boule de verroterie pour l'enfiler). ✧ Presser (le raisin) pour en extraire le jus.

فقر وافتقر Etre pauvre, indigent.

افقر افقارا Rendre pauvre, appauvrir, réduire à la misère, à l'indigence, à la mendicité.

✧ تفقّر وانفقر Etre serré, pressé de manière à laisser couler le jus qu'il contient (fruit).

استفقر استفقارا Regarder qqn. comme pauvre.

فَقْر وفُقْر Pauvreté, indigence.

فِقْرة ج فِقار وفِقَر Vertèbre.

فَقارِيّ Vertébral.

فَقِير ج فُقَراء Pauvre, indigent, gueux.

أفْقَر Plus pauvre.

✧ مُفَقَّر ومَفْقُور Pressé (fruit dont on exprime le jus).

مُفْتَقِر Pauvre, qui est dans le besoin, appauvri.

فقس i فَقْسًا Mourir. Casser, détruire ses œufs (oiseau). Faire éclore. Eclore (poussin). Eclore, s'épanouir (fleur). Repousser qqn. avec violence et l'empêcher d'approcher de qqch. ✧ Détendre un ressort, un arc..., tirer un coup de fusil. ✧ Se détendre, partir (ressort). ✧ Perdre patience, s'irriter, s'emporter contre qqn.

✧ فاقس مُفاقسة Jouer aux œufs de Pâques avec qqn.

✧ فقّس تفقيسًا Irriter qqn., lui faire perdre patience. ✧ Fondre du beurre pour le clarifier et le dégager des parties aqueuses et des ordures qu'il contient.

✧ تفقّس تفقّسًا Etre fondu, purifié de ses parties hétérogènes (beurre).

✧ تفاقس تفاقسًا Jouer aux œufs de Pâques (plusieurs ensemble).

✧ انفقس انفقاسًا Partir, se détendre (ressort).

✧ فَقْسة Détente d'un ressort. ✧ Emportement subit.

Digitized by Google

Qui gouverne, qui régit un mot. Efficace.

اسم الفاعل Nom d'agent ou participe présent (en gram.).

فاعل ج فَعَلة Ouvrier, manœuvre.

فاعليّة Efficacité.

فعّال Très-efficace.

فعيل Très-actif.

مُفاعَلة (ضد مقاطعة) A la journée (ouvrage, ouvrier).

مفعول Fait, exécuté. Régi, gouverné (mot).

مفعول به Accusatif.

اسم المفعول Participe passé.

مَفعول ج مَفاعيل Effet produit; résultat, suite.

مفعوليّة Passivité.

٭ فَعَم a فَعْمًا وافعم Remplir, combler.

فعُم فَعامة Etre rempli (vase).

مُفعَم Rempli, plein.

٭ فعا — تفعّى Etre ou se faire méchant comme une vipère.

أفعى ج أفاعي Vipère.

ارض مُفعاة Terre, pays qui abonde en vipères.

٭ فغر a فَغْرًا Ouvrir (la bouche). S'entr'ouvrir (abîme). S'épanouir (fleur).

افغر افغارًا Ouvrir (la bouche).

انفغر انفغارًا Etre ouvert, entr'ouvert (bouche); s'épanouir (fleur).

٭ فقأ a فَقْأً Ouvrir, percer (un ulcère). Arracher, crever (l'œil).

◆ فقّأ تفقئة Eplucher, écaler, ôter l'enveloppe, la croûte...

تفقّأ وانفقأ Percer, crever (semence qui commence à germer). ◆ Etre écalé (fruit).

مُفقّأ Ouvert, percé, crevé. ◆ Ecalé.

٭ فقح a وفقّح Ouvrir les yeux pour la première fois, commencer à voir (petit chien). ◆ Etre effronté, impudent.

تفقّح تفقّحًا S'ouvrir, s'épanouir (rose). S'ouvrir (œil). Se déboucher, se développer, devenir intelligent (enfant).

فقاحة Ouverture d'esprit. ◆ Effronterie, impudence.

مُتَفَقِّح Ouvert, éveillé; espiégle.

٭ فقد i فَقْدًا وفِقْدانًا Perdre qqch.; perdre un parent (que la mort enlève). Chercher ce qu'on a perdu; s'apercevoir de l'absence et se trouver affligé de l'absence de...

افقد افقادًا Faire perdre à qqn. une chose ou une personne.

افتقد وتفقّد Chercher un objet perdu. Examiner, rechercher. Visiter qqn. par l'adversité (Dieu). Visiter un malade.

◆ استفقد استفقادًا Chercher ce qu'on a perdu. S'apercevoir de la perte de... Visiter qqn.; éprouver qqn. en lui faisant subir des pertes (Dieu). Visiter un mala-

Digitized by Google

(animal, oiseau).

أفطس Qui a le nez plat et écrasé.

مُفَطَّس Plat, écrasé (nez). ◆ Suffoqué.

* فطم i فِطَامًا Sevrer (un enfant ou un petit d'animal). ◆ Museler.

فطم من Sevrer ; déshabituer qqn. de qqch.

فطّم تفطيمًا ◆ Cesser de donner des fruits (arbre à la fin de la saison).

انفطم انفطامًا Etre sevré. ◆ Etre muselé.

فِطَام Sevrage, action de sevrer. ◆ Muselière.

فَطِيم Sevré (petit).

مِفْطَمَة و ◆ مفطمية Muselière.

مَفْطُوم Sevré. ◆ Muselé.

* فطن o فَطْنًا Comprendre, saisir. Etre intelligent, perspicace. Se souvenir.

فطّن تفطينًا Faire comprendre, faire saisir qqch. à qqn. Faire souvenir, rappeler qqch. à qqn., remémorer.

تفطّن تفطّنًا Penser, réfléchir. Se rappeler, se remémorer, se ressouvenir.

فِطْنَة وفِطَانَة Intelligence, sagacité, prudence.

تَفْطِينَة Mémoire (subs. mas.) ; calepin.

فَطِن وفَطِين وفَطُون Intelligent, doué de sagacité. Prudent.

* فظّ o فَظَاظَة Etre inhumain, dur et grossier.

فَظَاظَة Dureté, inhumanité ; grossièreté.

* فظع o فَظَاعَة وافظع Etre affreux, hideux (chose).

استفظع استفظاعًا Trouver affreux, hideux.

فَظَاعَة Laideur d'une chose.

فَظِيع ومُفْظِع Laid, affreux, dégoûtant.

* فعر a فعرًا ◆ Gronder qqn.

* فعل a فِعْلًا Faire, agir, exécuter.

فعل ب Exercer sur qqn. telle ou telle action, agir sur qqn.

انفعل انفعالًا Etre fait. Etre impressionné par qq. passion (de haine, de mécontentement ou de dépit); concevoir du dépit, changer d'humeur.

افتعل افتعالًا Faire, commettre un action bonne ou mauvaise.

فِعْل ج فِعَال وأفعال Acte, action, œuvre. Verbe.

فعل متعدٍّ Verbe transitif.

فِعْلًا Activement. En effet.

فِعْلِيّ Actif (voix). Efficace.

فِعْلِيًّا D'une manière active. Par le fait même.

فَعْلَة Une action, une œuvre.

اِنْفِعَال Impression mauvaise, humeur, dépit conçu à propos d'un désagrément.

انفعاليّ Passif (voix).

انفعاليًّا Passivement, d'une manière passive.

اِفْتِعَال Action, acte.

فَاعِل Qui fait qqch., auteur de... Agent.

Digitized by Google

مُفْضِل على Qui fait du bien à qqn., bienfaisant.

مُسْتَفْضِل عن Qui se suffit, qui peut se passer de...

✱ فضا o فضاء Etre large, spacieux (lieu).

❖ فضي a فضاوة ❖ Etre vide, évacué. ❖ Etre libre d'occupations, avoir du loisir.

فضّى تفضية ❖ Vider, évacuer.

افضى افضاء الى Amener les choses, l'affaire au point que..., faire arriver, faire aboutir... Conduire. Arriver, aboutir à...

تفضّى تفضّيًا Echapper à qqch., en être enfin délivré. ❖ Etre vide, libre d'occupations, avoir du loisir.

تفضّى للامر ❖ Avoir du loisir pour telle chose...

❖ استفضى استفضاء Avoir le temps, n'avoir plus rien à faire.

فضًى وفضاء ❖ Espace, vide, cahos.

فضوة وفضاوة وتفضّي ❖ Temps libre, loisir.

فاضٍ ❖ Libre; oisif; désœuvré. ❖ Vide, non rempli.

✱ فطر o فطرًا Fendre, pourfendre. Entamer, commencer qqch.; faire qqch. le premier entre tous. Déjeuner, rompre le jeûne. Créer, tirer du néant.

فطّر تفطيرًا Faire rompre le jeûne à qqn., le faire déjeuner.

فطِر وتفطّر ❖ N'être pas levé (pâte), être sans levain.

افطر افطارًا Rompre le jeûne. Faire déjeuner qqn., lui faire rompre le jeûne.

انفطر انفطارًا Se fendre, être fendu, coupé en deux.

فَطْر ج فُطور Fente, fissure.

فِطْر Rupture du jeûne.

فُطْر وفُطُر Champignon.

فِطْرة Création. Nature, naturel.

فَطُور Déjeuner. Dîner.

فَطِير (ضد خَمِير) Azyme, sans levain; non levé (pain).

فَطِيرة ج فَطَاير Espèce de pâtisserie; tourte.

❖ فطاطيري Pâtissier.

فاطِر Créateur. Qui rompt le jeûne, qui a déjeuné; qui a dîné.

مُفَطَّر ❖ Non levé (pain).

✱ فطِس a فطَسًا Avoir le nez plat, écrasé.

فطَس i فطْسًا وفُطوسًا Mourir, expirer. ❖ Etre étouffé, suffoqué.

فطّس تفطيسًا ❖ Suffoquer, étouffer qqn.

فَطَسة Aplatissement du nez. ❖ Suffocation, étouffement.

تَفْطِيس ❖ Action d'étouffer, de suffoquer qqn.

فاطِس وفَطْسان ❖ Etouffé, suffoqué.

فَطِيس ❖ Suffoqué, étranglé, non égorgé

Digitized by Google

فاضح Qui injurie, qui déshonore. Clair, lucide (jour).

فضّاح Diffamateur, qui couvre de honte.

فضيح ومفضوح Couvert de honte, déshonoré.

مفتضح Couvert d'ignominie, qui a perdu sa réputation.

مفضحة ج مفاضح Honte, opprobre; action, conduite qui couvre de honte.

* فضفض فضفضة Etre ample, large (habit).

* فضل o فضلاً Etre superflu, être de trop, être de reste. Rester; survivre.

فضّل تفضيلاً على Regarder qqn. comme supérieur en mérite, l'élever au dessus des autres. Préférer qqch. ou qqn. à... Laisser un reste, un excédant.

فاضل مفاضلة Rivaliser de mérite avec qqn.

افضل افضالاً Etre d'un mérite transcendant, être supérieur dans qqch.

افضل على Faire du bien à qqn., le combler de bienfaits, se montrer généreux à l'égard de qqn.

تفضّل تفضّلاً على Accorder une faveur à qqn. Etre préférable, être préféré à... Etre assez bon, assez gracieux pour faire telle ou telle chose.

تفضّل Soyez assez bon pour..., daignez nous honorer, veuillez bien...

تفاضل تفاضلاً Rivaliser de supériorité les uns avec les autres.

استفضل استفضالاً Avoir du superflu. Pouvoir se passer de...

فَضْل ج أفضال وفضول Excédant, surcroît, surplus. Reste. Supériorité, mérite. Bienfait, faveur, grâce.

بفضل الله Par la grâce de Dieu.

فضلة ج فضلات وفضال Restant, excédant. Résidu, reste.

فضالة Le superflu, l'excédant. Partie redondante, qui est de trop. Reste réliquat, résidu.

فضيلة ج فضائل Surabondance, excès de... Mérite transcendant. Vertu.

تفضيل Préférence accordée à qqn. Supériorité. Superlatif (en gram.).

فاضل Surabondant. Supérieur, excellent. Vertueux.

فاضلة ج فواضل Partie surabondante, accroissement. Gain, profit.

فضول Qui dépasse, qui excède une certaine mesure voulue.

فضولي Qui se mêle de ce qui ne le regarde pas. Oiseux.

فضيل ج فضلاء Distingué, supérieur par son mérite, ses qualités. Vertueux.

أفضل Plus distingué, doué d'un plus grand mérite. Meilleur.

مفضال Supérieur en mérite. Très-généreux.

Digitized by Google

انفصل انفصالاً Etre séparé, divisé. Etre terminé, fini (affaire).

فَصْل ج فُصُول Séparation, disjonction. Chapitre. Décision, sentence qui tranche la dispute.

فَصْل الربيع Saison du printemps.

فصل الخطاب Exposition (dans un discours).

فَصِيلَة Famille (d'un homme), les parents les plus proches dans une tribu.

تَفْصِيل Action de raconter et d'exprimer en détail. Plan d'un édifice. Coupe, taille d'un habit.

بالتفصيل En détail.

تَفْصِيلَة ج تَفَاصِيل Morceau coupé pour un habit.

إِنْفِصَال Séparation, division.

فَاصِل Qui sépare, qui disjoint. Décisif.

خط فاصل Ligne de démarcation.

فَاصِلَة ج فَوَاصِل Tout bijou ou coquillage que l'on met entre deux perles dans un collier.

فَيْصَل Sevré. Sentence qui tranche un débat. Juge, arbitre.

فَصِيل Petit d'animal sevré.

مَفْصِل ج مَفَاصِل Articulation, jointure dans les membres du corps.

داء المفاصل ◆ Goutte. ◆ Rhumatisme.

مُفَصَّل Séparé, distingué, disjoint. Détaillé, exposé en détail. Taillé (habit).

مُفَصَّلَة ج مُفَصَّلات Charnière.

مُنْفَصِل ومَفْصُول Séparé, divisé, détaché.

* فَصَمَ i فَصْمًا Casser, briser (un objet).

* فَضَّ o فَضًّا Rompre, briser (le sceau, le cachet). Déflorer une vierge. ◆ Définir, décider, résoudre (une difficulté). ◆ Séparer, disperser.

فَضَّضَ تفضيضًا Argenter, enduire d'argent.

تَفَضَّضَ تفضّضًا Etre argenté.

انفضّ انفضاضًا Etre dispersé (grains de chapelet).

افتضّ افتضاضًا Déflorer une vierge.

فِضَّة ج فِضَض Argent (métal). Un para.

فِضِّيّ D'argent.

إِفْتِضَاض Défloration d'une vierge.

مُفَضَّض Argenté.

مُفَضَّضَات Argenterie.

* فَضَحَ a فَضْحًا Faire un affront à qqn., confondre qqn. en faisant connaître ses défauts, ses mauvaises actions, révéler les turpitudes de qqn.

انفضح انفضاحًا Etre couvert de honte, d'opprobre, essuyer un affront; être diffamé, décrié, déshonoré.

افتضح افتضاحًا Etre couvert de honte, être déshonoré.

فَضِيحَة ج فَضَائِح Honte, ignominie, affront essuyé. Action honteuse.

Digitized by Google

paroles).

S'exprimer clairement et facilement. فَصُحَ في كلامهِ

Exposer qqch. clairement et avec lucidité, parler avec facilité ; expliquer sa pensée avec une grande clarté. Etre éloquent. Célébrer la Pâque (chrétien). أفصح افصاحًا

Expliquer, exprimer clairement ; parler avec clarté ; viser à la lucidité et à l'élocution abondante et claire. تفصّح تفصّحًا

Viser à la lucidité et à l'élocution abondante et claire, vouloir passer pour un orateur abondant. تفاصح تفاصحًا

Trouver qqn. éloquent. استفصح استفصاحًا

Pâques ; temps pascal. فِصْح وفُصْح

Paschal (temps). فِصْحِيّ

Eloquence, talent oratoire qui consiste dans l'abondance et la lucidité. فَصَاحَة

Eloquent, abondant dans ses discours. فَصِيح ج فُصَحَاء

Plus éloquent, plus clair, plus abondant. أَفْصَح

✻ Saigner qqn., lui tirer du sang, faire une saignée, ouvrir la veine. فَصَدَ i فَصْدًا وفِصَادًا

Saigner qqn. à plusieurs reprises. فصّد تفصيدًا

Etre saigné. تفصّد وانفصد

Action de saigner qqn., saignée. فَصْد وفِصَاد

Saignée. فَصَادَة ج فَصَايِد

Saigneur de profession. فَصّاد

Saigné, auquel on a tiré du sang. فَصِيد ومَفْصُود

Lancette, bistouri. مِفْصَد

Séparer ; disperser. ✻ فصفص فصفصةً

Se séparer les uns des autres et se disperser de tous côtés. تفصفص تفصفصًا

Séparer, diviser, disjoindre, détacher une chose de l'autre. ✻ فَصَلَ i فَصْلًا

Marchander; déterminer le prix, convenir du prix avec le marchand. فصل الثمن

Juger un procès. فصل الدعوى

Sevrer un enfant. فصل فِصَالًا وافتصل

Couper, partager en plusieurs morceaux. Tailler un habit, couper une étoffe pour en faire un habit, une robe (tailleur). Raconter, exposer une chose dans tous ses détails. Tirer un plan. فصّل تفصيلًا

Se séparer de qqn., rompre avec lui ; dissoudre une liaison, une alliance; régler ses comptes avec qqn., en se séparant de lui. فاصل مفاصلةً

Convenir du prix avec qqn. فاصل على الثمن

Mourir. افصل افصالًا

Etre taillé, coupé (étoffe dont on veut faire un habit). تفصّل تفصّلًا

Convenir de part et d'autre du prix d'une chose. تفاصل تفاصلًا

Digitized by Google

de qqn.. être enjambé.

فَشْخ ◆ Pas.

فَشْخَة ◆ Un pas. Une enjambée.

* فشر o وفشَّر ◆ Etre désordonné, déréglé dans ses discours. ◆ Se vanter. ◆ Mentir.

فُشَار Radotage. ◆ Parler désordonné; rodomontade; vanterie; mensonge; hâblerie.

فَشَّار ◆ Désordonné dans ses paroles; rodomont; vantard; menteur; hâbleur.

* فشط o وفشَّط ◆ Exagérer; mentir; hâbler.

فَشْط ◆ Exagération; mensonge; hâblerie.

فَشَّاط ◆ Hâbleur; rodomont; vantard.

فشق — فَوْشِق ج فَوَاشِيق Cartouche, charge (de carabine ou de canon).

◆ فشك o فَشْكاً Mêler, brouiller.

◆ فشك وفشكة Crottin.

◆ فَشْكَة ج فَشَك Cartouche.

◆ بيت الفشك Giberne.

* فشِل a فَشَلاً وانفشل Etre indolent, lâche. ◆ Echouer dans une affaire, dans une entreprise; être frustré dans son espoir; être déconfit, dégommé.

فشّل وافشل Faire échouer qqn. ◆ Frustrer l'espoir de qqn. ◆ Mécontenter qqn. par un refus; dérouter qqn. ◆ Tourner la tête à qqn., lui inspirer une sorte de folie.

فَشَل وانفشال ◆ Déconfiture, manque de réussite.

أَفْشَل ◆ Gaucher.

فَشْلاء ◆ Main gauche.

مُتَفَشِّل ومَفْشُول ◆ Frustré dans son espoir; qui a échoué...; dégommé, qui n'a pas obtenu ce qu'il désirait.

* فشا o فُشُوًّا Se répandre, s'ébruiter, être divulgué (secret).

فشّى وتفشّى ب Etre divulgué (secret). Se répandre, se propager en se communiquant facilement (bruit, maladie endémique).

افشى افشاء Répandre, ébruiter, révéler (un secret).

انفشى انفشاء Etre divulgué, révélé (secret).

إفْشَاء Révélation (d'un secret).

فَاشٍ Qui se répand, qui se propage (secret, maladie).

مُفْشٍ Qui révèle, qui divulgue (un secret).

* فصّ o فَصًّا Tirer, extraire une chose d'une autre; séparer (une partie de son tout), disjoindre.

انفصّ انفصاص Etre séparé, divisé, détaché (parcelle que l'on sépare du tout).

فَصّ ج فُصُوص Distinction, séparation, disjonction. Chaton de la bague.

مُفَصَّص ب Incrusté de ..

* فصح a فَصَاحَة Apparaître à qqn. dans tout son éclat. Etre clair, intelligible dans ses discours; s'exprimer facilement et correctement. Etre éloquent.

فصّح تفصيحاً Rendre clair, intelligible (ses

Digitized by Google

◆ فُسْطَان ج فَسَاطِين Juppe, cotte ; robe.
✱ فُسْفُس وفُسْفَاس ج فَسَافِس Punaise.
✱ فُسَيْفِسَاء Mosaïque.
✱ فَسَق o فِسْقًا S'écarter des préceptes divins ; se livrer au désordre, au libertinage. Etre impie, immoral. Commettre l'adultère.
فَسَّق تفسيقًا Accuser qqn. d'adultère. Croire qqn. adultère.
فِسْق Prévarication. Libertinage. Vie désordonnée, immorale. Adultère ; fornication. Impiété, scélératesse.
◆ فِسْقِيَّة ج فَسَاقِي Bassin avec un jet d'eau. Jet d'eau.
فَاسِق ج فَسَقَة وفُسَّاق Scélérat, impie, libertin.
فَسَّاق وفِسِّيق Grand scélérat, grand libertin.
◆ فَاسُوق Espèce de ver qui attaque quelquefois et ronge les brebis.
◆ فَوْسَق فوسقة Etre mangé, dévoré par le ver فاسوق (mouton).
✱ فَسُل o فَسَالَة Etre vil, bas, de qualité inférieure.
افسل افسالاً Trouver, déclarer bas, inférieur en qualité (la marchandise). Regarder comme vil, mettre aux rebuts.
فُسَالَة Rebut.
فَسْل ج فُسُلاء Ignoble, vil, de basse extraction.

مَفْسُول De basse extraction. Rejeté, réprouvé.
✱ فَسَا o فَسْوًا Vesser, lâcher un vent.
فُسَاء Vesse, vent lâché qu'on n'entend pas.
فَسَّاء Vesseur.
✱ فَشّ o فَشًّا Faire sortir l'air d'une outre en la comprimant. Désenfler (plaie dont l'enflure se dissipe) ; se dégonfler. Roter, lâcher un rot.
فشّ خاطره Se dégonfler, s'apaiser, se calmer (colère de qqn.).
فشّش تفشيشًا Dissiper (une enflure) en faisant sortir l'air par la compression. Calmer un homme en colère, dégonfler. qqn.
انفشّ انفشاشًا Désenfler ; être dégonflé.
فَشّ Désenflure, dégonflement.
◆ فَشِيش وفَاشُوش Vide, gâté (amende).
◆ فَوْشَش فوششة Etre vide; être gâté (noix).
◆ مُفَوْشَش Vide ; gâté (fruit).
مُنْفَشّ Désenflé, dégonflé. Apaisé, calmé.
✱ فَشَح a فَشْحًا Ecarter les jambes. Dévier, s'écarter du droit chemin.
فشح عن ◆ Quitter le froc, défroquer. ◆ Faire défection.
فشّح تفشيحًا Faire dévier, faire sortir qqn. de la voie droite. ◆ Faire défroquer.
✱ فَشَخ o فَشْخًا ◆ Faire un pas.
فشّخ تفشيخًا ◆ Faire de grands pas.
انفشخ انفشاخًا ◆ Se trouver entre les pas

marché, alliance).

Disjonction; séparation des parties unies entr'elles. Abolition, annulation, abrogation. فَسْخ

Annulation, abolition. Crevasse, fente. ◆ Schisme. ◆ Partie, portion, morceau. فَسْخَة

Qui disjoint, sépare. Qui abolit. De nulle valeur (contrat). ◆ Tourné, gâté (vin). فَاسِخ

Disjoint, séparé. Dissous, aboli. ◆ Crevassé. ◆ Gâté. مَفْسُوخ

Détraqué, défait. Résilié, dissous (contrat). مُنْفَسِخ

Etre gâté, corrompu, être atteint par la corruption. ✱ فَسَدَ o فَسَادًا

Gâter, corrompre. فَسَّدَ تفسيدًا

Gâter, corrompre, abîmer qqch. Révolter (une province) contre son souverain légitime. Semer le désordre, la dépravation, la corruption. افسد افسادًا

Faire de faux rapports contre qqn. افسد على

Mettre la discorde, la mésintelligence entre... افسد بين

Etre gâté, corrompu. Etre mal élevé. تفسّد تفسّدًا

Etre gâté, corrompu. انفسد انفسادًا

Discorde; faux rapport. ◆ فَسَد

Corruption, état de ce qui est gâté, corrompu. Corruption (de mœurs). ◆ Discorde. فَسَاد

Corruption que l'on propage; excitation à la révolte. إِفْسَاد

Gâté, corrompu. Vicieux, dépravé. Nul, de nulle valeur. فَاسِد ج فَسْدَى

Qui gâte, qui corrompt. ◆ Qui jette la discorde, qui fait de faux rapports, mouchard. مُفْسِد و ◆ وفَسْدِي

Cause ou germe de la corruption, de la dépravation. مَفْسَدَة ج مَفَاسِد

Corrompu, gâté. مَفْسُود

Découvrir ce qui était caché. De là, expliquer clairement qqch. ✱ فَسَرَ o فَسْرًا

Expliquer, interpréter, gloser, commenter. فسّر تفسيرًا

Etre expliqué, être interprété, commenté. تفسّر تفسّرًا

Demander à quelqu'un l'explication d'un passage difficile. S'enquérir de qqch.; demander des explications à qqn. استفسر استفسارًا

Explication, interprétation, commentaire, glose تَفْسِير ج تَفَاسِير

Qui explique. Interprète; commentateur. مُفَسِّر

Expliqué, interprété, commenté. مُفَسَّر

Tente en étoffe grossière de coton. ✱ فُسْطَاط ج فَسَاطِيط

مُفَزَّور ومُنْفَزِر Déchiré (habit). ◆ Crevé (peau). ◆ Eventré (animal).

فَزِعَ a فَزَعاً من Craindre, être effrayé; être saisi de peur à la vue ou à la pensée de qqch.

فَزِعَ الى Chercher un refuge auprès de qqn.

فَزَّعَ وأفزع Effrayer, faire peur à qqn.

تفزّع تفزُّعاً من Avoir peur, être saisi d'effroi à la vue de...

فَزَع Peur, crainte, frayeur, effroi.

فَزِع وفَزْعَان Qui craint, qui a peur de qqch. ou de qqn.

فزِيع Peureux, timide, craintif, trembleur.

مَفْزَع Refuge, asile.

مُفْزِع ومُفَزِّع Qui fait peur, qui jette l'effroi, la terreur, qui effraye.

* فُسْتُق Pistache. Pistachier.

فُسْتُقِيَّة (عوض فسقيّة) ◆ Bassin avec un jet d'eau.

* فَسَحَ a فَسْحاً ل Elargir, rendre à qqn. un endroit plus spacieux.

فَسُحَ فَسَاحَة Etre large, spacieux (endroit).

فَسَّحَ تفسيحاً Elargir. Accorder à qqn. une place plus large, le mettre à son aise.

◆ فسّح ل Dispenser qqn. de l'observation d'une loi, lui permettre de...

تفسّح تفسُّحاً Etre rendu plus large (lieu). ◆ Obtenir une dispense.

انفسح انفساحاً Etre spacieux, large (lieu). Se dilater, s'élargir. Se trouver à son aise, respirer.

فَسْح وتَفْسِيح Action d'élargir, de dispenser... Dispense.

فُسْحَة Espace vaste. Liberté d'action, latitude donnée à qqn. Répit, vacances, trêve.

فَسَاحَة Largeur. Latitude donnée à qqn.

بالفساحة Largement.

فَسِيح Large, spacieux (lieu).

مُفَسَّح Rendu plus large. ◆ Accordé (dispense).

* فَسَخَ a فَسْخاً Disjoindre, séparer, défaire ce qui était uni. Supprimer, annuler, abolir. Résilier (un marché), dissoudre.

فَسِخَ a فَسَخاً Etre disjoint, défait. Etre annulé, aboli, être de nulle valeur. ◆ Etre gâté, se gâter (vin).

فسّخ تفسيخاً Disperser, séparer. ◆ Couper, fendre. ◆ Etre gâté, altéré entièrement. ◆ Etre crevassé, plein de petites fentes. ◆ Commettre le crime de sodomie.

تفسّخ تفسُّخاً Etre disjoint, séparé, disloqué. Se crevasser.

انفسخ انفساخاً Se séparer, se détraquer, se défaire, être en désarroi (livre qui se défait...). Etre dissous, résilié (contrat,

Digitized by Google

Pelletier.

مُفَرَّاة Fourrée, doublée de fourrure (robe, جُبَّة).

* فرى فَرْيًا Inventer, forger un mensonge. Couper, tailler (une étoffe).

فَرَّى وافرى Couper, tailler une étoffe pour en faire un habit ou pour raccommoder.

تفرّى تفرّيًا Etre coupé, être déchiré.

افترى افتراء على Mentir. ♦ Offenser, injurier qqn., être injuste à l'égard de qqn.; chercher querelle à qqn., attaquer qqn.

فِرْيَة ج فِرًى Mensonge, imposture.

إفْتِرَاء ♦ Injure, offense; affront.

مُفْتَرٍ ♦ Qui offense, qui injurie qqn; qui maltraite qqn.

* فَزَّ i فَزًّا Sortir tout à coup de son gîte en faisant un saut (gazelle). Déguerpir, sauter de sa place. Sauter.

فَزَّزَ وافزّ Faire déguerpir, faire sortir qqn., le faire sauter de sa place.

فَزَّة Saut, un saut.

* فَزَرَ o فَزْرًا Déchirer (un habit). ♦ Eventrer, crever la panse.

فَزَّر تفزيرًا Déchirer un habit en plusieurs endroits. ♦ Eventrer tout-à-fait.

تفزّر وانفزر Etre déchiré. ♦ Crever (outre). ♦ Etre éventré (animal).

فِزْر Déchirure.

tombé (dent). ♦ Etre ébréché (couteau). ♦ Eclater, se rompre par éclats.

فَرْم وتَفْرِيم Action de couper, de hacher (du tabac, de la viande).

فَرْمَة ♦ Un morceau de viande. ♦ Un éclat (de bois). ♦ Parcelle. ♦ Ce que le coupeur de tabac coupe en un coup de couteau.

فِرْمَان ج فَرَامِين Ordre du sultan. Edit, diplôme, brevet.

فَرَّام Coupeur de tabac.

أَفْرَم Qui perd ses dents (enfant). Edenté.

مَفْرُوم Coupé, haché (tabac à fumer).

* فُرْن ج أَفْرَان Four pour cuire le pain.

فَرَّان Boulanger, fournier.

فُرْنِيّ Cuit au four (gâteau).

فُرْنِيَّة ج فَرَانِي Un pain (cuit au four).

* فَرَنْج وأَفْرَنْج Les Francs, les Européens.

فَرَنْجِيّ وأَفْرَنْجِيّ Un Européen.

* فَرَنْسَا وأَفْرَنْسَة France.

فَرَنْسَاوِيّ وأَفْرَنْسِيّ Français.

* فَرَّا تفرية Fourrer, doubler, garnir de fourrure (une robe...).

فَرْو ج فِرَاء Pelisse, vêtement doublé de fourrure.

فَرْوَة ج فِرًى Fourrure, peau qui sert à fourrer. Fourrure, vêtement fourré.

فَرَّاء Marchand de fourrures, fourreur.

Digitized by Google

différence entre le bien et le mal, le licite et l'illicite. De là, tout code sacré.

تَفْرِيق وتَفْرِقَة Division en portions. Distribution. Dispersion, dissémination

بالتفريق En détail.

فَرِيق Grande troupe d'hommes. Partie. Parti.

الفريقان Les deux parties (en litige); les deux partis.

اِفْتِرَاق Séparation, division.

فَرِق Qui a peur, timide.

فَارِق Qui sépare; qui distingue.

مَفْرَق ج مَفَارِق Embranchement de deux chemins. Bifurcation.

مُفَرَّق Divisé, distribué.

مَفْرُوق Séparé. Divisé.

❋ فرقد — فَرْقَدَان Deux étoiles qui servent de guides aux voyageurs pendant la nuit.

❋ فرقع فرقعة Faire claquer ses doigts. Produire un bruit, un craquement.

فَرْقَعَة Claquement des doigts.

❋ فَرَكَ o فَرْكًا Ecraser qqch. entre ses doigts (par exemple, un épi de blé), égrainer du blé. Frotter qqch. entre les doigts, entre les mains. ✧ Frictionner. ✧ Tourner, tordre (une verge flexible).

فَرَّكَ تَفْرِيكًا Frotter qqch. avec force entre les doigts.

فارك مفاركة Abandonner, quitter qqn.

افرك افراكًا Etre friable, facile à égruger entre les doigts (épis). Commencer à mûrir.

انفرك انفراكًا Etre frotté et écrasé entre les doigts. Etre égrugé, égrainé.

✧ افترك افتراكًا Frotter entre les doigts; égruger (un épi). S'agiter en tout sens (malade).

فَرْك Action de frotter, de broyer qqch. entre les doigts.

فَرِيك Friable. Froment rôti.

مِفْرَك ج مَفَارِك Tourne-vis.

مَفْرُوك Broyé, écrasé entre les doigts.

❋ فركح وتفركح Marcher en ouvrant trop les pieds.

❋ فركش فركشة Faire trébucher qqn. Faire le croc-en-jambes à qqn. Embrouiller qqn., le dérouter.

✧ تفركش تفركشًا Trébucher, broncher. Etre embrouillé; être dérouté.

❋ فَرَمَ o فَرْمًا Couper, hacher en petits morceaux (du tabac à fumer).

✧ فَرَمَ اسنانه Perdre ses dents pour en faire de nouvelles (enfant).

فَرَّمَ تفريمًا Hacher qqch. très-menu.

✧ افرم افرامًا Tomber pour pousser et se renouveler ensuite (dents).

تَفَرَّمَ تَفَرُّمًا Etre coupé, haché très-fin.

انفرم انفرامًا Etre coupé (tabac). ✧ Etre

أستفرغ استفراغًا — Travailler de toutes ses forces à qqch. Vomir, expectorer. Tirer, extraire.

فَرَاغ — Oisiveté ; temps libre ; vacance ; désœuvrement.

فَرَاغ ج فَرَاغات — Tare, poids des choses qui enveloppent les marchandises.

فُرُوغ — Fin, complément d'un travail.

إِفْرَاغ — Art de fondre les métaux et de les jeter dans un moule.

إِسْتِفْرَاغ — Vomissement, expectoration. Action de tirer, d'extraire.

فَارِغ وفَرِغ — Vide, vidé, évacué.

مُفَرِّغ — Fondeur en métaux, en bronze. Qui vide.

الآلة المُفَرِّغة — La machine pneumatique.

مُتَفَرِّغ الى — Vide de toute préoccupation, s'appliquant tout entier à...

● فرفح فرفحة — ✦ S'épanouir (cœur).

فَرْفَحِين — ✦ Pourpier.

● فرفر فرفرة — Agiter, secouer les ailes (oiseau). Etre inconstant, volage. ✦ Sortir de sa chrysalide (papillon).

فَرْفَرَة — Légèreté, inconstance.

فَرْفُور ج فَرَافير — Papillon.

نفرفر — Qui secoue ses ailes (oiseau). Inconstant.

● فرق o فَرْقًا — Fendre, séparer, diviser.

فَرَق بين — Discerner, distinguer, mettre de la différence entre deux choses.

فرق فُرُوقًا — Se partager en deux, se fourcher, bifurquer (chemin).

فرِق فَرَقًا — Avoir peur, être peureux, timide.

فَرَّق تفريقًا — Partager, diviser, distribuer (un travail entre plusieurs ouvriers).

فرّق ما بين — Diviser, séparer des combattants.

فارق مفارقةً وفراقًا — Se séparer de qqn. Quitter qqn. Mourir.

افرق افراقًا عن — Se porter mieux, guérir d'une maladie.

افرق الحال — Etre différent de ce qu'on était, aller mieux.

تفرّق تفرّقًا — Se séparer, se diviser, être divisé, distribué.

تفارق تفارُقًا — Se séparer les uns des autres.

انفرق انفراقًا — Se séparer, être séparé.

افترق افتراقًا — Se séparer. Se diviser, n'être pas d'accord.

فَرْق — Séparation. Différence. Raie, séparation des cheveux sur la tête par une raie.

فِرْق — Partie, portion séparée (d'une chose).

فِرْقة ج فِرَق — Troupe d'hommes.

فُرْقة وفِراق ومُفارَقة — Séparation, éloignement (de deux amis, etc.).

فُرْقان — Tout ce qui sert à indiquer la

Digitized by Google

فَرط ◆ Bas (prix d'une chose). ◆ A bon marché.

ثمن فَرط ◆ Prix bas.

فَارِط Qui abat les fruits d'un arbre. ◆ Perdu (bien). ◆ Echappé (mot).

◆ فِرِّيط وفُروطى Prodigue, dissipateur.

مُفرِط Qui dépasse les bornes. Désordonné. Excessif.

مُفَـرَّط Délaissé, abandonné. Négligé, laissé dans l'oubli.

مَفْرُوط ومُنْفَرِط ◆ Tombé (feuille). ◆ Abattu (fruit).

فَرَع i فَرْعًا ◆ Couper un arbre.

فَرَّع تفريعًا Déduire, faire dériver, tirer des déductions ou faire des applications d'un principe. Produire de nouvelles tiges, de nouveaux rameaux. ◆ Diviser, distribuer. ◆ Déchirer.

افرع افراعًا Produire de nouveaux rameaux (arbre).

تفرَّع تفرُّعًا Etre nombreux, s'étendre dans tous les sens (branches d'un arbre). Etre déduit d'un principe (conséquence).

فَرْع ج فُرُوع (ضد اصل) Sommet d'une branche d'arbre. Branche, rameau, bourgeon. Ramification, qui est dérivé d'une souche, développement d'un principe fondamental.

الفروع والاصول Les conséquences et les principes fondamentaux.

فَرْعِيّ Le premier, le premier né. Déduit, non fondamental, dérivé, non radical.

تَفْرِيع ◆ Développement. ◆ Distribution, division, partage.

فَرْعَة ◆ Empeigne.

فَرَّاعة ◆ Hache.

فِرْعَون ج فَراعِنة Pharaon; tout roi d'Egypte.

مُفَرَّع Rameux, qui jette beaucoup de branches. ◆ Déchiré (habit).

مُتَفَرِّع Déduit comme conséquence d'un principe.

مَفْرُوع Rameux. ◆ Coupé avec une hache.

فَرَغ a فُرُوغًا وفَرَاغًا Etre vide. Etre oisif, avoir fini ses occupations. Finir, achever qqch., en avoir fini avec qqch.

فَرَّغ تفريغًا Vider (un vase). Verser (l'eau, un liquide) en vidant un vase. Décharger qqn. de ses occupations pour l'employer à d'autres choses.

فَرَّغ البارودة Décharger un coup de fusil, tirer un coup de fusil.

افرغ افراغًا Vider (un vase); faire évacuer un lieu. Couler qqch. dans un moule, jeter en moule.

افرغ جهده S'efforcer, faire ses efforts.

تَفَرَّغ تَفَرُّغًا Etre libre de toute occupation, en avoir fini avec qqch.

Digitized by Google

Devancer, dépasser les autres. ◆ Abattre (des noix, les fruits d'un arbre). * فَرَطَ o فَرْطًا

Echapper à qqn. (parole), être oublié (détail qu'on omet par préoccupation). فَرَطَ من

Ne garder aucune règle, n'avoir aucune modération, aucune retenue (dans les paroles, l'usage de ses biens...). ◆ Faire des excès. فَرَّطَ تفريطًا في

Se dépêcher, accélérer le pas ; s'empresser de faire qqch. Aller trop loin, dépasser les bornes, la mesure dans qqch. ; être exagéré dans... افرط افراطًا في

◆ Etre dispersé, se disperser. ◆ Etre abattu (fruit). انفرط انفراطًا

◆ Trouver à bon compte, à bon marché une chose qu'on désire acheter. استفرط استفراطًا

Excès, action de dépasser les bornes, d'aller trop loin; exagération. Négligence, action de laisser échapper (une occasion favorable). فَرْط

◆ Petite monnaie. فَرْط وفَرَاطة

Course dans laquelle on a devancé qqn. Excès. Péché. فَرْطَة

Exagération, excès, le trop. إفْرَاط

Le trop peu. ◆ Prodigalité, dissipation des biens. تَفْرِيط

Assigner qqch. à qqn. : donner, faire don de qqch.

Etre marqué par des coches à plusieurs endroits (bois). تفرّض وانفرض

Etre prescrit, imposé à qqn. انفرض على

Prescrire à qqn. comme une obligation, telle ou telle chose. ◆ Supposer. افترض افتراضًا

Entaille, coche. Précepte, loi, disposition de la loi, obligation à remplir... Quote-part, part afférente à chacun des héritiers. فَرْض ج فُرُوض

Bréviaire, office divin. كتاب الفرض

Coche, entaille. Port de mer. فُرْضَة ج فُرُوض

Impôt foncier. Patente. فَرْضَة

Versé dans la connaissance des préceptes divins. فَرْضِيّ

◆ Supposition, hypothèse. إفْتِرَاض

◆ En supposant, par une supposition. افْتِرَاضًا

◆ Imaginaire, supposé. افتراضيّ

Précepte, loi. Constitution, règle. Quote-part, part afférente à chaque héritier. فَرِيضَة ج فَرَايِض

Marqué par des coches, par des entailles. Imposé, obligatoire. مَفْرُوض

Constitutions, règles d'un ordre religieux. مفروضات

Digitized by Google

فَرَّش تفريشًا Etendre un tapis, un matelas sous qqn. Etendre les ailes et les agiter sur qqch.; planer sur qqch. (oiseau). Etendre ses branches sur le sol, avoir des branches longues et touffues de manière à ombrager le sol. ✧ Sortir de sa chrysalide (vers-à-soie).

تَفَرَّش تَفَرُّشًا Etre étendu comme un tapis. Etre touffu, étendre au loin ses rameaux (arbre).

انفرش وافترش Etre étendu (tapis).

فَرْش ج فُرُوش Natte, tapis, matelas, couverture; tout ce que l'on étend par terre.

فَرْشَة Lit, natte; tout ce qu'on étend par terre; tout ce qui compose un lit.

فِرَاش ج فُرُوش Lit, matelas.

فَرَّاش Valet de chambre, qui met les tapis, fait les lits, etc...

فَرَاش Papillon. ✧ Roue d'un moulin. ✧ Lit (d'un fleuve).

فَرَاشَة Une papillon.

فَارِش Qui étend une natte. Qui fait un lit.

مُفَرِّش Qui étend ses rameaux (arbre). Qui déploye ses ailes (oiseau).

مِفْرَش ج مَفَارِش Natte qu'on étend par terre pour y mettre un matelas. Lit.

مَفْرُوش Etendu comme un tapis. Tendu, couvert de tapis. Planchéié, pavé.

❋ فرشخ فرشخة Ecarter les jambes. Ecarter, élargir.

فَرْشَخَة Ampleur, largeur.

مُفَرْشِخ Qui écarte les jambes.

❋ فرص — افرص افراصًا Se présenter, être favorable, propice (occasion).

افترص و ✧ استفرص Saisir l'occasion, profiter de l'occasion.

فُرْصَة ج فُرَص Occasion. Moment opportun.

فَرِيصَة ج فَرَائِص Cette partie (chez le cheval) entre le haut de l'épaule et les côtes, qui tressaille au moindre attouchement.

مُفْتَرِص ومُسْتَفْرِص الفرصة Qui saisit l'occasion.

✧ فَرْصَع ج فَرَاصِع Fourchure ou bifurcation des pieds chez certains animaux.

✧ مُفَرْصَع A pieds fourchus (animal).

❋ فرض ا فرضًا Tailler, faire des coches, des entailles dans un morceau de bois. ✧ Supposer, faire une supposition.

فَرَض على Etablir qqch. comme précepte, comme loi pour les hommes (Dieu). Imposer qqch. à qqn.

فرض ل Assigner qqch. de fixe à qqn., par ex. (un traitement, une pension).

فَرَّض تفريضًا Faire des coches, des entailles.

افرض افراضًا Prescrire à qqn. telle ou telle chose par une loi, imposer qqch. à qqn.

Digitized by Google

une autre ; trier et choisir. Distinguer; juger avec rectitude.

فَرْز وأَفْرَاز Séparation. Distinction, discernement.

سِنّ الإفراز Age de raison, de discrétion.

إفْرِيز Auvent qui couronne un mur et le garantit de la pluie.

افريز الحائط Banc de terre le long d'un mur.

فَارِز ومُفْرِز Qui sépare. Qui distingue, qui discerne.

مَفْرُوز Séparé d'avec le reste ; excommunié. Distingué, discerné.

◆ فَيْرُوزَج Turquoise.

* فَرْزَن i فَرْزَنَة Devenir reine (pion dans le jeu des échecs). ◆ Voir, regarder, fixer ; observer.

فِرْزَان ج فَرَازِين Reine dans le jeu d'échecs.

* فَرَس i وافترس Déchirer sa proie, dévorer (bête féroce).

فَرُس فَرَاسَة Se connaître en chevaux et entendre bien la manière de les élever, de les dresser, faire l'entendu dans l'hippique.

فَرَّس تفريساً Faire de qqn. un cavalier. ◆ Encourager, exciter qqn. à...

تَفَرَّس تفرّساً Regarder, fixer qqch., tenir ses yeux fixés sur qqch. Deviner ou connaître qqch. au moyen de la physiognomonie.

فُرْس — الفُرْس وبلاد فارس La Perse.

فُرْسِيّ وفَارِسِيّ Persan, Perse.

الفارسيّة Le persan, la langue persane.

فَرَس ج أَفْرَاس Cheval ou jument, cavalle.

فَرَسَة Jument.

فُرُوسَة وفُرُوسِيَّة Hippique, art de dresser les chevaux. ◆ Chevalerie. ◆ Bravoure.

فِرَاسَة Physiognomonie, art de lire dans la physionomie. Sagacité, pénétration.

صاحب فراسة Physionomiste.

فَارِس ج فَوَارِس وفُرْسَان Cavalier. Chevalier.

أَفْرَس Meilleur cavalier.

فَرِيسِيّ وفَرّيسيّ Pharisien.

فَارِس ومُفْتَرِس Qui déchire, qui dévore sa proie (bête féroce).

فَرِيس ومُفْتَرَس Déchiré, dévoré (proie).

فَرِيسَة ج فَرَائِس Bête (brebis) déchirée, dévorée par une bête féroce. Proie.

* فَرْسَخ ج فَرَاسِخ Parasange (mesure de distance).

* فَرَش o وافترش Etendre qqch. par terre (comme tapis, nattes...). Etendre un tapis, un matelas pour qqn. Aplanir une affaire et la faciliter à qqn. Meubler une maison, une chambre de tapis, de nattes... Faire un lit

Digitized by Google

des rejetons (arbre coupé), rejetonner.

افرخ افراخًا Faire éclore un poussin (oiseau). Pousser des rejetons (arbre coupé).

فَرْخ ج أَفْرَاخ وفُرُوخ Poussin. Jeune plante, plante qui commence à germer, germe d'une plante. Rejeton, drageon.

فرخ الشجرة Rejeton.

فَرْخَة Poussin femelle. Un rejeton.

مُفْرِخَة Poulailler. Endroit où l'on fait éclore les œufs à l'aide d'une chaleur artificielle.

مُفَرِّخ ومُفْرِخ Qui pousse des rejetons; qui germe; qui pullule.

● فرد a وانفرد Etre seul, unique et isolé. Etre simple, non composé.

فرَّد o وافرد Isoler, séparer. ◆ Réduire une chose à sa plus simple expression. ◆ Rendre impair.

تفرَّد تفرُّدًا Etre seul, isolé, séparé, se séparer. Se distinguer.

تفرَّد في العلم Se distinguer, n'avoir pas d'égaux dans la science.

انفرد انفرادًا Se séparer, se mettre à l'écart, se retirer qq. part, pour y être seul.

استفرد استفرادًا Choisir, pour s'en servir seul, une personne ou une chose. ◆ Epier le moment favorable où qqn. est seul pour…; attendre que qqn. soit seul pour…

فَرْد ج فُرَاد وأَفْرَاد Unité, un, individu, personne. Seul, unique, qui n'a pas de pair. Impair. Un appartenant à la paire, au couple.

الافراد Les individus, les particuliers, les hommes privés.

فَرْد ج فُرُودَة ◆ Pistolet.

فَرْدَة وفَرَادَة Ballot de marchandises. ◆ Une moitié de la charge d'une bête. ◆ Un soulier.

فَرْدًا فَرْدًا Un à un, séparément.

إِنْفِرَاد Isolement, retraite, action de se séparer.

انفرادًا وعلى الانفراد Dans l'isolement, la solitude. Isolément, séparément, à part.

فَرِيد Seul, isolé, séparé des autres. Un. Excellent, sans pareil, incomparable, unique en son genre, singulier.

فريد الدهر Qui n'a pas de pareil en son époque.

فَرِيدَة ج فَرَائِد Grosse perle de grand prix.

مُفْرَد Isolé, séparé. Singulier.

مُفْرَدَة ج مُفْرَدَات Simple, plante, drogue.

مفردات الطبّ Les simples.

مُفَرَّد Isolé, séparé.

مُفَرَّدَات Singularités.

مُتَفَرِّد ومُنْفَرِد Solitaire. Séparé, isolé.

● فِرْدَوْس ج فَرَادِيس Jardin, ou vallée fertile. Paradis.

● فرز i وافرز Séparer une chose d'avec

Digitized by Google

coupant.

❖ فرتيكة Fourchette.

❖ فرتونة (ضد غلينة) Tempête.

* فرَج o فرْجًا Ouvrir, entr'ouvrir (une porte. Dissiper, disperser (les nuages); dissiper les soucis. De là, consoler qqn.; soulager qqn.

فرّج تفريجًا Ecarter, dissiper (les nuages, les soucis). Ecarter, espacer. Consoler qqn. Faire voir qqch. à qqn. (par ex., les appartements d'un édifice superbe). Réjouir qqn. par le spectacle de...

تفرّج تفرّجًا Etre délivré, être exempt de soucis; être consolé.

تفرّج على Regarder qqch., le contempler avec délices, se réjouir à la vue de qqch.; se promener, flâner et regarder tout.

انفرج انفراجًا Etre séparé, écarté. Etre consolé, soulagé.

فرْج Fente, fissure, crevasse.

فرَج Joie qui succède à la tristesse; consolation, soulagement.

فُرْجة Contentement, état d'un esprit exempt de soucis. Vue agréable; spectacle réjouissant la vue; scène.

انفراج Contentement, réjouissance; joie qui succède à l'angoisse, aux chagrins.

فرّوج ج فراريج Poulet.

فرّوجة Poulette.

فرّوجة برّية Gélinotte.

تفرجة تفارج Ouverture, fente. Spectacle ravissant; coup-d'œil agréable; vue qui réjouit; chose agréable à voir.

فارج Qui dissipe le chagrin; qui console, qui soulage.

أفرج على Plus soulageant, plus consolant, plus commode pour...

مفرج ومفرّج Qui dissipe les soucis; qui dilate le cœur, qui console.

متفرّج على Qui jouit d'un spectacle agréable; qui regarde qqch. avec joie et curiosité.

منفرج Ecarté, espacé. Content, dont les soucis sont dissipés.

زاوية منفرجة Angle obtus.

مفروج Soulagé, consolé.

* فرِح a فرَحًا Etre gai, content, joyeux. Se réjouir de qqch.

فرّح وأفرح Rendre content, égayer, réjouir, épanouir le cœur.

فرَح Joie, allégresse, contentement.

فرْحة وفرْحة Joie, gaité.

فارح وفرِح وفرحان Gai, content, qui se réjouit.

مفرح ومفرّح Exhilarant, égayant, réjouissant.

* فرّخ تفريخًا Avoir des poussins (oiseau). Germer (plantes). Pulluler. Pousser

Digitized by Google

considérable.

* فدر — فَدَار ◊ Chose tenue en réserve pour remplacer une autre chose du même genre.

* فدس — فَيْدُوس Récréation, vacances.

* فدغ a فَدْغًا Casser, briser, écraser. ◊ Blesser (qqn. à la tête).

انفدغ انفداغًا Etre brisé. ◊ Etre blessé (tête).

فَدْغ ◊ Blessure (à la tête).

مَفْدُوغ ◊ Blessé à la tête.

* فَدْفَد Sol uni et dur. Désert.

* فدّك تفديكًا Carder le coton.

* فدم o فُدُومة Etre bègue. Etre imbécile.

فدم ج أَفْدام Qui a la parole difficile, bègue. Imbécile.

* فَدان وفَدّان ج فَدادِين Couple, paire de bœufs attelés à la charrue.

فَدّان Mesure de superficie de 333 verges.

* فَادِن Fil à plomb.

* فدى i فِدًى وفِدَاء Racheter qqn., en payant pour lui une rançon. Sauver qqn. en le rachetant avec de l'argent, en se donnant ou en mourant pour lui.

فدّى تفدية Témoigner à qqn. un dévouement sans bornes en lui disant : Puissé-je te servir de rançon.

فادى مفاداة Racheter, sauver qqn.

انفدى انفداء Etre racheté, sauvé au moyen d'une rançon...

افتدى افتداء Racheter qqn. en payant une rançon.

فِدًى وفِداء Rançon qui sert à racheter qqn. ou à le délivrer : de là, sacrifice.

فِداء عن En place, au lieu de...

فِدْيَة Rançon, tout ce qui sert à racheter.

فادٍ ومُفْتَدٍ Qui rachète ; rédempteur, sauveur.

مُفْتَدًى Racheté, sauvé.

* فذّ i فَذًّا Etre seul, isolé, séparé des autres.

فذّ ج أَفْذاذ Seul, isolé.

* فرّ i فِرارًا S'enfuir, se sauver.

افرّ افرارًا Mettre en fuite, faire fuir.

افترّ افترارًا Faire voir ses dents en souriant. Briller (éclair).

استفرّ استفرارًا Chercher à s'enfuir; s'enfuir.

فَرّ وفِرار Fuite.

فَرّة ◊ Caille.

فَرّار Qui fuit et se sauve à toutes jambes ; fuyard. Vif-argent.

مَفَرّ (ضد مِفَرّ) Refuge, lieu où l'on fuit, où l'on se retire.

* فَرَاء ج أَفْراء Onagre, âne sauvage.

* فُرات Très-doux au goût (eau). Euphrate (fleuve).

ماء فُرات Eau douce.

* فرتك فرتكة Couper, retrancher en

Digitized by Google

● فَحَتَ a فَحْتًا، Découvrir un vase bouché. Trouer, faire un trou dans un toit.

◆ فَحَتَ فِي Médire, parler mal de qqn.

انفحت انفحاتًا Etre troué, être percé à jour (plafond).

فَحْت Trou, trouée (dans un toit, dans une terrasse).

فَحْتَة Un trou, une trouée.

◆ مُفَحِّت فِي Qui parle mal de…

مَفْحُوت Troué, percé à jour (toit).

● فَخْذ ج أَفْخَاذ Cuisse. Subdivision d'une tribu.

فَخْذ غنم Gigot de mouton.

● فَخَر a فَخْرًا وفَخَارَةً ب S'enorgueillir, être fier, se vanter, se glorifier de qqch.

فخّر تفخيرًا Regarder qqn. comme supérieur à un autre en gloire, en illustration; lui attribuer plus de mérite, de gloire qu'à un autre.

فاخر مفاخرة Rivaliser de gloire, d'illustration avec un autre.

تفاخر تفاخُرًا ب Rivaliser de gloire les uns avec les autres. Se vanter de qqch. au mépris de qqn.

افتخر افتخارًا على Se vanter, tirer gloire de…

استفخر استفخارًا Acheter, se procurer une chose excellente dont on peut tirer gloire. Regarder comme superbe, excellent.

فَخْر Gloire, illustration, honneur.

فَخْرَة Chose excellente dont on peut tirer gloire.

اِفْتِخَار Jactance, vanterie. Gloire, honneur.

فَاخِر Glorieux, plein de jactance. Excellent, précieux, de qualité supérieure.

فَخَّار Qui se vante outre mesure. Poterie, vaisselle en terre. Argile.

فَخَّارِيّ وفَاخُورِيّ Potier.

فَاخُورَة Poterie.

مُفْتَخِر Qui se vante, qui se glorifie.

مُفْتَخَر Excellent, superbe, précieux.

مَفْخَرَة ج مَفَاخِر Tout ce qui fait honneur à qqn., ce dont on peut tirer gloire.

◆ مُفَوْخَر Gâté (fromage).

● فَخْفَخَ i فَخْفَخَة Se vanter, être vantard.

● فَخُمَ o فَخَامَة Etre gros, corpulent. ◆ Etre bien famé, jouir de l'estime des autres.

فخّم تفخيمًا Prononcer, lire avec emphase. Honorer qqn., lui montrer que l'on fait grand cas de lui…

تفخّم تفخُّمًا Etre honoré, respecté.

تَفْخِيم Considération, respect que l'on témoigne à qqn.

أَفْخَم Plus honoré, plus estimé, plus grand, plus considérable.

فَخِيم ومُفَخَّم Respecté, honorable, grand.

Digitized by Google

cessif.

فاحشة ج فواحش Turpitude, abomination, action abominable.

مُفحِش Immoral, sans pudeur.

* فحص a فحصًا Chercher, rechercher, scruter, s'enquérir de qqch., examiner. Examiner qqn., lui faire subir un examen.

تفحّص تفحّصًا Scruter, éplucher, examiner minutieusement.

انفحص انفحاصًا Etre scruté, examiné. Etre examiné (élève)

استفحص استفحاصًا Rechercher, s'informer, s'enquérir.

فَحْص وتَفَحُّص Recherche, enquête judiciaire, examen.

فاحِص ج فُحّاص Qui recherche, scrutateur; examinateur.

مَفحوص Scruté, examiné.

* فحل o وافتحل Choisir (un bon étalon pour les femelles de son troupeau.

تفحّل تفحّلًا Avoir toutes les habitudes d'un mâle, n'avoir rien de féminin.

استفحل استفحالًا Regarder comme mâle, comme vigoureux; croire qqn. fort, énergique, viril.

فِحْلة وفُحولة Vertu d'un mâle, d'un étalon, faculté d'engendrer, de féconder.

فَحْل ج فُحول Etalon, roussin. Mâle, homme doue de qualites mâles et plein d'energie. Chef, premier, l'homme le plus remarquable dans sa classe, dans son genre.

مُتفحِّل Qui ressemble à un mâle, à un étalon.

* فحَم a و ◆ فحُم Etre suffoqué à force de pleurer (enfant).

فحُم فحومًا Etre très-noir, être noir comme le charbon.

فحّم تفحيمًا Noircir avec du charbon, rendre noir. Se carboniser.

افحم افحامًا Suffoquer qqn. au point de l'empêcher de prononcer un seul mot (douleur qui ôte la parole). Réduire qqn. au silence, lui fermer la bouche dans une dispute.

فَحْم Charbon.

فَحْمة ج فِحام Un charbon, un morceau de charbon.

فُحومة Noirceur, couleur noire.

فحّام Charbonnier. ◆ Carbonaro; franc-maçon.

فاحِم وفَحيم Noir comme le charbon.

مُفحَّم Carbonisé, réduit en charbon.

* فحّى تفحية Faire allusion à qqch. Indiquer qqch. par des allusions.

فَحوى وفَحواء Sens (des mots d'un discours); but qu'on se propose dans un discours.

* فخّ ج فِخاخ Panneau, piege.

Digitized by Google

إنفجار Aube du jour, apparition de l'aurore, aurore.

فاجر ج فجرة وفجار Libertin foulant aux pieds toutes les lois, se livrant à la fornication, à l'adultère, à la boisson... Pervers. Téméraire, hardi. Menteur. ◆ Criard et dévergondé.

منفجر Qui perce et apparait, qui se fait jour à travers qqch.

* فجع a فجعاً وفجّع Frapper, accabler qqn. (malheur qui prive qqn. de ce qui lui est cher).

تفجّع تفجّعاً Eprouver un malheur et en être affecté douloureusement.

تفجّع ل Compatir aux malheurs d'un autre.

فجيعة وفاجعة Calamité, affliction.

فجيعة ج فجائع Malheur, calamité.

تفجّع Compassion aux malheurs d'autrui.

متفجّع ب Qui s'apitoye sur...

* فجل ج فجول Raifort, radis.

فجلة Un radis.

◆ فجم o وفجّم Ebrécher (un couteau, un rasoir).

◆ تفجّم وانفجم Etre ébréché.

◆ فجم Action d'ébrécher. Brèche faite à un instrument tranchant.

◆ فجمة Brèche, petite fracture le long de la lame d'un couteau.

أفجم Qui a les mâchoires épaisses.

◆ مفجوم Ebréché (rasoir).

فجن — فيجن Rue (plante).

فنجان ج فناجين Tasse.

* فجا o فجوًا Ouvrir (la porte). Elargir, écarter (les jambes).

انفجى انفجا Etre ouvert, s'ouvrir, bâiller (porte).

فجا وفجوة Ouverture. Interstice entre deux choses. Ecartement.

أفجى Qui a les jambes, les jarrets très-écartés (homme).

فاجٍ Qui ouvre, qui écarte.

منفجى Ouvert.

* فحّ i فحيحًا Siffler (vipère).

فحيح Sifflement des serpents.

* فحش o فحشًا Etre affreux, abominable, détestable. Tenir des propos obscènes.

فحّش وافحش على Dire et faire des choses abominables, atroces.

تفحّش وتفاحش Tenir des discours indécents, obscènes, offenser la morale publique.

استفحش استفحاشًا Trouver indécent, immoral.

فحش Indécence ; propos indécents.

فحشاء Action immorale, abomination.

فحّاش Très-immoral, très-obscène dans ses paroles ou dans ses actions.

فاحش Immoral, indécent. Enorme, ex-

Digitized by Google

فَتِيّ ج فِتْيَان Jeune. ◆ Fort, robuste.

◆ Courageux.

أَفْتَى Plus généreux. Plus mâle. Plus courageux.

مُفْتٍ Mufti, grand juge qui rend des décisions sur les questions de droit.

❁ فَجَّ o فَجًّا Ecarter les jambes.

فَجَّ (عوض شجّ) Fendre, couper en deux.

فَجَّج تفجيجًا Empêcher un fruit de mûrir. ◆ Fendre en plusieurs morceaux.

تَفَجَّج تفجّجًا ◆ Etre divisé, coupé en plusieurs morceaux.

انْفَجّ انفجاجًا ◆ Etre divisé, pourfendu.

فِجّ Cru, non mûr (fruit).

فَجّ ج فِجَاج Chemin entre deux montagnes, col, défilé.

من كل فجّ عميق Arrivant de tous côtés, par des ravins profonds.

فَجَاجَة Crudité d'un fruit.

فَجْوَة ج فَجَوات Interstice, espace, intervalle. ◆ Coupure, fente.

مُنْفَجّ ومَفْجُوج ◆ Coupé, divisé, fendu.

❁ فَجَأَ a فَجْأَةً وفُجَاءَةً Fondre sur qqn. à l'improviste. Saisir, emporter en fondant à l'improviste.

فَاجَأَ مفاجأة Surprendre qqn. ; fondre sur qqn. à l'improviste.

افْتَجَأَ افتجاءً Emporter, saisir à l'improviste.

فُجَاءَة Ce qui arrive à l'improviste (mort).

Surprise.

فَجْأَةً وفُجَاءَةً A l'improviste, par surprise.

فَاجِئٌ ومُفَاجِئٌ Qui surprend qqn., qui fond sur qqn. à l'improviste.

❁ فَجَرَ o فَجْرًا Donner une issue, donner un passage à l'eau. S'écarter de ce qui est juste, biaiser, gauchir. Mentir, dire un mensonge. Vivre dans le désordre et le libertinage. ◆ Etre dévergondé dans ses paroles, parler avec une grande intempérance de langue. ◆ Faire une mortaise.

افجر افجارًا Se trouver qq. part au point du jour. Etre ou devenir libertin.

تفجّر تفجّرًا Se pratiquer une issue et couler librement (eau).

انفجر انفجارًا Percer, poindre et apparaître (aurore).

افتجر افتجارًا Dire un mensonge en racontant qqch.

فَجْر Aube du jour, point du jour. Fente, ouverture.

كوكب الفَجْر Etoile du matin, Lucifer.

فَجْرَة Mensonge. Débauche, libertinage.

فُجُور Scélératesse, impiété d'un homme qui foule aux pieds les lois divines et la vertu; fornication, adultère. ◆ Dévergondage dans les paroles, intempérance de langue, bavardage.

فِجِّير Scélératesse, transgression des lois.

Digitized by Google

مِفْتَل Outil à l'aide duquel on tord les fils, la ficelle et les cordes.

مُفَتَّل Tordu fortement (fil, mèche de lampe).

فتن i فِتْنَة Exciter à la sédition, au tumulte, à la révolte, au désordre… Charmer par sa beauté (femme), au point de jeter le trouble et la jalousie parmi ceux que sa beauté séduit.

فُتِن ب Etre charmé, séduit par la beauté de qqn.

افتن افتانًا Ameuter, exciter aux troubles, à la sédition, être perturbateur du repos public.

انفتن انفتانًا Etre séduit. Devenir partisan des perturbateurs.

افتتن افتتانًا Exciter aux troubles, à la sédition. Etre séduit, charmé par la beauté d'une personne. Se brouiller, être en désaccord avec qqn.

فَتْن وفُتُون Discorde, trouble, sedition.

فِتْنَة ج فِتَن Discorde, sédition, émeute, troubles; guerre civile. Incrédulité, impiété.

فَاتِن وفَتَّان Qui excite à la discorde, aux désordres. Agitateur, boute-feu, séditieux. Séducteur, tentateur.

مُفْتِن Séducteur, tentateur. Agitateur, boute-feu, émeutier. Qui séduit, qui enchante par sa beauté (femme).

مُفْتَتَن Tenté, exposé aux épreuves, aux séductions. Excité aux troubles, à la sédition, ameuté.

مَفْتُون Excité à la sédition, ameute. Epris d'amour pour qqn.

* فَتِيَ a فَتًى Etre jeune, être dans la jeunesse.

أفتى إفتاء Eclairer qqn. sur qqch. Répondre à qqn. par une décision péremptoire sur une question de droit, rendre une décision, un fetva (فتوى). Autoriser qqn. à…

أفتى ب Donner une définition à qqn. sur…

تفاتى تفاتيًا Se rendre en consultation auprès de qqn., demander, chacun de son côte, une réponse sur une question de droit.

استفتى استفتاء Demander à qqn. une décision sur une question de droit.

فَتَاء وفُتُوَّة Jeune âge, jeunesse, âge adulte. Générosité, qualites mâles.

فَتْوَى وفُتْيَا ج فَتَاوِي Fetva, décision, réponse sur une question de droit.

إفتاء Décision sur une question de droit.

إستفتاء Consultation, demande adressée à qqn. pour obtenir une réponse sur une question de droit.

فَتًى ج فِتْيَان Jeune homme, adolescent. Eunuque.

فَتَاة ج فَتَيَات Jeune fille adulte.

Digitized by Google

Dessouder.

فتق a فَتْقًا Avoir une hernie, une rupture.

فتّق تفتيقًا Fendre tout à fait; découdre d'un bout à l'autre.

تفتّق تفتّقًا Etre fendu, décousu, dessoudé; se fendre, crever.

انفتق انفتاقًا Etre fendu, se fendre, crever.

فَتْق Action de crever, de se dessouder. Hernie; rupture.

فتاق Hernie, rupture.

تَفتيق Action de découdre. ✧ Invention.

فتيق Percé, fendu, crevé.

أفتق Qui a une hernie, une rupture.

مُفتّق Crevé, fendu, décousu entièrement.

مفتوق Percé, fendu. Qui a une hernie.

✱ فتك o فَتْكًا Etre hardi, téméraire, entreprenant; entreprendre tout ce qui passe par la tête. Se jeter de gaîté de cœur dans qqch. Attaquer qqn. à l'improviste et en traître.

فتك وافتك Violer l'honneur d'une fille.

فتك وافتك ب Tuer qqn. en sortant de l'embuscade. L'emporter sur qqn.

فتّك تفتيكًا Carder le coton. Violer une femme.

فاتك مفاتكةً Se jeter hardiment et ouvertement dans qq. affaire; rompre en visière avec qqn. et l'attaquer.

فَتْك Témérité. Absence de tout principe moral; violence.

فاتِك Hardi, téméraire, sans principe moral, violateur de l'honneur...

فَتّاك Destructeur; ravageur; vandale.

مُفتّك Cardé (coton).

✱ فتل o فَتْلًا Tordre, tresser une corde. Tourner, former en fils (la crasse sur la peau).

فتل عن Détourner (son visage de qqch).

✧ فتل عقله Tourner la tête à qqn., lui inspirer une sorte de folie.

فتّل تفتيلًا Tordre avec force, donner plusieurs tours à une corde.

تفتّل وانفتل Etre tordu. Changer d'avis, tourner casaque.

فَتْل Action de tordre, de cordonner.

✧ انفتال Tortuosité, manque de droiture.

فتيل ومفتول Tordu, tors (corde, fil).

فتيل وفتيلة ج فتايل Corde roulée. Mèche de lampe ou de bougie; mèche d'une arquebuse ou d'une autre arme à feu. Bouchon à charpie. ✧ Fiole.

فَتّال Cordier.

أفتل Tortu, contourné (jambe).

Digitized by Google

فَتْح ج فُتُوح وفُتُوحات Commencement, ouverture, inauguration. Prise d'une ville, d'une place forte; conquête d'un pays.

فَتْحَة Fatha (َ) (voyelle).

إِفْتِتَاح Ouverture, commencement, inauguration. Préambule; introduction.

افتتاحيّ Préliminaire.

إِسْتِفْتَاح Première vente de la journée, celle par laquelle on étrenne; étrenne.

فَتِيح Ouvert, intelligent (enfant).

فَاتِح Qui ouvre. Qui conquiert une ville, un pays. Clair, d'une couleur claire, peu foncée.

فَاتِحَة ج فَوَاتِح Ouverture, inauguration. Exorde, introduction.

صورة الفاتحة Premier chapitre du Coran.

فَتَّاح Qui ouvre ce qui est fermé. Conquérant, vainqueur par excellence.

مِفْتَح ومِفْتَاح ج مَفَاتِيح Clef.

مُفَتَّح Ouvert. Qui a les yeux ouverts, qui n'est pas aveugle.

مُتَفَتِّح Ouvert, qui a l'esprit développé (enfant).

مُفْتَتِح Qui entame, qui commence. Conquérant.

مَفْتُوح Ouvert. Marqué de la voyelle fatha (َ).

* فَتَرَ فُتُوراً Tomber dans la langueur, se relâcher. Etre mou, lâche à faire qqch. Etre tiède. Devenir tiède. Cesser.

فتّر تفتيراً Affaiblir, allangourir. Attiédir. Faire cesser.

تفتّر تفتُّراً Devenir tiède, s'attiédir.

تفاتر تفاتُراً Agir avec lenteur, tiédeur, être mou, lâche.

فُتُور Langueur, affaiblissement. Tiédeur.

فِتْر Empan, espace contenu entre l'extrémité du pouce et celle de l'index.

فَتْرَة Langueur, torpeur. Intervalle, espace de temps qui s'écoule entre la mission de deux prophètes. Interrègne.

فَاتِر Faible. Mou, lâche. Tiède.

مُفَتَّر Attiédi.

* فَتَشَ o وفَتَّشَ على Chercher avec soin, fouiller pour trouver qqch.; s'enquérir de...

فاتش مُفاتشة Fouiller qqn.; chercher avec soin, fureter.

تَفْتِيش Recherche, enquête. Fouille.

فَتَّاش Chercheur, qui cherche avec soin; furet.

مُفَتِّش على Qui recherche, qui s'enquiert.

* فتفت فتفتة ♦ Broyer; pulvériser; émietter. ♦ Disperser. Disséminer.

♦ تفتفت تفتفتاً Etre broyé; être pulvérisé; être émietté.

* فَتَقَ o فَتْقاً Rompre, fendre, séparer ce qui était joint; défaire, découdre.

Digitized by Google

تَفَأَّلَ وَ ♦ اِسْتَفْأَلَ Augurer, pronostiquer bien ou mal de qqch. ♦ Etre superstitieux.

فَأْل ج فُؤُول وأَفْؤُل Augure, pronostic ♦ Superstition.

تَفَاؤُل Pronostic.

فَالِي Qui augure bien ou mal de...

● فَئِمَ (او فَعِمَ) Etre rempli, se remplir la bouche d'herbes (chameau).

● فَأَى (او فَقَأَ) Fendre, pourfendre d'un coup de sabre (la tête de qqn.). Percer (un abcès).

فِئَة ج فِئَات Troupe d'hommes, bande.

● فَتَّ i وفَتْت Ecraser, broyer qqch. entre ses doigts. Emietter du pain...

تَفَتَّتَ وانْفَتَّ Etre écrasé, broyé, pilé. Etre emietté.

فَتّ Action d'émietter, emiettement.

فَتَّة Ragoût fait avec de la viande et du pain émietté.

فُتَات Petit morceau, miette, miettes de pain.

فَتَّات Qui broie; qui émiette.

فَتِيت وَمَفْتُوت Broyé; émietté.

● فَتَأَ وفَتِئَ Cesser.

ما فَتِئَ يذكره Il ne cesse pas de parler de lui.

● فَتَحَ a فَتْحاً Ouvrir (la porte). S'ouvrir, percer (abcès). Prendre une ville forte, conquérir (un pays). Commencer, entamer une affaire, l'inaugurer. Marquer une consonne avec la voyelle fatha (َ).

فتح السعر Mettre à prix; offrir un prix.

فتح الفأل Tirer un augure.

فتح على ب Révéler qqch. à qqn.

فتح السيرة Mettre sur le tapis, lever le lièvre, parler le premier de...

فَتَّحَ تَفْتِيحاً Ouvrir. Ouvrir, développer l'esprit. S'ouvrir (fleur). Eclore. Faire éclore. Etre rapé, déteint (habit).

فَاتَحَ مُفَاتَحَة Mettre sur le tapis, parler le premier à qqn. de telle ou telle chose; entamer, commencer une affaire avec qqn.

تَفَتَّحَ تَفَتُّحاً Etre ouvert. S'ouvrir. S'ouvrir, ouvrir son cœur. S'épanouir (fleur). Se déboucher, se développer (esprit).

تَفَاتَحَ تَفَاتُحاً Epancher son cœur, s'ouvrir les uns aux autres, se faire des communications intimes.

افتتح افتتاحاً Ouvrir (une porte). Commencer, entamer (une affaire), inaugurer, ouvrir. Conquérir.

استفتح استفتاحاً Etrenner un marchand, acheter le premier de lui; avoir le premier usage de qqch; recevoir le premier argent de sa marchandise dans la journée. Implorer le secours de qqn.

فَتْح وتَفْتِيح Action d'ouvrir.

Digitized by Google

غيّض تغييضاً Diminuer, faire décroître

Fréquenter le lieu appelé غيضة (lion).

غَيْض Petite quantité, diminution, déchet.

غَيْضَة ج غِيَاض Marais planté d'arbres, de roseaux et servant de repaire au lion. Bosquet.

* غاظ i غَيْظاً Fâcher, irriter, offenser qqn.

غايظ واغاظ Offenser qqn.

تغايظ تغيُّظاً S'offenser mutuellement.

انغاظ واغتاظ Etre offensé ; s'irriter.

غَيْظ وغَيَاظ Accès de colère, colère. Offense.

إغْتِيَاظ Colère, irritation.

مُنْغاظ ومُغتاظ Offensé, irrité.

* غال i واغال واغيَل Allaiter un enfant pendant le temps où elle est enceinte (femme).

◆ غال ج غَلَات Serrure.

غَيْل Action d'allaiter un enfant pendant la grossesse.

غَيْل وحليب غَيْل Lait d'une femme enceinte.

غِيلَة Subterfuge, ruse, trahison.

غَايِلَة ومُغِيلَة Qui allaite pendant le temps de la grossesse.

* غام i وغَيْم وتغيُّم Etre nébuleux, couvert de nuages (ciel).

اغام وأغْيَم Etre brumeux (temps). Avoir un ciel couvert, nuageux (voyageur).

غَيْم ج غُيُوم Nuage. Colère. Tristesse.

غَيْمَة Un nuage.

مُغَيِّم Couvert de nuages, nuageux, nébuleux.

ف

* فَ Et, et puis.

حبسه الملك فقتله Le roi le jeta en prison, puis le mit à mort.

* فَئِد a فَأْداً Avoir une maladie du cœur.

فُؤَاد ج أَفْئِدَة Viscères qui tiennent à l'œsophage, comme le cœur, le poumon, le foie. Cœur. Esprit. Âme.

مَفْؤُود Lésé au cœur.

* فَأْر ج فِيرَان Rat. Souris.

فَأْرَة Une souris. ◆ Rabot.

مَفْأَرَة Endroit abondant en rats.

* فَأْس ج فُؤُوس وأَفْؤُس Hache. Cognée.

* فَأَل و ◆ فوّل على Tirer un augure, augurer bien ou mal de...

Digitized by Google

غَيْبًا وَمَشْهَدًا En l'absence et en présence.

عَالِم الغيب Qui connaît les choses cachées.

عَالَم الغيب Monde invisible.

غَائِب ج غُيَّاب Absent, caché, invisible, qui a disparu. Troisième personne (en gram.).

غَيْبًا وعلى الغايب De mémoire, par cœur.

غَابَة ج غَاب Terrain bas, encaissé. Endroit couvert de buissons. Forêt.

غِيبَة Médisance, calomnie.

مَغِيب Absence, éloignement d'un lieu. Coucher du soleil.

◆ تَغَيَّبَ مَغِيبَة S'absenter.

مُغْتَاب Médisant.

✱ غَاثَ i غَيْثًا Arroser le sol (pluie).

غَيْث Pluie abondante.

غَيِّث Qui verse une pluie abondante (ciel).

غَيِدَ i غَيَدًا Etre mince, flexible (rameau).

غَادَة Rameau jeune, tendre et flexible.

أَغْيَد Jeune, tendre et flexible (rameau).

✱ غَارَ i غَيْرَةً على Etre jaloux, envier, jalouser qqn.

غَيَّرَ تَغْيِيرًا Changer, permuter, échanger. Changer, altérer. ◆ Etre changé; être maigre, avoir maigri.

غَايَرَ مُغَايَرَة Rivaliser d'émulation.

تَغَيَّرَ تَغَيُّرًا Etre changé, changer.

تَغَايَرَ تَغَايُرًا Etre jaloux réciproquement l'un de l'autre, se jalouser.

اتغار واغتار Se piquer d'émulation, de zèle; agir à l'envi.

استغار استغارة Exciter le zèle, l'émulation.

غَيْر Autre, un autre que tel ou tel, différent. Non, pas. Excepté. Sans. Sauf, outre.

غير خالص Qui n'est pas pur.

عندي رجل لا غير Il y a chez moi un homme et pas d'autres.

غِيَر Vicissitudes du sort.

غَيْرَة ج غِيَر Emulation, zèle. Jalousie.

غِيَار Changement. ◆ Maigreur, changement dans la mine. ◆ Relevé, action de relever les fers d'un cheval.

تَغْيِير Changement, action de changer qqch.; altération.

تَغَيُّر Changement, action de ce qui a subi un changement, une altération.

تَغَايُر Emulation.

غَيِّر Jaloux, envieux.

غَيُور Zélé.

مُغَايَرَة Emulation, zèle.

◆ مُتَغَيِّر Changé, dont la figure est altérée, pâle.

مُتَغَيِّر Qui change, changé, altéré.

مِغْيَار Très-jaloux. ◆ Qui altère la santé, insalubre (eau, climat).

✱ غَاضَ i غَيْضًا Diminuer, décroître; être en déchet; être en petite quantité (eau).

Digitized by Google

rable.

Séduction, tromperie. إغْوَاء

Qui s'égare. Séducteur, trompeur. Satan. غَاوٍ ج غُوَاة

Qui est dans l'erreur. Qui se livre à ses passions. غَوِيّ ومُغْوِيّ

Fosse creusée en terre pour y faire tomber qqn. Attrape; casse-cou. مِغْوَاة ج مَغَاوِي

Qui égare, qui trompe. مُغْوٍ ومُغْوِ

Planter, arborer un drapeau. ✱ غَيَّى وأغْيَى

Terme, limite, borne, fin. Drapeau, étendard. غَايَة ج غَايَات

Etre absent d'un lieu, s'absenter. Disparaître, se coucher (soleil). ✱ غَابَ i غَيْبًا وغِيَابًا

Perdre la raison. غَابَ عن الصواب

Cacher, rendre invisible, dérober qqn. aux yeux du monde. faire disparaître. ✧ Apprendre de mémoire. غَيَّبَ تغييبًا

Se cacher devant qqn. Profiter de l'absence de qqn. pour... غايب واستغاب

S'absenter. Disparaître. ✧ Etre appris par cœur (devoir). تَغَيَّبَ تَغَيُّبًا

Médire de qqn., parler mal de lui en son absence. اغْتَابَ اغْتِيَابًا

Absence, éloignement d'un lieu. غَيْب وغَيْبَة وغِيَاب

Foule, attroupement. Tumulte, émeute. ✱ غع — غَوْغَاء

Emporter, enlever, ravir qqn. ou qqch. à l'improviste. Faire périr. ✱ غَالَ o واغتال

Manger comme un ogre. ✧ غَوَّلَ تغويلًا

Faire périr qqn. غَاوَلَ مغاولة

Malheur subit, inattendu. غَوْل

Tout malheur, tout événement inopiné. Ogre. Tout démon malfaisant, capable de prendre toute sorte de formes. غُول ج أغْوَال وغِيلَان

Qui fond inopinément (malheur). Démon. Mort. غَايِل

Grand malheur inopiné. غَايِلَة ج غَوَايِل

Glouton, mangeant comme un ogre. ✧ مُغَوِّل

Induire en erreur, égarer, séduire. ✱ غَوَى i غَيًّا

Etre séduit, s'égarer, perdre la route. غَوِيَ a غَوَايَة

✧ Convoiter, désirer. غَوِيَ غَوًى

Induire en erreur, égarer, séduire. غَوَّى وأغوى

Etre séduit, égaré, se laisser égarer. ✧ Incliner vers...; désirer. انغوى انغواء

Tromper, égarer, séduire qqn. استغوى استغواء

Egarement, fausse route. غَيّ وغَوَايَة

Erreur. ✧ Chose desi- غِيَّة ج غِيَّات

مُسْتَغْنٍ Assez riche, pour pouvoir se passer de ce qu'il n'a pas.

* غهب — غَيْهَب ج غَيَاهِب Obscurité, ténèbres. Autruche mâle.

* غاث o واغاث Secourir, aider, assister qqn., venir au secours de qqn.

غوّث واستغاث Implorer le secours de qqn., l'appeler à son secours. Former appel, en appeler.

انغاث انغياثٌ Etre secouru, aidé.

غَوْث وغِيَاث Secours, aide.

إِغَاثَة Assistance, secours que l'on prête à qqn.

إِسْتِغَاثَة Demande de secours. Appel, appellation.

مُغِيث Qui secoure, qui vient au secours.

مُسْتَغِيث Qui forme appel, qui en appelle à un tribunal supérieur.

مُسْتَغَاث Secouru, aidé.

* غار o غَوْرًا وغُؤُور Descendre dans un terrain encaissé, bas. Pénétrer dans la terre, s'y perdre, y être absorbé (eau). S'enfoncer, être enfoncé dans son orbite (se dit des yeux).

غار غَارَةً واستغار Faire une excursion, une expédition contre une tribu, sur le territoire ennemi. Se lancer au galop, galoper.

غار غِيَارًا الى Venir en aide à qqn. avec qqch.

اغار اغارةً ب Entreprendre, faire une incursion déprédatoire. Lancer ses hordes sur le territoire d'une tribu. Lancer, faire galoper son cheval contre…

غار ج أَغْوَار Cavité, creux. Caverne. Laurier.

غَارَة Incursion faite sur le territoire d'une tribu, course déprédatoire. Course, galop. Un laurier.

غَوْر Fond (de toute chose); vallée; caverne.

غَائِر Qui se perd dans la terre (eau). Qui courre au galop.

مَغَار ومَغَارَة ج مَغَاير Caverne, grotte.

مُغِير ومِغْوَار Qui fait une incursion. Qui lance un cheval au galop.

* غاص o غَوْصًا Plonger, s'enfoncer dans la mer (pêcheur). Aller jusqu'au fond, chercher à pénétrer, à approfondir (une chose, une affaire).

غَوْص وغِيَاصَة Action de plonger, de se plonger dans…

غَائِص Qui plonge, plongeur. Plongé, enfoncé dans (le péché).

غَوَّاص Plongeur, plongeon, qui plonge dans la mer. Pêcheur de perles.

غَوِيص Profond, difficile à comprendre, abstroit.

* غاط — تغوّط تغوُّطًا Aller à la selle.

غُوطَة Vallée bien arrosée et très-fertile.

Digitized by Google

غنّج تغنيجاً ◆ Dorloter, gâter un enfant par trop d'indulgence.

غنج وغناج Coquetterie. ◆ Grimaces.

غنج ومُغنّج Coquet. ◆ Grimacier.

◆ غندر ا غندرةً Dorloter, minauder, mignarder.

◆ تغندر تغندرًا Etre dorloté. Etre recherché dans sa mise; faire le faquin, le fat.

غَنْدَرَة Dorloterie, minauderie. Elégance dans la mise, faquinerie.

غُنْدَر وغُنْدور Coquet. Fat, faquin, élégant dans ses habits.

● غنم a غُنْمٌ وغنيمةً Gagner qqch. sans peine; s'emparer de qqch. comme d'une proie.

غنّم تغنيمًا Faire à qqn. une part dans le butin. Enrichir qqn.

تغنّم واغتنم Etre pourvu d'un riche butin, s'être emparé d'une bonne proie.

اغتنم و ◆ استغنم الفرصة Profiter d'une occasion, saisir l'occasion.

غُنْم وغنيم Gain, bien obtenu sans travail; proie, butin.

غَنِيمَة ج غَنَايِم Succès, réussite, gain sans effort. Butin, proie.

غَنَم ج أَغْنَام Mouton, brebis.

إِغْتِنَام وإِسْتِغْنَام الفرصة Action de profiter d'une occasion favorable.

غَنَّام ج غَنَّامَة Marchand de moutons.

غانم Qui s'empare d'une proie; qui réussit sans effort.

● غني a غنًى Habiter dans un lieu.

غَنِيَ غِنًى Se contenter de ce qu'on a, s'en trouver assez riche au point de se passer d'autre chose.

غنّى وتغنّى ب Chanter un chant profane, chanter à qqn. une chanson.

اغنى اغناءً Rendre qqn. riche, content de ce qu'il a; enrichir qqn.

اغتنى واستغنى Etre riche, devenir riche.

استغنى استغناءً عن Se trouver, se croire assez riche, au point de pouvoir se passer d'autre chose; se passer de...

غِنًى وغنية غُنْيَان Contentement, état où l'on peut se passer des choses d'autrui.

غِنًى وغَنَاء Richesse, opulence.

غِنَاء وأُغْنِيَّة ج أَغَانِي Chanson; vaudeville.

غَنِيّ ج أَغْنِيَاء Riche, opulent.

غانٍ Riche.

غَانِيَة ج غَوَانِي Personne modeste qui dédaigne les parures.

مَغْنًى ج مَغَانِي Demeure, séjour, domicile.

مُغْنٍ Qui enrichit qqn.

مُغَنٍّ Chanteur.

مُغَنِّيَة Chanteuse; cantatrice

Digitized by Google

مُغْمُوش ◆ Egratigné.

● غَمَص i غَمْصًا Mépriser, faire peu de cas. Etre ingrat, ne pas reconnaître un bienfait.

غَمِص a غَمَصًا Se couvrir d'une matière liquide, être chassieux (œil).

غَمَص Matière liquide qui coule des yeux, chassie.

غَمُوص ، يمين غموص Faux serment.

الغموص والغُمَيْصاء La constellation du Petit Chien.

أَغْمَص Celui dont les yeux malades sécrètent une matière liquide.

● غَمَض o غُمُوضًا Etre obscur, difficile à saisir (passage).

غمّض تغميضًا Rapprocher les paupières au point d'avoir les yeux presque fermés; fermer les yeux. Rendre obscur, équivoque (le sens d'un passage).

أغمض اغماضًا Fermer les yeux sur qqch. Etre accommodant et de facile composition dans un contrat.

تَغَمَّض تَغَمُّضًا Se fermer pour ne pas voir (œil).

انغمض واغتمض Se fermer et s'ouvrir tour à tour (œil). Etre obscur, difficile à comprendre.

غَمْض Action de fermer les yeux.

غَمْض وغِمَاض واغْتِمَاض Clignement des yeux.

غَمَّاض (او رَمَّاز) Qui fait des signes pour s'entendre avec qqn.

غَامِض Difficile à comprendre. Bas, encaissé, déprimé (sol). Vil, méprisable (homme).

غَامِضَة ج غَوَامِض Chose difficile à comprendre; secret, mystère.

مُغَمَّض Fermé (œil). Qui a les yeux fermés. Obscur; équivoque (mot).

● غَمَط i غَمْطًا Mépriser qqn. Etre ingrat envers qqn.

● غَمِق a غَمَقًا Etre humide (sol).

غَمِق (عوض عمق) Etre profond.

غَمَّق (عوض عمّق) Creuser profond. Approfondir par la réflexion.

غُمْق (عوض عُمْق) Profondeur.

● غُمِي وأُغْمِي على Tomber en défaillance, pâmer, avoir un évanouissement.

غَمْي Evanouissement, défaillance.

مُغْمًى عليه و◆ غَمْيَان Evanoui, tombé en pâmoison, en défaillance.

● غَنّ i غُنَّة (او رَنّ) Rendre un son (pierre). Parler d'une voix nasillarde.

غُنَّة Son nazillard.

أَغَنّ م غَنَّاء Qui parle du nez, qui a une voix nasillarde.

● غَنِج وتَغَنَّج Faire des agaceries, des minauderies, être coquet. ◆ Se montrer difficile, faire des grimaces.

Digitized by Google

تَغَمَّرَ تَغَمُّراً Se jeter en aveugle dans qqch., sans discernement. ◆ Etre mis en gerbes, en brassées.

تَغَامَرَ تَغَامُرًا ◆ S'embrasser réciproquement.

انغمر انغماراً Plonger, être plongé, submergé (dans l'eau).

اغتمر اغتماراً Plonger, submerger. Etre submergé.

غَمْر ج غِمَار وغُمُور Masse d'eau qui enveloppe tout.

غُمْر ج أَغْمَار Mal dégrossi, ignorant. ◆ Gerbe, brassée. ◆ Embrassement.

غَمْرَة ج غَمَرَات Grande masse d'eau qui submerge tout.

غمرات الموت Les abîmes de la mort.

غَمَارَة Ignorance, rudesse ; manque d'expérience ou d'usage qui fait faire des bévues

غَامِر Qui couvre tout (eau d'une inondation). ◆ Qui étreint dans ses bras, qui embrasse.

مُغَامِر Qui engage une lutte périlleuse et se jette aveuglément dans les dangers...

مَغْمُور Couvert. ◆ Embrassé. ◆ Etreint.

● غَمَزَ i غَمْزاً Faire un signe à qqn. avec les yeux, en les clignant. Cligner, clignoter les yeux.

غمزب Desservir qqn., nuire à qqn. en

le calomniant.

غامز مغامزة Faire signe de l'œil à qqn.

تغامز تغامُزاً Se faire mutuellement des signes, être en connivence les uns avec les autres.

غَمْز Signe fait avec les yeux.

غَمْزَة Clignement, clignottement. Clin-d'œil.

مَغْمُوز Suspect, qui est l'objet des soupçons.

● غَمَسَ i غَمْسًا Plonger, tremper qqch. (dans l'eau, dans une teinture). ◆ Placer, plonger, pour ainsi dire, des briques, des dalles dans une couche de ciment; les joindre, les fixer au moyen d'un ciment.

غمّس واغمس Plonger, mouiller qqch. dans...

انغمس واغتمس Etre plongé, trempé. ◆ Etre cimenté (brique...).

غَمُوس Prémédité.

اليمين الغموس Faux serment fait avec préméditation.

تَغْمِيس Action de tremper, de mouiller, de plonger qqch. dans...

مَغْمُوس Plongé, trempé dans... ◆ Cimenté (dalle).

● غَمِشَ a غَمَشًا Avoir les yeux troubles, abattus par suite de la faim, de la fatigue. ◆ Egratigner.

أَغْمَش Qui a les yeux troubles.

Digitized by Google

● غلى i غَلَيَانًا Bouillonner, être en ébullition (liquide), bouillir. Faire bouillir.

أغلى اغلاءً Mettre en ébullition, faire bouillir, faire bouillonner (un liquide).

اغلى الشرانق Ecraser les cocons.

◇ انغلى انغلاءً Etre bouilli.

غَلَيَان وغَلْي Bouillonnement, ébullition.

غَلْيَة Une ébullition, un bouillonnement.

غَلْيُون Ghalioun, pipe à la persane. Haut-bord.

غالٍ Qui bouillonne.

غالِيَة ج غَوَالٍ Galia, parfum composé de musc et d'ambre.

مَغْلِيّ Bouilli, cuit (vin).

● غَمّ o غَمًّا Couvrir, envelopper qqch. de toutes parts (eau). Affliger, causer de la douleur.

غمّم تغميمًا Couvrir, envelopper.

اغمّ اغمامًا Attrister, affliger qqn. lui causer une grande angoisse.

انغمّ واغتمّ S'attrister, être affligé.

غُمَّة وغَمّ ج غُمُوم Triste, chagrin.

◇ غَمَّة La tête et les pieds (d'un mouton égorgé).

غَمَامَة ج غَمَائِم وغَمَام Nuage blanchâtre.

غامّ Qui recouvre. Triste, affligé.

أَغَمّ Qui couvre et enveloppe tout. Plus affligeant.

مُغِمّ Couvert (ciel). Affligeant, qui cause de la tristesse.

ارض مُغِمَّة Terre couverte d'une riche végétation.

مَغْمُوم Couvert, voilé (ciel). Chagrin, attristé, affligé.

● غَمَد i واغمد Mettre, remettre dans le fourreau (un sabre).

غمّد تغميدًا Cacher les fautes, les vices de qqn. Fermer les yeux.

تغمّد تغمُّدًا Mettre dans le fourreau. Couvrir, envelopper une chose avec une autre. Cacher les fautes de qqn.

غِمْد ج أَغْمَاد Fourreau, gaine, cosse (dans certaines plantes dont la graine est dans une cosse). Tunique, enveloppe.

مِغْمَد ج مَغَامِد Fourreau.

مُغْمَد Caché, rentré dans le fourreau (sabre).

● غمر o غَمْرًا Couvrir entièrement, envelopper entièrement qqch., de manière que la chose soit noyée (eau). ◇ Etreindre entre ses bras, embrasser.

غَمُر غَمَارَة Etre imbécile, stupide.

غمّر تغميرًا Mettre en tas, faire des brassées.

غامر مغامرة Engager avec qqn. une lutte acharnée et corps à corps, sans se préoccuper du danger.

Digitized by Google

Etre mis sous enveloppe (lettre).

غُلْف Action d'envelopper (une lettre dans...). Bousillage.

غُلْفَة Prépuce.

أَغْلَف ج غُلْف Qui a un étui... Incirconcis.

غِلَاف ج غُلُف Etui, fourreau, gaîne. Enveloppe de lettre.

مُغَلَّف Enveloppe de lettre. Pli, lettres sous enveloppe. Paquet.

✱ غَلَق o واغلق Fermer (la porte, non à clé pourtant).

غلّق تغليقًا Fermer toutes les portes. Clore, terminer, conclure.

انغلق انغلاقًا Etre fermé (non à clé).

استغلق استغلاقًا Fermer, conclure, terminer, clore.

غَلْق Action de fermer. Clôture.

غَلَق Verrou; serrure en bois. Pierre qui clôt la file. Clé de voûte.

غَلَاقَة Conclusion, complément; fin; clôture.

غلاقة حساب Reliquat.

◆ مِغْلَق ج مَغَالِق Cause d'un revenu fixe; comme moulin, boutique, etc...

مِغْلَاق Serrure (en bois).

مُغْلَق ومَغْلُوق Fermé (porte).

✱ غُلَام ج غِلْمَان وغِلْمَة Jeune homme, garçon, jeune esclave.

غُلَامَة Jeune fille. Fille ou femme esclave.

غُلَامِيَّة Adolescence, âge d'adulte.

غَيْلَم Tortue.

✱ غَلَن o وغَلَّن ◆Se calmer, s'apaiser (vent).

غَلِينَة Bonace, calme plat (sur mer).

✱ غَلَا o غُلُوًّا Dépasser les bornes, aller au-delà du terme ordinaire, du juste.

غَلَا غَلَاء Enchérir, devenir plus cher (marchandise), monter, augmenter de prix.

غلّى واغلى Faire enchérir un article; surfaire, demander un prix trop élevé.

غالى مغالاةً Aller trop loin, dépasser les bornes. Surfaire dans les prix, demander un prix trop élevé.

استغلى استغلاء Trouver cher. Chercher à acheter ce qu'il y a de plus cher.

غَلَاء Prix trop élevé. Cherté (des vivres ou d'une marchandise).

غَلْو وغُلُوّ Exagération, hyperbole.

غَلْوَة ج غَلَوَات Espace de cent pas, parcours de cent pas.

غُلُوّ وغُلْوَان Excès, action de dépasser les bornes, le but. Ardeur et fougue du jeune âge.

◆ غلوجى Cher, qui vend cher (marchand).

غَالٍ Cher (marchandise), d'un prix trop élevé. Précieux.

أَغْلَى Plus cher.

Digitized by Google

vant ou dans le calcul).

غلّط تغليطاً Tromper qqn. Faire faire une faute, faire commettre une erreur. Accuser qqn. d'une faute.

غالط مغالطةً Induire qqn. en erreur. Chercher à tromper, faire des sophismes. Risquer, courrir la chance. ✧ Manquer, rater (arme à feu).

أغلط إغلاطاً Faire commettre une erreur à qqn.

تغلّط تغلّطاً Commettre une erreur, faire une faute. Etre erroné (livre).

تغالط تغالُطاً Chercher à se tromper mutuellement.

غَلَط Erreur, faute, lapsus linguæ, lapsus calami.

غَلْطَة Une faute, une erreur.

غالِط و غَلْطان Qui est dans l'erreur, qui se trompe.

مُغالَطَة Risque, chance, sophisme.

مَغْلَطَة و أُغْلُوطَة Mot, langage, discours fautif, qui induit en erreur.

مُغَلَّط و ✧ مَغْلُوط Fautif, erroné, plein d'erreurs.

مُغالِط Sophistique, qui induit en erreur.

✱ غَلُظَ o غِلاظَةً Etre ou devenir gros et épais (corps). Etre grossier (étoffe). Etre raboteux, inégal (sol). Etre grossier, incivil, bourru.

غلّظ تغليظاً Rendre gros, épais. Rendre dur, grossier.

أغلظ إغلاظاً Tenir à qqn. un langage dur, grossier.

استغلظ استغلاظاً Devenir gros, épais. Trouver qu'une chose est trop grosse, épaisse ou grossière.

غِلْظ و غِلَظ Epaisseur, état de tout ce qui n'est pas fin, qui est gros, grossier.

غُلْظَة و غِلاظَة Grossierté ; rudesse de mœurs, de procédés.

غَلِيظ ج غِلاظ Gros, épais. Grossier. Obtus (esprit). Opaque.

مُغَلَّظ Rendu aussi dur que possible pour qqn.

✱ غَلْغَلَ i غَلْغَلَةً Insérer, introduire dans... ✧ Mêler, brouiller.

تغلغل تغلغُلاً Etre inséré, introduit dans... ✧ Etre mêlé, brouillé.

غَلْغَلَة Insertion, introduction... ✧ Pêle-mêle, mélange.

مُغَلْغَل Inséré, introduit. ✧ Mêlé, mélangé.

✱ غَلَفَ o غَلْفاً Cacher, serrer, renfermer dans un étui, dans une gaîne. ✧ Crépir un mur avec de la terre glaise et du chaume.

غلّف تغليفاً Renfermer dans un étui ; mettre sous enveloppe (des lettres).

تغلّف تغلُّفاً Etre serré, renfermé dans...

Digitized by Google

qqn.

غَلّان ومُغْتَلّ Altéré de soif.

مُغِلّ و ◆ مِغْلال Qui donne une bonne récolte (champ).

مُغَلَّل Chargé de chaînes.

مُسْتَغِلّ من Qui retire tel ou tel produit, tel ou tel bénéfice de...

مُغَلّات ومُسْتَغَلّات Denrées, produits de l'année, subsistances.

مَغْلول Altéré de soif. Qui a le cou dans le carcan (captif).

✱ غَلَبَ i غَلَبَةً وغَلَبًا Vaincre qqn., avoir le dessus sur lui, l'emporter sur lui. Vendre cher, écorcher qqn.

◆ غَلِبَ فى Faire tous ses efforts pour faire faire qqch. à qqn., pour le convaincre de qqch...

غَلَّبَ تغليبًا Faire que quelqu'un l'emporte et vainque.

غالَبَ مغالبةً Lutter avec qqn., chercher à l'emporter sur lui.

تَغَلَّبَ تغلُّبًا S'emparer, se rendre maitre absolu de qqch. (par ex., d'une ville...).

انغلب انغلابًا Etre vaincu.

استغلب استغلابًا Juger qqn. impuissant à vaincre.

غَلَب Victoire. Défaite.

غَلَبَة Victoire; supériorité sur...

◆ Grand causeur, bavard. كثير الغلبة

◆ Indiscret.

تَغَلُّب Supériorité.

غالِب Le plus fort, vainqueur, supérieur à qqn. La majeure partie, la plupart.

غالبًا وفى الغالب En majeure partie; le plus souvent, la plupart du temps.

غالب الاحتمالات Selon toute probabilité.

أَغْلَب — الاغلب Le plus grand nombre. Le plus probable.

فى الاغلب La plupart du temps.

أَغْلَب الاوقات Le plus souvent.

مَغْلوب Vaincu. Trop faible pour... Devancé, débordé, qui fait plus de dépenses qu'il ne gagne.

مَغْلَبَة Victoire. Lieu où la victoire a été remportée.

✱ غَلَتَ o غَلْتًا Rompre, résilier un marché. Se tromper (dans un calcul).

✱ غَلِثَ i وغالَثَ Manquer, rater (arme à feu).

غَلَّثَ تغليثًا Tromper l'attente. ◆ Affliger, attrister qqn.

✱ غَلَّسَ تغليسًا Voyager, ou faire qqch. vers la fin de la nuit.

غَلَس ج أَغْلاس Obscurité de la fin de la nuit, à l'approche du jour.

غَلَسًا Au grand matin.

✱ غَلِطَ a غَلَطًا Se tromper, commettre une erreur, une faute (en parlant, en écri-

Qui demande pardon. مُسْتَغْفِر

● غَفَل o غُفُولاً Etre nonchalant, inattentif, insouciant. Ne pas prendre en considération; oublier, ne pas faire attention.

غَفَّل تغفيلاً Rendre insouciant. Abrutir qqn. Couvrir, voiler.

غَافَل واستغفل Profiter de l'inattention de qqn. pour le surprendre, pour se jeter sur lui, etc...

اغفل اغفالاً Oublier, négliger, laisser qqch. par insouciance.

تغفّل وتغافل عن Négliger qqch, n'y pas faire attention. Abandonner, laisser.

غَفْل وغُفُول وغَفْلة Négligence, insouciance, oubli.

غُفْلَان وتَغَافُل Inattention, inadvertance.

غَفْلَةً وعلى الغفلة A l'improvisite.

موت الغفلة Mort subite.

غَافِل وغَفْلَان Négligent, inattentif, insouciant.

مُغَفَّل Inattentif. Apathique.

◆ مُتَغَافِل Nonchalant, qui fait semblant de ne pas faire attention.

● غفا وغفي واغفى Sommeiller, s'endormir.

غَفْو وغَفْوَة Envie de dormir, sommeil.

غَافٍ Qui a envie de dormir, qui sommeille.

● غَلّ o غَلاًّ Insérer, introduire une chose dans une autre. Etre inséré, introduit, entrer dedans. Pénétrer jusque dans l'intérieur (d'un désert).

غَلّ غَلَّةً Donner, fournir, rapporter des récoltes, des denrées (terre, ferme).

غُلّ غَلِيلاً وغُلُولاً Etre altéré de soif. Avoir soif de la vengeance, chercher à l'assouvir, être rempli de haine.

غَلّ وَغَلَّل Enchaîner qqn., le charger de chaînes.

اغلّ اغلالاً Produire des denrées (champ).

تغلّل تغلّلاً Etre chargé de chaînes, être enchaîné. Entrer, pénétrer dans...

استغلّ استغلالاً Faire la récolte. Percevoir, retirer tel produit, tel avantage...

غِلّ Rancune, haine secrète.

غُلّ ج أَغْلَال Collier en fer, carcan que l'on met au cou.

غُلّ وغُلَّة وغَلَل Soif ardente qui brûle les entrailles.

غَلَّة ج غَلَّات وغِلَال Denrées, récolte de céréales ou de légumes, produit de l'année. Revenu en nature ou en argent. Revenu du loyer d'une maison. Prix de la main-d'œuvre...

غَلِيل Soif voilente. Désir de vengeance. Passion, flamme d'une passion, de la haine, de l'amour...

اشفى غليله Satisfaire son désir de vengeance.

تَغْلِيل Action d'enchaîner, de garotter

Digitized by Google

qqch. ♦ En délire, délirant.

غَطَّاس Plongeur.

غَطُّوس Qui aime à plonger. Homme très-hardi.

مِغْطَس ج مَغَاطِس Baignoire. Bain dans une baignoire.

مَغْنَطِيس Aimant (pierre).

مَغْطَس مغطسة Aimanter, frotter d'aimant.

تمغطس تمغطسا S'aimanter, être aimanté.

● غَطَا a وغَطَّى Couvrir qqch. d'un voile, d'une couverture...; envelopper tout de son obscurité (nuit).

تغطّى واغتطى Se couvrir, être couvert.

غِطَاء ج أَغْطِيَة Couverture, enveloppe, tout ce qui couvre, recouvre.

مُغَطّى ومُتَغَطّى Couvert, enveloppé.

● غَقّ o واغتَقّ (عوض صقّ) Se précipiter en foule autour de...

● غفر i غَفْرًا Couvrir, recouvrir qqch. Cacher, serrer qqch. (un objet, par ex. dans un sac).

● غفر i غُفْرانًا ومَغْفِرَة Pardonner à qqn. ses fautes, ses péchés.

غفّر تغفيرًا ♦ Indulgencier (un chapelet...). ♦ Revêtir (un prêtre) d'une chappe.

تغفّر تغفُّرًا ♦ Etre indulgencié (chapelet). Etre revêtu d'une chappe.

تغافر تغافُرًا Se pardonner les uns les autres.

انغفر انغفارًا Etre pardonné (péché).

استغفر استغفارًا Demander pardon.

استغفر الله J'en demande pardon à Dieu. Dieu m'en garde !

غُفْر (عوض خُفْر) Garde, escorte. Sauf-conduit.

غُفْرَة Ce qui sert à couvrir, à recouvrir; couverture.

غُفْرَان Pardon. Indulgence.

سنة الغفران Jubilé.

غَفَارَة وغِفَارَة Pièce d'étoffe que l'on jette par-dessus la litière. Pièce d'armure de tête que le guerrier met au moment où il va au combat. ♦ Chappe.

اِسْتِغْفَار Demande du pardon.

غَافِر Qui pardonne.

غَفُور وغَفَّار Qui pardonne toujours, miséricordieux (Dieu).

غَفِير Qui couvre et enveloppe. Nombreux (assemblée).

الجمّاء الغفير Casque qui couvre tout.

جمّ الغفير Tous sans exception, grands et petits.

غَفِير وغَفَرْجي (عوض خُفَر) Gardien, garde, escorte.

مُغَفَّر ♦ Indulgencié.

مِغْفَر ج مَغَافِر Coiffure, casque en fer.

مَغْفِرَة Pardon, indulgence.

مَغْفُور Pardonné (péché).

Digitized by Google

غاضب مغاضبة Se fâcher contre qqn.

أغضب إغضاباً Fâcher, irriter qqn., exciter sa colère, son indignation.

تغضّب تغضّباً Se fâcher, se mettre en colère, s'emporter.

غَضَب Colère, courroux, emportement.

غَضْبة Colère, accès de colère. ◇ Malheur, disgrâce.

غَضِب وغَضُوب وغاضِب Irrité, courroucé.

غَضْبان م غَضْبَى وغَضْبانة ج غَضَابَى En colère, faché.

مَغْضُوب عليه Celui contre qui on est irrité, qui est l'objet du courroux.

مُتَغَضِّب على Irrité, fâché contre...

● غضن i غَضْناً Retenir, empêcher qqn. de...

تغضّن تغضّناً Etre ridé, ratatiné. Avoir des rides au visage.

غَضْن ج غُضُون Pli, ride (au front, à l'habit).

في غُضُون ذلك Sur ces entrefaites, au milieu de tout cela.

أغضن ومُتَغَضِّن Ridé, ratatiné.

● غضى — أغضى على Fermer les yeux sur... Détourner les yeux de...

تغاضى تغاضياً Faire semblant de ne rien voir, de ne pas faire attention. Négliger.

غَضًا Arbrisseau de la famille du tamaris.

تَغَاضٍ Négligence ; inattention.

مُغْضٍ Sombre, obscur. Qui baisse ou détourne les yeux.

مُتَغَاضٍ Qui néglige, qui fait peu de cas de...

● غطّ i غطّاً Plonger qqn. ou qqch. (dans l'eau).

غطّ غطيطاً Ronfler. Râler.

غطّ (عوض حطّ) Se poser, se percher (oiseau).

انغطّ انغطاطاً Etre plongé (dans l'eau...).

غَطّ Action de plonger qqch. dans...

غَطّة Une immersion.

غَطِيط Ronflement. Râle.

◇ غُطَيْطة Brouillard.

مَغْطُوط ومُنْغَطّ Trempé dans...

● غطرس i غطرسة Etre fat, rempli de sa personne; marcher avec fierté.

تغطرس تغطرساً Se donner de grands airs, regarder les autres avec dédain.

غَطْرَسة Arrogance, fierté dans la démarche.

غِطْرِيس Arrogant, fier.

● غطس i غَطْساً Plonger qqn. dans l'eau. Plonger, être plongé dans qqch.

غطّس تغطيساً Plonger, enfoncer dans l'eau. Baptiser.

تغطّس تغطّساً Se plonger dans... Se baigner.

غِطَاس Baptême.

عيد الغطاس Fête de l'Epiphanie.

تَغْطِيس Immersion.

غاطِس Qui est plongé, qui plonge dans

Digitized by Google

lopper qqn.

Enveloppe, couverture, tout ce qui couvre et enveloppe ; membrane du cœur, de l'œil, etc. غِشَاء وغِشَاوَة

Défaillance, évanouissement, pamoison. غَشْوَة وغَشْيَة

Evanouissement. غَشْي وغَشَيَان

Qui couvre, qui recouvre. Qui se présente à qqn. غَاشٍ

Voile, tout ce qui couvre, enveloppe. Housse. Domestiques, suivants. Entourage de qqn. غَاشِيَة ج غَوَاشٍ

Evanoui, tombé en défaillance, sans connaissance. مَغْشِيّ عليه

Couvert, enveloppé. مُغَشًّى ومَغْشِيّ

● غَصَّ a غَصَصًا Etre étouffé, suffoqué par qqch. qui s'arrête dans le gosier, ou par suite de qq. infirmité dans le canal respiratoire.

اغصّ اغصاصًا Suffoquer, étouffer qqn. avec qqch.

اغتصّ اغتصاصًا Eprouver une vive angoisse. S'étouffer, s'étrangler en avalant.

غُصَّة ج غُصَص Tout ce qui s'arrête dans le gosier, suffoque et gêne la respiration.

غَاصّ Suffoqué, étouffé.

● غَصَبَ i واغتصب Forcer, contraindre qqn. à qqch.

غَاصَبَ مُغَاصَبَة Forcer qqn. à..., lui faire violence.

تغاصب تغاصُبًا Se forcer, se contraindre les uns les autres.

◆ انغصب انغصابًا Etre forcé, contraint.

غَصْب Violence, contrainte, vive force.

غَصْبًا Malgré, avec violence.

غَصْبًا عنه Malgré lui, contre son gré.

اِغْتِصَاب Violence, force ouverte, tyrannie.

غَاصِب ومُغْتَصِب Qui fait violence ; oppresseur, tyran.

مَغْصُوب ومُغْتَصَب Forcé, contraint, auquel on fait violence.

● غصن — اغصن اغصانًا Avoir beaucoup de branches (arbre).

غُصْن ج غُصُون وأَغْصَان Branche, rameau.

غُصْنَة Une branche, un rameau.

● غَضَّ o غَضًّا Baisser les yeux. Détourner ses yeux de... Supporter, souffrir.

غَضَّ غَضَاضَة Etre plein de vigueur, de sève (plante). Etre tendre, flexible.

◆ اغضّ اغضاضًا Etre touffu, branchu, bien feuillé (arbre).

غَضّ وغَضِيض Frais, tendre, plein de vigueur.

◆ غَضَاضَة Végétation luxuriante.

◆ مُغِضّ Bien touffu, donnant un épais ombrage.

● غَضِبَ a غَضَبًا Se fâcher, s'irriter, se mettre en colère.

tion ; lavage.
غُسَالَة Lavures, eau sale qui a servi à qqch.
غَسِيل وثياب الغسيل Linge à laver.
غَسِيل Lavé. Lessive. Lavage.
غِسْلِين Tout ce qui sort du lavage (robe). Pus, sanie qui coule des corps des réprouvés dans l'enfer.
غَاسِل ومُغْتَسِل Qui lave, qui nettoye.
غَسُول Qui purifie bien ; savon.
غَسَّال Lavandier, blanchisseur (de linge).
غَسَّالَة Blanchisseuse.
مَغْسَل ج مَغَاسِل Lavoir.
مُغْسَلَة Buanderie.
* غَشَّ o غِشًّا Tromper qqn. Tromper, frauder en altérant, en frelatant une marchandise...
انغشّ انغشاشًا Etre trompé, se laisser tromper, donner dans le panneau.
استغشّ استغشاشًا Regarder qqn. comme faux, comme trompeur.
غِشّ Tromperie, fraude, duplicité. ◆ Vice dans les humeurs.
غِشّ وغَاشّ Faux, qui n'est pas sincère, double, trompeur.
غَشَّاش وغَشُوش Grand trompeur.
مُنْغَشّ Trompé, séduit. ◆ Qui a les humeurs viciées (bête).
مَغْشُوش Trompé, séduit. Frelaté, adultéré, falsifié.

* غَشَم a غَشْمًا Faire qqch. à tort et à travers, sans faire attention à ce qu'on fait. ◆ Etre ignorant, niais.
تغشّم تغشّمًا Etre injuste à l'égard de qqn.
◆ استغشم استغشامًا Trouver qqn. ignorant, le croire niais.
غَشْم Injustice, arbitraire.
◆ Ignorance, stupidité, niaiserie. غُشْم
غَشِيم ج غُشَمَاء ◆ Ignorant ; inexpérimenté. ◆ Brute (pierre), moellon..
غَشُوم وغَاشِم Arbitraire, capricieux, fantasque.
* غَشَمْشَم Energique, courageux, qui exécute les plans qu'il a formés.
* غَشْمَر غشمرة Agir à sa tête, sans tenir compte de rien.
تغشمر تغشمُرًا S'emparer violemment de qqch.
غَشْمَرَة وغَشْمَرِيَّة Injustice.
* غَشِي a غَشَاوَة Couvrir, recouvrir qqch. Couvrir, envelopper qqn., (armée) de manière à lui couper toute issue. Fondre sur qqn. Surprendre qqn.
غُشِيَ عليه غَشْيَةً Tomber en défaillance, s'évanouir.
غَشَّى وأغشى Couvrir, recouvrir qqch. Faire évanouir qqn.
أغشى وتغشّى Venir à qqn., se présenter à lui ; arriver soudain, surprendre et enve-

Digitized by Google

guerre, des incursions sur les territoires les uns des autres.

غـزو Intention, ce qu'on se propose.

غَـزْو وغُزْوَان وغَـزَاوَة Expédition militaire, campagne ; incursion, sortie, attaque.

غَـزْوَة Une incursion.

غَـزَوِيّ De campagne, de guerre, appartenant à l'expédition.

غَازٍ ج غُـزَاة Qui entreprend une expédition militaire, qui entre en campagne, qui fait une campagne. Conquérant.

غَازِيَة Expédition militaire, incursion, razia.

مَـغْـزَى ج مَغَازِي Guerre, expédition, campagne. Théâtre de la guerre. Fin qu'on se propose dans un discours.

المَغَازِي Récits des guerres, des campagnes.

* غَـسّ o غَسًّا Plonger qqn. dans l'eau.

انغسّ انغساسًا Etre plongé dans l'eau, être sous l'eau.

* غسق o غَسْقًا وغُسُوقًا Etre obscur, sombre (nuit).

غَسَق Obscurité à l'entrée de la nuit.

* غسل i غَسْل وغُسْل Laver le linge. Laver, faire une ablution, des ablutions, nettoyer qq. partie du corps par mesure de propreté.

تغسّل واغتسل Etre lavé, purifié par des ablutions. Se baigner.

انغسل انغسالًا Etre lavé, nettoyé.

غَسْل وغُسْل Lotion, action de laver; ablu-

غـزّل تغزيلًا Faire filer (du fil, du coton).

غزل وتغـزّل ب Filer le parfait amour ; faire la cour à une femme.

اغزل اغزالًا Avoir un petit (gazelle).

انغزل انغزالًا Etre filé (coton).

غـزْل Fil.

غـزل قطن Coton filé.

غزل حرير Soie filée.

غَـزَل وتَغَـزُّل Propos de galanterie. Poésies érotiques, ghazal, pièce de vers, couplets adressés à l'objet de ses amours.

غَـزَال ج غِـزْلَان Gazelle (mâle).

غَزَالَة Gazelle (femelle). Soleil levant.

غَـازِل Qui file, fileur.

غَـازِلَة ج غَوَازِل Fileuse.

غَـزَّال Marchand de fil. Grand fileur, fileur de profession.

غَـزَّالَة Fileuse de profession. Fusée (quantité de fil filé sur un fuseau).

مِغـزَل ومِغْـزَال ج مَغَازِل Fuseau.

مَغْزُول Filé (lin, coton, soie).

غـزا o واغتزي Se dirriger vers... ; se porter sur qqn., en vouloir à qqn. Faire une sortie contre l'ennemi. Entreprendre une campagne, faire une incursion dans un pays.

غـزّى واغزى Envoyer des troupes, des hommes en campagne et les pourvoir d'armes. Donner la charge, charger l'ennemi.

تغازى تغازيًا Se faire réciproquement la

Digitized by Google

انغرم انغراماً في ◇ Etre épris, passionné pour qqn.

غُرْم وغَرَامة Dette, obligation, engagement.

غَرَام Passion, amour, désir ardent de qqch. Peine, châtiment.

غَرِيم ج غُرَمَاء Créancier. Débiteur. Offenseur, celui dont on a à se plaindre. ◇ Concurrent, émule. ◇ Celui avec lequel on a affaire.

مُغْرَم Endetté. Adonné passionnément à qqch., dominé par une passion.

مَغْرُوم ◇ Amoureux, épris de...

✱ غُرْنَة Huche. Pétrissoir. Baquet.

✱ غَرَا o غَرْواً Enduire d'une substance visqueuse, gluante.

غَرِيَ a غَرًا Désirer, convoiter qqch.

غَرَّى تغرية Enduire d'une matière glutineuse; coller.

اغرى اغراء Inspirer à qqn le désir de... Pousser, exciter qqn. à..., solliciter au mal.

تغرّى تغرّياً Etre collé.

غِرًا وغَرَاء Colle.

غَرًا وغَرْوَى Désir ardent, avidité.

غَرْو Etonnement.

لا غَرْوَ Il n'y a pas de quoi s'étonner.

تَغْرِيَة Force d'adhésion, d'agglutination.

اغراء Excitation, instigation, sollicitation.

مُغْرٍ Sollicitant, excitant à...

مُغْرًى Sollicité, excité, poussé à qqch. au point de s'y livrer.

مُغْرًى ومُغَرًّى Collé.

مِغْرَاة Vase où l'on met la colle.

✱ غَرَزَ o (عوض غَرَسَ) Entrer, s'enfoncer dans... Enfoncer, plonger dans...

انغرز انغرازاً Entrer dans..., être plongé dans...

✱ غَزُرَ o غَزْراً وغَزَارَة Etre abondant, se trouver en abondance (chose).

اغزر اغزاراً Rendre plus abondant. Accroître, augmenter, multiplier. ◇ Abonder en joncs, se couvrir de joncs (terre).

استغزر استغزاراً Trouver qu'il y a abondance de telle chose. Donner pour recueillir davantage plus tard.

غَزْر وغَزَارَة Abondance, grande quantité.

غَزَار ◇ Joncs.

غَزَارَة ◇ Une jonchaie.

غَزِير ج غِزَار Abondant, qui se trouve en grande quantité, qui foisonne. Riche (en troupeau, en lait).

مَغْزَرَة Lieu où tout est en abondance.

مُسْتَغْزِر Qui donne pour recueillir plus tard avec usure.

✱ غَزَلَ i واغتزل Filer (le lin, le coton, la laine).

غَزِلَ a غَزَلاً Tenir des propos doucereux à qqn ; conter fleurette.

Digitized by Google

اغترف اغترافاً Puiser de l'eau avec un ustensile creux, comme godet, etc...

غُرْف Feuillage ou buisson coupé pour l'alimentation du feu.

غَرْفَة Une cuillerée, ce qu'on puise en une fois avec la main ou avec une cuiller.

غُرْفَة ج غُرَف Galerie, balcon.

مِغْرَفَة ج مَغَارِف Tout ustensile creux avec lequel on puise (de l'eau). Grande cuiller.

مَغْرُوف Puisé. Coupé.

* غرق a غَرَقاً Etre plongé tout entier dans l'eau, être submergé, se noyer. Faire naufrage. S'enfoncer, se plonger dans...

غرّق تغريقاً Noyer, submerger dans l'eau. Engloutir, perdre, ruiner.

اغرق اغراقاً Plonger, submerger qqn. Dépasser toute mesure, exagérer dans la louange ou dans le blâme.

تغرّق تغرّقاً Etre submergé. Se noyer. S'enfoncer, se plonger (dans l'étude).

استغرق استغراقاً Prendre, saisir tout, s'emparer de tout. Exagérer, aller trop loin dans...

اغرورق اغريراقاً Etre baigné de larmes (œil).

غَرَق و * غَرِيق Action de se noyer, de faire naufrage, mort par la submersion, noyade. Naufrage d'un navire.

غَرْقَة Submersion.

غَارِيقُون Agaric (plante).

إغْرَاق Submersion. Hyperbole, exagération, excès.

إسْتِغْرَاق Cette propriété de l'article ال joint au nom qui rend ce dernier applicable à plusieurs choses, généralité. Exagération.

غَارِق وغَرْقَان Plongé, submergé, noyé. Naufragé (homme).

غَرِيق ج غَرْقَى Submergé. Plongé, absorbé dans...

مُغْرَق ومُسْتَغْرَق Submergé. Mouillé, trempé.

* غُرْلَة Prépuce.

أَغْرَل Incirconcis.

* غرم a غُرْماً Etre tenu, obligé de faire qqch., de remplir un engagement, de payer une dette; être débiteur. Frapper d'une taxe.

غُرِم بِ Etre épris de qqn. ou de qqch.

غرّم تغريماً Forcer qqn. à accomplir ses engagements, à payer une dette. ✧ Répartir, diviser une somme entre plusieurs créanciers.

اغرم اغراماً Forcer qqn. à payer une dette. ✧ Rendre qqn. épris, amoureux de...

تغرّم تغرّماً Prendre sur soi telle ou telle obligation. ✧ Etre réparti, divisé (biens à distribuer à plusieurs).

Digitized by Google

تغرّز وانغرز Pénétrer, s'enfoncer dans qqch.

غَرْز ج غُرُوز Bouture, rameau planté. Couture, et pli à l'endroit de la couture.

غُرْزَة ج غُرَز Point, coup d'aiguille. Bouture, rameau planté.

غَرِيزَة ج غَرَائِز Nature, naturel, caractère inné. Don de la nature. Spontanéité. Instinct.

غَرِيزِيّ Naturel, inné, donné par la nature. Spontané. Instinctif.

غَارِز ج غُرَّز Qui plonge, qui enfonce un instrument pointu dans...

مَغْرُوز Enfoncé, plongé dans... Inné, naturel.

* غَرَس واغرس Planter (un arbre). ◇ Enfoncer, ficher.

انغرس انغراسًا Etre planté (plante).

غَرْس Action de planter, plantage. Plant.

غِرْس ج أَغْرَاس وغُرُوس Plante. Plant, arbre, rameau planté. Prosélyte.

غَرْسَة ج غِرَاس Scion. Jeune plant.

غِرَاس Temps de planter, époque du plant des arbres.

مَغْرِس ج مَغَارِس Lieu où l'on plante (des arbres). Plantation. Pépinière.

مَغْرُوس Planté (arbre, rameau). Enfoncé, fiché dans...

* غِرْش غُرُوش Piastre (monnaie turque).

* غَرِض a غَرَضًا الى Désirer ardemment de...

◇ اغرض اغراضًا مع Prendre le parti de qqn. avec partialité.

◇ تغرّض واغترض Epouser la cause de qqn., se ranger de son parti.

◇ استغرض استغراضًا Accuser qqn. d'embrasser le parti d'un autre; accuser qqn. de partialité.

غَرَض ج أَغْرَاض Cible, but. But que l'on se propose, intention. Désir, inclination, goût pour qqch. Intérêt que l'on prend à qqch., vue intéressée. ◇ Affaire. ◇ Parti.

◇ غَرَضِيَّة ج غَرَضِيَّات Intérêt privé, propre. Partialité. Intrigue.

مُغْرِض ◇ Qui épouse la cause, le parti de qqn. ◇ Partial. ◇ Intrigant.

غير مُغْرِض ◇ Impartial.

* غرغر غرغرة Gargariser; se gargariser la bouche.

تغرغر تغرغرًا Faire entendre un bruit qui imite le son que fait entendre celui qui se gargarise la bouche.

غَرْغَرَة Roulement de voix dans le gosier. Gargarisme.

* غَرَف o غَرْفًا Puiser de l'eau avec la main, ou avec une cuiller... Couper, retrancher, séparer une branche de sa tige.

انغرف انغرافًا Etre puisé avec une cuiller (eau). Etre coupé, retranché (branche).

Digitized by Google

noir). Penture (d'une porte). ◆ Corvette.

غراب البين Corbeau de la séparation, oiseau de mauvais augure, dont la présence dans un lieu, présage la séparation des amis.

غَرَابَة Etrangeté d'un mot, d'une expression, emploi insolite d'un mot.

غُرُوب Coucher du soleil.

تَغَرُّب واِغْتِرَاب Voyage à l'étranger. Emigration, expatriation.

إِسْتِغْرَاب Stupéfaction causée par la vue d'une chose étrange, extraordinaire.

غَارِب ج غَوَارِب Qui se couche (soleil). Garrot du chameau.

غَرِيب ج غُرَبَآء Etranger. Voyageur. Etrange, rare, curieux à voir, extraordinaire, inouï.

غَرِيبَة ج غَرَايِب Chose extraordinaire, étrange, inouïe, curieuse.

مُغْرِب Qui produit qqch. d'extraordinaire, d'étrange, d'inouï.

عَنْقَاءُ مُغْرِب Phénix (oiseau fabuleux).

مَغْرِب ج مَغَارِب Occident, ouest, couchant.

المغرب L'occident. Afrique. L'heure du coucher du soleil.

المغرب الاقصى L'occident le plus éloigné, c.-à-d., le Maroc.

مَغْرِبِيّ Occidental, venant de l'occident. Africain. Maure.

الْمَغَارِبَة Les Moghrebins (Arabes ou Berbères).

مُغَرِّب Qui se dirige vers l'occident. Qui entreprend un voyage lointain.

مُسْتَغْرِب Qui trouve étrange, qui s'étonne.

✱ غربل غربلة Tamiser, cribler, bluter (le blé). ◆ Examiner, scruter.

تغربل تغربلا Etre criblé, bluté. ◆ Etre examiné minutieusement.

غَرْبَلَة Criblure.

غِرْبَال ج غَرَابِيل Crible, blutoir.

مُغَرْبَل Criblé.

✱ غرث a غَرَثًا Avoir faim, être affamé.

✱ غرد a وغرّد وتغرّد Chanter, gazouiller, ramager (oiseau).

استغرد استغرادًا Exciter à chanter, à gazouiller.

أُغْرُودَة ج أَغَارِيد Chant, ramage des oiseaux.

مُغَرِّد Qui gazouille.

✱ غرز i غَرْزًا Piquer qqch. avec une aiguille. Enfoncer, plonger profondément (un instrument aigu, un aiguillon, le soc de la charrue).

غرّز تغريزًا Enfoncer la queue dans la terre pour y pondre (sauterelle). Enfoncer profondément (le soc de la charrue). S'enfoncer, pénétrer.

Digitized by Google

sée, dans le péril.

انغرّ واغترّ Etre trompé, séduit, aveuglé (par le plaisir, l'honneur).

غُرّ ج غِرار ◆ Grelot.

غُرّة ج غُرَر Etoile, tache blanche au front d'un cheval, pelotte. Première lueur de l'aurore. La nouvelle lune. Le blanc de toute chose.

غِرّة Aveuglement; manque d'attention. Inexpérience.

غُرُور Tout ce qui trompe, qui séduit par son éclat, par son extérieur trompeur; aveuglement, illusions.

غارّ Qui aveugle, qui séduit. Vain, illusoire.

غَرّار وغَرُور Trompeur, séducteur, fallacieux.

أغَرّ م غَرّاء Qui a une tache blanche au front (cheval). Blanc et qui brille de loin par son éclat, par sa blancheur. Noble, généreux, qui brille par ses vertus. Beau.

إغْتِرار Illusion, aveuglement. Inattention.

غَرارة ج غَرائِر Grand sac. Douze mesures, douze kails.

مُنْغَرّ ومُغْتَرّ Trompé, séduit.

مَغْرُور Aveuglé, égaré, dans l'illusion.

● غَرب o غَرْبًا وغُرُوبًا S'en aller, partir, s'éloigner, disparaitre, se cacher qq. part. Etre caché, être obscur.

غَرُب غُرْبَة Quitter son pays, son gîte. Etre étrange ou obscur et difficile à comprendre; être extraordinaire.

غَرَب غُرُوبًا Se coucher, disparaître (soleil).

غَرّب تغريبًا Bannir, chasser qqn. de son pays, le forcer à vivre à l'étranger. Se diriger vers l'occident.

اغرب اغرابًا Faire, produire qqch. d'extraordinaire, d'étrange, d'insolite.

تغرّب تغرّبًا S'expatrier, vivre à l'étranger, voyager bien loin de son pays. Devenir étranger, être étranger.

اغترب اغترابًا Prendre une femme étrangère pour épouse.

استغرب استغرابًا Trouver qqn. ou l'accent de qqn... étranger; trouver extraordinaire, étrange, insolite. Etre dépaysé, désorienté.

غَرْب Occident, le couchant, l'ouest. Afrique.

غَرْبِيّ Occidental. ◆ Latin, du rite latin. ◆ Brouillard ou vent qui vient du côté de l'ouest.

غُرْبَة Long voyage à l'étranger; éloignement de sa patrie; absence; émigration; exil.

غِرَاب ج أَغْرِبَة Tranchant d'un cimeterre à l'endroit où il commence à être courbé; tranchant d'une pique.

غُراب ج غِرْبان وأَغْرِبَة Corbeau (tout

غَدَّارَة Perfide. ◆ Petit pistolet.

مَغْدُور Trahi, surpris. ◆ Forcé, contraint.

* غدف — اغدف اغدافًا Laisser tomber le voile sur le visage, ou baisser le rideau.

غَدَّق (عوض جدَّق) Blasphémer. Maudire qqn. en lui disant: que le diable t'emporte!

مِغْدَف ج مَغَادِف Rame, aviron.

* غدا o غُدُوًّا Partir, aller qq. part au grand matin.

غَدَّى تغدية Donner à déjeuner ou à dîner à qqn.

غادى مغاداة Venir, se présenter chez qqn., au grand matin.

تغدّى تغدّيًا Déjeuner ou dîner, faire un repas dans la journée.

غد (غدو) Le matin du jour qui va venir, le lendemain, la journée de demain.

غَـدًا وفى الغد Demain.

◆ غدى Demain ; bientôt ; plus tard.

غُدْوَة وغَدْوَة وغَدَاة Matinée, temps entre l'aube du jour et le lever du soleil.

غَدِيَّة وغُدْوَة وغُدْوِيَّة Temps du matin ; le grand matin, de grand matin.

غَدَاء ج أَغْدِيَة Déjeuner ou dîner, premier repas pris dans une journée.

غَدِيّ وغَدَوِيّ De demain. Futur, à venir.

غادٍ Matinal, qui sort ou vient de grand matin.

مُغَدٍّ Qui donne à déjeuner ou à dîner.

مُتَغَدّي Qui a déjeuné ou dîné.

* غَذّ o غَذًّا Entrer en suppuration (plaie).

* غذمر غذمرة Mêler, mélanger, jeter pêle-mêle. Agir à sa fantaisie.

مُغَذْمِر Qui agit à sa fantaisie, fantasque; absolu.

* غذا o غَذْوًا Nourrir, conforter, fortifier (nourriture).

غذّى واغذى Nourrir qqn., donner à manger à qqn.

تغذّى واغتذى Se nourrir, prendre de la nourriture.

غذاء ج أغذية Aliment, nourriture, repas.

غاذٍ م غاذية Qui nourrit, nourricier, nourrisseur.

القوّة الغاذية La force nutritive et digestive. La nutrition.

مُغَذِّي Qui donne à manger. Qui nourrit, qui conforte (mets).

* غَرَّ o غِرَّة وغُرُورًا Tromper, séduire, décevoir qqn. Corrompre ou aveugler qqn. en lui inspirant une confiance aveugle ou un vain espoir par rapport à qqch.

غرّر تغريرًا Egarer, aveugler qqn. en lui inspirant une confiance sans bornes, relativement à qqch.

غرّر بنفسه S'aveugler, se jeter, tête bais-

Digitized by Google

qu'il en est. Etre caché pour qqn. Etre inintelligible pour qqn.

S'évanouir, tomber en défaillance, en pamoison. غُبِيَ (عوض غمي)

Cacher, dérober aux regards. غبّى تغبيةً على

Etre caché. Etre obscur pour qqn. تغبّى واغتبى عن

Evanouissement, défaillance, pamoison, syncope. غَبْو (عوض غمو)

◆ Brouillard léger. غَبْو

Ignorance. Bêtise. غَبَاوَة

Imbécile, stupide. غَبِيّ

Plus stupide. أغبى

Caché, inintelligible pour qqn. مُغَبّى ومُستغبى عن

Etre maigre (bête). Etre mauvais ou altéré (relation, discours). ✱ غَثّ i واغثّ

◆ Causer de la peine à qqn. غثّ i غثًّا

◆ Tout lui est bon. Il ne lui manque rien. لا يَغثّ عليه شيء

Maigreur (d'une bête). غثاثة

Maigre. Mauvais, vilain, détestable. غَثّ وغثيث

Etre couvert de bubons pestilentiels (chameau). ✱ غَدّ o غدًّا

Avoir un kiste, un goître. اغدّ و ◆ غدغد

◆ Avoir la figure ou le menton très-gras.

Bubon pestilentiel. Kyste; loupe; goître; glandes des écrouelles. غُدّة ج غُدَد

Affecté d'un kyste, d'une humeur froide. ◆ Gras. مُغِدّ و ◆ مُغَدْغِد

Couvert de bubons pestilentiels. مَغْدُود

Trahir, tromper, surprendre qqn. en traître; forcer, contraindre qqn. Boire à un étang, venir à un étang pour boire (bête). ✱ غدر o غَدْرًا ب

Former un étang (eau qui déborde du lit d'un fleuve). غدّر تغديرًا

Agir avec perfidie à l'égard de qqn., trahir qqn., surprendre qqn. perfidement. Laisser, abandonner qqch. dans tel ou tel état. غادر مغادرة

Se trahir les uns les autres. تغادر تغادُرًا

Etre trahi, être surpris avec perfidie. انغدر انغدارًا

Se remplir d'étangs, de mares d'eau à la suite d'une inondation (pays). استغدر استغدارًا

Tout ce qu'on abandonne et laisse derrière soi... غَدَر

Trahison, défection. Surprise, perfidie. غَدْر

Par trahison, perfidement, en traître. غَدْرًا

Perfide. Etang, mare d'eau. غَدِير ج غُدُر وغُدْران

Tresse, natte de cheveux. غَدِيرة ج غَدَائِر

Traître, perfide. غَادِر

Grand traître. غَدّار

Digitized by Google

◆ Irrité.

مُغْتَبِط Heureux, content.

مَغْبُوط Fortuné. Envié.

❋ غبق — اغتبق اغتباقاً Boire qqch. le soir.

غَبُوق Que l'on boit le soir (vin, lait), coup du soir.

❋ غبَن i غَبْناً Tromper, attraper qqn. (dans un contrat). ◆ Remplier, pincer (un habit trop long).

غبِن a غَبَانَةً Etre niais, bête, facile à tromper. Oublier par distraction.

غابن مغابنة Tromper qqn.

تغابن تغابناً Se tromper réciproquement, s'attraper les uns les autres.

غَبْن وغُبْن وغَبَن Fraude, tromperie, imposture.

الغبن الفاحش Fraude grossière à laquelle les hommes se laissent rarement prendre.

◆ غَبْنَة Pince faite à une robe, rempli.

غَبَانَة Niaiserie de celui qui se laisse tromper.

غَبِين Niais, imbécile.

غَبِينَة Fraude, imposture, tromperie.

تَغَابُن Déception réciproque.

مَغْبُون Trompé, attrapé dans un marché.

مُغَابَنَة Fraude dans la vente.

❋ غبِي a غَبًا وغَبَاوَةً Ne rien comprendre à qqch., ne pas découvrir, deviner ce distinguer, comme on les voit à l'approche du jour.

غَبَش وغُبْشَة Obscurité qui précède le crépuscule du matin.

◆ غَبَاشَة Défaut de la vue, qui fait qu'on ne distingue pas bien les objets.

غَبِش وأغْبَش Sombre, noir (nuit).

غَبَاشِير Crépuscule, transition entre la nuit et le jour.

◆ مُغَبَّش Qui ne voit pas distinctement les objets.

❋ غبَط i غَبْطاً Envier qqn. Avoir envie de son bonheur, le désirer pour soi (sans jalousie pourtant).

تغبّط تغبّطاً Se réjouir de qqch. ◆ Etre mécontent de qqn. et s'irriter contre lui.

◆ انغبط انغباطاً Etre en colère.

اغتبط اغتباطاً Etre joyeux, content du bien-être dont on jouit.

غَبْط Etat prospère, bien-être. Envie...

غِبْطَة Prospérité. Félicité, béatitude (titre d'honneur donné aux patriarches)...

غَبِيط و ◆ غَبِّيط Endroit, dans une rivière, où l'eau est profonde. Gouffre.

اِغْتِبَاط Contentement que l'on éprouve dans la prospérité.

غَابِط Qui a envie du bien de qqn. (sans vouloir qu'il en soit privé).

◆ مُغَبَّط Entre-coupé d'abîmes (fleuve).

Digitized by Google

عِيَان ومُعَايَنَة Action de voir de ses propres yeux, vue, vision.

عِيَانًا De ses propres yeux. Visiblement, ouvertement.

عِيَانِيّ Oculaire (témoin).

عِيَانَة وعَيْنَة Averse, pluie qui dure deux ou trois heures.

عُيُون و ✧ عُوَيْنَات Bésicles, lunettes.

عُوَيْنَة Petit œil.

أَعْيَن Visible, en évidence.

تَعْيِين Détermination, désignation. Enrôlement.

مَعِين Source.

مُعَيَّن Déterminé, fixé, désigné. Lozange.

مُتَعَيِّن Fixé, déterminé. Enrôlé (soldat).

مَعْيُون ومُنْعَان Atteint par le mauvais œil.

غ

✱ غَبَّ o غِبًّا Prendre qqn. après un jour d'intervalle (fièvre). Faire qqch. à un ou plusieurs jours d'intervalle.

غَبَّ (عوض عبّ) Humer, boire en aspirant.

اغبّ اغبابًا Visiter qqn. tous les deux jours.

غِبّ Fin, terme, expiration de... Après.

غِبًّا Rarement, de temps en temps.

حُمَّى الغِبّ Fièvre tierce.

غَبَّة ✧ Action de boire en humant. ✧ Gorgée d'eau.

غَبَب ج أَغْبَاب Fanon, peau qui pend sous la gorge des bœufs.

✱ غَبَرَ o غُبُورًا Etre poudreux, couvert de poussière. Passer, s'écouler (temps).

غبّر واغبر Couvrir, salir qqch. de poussière. Soulever la poussière, faire de la poussière.

تغبّر تغبّرًا Etre couvert, sali de poussière.

اغبرّ اغبرارًا Etre poudreux. Etre terne, de couleur poudreuse, vitrée.

غِبْر واغبِرَار Rancune, haine secrète.

غَبَرَة وغَبْرَة وغُبَار Poussière.

غُبْرَة Couleur poudreuse, livide.

غَابِر ج غُبَّر Qui s'en va, qui passe. Qui cesse.

أَغْبَر ومُغْبَرّ Poudreux. De la couleur de la poussière, terne.

الغَبْرَاء La poudreuse, la terre.

مُغَبَّر Couvert, sali de poussière.

✱ غَبِشَ a غَبَشًا Etre sombre, noir (nuit).

غَبَّش تغبيشًا ✧ Voir les objets sans les

Digitized by Google

* عاط i عَيْطًا — Avoir un long cou.

عيَّط تعييطًا — Crier, pousser des cris ; vociférer ; tapager.

عيَّط على — Crier, gronder qqn.

عيَّط ل — Appeler qqn.

تعايط تعايُطًا — Se quereller en criant, se chamailler.

عِيَاط — Cri, vocifération, tapage, criaillerie, piaillerie.

عَيْطَة — Un cri. Un reproche avec éclat de voix.

عَيَّاط — Criard. Tapageur.

* عاف a عَيْفًا وعِيَافًا — Avoir du dégoût, de la répugnance pour qqch. ◆ Laisser, abandonner.

عاف عِيَافَة — Tirer des augures du vol, des cris des oiseaux.

انعاف انعيافًا — ◆ Etre excepté, être exempté. ◆ Etre laissé, abandonné.

عَائِف — Qui éprouve de la répugnance pour qqch. Devin. Augure qui tire des augures du vol des oiseaux.

عِيَافَة و ◆ عِيَاقَة — Elégance. air distingué.

مُتَعَيِّف — Devin. Augure.

مُنْعَاف — ◆ Excepté. ◆ Mis de côté.

* عال i عَيْلًا وعَيْلَة — Devenir pauvre, n'avoir plus de quoi nourrir sa famille.

أعال وأعيل — Avoir une nombreuse famille, beaucoup de monde à nourrir.

عائلة وعَيْلَة ج عائلات و ◆ عِيَال — Famille.

عَيْلَة — Pauvreté, indigence, gène.

مُعْيِل ومُعِيل — Qui a une nombreuse famille à nourrir.

عان i عَيْنًا — Nuire à qqn. par son mauvais œil. Couler, sortir (goutte, eau, larmes).

عيَّن تعيينًا — Désigner, déterminer particulièrement, spécifier, fixer, appointer. Distinguer par une marque. Enrôler des soldats.

عاين معاينة — Voir qqch. de ses propres yeux ; envisager, regarder en face, fixer. Sentir, éprouver (le froid). Epier qqn.

تعيَّن تعيُّنًا — Etre déterminé, désigné, spécifié. Etre clair, évident, déterminé, distinct ; sauter aux yeux.

تعيَّن . على — Etre particulier, spécial à qqn., être spécialement attaché à qqn.

تعيَّن في الجندية — S'enrôler.

عَيْن ج أَعْيُن وعُيُون وأَعْيَان — Œil. Trou, ouverture (dans un objet troué, ou percé à jour) : œil, maille. L'essence, la substance même d'une chose. Source. Mine, physionomie. Influence du mauvais œil.

على الراس والعين — Volontiers.

مَدَى العين — A perte de vue.

هو هو عَيْنُه . او بعينه — C'est lui-même.

الأَعْيَان — Les notables, les principaux personnages.

عُيَيْنَة — Echantillon.

Digitized by Google

Qui cause des dégats. عَـائِث

Aller, venir, revenir. Visiter, aller voir un malade. ● عاد i عَيْدًا

Célébrer une fête. Complimenter qqn. à l'occasion d'une fête, fêter qqn. عيّد تعييدًا

Conplimenter qqn. à l'occasion d'une fête. عايد معايدة

Fête, jour de fête. عِيد ج أَعْيَاد

Célébration d'une fête. تَـعْيِيد

Compliment pour souhaiter la bonne fête à qqn. مُعَـايَدَة

Qui célèbre une fête, qui a fête, qui fait fête. مُـعَيِّد

Errer, courrir çà et là. ● عار i عَيَارَة

Déshonorer qqn., dire des injures à qqn. Peser au trébuchet une pièce de monnaie. Jauger, mesurer. S'assurer de l'exactitude d'un poids, d'une mesure. عيّر تعييرًا

Egaliser, ajuster (un poids, une mesure d'après un patron). عاير معايرة

Etre pesé (pièce de monnaie). Etre vérifié (poids). Etre égalisé (plateaux de la balance). Se déshonorer par une mauvaise action. تعيّر تعيّرًا

Se faire mutuellement des affronts: se dire réciproquement des injures. تعاير تعايُرًا

Ignominie, opprobre, honte. عَار

Ane domestique, commun. عَيْر ج أَعْيَار

Poids exact, juste. Exactitude d'un poids, d'une mesure contrôlée et conforme au patron. عِيَار

Homme rusé et qui sait se retourner. عَيَّار

Patron légal d'un poids, d'une mesure. Ignominie, confusion. مِعْيَار ج مَعَايِر

Jésus. ● عاس — عِيسَى

De Jésus, appartenant à J.-C. Chrétien. عِيسَوِيّ

Vivre. ● عاش i عَيْشًا وعِيشَةً ومَعَاشًا

Vivre de telle ou telle manière.

Faire vivre, vivifier. Nourrir qqn., pourvoir à son entretien. عيّش وأعاش

Chercher à gagner sa vie. Chercher des moyens d'existance; vivoter. تعيّش تعيّشًا

Vivre de qqch. (d'un emploi, d'une fonction). اعتاش اعتياشًا

Vivre, manière de vivre. عَيْش وعِيشَة

Qui vit, vivant, vif. عَـايِش

Moyens de vivre, de subsister; subsistance; gagne-pain. مَعَاش ومَعِيشَة ج مَعَايِش

Qui concerne la vie, les moyens de vivre, ou la vie de ce monde. مَعَاشِيّ

Qui cherche des moyens de vivre (dans l'exercice de son métier, dans qq. industrie). مُتَعَيِّش

Digitized by Google

مِعْوَان Qui aide souvent et avec efficacité.

مُسْتَعِين Qui implore le secours, l'assistance.

مُسْتَعَان Dont le secours est imploré (Dieu).

✱ عاه واعاه وتعوّه Eprouver un malheur, une calamité. Etre affligé de qq. infirmité. ✧ Se faire mal dans une chute, se faire des contusions.

عوّه تعويهاً Causer qq. infirmité à qqn. ✧ Mutiler qqn.

عَاهَة Malheur, calamité. Difformité.

مُعَوَّه ومُتَعَوَّه Infirme. Difforme. ✧ Perclus. ✧ Mutilé.

✱ عوى i و ✧ عوّى Hurler ; aboyer ; glapir.

عُوَاء وعَوَّى Hurlement; aboiement; glapissement.

عَوَّاء Qui hurle beaucoup, grand hurleur.

✱ عيي a وعيّ Etre fatigué. Etre faible, débile, impuissant.

اعيي اعياء Se fatiguer. Fatiguer, lasser qqn. Résister aux efforts de qqn. (maladie incurable).

عَيّ ج أَعْيَاء Trop faible, qui n'a pas de force à faire qqch.

عَيَاء Incurable (mal).

عَيَّان Faible, malade. Valétudinaire.

عَيِيّ ج أَعْيِيَاء Bègue, qui a l'élocution difficile.

مُعْيِي Fatigué, las.

✱ عاب i عَيْبًا Etre mauvais, méchant. Etre entaché d'un vice, d'un défaut. Etre gâté, altéré (marchandise). Gâter, rendre mauvais. Déshonorer qqn.

عيّب تعييبًا Altérer, gâter, vicier, rendre défectueux. Accuser qqn. d'une faute, d'un vice.

عيّب . على ✧ Surpasser qqn. en vices, en défauts, être pire que lui. ✧ L'emporter sur qqn. en bonnes qualités, le faire rougir de ses défauts.

تعيّب و ✧ انعاب Etre altéré, vicié, défectueux.

استعاب واستعيب Trouver vicieux, défectueux, déshonorant.

عَاب وعَيْب ج عُيُوب Défaut, vice, tache. Honte, confusion.

عَيْبَة ج عِيَب وعِيَاب Vice, défaut.

عَائِب Altéré ; défectueux ; vicié.

عَيَّاب Censeur qui trouve toujours des défauts à blâmer.

مَعَاب ومَعَابَة ج مَعَايِب Défaut. Déshonneur. Tache, souillure.

مَعِيب ومَعْيُوب Rempli de défauts, de vices.

✱ عاث i عَيْثًا Gâter, endommager qqch. (bête qui fait des dégats).

Digitized by Google

mentation, gémissement.

إِعَالَة Pauvreté, misère. Entretien d'une famille nombreuse.

تَعْوِيل على Confiance en qqn.

عَائِل Qui nourrit, qui assiste qqn. dans le besoin.

عَايِلَة وعَيْلَة ج عايلات و ✧ عِيَال Famille.

✧ مَاعُول ج مَوَاعِيل Ruelle, chemin entre deux murs. Entrée.

✧ مِعْوَل ج مَعَاوِل Pioche.

مُعَوَّل Confiance que l'on met en qqn.

ليس عليه معوّل Il n'y a pas de confiance à mettre en lui.

❁ عام o عَوْمًا Nager, rester sur l'eau; surnager, voguer, flotter.

عوّم تعويمًا Faire nager, lancer un bateau, un navire sur l'eau, faire flotter. ✧ Combler la mesure.

عاوم معاومة Contracter avec qqn. un engagement pour un an.

عَام ج أَعْوَام Année, an.

عام اوّل L'année passée.

عام قابل L'année prochaine.

عَامِيّ Annuel, qui ne dure qu'un an (plante).

عَوْم وعَوْمَة Action de surnager; flottage, navigation. ✧ Comble, abondance.

عَائِم Qui nage, qui surnage, qui flotte.

عايمًا وعَوْمًا A la nage.

عَوَّام Grand nageur. ✧ Qui comble la mesure.

مُعَاوَمَة Engagement conclu pour une année, ou à l'an.

✧ مُعَوَّم Rempli, comblé (mesure).

❁ عان — اعان اعانة Aider, secourir qqn.

عاون معاونة Aider qqn., lui prêter secours, assistance.

تعاون تعاونًا Se prêter mutuellement secours.

استعان استعانة . ب Implorer le secours, l'assistance de qqn.

عَوْن وعَوْنَة Aide, assistance, secours.

بعون الله Avec le secours de Dieu.

عَوْن ج أَعْوَان Soldat de la garde; sbire, satellite. Aide, auxiliaire.

✧ عونجى Rapporteur, mouchard.

عَانَة Poil du pubis.

إِعَانَة Secours, assistance.

إِسْتِعَانَة Demande de secours, appel au secours.

عَوَان D'âge moyen, ni jeune, ni âgé (animal). Qui n'a plus sa virginité (fille). Entamé, non intact.

مُعَاوَنَة وعِوَان Secours, assistance.

مُعَانَة ومَعُونَة ج مَعَاوِن Aide, secours.

مُعِين Qui aide, qui secoure.

مُعَاوِن Qui aide. Assistant. Coadjuteur.

Digitized by Google

● عاص o واعتاص Etre difficile à comprendre (discours, parole).

عوّص تعويصًا Composer un discours, une poésie d'un style difficile à comprendre.

عَوِيص Difficile à comprendre (poésie, vers). Inusité, étrange (mot, expression).

● عوّض واعاض Remplacer à qqn. une chose par une autre; lui donner une chose en échange de...; compenser.

● عوّض لذاته Se compenser, prendre qqch. en compensation.

الله يعوّض عليك Dieu te le rendra.

تعوّض تعوّضًا Prendre ou recevoir qqch. en échange, se compenser, user de compensation.

اعتاض اعتياضًا Echanger l'un contre l'autre, substituer l'un à l'autre.

استعاض استعاضةً Demander à qqn. une chose en échange d'une autre.

عِوَض ج أَعْوَاض Ce qui est donné en échange, en compensation.

عِوَضًا عن En échange, à la place, au lieu de..., pour...

تَعْوِيض Substitution; compensation.

مُعَوِّض على Qui compense, qui substitue une chose à...

● عوّف تعويفًا ✦ Passer sous silence. ✦ Epargner. ✦ Exempter.

● عاق واعاق وعوّق Arrêter, retenir qqn., ou le détourner de qqch. Retarder qqn., empêcher, être un obstacle, un empêchement pour qqn. Embarrasser.

تعوّق تعوّقًا Etre empêché; être retardé. Tarder, être en retard; traîner en longueur.

انعاق واعتاق Etre retenu, empêché, retardé; rencontrer des obstacles.

عَاقَة Retard.

إِعَاقَة وتَعْوِيق Action de retarder, empêchement.

✦ عيَاقة Adresse, habileté.

عَيُّوق La Chèvre (étoile). ✦ Beau, joli.

عَائِق ج عُوَّق Qui empêche, qui retarde. ✦ Habile, adroit, industrieux.

عَائِقَة ج عَوَائِق Difficulté, obstacle, embarras.

مُعَوِّق ومُعِيق Qui empêche; qui retarde, qui embarrasse.

مُعَوَّق ومُتَعَوِّق Empêché; retardé. Embarrassé.

● عَال o واعال واعول و ✦ اعيل Avoir une nombreuse famille à entretenir. Nourrir qqn. ✦ Servir, soigner, assister (un malade).

عوّل تعويلًا Crier, pousser des cris plaintifs, faire des lamentations.

عوّل على Mettre sa confiance en qqn.; s'appuyer sur...

عَوِيل وتَعْوِيل Cri (surtout plaintif); la-

Digitized by Google

cher un asile auprès de qqn. contre qqn. ou qqch.

Chercher en Dieu un refuge, un abri contre qqn. ou qqch. استعاذ استعاذة

Amulette, talisman, tout ce qu'on porte pour se garantir d'un danger ou d'une influence pernicieuse. عُوذَة وتَعْوِيذَة

Action de chercher un abri contre qqch.; recours à Dieu dans le danger. عُوذ وعِيَاذ

Qui se réfugie, qui cherche un abri contre qqch. عَائِذ ج عُوَّذ

Refuge, asile, abri. مَعَاذ ومَعَاذَة

Que Dieu préserve! à Dieu ne plaise! مَعَاذَ الله

Qui garantit, qui préserve de... (talisman). مُعَوِّذ

Etre borgne. * عور واعْوَرّ

Rendre qqn. borgne, éborgner. ◊ Priver qqn. de qq. membre, mutiler qqn. ◊ Nuire. Endommager, faire du mal.. عوّر تعويرًا

Prêter qqch. à qqn. اعار اعارة

◊ Etre privé de qq. membre, être mutilé. ◊ Etre endommagé. تعوّر تعوّرًا

Emprunter qqch. à qqn. Employer une expression dans le sens métaphorique. استعار استعارة

Etat de celui qui est borgne. Toute la partie du corps entre le nombril et les genoux que la pudeur ne permet ni de voir ni de faire voir. Défaut, vice, chose dont on rougit. عَوْرَة

Brin de paille, fétu; la partie la plus fine de la paille quand elle est battue. عُوَار و ◊ عُوّر

Prêt, action de prêter. إعَارَة

Emprunt. Métaphore. إسْتِعَارَة

Emprunté; postiche. Métaphorique. إسْتِعَارِيّ

Emprunté, d'emprunt; postiche, faux. عَارِيَة ج عَوَارِي و ◊ عِيَارَة

Borgne. أَعْوَر م عَوْرَاء ج عُور

Borgne (femme). Parole, action indécente. عَوْرَاء

Prêté. مُعَار

Qui prête. مُعِير

Emprunté. Métaphorique. مُسْتَعَار

Qui emprunte. Qui se sert d'une métaphore. مُسْتَعِير

Etre dans l'indigence; manquer de..., avoir besoin de... * عوز واعوز واعتاز

Besoin, misère, indigence. عَوَز وعَازَة

Qui est dans le besoin, dans l'indigence. عَوِز وعَائِز

Pauvre, indigent, nécessiteux. مُعْوِز ومُعْتَاز

Besoins. مَعَاوِز

Canif. Couteau. * عوس — و ◊ عويسة

Digitized by Google

عاد لهُ Tourner à son avantage.

عاد عليه Tourner à son désavantage.

عاد عِيَادَةً Visiter qqn.

عوّد تعويدًا على Habituer, accoutumer qqn. à qqch.

عاوَد مُعَاوَدَةً Revenir à qqch., répéter, réitérer. Revenir et reprendre qqn. (fièvre). Avoir pour habitude de... Retourner, revenir (d'un voyage).

أعاد إعادةً Répéter, réitérer (une parole). Faire de nouveau qqch. Faire retourner.

تعوّد واعتاد على S'habituer, s'accoutumer à...

استعاد استعادةً Demander à qqn. de répéter, de réitérer; faire répéter. Faire revenir.

عَادَة ج عادات وعَوَايد Habitude, coutume, usage reçu et suivi, pratique. Mœurs. Offrande, cadeau d'usage.

عَادِيّ D'Adites, qui remonte à l'âge du peuple d'Ad; de là, chose d'un antiquité très-reculée, chose colossale, solide...

عَوْد Retour. Répétition, réitération.

عَوْدَة Retour. Enclos planté de mûriers.

عُود ج أعواد وعِيدان Bois (en général). Bois d'aloès que l'on brûle en guise d'encens. Luth. Arbre.

عود الصليب Le bois de la vraie Croix.

عَوَّاد Joueur de luth.

إعَادَة Répétition.

اعْتِيَاد Habitude, coutume.

اعتياديّ Habituel, usuel.

اعتياديًّا Habituellement.

تَعْوِيد Action d'habituer.

عَائِد ج عُوَّد وعَوْد Qui retourne, qui revient. Qui résulte de... Qui revient (comme profit de qqch.).

عَائِدَة ج عَوَائِد Coutume, habitude. Usage reçu et suivi, mœurs. Ce qui revient à qqn., profit, avantage, utilité. Revenu.

مَعَاد Retour. Lieu où l'on retourne, où l'on est ramené.

المَعَاد (ضد مَبْدأ) La vie future.

مُعِيد Qui revient souvent à qqch., qui répète, réitère. Qui ramène, qui fait revenir. De là, qui ressuscite les hommes et les fait retourner à lui (Dieu).

المبدي والمُعِيد Principe et fin dernière (Dieu).

مُعَوَّد ومُتَعَوِّد ومُعْتَاد Habitué, accoutumé, exercé.

مُعَاوِد Qui revient sans cesse à la même action, à la même manière d'agir.

مُعَاوَدَة Retour. Habitude.

* عاذ ه عَوْذًا بـ Chercher réfuge, se réfugier auprès de qqn. pour fuir qqn. ou qqch.

عوّذ تعويذًا Obliger, forcer qqn. à cher-

Digitized by Google

en s'informant sans cesse de son état. Caution, garantie.

عَهِيد Allié, lié par un pacte, confédéré.

مُعَاهِد Qui contracte une alliance, un pacte avec qqn. Allié, confédéré.

مُعَاهَدَة Alliance ; engagement ; contrat.

مُتَعَهِّد ب Qui a soin de qqn. Qui s'oblige à... Qui garantit.

مُتَعَاهِد Qui conclut une alliance, un pacte...; qui contracte une obligation à l'égard de qqn.

المتعاهدون Les contractants, les parties contractantes.

مَعْهَد ج مَعَاهِد Rendez-vous, lieu où l'on se réunit habituellement.

مَعْهُود Stipulé, garanti par contrat. Connu.

* عهر — عاهر معاهرة Vivre dans le désordre, dans la débauche ; commettre l'adultère ou la fornication.

عَهْر وعَهَارَة Débauche. Adultère ; fornication.

عَاهِر ومُعَاهِر Débauché, libertin. Adultère.

عَاهِل Empereur.

* عاج ُ عَوْجًا ومَعَاجًا Tourner (la tête) à droite ou à gauche.

عاج ب او على Entrer chez qqn. en passant.

عوِج َ عَوَجًا Etre recourbé, tortu, cambré, courbe.

عَوَّج تعويجًا Courber, rendre courbe, tortu.

أعوجّ اعوجاجًا Etre courbe, tortu. Agir tortueusement.

تعوّج تعوّجًا Etre courbe, se courber. Agir d'une manière tortueuse, avec déloyauté.

انعوج انعواجًا Etre courbe, devenir courbe. Agir tortueusement.

عَاج Ivoire. Ecaille (de tortue).

عاجة Un morceau d'ivoire.

عِوَج Tortuosité, sinuosité, état de ce qui n'est pas droit, curvité.

عَوَج واعْوِجَاج Curvité, état de ce qui n'est pas droit, de ce qui est tortueux.

عَائِج Qui biaise, qui prend à droite ou à gauche. Qui entre, en passant, chez qqn. Tortu, courbe.

عَوَّاج Ivoirier.

أَعْوَج م عَوْجَاء ج عُوْج Courbe, courbé, recourbé, qui n'est pas droit ; tortu ; tortueux.

مُتَعَوِّج ومُعَوَّج Tortu. Tortueux, déloyal, faux.

* عاد ُ عَوْدًا ومَعَادًا الى Retourner, revenir à un lieu.

عاد (او صار) Devenir tel ou tel. Avoir lieu.

ما عاد عمل Il n'a plus fait.

Digitized by Google

S'obliger à l'égard de qqn. à... عاهد ذاته على

S'obliger à l'égard de qqn. à...; promettre de...; garantir qqch. à qqn. Avoir l'habitude de faire qqch. ✧ Rappeler à qqn. les choses passées. تعهّد تعهُّداً ب

Contracter des engagements les uns envers les autres. Conclure une alliance, se confédérer; s'engager mutuellement à qqch. Prendre un engagement. تعاهد تعاهُداً

Se faire donner, se faire écrire une promesse, un engagement; faire faire à son allié une convention par écrit. استعهد استعهاداً

Engagement, serment, obligation. Promesse. Traité. Contrat. Pacte, alliance. Alliance avec Dieu. Testament. Temps, époque, âge. Connaissance que l'on a de qqch. Fidélité, constance dans l'amitié. عَهْد ج عُهُود

L'Ancien Testament. العهد العتيق

Le Nouveau Testament. العهد الجديد

Héritier présomptif. وليّ العهد

Au temps de tel. على عهد فلان

Le Tabernacle, le Tabernacle du Témoignage. قبّة العهد

Apanage; fief, étendue de pays soumis à la juridiction spéciale d'un prince ou d'une famille noble. عُهْدَة

Soins extrêmes qu'on a pour qqch. تَعَهُّد

l'on prend.

La providence divine. العناية الالهية

Qui prend soin, plein de sollicitude. عَنٍ، وعَانٍ، ومُعْتَنٍ،

Signification, sens; sens caché, intime, sens mystique, esprit de... مَعْنًى ج مَعَانٍ،

C'est-à-dire, cela signifie que.. هذا معناه

Rhétorique. علم المَعَانِي والبيان

Connaître, saisir le sens intime de qqch. Deviner, saisir le mot de l'énigme. تمعنى تمعنيًا

Appartenant au sens intime, caché. A double sens (mot). مَعْنَوِيّ

Selon le sens allégorique, mystique. معنويًّا

Qui a une chose à cœur et s'en préoccupe. مَعْنِيّ ومُعْتَنٍ، ب

✱ عهد a عَهْدًا Rencontrer, voir, visiter qqn., avoir une entrevue avec qqn. Connaître qqn.

عهد الى Contracter un engagement à l'égard de qqn. Promettre qqch. à qqn. Donner par testament: donner en apanage, ou comme un fief, une province, un district à gouverner.

عاهد معاهدةً Voir ou revoir qqn.; visiter qqn. Contracter un engagement envers qqn. faire une promesse à qqn; conclure avec qqn. une alliance, un pacte.

عاهده الى Exiger de qqn. une promesse, faire prendre à qqn. l'engagement de...

Digitized by Google

تعانق تعانُقًا S'embrasser, se donner une accolade.

اعتنق اعتناقًا Saisir qqn. au cou. Embrasser qqn.

عُنْق وعُنُق ج أعْنَاق Cou. Pétiole (d'une feuille, d'un fruit).

عِنَاق ومُعَانَقَة Embrassade, accolade.

اِعْتِنَاق Embrassement.

أعْنَق م عَنْقَاء Qui a le cou long.

عَنْقَاء Griffon (oiseau fabuleux).

عَنْقَاء مغرب Griffon ou phénix.

عَنِيق Qui embrasse qqn. et en est embrassé.

مُعْنِق Qui allonge le cou. Large d'encolure.

مُعَانِق Qui embrasse.

✧ عنقد عنقدةً Commencer à avoir des grappes (vigne).

عُنْقُود ج عَنَاقِيد Grappe de raisin.

✱ عَنْكَبُوت ج عَنَاكِب Araignée.

نَسْج العنكبوت Toile d'araignée.

✱ عنكش وتعنكش Friser et se maintenir frisé (cheveux).

✱ عَنَم Sorte d'arbre qui porte un fruit rouge auquel on compare le bout des doigts des femmes teints en rouge.

عَنَم و ✧ طربين وطربون Vrilles, pousses en spirale de la vigne.

مُعَنَّم Teint en rouge (doigt).

✱ عَنَا o عُنُوًّا وعَنَاءً Souffrir, éprouver de la peine. Etre fatigué, harassé. S'abaisser, s'humilier devant qqn.

عنّى تعنيةً Faire souffrir qqn., lui causer de la peine. Fatiguer, harasser qqn.

عانى معاناةً Endurer, souffrir qqch.

عَنْوَة Force, violence.

عَنْوَةً Par force, de vive force.

عَانٍ ج عُنَاة Captif.

مُعَنًّى Fatigué, harassé.

عُنْوَان Titre d'un livre; adresse d'une lettre.

✱ عَنَى i عَنًا ومَعْنًى Signifier, exprimer, vouloir dire, avoir tel ou tel sens (mot). Regarder, concerner qqn.

عنِي a عِنَايَةً Affecter, préoccuper, exciter la sollicitude (affaire). Avoir soin de...

عانى معاناةً Avoir soin de qqch. Mettre du soin, du zèle; prendre la peine.

اعنى اعناءً Exprimer, vouloir dire par un mot telle ou telle chose; faire allusion à...

أعني C'est-à-dire.

اعتنى إعْتِنَاءً ب Prendre soin de...; faire attention...

✧ استعنى استعناءً Mettre tous ses soins, toute son attention dans... Exercer (un art, un métier).

عُنًى وعَنَاءٌ Soin, sollicitude.

عِنَايَة واعْتِنَاء Grand soin, peine que

Digitized by Google

Qui contrarie.

Rossignol. ✱ عَنْدَلِيب ج عَنَادِل

Sang-de-dragon (plante). ✱ عَنْدَم

Etre semblable à une chèvre. ✱ عَنَّز تعنيزاً ◆ Avoir le ventre gonflé. ◆ Jouer de la cornemuse ou du hautbois.

Chèvre. عَنْز ج عِنَاز وعُنُوز

Une chèvre. عَنْزَة ج عَنْزَات

◆ Cornemuse. Hautbois. عِنِّيز ج عَنَانِيز

◆ Rempli, gonflé (ventre). عَنِيز

Semblable à une chèvre. ◆ Gonflé (ventre). مُعَنَّز

Sarcocelle. ✱ عَنْزَرُوت

Elément, base, principe (d'une chose, des corps). ✱ عُنْصُر ج عَنَاصِر

Les quatre éléments. العناصر الاربعة

Elémentaire. عُنْصُرِيّ

La fête de la Pentecôte. العَنْصَرَة

Oignon sauvage. ✱ عُنْصُل ج عَنَاصِل

Sauter et bondir comme une chèvre. S'enorgueillir. ✱ عنظز عنظزة

Faire remonter son origine à qqn. Remonter à la source, à l'origine de... ✱ عنعن عنعنة ◆ Soupirer ; gémir.

Etre dur envers qqn., rudoyer qqn., mener qqn. durement. ✱ عَنَف a عُنْفاً

Traiter qqn. avec dureté. Adresser des paroles dures à qqn. عَنَّف تعنيفاً

Prendre par force, de haute اعتنف اعتنافاً lutte, d'avant. Aborder, entreprendre une chose sans la connaitre.

Dureté, violence, rudesse dans la manière de traiter qqn. عُنْف

Répugnance. Force, violence. عُنْفَة

Malgré soi, à contre-cœur. عُنْفاً وعُنْفَةً

Fleur de la jeunesse. عُنْفُوَان الشباب

Violence. Action d'aborder, d'entreprendre qqch. إِعْتِنَاف

Violent, dur, qui traite avec dureté. عَنِيف ج عُنُف

Etre bien fourni, touffu et long (barbe). ✱ عنفش عنفشة

Se montrer arrogant, superbe, dédaigneux à l'égard de qqn. ✱ عنفص وتعنفص

Arrogance, insolence, dédain superbe. عنفصة وتعنفص

Arrogant, insolent, dédaigneux. مُعَنْفِص

Poil de la barbe entre la lèvre inférieure et le menton. ✱ عَنْفَقَة

Avoir un long cou, avoir le cou très-long. ✱ عنِق a عَنَقاً

Saisir qqn. au cou. Lever la tête, allonger le cou par orgueil. عنّق تعنيقاً

Embrasser qqn., lui donner une accolade, jeter les bras autour du cou de qqn. Embrasser une profession. عانق معانقةً وعِنَاقاً

Avoir une longue tige, avoir un long pétiole. اعنق اعناقاً

Digitized by Google

◆ Laisser sur pieds les raisins d'une vigne, jusqu'à la fin de la saison, pour les manger ou les vendre.

Raisin. عِنَب ج أَعْنَاب

Fait de raisin, préparé du fruit de la vigne (vin). عِنَبِيّ

Marchand de raisin. عَنَّاب

Jujubier. Jujube. عُنَّاب

Ambre gris. ● عَنْبَر

Grenier, magasin de grains. عنبر (اطلب انبر)

D'ambre gris, parfumé d'ambre gris. ◆ Liqueur aromatique. عَنْبَرِيّ

Parfumé d'ambre, ambré. مُعَنْبَر

Se trouver dans une grande difficulté. ● عَنِتَ a عَنَتًا

Jeter qqn. dans une difficulté. عَنَّتَ واعنت ◆ Pousser, forcer, contraindre à faire, ou à accepter telle ou telle chose.

Observer et relever les fautes et les faiblesses d'autrui. ◆ User de force, de violence contre qqn. ◆ Faire des difficultés, montrer de la répugnance pour... تعنّت تعنّتًا على

◆ Vexations. ◆ Violence; importunité. إِعْنَات

Critique, censure des actions d'autrui. ◆ Difficultés que l'on fait (dans un contrat...). تَعَنُّت

Qui épie les faiblesses d'autrui et les relève. ◆ Qui se montre trop exigeant, trop difficile. مُتَعَنِّت

Se jeter avec courage dans les dangers, se montrer brave. ● عَنْتَرَ عَنْتَرَةً

Tirer vanité de son courage, de sa bravoure. تعنتر تَعَنْتُرًا

Bravoure, intrépidité. عَنْتَرَة

Antar (célèbre cavalier et héros arabe fameux). عَنْتَر

Qui se montre courageux par ostentation. مُتَعَنْتِر

S'écarter de la ligne droite. S'éloigner des siens, faire bande à part. Etre rebelle à la vérité et à la loi avec préméditation. Etre opiniâtre, entêté. ● عَنَدَ o عُنُودًا واعند

Résister à qqn.; être rebelle aux volontés de qqn. عاند عِنَادًا

S'opposer les uns aux autres et se combattre. تعاند تعاندًا

S'entêter et poursuivre qqn. avec opiniâtreté. استعند استعنادًا

Chez. Auprès. Au moment de..., à l'heure de... عِنْدَ

Résistance. Opiniâtreté, entêtement. عِنَاد ومُعَانَدَة

Qui s'écarte du devoir; rebelle. Opiniâtre, entêté. عَانِد ج عُنَّد

Opiniâtre, entêté. عَنُود وعَنِيد

Rebelle, entêté. Qui s'oppose à... مُعَانِد

Digitized by Google

Maniement des affaires. تَعَامُل

Usage, emploi, service. إِسْتِعْمَال

Fabrique. Usine. مَعْمَل ج مَعَامِل

Province, district. مُعَامَلَة ج مُعَامَلَات
Commerce, affaires commerciales. Procédés ; manière de traiter qqn. Monnaie, toute sorte de pièces d'or ou d'argent.

◆ Purulent; gangrené. مُعْتَمِل

Qui emploie, qui se sert de..., qui fait usage de... مُسْتَعْمِل

Vase de nuit, pot de chambre. مُسْتَعْمَلَة

Travaillé ; fabriqué ; fait. Artificiel. Régi, gouverné (mot). مَعْمُول

Râfle, grappe de raisin qui n'a plus de grains, râpe. ✱ عُمْلُوش (عوض عُمْشُوش)

Etre aveugle ; devenir aveugle. ✱ عَمِيَ a عَمًى

Aveugler, rendre aveugle, priver de la vue. Rendre obscur, énigmatique (le sens des paroles). عَمَّى واعمى

Etre aveugle. Etre obscur, énigmatique. تعمّى تعمّيًا

Simuler la cécité, faire l'aveugle. Faire l'ignorant. تعامى تعاميًا

Cécité. Aveuglement, absence de discernement. عَمًى وعَمْى

Cécité. Aveuglement, égarement, erreur. عَمَايَة و ◆ عَمَاوَة

عَمٍ وأَعْمَى م عَمْيَاء ج عُمْي وعُمْيَان Aveugle. Ignorant ; insensé.

Aveugle. عَمْيَان

A l'aveugle, aveuglément, sans examen. ◆ على العميانى

D'aveugle, qui appartient à un aveugle, propre à un homme insensé. أَعْمَوِيّ وعَمَوِيّ

Lieu où l'on ne voit rien, où l'on ne trouve rien. مَعْمَاة ج مَعَامٍ

Obscur, inintelligible. Enigme. مُعَمًّى

Se présenter, se trouver sur la route de qqn. (objet). ✱ عَنَّ i عَنًّا

Gémir ; soupirer ; se plaindre. عَنَّ عنينًا (عوض أَنَّ)

De. Pour. A la place, au lieu de... Après. Avec. عَنْ

Apparition (d'une chose qui se présente à la vue). عِنَان

Rênes, courroies qui tiennent au mors. عِنَان ج عُنُن وأَعِنَّة

Qui pousse des gémissements profonds et répétés. ◆ عَنَّان

Impuissant à... ; impotent. عِنِّين

Frontispice, titre (d'un livre). عُنْوَان

Mettre le titre à un livre, ou l'adresse à une lettre. عَنْوَن عنونة

Orné d'un titre (livre). Ayant telle ou telle adresse (lettre). مُعَنْوَن

Produire du raisin (vigne). ✱ عنّب تعنيبًا

Digitized by Google

عمق البحر Profondeur, abîme de la mer.

عَمَاقَة Profondeur, état de ce qui est profond.

عَمِيق ج عُمُق وعِمَاق Profond. Long, prolongé (défilé).

● عمل a عَمَلاً Travailler, faire un ouvrage à la main. Faire qqch. Pratiquer, exercer (un art). Agir, produire un effet (remède).

عمل ب Agir sur..., influencer sur... Régir, gouverner (un mot).

◆ عمّل تعميلاً Etre purulent (plaie); se gangrener.

عامل معاملة Traiter avec qqn., avoir affaire à qqn. Traiter qqn. de telle ou telle manière.

اعمل اعمالاً Faire travailler qqn. Faire aller, mettre en mouvement, en œuvre (une machine).

تعامل تعامُلاً Avoir des affaires, être en rapport les uns avec les autres. Se traiter réciproquement de telle ou telle manière.

انعمل انعمالاً Etre fait, être exécuté, être accompli ou confectionné.

استعمل استعمالاً Employer qqn. à qqch., à un travail. Employer qqch., se servir de..., faire usage de...

عَمَل ج أَعمال Ouvrage, travail, occupation. Acte, action, œuvre, pratique, exécution. Régime (en gram.). ◆ Fabrication; ouvrage de telle ou telle fabrique. ◆ Pus, sanie.

◆ عملان Action.

عَمْلَة Œuvre, action; affaire.

عَمْلَة Coup d'un voleur, d'un filou (qui fait un coup). Vol. Perfidie, infidélité.

عِمْلَة Salaire, main-d'œuvre. ◆ Valeur des espèces qui ont cours dans un endroit.

عَمَلِيّ Pratique, d'œuvre, de pratique. Artificiel, postiche.

عَمَلِيَّة Pratique, usage, expérience, savoir-faire.

عَامِل ج عُمَّال وعَمَلَة Qui travaille, qui fait. Ouvrier, qui fait qqch. Préfet, gouverneur d'une province.

عامل ج عَوَامِل Qui gouverne, qui régit (mot dans la phrase). Partie de la lance la plus voisine du fer.

عَمَّال Grand travailleur; homme de peine. Occupé à...

عَمَّال يكتب Il est occupé à écrire.

عَمَالَة Salaire de l'ouvrier, du commissionnaire.

عُمُولَة Salaire, commission, prix d'une commission. Intérêt de l'argent.

عَمِيل ج عُمَلَاء Correspondant avec lequel on est en commerce de lettres pour affaires d'intérêt.

◆ تَعْمِيل Purulence.

Digitized by Google

Bonne édification.

عمارة Culture, tout ce qui rend un pays cultivé, peuplé. Bâtisse, construction. ✧ Flotte.

تعمير Prospérité d'un pays. Colonisation; civilisation. Bonne édification.

عامر ج عُمّر Habité, peuplé, à l'état de culture et non ruiné et abandonné (pays). Prospère, florissant, en bon état, bien pourvu.

أعمر Mieux habité, plus peuplé, plus florissant.

عمران Peuplé, cultivé; florissant, en bon état. Robuste, fort. Etat de culture, de prospérité. Civilisation.

عمّار Qui met en culture. Qui fait des bâtisses; maître maçon. Architecte.

مُعَمَّر Habité, peuplé, en état de culture. Prospère. Bâti, construit.

معمار ج معمارية Architecte.

✧ معمارجى Maçon.

معمور Cultivé. Peuplé, habité. Fréquenté, visité.

* عمرد — عمرّود Très-long.

* عمرط — عمريط وعمرّوط Voleur.

* عمش وعمّش Avoir la vue faible et les yeux sans cesse larmoyants; être chassieux.

عمش Maladie d'yeux accompagnée de larmes; chassie: ophtalmie.

عماش Chassie. Crasse, cérumen des yeux.

أعمش Qui a les yeux larmoyants; chassieux.

* عمشوش و ✧ عملوش Râfle, grappe de raisin qui n'a plus de grains.

* عمص وعمّص (عوض عمش) ✧ Avoir les yeux larmoyants; être chassieux.

عماص ✧ Chassie.

أعمص ✧ Chassieux.

* عمعم عمعمة Grossir, rendre gros.

تعمعم تعمعُمًا Grossir, devenir gros, prendre des proportions considérables.

تعمعم Grosseur; dimension, considérable.

معمعم Gros (ventre). Grossi, augmenté (troupe).

* عمق ٥ عماقة وعمقًا Etre profond. Se prolonger, s'étendre loin, être profond.

عمّق واعمق Rendre profond, donner de la profondeur. Enfoncer, faire pénétrer bien avant. Approfondir, chercher à pénétrer.

تعمّق تعمّقًا Etre profond, avoir de la profondeur. Approfondir, chercher à pénétrer jusqu'au fond (une question, une matière).

تعمّق في الدرس Se plonger dans l'étude.

استعمق استعماقًا Trouver profond.

عُمق ج أعماق Profondeur.

Digitized by Google

qui a confiance en qqn.

Celui à qui l'on se fie. مُعْتَمَد عليه

Fréquenter, hanter, habiter un lieu. Cultiver qqn., le fréquenter, ne pas le laisser solitaire, ni sa maison déserte. Rendre (un pays) prospère, florissant, rempli d'habitants. ✱ عَمَرَ o وأعمر

Vivre, vivre pendant un certain temps, être encore en vie. عَمِرَ a عَمْرًا وعُمْرًا

Fleurir, être dans un état de culture, de prospérité; être habité, cultivé (pays). Etre fréquenté, rempli de monde (marché). عَمُرَ عِمَارَة

Entretenir dans un état de culture, de prospérité (un pays); peupler; coloniser. Bâtir, contruire, édifier. Faire vivre, conserver longtemps en vie. عمّر تعميرًا

Remplir les lampes d'huile. عمّر القناديل

Etre peuplé, rempli d'habitants, être dans un état de prospérité. Etre bâti, construit. تَعَمَّرَ تعمُّرًا

Vie, durée de la vie, âge d'homme. عُمْر وعُمُر ج أَعْمَار

J'en jure par ma vie. لَعَمْرِى

Par la vie de Dieu! au nom de Dieu! لَعَمْرُ الله

Amphibie (animal). ذو عُمْرَيْن

Culture, état prospère d'un pays. Construction, bâtisse, bâtiment, édifice. عِمَار

prédétermination, ferme propos.

De propos délibéré; tout exprès. عَمْدًا وتَعَمُّدًا

Branche, rameau. عِمْد ج أَعْمَاد

Soutien, ce qui sert d'appui. Homme qui est comme la colonne, le soutien de qqch.; chef. Homme envoyé en avant de l'armée pour prendre langue. Un parlementaire. عُمْدَة وعُمْدَة

Edifices élevés. Pilier qui soutient la tente; colonne, pilastre. عِمَاد

Baptême. عِمَاد وعِمَادَة

Résolution ferme, parti pris. Confiance. Baptême. إِعْتِمَاد

Fût, tige, partie principale; colonne, pilier. Soutien, base. Ligne verticale. عَمُود (✧ عامود) ج أَعْمِدَة وعَوَامِيد

Fût de la balance. عَمُود الميزان

Ligne verticale, perpendiculaire. خَطّ عَمُودِىّ

Perpendiculairement, verticalement. عَمُودًا

Qui appuie, qui étaye. Qui baptise. مُعَمِّد

Etayé, appuyé, soutenu par des piliers. Baptisé. مَعْمُود ومُعَمَّد

Baptême. مَعْمُودِيَّة

Qui baptise (se dit de saint Jean-Baptiste). مُعْمِدَان ومُعْمِدَانِىّ

Qui est appuyé sur... Qui est déterminé à... Qui s'appuie sur qqn., مُعْتَمِد على

Digitized by Google

عَمّ وعُمُوم Action de s'étendre à tout; universalité, généralité.

عَمّ ج عُمُومَة وأَعْمَام Oncle paternel. Beau-père.

عَمَّة ج عَمَّات Tante paternelle; sœur du père.

عَمَّ وعَمَّا (اى عن ما) De quoi? de ce que.

عَمَّن (اى عن مَن) De qui ? de celui qui...

ابن العَمّ Cousin. ◆ Mari. ◆ Parent.

بنت العَمّ Cousine. ◆ Epouse. ◆ Parente.

عَمِّي Plébéien, du peuple, homme du peuple.

عَمِّيَّة او عَامِيَّة ◆ Coalition, réunion de gens (pour la révolte).

عُمُوم Universalité d'une chose.

عُمُومًا وبوجه العُمُوم En général, généralement, universellement.

عُمُومَة Qualité d'oncle, parenté d'oncle à neveux.

عِمَامَة ج عَمَائِم Turban.

عَامّ Général, universel, commun, qui s'étend à tout.

ريس عامّ Supérieur général. Général d'ordre religieux.

عَامِّي Appartenant au peuple, au vulgaire.

عَامَّة ج عَوَامّ Le peuple, le vulgaire, le commun des hommes.

العَوَامّ (ضد الخواصّ) Les séculiers, les laïques.

عَمِيم ج عُمُم Général, universel, qui s'étend à tous.

عُمُومِي Général, universel, commun.

أَعَمّ Plus général; plus universel, plus commun.

مُعَمَّم ومُتَعَمِّم Coiffé d'un turban, qui porte le turban. ◆ Comble (mesure).

* عَمَد i عَمْدًا Etayer, appuyer, soutenir à l'aide d'un pilier, d'une colonne. Baptiser. Résoudre, arrêter, décider, former un projet.

عمّد تعميدًا Etayer, soutenir avec un pilier. Baptiser qqn.

عمّد على Engager qqn. à former la ferme résolution de...

تعمّد تعمّدًا Se proposer qqch., avoir l'intention arrêtée de faire qqch. Faire exprès, de propos délibéré. Etre baptisé.

انعمد انعمادًا Etre baptisé.

اعتمد اعتمادًا Se proposer de faire qqch. S'appuyer sur qqch.; être étayé, soutenu par qqch. Etre baptisé. Se résoudre, se déterminer.

اعتمد على S'appuyer, se reposer sur qqn. de qqch., se fier à qqn., avoir confiance en lui relativement à qqch.

عَمْد وتَعَمُّد Détermination, résolution ;

Digitized by Google

عَلَاءٌ Grandeur, élévation de rang; noblesse.

عِلَاوَة ج عَلَاوَى Partie supérieure, le haut, le dessus.

عَلْوٌ وعُلْوٌ Le haut, le dessus.

عُلُوّ Elévation, hauteur, grandeur.

عَلَوِيّ Supérieur, plus élevé.

عَلَى Sur, dessus, au-dessus. Auprès, près de… Après, à la suite de… Contre. A la charge de… Selon, d'après, conformément à… Pendant. De la part de… Malgré, nonobstant. A cause de…

عليك ان تفعل Tu dois faire.

عليك بفلان Tu dois m'amener un tel, tu en es chargé.

عَلِيّ Haut, grand. Noble, illustre, élevé.

عُلِّيَّة ج عَلَالِيّ Chambre haute. Salle d'apparat.

عِلِّيُّون Lieu très-élevé dans le ciel. Anges. Ames des bienheureux.

عَالٍ Haut, élevé. Sublime.

عَالِيَة ج عَوَالِي Les parties les plus élevées de qqch. La pointe d'une lance. Lance.

عالية الشى La partie culminante d'une chose.

أَعْلَى ج أَعَالِي Plus élevé, plus haut, plus grand. Plus noble, plus illustre; excellent.

اِعْتِلَاءٌ Grandeur, élévation.

اِسْتِعْلَاءٌ Hauteur à laquelle on s'est élevé.

مُعَالٍ Grand, haut, élevé.

مَعْلَاة — ج مَعَالِي Grandeurs; honneurs; dignités, choses élevées, sublimes.

مُعْلٍ Qui élève, qui porte qqch. plus haut.

مُعَلًّى Elevé, haussé. Elevé, exalté, grand.

مُتَعَالٍ Elevé, haut, sublime, exalté (Dieu).

الملك المتعال Le roi exalté, c. à-d., Dieu.

مُعْتَلٍ Elevé, haut.

● عَلْوَن علونة Mettre le titre à un livre ou l'adresse à une lettre.

عُلْوَان Titre, frontispice d'un livre. Adresse au dos d'une lettre.

مُعَلْوَن Qui a un titre (livre). Qui a une adresse (lettre).

● عَمَّ o عُمُومًا S'étendre à tout, être universel, général, commun à tous. Couvrir entièrement, tout à fait. Etendre qqch. à tous, envelopper tout dans…

عَمَّمَ تعميمًا Coiffer qqn. d'un turban. Rendre universel, général. Embrasser, envelopper tout dans… ✧ Combler la mesure.

تَعَمَّمَ تعمُّمًا Etre coiffé d'un turban. ✧ Etre comble (mesure).

اِعْتَمَّ اعتمامًا Se coiffer d'un turban, porter le turban.

عَمَّ اى عليه السلام Salut à lui.

Digitized by Google

très-érudit.

عَلِيم عُلَمَاء Savant, docte, érudit. Docteur de la loi. De là, les Ulémas.

أَعْلَم Plus savant. Qui sait mieux. ◆ Qui a la lèvre supérieure fendue ou défigurée par un bec de lièvre.

مُعْلِم Qui informe qqn, qui fait savoir.

مُعْلَم Qui porte une marque (étoffe). Qui a une bordure (robe).

مُعَلِّم Instituteur, précepteur, maître, professeur. Docteur ; savant. Maître dans un art, dans un métier quelconque.

مُعَلِّمَة Institutrice, maîtresse.

مُتَعَلِّم Qui a appris, instruit.

مَعْلُوم Connu. Actif (verbe). Certain, sûr, vrai.

مَعْلُوم ج مَعَالِيم وَمَعْلُومَات Honoraires fixes donnés aux clercs.

معلوم سَنَوِيّ Redevance annuelle. Pension annuelle.

* **عِلْمَاد ج عَلَامِيد** Pelote sur laquelle on roule le fil.

* **عَلِنَ a وعَلَنَ i واعتلن** Devenir public, notoire.

أعلن اعلانًا Publier, promulguer, notifier, manifester, mettre au grand jour. Révéler qqch. (Dieu).

استعلن استعلانًا Devenir public. Etre révélé.

عَلَن وعَلَانِيَة وعَلَانِيَة Publicité, notoriété.

عَلَانِيَةً Publiquement, ouvertement, en public.

عَلَانِيّ Divulgué, public. Clair, manifeste.

إِعْلَان Manifestation, déclaration, notification, publication ; révélation.

إِسْتِعْلَان Manifestation; révélation.

مُعْلِن Qui révèle, qui publie.

* **علا o وعلى a واعتلى** Etre haut, élevé, s'élever. S'élever en dignité.

علّى واعلى Elever, porter en haut, hausser, exhausser.

اعلى اعلاء Elever, exhausser. Faire saillir (une jument).

تعلّى تعلّيًا Monter, s'élever par degrés ; s'élever, être élevé. Etre grand, élevé. Etre fier, s'enorgueillir.

تعالى تعاليًا Etre élevé, haut, s'élever bien au-dessus de... Etre fier, s'enorgueillir.

الله تعالى وتقدّس Dieu qui est élevé et très-saint, ou qu'il soit exalté et sanctifié.

تَعَالَ Viens, approche.

استعلى استعلاء Monter, s'élever plus haut. Trouver haut, trop haut.

عَلُ Partie supérieure, le haut, le dessus.

عَلٍ Elevé. ◆ De première qualité (marchandise).

مِن عَلُ ومن عَلَا ومن عَلْو D'en haut.

Digitized by Google

mâche en le tournant et le retournant dans la bouche.

عَلِك Flexible, élastique, bon à mâcher (résine).

عَلَّاك Qui vend des mâchicatoires. Diseur de riens ; charlatan.

* عَلَم o عَلْمًا Marquer, distinguer par une marque, par un signe quelconque.

عَلِم a عِلْمًا Savoir qqch. Etre savant, avoir du savoir, de la science. Apprendre qqch.; être informé, instruit de...

عَلَّم تعليمًا Enseigner qqch. à qqn., instruire qqn., lui apprendre qqch. Professer, être professeur, maître.

عَلَّم على Signer un acte. Viser, mettre son visa.

اعلم اعلامًا Apprendre, faire savoir qqch. à qqn., l'informer, l'instruire de qqch. Marquer une étoffe pour la reconnaître (fabricant).

تعلّم تعلُّمًا Apprendre (une science, un art); s'instruire. Savoir, avoir appris telle ou telle chose; faire ses études, ses classes.

اعتلم اعتلامًا Savoir ; être informé, instruit.

استعلم استعلامًا Désirer connaître ; s'informer de qqch. auprès de qqn.

عَلَم ج أَعْلَام Signe, marque. Borne, signe qui indique les limites et la ligne de démarcation. Bordure dans une étoffe. Etendard, drapeau. Chef d'une tribu. Principal personnage.

اسم عَلَم Nom propre.

عَلَمْدار ج عَلَمْدارِيّة Porte-enseigne.

عِلْم ج عُلُوم Science, savoir, instruction, érudition.

عِلْمِيّ Scientifique.

عَلَام Signet. Cible. Point de mire.

عَلَامَة عَلَائِم وعَلَامَات Marque, indice, emblème, signe distinctif. Pronostic. Borne. Etendard, drapeau. Apostille. Paraphe.

أُعْلُومَة و ◆ عَلُّومَة Signe. ◆ Enseignement (de qq. ruse, de qq. industrie, de qq. recette)...

إِعْلَام Action d'informer, de faire savoir ; avis, notification. Placard, affiche.

تَعْلِيم ج تَعَالِيم Instruction, enseignement. Doctrine chrétienne, catéchisme. Signature.

عَالَم ج عَوَالِم وعَالَمُون Monde, univers, l'ensemble des choses créées. Monde, hommes du monde, des gens.

عالَم كثير Beaucoup de monde, beaucoup de gens.

عَالَمِيّ Mondain ; profane ; laïque.

عَلْمَانِيّ Séculier, laïque.

عَالِم ج عُلَّام Qui sait, qui connaît ; savant, docte.

عَلَّام وعَلَّامَة Très-savant, très-docte,

Digitized by Google

re). ✧ Allumer qqch.

علّق ل Donner à une bête sa ration d'orge et de paille (dans un sac qu'on lui suspend à la tête).

علّق عَلَق لاحد Appliquer des sangsues à qqn.

تعلّق تعلُّقًا ب Etre suspendu, attaché à... Avoir de l'attachement pour... S'attacher à...; devenir amoureux, épris de qqn. Dépendre de...

استعلق استعلاقًا Chercher à s'attacher à qqch.

عِلْق Objet précieux auquel on tient beaucoup.

عِلْق شرّ Enclin au mal. Boute-feu.

عَلَق Ce qui s'attache, se colle. Sangsue.

عَلَقَة ج عَلَقات Une sangsue. Attachement. Amour.

عُلْقَة ج عُلْقات Bien, avoir, richesse. Objet de prix auquel on est très-attaché.

عَلاقة Attachement, affection. Dépendance.

عَلاقة ج عَلائِق Attachement, affection fortement enracinée dans le cœur. Anse. ✧ Sac qu'on suspend à la tête des bêtes de somme et dans lequel on met leur ration d'orge et de paille.

عَلِيق ✧ Ration d'orge et de paille pour une bête de somme.

عُلَّيْقة ج عُلَّيق ✧ Ronce. ✧ Buisson de ronces. ✧ Mûrier sauvage.

تَعَلُّق Attachement à qqch. ou à qqn. Dépendance.

تَعْلِيق Action d'attacher, de suspendre. ✧ Charge donnée à un instrument de fer émoussé.

تَعْلِيقة ج تَعالِيق Note à la marge d'un livre. Amadou allumé. ✧ Ornements suspendus au cou des femmes.

عَلِق ج عُلُوق Qui s'attache, qui s'accroche.

مُعَلَّق Suspendu, attaché, accroché. Pendant. Attaché d'affection à qqn. Allumé (amadou).

مِعْلاق ج مَعالِيق ✧ Objets suspendus. ✧ Fressure: le cœur, la rate, le foie et les poumons pris ensemble.

مُتَعَلِّق ب Attaché, affectionné à... Dépendant de...

✿ عُلْقُم ج عَلاقِم Coloquinte (plante).

✿ علك وعلّك Mâcher, tourner et retourner un morceau dans la bouche; ✧ dire des riens, des futilités

عِلْك ج عُلُوك Résine qu'on mâche en la tournant et la retournant dans la bouche; mâchicatoire.

عِلْكة Bagatelle, un rien.

عُولُك و ✧ مِلْكة Morceau que l'on

Digitized by Google

◆ Chambre haute.

Allégation d'un prétexte, d'une excuse. تَعْلِيل

Malade; maladif, indisposé. عَلِيل ومَعْلُول

Bien conditionné ; excellent. مُعَلَّل

Malade. Défectueux. Qui a une des lettres faibles ا . و . ي .(verbe). مُعْتَلّ

Qui donne telle ou telle chose comme prétexte, comme excuse. مُتَعَلِّل ب

Causé, occasionné ; effet. مَعْلُول

L'effet de la cause. معلول العلّة

La cause de l'effet. عِلّة المعلول

Petite boite; boîte ; tabatière. ✱ علب — عُلْبَة ج عُلَب وعِلَاب

Traiter, panser, médicamenter. Engager avec qqn. une lutte de gymnastique. Manipuler, manier, travailler un objet... ◆ Disputer, être en querelle avec qqn. ◆ Marchander, disputer sur le prix d'une marchandise. ✱ علج — عالج معالجة وعِلَاجاً

Se traiter, se médicamenter; être sous cure. ◆ Se chamailler, se quereller. ◆ Marchander. تعالج تعالُجًا

Traitement d'une maladie, cure. Remède efficace. عِلَاج ومُعالَجة

◆ Dispute. ◆ Action de marchander. عِلَاجة ومُعالَجة

Qui traite, qui médicamente qqn. ◆ Qui dispute, qui se chamaille avec qqn. مُعالِج

Qui est soumis à un traitement (malade). مُعَالَج

Donner beaucoup de fourrage, de foin à ses bestiaux, les engraisser. ✱ علف وعلّف واعلف

Etre nourri abondamment; engraisser, devenir gras (bétail.) تعلّف واعتلف

Demander du foin en hennissant (cheval). Devenir gras. استعلف استعلافاً

Fourrage, foin. Nourriture. عَلَف ج أَعْلَاف وعِلَاف

Repas. Un repas. عَلْفَة

Fourrage, tout ce qui sert à la nourriture des bestiaux. Solde, paye des troupes. عَلُوفة ج عُلَف

Nourri à l'étable (bête qu'on engraisse). Appointements, salaire. عُلُوفة ج عَلَائِف

Engraissé, gras (bête). عَلِيف ومَعْلُوف ومُعَلَّف

Mangeoire. مِعْلَف ج مَعَالِف

Etre suspendu, attaché, accroché à qqch. Etre pris dans le filet, dans les lacets au point de ne pas pouvoir se dégager. ✱ علِق a عَلَقاً ب وفي

Il se mit à faire. علق يفعل

Suspendre, attacher, accrocher une chose à... Ajouter des notes marginales. ◆ Charger un outil en fer. ◆ Prendre feu, s'allumer. ◆ Eclater (guer- علّق تعليقاً

Mecque.

● عَكَفَ o عُكْفًا Courber, plier, cambrer.

عكف عن Empêcher qqn. de...

عَكَفَ i عُكُوفًا وانعكف على S'appliquer avec assiduité à qqch.

عكّف تعكيفًا Friser, boucler, tresser ses cheveux (femme).

انعكف انعكافًا Etre plié, courbé, cambré.

عَكْف Action de plier ; pli. Frisure.

انعكاف على Application, assiduité.

عَكِف وعَاكِف ج عُكُوف على Qui s'applique avec assiduité à...

مُنْعَكِف Plié, courbé.

مُتَعَكِّف على الصلوة Assidu à la prière.

● عَكَلَ o عَكْلًا Lier, attacher.

عِكَال Corde; entraves.

مِعْكَل Bâton recourbé.

● عَكَمَ i عَكْمًا Envelopper, emballer les bagages, en faire une charge (muletier).

عِكْم ج أعْكَام Pièce d'étoffe dans laquelle on enveloppe les bagages pour les charger sur la bête de somme.

عَكَّام Caravanier, chamelier, muletier qui charge les bagages sur le dos des bêtes de somme.

● عَلَّ i عَلًّا Boire une seconde fois immédiatement après la première. Réitérer, répéter. Distraire, occuper l'esprit (objet). Etre malade. Avoir qq. défaut. Traîner en longueur (maladie). ◆ Rendre pur, épurer, affiner.

علّل تعليلًا Répéter, réitérer. Amuser, distraire l'esprit. Causer, occasionner, être cause ou prétexte de qqch. ◆ Raisonner sur les causes de qqch. ◆ Purifier, dégager de tout mélange.

اعلّ اعلالًا Affliger qqn. d'une maladie.

تعلّل تعلّلًا S'occuper de qqch. au point de se distraire et de ne plus penser à autre chose. Alléguer qqch. comme prétexte, comme excuse, prétexter. ◆ Etre pur, affiné; être excellent.

انعلّ واعتلّ Etre malade, indisposé. Avoir qq. défaut, qq. vice, être défectueux. Avoir quelqu'une des lettres faibles ا.و.ي (verbe).

اعتلّ اعتلالًا ب Alléguer un prétexte, une excuse. Etre préoccupé, distrait de qqch.

عَلّ ولعلّ Peut-être, il se peut que...

علّك تفعل Peut-être le feras-tu.

لعلّني ولعلّي Peut-être que je...

عِلّة ج عِلَل Prétexte, excuse. Cause, motif. Maladie, indisposition. Vice, défaut. Défectuosité (d'un mot, d'un verbe).

حروف العلّة ى. و. ا Les lettres faibles

عُلالة وتَعِلّة Objet de distraction, d'amusement.

عُلِّيّة عَلالِي Splendide salle de repas.

Digitized by Google

ملك وعكّة Accès d'une fièvre très-forte.

عُكّة ج عُكَك Outre (à beurre).

* عكب — عُكّوب Echinope (plante).

* عكر وعكّر (و ◆ عوّكر) Troubler, agiter, salir (l'eau).

عكِر واعتكر وتعكّر و ◆ تعوّكر Etre trouble, troublé, sali (eau).

عكّر خاطره Troubler le plaisir de qqn., l'affliger, l'attrister.

عَكَر وعُكار Lie, dépôt, sédiment.

◆ تعوّكُر Défaut de limpidité (dans un liquide). Trouble, agitation des pensées.

عَكِر ومُعكَّر و ◆ مُعوّكر Trouble, chargé d'un sédiment, de lie (eau...).

* عكز o وعكّز وتعكّز على S'appuyer sur un bâton en marchant; béquiller.

عُكاز وعُكّازة ج عَكاكيز Bâton. Béquille. Houlette de berger. Crosse d'évêque.

مُتعكّز على Appuyé sur un bâton.

* عكس i عَكْسًا Tourner sens devant derrière, sens dessus dessous; intervertir l'ordre dans qqch. par ex., (dans les propositions, d'un syllogisme); mettre à rebours; défigurer, altérer un mot, une phrase; faire le contraire. Refléter, réfléchir les rayons de la lumière. ◆ Renverser, déconcerter les projets de qqn., l'empêcher de réussir. ◆ Pervertir qqn.

عكّس واعكس ◆ Rendre infortuné, malheureux. ◆ Rendre mauvais, pervertir.

عاكس معاكسة En venir aux mains avec qqn. ◆ Traverser les desseins de qqn., les faire échouer.

انعكس انعكاسًا Réfléchir, rejaillir, être renvoyé (lumière). Se refléter (chose qui se reflète dans un miroir).

اعتكس اعتكاسًا Etre retourné, renversé, mis à rebours. ◆ Tourner mal, devenir mauvais.

عَكْس Inversion, intervertissement, renversement de l'ordre. Reflet, réfléchissement, réverbération.

بالعكس Au contraire. Vice versâ.

عَكيس و ◆ كِشْك Sorte de bouillie faite de farine et de lait aigre.

إنعكاس Inversion... Répercussion de la lumière, reflet d'un objet dans un miroir.

انعكاس الضوء Réflexion de la lumière.

مُعاكسة Inversion d'une proposition.

مَعْكوس Retourné, renversé. ◆ Fatal, malheureux (sort). ◆ Mauvais (climat).

* عكِش a عَكَشًا Etre embrouillé, mêlé, entrelacé (chevelure bien fournie, herbes épaisses).

عَكِش Homme qui n'est bon à rien. ◆ Maladroit, gauche.

عَكاشة ◆ Gaucherie; maladresse; embarras.

* عُكاظ Okaz, marché non loin de la

عَقْفَة Courbure, cambrure.

أَعْقَف Courbé, plié. Contourné, tortu.

مَعْقُوف Courbé. Voûté (vieillard).

* عَقَل i عَقْلاً Lier, attacher (une bête par les pieds).

عَقَل عَقْلاً ومَعْقُولاً Comprendre, saisir; être intelligent. ◆ Devenir sage, rassis.

عَقَّل تعقيلاً Rendre intelligent, prudent. Regarder comme intelligent, sage. Etre très-intelligent, plein d'esprit.

اعقل اعقالاً Comprendre, saisir.

تعقّل تعقّلاً Venir à résipiscence, revenir à la raison, finir par comprendre; devenir sage, réfléchi, rassis.

اعتقل اعتقالاً Lier, attacher et retenir qqn. prisonnier. Croiser les jambes.

أُعْتُقِل ب Etre lié, attaché par qq. lien.

استعقل استعقالاً Regarder qqn. comme intelligent et doué de sagesse.

عَقْل ج عُقُول Raison; intelligence, esprit; bon sens, jugement; tête; sagesse, prudence.

العقل الاول La raison première, éternelle.

عَقْلِيّ Appartenant à l'intelligence, à l'esprit, intellectuel, spirituel, mental. A priori, résultat de la raison ou du raisonnement.

عِقَال ج عُقُل ◆ Cordon dont on se ceint la tête pour retenir sa coiffure.

عَاقِل ج عُقَّال وعُقَلَاء Intelligent; sensé, sage; qui a de la raison. ◆ Ministre de la religion chez les Druses.

أَعْقَل Plus intelligent, plus sage.

مَعْقِل ج مَعَاقِل Lien, entrave.

مِعْقَلَة و مِعْقَيْلَة Bâton à crochet.

◆ مَعْقَل مَعْقَلَة Prendre, amener à soi qqch. avec un bâton à crochet.

مَعْقُول Faculté d'entendre, intelligence. Ce qui est connu et compris.

علم المعقولات La métaphysique.

مُتَعَقِّل Sensé, sage. Grave, posé, rassis.

* عَقِم o وعقِم a عَقْمًا Être stérile (femme).

عقّم واعقم Rendre stérile, frapper une femme de stérilité (Dieu).

عُقْم وعُقْمَة Stérilité.

عَقِيم وعُقَّام ومَعْقُوم Stérile (femme). Improductif (terre). Simple, sans ornement (style).

* عقي — عِقْيَان Or natif.

عَقْوَة Les alentours d'une maison, d'un village, d'une ville.

* عَكّ o عَكًّا Persister, continuer sans relâche, être continuel (fièvre). ◆ Battre, frayer (le chemin).

عَكّ على Tourmenter, importuner, troubler qqn., en réitérant ce qui lui cause de la peine.

عَكّ Continuité, persévérance.

Digitized by Google

◈ عقر i عَقْرًا Blesser le dos d'une bête (bât, selle). Exténuer une bête de fatigue.

عقر o عُقْرًا وعَقَارَة Etre stérile (femme, terrain).

عقّر تعقيرًا Faire des blessures profondes et nombreuses dans le dos d'une bête de somme (bât).

اعقر اعقارًا Rendre (une femme) stérile. Laisser une terre en friche.

تعقّر تعقّرًا Etre blessé par la selle, le bât (bête).

انعقر انعقارًا Etre blessé (dos de la bête). ◆ Etre épris d'amour pour qqn.

عَقْر Blessure (au dos d'une bête).

عُقْرَة وعَقَارَة Stérilité (d'une femme, d'un terrain).

عَقَار ج عَقَارات Bien-fonds, immeuble. Vin.

عُقَار ج عَقَاقِير Simple, racine, plante, plante aromatique employée comme médicament. Drogue.

عَقَاقِيريّ Droguiste; herboriste; pharmacien.

عَقُور Qui blesse le dos d'une bête de somme (bât).

عَقِير ومَعْقُور Blessé, qui a une plaie au dos (bête de somme).

عَقِيرَة Blessée (bête). ◆ Charogne. ◆ Gibier (tué).

عاقِر ج عَوَاقِر Stérile (femme). Improductif (sol).

◈ عَقْرَب عَقَارِب Scorpion. ◆ Aiguille (de montre, d'horloge).

العقرب Le Scorpion (signe du zodiaque).

عَقْرَبَة Scorpion femelle. Un scorpion.

◈ عقص i عَقْصًا Tresser en nattes (les cheveux, le crin). ◆ Piquer qqn. (serpent).

عقّص تعقيصًا ◆ Piquer qqn. (serpent, guêpe). ◆ Picoter. ◆ Eprouver, sentir des picotements.

تعقّص وانعقص ◆ Etre piqué (par un serpent).

عَقْص ◆ Piqûre. ◆ Aiguillon, dard (d'insecte).

عَقْصَة ◆ Une piqûre. ◆ Picotement.

عُقْصَة Nœud, nodosité (dans les cornes, dans les plantes).

عِقْصَة وعَقِيصَة و ◆ عُقُوص Tresse, natte de cheveux avec les ornements qui y sont suspendus.

عَقُّوص ◆ Aiguillon, dard.

مُعَقِّص ◆ Qui picote.

مَعْقُوص ◆ Piqué.

◈ عقعق عقعقة Jaser (pie).

عَقْعَق ج عَقَاعِق Pie (oiseau).

◈ عقّ وعقوق Plier, courber, tordre (du fil de fer).

تعقّق واعتقّ Etre plié, courbé, tordu.

Digitized by Google

pacte, une alliance.

انعقد انعقاداً Etre noué, lié. Etre voûté. Etre conclu (alliance). Se figer (lait).

اعتقد اعتقاداً Etre noué, lié. Ajouter foi, croire fermement à telle ou telle chose.

اعتقد ب Croire et professer telle ou telle religion.

استعقد استعقاداً ب ✦ Croire à...; croire trop facilement à...; être superstitieux.

عَقْد Action de nouer, de lier. Lien du mariage. Nouûre (des fruits). Voûte d'un édifice. Pacte, alliance, contrat. Liaison, cohésion (des parties). ✦Nouement d'aiguillette (prétendu maléfice).

صاحب العقد والحل Celui qui lie et délie, arbitre de toutes les affaires.

عَقْد النكاح Lien du mariage.

عِقْد ج عُقود Collier. Collier de perles.

Nœud.

العُقُود Pièces de monnaie doubles, doublons.

عُقْدَة ج عُقَد Nœud, difficulté, ou point essentiel d'une affaire, nœud gordien. Nœud, obstacles qui forment l'intrigue d'un drame. Articulation, jointure.

عُقْدَة الاصابع Phalange des doigts.

إنْعِقاد Lien, liaison, état de ce qui a été uni. Conclusion d'un pacte, d'une alliance.

إعْتِقاد Foi. Conviction. Articles de foi, dogmes.

تَعْقيد Difficulté, obscurité, inintelligibilité d'un discours.

إسْتِعْقاد ✦ Croyance. ✦ Crédulité. ✦Superstition.

عَقِد Epais, impénétrable (forêt). Difficile, plein de difficultés.

عاقِد Qui lie, qui noue.

عَقّاد Passementier.

عِقادَة Passementerie.

أعْقَد ومُعْقَد Noueux, plein de nœuds. Qui a la langue nouée, qui ne parle qu'avec difficulté.

عَقيد Noué. Epaissi, ferme, qui a de la consistance. ✦ Chef d'armée.

عَقيدَة ج عَقائِد Foi, croyance. Conviction religieuse. Article de foi.

مَعْقِد مَعاقِد Lieu où l'on noue, où on lie, où une affaire se conclut.

مُعَقِّد Magicien qui noue l'aiguillette. Qui complique, qui embrouille les affaires.

مُعَقَّد Très-noueux (bois). Mêlé, embrouillé (fil). Difficile à comprendre (discours).

مَعْقود Noué, lié. Voûté. Victime d'un maléfice qui l'empêche de consommer le mariage.

عُنْقود عَناقيد Grappe (de raisins ou d'autres fruits).

Digitized by Google

dans l'emploi de qqch.; se relever réciproquement dans qqch. Se succéder l'un à l'autre (jour, nuit). Etre puni, châtié.

اعتقب اعتقاباً Venir après..., avoir lieu après.

عُقْب ج أَعْقَاب Résultat, suite, issue. Fin, terme. Après.

عَقِب ج أَعْقَاب Talon du pied. Postérité, enfants. Fin, terme.

عُقْبَة ج عُقَب Fois, coup. Tour de rôle.

عِقْبَة Trace, vestige, ce qui reste après une chose; de là, restes de beauté qu'on découvre encore dans les traits; les dernières parties d'une chose qui est à sa fin; marc, sédiment.

عَقَبَة ج عِقَاب Côte, colline; montée.

عُقْبَى Fin, issue (d'une chose). Rétribution d'une action; peine ou récompense.

عِقَاب ومُعَاقَبَة وعُقُوبَة Fin (d'une action; châtiment ou récompense.

عُقَاب ج أَعْقُب وعِقْبَان Aigle. Orfraie.

العُقَاب L'Aigle (constellation).

عَقِيب Qui vient à la suite d'un autre. Fin.

عُقَيْبَة Réclame, mot au bas d'une page qui commence la suivante.

تَعْقِيب Retard.

عاقِب Qui vient à la suite d'un autre; successeur.

عَاقِبَة ج عَوَاقِب Fin, terme. Issue, résultat. Enfant, descendant.

عاقبة الامر En fin de compte, à la fin.

عَوَاقِب الانسان Les fins dernières de l'homme.

مُعْقِب Qui vient à la suite d'un autre.

مُعَقِّب Qui diffère toujours, qui renvoie à plus tard. Qui fait succéder l'un à l'autre.

مُعَاقِب Qui vient après qqn. Qui punit.

* عَقَدَ i عَقْدًا Nouer, faire un nœud. Voûter, faire une voûte.

عَقَدَ الحبل Faire un nœud à la corde.

عَقَدَ العهد Conclure un pacte, un engagement, un contrat.

عَقِدَ a عَقَدًا Avoir la langue nouée; être bègue. Commencer à se nouer (fruit). Se cailler, se figer, se coaguler (liquides, robs).

عَقَّدَ تعقيدًا Nouer, lier à l'aide de nœuds. Voûter, mettre une voûte à un édifice. Faire épaissir, faire cuire jusqu'à rendre épais. ◆Nouer l'aiguillette.

عاقد معاقدة Conclure, former un pacte, une alliance avec qqn.

تَعَقَّدَ تَعَقُّدًا Etre noué, former un nœud ou s'embrouiller (fil, affaire). S'épaissir, prendre de la consistance (liquide).

تعاقد تعاقُدًا Conclure réciproquement un

Digitized by Google

عافاك الله Que Dieu te conserve en bonne santé, bravo!

اعفى اعفاء Guérir qqn. Dispenser, exempter qqn. de qqch. Excuser.

تعفى تعفيًا ◆ Etre gros, devenir gros (fil).

تعافى تعافيًا Recouvrer la santé, se rétablir, guérir.

اعتفى واستعفى Demander à être exempté, dispensé de qqch., à être, par ex., déchargé des fonctions qu'on remplit; donner sa démission. Abdiquer. S'excuser.

عَفْو Action d'effacer, de faire disparaitre les traces de qqch. Pardon, amnistie. Exemption. Excuse.

اعطى عَفْوًا Donner qqch. à qqn. spontanément, à titre de faveur.

عَفْو ج عِفْوَة Anon.

عُفْوَة Pardon. Prix du sang.

عَفَاوَة ◆ Grosseur, gros volume (du fil).

إعْتِفَاء واسْتِعْفَاء Démission. Abdication. Excuse.

عَفِيّ وعَافٍ ومُسْتَعْفٍ ◆ Gros, fort (fil).

عَافٍ ج عُفَاة Qui efface. Qui pardonne. Hôte qui reçoit l'hospitalité.

عَافِيَة ج عَوَافٍ Bonne santé, santé.

مُعَافَاة Pardon. Santé.

مُتَعَافٍ Qui se rétablit, convalescent.

عَقَّ o عُقُوقًا ومَعَقَّةً ◆ Etre désobéissant (à ses parents).

عَقِيق ج عَقَائِق Cornaline. Corail. Tout ornement de couleur rouge mis au cou, comme coraux, coquillages rouges.

عَقِيقَة Une cornaline.

عَاقّ وعَقُوق Désobéissant à ses parents (fils).

عَقَبَ I عَقْبًا ◆ Suivre qqn. Venir à sa suite. Succéder à qqn., prendre sa place. Suivre, poursuivre qqn., être sur ses pas et épier ses démarches.

عَقَّبَ تعقيبًا Suivre qqn. Réitérer; revenir à la charge; faire qu'une chose en suive une autre. Retarder, remettre à plus tard.

عاقب معاقبةً وعِقَابًا Suivre qqn. dans qqch., venir à la suite. Venir tour à tour après qqn., alterner avec qqn. dans l'usage de qqch., relever qqn., se relever réciproquement. Punir, châtier qqn.

اعقب اعقابًا Amener, faire naître une chose comme une suite de l'autre, causer une indigestion, par ex. (manger). Faire suivre une chose par une autre. Succéder à qqn.

تعقّب تعقّبًا S'informer soigneusement et à plusieurs reprises de qqch. Suivre qqn. pas à pas, être à ses trousses.

تعاقب تعاقُبًا Se succéder l'un à l'autre

Digitized by Google

عُفْر ج أعْفار Poussière.

عُفَارَة وعُفَارِيَّة ◆ Glane, glanure ; tout ce qui reste après la récolte.

تَعْفِير ◆ Glanement, glanage.

عِفْر Méchant, rusé. Démon.

عَفِير Cuit, torréfié au soleil. Sec, sans condiment (pain). Poudreux.

عَفَّار ومُعَفِّر ◆ Glaneur.

مُعَفَّر Poudreux. ◆ Glané.

* عِفْرِيت ج عَفَارِيت Fin, rusé, habile. Hardi. Démon, génie puissant et malfaisant. Héros fabuleux.

◆ تعفرت تعفرتًا Etre très-rusé; devenir méchant comme un démon.

* عفش i عَفْشًا Ramasser, entasser (des objets de nulle valeur).

عفّش تعفيشًا ◆ Etre ébouriffé (cheveux). ◆ Devenir épais, crépus (cheveux).

عَفْش Objets de nulle valeur; bagages; pacotille; fatras. ◆ Goujat.

عَفْشَة Ramas, ramassis.

عُفَاشَة Populace ; canaille.

مُعَفَّش ◆ Epais, touffu, mal peigné (barbe). ◆ Couvert de poil et sale (visage).

* عَفْشَل وعَفَنْشَل Homme lourd et d'un esprit lent.

* عَفْص Noix de galle. Chêne qui produit la noix de galle.

عَفِص (و ◆ جَفِص) Acre, acerbe au goût.

عُفُوصَة Acreté, saveur acerbe.

عِنْفِص Femme acariâtre, méchante.

◆ عَنْفَص عنفصة Se montrer de mauvaise humeur.

* عفط i عفطًا وعفّط Peter (chèvre). Eternuer (mouton). ◆ Claquer des lèvres pour appeler les chèvres (chevrier).

◆ عفّط ب Gronder, gourmander qqn.

عَفْط وعَفِيط Pet. Eternument.

* عفن وعفّن Gâter les viandes, en changer le goût (air).

عفِن a و ◆ عفّن Moisir, être moisi, se gâter ; pourrir.

عُفْن وعَفَن وعُفُونَة Moisissure ; putréfaction. Miasmes fétides. ◆ Matières étrangères, saletés (dans l'estomac).

عَفِن ومَعْفُون ومُعَفَّن Moisi ; pourri et fétide de putréfaction.

مُتَعَفِّن Rempli de miasmes putrides (air).

* عفا o عَفْوًا Effacer. Etre touffu (poil). ◆ Etre gros (fil).

عفا عن Pardonner à qqn. Exempter qqn. de.. ; épargner.

عَفَاك Que Dieu te pardonne! Bravo! Optime!

عفّى تعفية Grossir, rendre gros (du fil).

عَافَى معافاة Préserver qqn. de qqch. Guérir qqn., rendre la santé à qqn.

Digitized by Google

considérable (d'une chose).

Exalté, proclamé grand. مُعَظَّم

S'abstenir de tout ce qui est illicite, indécent ; vivre chastement. * عَفَّ i عِفَّة وعَفَافًا

◆ Exempter ; excepter ; épargner qqn. * عفى (عوض عفا عن)

Rendre qqn. chaste, continent (Dieu). عفّف واعفّ

S'abstenir de ce qui est indécent ; se conserver chaste, pur. تعفّف تعفّفًا

Continence qui consiste à s'abstenir de ce qui est illicite ; chasteté ; pureté ; sobriété. عِفَّة وعَفاف

Continent ; chaste ; sobre. عَفِيف ج أعِفَّاء

Qui se conserve chaste. مُتَعَفِّف

Rouler qqn. dans la poussière, le rendre poudreux. ◆ Gronder qqn., * عفر وعفّر ب

Torréfier des viandes au soleil dans le sable chaud. ◆ Recueillir ce qui est resté dans la poussière, ramasser le blé qui est resté dans la poussière de l'aire ; glaner. عفّر تعفيرًا

Tomber dans la poussière, se salir de poussière, devenir tout poudreux. ◆ Etre glané, être recueilli (épi, blé, olive, raisin, etc...), restés sur le champ après la récolte. تعفّر تعفّرًا

norer, respecter, vénérer. Exalter, élever, magnifier. Exagérer, grossir outre mesure.

Etre exalté. Grandir. Paraître grand aux yeux du monde. Devenir considérable. S'enorgueillir, être fier. تعظّم تعظّمًا

Paraître grand, passer pour grand. Devenir grand, grave (chose). تعاظم تعاظمًا

Regarder comme grand, trouver grand. Etre saisi d'admiration ; s'étonner de la grandeur, de l'énormité de qqch.. استعظم استعظامًا

Os. عَظْم ج أعْظُم وعِظَام

Grandeur, grande taille ; grosseur. Enormité. عِظَم وعِظْم

Grosseur. Gros volume. عُظْم وعُظْمَة

Grandeur (de Dieu). Orgueil, vanité. عَظَمَة

Grand. Gros, corpulent. Immense. Grave, majeur, important. Terrible (malheur). عَظِيم ج عُظَمَاء وعِظَام

◆ Bien, très-bien. عَظِيم

Les grands du royaume. عُظَمَاء المَمْلَكَة

Evénement grave ; chose grave, importante. Grand crime, énormité. عَظِيمَة ج عَظَائِم

Plus grand. Plus grave, plus considérable. Mieux. أعْظَم م عُظْمَى

Qui n'a d'autre mérite que celui qu'il tire de ses ancêtres. عِظَامِيّ

La majeure partie, la partie la plus مُعْظَم

Digitized by Google

(femme). Etre désœuvré, être sans travail (ouvrier). ◆ Eprouver un dommage, des pertes. ◆ Etre détérioré, gâté. ◆ Etre prêté à intérêt (argent).

استعطل استعطالاً ◆ Trouver détérioré, gâté, perdu. ◆ Désespérer de la guérison de qqn.

عُطْل ◆ Dommage, perte.

عُطْل المال ◆ Intérêt de l'argent prêté.

عَطَل Absence de tout ornement, de bijoux, de parure...

تَعْطِيل ◆ Dommage, perte. ◆ Intérêt de l'argent prêté.

عَاطِل وعَطِل Dépourvu d'ornements (femme). Privé de bonnes qualités. ◆ Endommagé, gâté. ◆ Désespéré (malade). ◆ Inutile. ◆ Mauvais, qui ne vaut rien...

عَطْلان Désœuvré. ◆ Qui ne vaut plus rien. ◆ Gâté.

عَطِيل ◆ Perclus de ses membres, impotent.

◆ عَوَاطْلِجِي Oisif, désœuvré.

مُعَطَّل Désœuvré. Négligé, abandonné. Inculte. ◆ Endommagé, gâté. ◆ Prêté à intérêt (argent). Cessant (lucre).

* عطِن وعطن a Sentir mauvais (peaux mises dans des substances corrosives, pour en faire tomber le poil). ◆ Moisir; se corrompre.

عَطَن وعُطُونَة Puanteur. ◆ Moisissure.

عَطِن ومُعَطَّن Puant. ◆ Moisi.

* عطَا — اعطى و ◆ عطى Donner, accorder.

عَاطَى معاطاةً Faire don de qqch. à qqn., faire un cadeau à qqn.

تعطّى تعطِّيًا Demander qqch., se faire donner qqch.

تعاطى تعاطِيًا Se passer, se présenter qqch. l'un à l'autre. ◆ Avoir qq. rapport, qq. commerce avec qqn. ◆ S'occuper de qqch. ◆ Se mêler, s'immiscer dans qqch.

تعاطى الشعر S'adonner à la poésie, se mêler de faire des vers.

◆ انعطى إنعطاءً Etre donné, accordé.

استعطى استعطاءً Demander qqch., se faire donner qqch.

عَطَاء ج أعْطِيَة Donation, don.

عَطِيَّة ج عَطَايَا Don, cadeau, présent.

أعْطَى Plus grand donneur, plus généreux.

مُعْطٍ و ◆ عَاطٍ Qui donne, qui accorde.

مُعْطَى Donné, accordé.

مُعَاطَاة وتَعَاطٍ ◆ Rapport, commerce, relation avec qqn.

* عظُم عِظَمًا وعَظَامَةً Etre grand. Etre grave, important (affaire). Etre terrible, effrayant (malheur).

عظُم على Etre pénible et dur à supporter.

عظّم تعظيمًا Regarder comme grand; ho-

عَطَّفَ تَعْطِيفًا Plier, ployer, cambrer fortement. Faire incliner, faire pencher vers... Fléchir, rendre qqn. plus enclin pour qqch., ou plus bienveillant pour qqn.

عطّف الى Inspirer à qqn. de la sympathie pour qqn.

تعطّف تعطّفًا Etre bienveillant pour qqn. Condescendre, se plier à ...

تعاطف تعاطُفًا Avoir de la sympathie les uns pour les autres ; user de bienveillance les uns à l'égard des autres.

انعطف انعطافًا الى Revenir sur ses pas, changer de direction. Etre plié, ployé. Avoir de l'inclination pour...

استعطف استعطافًا الى Attirer, incliner, porter qqn. à ...

عَطْف Attrait, inclination. Jonction d'un mot à un autre par la copulative و...

حَرْف العطف Conjonction, particule copulative.

عِطْف ج أَعْطَاف Côté, flanc (de toute chose).

مَعْطَفَة Changement de direction ; tour, détour, circuit (que l'on fait pour se diriger vers un autre point).

تَعَطُّف Sympathie, Affection, tendresse.

إِنْعِطَاف Penchant, inclination pour qqn. affection.

إِسْتِعْطَاف Effort que l'on fait pour s'attirer la sympathie, l'affection de qqn.

استعطافيّ Sympathique. Qui attire la bienveillance, l'affection de qqn. (manière).

عَطُوف وعَاطِف Qui se retourne pour changer de direction. Qui incline, qui penche vers... Qui a de la sympathie, de l'inclination pour...

عَاطِفَة ج عَوَاطِف Sympathie, bienveillance envers qqn. Sentiment affectueux.

عَطُوف Courbé, incliné, penché. Qui a de l'affection, de la tendresse pour qqn.

مَعْطُوف Joint, uni à un autre mot par la copulative و (mot).

مُنْعَطِف Penché incliné vers... Qui a de la sympathie pour... Détour, sinuosité (d'une vallée).

* عَطِلَ a عَطَلًا Etre sans ornements, sans bijoux (femme). Etre dépourvu de qqch. (de biens, de savoir...). ✧ Etre gâté, ne valoir plus rien, n'être plus bon à rien.

عطل على ✧ Traverser qqn. ; nuire à qqn. ; causer des pertes à qqn.

عطّل تعطيلًا Dépouiller une femme de ses ornements. Dépouiller qqn. de ses biens. Rendre désœuvré, laisser qqn. sans ouvrage. Perdre, anéantir. ✧ Gâter, abîmer. ✧ Prêter à intérêt.

تعطّل تعطّلًا Ne porter aucune parure

Digitized by Google

تعطّر تعطّرًا Se parfumer, être parfumé, sentir bon.

استعطر استعطارًا Se parfumer. Vouloir se parfumer. Trouver parfumé.

عَطْر Bonne odeur, parfum. Arôme.

عِطْر ج عُطُور Odeur agréable, aromatique; aromate. Essence, extrait de...

عطر الورد Essence de rose.

عِطْرِيّ Aromatique; qui exhale une bonne odeur.

تعطير Action de parfumer.

عِطَارَة Art du parfumeur, art de préparer les senteurs. Droguerie. Epicerie.

عَطِر Qui répand autour de soi une bonne odeur.

عَطَّار Parfumeur. Droguiste. Epicier.

مُعَطَّر Parfumé, imprégné de bonnes odeurs.

مِعْطِير Rempli de parfums, de bonnes odeurs; qui fait un grand usage de senteurs (femme).

* عُطَارِد Mercure (planète).

* عطس i عَطْسًا Eternuer.

عطّس تعطيسًا Eternuer fortement. Faire éternuer.

عُطَاس Eternument.

عَاطُوس او عُطُوس Tabac à priser; poudre sternutatoire.

مُعَطِّس Qui fait éternuer.

* عطش a عَطَشًا Avoir soif, être altéré, avoir envie de boire.

عطش الى Désirer ardemment.

عطّش واعطش Altérer, causer une grande soif. Faire souffrir qqn. de la soif.

تعطّش تعطّشًا Se contraindre à supporter la soif.

تعطّش الى Avoir un grand désir de...; être avide de..., avoir soif de...

عَطَش Soif, altération, grande soif.

عَطْشَة Accès de soif.

عُطَاش Soif violente, excessive.

عَطْشَان ج عَطَاشَى وعِطَاش Qui a soif, altéré. Desséché (sol). Qui désire ardemment, qui a soif de...

مُعَطَّش Qui a été empêché de boire. Sec, desséché.

مُتَعَطِّش الى Qui désire avec avidité, qui a soif de...

* عَطْعَط عطعطة Pousser des cris, vociférer (combattants).

* عطف i عَطْفًا Pencher, incliner plus d'un côté que de l'autre. Tourner, diriger à droite ou à gauche (les rênes). Courber, cambrer, ployer (un morceau de bois). Joindre un mot à un autre à l'aide de la copulative و, etc.

عطف على Avoir de la sympathie ou de la bienveillance pour qqn.

Digitized by Google

qqch.

عاضد معاضدة Aider, secourir qqn.

تعاضد تعاضدًا S'assister, s'aider mutuellement, s'entr'aider.

اعتضد اعتضادًا Prendre qqch. sur ses bras, sur ses épaules. Demander à être secouru.

عَضْد وعُضْد ج أعْضاد Bras. Appui, soutien, aide, secours ; auxiliaire, bras droit. Socle ; piédestal. Côté.

عِضادة ج عضائد Côté, partie de côté. Pilastre ; colonne. Contre-mur. Poteau.

عضادتا الباب Les deux poteaux de la porte.

مَعْضود Aidé, assisté.

* عُضْرُط ج عَضارِط Homme vil, bas, ignoble.

* عضل a عَضَلًا على Etre difficile à faire (chose). Etre pénible à qqn. (affaire).

عضِل a عَضَلًا Avoir le corps musculeux.

عضّل تعضيلًا Rendre difficile, pénible, insupportable ; tourmenter.

اعضل اعضالًا Etre difficile, insurmontable pour qqn. (affaire). Rendre qqn. impuissant à . . ., défier son pouvoir ou son savoir (maladie qui résiste aux médecins).

تعضّل تعضّلًا Devenir incurable (mal qui résiste aux efforts des médecins).

عَضَلة ج عَضَل Muscle. Morceau de chair ferme et compacte.

عَضِل Rempli de muscles, musculeux.

عُضال وعَضّال Grave, difficile, insurmontable (affaire). Difficile à guérir (maladie).

مُعْضِل Difficile, inextricable, qui n'offre pas d'issue (affaire, difficulté).

مُعْضِلة ج مُعْضِلات Immense difficulté, grand embarras. Question difficile à résoudre. Malheur.

* عضا o وعضّى Séparer par parties, par membres, partager.

عُضْو وعِضْو ج أعْضاء Membre, partie du corps.

عِضَة ج عِضون Partie séparée, portion.

تَعْضِية Séparation ; partage.

* عطِب a عَطَبًا Périr misérablement.

عَطَب وعطّب واعطب Perdre, faire périr. ◇ Causer du dommage, endommager; léser (le corps).

انعطب واعتطب Périr ◇ Etre gâté, endommagé; être lésé (corps).

عَطَب وعُطوب Malheur. Perte. ◇ Dommage; lésion (dans le corps).

مَعْطَب ج مَعاطِب Endroit périlleux.

مَعْطوب ◇ Endommagé; lésé, par ex. fracturé, estropié (corps).

* عطِر a عَطَرًا Exhaler de bonnes odeurs, sentir bon ; être imprégné d'un parfum.

عطّر تعطيرًا Parfumer, imprégner d'odeurs. Etre parfumeur. Etre épicier.

Digitized by Google

innocent. Donner à qqn. un sauf-conduit.

انعصم انعصامًا من Se défendre, se prémunir, se préserver de...

اعتصم اعتصامًا Chercher refuge, protection auprès de qqn. Se garantir, se préserver, se prémunir. Etre innocent, exempt de péché.

استعصم استعصامًا Chercher refuge, protection auprès de qqn.

عِصْمَة Défense ; protection accordée à qqn. Innocence. Immunité, exemption de...

عَاصِمَة ج عَوَاصِم Capitale, ville principale d'une province.

مِعْصَم ج مَعَاصِم Poignet. Le dessus de la main.

مُعْتَصِم Asile, refuge, lieu de sureté.

مُسْتَعْصِم بالله Qui cherche la protection de Dieu (contre le péché).

مَعْصُوم Préservé, garanti, exempt de...

معصوم من الغلط Infaillible (pape).

عصا — اعتصى على S'appuyer sur un bâton, se servir de qqch. comme d'un bâton.

عَصًا ج عُصِيّ وأَعْصَاء Bâton, canne. Sceptre. Crosse. Bois, manche de qq. instrument.

عَصَاة Un bâton, une canne.

* عصى i عَصْيًا ومَعْصِيَة وعَصَاوَة على Etre désobéissant, rebelle : se révolter contre qqn : résister à qqn.

عصّى تعصية Exciter à la révolte. Rendre difficile, insurmontable.

عاصى مُعَاصَاة Se révolter contre qqn., contre son autorité.

تعصّى تعصّيًا Etre difficile, compliqué, inextricable (affaire).

استعصى استعصاء Se révolter. Trouver difficile. Etre incurable, résister aux remèdes (maladie).

عِصْيَان ومَعْصِيَة وعِصَاوَة Révolte, rébellion ; résistance ; désobéissance.

عَاصٍ، ج عُصَاة Rebelle, révolté.

عَصِيّ Désobéissant, rebelle. Apostat. Oronte (fleuve).

مُعْتَصَى D'un accès difficile, inabordable.

مُعَاصَاة Révolte contre qqn.

مُسْتَعْصٍ، Désobéissant, révolté. Difficile à guérir (mal).

* عَضّ a عَضًّا Saisir avec les dents, mordre.

اعضّ اعضاضًا Faire mordre qqch. à qqn...

تعاضّ تعاضًّا Se mordre les uns les autres.

انعضّ انعضاضًا Etre mordu.

عَضّ Action de mordre, morsure.

عَضَّة Coup de dents, une morsure.

مَعْضُوض ومُعَضَّض Mordu.

* عَضَب i عَضْبًا Couper, retrancher en coupant.

* عَضَد o واعتضد Aider, assister qqn. dans

◆ عصد تعصيدًا * Plonger dans l'amidon le fil qu'on veut tisser; amidonner.

تعصّد تعصّدًا ◆ Etre amidonné (fil).

عَصِيدَة Bouillie épaisse faite avec de la farine, du beurre et du miel. ◆ Espèce d'amidon.

مُعَصَّد ◆ Amidonné (fil).

* عصر i عَصْرًا واعتصر Presser (un fruit), pressurer du raisin et en tirer la liqueur par le moyen du pressoir. Tordre du linge pour l'égoutter.

عصّر تعصيرًا Presser, pressurer fortement (le raisin). Etre sur son déclin, aux trois quarts de sa course (soleil).

عاصر معاصرة Etre contemporain de qqn.

تعصّر تعصّرًا Etre serré, pressé, foulé de manière à rendre un suc, du jus (fruit).

انعصر واعتصر Etre pressé, pressuré (raisin). Etre exprimé (jus).

عَصْر Temps du goûter, le milieu de l'après-midi.

◆ عَصْرُونِيَّة وتَعَصُّرِن Goûter, repas entre le dîner et le souper.

◆ تعصرن تعصرُنًا Goûter, prendre qqch. entre le dîner et le souper.

عَصْر ج أَعْصَار وأَعْصُر وعُصُور Temps. Temps, saison. Age, siècle, époque.

عَصِير وعُصَار وعُصَارَة Suc, jus (exprimé d'un fruit). Pressis. Moût.

إِعْصَار ج أَعَاصِير Ouragan; trombe.

تَعْصِير Expression (du jus des fruits); pressurage.

عَصَّار وعَاصِر Qui presse, qui exprime le raisin dans le pressoir, pressureur.

مَعْصَرَة ج مَعَاصِر Lieu où l'on presse le raisin, les fruits, pressoir.

مِعْصَرَة ج مَعَاصِر Pressoir, machine qui sert à pressurer.

مُعَاصِر Contemporain.

مُعَاصَرَة Contemporanéité.

مَعْصُور ومُعَصَّر Pressé, pressuré (fruit). Exprimé (jus).

* عُصْعُص Os de la queue.

* عصف i عَصْفًا وعُصُوفًا Souffler avec violence (vent).

عَاصِف Violent, impétueux (vent).

عَاصِفَة ج عَوَاصِف Tempête; ouragan.

عَصُوف وعَصِيف Qui souffle avec violence (vent).

* عصفر عصفرة Teindre en rouge avec le carthame.

عُصْفُر Carthame.

عُصْفُور ج عَصَافِير Passereau; en général, tout petit oiseau.

عُصْفُور دُوري Moineau.

عصفورة Un Passereau. ◆ Liasse de corde.

* عصم i عَصْم واعتصم Garantir, préserver. Conserver intact, sain et sauf; conserver qqn.

Digitized by Google

أَعْشَى م عَشْوَآء Qui ne voit rien dès qu'il est nuit. Aveugle.

عَشْوَآء Chamelle qui ne voit rien.

يخبط خبط عَشْوَآ Il agit inconsidérément, à l'aveugle.

مُتَعَشٍّ Qui soupe, qui a soupé.

مُتَعَاشٍ Qui feint de ne rien voir.

● عَصَّ o عَصًّا ◆ Peser, presser sur un ressort...

عصّص تعصيصًا Presser son débiteur pour se faire payer.

انعصّ واعتصّ ◆ Etre pressé; être comprimé (air, ressort).

عَصّ ◆ Pression; compression.

عُصْعُص Os de la queue.

● عَصَب i عَصْبًا Ceindre tout autour, entourer. Lier, serrer. Bander, entourer d'un bandeau, d'un bandage; panser la tête, un membre...

عصّب تعصيبًا Entourer (la tête) d'un bandeau, d'un linge, d'un turban. Panser, bander (un membre). ◆ Former une ligue, un parti.

تعصّب تعصّبًا Se ceindre la tête d'un bandeau, d'un mouchoir. S'appliquer avec zèle à qqch. ; défendre qqch. avec zèle et avec acharnement ; être fanatique, sectaire zélé. Etre entêté, opiniâtre. ◆ Se confédérer, se coaliser. ◆ Comploter, conjurer.

تعصّب على S'acharner contre qqn.

اعتصب اعتصابًا S'entourer la tête d'un bandeau, ceindre le diadème. Se réunir et former une troupe.

عَصَب ج أَعْصَاب Nerfs. Muscles. Chef d'une tribu. Parents éloignés.

عَصَبِيّ Nerveux. Musculeux.

عَصَبَة ج أَعْصَاب Nerf. Muscle. Bandeau ou longue pièce d'étoffe, écharpe dont on enveloppe qqch.

عُصْبَة ج عُصَبَات Petit turban.

عُصْبَة ج عُصَب Troupe, bande (d'hommes). ◆ Parti, ligue. ◆ Faction, cabale. ◆ Complot, conjuration.

نحن عُصْبَة Nous sommes une troupe, nous sommes en nombre.

عِصَاب Bandeau, turban.

عِصَابَة ج عَصَائِب Bandage pour les blessures, ligature. Troupe d'hommes.

عَصَبِيَّة وتَعَصُّب Esprit de parti; esprit d'association; esprit de corps. Patriotisme.

تَعَصُّب Opiniâtreté, entêtement. Fanatisme. Acharnement.

مُتَعَصِّب Chef de parti. Ligueur.

مُعَصَّب Ceint d'un bandeau, d'un turban.

مَعْصُوب Bandé, lié (plaie).

مُتَعَصِّب مع Qui est du parti de..., partisan de...

Digitized by Google

(surtout en société).

عشرة ردية Mauvaise compagnie.

عاشر Dixième.

◇ عشير Sociable, qui aime la compagnie.

عشّار Percepteur des dîmes. Publicain.

عشاريّ Composé de dix parties.

أعشاري Décimal (calcul).

عشير ج عشراء Ami, compagnon, familier, lié d'amitié.

عشيرة ج عشائر Famille. Tribu.

معشر ج معاشر Réunion, assemblée d'hommes, de personnes.

◇ معشّرة Pleine (jument).

معاشر Ami, compagnon, familier, qui fréquente qqn.

معاشرة Rapports d'amitié. Conversation; familiarité.

● عشق a عشقًا Etre amoureux, épris de qqn.

عشق ب S'attacher à qqn. se lier d'amitié avec qqn.

◇ عشّق تعشيقًا Enchâsser, encastrer, emboîter.

تعشّق تعشّقًا Devenir amoureux. ◇ S'emboîter, être encastré, emboîté etc.

تعاشق تعاشقًا Etre épris d'amour les uns envers les autres, s'entr'aimer.

عشق Amour passionné, éperdu.

عاشق ج عشّاق Qui aime éperdument.

عشّاق Amoureux, amant.

معشوق Aimé passionnément.

معشوقة Maîtresse.

● عشم a وتعشّم Etre avide, cupide. Espérer qqch. (homme intéressé).

عشم وتعشّم Avidité, convoitise. Espoir, espérance d'un homme intéressé.

متعشّم Qui convoite. Qui espère.

● عشا o عشوًا Aller, se rendre chez qqn. pendant la nuit.

عشى a عشًا Avoir la vue faible; ne rien voir quand il fait nuit.

عشّى واعشى Faire souper qqn., donner à souper à qqn. Faire comme qui aurait la berlue; ne plus rien voir quand il commence à faire nuit. Causer la berlue à qqn. ou le rendre aveugle.

تعشّى تعشّيًا Souper.

تعاشى تعاشيًا Faire l'aveugle. Faire l'ignorant.

عشاء وعشاوة Faiblesse de la vue qui fait qu'on ne voit que le jour.

عشاء ج أعشية Souper.

العشا السرّي La Sainte Cène.

عشاء وعشيّة وعشيّ Entrée, tombée de la nuit; soir.

عشيّة امس Hier soir.

عشويّ Du soir, de soir.

◇ عشّي ج عشّية Cuisinier.

Digitized by Google

Rameau jeune et tendre. عُسْلُوج ج عَسَالِيج

Avoir le bras ou la jambe desséchés ou tortus. ❋ عسم a عَسَمًا

Desséchement du bras ou de la jambe. عَسَم

Qui a un bras ou une jambe desséchés ou tortus. أَعْسَم م عَسْمَاء ج عُسْم

Se durcir et sécher (plante). Se durcir et devenir calleux (main). ❋ عَسَا o عُسُوًّا وعَسَاءً

Il se peut que..., il est possible que... عَسَى ان

Il est possible que je comprenne. عسى ان افهم

Peut être il deviendra meilleur. عساهُ يصطلح

Durcir les mains (travail). Dessécher une plante (soleil). عَسَّى تعسية

Dureté, desséchement (d'un légume). Callosité, calus. عُسُوّ

Dur; sec. Calleux. عَسِيّ وعاسٍ

Nicher, faire son nid (oiseau). ❋ عشّش تعشيشًا

Nid d'oiseau (sur un arbre). Nichée. عُشّ ج عِشَاش وأَعْشَاش

Qui fait son nid (oiseau). مُعَشِّش

Se nourrir d'herbes vertes et s'en engraisser (troupeaux). ❋ عشِب a عَشَبًا

Produire de l'herbe verte (pré). ◇ Ramasser des herbes vertes pour s'en nourrir. ◇ Sarcler. عشّب تعشيبًا

Se couvrir d'herbes verdoyantes (terre). اعشب واعشوشب

Chercher des herbes vertes pour s'en nourrir. استعشب استعشابًا

Herbe verte. عُشْب ج أَعْشَاب

Végétation; état d'un champ couvert d'herbes vertes. عُشَابَة

Herbeux; couvert d'herbes vertes (champ). عَاشِب وعَشِيب ومُعْشِب

Imposer qqn. d'un dixième, d'une dîme; prélever sur qqn. la dîme. ❋ عشَر o عُشْرًا

Prendre dix; décimer. Payer la dîme. Prélever la dîme. ◇ Retenir du mâle; être pleine (jument). عشّر تعشيرًا

Cultiver la société de qqn.; vivre avec qqn.; converser avec qqn.; fréquenter qqn. عاشر معاشرة

Avoir des rapports d'amitié les uns avec les autres; s'entretenir les uns avec les autres; être sociable. تعاشر تعاشرًا

Dixième partie, un dixième; de là, dîme, un dixième prélevé sur les récoltes ou les troupeaux; décime. عُشْر ج عُشُور وأَعْشَار

Dix. عَشَرَة م عَشْر

Dixaine. عَشَرَة ج عَشَرَات

Les dixaines. العَشَرَات والعَشَرَاوات

Vingt. عِشْرُون

Société, compagnie. Divertissements عِشْرَة

Digitized by Google

استعسر استعسارًا Etre pénible, difficile. Trouver difficile, pénible.

عُسْر وعُسْرَة Difficulté, peine que l'on éprouve à faire qqch. Gêne, malheurs, circonstances pénibles, mauvais sort.

عسر البول Dysurie.

عَسِر وعَسِير Difficile, pénible. Pressant (besoin). Critique, contraire (temps). D'un caractère difficile (personne).

أَعْسَر Plus difficile, plus ardu. Plus dur à supporter.

أَعْسَر و ✧ عسراوى Gaucher.

مَعْسَرَة ج مَعَاسِر Difficulté où l'on se trouve; gêne, pauvreté.

مَعْسُور Difficile, critique (position). Pressé par son créancier (débiteur dans la gêne).

مُعَسِّر ومُتَعَسِّر Rendre difficile pour qqn.

❋ عسعس عسعسة Rôder pendant la nuit (loup).

❋ عسف i عَسْفًا Etre injuste et oppresseur (prince).

✧ عسّف تعسيفًا Enlever les toiles d'araignée; épousseter. ✧ Sarcler.

اعتسف اعتسافًا Opprimer, traiter qqn. durement. Forcer, contraindre.

اعتسف عن S'écarter de la ligne droite, de la route.

عَسْف Injustice, oppression.

عَسْفًا Injustement; avec violence; forcément.

عَسُوف ومِعْسَف Injuste, oppresseur, tyran.

❋ عسكر عسكرة Rassembler, réunir une armée.

تعسكر تعسكرًا Se rassembler, se réunir en corps d'armée.

عَسْكَر ج عَسَاكِر Armée, troupes. Grand nombre, nuée.

عَسْكَرِيّ ج عَسْكَرِيَّة Soldat, militaire. Fantassin.

عسكريّة Service militaire.

مُعَسْكَر Camp.

❋ عَسَل o عَسْلًا Mêler qqch. avec du miel; sucrer, assaisonner un plat avec du miel.

عَسَل i عَسَلانًا Trembler, vibrer (lance longue et souple).

عسّل تعسيلًا Adoucir, sucrer avec du miel.

عَسَل ج عُسُل وعُسُول Miel. Miellat.

عَسَل بشهده Rayon, gâteau de miel.

عَسَلِيّ Mielleux.

عَاسِل وعَسَّال Qui recueille le miel dans les ruches. Qui tremble, qui est en vibration (lance très-souple).

مَعْسَلَة Ruche remplie de miel.

مُعَسَّل ومَعْسُول Adouci, assaisonné avec du miel.

❋ عَسْلَج عَسْلَجَة Commencer à avoir des rameaux verts et tendres (arbre).

Digitized by Google

عَازِم ج عُزَّام Qui forme le projet, la résolution... Ferme, résolu.

عَزَّام ومُعَزِّم Enchanteur, qui charme les serpents.

عَزِيم Constant. Acharné (ennemi).

مَعْزُوم Entrepris avec fermeté. ✧ Invité; convive.

مُعْتَزِم على Décidé, résolu à...

✱ عزا o عَزْوًا Faire remonter l'origine de qqn. à un tel, comme à sa souche. Attribuer qqch. à qqn. comme à son auteur.

اعتزى اعتزاءً Faire remonter son origine à tel ou à tel comme à son aïeul...

عِزْوَة Action de rapporter l'origine de qqn. ou son origine propre, à qqn.; relation, rapport. Parenté.

✱ عزي a عَزَاءً Se consoler, se laisser consoler, recevoir des consolations ou des condoléances.

عزّى تعزيةً Consoler qqn. Chercher à consoler qqn. de la perte de qqch., ou d'un parent. Faire des compliments de condoléance.

تعزّى تعزّيًا Se consoler, se laisser consoler.

تعازى تعازيًا S'adresser des consolations ou des condoléances réciproques.

مَعَزًّى Cérémonie qui consite à recevoir des visites de condoléance à l'occasion de la mort de ses parents. Obsèques, cérémonie funèbre.

تَعْزِيَة Consolation.

مُعَزًّى Consolé.

مُعَزٍّ Consolateur.

✱ عَسّ o واعتسّ Faire la patrouille. Espionner.

عَسّ وعَسَس Patrouille, ronde. Vigilance. Espionnage.

عَاسّ ج عُسَّس Qui fait la patrouille, la ronde pendant la nuit.

عَسَّاس Gardien nocturne. Espion.

✱ عسّب تعسيبًا ✧ Sarcler.

عَسِيب ج عُسُب Os de la queue (du cheval).

يَعْسُوب ج يَعَاسِيب Reine des abeilles.

مُعَسِّب ✧ Sarcleur.

✱ عسج — عَوْسَج وعَوْسَجَة Lycium ; ronce.

✱ عَسْجَد Or. Joyaux, bijoux.

عَسْجَدِيّ D'or.

✱ عَسُر o عُسْرًا Etre difficile à supporter (malheur).

عسِر a وعَسُر Etre difficile, ardu pour qqn. (travail).

عسّر تعسيرًا Rendre difficile, mettre des obstacles, susciter des difficultés.

تعسّر تعسّرًا Etre difficile à comprendre (sens). Etre pénible, difficile à supporter (chose).

Digitized by Google

عزّف تعزيفًا ◆ Invoquer les démons ou discourir avec eux.

عَزْف Bruit, son entendu dans le lointain et attribué aux démons.

عَزّاف Qui fait entendre un bruit. Qui invoque les démons.

مِعْزَف ج مَعَازِف Espèce de timbale.

✱ عزق i عَزْقًا Bêcher la terre.

✱ عزل i عَزْلاً Déplacer, changer, destituer un fonctionnaire. Mettre qqch. à part, ne pas la mêler avec d'autres. Décamper, lever piquet.

عزّل تعزيلاً Eloigner, ôter qqn. de sa place. Destituer un employé. ◆ Débarrasser; évacuer; nettoyer. ◆ Purger qqn. (purge). ◆ Déménager.

تعزّل تعزّلاً Se mettre à l'écart. Quitter son poste (employé), se retirer des affaires. ◆ Prendre un purgatif.

انعزل انعزالاً Etre éloigné, mis de côté. Etre destitué. Se retirer des affaires, prendre sa retraite.

اعتزل اعتزالاً Se séparer de..., faire scission avec la communauté à laquelle on appartient. Abdiquer. Donner sa démission.

عَزْل Destitution, renvoi d'un fonctionnaire.

عُزْلَة Etat d'un fonctionnaire destitué. Vie retirée, retraite des affaires.

إنعِزَال وإعْتِزَال Retraite des affaires.

Abdication.

تَعْزِيل ◆ Nettoiement; action d'enlever tout ce qui embarrasse et encombre.

أَعْزَل Qui est sans armes, qui n'a pas de lance.

عَازِل ◆ Tabouret électrique.

مَعْزَل Lieu écarté où l'on se retire.

بمعزل عن Loin de...

مَعْزُول Destitué. Changé) employé).

مُعْتَزِل Qui se sépare, qui fait scission d'avec le reste de la communauté.

✱ عزم i عَزْمًا على Résoudre qqch., se décider; former la résolution de... Exécuter ce qu'on avait résolu de faire.

عزم على Inviter, engager, conjurer qqn. de faire qqch. ◆ Inviter qqn. à un repas.

عزّم تعزيمًا Conjurer à l'aide d'enchantements, de formules magiques (magicien).

انعزم انعزامًا ◆ Etre invité à un festin, à un repas.

اعتزم اعتزامًا Se proposer sérieusement qqch., se décider, se résoudre, se déterminer à faire qqch.

عَزْم ج عُزُوم Résolution, ferme propos.

عزم ثابت Résolution inébranlable.

عَزْمَة Intention, résolution.

عَزِيمَة ج عَزَايِم Constance, fermeté dans sa résolution. ◆ Invitation, à un festin.

إعْتِزَام Résolution ferme, fermeté.

Digitized by Google

tifier, renforcer. Chérir ; regarder comme rare, cher et précieux. Préférer.

امزّ الشي على Refuser une chose à qqn, se préférer à lui, dans l'usage de cette chose.

تعزّز تعزّزًا Acquérir de la puissance, de la considération ; grandir. Devenir rare et cher (denrées). Faire le renchéri, le précieux, se croire trop fier pour...

◆ انعزّ انعزازًا عن Etre cher au point d'être refusé à qui le demande (objet).

اعتزّ اعتزازًا Devenir puissant, grand. Devenir considérable, important. Etre fier, orgueilleux de qqch.

اعتزّ على Etre plus puissant qu'un autre, l'emporter sur lui.

استعزّ استعزازًا Etre compacte, serré (terre).

استعزّ على L'emporter sur qqn., avoir le dessus sur lui, l'écraser de sa puissance.

عِزّ Puissance, force. Honneur, considération. Plaisir. Violent.

مطر عِزّ Pluie violente.

عِزّ العمر Vigueur de la jeunesse.

عِزّة Puissance, force. Honneur, gloire. Majesté. Cherté, rareté, grand prix d'une chose.

عَزِيز ج عِزاز وأعِزّاء Puissant, fort. Honoré, respecté. Rare, précieux, cher, chéri.

عزيز مصر Gouverneur d'Egypte.

عزيز النفس (ضد ذليل) Grand, noble de caractère.

أعَزّ Plus puissant. Plus honoré. Plus cher.

مُعْتَزّ بالله Qui trouve sa force et sa gloire en Dieu.

✱ عَزَب o وتَعزّب Etre loin, éloigné (du monde). Etre célibataire, n'être pas marié.

عُزْبَة وعُزُوبَة Célibat.

عَزَب وأعْزَب ج عُزّاب وأعْزَاب Célibataire.

عَزَبَة وعَزْبَاء Qui n'est pas mariée (fille).

✱ عزر i عَزْرًا Blâmer, réprimander, semoncer qqn.

عزّر تعزيرًا Réprimander fortement. Administrer une correction à qqn.

◆ عزّر الجرح Etre en récrudescence (plaie).

عَزْر وعِزار Réprimande, semonce.

عَازِر Qui blâme, qui réprimande.

عَزّار ومُعَزّر Qui gourmande avec violence.

مُعَزّر ومَعْزُور Réprimandé.

✱ عِزْرائيل Azrail (nom de l'ange de la mort).

✱ عزف i عَزْفًا عن Se détacher, se dégoûter de qqch.

عَزَف عَزِيفًا Siffler ou discourir (démons que l'on croit entendre siffler ou discourir dans le désert).

Digitized by Google

مُعْتَرًى Frappé (d'un malheur). Saisi (d'un frisson dans un accès de fièvre...).
مُعْتَرٍ Qui frappe qqn. (malheur).
* عرِي a عُرْيَةً وعُرْيًا Etre nu, dépouillé de ses habits. Etre, libre, exempt de qqch.
عرّى واعرى Dépouiller qqn. de ses vêtements, déshabilller.
تعرّى تعرّيًا Etre nu. Se dépouiller de ses vêtements, se déshabiller.
عُرْيٌ وعُرْيٌ وعُرْيَةٌ Nudité.
عَارٍ ج عُرَاةٌ Nu. Libre, exempt (de soucis).
عُرْيَانٌ Nu, tout nu.
مُعَرٍّ Qui dépouille qqn. de ses vêtements.
مُعَرًّى Mis à nu, dépouillé de ses habits.
المَعَارِي Parties du corps nues (les pieds, les mains, le visage).
* عزّ i عزًّا وعزازةً Etre rare, cher, précieux (choses dont la quantité est peu considérable).
عزّ عليه Etre dur, pénible, difficile à supporter.
عزّ عِزّةً Etre puissant. Etre honoré, considéré, acquérir de la considération.
الله عزّ وجلّ Dieu est puissant et grand.
عزّز تعزيزًا Rendre puissant, fort. Rendre considérable, respectable. Respecter, honorer qqn., témoigner du respect.
اعزّ اعزازًا Rendre puissant, fort. Honorer qqn., lui témoigner de la vénération. For-

انعرم انعرامًا ◆ Etre relié (livre).
عَرْم ◆ Reliure. ◆ Inondation. ◆ pluie torrentielle.
عَرّام ◆ Relieur de profession.
عَرْمَة وعَرَمَة ◆ Tas, amas (de sable, de grains).
مُعَرَّم ◆ Entassé, amoncelé. ◆ Comblé (mesure).
مَعْرُوم ◆ Relié (livre).
* عَرَمْرَم Dur. Violent (pluie). ◆ Nombreux. ◆ Universel (déluge).
* عرن — عَرِين Bois, forêt. Antre, repaire (du lion). ◆ Imbécile.
عِرْنِين عَرَانِين Os du nez, Cartilage du nez. Chef, le premier parmi les siens.
عِرْنَاس Partie saillante d'une montagne. ◆ Fuseau. ◆ Vrilles de la vigne.
* عَرْنُوس ج عَرَانِيس Epi, grappe de maïs.
* عرا o عَرْوًا Arriver, avoir lieu (accident).
عرّى واعرى Munir un vase d'une anse.
اعترى اعتراءً Frapper, saisir qqn., s'emparer de lui (chagrins, soucis, accident, démon).
عَرْو واعتراء Arrivée subite (d'un malheur).
عُرْوَة وعُرْوَة ج عُرًى Anse. Ganse qui sert de boutonnière.

Digitized by Google

◆ Etre embrouillé (affaire).

عُرْقُوب ج عَرَاقِيب Tendon d'Achille, tendon principal du tibia. Jarret. Sinuosité, coude, détour (dans les vallées)

عراقيب الامور Difficultés, ambages des affaires.

* عرقص عرقصة Sautiller, trépigner (enfant).

* عرقل عرقلة Devier, s'écarter de la voie droite. ◆ Embarrasser qqn., embrouiller une affaire...

تعرقل تعرقلا ◆ Etre embarrassé. ◆ Etre perclus des ses membres. ◆ Avoir la crampe.

تَعَرْقُل ◆ Embarras. ◆ Paralysie. ◆ Crampe.

مُعَرْقَل ◆ Embarrassé, embrouillé. ◆ Perclus.

معرقل فى الخطبة Consuétudinaire.

* عرك o عَرْكًا Frotter; gratter, raclér une chose jusqu'à l'user; user un vêtement. Rendre plus intelligent, plus expérimenté, dégrossir qq. (temps). ◆ Pétrir, fatiguer (la pâte). ◆ Brasser. ◆ Remuer (des figues) en les faisant bouillir.

عرك فى حديثه Parler à tort et à travers.

عارك معاركة En venir aux mains avec qq., livrer combat; se frotter contre qqn.

تعارك تعاركا Se livrer bataille, être aux prises (plusieurs combattants).

اعترك اعتراكا Se presser en foule (à l'abreuvoir, dans le combat...). Etre usé (habit). ◆ Etre pétri. ◆ Etre brossé.

عَرْك Frottement. Pratique, expérience. ◆ Action de pétrir, de brasser...

عَرْكة Frottement. Coup, fois. Presse, mêlée. Pratique, expérience.

عَرِيكَة ج عَرَائِك Nature, naturel, caractère.

لين العريكة D'un caractère doux.

عَارِك Qui frotte. ◆ Qui pétrit, qui brasse...

مَعْرَك ومَعْرَكة ج مَعَارِك Champ de bataille, arène, lice.

مُعَارَكة Combat, lutte, bataille; choc de deux rangs de guerriers.

مُعَارِك Combattant. Rude jouteur.

مُعَرَّك Frotté. ◆ Pétri.

مَعْرُوك Frotté. ◆ Brassé. ◆ Bien remué, bien mêlé.

* عرم o عَرْمًا Etre gai, pétulant et prendre des airs fiers et insolents. ◆ Relier un livre.

عرّم تعريمًا Mêler, mélanger. ◆ Amasser, entasser. ◆ Combler la mesure.

تعرّم تعرّمًا ◆ Etre entassé. ◆ Etre comblé (mesure). ◆ Grossir (fleuve). ◆ S'enorgueillir, être bouffi de vanité.

Digitized by Google

Devin. عَرَّاف

Admis et consacré عُرْفِيّ (عند شرعيّ) par l'usage. Aphoristique.

Aphorisme. عُرْفِيَّة

Aveu, reconnaissance, confession de qqch. Confession, confesse. إعْتِرَاف (او اقرار)

Défini- تَعْرِيف ج تَعَارِيف وتعريفات tion, explication; notification. Détermination de qqch. Tarif. Divination.

Livre des définitions. كتاب التعريفات

L'article ال. حرف التعريف

Connaissance faite avec qqn. تَعَرُّف ب ou de qqn.

Qui connait; connaisseur. عَارِف وعَرْفَان

Qui connait, qui est عَرِيف ج عُرَفَآء bien renseigné, bien édifié sur qqch.

Qui a un crête (coq). Qui أَعْرَف م عَرْفَآء a une crinière (cheval).

Connaissance, science, مَعْرِفَة ج مَعَارِف savoir. Connaissance, ami que l'on connait.

Défini. Déterminé. مُعَرَّف

Qui fait connaître. Qui confesse qqn. مُعَرِّف

Connu. Le bien, ce qui est con- مَعْرُوف venable; belle conduite: bons procédés à l'égard de qqn. Reconnaissance, gratitude. Bienfait, faveur.

Qui avoue qqch. Confesseur. مُعْتَرِف

Suer, transpirer. ● عرق a عَرَقاً

Faire transpirer, provo- عَرَّق تعريقاً quer la sueur. ◆ Détremper, délayer, dans l'eau chaude (des figues) pour les préserver des vers.

Chercher à transpi- استعرق استعراقاً rer. Se faire transpirer.

Sueur, transpiration, عَرَق ج أَعْرَاق moiteur. Eau-de-vie ; toute liqueur distillée. Peine, fatigue.

Veine dans le عِرْق وعِرْق ج عُرُوق corps des animaux et dans les végétaux. Veine, filet (de minerai). Nerf. Racine (d'un arbre). Un grain, une goutte, un léger mélange de... Brin, feuille d'une plante. ◆ A côté, près.

Poivre long. عِرْق الذهب

Réglisse. عِرْق السوس

Artères. العُرُوق الضَوَارِب

Veines. العروق السَوَاكِن

Rangée, file, série, suite. عَرَقَة

Calotte qui se met ◆ عَرَقِيَّة ج عَرَاقِي sous le bonnet.

Qui sue, qui transpire. عَرْقَان

Sudorifique, qui provoque la sueur. مُعَرِّق

Couper les jarrets à une ● عرقب عرقبة bête de somme.

Cheminer dans les sinuo- تعرقب تعرقباً sités des vallées. Avoir les jarrets coupés.

Digitized by Google

عارض ج عوارض Accident. Accès; crise (dans une maladie). Tout objet qui se met en travers et barre le passage. Nuage qui occupe une partie du ciel. Joue.

العارضان Les deux joues.

عارضة ج عوارض Traverse, pièce de charpente en travers; latte; poutre transversale.

عوارض Accidents (figure, saveur, goût qui restent, après la consécration, dans le St. Sacrement de l'Eucharistie).

عريض Large. Ample. Abondant qui se trouve en grande quantité.

مَعْرِض Lieu où l'on rencontre une chose, où elle se présente à la vue.

مُعارضة Opposition, contrariété, contradiction.

مُعارِض Qui s'oppose à qqn.

مَعْرُوض Ce qui est offert, présenté; supplique, pétition.

مُعْتَرِض Qui barre le passage, qui contredit; qui objecte.

● عرط a عَرْطًا و ◆ قرط Ronger un arbre (bête).

● عرعر عرعرة ◆ Crier. ◆ Hurler. ◆ Rugir.

عُرْعُرَة ج عَرَاعِر Sommet, cime (d'une montagne).

● عرف i عِرْفانًا ومَعْرِفة Connaître, savoir. Reconnaître, avouer qqch... Connaître, apprendre (après avoir ignoré).

عَرُفَ o عِرَافة Etre devin, deviner.

عرِف a عَرْفًا Exhaler une bonne odeur (fleur).

عرّف تعريفًا Faire connaître qqch. à qqn., l'instuire, l'informer de qqch. Définir une chose. Confesser qqn. (prêtre).

اعرف اعرافًا Faire savoir. Etre orné d'une belle crête (coq).

تعرّف تعرّفًا S'informer, s'enquérir de..., chercher à connaître qqch.

تعرّف في او ب Faire la connaissance de qqn.

تعارف تعارُفًا Se connaître, se reconnaître les uns les autres.

انعرف انعرافًا Etre connu; être su. Etre découvert, divulgué.

اعترف اعترافًا Avouer, confesser (sa foi); reconnaître, confesser (sa faute). Se confesser.

استعرف استعرافًا Chercher à connaître, ou à se faire connaître. Demander à se confesser; se confesser.

عَرْف Odeur (surtout bonne).

عُرْف Ce qui est connu. Connaissance. Crête du coq. Bienfait, Lieu élevé, hauteur.

عِرافة Profession de devin.

Digitized by Google

عارض معارضةً S'opposer à qqn., l'inquiéter, le contredire, l'empêcher de... Confronter, collationner (deux choses entre elles, deux exemplaires, deux copies).

اعرض اعراضاً Présenter une supplique à qq.

تعرّض تعرّضاً Etre exposé, être exhibé. Etre élargi, être large.

تعرّض لهُ S'opposer à qqn., le contredire, le combattre.

تعرّض للامر Entreprendre qqch. avec témérité, à la légère.

تعارض تعارُضاً Se combattre, se contrarier les uns les autres. Se contredire mutuellement (bruits, nouvelles).

اعترض اعتراضاً Arriver, survenir (accident). Se présenter à qqn. S'opposer à qqn., le contre-carrer, l'empêcher de... ; susciter des obstacles, mettre des bâtons dans les roues. Faire des objections, objecter.

استعرض استعراضاً ◆ Devenir large. ◆ Etre en pente (terrain).

عَرْض Arrivée (d'un évènement). Exposition, étalage d'une marchandise.

عَرْض الجيش Revue des troupes.

عرضحال Exposé ; mémoire ; requête, pétition, placet.

عَرْض ج عُرُوض Largeur. Ampleur. Latitude (en géographie)

عِرْض ج أعْرَاض Bonne réputation. Honneur. Membre du corps.

عُرْض ج عِرَاض Côté, flanc, face (de toute chose). Coté, versant (d'une montagne).

عَرَض ج أعْرَاض Accident (opposé à substance). Hasard, cas fortuit. Accident, malheur. Bien, butin, profit que le hasard nous envoie.

عَرَضاً Par hasard, sans intention, sans préméditation.

عَرَضيّ (ضد جَوْهَرِيّ) Accidentel. Véniel (péché).

عُرْضِي (عوض أُوْرْدِي) Camp.

نصب عُرْضِي Camper qq. part.

عُرْضَة Intention, objet, but qu'on se propose.

عَرَاضَة Fusillade dans les occasions de réjouissance, salve ; bordée. Don, présent.

عَرُوض ج أعَارِيض Prosodie.

علم العَرُوض Science de la prosodie, art métrique.

عَرُوضيّ Versé dans la connaissance de la prosodie.

إعْرَاض Supplique, pétition, requête.

إعْتِرَاض Opposition, hostilité ; contradiction, empêchement. Objection.

عَارِض Qui arrive, qui survient, qui surgit, qui parait.

Digitized by Google

dans la maison de son époux. Se marier. Faire ses noces (jeune homme).

عَرْس ج أَعْرَاس Cloison entre deux appartements.

عِرْس ج أَعْرَاس Homme mariée. Femme mariée.

عِرْسَان Les deux époux. ◆ Enfants, fils.

◆ تفرح من عرسانك Tes enfants feront ta joie lors de leur mariage.

عُرْس ج أَعْرَاس Noce. Repas de noces.

عَرُوس ج عُرُس Fiancée. Fiancé.

عَرُوسَة ج عَرَائِس Fiancée.

عَرِيس Fiancé. ◆ Enfant (que les parents auront le bonheur de fiancer).

ليلة التعريس Nuit de la consommation du mariage.

* عَرَش i عَرْشًا Faire un treillis pour soutenir la vigne. ◆ Grimper de manière à former une treille (ceps de vigne).

عَرَّش تعريشًا Appuyer la vigne sur un treillage, faire un treillis pour la vigne. Former une treille, un berceau (vigne).

تعرّش تعرّشًا S'attacher à qqch., s'y livrer. Se fixer, s'établir dans un lieu. ◆ Se jucher, se percher sur...

عَرْش ج أَعْرَاش وعُرُوش Toit, toiture. Palais; pavillon; tente. Trône de Dieu. Trône d'un prince.

عَرِيش ج عُرُش وعَرَايِش Treille, berceau.

Treillage.

عَرِيشَة ج عَرَايِش Treillé. Vigne. Tonnelle, buvette.

مُعَرَّش ومَعْرُوش Ombragé par des arbres ou par un auvent. Soutenu par un treillage (vigne). ◆ Tapissé de ceps de vignes (mur).

* عَرْصَة ج عَرَصات وعِرَاص Champ de bataille, arène, et toute place où se donne qq. spectacle. Cour; enceinte, place.

* عَرَض i عَرْضًا Avoir lieu, arriver (accident).

عرَض ل Présenter qqch. à qqn., mettre sous ses yeux. Montrer, faire voir qqch. à qqn. Exposer qqch. à qqn.

عرَض على Amener une bête à l'abreuvoir.

عرِض a عَرْضًا Se faire voir, apparaître, se présenter.

عرُض o عَرْضًا (ضد طال) Etre large.

عرض لهُ عارض Saisir qqn., le prendre tout à coup, (accès de fièvre).

عرضه على البيع Mettre en vente, en étalage (une marchandise).

عرَّض تعريضًا Placer une chose en face d'une autre. Présenter, offrir qqch. à qqn. Exposer, représenter qqch. à qqn. Insinuer, indiquer qqch. indirectement. Elargir, rendre large.

عرَّض ب Calomnier qqn.

Digitized by Google

عَرَبِيّ ج عُرْب وعَرْبان Arabe. Arabe citadin.

أَعْرَابِيّ ج أَعْرَاب Arabe nomade, Bédouin.

إِعْرَاب Syntaxe désinentielle. Analyse grammaticale.

العَرَبِيّ والعَرَبِيَّة L'arabe, la langue arabe.

عَرَبَة و ◆ عَرَبَانَة ج عَرَبَانَات Char, charriot, voiture.

عَرَبَجِي Charretier, voiturier.

عَرَّاب Parrain.

عَرَّابَة Marraine.

عُرُوبَة وعُرُوبِيَّة Arabisme, idiotisme arabe.

مُعْرَب Déclinable (nom).

مُعْرِب Qui exprime clairement sa pensée.

مُعَرَّب Mis en bon arabe (livre). Séparé, mis à part. Arabisé (mot).

● عربد عربدةً Etre pétulant, turbulent, tapageur, enclin à la dispute.

◆ عربس عربسةً Embrouiller, troubler.

◆ تعربس تعربسًا S'embrouiller, se troubler (homme).

◆ عربش وتعربش Grimper à un arbre, sur un mur.

◆ عربن عَرْبَنَةً Donner des arrhes.

عَرَبُون و ◆ رَعْبُون Arrhes.

● عرج o عُرُوجًا Monter, s'élever à l'aide d'une échelle.

عَرَج وعرِج a عَرَجًا Boiter, clocher, être boiteux.

عرّج تعريجًا على Prendre à droite ou à gauche pour faire halte. S'écarter de son chemin pour entrer chez qqn.

اعرج اعراجًا Rendre qqn. boiteux (Dieu).

تعارج تعارُجًا Feindre de boiter, faire le boiteux.

انعرج انعراجًا Etre incliné d'un côté, pencher (mur).

عَرَج وعَرَجان Claudication.

عَرْجَة Déviation, détour. Pente, inclinaison.

أَعْرَج م عَرْجَاء ج عُرْج عُرْجَان Boiteux.

تَعَرُّج عن Déviation, détour, écart.

مَعْرَج ومِعْرَاج ج مَعَارِج ومَعَارِيج Lieu où l'on monte. Echelle, escalier.

مُعَرِّج على Qui quitte son chemin pour entrer chez qqn.

مُنْعَرِج Qui est incliné, qui est en pente. Qui penche d'un côté.

● عرزل — عِرْزَال ج عَرَازِيل Cabane d'un garde champêtre sur un arbre.

● عرّس تعريسًا Faire une courte halte dans la nuit pour se reposer. Se livrer à la débauche, au libertinage.

اعرس اعراسًا Conduire la nouvelle mariée

Digitized by Google

تعذّر Difficulté, impossibilité de...
اعتذار Excuse, prétexte.
عاذر Qui excuse, qui accepte les excuses de qqn.
أعذر م معذّرا Excusé, dont les excuses ont été accueillies.
عذرآ ج عذارى Vierge.
العذرآ La Vierge, la Vierge Marie.
معذرة ج معاذر Excuse.
معذور Excusé ; excusable.
معتذر ومتعذّر Qui s'excuse, qui allègue des prétextes.
● عذل o عذلاً وعذل Blâmer, censurer qqn. Réprimander.
اعتذل اعتذالاً Etre blâmé.
عذل وعذل Blâme, reproche.
عاذل ج عذّل وعذّال Qui blâme.
عذول وعذّال Censeur très-sévère qui blâme souvent, toujours.
معذول ومعذّل Blâmé.
● عذا o عذوًا Etre sain, salubre (pays, air).
استعذى استعذاء Regarder un pays comme sain.
عاذ وعذى Salubre, sain (pays).
أرض عذيّة Pays dont l'air est très-sain.
● عرّ a عرًّا Etre galeux (chameau).
عرّ عرارًا Crier, pousser un cri (autruche). Hurler. ◆ Rugir. ◆ Mugir.

عرّة Gale.
أعرّ Galeux.
عرّى Femme de mauvaise vie.
عرير Cri, vocifération. ◆ Rugissement. ◆ Mugissement.
عرير وعرّة Etranger (à une tribu, à une peuplade.
معرّة Crime, péché. Dommage causé à qqn. Amende. Prix du sang versé. Perfidie, trahison.
● عرب o عروبة Etre écrit en bon arabe (livre).
عرب وعرّب Séparer, mettre de côté, à part.
عرّب تعريبًا Mettre en bon arabe, en arabe conforme aux règles de la syntaxe, un arabe vulgaire et défectueux ; arabiser.
اعرب اعرابًا Prononcer un mot avec les désinences propres à la langue arabe. Exprimer clairement sa pensée.
تعرّب تعرّبًا Etre traduit, être mis en bon arabe. Etre séparé, mis à part.
استعرب استعرابًا Devenir semblable aux Arabes. Se faire Arabe, s'arabiser.
عُرْب وعَرَب Arabes (des villes ou des déserts).
العرب العرباء Arabe pur sang.
العرب المستعربة Arabes qui, issus d'une autre race, sont devenus Arabes.

احدى اعتدآء Etre hostile et malveillant envers qqn.

استعدى استعدآء Se déclarer l'ennemi de qqn., devenir son ennemi.

عَدْوٌ وعُدُوٌّ Course.

عَدَاوَة وعُدْوَان Inimitié, hostilité, haine. Oppression, usurpation, empiétement.

عَدَا وما عدا Excepté; hormis, hors.

عَدْوَى Propagation d'une maladie contagieuse, contagion.

عُدْوَى Hostilité. Injustice, tyrannie.

تَعَدِّي واعْتِدَآء Injustice, iniquité. Transgression. Empiétement.

عَدُوّ ج أعْدَآء وعُدَاة وأعَادِي Ennemi.

عَادٍ ج عُدَاة Qui passe, qui dépasse les limites. Ennemi.

عَادِيّ Appartenant à la tribu d'Ad. De là, antique, ancien.

مُعْدٍ Qui communique un mal contagieux. Contagieux (mal).

مُتَعَدٍّ Transitif (verbe).

مُتَعَدٍّ على ومُعْتَدٍ Qui dépasse les bornes de la justice, qui empiète sur... Tyran, oppresseur.

مُتَعَدٍ Atteint d'un mal par le contact, par contagion.

* عَذُبَ o عُذُوبَة Etre doux, agréable au goût.

عَذَّبَ تعذيباً Empêcher d'approcher. Châtier, punir, corriger. Peiner; faire souffrir; tourmenter.

تَعَذَّبَ تعذُّباً Etre puni, châtié. Souffrir; être tourmenté.

استعذب استعذاباً Trouver doux, délicieux, agréable.

عَذَاب ج عذابات Châtiment, peine, punition. Tourment, supplice, torture. Douleur, souffrance.

عُذُوبَة Douceur, délices.

تَعْذِيب Punition, châtiment.

عَذْب Doux, agréable.

مُعَذِّب Qui châtie. Qui tourmente.

مُعَذَّب Châtié, puni. Tourmenté.

* عَذَرَ i عُذْراً ومَعْذِرَة Excuser qqn., le tenir pour excusé. Etre vierge.

اعذر اعذاراً Excuser qqn. Contusionner, meurtrir.

تَعَذَّرَ تَعَذُّراً واعتذر S'excuser, présenter des excuses. Alléguer des prétextes.

تعذّر على Etre difficile, impossible à qqn.

استعذر استعذاراً Demander pardon, faire des excuses.

عُذْر ج أعْذَار Excuse que l'on présente. Virginité. Règles, menstrues.

عِذَار ج عُذُر Joue. Duvet qui couvre les joues. Visage. Pudeur, honte. Muserolle.

خَلَعَ العِذَار Se dépouiller de toute honte, de toute pudeur.

Digitized by Google

Privé de..., dépourvu de... ◆ Avare. عَدِيم

Sans pareil, incomparable. عديم الشبيه والنظير

Aliéné, fou. عديم العقل

Néant, non-existence. عَدَمِيَّة

Perdu, anéanti. عَادِم

Les choses sauvées et les choses perdues. السالم والعادم

Perdu, gâté, anéanti. مَعْدُوم

Séjourner, demeurer dans un lieu. ● عَدَن o عَدْنًا وعُدُونًا

Travailler dans une mine, exploiter une mine. Fixer le temps où une chose commune, où l'eau, par ex., sera distribuée à chacun. عدّن تعدينًا

◆ Etre réparti entre plusieurs (temps où une chose commune sera distribuée à chacun). تعدّن تعدّنًا

Aden (pays de l'Arabie). Séjour. Eden. عَدْن

Jardins du séjour éternel. جَنَّات عَدْن

◆ Répartition du temps où une chose commune sera distribuée à chaque particulier. عَدَان وعُدَّان ج عَدَادِين

Mine d'où l'on tire les minéraux. Métal, corps minéral, minéral. Lieu propre et primitif, véritable source d'une chose; principe, origine. مَعْدِن ج مَعَادِن

De mine. Métallique (substance); minéral (règne); minéralogique. مَعْدِنِيّ

Mineur, qui exploite une mine. مُعَدِّن

Passer, dépasser, aller au-delà. Se mettre à courir, courir. ● عدا o عَدْوًا

Passer outre, négliger, omettre qqch. عدا عن

Etre injuste, agir injustement à l'égard de qqn. عدا على

Etre hostile à qqn., être ennemi de qqn. عدا عُدْوَانًا

Faire passer, faire traverser. Donner à un verbe une signification transitive. ◆ Entrer dans une maison. عدّى تعدية

Détourner qqn. de qqch., l'empêcher de s'y livrer. عدّى عن

Se poursuivre l'un l'autre, courir à l'envi à qui mieux mieux. Etre ennemi de qqn. عادى معاداة

Communiquer à qqn. une maladie contagieuse ou un défaut; empester, infecter qqn. d'un mal contagieux. اعدى اعداء

Passer, dépasser les limites. Etre transitif (verbe). Transgresser. تعدّى تعدّيًا

Empiéter, entreprendre sur les droits de qqn., usurper sur... تعدّى على

Etre ennemis les uns des autres. Se communiquer les uns aux autres un mal contagieux. تعادى تعاديًا

◆ Prendre la contagion de qqn., être atteint d'une maladie par contagion. انعدى انعداء من

Digitized by Google

ler, rendre égal l'un à l'autre. Assimiler. Comparer deux choses entr'elles.

Arranger, ajuster les choses entre deux personnes. عادل بين

S'égaler à..., s'assimiler à... عادل نفسه ب

Etre ou devenir juste, égal des deux côtés; être en équilibre. تعدّل تعدّلاً

Etre en équilibre. Etre modéré, tempéré. Etre bien proportionné. ◆ Avoir de l'embonpoint. اعتدل اعتدالاً

◆ Trouver juste. Avoir de l'embonpoint. استعدل استعدالاً

Justice, équité. Justesse, précision. Droit, juste (homme, femme). عَدْل

Tribunal. دار العَدْل

Sac dans lequel on met la charge des bêtes de somme et qu'on équilibre sur leur dos. عِدْل (◆ عَدِيلة) ج أعْدَال وعِدَال

Justice, équité. عَدَالَة

Egalité des deux côtés; équilibre. Modération. État tempéré (de l'air). Symétrie, proportion (d'un corps bien fait). Equinoxe. إعْتِدَال

Equinoxe du printemps. الاعتدال الربيعيّ

Equinoxial. اعتداليّ

Egalisation, également. تَعْدِيل

Juste, équitable, droit. ◆ Bien proportionné. ◆ Jouissant d'une bonne santé et un peu gras. عَدِل

Juste, équitable, qui pratique la justice. عَادِل ج عُدّل وعُدول

Egal, pareil en poids, en quantité à un autre. Bien proportionné. عَدِيل ج عُدَلاَ

Proportion (en mathématiques). مُعَدَّل ج مُعَدَّلات

Calculer le pour et le contre; faire une proprotion. ضرب مُعَدَّل

Equateur. مُعَدِّل النهار

Egal, pareil à un autre. مُعَادِل

Proportion, symétrie. Equilibre. مُعَادَلَة

Justice, équité. مَعْدِلَة

Egal. Proportionné, symétrique. Tempéré, modéré. ◆ Ayant de l'embonpoint. مُعْتَدِل

◆ Bien portant. مُسْتَعْدِل

Manquer, ne pas exister; manquer à qqn., ne pas exister pour lui (chose). ✱ عدِم a عَدَمًا وعُدْمًا

Etre gâté, perdu, anéanti. عَدُم عُدْمًا

Détruire, perdre, anéantir. Priver qqn. de qqch. اعدم اعداماً

◆ Disparaître, ne se trouver plus. Etre gâté, perdu, anéanti. انعدم انعداماً

◆ Trouver gâté, perdu, de nulle valeur. استعدم استعداماً

Néant, non-existence, absence totale, manque. عَدَم وعُدْم

Pauvre, manquant de... عَدِيم ج عُدَمَاء

Digitized by Google

اعتدّ اعتدادًا بـ Etre compté. Etre préparé. ◆ Avoir de l'orgueil, de la suffisance.

أستعدّ استعدادًا Se préparer, se disposer, être prêt. Préparer, disposer.

عَدَد ج أَعْدَاد Nombre ; quantité.

عِدَاد Calcul, compte, dénombrement, recensement.

عِدّة Nombre. Un certain nombre, plusieurs. Grand nombre, multitude. Veuvage (d'une femme).

عُدّة ج عُدَد Disposition, apprêts, préparation. Equipement militaire et munitions. ◆ Ensemble d'outils appartenant à un art ; trousse. ◆ Selle (de cheval).

◆ عَدّيّة Quantité ; nombre.

تَعْدَاد وتَعْدِيد Calcul, compte ; énumération.

إِسْتِعْدَاد Préparation, disposition. Capacité, aptitude.

عَدِيد Nombreux, qui est en grand nombre.

مُعِدّ Qui prépare, qui dispose, qui apprête.

مُعَدّ Préparé, disposé, prêt, apprêté.

مَعْدُود Compté ; énuméré.

مُسْتَعِدّ Préparé, prêt, disposé. Capable, apte.

✱ عدب — عَدَبِيّ Bon, d'un bon naturel. Bon, sans défaut.

✱ عدر o عَدْرًا Etre hardi. ◆ Piocher.

عَدَّار ◆ Piocheur.

مَعْدُور ◆ Pioché. ◆ Pioche. ◆ Pic.

✱ عُدِس o عَدَسًا Avoir le visage couvert de taches rousses, de lentilles.

عَدَس Lentilles.

عَدَسَة Un grain de lentille, une lentille. Lentille, verre taillé en forme de lentille. ◆ Battue, béton ; makadam.

عَدَسِيّة Mets, plat de lentilles.

✱ عدق — عَدَقَة وعَوْدَقَة ج عَدَق Grappin, harpon.

✱ عدل i عَدْلًا وعَدَالَة Etre juste, équitable ; juger, prononcer avec justice dans une cause. Redresser, rendre droit. ◆ Devenir gras, prendre de l'embonpoint.

عدل عن S'écarter, s'éloigner de... Cesser de..., s'abstenir de..., ne faire plus...

عدل بين الامرين Hésiter entre les deux partis, les deux projets, sans savoir auquel des deux on doit s'arrêter.

عدّل تعديلًا Rendre droit, égal, juste. Egaliser (le partage des lots...). Egaler qqn. à un autre. Equilibrer. Modérer. Proportionner.

عدّل الحكم Rendre le pouvoir juste, gouverner avec justice.

عدّل الميزان Peser juste, avoir soin que la balance soit juste.

عادل مُعادَلة Etre pareil, égal à un autre en poids ou en valeur, l'égaler... Ega-

Digitized by Google

Manuel des chirurgiens. عُجَالَة الجرّاحين

Qui se hâte, qui se dépêche, qui se presse trop, trop pressé. عَجِيل وعَجُول

Qui se presse, qui se hâte. عَاجِل

Le monde d'ici bas. العاجلة

Le plus empressé, le plus prompt à venir. أَعْجَل

Qui presse, qui hâte, qui accélère. مُعَجِّل ومُعْجِل

Empressé. Qui stimule à faire vite. مُسْتَعْجِل

Saisir avec les dents, mordre à qqch., pour s'assurer si le corps est dur ou tendre. ✱ عَجِم o عَجْمًا

Marquer de points diacritiques une lettre... Parler un langage barbare, différent de l'arabe pur et correct. Etre obscur, difficile à comprendre. اعجم اعجامًا

Trouver obscur, difficile à saisir. استعجم استعجامًا

La Perse. العَجم وبلاد العَجَم

Persans. Peuple non arabe. Noyau (surtout dur). عَجَم ج أَعْجَام

Difficulté que trouve un étranger à parler la langue arabe. عُجْمَة

Etranger, non arabe. Persan. عَجَمِيّ وأَعْجَمِيّ

Marqué de points diacritiques. Obscur (discours). مُعْجَم

Lettres de l'alphabet. حروف المُعْجَم

Pétrir, travailler à la main la farine, pour en faire de la pâte. ✱ عَجَن i واعتجن

Pétrir. Etre pâteux, se mettre en pâte. عجّن تعجينًا

Etre pétri. انعجن انعجانًا

Pâte. عَجِين ج عُجُن

Pâteux. عَجِينِيّ

Pétrissage. تَعْجِين

Qui pétrit la pâte. عَاجِن

Pétrisseur. عَجَّان

Pétrin, pétrissoire, huche. مِعْجَن ومِعْجَنَة ج مَعَاجِن

Pétri. Electuaire. Pâte médicale. Confitures. مَعْجُون ج مَعَاجِين

Vendeur d'électuaires, charlatan, opérateur. مَعْجُونْجِي

Dattes conservées en pâte humide et gluante. ✧ Noyau. ✱ عَجَا — عَجْوَة

Compter, supputer, énumérer. Croire, juger tel ou tel. ✱ عَدّ o عَدًّا

Citer, énumérer les mérites, les qualités de qqn..., d'un mort. عدّد تعديدًا

Préparer, apprêter, disposer. Ramasser (des richesses). Compter, mettre qqn. au nombre de... اعدّ اعدادًا

Etre préparé, disposé. Etre compté. Se multiplier, s'accroître en nombre. ✧ S'équiper, s'armer (guerrier). تعدّد تعدّدًا

Digitized by Google

Rendre faible, impuissant, débile ou trop faible pour faire telle chose. Réduire qqn. à l'impuissance de... Vieillir. ◆ Ennuyer, pousser à bout. — عجّز تعجيزًا

Affaiblir, débiliter qqn. (fatigue). Réduire à l'impuissance son adversaire. Faire des miracles ou des merveilles, des chefs-d'œuvre (en éloquence). — أعجز اعجازًا

Faiblesse, impuissance à accomplir qqch. — عَجْز وعَجَز

Partie postérieure (de toute chose); derrière, croupion. — عَجُز ج أعجاز

Faible, impuissant, impotent. — عاجِز ج عَواجِز وعُجَّز

Impuissant, trop faible pour accomplir qqch. — عَجِيز وعَجْزان

Vieillard. Vieille femme. — عَجُوز ج عُجُز وعَجائِز

Très-faible, qui est toujours en arrière, qui ne peut suivre les autres. — مِعْجاز

Qui affaiblit, qui réduit son adversaire à l'impuissance. Qui ennuie, qui importune (par ses demandes) — مُعْجِز ومُعَجِّز

Miracle. — مُعْجِزة ج مُعْجِزات

Crier, pousser un cri. Mugir, beugler. — * عجعج عجعجة

Embarrasser qqn. de travail... Presser qqn. dans la foule. — ◆ عَجَق وعجّق

Etre embarrassé, s'embarrasser. Etre pressé par la foule. — ◆ انعجق انعجاقًا

Presse, foule. Embarras. — ◆ عَجْقة

Qui s'embarrasse facilement. — ◆ عَجِق

Embarrassé. Pressé par la foule. — ◆ مَعْجُوق

Se hâter, s'empresser, se presser, se dépêcher, aller vite, faire vite. — * عجِل a عَجَلًا

Presser; accélérer, activer, exciter qqn. à faire vite. — عجّل تعجيلًا

Faire qqch. en toute hâte. Stimuler qqn. Rivaliser d'empressement avec qqn. — عاجَل مُعاجَلة

Presser, stimuler qqn. à faire vite, à se dépêcher; hâter, accélérer qqn. — اعجل اعجالًا

Se presser, se hâter, se dépêcher. Presser qqn., ordonner de se dépêcher, demander qu'on se hâte, — استعجل استعجالًا

Empressement, hâte. — عَجَل

Veau. — عِجْل ج عُجُول

Génisse. — عِجْلة ج عِجال

Hâte, grande précipitation. — عَجَلة

Charriot, char, voiture. — عَجَلة ج عَجَل وعِجال

A la hâte, promptement — على العَجَلة وعلى العَجَل

Empressement, précipitation. Accélération. — إسْتِعْجال

Chose qui se fait à la hâte, ou que l'on prépare à la hâte. Manuel. — عُجالة وعِجالة

Digitized by Google

Beuglement. Grondement (du tonnerre).

عَجَاج Poussière soulevée par le vent. Fumée.

عَجَاجة Un tourbillon (de fumée, de poussière).

عُجَّة Omelette.

عَجَّاج Criard. Mugissant. Bruyant, orageux (mer).

✱ عَجِبَ a وعُجْب وتَعَجُّب Etre étonné, stupéfait, émerveillé de qqch.

عُجِبَ وأُعجِبَ بنفسه Etre infatué de soi-même.

عَجَّبَ تعجيبًا Etonner, jeter dans la stupéfaction.

أعجب إعجابًا Stupéfier, émerveiller. Plaire à qqn., contenter qqn. Ravir par sa beauté, sa bonté.

تعجَّب واعتجب واستعجب S'étonner, être stupéfait, émerveillé, trouver extraordinaire, admirable.

عُجْب Vanité, haute opinion qu'on a de soi-même, fatuité. Admiration de soi-même.

عَجَب Etonnement, stupéfaction. Qui étonne (chose).

أمر عَجَب وعُجَاب Chose étonnante.

قصّة عَجَب Conte étonnant.

عَجِيب Etonnant, extraordinaire, étrange, surprenant.

عَجِيبة ج عَجَائِب Chose étonnante. Miracle, merveille.

أُعْجُوبَة ج أَعَاجِيب Chose étonnante. Merveille. Phénomène.

عَجَائِبِيّ Miraculeux, qui fait des miracles (médaille, image).

تَعَجُّب Étonnement, stupéfaction, admiration.

مُعْجِب و ◆ وعَاجِب Qui cause de l'étonnement. Qui plaît.

مُتَعَجِّب Saisi d'admiration, qui s'étonne.

✱ عَجِرَ a عَجَرًا Etre gros, corpulent et ventru. Etre noueux (bois). ◆ Etre dur (fruit encore vert).

عُجْرة ج عُجَر Nœud dans le bois. ◆ Crudité (d'un fruit).

عَجِر وعُجُر Noueux (bois). ◆ Cru, vert, non mûr (figue).

✱ عجرف — تعجرف تعجرُفًا Traiter qqn. avec dureté. Etre fier, superbe, orgueilleux.

عَجْرَفة وتَعَجْرُف Fierté, orgueil; grands airs qu'on se donne.

مُتَعَجْرِف Superbe. Fier.

✱ عُجْرُم Espèce d'arbrisseau épineux.

✱ عَجَزَ o وعجِز a عَجْزًا وعُجُوزًا Être faible, débile, infirme. Vieillir, devenir vieux. Perdre ses forces. Rester en arrière, ne pas pouvoir aller de front avec les autres.

عجز عن Rester en arrière par rapport à qqch.; être faible, impuissant pour faire qqch.

Digitized by Google

soulever les pierres. ◆ Levier en bois.

عَتَّال ج عَتَّالَة Porte-faix, crocheteur.

* عَتَم i وعَتَّم S'assombrir, s'obscurcir, devenir ténébreux (jour sur son déclin), se faire nuit.

أعتم اعتامًا S'obscurcir (ciel). Tomber (nuit). Etre terne (couleur).

عَتْم وعُتْمَة Obscurité, ténèbres.

عَتَمَة Le premier tiers de la nuit, à partir du crépuscule du soir.

مُعْتِم ومُعْتَم Obscur, sombre, ténébreux (nuit, appartement). Terne, mat.

* عَتِهَ وتعتَّه Devenir fou, insensé.

عَتَاهَة Folie, démence.

مَعْتُوه ومُتَعَتِّه Fou, aliéné.

* عتى o عُتُوًّا وعِتِيًّا Etre fier et insolent, se donner des airs de grandeur.

تعتَّى تعتِّيًا Prendre des airs de grandeur, des airs insolents.

عُتُوّ وعِتِيّ Insolence, fierté.

عاتٍ ج عُتَاة وعُتِيّ Insolent; superbe, fier.

* عَثّ o عَثًّا Manger, ronger la laine, les peaux... (teigne)..

عُثَّة ج عُثّ وعُثَث Teigne qui ronge la laine, les livres...

مُعَثَّث Rongé par les teignes (peau).

* عثر o عَثْرًا وعُثُورًا Broncher, trébucher en heurtant (une pierre) de son pied; butter, chopper, faire un faux pas...

عثَّر تعثيرًا Faire trébucher qqn. Avilir, abaisser qqn. Perdre qqn. ◆ Rendre malheureux.

تعثَّر تعثُّرًا Broncher. S'embarrasser dans qqch. ◆ Devenir malheureux.

عَثْرَة Faux pas d'un homme, etc., qui bronche.

حجر عثرة Pierre d'achoppement.

تَعْثِير Avilissement. ◆ Misère, malheur.

عَاثِر وعَثُور Qui bronche, qui trébuche souvent.

مُعَثَّر Tombé dans l'avilissement. ◆ Malheureux, misérable.

* عُثْمَان Osman (nom propre d'homme)

عُثْمَانِيّ وعُثْمَانْلِيّ Ottoman, Osmanli, Turc.

* عثن — عُثْنُون ج عَثَانِين Barbe (surtout longue).

* عثا o عُثُوًّا Commettre des crimes, et causer des malheurs dans un pays.

عاثٍ ج عُثَاة وعُثِيّ Scélérat, criminel, qui excite les désordres et l'anarchie.

* عجّ o عَجًّا وعَجِيجًا Crier, pousser un cri. Rugir. Mugir. Beugler. Gronder (tonnerre).

عَجّ وعَجِيج Rugissement. Mugissement.

(d'une porte). Seuil, marche-pied.

عِتَاب وَمَعْتَبَة Blâme, reproches. Plaintes contre qqn.

أُعْتُوبَة ج أَعَاتِيب Sujet de reproche ou de querelle, action ou faute qui y donne lieu.

تَعْتِيب Action de mettre le seuil ou le linteau (d'une porte).

تَعَاتُب Reproches mutuels.

مَعْتَبَة ج مَعَاتِب Blâme, réprimande.

مُتَعَتِّب على Qui se plaint de qqn.

مَعْتُوب Réprimandé, grondé. Qui mérite des reproches.

● عتد o عَتَادَة Etre prêt, être préparé.

عَتِيد Préparé, prêt. Futur, qui doit arriver.

● عتر — ◆ استعتر Se vanter, se glorifier de sa force.

◆ عِتْو Fort, robuste, vaillant (jeune homme).

عِتْرَة Famille et parents.

● عترف — عِتْرِيف وعُتْرُوف Fort, robuste.

عتعت ب Appeler les chevreaux en leur criant: عت عت.

● عَتْعَت و ◆ عَتْعِيت Chevreau. Grand. Fort.

● عتق o عَتَاقَة وعَتَاقًا Etre affranchi, devenir libre. Laisser, abandonner qqch. Affranchir (un esclave).

عَتُقَ o عِتْقًا وعَتَاقًا Etre ancien, antique, vieux. Devenir vieux, se faire vieux (vin); vieillir.

عَتَّقَ تَعْتِيقًا Rendre vieux (le vin) en le conservant longtemps pour l'abonnir. Affranchir un esclave.

أعتق اعتاقًا Affranchir (un esclave). Mettre en liberté. Lâcher, relâcher (un prisonnier).

تعتّق تعتّقًا Devenir vieux. Etre usé.

عِتْق وعُتْق Antiquité, vétusté, ancienneté.

عِتْق وعَتَاق وعَتَاقَة Affranchissement, émancipation.

عَاتِق ج عَوَاتِق Qui affranchit. Epaule.

عاتق الميزان Aiguille de la balance.

عَتِيق ج عُتَقَاء Antique, ancien, vieux.

عَتِيق ج عِتَاق Excellent. Elite.

عتاق الخيل Chevaux de race.

مُعَتَّق Vieux, vieilli pour avoir été conservé à cet effet. Exquis (parfum).

مُعْتَق ومَعْتُوق Affranchi, mis en liberté.

● عتل o عَتْلًا Conduire (un chameau). Porter un fardeau.

◆ عَتَلْنَا همّك Nous avons porté ta sollicitude, nous avons pris part à tes peines.

عاتل معاتلة Se fatiguer, se donner beaucoup de peines dans qqch.

عَتَلَة ج عَتَل Grosse barre de fer pour

Digitized by Google

lieu, s'y agglomérer (vapeur). S'exhaler (parfum).

Répandre, exhaler un parfum. ◆ Remplir qqch. (de fumée, d'odeur). عبّق تعبيقا

S'attacher à... ◆ Pénétrer dans... et s'accumuler, s'amonceler (fumée, vapeurs). ◆ Etre rempli (de fumée). عبّق ب او في

◆ Etre rempli, saturé de... (chambre, atmosphère). تعبّق تعبّقًا

◆ S'agglomérer dans... ◆ Etre rempli (de chagrins, de tristesse). ◆ Etre oppressé (poitrine). ◆ Etre chargé, pris (temps). انعبق انعباقًا

Exhalaison. عَبَق

◆ Oppression de poitrine ; suffocation. عَبْقَة

Qui exhale, qui répand un parfum. عَبِق

◆ Rempli, saturé. ◆ Chargé (tête, temps). ◆ Oppressé (poitrine). مُعَبَّق ومَعْبُوق

Abkar (nom d'un démon d'une grandeur colossale). ● عَبْقَر

Beau, excellent. Grand, fort. Extraordinaire. عَبْقَرِيّ

Excellence, perfection. Munificence. عَبْقَرِيَّة

Etre gros, épais. ● عبل a عَبَلًا

Gros, épais. عَبْل ج عِبَال

Bien fait, beau, délicat (homme). ● عَبْهَر

Ranger, mettre en ordre, ranger en bataille. ● عبا o عَبْوًا وعبّى

◆ Remplir (un sac). ◆ Enfiler une aiguille. عبّى تعبية

◆ Remplir de manière à ne pas laisser d'espace vide. ◆ Rendre épais, mettre près à près (des plantes...). اعبى إعْبَاءً

Etre mis en ordre. ◆ Etre rempli (outre, sac...). تعبّى تعبّيًا

◆ Epais, trop épais (blés, bois, forêt). عَبِيّ

◆ Rempli (sac, outre). مُعَبّى

Quereller qqn., se quereller avec qqn., lui faire une scène. ● عَتّ o عَتًّا

Dureté, rudesse de paroles, langage dur. عُتَت

Réprimander, gronder qqn., lui faire des reproches. Se plaindre de qqn. Blâmer qqn. ● عتب i عَتْبًا ومَعْتَبًا

Mettre le seuil ou le linteau (à une porte). عتّب تعتيبًا

Faire des reproches à qqn., se plaindre de qqn. عاتب مُعاتبة وعِتابًا

Etre garni d'un seuil ou d'un linteau (porte). تعتّب تعتّبًا

Eclater en reproches contre qqn. Chercher des sujets de blâme. تعتّب على

Se faire mutuellement des reproches au sujet de qqch. تعاتب تعاتُبًا

Linteau عَتَبَة ج أَعْتَاب و ◆ عَتَابِي

leur poids. Examiner des marchandises pour pouvoir les apprécier.

عَبْر Rive, bord, rivage. Au-delà.

عِبْرِىّ و عِبْرانِىّ Hébreux, hébraïque.

العِبْرانِىّ والعِبْرانِيّة L'hébreux, la langue hébraïque.

عَبْرة ج عَبْرات وعِبَر Larmes, pleurs.

عِبْرة ج عِبَر Considération, estime. Exemple qui sert d'avertissement.

عُبُور Passage, action de passer.

عِبارة Explication, exposition (du sens d'un mot). Expression, mot. Style, manière d'écrire.

عَبِير Parfum composé de toute sorte d'aromates.

إعْتِبار Considération, estime, cas que l'on fait de qqch. ou de qqn. Considération, réflexion. Rapport, relation.

إعْتِبارِىّ Relatif.

اعتباريًّا Relativement à....

تَعْبِير Explication. Style, manière de rendre les pensées. Trope.

عَابِر Qui passe, qui traverse. Passé, écoulé (temps). Passager, de peu de durée.

مَعْبَر (و ✦ مَعْبُور) ج مَعابِر ومَعابِير Endroit où l'on passe (un fleuve), passage.

مِعْبَر و ✦ عَبّارة Tout ce qui sert à passer (une rivière); pont; barque.

مُعْتَبَر Considéré, estimé, honoré. Considé-rable.

✱ عَبَس i وعَبَّس وتعبَّس Se refrogner, prendre un visage sévère.

عُبُوس وعُبُوسة Refrognement, sévérité, austérité du visage.

عَابِس وعَبُوس Austère, sévère, renfrogné.

عَبّاس Qui a un air très-austère.

ابو عَبّاس Père d'Abbas (oncle de Mahomet).

العَبّاسيّة Les Abbassides (dynastie arabe).

مُعَبِّس و ✦ مُعْبِس Renfrogné, qui a une expression austère, triste (visage).

✱ عَبَّش تعبيشًا ✦ Etre ébouriffé, avoir les cheveux, la coiffure en désordre.

مُعَبَّش ✦ Ebouriffé. ✦ Négligé dans sa tenue.

✱ عَبَط i عَبْطًا Gâter ce qui est neuf et en bon état.

عبط واعتبط Egorger un animal jeune, gras, sans défaut.

عبَط (عوض ابَط) Etreindre avec les bras, embrasser.

تعابط (عوض تابط) Se prendre corps à corps pour se terrasser.

✱ عَبْعَب عَبْعَبَةً فى عُبّه ✦ Mettre qqch. sous les aisselles à qqn.

تعبعب تعبعُبًا ✦ Avoir qqch. sous les aisselles, ou dans le sein.

✱ عبِق a عَبَقًا S'attacher à un corps (odeur, parfum, saleté). Rester dans un

Digitized by Google

تعبّد تعبّداً Etre asservi et traité comme esclave. Asservir et traiter comme esclave.

تعبّد ل Se rendre esclave de..., s'assujettir à... S'adonner à... Se vouer au culte de Dieu ; se dévouer.

استعبد استعباداً Changer un homme libre en esclave, se servir de qqn. comme d'un esclave ; prendre qqn. comme esclave.

عَبْد ج عَبِيد وعِبَاد Esclave, serf, serviteur. Nègre.

عَبْدَة Esclave ; servante. Négresse.

العِبَاد Les humains, les nations.

عَبْدِيّ (ضد رَبَّانِيّ) D'esclave, appartenant à un esclave. De serviteur de Dieu, de latrie (culte).

عَبْدِيَّة Etat d'esclavage, esclavage, servitude.

عِبَادَة Esclavage. Obéissance. Religion, culte. Piété, dévotion. Adoration.

عُبُودِيَّة (ضد ربوبيّة) Etat d'esclave, servage, servitude. Dévouement complet.

عُبُودَة Esclavage, servitude, assujettissement.

إستعباد وتعبيد Asservissement.

تعبّد Servitude. Dévouement; consécration de soi-même au culte divin.

فعل التعبّد Acte de consécration.

عَابِد ج عَبَدَة وعُبَّاد Adorateur. Dévot, pieux, religieux.

عَابِدَة ج عَابِدَات Dévote, pieuse, religieuse.

مَعْبَد ج مَعَابِد Lieu d'adoration, temple, sanctuaire.

مُعَبَّد ومُسْتَعْبَد Asservi, réduit en esclavage.

مُتَعَبِّد ل Assujetti à... ; adonné à... ; dévoué à...

مَعْبُود Adoré, à qui l'on rend un culte. Idole.

* عَبَر o عَبْراً وعُبُوراً Passer, traverser (un fleuve). Passer, s'écouler (temps).

عبر o عِبَارَة Expliquer, interpréter (un songe). Exposer, développer.

عبر a عَبَراً Pleurer, répandre des larmes.

عبّر تعبيراً Faire passer, faire traverser.

✦ عبّر الابرة Enfiler une aiguille.

عبّر عن Signifier, dénoter, indiquer. Enoncer qqch. Expliquer. Dire une chose pour réveiller l'idée d'une autre, cent voiles, par ex..., pour cent vaisseaux.

اعْتَبَر اعتباراً Considérer avec attention, observer. Réfléchir, examiner avec attention et calculer, supputer. Considérer, estimer, respecter qqn. Avoir égard à qqch., faire attention.

استعبر استعباراً S'instruire par l'expérience, par des exemples, par ce qui est arrivé aux autres Estimer, faire cas de... Peser des pièces de monnaie pour s'assurer de

Digitized by Google

cours, assistance.

ظهر الجبل Sommet d'une montagne.

ظهر الكَفّ Revers de la main.

ظُهْر ج أظْهار Midi, heure de midi.

ظَهِيرة و ✧ ظُهْرِيّة Midi, heure de midi, temps du midi.

✧ ظَهارة Tortillon ou bourlet adapté au dos pour porter des fardeaux.

ظُهُور Apparition, manifestation. Epiphanie (fête de l').

ظُهور و ✧ ضُهُور Sortie, action de sortir. ✧ Evacuation, selle.

إظْهار Déclaration, démonstration, manifestation; témoignage de...

إسْتِظْهار Demande de secours.

ظاهر Externe, extérieur. Apparent, qui est en apparence, en évidence, évident, clair. Visible à tous. Extérieur, dehors. Apparence, les dehors.

في الظاهر En apparence.

ظاهرًا وظاهرةً Extérieurement, visiblement, publiquement.

مُظْهِر Qui manifeste, qui met en évidence, qui fait voir, qui met au grand jour.

مُظْهَر Mis en évidence.

مُظَهَّر Qui a un dos fort et robuste.

مُسْتَظْهِر Qui implore l'assistance.

ع

● عَبَّ و ✧ عَبَّ Humer, boire en aspirant l'eau sans interruption.

عُبّ ج عِبَاب La base de la manche. Gousset, creux de l'aisselle. Sein.

● عَبَأَ عَبْأً ب Avoir soin, s'occuper de qqn; se soucier de...; faire attention à...

عَبَاء وعَبَاءَة ج أعْبِئَة و ✧ عُبِى Aba, espèce de manteau de laine.

● عبث a عَبَثًا Jouer, baguenauder, s'amuser à des riens.

عَبَث Jeu, badinage, occupation frivole, sans but et sans utilité, pour celui qui s'y livre.

عَبَثًا Inutilement, en pure perte. Sans but utile.

● عبد a عُبُودة Adorer, rendre un culte. Adorer Dieu ou une divinité quelconque. Servir un maitre.

عبد a عِبَادة Etre dévot, devenir pieux.

عَبَّد واعبد Assujettir; asservir, soumettre, rendre esclave, réduire à l'esclavage, changer en esclave.

Digitized by Google

éprouver des torts, des dommages, être victime.

ظُلْم Méchanceté, nature méchante portée à l'oppression. Injustice, vexation, oppression, abus. Tort causé à qqn., mesure vexatoire, tyrannie.

ظُلْم وظَلَام وظَلْمَاء Ténèbres, obscurité.

ظُلْمَة ظُلَم Ténèbres, obscurité.

ظُلَامَة ومَظْلَمَة Tort, injustice causée à qqn.; tyrannie.

ظَالِم ج ظُلَّام وظَلَمَة Injuste, oppresseur, tyran.

ظَلْمَاء Sombre, obscur (nuit).

ظَلَّام وظَلُوم Grand oppresseur, tyran.

مُظْلِم Sombre, obscur, ténébreux.

ظَلِيم ومَظْلُوم Opprimé, vexé, victime de l'injustice.

• ظَمِئَ a ظَمَأً Avoir soif. Avoir soif de qqch., désirer ardemment qqch.

اظمأ اظماء Rendre qqn. altéré de soif, altérer qqn. (chaleur).

ظِمْ وظَمَاء Soif. Désir ardent.

ظَامِئ وظَمْآن Altéré, qui a une grande soif. Qui désire ardemment qqch.

• ظَنَّ o ظَنًّا Croire, juger, penser, s'imaginer, supposer.

تظنّي (عوض تظنّن) Croire, penser, se former une opinion de qqch. avec un certain doute…

ظَنّ ج ظُنُون Opinion, supposition, idée, notion (qui n'est pas une connaissance certaine).

مَظِنَّة ج مَظَانّ Opinion, avis. Présomption. Objet sur lequel porte telle ou telle opinion.

ظَنِين Suspect, au sujet duquel on a des doutes.

مَظْنُون Objet sur lequel porte telle ou telle opinion. Soupçonné, suspect.

• ظُنْبُوب ج ظَنَابِيب Os du tibia.

• ظَهَر a ظُهُوراً Paraître, apparaître. Etre évident, clair.

ظَهَر و ◇ ظهو ◇ Sortir dehors. ◇ Bourgeonner, jeter des bourgeons (arbre).

ظاهر مظاهرة Aider, assister qqn.; soutenir, appuyer qqn. dans qqch.

اظهر اظهاراً Faire voir, manifester, montrer. Proclamer, témoigner hautement. Rendre clair, évident. Etre midi.

تظاهر تظاهُراً Simuler, feindre, faire semblant de… Se vanter de qqch.

استظهر استظهاراً ب Demander secours, assistance.

استظهر على Avoir le dessus sur qqn., le vaincre.

ظَهْر ج ظُهُور وأَظْهُر Dos. Dos, dessus, partie de dessus. Dos d'une monture; monture. Pont du vaisseau. Appui, force. Se-

Digitized by Google

Chercher l'ombre, se mettre à l'ombre, jouir de l'ombre de qqch. استظل استظلالاً

Ombre. Ombrage d'un arbre. Ombre, protection, égide. ظِلّ ج أظلال وظِلال

Parasol, ombrelle. Dais, baldaquin. Tente. مِظَلّة ج مَظالّ

Ombragé, qui est à l'ombre (lieu). ظَلِيل ومُظَلّ

Qui ombrage, qui donne de l'ombre. مُظَلِّل

Qui est à l'ombre. مُسْتَظِلّ

Ongle, corne du pied (chez les moutons, les bœufs, etc...). * ظِلْف ج ظُلُوف وأظْلاف

Etre injuste, manquer à l'équité, à ce qui est dû. Frauder qqn., faire du tort à qqn., léser qqn. dans ses droits. Opprimer, oppresser qqn. * ظَلَم i ظُلْمًا

Etre obscur, ténébreux, être couvert de ténèbres. ظلِم a واظلم

Accuser qqn. d'injustice, d'iniquité, d'oppression; regarder qqn. comme un tyran, un oppresseur. ظلّم تظليماً

Rendre sombre, obscur. اظلم اظلاماً

Agir injustement, en oppresseur. Se plaindre de l'injustice de qqn., crier à l'oppression, à la tyrannie. تظلّم تظلّماً

Se causer réciproquement du tort. تظالم تظالُماً

Souffrir l'oppression, انظلم واظّلم واظطلم

ongles.

Atteindre, obtenir, trouver; mettre la main sur qqch. et s'en emparer. Avoir le dessus, remporter la victoire, vaincre. ظفر ب

Rendre qqn. vainqueur, victorieux, lui donner la victoire, le succès. Souhaiter à qqn. la victoire. ظفّر واظفر

Ongle. Serre, griffe, patte. ظِفْر وظُفُر (و * ضُفر) ج أظْفار

Tout animal à ongles. كلّ ذي ظُفُر

Pied-de-chat (plante). ظفر القطّ

Maladie des yeux. Ptérigium. ظُفْر وظَفَرة

Succès, obtention d'une chose. Victoire. ظَفَر

Qui obtient. Qui est vainqueur. ظافر ب

Qui a du succès, qui obtient son but. Victorieux. ظَفِير ومُظَفَّر

Rester, durer, être durable, perpétuel. Continuer de faire qqch. * ظَلّ a ظَلّاً

Continuer à faire qqch. ظَلّ يفعل و * ضلّ يفعل

Ombrager, faire ou donner de l'ombre, étendre son ombre sur qqch. (arbre). Couvrir de son ombre. Mettre qqch. à l'ombre, étendre un parasol sur qqch. ou sur qqn. ظلّل واظلّ

Etre ombragé, se trouver à l'ombre, jouir de l'ombre, être à l'ombre. تظلّل تظلّلاً

Digitized by Google

طَيْش وطَيَاشَة Légèreté, inconstance, dissipation, étourderie.

طَايِش Léger, volage, étourdi, dissipé.

* طَاف — طَيْف Spectre, fantôme qui apparaît en songe, ou quand on veille.

* طان وطَيَّن Enduire de boue, calfeutrer, boucher avec de la boue, luter.

تطيَّن تطيُّنًا Etre enduit de boue.

طِين وطِينَة Boue, argile, limon, bourbe. Terre sigillée, bol. Lie, marc, vase. Nature, naturel.

طَيَّان ومُطَيِّن Qui sait pétrir l'argile, ou préparer des bols.

مُطَيَّن Enduit de boue ou d'argile gâchée avec de la paille (mur).

ظ

ظأر ظِئْر ج ظُؤُور Qui allaite et nourrit son petit avec beaucoup de tendresse (femelle).

ظَبْي ج ظِبَاء Daim.

ظَرَّ مَظَرَّة Rendre aigu, tranchant (une pierre à feu). ◆ Piquer par des propos offensants. ◆ Irriter qqn., le faire enrager.

مِظَرَّة Silex, pierre à fusil.

* ظَرُفَ o ظَرْفًا وظَرَافَة Etre beau, gracieux, élégant. Etre intelligent, fin, habile.

ظَرَّف تظريفًا Embellir, parer, enjoliver, orner.

تظرَّف تظرُّفًا Vouloir passer pour habile. Vouloir paraître beau, élégant. Devenir beau. Etre embelli.

استظرف استظرافًا Trouver beau, gracieux, élégant.

ظَرْف ج ظُرُوف Beauté, élégance. Godet en métal dans lequel on met la tasse remplie de café pour la présenter à qqn. Coquetier pour manger les œufs à la coque. Circonstance (de temps, de lieu).

ظَرَافَة Beauté, élégance, grâce. Esprit. Finesse.

ظَرِيف ج ظِرَاف وظُرَفَاء Beau, gracieux. Intelligent, ingénieux.

مُظَرَّف Embelli, enjolivé.

* ظَعَن a ظَعْنًا Se mettre en route ; partir. Voyager dans une litière (femme).

اظعن اظعانًا Faire voyager qqn. (dans une litière).

ظَعِينَة ج ظَعَائِن Litière à dos de chameau destinée aux femmes qui voyagent.

* ظَفَرَ i ظَفْرًا Egratigner qqn. avec les

Digitized by Google

mort). Embaumer, parfumer.

طايب مطايبة ◆ Se montrer bon à l'égard de qqn., par feinte et par hypocrisie.

اطاب اطابة Rendre bon, doux, améliorer quant au goût.

تطيّب تطيّبًا Etre parfumé, embaumé, imprégné d'arome.

استطاب واستطيب Trouver bon, doux, agréable.

طِيب وطِيبة Bonté, agrément d'une chose.

طابة Balle, paume.

طِيب ج أطياب Parfum, bonne odeur. La meilleure partie d'une chose.

طوبى Bonheur, félicité.

طوباك وطوبى لك Sois heureux. Tu es heureux.

طوبانيّ وطوباويّ Bienheureux. Béatifié, non encore canonisé.

طوباويّة Félicité (titre d'honneur).

طيّب Bon, agréable, doux. Parfumé, qui exhale une bonne odeur. Bien portant, en bonne santé. ◆ Bien, c'est bien.

تطويب ج تطويبات Béatification. Béatitude.

الأطايب والمطايب Les meilleures choses, les meilleures parties d'une chose.

مطيّب Parfumé, imprégné de bonnes odeurs, embaumé.

* **طار i طيرًا وطيرانًا** Voler (oiseau). Voler, s'élancer, se porter avec rapidité vers qqch. ◆ Sauter aux nues, s'emporter, se fâcher.

طيّر واطار Faire voler. ◆ Faire sauter, faire perdre à qqn. sa place, son emploi.

تطيّر تطيّرًا ب Tirer un mauvais augure, augurer mal (du vol des oiseaux). ◆ Etre lancé (ballon).

تطاير واستطار Voler en éclats, ou se répandre en flocons, en brins, etc..., se disperser (étincelles). Se disséminer, s'éparpiller (nuages).

طير ج طيور وأطيار Oiseau; volaille.

طيران Vol, le vol d'un oiseau, volée...

طيرة Mauvais augure, mauvais présage.

طيرورة Légèreté, inconstance, caractère volage.

طيّار Qui vole toujours ou beaucoup. Rapide à la course (cheval).

طيّارة ◆ Cerf-volant.

طاير Qui vole. Oiseau, volatille.

مستطير Dispersé, éparpillé, qui vole de tous côtés.

* **طيز ج أطياز** Cul, derrière.

* **طاس — طيس** Grand nombre, nombre incalculable, myriades d'insectes (par ex...).

* **طاش i طيشًا وطياشة** Etre léger, volage, dissipé, étourdi. Etre fou, aliéné. Manquer le but (flèche).

Digitized by Google

استطال على Avoir le dessus sur son ennemi.

◆ استطول Trouver long, trouver trop long.

● طُول ج أطْوال Longueur. Longue durée. Longitude.

خطوط او دواير الطول Cercles de longitude.

طُول و ◆ طُوْلة Longueur, longue durée.

طول الروح Longanimité, patience.

طول العمر Longévité.

إطالة Action d'étendre, d'allonger, de prolonger ; prolongation de terme, délai.

إستطالة Longueur, victoire, avantage remporté sur l'ennemi.

تطويل Allongement, extension, prolongation. Addition, remplissage (dans un discours).

تطاوُل و ◆ مُطاوَلة Action d'allonger, d'étendre la main pour s'emparer de qqch. injustement. Oppression.

طايل وطايلة Utilité, profit, avantage. Puissance, pouvoir.

طايلة ج طوايل Avantage, mérite, qualité, supériorité. Inimitié, rancune.

طويل ج طِوال Long, grand, haut. Long, de longue durée.

مُتطاوِل و ◆ طُوالَى Oblong.

مُطوِّل Qui tarde à faire qqch., qui diffère, qui traine en longueur.

مُستطيل Long, oblong. ◆ Qui trouve long, qui trouve trop long.

● طوَى i طيًّا Plier du linge, du papier... Rouler, plier une étoffe...

طوِي واطّوى Souffrir de la faim, avoir les intestins vides et en tel état qu'ils se replient les uns sur les autres.

تطوّى وانطوى واطّوى Etre plié, ployé ; être roulé sur un rouleau.

طيّ Pli fait à une étoffe, à du linge. Pli, enveloppe. Pliage, pliement. Dans.

طيّه Ci-inclus.

طِيّة وطَويّة Rouleau. Pli. Caractère, pli que l'on a pris, habitude. Intention, dessein. Pensées intimes, replis du cœur.

طَوِيّ Tout ce qui est plié, rouleau.

طاوٍ Qui plie, qui ploie qqch. Qui a faim, affamé.

طَويّ ومَطْويّ Plié, ployé, roulé.

مِطْوَى ج مَطاوى Rouleau. Pli, repli. Tout ce qui sert à plier qqch.

مطاوى الامعا Les plis des intestins.

مطاوى الحيّة Les replis du serpent.

● طاب i طَيْبًا وطَيْبَة Etre bon, de bonne qualité, en bon état. Etre agréable, d'un goût agréable. Se trouver bien de qqch. S'améliorer, devenir meilleur (vie). Guérir, se rétablir.

طيّب تطييبًا Rendre bon, agréable, améliorer, abonnir, adoucir. Embaumer (un

faire le tour de...

تطوّق واستطاف Aller autour; faire le tour de qqch.

طَوْف Tour, tournée. Patrouille, ronde de nuit. Inondation.

طُوفان Inondation, déluge, cataclysme.

طُوفَة وطُوفانة Un coup de tempête, une irruption d'eau pareille à un déluge, une inondation.

طايِف ج طُوّاف Qui tourne autour. Qui parcourt une contrée. Patrouille, ronde de nuit.

طايِفة ج طَوايِف (او مِلّة) Troupe d'hommes, bande. Peuple, peuplade; nation; caste.

مَطاف Lieu, point autour duquel on tourne.

● طاق o واطاق Pouvoir faire qqch., être capable de,.., être de force à... Pouvoir supporter, souffrir.

طوّق تطويقاً Mettre à qqn. un collier au cou. Faciliter qqch. à qqn.

تطوّق تطوّقاً Porter un collier, s'orner le cou d'un collier.

انطاق انطياقاً Etre supportable, tolérable.

طَوْق وطاقة واطاقة Puissance, pouvoir de faire qqch.; force, portée de l'intelligence; courage de supporter, de souffrir.

طاق وطاقة ج طيقان وطواق Arche, arcade, tout ouvrage ceintré. Fenêtre, croisée. Trou, ouverture. Couche ou pli (dans les choses superposées l'une sur l'autre). Série, rangée.

طاق ج طُوْق Tortis (de la corde, du câble).

طَوْق ج أطْواق Collier, chaîne portée au cou en guise d'ornement. Cerceau, cercle.

✧ طاقيّة ج طَواقي ✧ Serre-tête, calotte blanche qui se met sous la coiffure.

طايِق Qui peut.

مُطوّق Qui porte un collier au cou.

● طال o طُولاً Etre long, se prolonger, durer longtemps. ✧ Atteindre qqch. avec la main, y arriver avec la main.

طوّل واطال Allonger, prolonger, rendre plus long. Etendre.

طوّل ✧ Rester longtemps à faire qqch. ✧ Retarder, être en retard.

طاول مطاولة Traîner en longueur, différer de remplir les obligations contractées à l'égard de qqn.

تطوّل تطوّلاً S'étendre, s'allonger. Se prolonger, devenir plus long.

تطاول تطاولاً على S'allonger. Etendre, allonger la main pour s'emparer injustement de qqch., empiéter sur les droits de qqn.

استطال استطالة Etre long, grand, haut. S'allonger, se prolonger.

Digitized by Google

✱ طَار Disque, rond. Cercle, réunion d'hommes en cercle.

طَوْر ج أَطْوَار Manière, façon d'agir, de se conduire. Catégorie, espèce, genre. Limite, borne. Fois.

طَوْراً Une fois.

طُور Montagne. Mont Sinaï.

✱ طَوَّس تطويساً Embellir, orner, parer.

تَطَوَّس تطوُّساً Se parer, mettre ses plus beaux atours (femme). Se pavaner.

طَاس ج طَاسَات Ecuelle, soucoupe.

طَاوُس ج طَوَاوِيس Paon (oiseau).

تَطْوِيس وتَطَوُّس Parure, embellissement.

مُطَوَّس Paré, orné ; qui est fort beau.

✱ طَوَّش او طَوَشَن Faire de qqn. un castrat, un eunuque; châtrer.

✧ طَوَّش احد Etourdir, abasourdir. qqn.

طَوْشَة Légèreté d'esprit ; dissipation, étourderie. ✧ Trouble, tumulte, révolution. ✧ Bruit, vacarme.

طَوَاشِي ج طَوَاشِيَّة Castrat, eunuque; châtré, hongre.

تَطْوِيش Castration.

مُطَوَّش او مُطَوْشَن Châtré.

✱ طَاع i واطاع Obéir à qqn., se prêter à qqn., être à sa disposition, obtempérer à ses désirs.

طَوَّع تطويعاً Rendre obéissant, soumis; dompter.

✧ طَيَّع تطييعاً Ennuyer qqn., le pousser à bout (enfant).

طَاوَع مطاوعةً S'accommoder, s'accorder, s'entendre avec qqn.

تَطَاوَع تطاوُعاً Obéir; obtempérer, être docile, se laisser conduire.

إِسْتَطَاع واسطاع Pouvoir, avoir le pouvoir, la faculté de faire qqch.

طَاعَة وطَوَاعِيَة وإِطَاعَة Obéissance, soumission, docilité.

طَائِع ومُطِيع Obéissant, soumis, docile.

طَوْع Obéissant, soumis.

طَوْعاً Spontanément, de gré.

إِسْتِطَاعَة Pouvoir de faire qqch.

مُطَاوَعَة Obéissance. Concorde, accord, harmonie.

مُطَاع Obéi, écouté.

مُطَاوِع Obéissant, soumis, docile, qui se laisse conduire.

✧ طَوْع ج أَطْوَاع Queue de cheval qu'on porte devant les pachas.

✱ طَاف o طَوْفاً وطَوَفَاناً Tourner autour de qqch., faire un tour, des tours, des promenades autour de... Parcourir un pays. Déborder (fleuve).

طَوَّف تطويفاً Tourner sans cesse autour de... Faire faire à qqn. un tour, une promenade autour de...

اطاق اطافة ب Tourner autour de...;

Digitized by Google

طُنُب ج أَطْنَاب Longue corde avec laquelle on attache la tente aux pieux fichés en terre.

إِطْنَاب Prolixité, longueur d'un discours.

مُطْنِب Prolixe, long dans ses discours.

مُطْنَب Long, prolixe (discours).

مُطَنَّب Tendu. ◊ Fier, orgueilleux, fanfaron.

● طُنْبُور ج طَنَابِير Tambour.

◊ طَنَّش تطنيشاً Se taire, rester coi.

◊ طَنْطُور (عوض طوطور) Grand tube en cuivre ou en argent que les femmes, en Orient, portent sur la tête en guise d'ornement.

● طَنْطَن طنطنة Résonner, retentir. Bourdonner (insecte).

طَنْطَنَة Son métallique, retentissement. Bourdonnement.

● طُنُف ج طُنُوف Tout ce qui est en saillie. Partie en saillie d'un édifice.

● طِنْفِسَة ج طَنَافِس Tapis.

● طَهُرَ o طُهُورًا وطَهَارَة Etre propre; être pur; être dans l'état de pureté, n'être pas souillé. Cesser d'avoir ses règles (femme).

طَهَّر تطهيرًا Purifier, rendre pur, rétablir qqn. ou qqch. dans l'état de pureté.

طَاهَر مطاهرة Purifier qqn. Circoncire.

تَطَهَّر تطهّرًا Se purifier, être purifié.

طُهْر وطَهَارَة Propreté. Pureté, chasteté.

تَطْهِير Purification. Lustration.

طَاهِر ج أَطْهَار وطَاهِرُون Pur, qui n'est pas souillé. Chaste. Saint, vertueux.

مَطْهَر Purgatoire.

مِطْهَرَة ج مَطَاهِر Tout vase employé aux purifications, aux ablutions. Latrines.

مُطَهَّر Purifié.

● طهم — مُطَهَّم Parfait, complet. Bien fait (cheval)

● طُوب Brique cuite. ◊ Canon.

طَوَّاب Fabriquant de briques cuites.

◊ طوبجي Artilleur, canonnier.

● طاح i طَيْحًا وطَوْحًا Etre près de sa ruine, de la perdition; périr. S'en aller. S'égarer. Tomber. ◊ Se jeter, se précipiter d'un lieu élevé en bas.

طَوَّح تطويحًا Dévoyer qqn., l'égarer, l'engager dans un désert où l'on court risque de périr. Faire errer qqn. çà et là.

تطاوح تطاوحًا Se séparer, s'éloigner les uns des autres à une grande distance.

طَائِح Qui erre, qui est égaré. ◊ Qui se précipite de haut en bas.

طَوَائِح Evénements, circonstances qui ballotent ou poussent les hommes de tous côtés.

مَطَاوِح Lieux dangereux où l'on est jeté et où l'on court risque de périr.

● طَادَ — طَوْد ج أَطْوَاد Montagne haute et large à la base.

Digitized by Google

● طَمْطَم طَمْطَمَةً Prononcer l'arabe d'une manière défectueuse; ânonner.

● طَمِع a طَمَعًا Etre avide de qqch., désirer obtenir qqch., désirer ardemment le bien d'autrui.

طمع على Satisfaire l'avidité de ses désirs en s'appropriant le bien d'autrui; voler.

طمع في ◆ S'enhardir contre qqn., abuser de sa bonté, de sa simplicité, tout oser à son égard.

اطمع و◆ طمّع في Rendre qqn. avide de qqch. ◆ Enhardir qqn. contre qqn.

طَمَع وطَمَاعَة وطَمَاعِيَّة Avidité..., désir du bien d'autrui. Ambition.

طَامِع وطَمِع Avide, ambitieux.

طَمَّاع وطِمِّيع Très-avide. Très-ambitieux.

مَطْمَع ج مَطَامِع Objet des désirs, de l'avidité.

مَطْمُوع فيه Qui excite l'avidité (or).

● طَمَّل تطميلاً Etendre, aplatir (la pâte). Arrondir, donner une forme ronde à qqch.

◆ طَمُّول وطَمُّولَة Boule (de neige). Boulette (de pâte). Pain mal levé.

طمن — طمأن و◆ طمّن على Rassurer, tranquilliser qqn. sur...

تطامن تطامنًا Courber le dos, s'incliner pour entrer...

اطْمَأَنَّ إطْمِئْنَانًا Jouir du repos, de la tranquillité, de la sécurité (dans un lieu).

إطْمِئْنَان وطُمَأْنِينَة Sécurité, tranquillité.

مُطْمَئِنّ Tranquille, jouissant de la sécurité. Qui se repose en toute confiance sur qqn.

مُتَطَامِن Courbé, incliné. Humble, soumis.

● طَمَا o طُمُوًّا Etre rempli, gonflé par la masse d'eau qui s'y rend (mer); déborder (fleuve).

طَامٍ Gonflé, débordant (rivière).

● طَنّ طَنِينًا Rendre un son métallique (plat d'argent quand on le frappe); retentir. Bourdonner (insecte). Tinter, corner (oreilles).

اطنّ اطنانًا Faire rendre un son métallique (en frappant un objet en métal); faire retentir. Faire tinter, faire corner les oreilles.

طَنِين Son métallique; retentissement. Bourdonnement des insectes. Cornement, tintement dans les oreilles.

طَنَّان Qui sonne, qui résonne, sonore.

● طَنِب a طَنَبًا Etre cambré, courbé. Etre tendu (arc).

طَنَّب تطنيبًا Tendre qqch. à l'aide de cordes pour l'attacher, le fixer. ◆ Etre fier, orgueilleux.

اطنب اطنابًا S'étendre dans son discours, être prolixe, long.

Digitized by Google

glisse et endommage qqch.

طَامِث Qui a ses règles (femme).

✱ طَمَحَ a طُمُوحًا Elever, porter ses regards vers un objet plus élevé, chercher à s'élever ; ambitionner les honneurs, les dignités.

طَمَاح وطُمُوح Avidité. Ambition.

طَمَّاح Très-avide. Plein d'ambition; ambitieux.

مَطْمَح Point élevé où les regards se portent.

✱ طَمَرَ i طَمْرًا Enfouir, enterrer, ensevelir, cacher (sous terre).

طَامُور وطُومَار ج طَوَامِير Rouleau de papier ou de parchemin sur lequel on écrit. Volume, tome.

مِطْمَار Fil, cordeau (d'architecte, de menuisier).

مَطْمُورَة و ◆ مَطْمَرَة ج مَطَامِير Caveau, cave. ◆ Creux, fossé où l'on enfouit qqch.

مَطْمُور Enseveli, enfoui.

✱ طَمَسَ o وتَطَمَّسَ وانطمس Etre effacé, disparaître (traces). ◆ S'enfoncer (dans l'eau). ◆ Etre aveugle.

طَمَّسَ تطميسًا Effacer (les traces). ◆ Aveugler, rendre aveugle.

طُمُوس Disparition (des traces).

طَامِس ومَطْمُوس Effacé.

طَمِيس ومَطْمُوس Aveugle.

طُلْمَة ج طُلَم و ◆ طَلَامِي Gâteau, galette; petit pain rond.

◆ طَلْمَسَ طَلْمَسَة Contracter, froncer, renfrogner, rider le visage en prenant un air sévère.

✱ طَلَى i طَلْيًا Oindre, enduire qqch. (d'huile ou de goudron).

طلى بذهب Dorer.

تطلّى وانطلى Etre oint, enduit de qqch.

طِلَاء Huile; goudron ; poix liquide ; or, etc...; en général, tout ce qui sert à oindre, à enduire.

طُلْوَة Eclat, splendeur de l'aurore.

طَلَاوَة Beauté, grâce, élégance. Charme, agrément.

طَلَّاء Qui oint, qui enduit de... Qui dore.

مُطَلًّى Enduit, oint de qqch. Doré.

✱ طَمَّ o طَمًّا Envelopper, couvrir qqch. de sa masse (eau). Remplir jusqu'aux bords (un vase) de telle manière qu'il regorge, qu'il déborde. ◆ Engloutir qqn. (mer). ◆ Ensevelir.

إنطمّ انطمامًا ◆ Etre recouvert entièrement. ◆ Etre englouti, enseveli,

طِمّ Masse d'eau. Mer.

مَطْمُوم ◆ Recouvert ; enseveli ; englouti.

✱ طَمِثَ a طَمْثًا Etre impur, souillé. Avoir ses règles (femme).

طَمْث Souillure. Vice, corruption qui se

position de qqn.

طَلُقَ o طَلَاقًا Etre renvoyé, lâché, mis en liberté. Etre répudié (femme).

طُلِقَ طَلْقًا Eprouver de violentes douleurs d'enfantement (femme en couches).

طَلَّقَ تَطْلِيقًا Renvoyer, répudier (sa femme).

أَطْلَقَ إِطْلَاقًا Renvoyer, congédier. Renvoyer, répudier. Faire partir, lâcher ce qu'on tenait à la main; lâcher, par ex., un oiseau, un coup de fusil...; lâcher une bête en ôtant ses entraves; relâcher un captif, un prisonnier...

أَطْلَقَ بِكَلَامِهِ Rendre universel, général. Généraliser; rendre absolu, exprimer qqch. d'une manière absolue.

تَطَلَّقَ تَطَلُّقًا Etre répudié (femme).

انطلق انطلاقًا Etre lâché, renvoyé, congédié. Partir, s'en aller.

انطلق ب Emmener qqn., emporter avec soi.

استطلق استطلاقًا Etre relâché (ventre).

طَلَق Décharge d'une arme à feu, coup de fusil; salve. Course (du cheval).

طَلْق Douleurs de l'enfantement.

طَلْق وطَلِق وطَلِيق Qui est libre, qui n'a pas d'entraves, qui est lâché, mis en liberté (captif); relâché, qui n'est pas serré, délié; qui n'est pas contracté, ouvert (visage, main). Dégagé, libre et prompt dans ses mouvements.

طَلْق الوجه Qui a le visage serein, épanoui. Sérénité du visage.

طَلْق اللسان Qui a la langue déliée, éloquent. Facilité d'élocution.

طَلَاق Répudiation, divorce, renvoi de la femme par le mari.

كتاب الطلاق Acte écrit par lequel un mari répudie sa femme.

طَلَاقة وطُلُوقة Liberté, dégagement de toute entrave.

طلاقة الوجه Sérénité du visage.

طلاقة نظر Vue libre, dont on jouit dans un endroit élevé.

إِطْلَاق Acception générale ou absolue; généralisation.

على الاطلاق Absolument ou généralement, d'une manière générale ou absolue.

إِنْطِلَاق Départ, éloignement.

طَالِق وطَالِقة ج طَوَالِق وطُلَّق Renvoyée, répudiée par son mari (femme).

مُطْلَق Libre, exempt. Absolu, pris d'une manière absolue. Admis généralement (opinion). Lâché, mis en liberté.

مُطْلَقًا Absolument. Généralement.

مُنْطَلِق Qui s'en va, qui s'éloigne.

* طلم وطلّم Former, pétrir et étendre un gâteau, un pain pour le faire cuire.

Digitized by Google

talismans, de charmes, pour empêcher d'approcher (magicien).

Talisman, charme. طِلَّسْم ج طَلَاسِم

Talismanique. طِلَّسْمِيّ

● طلا — طَلَاطِلَة و ◆ طَلْطُوفَة Luette.

● طَلَع a. طُلُوعًا Gravir une montagne, monter, s'élever sur une hauteur, en haut. Sortir (de sa demeure, d'un office). S'élever (soleil). Pousser (dent). Venir à qqn. (bouton, furoncle...). ◆ Devenir tel ou tel (jeune homme). ◆ Réussir bien ou mal (récolte).

طلع على باله Venir à l'esprit de qqn. (pensée).

طلّع تطليعًا و ◆ طَيْلَع Elever, faire monter plus haut. Faire sortir. Achever, accomplir (un ouvrage, une tâche). Gagner par son travail (ouvrier).

طلّع (عوض تطلّع) Regarder, voir.

طالع مطالعة Considérer, examiner attentivement une chose. Voir, regarder. Lire, parcourir (un livre, une lettre). Etudier.

أطلع اطلاعًا على Instruire, informer qqn. de qqch. Faire sortir, faire paraître.

تطلّع تطلّعا Porter ses regards sur qqch., regarder, considérer, examiner avec attention. Promener ses regards sur qqch., d'un lieu élevé.

اطّلع اطّلاعًا على Examiner une chose, pénétrer au fond d'une affaire. Regarder, voir.

استطلع استطلاعًا S'informer de qqch. Chercher à connaître la pensée intime de qqn.

طَلْعَة Aspect, face, visage. ◆ Montée. ◆ Rampe, plan incliné. ◆ Trépas. ◆ Funérailles.

طُلُوع Montée. ◆ Clou, furoncle.

طلوع وطلعة الخُلْق ◆ Boutade, saillie, emportement.

اِطِّلَاع Examen, considération attentive de qqch. Regard.

تَطَلُّع و ◆ تَطْلِيع Regard, coup-d'œil, œillade.

طَلِيعَة ج طَلَائِع Avant-garde. Eclaireurs.

طَالِع ج طَوَالِع Qui gravit une montagne; qui monte. Qui s'élève... Qui se lève, qui apparaît (soleil). Qui sort de... Bonheur, horoscope favorable.

مَطْلَع ج مَطَالِع Levant, endroit où se lève le soleil et les étoiles. Hauteur, lieu élevé où l'on monte pour voir les alentours; vigie, tour. ◆ Escabot à trois pieds. ◆ Air d'un chant.

مُطَّلِع على Informé, instruit de qqch., renseigné.

مُطَالَعَة و ◆ مُطَالِع Lecture attentive d'un livre, d'une lettre.

● طَلَق o طَلْقًا Remettre qqch. à la dis-

Digitized by Google

(rosée). Verser le sang, tuer. ◆ Paraître, se montrer (sur une hauteur, à une fenêtre...).

اطلّ واستطلّ على Regarder d'en haut ce qui est en bas. Etre sur une hauteur, dominer les points d'alentour. Donner sur... (fenêtre).

طَلّ ج طِلال Rosée ou pluie légère.

طَلَل ج طُلول Débris, décombres d'une maison ruinée.

طَليل ومَطلول Versé impunément, sans être vengé (sang).

● طَلَب o طَلَبًا واطّلب Chercher, rechercher qqch. Demander qqch. à qqn., exiger que...

طلب الى Prier, supplier qqn. de...

طلّب وتطلّب Demander, exiger, réclamer avec instance.

طالب مطالبة Réclamer, demander à qqn. le paiement de..., ou les comptes, se faire rendre des comptes. Faire des réclamations auprès de qqn.

◆ انطلب انطلابًا Etre recherché. Etre demandé.

طَلَب Demande, réclamation. Réquisition.

طِلْبَة وطَلِبَة Objet recherché, désiré, objet des désirs. Réclamation, demande. Prières. Litanies.

طالِب ج طُلّاب وطَلَبَة Qui cherche, qui recherche. Qui demande, qui réclame.

طَلّاب Qui demande souvent et avec instance. Qui recherche avec persistance, grand chercheur.

طَليب ج طُلَباء Qui demande (qqn. en mariage). Prétendu, fiancé.

طَليبة Prétendue, fiancée.

مَطْلَب ج مَطالِب Demande, objet de la demande, désir, intention. Question ou point d'une science. Trésor enfoui.

مَطْلوب Cherché, recherché, demandé, poursuivi. Intention, but.

مَطْلوبة Demandée en mariage (fille).

● طَلِح a طَلْحًا Etre las, fatigué.

طَلاح (ضد صَلاح) Mauvais état, corruption, méchanceté.

طَلْحيّة و◆ طَرْحيّة Feuille de papier.

طالِح ج طالِحون وطُلّاح Fatigué. Méchant, mauvais.

● طَلَس i وطَلّس Effacer (l'écriture). Perdre la vue, devenir aveugle.

انطلس انطلاسًا Etre caché, enveloppé de mystères (affaire).

طَليس ومُطَلَّس Aveugle, frappé de cécité.

طَيْلَسان ج طَيالِسة Pallium.

أطْلَس Ras, uni, dont la surface ne présente ni poil, ni aspérité, ni dessin.

◆ مَطْلوس او مَطْلَسون Chevron, pièce de bois qui soutient l'avant-toit

● طَلْسَم طَلْسَمة Munir, entourer qqn. de

Digitized by Google

qqn.

طُفْرَة Saut, soubresaut. ◆ Pousse des arbres au printemps. ◆ Eruption de pustules, de boutons.

طُفْرَان ◆ Sans argent, qui n'a pas le sou.

* طَفِسَ a طَفَسًا Etre sale, crasseux.

* طفطق طفطقة ◆ Etendre, déployer les ailes (oiseau). ◆ S'éteindre (mèche).

طَفْطَفَة ج طَفَاطِف Hypocondre, flanc. Partie molle du ventre.

* طَفِقَ a طُفُوقًا في Commencer qqch., se mettre à...

طفق يفعل Commencer à faire.

* طَفُلَ o طُفُولَة Etre en bas-âge, être encore dans l'enfance.

طفّل وتطفّل Venir à un repas sans y avoir été invité.

اطفل اطفالاً Avoir un petit qui ne peut pas encore suivre sa mère (femme). Etre sur le point de se coucher (soleil).

طَفَل Temps qui précède le coucher du soleil.

طَفَالَة وطُفُولَة وطُفُولِيَّة Enfance, bas-âge.

طِفْل ج أَطْفَال Petit, tout petit (se dit de toute chose). Enfant en bas-âge.

طُفَيْلِي Parasite, pique-assiette qui vient à un repas sans y être invité.

مُطْفِل Qui a un petit, un enfant en bas-âge (mère).

* طَفَا o طُفُوًّا Surnager, venir, paraître à la surface de l'eau.

طَافٍ Qui surnage, qui paraît à la surface de l'eau.

* طَقَّ o طَقًّا Produire un son. ◆ Eclater, s'éclater, se rompre par éclats. ◆ Craquer. ◆ Crever.

طَقّ Bruit, fracas. ◆ Craquement.

◈ طَقْس ج طُقُوس Ordre, organisation. Rit, cérémonies religieuses, liturgie. Temps, atmosphère.

◈ طَقْسِيّ Liturgique.

◈ إِسْطَقِس ج إِسْطَقِسَّات Elément (dans la nature); principe, élément (d'une matière).

* طَقْطَقَ طَقْطَقَة Produire un son. Craquer. Faire craquer les articulations des membres.

طَقْطَقَة Craquement. Craquement des articulations.

◆ طقّم واطقم Habiller d'habits neufs. Harnacher un cheval.

◆ تطقّم تطقّماً S'endimancher. Etre richement harnaché (cheval).

◈ طَقْم وطاقم ج طُقُوم Habillement neuf et beau. Harnais.

مُطَقَّم Endimanché. Harnaché.

* طَلَّ o طَلًّا Humecter légèrement le sol

Digitized by Google

طَاعِن Qui porte un coup de lance. Qui s'enfonce dans l'intérieur, qui pénètre plus avant.

طَعَّان Qui porte de violents coups de lance. Détracteur, calomniateur, qui parle mal des autres.

طَعِين وَمَطْعُون Percé d'un coup de lance. Atteint de la peste.

● طغر — طُغْرَة وطُغْرَاء (او طُرَّة) Marque, empreinte, chiffre, griffe en tête d'un diplôme, d'un édit.

● طغم — طَغَام Gens de basse condition, le bas peuple.

◆ طُغْمَة Hiérarchie, chœur (des anges).

● طَغَى وطَغِي a طَغْيًا وطُغْيَانًا Sortir des bornes de la justice. Etre cruel. Etre impie... Etre trompé, séduit.

اطغى اطغاء Tromper, séduire qqn.

طُغْيَان Impiété. Cruauté. Tromperie, séduction.

طَاغٍ Qui dépasse les bornes. Impie, cruel. Prévaricateur, ◆ Séducteur, trompeur, menteur.

مُطْغٍ Qui séduit, qui trompe.

● طَاغُوت ج طَوَاغِيت Idole, fausse divinité. Diable, démon. Rebelle. ◆ Trompeur, séducteur. ◆ Sectaire; hérésiarque.

● طَفَّ o طُفُوفًا Remplir entièrement (un vase, la mesure).

طَفَّ على موضع ضيق (Se presser en foule, se ruer tous ensemble sur qqch.

طفّق و ◆ طفطف Etendre, déployer les ailes (oiseau).

طُفَاف وطُفَافَة Bord (d'un vase). Bord, marge, limite.

طَفِيف Léger, de peu d'importance. ◆ Ce qui regorge, s'épanche d'un vase trop plein.

● طَفِيَ a وانطفأ S'éteindre (flamme, feu).

طَفَّأ واطفأ Eteindre (une lampe, le feu).

طُفُوء وانطِفَاء Extinction (d'une flamme).

مُطْفِئ Qui éteint.

مُطْفَأ Eteint.

مِطْفَاة و ◆ مطفاية Eteignoir.

● طَفَح a طَفْحًا وطُفُوحًا Etre trop plein, regorger, déborder (vase).

طفّح واطفح Remplir un vase au point de le faire déborder.

طِفَاح Comble, état de ce qui est rempli; exubérance.

طَافِح وطَفْحَان Trop plein, qui déborde, exubérant.

● طَفَر i طَفْرًا Faire un soubresaut (cheval).

طَفَّر تطفيرًا Faire faire un saut au cheval que l'on monte, en le piquant des deux sous le ventre. ◆ Faire fuir. ◆ Chasser

dre, mou (pain).

◆ طَسّ o طَسّا Quereller qqn., se disputer avec qqn. Faire taire, mettre à quia, réduire au silence. Plonger (dans l'eau).

طَسّ وطاسة ج طُسُوس Ecuelle, soucoupe.

◆ طَسْت (او طَشْت) Cuvette; écuelle.

◆ طَشّ i وطشطش Laisser tomber une pluie douce (ciel).

طَشّ طَشّا ◆ Se dissoudre (chaux). ◆ Avoir un frisson, frissonner. ◆ Petiller (feu). ◆ Bouillonner et produire le bruit du bouillonnement.

طَشّة وطشطشة ◆ Dissolution. ◆ Frisson. ◆ Pétillement. ◆ Bouillonnement.

◆ طَشْت Cuvette; écuelle.

◆ طعم a طَعْمًا Manger. Goûter, déguster. Recevoir une greffe (arbre). Etre amorcé (hameçon). Etre vacciné, inoculé (enfant).

طعّم تطعيمًا Greffer. Inoculer, vacciner. Amorcer.

أطعم اطعامًا Donner à manger à qqn., nourrir qqn. Amorcer une arme à feu. Greffer. Empoisonner qqn. ◆ Donner, commencer à produire des fruits (arbre).

تطعّم تطعّمًا Etre vacciné; être inoculé. Etre greffé (arbre).

استطعم استطعامًا Goûter une chose, la trouver bonne.

طَعْم ج طُعُوم Goût, saveur.

طُعْم Amorce, appât. Poison.

طُعْمة ج طُعَم Aliment, nourriture. Goût, saveur. Amorce d'une arme à feu. Amorce, appât.

طَعَام ج أَطْعِمَة Manger, mets, nourriture, aliment, ce de quoi on vit.

تَطْعِيم Greffe, action de greffer. Inoculation, vaccine.

طَاعِم Qui se nourrit bien, qui est rassasié.

مُطْعِم Qui donne à manger, qui nourrit.

مُطَعِّم Greffeur. Inoculateur.

مُطَعَّم Greffé. Vacciné. Amorcé.

مُطْعَم Nourri. Greffé. Amorcé.

مُطْعُوم ج مَطَاعِيم Greffe. Vaccin.

◆ طعن a طَعْنًا Frapper qqn. avec une lance.

طعن طَعْنًا في عِرْض احد Lancer contre qqn. des propos injurieux. Médire, calomnier, déchirer, diffamer qqn.

طعن في Pénétrer dans l'intérieur, s'enfoncer dans l'intérieur des terres.

طعن في السنّ Etre d'un âge très-avancé.

طُعِن واطعن Etre percé d'une lance. Etre atteint de la peste.

تطاعن تطاعُنًا Se porter réciproquement des coups de lance.

طَعْنَة Un coup de lance. Un propos calomnieux. Un bubon pestilentiel.

طَاعُون ج طَوَاعِين Peste; épidémie.

Digitized by Google

طَرْف وطَرْفَة — Clignement de l'œil, clin-d'œil; regard.

طِرْف ج طُرُوف — Cheval généreux, noble coursier.

طَرْفَة — Thérébinthe. Tamarisc. Tache rouge de sang dans l'œil blessé.

طُرْفَة ج طُرَف — Lésion causée à l'œil et qui fait pleurer. Chose neuve, rare, nouveauté, curiosité.

إِسْتِطْرَاف — Plaisir qu'on trouve dans une chose neuve, belle et curieuse.

طَرِيف وطَارِف — Nouvellement acquis, nouveau, récent; rare, curieux.

طَرِيفَة ج طَرَائِف — Chose curieuse, nouveauté, rareté.

طَرَفَانِيّ — Extrême, qui est au bord, à l'extrémité.

مُطْرَف ج مَطَارِف — Espèce de robe de soie, de forme carrée et ornée de dessins et de figures.

مَطْرُوف — Touché, froissé au point de pleurer (œil). ◆ Pressoir pour pressurer les olives.

* طَرَق o طُرُوقًا وطَرْقًا — Venir de nuit chez qqn., dans un lieu... Frapper un coup, des coups; battre avec qqch.

طرق الجَرَس — Sonner la cloche.

طَرَّق تطريقًا — Frayer le chemin, ou offrir passage à qqn.

أطرق اطراقًا — Se taire et baisser les yeux, la tête (de honte, de chagrin, par respect...).

◆ استطرق استطراقًا — S'habituer à qqch.

طَرْق وطَرْقَة و ◆ طِريق — Fois, coup.

طَرِيق ج طُرُق وطُرُقَات — Chemin, route, voie.

طَرِيقَة ج طَرَائِق — Sentier, voie. Etat, condition, manière d'être. ◆ Mesure, moyen à prendre pour arriver à une fin. ◆ Procédé, manière d'agir, de se tirer d'affaire.

طَارِق — Qui frappe, qui bat. Qui voyage, qui rôde pendant la nuit. Etoile du matin.

طَارِقَة ج طَوَارِق — Malheur, calamité (qui arrive pendant la nuit).

مِطْرَقَة ج مَطَارِق — Maillet. Marteau de forgeron. Battant de lavandier.

مُطْرِق — Qui a la tête et les yeux baissés. Humble.

مَطْرُوق — Foulé (sol). Frayé, battu (chemin).

* طَرُو o وطَرِيَ a طَرَاوَةً — Etre tout frais, récemment cueilli (fruit).

طَرَا o طُرُوًّا — Venir, arriver.

طَرَّى تطرية — Rafraîchir ce qui est sec, humecter, ramollir.

تَطَرَّى تطرّيًا — Se rafraîchir, devenir plus frais, se ramollir.

طَرَاوَة — Fraîcheur, nouveauté d'une chose fraîche, molle; moiteur, tendreté, qualité de ce qui est tendre.

طَرِيّ — Frais, récent, encore humide, ten-

Digitized by Google

إِسْتِطْرَاد Digression, divagation hors du sujet.

طَرِيد وَمَطْرُود Chassé, banni, expulsé.

طَرِيدَة ج طَرَائِد Bête poursuivie, traquée de tous côtés. Gibier.

مُطَارَدَة Charge, attaque (des cavaliers).

مُطَّرِد Constant, perpétuel. Suivi, observé (réglement, règle).

● طَرَّز تطريزاً Broder, orner de broderies.

تطرّز تطرُّزاً Etre brodé, broché, orné de broderies (habit de gala).

طَرْز Forme, figure.

طِرَاز Broderies qui ornent les bords d'une robe. Mode, façon, usage.

طَرَّاز وَمُطَرِّز Brodeur.

● طِرْس طُرُوس Feuille, feuillet de papier. Lettre, missive.

● طرِش a طَرَشاً Etre sourd, devenir sourd.

◆ طرَش o طَرْشاً Blanchir un mur (avec de la terre blanche, de la chaux...). Cracher (plume, quand on écrit).

طرّش تطريشاً Rendre sourd ; assourdir.

طَرَش وطُرْشَة Surdité.

◆ طَرْش Terre blanche dont on se sert pour blanchir les murs.

◆ طَرْش ج طُرُوش Bétail.

أَطْرَش م طَرْشاء ج طُرْش Sourd.

● طرطر طرطرة Se vanter. Parler beaucoup.
◆ Sonner le fêlé (vase).

طَرْطِير Tartre, dépôt terreux et salin du vin.

ملح طرطير Crême de tartre.

طُرْطُور و ◆ طُنْطُور Bonnet long, haut et pointu.

◆ طَرْطُور Sauce.

◆ طرطش طرطشة Cracher (plume, quand on écrit). Eclabousser qqn.

● طرطق (او طقطق) Faire craquer les articulations des membres.

● طرَق i طَرْفاً Cligner de l'œil. Cligner, s'ouvrir et se fermer (œil). Toucher, blesser qqn. à l'œil, au point d'en faire couler les larmes. ◆ Battre, mélanger des œufs. ◆ Presser, pressurer des olives.

طرُف o طَرَافة Etre récent, neuf, nouveau.

طرّف تطريفاً Aller, arriver au bord. Pousser, faire aller au bord, à l'extrémité.

اطرف اطرافاً Apporter, présenter à qqn. une chose tout à fait neuve, une nouveauté, une curiosité que personne n'avait encore eue.

تطرّف تطرُّفاً Aller au bord, le long du bord.

استطرف استطرافاً Trouver une chose neuve, nouvelle, curieuse et agréable.

طَرَف ج أَطْرَاف Partie, côté. Bord, extrémité. Bout, pointe.

الأَطْرَاف Les extrémités : les mains, les pieds, la tête.

Digitized by Google

طرّب واطرب Chercher à émouvoir; égayer ou attrister.

طَرَب Emotion de joie ou de tristesse. Réjouissance.

طَرِب ج طِرَاب Emu, gai ou triste.

طَرُوب Sensible, susceptible d'être ému d'une émotion de joie ou de tristesse.

مُطْرِب Qui émeut. Musicien.

• طَرْبُوش ج طَرَابِيش Bonnet rouge en laine, bonnet de Fez, tarbouche.

• طَرْبِيل ج طَرَابِيل Egrugeoir.

• طَرْبُون وطَرْبِين (اطلب عنم) Vrilles, pousses en spirale de la vigne.

• طَرَح a واطّرح Jeter, rejeter loin de soi. Faire une fausse couche, avorter.

طرح الصوت Jeter le cri d'alarme, sonner l'alarme, donner l'alarme.

طرّح تطريحاً Jeter, rejeter avec force. Avorter.

طارح مطارحة S'entretenir, avoir un entretien avec qqn.

انطرح انطراحاً Etre jeté, rejeté. Se jeter, s'élancer, se précipiter.

طَرْح Jet, rejet.

طِرْح Fausse couche, avortement. Jeté, rejeté.

طَرْح الصوت Alarme, cri, signal pour faire courir aux armes.

طَرْحة Voile que les femmes portent sur la

tête et qui descend jusqu'à terre.

طُرّاحة Matelas petit et carré, carreau, coussin.

طَارِح Qui jette, qui rejette loin de soi.

طَرِيح ومَطْرُوح Jeté, rejeté, renversé et gisant par terre. Jeté comme inutile; dédaigné.

مُطَارَحة Conversation.

مَطْرَح ج مَطَارِح Endroit où l'on jette qqch. Lieu, endroit, place.

• طَرْخَان ج طَرَاخِنة Prince, chef.

• طَرْخُون Estragon.

• طَرَد a طَرْدًا Eloigner, repousser, chasser. Chasser, bannir qqn. de son pays. Chasser, poursuivre, donner la chasse (à un vaisseau). Traquer les bêtes fauves.

طارد مُطَارَدة Charger, attaquer (l'ennemi).

انطرد انطرادًا Etre chassé, éloigné, banni.

اطّرد اطّرادًا Etre éloigné, repoussé, chassé. Venir à la suite l'un de l'autre, se suivre, être bien enchaîné (raisons, preuves).

استطرد استطرادًا S'éloigner de son sujet, faire des digressions. Mettre (des preuves) à la suite les unes des autres, sans ordre ni logique.

طَرْد Eloignement, expulsion, bannissement. Poursuite, chasse donnée aux bêtes fauves. ♦ Colis, ballot.

طَرّاد Qui chasse, qui repousse au loin.

Digitized by Google

Moulu. Broyé, pulvérisé. مَطْحُون

S'en aller, * طحا o طُحُوًّا (او ذهب) s'éloigner. Périr.

Eloigner qqn., l'emmener loin de son pays. طحا ب

◆ Dire des paroles dures à qqn. * طَخ o طَخًّا ل

Méchanceté, naturel méchant. Caractère dur et insociable. طُخُوخ

Marcher le long du rivage, * طَرّ o طَرًّا suivre le bord d'un fleuve. Fendre, pourfendre. Couper (une pièce d'étoffe). Tomber en bas.

Bord, rivage (d'un fleuve). Bord, marge (de toute chose). Bordure d'une robe, lisière. Strie, raie. Signature, griffe, paraphe. ◆ Millésime marqué sur une pièce de monnaie. ◆ Toupet de cheveux au haut du front. طُرَّة ج طُرَر وطِرَار

Bords, extrémités, confins d'un pays. أَطْرَار

Survenir inopinément, * طرأ a طُرُوءًا على se présenter subitement à qqn., surgir.

Elever qqn. jusqu'aux nues, combler d'éloges. اطرأ اطراءً

Louanges excessives, éloges exagérés. إطْرَاء

Etre ému, agité, éprouver des sentiments de joie ou de tristesse. Etre transporté de joie. Chanter ou faire de la musique. Se réjouir, Etre en fête. * طرب a طَرَبًا

Etre couvert de mousse verte (eau croupissante). * طَحْلَب طَحْلَبَة

Mousse verte. طُحْلُب

Couvert de mousse. مُطَحْلَب

Se précipiter en foule, avec impétuosité. * طَحَم a طَحْمًا

S'élancer, se lancer, se jetter (sur qqn.), avec impétuosité. طحم على

Foule, multitude, masse, surtout qui fond avec impétuosité (se dit des eaux d'un torrent, des brouillards que le vent pousse avec force). طُحْمَة

Violent, impétueux (fleuve). طُحْمُوم

Moudre (du blé). Broyer, pulvériser. * طحن a وطحْن

Etre moulu. Etre broyé, pulvérisé. تطحّن وانطحن

Mouture, ce qui est moulu. طِحْن

Une mouture, ce qui est moulu en une fois. طَحْنَة

Farine. طَحِين

Qui moud, qui broie (homme, meule). طَاحِن وطَحُون

Meunier. طَحَّان

Meunerie, art, état de meunier. طحانة

Dent molaire. طَاحِنَة ج طَوَاحِين

Meule de moulin. Moulin. طَاحُونَة وطاحون ج طَوَاحِين

Moulin. مِطْحَنَة

Digitized by Google

ments, opinions); tomber d'accord. convenir de qqch.

تطابق تطابُقًا S'accorder, tomber d'accord. Convenir de qqch. les uns avec les autres. ◆ Comploter, machiner un complot.

انطبق انطباقًا Etre couvert. Etre fermé, se fermer (main, livre).

طِبْق م طِبْقة Qui convient, qui s'adapte, qui correspond à un autre. ◆ Justement, précisément.

طَبَق ج أطباق Couvercle, tout ce qui sert à couvrir, ou à recouvrir qqch. Disque ou plateau rond sur lequel on sert à manger. Grand plat.

طَبَقة طَبَقات Couche, tout ce qui est superposé l'un à l'autre. Série, catégorie, classe.

طِباق وطَبيق Qui s'adapte, s'ajuste à un autre.

طَبيقة ◆ Complot, conspiration.

طَابِق ج طَوابِق Etage (dans une maison).

مُطْبِق Qui couvre, qui recouvre, qui enveloppe tout; intégral, général, complet.

مُطْبَق Fermé. ◆ Couvrant comme d'un couvercle le sol sur lequel il est tombé (plafond, toit).

مُطابَقة Correspondance, accord des différentes parties. Conformité (des volontés).

مُطابِق Qui correspond à un autre, qui s'adapte, s'ajuste et va avec un autre. Conforme.

* طبّل تطبيلاً Battre le tambour.

طَبْل ج طُبول وأطبال Tambour. Timbale.

طِبالة Art de battre le tambour.

طَبّال Tambour. Timbalier.

* طَبْليّة ◆ Table très-basse sur laquelle on sert à manger.

◆ طَبْليط ج طَباليط Pierre d'autel, ou plutôt planche consacrée, servant de pierre d'autel en Orient.

◆ طَبَنْجة ج طَبَنْجات Pistolet.

طَحَر i طَحيرًا Pousser un profond soupir, geindre (en faisant qq. effort). ◆ Avoir la dyssenterie.

طَحير Coliques, contorsions dans le ventre, qui rendent la respiration difficile. ◆ Dyssenterie.

* طَحِل a طَحَلًا Avoir la rate très-développée. Souffrir d'une affection de la rate.

طِحال ج طُحُل Rate. ◆ Poussière, parties pulvérisées (dans un tas de charbon...).

طُحال Maladie de la rate.

طُحْل ◆ Poussière, parties réduites en poussière (dans un morceau de blé).

مَطْحُول Qui a une lésion à la rate, splénétique.

Digitized by Google

marque profonde. Dompter, dresser un cheval à la course.

تطبّع تطبّعًا Prendre tel ou tel caractère, telle ou telle habitude, faire paraître tel ou tel caractère.

انطبع انطباعًا Etre empreint, imprimé sur qqch. (cachet, marque). Etre imprimé (livre).

طَبْع ج أطْبَاع وطِبَاع Cachet, empreinte, estampille. Impression (d'un livre). Caractère, naturel de qqn. Forme, façon, moule, modèle.

طَبْعَة Un tirage (d'une feuille d'impression).

طِبَاع Caractère, naturel, qualité innée. Coutume, habitude prise de...

طِبَاعَة Imprimerie, typographie.

✧ تَطْبِيع Action de dresser un cheval.

تَطَبُّع Naturel, caractère inné. Habitude contractée, prise.

طَابَع وطَابِع Cachet, sceau, anneau, estampille.

طَبَّاع Qui estampe. Imprimeur, typographe.

طَبِيعَة ج طَبَائِع Nature, naturel, qualité innée.

الطبيعة (ضد النعمة) La nature en tant qu'elle est opposée à la grâce.

طَبِيعِيّ Naturel, qui tient à la nature, inné.

الطبيعة وعلم الطبيعيّات La physique.

مِطْبَعَة ج مَطَابِع Imprimerie, presse d'imprimerie, lieu où l'on imprime.

✧ مُطَبَّع Dompté, dressé (cheval).

مُطَبَّع (ضد مُشَرَّح) ✧ Non écrasée, non ouverte (figue que l'on fait sécher).

مَطْبُوع ومُنْطَبِع Empreint, marqué, qui a reçu qq. empreinte Inné, donné par la nature. Imprimé.

✿ طبق i طَبْقًا Couvrir, recouvrir, envelopper. Fermer (la main, un livre). Plier en plusieurs plis (une étoffe).

طبق a طَبَقًا Etre fermé (main). Etre révolu (an). S'adapter, s'ajuster, aller juste.

✧ طبق على Couvrir, envelopper qqn. en tombant sur lui (maison qui s'écroule), proprement, tomber sur qqn. comme un couvercle tombe sur un vase.

طبّق تطبيقًا Couvrir d'un couvercle. Couvrir entièrement la surface de qqch. ✧ Joindre les mains.

طابق مطابقة S'accorder, être d'accord avec qqn. S'adapter, s'ajuster. Adapter, ajuster deux objets. Accorder, harmonier. Conformer, rendre conforme (sa volonté à celle d'un autre).

اطبق اطباقًا Couvrir, recouvrir. Fermer, serrer (la main).

اطبق على Entourer, envelopper de tous côtés. S'accorder, être unanime (senti-

Digitized by Google

être mangé. Potage.

طَابِخ Qui cuit, qui fait cuire; qui fait la cuisine.

طَبَّاخ Cuisinier.

مَطْبَخ ج مَطَابِخ Cuisine.

مَطْبُوخ Cuit, préparé, arrangé (mets). Mûr (homme). ✧ Calendrier.

* طَبَر Hache.

طَابُور Légion.

طُنْبُور Espèce de mandoline. Tambour.

* طَبَس o طَبْسًا ✧ Mettre les pieds dans la boue et s'y enfoncer.

طَبَّس تطبيسًا Enduire de boue. ✧ Jouer, et se vautrer dans la boue (enfant).

طَبَّس لِ ✧ Tapoter qqn. par jeu, lui donner de petits coups de mains en signe d'affection.

* طَبْطَب طَبْطَبَة Murmurer, bruire (eau). Grommeler, parler bas.

* طَبَع a طَبْعًا Faire une empreinte sur qqch, marquer qqch. en y imprimant un cachet, une marque... Imprimer (un livre). Estamper. Forger, fabriquer (un instrument, un sabre).

طُبِع Etre façonné, formé, moulé de telle ou telle manière, avoir reçu telle ou telle empreinte. Etre imprimé (livre).

طَبَّع تطبيعًا Imprimer avec force (un cachet...); faire une forte empreinte, une

vre un régime.

استطبّ استطبابًا Demander d'être traité, d'être médeciné. Demander quel remède il faut prendre, quel régime il faut suivre dans telle maladie.

طِبّ وطُبّ Médecine, art de guérir.

طِبِّيّ Médical.

✧ طَبَّة Bourre de fusil.

طَبِيب ج أَطِبَّاء Médecin. Habile, savant. Industrieux.

مُتَطَبِّب Qui exerce la médecine, médecin.

مَطْبُوب ✧ Renversé, ayant l'ouverture contre terre (vase).

✧ طُبْجِيّ ج طُبْجِيَّة Artilleur.

* طَبَاشِير Craie.

* طَبَخ o طَبْخًا Cuire, faire cuire, faire bouillir de la viande, cuire des briques au feu, donner une cuisson aux briques. Faire la cuisine, cuisiner, préparer des mets, un repas. Faire mûrir les fruits (soleil).

طَبَّخ تطبيخًا Faire mûrir.

انطبخ واطّبخ Etre cuit, bouilli à point, être préparé pour être mangé (mets).

طَبْخ Art de préparer les mets, art culinaire. Cuisson donné (à un mets).

طَبْخَة Ce qu'il faut (de viande) pour un repas. ✧ Calendrier.

طِبَاخَة Art culinaire, cuisine.

طَبِيخ Cuit. Qui est cuit, préparé pour

Digitized by Google

ضيّق على — Etre sévère, rigide à l'égard de qqn. Mettre qqn. à l'étroit.

ضايق مضايقة — Traiter qqn. avec beaucoup de rigueur, de dureté.

تضيّق وتضايق — Etre rétréci, resserré. Etre à l'étroit dans un lieu.

✦ انضاق انضياقاً — Etre à l'étroit qq. part. Etre dans l'angoisse.

ضِيق وضِيقة — Etroitesse. Angoisse, affliction, malaise. Gène, misère.

ضايق وضَيّق — Etroit, resserré, rigide.

أضيَق — Plus étroit, plus serré, plus sévère.

مُضايَقة — Mauvais traitement exercé à l'égard de qqn.

مَضيق ج مَضايق — Lieu à l'étroit, où l'on se trouve à l'étroit. Embarras, difficulté. Isthme.

مُضيِّق — Qui met à l'étroit. Etroit, sévère (dans sa manière de voir).

مُتضايق — Qui est à l'extrémité, moribond.

✱ ضام i ضَيْماً — Léser qqn. dans ses droits, nuire à qqn., lui causer des préjudices; opprimer qqn.

اضام اضامة — Causer à qqn. des dommages, des préjudices. ✦ Faire souffrir, faire endurer qqn. (maladie).

انضام انضياماً — Souffrir un dommage. ✦ Etre très-malade; être à l'extrémité.

استضام استضامة — Nuire, endommager.

ضَيْم ج ضُيُوم — Injustice; oppression, dommage causé à qqn.

إضامة — Dommage, préjudice causé à qqn.

مُنضام — ✦ Gravement malade.

مَضيم ومُستَضام — Qui se trouve lésé dans ses droits.

✦ ضَيّان — Fort, robuste. Qui dure (habit); qui supporte la fatigue (homme).

✦ ضاين مضاينة — Durer, faire un bon usage à qqn. (habit).

ط

طأطأ طأطأة — Pencher, baisser la tête.

✱ طَبّ i طِبّاً — Etre médecin, exercer la médecine. ✦ Se mettre, se jeter la tête, la face sur qqch. (par ex, sur une table).

✦ طبّ الوعا او وضعه طَبّ — ✦ Mettre (un vase) l'ouverture contre terre.

طبّب وطابّ — Traiter un malade, le médeciner.

تطبّب تطبّباً — Exercer la médecine, se faire médecin. ✦ Se faire médeciner, sui-

Digitized by Google

faim, ou en proie à une violente douleur).

Hurler de faim (bête féroce).

ضُوْر Faim violente.

تَضَوُّر Contorsions dans la douleur ou dans la faim.

ضَايِر Nuisible, préjudiciable.

مُتَضَوِّر Tourmenté par la faim...

* ضَوْضَاء وضَوْضَاة Bruit, vacarme, tapage.

* ضَاعَ o وتَضَوَّعَ Répandre son odeur (chose qui sent bon), lorsqu'elle est remuée.

* ضَوِيَ a وأَضْوَى Etre mince, chétif. Se dessécher (arbre).

* ضَاعَ i ضَيْعًا وضَيَاعًا Périr. Etre perdu, se perdre, être égaré qq. part (objet, personne).

ضَيَّعَ وأَضَاعَ Perdre, égarer. Gaspiller, dilapider, dissiper, livrer au vent (ses biens, ses richesses).

◆ اِسْتَضْيَعَ Estimer comme perdu, comme mal employé.

ضَيْع وضَيَاع و ◆ ضَيْعَان Perte (d'un objet).

ضَيَاعًا En pure perte.

◆ يَا ضَيْعَانَهُ Quelle perte! c'est dommage!

ضَيْعَة ج ضِيَع وضِيَاع Village. Occupation, profession, métier, état.

ضَايِع Perdu, égaré.

مُضَيِّع Qui perd, prodigue, dissipateur.

مُضَيَّع Perdu, égaré. Dissipé, livré au vent.

* ضَافَ i وتَضَيَّفَ Etre hôte chez qqn., de qqn., recevoir l'hospitalité de qqn.

ضَيَّفَ تَضْيِيفًا Donner l'hospitalité à qqn.

أَضَافَ إِضَافَةً Donner ou recevoir l'hospitalité. Joindre, annexer, ajouter. Mettre un mot en rapport d'annexion avec un autre, le mettre au génitif.

اِنْضَافَ اِنْضِيَافًا إِلَى Etre joint, être annexé, être ajouté à...

اِسْتَضَافَ اِسْتِضَافَةً Demander l'hospitalité.

ضِيَافَة Hospitalité.

دَار الضِّيَافَة ومَضِيف Hospice.

إِضَافَة Adjonction, annexion. Relation, rapport.

إِضَافِيّ Relatif, qui exprime qq. relation entre deux choses ou deux mots.

تَضَايُف Rapport, relation de deux choses entr'elles.

ضَيْف ج ضُيُوف Hôte, visiteur, convive.

ضَيْفَن Parasite.

مُضِيف Hôte, qui loge, qui reçoit qqn. dans sa maison.

مُضَاف Joint, adjoint, annexé. Accessoire.

مُضَاف إِلَيْه Génitif.

مِضْيَاف Hospitalier. Qui reçoit volontiers du monde chez lui.

* ضَاقَ i ضِيقًا Etre étroit; devenir étroit, se rétrécir, se resserrer.

ضَيَّقَ تَضْيِيقًا Rendre étroit, rétrécir, resserrer.

Digitized by Google

ضَنَاكَة Faiblesse de caractère. Etroitesse. Gêne, pauvreté.

ضَنِيك وضُنبيك Faible (d'esprit). Etroit, rigide. Pauvre, gêné.

* ضَنِي ضَنىً Etre maladif, avoir un principe maladif en soi.

اضنى اضناء Affaiblir, user, consumer qqn. (maladie latente).

✧ انضنى انضناء Etre malade. Maigrir. Languir, dépérir; être consumé (par la maladie, les ennuis...).

ضَنىً Faiblesse, maladie, langueur, consomption.

ضَنٍ Malade, maladif, rongé par une maladie latente.

مُضْنٍ Qui affaiblit, qui fait dépérir (maladie).

* ضَهَد واضطهد Maltraiter qqn. Persécuter qqn.

إضْطِهاد اضطهادات Mauvais traitement. Persécution.

مُضْطَهِد Qui maltraite, qui opprime. Persécuteur.

مُضْطَهَد Victime des violences, des mauvais traitements. Persécuté.

* ضَهْر ج ضُهُور Sommet d'une montagne, pic.

* ضها — ضَاهَى مضاهاة Ressembler à qqn.

مُضَاهاة Ressemblance, conformité.

مُضَاهِي Qui ressemble à qqn.

* ضَاء o ضَوْءًا Briller, luire (feu).

ضوّأ تَضْوِيئة Faire luire, faire briller. Allumer (une lampe). Eclairer.

ضاوأ مُضاوَأة Eclairer qqn., le rendre clairvoyant. Etre clair avec qqn., lui parler clairement.

اضاء اضاءة Faire briller. Allumer. Illuminer, éclairer. Briller, luire.

تضوّأ تضوّؤا Etre allumé. Etre éclairé, illuminé.

استضاء استضاءة S'éclairer des avis, des lumières d'autrui.

ضِيَاء وضَوْء ج أضْواء Lumière, clarté.

اضاءة Illumination, éclairage.

ضَوِيّ Brillant. ✧ Espace contenu entre les murs d'un appartement.

مُضِيء Brillant; qui éclaire, qui jette de la clarté.

مُضَوَّأ Allumé (lampe).

* ضاج o ضَوْجًا Aller de côté, dévier (flèche). ✧ Etre ennuyé, ne savoir où donner de la tête.

* ضار o ضَوْرًا وضَيْرًا Nuire, endommager.

تضوّر تضوّرًا Etre tourmenté par la faim; se tordre, avoir des convulsions, et se rouler par terre (homme ou animal pressé par la

Digitized by Google

bandeau. Bander, panser une plaie, l'endroit malade et y appliquer une emplâtre.

Etre pansé, bandé, entouré d'un bandage. تضمّد تضمُّدًا

Bandeau ; bandage pour panser les parties malades. ضِمَاد وضِمَادَة

Bandé, pansé (plaie). مُضمَّد ومَضمود

Etre mince, maigre, chétif. * ضمَر o ضُمورًا

Cacher, céler. Penser, concevoir qqch. dans son esprit, penser que... اضمر اضمارًا

Maigrir, être mince, n'avoir pas de ventre. تضمّر واضّمر

Maigreur, absence d'embonpoint. ضُمْر وضُمُور

Pensée intime et cachée au fond de l'âme. Conscience. Latent, caché. Pronom, affixe pronominal. ضَمِير ج ضَمَايِر

Pensée, idée, conception. إِضْمَار

Mince, chétif, maigre. ضَامِر

Caché ; latent. Sous-entendu, qui n'est pas exprimé. مُضْمَر

Arcanes, secrets, mystères, choses cachées, pensées intimes. المضمرات

Hyppodrome. مِضْمَار

Assurer, garantir qqch. Cautionner qqn., répondre pour qqn. ✧ Prendre à ferme, affermer, louer (un octroi, les revenus publics...). * ضمِن a ضَمْنًا وضَمَانًا

Rendre qqn. garant, responsable de qqch. Insérer, renfermer qqch. dans... ✧ Donner à ferme, affermer (une vigne, le produit des douanes...). ضمّن تضمينًا

Se faire garantir qqch. par qqn. Garantir qqch., en répondre. Etre cautionné, garanti. Comprendre, contenir, renfermer qqch. تضمّن تضمُّنًا

Etre affermé (octroi, revenus publics). تضمّن وانضمن

Milieu, intérieur de qqch. Dans. ضِمْن وضِمْن

Dans la lettre, ci-inclus. ضِمْن المكتوب

Caution, garantie. Action d'affermer ou de prendre à ferme, ferme, louage. ضَمَان

Garant, caution, répondant. ضَمِين وضَامِن

Qui prend à ferme. ضَامِن

Qui afferme, qui donne à ferme. مُضَمِّن

Suspendu, inachevé, incomplet (phrase). Sous-entendu. Contenu implicitement dans... مُضَمَّن

Compris, contenu dans qqch. Contenu, teneur, sujet (d'un écrit). Ce qu'on a en vue dans un discours. مَضْمُون ج مَضَامِين

Tenir à qqch., en être avare. * ضَنّ a ضِنَانًا

Tenace, avare de qqch. ضَنِين

Etre étroit, sévère, rigide. Etre à l'étroit, être réduit à une extrême pauvreté. * ضَنُكَ ضَنَاكَة

Digitized by Google

de tous côtés.

أضلّ Plus égaré qu'un autre, qui est plus loin de la bonne voie qu'un autre.

مَضَلَّة Erreur, égarement. Endroit où l'on s'égare facilement.

مُضِلّ Qui égare. Séducteur, trompeur.

مُضَلَّل Egaré, perdu. Persévérant dans l'erreur.

* ضلُع واضّلع Etre robuste, avoir les os ou les côtes dures. Etre de force à porter un fardeau.

ضلِع a ضَلَعًا Etre courbé, incliné, n'être pas droit. S'écarter de la droite voie.

ضلّع تضليعًا Donner à une étoffe un dessin qui offre qq. ressemblance avec les côtes.

ضِلْع ج ضُلوع وأضْلاع وأضالِع Côte. Côté d'un triangle.

ضَلَع وضَلاعة Force, vigueur.

ضالِع Qui s'écarte de la voie droite. Boiteux (bête).

ضَليع Robuste, vigoureux.

مُضَلَّع Dentelé ou rayé, à côtes (licou, morceau de cuir). Etoffe... dont le dessin offre qq. ressemblance avec les côtes.

مُضْلِع Fort, capable de porter de pesants fardeaux.

* ضمّ o ضَمًّا Rassembler les bouts d'une chose. Rapprocher, serrer. Réunir, joindre une chose à une autre. Concentrer.

Centraliser. Marquer une consonne d'un dhamma.

ضامّ مضامّة Rassembler et réunir l'un à l'autre.

تضامّ تضامًّا Se réunir, se rassembler.

انضمّ انضمامًا Etre réuni, joint, adjoint à qqch. ; être annexé.

ضَمّ Réunion, jonction d'une chose à une autre

ضَمّ وضَمّة Dhamma (point-voyelle).

ضامّ Qui rassemble, qui réunit une chose à une autre.

مَضْموم Rassemblé, réuni, joint à... Marqué d'un dhamma.

* ضَمْحَل ضَمْحَلة Disperser, dissiper.

اِضْمَحَلّ اِضْمِحْلالًا S'en aller, disparaître. Se dissiper, être dissipé par le vent (nuage), s'évanouir.

اِضْمِحْلال Disparition, dissipation (des nuages), par le vent.

مُضْمَحِلّ Qui se dissipe, qui s'en va, qui disparaît, qui s'évanouit.

* ضمخ وضمّخ Oindre d'huile, enduire le corps d'onguents...

تضمّخ تضمّخًا Etre oint, enduit d'onguents, d'huiles aromatiques au point d'en dégoutter (corps).

مُتَضَمِّخ Oint, enduit d'huiles aromatiques.

* ضمد o وضمّد Bander d'un linge, d'un

Botte, faisceau (d'herbes). ضِغْث ج أَضْغَاث

Un tas de songes incohérents, اضغاث احلام confus, difficiles à suivre et à expliquer.

Mâcher imparfaitement ✱ ضَغْضَغ ضَغْضَغة (la viande), faute de dents. Parler inintelligiblement ; bégayer.

Serrer en pressant, mettre ✱ ضغط a ضَغْطًا à l'étroit, réduire à un espace très-étroit.

Etre pressé, serré, mis à انضغط انضغاطًا l'étroit.

Pression dans la foule, ou contre ضَغْطة un mur, quand on est acculé dans un espace très-étroit.

Etroitesse, gène, malaise qui résulte ضُغْطة de l'étroitesse de l'espace.

Faible d'esprit, étroit dans ses idées. ضَغِيط

Mordre à qqch., saisir avec ✱ ضغم a ضَغْمًا les dents.

Qui mord, méchant. Lion. ضَيْغَم

Avoir de la haine ou de ✱ ضغن a ضَغْنًا la rancune contre qqn.

Haine ou rancune. ضَغِينَة ج ضَغَائِن

Se presser en foule ✱ ضَفّ و ✦ طفّ على et se ruer tous ensemble sur qqch. ou qq. part (hommes qui se jettent sur un repas).

Foule, presse autour de ضَفّة و ✦ طَفّة qqch. (de l'abreuvoir...). Bord, rivage (d'un fleuve).

Foule d'hommes qui se pressent ضَفَف tous à la fois et se jettent sur qqch.

Etre rempli de grenouilles ✱ ضَفْدَع ضَفْدَعة (étang).

Grenouille. ضِفْدَع ج ضَفَادِع

Une grenouille. ضفدعة

Tresser ses cheveux en ✱ ضفر o ضَفْرًا larges tresses (femme); tresser une corde...

Tresser, cordonner en tresse. ضَفّر تضفيرًا

Aider, assister qqn. ضافر مضافرة

S'entr'aider, ou prêter تضافر تضافرًا secours dans qqch.

Etre tressé (corde, cheveux). انضفر انضفارًا

Ongle. ضَفِير (اطلب ظفر)

Tresse, bande, natte (de ضَفِيرة ج ضَفَائِر cheveux).

Tressé. مَضْفُور

S'écarter de la ligne ✱ ضَلّ i ضَلَالًا وضَلَالًا droite, dévier ; s'égarer, prendre une fausse route (homme).

Perdre le chemin. ضَلّ عن الطريق

Egarer, séduire, faire sortir ضلّل واضلّ qqn. de la droite voie. Perdre qqn., le conduire à la perdition.

Egarement, erreur. Perdition, ضَلَال وضَلَالَة perte.

Qui s'égare, qui est égaré. Qui est ضالّ dans l'erreur, homme égaré, pécheur. Idolâtre.

Epave, bête égarée que l'on cherche ضالّة

مُضَارِع Semblable à... De là, aoriste (d'un verbe arabe).

مُتَضَرِّع الى Qui prie, qui supplie humblement.

* ضِرْغَم وضِرْغَام ج ضَرَاغِم Lion.

* ضَرِم a وتضرّم Brûler, être embrasé.

* ضَرَّم واضرم Allumer, attiser (le feu). Embraser.

اضطرم اضطراماً S'allumer, s'enflammer. Brûler, flamber. Etre embrasé, brûlé...

ضِرَام Embrasement, incendie.

اِضْطِرَام Embrasement, conflagration.

ضَرِيم ومَضْرُوم Allumé, embrasé, qui brûle.

مُضْرِم Qui allume, qui enflamme.

مُضْطَرِم Allumé. Embrasé.

* ضَرِي a ضَرَاوَةٌ Etre cruel, terrible, féroce. Etre exercé, dressé à la chasse, à verser le sang (bête féroce).

ضَرَّى واضرى Exercer, accoutumer, dresser (un chien à la chasse). Aguerrir qqn.

ضَرَاوَة Action de dresser une bête à la chasse, de l'habituer au carnage, au sang...

ضَارٍ م ضَارِيَة ج ضَوَارِى Exercé, dressé à la chasse. Habitué au carnage, au sang (bête). Carnassier, féroce.

الضوارى Les bêtes féroces, carnassières, les bêtes fauves.

* ضَعْضَع ضَعْضَعَة ◆ Jeter çà et là, disperser, éparpiller.

تضعضع تضعضعاً ◆ Etre dispersé, éparpillé. ◆ Etre gâté. ◆ Etre vilipendé, méprisé.

مُتَضَعْضِع ◆ Dispersé, éparpillé. ◆ Dissipé. ◆ Gâté, détruit.

* ضَعُفَ وضَعِفَ Etre faible, débile, s'affaiblir. Maigrir.

ضَعَّف واضعف Affaiblir, rendre faible. Doubler, redoubler, porter au double, rendre double. Amaigrir.

ضاعف مضاعفة Doubler; donner le double, doubler à qqn. sa part.

تضاعف وتضعّف Etre doublé, être porté au double, s'accroître du double.

استضعف استضعافاً Regarder comme faible.

ضَعْف وضُعْف Faiblesse, manque de force. Maigreur.

ضِعْف ج أَضْعَاف Le double, deux fois autant, et d'avantage. Surcroît qui porte une chose au double.

ضَعِيف ج ضُعَفَاء Faible débile, affaibli. Malade. Maigre. Défectueux.

تَضْعِيف واضعاف Affaiblissement. Doublement, action de doubler.

مُضَعَّف Plié en deux, doublé.

مُضَاعَف Double, porté au double, composé du double.

* ضَغَثَ a ضَغْثاً Mêler, mélanger. Mettre de la confusion (dans ses discours), raconter qqch. d'une manière confuse.

Digitized by Google

ضَرِيب ج ضُرَبَاء Qui bat, qui frappe. Frappé, battu. Espèce, genre, acabit.

ضَرِيبَة ج ضَرَايِب Naturel, caractère. Sabre.

مَضْرَب ج مَضَارِب Endroit où l'on frappe, où le coup porte. Chemin. Lieu.

مِضْرَب ومِضْرَبَة Tout instrument avec lequel on frappe. Archet, plectrum, battant d'une cloche. Grande tente.

مُضْطَرِب Emu, agité, troublé.

مَضْرُوب Frappé, battu. Multiplié. Multiplicande. ◆ Fouetté, battu avec des verges (raisiné).

* ضَرِج a ضَرَجًا Salir. Imprégner de qq. couleur.

ضَرَّج تَضْرِيجًا Teindre en rouge (une étoffe). Ensanglanter, souiller de sang. Agencer, embellir son discours.

تَضَرَّج تَضَرُّجًا Etre sali, souillé, couvert (de sang). Etre teint en rouge. Avoir des couleurs rouges, être rouge (joue).

إِضْرِيج Teinture rouge, couleur rouge.

مُضَرَّج Ensanglanté.

* ضَرَح a ضَرْحًا Creuser une fosse, un sépulcre. Rejeter comme faux et accuser de fausseté (un témoignage).

ضَرِيح ج ضَرَايِح Fosse, tombeau.

* ضَرِس وضَرَس Mordre fortement avec les dents molaires.

ضَرِس a ضَرَسًا Etre agacé, engourdi par un acide (dent).

اضرس اضراسًا Agacer, engourdir les dents à qqn. (fruit vert).

ضِرْس ج أَضْرَاس وضُرُوس Dent molaire, dent machelière.

ضَرَس Agacement des dents.

تَضْرِيس Morsure faite avec les dents molaires.

ضَرْسَان Agacé (dent).

مُضَرَّس Dentelé, qui par ses asperités offre qq. ressemblance avec les dents.

* ضَرَط o ضَرْطًا Péter, lâcher un pet (qui se fait entendre).

ضَرَّط واضرط Faire, lâcher des pets.

ضُرَاط وضَرِيط Pet.

ضَرَّاط Péteur, qui pète souvent.

* ضَرَع a وتَضَرَّع Se soumettre, se faire humble, s'humilier, s'abaisser. Prier, supplier.

ضارع مضارعة Ressembler, être semblable à...

تَضَرَّع الى Prier, supplier humblement qqn. ; demander qqch. à qqn. avec humilité.

ضَرْع ج ضُرُوع Mamelle.

ضَرَاعَة Humilité, soumission, abaissement.

تَضَرُّع ج تَضَرُّعَات Humilité de celui qui prie. Prière. Supplication.

ضَرِع وضَارِع Humble, soumis.

Digitized by Google

Qui cause du mal, du dommage, du préjudice.

ضَرِير ج أَضِرَّاء Aveugle. Malade, infirme, épuisé. Endommagé.

ضَرُورِيّ Absolument nécessaire, indispensable.

مَضَرَّة ج مَضَارّ Mal, dommage, perte, préjudice.

مُضَارَّة Polygamie.

مَضْرُور Qui a souffert un mal, une perte; endommagé, lésé. Infirme, maladif.

مُضْطَرّ Forcé, contraint.

● ضَرَب i ضَرْبًا Frapper, battre. Mêler, mélanger divers ingrédients ensemble. Frapper, affliger qqn. (malheur, fléau).

ضرب السِّكَّة Battre monnaie.

ضرب المَثَل Employer un proverbe.

ضرب آلات الطَّرَب Jouer des instruments de musique.

ضرب الخيمة Dresser une tente.

ضرب الى السواد Tirer sur le noir, être presque noir.

ضرب كذا في كذا Multiplier un nombre par un autre. Mêler.

ضربه النار Le feu l'a endommagé, brûlé.

ضُرِب a ضَرَبًا Etre endommagé par le froid (plantes).

ضرَّب تضريبًا Frapper, battre avec force. Mêler, mélanger, brouiller divers ingrédients.

ضارب مضاربةً Se battre avec qqn., en venir aux mains, s'escrimer. Former une société en commandite.

اضرب اضرابًا عن Laisser, quitter qqch. pour s'occuper d'une autre chose. Ne plus vouloir d'une chose, y renoncer.

تضارب تضارُبًا Se battre, se combattre, lutter, s'escrimer (plusieurs ensemble). S'entre-heurter (vagues).

انضرب انضرابًا Etre frappé, être battu.

اضطرب اضطرابًا Etre agité, secoué, ballotté. Etre troublé, ému, être agité par une affection de l'âme, être dans l'inquiétude.

ضَرْب Coup; battement; jet. Jeu (des instruments de musique). Multiplication.

ضَرْب ج ضُرُوب Espèce, genre. Façon, manière. Coup, décharge d'armes à feu.

ضَرْب ج أَضْرَاب Semblable, pareil.

ضَرْبَة ج ضَرْبَات Coup. Un coup. Châtiment, plaie, fléau.

ضَرَب Miel blanc et épais.

ضَرَبَان Battement des artères, des pouls.

اضطراب Agitation, trouble, émotion.

ضَرِب وضَارِب Qui frappe. Qui multiplie. Multiplication.

ضَارِب ومَضْرُوب Endommagé par la gelée… (plante).

Digitized by Google

tel. ◆ Etre en retard.

تضحّى تضحّيًا في Faire qqch. à l'heure où le soleil est déjà élevé sur l'horizon. ◆ Etre en retard.

ضُحًى وضُحُوّ وضُحُوَّة Heure du jour où le soleil est déjà élevé sur l'horizon, matinée déjà avancée.

أضحى Plus tard.

ضَحِيَّة ج ضَحَايَا Brebis offerte en sacrifice à l'heure ضحى. Victime, hostie. Sacrifice.

ضَاحِيَة ج ضَوَاحِي Province, district.

● ضخم o ضخامة Etre gras, corpulent.

ضخامة Grosseur, corpulence.

ضخم ج ضخام Grand, gros, corpulent, replet.

● ضدّ o ضدًّا Avoir le dessus sur qqn., l'emporter sur lui. S'opposer à qqn., lui être contraire.

ضادّ مضادّة Contredire qqn., le contrarier, s'opposer à lui, lui être contraire. Former un contraste avec l'autre.

تضادّ تضادًّا Etre opposé l'un à l'autre. Etre contredit, contrarié.

ضدّ ج أضداد Contraire, opposé. Adversaire, ennemi. Signification opposée.

كتاب الاضداد Livre qui traite des mots qui ont deux significations tout-à-fait opposées.

ضدّ وبالضدّ Contre. Contrairemamt à...

تَضادّ Contraste. Contradiction. Opposition.

مُضادّة Opposition, contrariété.

مُضادّ Qui contredit, qui s'oppose...

● ضَرّ o واضرّ (ضد نفع) Nuire, être nuisible, préjudicier.

ضارّ مضارّة Nuire à qqn. S'opposer à qqn., le combattre, être l'adversaire de qqn.

انضرّ انضرارًا Souffrir un tort, un préjudice, un dommage.

اضطرّ اضطرارًا Etre forcé, contraint à qqch., et avoir indispensablement besoin de qqch. Forcer, contraindre à qqch.

ضُرّ وضَرّ Mal, dommage, malheur.

ضرّ Malheur. Polygamie.

ضرّاء Mal, dommage.

ضَرّة ج ضَرَائِر Dommage. Mamelle. Femme mariée par rapport à une autre femme du même mari, co-femme.

ضَرَر ج أضرار Dommage, tort, préjudice.

ضَرُورَة Nécessité, urgence, besoin pressant. Gêne, misère. Mal, dommage, tort.

ضَرَارَة Cécité. Pertes éprouvées.

اِضطِرَار Nécessité, force de la nécessité. Force, contrainte, coaction, violence.

اضطراريّ Nécessaire, forcé, non libre.

اضطراريًّا Nécessairement, forcément; par force, par contrainte.

ضارّ وضِرّ Nuisible, malsain, malfaisant.

Digitized by Google

* ضَجَع وانضجع واضّجع Etre couché sur un côté du corps; se jeter par terre et se coucher sur le côté.

ضاجع مضاجعة Etre couché à côté de qqn.; dormir avec qqn.

اضجع اضجاعًا Coucher qqn. sur le côté, le faire coucher.

تضجّع تضجّعًا في Etre paresseux, lent à faire qqch.

ضَجْع وانْضِجاع واضِّجاع Action de se coucher sur le flanc, sur le côté.

ضُجْعة Paresse, nonchalance, fainéantise qui consiste à être toujours couché ou à dormir. Manière de se coucher.

ضَجِيع Camarade de lit.

مَضْجَع ج مَضاجِع Lieu où l'on se couche; Chambre à coucher, dortoir; lit, couche.

مُضْطَجِع Couché sur le côté, gisant par terre.

* ضَجِم a ضَجَمًا Avoir la bouche de travers.

ضاجم مضاجمة Se disputer, se quereller avec qqn.

أضْجَم Oblique, de travers (bouche, nez, lèvres).

* ضَحِك a ضِحْكًا وضَحِكًا Rire, surtout tout haut.

ضحك على Se rire, se moquer de...

ضحّك واضحك Faire rire qqn., exciter son rire.

ضاحك مضاحكة Rivaliser de rire, à qui rira le plus.

تضحّك تضحّكًا على Railler, plaisanter qqn. Se moquer de...

تضاحك تضاحُكًا Dire les uns les autres, chacun de son côté, des choses risibles. Se plaisanter, se moquer les uns des autres.

استضحك استضحاكًا Rire, se mettre a rire. Prendre les choses en riant.

ضَحْك و ضِحْك Rire.

ضُحْكَة Ridicule, qui prête à rire.

أُضْحُوكة ومَضْحَكة Plaisanterie, facétie, ce qui fait rire. Moquerie, risée, objet dont on rit.

ضاحِك Qui rit, qui se met à rire.

ضَحّاك وضَحُوك Qui rit beaucoup et à tout propos, grand rieur.

مُضْحِك Qui fait rire.

مُضْحِكات Facéties.

* ضَحا o ضَحْوًا Paraitre, être apparent et distinct (à la lumière du soleil).

ضحّى تضحية Offrir un sacrifice, immoler une victime à l'heure du jour appelé ضحى

اضحى اضحاء Mettre au grand jour, faire paraître clairement. Se trouver qq. part à l'heure où le soleil est déjà élevé sur l'horizon. ◆ Paraitre ou devenir tel ou

Digitized by Google

être brumeux (ciel).

◆ انضبّ انضبابًا Etre ramassé et tenu dans la main (bouts de la robe). ◆ Etre contenu dans le devoir (enfant). ◆ Etre contenu, renfermé dans... (choses qui tendent à s'échapper).

ضَبّ ج ضِبَاب Lézard.

ضَبَاب Brouillard, brume.

ضَبَابَة Un brouillard.

مَضْبُوب Ramassé et contenu dans la main. ◆ Contenu, renfermé...

◆ ضبضب ضبضبة Etre brumeux (ciel), être couvert de brouillards (terre).

● ضَبَط i ضَبْطًا وضَبَاطَة Tenir avec force, après avoir saisi qqch. avec la main. Contenir, maintenir dans l'ordre, dans le devoir, gouverner. Inscrire, coucher par écrit, noter, marquer. ◆ S'emparer, se saisir de... ◆ Confisquer. ◆ Ajuster, pointer (un canon). ◆ Rendre exact, précis (un compte). ◆ Savoir avec précision.

تضبّط تضبُّطًا S'emparer de qqch. avec force.

انضبط انضباطًا Etre raffermi consolidé. Etre contenu dans le devoir. ◆ Etre fait avec exactitude, précision. ◆ Etre confisqué (bien).

ضَبْط Maintien, conservation de l'ordre. Exactitude, précision. Consolidation, raffermissement. Précisé ment, justement.

ضَابِط Qui tient avec force. Qui maintient dans l'ordre. Officier (dans l'armée).

ضابط الكل Tout-puissant (Dieu).

ضابط وضابطة Règle, loi.

مَضْبَطَة ج مَضَابِط Décision, sentence d'un tribunal.

مَضْبُوط Ferme, solide, raffermi. Exact, ponctuel. Précis. Réglé, dont la conduite est irréprochable. Juste (compte).

● ضَبُع وضَبْع ج ضِبَاع Hyène.

● ضبّن واضطبن Prendre, mettre et tenir qqch. sous les aisselles.

ضَبْن وضِبْن Aisselle.

● ضجّ i واضجّ Crier, pousser des cris. Faire du bruit, du vacarme.

ضاجّ مضاجّة Exciter, faire surgir un tumulte, le désordre.

ضَجّة Cris, tumulte, vacarme, bruit.

ضَجَاج وضَجِيج Bruit, cri, vacarme.

ضَجُوج Qui crie, qui pousse des cris. Qui beugle (chameau).

● ضجِر a وتضجّر Etre ennuyé, s'ennuyer.

ضجّر واضجر Ennuyer qqn.

ضَجَر وضَجْرة Ennui. Inquiétude, angoisse, malaise.

ضَجِر Etroit (lieu).

ضَجُور Ennuyé. Fâcheux, morose, à qui rien ne plaît, qui se plaint de tout.

مُضْجِر Qui cause de l'ennui, ennuyant.

Digitized by Google

مِصْيَد ومِصْيَدَة ج مَصَايِد Piége, filet. Trappe, ratière.

مَصِيد Pris à la chasse.

مُصْطَاد Chasseur. Pris à la chasse. Chassé, poursuivi par un chasseur.

◆ صار i صَيْرُورَة ومَصِيرًا Se faire ou devenir tel ou tel, finir par être tel ou tel. Avoir lieu, arriver (évènement).

صَيَّر تصييرًا Faire tel ou tel, faire devenir tel ou tel, rendre tel ou tel ; réduire à tel ou tel état.

اصار اصارة Faire exister, faire devenir tel ou tel.

صِيَر Grand-prêtre des Juifs. Sire.

صِيرَة ج صِيَر Bercail, enclos, bergerie.

صَيْرُورَة Action de devenir tel ou tel.

صَائِر Qui est, ou qui est devenu tel ou tel. Qui a lieu ou qui a eu lieu. Qui doit devenir... Qui est destiné à...

مَصِير Fin, issue, résultat.

✱ صاف i وصَيَّف واصطاف Passer la saison d'été dans un lieu.

صَيَّف تصييفًا Suffire à qqn. pour l'été (approvisionnement).

اصاف اصافة Entrer, se trouver dans la saison d'été.

صَيْف ج أصْيَاف Eté.

صَيْفِيّ D'été, estival.

صَائِف Chaud (temps).

مَصِيف ومُصْطَاف Résidence d'été, campagne.

✱ صين — الصين Chine.

صِينِيّ Chinois. Porcelaine de Chine.

صِينِيَّة ج صَوَانِي Petite assiette, petit plat. Patène. Vase en porcelaine de Chine. Plateau vernissé sur lequel on sert le café.

◆ صاية Robe. Soutane.

ض

✱ ضَأضَأ وضَوْضَاء Bruit, vacarme, tapage.

✱ ضَؤُل — ضُؤُول a ضَآلَة Etre maigre, chétif, petit, mince.

✱ ضَأْن — ضَائِن ج ضَأْن Mouton ou brebis.

ضَأْنِيّ De brebis, ou de mouton (viande).

✱ ضَبَثَ i ضَبْثًا Prendre qqch. avec toute la main, en ramassant, par ex., les bouts... pour les tenir dans la main. S'emparer de tout, empoigner tout. ◆ Tenir, contenir dans l'ordre (une troupe d'écoliers)... Contenir, renfermer, dans une chambre, par ex..., des enfants qui tendent à s'échapper.

اضبّ اضبابًا Etre couvert de brouillards,

Digitized by Google

● صام o صَوْمًا Jeûner.

صَوَّم تصويمًا Faire jeûner qqn.

صَوْم وصِيَام Jeûne.

صَايِم ج صُوَّام وصِيَام Qui jeûne, jeûnant, jeûneur.

مُصَوِّم Qui fait jeûner, qui oblige de jeûner.

● صان o صَوْنًا Protéger qqn. contre qqn. ou qqch. Préserver. Conserver, tenir renfermé. Garder.

صَوَّن تصوينًا Entourer d'un mur, enclore. Protéger; garder; préserver.

صَوْن Garde, conservation.

صُوَان وصِيَان ج أَصْوِنَة Garde-robe, cabinet où l'on serre les habits.

صِيَانة Garde. Chasteté. Modestie.

صَوَّان Pierre à fusil, quartz, silex, caillou.

صَوَّانة Une pierre à fusil.

مَصُون ومَصْوُون Gardé, préservé; conservé; serré, renfermé.

صاب i صَيْبًا Atteindre (ce qu'on visait), frapper au but. ◆ Enclouer, piquer un cheval en le ferrant.

أصاب إصابةً Atteindre le but. Atteindre, frapper qqn. (malheur, mauvais œil). ◆ Enclouer un cheval en le ferrant.

انصاب انصيابًا Etre atteint, être frappé par un malheur. ◆ Etre encloué, broché, piqué (cheval).

صاب Coloquinte.

صابة Accident, affliction, malheur, peine.

إِصَابَة Atteinte, coup dont on atteint qqch.

اصابة العين Atteinte du mauvais œil.

صَايِب Qui va droit au but. Qui frappe, qui atteint.

صَيَّاب Adroit, qui frappe droit au but.

مُصِيبَة ج مَصَايِب Accident, malheur, adversité, calamité, désastre.

مُصَاب ومُنْصَاب Atteint, frappé; lésé, endommagé. ◆ Encloué, broché (cheval).

● صاح i صَيْحًا وصِيَاحًا Crier, pousser un cri retentissant. Chanter (coq).

صيّح تصييحًا Crier, pousser un cri retentissant et terrible.

صايح مصايحة Crier à qqn., l'appeler.

تصايح تصايُحًا S'appeler les uns les autres par des cris.

صَيْح وصِيَاح Cri. Chant du coq.

صَيْحَة Cri. Cri terrible, vocifération. ◆ Réprimande.

صَايِح Qui crie.

صَيَّاح Criard, braillard.

● صاد i واصطاد Chasser. Pêcher.

تصيّد تصيُّدًا Se livrer à la chasse, à la pêche. Prendre à la chasse, à la pêche (une bête fauve, un poisson).

صَيْد Chasse. Pêche. Gibier, proie, prise.

صَايِد وصَيَّاد ج صَيَّادون Chasseur. Pêcheur.

Digitized by Google

Orfèvre. صَائِغ ج صُيَّاغ

Bijoux, ornements en مَصَاغ ج مَصَاغَات or ou en argent d'une femme.

● صاف وصوف واصوف Etre laineux, lanifère, être couvert de laine.

تصوّف تصوّفاً Se faire soufi, mystique; affecter les mœurs, l'extérieur des soufis

صُوف ج أَصْوَاف Laine.

صُوفَة Flocon de laine.

تَصَوُّف Pratique de la doctrine des soufis, mysticisme, vie contemplative.

صُوفِيّ Soufi (mystique musulman).

صَائِف وأَصْوَف ومُصُوفَانِيّ Laineux.

● صوفان Amadou.

● صال o صَوْلاً على Se jeter avec fureur sur qqn. (bête féroce). Avoir le dessus sur qqn.

صوّل تصويلاً Détremper, délayer (le plâtre). Laver (les grains, etc...) pour les nettoyer et en séparer la terre.

صاول مصاولة Assaillir qqn., se jeter sur lui avec fureur.

صُوْلَة Froment lavé dans l'eau.

صَوْلَة Impétuosité, violence. Attaque soudaine. Force.

مِصْوَل ج مَصَاوِل Vase, ou réservoir dans lequel on détrempe, on lave qqch. Auge, vaisseau de bois pour délayer le plâtre.

مُصَوَّل Lavé et nettoyé dans l'eau (blé).

conception. Représentation, imagination.

صَيِّر Bien formé, d'une forme propotionnée et belle.

مُصَوِّر Peintre. Sculpteur.

مُصَوَّر Formé. Imaginé, représenté intellectuellement. Peint.

● صُوص ج صِيصَان ✤ Poussin.

● صَوْصَى (عوض صاى) Piauler (poussin).

● صاع — انصاع Rebrousser chemin, revenir sur ses pas (à l'annonce d'une nouvelle extraordinaire).

صاع ج أَصْوُع Mesure des grains contenant quatre مدّ.

● صاغ o صَوْغاً Donner une forme à qqch.; façonner, former d'après un certain modèle. Etre orfèvre, exercer le métier d'orfèvre. Former, créer qqch. (Dieu).

✤ صاغ Pur, sans mélange, franc, de bon aloi. Probe (homme). Sain (corps).

معاملة صاغ Bonne monnaie. Argent donné pour ce qu'il vaut, sans augmentation de valeur.

صَوْغ Forme, façon. Semblable, pareil, qui est comme sorti du même moule que l'autre.

صِيغَة Forme, façon. Forme grammaticale (d'un nom, d'un verbe). Bijoux, joyaux, ornements en or ou en argent.

صِيَاغَة Orfèvrerie, art, métier d'orfèvre.

Digitized by Google

approuver.

صَوْب Côté, point vers lequel on se dirige. Droiture. Action de suivre la droite voie. Vers, du côté de....

صَوَاب Manière d'agir juste et droite. Ce qui est juste, vrai; le meilleur parti à prendre; droiture, le vrai, raison. Jugement droit. Esprit juste.

صَوَابِيّ Raisonnable, juste.

إِصَابَة Coup juste (d'une flèche qui frappe le but). Sagacité (qui fait qu'on tombe juste).

إِسْتِصْوَاب Approbation, assentiment, agrément.

صَائِب Qui va droit au but (trait). Droit (jugement, esprit).

مُصِيب Qui atteint le but. Qui tombe juste, qui a raison.

● صَاتَ — صَوَّتَ تَصْوِيتًا Rendre un son; pousser un cri. Appeler qqn. Crier à qqn.

انصات انصياتًا Répondre au cri, à l'appel. Retentir de qqch.

انصات به الزمان Le siècle retentit de son nom.

صَوْت ج أَصْوَات Voix, son, bruit.

بصوت واحد D'une seule voix, unanimement.

بصوت حيّ De vive voix.

صِيت Renom, réputation, renommée; bon nom.

◆ صَيَّتَ تَصْيِيتًا Illustrer, faire la réputation de qqn.

◆ تَصَيَّتَ تَصَيُّتًا Etre renommé, avoir de la réputation.

◆ مُصَيَّت Renommé, illustre.

● صاج — ◆ صُوَّج Faute.

صار — صَوَّرَ تَصْوِيرًا Façonner, former une chose de telle ou telle façon, lui donner une forme. Peindre, tracer (des figures, des tableaux). Imaginer qqch. Créer, former.

صُوِّرَ Etre formé, façonné de telle et telle manière, être représenté sous tels ou tels traits.

صُوِّرَ لِي Je me suis imaginé.

تَصَوَّرَ تَصَوُّرًا Etre formé. Etre peint. S'imaginer, se représenter qqch.

صُور Cor, cor de chasse. Tyr (ville).

صُورَة ج صُوَر Forme. Extérieur, aspect, apparence. Figure, image. Tableau. Manière, façon. Copie. Formule (d'un sacrement).

صورةً En apparence, extérieurement.

صُورِيّ Formel.

صوريًّا Formellement.

تَصْوِير ج تَصَاوِير Image, tableau. Peinture. Imagination, représentation intellectuelle.

تَصَوُّر Idée que l'on s'est faite d'une chose,

Digitized by Google

تَصَنُّع Affectation.

صَنِيع وصَنَع Habile, industrieux (artisan).

صَانِع ج صُنَّاع Qui fait, qui crée, créateur. Artisan, ouvrier. Apprenti. Serviteur, domestique.

صِنَاعِيّ Artificiel.

مُصَانَعة Paiement, salaire (pour travail). Main-d'œuvre.

مَصْنَع ج مَصَانِع Citerne découverte, réservoir d'eau de pluie. Edifice, construction.

مُصَنَّع Affecté. Falsifié, non authentique.

مصنوع Fait. Artificiel.

● صَنَّف تصنيفاً Diviser, séparer en différentes catégories. Faire, composer (un ouvrage, un livre).

صِنْف ج أَصْنَاف وصُنُوف Espèce, sorte, catégorie. Article, objet de commerce.

تَصْنِيف تَصَانِيف Ouvrage, livre, composition littéraire.

مُصَنِّف (او مُؤَلِّف) Auteur d'un livre.

● صَنَّم تصنيماً Se faire des idoles (pour les adorer).

صَنَم ج أَصْنَام Idole.

صُنْمة Tuyau, tige d'une plume.

● صِنْو ج أَصْنَاء Semblable, pareil. Frère. Fils. Cousin.

● صَهْ Chut! paix!

● صهِب a صَهَبًا (او اشقر) Etre alezan, roux, blond.

صَهَب وصُهْبة Couleur rousse, blonde.

أَصْهَب م صَهْبَاء ج صُهْب Roux, alezan, blond.

الصهباء La (liqueur) rousse, le vin.

● صهر — صاهر مصاهرةً S'allier à qqn., devenir son gendre ou son beau-frère.

صِهْر ج أَصْهَار Gendre, beau-fils. Beau-frère.

● صِهْرِيج ج صَهَارِيج Citerne.

● صَهَل a صَهِيلاً Henir (cheval).

تصاهل تصاهُلاً Se répondre par des hennissements (chevaux).

صَهِيل وصُهَال Hennissement.

صَاهِل ج صَوَاهِل Qui hennit, hennissant. Cheval.

● صَهْوَة ج صِهَاء Dos d'une monture, endroit où s'assied le cavalier.

● صَاب o وانصب Etre versé, répandu, se répandre, arriver jusqu'à...

صوّب تصويبًا Approuver qqn., lui dire: Vous avez frappé juste, vous avez raison, vous y êtes.

اصاب اصابةً Atteindre le but (flèche). Obtenir qqch., atteindre à qqch. Tomber juste, avoir raison, deviner. Agir avec droiture.

تصوّب تصوُّبًا Tomber (pluie).

استصاب او استصوب Trouver bon, droit,

Digitized by Google

أَصْمَع Qui s'élève en haut, qui se dresse. Vif, pénétrant (esprit).

مُصَمَّع ومُصَوْمَع Terminé en pointe, formé en cône (tas de blé, brioche).

* صمَّغ تصميغاً Gommer ou mettre de la gomme dans qqch.

اصمغ اصماغاً Donner, produire de la gomme (arbre).

صَمْغ ج صُمُوغ Gomme.

صمغ عربى Gomme arabique.

صمغ صنوبر Résine.

صمغ بطم Colophane.

صَمْغِى Gommeux.

مُصَمَّغ Gommé, enduit de gomme.

* صمَى — أَصْمَى اصماءً Frapper sa proie et l'étendre roide morte.

* صنّ — اصنّ اصنانًا Etre gâté et sentir mauvais (eau).

صِنَّة وصِنَان ج أَصِنَّة Odeur fétide des aisselles. Mauvaise odeur.

مُصِنّ Qui sent mauvais.

* صَنَوْبَر Pin.

* صَنْج ج صُنُوج Castagnettes en argent ou en cuivre. Cymbale.

صَنْجَة Poids.

صَنَّاج Joueur de cymbales, cymbalier.

* صِنْدِيد ج صَنَادِيد Seigneur, chef. Fort, robuste. Violent (froid).

الصناديد Les chefs, les héros d'une armée.

* صُنْدُوق ج صَنَادِيق Caisse, coffre. Malle.

* صَنْدَل صندلة Avoir une tête énorme. Etre têtu.

صَنْدَل Santal (bois odoriférant des Indes).

مُصَنْدَل Qui a une grosse tête (âne).

صَيْدَلانِىّ ج صَيَادِلَة Pharmacien, apothicaire.

صَيْدَلَة Pharmacie.

صِنَّارَة ج صَنَانِير Ligne à pêcher. Hameçon. Aiguille à tricoter.

* صَنْطُور ج صَنَاطِير Tympanon.

* صنَع a صُنْعًا Faire confectionner avec art. Créer qqch. (Dieu). Faire une action.

صنّع تصنيعًا Faire avec art, arranger bien qqch.

تصنّع تصنّعًا Etre affecté, recherché (dans sa mise), être maniéré (dans son langage).

تصانع تصانعًا S'industrier.

اصطنع اصطناعًا Elever, former (un apprenti). Faire. Inventer.

صَنْع وصُنْع Action, ce qui est fait.

صَنْعَة Œuvre, action. Art.

صِنَاعَة ج صَنَايِع Art, métier, industrie. Habileté, adresse.

اصحاب الصنايع Artisans ; ouvriers.

صَنِيع Œuvre d'un tel.

صَنِيعَة ج صَنَايِع Action, œuvre. Ouvrage, travail. Créature, protégé. Bienfait, faveur.

Digitized by Google

صَلَّى وصَطْلَى Chauffoir.

* صَمَّ o صَمًّا Boucher, obstruer.

صَمَّ وصَمِمَ Etre bouché, obstrué (canal de l'ouïe); devenir sourd, être sourd.

صَمَّمَ تصميمًا على او في Se proposer fermement qqch. Diriger son intention vers...

أَصَمَّ اصمامًا Rendre qqn. sourd (Dieu). Boucher, obstruer.

تَصَامَّ تصامًّا Fair le sourd; faire la sourde oreille.

صَمَم Obstruction du canal de l'ouïe, surdité.

صِمَام وصِمَامَة Bouchon, tampon.

صَمِيم Racine et partie principale d'une chose, ce qui en fait comme le noyau, le fond.

من صَمِيم القلب Du fond du cœur.

أَصَمّ م صَمَّاء ج صُمّ Sourd. Massif, non creux, qui, par conséquent, ne rend pas de son quand on le frappe.

حجر اصمّ Pierre dure, dur rocher.

مُصَمَّم Résolu, décidé (projet). Dirigé vers... (intention).

* صَمَتَ o صَمْتًا Se taire.

صَمَّتَ تصميتًا Se taire. Faire taire, réduire au silence.

أَصْمَتَ اصماتًا Faire taire, réduire au silence. Faire massif (et non pas creux dedans).

صَمْت وصُمَات وصُمُوت Silence.

صَامِت Qui se tait. Inanimé (être).

صِمِّيت Silencieux, taciturne.

مُصْمَت Solide, massif, qui n'est pas creux, compacte.

* صِمَاخ Cérumen, ordure des oreilles.

صِمَاخ وأُصْمُوخ Canal de l'ouïe. Cavité de l'oreille.

* صَمَدَ o صَمْدًا Poser, mettre, fixer une chose à un endroit. ◆ Mettre en évidence; exposer (le St Sacrement).

صَمُدَ صُمُودًا Etre solide, massif. ◆ Etre liquide, net (bien, revenu dont toute charge a été déduite).

صَمَّدَ تصميدًا ◆ Faire des épargnes, mettre en réserve comme revenu net et clair. Liquider.

صَمَد Maitre, chef de la maison. Eternel. Qui n'a besoin de rien et de personne. Massif.

صَمَدَة ◆ Corporal (linge sur lequel on met le calice et l'hostie...).

صَامِد Dur, massif. Liquide, net, clair (bien, revenu). ◆ Mis en réserve (somme).

مصمود Exposé, placé en évidence.

* صَمْصَر (اطلب سمسر) Etre courtier.

* صَمَّعَ وصَوْمَعَ Donner (à un tas) la forme conique, le faire terminer en pointe.

صَوْمَعَة ج صَوَامِع Cime conique (d'un pâté). Cellule de moine.

Digitized by Google

d'un art (mot, locution).

صَالِح ج صالحون وصُلَّاح Bon, en bon état. Bon, probre, intègre, vertueux. ◆ Bien, intérêt propre, avantage.

مَصْلَحَة ج مَصَالِح Affaire, besogne, entreprise. Avantage, utilité.

مُصَالَحَة Réconciliation, paix.

مُصْلِح Qui arrange Qui corrige, qui rectifie, qui améliore, qui réforme, bonifie.

مُصْلِح بين Médiateur, pacificateur.

مُصْطَلِح Amélioré, devenu médiocre, passable.

* صَلَد i صُلُودًا Etre dur (sol).

صَلُدَ o صُلُودًا Etre dur à la détente, être avare.

صُلُود Dureté (du sol). Avarice.

صَلْد Dur. Avare. ◆ Lisse.

* صَلْصَل صَلْصَلَة Sonner, résonner, retentir (corps dur).

صَلْصَلَة Retentissement, bruit.

* صلطح — إِصْلَنْطَح Etre large, spacieux (lit d'un fleuve).

مُصْلَنْطِح Large, spacieux.

* صَلِع a صَلَعًا Etre chauve sur le devant de la tête.

صَلَع Chauveté, calvitie.

صَلَعَة Partie chauve de la tête. Front.

أَصْلَع م صَلْعَاء ج صُلْع Chauve. Nu, sans végétation (terre).

* صَلِف a وتَصَلَّف Se vanter, s'attribuer des mérites qu'on n'a pas.

صَلِف Fanfaron, vantard Qui ne donne pas de pluie, stérile (nuage).

مُتَصَلِّف Qui s'attribue des mérites qu'il n'a pas, vantard.

* صَلَّى صَلْوَة Prier Dieu, faire ses prières.

صَلَّى على Prier sur..., bénir. Bénir un mariage, les époux.

تَصَلَّى تَصَلِّيًا Etre béni, recevoir la bénédiction nuptiale, se marier devant l'église (époux).

صَلَاة وصَلْوَة ج صلوات Prière.

مُصَلًّى Lieu réservé à la prière. Bénit (eau).

مُصَلٍّ Qui prie, priant.

* صَلَا i صَلْيًا Se chauffer en s'approchant du feu. Armer (un fusil). Tendre (un piége, un lacet).

* صَلَّى لِ Tendre des piéges à qqn. et le faire tomber dans un malheur.

صَلَّى واصلى Mettre au feu, approcher du feu, rôtir, griller (de la viande) en l'approchant du feu.

اصطلى اصطلاء Se chauffer, s'approcher du feu et en ressentir la chaleur.

صِلَاء Action du feu sur le corps qui s' en approche.

مِصْلَاة ج مَصَالِي Lacet, piége (pour prendre le gibier).

مَصْلِيّ Rôti, grillé. Tendu (piége).

Digitized by Google

endurcir.

تصلّب تصلّباً Se durcir. Se mettre en travers, en forme de croix.

صَلْب Crucifiement.

صَلَابَة Dureté. Endurcissement du cœur.

صُلْب ج أَصْلُب وأَصْلَاب Epine dorsale, reins, lombes.

صُلْبِي Lombaire.

صُلْب وصَلِيب Dur (pierre). Endurci (cœur).

صَلِيب ج صُلْبَان Croix.

اشارة الصليب Signe de la croix.

صَلِيبِيّ ج صليبيّون Croisé (soldats des croisades).

مُصَالَبَة Voûte croisée, diagonale.

مصالبةً En croix, en forme de croix.

مُصَلَّب Marqué de croix, dont le dessin représente des croix (étoffe). Fait en forme de croix, croisé.

مَصْلُوب ج مَصَالِيب Crucifié. Crucifix.

• صَلْبُوت Crucifix.

• صلت صَلَاتَةً Etre large, découvert (front).

انصلت انصلاتاً S'élancer, partir et dépasser les autres.

✪ صلاته Salade.

• صلج — صَوْلَجَان Bâton court et crochu; houlette; crosse. Sceptre.

• صلح o صَلَاحاً (ضد فسد) Etre en bon état, sans défaut, en bon ordre. Etre pro-

be, intègre, vertueux.

صلح ل Convenir, aller bien à qqn., faire son affaire...

صلّح تصليحاً Raccommoder, rapiécer. Amender, corriger.

صالح مصالحةً Se réconcilier, faire la paix avec qqn.

صالح بين Réconcilier deux ou plusieurs personnes entr'elles.

اصلح اصلاحاً Arranger, ajuster, rétablir le bon ordre dans qqch. Corriger, rectifier. Réformer. Faire bien, agir en homme vertueux.

تصلّح تصلُّحاً Etre raccommodé, rapiécé.

تصالح تصالحاً Se réconcilier, faire la paix les uns avec les autres.

اصطلح اصطلاحاً Se réconcilier, faire la paix. S'amender, s'améliorer, se corriger. Se bonifier.

اصطلح على (او اتّفق) Convenir, tomber d'accord relativement à qqch.

صُلْح Paix ; réconciliation.

صَلَاح Bonté morale, justice... Bonnes actions, bonnes mœurs, bonnes œuvres.

إِصْطِلَاح ج اصطلاحات (ضد لغة) Usage ou signification technique, d'un mot. Mot technique.

اصطلاحيّ Technique, dont la signification est particulière à la langue d'une science,

Digitized by Google

صاقب مصاقبة Etre auprès de qqn. Convenir avec..., s'adapter à... Uniformiser, rendre uniforme. Adapter l'un à l'autre.

مصاقبة Convenance, rapport entre deux choses qui vont bien ensemble. Uniformité.

مصاقب Qui convient à..., qui s'adapte à... Uniforme.

✱ صَقْر Sacre, faucon. Tout oiseau de proie.

صاقور Grand marteau, pointu à un bout, avec lequel on brise les pierres.

✱ صَقِعَ واصقع Etre couvert de gelée blanche (sol, plantes).

صقّع تصقيعاً ◊ Rendre froid, glacé. ◊ Etre transi de froid, mourir de froid dans les neiges...

صُقْع Plage, étendue de pays, contrée.

صَقِيع Gelée blanche, givre.

صُقْعَة ◊ Froid, froidure.

مُصَقَّع ◊ Froid, gelé. ◊ Transi de froid. ◊ Mou, lâche.

✱ صَقَلَ صَقْلاً Polir, fourbir, rendre lisse, luisant, lustrer, brunir.

انصقل انصقالاً Etre poli, fourbi.

صِقَال Polissage, brunissage, lissage, fourbissage.

◊ صَقَالَة Echafaud. Tréteau.

صَقَّال وصَيْقَل ج صَيَاقِل Polisseur, Fourbisseur, brunisseur.

صَقِيل ومصقول Fourbi, poli. Lisse, luisant.

مِصْقَل ومِصْقَلَة Polissoir, brunissoir. Coquillage avec lequel on polit le papier.

✱ صَقْلَاب ج صَقَالِبَة Slaves (peuples).

✱ صَكَّ o صَكًّا ◊ Trébucher, butter, faire un faux pas

اصطكّ اصطكاكاً Se heurter l'un contre l'autre (genoux).

صَكّ ج صُكُوك وصِكَاك Acte, pièce authentique; arrêt d'un juge dressé en forme et revêtu de signatures. ◊ Faux pas.

✱ صَلَّ i صَلِيلاً Sonner, retentir, produire un cliquetis (armes).

صَلَّ صَلًّا Clarifier (une boisson). Etre clarifié.

صَلَّ صُلُولاً وأصلّ Etre gâté, sentir mauvais, puer (viande, eau).

صِلّ Serpent mince et fauve, vivant dans les sables. Homme méchant, vipère, basilic.

صَلِيل Son, bruit, cliquetis.

مِصَلَّة Filtre.

✱ صَلَبَ i صَلْباً Crucifier, mettre en croix, faire subir le supplice de la croix.

صَلُبَ صَلَابَةً Etre dur (pierre).

صُلِبَ واصطلب Etre crucifié, mis en croix, souffrir le supplice de la croix.

صلّب تصليباً Faire qqch. en forme de croix, donner à une étoffe un dessein qui représente des croix. Faire le signe de la croix, se signer. Durcir, rendre dur,

Digitized by Google

صفّق تصفيقًا Donner une poignée de main en frappant un peu (quand on conclut un marché).

تصفّق واصطفق S'agiter en se frappant (branches d'un arbre).

تصافق تصافقًا Se donner la main, les mains les uns aux autres. De là, convenir de..., conclure un marché.

صَفْق Battement des mains...

صَفْقة Coup accompagné de bruit, quand on donne une poignée de main. De là, convention, accord entre deux personnes. Conclusion d'un marché.

تَصْفيق Battement des mains, des ailes...

* صفَن a صُفونًا Considérer avec étonnement. Etre stupéfait, rester interdit.

صَفْن Réflexion mêlée d'admiration. Stupéfaction.

صُوفان Amadou.

صوفانة Un morceau d'amadou.

* صفا o صَفْوًا وصَفاءً Etre pur, limpide (eau). Etre clair, serein (ciel). Etre pur de cœur, d'intentions.

صفا قلبه على Son cœur ne conserve pas de rancune contre...

صفا مع Rester à qqn. comme profit clair et net...

صفّى تصفيةً Epurer, clarifier. Tirer au clair. Couler, faire passer à travers une étoffe.

صفّى الخمر Soutirer du vin.

صافى مصافاةً Etre sincère, agir avec une grande pureté d'intentions à l'égard de qqn.

اصفى اصفاءً Clarifier, épurer, rendre clair.

تصافى تصافيًا Vivre en amis sincères les uns avec les autres.

اصطفى اصطفاءً Choisir, élire.

◆ اصطفل (عوض اصطفى ل) Choisir ce qu'on veut. Faire à sa tête, comme on l'entend, s'arranger...

استصفى استصفاءً Choisir. Prendre, enlever la meilleure partie d'une chose, l'écrémer.

صَفْو وصَفاء وصَفاوة Pureté, limpidité, état de ce qui est clair, pur, serein, sérénité. Pureté de cœur, d'intention.

صَفْوة Elite, choix, la meilleure partie d'une chose. Homogénéité.

◆ ماء صفوة Lessive, eau détersive.

صَفاة وصَفًا ج صَفَوات Rocher, pierre.

تصفية Clarification. Liquidation.

صافٍ Pur, clair, limpide. Serein. Homogène.

صَفِيّ أصْفياء Pur, limpide. Choisi, élu. Ami sincère.

مِصْفاة و ◆ مصفاية Filtre. Passoire.

مُصَفًّى Epuré, purifié. Clarifié.

مُصْطَفًى Elu, choisi comme le meilleur.

* صقب a صَقَبًا Etre proche, voisin. Etre en face de.

Digitized by Google

تصافح تصافحاً Se donner la main, échanger des poignées de main avec qqn. Se réconcilier les uns avec les autres.

صَفْح Pardon d'une faute.

صَفْح ج صِفَاح Côté, face. Plat (du sabre, d'une lame).

صفيحة ج صَفَائِح Face, côté plat et large d'une chose. Lame, plaque ou feuille de métal.. Ardoise. Paillette. Planche mince en pierre.

صفيحة حديد Tole.

تصفيح Action d'aplatir, d'étendre en lame (un métal).

صَفُوح Généreux, qui pardonne les offenses.

مصافحة Poignée de main. Pardon. Réconciliation.

مُصَفَّح Aplati, plat. Plaqué.

* صفر i و ◆ صَوْفر Siffler (homme).

صفِر a صَفَراً Etre vide, ne contenir rien (maison).

صفّر تصفيراً Peindre, teindre en jaune, jaunir. Vider, rendre vide.

اصفرّ اصفراراً Etre jaune, devenir jaune. Devenir pâle, pâlir.

صِفْر ج أَصْفَار Vide. Zéro.

صُفْر Cuivre jaune. Or.

صُفرة واِصْفِرَار Jaune, couleur jaune. Pâleur (du visage).

صَفَرة Faim, vide de l'estomac.

صُفَار Sifflement.

◆ صُفَار البيض Jaune d'œuf.

صَفَّارة Cul, derrière. Sifflet, appeau (pour attirer les oiseaux).

صُفَارِيّة (و◆ صَفُّوَاية) ج صَفَارِى Loriot, oiseau au plumage jaune.

صَفِير Sifflement. Saphir (pierre précieuse).

صافر Qui siffle. Tout oiseau qui siffle.

صافور وصافورة و ◆ صُوفَيْرَة Sifflet; flageolet; fifre.

أَصْفَر م صَفْرَاء Jaune. Fauve. Plus vide.

صَفْرَاء Bile, fiel. Gaude, herbe qui teint en jaune.

◆ صَفْرن صفرنة Eprouver un étourdissement, un tournoiement de tète.

مُصَفَّر Teint en jaune, jauni.

مُصْفَرّ Jaune. Pâle.

مَصْفُور Affamé, affaibli par la faim.

* صَفْصَف صفصفة ◆ Mettre en ordre.

صَفْصَف Plaine déserte.

صَفْصَاف Saule. Osier.

صَفْصَاف مستحي Saule pleureur.

* صفع صَفْعاً Taper légèrement la nuque, ou l'occiput à qqn. Souffleter qqn.

* صفق i صَفْقاً و◆ صفّق Frapper qqch. avec bruit... Frapper des mains, applaudir. Battre des ailes (oiseau). Pincer un instrument de musique, toucher de tel ou tel instrument.

Digitized by Google

tion, amoindrissement. Action de rapetisser.

صغير ج صغار وصغراء Petit, chétif.

صغيّر Très-petit, tout petit.

أصغر ج أصاغر Plus petit, le plus petit. Puiné, cadet (frère).

الاصغران Les deux plus petits membres du corps ; le cœur et la langue.

صغرى ج صغر Petite.

الصغرى La mineure (d'un syllogisme).

مصغر Qui amoindrit, qui rapetisse.

● صغا وصغي a صغا Se pencher pour écouter, prêter l'oreille.

اصغى اصغاء Etre attentif, prêter l'oreille aux paroles de qqn.

صغو وصغي Inclinaison, action de se pencher pour écouter qqn.

اصغاء Attention.

صاغ، ومصغ، Incliné pour écouter. Attentif.

صاغية Ceux qui se tournent vers qqn. dans le besoin et en attendent du secours ou des conseils ; clients.

● صف وصفف Ranger en ordre, en ligne (des soldats), aligner.

صف الاحرف Composer, assembler les caractères pour en former des mots, des lignes (dans une imprimerie).

صاف مصافة Se ranger en bataille, en présence de l'ennemi.

اصطف اصطفافا Se ranger en bataille, en ordre, se mettre en ligne, s'aligner.

صف ج صفوف Ordre, série, rang, ligne. Hommes rangés sur la même ligne. Composition, arrangement des caractères.

صفة ج صفف Estrade, banquette en pierre devant une maison, dans un jardin...

مصف ج مصاف Lieu où l'on est rangé une série, champ de bataille où les hommes sont rangés en bataille.

مصفوف ومصطف Rangé en ordre, en ligne, aligné.

● صفت صفتا (اطلب صفح) ✧ Pardonner une offense.

مصفت (صد كلين) Simple, d'une seule rangée de pierres (mur).

● صفح a صفحا ل Pardonner à qqn. Frapper qqn. du plat du sabre ou avec une chose plate.

صفح عن S'éloigner, se détourner de...

صفح واصفح Aplatir, étendre en plaques, en lames, en feuillettes (un corps métallique). Plaquer.

صافح مصافحة Donner une poignée de main à qqn. Pardonner à qqn.

تصفح تصفحا Etre aplati, être étendu en plaques, en feuilles (métal).

تصفح في Examiner, considérer une affaire.

Digitized by Google

صُعُوبة Difficulté, peine.

صَعْب ج صِعَاب Difficile, pénible, ardu.

مَصَاعِب Difficultés, choses difficiles, ardues.

مُسْتَصْعِب Qui trouve difficile.

مُسْتَصْعَب Difficile, pénible; trouvé difficile.

● صَعْتَر (او زعتر) Pouliot. Espèce de thym.

● صعد o صُعُودًا على Monter par degrés, monter (sur une échelle). Gravir (une montagne). S'élever sur une hauteur.

صعّد تصعيدًا Sublimer (en chimie). Volatiliser.

اصعد اصعادًا Faire monter.

صُعُود Action de s'élever. Ascension (fête).

صُعَداء، وصُعُدًا Profond soupir.

صَعْدة ج صِعَاد Lance très-droite.

صَاعِد Qui s'élève, qui monte, qui gravit une hauteur.

صاعدًا Au-delà.

من الآن وصاعدًا Dorénavant, désormais.

صَعِيد ج صُعُد Ascension, action de monter, de s'élever.

صَعِيدة ج صَعَائِد Holocauste (qui s'élève vers Dieu en odeur de suavité).

تصعيد Action de sublimer. Volatilisation.

مُصَعَّد Sublimé. Volatilisé.

● صعق a صَاعِقَة Frapper qqn. (foudre), foudroyer qqn. (tonnerre).

صعِق a صَعْقًا S'évanouir, tomber en défaillance.

صَعَق Cri, vocifération.

صَعِق Qui a une forte voix. Qui pousse de grands cris.

صَاعِقَة ج صَوَاعِق Foudre. Bruit assourdissant du tonnerre.

● صَعْلَك صعلكة Réduire à la misère, rendre pauvre, indigent.

تصعلك تصعلُكًا Devenir pauvre, tomber dans la misère.

صَعْلَكة وتَصَعْلُك Misère, pauvreté.

صُعْلُوك ج صَعَالِيك Mendiant, gueux.

● صغر a صِغَرًا وصِغَارًا Devenir petit. Se faire petit, humble.

صَغُرت نفسه Son âme devint lâche, pusillanime.

صَغّر واصغر Amoindrir, diminuer, rendre plus petit, rapetisser.

تصاغر تصاغُرًا Se trouver petit soi-même; se montrer petit; se faire petit; s'humilier; avoir une faible opinion de soi-même.

استصغر استصغارًا Trouver petit. Chercher, choisir ce qu'il y a de plus petit. Mépriser, dédaigner. Regarder comme peu de chose, ravaler.

صِغَر وصِغَار Bas-âge. Petitesse (de corps, de volume).

صَغَارَة Mépris, dedain que l'on subit, abaissement, affront. Impuissance, faiblesse.

تصغير Diminutif (en grammaire). Diminu-

Digitized by Google

vente de l'or pour de l'argent, etc... Action de détourner (un malheur). Partie de la grammaire qui comprend les déclinaisons, les conjugaisons.

صَرْف ج صُرُوف Malheur, calamité, revers, vicissitude.

صِرْف Ce qui est pur, sans mélange (vin...).

صِرْفًا Absolument, en tout point, purement et simplement.

صَرَافَة Change, échange de monnaies.

Change, prix que le banquier prend pour le change des monnaies.

صَرِيف Cri d'une porte qui tourne sur ses gonds, d'une poulie... Grincement des dents.

تَصْرِيف Changement, action de changer.

Pouvoir, juridiction. Ordre, décision. Exécution, expédition d'une affaire. Inflexion des mots, déclinaison ou conjugaison.

تَصَرُّف ج تصرُّفات Faculté d'agir à son gré, emploi de telle ou telle chose à son gré. Plein pouvoir sur qqch. Libre usage de qqch. Manière de se comporter, de se conduire avec qqn.; rapports, relations avec qqn.

اِنْصِرَاف Action de s'éloigner, de partir, départ.

صارف Qui dépense. Qui change une pièce d'argent contre de la monnaie...

صَرَّاف وصَيْرَفِيّ ج صَيَارِفَة Changeur de monnaie, banquier.

مَصْرَف Passage, issue, débouché; écoulement (d'un produit de l'industrie).

مَصْرُوف Dépensé, employé (argent, soins, efforts).

مَصْرُوف ج مَصَارِيف Dépense, frais.

مُتَصَرِّف Qui exerce un pouvoir absolu sur... Qui a reçu la juridiction.

مُتَصَرِّفَات Déclinaisons et conjugaisons.

مُنْصَرِف Déclinable (mot). Expédié.

صَرُم i صَرَامَة Etre brave, courageux.

Etre sévère, austère.

صَرْمَة (✦ صرماية) ج صَرَامِيّ Soulier.

صَرَامَة Bravoure, courage; sévérité, dureté.

صارِم Brave, courageux. Dur, sévère, rigoureux.

✱ صرى — صَارِي ج صَوَارِي Mât. Vergue. Colonne. Palmier très-élevé.

صَارِيَة ج صَوَارِي وصَرًا Marin. Mât.

✱ صطب — مِصْطَبَة ج مَصَاطِب Estrade, banquette en pierre, devant une maison, dans un jardin, etc... pour s'asseoir.

✱ صَعُب o وتَصَعَّب على Etre dur, difficile à supporter. Etre ardu, difficile à faire.

صَعَّب واصعب Rendre une chose difficile à qqn.

استصعب استصعابًا Trouver pénible, ardu, difficile.

Digitized by Google

● صَرَع a صَرْعًا Jeter, renverser, abattre qqn. par terre.

صُرِع صَرْعًا Avoir un accès d'épilepsie. ✧ Avoir un violent mal de tête.

صارع مصارعة Chercher à renverser, à jeter qqn. à terre; lutter corps à corps avec qqn. Se battre en duel.

صَرْع ج صُرُوع Epilepsie, haut-mal. ✧ Migraine, violent mal de tête avec élancements.

صِرْعَة Manière, ou action de renverser qqn. par terre.

صَرِيع ج صَرْعَى Jeté, renversé par terre (dans une lutte corps à corps). Gisant, abattu.

صِرِّيع Rude jouteur renversant tous ceux qui luttent avec lui.

مَصْرَع ج مَصَارِع Champ de bataille, lice, arène.

مِصْرَاع مَصَارِيع Battant (d'une porte). Hémistiche (d'un vers).

مُصَارِع و ✧ مصارعجي Lutteur. Hercule.

مُصَارَعَة Lutte corps à corps. Duel.

مَصْرُوع Renversé, gisant par terre. Epileptique. ✧ Qui a un violent mal de tête.

● صرف i صَرْفًا Renvoyer, expédier, congédier, laisser partir. Donner ses soins à qqch. Dépenser son argent, son temps..., les employer de telle ou telle manière.

صرف صَرَافَة Changer (des pièces de monnaie contre d'autres).

صرف صَرِيفًا Crier (porte qui tourne sur ses gonds). Grincer les dents.

صرف عن Détourner, éloigner, écarter de...

صَرَّف تصريفًا Décliner (un mot). Conjuguer (un verbe). Dépenser (l'argent). Autoriser; donner la juridiction. Se défaire de qqch. Expédier qqn. Terminer une affaire.

صَرَّف احدا في Confier à qqn. la gestion de ses biens, en lui donnant tout pouvoir pour cela.

✧ صرّف الى Passer d'un endroit à l'autre dans le corps, se porter vers telle ou telle partie (humeur).

صارف مصارفة Expédier qqn.; finir une affaire avec qqn.

تصرّف تصرّفًا في Avoir un pouvoir absolu sur qqch., en avoir le libre usage, en user à son gré. Avoir la juridiction, le droit, le pouvoir...

تَصَرَّف مع Se conduire, se comporter avec qqn. de telle ou telle manière dans ses rapports avec lui.

انصرف انصرافًا عن Etre expédié. Partir, s'éloigner de..., s'en aller. Etre terminé, fini (affaire).

صَرْف Echange, change (de monnaies);

Digitized by Google

couvert de rouille.

أصدى اصداءً — Répondre, faire écho (montagne).

تصدّى ل — Aborder, entreprendre (une affaire). Se présenter en face de qqn., aller à la rencontre et s'opposer à qqn.

صَدًا ج أَصْدَاء — Soif. Voix. Echo.

صادٍ وصَدْيان — Altéré de soif.

مُتَصَدٍّ — Qui se présente et vient à la rencontre. Qui s'oppose et résiste.

* صَرَّ صَرًّا — Serrer et nouer (une bourse). Envelopper, empaqueter qqch. Dresser les oreilles et les serrer, les joindre contre la tête (cheval).

صَرَّ صَرِيرًا — Crier, produire un bruit (plume quand on écrit, dents quand on les grince). Grincer les dents. Gronder, mugir (vent).

اصرّ اصرارًا على — Se proposer qqch. Persévérer, persister dans qqch.

انصرّ انصرارًا — Etre enveloppé, empaqueté.

صِرّ وصِرّة — Intensité du froid. Givre, gelée blanche qui endommage les plantes.

صُرّة ج صُرَر — Bourse. Group (d'argent).

إِصْرَار — Persévérance, persistance.

صَرِير — Cri, bruit aigu. Grincement de dents.

مَصْرُور — Serré, enveloppé, empaqueté.

* صَرُحَ o صَرَاحَة — Etre pur, sans mélange. Etre clair.

صَرَّحَ تصريحًا — Dire clairement, déclarer, mettre au jour (la vérité, ses pensées); faire voir, exprimer clairement qqch.

صارح مصارحة — Agir ouvertement, au grand jour, en public. Mettre au grand jour, déclarer, dire ouvertement.

تصرّح وانصرح — Etre clair. Etre manifesté, déclaré ouvertement.

صَرْح ج صُرُوح — Pur, sans mélange. Château, citadelle.

صَرَاحَة — Pureté, état de ce qui est pur, sans mélange et clair; clarté, évidence.

صَرِيح ج صِرَاح — Pur, sans mélange. Clair, évident. Ouvert, déclaré, explicite.

صَرِيحًا — Ouvertement, sincèrement, franchement. Explicitement, clairement.

مُصَرَّح — Eclairci. Expliqué. Manifeste, évident.

* صَرَخَ o صَرْخَةً وصُرَاخًا — Crier, appeler.

صُرَاخ وصَرِيخ — Cri.

صَرْخَة — Cri, grand cri.

صارِخ — Qui crie, qui pousse des cris. Qui appelle au secours.

صَارُوخ ج صَوَارِيخ — Pétard.

صَرَّاخ — Criard.

* صَرْصَرَ صَرْصَرَةً — Crier (grillon).

صُرْصُور ج صَرَاصِير — Grillon.

* صِرَاط ج صُرُط (او سراط) — Chemin, sentier.

صداغات Monture de lunettes.

مِصْدَغَة Oreiller, coussin (où l'on appuie les tempes).

* صدف i صَدْفة ◆ Arriver, avoir lieu par hasard.

صدف عن Détourner, éloigner qqn. de...

صادف مصادفة Rencontrer qqn., trouver qqch. de rencontre.

صَدَف ج أَصْدَاف Conque, coquille. Nacre de perle.

صَدْفَة Rencontre, hasard, occurrence.

صدفة وبالصدفة Par hasard, de rencontre.

مُصَادَفة Rencontre.

مُصَادِف Qui rencontre qqn. ou qqch.

* صَدَق o صِدْقًا Etre vrai, sincère, véridique dans ses paroles. Se vérifier (chose).

صدّق تصديقًا Ajouter foi, croire à ce que qqn. dit. Vérifier. Rendre vrai.

صادق مصادقة Etre ami, cultiver l'amitié de qqn. Approuver, trouver légal et valide (un contrat).

تصدّق تصدّقًا على Donner l'aumône à qqn.

تصادق تصادُقًا Avoir foi, confiance les uns dans les autres, se fier les uns aux autres. Etre amis, vivre en amis.

صِدْق Vérité. Sincérité, franchise.

صَدَقَة ج صَدَقات Aumône légale. Aumône, charité.

صِدَاق وصَدُقَة Dot.

صَدَاقَة Amitié.

تَصْدِيق Action d'ajouter foi aux paroles de qqn., croyance, foi.

تَصَادُق Bonne harmonie, accord. Amitié.

صادق Vrai, sincère, véridique. Parfait, sans mélange, franc.

صِدِّيق ج صِدِّيقون Très-véridique. Fidèle à ses promesses. Juste.

صَدِيق ج أَصْدِقا Ami, ami sincère.

مِصْدَاق Ce qui sert a vérifier une chose, à s'assurer de sa vérité, épreuve, pierre de touche, critérium.

مُصَدِّق Qui croit qqn., qui ajoute foi aux paroles de qqn.

مُتَصَدِّق على Qui fait l'aumône à...

* صَدَم i صَدْمًا Frapper un corps dur contre un autre corps dur. Tomber sur qqn., frapper, atteindre qqn. (malheur).

صدم عن Eloigner, repousser, chasser.

تصادم تصادُمًا S'entre-heurter, s'entre-choquer (vaisseau).

اصطدم اصطدامًا Se heurter, heurter, frapper contre qqch.

صَدْم Coup, choc, heurt.

صَدْمَة Un coup, un choc.

تصادُم Heurt, choc d'un corps contre un autre.

* صدِي a صَدًا Avoir soif, Etre rouillé,

Digitized by Google

ner, venir de... Dériver de... Résulter...

صدر منه كذا وكذا Telle chose sortit de lui, c-à-d. il a fait, il a dit, il a commis telle chose.

صدّر تصديرًا Avancer la poitrine, la porter en avant. Placer qqch. en tête, au commencement, à la première place, commencer (une lettre par telle chose). Tourner qqch. vers la face de qqn., le mettre en face de qqn.

صادر مصادرةً عن Importuner, tourmenter qqn. au sujet de qqch.

اصدر اصدارًا Obtenir, faire émaner (un ordre). Tirer qqch. de son propre crû, de son fond, inventer.

تصدّر تصدُّرًا Avancer la poitrine. Occuper la première place; être à la tête, marcher en avant.

صَدْر ج صُدُور La partie la plus avancée, la partie antérieure (en toute chose). Poitrine, poitrail. Chef, le premier parmi les autres, président. La première place dans un lieu.

الصدورات الالهية Les Processions divines.

الصدر الاعظم Le premier ministre d'un état.

صُدْرِيَّة Gilet. Chemisette. Plastron. ◆ Poitrail, partie du harnais qui se met sur le poitrail. ◆ Sangle qui lie le bât sur le poitrail.

صَدَارَة Prééminence, primauté.

إصْدَار Action de faire émaner, de faire paraitre (un ordre).

تَصْدِير Action de tourner, de diriger qqch. vers la face de qqn.

صادر Qui vient de... Qui émane (ordre). Dérivé (mot).

أصْدَر Qui a la poitrine large, très-développée.

مَصْدَر ج مَصَادِر Résultat, issue, suite. Nom d'action d'un verbe. Source, origine d'où une chose provient, ou émane.

مُصَادَرَة Querelle. Opposition.

* صدع a صَدْعًا Fendre, séparer, diviser en deux. Manifester, mettre au jour, déclarer la vérité.

صَدَّع تَصْدِيعًا Fendre, briser. De là, ennuyer, casser la tête à qqn., importuner. Occasionner un mal de tête à qqn.

تصدّع وانصدع Etre fendu, divisé en deux (objet dur).

صِدْع Partie, pièce (séparée de l'autre par la cassure).

صَدْع Fente fissure (dans un corps dur).

صُدَاع Mal de tête, migraine, céphalgie.

تَصْدِيع Importunité, cassement de tête.

صادع Qui fend. Aurore qui apparait.

مصدوع Fendu, fendillé. Qui a mal à la tête.

* صُدْغ ج أَصْدَاغ Tempe.

الاصدغان Les deux veines des tempes.

Digitized by Google

feuillet (d'un livre). Livre. Lettre. Liste. Feuille, journal.

تَصْحِيف Erreur dans la lecture ou l'écriture, relativement aux points-voyelles.

مُصْحَف ج مَصَاحِف Livre, volume (surtout sacré).

* صَحْن ج صُحُون Cuvette. Assiette.

صَحْن الدار Cour de la maison.

* صحا o صَحْوًا Etre clair, serein, sans nuage (ciel). Etre dégrisé, revenir à soi de l'ivresse. Etre désillusionné. ✧ Faire attention, prendre garde.

اصحى اصحاء Se rasséréner, se remettre au beau, s'éclairer (temps).

صَحْو Sérénité (du temps). Lucidité, clarté (dans les idées).

صاحٍ Serein, clair (ciel). Revenu à soi, qui a repris ses esprits.

* صَخَّ o صَخًّا Retentir, résonner en tombant sur un corps dur.

* صخب a صَخَبًا Crier, vociférer. Faire du bruit, du tapage.

صَخَّاب وَصَخُوب Qui crie à assourdir, braillard,

* صخر — اصخر اصخارًا Venir, ou se trouver dans un endroit rocailleux.

صَخْر ج صُخُور Roc, rocher, pierre énorme et dure. Récif.

صَخْرَة Un rocher, un roc.

مُصْخِر Rocailleux (lieu).

* صَدَّ a صُدُودًا عن Détourner le visage de...

صَدَّ i صَدًّا واصَدَّ عن Détourner, éloigner, écarter, empêcher de...

صَدَّ o صَدِيدًا Crier, vociférer.

اصدّ الجرح Suppurer, entrer en suppuration (plaie).

تصدَّد تصدُّدًا ل Rencontrer qqn., se trouver face à face, bec à bec avec qqn.

انصدّ انصدادًا عن Etre détourné, être empêché de...

صَدّ Eloignement. Empêchement, obstacle.

صَدَد Proximité, voisinage. Sujet, question qu'on traite.

صَدِيد Cri, vocifération. Pus qui coule d'une plaie.

مصدود Détourné, empêché.

* صدِئ a صَدَئ و ✧ صدّى Se rouiller, s'enrouiller (fer).

صدّى واصدى Rouiller, enrouiller.

صَدَاء Rouille.

صَدِئ ومُصَدّى Rouillé, couvert de rouille.

* صَدَح a صَدْحًا وصُدَاحًا Crier, pousser un cri (homme qui crie, corbeau qui croasse, coq qui chante...).

✧ صدح عن البال ✧ Sortir de la mémoire, être oublié (affaire).

* صَدَرَ o i صَدْرًا ومَصْدَرًا عن Sortir, éma-

Digitized by Google

اصحّ اصحاحًا Rendre qqn. à la santé (Dieu).

صَحّ Post-scriptum.

صِحّة Santé, bonne santé. Absence de défauts, bon état. Validité (d'un contrat).

۞ اصحاح ج اصحاحات Chapitre.

صَحاح ج اصِحّة Entier, complet. Bien portant, jouissant d'une parfaite santé.

صَحيح ج اصِحّاء وصِحاح Entier, complet, parfait. Bien portant. Intact. Correct. Véritable, vrai. Valide. Authentique.

صَحيح Oui, c'est vrai, bien.

تَصْحيح Correction, rectification. Légalisation. Liquidation (d'un compte). Revalidation.

* صحِب a صُحْبَةً وصَحابةً Etre compagnon, ami de qqn.

صاحب مصاحبةً Etre compagnon, ami intime de qqn., lier amitié avec qqn.

اصحب اصحابًا Avoir un compagnon, un ami. Faire accompagner qqn. par qqn. Donner un compagnon à qqn.

تصاحب واصطحب S'entr'aimer, lier amitié les uns avec les autres.

استصحب استصحابًا Choisir qqn. pour ami, pour compagnon. Se faire accompagner par qqn. Appartenir à qqn, lui être attaché.

صُحْبَة Société, commerce, relations, rapports; amitié. Compagnie.

صُحْبَة فلان En compagnie d'un tel, avec un tel.

صَاحِب ج أَصْحَاب وصُحْب وصَحابة Compagnon, ami. Qui a, qui possède, doué de… Possesseur, maître… Habitant de tel ou tel endroit… Auteur de…

صاحب عقل Doué d'intelligence.

صاحب جناية Auteur d'un crime.

صاحب مال Homme riche.

صاحب السفينة Propriétaire ou capitaine du vaisseau.

صاحبة Amie, compagne. Maîtresse. Epouse.

الصحابة Les compagnons de Mahomet.

ياصاح (عوض ياصاحبي) O mon ami !

مُصاحَبة Société, compagnie.

مَصْحوب Accompagné.

* صَحَر a واصحر Etre vaste, spacieux (lieu).

صَحْراء ج صَحارى Plaine vaste et spacieuse au milieu des déserts. De là, Sahara.

* صحّف تصحيفًا Commettre une faute dans l'écriture ou la lecture, en écrivant, ou en prononçant mal les points-voyelles.

اصحف اصحافًا Réunir, rassembler (des cahiers, des pages) en un seul volume; brocher un livre.

صَحْفة ج صِحاف Sorte d'écuelle large et plate.

صَحيفة ج صُحُف وصَحائف Page ou

Digitized by Google

ou figue d'Inde.

✧ صابوريّة ج صابوريّات وصوابير Cabas, corbeille en joncs (pour porter des pierres, de la terre...).

تصبير المركب Lestage d'un vaisseau.

صابر وصبير Patient. Constant, persévérant.

مُصْطَبِر ومُصَابَرة Patience.

✧ صَبَّاط ج صَبَابيط Souliers.

✱ صبع — أُصْبَع ج أَصَابع واصابيع Doigt.

مُصَبّع ✧ Gril, rôtissoire.

✱ صبغ o صِبْغًا Teindre (une étoffe). Tremper dans la teinture, dans l'eau... Baptiser. Teindre les mains... (habit qui perd son teint, sa teinture).

صَبّغ تصبيغًا Teindre d'un bon teint.

اصطبغ اصطباغًا Etre teint. Etre baptisé.

صِبْغ وصِبَاغ Immersion d'une étoffe dans la teinture.

صِبغ وصِبْغَة Teinture, couleur. Religion. Baptême.

صِبَاغ Teinture, couleur dans laquelle on trempe une étoffe pour la teindre.

صِبَاغَة Teinturerie, art, métier de teinturier.

صَابِغ Qui teint. Qui baptise.

صَبّاغ Teinturier.

مَصْبَغَة Teinturerie, atelier de teinturier.

مَصْبوغ ومُصَبَّغ Teint, imprégné d'une couleur (étoffe).

✧ صبّن وصَوْبَن Savonner.

صابون Savon.

مَصْبَنَة Savonnerie.

صابونيّ Savonneux.

✱ صبا o صَبْوًا وصُبُوًّا Se conduire comme un enfant. Etre enfant, être dans l'âge de l'enfance. Avoir du penchant, de l'inclination pour qqch. (cœur).

تصابى واستصبى Se conduire comme un enfant, être frivole, être adonné aux plaisirs enfantins.

صَبَاء وصُبُوّ Enfance. Penchant, inclination.

صَبَا ج أَصْبَاء Vent d'est. Vent léger. Zéphir.

صَبْوَة Enfantillage, folie d'enfant, imprudence.

صَبِيّ ج صِبْيَان وأَصْبِيَة Enfant mâle, garçon.

صَبِيَّة ج صَبَايَا Jeune fille.

✧ صباوت Sabaoth, Dieu des armées (chez les anciens Hébreux).

✱ صَحّ a صِحًّا وصِحَّة Etre bon, en bon état, sans défaut. Etre correct. Etre valide. Etre authentique. Etre en bonne santé. Guérir, recouvrer la santé, se rétablir. Venir bien, croître bien qq. part (plante); réussir, avoir tout le succès attendu.

صحّح تصحيحًا Rétablir, guérir qqn. Corriger, rectifier. Valider, revalider. Légaliser. Liquider (un compte, ses affaires).

Digitized by Google

تصبّب وانصبّ واصطبّ Etre versé, répandu. Se verser en descendant la pente (torrent). Se jeter, verser ses eaux dans... (fleuve qui jette ses eaux dans la mer).

انصبّ على S'appliquer avec assiduité (à l'étude...).

صَبّ Effusion, épanchement d'un liquide. Homme amoureux.

صَبَب Ecoulement (d'un fleuve, des eaux...).

صَبَابَة Tendre affection, amour passionné.

صَبِيب ومصبوب Versé, répandu (sang, eau).

مَصَبّ Embouchure (d'un fleuve).

* صبأ a صَبْأً Se faire sabéen, embrasser le sabéisme; en général, changer de religion.

صابئ ج صابئون Sabéen. Renégat, apostat.

* صبح صَبَاحة Etre beau, gentil.

صبّح تصبيحًا Saluer qqn. au matin, dire bonjour à qqn. en disant: صبّحك بالخير

اصبح اصباحًا Faire jour, être matin. Entrer dans la matinée de tel ou tel jour. Devenir tel ou tel le matin, se trouver dans telle ou telle situation au matin.

اصبحت وحدى Je me suis trouvé seul au matin.

اصطبح اصطباحًا Boire un coup le matin. Allumer une lampe, une lanterne.

استصبح استصباحًا S'éclairer, se guider par qqch., par ex... par l'avis de qqn.

صُبْح ج أَصْبَاح Matin, matinée; aurore.

صَبَاح Matin, matinée.

صَبَاحًا Au matin.

صَبَاحِيَّة Aubade. Etrenne, présent qu'on se fait au premier jour de l'an.

صُبْحَة Somme; sommeil du matin.

مُصْبَح ومُصْبَح Lever de l'aurore.

مِصْبَاح ج مَصَابِيح Lampe, lanterne.

* صبر o صَبْرًا على Etre patient, supporter avec patience. Etre constant, persévérer dans qqch. Attendre, patienter.

صبّر واصبر Exciter qqn. à la patience, lui faire prendre patience. Lester un vaisseau.

صابر مصابرة S'armer de patience, user de longanimité envers qqn., attendre, donner du répit à qqn.

تصبّر واصطبر على Etre patient, constant, persévérant. Patienter, attendre patiemment.

صَبْر واصْطِبَار Patience. Constance, persévérance. Longanimité. Attente.

صَبِر Suc de toute plante amère. Myrrhe. Amertume.

صُبْرة و ✦ صابورة Lest d'un navire.

صَبُور Très-patient, d'une constance à toute épreuve.

صَبَّار و ✦ صُبَّير Figuier à raquette, figuier

Digitized by Google

شيّع تشييعاً Répandre, divulguer. Reconduire qqn. pour lui faire ses adieux.

شايع مُشَايَعة Accompagner qqn., reconduire qqn. Etre au nombre des sectateurs de qqn., être adepte, partisan de qqn.

اشاع اشاعة Divulguer, répandre, rendre public (un secret).

تشايع تشايُعاً Se réunir et former un parti, une secte.

إشَاعَة وشَيْعُوعَة Divulgation (d'un bruit). Publicité, notoriété.

شِيْعَة ج شِيَع وأَشْيَاع Parti, réunion d'hommes suivant le même chef ou la même doctrine. Secte. Adhérents, partisans.

شِيعِيّ ج شِيَعِيّا Partisan, adhérent, sectateur.

شايع Public, notoire (bruit, secret).

مُشَاع Répandu, divulgué. Commun, public (place, édifice). Commun, qui n'est pas encore partagé (héritage).

مُشَيِّع ومُشِيع Qui répand, qui divulgue (une nouvelle).

مُشَايَعة Action de reconduire qqn. Adhésion donnée à un parti, à une secte.

* شام i شَيْمًا Etre marqué d'un grain de beauté. Observer les éclairs pour juger s'il pleuvra ou non. Guetter et attendre qqch.

تشيّم اباه Ressembler par le caractère à son père.

شامة ج شام وشامات Grain de beauté. Tache noire (sur le corps).

شِيمَة ج شِيَم Naturel, caractère, qualité innée, mœurs.

كريم الشِيَم Doué d'un heureux naturel.

أَشْيَم Marqué d'un grain de beauté. Marqué d'une tache noire.

مَشِيمَة Membrane qui enveloppe le fœtus.

* شان i شَيْنًا Rendre vilain, défectueux. Gâter.

شَيْن Laideur. Vice. Défaut.

شَيِّن Laid, vilain. Vicieux, défectueux.

مَشَاين Vilenies, turpitudes. Vices, défauts.

شِيَة ج شِيَات Signe, marque.

ص

صأب — صئب a صَئَبًا Fourmiller de lentes (tête).

صؤابة ج صئبان Lentes, œufs de pous.

* صأى a و ◆ صوصى Piauler (poussin).

* صبّ o صَبًّا Verser, vider (un vase). Répandre, épancher. Jeter en moule.

Digitized by Google

près de faire leurs cocons, des branches, des plantes odoriférantes.

شِيح ج شِيَاح Absinthe. ◆ Plantes odoriférantes qu'on met auprès des vers-à-soie pour qu'ils puissent y faire leurs cocons.

شايح Appliqué, assidu. Circonspect, attentif.

* شاخ i شَيْخًا وشَيْخُوخَة Vieillir, devenir vieux.

شيَّخ تشييخًا Etre vieillard. Appeler qqn. cheikh, ancien (pour l'honorer). Créer qqn. cheikh.

تشيَّخ تشيُّخًا Vieillir. Se faire passer pour cheikh, ancien.

شَيْخُوخَة Vieillesse.

شَيْخ ج شُيُوخ وأَشْيَاخ ومَشَايِخ Vieillard. Ancien, cheik. Chef. Mari. Maître, directeur dans la vie spirituelle.

شيخ البلاد Chef, maire d'un village, d'une ville.

شيخ النار Satan.

شيخ الاسلام Le chef de la religion musulmane.

* شاد i شَيْدًا Crépir une muraille. Elever à une grande hauteur (un édifice).

شيَّد تشييدًا Elever, porter à une grande hauteur (un mur, un édifice).

اشاد اشادة Elever la voix, prononcer qqch. à haute voix. Publier, rendre public...

اشاد بذكره Il le loua hautement.

شِيد Revêtement d'un mur, comme plâtre, boue, chaux...

إشَادَة Elévation de la voix. Publication, manifestation.

مُشَيَّد Haut, élevé (édifice). Crépi (mur).

◆ شيش ج أَشْيَاش Baguette de fusil.

◆ شيشة Pipe à la persanne en crystal.

* شاط i و ◆ شَوْشَط Etre légèrement brûlé (objet mis au contact de la flamme). Avoir un goût de brûlé, sentir le graillon (mets). Périr.

شاط و ◆ شعط Prendre feu, s'emporter, s'irriter.

شيَّط و ◆ شَوْشَط Mettre au contact de la flamme, brûler légèrement.

تشيَّط تشيُّطًا Etre un peu brûlé. Etre maigre, épuisé.

استشاط استشاطة Prendre feu, s'emporter contre qqn.

شِيَاط و ◆ شُوَيْط Odeur de brûlé. Graillon.

تَشْوِيط Action de brûler ; cuisson trop forte donnée à un mets.

شَيْطَان ج شَيَاطِين Satan, démon.

شايط Brûlé, trop cuit (mets).

مستشيط Emporté, irrité.

* شاع i شَيْعًا وشُيُوعًا Se répandre, devenir connu, être divulgué, devenir notoire (secret, nouvelle, affaire).

Digitized by Google

انشال انشيالاً Etre enlevé, être emporté.

شَيْل Action de lever, d'enlever, d'emporter.

شوال ج شوالات Grand sac.

شايل ج شُوْل Qui lève, qui soulève. Qui enlève, qui emporte...

شَيَّال (او حمَّال) Portefaix, crocheteur.

◆ بالمشايلة En bloc, sans peser, ni mesurer (vente).

● شوم — شامة ج شام Grain de beauté, signe sur le corps.

● شُوْنة Grenier, magasin aux grains. Petit château.

● شاه o شَوْهاً Etre laid (visage). S'élever, monter plus haut.

شوَّه تشويهاً Rendre laid, enlaidir, défigurer.

شاه Roi dans le jeu d'échecs. Schah (titre du Souverain de Perse).

شاه بندر Syndic ou chef de marchands, prévot.

شاهانيّ Royal, impérial (troupe).

شاة ج شاء وشياه Brebis ; mouton ; espèce ovine. Chèvre.

أشْوه Laid.

● شوى i شَيًّا Rôtir, griller.

شوَّى تشوية Rôtir, faire rôtir, faire griller.

انشوى واشتوى Rôtir, se rôtir, être rôti, être grillé.

شِواء وشُواء Rôt, rôti.

شَوَّاء Rôtisseur.

شَوِيّة ج شَوَايا Restes, débris de troupeaux, ou d'hommes qui ont péri.

مِشْواة و ◆ شَوَّاية Gril, rôtissoire.

مَشْوِيّ وشَوِيّ Rôti, grillé.

● شاء a مَشِيئة Vouloir.

شَيْء ج أشْيَاء Chose, quelque chose, objet. Affaire.

شُوَيّ وشُوَيْئة Petite chose; petite affaire. ◆ Un peu.

شُوَيّة شُوَيّة و ◆ شُوَيّ شُوَيّ Petit à petit, peu à peu. Tout doucement.

شِيئة ومَشِيئة Volonté.

● شاب i شَيْبًا وشَيْبة Blanchir, devenir blanc, chenu (tête, cheveux). Devenir vieux, vieillir.

شَيَّب واشاب Blanchir, faire blanchir les cheveux à qqn. (chagrins). Vieillir, faire paraître vieux.

شَيْب وشَيْبة Canitie, cheveux blancs.

شَايِب وأشْيَب Qui a les cheveux blancs.

مُشَيَّب Oblique, qui va en biais.

● شِيْت Chite (sorte de toile des Indes Orientales).

شيت هندى Indienne.

● شاح i واشاح Faire qqch. avec zèle, avec attention, soin. Se tenir sur ses gardes.

شَيَّح تشييحاً Rendre qqn. attentif, circonspect, l'avertir de se tenir sur ses gardes. ◆ Mettre auprès des vers-à-soie, qui sont

Digitized by Google

تشويش Désordre, dérangement, trouble. Indisposition, légère maladie.

مشوّش Troublé, dérangé. Indisposé, malade.

◆ شوّط تشويطاً Faire un long voyage. Fatiguer un cheval, le faire courir jusqu'à le fatiguer.

شَوْط ج أشواط Course à cheval.

شُواظ Flamme pure sans fumée.

◆ شوع — أشوع Qui a les cheveux durs et hérissés.

◆ شاف ٥ شوفاً Voir, apercevoir.

شوّف تشويفاً Faire voir, montrer.

اشاف اشافة على Etre élevé au-dessus des autres points, dominer les alentours.

تشوّف تشوّفاً Faire sa toilette, se parer.

شُوفة Vue, spectacle, aspect. Coup d'œil juste, appréciation juste.

شِياف Tout remède pour une maladie d'yeux.

شايف Qui voit, voyant.

◆ شاق ٥ وشوّق الى Remplir qqn. du désir de qqch., enflammer qqn. du désir de...; lui inspirer un vif amour pour...

تشوّق تشوّقاً الى Etre rempli d'un désir ardent pour...; devenir amoureux de...

اشتاق اشتياقاً الى Désirer ardemment qqch.

شَوْق ج أشواق Désir ardent.

تشويق Excitation des désirs.

تشوّق واشتياق Penchant, inclination. Désir.

شايق ومشوّق Qui inspire à qqn. le désir.

مشتيق ومشتاق Enflammé du désir de qqch.

مشوق Désiré, objet des désirs.

◆ شاك واشاك Piquer, blesser qqn. avec une épine.

شوّك واشوك Avoir des épines (arbre). Garnir, hérisser d'épines.

تشوّك تشوّكاً Etre piqué, se piquer (en touchant des épines).

شَوْك ج أشواك Epine, pointe.

شوك مبارك Chardon bénit.

شوكة Une épine, une pointe. Aiguillon (d'un insecte). Ardillon. Eperon. Arme. Force, puissance.

شائك ومشوك Garni d'épines, épineux (arbre).

مشوّك Qui a des épines. Qui pique.

◆ شال ٥ واشال Soulever (une pierre). Porter un fardeau. Enlever, emporter qqch. (d'un endroit).

◆ شال عرق Distiller, tirer par l'alambic, de l'eau-de-vie.

◆ شال قز Nourrir des vers-à-soie.

شيّل تشييلاً Expédier (une affaire). ◆ Faire avancer qqn., lui faire faire des progrès rapides. ◆ Relever qqn., le mettre à flot.

Digitized by Google

انشاب واشتباب Etre mêlé, mélangé.

شَوْب Mélange. Ce qui est mélangé. ✧ Chaleur, chaud.

شَائِبَة ج شَوَائِب Ordure, chiasse, tache. Défaut, ce qui dépare les bonnes qualités d'une chose.

مَشُوب Mêlé, mélangé.

مُشَوَّب ✧ Qui a chaud, qui n'en peut plus de chaleur.

* شَوْح ✧ Sapin.

شَوْحَة Espèce de milan (oiseau).

* شَار o شَوْرًا وشِيَارًا Enlever le miel de la ruche, récolter le miel. ✧ Conseiller qqch. à qqn.

✧ شَوَّر تشويرًا Pousser vers le bord, faire aller au bord (les bœufs, lorsqu'ils labourent les terres qui vont en amphithéâtre). Arriver aux portes de la mort.

شاور مشاورة Consulter qqn., lui demander son avis.

اشار اشارةً الى Montrer au doigt, signaler, indiquer qqch. Faire signe.

اشار على Donner un conseil, conseiller.

تشاور تشاورًا على Délibérer, se consulter les uns les autres sur...

استشار استشارة Demander avis, conseil à qqn., consulter qqn.

شَوْر Miel enlevé de la ruche. ✧ Conseil, avis.

شُورَى ومَشُورَة Conseil. Consultation.

اهل الشورى Conseillers, conseil.

المشورات الانجيليّة Les conseils évangéliques.

✧ شُوَار Bord relevé d'un champ (dans les terres cultivées en gradins), parapet, talus.

✧ شِير ج شِيَار Rocher, roche.

إِشَارَة Action d'indiquer, signe, indice. Allusion, insinuation. Conseil, avis.

اسم الاشارة Pronom démonstratif.

اشارة الصليب Signe de la croix.

إِسْتِشَارَة Action de consulter qqn., consultation.

مُشَار اليه Indiqué, montré au doigt. Susdit, mentionné.

مُشِير Qui indique, qui montre au doigt. Conseiller. Ministre du gouvernement.

مُسْتَشَار Conseiller, celui que l'on consulte.

✧ مِشْوَار Voyage, course.

✧ مَشْوَر مَشْوَرَة Voyager, marcher, cheminer.

* شَوَّش تشويشًا Causer un dérangement, une indisposition (dans l'état de la santé de qqn.). Troubler qqn.

تشوّش تشوّشًا Etre indisposé, incommodé, être légèrement malade.

✧ شُوشَة Touffe, mèche de cheveux, au sommet de la tête. Huppe, crête.

شَاش Mousseline.

Digitized by Google

أَشْهَر Plus connu, plus célèbre, plus fameux.

مَشْهُور ج مَشَاهِير Public, divulgué. Connu, célèbre, fameux.

✱ شَهَق a و ◆ شهنق Braire (âne).

شَهَق شُهَاقًا وشَهِيقًا Râler (mourant). Sangloter. Avoir le hoquet.

شَهِيق Râlement. Sanglot. Réitération de la voix, du râlement.

شَهْقَة Réitération de la voix, du râlement, des sanglots. Hoquet.

شَاهِق Haut, élevé (arbre). Qui brait (âne).

✱ شَهَّل تشهيلا ◆ Dégager un travail de tout ce qui peut en empêcher la prompte exécution ; mettre en train ; accélérer un ouvrage.

شهل واشهلّ Etre bleu très-foncé et mêlé de rouge (œil).

شُهْلَة Couleur bleue très-foncée.

أَشْهَل م شَهْلَاء Bleu foncé mêlé de rouge.

مُشَهَّل ◆ Dégagé de tout ce qui peut en prolonger l'exécution (entreprise); mis en train ; activé ; déjà avancé (travail).

مُشَهِّل ◆ Qui dégage une affaire de tout ce qui peut la retarder...

✱ شَهُم o شَهَامَة Etre doué de sagacité. Avoir de la vigueur, de l'énergie, être vif.

شَهَامَة Sagacité, pénétration d'esprit. Vigueur, énergie.

شَهْم ج شِهَام Doué de sagacité, d'habileté.

شَاهِين ج شَوَاهِين Faucon blanc. Gerfaut.

◆ شَهْنَشِين Balcon.

◆ شاهنشاه Roi des rois.

◆ شاهانى Royal, impérial (troupe).

◆ شهنق شهنقة Braire.

◆ شَهْنَقَة Braiement.

✱ شَهَا o وتشهّى واشتهى Désirer, avoir envie de qqch.

شهّى تشهية Faire désirer qqch., exciter dans qqn. le désir de qqch.

اشهى اشهاء Satisfaire les désirs de qqn., lui donner ce qu'il désire.

تشهّى و ◆ تشهون Désirer ardemment. Désirer toute sorte de choses.

شَهْوَة ج شَهَوَات Désir, envie, appétit, passion.

إشْتِهَاء ومُشْتَهًى Désir, appétit.

شَهِيّ Qui désire ardemment, avide de... Appétissant (mets). Désiré.

شَهْوَان Qui désire ardemment, avide de...

شَهْوَانِيّ Avide, voluptueux, passionné, sensuel, lascif.

مُشَهٍّ Qui excite les désirs.

مُشْتَهِي Qui désire.

مُشْتَهًى Désiré, désirable.

✱ شَابَ o شَوْبًا Mêler, mélanger, brouiller, confondre.

شَوَّب تشويبا ◆ Avoir chaud (jusqu'à suer).

Digitized by Google

Brillant (armure bien polie). أَشْهَب م شَهْبَاء

Fumeterre (plante). * شَهْتَرَج

Assister à..., être présent à qqch., être témoin de qqch. * شهد a شُهُودًا

Rendre témoignage de qqch., l'attester. شهد على

Témoigner en justice contre qqn. شهد على احد

Faire une déposition en faveur, à la décharge de qqn. شهد ل

Prendre qqn. à témoin, invoquer son témoignage, le sommer de dire ce qu'il a vu ou entendu. شهّد واشهد

Etre présent à qqch. Voir, regarder, envisager qqch. شاهد مشاهدة

Appeler qqn. comme témoin d'une chose, en appeler à son témoignage. اشهد واستشهد

Etre appelé comme témoin de la vérité de la religion ; souffrir le martyre. أُشْهِد

Dire : Il n'y a de Dieu que Dieu. تشهّد تشهّدًا

Rendre témoignage à la foi, être martyr, souffrir le martyre pour la religion. استشهد استشهادًا

Rayon de miel. Miel. شُهْد ج شِهَاد

Témoignage relativement à qqch., déposition. Texte, passage, citation (d'un livre saint). Un certificat, tout écrit faisant foi de qqch. ; شَهَادَة ج شَهَادَات

Martyre. شَهَادَة واِسْتِشْهَاد

En témoignage de... شهادة على

Présent, assistant à qqch. Témoin oculaire. شَاهِد ج شُهُود وأَشْهَاد

Témoin véridique. Martyr. شاهد وشَهِيد ج شُهَدَاء

Texte, passage, citation (d'un livre sacré à l'appui de ce qu'on avance). شَاهِدَة ج شَوَاهِد

Action de voir de ses propres yeux, vision, vue. مُشَاهَدَة (او معاينة)

Lieu où l'on se rassemble, où l'on se voit. Lieu de l'exécution d'un martyr. مَشْهَد ج مَشَاهِد

Attesté par des témoins. مشهود به

Divulguer, ébruiter, publier (surtout qq. mauvaise action). * شَهَر a وشهّر وأَشْهَر

Faire avec qqn. un contrat, un engagement au mois. شاهر مشاهرة

Faire connaître, manifester. Passer un mois, ou être depuis un mois qq. part. اشهر اشهارًا

Devenir public, notoire. Devenir célèbre, acquérir du renom. Publier, divulguer. اشتهر اشتهارًا

Mois. شَهْر ج شُهُور وأَشْهُر

Publicité. Célébrité, renom. شُهْرَة

Célèbre, connu, fameux. شَهِير

Digitized by Google

Haine. شَنَاءَة وَمَشْنَاءَة

Qui hait, qui déteste. شَانِئ

Qui abhorre. شَنْآن

Haï, détesté. مَشْنُوء

Avoir les dents blanches et la bouche fraîche. ● شَنِبَ a شَنَبًا

Qui a de belles dents et la bouche fraîche. أَشْنَب

Mesure qui contient six medds. ✦ شُنْبُل ج شَنَابِل

Pantalon très-large (en usage en Orient). ✦ شنتان وشنتيان ج شناتين

Etre contracté, ridé (peau). ● شَنِجَ a شَنَجًا

Occasionner un rhumatisme au cou, un torticolis (froid). شَنَّجَ تَشْنِيجًا

Etre contracté, ridé (peau). Avoir un torticolis. تَشَنَّجَ تَشَنُّجًا

Crispation. شَنَج

Torticolis. تشنيج وتشنّج

Diffamer, déshonorer qqn. Causer un affront à qqn. ● شَنَّرَ تَشْنِيرًا

Affront, déshonneur. شَنَار

Méchant, d'un mauvais naturel. شِنِّير

Nature, naturel, mœurs. Echantillon. ● شِنْشِنَة

Disperser (une peuplade). ✦ شَنْطَطَ شَنْطَطَة

Se disperser (troupe). ✦ تَشَنْطَطَ تَشَنْطُطًا

Etre vilain, hideux, affreux. ● شَنُعَ o شَنَاعَة

Diffamer d'une manière atroce, dire des horreurs de qqn.; afficher, décrier qqn. شَنَّعَ تَشْنِيعًا على

Rendre qqch. affreux, laid, vilain. شَنَّعَ الشيء

Trouver vilain, détestable. استشنع استشناعًا

Laideur. Turpitude. شُنْعَة وشَنَاعَة

Affreux, hideux, détestable, abominable. شَنِيع وشُنِيع

Mettre à qqn. des pendants d'oreilles. ● شَنَّفَ تَشْنِيفًا

Pendant d'oreille. شَنْف ج شُنُوف (او قرط)

Attacher une bête par la tête à un arbre, à un pieu. Etrangler (un homme). Pendre (au gibet). ● شَنَقَ o شَنْقًا

Etranglement. Pendaison. شَنْق

Fat rempli de sa personne. شِنِّيق و ✦ مُشَنِّق

Gibet. Potence. مَشْنَقَة مَشَانِق

Lever la tête. ✦ شَنَّكَ تَشْنِيكًا

Etre gris-cendré. Briller (flamme). ● شَهِبَ وشَهُبَ

Altérer, hâler la peau, le teint (froid, chaud). شَهَبَ وشَهَّبَ

Flamme qui répand sa clarté au loin. Etoile qui brille d'un vif éclat. Agile, dégourdi. شِهَاب ج شُهْبَان وشُهُب

Flamme de la guerre, héros. شِهَاب الحرب

Etoiles qui brillent d'un vif éclat. الشُّهُب

Digitized by Google

شَمَاطِيط Par bandes séparées, à la débandade.

أَشْمَط م شَمْطَاء Qui grisonne, qui a grisonné.

● شَمَّع تَشْمِيعًا Cirer, enduire de cire, encirer (une toile).

شَمْع ج شُمُوع Cire. Bougie. Cierge. Chandelle.

شَمْع عسلى Cire jaune.

شمع كافورى Cire blanche.

شَمْعَة Un morceau de cire. Un cierge. Une bougie.

شَمَّاع Marchand de cire, de bougies, cirier.

◇ شَمْعدان ج شَمَاعِدين Chandelier.

مُشَمَّع Ciré (toile). Toile cirée.

● شَمَل o شَمْلًا وشُمُولًا Embrasser, comprendre, renfermer qqch. dans un tout. Envelopper, entourer de tous côtés. Être général, universel, s'étendre à tous.

شَمَّل تَشْمِيلًا Faire embrasser, faire contenir. Exposer qqch. au vent du nord.

اشمل اشمالًا Avoir le vent du nord. Venir du nord (vent).

تشمّل تشمّلًا S'embabouiner de ses habits. S'envelopper, être enveloppé d'un manteau.

اشتمل اشتمالًا ب S'envelopper dans un manteau.

اشتمل على Entourer, envelopper, cerner de toutes parts. Comprendre, obtenir. Être général, s'étendre à tous.

شَمْل Réunion. Séparation.

شَمْلَة ج شِمَال Manteau qui enveloppe tout le corps. ◇ Bandeau, petit turban.

شِمَال و ◇ شَمَل Botte, faisceau d'épis, autant que la main peut en contenir, poignée.

شِمَال وشَمَال ج أَشْمُل Main gauche, côté gauche. Vent du nord. Nord.

شَمَالِيّ Septentrional.

شَمُول وشَوْمَل Vent du nord.

◇ شَمُّول ج شَمَامِيل Mûre. Framboise.

شَمِيلَة ج شَمَائِل Caractère, naturel, bonne qualité innée (surtout).

شامل Qui contient, qui renferme. Général, universel, qui s'étend à tous.

مِشْمَل ومِشْمَلة Manteau qui enveloppe tout le corps.

مشمول Exposé au vent du nord. Compris, renfermé dans...

مشتمل على Qui renferme, qui contient par ex., des parties, des chapitres (livre).

● شَمَنْدَر Betterave.

● شَنّ شَنًّا Mettre de l'eau dans du vin en versant çà et là.

شَنّ الغارة Lâcher des bandes de cavaliers sur le territoire ennemi.

◇ شَنّن تشنينًا Saupoudrer de poussière (l'oiseau pour y mettre du plâtre).

شَنِين Lait mêlé d'eau.

● شَنَأ a شَنْأً Haïr, détester qqn.

Digitized by Google

شمر o وشمّر Ramasser, relever les bouts de sa robe ; retrousser ses habits. Marcher vite, se dépêcher.

تشمّر تشمّرا Se retrousser. Marcher à son aise. Marcher vite. Se préparer à qqch.

تشمير Retroussement.

شَمَار و ✦ شُومَار Fenouil.

شُمْرة وشَمَّرة Passe-pierre, perce-pierre, fenouil marin.

شَامِر ومُشَمِّر Qui retrousse ses habits. Qui va vite. Qui se dépêche.

مُشَمَّر Retroussé (habit).

● شُمْرُوخ وشِمْرَاخ ج شَمَارِيخ Rameau de palmier ou de vigne.

● شمز واشمأزّ من Avoir de l'aversion, de l'horreur, du dégoût pour...

تشمّز تشمّزا Se contracter, se renfrogner (visage).

إشْمِئْزَاز وشَمَازِيزَة Contraction, crispation, saisissement de frayeur. Eloignement, dégoût, horreur pour qqch.

مُشْمَئِزّ Qui éprouve de l'horreur, de l'éloignement pour qqch.

● شَمَس o واشمس Etre clair, brillant (jour où il fait du soleil).

شَمَس شُمُوسًا Etre ombrageux, capricieux, ne pas se laisser monter (cheval).

شَمَس ل Manifester sa haine, son inimitié à qqn.

شمّس تشميسا Exposer qqch. au soleil.

شمّس ل ✦ Servir de clerc à un prêtre, lui servir la messe.

تشمّس تشمّسا Etre exposé au soleil. Se mettre, se coucher au soleil pour se chauffer.

شَمْس ج شُمُوس Soleil.

شَمْسِيّ Solaire, appartenant au soleil.

شَمْسِيَّة Ombrelle, parasol. ✦ Parapluie.

شَمْسَة ✦ Ecusson, platine d'une (serrure).

تشميس Exposition au soleil, insolation.

شَمَّاس ج شمامسة Ministre servant à l'autel...; clerc, diacre.

شَمُوس وشَامِس ج شُمُس Ombrageux, indompté, fougueux, qui ne se laisse pas monter (cheval).

مَشْمِيس Exposé au soleil (champ, vigne).

مُتَشَمِّس Exposé au soleil. Qui se chauffe au soleil.

✦ شَمْشَم شمشمة Flairer à plusieurs reprises.

❋ شَمَط i واشمط Mêler, mélanger une chose avec une autre. ✦ Enlever, emporter tout, faire râfle, râfler.

✦ شَمَط اذنه Tirer l'oreille à qqn.

شَمِط a واشمطّ Grisonner, avoir des cheveux blancs. ✦ Grandir tout d'un coup (jeune homme).

✦ شَمُّوط ج شَمَامِيط Echeveau de fil. Fusée, qui est autour du fuseau.

❋ شِمْطَاط ج شَمَاطِيط Troupe, bande.

Digitized by Google

● شلق شلقًا Fendre une chose en long.

◆ Ebouler, tomber en s'affaissant (terre).

اشتلق اشتلاقًا على ◆ S'apercevoir de..., avoir vent de... ◆ Soupçonner... ◆ Comprendre qqch. à l'aide de qq. marques extérieures, se douter de qqch.

شالوق ◆ Eboulement de terre. ◆ Cascade, chute d'eau.

◆ شلوق Siroc (vent).

● شلم — شيلم Ivraie.

● شلا وشلى Soulever, lever, élever une chose.

◆ Reverser un liquide chaud pour le refroidir.

اشلى اشلاء Exciter, attiser le feu.

شِلو ج أشلاء Reste, restant, débris de qqch.; tronçon, chicot...

مِشلى ◆ Grande cuiller.

● شمّ o واشتمّ Flairer, odorer, sentir l'odeur de qqch.

شمّ الهواء Prendre l'air, se promener, aller en promenade.

شمّم واشمّ Flairer. Faire flairer, donner qqch. à flairer, à aspirer.

تشمّم تشمّمًا Flairer, odorer.

استشمّ استشمامًا Vouloir flairer. Odorer, aspirer une odeur.

شَمّ Action de flairer, de prendre l'air. Odorat (sens).

شمّة عطوس Prise de tabac.

شمّة هوا Promenade.

شَمَم Belle forme du nez.

شميم Bonne odeur (d'une chose qui sent bon).

أشمّ Qui a le nez bien fait. Haut, élevé. Fier.

شمّامة ج شمّامات ◆ Porte-mèche.

شمّامات Odeurs, senteurs, parfums.

مُشمّ Nez.

● شمت a شماتة ب Se réjouir du mal d'autrui.

شمّت واشمت Tromper l'espoir de qqn. Faire que qqn. se réjouisse du mal arrivé à un ennemi.

تشمّت تشمّتًا Etre trompé, déçu dans ses espérances.

شماتة Joie causée par le mal arrivé à qqn.

شامت Qui se réjouit du mal d'autrui.

● شمخ o شموخًا Etre très-haut, se dresser dans les airs (édifice, mont). Etre fier, superbe.

شمّخ تشميخًا Elever, hausser, porter plus haut.

تشامخ تشامخًا Etre très-élevé. S'enorgueillir.

شموخ Elévation.

تشامخ Fierté, orgueil.

شامخ Elevé, haut.

متشامخ Fier, orgueilleux.

Digitized by Google

Dépouiller qqn. de ses habits, شلّح تشليحًا déshabiller. ◈ Dépouiller qqn. (voleur). ◈ Exercer le brigandage sur les grands chemins. ◈ Défroquer, séculariser un religieux.

Etre dépouillé par un brigand. تشلّح تشلّحًا

Défroqué (moine). شالح

Brigandage. ◈ Sécularisation d'un religieux. تشليح

◈ Qui dépouille les voyageurs. ◈ Sicaire, brigand. مُشلّح

Manteau. Lieu où l'on se déshabille (à l'entrée des bains). مَشلَح ج مَشالِح

◈ Salut qui consiste, non dans le baiser des mains, mais dans une légère inclination de tête, les bras pendants et les mains ouvertes. مشالحة

Enlever, ravir avec violence; dépouiller qqn. (voleur). ◈ شلدق — تشلدق على

Rapine. Vol commis sur les grands chemins. ◈ شلدقة

Prendre racine; jeter de profondes racines (arbre). ◈ شلّش تشليشًا

Racine. ◈ شِلش ج شُلوش (اوشرش)

Verser l'eau goutte à goutte, la répandre çà et là. ✱ شلشل شلشلة

Tomber goutte à goutte, dégoutter (eau). تشلشل تشلشلًا

Stillation, dégouttement. شلشل وشلشلة

Qui se plaint. شاكٍ وشكيّ

Celui dont on se plaint, contre qui on a porté plainte. مشكوّ ومشكيّ

Niche dans le mur où l'on place les lampes. مشكاة

Qui se plaint, qui porte plainte contre qqn., plaignant, demandeur. مشتكٍ

Accusé, défendeur. مشتكى عليه

Chose dont on se plaint, grief. مشتكى منه

Etre desséché ou estropié (bras). Chasser, éloigner (les chameaux). Faufiler, coudre à longs points. ✱ شلّ o شلًّا وشللًا

Dessécher le bras, la main... اشلّ اشلالًا

Action d'éloigner. Dessèchement du bras, de la main. Tache qui ne s'en va pas. شلل

Dessèchement du bras, de la main. شلال

◈ Echeveau de fil. شلّة

Manchot, qui a la main desséchée, mutilée ou estropiée. أشلّ م شلّا

Elégant, joli. ◈ Barbier. ✱ شلب — شلبيّ

Elégance, beauté de formes. شلبنة

Rendre élégant, beau, joli, gentil. ◈ شلبن شلبنة

Etre ou devenir élégant. ◈ تشلبن تشلبنًا

Se dépouiller de ses habits. ◈ Défroquer, quitter le froc, jeter le froc aux orties. ◈ Se séculariser (moine). ◈ Jeter, rejeter comme inutile. ◈ Jeter, laisser qqch. ✱ شلح a شلحًا

Digitized by Google

شَكِس شَكَاسَةً Etre d'un caractère morose...

◆ شَكَل o شَكْلاً Lier, attacher (les pieds d'une bête).

شَكِل واشكل Etre douteux, ambigu, embrouillé (affaire).

شَكَل وشكّل واشكل Marier deux nuances différentes ensemble, nuancer. Marquer de points-voyelles; accentuer.

شَكّل تشكيلاً Lier, attacher avec une corde. Mettre les entraves, les ceps à une bête. ◆ Retrousser (ses habits, ses manches...).

شاكل مشاكلةً Ressembler à qqn., lui être semblable quant à la forme, aux qualités.

تشكّل تشكّلاً Revêtir telle ou telle forme. Etre accentué. Etre nuancé.

تشاكل تشاكُلاً Se ressembler les uns aux autres.

شِكْل ج أشكال Ressemblance (quant à la forme). Forme, extérieur, manière d'être. Image, figure. Genre, espèce. ◆ Religion, croyance qui distingue une peuplade d'une autre.

شِكَال ج شُكُل Entraves, ceps.

شِكَالة Nuance de rouge et de blanc.

◆ تشكيلة Bouquet de fleurs de différentes couleurs.

شاكلة ج شَوَاكِل Flanc, côté.

أشْكَل ج شُكْل Mêlé de deux nuances (par ex., blanc nuancé de rouge).

مُشَاكَلَة Ressemblance.

مُشْكِل ومُشْكِلَة ج مَشَاكِل Chose difficile à résoudre. Nœud, difficulté, complication.

حلّ المشاكل Solution des difficultés.

مُشكَّل Accentué. Nuancé. ◆ Retroussé.

◆ شَكَم o شَكْماً Mordre. Rémunérer, rétribuer qqn. Gagner un juge par des présents. Brider.

شُكْم Présent, cadeau.

شَكِيمة ج شَكَائِم (او لجام) Mors.

◆ شَكَا وتشكّى من Se plaindre de qqn., ou de qq. douleur qu'on endure.

شكا واشتكى على ذاته S'accuser (de ses fautes).

اشكَى اشكاء Faire que qqn. se plaigne ou qu'il cesse de se plaindre.

اشكَى و ◆ شكّى Ecouter, recevoir les plaintes de qqn.

تشكّى تشكّيًا Se plaindre de qqn. Porter plainte de qqch. chez qqn.

تشاكى تشاكيًا Se plaindre les uns des autres, se faire des récriminations, des reproches.

اشتكى اشتكاء Se plaindre de qq. douleur ou maladie.

اشتكى على Porter plainte; accuser qqn.

شَكَاة وشِكَاية وشَكَاوة Plainte; accusation.

شَكْوَى Plainte; accusation. Mal, maladie, douleur, souffrance.

Digitized by Google

au trébuchet. ◆ Elever, porter en haut, hisser.

* شقلب شقلبة ◆ Tourner sens dessus dessous. ◆ Culbuter. ◆ S'agiter, se remuer, se trémousser. ◆ Renverser.

تشقلب تشقلبا ◆ Se tourner et se retourner (dans le lit). ◆ Etre culbuté, renversé.

* شقِي a شِقاوة Etre malheureux, misérable.

شقا واشقى Réduire à la misère, à l'avilissement, rendre malheureux.

شَقاء وشَقْوة وشَقاوة Misère, malheur, infortune. Avilissement. Etat abject auquel réduit la misère.

شَقِيّ ج أشقياء Malheureux, misérable, infortuné.

* شكّ o شكًّا في Douter de..., avoir des doutes sur.. Soupçonner qqn. ◆ Etre scandalisé. ◆ Scandaliser. ◆ Inspirer des doutes, des craintes à qqn. (conscience).

شكّ ب Percer avec la lance, embrocher qqn. Enfoncer qqch. de pointu dans...

شكّ في السلاح Etre armé de pied en cap.

شكّك تشكيكا Faire douter qqn. de qqch. ◆ Scandaliser qqn.

تشكّك تشكّكا Douter, soupçonner. ◆ Etre scandalisé.

انشكّ انشكاكا Etre enfoncé dans qqch. (épée, lance, épingle).

شَكّ ج شُكوك Doute, soupçon. ◆ Scandale reçu.

شَكّة Coup porté avec une lance. Point de côté. ◆ Chaine de pièces d'or dont les femmes en Orient se ceignent le front en guise d'ornement.

شِكّة ج شِكَك Arme.

تشكيك Action de faire soupçonner. Soupçon, doute. ◆ Scandale donné.

مُشكِّك Qui fait douter. ◆ Qui scandalise, scandaleux.

مشكوك فيه Douteux. Enfoncé dans...

* شكد شكدًا Donner qqch. à qqn.

* شكر o شُكرًا وشُكرانًا Remercier qqn., lui rendre des actions de grâces. Louer qqn. ou ses bonnes qualités.

تشكّر تشكّرًا من Se louer de qqn., n'en dire que du bien. *

شُكر وشُكران Remerciement, action de grâces. Louange.

شكارة ◆ Une portion de qqch.; un petit coin de terre labourée et semée.

شاكر ج شُكّر Qui remercie pour les bienfaits reçus. Reconnaissant. Qui loue qqn.

شَكور Qui fait des actions de grâces.

شكورية Chicorée.

مَشكور Comblé de remerciements. Comblé d'éloges, loué.

◆ شوكران Ciguë.

Digitized by Google

chose. De là, former par dérivation, dériver (un mot d'un autre).

شَقّ ج شُقوق Fente, fissure. Crevasse, lézarde.

شَقّ الفجر Aurore.

شِقّ Un côté, une partie (de deux qui forment un tout); une moitié.

شُقّة وشِقّة ج شِقَق Moitié, la moitié (d'un animal égorgé). Morceau long d'un objet fendu en deux. Bande d'une étoffe. Peine, fatigue. Chaîne de fil à tisser.

شاقّ Qui fend en deux. Dur, pénible, fatiguant.

شَقيق Frère utérin.

شَقيق (◆ شقشقيق) ج شَقايق Anémone. Coquelicot.

شقيق الماء Grenouillette, espèce de renoncule.

شَقيقة Sœur utérine. Moitié. Un côté de la tête. Migraine.

إشْتِقاق Dérivation (d'un mot d'un autre), étymologie, origine (d'un mot).

إنْشِقاق Séparation; scission. Schisme.

مَشَقّة ج مَشاقّ Peine, fatigue, travail pénible.

مُشاقّ Séparé. Schismatique.

مُشْتَقّ Dérivé. Participe.

منشقّ ومشقوق Fendu. Séparé.

● شَقُح a شَقاحة Etre vilain, laid, hideux, difforme.

شَقاحة (او قباحة) Laideur, difformité. Turpitude.

شَقيح Laid, vilain, difforme.

● شَقِر a واشقرّ Etre alezan (cheval); être roux (homme).

شُقْرة Couleur alezan, robe de cheval alezan; roux, couleur rousse.

أشْقَر م شَقْراء ج شُقْر Alezan; roux.

◆ اشقراني Roussâtre.

● شَقْشَق شَقْشَقة Grogner (chameau). Parler avec volubilité.

شِقْشِقة Voile du palais chez le chameau. Volubilité de langue, loquacité, faconde.

◆ شقطيّة Mèche de cheveux au sommet de la tête.

● شقَع a شَقْعًا ◆ Empiler, entasser.

شقّع تشقيعًا ل ◆ Injurier qqn., lui dire des injures (en blasphémant ce qu'il honore).

شقّع لاحد بالدين ◆ Blasphémer la religion de qqn.

تَشْقيع ج تَشاقيع ◆ Injure. ◆ Blasphème.

● شقَف وشقّف Couper, fendre (le bois).

شقفة وشِقَف Tessons, pots cassés.

شُقْفة ج شُقَف ◆ Morceau; copeau. ◆ Petite monnaie.

مُشَقَّف ◆ Coupé en morceaux; morcelé.

✱ شقَل شَقْلًا Peser (une pièce de monnaie).

Digitized by Google

اشفق من — Se garder de qqn., l'éviter. Craindre de...

شَفَق — Crépuscule du soir.

شَفَقَة — Compassion, pitié. Sollicitude (pour éloigner de qqn. tout sujet de peine). Tendresse, affection tendre, amour.

شَفُوق وشَفِيق — Compatissant. Tendre, affectueux.

مُشْفِق — Compatissant. Tendre, affectueux.

* شَفَن i شُفُونًا — Regarder de travers ou de côté, avec un air d'étonnement ou de mépris.

شوفان — Avoine.

* شفه — شافه شِفَاهًا — Approcher ses lèvres de celles d'un autre. De là, s'aboucher; dire à qqn. qqch. de vive voix.

شَفَة ج شَفَوات وشِفَاه — Lèvre et bouche comme organe de la parole.

✧ شَفَة ج شفايف — Lèvre.

شَفَهِيّ وشِفَاهِيّ — Labial (lettre).

أَشْفَه — Qui a la bouche très-grande.

مُشَافَهَة — Conférence, entretien.

مشافهةً — De vive voix.

* شفى i. واشفى — Guérir qqn. d'une maladie.

شُفِيَ — Guérir, être guéri.

اشفى على — Etre proche, être imminent. De là, être près de mourir, être moribond.

تشفّى تشفّيًا — Satisfaire sa passion, ses désirs de vengeance.

اشتفى اشتفاء — Recouvrer le santé.

✧ اشتفى ب — Se réjouir du mal arrivé à un ennemi.

استشفى استشفاء — Demander à être guéri. Se satisfaire, satisfaire sa passion.

شِفَاء ج أَشْفِيَة — Guérison, rétablissement. Remède.

شَفًا — Bord, extrémité (de toute chose). Reste de vie (dans un moribond).

شَافٍ — Qui guérit, qui rend la santé. Efficace. ✧ Sincère (parole).

أَشْفَى — Plus efficace. ✧ Plus sincère.

* شَقّ o شَقًّا — Fendre, pourfendre (le bois). Percer, fendre, traverser (la foule).

شقّ مَشَقَّة على — Etre pénible, difficile à endurer, insupportable à qqn. (malheur).

✧ شقّ على احد — Faire une visite à qqn., aller voir qqn.

شقّق تشقيقًا — Fendre en plusieurs morceaux (le bois).

شاقّ شِقَاقًا ومشاقّة — Etre en désaccord avec qqn., faire scission, se séparer.

تشقّق تشقّقًا — Etre fendu, se fendre; se fendiller.

تشاقّ تشاقًّا — Faire scission, se séparer les uns des autres, devenir ennemis.

انشقّ انشقاقًا — Etre fendu. Etre séparé. Devenir schismatique.

اشتقّ اشتقاقًا — Prendre la moitié d'une

Digitized by Google

شاغل Qui occupe, qui préoccupe (affaire).

مشغلة ج مشاغل Occupation ; travail ; tout ce qui occupe.

مشتغل Occupé. ✧ En mouvement (machine). ✧ Continuel, sans relâche (guerre).

مشغول Occupé, affairé. Préoccupé.

✧ شفنب شفنبة Etre bifurqué (branche).

* شفّ i شفوفًا Etre très-fin (étoffe). Etre transparent. Etre amaigri (corps).

استشفّ استشفافًا Chercher à voir à travers un corps transparent.

شفوف وشفافة Transparence.

شفّ ج شفوف Etoffe ou robe fine et transparente.

شفّ وشفّان Transparent.

شفيف (ضد كثيف) Transparent, diaphane.

* شفتر شفترة ✧ Etre lippu, avoir la lèvre d'en bas trop grosse et trop avancée.

✧ شفتورة Lippe.

✧ مشفتر Lippu.

* شفّر و ✧ شوّر Arriver au bord, à l'extrémité de qqch.

شفر ج أشفار Bord, extrémité de toute chose.

شفرة ج شفار Bord, extrémité, crête (de toute chose). Lame (d'un couteau). Coutelas. Tranchet de cordonnier. Serpe, serpette.

مشفر ج مشافر Lèvre, babine d'un chameau.

✧ شفشق ج شفاشق Auget de bois, dans les roues hydrauliques.

* شفع a شفعًا Rendre pair ce qui était impair (par ex., une pièce de terre, en achetant celle qui lui est contigue).

شفع a شفاعة في Intercéder pour qqn. auprès de qqn.

شفّع تشفيعًا Accueillir l'intercession de qqn. en faveur de qqn.

تشفّع تشفّعًا في Etre intercesseur, médiateur de qqn. auprès de qqn.

استشفع استشفاعًا Demander l'intercession, l'appui de qqn. auprès de qqn.

شفع Faisant la paire, joint à un autre, accouplé.

شفعًا Par paires, par couples.

شفعة Accouplement de deux choses. ✧ Droit d'accession, droit d'acheter, de préférence à tout autre, la propriété qui est voisine à celle qu'on possède.

شفاعة Intercession, médiation. Protection.

شفيع ومشفّع Intercesseur, médiateur. Protecteur.

* شفق o شفقة على Etre touché de pitié, de compassion pour qqn. Pardonner, se montrer clément.

اشفق وتشفّق على Avoir pitié de qqn.

Digitized by Google

Esprit de contradiction et de chicane. مُشَاغَبَة

Querelleur, chicanier. مُشَاغِب

Etre abandonné et laissé sans défense (pays). ● شغر a شُغُوراً

Pays sans défense. Selle de chameau. شَاغِر

Donner à qqn. un croc-en-jambe. ● شَغْرَب شغربة

Croc-en-jambe. شَغْرَبِيَّة

Rendre qqn. éperdument amoureux. ● شَغَفَ a شَغْفاً

Devenir éperdument amoureux, raffoler de qqn. شغِف وانشغف

Intérieur du cœur. شَغَف وشُغَاف

Amour violent, passionné. شَغَف وانشغاف

Eperdument amoureux. مشغوف

Occuper qqn., donner de l'occupation à qqn. Occuper, préoccuper qqn. (pensée, travail). ● شَغَل a واشغل

Occuper, faire travailler, donner de la besogne. شغَّل تشغيلاً

Se laisser distraire, divertir, se laisser occuper par qqn. تشاغل تشاغلاً

Travailler. Etre occupé. ✧ Etre en mouvement, marcher (machine). اشتغل اشتغالاً

Occupation, travail, affaire. شُغْل ج أشْغال

Une occupation. Un travail. Une affaire. شَغْلَة ج شُغْلات

Occupation. Etat d'un homme occupé, affairé. إشْتِغَال

Mèche allumée d'une lampe. شُعَيلَة

Embrasement. Canitie. إشْتِعَال

Qui allume. شَاعِل ومُشْعِل

Allumé, enflammé, embrasé. شَعْلان ومشعول ومُشْتَعِل

Lampe. Lanterne, fanal. Torche. Brandon. مِشْعَل ومِشْعَلَة

Mettre en désordre les cheveux de qqn., les ébouriffer. ● شَعَن واشعن

Débris éparpillés d'herbes, de plantes sèches. شَعَن

Rameaux, branches d'arbre. شعانينة ج شعانين

Dimanche des Rameaux. عيد الشعانين

Avoir les cornes tournées en arrière (bélier). ● شَعْنَب شعنبة

Qui a les cornes tournées en arrière (bélier). مشعنب القَرْن

Répandre de tous côtés des troupes pour ravager un pays. ● شعا — اشعى اشعاء

Incursion, course de gens de guerre en pays ennemi. غارة شَعْواء

Faire des tours de main, des tours d'escamoteur. ● شَعْوَذ شعوذة

Escamoteur, joueur de goblets. مُشَعْوِذ

Susciter des inimitiés entre plusieurs personnes. ● شَغَب a وشغب

Chercher à nuire, à faire du mal à qqn. شاغب مشاغبة

Digitized by Google

تشاعر تشاعرًا Se faire passer pour poète, se mêler de poésie.

شَعْر وشَعَر ج شُعُور وشِعَار Cheveux. Poil. Chevelure.

شَعْر مُسْتَعار و ✧ شعر ميرة Perruque.

شَعْرَة Un cheveu, un poil.

شِعْر ج أَشْعَار Connaissance que l'on a de qqch. Sentiment, sensation. Poésie, vers.

ليت شِعْرِي Plaise à Dieu que je connaisse.

شَعْر وشِعَار Arbres, plantes, tout ce qui constitue, pour ainsi dire, le poil du sol. Végétation.

شِعْرَى Sirius, Chien (constellation). Canicule

الشِعْرَى العَبُور Le Grand Chien.

الشِعْرَى الغُمَيْصَاء Le Petit Chien.

شعريّة Voile transparent qui couvre la face. ✧ Grille, grillage; treilis en bois ou en fer.

شِعَار ج شُعُر وأَشْعِرَة Vêtement de dessous, chemise.

شُعُور Intelligence, esprit. Connaissance que l'on a de qqch., d'un fait...

شَعِير Orge.

شعير مُقَشَّر Orge perlé.

شعيرة Gradin (du chœur d'une église).

شعيريّة Vermicelle.

أَشْعَر وشَعْرَانِيّ ومُشْعَر Velu, couvert de poil.

شَعْرَاء Velue, couverte de poil. Couverte d'une riche végétation, de plantes, d'herbes... (terre).

شاعِر ج شُعَرَآء Poète.

شُعْرُور ومتشاعر Faiseur de vers, rimeur qui se mêle de poésie.

مَشْعَر ج مَشَاعِر Sens (ouïe, vue).

شَعْشَع وتَشَعْشَع Briller, resplendir (étoiles).

مُشَعْشَع Brillant, resplendissant.

✽ شَعَط a شَعْطًا (عوض ساط) Se fâcher, s'irriter, s'emporter, prendre feu.

✽ شَعَف a شَعْفًا Occuper tout entier, embraser, subjuguer le cœur de qqn. (amour passionné).

✽ شَعِف a شَعَفًا Se prendre d'un vif amour pour qqn., l'aimer éperdument.

شَعَف Violente passion d'amour. Sommet, point culminant de qqch. Partie supérieure du cœur.

مشعوف Eperdument amoureux, épris de qqn.

✽ شَعَل وشَعَّل واشعل Allumer (le feu). Allumer le feu de la guerre. Embraser, enflammer (d'amour).

شَعِل وتَشَعَّل Etre allumé et brûler. Etre embrasé (cœur).

اشتعل اشتعالًا Etre allumé, s'allumer. Etre embrasé, enflammé (d'amour). Se couvrir de cheveux blancs (tête).

شُعْلَة ج شُعَل Tison ardent.

Digitized by Google

teur, tentateur (homme). Méchant, intraitable. Orgueilleux et impie; possédé du démon. Qui n'est jamais tranquille et joue de mauvais tours. Astucieux, rusé.

● شظى — تشظّى ✧ Etre brisé en petits morceaux, voler en éclats.

شظا و شظيّة ✧ Eclat (d'os, de bois).

● شظّ شظًا Etre dur, pénible pour qqn., tourmenter, vexer qqn. (chose).

شظوظ Dur, rude (caractère).

● شظف a شظفًا Etre dur, difficile (vie de privations).

شظف ج شظاف Gêne, privations, vie dure.

شظف ج شظفة Morceau, éclat de bois.

شظف Dur, pénible (vie).

● شعّ o شعاعًا Se répandre de tous côtés (rayons du soleil).

اشعّ اشعاعًا Répandre sa lumière, ses rayons (soleil).

شعّ وشعاع ج أشعّة وشعع Rayons de lumière, rayons de soleil.

شعاع Rayon. Barbe de l'épi. ✧ Ostensoir.

● شعب a شعبًا Rassembler, réunir.

شعّب تشعيبًا Diviser, séparer en branches.

شعّب بذنبه ✧ Agiter sa queue à droite et à gauche en courant (cheval).

تشعّب وانشعب Se diviser en branches, en rameaux, se ramifier, fourcher.

شعب ج شعوب Troupe, bande. Tribu. Peuple.

شعبة ج شعب Branche, rameau (d'arbre). Espace entre deux points donnés (entre les cornes d'une bête). Partie, portion.

شعبة من المال Une partie des biens.

تشعيب Division en branches, en rameaux; ramification; fourchure.

مشعب ج مشاعب Chemin, sentier.

متشعّب Divisé en branches, fourché; ramifié.

● شعبذ شعبذة Faire des tours de mains, des tours d'escamoteur.

مشعبذ Joueur de gobelets, escamoteur.

● شعث وتشعّث Etre en désarroi (affaire).

شعّث تشعيثًا Mettre en désordre. Disperser, éparpiller.

شعث واشعث Eparpillé, dispersé.

● شعر شعرًا وشعورًا ب Connaître qqch., remarquer, apercevoir, juger. Sentir, ressentir qq. impression. S'apercevoir de qqch. Faire des vers, une poésie.

شعر وتشعّر Etre velu, couvert de poil.

شعّر تشعيرًا Garnir de poil, d'une peau à poil, l'intérieur de qqch. (l'intérieur d'une bottine). Devenir velu.

شاعر مشاعرة Rivaliser de talent poétique avec qqn.

اشعر اشعارًا ب Informer, avertir qqn. de qqch. Etre déjà couvert de poil (fœtus).

Digitized by Google

شَطَط Excédant, superflu. Mensonge atroce. Abus qui dépasse les bornes. Transgression manifeste; injustice.

شُطَاط Grande taille. Taille droite.

● شَطَأَ a شَطْأً وتَشَطَّأَ Longer, suivre le rivage, le bord d'un fleuve, d'une vallée.

شَطْءٌ ج شُطُوءٌ Extrémité. Bord, rivage d'un fleuve.

شَاطِئٌ ج شَوَاطِئُ Bord, rivage d'une rivière, de la mer...

● شَطَبَ شَطْبًا Couper en deux, pourfendre, couper en long, ou en longues bandes (du cuir).

شَطَّبَ تَشْطِيبًا ♦ Faire des incisions sur la peau pour tirer du sang, inciser, scarifier.

تَشَطَّبَ تَشَطُّبًا ♦ Se scarifier, se laisser faire des incisions, être scarifié.

شُطْبَة ج شُطَب Raie, trait ondulé d'une lame damasquinée.

تَشْطِيب ♦ Incision, scarification, taillade, moucheture

مُشَطَّب ♦ Scarifié (peau).

● شَطَرَ o شَطْرًا Partager en deux parties égales.

شَطَرَ عن S'éloigner, se séparer de qqn.

شَطُرَ o شَطَارَة Etre malin, rusé. ♦ Etre adroit, habile.

شَطَّرَ تَشْطِيرًا Partager en deux parties égales. ♦ Rendre qqn. malin, rusé. ♦ Rendre qqn. habile, adroit.

شَاطَرَ مُشَاطَرَة Partager qqch. avec qqn., à portions égales.

تَشَاطَرَ تَشَاطُرًا ♦ User d'habileté, de ruse pour écorcher, rançonner qqn. ♦ Jouer au plus fin (marchand).

شَطْر ج شُطُور وأَشْطُر Moitié. Moitié d'une hémistiche, césure. Côté, partie.

الدهر شطران La fortune a deux côtés, deux faces.

شَطَارَة Finesse, adresse, habileté. Ruse, fourberie.

شَاطِر ج شُطَّار Fin, habile. Rusé, perfide. malin. Qui se sépare des siens.

مشطور Partagé en deux parties égales. Tronqué de moitié.

● شِطْرَنْج Jeu d'échecs.

● شَطَفَ o شَطْفًا S'éloigner, partir. Laver, rincer (un verre, ses mains...).

شَطَّفَ تَشْطِيفًا Laver, rincer fortement.

تَشَطَّفَ تَشَطُّفًا Se laver (les mains...).

شَاطِف Qui manque, qui va à côté (coup, trait).

● شَطَنَ o شَطْنًا S'opposer à qqn. pour le détourner de qqch.

تَشَيْطَنَ تَشَيْطُنًا Etre méchant, turbulent, diable, lutin...

شَيْطَنَة Méchanceté, turbulence, diablerie.

شَاطِن Méchant, malin.

شَيْطَان ج شَيَاطِين Satan, diable. Seduc-

Digitized by Google

تشارُّه تشارُهاً Etre avide, gourmand, glouton, dans le boire et le manger ; faire des excès dans le manger.

شَرَه وشَرَاهَة Gourmandise, gloutonnerie. Excès dans le boire ou le manger.

شَرِه وشَرْهَان Avide, gourmand, glouton.

مُتَشَارِه Qui s'excède de boire ou de manger.

◆ شَرَى i واشترى Acheter, racheter, sauver.

شَرِي شَرْياً Sentir, éprouver un prurit, avoir des boutons qui démangent.

شارى مشاراة Conclure un achat ou une vente avec qqn.

شِرَاء وَمُشْتَرَى Achat. Trafic, négoce.

◆ شَرْوَة Emplette, chose achetée.

شِرَاية Trafic, négoce ; marché, prix, conditions auxquelles on achette qqch.

شَرًى Prurit, démangeaison. Boutons qui ressemblent à la gale.

شَرْيَان ج شرايين Artère.

شَرَّاء Acheteur.

بيّاع شرّا Vendeur et acheteur : petit marchand qui achette et qui vend.

شارٍ ومُشْتَرٍ Qui achète, acheteur.

المُشْتَرِى Jupiter (planète).

مُشْتَرًى Acheté. Racheté, sauvé.

◆ شَزَر i شَزْرًا Regarder qqn. de travers (par mépris, ou par colère).

شُزْرَة Regards de travers.

أَشْزَر م شَزْرَاء Qui regarde de travers, qui ne regarde pas en face.

◆ شَسَع a شُسُوعاً Etre éloigné, être à une grande distance (demeure).

شُسُوع Eloignement, grande distance.

شِسْع ج أَشْسَاع Bord, marge, lisière.

شَاسِع وشَسُوع ج شُسَّع Eloigné, situé à une grande distance.

◆ شِشْم Espèce de graine employée comme spécifique contre l'ophthalmie.

◆ شَشْمَة Lieux communs.

◆ شَشْنَة (عوض شنشنة) Echantillon, montre.

◆ شِصّ ج شُصُوص Hameçon. Voleur très-adroit.

◆ شَصَب a شُصُوباً Etre dur, pénible (vie).

شَصِيبَة ج شَصَايِب Adversité. Peines, difficultés d'une vie de privations.

شَاصِب Dur, pénible (vie malheureuse).

◆ شَطّ o شُطُوطاً Etre éloigné, être à une grande distance (demeure).

شَطّ واشطّ Dépasser les bornes de la modération, de l'équité dans qqch. Etre injuste et oppresseur envers qqn. (dans un contrat).

شطّط تشطيطاً ◆ Longer, cotoyer (une rivière). ◆ Aborder, arriver au bord.

شَطّ شُطُوط Bord, rivage d'un fleuve.

شِطَّة Distance.

Digitized by Google

اشترك في Etre agrégé, être associé, être reçu comme membre d'une confrérie.

شِرْك Association, participation. Idolâtrie, polythéisme.

شُرْك (ضد صاغ) ◆ Surplus, excédant de la valeur d'une monnaie. Escompte.

◆ اعطى شرك Donner une pièce de monnaie pour plus qu'elle ne vaut.

شَرَك ج شُرُك وأشراك Filet; rets, lacet.

شِرْكة وشَرِكة Association, société. Confrérie, congrégation. Communauté.

شِراك ج شُرُك Courroies de la chaussure.

اِشْتِرَاك Association, entreprise en commun. Agrégation, réception de qqn. dans une compagnie, dans un corps...

شَرِيك ج شُرَكاء Associé (dans le commerce). Copartageant, participant. Ami, compagnon.

مُشْرِك Qui associe d'autres divinités à Dieu; idolâtre, polythéiste.

مُشْرِكيّ Idolâtre; polythéiste.

مُشْتَرَك Commun à plusieurs. De là, qui a plusieurs significations (mot).

مُشارِك Associé. Actionnaire.

مُشْتَرِك Associé, agrégé. Participant, copartageant. Commun à plusieurs (argent).

◆ شَرْكَل شركلة Embrouiller; embarrasser, enchevêtrer.

◆ تشركل تشركلاً في Etre embarrassé, embrouillé dans...

◆ مُشَرْكَل Embarrassé, embrouillé.

● شَرَم i شَرْماً Fendre, déchirer. ◆ Ebrécher (un vase en terre).

شرّم تشريمًا Fendre, déchirer fortement.

تشرّم وانشرم Etre fendu. Etre ébréché (pot de terre).

شَرْم ج شُرُوم Déchirure, fente. Abime, gouffre. Golfe. ◆ Brèche.

أَشْرَم Qui a le bout du nez coupé. ◆ Ebréché. ◆ Epointé.

مشروم Déchiré, fendu. ◆ Ebréché.

◆ شرول (عوض سرول) Mettre à qqn. un pantalon.

◆ شروال (عوض سروال) Pantalon large, ample.

◆ شرمط شرمطة Déchirer, mettre en lambeaux.

شَرْمُوطة ج شَرَامِيط Chiffon, lambeau, haillon. Prostituée.

◆ مُشَرْمَط Déchiré, mis en lambeaux.

● شرنق شرنقة Faire sa coque (ver-à-soie).

شَرْنَقة ج شَرَانِق Coque, cocon. Chrysalide, aurélie.

مُشَرْنَق Chrysalidé.

● شَرِهَ a شَرَهاً Manger, boire avec excès.

Digitized by Google

jambes, se lever (pour voir qqch.).

شَرَف وشَرَافة Elévation, grandeur. Illustration, gloire. Honneur, dignité. Rang élevé, noblesse.

شُرْفة ج شُرَف Elévation, grandeur. Créneaux (d'une muraille).

شُرَّافَة ج شَرَائِف Créneaux.

تَشْرِيف ج تَشَارِيف Honneur, témoignage d'honneur donné à qqn. Cadeau, robe d'honneur.

شَرِيف ج شُرَفاء وأَشْرَاف Noble, illustre (par naissance et par rang). Excellent, de qualité supérieure.

أَشْرَف م شَرْفاء Plus noble, plus illustre.

مُشْرِف Saillant, protubérant. Qui domine les points d'alentour. Imminent, proche, qui est sur le point d'avoir lieu.

مُشْرِف على الموت Sur le point de mourir.

مُتَشَرِّف Illustré, anobli. Honoré, considéré.

مَشْرَف ج مَشَارِف Point élevé, hauteur, élévation de terrain. Donjon.

* شَرَق o شَرْقًا Fendre, couper en deux. Rougir, devenir rouge (œil). ◆ Avaler en un clin-d'œil. ◆ Humer.

شَرَق o شُرُوقًا وأشرق Se lever (soleil). Eclaircir, illuminer. Briller (lune). Faire lever le soleil (Dieu).

شَرِق a شَرَقًا S'étouffer en avalant qqch. Etre suffoqué par les sanglots.

شَرَّق تَشْرِيقًا Exposer au soleil (la viande pour la sécher). Se diriger vers le levant. ◆ Egorger à moitié (un animal).

شَرْق Lever du soleil. Levant, Est. Levant, Orient, pays d'Orient.

شَرْقِيّ Oriental. Habitant de l'Orient, levantin.

شُرُوق وشَرْقَة Lever du soleil.

تَشْرِيق Dessiccation des viandes au soleil. Exposition au soleil...

شَارِق Qui se lève et brille (soleil levant).

مَشْرِق ج مَشَارِق (ضد مغرب) Levant, Orient. Levant, Orient, pays d'Orient.

مَشْرَقة ومِشْرَاق Endroit exposé au soleil.

◆ شَرْقَط شَرْقَطَة Pétiller, étinceler (feu).

◆ شَرْقُوطَة ج شَرَاقِيط Etincelle

شَرِك a وشَارَك Etre associé à qqn., participer avec qqn. dans qqch.

شَرَّك تَشْرِيكًا Embrouiller, compliquer. ◆ Avoir des fonds dispersés dans différentes affaires et entreprises de commerce.

أَشْرَك إِشْرَاكًا ب Faire participer qqn. à qqch., l'associer à...; faire qqn. son associé dans qqch. Agréger, associer, admettre qqn. dans un corps, dans une association. Attribuer des associés à Dieu, être polythéiste.

تَشَارَك واشْتَرَك S'associer, être associé avec qqn. dans qqch.

Digitized by Google

la consécration des évêques... Pontifical (livre).

شَرِيط ج شُرُط Corde de fibres d'un palmier. ◆ Fil de fer. ◆ Tresse. ◆ Galon. ◆ Passement.

شَرِيطَة ج شُرُط Cordeau pour aligner.

شَرِيطَة ج شَرَائِط Condition, clause. ◆ Fil d'archal.

مِشْرَط ومِشْرَاط Scarificateur. Scalpel.

مُشَارَطَة Gageure, pari.

مُشَرِّط Qui scarifie. ◆ Chainetier.

* شَرَعَ a شَرْعًا واشترع Etablir une loi, faire des lois, un code.

شَرَعَ شُرُوعًا Entamer, commencer une affaire, entrer en matière.

شرع يقول Il commença à dire.

شَرَّعَ واشرع Rendre clair, évident. Elever en haut, exhausser. Tracer, frayer (la route). Indiquer, montrer (le chemin).

شارع مُشَارَعَة Citer qqn. en justice, intenter un procès à qqn.

تَشَرَّعَ تَشَرُّعًا S'adonner à l'étude de la loi.

تشارع تشارُعًا Etre en procès l'un avec l'autre, les uns avec les autres.

شَرْع Loi divine. Egal.

الناس في هذا شرع Tous les hommes sont égaux sous ce rapport.

شَرِيعَة ج شَرَايِع Loi, code.

شارع شارعة ج شَوَارِع Route, chemin, rue.

شَرْعِيّ Légal, conforme à la loi; légitime.

شِرَاع ج شُرُع وأَشْرِعَة Voile (d'un navire).

إشْتِرَاع Législation.

تثنية الاشتراع Deutéronome (livre).

مَشْرَعَة ج مَشَارِع Carrefour. Chemin.

مُتَشَرِّع Légiste; juriste; jurisconsulte.

مُشْتَرِع Législateur.

* شَرَفَ o شَرْفًا Surpasser qqn. en gloire, en dignité, en illustration.

شَرُفَ o شَرَافَة Etre illustre, noble, élevé en dignité.

شَرِفَ a شَرَفًا Etre haut, élevé, être placé haut et dominer les points d'alentour.

شَرَّفَ تشريفًا Illustrer, rendre illustre, anoblir. Honorer qqn., lui donner des témoignages de considération.

شَرَّفَ البنا Créneler, surmonter de créneaux.

شارف مُشَارَفَة Rivaliser de gloire, d'illustration avec qqn. Etre imminent.

اشرف اشرافًا على Etre imminent (danger). Etre sur le point de mourir. Etre élevé, dominer les points d'alentour; surplomber.

تَشَرَّفَ تَشَرُّفًا Etre illustré, anobli. Etre honoré, recevoir des honneurs, une illustration.

استشرف استشرافًا Se dresser sur ses

Digitized by Google

شَرِيد Chassé, forcé à fuir.

◆ شردق — تشردق تشردقًا S'étouffer en avalant qqch. et tousser ensuite...

● شِرْذِمَة ج شَرَاذِم Petite troupe d'hommes, escouade.

● شرز o شرزًا Couper.

شرّز تشريزًا Punir, châtier qqn.

شارز ج شُرّاز Qui punit, qui châtie.

● شرس a شَرَاسَةً Etre mauvais coucheur (personne avec laquelle il est difficile de vivre), être prompt à la querelle, être acariâtre. Etre méchant.

شارس مشارسةً Traiter qqn. avec dureté, avec sévérité.

تشارس تشارُسًا Vivre mal ensemble, être toujours en querelle.

شَرِس وشَرِيس وأشْرَس Méchant, intraitable. Enclin à la dispute, querelleur, hargneux, mutin, acariâtre.

● شُرْسُوف ج شَرَاسِيف Cartillage d'une côte, extrémité d'une côte au-dessus du ventre.

◆ شِرْش ج شُرُوش (او شلش) Racine. Veine.

شَرْشَر شرشرةً Aiguiser (une faucille). ◆ Laisser trainer ses habits. ◆ Laisser tomber par terre (du blé) en longues trainées, faire une trainée de poudre, de blé.

شَرْشَرَة Traînée de blé, de poudre.

◆ شرشف ج شراشف Drap de lit, linceul.

◆ شرشارة ج شرشاوات Fenêtre, croisée.

● شرط o شَرْطًا Faire, poser des conditions. Faire à qqn. des incisions, des scarifications. ◆ Déchirer, mettre en pièces.

شرّط تشريطًا Scarifier. ◆ Faire de petites chaînes (en laiton, en fil d'archal). ◆ Monter un chapelet.

شارط مشارطةً Stipuler, faire des conditions à qqn. Faire une convention, un pacte avec qqn. Parier, gager avec qqn.

تشارط تشارُطًا Stipuler ou accepter des conditions. Parier, gager l'un avec l'autre, les uns avec les autres.

◆ انشرط انشراطًا Etre déchiré; crever, se déchirer (sac).

اشترط اشتراطًا Imposer des conditions, multiplier les clauses.

شَرْط ج شُرُوط Condition, clause. Condition, qualité (d'un sacrement). Convention, stipulation. Scarification, incision.

الشرط والمشروط La condition et la chose sur laquelle elle tombe.

شَرْطِيّ Conditionnel. Stipulé par une clause.

شُرْطِيّ ج شُرَط Soldat de la garde.

شَرْطِيَّة Convention, pacte.

شُرْطة ج شُرَط Ce qui a été stipulé par clause. ◆ Genre, qualité, espèce.

◆ شَرْطُونِيَّة Imposition des mains dans

Digitized by Google

flocon. Gland de soie.

شَرابات Sirop.

شَراباتى Limonadier.

شَارِب ج شَرْب Qui boit. Qui absorbe.

شارِب ج شوارِب Moustache.

مَشْرَب Boisson, potion, boire.

مَشْرَب ج مَشارِب Lieu où l'on boit, abreuvoir. Nature, naturel. Goût, penchant. Principe dont on est imbu.

مِشْرَبة ج مَشارِب Cruchon en terre.

مُشَرَّب Qui offre un léger mélange de couleurs (par lequel on reconnaît la différence d'origine).

مَشْرُوب Bu, que l'on boit. Potable.

◆ شربك شربكة Embrouiller, compliquer. Embarrasser, entraver.

◆ شربكة وشربوكة Embarras, entraves. Embrouillement, mélange, complication.

● شربين Cèdre. Espèce de cyprès.

● شَرَّج و ◆ سَرَّج Faufiler, coudre à longs points.

شِرَاج وشِيرَاج و ◆ سيراج Huile de sésame

تشريج و ◆ تسريج Couture à longs points; faufilure.

● شرح a شَرْحًا Elargir, dilater. Expliquer, exposer, commenter. ◆ Scier.

شَرَّح تشريحًا Disséquer un cadavre. Dilater, élargir. ◆ Ouvrir et étendre (des figues pour les faire sécher au soleil).

انشرح انشراحًا Etre dilaté, élargi. Etre à son aise, respirer librement, être égayé. Etre expliqué, commenté.

شَرْح Exposition d'une matière, d'une affaire, exposé. Commentaire, explication. Récit.

شُرْحة وشريحة Morceau de viande.

تَشْريح Dissection des cadavres, autopsie.

علم التشريح Anatomie.

◆ شَرِح م شَرِحة Large, ample. Découvert (endroit).

◆ مطرح شرح Lieu d'où l'on jouit d'une belle vue.

شارح شُرَّاح Qui expose, qui explique. Commentateur, auteur d'un commentaire.

مُشَرِّح Anatomiste.

مُنْشَرِح (ضد مُطَبَّع) Ouvert, écrasé (figue qu'on fait sécher au soleil).

مَشْروح Dilaté, égayé. Expliqué, commenté.

● شَرْخ ج شُرُوخ Fleur de l'âge.

● شرد o شِرَادًا وشُرُودًا S'enfuir de la maison et errer à l'aventure (animal domestique). ◆ Sortir de la ligne droite, dévier.

شَرَّد واشرد Faire fuir et forcer à errer loin de la maison, effaroucher. Séparer, disperser. ◆ Faire sortir de la ligne droite, faire dévier.

◆ شَرْد Pluie lancée en biais par le vent...

شَارِد Fugitif et errant. ◆ Qui dévie. ◆ Oblique, détourné, frauduleux.

Digitized by Google

Boire. Boire, absorber, pomper. Etre imbu (d'une doctrine, d'une maxime...). ❁ شرِب a شُرْبًا

Fumer (une pipe, du tabac). شرب الدخان

Faire boire, laisser boire. Imbiber, imprégner (d'un couleur, d'une teinture). Faire comprendre, faire saisir. شرّب واشرب

Boire avec qqn., en sa compagnie. شَارَب مُشَارَبَة

Etre imprégné, imbibé (d'une teinture). Absorber. Imprégner, pénétrer, remplir qqch. تشرّب تشرّبًا

La teinture pénétra, imprégna la robe. تشرّب الصبغ فى الثوب

Allonger le cou, lever la tête (pour mieux voir). اشرأبّ الى

Action de boire, le boire. Boisson, potion. Eau. شِرْب

Un boire, une fois, un coup (qu'on boit). Une portion de boisson, ce qu'on boit en une fois. ✧ Pot de terre avec goulot étroit et allongé; gargouillette. ✧ Purge. ✧ Liqueur. ✧ Limonade. ✧ Verre de limonade. شَرْبَة شَرْبات

Boisson (vin, eau-de-vie). Sirop. شَرَاب ج أَشْرِبَة

Sirop de limon. شراب الليمون

Buveur; grand buveur. شَرّاب وشِرِّيب

Houppe, houppette, شَرَّابَة ج شَرَارِيب

anomalie.

Solitaire, isolé. Irrégulier, anomal, qui s'écarte de la règle commune. شاذّ ج شَوَاذّ

S'emporter, se fâcher. Se disperser, s'éparpiller. ❁ شذر — تشذّر تشذُّرًا

Parcelles d'or extrait d'un minerai. شَذْر ج شُذُور

Ils se dispersèrent et allèrent à la débandade. ذهبوا شَذَر مَذَر

Le piquant d'une odeur forte. ❁ شَذًا

Etre mauvais, méchant. ❁ شَرّ o شَرًّا وشَرَارَة

Agir avec méchanceté envers qqn. شارّ مشارّة

Exposer au soleil (pour sécher). Décrier qqn. comme méchant homme. اشرّ اشرارًا

Ruminer (bœuf). اشترّ اشترارًا (او اجترّ)

Mal. Méchanceté, iniquité. Inimitié. ✧ Bataille. ✧ Guerre. شَرّ ج شُرُور (ضد خير)

Mauvais, méchant, plus méchant. شَرّ ج أَشْرَار

Il est plus méchant que toi. هو شرّ منك

Colère. Ardeur, fougue du jeune âge. شِرَّة

Etincelles qui jaillissent du feu. شَرَر وشَرَار

Une étincelle. شَرَارَة

Très-méchant, très-mauvais. شِرِّير ج أَشْرَار

Méchant par caractère. Batailleur. Boute-feu. ✧ شرّانِي

Plus mauvais, plus méchant. أَشَرّ

Digitized by Google

شُدَّة Ballot, paquet. ✧ Souliers.

شدّة ورق Jeu de carte.

تَشْدِيد Corroboration, renforcement. Techdid, redoublement d'une lettre.

إِشْتِدَاد Force, intensité. Condensation. Epaississement.

شَدِيد ج أَشِدَّآء وشِدَاد Violent, dur, sévère. Fort, robuste, vigoureux. Constant, ferme, inébranlable. Avare, dur à la détente. Epais. Dense.

شديد البأس Courageux, intrépide.

شَدِيدَة ج شَدَايِد Adversité, malheur.

أَشَدّ Plus violent, plus intense. Plus fort. Plus dur, plus pénible. Plus dense, plus épais.

أَشَدّ احمرارًا Plus rouge.

أَشُدّ Force, vigueur.

بلغ أَشُدَّه Il est arrivé à la force de l'âge.

مُتَشَدِّد ومُشْتَدّ Corroboré, raffermi. Dur, sévère.

مشدود Lié, serré, pressé. Relié (livre).

✱ شَدَخ a شَدْخًا Ecraser, fracasser (un objet creux, un vase...). Frapper qqn. (avec une lance).

تشدّخ وانشدخ Etre écrasé (fruit).

شَدْخَة Entamure, solution de continuité (dans un fruit).

✱ شدِق a شَدَقًا Avoir les coins de la bouche très-larges.

شدَق شَدْقًا Ouvrir démesurément (la bouche, un livre...).

شدّق وتشدّق Tordre (pour ainsi dire) les coins de la bouche pour parler avec plus de volubilité. De là, parler avec volubilité.

شدْق أَشْداق Coin de la bouche.

أَشْدَق ج شُدْق Qui a les coins de la bouche larges. Qui parle avec volubilité.

✱ شدن o شُدُونًا Grandir et pouvoir déjà marcher seul (petit d'animal).

شادن Faon, petit de gazelle. Beau, joli et qui a déjà grandi (enfant).

شَادِنَة Hématite (pierre).

✱ شدَه a واشده Occuper, préoccuper qqn. Etonner.

شُدِه وانشده Etre occupé, préoccupé. Etre stupéfait.

شَدَه Préoccupation. Etonnement.

مَشْدُوه Consterné, stupéfait.

✱ شدَا o شَدْوًا واشدى Chanter mélodieusement (une chanson).

شادٍ Qui chante bien, qui sait bien chanter.

✱ شذّ i شُذُوذًا Etre isolé, seul, séparé des autres. Etre irrégulier, exceptionnel (mot, verbe).

شذّذ واشذّ Séparer, isoler. Ecarter, mettre à l'écart. ✧ Excepter, ne pas comprendre dans une règle. Excepter de la règle.

شُذُوذ Séparation, isolement. Irrégularité,

Digitized by Google

شُخَاخَة Urine.

• شَخَبَ — شُنْخُوب ج شَنَاخِيب Sommet d'une montagne.

• شَخُتَ شُخُونَةً وشُخْتًا Etre mince, svelte.

◆ Déchirer, couper en bandes minces.

• شُخْتُور ج شَخَاتِير Barque, nacelle.

شُخْتُورَة Une barque.

• شَخَرَ i شَخِيرًا Ronfler. Renacler, renifler. hennir.

شَخِير Ronflement. Hennissement. Reniflement.

شَخِّير Grand ronfleur.

◆ شَخْشَبَ شَخْشَبَة Inspirer à qqn. des doutes, donner à qqn. des scrupules (conscience).

• شَخَصَ a شُخُوصًا Etre élevé, se dresser, apparaître (chose saillante). Regarder fixément, avoir les yeux fixés sur (une personne).

شَخَّصَ تَشْخِيصًا Faire paraître distinctement. Reconnaître, distinguer, déterminer (une maladie d'après ses symptômes). Se représenter, se figurer qqch. dans son esprit.

تَشَخَّصَ تَشَخُّصًا Paraître, se montrer. Se présenter à la vue, à l'esprit... Se représenter dans l'esprit (une chose, une personne absente).

شَخْص ج أَشْخَاص وشُخُوص وأَشْخُص Personne, individu. Objet aperçu de loin.

شَخْصِيّ Personnel.

شَخْصِيًّا Personnellement.

شَخْصِيَّة Personnalité.

تَشْخِيص Diagnostic des maladies.

شَاخِص Qui apparaît. Qui a les yeux fixés sur qqch.

شَخِيص Grand, gros, considérable, marquant (homme).

• شَدَّ i شَدًّا Serrer, lier fortement (un paquet). Presser, serrer. Relier (un livre). Raffermir, fortifier. S'efforcer, faire des efforts dans qqch. Agir avec force, avec vigueur. Acquérir de la force, de l'intensité.

شَدَّ عَلَى Pousser, stimuler qqn. Solliciter avec instance et force. Seller un cheval.

شَدَّدَ تَشْدِيدًا Raffermir, consolider. Corroborer, renforcer. Marquer une lettre d'un techdid. Epaissir, rendre épais.

شَادَّ مُشَادَّة Maltraiter, persécuter qqn.

تَشَدَّدَ تَشَدُّدًا Devenir dur, violent, très-sévère. Etre renforcé, consolidé. S'épaissir, devenir épais.

اِشْتَدَّ اِشْتِدَادًا Etre fort, violent, devenir intense (froid, chaud, douleur). Devenir épais, s'épaissir. Augmenter, devenir plus fort. Redoubler de zèle, d'activité.

شِدَّة Dureté, sévérité, violence. Force, vigueur, intensité, rigidité. Adversité, malheur. Misère.

Digitized by Google

✱ شَحَذَ a واشحذ Aiguiser, repasser (un couteau). Aiguiser l'appétit. Importuner qqn. par ses demandes. Demander l'aumône, mendier.

شَحَاذَة Importunité, sollicitations importunes. Mendicité.

شَحَّاذ Importun, qui sollicite avec importunité. Mendiant, pauvre.

✱ مِشْحَذ Pierre à aiguiser, queux.

✦ شحبر شحبرة Noircir avec de la suie.

✦ شحبار Suie. Noir de fumée.

✱ شَحَرَ شَحْرًا Ouvrir (la bouche).

شحَّر تشحيرًا ✦ Noircir avec de la suie.

✦ شحّار Terre noirâtre. Suie.

✦ مَشْحَرة Charbonnière, four à charbon.

✦ مشحرجى Charbonnier.

شَحْرُور ج شَحَارِير Merle (oiseau).

✦ مُشَحَّر Noirci avec de la suie.

✱ شَحَطَ a شَحْطًا Etre très-éloigné, être à une grande distance. Emmener par force. Tirer, traîner qqch. par terre. ✦ Faire une trace, tirer une ligne...

شحّط واشحط Eloigner qqn. à une grande distance. ✦ Chasser, expulser.

شَحَّاطَة ج شحّاطات Trace, ligne. Traînée. ✦ Allumette phosphorique.

✱ شَحَمَ o وشحّم Graisser, frotter de graisse.

شَحُمَ o واشحم Etre très-gras, chargé de graisse.

شَحْم ج شُحُوم Saindoux. Graisse. Chair, pulpe d'un fruit.

شَحْمَة Morceau de graisse. Pulpe, chair, cœur d'un fruit.

شحمة الاذن Lobe de l'oreille...

شَحَّام Marchand de graisse.

شَحِم Gras, qui a beaucoup de graisse. Pulpeux, gras (fruit plutôt charnu que juteux).

شَحِيم Gras, chargé de graisse.

✦ شحيم وشحيمة Bréviaire pour les offices ordinaires, office divin.

مُشَحَّم Rempli, farci de graisse.

مُشْحِم Gras.

✱ شَحَنَ a شَحْنًا واشحن Remplir, garnir de qqch. (une ville de soldats). Charger une barque.

شَحِنَ a شَحَنًا على Avoir le cœur gros contre qqn., lui en vouloir, garder de la rancune contre qqn.

شاحن مشاحنة Haïr qqn., être ennemi de qqn.

شَحْنَاء وشحنة Haine, inimitié.

شاحن Plein, rempli, garni de... Rempli de haine.

مُشَاحَنَة Hostilité, inimitié envers qqn.

مشحون Plein (de haine). Rempli (de fautes...).

✱ شَخَّ شَخًّا وشخيخًا Uriner. Ronfler (pendant le sommeil).

Digitized by Google

شجّج تشجيجًا Fracasser (le crâne).

مُشَجَّج Cassé, brisé, fracassé.

* شَجَب o شَجْبًا وشُجوبًا Faire périr. ◆ Condamner qqn. à mort. ◆ Emmener qqn.

شَجْب Perte, ruine. ◆ Condamnation à mort.

مشجوب Condamné à mort. ◆ Emmené, conduit qq. part.

* شَجَر شَجْرًا عن Eloigner, repousser qqn. d'une chose.

شجّر تشجيرًا Peindre à ramages. ◆ Se remplir d'arbres (forêt).

شاجر مشاجرةً Se disputer avec qqn.

اشجر اشجارًا Produire beaucoup d'arbres, abonder en arbres (terre, forêt).

تشاجر تشاجُرًا Se disputer, se quereller (plusieurs ensemble).

شَجَر ج أَشْجار Toute plante ligneuse; arbre.

شَجَرة Un arbre.

شَجَرِيّ D'arbre

شَجَرِيَّة Plantation, plant d'arbres; pépinière. Bosquet; verger.

شَجِر وأَشْجَر ومُشْجِر Qui abonde en arbres (pays).

مَشْجَر ج مَشاجِر Bois, lieu planté d'arbres.

مشاجرة Dispute, contestation, querelle.

مُشَجَّر Orné d'un dessin à ramages (étoffe).

* شَجُع o شَجاعَة Etre brave, courageux.

شجّع تشجيعًا Exciter le courage de qqn., encourager, enhardir qqn.

تشجّع تشجُّعًا Se montrer brave; prendre courage, s'enhardir.

شَجاعَة Courage, bravoure, valeur.

شُجاع ج شَجَعَة وشُجْعان Brave, intrépide.

شَجِيع ج شُجَعاء وشِجاع Courageux. Valeureux.

* شَجِن a شَجَنًا Etre triste, affligé.

شَجَن o واشجن Attrister, affliger qqn.

شَجَن ج شُجُون وأَشْجان Chagrin, peine, souci. Branche; rameau, ramification.

شاجن Triste, affligé.

* شجا o واشجى Causer à qqn. une vive émotion de joie ou de tristesse.

شجِي a شَجًا Etre suffoqué, avoir la respiration interceptée par qqch.

شَجًا Tout ce qui s'arrête dans le gosier et suffoque (os).

شَجِيّ Préoccupé. Affecté, affligé, oppressé.

* شَحّ i شَحًّا Etre avare, chiche. ◆ Diminuer, décroître, ne plus laisser couler qu'un filet d'eau (source).

شُحّ وشَحّ Avarice ◆ Diminution, décroissement.

شَحِيح ج أَشِحَّة Avare. ◆ Qui ne donne plus qu'un filet d'eau (fontaine).

* شَحَب a شُحُوبَة Etre changé, altéré, hâlé par la fatigue, la faim.... (visage).

Digitized by Google

شتّت تشتيتًا Séparer, disperser. ✧ Distraire, causer des distractions, dissiper.

شَتّ ج اشتات Séparation, dispersion.

شتّان ما بين Grande différence entre deux choses (mot à mot, double séparation entre l'une et l'autre).

تشتيت Séparation, dispersion.

تشتيت الافكار ✧ Distraction; dissipation.

شَتيت ج شتّى Séparé, dispersé.

قوم شتّى Peuplade séparée, en bandes détachées.

اشياء شتّى Choses diverses, appartenant à différentes catégories.

مُشَتَّت Dispersé. ✧ Distrait (esprit).

● شتر i شَتْرًا Couper, tailler, déchirer mal et irrégulièrement qqch.

شتِر a وانشتر Etre coupé, taillé irrégulièrement. ✧ Etre chiffonné. ✧ Etre ratatiné, ridé.

شَتَر Renversement des paupières (dans une maladie des yeux).

شُتْرة Espace entre deux doigts quelconques de la main.

اشتر Qui a les paupières renversées.

مُشتَّر Coupé, disséqué, déchiré. ✧ Ratatiné, ridé.

مُشتُور Mal coupé. ✧ Qui va mal à qqn. (habit).

● شتم o وشتّم Injurier, insulter qqn.

شاتم مشاتمةً Dire des injures à qqn.

تشاتم تشاتمًا S'injurier, s'insulter les uns les autres.

شَتْم وشتيمة ج شتايم Injure, insulte, outrage.

شَتّام Qui insulte et dit des injures, insolent.

شَتيم ومُشَتَّم Injurié, insulté. Vil méprisable. Sinistre. Au visage rébarbatif et renfrogné.

مشتوم Injurié, insulté.

● شتا o وشتّى وتشتّى Passer l'hiver, hiverner dans un endroit.

شتّى تشتيةً Suffire pour sustenter qqn. pendant l'hiver (provisions). Pleuvoir.

اشتى اشتاءً Entrer, venir, arriver (hiver).

اشتى C'est l'hiver, l'hiver est venu.

شتاء ج اشتية Hiver. ✧ Pluie.

شَتَوِيّ وشَتَوِيّ D'hiver, hivernal.

شَتْوة وشتويّة Temps, saison de l'hiver.

شاتٍ Froid. Pluvieux (temps).

مَشْتًى ومَشْتاة Campement, quartier, résidence d'hiver.

✧ شتّل شَتْلًا Planter des plantes (des choux, par ex...).

✧ شَتْل Plante, pied.

✧ شَتْلة Une plante.

✧ شتلة قرنفل Un pied d'œillet.

✧ مَشْتَل ج مَشاتل Semis. Pépinière.

● شَجّ شَجًّا Casser, briser (la tête).

Digitized by Google

◆ شُوبك ج شَوَابِك Rouleau de pâtissier, cylindre pour étendre et abaisser la pâte.

مُشَبَّك Entrelacé. Embrouillé, compliqué. Grillé, fait en grillage. Perclus de ses membres à cause d'un rhumatisme (cheval).

مشبوك ومشتبك Compliqué, mêlé, embrouillé.

● شَبِل شُبُولاً Grandir (lionceau).

◆ شَبَّل تشبيلاً Faufiler, coudre à longs points.

شِبْل ج أَشْبَال وشُبُول Lionceau.

مُشْبِل Qui a des petits (lionne).

● شَبَم وشَبَّم Bâillonner. Museler (un chevreau pour l'empêcher de téter et le sevrer).

شبم a شَبَمًا Etre froid. Avoir froid.

شِبَام Bâillon. Muselière. Cordon qui sert à fixer le voile sur la tête.

شَبِم Froid (eau). Qui a froid.

مُشَبَّم Bâillonné. Muselé.

◆ شبين واشبين Parrain.

◆ وقف لهُ شبينًا Servir de parrain (à un enfant).

● شَبَّه تشبيهًا ب Comparer l'un à l'autre; assimiler. Faire douter, faire que les choses se ressemblent tellement qu'il soit difficile de les distinguer.

شابه مشابهةً Ressembler à qqn. ou à qqch.

أشبه اشباهًا Etre semblable, ressembler à...

تشبّه تشبُّهًا ب S'assimiler, se comparer à... Paraître, semblable à...

تشابه تشابُهًا Se ressembler l'un à l'autre.

◆ انشبه انشباهًا في Soupçonner qqn. Concevoir des doutes, des soupçons, relativement à qqch.

اشتبه اشتباهًا ب Se ressembler l'un à l'autre. Etre ambigu, douteux pour qqn.

شَبَه وشِبْه وشَبِيه Ressemblance. Similitude. Image, figure. Doute, incertitude. Vague.

شُبْهة ج شُبَه Ressemblance. Doute, incertitude. Vague, équivoque.

تشبيه Comparaison, assimilation. Antropomorphisme.

اشتباه Ressemblance. Ambiguité. Doute.

شبيه ج أشباه Qui ressemble, ressemblant à qqn.

مُشَبِّه Qui assimile. Antropomorphiste, qui assimile la nature de Dieu à celle de l'homme.

مُشْتَبِه Assimilé. Douteux, obscur, ambigu.

مشابهة Ressemblance de deux choses entr'elles.

◆ مشبوه Soupçonné, suspect, mal famé.

● شَبَى i شَبْيًا Couvrir, saillir une jument (cheval)

● شَتَّ i وتَشَتَّت Etre séparé, jeté çà et là. ◆ Etre distrait, avoir des distractions, se distraire (esprit).

Digitized by Google

branchus et touffus entr'eux.

◇ شوبص شوبصة Préposer qqn. à la garde des blés, avant et pendant la récolte.

◇ تشوبص تشوبصًا Etre préposé à la garde des céréales.

◇ شوبصة Garde des céréales. Office de garde-champêtre.

◇ شوباصى ج شوابصة Gardien, garde des céréales.

✱ شبط شبطًا Tracer des signes magiques sur le sable. ◇ Rayer, effacer (une écriture). ◇ Enlever en balayant. ◇ Faire des incisions, sacrifier.

◇ شُبَاط Février.

◇ شبع a شِبَعًا وشَبْعًا Se rassasier, être rassasié de qqch. Satisfaire son appétit. Manger à sa faim, manger à son appétit.

شبّع واشبع Rassasier qqn., le délivrer de la faim. Saturer (de teinture, etc...).

تشبّع تشبّعًا Se bourrer, se gorger de nourriture.

شِبْع وشِبَع Satiété. Satiété, dégoût qui vient de la satiété.

شُبْعَة Ce qui suffit pour rassasier.

إشباع Rassasiement. Saturation.

شَبْعَان م شبعانة وشبعى ج شباعى Rassasié.

شبيع Plein, rempli, bien fourni ; saturé.

شبيع العقل Homme d'esprit, qui a beaucoup d'intelligence.

مُشْبَع Rassasié, saturé.

✱ شبق a شَبَقًا Etre lubrique, charnel, voluptueux (homme).

شَبَق Lubricité, volupté, concupiscence, paillardise.

◇ شُبُق Tuyau de pipe.

◇ شَبُّوق Jeune arbre ; jeune chêne.

شَبِق Lubrique, charnel, voluptueux.

✱ شبك o شَبْكًا Passer une chose dans une autre de manière qu'elles s'entrelacent. Entrelacer, croiser, enchevêtrer.

شبّك تشبيكًا في Insérer, engager une chose dans une autre de manière à lui faire faire des entrelacs. Embrouiller, mêler (les choses, les affaires).

تشبّك واشتبك Etre entrelacé, enchevêtré. Etre embrouillé.

تشابك تشابكًا S'entrelacer, s'enchevêtrer les uns dans les autres.

شَبَكة ج شَبَك وشِبَاك Filet, rets, piége, réseau. Grillage. Implication, engagement dans une affaire.

شُبَّاك ج شَبَابيك Filet. Réseau. Fenêtre, croisée.

شُبَّاكة ج شَبَابيك Grillage

تشبيك Entrelacement. Travail en réseau, en grillage. Implication, engagement dans.. ◇ Rhumatisme qui prive (un cheval) de l'usage de ses jambes.

شَأْفَتْرَج Fumeterre (plante).

● شَأَى o شَأْوًا Devancer qqn.

شَأْو Extrémité, le point le plus reculé.

مدا شَأْوًا Il alla bien loin.

● شَبَّ i شَبَابًا Grandir, avoir grandi et devenir jeune homme (garçon). Se dresser, lever les pieds (de devant); faire un soubresaut (cheval).

شَبَّ شَبًّا وشُبُوبًا Allumer le feu. Etre allumé et flamber (feu).

تشبّب تشبُّبًا Composer des poésies érotiques, des ghazals, des odes amoureuses ou galantes.

تشبّب ب Exalter, vanter dans des vers, la beauté d'une personne.

شَبّ Acide sulfurique, vitriol. Alun.

شبّ الليل Belle-de-nuit (plante).

شَبَاب وشَبِيبَة وشَبِيبِيَّة وشُبُوبِيَّة Jeunesse.

شَبَّابَة و ◆ شَبَّابَة Flûte, roseau à jouer.

شَابّ ج شُبَّان وشَبَاب Jeune homme.

شَابَّة ج شَوَابّ Jeune femme.

مشبوب Allumé, qui brûle, qui s'élève en flamme. Rapide à la course (cheval).

● شَبِث a وتَشَبَّث ب Se coller, s'agglutiner à qqch. S'attacher fortement (avec les mains, les griffes).

شَبَث Mille-pède, araignée de mer.

تَشَبُّث Attachement à qqch.

مُتَشَبِّث Attaché fortement à qqch.

● شَبَح a شَبْحًا Fendre. Etendre une peau à des pieux fichés en terre. Tendre, étendre les bras.

شَبَّح تشبيحًا Etendre, étirer, allonger. Elargir, rendre large. Avoir la vue affaiblie, au point de confondre les objets, de les voir doubles.

شَبَح Etendue, largeur. Objet aperçu de loin. Fantôme.

◆ شُبْحَة Anneau en corde revêtu de feutre qu'on met à pâturon (du cheval) pour l'attacher qq. part.

مشبوح Fendu. Large. Etendu, étiré, allongé.

◆ مُشَبَّح Morue sèche.

● شَبَر i وشَبْر Mesurer à l'empan.

◆ شَبَّر تشبيرًا Gesticuler, faire des gestes.

شِبْر ج أَشْبَار Empan.

◆ تَشْبِير ج تَشَابِير Gesticulation. ◆ Geste.

◆ مُشَبِّر Qui gesticule, gesticulateur.

● شَبْرَق شَبْرَقَة Couper en morceaux. Déchirer sa proie (oiseau de proie). Dépecer (la viande).

◆ تَشَبْرَق تَشَبْرُقًا Se parer, s'ajuster.

شُبْرُق ج شَبَارِق Morceau, pièce, lambeau.

● شبص — تَشَبَّص تَشَبُّصًا S'entrelacer, être entrelacé (arbres).

شَبَص وتَشَبُّص Entrelacement des arbres

Digitized by Google

سَيَّارة Planète.

مَسِير ومَسِيرَة Distance de trois jours de voyage.

مُسَيَّر Envoyé, expédié.

* ساف i واستاف Porter à qqn. un coup de sabre, sabrer.

سَيْف ج سُيُوف وأَسْيَاف Sabre. Epée.

سِيف ج أَسْيَاف Rivage, bord, côte (de la mer, d'un fleuve).

سَيَّاف ج سَيَّافَة Armé d'un sabre. Bourreau.

* سال i سَيْلاً وسَيَلاناً Couler (eau).

سَيَّل وأَسال Laisser couler par torrents. Faire couler.

سَيْل ج سُيُول Torrent. Qui coule par torrents (eau).

سَيْلَة Courant d'eau, torrent. ◆ Averse. ◆ Poche dans un gilet.

سَيَّال Qui verse de l'eau par torrents (nuage). Liquide, fluide. Espèce de poisson.

سَيَلَان Effusion, écoulement.

سايل م سايلة (ضد جامد) Qui coule par torrents. Liquide, fluide.

سايلة ج سَوَايِل Liquide, fluide.

مَسِيل ج مَسَايِل Lit d'un cours d'eau.

* سِينَا Sinaï (mont).

ابن سينا Avicenne (médecin).

ش

* شأبب — شُؤْبُوب ج شَآبِيب Averse.

* شأف — شَأْفَة Racine (d'arbre). Origine.

* شَأَم a وشُؤْم Etre de mauvais augure, être sinistre, fatal.

تشأم وتشاءم Augurer mal de qqch., regarder comme sinistre, de mauvais augure.

شُؤْم Mauvais augure. Malheur, infortune, adversité.

شُؤْمَى Gauche, qui est à gauche. Sinistre, malheureux.

شَأْم وشام Syrie. Damas.

شِئْمَة ج شِيَم Nature, naturel, caractère. ◆ Grandeur d'âme; magnanimité.

شَائِم Gauche, qui est à gauche. Sinistre, de mauvais augure.

مَشْئُوم و ◆ مَيْشُوم Malheureux. De mauvais augure, sinistre, malencontreux.

* شأن ج شُؤُون Chose, affaire. Etat, condition. Dignité, honneurs, rang.

من شانك Pour toi.

اجلّ الله شانكم Sauf votre respect.

شانك وما تريد Tu feras ce que tu voudras.

Digitized by Google

S'enfoncer dans qqch. de tendre, de mou (pied). ساخ i سَيْخًا وَسَيَخَانًا

Broche. Couteau de table. * سِيخ ج أَسْيَاخ

Marcher, aller, voyager. Suivre, observer une certaine règle de conduite, une certaine manière d'agir, se conduire de telle ou telle manière. * سار i واستسار

Envoyer, expédier, faire partir qqn. سيَّر تسييرًا

Rivaliser de marche avec qqn., lutter à qui ira le plus vite. Causer familièrement avec qqn. سايَر مسايرة

Marcher, aller. Voyage, route. Courroie, lanière, cordon, attache. سَيْر ج سُيُور

Marche, route. Conduite, manière de vivre, de se conduire. Chemin. Vie, biographie. Conversation. سِيرَة سِيَر

Vie des saints. سِيَر القديسين

Homme de bien. حسن السيرة

Entamer une conversation, mettre sur le tapis. فتح سيرة

Promenade. Repas pris à la campagne. ◆ سَيْرَان

Envoi, expédition. Théorie du cours des planètes. تَسْيِير

Qui marche, qui va, qui voyage. Qui a cours, usité. سائِر

Qui voyage beaucoup. ◆ Poteau d'une porte; panneau; jambage. سَيَّار

خط الاستواء Ligne équinoxiale, équateur.

مُسَاوَاة Egalité.

مساوٍ Egal à qqn.

مُسْتَوٍ Egal, rendu égal. ◆ Cuit à point. ◆ Mûr.

* ساب i سَيْبًا Couler (eau). Errer librement (bête). ◆ Etre abandonné (animal).

سيَّب تسييبًا Laisser aller librement au pâturage (un troupeau). ◆ Abandonner.

انساب انسيابًا Couler, s'écouler. S'avancer, glisser avec rapidité (serpent). ◆ Etre abandonné, délaissé.

سَيْب Ecoulement (de l'eau). Faveur, grâce, bienfait.

سائِب Qui coule. ◆ Abandonné (bien).

* سيَّج تسييجًا Entourer d'une haie.

تسيَّج تسيُّجًا Etre entouré d'une haie.

سِيَاج ج سياجات Haie

مُسَيَّج Entouré d'une haie.

* ساح i سَيْحًا وَسَيَحَانًا Se répandre et couler sur la surface du sol (eau).

ساح سِيَاحَة Voyager, accomplir de longs voyages. Aller en pèlerinage.

سِيَاحَة Longs voyages, action de voyager, de courir le monde. Pèlerinage.

سائِح Qui s'épanche et coule (eau). Qui se répand au dehors et se dissipe (esprit). Dévot qui jeûne et prie beaucoup.

سَيَّاح Grand voyageur. Pèlerin.

Digitized by Google

Se nettoyer les dents avec un cure-dents. اِستاكَ اِستِياكاً

Cure-dents. مِسْوَاكٌ ج مَسَاوِيكُ

Aller librement au pâturage (troupeau). Contraindre qqn. à faire qqch. de difficile. Offrir à qqn. tel ou tel prix d'une chose, ou donner une chose à tel ou tel prix. Surfaire sa marchandise. ✱ سامَ o سَوْماً

Lâcher, laisser aller au pâturage (un troupeau). Marquer (un cheval) d'une marque. سوَّم تسويمًا

Mettre le prix à un objet mis en vente. Demander à qqn. le prix d'une chose. سَاوَم مساومةً

Prix, taux, cote d'une chose. Marque, signe. سِيمَة (أو قيمة)

Marque, signe. Espèce de magie, d'enchantement... سِيمَاء

Qui paît, qui est au pâturage (bête). سائِم م سايمة

Bétail. سَايِمَة ج سَوَايِم و ◆ سوّامة

Qui envoie au pâturage. Qui marque (un cheval). مُسَوِّم

Valoir, avoir une valeur quelconque. ✱ سَوِيَ سِوىً

Egaler, rendre égal l'un à l'autre; regarder comme égal, mettre sur la même ligne. Egaler, aplanir (le sol). Créer, former. Faire qqch. سوَّى تسويَةً

Égaler, rendre égal l'un à l'autre. Valoir tant, valoir autant qu'un autre. ساوى مساواةً

Partager également entre deux, contenter tous les deux. Arranger un différend entre deux parties. Réconcilier... ساوى بين

Être égal à qqn. Etre aplani (sol). Convenir de qqch. avec qqn. S'accorder, s'arranger à l'amiable. تساوى تساوياً

Etre modéré dans qqch. Etre juste, droit, équitable. ◆ Etre cuit à point. ◆ Mûrir, être mûr (fruit). ◆ Patienter, prendre patience. استوى استواءً

Égal. Même chose. سُوًى

Autre. سِوَى

Autre que lui. سِوَاهُ

L'égal de qqn., pair, égal à l'autre en valeur, en importance... سَوَاء ج أَسْوَاء

Droit. Uni, non accidenté (terrain). سَوِيّ ج أَسْوِيَاء

Egalité, parité. سَوِيَّة

Egalement, pareillement. Ensemble. سَوِيَّةً وسَواءً

Egal, pareil. سِيّ

Surtout (mot-à-mot, rien n'est égal à cela). لاسِيَّ ما ولاسيَّما

Aplanissement, nivellement. Égalité, droits égaux. تسوية

Equité. Egalité. ◆ Maturité. استواء

Digitized by Google

* ساط o سَوْطًا Fouetter, donner des coups de fouet.

سَوْط ج سِيَاط وأَسْوَاط Fouet, cravache.

سَائِط م سَائِطة Qui fouette. Mêlé à beaucoup d'eau, nageant dans l'eau, fouetté (mets, soupe).

* ساع — ساوع مساوعة S'engager, contracter avec qqn. pour une heure.

سَاعَة ج سَاع وساعات Heure. Moment, instant. Montre. Horloge.

ساعاتيّ Horloger.

سويعاتي ✧ Inconstant, changeant à chaque instant.

ساعتئذٍ Alors.

فعله من ساعته Il le fit de suite, aussitôt.

* ساغ o سَوْغًا Etre de facile déglutition (mets). Etre licite, permis à qqn. ✧ Etre convenable.

سوّغ تسويغًا Rendre licite, permettre. ✧ Rendre convenable.

سُوَاغ وسَوْغَان Licité (d'une chose). ✧ Convenance.

سايغ Facile à avaler... Licite, permis. ✧ Convenable.

* ساف o سَوْفًا Mourir de maladie épidémique (bestiaux).

سَوْف (او س) Particule qui indique le futur.

سوف ترى Tu verras.

سوّف تسويفًا Dire à qqn.: سوف, c.-à-d., cela se fera. Différer, renvoyer du jour au lendemain.

ساق وسافة Rangée de pierres dans un mur. Couche de sable, de grès.

مَسَافة Distance, intervalle d'un lieu à un autre.

* ساق o سَوْقًا واستاق Pousser devant soi, mener (une bête). Stimuler à la marche (une bête de somme).

تسوّق تسوّقًا Exercer le petit commerce, être marchand forain. ✧ Faire emplette.

انساق انسياقًا Etre poussé, mené (bête).

سَاق ج سُوق وسيقان Jambe, tibia. Tige (d'une plante).

ساقة الجيش Arrière-garde.

سُوق ج أسواق Marché, place publique, bazar.

سُوقة Peuple, sujets, bas peuple.

سُوقيّ Marchand forain. Vulgaire (homme, expression).

سِيَاق Suite, enchainement des idées (dans un discours).

سياق الخطاب Conversation courante.

سَائِق Qui pousse, qui fait marcher devant soi.

سَوَّاق Qui excite, qui stimule à la marche.

مُنْسَاق Poussé en avant; stimulé (bête).

* ساك o سَوْكًا Curer, nettoyer les dents avec un cure-dents.

Digitized by Google

سَيِّد (عوض سَيْوِد) Seigneur, monsieur. De là, Cid et Séide.

سَيِّدِي Mon maître, monsieur.

سَائِد ج سَادَة Chef, prince.

سِيَادَة Pouvoir, autorité, dignité de chef, de seigneur, seigneurie. Grandeur (titre d'honneur donné aux évêques).

أَسْوَد م سَوْدَاء ج سُود Noir, plus noir, le plus noir.

أَسْوَد ج سُودَان Nègre.

سَوْدَاء Noir, bile noire, atrabile. Mélancolie.

◈ سويدا Mélancolie, tristesse, chagrin.

◈ سَوْدَن Attrister, affliger qqn. Mettre qqn. de mauvaise humeur.

◈ تَسَوْدَن S'affliger, s'attrister; être de mauvaise humeur.

◈ اسوداني Noirâtre.

مُسَوَّد Elu comme chef. Noirci, rendu noir.

مُسَوَّدَة Noircie. Minute, brouillon. ◈ Canevas, plan d'un ouvrage. ◈ Bouteille (noire).

* سَوْدَانِيق Epervier.

* سار o وتَسَوَّر Monter, se hisser sur un mur.

سَوَّر تسويرًا Mettre à qqn. des bracelets. Environner, entourer (une ville) de murailles, de remparts.

تَسَوَّر تَسَوُّرًا Mettre des bracelets, se parer de bracelets. Etre environné de murs, être fortifié (cité).

سُور ج أَسْوَار Mur. Muraille d'une ville.

سَوْرَة Force, violence, feu (de la fièvre, d'une boisson enivrante).

سُورَة ج سُوَر Rang, dignité. Chapitre ou verset du (coran).

سِوَار ج أَسَاوِر وأَسْوِرَة Bracelet. Anneau.

مُسَوَّر Entouré de murailles.

* سَاسَ o سِيَاسَة Gouverner (un peuple); commander. Diriger qqn. Panser (un cheval). Etre palefrenier.

سَاسَ a وسَوِسَ وتَسَوَّس Etre attaqué par les vers (laine, bois); être piqué des vers, être vermoulu. Etre carié (dent).

سُوس ج سِيسَان Bois de réglisse. Ver qui ronge le bois, teigne, gerce, calandre, artison, cosson....

عرق السوس Jus de réglisse.

سُوسَة Un ver. Piqûre de vers. ◈ Germe de discorde.

سِيَاسَة Gouvernement, autorité, commandement. Police. Pansement des chevaux.

سياسة (ضد رياسة) Autorité civile, temporelle.

سَايِس ج سَاسَة وسُيَّاس Qui gouverne, qui administre, qui commande. Palefrenier.

مُسَوَّس Mangé par les vers; vermoulu (bois).

* سُوسَان وسَوْسَن Lis.

Digitized by Google

مُسَهَّم Rayé, ou à dessin représentant des flèches (étoffe).

* سَهَا o سُهُوًّا عن Oublier, omettre. Négliger une chose, étant distrait par une autre.

سَهْو Oubli, omission. Négligence. Distraction, préoccupation.

سَاهٍ وسَهْوَان Négligent. Etourdi, écervelé.

* سَاءَ o سُوءًا Etre mauvais, défectueux (action). Déplaire à qqn. Se montrer mauvais, méchant à l'égard de qqn.

أَسَاءَ اساءةً Gâter, corrompre, détériorer.

اساء الى Traiter mal qqn., l'offenser, l'affliger.

سُوء Mal, ce qui est mal. Mauvais.

رجل سَوْء Mauvais homme.

سُوء ج أَسْوَاء Mal, malheur. Méchanceté.

سُوءَى Mal. Méchanceté.

سَيِّئ م سَيِّئَة Mauvais, méchant.

سَيِّئَة وسَيِّئَة ج سَيِّئَات Mal, péché, faute. Mauvaise action.

إِسَاءَة Mauvais traitement. Mal, dommage causé à qqn. Offense.

مَسَاءَة ج مَسَاوِى Mauvaise action, méfait.

* سَاج Plateau de fer sur lequel on cuit le pain (chez les Bédouins). Platane (arbre).

سَاجَة Un platane.

* سَاحَ o (اطلب ساح i) Voyager dans les déserts. Vivre dans les déserts.

سَاحَة ج سَاحَات Place, cour entre les maisons.

سَائِح ج سُوَّاح Ermite, moine vivant dans le désert.

* سَاخَ o سُوخًا Tomber, s'enfoncer dans un bourbier. Engloutir qqn.

ساخت بهم الارض La terre les engloutit.

* سَادَ o سِيَادَةً وسُودَدًا على Etre chef, maître (d'une tribu), la commander. Dominer, régner sur...

سَوِدَ واسْوَدَّ Etre noir, de couleur noire.

سَوَّدَ تسويدًا Préposer qqn. comme chef, le proclamer chef, prince, maître... Noircir, rendre noir. Dénigrer. Faire la minute d'un écrit, écrire en brouillon; faire un canevas. ✧ Fumer un champ.

تَسَوَّدَ تَسَوُّدًا Etre créé, proclamé chef, prince. Etre noirci. ✧ Etre fumé (champ).

سُودَد Pouvoir, autorité de chef, de prince.

سَوَاد Couleur noire, noir, noirceur. Point noir. ✧ Fumier, engrais.

سواد وأَسْوَد العين Le noir de l'œil.

سواد واسود القلب Le noir du cœur, c.-à-d., le fond du cœur, les pensées les plus intimes.

تَسْوِيد Minute d'un écrit, brouillon. ✧ Engrais d'une terre.

سَيِّد ج أَسْيَاد وسادات Chef, prince, seigneur, maître. Mari, époux.

Digitized by Google

إسْهاب Prolixité, longueur, diffusion du discours. Amplification.

مُسْهِب Prolixe, diffus, loquace. Qui ne se prive de rien.

• سَهِد a سَهَدًا Veiller, ne pas dormir.

• سَهِر a سَهَرًا Veiller, s'abstenir de dormir, pendant la nuit.

سهر على Veiller qqn. pendant la nuit. Veiller sur qqn.

سهّر واسهر Faire veiller qqn.

سامر مسامرة Veiller avec qqn., lutter à qui restera le plus long-temps à veiller.

سَهَر Veille.

سَهْرَة Veillée, soirée.

سُهَار Insomnie, veille.

سَاهِر Qui veille.

سَهَّار Qui veille beaucoup, habitué à veiller.

سَهْرَان Qui veille. Veilleur.

• سَهَق سَهْقًا S'agiter dans les convulsions de l'agonie (homme blessé et mourant)

• سَهُل سُهُولَة Etre plat, uni, égal (surface).

سَهُل سَهَالَة Etre facile, aisé.

سهّل تسهيلاً Aplanir, rendre uni, égal. Faciliter, rendre facile une chose à qqn.

اسهل اسهالاً Lâcher le ventre, purger (purgatif).

تسهّل تسهّلاً Etre aplani. Etre facile, rendre facile.

تساهل تساهلاً Etre accommodant, coulant en affaires.

استسهل استسهالاً Trouver uni, égal. Trouver doux, facile.

سَهْل ج سُهُول Plaine.

سَهْلَة Une plaine.

سُهُولَة Facilité, aisance.

تَسْهِيل Aplanissement du terrain, des difficultés..., action de faciliter.

سَهْل م سَهْلَة Uni, égal, non accidenté (terrain).

سَهِل Facile.

سُهَيْل Canopus (constellation).

مُسْهِل Qui purge, purgatif.

متساهل Accommodant, coulant dans les affaires.

• سَهَم — ساهم مساهمة Jouer, rivaliser avec qqn. à un jeu de hasard. Tirer au sort. Avoir une part, une portion dans... ✦ Avoir une action dans une compagnie de commerce. ✦ Etre d'accord avec qqn., avoir la même manière de voir, être de même sentiment que lui, l'appuyer dans qqch.

تساهم تساهمًا Se partager qqch. Tirer au sort.

سَهْم ج سِهَام Flèche. Cosinus (en géom). Part, portion, écot, sort. ✦ Action, somme mise dans une compagnie de commerce. ✦ Billet dans une loterie.

مُسَاهِم Copartageant. ✦ Actionnaire.

● سِنْدُروس Sandaraque. Vernis.
شجرة السندروس Grand genevrier.
● سُنْدُس Espèce d'étoffe fine de soie.
◆ سِنُودُس Synode.
● سُنْدُوق (او صندوق) Coffre, caisse, malle.
● سَنِرَ a و ◆ سَنْر Etre entêté, opiniâtre. Etre de mauvaise humeur.
سِنَّوْر ج سَنَانِير Chat.
سنور الزباد Chat musqué.
سِنَّارَة ج سَنَانِير Hameçon. Aiguille à tricoter.
● سِنْطِير Psaltérion.
◆ سنكو سنكرة Exercer la profession, le métier de ferblantier.
◆ سنكري ج سناكرة Ferblantier.
◆ سنكسار Synaxarion, recueil abrégé de la vie des saints; martyrologe.
● سَنُعَ o سَنَاعَةً (ضد شنع) Etre bien fait, avoir le corps bien proportionne, être beau.
سنيع Beau, élégant, aux belles formes.
● سَنِمَ a سَنَمًا Etre haut, élevé (bosse du chameau).
سَنَّمَ تسنيمًا Former qqch. en bosse, donner une forme convexe.
تَسَنَّمَ تَسَنُّمًا Se placer, se trouver sur la hauteur, le sommet de qqch...
سَنَام ج أَسْنِمَة Bosse du chameau. Protubérance, élévation.

● سُنَامُورة Anchois.
● سَنِهَ a سَنَهًا Etre très-âgé, exister depuis longtemps, depuis nombre d'années.
تَسَنَّهَ تَسَنُّهًا Etre très-vieux, être suranné.
سَنَة ج سِنُون وسَنَهات وسَنَوات An, année.
أَسْنَه م سَنْهَاء Agé, vieux, chargé d'années.
● سَنِيَ a سَنَاءً Etre haut, élevé. Etre grand, éminent, illustre. Etre beau, brillant.
سَنَّى تَسْنِيَةً Elever, hausser. Aplanir les difficultés, rendre facile, aisé.
سانى مسانَاةً Faire avec qqn. un contrat pour un an.
اسنى اسناء Rester, séjourner, durer toute l'année.
تسنّى تسنّيًا Etre facile à faire (chose).
استسنى استسناء Trouver beau, brillant. Trouver grand, sublime.
سَنًا Clarté. Eclat des éclairs.
سَنَاء Elévation, grandeur.
سَنَة ج سِنُون وسَنَوات An, année.
سَنِيّ Elevé, haut, sublime. Brillant, éclatant, beau, magnifique.
تحفة سنية Cadeau magnifique.
سَنَوِيّ Annuel.
● سُنُونو Hirondelle.
● سَهُبَ وأسهب واستهب S'étendre dans ses discours, être diffus, prolixe.

Digitized by Google

شَفَّان Aiguiseur, repasseur.

مِسَنّ Pierre à aiguiser, queux, queurse. Meule à repasser (les couteaux).

مُسِنّ Agé, avancé en âge.

مَسْنُون وسَنِين Aiguisé, affilé. Pointu. Lisse, poli. Brillant (teint du visage).

● سُنْبَاذَج Pierre qui sert à polir, à aiguiser les sabres.

◆ سنبوسق وسنبوسك Petit pâté; beugnet; rissole.

● سُنْبُك ج سَنَابِك Sabot de cheval. Poinçon (pour percer).

● سَنْبَل سنبلة Epier, monter en épi (céréales).

سُنْبُلَة ج سَنَابِل Epi.

السنبلة La Vierge (signe du Zodiaque).

● سَنَّج تسنيجًا (عوض شنَّج) Causer, occasionner un torticolis, un rhumatisme au cou...

سَنْجة Plateau de la balance.

مُسَنَّج Tacheté de noir sur un fond blanc. ◆ Qui a un torticolis.

● سِنْجَق ج سَنَاجِق Etendard. ◆ Province (qui a un étendard spécial).

● سَنَح a سُنُوحًا Se présenter, s'offrir à l'esprit de qqn (idée). ◆ Etre favorable; réussir bien à qqn.

◆ سَنَّح تسنيحًا Faciliter. ◆ Présenter sa main, sa tête, aux coups (enfant qu'on punit).

سَانِح Qui se présente, qui s'offre, qui surgit (évènement).

● سَنَد o سُنُودًا S'appuyer sur qqn. ou sur qqch. ◆ Appuyer, étayer, étançonner.

سَنَّد تسنيدًا Appuyer, adosser solidement.

سَانَد مساندة Aider qqn., lui prêter appui, assistance.

أسند اسنادًا Faire que quelqu'un s'appuie. Appuyer ce qu'on avance sur une autorité.

استند استنادًا S'appuyer sur qqn. ou sur qqch.

سَنَد ج أَسْنَاد Appui, toute chose, ou personne sur laquelle on s'appuie. Appui, soutien, refuge. Etançon, étai. Reconnaissance d'un droit, obligation, acte par lequel on s'oblige de payer une somme, ou par lequel on se reconnait redevable, ou dépositaire...

إسْنَاد ج أَسَانِيد Citation d'une autorité à l'appui de son opinion. Rapport entre le sujet et l'attribut.

اسْتِنَاد Appui, soutien.

سِنْدَان و◆ سدّان Enclume.

سنديان Chêne-vert, yeuse.

مُسْنَد Appuyé sur... Attribut (en gram).

مِسْنَد ج مَسَانِد Coussin, accoudoir.

مَسْنُود ومُسْتَنِد على Appuyé sur.

● سَنْدَر Bouleau (arbre).

Digitized by Google

qqch.

Elévation, hauteur. Grandeur. سُمُو

Ciel. سَمَا ج سَمَاوَات

Céleste, de ciel, appartenant au ciel. Vent nord-est. Vent léger, zéphir. سَمَاوِيّ

Nom. إِسْم ج أَسْمَاء وأَسَامِي

Nominal, de nom, appartenant au nom. إِسْمِيّ

Haut, élevé, sublime. ✧ Homonyme. سَمِيّ

✧ Je suis ton homonyme. انا سميّك

Haut, élevé, sublime. Souverain (contrition). سامٍ ج سُمَاة

Appelé, nommé (de tel ou tel nom). مُسَمَّى

Aiguiser, repasser (un couteau). Aiguiser, exciter l'appétit. ✱ سَنّ o وسَنّ

Etablir une loi, un usage. Observer une loi. Exciter les autres, par son exemple, à observer une loi. سنّ واستنّ

Etre âgé, avancé en âge. اسنّ واستسنّ

Etre aiguisé, repassé (canif). انسنّ انسنانًا

Repassage (des couteaux). سَنّ

Dent (de la bouche, de la scie). Pointe. Age. سِنّ ج أَسْنَان وأَسِنَّة

Chemin, route. Règle de conduite, usage, habitude. سَنَن

Loi. Tradition, loi traditionnelle. سُنَّة ج سُنَن

Fer d'une lance, d'un javelot. سِنَان ج أَسِنَّة

plet. Devenir gras, engraisser.

Engraisser, donner de l'embonpoint. Graisser, beurrer (un mets). سمّن تسمينًا

Trouver gras. Demander, choisir du gras (en achetant de la viande). استسمن استسمانًا

Beurre fondu. سَمْن ج سُمُون وأَسْمُن

Un peu de beurre. سُمَيْنَة

Grive. سُمَانَة و ✧ سُمَّنة ج سُمَّن وسَمَامِن

Beurrier. Epicier. سَمَّان

Gras, replet, bien portant. Gras, graissé, qui contient de la graisse (mets). سَمِين ج سِمَان

Engraissé, devenu gras (bœuf). مُسَمَّن

De couleur bleu de ciel. Saphir (pierre). ✱ سَمَانْجُونِيّ

Salamandre. ✱ سَمَنْدَر

Etre haut, élevé. S'élever... ✱ سَمَا o سُمُوًّا

Appeler, nommer, donner un nom à qqn. Nommer, faire mention. سمّى تسمية

Elever, exhausser. Appeler, donner un nom. اسمى اسماء

Etre appelé, être nommé, s'appeler, se donner tel ou tel nom. Etre nommé, mentionné. تسمّى تسمّيًا

Rivaliser de gloire, d'illustration. Se glorifier, s'enorgueillir. تسامى تساميًا

Demander le nom de qqn., s'informer du nom de qqn. ou de ✧ استسمى استسماء

les trousses.

سِمَاط ج سُمُط Nappe sur laquelle on met les plats.

سَمِيط وَمَسْمُوط Echaudé avec de l'eau bouillante (chevreau qu'on veut rôtir).

* سمع a سَمْعًا وَسَمَاعًا Ecouter, entendre. Ecouter un avis, un conseil, le suivre.

سمع من Obéir à qqn., l'écouter.

سمع ل Prêter l'oreille aux leçons, aux instructions de qqn. Obtempérer aux conseils de qqn.

سمّع تسميعًا Divulguer, répandre (une nouvelle). Faire entendre qqch. à qqn. (sa leçon, par ex.).

اسمع اسماعًا Porter qqch. aux oreilles de qqn.

تسمّع تسمّعًا ل Ecouter, prêter une oreille attentive, chercher à entendre, être aux écoutes.

استمع استماعًا Entendre. Obéir.

سَمْع Audition, perception par l'ouïe. Ouïe.

سَمْع وَسَمَاع وَاسْتِمَاع Action d'entendre, audition.

سُمْعَة Bonne réputation, bon nom ; renommée.

سَمَاعِيّ Fondé sur l'usage, consacré par l'usage, usuel, vulgaire (langage). Fondé sur la tradition.

تَسْمِعَة Action de faire entendre.

سَامِع Qui écoute, qui entend. Qui obéit à qqn. Auditeur.

سَمِيع وَسَمُوع Qui entend tout (Dieu).

مُسْتَمَع Auditoire, lieu où l'on entend qqch. Lieu où le son peut arriver.

مِسْمَع ج مَسَامِع Oreille.

مَسْمُوع Entendu, écouté. Obéi.

* سُمَّاق Sumac, vinaigrier (arbre).

سُمَّاقِيّ Espèce de marbre.

* سَمَكَ سَمْكًا Elever à une grande hauteur (un édifice). Etre haut, élevé.

سَمْك Hauteur, profondeur, épaisseur d'une chose.

سَمَك أَسْمَاك Poisson.

سَمَكَة ج سَمَكَات Un poisson. ◆ Panneau, coussinet de la selle.

سِمَاك ج سُمُك Tout ce qui sert à porter en haut. Epi, étoile de la première grandeur dans la constellation de la Vierge. ◆ Toit.

سَمَّاك Poissonnier.

سَمِيك Haut, élevé. Profond. Epais.

مِسْمَاك (و ◆ مَسْمُوك) ج مَسَامِيك Echalas.

◆ سَوْمَكَ الكرم Echalasser la vigne.

* سَمَلَ o واستمل Arracher, crever l'œil à qqn.

سَمُلَ واسمل Etre vieux et usé (vêtement).

سَمَل ج أَسْمَال Usé, râpé (habit).

* سَمِنَ a سِمَنًا وَسَمَانَة Etre gras et re-

سمّح تسميحاً Agir avec douceur, avec bonté.

سامح مسامحة Pardonner qqch. à qqn. Traiter qqn. avec clémence, avec indulgence. Accorder, faire remise de qqch. à qqn.

تسامح تسامُحاً Se traiter réciproquement avec bonté. Se faire des concessions mutuelles. Se pardonner les uns aux autres, se réconcilier.

سَماح وسَماحة Douceur, clémence. Générosité. Permission.

تسامُح Esprit de conciliation, tendance à faire des concessions.

سَمْح ج سُمَحاء Bon, doux, conciliant, indulgent. Uni, sans nœud (bois).

سامِح وسَمُوح Bienfaisant, généreux. Porté à pardonner, indulgent.

مسموح به Permis, licite.

• سَمَد o سُمُوداً Rester interdit. Lever la tête et la porter haute par fierté.

سَمِيد Pain blanc. Séminial, fleur de farine.

• سَمَر o سَمْراً وسُمُوراً Veiller, passer la nuit à causer.

سَمُر واسمرّ Etre brun, foncé, fauve.

سمّر تسميراً Clouer, fixer avec des clous.

سامر مسامرة Causer, s'entretenir avec qqn.

تسمّر تسمُّراً Etre cloué, attaché, fixé avec des clous.

سَمَر Entretien, causerie de nuit.

السُّمْر Les brunes, c.-à-d., les lances (de roseau fauve).

سُمْرة Brun, couleur brune; couleur fauve foncée.

سامِرَة Samarie (ville).

سامِريّ Samaritain.

سَمِير ومُسامِر Qui cause, qui s'entretient pendant la nuit avec un autre.

أَسْمَر م سَمْراء ج سُمْر Brun.

مُسامَرة Entretien. Causerie.

مِسْمار ج مَسامِير Clou.

مَعْمَل مسامير Clouterie.

مُسَمَّر Cloué.

• سَمْسَر سَمْسَرة Etre courtier, entremetteur.

سَمْسَرة Courtage, salaire du courtier.

سِمْسار ج سَماسِير وسَماسِرة Courtier, censal. Entremetteur, proxénète. Agent intermédiaire.

سِمسارة Femme qui fait le courtage. Entremetteuse.

سِمْسِم Sésame. Graine, semence de coriandre.

• سَمَط o سَمْطاً Echauder un animal avec de l'eau bouillante pour l'épiler.

سمّط تسميطاً Attacher qqch. à la selle avec la courroie qui y tient.

سِمْط ج سُمُوط Collier (de perles, de coquillages, de verroteries). Courroie qui tient à la selle et avec laquelle on attache

● سَلَا o سُلُوًّا وَسُلْوَانًا Perdre de vue une chose, l'oublier, en s'occupant d'une autre. Se consoler de la perte d'une chose en se livrant à la jouissance d'une autre.

سَلَّى وأسْلَى Consoler qqn. de la perte de qqch., le distraire, l'amuser. Réjouir, égayer.

تَسَلَّى تَسَلِّيًا Se consoler, se distraire; s'amuser; se récréer.

سُلْوَة وَتَسْلِيَة وَتَسَلٍّ Consolation, soulagement. Plaisir; distraction.

سُلْوَان Tout ce qui console, distrait, dissipe le chagrin.

سَلْوَى Caille. Consolation.

مُسَلٍّ Qui console, consolant, distrayant.

● سَلًا — سَلًا ج أَسْلَاء Membrane qui enveloppe le fœtus.

● سَمَّ o سَمًّا Empoisonner qqn. Empoisonner un mets, y mêler du poison.

سَمَّمَ وأَسَمَّ Empoisonner; envenimer, infecter de venin.

انْسَمَّ انْسِمَامًا Etre envenimé, aigri, irrité (cœur); être rempli de fiel, d'amertume (esprit).

سَمّ ج سُمُوم وسِمَام Trou (d'aiguille). Poison, venin, virus.

سَمّ قاتل Poison mortel.

سَمُوم ج سَمَايِم Samiel, vent chaud, pestilentiel, mortifère.

سَامّ Qui empoisonne, vénéneux, vénimeux. Pestilentiel.

مُسِمّ Envenimé. Vénéneux, vénimeux. Virulent, plein de fiel (mot, discours).

مَسَامّ ومَسَمَّات Trous, ouvertures dans le corps (comme narines, oreilles). Orifices. ◆ Pores.

مَسْمُوم Empoisonné (homme, mets, armes). Envenimé (cœur, discours).

● سَمَتَ o سَمْتًا Tendre, se diriger vers un but...

سَمَّتَ تَسْمِيتًا على Invoquer le nom de Dieu sur qqch.

سَمْت ج سُمُوت Chemin, direction. Façon, manière. Conduite.

سمت الراس Le Zénith.

السمت L'Azimut.

● سَمُجَ o سَمَاجَة Etre vilain, hideux, affreux à voir (chose).

سَمَّجَ تَسْمِيجًا Rendre vilain, hideux.

استسمج استسماجًا Trouver vilain, affreux.

سَمَاجَة Laideur, vilenie.

سَمِج وسَمِيج Vilain. Hideux. ◆ Sale, deshonnête (parole).

● سَمُحَ o سَمَاحَة وسُمُوحًا Etre bon, doux, clément, bienfaisant.

سَمَحَ لِ Donner, accorder généreusement. Permettre. Faire grâce, remettre, pardonner.

Digitized by Google

تَسْلَم Tu es resté sain et sauf ; et celui dont tu me demandes des nouvelles est mort).

سلّم تسليمًا Conserver intact, sain et sauf. Préserver du danger, sauver. Se soumettre, se rendre à discrétion. Accorder une proposition (en argumentant).

سُلِّم عليه بالخلافة Être salué, proclamé khalife.

سلّم ل Remettre, donner, livrer, résigner, consigner qqch. à qqn.

سلّم على Saluer qqn.

سالم مُسالمة Faire la paix, vivre en paix avec qqn.

اسلم اسلامًا Conserver qqn. intact, sain et sauf. Livrer qqn., le trahir. Se livrer entièrement, se résigner à la volonté de Dieu. Se faire musulman. Professer l'islamisme.

تسلّم تسلّمًا Recevoir une chose livrée. Se mettre, ou être mis en possession de qqch. Avoir le soin, la direction, l'administration de qqch.

تسالم تسالمًا Faire la paix, se réconcilier.

استلم استلامًا Toucher, palper, recevoir (avec les mains) la chose livrée ou remise.

استسلم استسلامًا Se soumettre, se rendre à discrétion ; obéir.

سِلْم Paix.

سِلِمَة ج سِلَام Pierre.

سُلَّم ج سَلَالِم وسَلَالِيم Echelle; rampe.

سَلَام Paix. État de celui qui est sain et sauf ; sécurité. Salut, salutation qui consiste à dire: السلام عليك Paix sur toi!

سَلَامَة Absence de vice, de défaut, état parfait. Santé. Sécurité, sûreté, salut. Paix.

إسْلَام L'islam, l'islamisme, la religion musulmane.

تسليم Salut, salutation. Livraison, remise. Résignation.

تسليم الارادة Résignation de la volonté.

سُلَيْمَان Salomon.

سُلَيْمَانِي Arsenic. Sublimé corrosif.

سَالِم Sain, bien portant. Qui est en bon état, sans défaut. Qui jouit de la sécurité. Régulier (verbe). Sain (mot dont la radicale reste intacte au pluriel).

سَلِيم ج سُلَمَاء Entier, sans défaut. Intact, sain et sauf. Jouissant de la sécurité.

مُسْلِم Qui se résigne entièrement à la volonté de Dieu. Musulman.

مُسَلِّم Qui livre. Qui se rend à discrétion. Qui accorde (un point contesté).

مُسَلَّم Livré, remis. Accordé (proposition, point contesté).

مُتَسَلِّم Qui reçoit la livraison, qui entre en possession. Chef d'un canton, d'un pays.

* سَلْهَب ج سَلَاهِب Qui a le corps long (cheval).

Digitized by Google

cours (pièce de monnaie). Etre en usage, être usité.

Il suit le chemin de سلك مسلك الصدق la vérité, c'est un homme droit.

Rouler le fil sur le dévidoir; سلّك تسليكاً dévider de la soie. Mettre en circulation (une pièce de monnaie). Introduire l'usage de qqch.

Faire suivre le chemin à qqn., اسلك اسلاكاً le diriger.

Etre praticable (chemin). انسلك انسلاكاً Commencer à connaître les usages de la société (enfant).

◆ Echalas. سلْك ج سُلوك

Marche. Conduite, manière سُلوك d'agir. Bonnes manières.

Filage, dévidage de la soie. تسليك الحرير

Fil filé, tiré au سِلْكة ج سِلْك وأسْلاك fuseau. Cordon sur lequel on enfile les perles. Réunion d'hommes, d'amis...

Qui marche, qui suit un chemin. En سالك usage, usité. Fréquenté, par lequel tout le monde passe (chemin).

Voie, chemin. مَسْلك ج مَسالك

Dévidoir. مَسْلكة

Qui dévide, dévideur. مُسَلِّك

Être sain et sauf, être ou * سلِم a سَلامة rester intact. Se porter bien. Echapper ou avoir échappé à qqch. et demeurer intact.

cier. ◆ Cheveux qui tombent sur les oreilles, sur les tempes.

Côté du cou. Chose pas- سالفة ج سَوالِف sée. ◆ Vieux conte; récit de quelque aventure.

Herse. مِسْلفة

Bouillir, faire cuire à l'eau سلَق o سَلْقاً (de la viande, des œufs, des légumes).

Ramasser, recueillir des سلّق تسليقاً herbes potagères, de la chicorée...

Se hisser au haut d'un mur, تسلّق تسلُّقاً y grimper.

Etre bouilli (viande). انسلق انسلاقاً

Herbes potagères; bet- سِلْق وسِليق terave; blette, bette, poirée.

Salouk (nom de ville d'où les levriers سَلُوق ont tiré leur nom).

Levrier. سَلُوقيّ و ◆ سَلاقيّ

Levrette. سلوقيّة و ◆ سلاقيّة

Tout ce qui a été سَلِيقة ج سَلائِق bouilli (viande, légumes). Herbes potagères. Caractère, naturel.

Naturellement. بالسليقة

Bouilli, cuit dans l'eau. Bouilli, مسلوق viande bouillie.

Etre couché sur * سلقا — اِسْلَنْقى اسلنقاءً le dos; tomber à la renverse.

Marcher, suivre la route. * سلَك o سُلوكاً Se conduire de telle ou telle manière. Avoir

Digitized by Google

Prêter de l'argent à qqn. اسلف اسلافاً pour le recouvrer en suite en effets, en marchandises; avancer, anticiper le payement d'une marchandise, la payer avant sa livraison.

Recevoir de l'argent pour تسلّف تسلُّفاً le rendre plus tard, avec usure, en effets, en objets; recevoir d'avance le payement d'une marchandise.

Etre ou devenir beau-frère تسالف تسالُفاً de qqn. par le mariage.

Demander à être payé استسلف استسلافاً d'avance, avant la livraison de la marchandise; demander de l'argent à crédit pour le rendre en effets.

Payement anticipé. De là, bonne œuvre سَلَف qui est comme un prêt fait à Dieu, en vue de la récompense dans l'autre monde.

Prédécesseur; ancêtre; سَلَف ج أَسْلَاف aïeul.

Beau-frère. سِلْف ج أَسْلَاف

Belle-sœur. سِلْفة

Le meilleur vin. سُلَافَة وسُلَاف

Parenté de belle-sœur ou de beau-frère. أُسْلُوفَة

Qui précède, qui marche سَالِف ج سُلَّاف en avant. Antérieur. Passé, écoulé (temps).

✧ Qui paye d'avance...

Prédécesseur, devan- سَالِف ج سَوَالِف

Devenir sultan. Prendre تسلطن تسلطناً des airs de sultan; s'enorgueillir

Pouvoir, empire, royauté. سَلْطَنة

Pouvoir, autorité, empire. سُلْطان

Sultan, le grand-Seigneur; empereur. سُلْطان ج سَلَاطِين

Sultane; impératrice. سُلْطانة

Impérial. سُلْطانيّ

Route royale; grand chemin. طريق سلطاني

Devenu sultan. Fier, qui agit et parle en sultan. متسلطن

Ecrevisse. ✧ سُلْطعون ج سلاطعين (عوض سرطان)

Fendre, balafrer (la tête). ● سلع a سَلْعاً

Se fendre, être fendu; se crevasser, s'écailler. Etre brisé (cœur). تسلّع وانسلع

Marchandise, article de commerce; chose mise en vente. De là, ✧ chose mauvaise, de mauvaise qualité. سِلْعة ج سِلَع

Fendu crevassé. Brisé (cœur). مسلوع

Précéder une chose, lui ● سلف o سَلْفاً être antérieur. Passer, avoir eu lieu (chose passée).

Faire précéder. Prendre سلّف تسليفاً qqch. avant le dîner. Faire aller en avant, faire prendre les devants. Payer par avance, par anticipation, une marchandise avant sa consignation.

Digitized by Google

سَلْخ Action d'écorcher. ◆ Rançonnement.

سَلِيخ ◆ Terre à blé, guéret.

سَالِخ Qui écorche, équarrisseur. Gale. Serpent.

سَلِيخَة Huile du fruit du myrobolan.

مَسْلَخ ج مَسَالِخ Ecorcherie, boucherie, abattoir.

مَسْلُوخ Ecorché, dont on a ôté la peau (mouton).

✱ سلِس سَلَسًا a Etre doux, facile, maniable, traitable (dans les affaires).

سَلَس وسَلَاسَة Douceur, docilité, facilité; souplesse, obéissance.

سَلِس Doux, maniable, facile. ◆ Lent, froid de caractère.

مُسَلَّس Adouci, rendu doux. ◆ Passé à l'alambic plusieurs fois, raffiné, double (bierre, eau-de vie).

✱ سَلْسَبِيل Lait doux à boire. Vin. Solsebil (fontaine dans le paradis de Mahomet). Fontaine ; source

✱ سَلْسَل سَلْسَلَة Enchainer, lier, joindre ensemble plusieurs choses, de manière à ce qu'elles forment comme une chaine. ◆ Faire, dresser une généalogie.

تسلسل تَسَلْسُلًا S'enchainer, se suivre, venir à la suite les uns des autres.

سِلْسِلَة ج سَلَاسِل Chaine (en or, en fer). ◆ Généalogie.

تَسَلْسُل Suite, enchaînement des choses entr'elles.

مُتَسَلْسِل Qui s'enchaîne, qui se suit sans interruption.

✱ سلط سَلَاطَة a Etre absolu dans le commandement. Etre mordant dans ses paroles. Avoir le don de la parole; avoir la langue bien pendue.

سلّط تسليطًا Rendre qqn. maître absolu, lui donner le pouvoir sur les autres. ◆ Donner de la pente, faire aller en pente (un chemin, un toit).

تسلّط تسلُّطًا على Exercer un empire absolu sur... S'arroger le pouvoir, l'autorité sur... Traiter avec dureté, en maître absolu. Maîtriser, dominer qqn. (passion). Etre plus élevé, dominer (point culminant). ◆ Aller en pente (toit, terrain).

سُلْطَة Pouvoir, empire, influence (qu'on a sur qqn).

◆ سُلْطَة Veste ronde, jaquette.

تَسَلُّط Pouvoir, domination. Arbitraire.

سَلِيط Aigu, affilé. Mordant dans ses paroles (langue).

مِسْلَاط ج مَسَالِيط Pène d'une serrure.

مُسَلِّط Qui confère à qqn. le pouvoir, la domination.

✱ سَلْطَن سَلْطَنَة Créer qqn. sultan, empereur.

Digitized by Google

سَلّة Un panier. Vol, larcin, soustraction faite sans bruit.

سِلّ وداء السِلّ Phthisie pulmonaire.

سَلِيل Fils, enfant.

سُلالة ج سَلائِل Postérité, enfants, fils.

مِسَلّة ج مَسالّ Grosse aiguille d'emballeur, carrelet. Obélisque.

مَسْلُول Extrait, tiré, dégaîné (sabre). Phthisique.

✱ سَلَب o واستلب Arracher qqch. de vive force à qqn. Voler, dérober, piller. ◆ Filer la soie écrue, la bourrette.

انسلب انسلاباً Etre dépouillé, volé, pillé.

سَلْب Action d'ôter, d'enlever, de dépouiller. Vol, pillage. Privation, absence de telles ou telles qualités. ◆ Action de filer la soie écrue, la bourrette. ◆ Bourrette filée.

سَلَب ج اسلاب Butin, proie, ce qui a été enlevé dans le pillage. Absence de telles ou telles qualités ou de tels attributs.

سالِب Qui enlève, qui vole.

سالب وسَلْبِيّ Négatif, privatif.

سَلِيب ج سَلْبَى Privé de raison, fou.

أُسْلُوب ج أَسالِيب Chemin, sentier. Manière d'agir, méthode.

بالاسلوب A propos, avec raison.

مسلوب م مسلوبة ج مسلوبات Enlevé, ravi, volé. Chose volée.

◆ مسلوب ومسلوبة Soie écrue, bourrette filée.

◆ مسلوبات Indemnités (qui dédommagent qqn. des choses qui lui ont été volées).

✱ سَلَت o سَلْتاً Extraire, tirer (les intestins du ventre). Couper, trancher (la tête).

انسلت انسلاتاً عن Se dérober sans bruit, s'esquiver de...

مسلوت Coupé, tranché, taillé (cou).

✱ سَلَح a سَلْحاً Rendre les excréments.

سَلَّح تسليحاً Armer qqn., armer des troupes.

تسلّح تسلُّحاً S'armer, prendre les armes.

سِلاح ج أَسْلِحة Armes.

سُلاح Excréments humains, surtout liquides.

سلاحدار ج سلاحدارية Porte-glaive, officier à la cour d'un prince.

◆ سَلِيح ج سليحون Apôtre.

مُسَلَّح ومُتَسَلِّح Armé, armé de pied en cap.

✱ سُلَحْفاة ج سَلاحِف و◆ زلحفة Tortue.

✱ سَلَخ o سَلْخاً Ecorcher, ôter la peau. Séparer l'un de l'autre, le jour de la nuit par ex. (Dieu). Oter sa peau, sa dépouille, muer (serpent). ◆ Rançonner qqn., exiger ce qui n'est pas dû.

انسلخ انسلاخاً Etre écorché. S'écouler, passer (mois). ◆ Etre rançonné.

سَلْخ ومُنْسَلَخ Fin du mois.

Digitized by Google

⊛ سُكُرَّجَة Ecuelle.

⊛ سَكَعَ a سَكْعًا Errer à l'aventure. ◆ Sommeiller, s'endormir.

تسكّع تسكُّعًا S'occuper de choses frivoles. Errer à l'aventure, sans savoir où l'on va.

سَكْع ◆ Sommeil, ◆ Somnolence.

⊛ سَكَفَ a سَكْفًا Mettre un linteau ou un seuil à une porte.

اسكف و ◆ سكّف Etre cordonnier, exercer le métier de savetier. Raccommoder, ressemeler, carreler (des souliers).

سَكْفَة Raccommodage, ressemelure, carrelure.

سِكَافَة Cordonnerie, état, métier de cordonnier.

أُسْكُفَّة Linteau (d'une porte).

ساكف Seuil (d'une porte).

إسْكَاف وسَكَّاف Cordonnier, savetier.

مُسَكَّف Ressemelé, raccommodé, carrelé.

⊛ سَكَنَ o سُكُونًا Etre tranquille, s'apaiser. Etre sans motion (lettre). Habiter, demeurer qq. part. ◆ Posséder qqn. (démon).

سكُن وتمسكن Etre pauvre, indigent.

سكّن تسكينًا Tranquilliser, apaiser, calmer. Etablir, fixer qqn. dans un lieu. Rendre quiescente (une consonne), la marquer d'un سُكُون (ْ)

اسكن اسكانًا Loger qqn. dans une maison, la lui donner à habiter.

انسكن انسكانًا Etre habité. Etre habitable (maison). ◆ Etre possédé du démon.

سَكْن ج أَسْكَان Habitants d'une demeure.

سَكَن وسُكْنَى Demeure, habitation, séjour.

سُكُون Repos. Soukoun, signe qui rend quiescente la lettre qu'il affecte. (ْ)

◆ سَيْكُون Menu bois, menu branchage.

سَكِينَة ج سَكَايِن Tranquillité, quiétude.

سِكِّين ج سَكَاكِين Couteau.

سَكَاكِينِي وسَكَّان Coutelier.

سَاكِن ج سُكَّان Tranquille, en repos. Quiescent (lettre). Habitant, demeurant.

مَسْكَن ج مَسَاكِن Habitation, demeure, domicile. Maison, logement; appartement.

مَسْكَنَة Pauvreté, indigence.

مِسْكِين ج مَسَاكِين Pauvre, indigent. Humble, chétif. ◆ Simple, sans malice.

مَسْكُون Habité. ◆ Possédé (du démon).

المَسْكُونَة L'univers habité.

مَسْكُونِي Universel, général, œcuménique (concile).

⊛ سَلَّ o وأسلّ واستلّ Tirer, extraire doucement (un objet d'un autre, l'épée du fourreau).

سُلَّ و ◆ انسلّ Avoir la phthisie pulmonaire.

تسلّل وانسلّ من Se dérober, s'esquiver sans bruit du milieu de...

سَلّ ج سِلَال Panier.

Digitized by Google

poinçon pour marquer la monnaie. Monnaie, argent monnayé. Droit de battre monnaie. Rue, grand chemin.

● سَكَبَ o سَكْبًا Verser, répandre (l'eau). Fondre (un métal). Jeter en moule. Etre versé, répandu.

انسكب انسكابًا Etre répandu, versé. Etre fondu, jeté en moule.

سَكْب Effusion (d'un liquide). Fonte (d'un métal).

ساكب Qui verse. Qui fond, qui jette en moule

◆ مَسْكَبَة ج مَسَاكِب Semis.

مسكوب ومُنْسكب Versé, répandu. Fondu, jeté en moule.

◆ سكّج تسكيجًا فى Faire une chose imparfaitement, comme que ce soit. S'en tirer comme on peut... Se servir des moyens, des instruments... qu'on a, en attendant mieux.

● سكَت o سَكْتًا وسُكوتًا Se taire, faire silence. Mourir.

سكّت تسكيتًا Faire taire, imposer silence.

اسكت اسكاتًا Réduire au silence. Se taire.

سَكْت وسُكوت Silence.

سَكْتة Apoplexie. Calme, tranquillité.

سُكَات Qui réduit au silence (réponse).

ساكت Qui se tait ; silencieux.

سِكِّيت Taciturne.

مُسكَّت Réduit au silence.

● سكِر a سَكَرًا وسُكْرًا Etre ivre, s'enivrer.

سكّر تسكيرًا Enivrer. Etouffer, comprimer jusqu'à étouffer. ◆ Fermer à clef (une porte).

اسكر إسكارًا Enivrer, rendre ivre (boisson).

سُكْر وسَكْرة Ivresse, état d'un homme ivre; ivrognerie.

◆ سُكْرة وسُكْرة ج سَكاكِر Serrure de bois.

سِكْر ج سُكور Digue. Endiguement. ◆ Ruisseau. ◆ Canal.

سُكَّر Sucre.

سكّر قند Sucre candi.

راس سكّر Pain de sucre.

تسكير Action d'enivrer. ◆ Action de fermer. ◆ Fermeture.

سِكّير وسُكّرى Tout à fait ivre. Adonné à la boisson, ivrogne.

سَكْران م سَكْرى ج سُكارَى Ivre, enivré. Ivrogne.

مُسْكِر ج مُسْكِرات Liqueur, boisson enivrante.

مُسكَّر Sucré. ◆ Fermé à clef.

◆ سَوْكَر سوكرة Assurer (une maison, des marchandises). Faire une cigarrette; fumer une cigarrette.

◆ سَوْكَرة وسيكورتا Assurance.

◆ سيكارة Cigarette.

◆ مُسَوْكَر Assuré (vaisseau, maison).

Digitized by Google

مُسَقَّف Couvert d'un toit (chambre). Plafonné.

* سَقَلَ سَقْلاً (اطلب صقل) Polir, fourbir (une lame).

◆ سَقَّالة Echafaud ; échafaudage.

* سَقْلَب و ◆ شقلب Renverser, abattre. Tourner, retourner.

سَقْلَبِيّ ج سَقَالِبَة Slaves, peuples slaves.

* سَقِمَ a سَقَمًا (او مرض) Etre malade, infirme.

أسقم إسقامًا Rendre qqn. malade, lui causer une maladie.

سُقْم وسَقَم ج أسقام Maladie ; infirmité.

سَقِيم ج سُقَمَا Malade ; infirme.

مِسْقام Maladif.

* سَقَمُونيا Scammonée (plante).

* سَقَنْقُور Iscancor, espèce de lézard.

* سَقَى i سَقْيًا Abreuver (une bête); donner à boire. à qqn. Arroser les champs. ◆ Tremper (le fer).

◆ سقى سَقْوَة Empoisonner qqn.

سقّى تسقية Donner à boire, verser à boire à qqn., coup sur coup, faire boire souvent, abondamment.

أسقى إسقاء Donner à boire. Abreuver les bestiaux. Arroser les champs.

تسقّى تسقّيًا Etre mouillé, imprégné, imbibé. Etre abreuvé. Etre arrosé. ◆ Etre trempé (fer).

تساقى تساقيًا Se donner mutuellement à boire.

استقى استقاء Demander de l'eau. Puiser de l'eau. Boire.

استسقى استسقاء Demander à boire. Etre hydropique.

سَقْي وسِقَايَة Abreuvement. Arrosement, irrigation. ◆ Trempe (du fer).

سَقْيًا لَهُ Que Dieu l'abreuve, qu'il donne de la pluie à ses champs.

سَقِيّ Arrosé, qu'on arrose (terre).

◆ سَقْوَة Tout poison qu'on donne en potion à qqn.

ساقٍ ج سُقَاة Qui arrose, qui abreuve, qui donne à boire. Echanson.

ساقية ج سَوَاقٍ Ruisseau, canal, rigole qui sert à l'irrigation des champs.

سَقَّاء ج سَقَّاؤُون Porteur d'eau. Qui arrose les champs.....

اِسْتِسْقَاء Hydropisie.

مُسْتَسْقٍ Hydropique.

مِسْقَاة Eau, pièce d'eau, comme réservoir, citerne où l'on abreuve.

* سَكَّ o سَكًّا Boucher. Barricader. ◆ Trébucher, faire un faux pas, s'abattre (bête).

◆ سَكَّ عملة Battre monnaie, monnayer.

◆ سَكّ Trébuchement, faux pas.

سِكَّة ج سِكَك Soc de charrue. Coin,

Stupidité, sottise. ◆ Insolence, impudence. ◆ Manque de pudeur. سُفْه وسَفَاهَة

Parole grossière, deshonnête. كلام سَفِيه

Sot, insensé. ◆ Insolent. ◆ Impudent. ◆ Deshonnête (parole). سَفِيه ج سُفَهاء

● سَقِبَ سَقَبًا (اطلب صقب) Etre voisin, contigu (maison).

● سَقْر Faucon.

سَقَر Feu de l'enfer.

● سَقَطَ o سُقُوطًا ومَسْقَطًا Tomber, choir. Tomber, s'écrouler. Trébucher, broncher, tomber dans un péché. Etre mis bas, sortir de l'utérus (fœtus).

سَقَّط تَسْقِيطًا Faire tomber. ◆ Incruster. ◆ Rendre vicieux, défectueux. ◆ Gâter.

سَاقَط مُسَاقَطَة Faire tomber. Jeter en bas successivement, l'un après l'autre.

أَسْقَط إسْقَاطًا Faire tomber. Faire avorter. Supprimer, abolir (un impôt). Soustraire un nombre d'un autre.

أسقط حقّه Abandonner, céder son droit.

تَسَقَّط تَسَقُّطًا ◆ Contracter ou avoir un défaut. ◆ Etre vicié; être gâté.

تَسَاقَط تَسَاقُطًا Tomber l'un après l'autre, successivement.

سَقْط وإسْقَاط Soustraction (règle de).

سِقْط وسَقْط Avorton, fœtus avorté.

سَقَط ج أسقاط Rebut, ce qui ne vaut rien (dans les marchandises). Déchet. ◆ Erreur, méprise dans le calcul ou dans l'écriture. ◆ Vice radical, défaut essentiel.

سَقْطَة Chute. Faute.

سُقُوط Chute, ruine d'un édifice. Chute, faute.

سَاقِط Qui tombe par terre (y étant jeté ou abattu).

سَاقُوطَة ◆ Espèces de petits verrous dans les serrures de bois. ◆ Loquet. ◆ Cadole.

مَسْقَط مَسَاقِط Lieu où une chose tombe.

مَسْقَط الراس Lieu, pays natal, patrie.

مُسَقَّط ◆ Gâté, altéré. ◆ Qui a un défaut essentiel. ◆ Incrusté. ◆ Damasquiné (épée).

مُسْقِط Qui cause, qui occasionne l'avortement.

● سَقَفَ o سَقْفًا Couvrir d'un toit (une maison).

سَقَّف تَسْقِيفًا Faire un toit (à un édifice). Plafonner (une chambre). Créer qqn. évêque.

تَسَقَّف تَسَقُّفًا Etre couvert d'un toit (édifice). Etre plafonné.

سَقْف ج سُقُوف Toit, toiture. Plafond, plancher plafonné.

سَقُوفِيَّة Toiture.

سَقِيفَة ج سَقَائِف Long banc, devant une maison, pour s'y reposer.

أُسْقُف ج أَسَاقِفَة وأَسَاقِف Evêque.

أُسْقُفِيَّة Dignité d'évêque, épiscopat.

Digitized by Google

سُفْرة Table, plateau ou nappe sur laquelle on met les plats pour un repas.

سِفَارو ◆ سُفْرْنيّة Avant-toit, auvent.

سَافِر Qui a le visage découvert (femme).

سَافِر ج سَفَرة Ecrivain.

سَفِير Médiateur (entre les parties belligérantes). Envoyé, ambassadeur.

مُسَافِر Voyageur, qui part pour un voyage.

• سَفَرْجَل ج سَفَارِج Coing.

شجرة السفرجل Cognassier.

• سَفْسَطة Sophisme.

سَفْسَطِيّ Sophistique.

• سَفَط ج أَسْفَاط Panier, corbeille.

مُسَفَّط (ضد كَلّين) ◆ Simple, d'une seule rangée de pierres (mur...).

• سَفَق (الطلب صفق) Souffleter.

• سَفَكَ ا سَفْكًا Verser, répandre (le sang en tuant qqn., des larmes...).

سَفْك Effusion.

سَفْك دماء Effusion de sang.

سَفَّاك وسَفُوك Qui verse le sang; cruel, sanguinaire.

سَفِيك ومَسْفُوك Versé, répandu (sang).

• سَفُلَ o سُفْلًا وسَفَالة Etre bas, être placé bas. Etre vil, méprisable. Descendre de haut en bas.

سَفَّل تسفيلًا Baisser, abaisser.

تَسَفَّل تسفّلًا Descendre à la place la plus basse. S'abaisser.

سُفْل وسِفْل وسُفَالة Le bas, la partie inférieure, le dessous.

سَفَالة Le bas, la partie inférieure, le dessous. Bassesse (de caractère).

سَفِل ج سَفِلة Vil, bas, ignoble.

سِفْلة الناس Hommes de la plus basse classe, lie du peuple.

سُفْلِيّ Bas, inférieur.

أَسْفَل ج أَسَافِل Bas, situé au bas. La partie la plus basse.

اسفل السّافلين Les plus bas, les plus misérables; les damnés.

• سَفَن — ◆ سَفِين وأَسْفَن Coin (pour fendre le bois ou les pierres).

سَفِينة ج سُفُن وسَفَائِن Vaisseau. Navire.

سفينة نوح L'Arche de Noé.

سِفَانة Art de construire les vaisseaux.

سَفَّان Qui construit des vaisseaux, architecte naval.

• سَفَنْج Eponge.

• سَفِهَ a سَفَهًا Etre insensé, sot. ◆ Etre impertinent, être deshonnête, impudent.

سَفَّه تسفيهًا Traiter qqn. de sot, d'impertinent.

سافه مسافهة Dire des injures à qqn. Se montrér sot.

تسافه تسافهًا Faire le sot, l'étourdi. ◆ Se dire réciproquement des paroles grossières.

Digitized by Google

Prendre une lettre de change, verser une somme contre une lettre de change, tirée sur un banquier de l'endroit où l'on se rend. ✱ سَفْتَجَ سَفْتَجَةً

Lettre de change. سَفْتَجَة ج سَفَاتِج

Verser, répandre (l'eau, le sang en tuant qqn.). Etre versé, couler (sang). ✱ سفح a سَفْحًا

◆ Négliger, ne pas se soucier. سافح مسافحة

Pied d'une montagne. سَفْح ج سُفُوح

◆ Négligent; indifférent. مُسَافِح

Mettre à la broche (la viande) ✱ سَفَّدَ تسفيدًا

Broche (en fer ou en bois). سَفُّود ج سَفَافِيد

Ecarter, dissiper les nuages (vent), les ténèbres (lumière). Briller (aurore). Ecrire, copier un livre. ✱ سفر i واسفر

Arranger un différend entre les parties en procès. سفر سِفَارة بين

Envoyer, expédier, faire partir, faire entreprendre un voyage. سفّر تسفيرًا

Partir pour un voyage. Voyager. سافر مسافرة

Livre, tome, volume (surtout de l'Ecriture Sainte). سِفْر ج أَسْفَار

Le livre de vie. سفر الحيوة

Départ. Voyage. سَفَر ج أَسْفَار

Un voyage. Une expédition militaire, une campagne. سَفْرَة

sistant.

Tousser. ✱ سعل o سُعَالًا وسَعْلَةً

Toux. سُعْلَة وسُعَال

Ogresse. Sorcière. Furie, mégère. Rusée, astucieuse. سِعْلَاء وسِعْلَاة ج سَعَالِي

Gorge, canal de la respiration, siége de la toux. مَسْعَل

Courir vers..., se rendre auprès de qqn. ✱ سعى a سَعْيًا الى

Desservir qqn. auprès de qqn. سعى سِعَايَةً ب عند

Travailler, s'appliquer à qqch., faire des efforts dans qqch. سعى في

Coopérer, opérer conjointement avec qqn. سعى مع

Course. Effort. Coopération. سَعْي

Détraction, médisance. سِعَايَة

Qui court. Courrier; messager; piéton. سَاعٍ ج سُعَاة

Chef des messagers, des piétons. ساعي باشي

Course. Effort. مَسْعًى ج مَسَاعٍ

Raser la terre, voler tout près de la terre (oiseau). ✱ سَفّ o واسفّ

Prendre (un médicament) en grain, en poudre, à l'état sec. سَفّ a واستفّ

Serpent ailé. سِفّ وسُفّ

Poudre médicale, médecine en poudre ou en grain. سَفَّة وسُفُوف

Coter, taxer, fixer, régler le prix (des denrées...). سعّر تسعيرًا

Etre fixe, réglé (prix des marchandises). Etre allumé et brûlé avec intensité (feu). تسعّر تسعّرًا

Taux, taxe, prix (او ثمن) établi, fixé pour la vente des denrées et des marchandises. سِعْر ج أَسْعار

Le prix courant. السعر الحاضر

Tarif. بيان الاسعار

Feu, flamme. سُعير

Taxation. Prisée. Détermination du prix (des denrées). تسْعير

Qui taxe, qui fixe le prix des marchandises; priseur. مُسَعِّر

Taxe, fixé (prix). مُسَعَّر

Injecter dans le nez, ou faire aspirer un médicament. * سَعَط a سَعْطًا

Tout médicament qui se prend par le nez. Tabac à priser. سَعوط و ✦ زعوط

Achever (une affaire). Gérer les affaires de qqn. * سَعَف a سَعْفًا

Aider, assister, secourir qqn. ساعف مساعفة

Assister, secourir qqn. de qqch. اسعف اسعافًا ب

Rameaux, ou feuilles de palmiers secs. سَعَف ج سُعوف

Secours, aide, assistance. إِسْعاف

Qui aide, qui assiste, as- مُسْعِف ومُساعِف

Haut fait, prouesse.

Qui assaillit et se jette avec impétuosité sur qqn., assaillant. Fort, invincible. سالط

Tym. Pouliot (plante). * سَعْتَر

Etre heureux, favorable, propice (temps). * سَعَد a سَعْدًا وسُعودًا

Etre heureux, jouir du bonheur. Réussir, prospérer (homme). سعِد a سَعادَةً (ضد نحس)

Aider, assister, secourir qqn. ساعد مُساعَدةً

Rendre qqn. heureux, fortuné. Aider, assister qqn., lui faire obtenir qqch. اسعد اسعادًا

Chercher la félicité, le bonheur. Regarder comme heureux, favorable, propice, tirer un bon augure. استسعد استسعادًا

Bonheur, félicité. Bon augure. سَعْد ج سُعود (ضد نحس)

Sois heureux. أَلبَيْكَ وسَعْدَيْكَ

Félicité, bonheur; béatitude. سَعادة

Ta félicité (qui équivaut à votre altesse). سعادتك

Avant-bras. Brassard. ساعِد ج سَواعِد

Bois qui soutient la poulie. ساعدة

✦ Singe. سَعْدان ج سَعادين

Heureux, fortuné. سَعيد ج سُعَداء

Fortuné, heureux. مسعود

Allumer et attiser le feu. * سَعَره a سَعْرًا وسعّر واسعر

Digitized by Google

ger sur une surface plane (les grappes de raisins qu'on veut faire sécher).

انسطح انسطاحًا Etre aplati, être aplani. Etre étendu, couché sur son dos.

سَطْح ج سُطُوح Superficie, surface. Terrasse, toit en terrasse, plate-forme.

سَطِيح Etendu à plat. Couché sur le dos. Qui tombe, qui n'a pas la force de se tenir debout. Tué.

مِسْطَح ج مَسَاطِح Place, aire, surface aplanie, où l'on sèche les figues, les raisins.

مُسَطَّح Plat, aplati, dont la surface est plane.

مَسْطُوح Renversé, gisant par terre. Couché sur le dos... Etendu, rangé à côté l'un de l'autre (grappes de raisins).

● سَطَر o وسَطْر Tracer des caractères, des raies, des lignes. Ecrire. Raconter des histoires, des contes.

تسطّر تسطُّرًا Etre tracé. Etre écrit.

سَطْر ج سُطُور وأَسْطُر Ligne, trait. Ligne (d'écriture). Ecrit, écriture.

أُسْطُورة وإسْطِير ج أَسَاطِير Histoire, conte. Récit fabuleux.

سَاطُور ج سَوَاطِير Tranchelard.

مِسْطَرَة ج مَسَاطِر Règle pour tracer les lignes. Tire-ligne. Transparent.

مسطار Moût.

مُسَطِّر Qui écrit. Qui trace des lignes.

مُسَطَّر Ecrit, tracé. Ecrit, écriture.

● سطَع a سُطُوعًا Se répandre (rayons du soleil, odeur). Etre clair, lucide. ◆ Toucher qqn. (avec la main). ◇ Frapper des mains.

سطيع Aurore.

سَاطِع Qui se répand. Répandu (lumière, rayons du soleil). Clair comme le jour (chose).

مِسْطَع Qui parle avec abondance.

● سطل — ◇ انسطل انسطالاً Etre étourdi, être abasourdi.

سَطْل ج سُطُول Seau. Vase à anse.

● سطم o سَطْمًا Fermer, boucher, obstruer.

سِطَام Bouchon, tampon. Fourgon pour remuer le feu.

مسطوم Bouché, obstrué.

● سطن وسطّن Raffermir, consolider.

أُسْطُوَانة وأُسْطُوَان ج أَسَاطِين Portique. Colonne, pilier.

اهل الاسطوانة Les stoïciens.

اسطوانيّ Rond, cylindrique.

● سطا o سَطْوَة على Fondre, se jeter sur qqn. avec violence. L'emporter sur qqn., le vaincre.

تسطّى تسطّيًا على Etre injuste aggresseur de qqn., violer ses droits, empiéter sur ses droits. Attaquer qqn., chercher querelle.

سَطْوَة ج سَطَوَات Assaut, élan impétueux. Injustice. Force à laquelle rien ne résiste.

Digitized by Google

peler voleur.

سارق مسارقةً Faire qqch. à la dérobée, à l'insu de qqn., sans qu'il s'en aperçoive.

تسرّق تسرّقاً Prendre, dérober petit à petit. Agir à la sourdine. Epier, guetter qqch.

انسرق انسراقاً Etre volé, dérobé.

انسرق عن Se soustraire, se dérober aux regards de qqn.

سَرْقة وسَرِقة Vol, larcin.

سارُوقة Petite scie.

سارق ج سُرّاق Voleur.

سَرّاق Grand voleur.

مسروق Volé, dérobé, soustrait, enlevé.

◈ سركل سركلةً Confiner, reléguer, exiler.

◈ تسركل تسركلاً Etre exilé.

◈ سركار Cour d'un prince ; gouvernement; autorité.

● سَرْوَل و ◈ شرول Mettre à qqn. un pantalon.

تَسَرْوَل و ◈ تشرول Mettre un pantalon.

سِرْوال ج سَراوِيل و ◈ شروال Pantalon très-large.

مسرول و ◈ مشرول Qui porte un pantalon. Pattu (pigeon).

◈ سرموجة Pantoufle.

● سَرْمَد Très-long, éternel, qui semble n'avoir pas de fin (nuit).

سَرْمَدِيّ Eternel (Dieu). Eternité.

● سَرْمَق Arroche (plante). Toute-saine (plante).

● سَرُوَ o سَرَاوَةً Etre généreux et d'un caractère mâle; avoir de la grandeur d'ame.

سَرْو Cyprès.

سَرْوَة Un cyprès.

سَرِيّ ج سُراة واسرِياء Généreux, et d'un caractère mâle. Magnanime.

● سَرَى i سُرًى واسرى Voyager pendant la nuit. Voyager, marcher, cheminer.

سرّى تسرية Envoyer, expédier (un détachement de troupes).

سارى مساراةً Voyager de compagnie avec qqn.

تسرّى وانسرى Etre ôté, enlevé. Etre dissipé (chagrin).

تسرّى تسرّيًا Entretenir une concubine, vivre dans le concubinage.

سُرًى وسَرَيان ومَسْرًى Voyage de nuit.

سُرِّيّة Concubine.

◈ سراية وسرايا Château ; palais.

تسرّي Concubinage.

سارٍ ج سُراة Qui voyage (de nuit).

مَسْرًى ج مَسارٍ Voyage nocturne. Chemin.

متسرّي Concubinaire.

سطح a وسطّح Etendre, aplatir (la pâte). Aplanir (la terre). Faire une surface plane (pour y étendre des raisins, des figues qu'on veut faire sécher). Etendre, ran-

Digitized by Google

* سرد o سَرْداً Fabriquer une cotte de mailles. Arranger avec art, agencer les parties du discours. ✧ Tamiser, sasser. ✧ Ronger qqch. (chat).

سَرْد Tout tissu à mailles. Série, suite continuelle.

✧ سَرِيدة ج سَرَايِد Bande, tranche de cuir.

✧ مِسْرَد ج مَسَارِد Tamis, sas (à passer de la terre).

مسرود Fait en mailles (cotte d'armes). Arrangé, agencé avec art (discours). ✧ Tamisé, sassé.

* سِرْداب ج سَرَادِيب Cave, caveau où l'on conserve les vivres au frais.

* سَرْدق سَرْدقة Couvrir d'un baldaquin.

سُرَادِق ج سُرَادِقات Baldaquin, dais. Protection, égide.

✧ سربسب سربسة Jeter dans le doute, dans le trouble, l'hésitation. Donner du scrupule à qqn.

✧ تسربسب تسربسبًا Etre dans le doute, l'hésitation. Avoir des scrupules.

* سرط — سِرَاط (او صراط) Sentier, voie, route.

سَرَطان Ecrevisse. Cancer (signe du Zodiaque). Cancer, chancre qui ronge le corps.

* سرطع سرطعة Courir à toutes jambes.

سرطع Léger, volage (jeune homme).

✧ Timbré, toqué.

* سَرُع o سُرْعة Se hâter, se presser; être rapide, prompt, s'empresser.

سارع مسارعة Lutter de vitesse avec qqn.

اسرع اسراعا Hâter, accélérer le pas, s'empresser, faire vite. Hâter la chose, l'accélérer, aller vite en besogne.

اسرع ب Amener, conduire qqn. promptement.

تسارع تسارعًا S'empresser les uns et les autres pour faire qqch.

سَرَع وسُرْعة Vitesse, promptitude, empressement.

سَرِيع ج سُرْعان Prompt, rapide, véloce, accéléré.

سريع الحساب Qui compte promptement.

مُسْرِع Qui se dépêche, qui s'empresse.

* سَرِف a سَرَفًا في Négliger, ne prendre aucun soin de qqch.

اسرف اسرافًا Etre prodigue, jeter à tort et à travers, gaspiller.

سَرَف Oubli, omission; négligence. Prodigalité, gaspillage.

إسْرَاف Prodigalité, gaspillage.

سَرِف Négligent, fainéant, inerte.

مُسْرِف Prodigue, dilapidateur.

* سرق i واسترق Voler, dérober, soustraire qqch. à qqn.

سَرَّق تسريقًا Accuser qqn. de vol, l'ap-

Digitized by Google

marcher en avant. ◆ Ramener les bestiaux du pâturage à l'écurie. ◆ S'en aller, retourner à la maison (ouvrier).

انسرب انسرابًا Entrer dans son trou (renard). Se prolonger, être long. ◆ Dériver, découler de...

سِرْب ج اسراب Troupeau de bestiaux qui paissent.

سُرْبة Troupeau. Troupe (d'oiseaux). ◆ Grand nombre, plusieurs.

سَراب Mirage, phénomène d'optique.

سارِب Qui va librement son chemin.

مَسْرَب ج مَسارِب Chemin, voie par où l'on s'en va.

مَسْرَبة ج مَسارِب Pré, pâturage.

مُنْسَرِب Long, prolongé.

✱ سربل سربلةً ب Vêtir, habiller.

تسربل تسربلًا ب Se vêtir, s'habiller de qq. vêtement.

سِرْبال ج سَرابيل Chemise. Pantalon large. Vêtement (en général). ◆ Cuirasse.

متسربل Vêtu, habillé de tel habit.

سرج o سَرْجًا Seller (un cheval).

سرِج a سَرَجًا Etre beau, brillant, briller.

سرّج تسريجًا Seller un cheval. Embellir, parer, orner.

سرّج (عوض شرّج) ◆ Faufiler.

اسرج اسراجًا Seller un cheval. Allumer une lampe.

سَرْج ج سُروج Selle.

سِراج ج سُرُج Lampe, flambeau.

سيراج (عوض شيراج) Huile de sésame.

سِراجة Sellerie, métier, art de sellier.

سَرّاج و ◆ سروجي Sellier.

مِسْرَجة Lampe. Espèce de chandelier.

مُسْرَج Allumé. Sellé.

✱ سرح a سُرُوحًا S'en aller librement au pâturage (troupeau).

سرّح تسريحًا Laisser aller paître librement (son troupeau). Renvoyer, congédier, répudier. Dénouer ses cheveux, les laisser descendre.

انسرح انسراحًا Couler librement et s'introduire qq. part en coulant (eau).

سَرْح Troupeau qu'on laisse paître librement.

سَراح Action de renvoyer, de laisser libre. Divorce.

سِرْحان وسرحال Loup. Lion.

تَسْريح Congé donné à qqn., renvoi. Répudiation.

سارِح Qui paît librement (troupeau).

مِسْرَح Peigne.

مَسْرَح ج مَسارِح Pré, pâturage.

مُسَرَّح Laissé en liberté, lâché, pour pouvoir paître à son gré (troupeau). Renvoyé, répudié (femme).

مُنْسَرِح Qui marche d'un pas rapide et léger.

Digitized by Google

Sodome. سُدُوم وسادِيم

Sodomite. سادومِىّ

Sodomie. سادومِيَّة

Enclume. ● سدن — سِدّان (عوض سندان)

Ourdir, disposer les fils, pour en faire de la toile. Ourdir une trahison. ● سَدَى i وسدّى

Ourdir. Combler qqn. de faveurs, de dons... اسدى اسداء

Etre ourdi. تسدّى تسدّيًا

Ourdissage. Ourdissure. Don, faveur. سَدًى وسَدَاة

◆ En pure perte. سُدًى

Ourdissoire, bobine, époulle. مِسْداة

Ourdi. مُسَدًّى ومُسْدًى

Réjouir, égayer, rendre gai, contenter. ● سَرّه o سُرورًا ومَسَرّةً

Se réjouir, être content de... سُرّ وانسرّ ب

Rendre gai, content, réjouir. سرّر تسريرًا

Confier un secret à qqn.; dire qqch. à l'oreille de qqn. سارّ مسارّةً

Tenir (un secret) caché. Confier un secret à qqn., initier à... اسرّ اسرارًا

Avoir, entretenir une concubine. تسرّر تسرّرًا

Se confier réciproquement des secrets. تسارّ تسارًّا

Secret, mystère, arcane; pensée secrète, intime. Mystère. Sacrement. Cœur. Le fond, le cœur d'une chose ◆ Toast, tost. سِرّ ج أسرار

Secrétaire. كاتم الاسرار

En secret, en cachette, secrètement. سِرًّا

Mystérieux. Mystique, allégorique. Sacramentel. سِرِّىّ

Cordon ombilical. سُرّ وسُرَر

Nombril. سُرّة ج سُرَر

Joie, contentement, allégresse. سُرُور وسَرُور

Lit de repos. Berceau. Trône. سَرِير ج أسِرّة

Capitale. سَرِير الملك

Secret, mystère. Pensée intime et cachée. سَرِيرَة ج سَرَائِر

Concubine. Esclave prise comme épouse par qqn. سُرِّيَّة ج سَرَارِىّ

Joie, contentement. سَرَّاء

Dans la bonne et la mauvaise fortune. فى السرّاء والضرّاء

Qui réjouit, qui égaye. سارّ

Joie, allégresse, contentement; délices. مَسَرّة ج مَسَارّ

Joie, allégresse. Tube qu'on applique à l'oreille de qqn., pour lui dire qqch. en secret. مِسَرّة ج مَسَارّ

Gai, joyeux, content, satisfait. مسرور

Aller librement au pâturage (bête). Couler (eau). ◆ Faire découler, dériver. ● سَرَب o سُرُوبًا

Lancer sur le chemin, faire سرّب تسريبًا

سِدَاد Bouchon, tampon. Engorgement dans les narines, enchifrènement. Moyens d'existence...

سَدَاد Ce qui est vrai, juste, droit.

سِدَادَة Un bouchon, un tampon, une bonde...

سُدَّة ج سُدَد Porte, seuil de la porte. Banc, banquette longue et large. Siége.

السُدَّة الرسوليّة Le Saint-Siége, le Siége Apostolique.

سُدَّة الملك Capitale, cour.

سَدّ Qui bouche, qui obstrue le passage.

سَدِيد Juste, droit, dirigé droit au but.

مَسَدّ Endroit où une barrière est élevée, où le passage est bouché.

مُسَدَّد Bouché, fermé. Obstrué, engorgé.

مسدود Bouché, fermé.

* سِدَاب Rue (plante).

* سَدَج — سُدَاجة Simplicité.

سادج ج سُدَّاج Simple, sincère, naturel.

سادجيّة Surface unie sans dessin ; absence de tout ornement, simplicité.

* سدِر a سَدَرًا Etre troublé, embarrassé, ne sachant que faire (à l'arrivée d'un évènement imprévu). Etre étonné.

سِدْر ج سُدُور Lotus (arbrisseau).

سِدْرَة Un buisson de lotus.

سِدْرَة المنتهي Le lotus de la limite : le septième ciel (selon la croyance des musulmans).

سَدِر وسَادِر Troublé, stupéfait. Qui a le vertige, étourdi.

* سدَس o سَدْسًا Venir le sixième et compléter le nombre six, en se joignant aux cinq autres.

سدَّس تسديسًا Sextupler, répéter six fois. Rendre hexagonal.

سُدْس وسُدُس La sixième partie, un sixième.

سَادِس Sixième.

سُدَاسِيّ Composé de six lettres (mot).

سَدِيس Qui a six ans (bête).

مُسَدَّس Hexagone, à six faces, à six côtés.

* سدِق — اسدق اسداقًا Etre sombre, obscur (nuit).

سَدْفة وسُدْفَة Ténèbres. Faible lumière à l'approche du jour.

* سدِك سَدَكًا ب S'appliquer avec assiduité à qqch.

* سدَل i واسدل Laisser tomber, laisser descendre (le voile, les pans de sa robe).

انسدل انسدالاً Descendre librement en flottant (cheveux).

مُنْسَدِل Pendant, flottant (cheveux).

* سدَم سَدْمًا Fermer, barricader (une porte).

سدِم a سَدَمًا Eprouver du chagrin. Avoir des regrets, se repentir.

Digitized by Google

Emportement, colère. سُخْط وسُخْطة

Qui a encouru la colère de Dieu. مَسخوط

• سَخُفَ سَخَافَة Etre chétif, faible (intelligence).

Exiguïté, insignifiance (du talent, de l'esprit). سُخْف وسَخَافة •

Chétif, faible. Qui a peu d'esprit, qui manque d'intelligence. سَخِيف و ◆ خَسِيف

• سَخَّم تسخيمًا Noircir, rendre noir. ◆ Commettre un crime honteux.

Noirceur. ◆ Crime honteux. سُخْم وسُخْمة

Noir, couleur noire. ◆ Faute honteuse. سُخَام

• سَخَنَ سَخْنًا وسُخُونة Etre chaud, chauffer, devenir chaud (eau).

Avoir la fièvre. ◆ Etre malade. سَخَن سُخُونة

Chauffer, faire chauffer (l'eau). ◆ Causer la fièvre. ◆ Rendre malade. سَخَّن تسخينًا

Chaleur. Chaleur fébrile. سُخْن

Fièvre chaude. ◆ Maladie. سُخُونة

Plaisanterie. ◆ سخانية

Chaud, brûlant. سُخْن

Fiévreux. ◆ Malade. سَاخِن ج سُخَّان

Chauffé. سَخِين ومُسَخَّن

Chaudron. مِسْخَنَة ج مَسَاخِن

Plaisant, bouffon ◆ مَسْخَن

• سَخَا ٥ سَخَاء Etre généreux, libéral, donner largement.

Chercher à se montrer toujours généreux. تسخّى تسخّيًا

Générosité, libéralité (dans les dons). سَخَاء وسَخَاوة

Généreux, large, libéral. سَخِيّ ج أسْخِيَاء

• سَدَّ ٥ سَدًّا Fermer, boucher (avec un tampon, un bouchon, etc.), un trou, un orifice, etc. Barricader un passage, une issue. Obstruer, barrer le chemin. Combler le vide, réparer une solution de continuité.

Il a remplacé son père. سدّ مسدّ ابيه

Etre droit, juste, loyal. سَدَّ سَدَادًا

Acquitter une dette, en la payant en effets (et non en espèces). سَدَّ الدَّيْن

Diriger vers le bien, le juste; corriger, redresser, rendre capable de suivre la droite voie. سَدَّد تسديدًا

Etre fermé, bouché; être engorgé. Etre barricadé, obstrué. انسدّ انسدادًا

Recevoir en payement d'une dette, des marchandises (et non de l'argent). استدّ بالدين

Tout ce qui ferme, obstrue le passage... سَدّ ج أسْدَاد

Obstacle, barrière. Digue. Levée, chaussée. سُدّ ج سُدُود

Digitized by Google

Broyé, écrasé. مسحوق

Contrit, qui se repent de ses péchés. منسحق

● سحل a سحلاً Peler; écorcher. ✧ Frotter; gratter.

ساحل و ✧ سوحل Arriver au bord, au rivage de la mer.

ساحل ج سواحل Bord, rivage de la mer. Plage, côte.

سحالة Limaille (d'or ou d'argent). Balle de froment. Son, la partie la plus grossière de la farine.

مسحل ج مساحل Lime. Plane, outil pour dégrossir. Langue prompte à la répartie.

● سحم وسحمة Noir, couleur noire.

أسحم م سحماء Noir.

● سحن a سحناً Casser, briser (une pierre). Broyer (des couleurs). Polir, lisser à force de frotter.

انسحن انسحاناً Etre brisé, cassé. Etre broyé.

سحن Broyement.

سحنة وسحنآ Extérieur, forme, aspect. Couleur du visage, teint.

سيحان Cydnus (fleuve).

مسحنة ج مساحن Broyon, molette. Pierre plate et fine à aiguiser.

مسحون Broyé, brisé.

سخت سختيان Maroquin, corduan ou peau de chèvre tannée.

● سخر a سخريًا Imposer à qqn. une corvée; faire travailler qqn. sans le payer.

سخر a سخرًا ب Se moquer, se railler de qqn., rire de qqn.

سخّر تسخيرًا Faire faire une corvée à qqn.; faire travailler gratis. Requérir des bêtes de somme, des muletiers, au nom du gouvernement (pour qq. transport ou qq. ouvrage).

تسخّر تسخّرًا Etre obligé de faire une corvée; être forcé de travailler sans salaire.

سخرة Corvée, travail forcé; réquisition de bêtes de somme par l'autorité publique (pour le transport de bagages appartenant au gouvernement).

سخريّة Risée, moquerie.

مسخرة ج مساخر ✧ Masque, personne masquée.

مسخرة Risée. Objet de la risée, figure ridicule, qui prête à rire.

مسخرة ج مساخر ✧ Masque.

✧ تمسخر على Se moquer, se railler de qqn.

مسخّر Corvéieur, qui est forcé de travailler pour rien.

مسخّر Qui oblige qqn. à une corvée.

● سخط a وتسخّط على S'emporter, s'irriter contre qqn.

أسخط اسخاطًا Mettre en colère, irriter.

Digitized by Google

سَجَّى تَسجِيَةً Envelopper le mort d'un linceul.

سَجِيَّة ج سَجَايَا Naturel, nature.

● سَحَّ o سَحًّا سَحَاب Verser, répandre (l'eau d'un vase).

● سَحَبَ a سَحْبًا (اوجرّ) Laisser traîner (sa robe) jusqu'à terre. Traîner, tirer après soi. Entraîner. Traîner par terre, descendre jusqu'à terre (robe).

انسحب انسحابًا Etre traîné. Etre entraîné.

سَحَابَة ج سُحُب Nuage, surtout quand le vent le pousse.

سَحَّابَة ◆ Tiroir.

مَسْحَب ج مَسَاحِب Endroit où une chose est traînée par terre. ◆ Courant d'air.

مَسْحُوب Traîné; entraîné.

● سَحَتَ a سَحْتًا Enlever, ôter (la graisse des chairs).

اسحت اسحاتًا Gagner, réaliser des bénéfices, à l'aide d'un trafic illicite.

سُحْت ج أَسْحَات Trafic illicite.

مُسْحِت Qui s'est enrichi par un trafic illicite.

● سَحَجَ وسَحَّجَ Egratigner jusqu'à enlever la peau, écorcher.

سَحَج Dyssenterie (avec écorchures dans les entrailles).

● سَحَرَه وسَحَّرَ واسحر Se servir de moyens magiques et fasciner par des enchantements; ensorceler. Tromper, enjôler.

سَحَّرَ تَسحِيرًا Venir qq. part au point du jour. ◆ Exposer de l'eau au grand air, pendant la nuit, pour la rendre froide.

اسحر اسحارًا Se trouver, ou aller, ou venir, ou cheminer au point du jour, à l'aurore.

سِحْر Enchantement, charme, moyen magique; tout ce qui fascine, magie, sorcellerie.

سَحَر ج أَسْحَار Point du jour, aurore.

سَحَرًا Au point du jour.

سَحَرِيَّة A l'aurore, au point du jour.

سَحُور Repas qu'on fait au point du jour (chez les musulmans).

سَحَّار Grand magicien, grand sorcier.

سَحَّارَة ج سَحَاحِير ◆ Caisse (pour porter le raisin).

سَاحِر ج سَحَرَة وسُحَّار Magicien, sorcier.

مُسَحَّر ومسحور Fasciné, ensorcelé. Trompé.

● سَحَقَ a سَحْقًا Ecraser, broyer, pulveriser.

سَحُقَ سُحُوقَةً Etre éloigné, être à une grande distance. Etre haut (arbre).

انسحق انسحاقًا Etre écrasé, broyé. Etre contrit, brisé de douleur (cœur).

سُحْق Eloignement, grande distance.

انسحاق القلب Brisement de cœur, contrition, repentir.

Digitized by Google

Dieu. Temple.

Adorable (Dieu). مسجود له

Etre troublé, agité, remué (eau, peuple). ● سجس a وتسجّس

Troubler, agiter, remuer. سجّس تسجيسًا

Trouble, agitation, tumulte. سُجُس

Agitateur, perturbateur, révolutionnaire. مُسجِّس

Gémir, roucouler (pigeon, tourterelle). Parler avec des assonnances, de manière à ce que les mots riment. Faire des assonnances, des bouts rimés. ● سجع a سَجْعًا

Parler ou écrire en prose rimée. سجّع تسجيعًا

Prose cadencée et rimée. Cadence, assonnance en prose. سَجْع ج أسجاع

Morceau de prose cadencée et rimée. أُسْجُوعَة ج أساجيع

Prose cadencée et rimée. تسجيع

Qui recoule (pigeon). Qui parle ou écrit en prose rimée. ساجع

Qui parle toujours par assonnances, de manière que son discours offre un nombre oratoire et des rimes. سَجّاع

Cadencé et rimé (discours, prose). مُسجَّع ومسجوع

Rideau. Voile. ● سَجْف ج سُجُوف وأسجاف

Verser, répandre (un liquide). ● سَجَل سَجْلًا

Consigner, coucher par écrit une sentence, un arrêt, dresser un acte public (juge). Enregistrer. ◆ Signer, mettre son seing. ◆ Apostiller (une lettre, une pétition). سجّل تسجيلًا

Ecrire une sentence, dresser un acte,... (juge). اسجل اسجالًا

Grand seau rempli d'eau. سَجْل ج سِجال

Rouleau sur lequel on écrit. Registre (livre). Acte public, arrêt, sentence d'un juge. Diplôme, brevet, édit. Ecrivain public, notaire. سِجِلّ ج سِجِلّات

Enregistrement. ◆ Signature d'un acte, d'une sentence. تسجيل

Ecrivain public, notaire. مُسَجِّل

Couler, être versé (larmes, eau...). ● سجم وتسجّم وانسجم

Qui coule (eau, larmes). ساجم ومنسجم

Epanchement, effusion. Facilité, aisance (dans le discours). انسجام

Emprisonner qqn. ● سجن o سَجْنًا

Prison, cachot. سِجْن ج سُجُون

Geôlier. سَجّان

Emprisonné, incarcéré, détenu. سَجِين ومسجون

Miroir. ● سَجَنْجَل ج سَناجِل

Etre tranquille, calme, paisible (cœur). ● سجا o سُجُوًّا

Digitized by Google

Epié, monté en épi. Qui étend, qui allonge. Qui laisse tomber jusqu'à terre...

● سَبِهَ o سَبَهًا Radoter (vieillard).

مُسَبَّه ومسبوه Qui radote, radoteur.

● سَبَى i واستبى Faire prisonnier, rendre captif, mener en captivité. Captiver (l'attention, l'esprit, le cœur...). S'emparer du cœur de qqn. (femme).

سَبَّى تَسْبِيًا Permettre que qqn. soit emmené en captivité, loin de sa patrie. (Dieu).

سَبْي وسِبَاء Captivité.

سَبِيّ ومَسْبِيّ Captif, prisonnier de guerre emmené en captivité, loin de sa patrie.

سَبِيَّة ج سَبَايا Captive. Dépouille d'un serpent. Dépouilles enlevées à l'ennemi.

◆ سِتّ ج سِتّات (عوض سيّدة) Dame. Maîtresse. Grand'mère.

سِتَّة م سِتّ Six.

سِتّون Soixante.

● ستج — إستاج Bobine, épeulle de tisserand.

● سَتَرَه o وسَتَّره Couvrir, recouvrir avec un voile, voiler, cacher. Protéger, couvrir de son égide.

تستّر واستتر Se cacher, se voiler, se dérober aux regards.

سِتْر ج سُتُور وأستار Voile, rideau. Egide, protection.

سِتار ج سُتُر Voile, store.

سُتْرَة وسِتَارَة Tout ce qui couvre, ou cache, ou dérobe aux regards.

كَشْف سترة الحال Médisance.

سَتَّار ومُسْتَتِر Qui voile, qui cache avec soin.

يا سَتّار Miséricorde!

إسْتَار ج أساتير Poids de quatre mitkkals

مِسْتَر Tout ce qui couvre, qui cache, voile rideau.

◆ السّتّار Les complices.

مُسْتَر Caché, voilé, masqué.

مُسْتَتَر Caché. Sous-entendu (pronom personnel).

مَسْتُور Caché. Inconnu. Chaste, pudique. Modeste. Honnête.

● سَتَه ج أستاه Derrière. Fesse.

إسْت ج أستاه Derrière.

● سَجَدَ o سُجُودًا لِ Se prostener devant qqn. en signe de respect, se prosterner devant Dieu. Adorer Dieu.

أسجد إسجادًا Pencher la tête, s'incliner. Vénérer.

سُجُود Prosternement, prosternation. Adoration.

سَجْدَة Une inclination. Une adoration.

ساجد ج سُجَّد وسُجُود Qui se prosterne, qui adore; adorateur.

سَجَّادَة Tapis (sur lequel un musulman fait sa prière).

مَسْجِد ج مَساجِد Lieu d'adoration. Prie-

Digitized by Google

Long, qui descend jusqu'à terre سَابِغ (habit). Ample, large. Abondant, copieux. et copieuse pour qqn.

Devancer qqn., arriver avant ✱ سَبَقَ o سَبْقًا qqn. à un endroit. Arriver avant le temps. Précéder, être antérieur. Primer. Anticiper.

Faire devancer. ✧ Devancer. سَبَّقَ تَسْبِيقًا

Chercher à devancer سَابَقَ سِبَاقًا وَمُسَابَقَةً qqn., lutter à qui devancera l'autre, courir à qui mieux mieux.

Chercher à se devancer les تَسَابَقَ وَاسْتَبَقَ uns les autres à la course; rivaliser de vitesse.

Etre devancé, être dé- انْسَبَقَ انْسِبَاقًا bordé, dépassé. Etre en arrière dans ses affaires.

Gageure que l'on سُبْقَة وَسَبَق ج سِبَاق dépose avant les courses.

Course. La course des che- سِبَاق وَمُسَابَقَة vaux.

Qui devance les autres et سَابِق ج سُبَّاق arrive le premier, vainqueur aux courses... Précédent, antécédent, antérieur. qui prime un autre. Ancien. Précurseur (saint Jean le).

Précédente. Antériorité, سَابِقَة ج سَوَابِق priorité; arrivée qui précède celle d'un autre.

Les antécédents de qqn. سَوَابِق

Autrefois, antérieurement. سَابِقًا وَبِالسَّابِق

Antériorité, priorité. سَابِقِيَّة

Devancé. Débordé, dépassé. مَسْبُوق

Postériorité. مَسْبُوقِيَّة

Fondre un métal. Verser ✱ سَبَكَ i سَبْكًا le métal fondu dans un moule.

Etre fondu, liquéfié (métal). انْسَبَكَ انْسِبَاكًا Etre fondu (cloche.).

Fonte (d'un métal). سَبْك

Lingot. سَبِيكَة ج سَبَائِك

Fonderie. مَسْبَك ج مَسَابِك

Fondu. Moulé. Bien coordonné. مَسْبُوك

Consacrer (un objet) à un ✱ سَبَّلَ تَسْبِيلًا usage pieux. Etendre, allonger. Laisser retomber, laisser descendre jusqu'à terre. Relâcher qqn.

Epier, monter en épis (céréa- أَسْبَلَ إِسْبَالًا les). Laisser tomber, laisser descendre (son voile, ses habits).

Epi. سُنْبُلَة وَسُنْبُولَة ج سَنَابِل

Chemin, route, voie. Moyen, سَبِيل ج سُبُل expédient.

Sur le chemin de Dieu, c.-à-d., pour la cause de Dieu (pour la croisade, pour la guerre sainte). فِي سَبِيلِ اللّٰه

Voyageur. ابن السَّبِيل

Compagnie de voyageurs. سَابِلَة ج سَوَابِل Chemins fréquentés.

Etre conduit, emmené en captivité. اِنْسَبَلَ

Digitized by Google

مُسَبِّح — Qui loue, qui glorifie Dieu.

مِسْبَحَة ج مَسَابِيح — Chapelet.

• سَبْحَل سبحلة . سبحان الله — Dire ou répéter les mots.

• سبخ — اسبخ اسباخًا — Etre salsugineux (sol). Arriver en creusant à une couche salsugineuse du sol.

سُبَيخ ج سَبَايخ — Flocon de coton cardé, puis roulé pour être filé.

سَبَخَة ومَسْبَخَة — Terrain salsugineux.

• سَبَد وسَبَّد واسبد — Raser (le poil, les cheveux).

• سَبَر o واستبر — Sonder (une plaie à l'aide d'une sonde). Nettoyer une plaie. Explorer.

◆ سَبَّر تسبيرًا — Placer, mettre qqn. en sentinelle, en védette. Monter la garde, faire sentinelle.

سَبْر — Exploration, examen ; connaissance qui résulte de l'examen.

سِبْر ج أَسْبَار — Forme, manière, façon.

سِبَار ومِسْبَار — Sonde pour sonder les plaies.

سَبَّارَة — ◆ Sentinelles, védettes.

سَبَارِيّ — Toile fine. Cotte de mailles d'un travail fin et solide.

• سُبْرُوت ج سَبَارِيت — Pauvre, misérable: Terre inculte, déserte.

• سَبْسَب ج سَبَاسِب — Plaine très-étendue. ◆ Cil, sourcil.

• سِبْط ج أَسْبَاط — Tribu (chacune des douze tribus israélites).

سَابَاط ج سَوَابِيط — Corridor.

◆ سُبَاط (او شباط) — Février (mois).

◆ سُبَّاط ج سَبَابِيط — Souliers.

• سَبَع a سَبْعًا — Faire sept, compléter le nombre sept (nombre ajouté à six). Effrayer. Dévorer.

سَبَّع تسبيعًا — Septupler, porter au septuple la récompense d'une action (Dieu). Effrayer qq. (comme le ferait une bête féroce).

سَبْعَة م سَبْع — Sept.

سُبْع — Septième partie, un septième.

سَبُع ج أَسْبُع وسِبَاع — Bête féroce (en général). Lion.

سُبَاعِيّ — Composé de sept lettres (mot). Agé de sept ans (bête). Grand, énorme.

سَبْعُون — Septante, soixante et dix.

النسخة السبعينيّة — La Version des Septante.

سابع — Septième.

أُسْبُوع ج أَسَابِيع — Semaine.

مَسْبَعَة — Pays qui abonde en bêtes féroces, en lions.

• سَبَغ o سُبُوغًا — Etre long et traîner par terre (robe).

اسبغ اسباغًا — Allonger, faire aller jusqu'aux extrémités, faire qu'une chose s'étende à tout (l'ablution par ex à toutes les parties du corps).

اسبغ على — Rendre une chose abondante

Digitized by Google

avoir de quoi vivre.

تسابّ تسابًّا Se dire réciproquement des injures.

سَبّ وسُبَّة Injure, invectives, reproches.

سَبَّة Semaine.

سَبّابة Index (doigt).

سَبَب ج أسباب Cause, motif, raison. Moyens de subsistance, moyens, choses nécessaires à la vie.

بسبب ذالك A cause de cela.

سَبِيب وسَبِيبة Boucle de cheveux. Crin de la queue, de la crinière ou du toupet (du cheval).

تَسْبِيب Cause, motif.

سابّ وسَبّاب Qui injurie qqn. Qui médit de qqn.

مَسَبَّة Injure. Médisance.

مسبّة الدين Blasphème contre la religion, parole injurieuse à la religion.

مُسَبِّب Qui amène, qui cause, qui motive qqch.

مُسَبَّب Injurié. Causé, occasionné. Effet.

مُتَسَبِّب Petit marchand. ◆ Qui cherche des moyens de subsistance.

● سَبَت o سَبْتًا Se reposer, dormir; chômer. Observer le sabbat (juif).

انسبت انسباتًا Etre allongé, oblong, s'étendre en long.

سَبْت ج سُبُوت وأَسْبُت Sabbat, samedi, jour de repos des juifs. Repos.

سُبْت Espèce de guimauve.

سِبْت Toute peau tannée.

سُبات Sommeil, repos. ◆ Léthargie.

سُباتي ◆ Léthargique.

مُنْسَبِت Allongé, oblong (visage, fruit).

سَبَّج تسبيجًا ◆ Accommoder, arranger.

● سَبَح a سِباحة Nager. Surnager, flotter (liège).

سَبَّح تسبيحًا وتسبحة Louer, exalter Dieu, en disant: سُبْحانَ الله gloire à Dieu.

سَبَّح واسبح Faire nager, faire surnager; flotter (du bois).

سابح مسابحة Soutenir une lutte de natation, nager à qui mieux mieux.

سُبْح وتَسْبِيح Gloire, louange de Dieu.

سِبحة Vêtement de peau.

سُبْحة ج سُبَح Grain du chapelet qui sert à compter les prières.

سُبْحانَ الله Gloire à Dieu ! Dieu est très-glorieux ! Dieu est admirable dans toutes ses œuvres !

سِباحة Art de nager, natation.

تَسْبِحة ج تَسابيح Cantique. Hymne.

سابح م سابحة Qui nage, nageur. Qui marche avec rapidité, qui court bien (cheval).

سَوابح Chevaux à la course rapide.

سابحات Esquifs, vaisseaux...

سَبّاح وسَبُوح Grand nageur, bon nageur.

Digitized by Google

س

س (او سوف) Signe du futur.

سيأتيكم Il vous viendra, vous l'aurez.

* ساج ج ساجات Plateau en fer sur léquel on fait le pain, ou sur lequel on grille qqch.

* سَأَر a واسأر Laisser un pèu de qqch. (au fónd d'un vase).

سَئِر a سَأَرًا Rester, être de reste.

سُؤر ج أَسْآر Reste, résidu (d'un mets)...

سَائِر Ce qui reste, restant. Tout.

سائِر الناس Tous les hommes.

* سَاطُور ج سَوَاطِير Couteau de boucher, tranchelard.

* سَأَل a سُؤَالاً وَمَسْأَلَةً Interroger qqn. sur... Demander qqch. à qqn. Prier qqn. de...

ساءل مساءلة Demander qqch. à qqn.

◆ سايل مسايلة Causer du dommage, endommager, nuire.

تسأل تسأُّلاً Demander l'aumône, mendier.

تساءل و ◆ تسايل Se faire réciproquément des demandes, se questionner mutuellement.

سُؤْل وسُؤْلة Demande, question, interrogation.

سُؤَال ج أَسْئِلَة Demande, prière, requête. Question, interrogation.

سَائِل Qui demande, qui prie. Qui interroge. Qui mendie, mendiant.

سَأَّال Qui multiplie les questions, questionneur.

مسألة ج مسائل Interrogation, question, demande. Question, matière (de doctrine).

مسئول Interrogé.

مسئوليّة — تحت مسئولية Chose sur laquelle on sera questionné, dont on devra rendre compte,

* سَئِم a سَأْمًا من Eprouver du dégoût pour qqch. S'ennuyer de... Etre las de qqch.

أسأم اسآمًا Causer du dégoût, ennuyer qqn.

سَؤُوم Qui éprouve du dégoût, de l'ennui, dégoûté.

* سَبّ o سَبًّا ل Injurier qqn., lui dire des injures.

سبّب تسبيبًا Etre cause, causer, occasionner, motiver.

سابّ مسابّة Dire des injures à qqn., invectiver contre lui.

تسبّب تسبُّبًا Exercer le commerce, surtout le petit commerce. ◆ Travailler pour

Digitized by Google

● زيق . Collet de la chemise.

● زال a زَيْلاً Cesser, discontinuer, cesser d'être, cesser de faire qqch.

ما زلتُ افعل Je n'ai pas cessé de faire.

لم يَزَل Il ne cesse jamais d'exister.

زال i زَيْلاً عن Eloigner, détourner.

ازال ازالة Oter (une chose ou une personne) de sa place. Oter, enlever. Faire cesser, mettre une fin à qqch. ; abolir, abroger, supprimer. Eloigner, faire disparaître.

إزالة Abolition, abrogation, suppression.

زايل Qui cesse. Passager, périssable.

مُزيل Qui éloigne, qui écarte qqch. Qui fait cesser, qui met fin à ...

● زان i زَيْناً Orner, embellir. ◆ Peser qqch. (dans la balance).

زيّن تزييناً وازّان Parer, orner, pavoiser ou décorer (les maisons, les murs de tapis...).

تزيّن وازدان Etre orné, paré, embelli.

زَيْن ج أَزْيان Ornement, décoration, embellissement.

زِينَة Ornement, éclat, lustre. Ornement, chose dont on se pare.

مُزَيِّن Qui orne, décorateur.

مُزَيَّن ومُزْدان Orné, décoré, embelli. Pavoisé.

● زيّر تزييراً Serrer le nez à un cheval avec un torche-nez (quand on le ferre). ◆ Acculer qqn., le mettre à l'étroit, l'embarrasser.

تزيّر تزيُّراً Etre serré ; étreint. ◆ Etre pris, ne pouvoir plus s'en tirer. ◆ Etre acculé, être embarrassé, être à quia.

زِيار Torche-nez. Etau de serrurier. Etreinte.

مُزَيَّر Etreint, serré, pris; acculé, embarrassé.

● زايرجة Espèce de table magique, à l'aide de laquelle on dit la bonne fortune à qqn.

● زِيز ج زِيزان و ◆ جيز Cigale.

● زَيْزفون Espèce de saule odoriférant.

زاغ i زَيَغاناً Dévier, s'écarter de la ligne droite. Sortir de sa place. S'égarer.

ازاغ ازاغةً Faire quitter à qqn. la ligne droite, l'en faire dévier.

زاغ ج زاغات Corneille.

زيغان Déviation.

زايغ Qui dévie. Hors de sa place.

● زاف i زُيوفاً Etre de mauvais aloi (monnaie fausse ou rognée). Adultérer, falsifier la monnaie.

زيّف تزييفاً Adultérer, ou rogner la monnaie au point qu'on la refuse.

زَيْف Angle, partie saillante d'un mur.

زايف Mauvaise monnaie, fausse ou rognée.

Digitized by Google

زيّ عتيق Mode ancienne.

زيّ جديد Mode nouvelle.

● زيبق Vif-argent, mercure.

● زات وزيّت Mettre de l'huile, huiler.

تزيّت وازدات Etre huilé. Etre approvisionné d'huile (lampe).

زَيْت ج زُيُوت Huile.

زَيْتون ج زواتين Olive. Olivier.

زَيْتونيّ D'olive, olivâtre.

زَيْتونة Une olive. Un olivier.

زَيّات Marchand d'huile.

مُزَيَّت Huilé. Approvisionné d'huile (lampe).

● زِيج Cordeau de maçon. Tables astronomiques.

● زاح i زَيْحًا وانزاح S'éloigner, partir.

زيّح تزييحًا ◆ Porter en procession (une image, le Saint-Sacrement). ◆ Aller en procession. ◆ Donner la bénédiction (avec le Saint-Sacrement). ◆ Tracer une ligne.

ازاح ازاحةً Eloigner, écarter.

تزيّح تزيّحًا ◆ Etre porté en procession. ◆ Etre promené, mené d'un endroit à un autre.

زِيح ج أزياح ◆ Ligne, raie, trace.

زِيّاح ج زِيّاحات ◆ Procession. ◆ Bénédiction (avec le Saint-Sacrement).

● زاد i زَيْدًا وزيادةً Augmenter, s'accroître. Renchérir, devenir plus cher (denrées).

زاد على Dépasser (un chiffre), aller au-delà de..., excéder. Donner à qqn. encore plus, lui augmenter qqch., le combler de... Enchérir sur..., surpasser.

زاده الله خيرًا Dieu le comble de biens.

زيّد وزوّد Augmenter, agrandir, accroître. Augmenter, hausser le prix, enchérir.

زايد مزايدةً Acheter cher.

تزايد تزايدًا في Renchérir les uns sur les autres (dans l'achat de qqch.).

ازداد ازديادًا Augmenter, s'accroître.

استزاد استزادةً Demander que l'on ajoute, que l'on augmente.

زَيْد و ◆ زَوْد Accroissement, augmentation. Surplus, surcroît.

زِيَادة Accroissement, augmentation. Surcroît. Excès. Addition, accesoire.

زيادةً عن Indépendamment de...

إزدياد ومَزِيد Augmentation, accroissement. Surplus, surcroît.

زايد Redondant, excédant, superflu. Accessoire.

زايدة ج زَوايِد Addition, surplus, excédant. Partie accessoire; accessoire. Par-dessus le marché.

أَزْيَد Plus grand, plus abondant. Plus, d'avantage.

بالزايدة او بالمزاد A l'enchère (vente).

Digitized by Google

travers.

✱ زاغ زَوْغاً وزَوَغاناً ✧ Sortir de sa place; être déboîté (os). Etre injuste et s'écarter de la vérité dans ce qu'on dit.

زايغ ✧ Hors de sa place, déboîté.

✱ زاف — زوفا Hysope.

✱ زاق — زوّق تزويقاً Orner, décorer, enrichir d'ornements (un édifice). Embellir, enjoliver, orner (un discours).

تزوّق تزوّقاً Etre orné, paré. Etre enjolivé, embelli.

تزويق Décoration, ornementation. Ornement (du style).

زوّاق Décorateur, ornemaniste. Peintre en bâtiment.

مزوّق Orné, décoré, enjolivé, enrichi de peintures (palais).

✱ زال o زَوالاً Passer. Cesser. Périr.

زال عن Quitter un endroit, cesser d'être dans un lieu.

زوّل وازال Eloigner, écarter. Faire cesser, faire disparaître. Détruire, abolir, abroger.

زاول مزاولة Avoir l'intention de faire qqch. S'efforcer de..., travailler, s'employer à qqch.

زَوْل ج أزوال Personne, individu.

زَوال Fin, terme, disparition (d'une chose). Marche descendante; déclin du soleil; déclin de la puissance, du bonheur. Changement en pis.

إزالة Abrogation, abolition, destruction.

زايل Qui est sur son déclin, qui cesse, qui passe, passager, périssable.

✱ زام — ✧ زَوْم ج أزوام Suc, jus (d'un fruit). Eau exprimée (du linge mouillé).

✱ زان Hêtre (arbre).

زوان Ivraie.

✱ زوى i زَوْياً Ecarter, éloigner, déplacer. Cacher, céler qqch. Plier, rouler (ce qui était déployé). Réunir, ramasser (dans un coin).

زوّى تزوية Mettre, reléguer dans un coin.

تزوّى وانزوى Se retirer dans un coin, ou se tenir blotti dans un coin. Vivre à l'écart, vivre retiré, loin du monde.

زاوية ج زوايا Angle, coin (d'une maison, d'une chambre). Angle (en géométrie).

متزوّى Retiré dans un coin, qui vit dans la retraite...

✱ زي — زيّا تزيية Donner telle ou telle forme extérieure à qqch. Donner un extérieur, un aspect tel ou tel à une personne. Costumer un personnage (peintre).

تزيّا تزيّياً Prendre tel ou tel costume. Avoir une forme, un extérieur, un aspect tel ou tel; se costumer.

زِيّ و ✧ زَيّ أزياء Extérieur, aspect, forme. Costume. Mode.

Digitized by Google

زَوَاج وزِيجَة Mariage.

زَوْجِيَّة Etat de deux choses accouplées ensemble.

ازدواج Union, réunion de deux personnes ou de deux choses.

مُزَوَّج ومُتَزَوِّج Accouplé, marié.

● زاح — ازاح ازاحة Oter de sa place, déplacer (une chose). Ecarter, éloigner.

ازاحة Déplacement d'une chose.

● زاد o زَوْدًا وتزوّد Se munir de provisions de voyage.

زَوَّد تزويدًا Munir qqn. de provisions de voyage, donner qqch. pour la route.

استزاد استزادة Demander des provisions de voyage.

زاد ج أَزْواد Provisions de route.

زُوَّادة Provisions de voyage, viatique. Provisions, vivres.

الزوّادة الاخيرة Le saint Viatique.

مِزْوَد ج مَزاوِد Sac à provisions de voyage.

مزوَّد ومتزوّد Muni de provisions de route.

● زار o زيارة Visiter (un lieu saint, ou une personne).

زوِر a زَوَرًا Etre penché, incliné, aller en biais, aller obliquement.

زوَّر تزويرًا Altérer, défigurer (par le mensonge); contrefaire (une écriture); faire un faux (en écriture). Déclarer faux (un témoignage). Faire visiter (un endroit) à qqn. Falsifier (un texte).

زوّر حاله او لبسه Se déguiser, se travestir.

زاور مزاورة Regarder qqn. d'un mauvais (œil).

ازورّ وتزاور عن Dévier, s'écarter, s'éloigner de qqch.

زَوْر Le haut de la poitrine.

زُور Mensonge, faux, fausseté. Idole, faux dieu. ✦ Force, contrainte.

بالزُور Par force.

شهادة زُور Faux serment.

زِوار وزِيار Corde qui va de la sangle au harnais du poitrail.

زِيارة وزَوْرة Visite faite à une personne ou à un lieu saint.

تزوير Falsification. Contrefaçon.

زاير ج زوّار Qui visite, visiteur. Pèlerin.

زِير ج ازيار Visiteur, qui aime à faire des visites aux femmes. La plus petite corde (d'une guitare).

أَزْوَر م زوراء ج زُور Oblique, courbe, de travers, qui va en biais. Louche.

مَزار Visite, action de visiter. Lieu visité (sanctuaire, tombeau).

مُزَوَّر Altéré, falsifié, contrefait, faux.

مزوِّر Faussaire. Contrefacteur.

✦ زوزق (عوض زوق) Orner, embellir, enjoliver.

● زاط — ازوط ✦ Louche, qui a la vue de

Digitized by Google

Fleurir, entrer en fleurs (plante).

زهّر تزهيرًا Faire fleurir, faire épanouir (une fleur).

ازهر ازهارًا Fleurir, entrer en fleurs. S'épanouir, s'ouvrir (boutons des fleurs). Briller (lumière)...

ازهرّ ازهرارًا Fleurir, être en fleurs, pousser des fleurs.

زَهْر ج زُهُور وأَزْهُر وأزهار Fleur. Fleur, l'élite, le choix, ce qu'il y a de meilleur.

ماء زَهْر Eau de fleurs d'orange.

زَهْرَة ج ازهار Beauté, éclat. Une fleur.

زُهْرَة Blancheur. Beauté. Vénus (planète).

زاهر Qui fleurit. Vif, éclatant, brillant (couleur). Florissant.

أَزْهَر Eclatant de blancheur. Brillant (couleur, teint).

مُزْهِر Qui est en fleurs, fleuri.

مِزْهَر ج مَزَاهِر Espèce d'instrument de musique à cordes.

* زَهَق a زُهُوقًا S'évanouir, disparaître (chose vaine, sans substance). Sortir du corps (âme qui sort du corps comme un souffle). Périr.

زَهُوق Vain, périssable, sans stabilité.

* زَهِم زَهُومَة Sentir mauvais.

* زَهَا o زَهْوًا Etre dans un état florissant, prospère (plantes). Etre beau, paraître beau. Etre grand, haut.. Être fier, s'enorgueillir, se vanter de qqch.

ازدهى ازدهاء Etre fier, orgueilleux.

زُهَاء Quantité, chiffre, nombre. Environ, à peu près.

زُهَاء مائة Cent, environ cent.

زَهْو Beauté, éclat, brillant (des choses de ce monde). Orgueil, vanité, somptuosité.

زَهِيّ Beau. Superbe, excellent. Somptueux.

مُزْدَهٍ Vaniteux; orgueilleux.

* زاج — زَوَّج تزويجًا Unir une personne ou une chose à une autre. Accoupler: réunir deux objets, en faire une paire, un couple. Marier (sa fille à qqn.).

زاوج مزاوجة Etre réuni l'un à l'autre (deux personnes ou deux choses).

تزوّج تزوّجًا Se marier (jeune homme, jeune fille).

تزاوج وازدوج Etre réuni les uns aux autres, être accouplé, faire la paire.

زاج Acide sulfurique, vitriol.

زاج ازرق Vitriol de Vénus.

زاج ابيض Vitriol blanc.

زاج قبرسي Couperose, vitriol vert.

زاجيّ Vitriolique.

زَوْج ج أَزْواج Qui, pris avec un autre, fait la paire, le couple, l'un deux : paire, couple.

زَوْج م زَوْجة Epoux, consort, mari ou femme.

Digitized by Google

◆ زَنَاد Batterie, platine d'une arme à feu.

● زَنْدَق — تَزَنْدَق تَزَنْدُقًا Professer le manichéisme. ◆ Professer à l'extérieur, seulement, une religion.

زَنْدَقَة Manichéisme, dualisme. Saducéisme.

زِنْدِيق ج زَنَادِقَة Manichéen, dualiste. Saducéen ◆Hypocrite; qui n'a de religion qu'à l'extérieur.

● زَنَّر وزَنَر Mettre à qqn. une ceinture, ceindre qqn. d'une ceinture.

تَزَنَّر تَزَنُّرًا Se ceindre d'une ceinture.

زُنَّار ج زَنَانِير Ceinture.

مُزَنَّر Ceint d'une ceinture.

◆ زَنْزَلَخْت وزَلْزَلَخْت (عوض ازدرخت) Lilas de Perse. Acacia.

● زَنَق وزَنَّق Lier, serrer. Nourrir mal sa famille, par avarice...

زَنْقَة Rue étroite.

زِنَاق Espèce de collier (qu'on met au cou des mulets).

◆ زَنْقَلَة Gésier, jabot.

◆ زَنْكِين وزَنْكِيل Richard.

● زَنْكِيَة ج زَنْكَاوَات Etrier.

● زَنِيم Intrus. Bâton.

● زَنَى i زِنًا وزِنَاءً Commettre l'adultère.

زَانَى مُزَانَاةً Commettre l'adultère avec une personne.

زِنَاء Adultère, péché d'adultère.

زَانٍ ج زُنَاة Adultère, qui commet l'adultère.

زَانِيَة ج زَوَانٍ Adultère (femme).

زَنَوِيّ وزِنَائِيّ D'adultère, adultérin.

زَهَب — ازْدَهَب Enlever à qqn. une partie de ses biens.

◆ تَزَهَّب تَزَهُّبًا Se munir de provisions de bouche, se pourvoir de munitions de guerre.

زُهْبَة Partie, portion (de biens). ◆ Munitions. ◆ Provisions...

● زَهِد a زُهْدًا (ضد رَغِب) Etre exempt du désir d'une chose. Faire peu de cas (des choses de ce monde), les mépriser.

زَهِد زَهَادَة Quitter le monde pour se vouer au culte de Dieu, à la vie ascétique.

زَهَّد تَزْهِيدًا ب Rendre qqn. exempt du désir d'une chose; lui faire faire peu de cas de qqch; l'en dégoûter, l'en détacher.

تَزَهَّد تَزَهُّدًا Se vouer au culte de Dieu, embrasser la vie ascétique.

زُهْد Absence du désir de qqch. Indifférence. Continence, abstinence; tempérance. Mépris des choses d'ici bas.

زَهَادَة وتَزَهُّد Contenence, abstinence. Vie ascétique, vie de privations volontaires.

زَاهِد Continent. Abstème. Qui fait peu de cas de...

زَهِيد Exigu, modique, insignifiant, en petite quantité.

● زَهَر a زُهُورًا Briller, être brillant.

Digitized by Google

tements.

تزمّل تزمّلا S'envelopper dans ses vêtements.

زامل Qui suit, qui vient après.

زاملة و ✦ زمالة Bête de somme (mulet).

✦ زمّولة Bec de vase, de pot.

إزميل Couteau, grattoir de cordonnier. Ciseau; burin; ciselet.

مزمّل ومتزمّل Enveloppé dans ses vêtements.

مُزَمَّلة Cruchon en terre (pour rafraîchir l'eau).

* زمِن a زَمَنًا وزَمَانَةً Etre atteint d'une maladie chronique.

ازمن ازمانًا Durer longtemps. Etre âgé, ancien, antique.

زَمَن ج أزمان وأزمن Temps.

زَمَان ج أزمنة Temps, époque, âge, moment. Temps (d'un verbe). Temps (disposition de l'air).

زَمانًا Pendant qq. temps.

زَمِن Atteint d'une maladie chronique.

زَمَنِيّ Temporel, passager, précaire.

مُزْمِن Ancien, antique; chronique (maladie).

* زمهر زمهرة Etre rouge, étincelant de colère (œil).

ازمهرّ ازمهرارًا Etre sévère (visage). Etre très-froid (jour). Briller (étoiles).

زَمْهَرِير Froid intense.

مُزْمَهِرّ Qui est dans une violente colère. Très-froid (jour).

* زنبرة Gachette, détente (du fusil).

* زُنْبُور ج زَنَابِير (ودبّور) Guêpe, frelon.

* زَنْبَق Lis.

زنبق النرجس Lis, narcisse.

زنبق اصفر Lis jaune.

* زنتر — تَزَنْتُرو ✦ تَزَنْطر Marcher avec fierté. ✦ Se mettre dans une grande colère. ✦ Etre capricieux.

زَنْترة Gêne, embarras. Fierté dans la démarche. ✦ Caprice.

مُزَنْتِر Fier. ✦ Irrité. ✦ Capricieux.

* زَنْج زُنُوج Ethiopiens.

زَنْجِيّ Un Ethiopien.

* زَنْجَبِيل وزنجفيل Gingembre.

* زَنْجَر وتزنجر و ✦ تجنزر Etre couvert de vert-de-gris.

زِنْجار Vert-de-gris.

زِنْجارِيّ Couvert de vert-de-gris. De couleur de vert-de-gris.

زِنْجِير ج زناجير (اوجنزير) Chaîne.

* زُنْجُفْر Minium.

* زنخ وزَنِخ Etre gâté, sentir mauvais; rancir, devenir rance (huile, graisse).

* زَنْخَر زنخرة Souffler des narines.

* زَنْد زناد Espèce de briquet.

زَنْد ج زُنُود Avant-bras. Manipule.

Digitized by Google

se, glissant.

تزلّق تزلّقاً Devenir beau, luisant (peau). Glisser sur la glace par divertissement.

زَلْق وزَلَق Glissade, glissement, faux pas.

زَلْقة Une glissade.

زَلّاقة Glissoire.

مَزْلَق ومِزْلَقة Endroit glissant. Glissoire.

● زُلْقوم ج زَلَاقيم Gosier.

● زلم وازدلم Couper, trancher, mutiler.

● زَمّ زَمّاً Lier, serrer. Museler. Brider.

انزمّ انزماماً Etre lié, serré.

زِمام ج أزِمّة Bride. Rêne. Longe.

زامّ ج زُمّم Qui lie, qui serre, qui attache (avec des courroies...).

● زَمْجر زمجرة Gronder (tonnerre). Tempêter, faire du bruit.

زَمْجرة ج زَماجِر Cris confus, bruit tumultueux, vacarme.

● زَمْهر زَمْهرة Rugir (lion irrité).

● زَمَر o وزمّر Jouer de la flûte.

زَمْر ج زُمور Chant, cantique. Flûte. ✧ Groin, museau du cochon.

زَمْر وزَمّارة ومِزْمار Flûte (à double tuyau). Flageolet. Hautbois. Fifre.

زُمْرة ج زُمَر Troupe d'hommes, bande. Classe, catégorie (d'hommes). Parti.

زِمارة Art de jouer de la flûte.

تزمير Chant. Cantique.

زامر وزمّار Qui joue de la flûte.

مُزْمور ج مَزامير Flûte. Cantique. Psaumes (de David).

● زُمُرّد Emeraude (pierre précieuse).

● زَمْزم زمزمة Marmotter, parler entre les dents. Barrir (chameau).

زَمْزَم Abondant (eau). Zemsem (nom d'un puits à la Mecque).

● زَمَط زَمْطاً ✧ S'évader, s'échapper. ✧ Sortir de sa place (chose mal fixée).

● زَمِع a زَمَعاً Être stupéfait, rester interdit de frayeur.

ازمع ازماعاً Etre constant, ferme dans une entreprise.

زَمَع Frisson, tremblement de frayeur; stupeur; consternation. Stupéfaction.

زِماع Constance, persévérance, ténacité dans une entreprise. Hardiesse.

مُزْمِع Ferme, persévérant dans ses entreprises. Déterminé à faire telle chose. Futur, qui est à venir.

● زَمَك زَمْكاً Remplir (une outre).

✧ زمّك تزميكاً Serrer, être collant (habit).

✧ مُزَمّك Collant (habit). Qui a des habits collants.

● زَمَل o زَمَلاناً Courir (bête de somme chargée). Suivre qqn. Ciseler, dresser une pierre avec le ciseau.

زمّل تزميلاً Envelopper qqn. dans ses vê-

Digitized by Google

زَكِيّ ج أَزْكِيَاء Pur, sans tache. Vertueux, juste, intègre.

● زَلّ a زَلًّا Glisser (sur un sol glissant). Broncher, trébucher. Pécher, faillir.

زَلّ زَلَلًا Commettre une faute, une erreur, un lapsus linguae.

ازلّ ازلالًا Faire glisser. Faire trébucher. Faire pécher…

زَلَل Manque, défaut, défectuosité (de ce qui est incomplet).

زَلّة ج زَلّات Chute que l'on fait sur un terrain glissant, glissade, faux pas. Erreur, faute, péché.

زُلَال Qui glisse facilement.

ماء زُلَال Eau limpide.

زلال البيض Blanc d'œuf.

مَزَلّة Terrain glissant.

● زلب — زَلَابِية Gâteau sucré au beurre.

● زلج — زِلَاج ومِزْلَاج Espèce de verrou.

● زلحفة (عوض سلحفة) Tortue.

● زلِو a زَلَوًا Etre inquiet, s'agiter continuellement.

● زَلْزَل زَلْزَلَة Faire trembler, secouer, agiter.

تزلزل تزلزلًا Trembler, être agité, secoué (terre).

زَلْزَال وزَلْزَلة ج زَلَازِل Tremblement de terre.

متزلزل Qui tremble (terre).

زلط زَلْطًا Marcher avec rapidité. ✦ Se dépouiller de ses vêtements.

✦ زَلّط تزليطًا Dépouiller qqn. de ses habits.

✦ تزلّط وتَزَلُّطًا Se dépouiller de ses habits. Etre nu.

زَلْط وزلط Nu, lisse. Caillou lisse.

✦ زَلْط Nudité.

✦ مُزَلّط Nu, dépouillé de ses vêtements.

● زَلَع زَلْعًا Prendre qqch. par ruse, chiper. ✦ Avaler sans mâcher.

زلِع a زَلَعًا Etre gercé, crevassé (peau).

✦ زلّع وازلع Donner à manger, faire avaler qqch. à qqn.

ازدلع ازدلاعًا Enlever qqch., à l'improviste, par ruse.

زَلَع Gerçure, crevasse (à la peau).

مُزَلّع Qui a des gerçures (aux pieds et aux mains).

✦ زُلْعُوم ج زَلَاعِيم Gosier, gorge, larynx.

● زلغط (عوض زغلط) Pousser des cris immodérés de joie (femme).

● زَلَف i زَلْفًا Etre près, se trouver près; s'approcher de qqch.

ازدلف ازدلافًا S'avancer, passer en avant.

زَلَف Proximité, voisinage.

زُلْفَة وزُلْفَى Degré, rang, dignité.

● زلِق a زَلَقًا Glisser sur un terrain glissant.

زلّق وازلق Faire glisser qqn. Rendre lis-

Digitized by Google

مُزْفِر Sale, indécent (propos). Qui sent mauvais.

* زَفَن زَفْنًا Danser.

زَفُون وزَافِنَة Danseuse.

* زَقّ o زَقًّا Abecquer son poussin (oiseau). ◆ Transporter, porter d'un lieu à un autre (des pierres).

زِقّ ج أَزْقَاق وزِقَاق Outre.

زُقَاق ج أَزِقَّة Rue.

زِقَاق ◆ Transport, action de transporter.

زُقَاقِيّ De rue, trivial, bas (parole style).

كلام زقاقيّ Mot trivial.

مَزْقُوق Abecqué (poussin). ◆ Transporté (pierre, bois...).

* زَقْزَق زَقْزَقَة Faire danser un enfant, l'agiter en le tenant dans ses bras, tantôt en haut, tantôt en bas. Gazouiller (oiseau). Parler avec volubilité.

زَقْزَقَة Gazouillement. Son aigu mais peu retentissant.

* زَقَم o وازدقم Avaler en un clin-d'œil, en une seule bouchée.

زَقَّم تزقيمًا Faire avaler qqch. à qqn. Abecquer son poussin (oiseau).

زَقُّوم Zakoum (arbre qui, selon les musulmans, croît aux enfers et dont le fruit sert de nourriture aux réprouvés).

لقمة الزقّوم Nourriture des réprouvés.

زُقْمَة (او طاعون) Peste.

* زَكَو وزَكَّو Remplir.

تزكّر تزكّرًا Etre rempli; être gonflé de nourriture (ventre).

زُكْرَة ج زُكَر Petite outre. Ventre, panse.

* زكزك زكزكة ◆ Chatouiller qqn.

* زَكَم وزَكَّم وازكم Enrhumer, enchifrener, causer un rhume de cerveau (air, froid).

زُكِم و ◆ تزكّم Etre enrhumé, enchifrené, avoir le rhume de cerveau.

زُكَام وزُكْمَة Rhume de cerveau, enchifrènement.

مزكوم Qui a un rhume de cerveau.

* زَكِن a زَكَنًا Apprendre, connaître qqch. à l'aide de qq. marques extérieures; se douter de qqch.

ازكن ازكانًا Faire connaître qqch. à qqn.

زَكَانة وزَكَانِيَة Connaissance certaine d'une chose.

* زَكَا o زَكَاء Croitre, grandir (plante). Etre pur (âme). Etre d'une probité, d'une intégrité sans tache (homme).

زَكَّى وازكى Faire croître, faire grandir. Purifier, rendre pur. Justifier.

تزكّى تزكّيًا Croitre, être grandi (plante). Devenir juste, vertueux. Donner une partie de ses biens à titre de dime, d'aumône légale; donner l'aumône.

زَكْوة وزَكَاة Pureté (d'une chose). Dîme. Aumône (légale).

Digitized by Google

◆ زَغْبرة Poil doux (d'un habit, d'un tapis).

◆ زَغْزغ زغزغة Parler d'une voix faible, langoureuse, inintelligible. ◆ Etre peu solide (édifice).

زَغْزغة Parler si faible qu'on ne peut en saisir le sens. ◆ Manque de solidité.

مُزَغْزِغ Languissant (voix). ◆ Peu solide (construction).

◆ زغَل a وازغل Abecquer son poussin (oiseau). ◆ Falsifier, adultérer (un métal).

◆ زَوْغَل Adultérer, falsifier (la monnaie). Tricher (au jeu).

زَغَل (عوض دَغل) ◆ Adultéré, faux (métal, monnaie).

زُغْلول ج زَغاليل Petit (d'oiseaux). Pigeonneau.

مُزْغول ◆ Adultéré, falsifié (monnaie).

زَغْلط و◆ زلغط Pousser des cris immodérés de joie, chanter des chants de joie (femme), aux noces ou à l'arrivée d'une personne distinguée.

زَغْلوطة (و◆ زلغوطة) ج زلاغيط Cris de joie, chants de joie (des femmes) dans les réjouissances publiques.

◆ زَفّ o وازفّ Conduire en cérémonie la nouvelle mariée à la maison de son mari.

زَفّ زُفوفاً Voler d'un vol rapide (oiseau).

زَفّة Troupe d'hommes. Procession pour reconduire la nouvelle mariée chez son mari.

زَفوف وزفيف Véloce, rapide (vol).

مِزَفّة Litière dans laquelle on conduit la nouvelle mariée à son époux.

◆ زَفّت تزفيتاً Enduire de poix, de résine de pin, de sapin...

زِفْت Poix ; résine de pin ou de sapin ; poix-résine.

مُزَفّت Enduit de poix, de résine de pin...

◆ زفر i زَفيراً Pousser un profond soupir. Soupirer, gémir.

زَفّر تزفيراً Faire gras. Faire faire gras à qqn. ◆ Dire des paroles sales.

تزفّر تزفّراً Faire gras (les jours maigres, pendant le carême).

زَفَر Gras (nourriture défendue en carême). Ordure, saleté.

زَفَر و◆ زِفر Etançon étai. Angle d'un édifice.

زَفِر Sale, ordurier dans ses propos (homme). ◆ Déshonnête, indécent (parole).

زَفْرة ج زَفَرات Profond soupir. Gémissement.

◆ زفرة اللحم Ecume de la viande quand on la fait bouillir.

زافرة Etai, étançon. Appui, soutien.

مُزفِّر ومُتزفِّر Qui fait gras ; qui a permission de faire gras les jours maigres.

Digitized by Google

مزعوج Troublé, inquiété. Arraché de sa place avec violence.

* زَعْرَ — زُعْرُور Néflier. Nèfle. Azérole.

أَزْعَر Qui a les poils ou les plumes clair semés.

* زَعْزَع زَعْزَعَةً Agiter, secouer, ébranler.

تزعزع تزعزُعًا Etre agité, secoué, ébranlé (chose mal fixée).

زَعْزَعَة ج زَعَازِع Secousse, ébranlement.

زَعَازِع Orages, tempêtes, adversité.

مُزَعْزَع ومتزعزع Secoué, ébranlé, chancelant, peu ferme (dans ses résolutions).

غير متزعزع Inébranlable.

* زَعَف a زَعْفًا Tuer qqn. sur place, étendre qqn. roide mort, à l'improviste.

زُعَاف Qui tue sur-le-champ (venin, coup).

زَعْفَر زعفرة Teindre avec du safran. Accommoder (un mets) avec du safran.

زَعْفَرَان ج زَعَافِر Safran.

مُزَعْفَر Teint avec du safran. Assaisonné de safran (mets).

* زَعَق a زَعْقًا على Crier à qqn., appeler qqn. en criant; pousser un cri contre qqn. Effrayer qqn. en poussant un cri.

زَعُق زَعَاقَةً Etre amer (eau) au point de n'être pas potable.

زُعَاق Amer, salé, saumâtre (eau).

مزعوق Effrayé, à qui on a fait peur.

* زَعِل a زَعَلًا Etre gai, dispos. ✦ Etre triste; être mécontent. Etre peiné; se piquer...

✦ زَعَّل وازعل Attrister, affliger; mécontenter.

✦ زاعل مزاعلة Offenser, mécontenter qqn. ✦ Piquer qqn.

✦ زَعْلَة Tristesse, ennui; mécontentement; peine.

✦ زَعِل وزَعْلان Triste, affligé; mécontent. ✦ Ennuyé.

* زَعَم o زَعْمًا Parler, dire qqch., énoncer une opinion, vraie ou fausse; penser que...; croire que... Donner son avis sur qqch.

زعّم تزعيمًا Prétendre à qqch., revendiquer.

زَعْم Parole, dire, assertion. Opinion, vraie ou fausse.

زَعَامَة Pouvoir, autorité. Gloire, illustration.

زَعِيم Garant, répondant. Chef, prince.

مَزْعَم ج مَزَاعِم Hasardé, douteux, peu sûr (avis, opinion).

* زَعْنِف — زِعْنِفَة ج زَعَانِف Vil, méprisable (homme). Troupe d'hommes, détachement. Gens d'origine différente.

زَعَانِف Nageoires (du poisson).

* زَغِب a زَغَبًا Etre couvert de duvet (poussin).

زَغَب Duvet (des poussins). Cheveux très-fins (sur la tête des enfants).

أَزْغَب Couvert de duvet.

Digitized by Google

◆ زَرَق o زَرْقًا Rendre les excréments (oiseau).

زرِق وازرقّ وتزرّق Etre bleu (œil), bleuir, devenir bleu. Etre livide.

زَرَّق تزريقًا Bleuir, rendre bleu.

✧ تزرّق — فليتزرّق Qu'il Périsse !

زَرَق وزُرْقة Bleu, couleur bleue ou bleuâtre. Couleur livide.

أزرق م زَرْقاء ج زُرْق Bleu. Livide.

العدوّ الازرق Ennemi acharné.

زَوْرَق ج زَوَارِق Bateau.

مِزْراق ج مَزَارِيق Javelot, lance courte.

✧ زَرَك زَرْكًا Serrer, presser qqn. (foule).

✧ زرّك تزريكًا ل Acculer, mettre au pied du mur. Faire bisquer.

✧ زارك مزاركة Serrer qqn., le réduire à un espace très-étroit.

✧ تزارك تزاركًا Se serrer, se presser les uns sur les autres.

✧ زَرْكة Presse, foule, affluence.

✧ مزروك Serré, pressé (dans la foule).

◆ زَرْكش (اوجركش) Broder, brocher en or, fabriquer des tissus de soie brodés d'or, des brocards. Orner, embellir.

زَرْكش Brocard, étoffe de soie, brodée d'or.

مُزَرْكش Brodé d'or. Orné, embelli.

زرنخ — زَرْنيخ Arsenic.

زرنيخ اصفر Orpiment.

زرنيخ احمر Sandaraque.

◆ زُرْنوق Ruisseau ; rivière.

◆ زرَى i زَرْيًا وازرى Parler contre qqn., le discréditer dans l'opinion d'autrui.

ازدرى واستزرى Injurier qqn. Déprécier, mépriser, dédaigner.

إزدِراء واستزراء Injure. Dédain, mépris témoigné à qqn.

زارٍ ومُزْدرٍ على Qui dénigre, qui diffame ou calommie qqn. pour le discréditer.

◆ زَعَب a زَعْبًا Remplir (une outre) d'eau. Charger qqn. d'un fardeau. ✧ Accabler qqn. de reproches

✧ زَعْبة Reproche, réprimande.

✧ زَعْبر زَعْبَرةً على Tromper, jouer qqn. en fraudant, en escamotant…

✧ زَعْبَرة Tromperie, fourberie. Escamotage, jonglerie.

✧ مزعبر ومزعبرجي Trompeur. Escamoteur, joueur de gobelets. Jongleur, faiseur de tours.

◆ زعتر Pouliot. Thym.

◆ زعِج a وازعج Troubler, inquiéter qqn. Tourmenter, fatiguer qqn. Déplacer, arracher violemment une chose de sa place.

انزعج انزعاجًا Etre troublé. Etre tourmenté, fatigué. Etre ôté de sa place avec violence (chose).

زَعَج وزَعْجة وانزعاج Trouble, inquiétude. Fatigue, ennui.

Digitized by Google

ner, être boutonné (habit).

Bouton (d'habit). زِرّ ج أَزْرار

Boutonné (habit). ● مُزْرور

Faire entrer et enfermer ● زَرَب o زَرْبًا (les bestiaux), dans un enclos, les parquer. Enfermer, emprisonner, claquemurer qqn.

Couler (eau). S'échapper, زَرِب a زَرَبًا jaillir (liquide). Couler (vase plein d'eau).

Etre parqué. Etre enfermé, انزرب انزرابًا claquemuré.

Enclos pour les bestiaux. زَرْب ج زُرُوب

Action de parquer, d'enfermer (les bestiaux). زَرْبَة وزَرَابَة

Parc, enceinte où l'on met les bestiaux. زَرِيبَة ج زَرَايِب

Or délayé pour dorer. زِرْياب

Ruelle. زَارُوب ج زَوَارِيب

Canal, cours d'eau; égout. ✧ Gouttière. ✧ Chaîneau. مِزْراب ج مَزَارِيب

Parqué. ✧ Enfermé, emprisonné. مزروب

Chaussures à talons hauts. ● زربل — زَرْبُول ج زَرَابِيل

Cep de vigne. ✧ Sarment. ● زرجن — زَرَجُون

Serrer, étreindre avec une corde. Faire un tissu en mailles, une cotte de mailles, une chaine...; tricoter. ● زَرَد o زَرْدًا

Faire une chaine, entrelacer des anneaux les uns avec les autres. زَرَّد تزريدًا

Cotte de mailles. Maille, anneau, chaînon. زَرَد ج زُرُود

Corcelet. Petite cuirasse. Cotte de mailles. زَرْدِيَّة

Maille, chaînon, anneau. زَرْدَة

Pincette. مِزْرَدَة و ✧ مزردية

Serré avec une corde... مَزْرود

Chanter (étourneau). ● زرزر زَرْزَرَة ✧ Boutonner (un habit).

Etourneau (oiseau). زَرْزُور ج زَرَازِير

De couleur d'étourneau; gris pommelé. زَرْزُورِيّ

Boire à la régalade. ✧ زرزق زرزقة

Semer, répandre la semence. Ensemencer un champ de qq. graine. ● زَرَع a وازدرع

Etre semé (graine). Etre ensemencé (champ). انزرع انزراعًا

Semence. Céréales sur pied; champ cultivé. زَرْع ج زُرُوع

Semaille. Culture, agriculture. زِرَاعَة

Céréales, légumes sur pied. زَرِيعَة

Qui sème, semeur. زارع

Semeur. Agriculteur, laboureur. زَرَّاع

Champ ensemencé. Hameau. مَزْرَعَة ج مَزَارِع

Ensemencé (champ). Semé (blé). مزروع

Champ propre à être ensemencé. مُزْدَرَع

Girafe. ● زرف — زَرَافَة ج زَرَايِف

Digitized by Google

place, peu à peu en le faisant glisser.

Saturne (planète). زُحَل

Déplacement d'un objet. زَحْل وزُحول

✧ Eboulement de terre.

Qui glisse, qui sort de sa place. زِحْلِيل

Qui est en pente (terrain).

Déplacé. ✧ Eboulé. مُزَحول

● زحلق — تَزَحلق تزحلقاً Glisser (sur un terrain en pente).

زُحْلوقة ج زَحَالِيق Terrain en pente et glissant, sur lequel les enfants descendent sur leur derrière.

زحم a زَحْماً Presser qqn. (foule). Serrer, resserrer (dans un espace étroit).

زاحم مزاحمة وزِحاماً Serrer, presser qqn.

تزاحم تزاحُماً Se presser en foule autour de qqn. Se presser les uns sur les autres.

ازدحم ازدحاماً Se presser en foule, encombrer. Etre pressé par la foule.

زَحْم وزُحْم وزَحْمة Foule, presse, affluence.

اِزْدِحام Presse, encombrement.

مُـزْدَحِم Qui se trouve en foule, qui se presse de tous côtés (peuple).

● زَخّ زَخّاً Jeter qqn. ou qqch. d'un lieu élevé dans un précipice. Faire un saut.

✧ Se baisser en passant sous qqch. de bas, en se raccourcissant les jambes (bête de somme).

● زخر زَخْراً Se remplir, se gonfler, grossir, déborder (rivière).

زَخْر Débordement, épanchement de l'eau (d'un fleuve).

زاخِر وزَخّار Rempli, trop plein, débordant. Exubérant, abondant; transcendant.

● زَخْرف زَخْرفة Dorer. Orner, embellir. Revêtir d'ornements faux, de dehors trompeurs. Broder son discours, l'orner aux dépens de la vérité.

تزخرف تزخرُفاً Etre orné. Etre revêtu de faux ornements.

زُخْرُف ج زَخارف Or faux, chrysocale. Clinquant, tout ce qui brille d'un éclat d'emprunt ou faux.

زخارف الدنيا Plaisirs, séductions de ce monde; vanités.

زَخْرفة ج زَخارف Ornement, embellissement d'un discours par des mensonges ou des raisons spécieuses.

مُزَخْرَف Orné. Brillant d'un faux éclat.

● زَخَم وزخّم Repousser qqn. par un coup violent.

زَخْم Force, violence. Véhémence.

زَخْمة ✧ Etrivière.

زَخِيم Violent, véhément, (pluie, coup).

● زَرّه o زَرّاً Boutonner (son habit).

زرّر وازرّ Garnir de boutons, mettre des boutons à un habit.

تزرّر تزرُّراً Avoir de boutons, se bouton-

* زَبَرْجَد Chrysolithe. Topaze.

* زَبَع — تزبّع تزبُّعًا S'emporter contre qqn.; tempêter.

زَوْبعة ج زَوَابع Trombe de terre. Ouragan qui soulève la poussière et l'élève en l'air comme une colonne.

* زَبَل i وزبّل وازبل Fumer les champs, y mettre de l'engrais. Salir, remplir d'ordures.

زِبْل Fumier.

زَبالة Fumier, ordures, saletés.

مَزْبَلة ج مَزَابِل Tas de fumier, d'ordures; endroit où l'on jette les ordures.

مُزَبَّل Fumé. Sali, couvert d'ordures.

* زَبَن وزابن Vendre en bloc les fruits d'un arbre.

زَبُون ج زبونات Méchant, porté à faire du mal. ✧ Client, chaland. ✧ Fin, rusé. ✧ Celui avec lequel on a affaire...

* زَتَّ زَتًّا Orner, parer une fiancée. ✧ Jeter, lancer. ✧ Renvoyer, congédier, chasser.

* زَجَّ o زَجًّا Jeter, lancer des flèches.

زُجّ ج زِجَاج Fer de la lance, de la flèche.

زُجَاج Verre, morceau de verre. Verre à boire. Vitre.

زُجَاجِيّ Vitré (électricité).

كهربائيّة زجاجيّة Electricité vitrée.

زُجَاجَة Un verre. Une vitre.

زَجَّاج Vitrier.

أَزَجّ Qui a les sourcils fins et longs.

* زَجَر o وازدجر Repousser, chasser par des cris. Reprendre, réprimander, Défendre, prohiber. Augurer, tirer des augures du vol des oiseaux.

انزجر انزجارًا Etre éloigné, repoussé. Etre réprimandé.

زَجْر Reproche, réprimande.

زاجر ج زَوَاجِر Qui repousse. Qui prohibe, qui défend qqch. (précepte).

* زَجَم زَجْمًا و ✧ بزم Parler tout bas.

زَجْمة و ✧ بزمة Mot, parole prononcée tout bas.

* زَحَرَ a زَحْرًا وزحّر Avoir la dyssenterie.

زُحَار وزَحِير Dyssenterie. Colique.

* زحزح زحزحةً Oter qqch. de sa place.

تزحزح تزحزحًا Etre ôté de sa place.

* زَحَف a زَحْفًا Se traîner par terre (enfant). Ramper (reptile). ✧ Enlever (la neige) avec une pelle.

زحف الى S'avancer vers..., aller au devant de qqn.

زَحّاف Qui rampe, qui se traîne par terre (comme les serpents).

* زَحَل a وتزحّل وتزحول Se déplacer, quitter sa place, en être ôté. ✧ Ebouler, tomber en s'affaissant (terre).

زحّل وازحل Déplacer, ôter qqch. de sa

Digitized by Google

ز

* زأبر — ازبأر Se dresser, se hérisser (poils, cheveux).

زئبر Le velu d'une étoffe encore neuve.

* زأبق — زئبق Mercure, vif-argent.

زأبق زيبقة Enduire, imprégner de mercure.

مزأبق Enduit, imprégné de mercure.

* زاج — زاج و ♦ جاز Couperose.

* زأر ه زئيرا وزأرا Rugir (lion).

زئير وزأر Rugissement du lion.

زائر وزئر Qui rugit, rugissant.

* زاغ ج زيغان Corneille.

* زأف — زؤاف (موت) Mort subite.

* زأم — زؤام (موت) Mort violente.

* زأن — زؤان Ivraie.

* زبّ زببا Etre couvert de poil, être velu.

زبّب تزبيبا Laisser sécher des raisins, en faire des raisins secs.

زبب Duvet, poil. Chevelure bien fournie.

زبيب Raisin sec.

زبيبي Vin fait avec du raisin sec, par infusion.

أزب م زبّاء Velu, couvert de poil. Couvert de duvet (oiseau).

* زبد ه وزبّد Agiter l'outre remplie de lait pour en faire du beurre. Ecrémer le lait. Ecrémer, enlever la meilleure partie.

زبّد وازبد Ecumer, jeter de l'écume (bouche, mer).

زبد Crème (de lait). Crème, la meilleure partie d'une chose.

زبدة ج زبد Beurre frais. La meilleure partie d'une chose.

زبد ج أزباد Ecume. ♦ Substance, le principal, le fond d'une chose.

زباد Civette, liqueur tirée de la civette ou chat musqué.

زبدية ♦ Ecuelle, large et profonde.

مزبد Ecumant, qui jette de l'écume (mer, bouche).

* زبر ه وزبر Copier, transcrire un livre.

زبر الكرم ♦ Emonder la vigne.

زبر ج زبور Ecriture, ce qui est écrit. Psaumes de David.

زبرة ج زبر Fragment, morceau de fer.

زنبور ج زنابير (و ♦ دبور) Guêpe, frelon.

مزبور Ecrit, couvert de caractères. Copié. Susdit.

* زبرج Ornement d'une robe consistant en dessins ou en broderies...

Digitized by Google

tagne.

Arrosé abondamment. مُرْوِيّ

Inspirer à qqn. des doutes, des soupçons, faire douter, faire soupçonner. راب i واراب

Avoir des soupçons, des doutes sur qqn. ارتاب واستراب

Doute, soupçon, incertitude (sur la vérité de qqch.). رَيْب

Douteux ; suspect. تحت الريب

Doute, soupçon. رِيبَة ج رِيَب

Personnes suspectes. اهل الريبة

Doute. Incertitude, hésitation ; perplexité. إرْتِياب

Qui jette dans le doute, louche, qui fait soupçonner. مُرِيب

Qui doute, qui soupçonne. Qui hésite, qui doute. مُرْتاب

Garnir de plumes (une flèche). ● راش i وريّش واراش

Plume. رِيش ج رِيَاش وارياش

Une plume. ◆ Lancette. ◆ Petite pierre (pour la construction des voûtes). ◆ Barre de fer. ◆ Cercle. رِيشَة

Ils se placèrent en cercle (autour de qqch.) ضربوا ريشة

Qui garnit de plumes (les flèches). رَيّاش

Garni de plumes (flèche, etc...). مُرِيش ومُرَيَّش

Croître, grandir (arbre). Prospérer, être florissant. ● راع i رَيْعًا

Croissance (des végétaux). La meilleure partie d'une chose, la fleur de... رَيْع ورَيَعان

Fleur de la jeunesse, tendre jeunesse. ريعان الشباب

Pays cultivé et fertile (sur les bords d'un fleuve). ● رِيف ج أرْياف

Etre répandu (eau). ● راق i رَيْقًا

Humecter avec de la salive. ريّق ترييقًا

Répandre, verser un liquide. اراق اراقةً

Déjeuner, rompre le jeûne. تريّق تريّقًا

Salive, crachat. Déjeuner. رِيق ج ارياق

A jeûn. على الريق

Humecté avec de la salive. مُرَيَّق

Baver, laisser tomber la bave de la bouche. ● رَال — ريّل ترييلاً

Bave. رِيَال

◆ Réal. ◆ Ecu. ◆ Pièce de cinq piastres. رِيَال ج ريالات

Qui bave. رايِل ومُرَيِّل

Gazelle blanche. ● رام — رِئم ج آرام

Marie. مريم

Digitized by Google

رَيْق ورَيْق ورَوْق Fleur de l'âge.

رَيَاقة Limpidité (d'un liquide). Sérénité (du ciel).

إِرَاقة Effusion, épanchement (d'un liquide).

تَرْوِيق Clarification (d'un liquide).

ترويقه Déjeuner.

رايق ج رُوْق Clair, limpide; serein. Beau.

مُروَّق Clarifié, collé. ◆ Mieux portant; guéri.

* رام o رَوْمًا ومَرامًا Désirer ardemment; vouloir.

رَوْم Désir, vouloir.

رُوم ج أروام Romains de l'empire d'Orient. Grecs.

رُومِيّ م رُومِيّة Grec, langue grecque. Romains (du Bas-Empire).

رومية ج روامى ◆ Poutrelle.

رومية Rome (ville).

مَرام ج مرامات Désir. Objet des désirs. Intention.

مرام على Intention mauvaise à l'égard de qqn.

* ران Guêtre. ◆ Etang.

* روى i رِوَايَةً Rapporter un mot, une sentence qu'on a entendu dire à qqn. Réfléchir, considérer examiner.

روى a وارتوى Avoir été abreuvé suffisamment. Avoir été arrosé abondamment.

روّى ترويةً Tremper, inonder qqch. d'un liquide. Réfléchir à qqch., considérer avec attention; réfléchir à ce qu'on doit dire, préparer son discours.

أروى أرواءً Abreuver qqn. suffisamment, le désaltérer. Arroser. Tremper qqch. dans un liquide.

تروّى تروّيًا Etre suffisamment abreuvé et désaltéré. Etre bien arrosé. Rapporter, réciter les paroles, les poésies d'un autre. Parler, discourir après une préparation suffisante.

استروى استرواءً Considérer avec attention, réfléchir.

رِيّ ورَيّ Arrosement abondant.

رَيّا Vent odoriférant.

رِئة ورِيَة ج رِئات Poumon.

رَوِيّ Lettre qui constitue la rime (en prosodie).

رَوِيّة Considération, examen attentif d'une chose.

رِوَاية Récit, relation (d'un fait, d'une parole). Autorité d'un auteur.

راوٍ ج رُوَاة Narrateur, qui rapporte les paroles d'un autre. ◆ Qui réfléchit; qui voit; qui se rappelle.

راوية Outre qui sert à transporter l'eau.

رَيّان م رَيّا Abreuvé abondamment. Beau, d'un bel air.

أُرْوِيّة ج أَرَاوِيّ Chamois, chèvre de mon-

Digitized by Google

رِيَاضَة Exercice continuel. Efforts continuels pour dompter ses passions; mortifications, pratiques, dévotions. ◆ Retraite, exercices spirituels, mission. ◆ Repos. ◆ Etat de santé parfaite.

العلم الرياضيّ Sciences exactes, qui demandent un exercice continuel de l'esprit.

علم الرياضيات Les mathématiques.

ترويض Manége, exercice qu'on fait faire à un cheval pour le former, le dresser.

رايض ومُرَوِّض Qui dompte et dresse de jeunes chevaux.

◆ مُرَيِّض Instructeur, qui donne la retraite, les exercices spirituels.

مُرَوَّض Dompté, dressé, exercé.

◆ مُرَيَّض ومُتَرَيِّض Retraitant. Bien portant, en bonne santé.

◈ راط — رَوْط ج ارواط ◆ Chevron ; poutrelle.

◈ راع ٥ رَوْعًا Effrayer qqn., causer à qqn. un saisissement, en se présentant inopinément à lui. Saisir d'admiration, plaire excessivement à qqn. Craindre, avoir peur de qqn.

رَوَّع وأراع Faire peur, épouvanter.

تروَّع وارتاع S'effrayer, avoir peur de qqch.

رَوْع ورَوْعة Crainte, frayeur.

رُوْع Siége de la frayeur. De là, cœur.

أَرْوَع م رَوْعَاء Qui saisit d'admiration, qui plaît. Intelligent, doué de sagacité.

رَايِع ج أَرْوَاع Qui cause un saisissement de frayeur ou d'admiration.

رايعة ج رَوَايِع Chose terrible ou admirable.

مَرِيع Terrible, épouvantable.

مُرْتَاع Effrayé, terrifié.

◈ راغ ٥ رَوْغًا ورَوَغَانًا Se détourner de la droite ligne pour s'approcher, furtivement, de qqn. (renard, voleur).

راوغ مراوغة Agir avec ruse, user de stratagèmes.

رَوَّاغ Qui aime à biaiser, à venir en tapinois. Renard. Rusé.

◈ راق ٥ رَوْقًا Etre clair, limpide, n'être pas trouble. Devenir clair, s'éclaircir; déposer (liquide). Saisir qqn. d'admiration, plaire à qqn.

روَّق ترويقًا Clarifier, éclaircir, tirer au clair ; coller (le vin). ◆ Guérir, se rétablir. ◆ Donner à déjeuner, faire déjeuner.

اراق اراقة Répandre, verser (un liquide).

تروَّق (عوض تريّق) Déjeuner.

رَوْق ج ارواق Portique, vestibule en saillie. Baldaquin, dais.

رِوَاق ج أَرْوِقَة Galerie, cloître. Péristyle. Auvent.

رَاوُوق Filtre, ce qui sert à coller, à clarifier les liquides.

Digitized by Google

dispos.

أَرْيَحِيَّة Générosité, empressement à donner.

مُرَاح ج مُرَح Lieu où l'on va pour se reposer. ✧ Ecurie.

مُرَوَّح Aéré. Agité par le vent.

مُرْوِح Qui sent mauvais.

مِرْوَحَة ج مَرَاوِح Eventail.

مُرْتَاح Reposé, délassé, soulagé. Prompt à faire qqch. Aspirant à...

مُسْتَرِيح Reposé, qui jouit du repos.

مستراح Lieu de repos. Latrines.

✱ راد ٥ رَوْدًا Chercher (de la nourriture, du fourrage). Aller çà et là, rôder.

✧ روّد ترويدًا Chanter un chant d'allégresse, grave et lent.

رَاود مراودة على Demander qqch. à qqn.

اراد ارادة Vouloir. Exiger, désirer qqch. de qqn., demander qu'il fasse...

ارتاد ارتيادًا Vouloir, désirer. Demander, exiger. Chercher des pâturages pour ses troupeaux.

رَوْد Pas lent et doux, mais continuel.

رُوَيْد Douceur, absence de précipitation.

رُوَيْدًا رويدا Doucement! peu à peu!

رُوَيْدَكَ Allez, agissez tout doucement.

إِرَادَة Volonté.

إِرَادِيّ Volontaire, libre.

مِرْوَد Axe (de la poulie). Instrument avec lequel on met du collyre sur les paupières.

مُرِيد و ✧ رايد Qui veut, qui désire.

مُراد Désiré, voulu. But qu'on se propose. Objet des désirs.

✱ رَوَنْد وراوَنْد Rhubarbe.

لسبّ الراوند Gomme-gutte.

✧ راوندى Irascible, emporté.

✱ رازه ٥ رَوْزًا Soupeser. Peser dans son esprit (les avantages et les inconvénients de qqch.), réfléchir.

رَازّ ج رَازَة Surveillant des maçons.

رِيَازَة Surveillance des maçons. Considération, réflexion.

✱ راض ٥ رِيَاضَة Dompter, dresser par un exercice fréquent (un cheval).

روّض ترويضًا Dompter tout à fait, dresser parfaitement (un jeune cheval). Former, exercer des soldats.

✧ ريّض تريِيضًا Donner la retraite, faire faire les exercices spirituels à qqn.

تروّض تروّضًا Etre dompté, dressé, formé (animal, homme).

✧ تريّض تريّضًا Faire les exercices spirituels, être en retraite. Guérir. Etre dans un état de santé parfaite.

ارتاض ارتياضًا Etre dompté, dressé, formé, exercé.

رَوْضَة ج رِيَاض Pré verdoyant. Jardin couvert d'une riche végétation.

Digitized by Google

Repos, délassement. راحة ج راحات وراح ◆ Paume de la main. ◆ Pelle pour enfourner le pain.

Latrines. بيت الراحة

Souffle de la vie, esprits vitaux. Ame, esprit. Esprit, souffle divin dont les prophètes sont inspirés. رُوح ج أَرْوَاح

Le Saint-Esprit. الروح القدس

Spirituel, immatériel, incorporel. رُوحِى ورُوحَانِى

Repos. Miséricorde; pitié; compassion. رَوْح

Soir. Soirée. ◆ Aller (l'). ◆ Voyage. رَوَاح ورَوْحة

L'aller et le venir. الرواح والمجى

Vent. Souffle. رِيح ج رِيَاح وأَرْوَاح

Panaris. ◆ ريح شوكى

Ventosité, amas de vents renfermés dans le corps. ريح و◆ رِيحية

Toute plante odoriférante. Basilic. Myrthe. رَيْحَان

Qui s'en va, qui s'éloigne. Qui périt, qui s'en va au vent. رَائِح م رائحة

Odeur (bonne ou mauvaise). رائحة ج رَوَائِح

Repos. Diligence, promptitude à faire qqch. Aspiration, désir de parvenir à qqch. ارتياح

Repos, soulagement. استراحة

Généreux, empressé à donner. Vif. أَرْيَحِى

مُرَوِّج Qui donne du débit (à une marchandise). ◆ Qui presse, qui accélère. ◆ Pressé.

● راح o رَوَاحًا Aller chez qqn. Aller, s'en aller, partir, s'éloigner. Avoir cours (pièce de monnaie).

راح على Etre perdu pour qqn.

راح رِيحًا Souffler (vent).

روّح ترويحًا Calmer, apaiser. Procurer du repos à qqn. Aérer. ◆ Couler, laisser échapper le liquide qu'il contient (vase). ◆ Avorter (femelle). ◆ Détruire, gâter. ◆ Dépenser (en pure perte).

◆ ريّح ترييحًا Procurer du repos à qqn. Reposer qqn. Calmer, apaiser. Flairer qqch. (chat, chien).

اروح ارواحًا Sentir mauvais (eau, viande).

اراح اراحة Donner, procurer du repos, soulager, alléger les peines.

◆ ترّيح تريّحًا Se déjeter (bois vert).

ارتاح ارتياحًا Se reposer, se délasser, respirer, reprendre haleine. Etre gai, dispos, prompt à faire qqch. Désirer; aspirer à...

استراح استراحة Se reposer. Etre soulagé. Trouver le repos. Etre rassuré du côté de qqn.

استروح استرواحًا Flairer. Sentir, à l'odeur, la présence de qqch.

راح Vin.

Digitized by Google

geure, surtout, dans une course de chevaux.

Parier, gager les uns avec les autres. Déposer chacun un gage. تراهن تراهُنًا

Recevoir un gage. Recevoir qqn. en otage. Etre donné en gage, en otage. Etre hypothéqué. ارتهن ارتهانًا

Demander, exiger un gage. Recevoir un gage, prendre comme otage. استرهن استرهانًا

Gage, nantissement. Otage. Hypothèque. رَهْن ج رُهُون

Gage, nantissement, objet déposé entre les mains de qqn. pour la sûreté d'une dette. رَهِينَة ج رَهَائِن

Fixe, stable. Durable, perpétuel. رَاهِن

Engagé, mis en gage; donné en otage; hypothéqué. رَهِين ومُرْتَهَن ومرهون

Cheval qui va l'amble; haquenée. رَهْوَان

Qui donne en gage, en otage; qui hypothèque. مُرْهِن

Qui parie, qui gage; parieur, gageur. مُرَاهِن

Qui reçoit un gage, qui se fait donner une garantie. مُرْتَهِن

Carte marine (qui indique les ports de mer, les routes sur mer). ✱ رَهْنَامَج

Baisser le prix d'une chose, qu'on veut vendre à tout prix. ✱ رها — ارهى ارهاء

Grue (oiseau). رَهْو

Réfléchir avant de répondre. ✱ روّأ تَرْوِيئَة

Examen attentif, attention donnée à une question avant de la résoudre. رَوِيئة ورَوِيّة

Se cailler (lait). Se figer (sang). ◆ Etre fangeux, boueux (chemin). ✱ راب o رَوْبًا

Faire cailler, cailler, coaguler le lait. رَوَّب وأراب

Etre figé, caillé, coagulé. تروّب تروُّبًا

Caille-lait, présure. Séditieux, qui met la discorde. رَوْبَة

Caillé, figé. ◆ Boueux, fangeux. رايب

Aigri, qu'on a fait cailler en y jetant qq. ferment. مُرَوَّب

Rendre les excréments (cheval). ✱ راث o رَوْثًا

Excréments du cheval, crottin. رَوْث ج ارواث

Avoir cours (pièce de monnaie). Etre d'un débit facile, se vendre (marchandise). ✱ راج o رَوَاجًا

Mettre en circulation (une monnaie). Donner du débit (à une marchandise). ◆ Se presser, se hâter, faire vite. ◆ Presser, hâter, accélérer. روّج ترويجًا

Cours (d'une monnaie). Débit d'une marchandise). ◆ Empressement. رَوَاج

◆ Empressement, hâte. رَوْجَة

◆ Accélération. ◆ Prompte expédition. ترويج

Mis en circulation (monnaie). رايج

عيشة رُهبانيّة Vie religieuse, monacale.

ثوب رهبانيّ Habit religieux.

مرهوب Redoutable, formidable.

* رهج رَهَجًا Osciller, s'agiter, trembler d'un mouvement oscillatoire (lumière, étoile), scintiller.

رَهَج Oscillation, mouvement oscillatoire (de la lumière), scintillation.

مُرهِج Qui a un mouvement oscillatoire (lumière), scintillant.

* رَهْدل ورَهْدن ◆ Badiner, plaisanter.

ترهدل وترهدن ◆ S'amuser, badiner...

رَهْدَنة ◆ Amusement, badinage, plaisanterie.

* رهرة — ترهرة Etre frais, gaillard (homme robuste). Etre brillant, éclatant.

رَهْرهة Eclat du teint, de la carnation. Eclat, lustre (de toute chose).

* رهش — رَوَاهِش Veines de la paume de la main.

* رهط — ترهوط ◆ Marcher fastueusement, en se donnant de grands airs.

رَهْط ج أَرْهاط Famille, tribu.

* رَهَف وارهف Amincir, rendre mince (une lame). ◆ Affiler (un sabre).

رَهُف رَهافة Etre mince, peu large (sabre). ◆ Etre bien aiguisé (sabre).

ارتهف ارتهافًا ل Faire un bon accueil à qqn.

رَهِيف ومُرْهَف Mince, étroit, peu large. ◆ Aiguisé, affilé (épée).

* رهق وانوهق في Etre sot, stupide. ◆ Etre stupéfait, rester ébahi à la vue de qqch., être enchanté.

راهَق مراهقة Toucher à sa majorité (jeune homme).

ارهق ارهاقًا Exciter qqn. au mal. Imposer à qqn. une chose qui est au-dessus de ses forces. Causer de l'étonnement, jeter dans l'admiration.

مُراهِق Presque majeur.

* رهل وترهّل Avoir les chairs molles, lâches et tremblantes.

* رهم — رُهَام Tous oiseaux qui ne sont pas des oiseaux de proie.

مَرْهَم ج مَرَاهِم Emplâtre, cataplasme. Onguent ; pommade.

* رَهْمس رهمسة Dire qqch. à l'oreille, souffler qqch. à qqn.

* رهن o رَهْنًا Etre fixé, établi fermement dans un lieu. Etre durable.

رهن وارهن Donner un objet en gage comme nantissement, engager qqch. chez qqn. Donner qqn. en otage. Hypothéquer (une terre).

راهن مراهنة ورِهانًا Engager un objet chez qqn. Parier, faire une gageure. Engager une lutte avec qqn. en déposant une ga-

Digitized by Google

مَرْمَى ومَرْماة ج مَرَامِي Projectile, trait, flèche.

مَرْمِيّ م مَرْمِيَّة Jeté, lancé. Jeté, ôté comme inutile; gisant par terre.

❋ رَنَّ i رَنِينًا ورَنَّة Produire un bourdonnement, un bruit. Retentir, résonner. Tinter (oreilles). Gémir, vibrer (arc).

رَنَّن ترنينًا Faire rendre un bruit, un son. Faire retentir; faire gémir l'arc.

رَنِين ورَنَّة Gémissement, son, bruit. Retentissement, vibration. Résonnance.

رانّ ورنّان Gémissant, vibrant, résonnant.

❋ رنجح و ✧ رندح Fredonner un air, le chanter à demi-voix.

❋ رنجس Narcisse (fleur).

❋ رنّح ترنيحًا Chanceler en marchant, comme un homme ivre. ✧ Faire courber, faire plier les branches d'un arbre (vent).

❋ رَنَّخ ترنيخًا Faire languir, jeter dans une grande langueur. ✧ Mouiller, tremper qqn. (pluie).

ترنَّخ ترنُّخًا ✧ Etre mouillé, trempé (par la pluie).

❋ رنق — رَوْنَق Eclat, lustre, brillant. Beauté. Splendeur, éclat.

❋ رنم ورنّم Chanter d'une voix douce et agréable.

ترنّم ترنُّمًا Chanter. Psalmodier d'une voix agréable...

رَنَم ورَنَمة Son, bruit. Voix, son de la voix.

ترنيمة روحية ✧ Oraison jaculatoire.

تَرَنُّم Chant agréable. Psalmodie douce.

مُترنِّم Qui chante. Qui psalmodie..

❋ رَنَا o رُنُوًّا وترنّى Avoir les yeux fixés sur qqch., regarder avec admiration, avec amour une personne aimée.

رَنًا Objet qu'on regarde fixément, avec admiration, à cause de sa beauté.

رانٍ، ورَنُوّ Qui regarde attentivement qqch. à cause de sa beauté.

❋ رهب a وارتهب Craindre, redouter qqch.

رهّب ترهيبًا Faire embrasser la vie monastique à qqn.; enfroquer qqn., en faire un moine; faire entrer qqn. en religion.

ارهب ارهابًا Effrayer, épouvanter. Faire prendre la fuite à qqn.

ترهّب ترهُّبًا Se faire moine, entrer en religion, devenir religieux.

رَهْبَة Frayeur, crainte.

رَهْبانيَّة و ✧ رَهْبنة Vie monacale, vie religieuse, état religieux; religion, ordre religieux.

رَاهِب ج رُهْبان Moine; religieux; proprement, qui craint le monde.

راهبة ج راهبات Religieuse, sœur.

رَهْبانِيّ Appartenant à la religion, à la vie monacale, religieux.

Digitized by Google

● رمِض a رَمَضاً Etre brûlant (jour d'été).
رَمَضان Ramadhan (mois consacré au jeûne, chez les musulmans).
رَمْضاء Brûlé par le soleil (rocher, terre).
● رمَق o رَمْقاً Jeter un léger regard, un regard furtif sur qqn.
رمّق و ◆ لمّق Bâcler, faire qqch. peu solidement ; brocher un travail.
رِماق Regard furtif.
رَمَق ج ارماق Dernier souffle de vie dans un corps exténué.
رُمْقة ج رُمَق Ce qui suffit pour conserver un souffle de vie.
رَمُوق ومُرَمَّق Qui a à peine de quoi vivre.
تَرميق و ◆ تلميق Ebauche, exécution imparfaite de qqch.
● رمَل ورمَّل Couvrir de sable, sabler ; jeter du sable sur qqch.
ترمّل ترمُّلاً Devenir veuf ou veuve.
رَمْل ج رِمال وأَرْمُل Sable.
ترمُّل Veuvage.
رَمّال وضَرّاب رمل Géomancien, qui exerce la divination par le moyen de points tracés au hasard sur le sable.
ضَرْب رمل Géomancie.
رمليّ م رمليّة Sablonneux.
رَمْليّة Plage sablonneuse, grève.
ساعة رَمْليّة Sablier (sorte d'horloge).
أَرْمَل ج أَرامِل Veuf.
أَرْمَلة ج ارامل Veuve.
مِرْملة Sablier, poudrier.
رمن — رُمّان Grenade. Grenadier.
رُمّانة Une grenade. Un grenadier. ◆ Pommeau. ◆ Epaulette.
أَرْمن Arméniens.
أَرْمني Un Arménien.
بلاد الارمن Arménie.
● رمَى i رَمْيًا ورِمَايَةً Jeter, lancer des projectiles. Jeter, lancer qqch. Jeter un propos..., des soupçons... Atteindre, tuer. Jeter en bas, abattre.
رمى الطير Atteindre, tuer un oiseau.
رمى الراس Décapiter.
رامى مراماةً Rivaliser avec qqn. à qui jettera le mieux; jeter chacun de son côté.
ترامى تراميًا Se lancer réciproquement des traits, des projectiles.
ترامى على Se jeter aux pieds de qqn., pour le supplier.
ارتمى ارتماء Etre jeté, lancé (projectile). Tomber par terre (d'inanition). Tomber, être tué (oiseau).
رَمْي Action de jeter.
رَمْيَة Jet, projection d'un projectile, coup.
رَمْيَة حجر Distance d'un jet de pierre.
رامٍ ج رُماة Qui jette des projectiles. Archer.
الرامى Sagittaire (signe du Zodiaque).

Digitized by Google

grands.

Fermeté, solidité. رُكونة ورَكانة

Confiance mise en qqn. رُكون و ✧ اركان

Raffermissement, consolidation. تركين

Chef; prince. اركون ج اراكنة

Qui se fie à qqn., qui a confiance en qqn. راكن ل

Solide. Grave, posé. رَكين

Appuyé, étayé. Consolidé. مُرَكَّن

Crédit, confiance. مَرْكَن

• ركا — رَكْوة ج رَكَوات Petite outre. ✧ Cafetière. ✧ Théière.

Puits. رَكِيّة ج رَكايا

• رَمّ o ورَمّم Réparer, restaurer, renouveler, rétablir, arranger.

رَمّ i رِمّا ورَمِيمًا وارمّ Etre pourri, carié, vermoulu (os).

Vermoulure, pourriture. Carie. رِمّة

Réparation, restauration (d'un édifice). ترميم ومَرَمّة

Pourri. Carié. رَميم

Réparé, restauré. مُرَمّم

• رمّج ترميجًا Effacer l'écriture.

• رمح a رَمْحًا Frapper, percer avec une lance. ✧ Courir.

Lance. رُمْح ج رِماح وأرْماح

Lancier. رامح

Fabricant de lances. Lancier. رَمّاح

• رمد a رَمَدًا Etre affecté de la chassie, de l'ophthalmie (œil); avoir mal aux yeux.

Mettre qqch. dans la cendre. رَمّد ترميدًا ✧ Jeter des cendres sur qqch., cendrer. ✧ Devenir cendre, se changer en cendre (bois).

Chassie; lippitude; ophthalmie. رَمَد

Cendre. رَماد

Chassieux, affligé de la chassie; larmoyant (œil). رَمِد وأرْمَد و ✧ رَمْدان

Cendré, gris cendré. أرْمَد ورمادىّ

Mis dans les cendres. Cendré. ✧ Réduit en cendres. مُرَمّد

• رمز o رَمْزًا Faire signe, faire des signes à qqn. (avec les yeux..., les mains...).

Faire allusion à... رمز عن

Signe fait à qqn., avec l'œil... Allusion. Allégorie. رَمْز ج رُموز

Symbolique, allégorique. رَمْزىّ

Qui fait des signes pour s'entendre avec qqn. رَمّاز (اوغمّاض)

Auquel on fait allusion. Figuré, métaphorique (sens). مرموز عنه

• رمس رَمْسًا Cacher, céler qqch. Recouvrir de terre (la tombe). Enterrer, inhumer (un mort).

Tombe, tombeau. رَمْس ج رُموس وأرْماس

Lupin (herbe). تُرْمُس

• رمش o رَمْشًا Cligner les yeux, ciller.

Clin-d'œil, cillement. رَمْشة عين

Digitized by Google

◆ ركّز تركيزًا Fixer, arrêter. Affermir, consolider. Calmer, tranquilliser.

◆ تركّز تركّزًا Etre fixé, établi solidement. Etre calme, rassis, posé.

ارتكز ارتكازًا Etre fiché, planté en terre.

ركزة وركز Fermeté (de caractère, de résolution). ◆ Calme, tranquillité.

ركيزة ج ركائز ◆ Pilastre. ◆ Colonne. ◆ Perche, poteau destiné à soutenir les rayons sur lesquels on nourrit les vers-à-soie.

مركز ج مراكز Centre (du cercle), milieu. Foyer de lumière. Lieu du séjour. Camp, bivouac des troupes.

* ركض o ركضًا Courir; galoper.

ركّض تركيضًا Faire courir; galoper un cheval, le mettre au galop.

راكض مراكضةً Courir avec qqn. (à cheval) et rivaliser de vitesse. Engager une course avec qqn.

تراكض تراكضًا Courir à l'envi, lancer les chevaux à qui arrivera le plus vite.

ارتكض ارتكاضًا S'agiter dans le ventre de sa mère (fœtus).

ركض Course rapide.

راكض Qui court; qui galope.

* ركع a ركوعًا Tomber la face contre terre; s'incliner profondément, se prosterner, s'agenouiller.

ركّع تركيعًا واركع Agenouiller, faire agenouiller qqn.

ركعة ج ركعات Inclination du corps; prosternation, prostration. Génuflexion.

راكع ج ركّع Prosterné. Agenouillé.

مركع Agenouilloir, prie-Dieu.

* ركل o ركلًا Donner à sa monture des coups de pied pour la stimuler.

مركل ج مراكل Endroit où les coups de pied portent.

* ركم o ركمًا Entasser, amonceler.

تراكم وارتكم Etre aggloméré, amoncelé. S'entasser, se multiplier.

ركام Monceau, tas. Nuages amoncelés.

تراكم Agglomération, multiplication.

متراكم ومرتكم Aggloméré, multiplié.

* ركن o ركانة Etre ferme, solide. Se calmer, s'apaiser.

ركن o ركونًا الى Se fier à qqn., se reposer sur qqn. pour...

ركّن تركينًا Raffermir, consolider. Calmer, apaiser.

تركّن تركّنًا Etre solide, être établi solidement. Etre grave, posé.

ركن ج أركان Le côté le plus solide d'une chose. Appui, soutien. Colonne, pilastre. Angle d'un édifice. Pierre angulaire.

اركان الدولة Les colonnes de l'empire, les

Digitized by Google

* ركِب a رُكُوبًا Monter (une monture), monter (à cheval). Chevaucher, aller à cheval, ou à dos d'une autre bête.

ركب البحر S'embarquer, voyager sur mer, naviguer.

ركب المركب S'embarquer, aller à bord d'un navire.

ركب راسه وهواه Agir à sa tête, à sa fantaisie.

ركّب تركيبًا Procurer une monture à qqn., faire monter qqn. sur une monture. Etre déjà propre à être monté (poulain). Permettre de monter à cheval (chemin qui n'est pas trop mauvais). Mettre une chose sur une autre, superposer l'un sur l'autre. Composer, mêler, mélanger. Mettre, adapter.

تركّب تركّبًا Etre composé. Etre adapté l'un à l'autre, inséré l'un dans l'autre. Etre superposé, ajusté l'un à l'autre.

تراكب تراكبًا Etre aggloméré, accumulé en foule.

ارتكب ارتكابًا Commettre un délit, un péché.

رَكْب ج رُكّاب Troupe de cavaliers. Cavalcade, cortége.

رُكُوب Action de monter à cheval; équitation. Coude, jarret dans les tuyaux. Superposition...

رُكْبة ج رُكَب Genou.

رِكَاب ج رُكُب ورِكَابات Etrier.

اِرْتِكَاب Action de commettre une faute, un délit.

تَرْكِيب Composition, action de composer, de former un composé de différentes choses. Composition d'un corps.

راكب ج رُكّب ورُكْبان Monté sur une monture, à cheval; cavalier. Passager à bord d'un vaisseau.

✧ راكوب Trépied, espèce d'echelle à trois pieds.

مَرْكَب ج مَرَاكِب Tout véhicule qui sert à transporter qqch. Vaisseau, navire. Bateau, paquebot, esquif.

مركب نار Bateau à vapeur, vapeur.

مَرْكَبة Tout véhicule qui sert à transporter qqch. Voiture, char. Bête qui sert de monture.

مَرْكوب ج مراكيب Monture. Souliers.

مُرَكَّب Monté (sur une monture). Composé. Mélangé. Adapté; inséré; ajusté; emboîté.

مُتَرَاكِب Aggloméré, amoncelé.

* ركد رُكُودًا S'arrêter, faire halte. Etre en repos, être tranquille.

راكد Arrêté, tranquille, immobile (eau).

* ركز o رَكْزًا Ficher, planter en terre (une lance). ✧ Etre calme, rassis, tranquille.

✧ ركز في S'arrêter, se fixer (dans un lieu).

Digitized by Google

Magicien, sorcier. راقٍ، ج رُقاة وراقون

Grand et habile magicien. رَقّاء ج رَقّاون

Hypocondrie. مَرَاقي و ◆ مراقيا

Ensorcelé. مَرْقيّ

Degré, marche. Echelle, escalier. مِرْقاة ج مَرَاقي

Etre très-mince. Etre faible, chétif (de corps et d'esprit). ◆ Bloquer un mur. ◆ Makadamiser une route. ◆ Battre, frayer le chemin. ● رَكّ a رَكًّا

Parler inintelligiblement. ◆ Parler un langage faible, défectueux. ركّك تركيكًا

◆ Etre bloqué (mur). ◆ Etre makadamisé (route). Etre battu (chemin). انركّ انركاكًا

Etre incertain, hésiter. S'embrouiller dans une affaire. ارتكّ و ◆ التكّ

Trouver mince, faible, chétif. استركّ استركاكًا

Quenouille. رُكّة

◆ Blocage, remplage, remplissage (d'un mur). ◆ Makadam. رِكّة

Mince, chétif. Faible, défectueux (langage). Clair, léger (tissu). Nul, qui ne jouit d'aucune considération. رَكيك ج رِكاك

Embarrassé, à quia, ne sachant plus que répondre, ne sachant plus que faire. مرتكّ و ◆ ملتكّ

◆ Bloqué (mur). ◆ Battu (chemin). مركوك

Ecrire en beaux caractères. Teindre en rouge avec le henna. ◆ Polir une planche (menuisier). ● رقن رَقْنًا

Monter, s'élever par degrés sur une échelle. S'élever, monter plus haut. ● رقِي a وترقّى وارتقى

Employer la magie. Ensorceler qqn. par des incantations, par des sorcelleries. رقى i رُقْيَة ورُقِيًّا

Faire monter par degrés. Elever qqn. plus haut, lui donner de l'avancement. رقّى ترقية

Faire monter par degrés. Elever (un clerc) aux ordres sacrés. ارقى ارقاء

S'élever en rang, monter en dignité. Faire (des progrès dans une science). ◆ Retirer qq. profit, qq. avantage. ترقّى ترقّيًا

S'élever, monter plus haut; être porté, élevé plus haut, au sommet... Etre élevé aux ordres sacrés. ارتقى ارتقاء

Demander à qqn. d'employer la magie, des sorcelleries... استرقى استرقاء

Magie. Maléfice. Sorcellerie, incantation. رُقْيَة و ◆ رُقْوَة ج رُقًى

Avancement. Progrès (dans l'étude). تَرْقِيَة

Action de s'élever plus haut. Elévation (de rang). ارتقاء

Ascension, action de s'élever plus haut. Avancement. Progrès (dans une science). ◆ Profit, avantage. تَرَقٍّ

Digitized by Google

رقّش ترقيشاً Barioler, bigarrer. Embellir, enjoliver (son discours).

ترقّش ترقّشاً Etre bariolé, bigarré. Etre orné, embelli (discours). Se parer.

رَقْش Bigarrure. Peinture. ✧ Lentilles (au visage).

أَرْقش م رقشاء ج رُقْش Bigarré de blanc et de noir.

رَقْشاء Serpent tacheté de blanc et de noir.

مرقوش ✧ Grêlé, marqué de la petite vérole ; lentilleux (visage).

✱ رقص o رَقْصًا Sauter, sautiller. Danser, walser.

رقّص وارقص Faire sauter. Faire danser.

ترقّص ترقّصاً Sauter, faire des sauts.

رَقْص Danse, walse.

راقوص Danseur.

رَقّاص Danseur. ✧ Balancier (d'une pendule).

✱ رقط و ✧ رَقْـوط Bigarrer, barioler.

ارقط ارقطاطاً Etre bigarré de noir sur du blanc, ou vice versâ.

رُقْطة Bigarrure.

ارقط م رقطاء Bigarré, tacheté de noir et de blanc.

✱ رقع a رَقْعاً Raccommoder, rapiécer (un habit).

رقع رَقاعـةً Etre fou, faire et dire des bêtises.

رقّع ترقيعاً Raccommoder en cousant des pièces çà et là. Rapetasser, ravauder.

ترقّع ترقّعاً Etre rapiécé, rapetassé.

تراقع ترافعاً على Se montrer sot, bête, dans ses rapports avec qqn.

رُقْعة ج رِقاع Pièce, morceau avec lequel on raccommode. Morceau de papier blanc sur lequel on écrit. Billet. Lettre. ✧ Flocon de neige.

رقعة الشطرنج Damier, échiquier.

رَقاعة Bêtise, stupidité.

رَقيع ج أرْقعة Firmament.

رقيع و ✧ رَقع Insensé, stupide.

مُرَقّـِع Raccommodeur.

مُرَقّع Raccommodé, rapiécé, rapetassé.

✱ رقم رَقْماً Ecrire (des lettres, des chiffres). Broder, brocher une étoffe.

رقّم ترقيماً Broder (une étoffe). Ecrire.

رَقْم ج أرْقام Ecriture. Chiffre, chiffres.

رقم هندى ١٢٣٤٥٦٧٨٩٠ Chiffres indiens.

رَقيم Table en pierre ou planche marquée de caractères ou ornée d'une inscription.

ترْقيم Ecriture, action d'écrire. Broderie.

أرْقم ج أراقِم Espèce de serpent hideux dont la piqûre est mortelle.

مِرْقَم Plume, roseau à écrire. Crochet à broder.

مَرْقوم Ecrit, couvert de caractères. Broché, brodé.

Digitized by Google

aplatir.

ارق واسترق Etre mince, fin. Etre faible. Asservir, rendre esclave.

ترقق ترققاً S'attendrir sur qqn. S'aplatir; devenir mince.

رِق Esclavage, condition de serf, servage.

رَق ج رُقوق Parchemin mince. Feuille de papier.

رِقة Finesse, état de ce qui est mince, fin. Douceur; compassion; attendrissement. Douceur, délicatesse de la voix.

رَقيق ج رِقاق Fin, subtil, mince. Doux, tendre, sensible (cœur).

رقيق اللفظ Qui a un parler doux.

مُرَقَّق Aminci, aplati, étendu en tranches minces (pâte).

مِرقاق (او محلاج) Cylindre pour abaisser et amincir la pâte..

مرقوق Mince. Pain très-mince.

* رقأ a رَقْأً ورقوءًا S'arrêter, cesser de couler (larmes, sang).

ارقأ ارقاءً Arrêter, faire cesser de couler (les larmes, le sang).

* رقب o رُقوبًا ورَقابةً Observer, regarder avec attention; guetter. Veiller sur qqch.

راقب مراقبةً Observer, guetter, surveiller qqn.

ترقب وارتقب Guetter, épier. Veiller sur qqn.

رِقْبة Observation. Circonspection. Cautèle, crainte.

رَقَبة ج رِقاب ورَقَب Cou, nuque. Serf, esclave; sujet.

رَقيب ج رُقَباء Qui observe, qui épie les autres pour les trouver en faute et les dénoncer. Observateur, gardien de nuit, sentinelle, fonctionnaire. Surveillant.

مَرْقَب ج مَراقِب Vigie, tour où l'on se place pour observer.

مراقبة Observation, action d'observer de loin, de guetter; surveillance.

مُراقِب Qui épie, qui guette; qui attend.

* رقد o رُقودًا ورُقادًا Se coucher. Dormir. Se reposer.

رقّد وارقد Faire coucher; faire dormir, endormir.

رُقاد Sommeil.

رَقْدة Un somme, le temps que l'on dort, une fois, sans s'éveiller.

راقد ج رُقَّد ورُقود Qui dort, dormant.

مُرقِد ومرقد Qui endort, soporifique.

مَرْقَد ج مَراقِد Couche, lit. Dortoir.

* رَقرق رَقرقة Répandre çà et là en petite quantité (de l'eau).

* رقش o رَقْشًا Barioler, bigarrer, peindre avec deux ou trois couleurs. ◆ Laisser des marques, des taches sur la figure (petite vérole).

Digitized by Google

pouvoir lutter avec avantage contre lui.

◆ رفّق ترفيقًا Aider qqn., le tirer du besoin, le remettre à flot.

رافق مرافقة Accompagner qqn.

ترفّق ب Traiter qqn., avec bienveillance, avec douceur. Se faire l'ami, le compagnon inséparable de qqn.

ترافق ترافُقًا S'accompagner les uns les autres, aller de compagnie, être camarades, compagnons.

ارتفق ارتفاقًا S'accouder, s'appuyer (sur son coude, sur un accoudoir). Etre appuyé, trouver appui et assistance.

رِفْق Bonté, bienveillance, douceur. Compassion, pitié. Aisance. Fortune suffisante.

بالرفق Avec douceur, sans violence.

رُفْقَة ج رِفَاق وأَرْفاق Compagnie, société. Troupe d'hommes qui voyagent ensemble.

رافق Qui aide qqn. Qui n'est pas dans le besoin, qui peut se tirer d'affaire.

رافق على Qui l'emporte, qui a l'avantage sur son adversaire.

رَفِيق ج رُفَقاء Compagnon, camarade, ami.

مِرْفَق ج مَرافِق Coude. Accoudoir.

مترفّق Bienveillant, doux, compatissant.

● رفل o رَفْلًا وارفل Laisser trainer (sa robe) jusqu'à terre. Marcher fastueusement en se balançant, ou en agitant les bras.

رفّل ترفيلًا Laisser descendre (sa robe jusqu'à terre). ◆ Avoir les oreilles lâches et pendantes (âne).

رافل Qui porte une longue robe et la laisse tomber par terre.

أَرْفَل م رَفْلاء Maladroit, qui ne sait rien faire de bien. ◆ Qui a les oreilles longues et pendantes (âne).

● رفه a رفه وترفه Jouir du bien-être. Vivre dans la mollesse et les délices.

رفّه ترفيهًا Faire vivre qqn. dans l'abondance, lui procurer toutes les commodités de la vie.

ارفه واسترفه Vivre dans les délices, au sein de la mollesse.

رَفاهَة ورَفاهِيَة Bien-être. Commodités de la vie. Délices.

ترفّه Aisance, commodités de la vie.

رَافِه ورَفِيه ورَفْهان Qui vit dans l'abondance.

مُترفّه Qui jouit du bien-être.

● رفا — أرفى Qui a les oreilles longues et pendantes (âne).

● رَقّ i رِقّة Etre mince, fin. Devenir mince, s'amincir.

رقّ ل Etre touché de compassion, de tendresse pour qqn.

رقّق وارقّ Rendre mince, fin; amincir,

Digitized by Google

hausser, hisser. Mettre un mot au nominatif.

رفع عن Oter, écarter, éloigner. Enlever, emporter (les céréales, les moissons du champ). Faire disparaître; faire cesser (une épidémie).

رفع الدعوى Porter une affaire plus haut, devant une autorité supérieure; interjeter appel, appeler d'un jugement, se pourvoir en cassation.

رفع الصوت Elever la voix.

رفع اسم البابا Prononcer à haute voix le nom du Pape, dans les prières de la messe.

رَفُعَ o رِفْعَة Etre élevé en rang, être haut placé.

رفّع ترفيعاً Hausser, élever. ◆ Amincir, rendre mince. ◆ Faire carnaval.

رافع مرافعة Etre en contestation avec qqn.; citer qqn. devant un juge. Former appel, en appeler.

ترفّع ترفّعاً S'élever, s'enorgueillir. ◆ Etre aminci.

ترافع ترافعاً Porter simultanément, chacun de son côté, une affaire, une plainte devant un juge. Se chicaner...

ارتفع ارتفاعاً Etre élevé, placé plus haut, occuper un rang plus élevé. S'enorgueillir. Etre enlevé, emporté. Disparaître (maladie).

استرفع استرفاعاً Demander, vouloir qu'une chose soit élevée, haussée ou enlevée.

رَفْع Elévation (des mains, de la voix). Enlèvement, action d'enlever, d'emporter, d'ôter. La voyelle dhamma (ُ) sur la consonne finale d'un mot. Nominatif.

رَفْعة Elévation de rang, rang élevé, honneurs, grandeurs. ◆ Elévation des espèces consacrées (à la messe).

رِفْعة ورفاعة Elévation, rang élevé. Considération dont on jouit.

ارتفاع Elévation, hauteur. Grande dignité, rang élevé. Enlèvement; disparition.

رافع Qui élève, qui hausse. Qui enlève, qui ôte, qui écarte.

رَفيع Haut, élevé. Fin, subtil, mince...

مُرفَع ج مَرافع ◆ Carnaval.

مرتفع Elevé, placé haut, qui occupe un rang élevé.

مرفوع Haut, élevé. Enlevé. Mis au nominatif, ou qui à un dhamma sur sa consonne finale (nom).

● رَفَق o ورافق Aider, assister qqn., lui être utile.

رَفُق o رِفْقاً Etre à l'aise, n'être plus dans le besoin, pouvoir se tirer d'affaire.

رَفَق وارفق ب وعلى Etre bon, doux envers qqn.; traiter qqn. avec douceur et compassion.

رفق على ◆ Avoir l'avantage sur qqn.,

رِفَاء Paix, concorde entre les époux.

بالرفاء والبنين Vivez en paix, entourés de fils.

* رفت o رَفْتًا Casser, briser. ◆ Rejeter, repousser.

◆ رفّت ترفيتًا (لعلّهُ عوض رفّد) Payer la douane.

◆ رفتيّة Transit, passe-avant.

◆ ورقة رفتيّة Passe-avant. Sorte d'écrit portant ordre de laisser passer les marchandises qui ont payé le droit, ou celles qui en sont exemptes.

رفات Objets cassés en petits morceaux.

مَرْفوت Cassé. ◆ Rejeté.

* رفخ وترفّخ ◆ Lever, se gonfler (pâte). ◆ Enfler (blessure).

* رفد i رَفْدًا Secourir qqn. Donner qqch. à titre de présent, faire un cadeau à qqn.

استرفد استرفادًا Réclamer l'assistance de qqn. Demander un don à qqn.

رِفْد ج رُفود وأرْفاد Don, cadeau. Bienfait, faveur. Secours, assistance.

رافدة ج رَوَافِد Pièce de bois qui soutient le toit.

* رَفْرَف رَفْرَفَة Déployer, étendre ses ailes (oiseau).

رَفْرَف ج رَفَارِف Pan, basque, ce qui pend à terre.

* رفس o رَفْسًا Frapper, pousser du pied. Ruer. Regimber. ◆ Avoir une forte poussée (arc, voûte).

رَفْس Regimbement. ◆ Pierre qui sert de base à un arc.

رَفْسة Ruade, coup de pied.

رافس Qui a une forte poussée (arc, voûte).

* رفش رَفْشًا Enlever avec une pelle (la terre, les ordures).

رَفْش Pelle pour enlever les ordures; pelle avec laquelle on jette le blé en l'air pour le vanner; van. ◆ Omoplate.

مِرْفش (او مذرى) Pelle à vanner le blé.

* رفص رَفْصًا Pousser, frapper avec le pied. ◆ Menacer ruine (mur). ◆ Avoir une forte poussée (arc).

* رفض o رَفْضًا Quitter, abandonner. Renoncer à qqch. Rejeter comme inutile. Rebuter, ne pas accepter.

ترفّض ترفّضًا Devenir hérétique, incrédule; défectionner, déserter.

انرفض انرفاضًا Etre abandonné. Etre rejeté.

ارفضّ ارفضاضًا Se dissiper, se disperser, s'évanouir.

رَفْض Rejet, exclusion.

رافض م رافضة Qui abandonne. Qui rejette.

رافضيّ ورافضة ج روافض Coupable de défection; déserteur. Hérétique; protestant.

مَرْفوض Abandonné, laissé, rejeté comme inutile.

* رفع a رَفْعًا Elever, porter en haut,

Digitized by Google

de qqch. Exciter, encourager qqn. à...
Faire désirer, rendre avide de...

Détourner qqn. de qqch., lui en inspirer de l'éloignement. — رغّب عن

Désir ardent. Diligence ; empressement. Courage. Choses désirées. — رَغْبَة

Qui désire ardemment, très-avide. — رَغِيب

Objets désirés. Don, cadeau considérable. — رَغِيبَة ج رَغَايِب

Désireux, avide de... Diligent. — راغب

Désiré, recherché. Désirable. Objet des désirs. — مَرْغُوب

Téter sa mère (petit). — ✱ رغث a رَغْثًا

Allaiter son petit (chèvre). — ارغث ارغاثًا

Qui allaite (femelle). — رَغُوث

S'écouler au sein de l'abondance (vie). — ✱ رغد a رَغْدًا

Se trouver, vivre dans l'abondance (homme). — ارغد ارغادًا

Abondance, délices, commodités de la vie. — رَغَد

Commode, aisé, prospère (vie). — رَغْد

Agréable, délicieux (lieu). — رَغِيد

Pétrir (la farine, la pâte, la boue) avec la main. — ✱ رغف a رَغْفًا

Pain mince et rond. — رَغِيف ج أَرْغِفَة ورُغْفَان

Contraindre, forcer qqn. à faire qqch. — ✱ رغم a ورَغْم

Humilier, abaisser qqn., en le forçant à faire qqch. malgré lui. — رغّم انفه

Fâcher, irriter qqn. — راغم مراغمةً

Vexer, contrarier qqn. — ارغم ارغامًا

Malgré toi, en dépit de toi. — رَغْمًا عنك وعن انفك

Contraint, forcé à faire qqch. — مرغوم

Mugir, grogner (chameau). — ✱ رغا o رُغَاءً

Etre couvert, se couvrir d'écume (lait) ; mousser (vin). — رغى رَغْوَة

Faire écumer ; faire mousser (un liquide en l'agitant). — رغّى ترغيةً

Ecumer, jeter de l'écume. — ارغى إِرْغَاءً
Ecumer, ôter l'écume. Crier, tempêter, faire du tapage.

Ecume, mousse. Crême. — رَغْوَة ورغاوة

Ecumant (lait). Mousseux. Qui mugit. — راغٍ

Ecumoire, cuiller pour ôter l'écume. — مِرْغَاة

Déployer, étendre ses ailes (oiseau). Cligner, clignoter. — ✱ رَفّ o رَفًّا

Troupeau (de chèvres). — رَفّ ج رُفُوف
Volée, bande d'oiseaux. Planche, ais. Volet. Etagère, rayon...

En un clin d'œil. — برفّة عين

Toit, toiture. — رَفِيف

Réparer, raccommoder qqch. — ✱ رفا a رَفْئًا

Complimenter des époux, en leur souhaitant l'union, la paix et de nombreux enfants. — رَفّا ترفئةً

Digitized by Google

émotion forte.

Tremblant, effrayé. رَعِش a ومرتعش

Qui fait trembler, qui fait frémir. مُرعِش

* رَعَف a رُعَافًا Couler du nez (sang). Saigner (nez).

تَرعَّف تَرَعُّفًا Saigner au nez.

رُعَاف Sang qui s'écoule du nez.

رَاعِف Saignant, duquel le sang coule (nez).

مرعوف Qui saigne du nez, qui à une hémorragie du nez.

* رَعُن o رُعُونَة Etre lâche, mou. Etre sot, stupide.

رُعُونَة Lâcheté. Folie, bêtise.

أَرْعَن م رَعْنَاء Mou, lâche, sans nerf. Fou, insensé. ♦ Bavard, jaseur.

* رَعَا — ارعوى ارعواء Se détromper, revenir de son erreur.

رُعْوَى ورُعْوَى Garde qu'on exerce sur soi, pour ne pas pécher, ou ne pas se tromper.

* رَعَى a رَعْيًا ورِعَايَة Paître, brouter l'herbe. Paître, faire paître. Garder des troupeaux, être pâtre, berger, mener paître. Gouverner un peuple, ses sujets (chef). Observer, garder des règles et des convenances, des égards.

راعى مراعاة Observer les étoiles, leur coucher... Avoir des égards pour qqn., jeter un regard bienveillant sur qqn. ♦ Démanger, causer un prurit.

ارعى ارعاء Faire paître, mener au pâturage (les bestiaux).

ارتعى ارتعاء Paître, manger l'herbe d'un pré.

رَعِيّ Celui qu'on fait paître, qu'on garde.

رِعْيَة Action de paître, de dévorer le pâturage.

رعيّة ج رَعَايَا Troupeau que l'on fait paître Les gouvernés, les sujets, les rayahs (en Turquie). Paroisse, ouailles.

رِعَايَة Garde, action de garder, de faire paître (un troupeau). ♦ Démangeaison, prurit.

رَاعٍ ج رُعَاة ورُعْيَان Pasteur, pâtre, berger. Pasteur du peuple, gouvernant. Gardien, garde. Surveillant.

مراعاة Egards observés envers qqn.; ménagements.

مَرْعًى ج مراعى Pâturage, champs où l'on fait paître.

مُرْعِيّ Celui qu'on fait paître... Observé, accompli (convenance). Fait selon toutes les formalités voulues (acte).

* رغب a رَغْبَة وارتغب Vouloir, désirer, rechercher, avoir du penchant pour...

رغب الى Prier, supplier avec humilité, avec ferveur.

رَغَّب وارغب في Inspirer à qqn. le désir

férer des menaces.

Etre effrayé, avoir peur, être terrifié. ارتعب ارتعابًا

Peur, frayeur. رُعْب

Qui fait peur, effrayant. راعب ومُرْعِب

Effrayé, épouvanté, frappé d'épouvante. رعيب ومرعوب

Tonner (ciel). Tonner, proférer des menaces. * رَعَد a وارعد

Menacer qqn. Tempêter contre qqn. رَعَد وارعد على

Trembler, être agité, être dans une forte commotion; être épouvanté. ارتعد ارتعادًا

Tonnerre. Fracas. رَعْد ج رُعُود

Tremblement; peur, frayeur. رَعْدة ورِعْدة

Qui tonne avec fracas (nuage). Torpille (poisson). رَعّاد

Qui tonne (ciel). رَاعِدَة ج رَوَاعِد

Très-peureux. ◆ Sot. رِعْديد

Epouvanté, effrayé. مُرْتَعِد

Grandir (jeune homme). * رعرع — ترعرع ترعرعًا

Qui a grandi, arrivé à l'âge de puberté. مُتَرعرع

Trembler, tressaillir, frémir. * رعِش a وارتعش

Faire trembler, faire frémir. ارعش ارعاشًا

Tremblement, tressaillement de peur. رَعَش

Convulsion, tremblement convulsif, رَعْشة

juteux.

Humecter, mouiller, rendre humide. رطّب ترطيبًا

Etre mouillé, humecté, devenir humide. ترطّب ترطّبًا

Humidité. ◆ Souplesse de caractère. رُطُوبَة

Fraîcheur (d'une plante); tendreté (d'un fruit). رَطَابة

Humide, tendre, frais. ◆ Souple de caractère. رَطْب ورَطِب ورَطِيب

Humecté, mouillé; amolli. مُرَطَّب

◆ Trépigner. ◆ Sauter. ◆ Gambader. * رطز o رَطْزًا

◆ Bergerette (oiseau). مُرَطِيزة

Etre faible, mou; marcher avec peine (âne). * رطل — ترطّل ترطّلاً

Livre (poids qui varie selon les pays), rathl. رَطْل ج أَرْطَال

Lâche, faible, dont les membres manquent de vigueur. رَطِل

Parler à qqn. dans un baragouin, dans une langue barbare. Murmurer contre qqn. * رطن — راطن مراطنة

Se parler dans une langue inintelligible. Murmurer les uns contre les autres. تراطن تراطنًا

Bas peuple, lie du peuple. * رعا — رَعَاع

Effrayer, épouvanter, frapper de terreur. Menacer, pro- رَعَب a ورعّب وارعب

Digitized by Google

● رَضْرَض رضرضةً Casser en gros morceaux. ◆ Contusionner, meurtrir.

ترضرض ترضرضاً Etre cassé en gros morceaux. ◆ Etre meurtri, contus.

● رضع a رَضْعًا ورَضَاعةً Téter sa mère (enfant).

رضّع وأرضع Donner à téter, allaiter un enfant.

ارتضع ارتضاعاً Téter, sucer. Sucer avec le lait (des principes, des doctrines), en être imbu dès l'enfance.

رِضاع ورَضاعة Action de téter.

ترضيع وارضاع Allaitement (d'un enfant).

رَاضِع ج رُضَّع Qui suce, qui tette.

رَضِيع ج رُضَّع ورُضعان Enfant à la mamelle.

مُرضِع ومُرضِعة Qui allaite, qui donne à téter (mère), qui a un enfant à la mamelle.

مُرضَع ج مَراضِع Mamelle. Trayon.

مُسترضَع Nourri, allaité.

● رضي a رِضًى ومَرْضاةً على Etre satisfait, être content de qqch. ou de qqn.

رَضي ب أو في Se contenter de... Consentir à...

راضى مراضاةً Chercher à satisfaire, à contenter qqn. Réconcilier qqn. avec son ennemi.

ارضى ارضاءً Contenter, satisfaire qqn. (en lui donnant qqch., en agissant selon sa volonté), Faire consentir qqn. à...

ترضّى ترضّياً Chercher à contenter qqn., s'efforcer de plaire à qqn.

تراضى تراضياً Etre réciproquement content l'un de l'autre. Se réconcilier. S'arranger à l'amiable avec qqn.

ارتضى ارتضاءً Etre content de... Trouver bon, agréable. Se complaire dans...

استرضى استرضاءً Chercher à contenter qqn., à lui plaire.

رِضًى ورُضْوان ومَرْضاة Agrément, satisfaction, bon plaisir. Consentement, assentiment.

على الرضا Selon le bon plaisir, au gré des désirs, à souhait.

عن رضاه Avec son bon plaisir, avec son assentiment.

تراضٍ Convention réciproque, accord mutuel.

مُراضاة Accord mutuel, convention mutuelle, entente avec qqn. Consentement réciproque. Effort pour plaire à qqn.

بالتراضي وبالمراضاة A l'amiable, de gré à gré, d'un commun accord.

راضٍ ج رُضاة Qui consent, qui n'a rien à dire. Content, satisfait.

مُرضٍ Qui contente, qui satisfait, qui plaît; agréable, satisfaisant.

● رَطُب رُطُوبَة Etre frais tendre, humide,

مُرَصَّص Plombé. Couvert de plaques de plomb.

مرصوص Pressé, serré l'un contre l'autre (pierres).

* رَصَد o رَصْداً Observer qqch. (les étoiles), avec attention.

رَصَد ل Se mettre en embuscade pour guetter sa proie (lion).

ترصّد وارتصد Observer attentivement, guetter, épier, fixer les yeux sur qqch.

رَصَد Observation, inspection. Attention. Guet. Reliquat, reste de compte.

رَصَد ج أَرْصاد Observateurs qui guettent. Védettes, sentinelles.

آلات رصديّة Instruments astronomiques.

راصد ج رُصَّاد Qui observe, qui guette. Qui est en embuscade.

رَصود ورَصيد Qui guette, qui épie.

مَرْصَد ج مَراصِد Lieu d'où l'on observe; observatoire astronomique. Guet. Embuscade.

* رَصْرَص رَصْرَصَةً Raffermir, consolider. ✧ Charger à balle (une arme à feu).

* رصّع ترصيعاً Incruster de pierreries (une arme); brocher de pierreries (une robe). Embellir, enjoliver.

ترصّع ترصّعاً Etre incrusté (de marbre); être broché (d'or). Etre enjolivé.

ترصيع Incrustation. Enjolivement.

مُرَصَّع Incrusté de pierreries (arme); broché d'or (robe).

* رَصَف i و رَصْف Ranger des pierres l'une contre l'autre. Paver, mettre un pavé.

رَصُف رَصَافةً Etre solide.

رَصْف Rangée de pierres. Pavé.

رَصِيف Solide, fait solidement (ouvrage). Route pavée, chaussée. ✧ Endroit rocailleux.

مَرْصوف Rangé, serré, rapproché l'un de l'autre (pierre).

* رَصُن o رَصَانةً (او رزن) Etre ferme, solide. Etre grave, posé.

رَصَانة Gravité dans la démarche, dans les paroles.

رَصِين Ferme. Grave, rassis, posé.

* رَضّ رَضّاً Casser, briser en gros fragments. ✧ Meurtrir, contusionner.

رَضّض ترضيضاً ✧ Meurtrir fortement.

ترضّض ترضّضاً Etre cassé. ✧ Etre meurtri, contus.

رَضّ ورَضّة ✧ Meurtrissure, contusion.

مرضّض ومرضوض Cassé. ✧ Meurtri, contusionné, contus.

* رَضَح a رَضْحاً Casser, briser (des noyaux).

مِرْضاح Pierre avec laquelle on casse qqch.

* رضخ a رَضْخاً Casser, écraser la tête.

رضخ ل ✧ Obéir, se soumettre à qqn.

Digitized by Google

◆ Capable de se diriger; majeur.

رشيد Qui dirige bien, bon guide.

مُرْشِد Directeur, guide (spirituel).

● رشّ رشرشة ◆ Arroser, asperger, çà et là, légèrement.

● رشف o وارتشف Humer. Sucer.

ارشف ارشافًا Faire humer, faire boire en humant.

مِرْشَف ج مَرَاشِف Suçoir. Lèvre.

● رشق o رَشْقًا Lancer un projectile, des pierres contre qqn.

رشق o رَشَاقة Etre d'une taille élancée, svelte. Etre adroit, habile. Faire vite et adroitement qqch.

راشق مراشقة Jeter, lancer des (pierres à qqn.).

تراشق تراشقًا Se lancer mutuellement (des pierres).

رِشْق Action de lancer un projectile. Jet d'une flèche.

رَشِق ورَشِيق Qui a une taille élancée. Beau, élégant. Agile, léger, dispos. Habile, adroit (dans le travail).

رَشَاقة Habileté, adresse. Beauté et élégance de la taille.

راشق Jeté, lancé (trait). Svelte. Habile, adroit; qui fait vite et adroitement.

● رشم o رَشْمًا Marquer les tas de grains mesurés, avec un morceau de bois. Marquer de certaines marques. ◆ Ondoyer un enfant. ◆ Mettre un licou à un cheval.

رَشْم Action de marquer. ◆ Ondoyement.

رَشْمة Muserolle. ◆ Licou.

رَوْشَم Morceau de bois avec lequel on marque le blé.

مرشوم Marqué. ◆ Ondoyé (enfant).

● رشا o رَشْوًا Donner un cadeau à qqn. pour se concilier sa faveur, lui graisser la patte.

ارتشى ارتشاء Recevoir un cadeau, se laisser gagner par des présents.

استرشى استرشاء Demander un cadeau.

رَشْوة ج رُشًى Cadeau, présent fait à un fonctionnaire pour le gagner.

راشٍ Qui fait un présent à un juge pour le gagner.

مُرْتَشٍ Qui se laisse gagner par des présents; vénal (juge).

● رصّ o رَصًّا Ajuster, adapter un objet à l'autre. Presser, serrer en battant. ◆ Donner une raclée à qqn.

رصّص ترصيصًا Plomber, vernir la poterie avec de la mine de plomb. Recouvrir de lames de plomb.

◆ رَصّة Calus, durillon.

رَصَاص Plomb.

رَصَاصة Balle de plomb.

رَصّاص Plombier.

du licou.

* رسا o رُسُوًّا Etre immobile comme un roc. Etre grave, rassis. Mouiller, être à l'ancre (vaisseau).

ارسى إرْسَاءً Mouiller, jeter l'ancre, arriver au port. Etre ferme, solide, être ancré qq. part.

رَسِيّ Ferme, solide. Constant, inébranlable.

رَاسٍ Immobile, fixé solidement. Arrivé au port, à l'ancre, dont on a jeté l'ancre (vaisseau).

مُرْسًى ج مَرَاسِي Port, mouillage.

مِرْسَاة ج مَرَاسِي Ancre.

* رَشّ o رَشًّا وارش Arroser, asperger. Ne faire qu'asperger le sol (pluie fine). Saupoudrer. Parsemer.

ترشّش ترشُّشًا Etre arrosé, aspergé.

رَشّ Aspersion, arrosement (des plantes) avec l'arrosoir. Pluie légère, bruine.

رَشَّة Filet, petite quantité de qqch. Giboulée. Pluie fine, bruine.

مِرَشَّة Arrosoir (à pomme). Goupillon.

مُرِشّ Qui asperge, qui mouille.

* رشح a رَشْحًا Suinter, suer, couler (vase plein d'un liquide); filtrer, se filtrer (eau).

رشّح ترشيحًا Former, exercer qqn. pour qq. emploi. ◆ Enrhumer, causer un rhume.

ترشّح ترشُّحًا Se filtrer (eau) à travers qqch. ◆ S'enrhumer.

رَشْح Suintement; filtration (de l'eau). ◆ Rhume. ◆ Sécrétion, excrétion (des humeurs).

رَشِيح Sueur, moiteur.

ترشيح Education de qqn. pour tel ou tel emploi.

رَاشِح Qui suinte, qui sue.

رَشَّاح Excrétoire (vaisseau).

مُرَشَّح ◆ Enrhumé.

مِرْشَحَة Feutre qu'on met sous la selle, pour absorber la sueur.

* رشد o رَشَادًا ورُشْدًا Etre dans la bonne voie, sans risque de s'égarer; être bien dirigé ◆ Etre majeur, capable de se diriger.

ارشد ارشادًا Diriger, conduire qqn. dans la voie droite, l'empêcher de s'égarer.

ارتشد واسترشد Etre bien dirigé, suivre la bonne voie. Demander à être dirigé et conduit sur le droit chemin.

رُشْد ورَشَاد Marche en ligne droite, dans la voie véritable. Droiture, manière d'agir droite et ferme.

رَشَاد Cresson.

رشاد البرّ Raifort.

إرْشَاد Direction, action de bien diriger. Instruction spirituelle.

راشد Qui suit la voie droite. Orthodoxe.

ارسل ارسالاً Congédier, renvoyer. Envoyer, expédier un messager, un envoyé chez qqn.

تراسل تراسُلاً S'envoyer réciproquement des messages ou des missives. Etre en correspondance (plusieurs personnes entr'elles).

استرسل استرسالاً Se montrer doux à l'égard de qqn. ; être à son aise, familier avec qqn.

رَسالة Mission, légation. Mission, travaux apostoliques; apostolat. Mission, corps de missionnaires.

رِسالة ج رَسايل Message ; lettre, épître, missive.

رَسايلي Qui lit l'Epître ; sous-diacre.

إرسال Envoi, expédition.

رَسُول ج رُسُل رُسْلاء Envoyé, messager. Apôtre.

رَسُولي Apostolique.

رَسِيل ج رُسَلاء Envoyé, messager, message, messagère.

مُراسَلة Correspondance ; commerce épistolaire.

مُراسِل Qui est en correspondance avec qqn., qui entretient un commerce épistolaire, correspondant.

مُرْسَلة Mission, travaux apostoliques.

مُرْسَل Envoyé, missionnaire.

مِرْسال ج مَراسِيل Qui marche d'un pas dégagé. Envoyé, messager, exprès.

● رَسَمَ o رَسْمًا Tracer, faire des marques. Dessiner. Crayonner, esquisser. Instituer, établir (une fête).

رسم ورشم على Prescrire, enjoindre, ordonner qqch. à qqn.

رسم رَسامة Ordonner un clerc, lui conférer tel ou tel ordre sacré.

ارتسم ارتساماً Etre ordonné, recevoir un ordre sacré (clerc).

رَسْم ج رُسُوم وأَرْسُم Trace, marque, vestige, empreinte, trait. Plan. Croquis, esquisses. Dessin. Fondations d'un édifice. Ordre, édit. Institution d'une fête.

رَسْمِيّ Officiel. Légitime. Normal, qui est selon les règles.

رَسْمِيًّا Selon les règles, normalement. Officiellement.

رُسُوم ج رسومات Marque, trace. Principe, fondement, base. Usage reçu, règle de conduite. Constitution, charte. Ordre, décret.

رسومات ومُرسومات Constitutions, règles, corps de lois, de règles fondamentales.

رَسامة Ordination (d'un clerc).

مَرْسوم Marqué, empreint. Etabli. Prescrit. Ordonné (clerc).

مَرْسوم ج مَراسيم Ordre, édit. Décret ; destin.

● رَسَن ج أَرْسَن وأَرْسان Licou. Corde

Digitized by Google

◆ رَزَق رزقاً Obtenir, recevoir qqch. (de Dieu).
استرزق استرزاقاً Demander des moyens d'existence à Dieu.
رِزق ج أَرْزاق Moyens de vivre, subsistence journalière, pain quotidien. Bien, avoir, fortune; biens-fonds, propriétés, immeubles...
رَزْقة ج رَزَقات Possession; propriété; fonds de terre.
رَزَّاق Qui fournit de quoi vivre (Dieu).
مَرْزوق Qui a reçu des moyens d'existence. Heureux, fortuné.
◆ رزم o رَزْماً Rouler, plier qqch., en faire une liasse, un paquet; empaqueter, emballer.
رزّم ترزيماً Ramasser et lier en paquet (des hardes).
رِزْمة ج رِزَم Paquet, ballot de marchandises. ◆ Rame de papier.
◆ رَزَن o رَزْناً Soupeser, soulever un objet pour juger de son poids.
رزُن o رَزانة Etre pesant, être grave dans ses manières.
ترزّن ترزُّناً Avoir de la tenue, de l'aplomb. Se donner des airs de gravité.
رَزانة Pesanteur. Gravité, aplomb.
رَزين Pesant. Grave, rassis.
◆ رَزَبن Maïs sauvage.
◆ رَسّ ورَسِيس Commencement, prélude, premiers symptômes d'une maladie.

◆ رَسَب o رُسوباً Aller au fond (de l'eau).
رُسُوب Sédiment, marc, ce qui se précipite au fond d'un vase (dans l'eau, le vin).
رُسُوبيّ Qui dépose, qui forme un sédiment (liquide).
◆ رستق رستقةً Accorder un instrument de musique. ◆ Arranger, ajuster, mettre dans un ordre parfait; organiser.
◆ ترستق ترستقاً Etre arrangé, coordonné, mis en ordre (sallon); être organisé.
رُسْتاق ج رساتيق Etendue de pays, contenant des villes et des villages. ◆ Arrangement, bonne disposition, bon ordre.
مُرَسْتَق Arrangé, ajusté (jardin).
◆ رسح — ◆ مَرْسَح ج مَراسِح Bal. Théâtre.
◆ رَسَخ رُسُوخاً Etre ferme, solide, être établi, planté solidement.
رسّخ وأرسخ Raffermir ou planter solidement. Mettre, graver fortement qqch. (dans son intelligence).
ترسّخ ترسُّخاً Etre consolidé, être raffermi.
راسِخ Ferme, solide.
راسخ في العلم Qui a une instruction solide; bien fondé dans la science.
◆ رَسَل رَسْلاً Envoyer un messager.
راسل مراسلةً Entretenir avec qqn. des rapports, par des messagers, des lettres; être en correspondance avec qqn.

Digitized by Google

● ردّى تردية — Envelopper qqn. d'un manteau.

اردى ارداء — Perdre, ruiner.

تردّى وارتدى — S'envelopper d'un manteau.

رِداء ج أرْدِية — Manteau.

رَدِىّ ج اردياء — Mauvais, dépravé, méchant.

مِرداة — Grosse pierre. Pierre employée dans les machines de guerre, pour briser les murailles.

مُتردٍّ — Enveloppé d'un manteau.

● رذل o رذالة — Etre bas, vil, ignoble.

رذّل رذلاً — Avilir, rendre abject. ◆ Rejeter. ◆ Réprouver.

رذّل ترذيلاً — Avilir; mépriser. ◆ Injurier, dire à qqn. des paroles grossières.

ارذل ارذالاً — Rendre abject, vil; mépriser.

◆ تراذل تراذلاً — Faire des choses viles, grossières, impures.

◆ تراذل على — Se montrer impertinent, grossier à l'égard de qqn.

استرذل استرذالاً — Regarder comme vil, bas, abject; mépriser.

رُذالة — Bassesse. Méchanceté. Turpitude. Rebut, lie du peuple.

رَذْل ج رُذول — Vil, ignoble. Mauvais, méchant. Impur, obscène, déshonnête.

رَذيل م رذيلة ج رُذَلاء — Ignoble, vil. Méchant. Vicieux, défectueux. Impur, dépravé.

رَذيلة ج رَذائل — Caractère vil. Vice, défaut.

أرْذَل ج اراذل — Vil, abject. Mauvais. Plus mauvais, plus méchant, pire.

مرذول — Vil, méprisable, méprisé. ◆ Rejeté, repoussé. ◆ Réprouvé.

● رَزّ o رَزّاً — Ficher, enfoncer et fixer solidement (un objet dans un autre).

رزّز ترزيزاً — Polir, lisser, rendre uni.

رُزّ — Riz.

رز مُفلفل — Pilau.

رَزّة ج رَزّات ورِزَز — Fiche, piquet, piton. Gond, fiche à gond. Gâche, pièce qui retient le pène.

رَزّاز — Marchand de riz.

مُرزّز — Poli, lissé. Mêlé de riz; au riz (mets).

مَرزّة — Rizière.

● رُزْء ورَزيئة ومَرْزِئة — Préjudice, dommage, détriment. Malheur, calamité.

● رزب — إرْزَبّة ومِرْزَبّة — Maillet en fer.

مَرْزَبة — Charge, dignité de satrape.

مَرْزُبان ج مَرازِبة — Satrape.

● رزح a رُزوحاً — Tomber de fatigue, d'inanition. Etre las, éreinté.

رزّح ترزيحاً — Exténuer (une bête) de fatigue.

رُزوح — Fatigue extrême.

رازح — Exténué de fatigue, de travail.

● رزق رَزْقاً — Pourvoir qqn. des choses nécessaires à la vie. Accorder, donner qqch. à qqn.

Digitized by Google

tourné, coupé (eau courante).

Etre méchant, dépravé. ● رَدُوَ رَدَاءَةً

Gâter, corrompre; rendre méchant. اردأ ارداءً

Méchanceté, malice. Défectuosité. رَدَاءَةٌ و ◆ رَدَاوَةٌ

Méchant, mauvais. رَدِيءٌ ج أَرْدِءَاء و ◆ أَرْدِيَا

Pire, plus vil, détestable. اردى

Repousser, éloigner qqn. de qqch. ◆ Avertir qqn., lui faire de fortes remontrances. ● رَدَعَ a رَدْعًا

Etre repoussé. S'abstenir de qqch. forcément. ◆ Se rendre aux remontrances. انردع وارتدع

◆ Avertissement, admonition, remontrance. رَدْع

Violent, efficace (remède). رَدَّاع

Empêché, repoussé. مُرْتَدِع

Suivre, venir derrière, venir à la suite de... ● رَدِفَ o رَدْفًا

Etre lieutenant, vicaire (d'un prince). Etre semblable à un autre. Avoir le même sens qu'un autre mot, lui être synonyme (mot). رادف مرادفةً

Prendre qqn. en croupe. Remorquer. Ajouter (qqch. à ce qu'on a dit). اردف اردافًا

Venir à la suite de qqn. Succéder à qqn. اردف ل

Se suivre l'un l'autre. Etre synonymes les uns des autres (plusieurs mots). Contribuer les uns les autres à... par une coopération successive. ترادف ترادُفًا

Suivre, venir à la suite de qqn. Monter en croupe derrière qqn. ارتدف ارتدافًا

Demander à monter en croupe. استردف استردافًا

Qui vient à la suite. Lieutenant ou vice-roi. Croupe. رِدْف ج أَرْداف

Lieutenance, vicariat; vice-royauté. رِدَافة

Qui suit. Qui monte en croupe. Troupes auxiliaires. رَدِيف ج رِداف

Synonyme (mot). Successif. Contribuant à... مترادف

Combler (un puits). Amonceler, accumuler des décombres dans un endroit. ● رَدَمَ i رَدْمًا

Décombres d'un édifice démoli. رَدْم

Enseveli sous les décombres. رَدِيم ومرديم

Filer, dévider, mettre le fil en peloton, en écheveau. ◆ Ronfler (chat). ● رَدَنَ i رَدْنًا

Bout, extrémité de la manche. رُدْن ج أَرْدان

Fil, ce qui est filé. رَدَن

Lance (surtout redressée). رُدَينِيّ

Jourdain (fleuve). أُرْدُن

Fuseau. مِرْدَن ج مَرَادِن

Digitized by Google

Repasser, répéter qqch. (dans sa mémoire). رَدَّد تَرديداً

S'opposer, résister à qqn. رَادّ مُرادّة

Fréquenter un endroit, ou qqn. Repasser qqch. dans son esprit. تَرَدَّد تَرَدُّداً

Retourner, revenir, être ramené. Se convertir…, venir à résipiscence. ارتَدّ ارتِداداً

Réclamer, demander la restitution de qqch. Recevoir, reprendre ce qu'on avait vendu. Recouvrer. استَرَدّ استرداداً

Obstacle, empêchement. Restitution. Réponse. Réfutation. رَدّ

Retour. Apostasie. Refrain. Répétition de la voix, écho. Ressemelure. رِدّة

Répétition, revue (d'une chose déjà méditée). ترديد

Fréquentation d'un endroit. Répétition, revue. تَرَدُّد

Retour, conversion (à la foi véritable). ارتداد الى

Apostasie. ارتداد عن

Demande en restitution. Recouvrement. استرداد

Qui éloigne, qui repousse. Qui restitue, qui rend à qqn. رَادّ

Lieu d'où l'on revient. مَرَدّ

Eloigné, repoussé. Converti. Apostat. مُرتَدّ

Repoussé. Rendu, restitué. Déqqn. مردود

Lâcher la bride à un cheval, la main à qqn…. ارخى ل

Se montrer lâche, sans vigueur. Etre paresseux, nonchalant; être relâché. Se désister de… Renoncer à qqch. تراخى تراخياً عن

Devenir mou, lâche, se relâcher. Céder de ses prétentions. ارتخى واسترخى

Manque de nerf, de vigueur; relaxation, relâchement. Abondance de biens, aisance. رَخَاء

Souffle léger du vent. رُخَاء

Lâcheté, mollesse. Relâchement. رخاوة

Lâche, mou; tendre, flexible. Relâché. Gâché lâche, peu épais (mortier). رَخِيّ ورَخو

Plus mou. Plus délayé, plus clair (mortier). أَرْخى

Relaxation, relâchement, manque de vigueur; langueur qui suit une maladie. ارتخا واسترخاء

Qui laisse tomber, descendre à terre…. مُرْخٍ

Lâche, relâché, qui n'est pas tendu. Qui descend jusqu'à terre (robe). مُرْخًى

* Repousser, éloigner de…, écarter, refouler. Réfuter. Détourner de… رَدّ o رَدًّا عن

Rendre, restituer. Répondre à qqn. Convertir qqn., le faire revenir à de meilleurs sentiments. Revenir à… رَدّ الى

Digitized by Google

Miséricordieux, compatissant. رَحِيم ورَحْمَان

Clémence, miséricorde (de Dieu). Pitié, compassion. Grâce, faveur. Action, bonne œuvre qui rend qqn. digne de miséricorde. مَرْحَمَة ج مَرَاحِم

Qui est l'objet de la pitié de Dieu. Défunt. مَرْحُوم

Le défunt, feu un tel. المرحوم

Moulin à bras. ● رَحًى ج أَرْحَاء وأَرْحِيَة

Etre mou, lâche. Etre indécis. ● رخ — ارتخ ارتخاخاً

Mou, flasque, sans vigueur. رَخّ ورَخِيخ

Rokh (oiseau fabuleux). Roc ou tour (dans le jeu d'échecs). رُخّ ج رِخَخَة

Caparaçonner un cheval. ● رَخَّت ترخيتاً

Caparaçon. Vêtements, habits. رَخْت ج رخوت

Se vendre à bon marché; diminuer, baisser (prix de qqch.). Etre mou, doux, tendre (chose). ● رخص o رُخُوصَة

Faire baisser le prix d'une chose. Baisser prix, vendre à bon marché. Amollir, rendre tendre, fléxible. رخّص ترخيصاً

Faire une concession à qqn. dans qqch., se montrer bienveillant. رخّص ل في

Faire baisser le prix d'une chose. ارخص ارخاصاً

Trouver qu'une chose est à bon marché. Vouloir acheter à bon marché. استرخص استرخاصاً

Mollesse, flexibilité, souplesse. رُخُوصَة ورَخَاصَة

Bienveillance, indulgence, bonté. Concession. Facilité dans les rapports. رُخْصَة

Mou, tendre, doux, souple, flexible. رَخْص

Bas prix, baisse, bon marché. رُخْص

Qui est à bon marché. Mou, moelleux, tendre. رَخِيص

Qui achète à bas prix, à bon marché. Qui marchande. مُسْتَرْخِص

Etre doux, agréable (voix). Etre lisse, sans aspérités. ● رخم o رَخَامَة

Adoucir son parler, l'avoir doux. Construire en marbre, couvrir de marbre. Marbrer. رَخّم ترخيماً

Marbre. رُخَام

Doux, tendre, moelleux. Doux, sans aspérités. رَخِيم

Voix douce, agréable. صوت رخيم

Recouvert de marbre. Marbré. مُرَخَّم

Marbrier, marbreur. مُرَخِّم

Etre mou, flasque, lâche, sans vigueur. رخي a رَخًا ورخاوة

Amollir, rendre mou, tendre. Relâcher, détendre, desserrer. رَخّى ترخية

Amollir, rendre lâche. Laisser descendre jusqu'à terre (son voile). Laisser croitre sa barbe. Lâcher prise. Lâcher ارخى ارخاء

Digitized by Google

رَجًا ج أَرْجَاء Côté, paroi du puits.

رَاجٍ Qui espère, espérant, s'attendant à qqch.

أَرْجَى Celui dont il y a plus à espérer.

● رَحُبَ o رُحْبًا ب Etre large, spacieux, vaste.

رَحَّبَ ترحيبًا Elargir, dilater. Faire place à qqn. qui entre.

ترحَّبَ ترحُّبًا ب Saluer qqn. à son entrée, en lui disant : مرحبًا بكَ Soyez le bienvenu, que cet endroit vous soit large.

رُحْب ورَحَابة Ampleur, état de ce qui est vaste, espace où l'on est à son aise.

رَحْبَة ج رِحَاب Espace large, vaste.

رَحْب ورَحِيب Vaste, spacieux, ample.

تَرْحَاب وتَرَحُّب Bon accueil, accueil cordial, qui consiste à dire à qqn. : Soyez à votre aise et sans gêne...

مُرَحَّب Largeur, ampleur ; espace large, vaste.

مرحبًا بكَ Sois le bien-venu; sois sans gêne, sans crainte. ◇ Volontiers.

● رَحَضَ a رَحْضًا Laver, nettoyer (les vêtements).

رُحَاض Transpiration après un accès de fièvre.

● رحق — رُحَاق ورَحِيق Vin généreux et pur.

● رَحَلَ a وتَرَحَّلَ وارتحل Se transporter d'un endroit à un autre avec ses bagages. Emigrer, déménager, plier bagage.

رَحَّلَ ترحيلًا Faire partir; faire entreprendre un voyage ; expédier ; faire émigrer, faire déménager...

رَحْل ج أَرْحُل ورِحَال Bât, selle de chameau.

رُحْلة وارتحال Passage d'un endroit à un autre ; émigration. Voyage.

رَحِيل ورِحْلة Départ d'une peuplade, d'une famille qui décampe.

راحل ج رُحَّال Voyageur. Qui change de séjour..., qui décampe.

رَاحِلة ج رَوَاحِل Monture, pour un voyage de caravane, d'émigration.

رَحَّال Qui voyage beaucoup.

مَرْحَلة Station, relai, lieu où l'on fait halte après une journée de marche. Journée de marche.

● رحم a رَحْمَة Avoir pitié de qqn. ; faire miséricorde à qqn. Etre compatissant, miséricordieux.

ترحَّم ترحُّمًا على Avoir pitié de qqn., s'attendrir, s'apitoyer sur qqn.

استرحم استرحامًا Implorer la pitié, la miséricorde de qqn.

رَحِم ج أَرْحَام Utérus, matrice. Liens du sang, parenté.

رَحْمة Miséricorde, pitié, compassion.

رَاحِم ورَحُوم Qui a pitié, clément, miséricordieux.

Digitized by Google

des bruits alarmants).

أَرَاجِيف Bruits alarmants qui excitent le peuple à la sédition.

رَاجِف ومُرْتَجِف Qui tremble.

رَجَّاف ورَجِيف Trembleur.

مُرْجِف Agitateur, séditieux.

● رجل a رُجْلَة Etre piéton, aller à pied.

ارجل ارجالاً Faire aller qqn. à pied.

ترجّل و ◆ رجّل Ressembler à un homme (femme). Atteindre l'âge viril, l'âge de puberté; être nubile.

ترجّل عن Descendre de cheval pour aller à pied.

ارتجل ارتجالاً Improviser, parler sans préparation. Agir à sa tête.

رِجْل ج أَرْجُل (و ◆ إِجْر) Pied, jambe. Pied de derrière (chez les quadrupèdes). Pied d'une montagne. Bout, extrémité.

رَجُل ج رِجَال Homme (surtout mûr, doué d'énergie).

رَجِل ورَاجِل ج رَجْل ورَجَّالة Piéton, qui va à pied..

رُجْلة Caractère mâle d'un homme.

رُجولة ورَجُوليّة (او مروّة) Virilité. Caractère mâle.

أَرْجَل Plus parfait, plus homme. Plus courageux.

ارتجال Improvisation.

ارتجالاً Ex abrupto; sans préparation.

مِرْجَل ج مَرَاجِل Grand chaudron.

◆ مراجلة Virilité, vigueur; vaillance.

◆ تمرجل على Braver qqn.; défier, provoquer qqn.

مُرْتَجَل Improvisé (discours).

✱ رجم o رَجْمًا Lancer des pierres contre qqn. et le lapider. Chercher à deviner, conjecturer.

راجم مراجمة Combattre à coups de pierres avec qqn.

تراجم تراجمًا Se lancer réciproquement des pierres.

ارتجم ارتجامًا Etre accumulé, former un monceau (pierres).

رَجْم ج رُجوم Projectile, ce qu'on lance contre qqn. Réprimande, blâme. Conjecture. Lapidation.

رُجْمة ج رُجَم Tas, monceau de pierres.

رَجِيم Qui a mérité d'être lapidé ou maudit. Satan (le maudit).

مرجوم Lapidé.

✱ رجن — مُرْجان Corail.

✱ رجا o وارتجى من Espérer qqch., s'attendre à qqch. Mettre son espoir en qqn., espérer qq. bien de qqn.

رجّى ترجية Espérer qqch. Faire espérer.

ترجّى ترجّيًا Espérer. Prier, supplier qqn.

رَجَاء ورَجْوة ورَجْوى Espérance, espoir.

بنوع الرجاء A titre de grâce.

Digitized by Google

● رجس a رَجَاسةٌ Se souiller d'une action infâme, d'un crime. Etre sale.

رِجْس ورَجَاسة Action infâme, turpitude. Saleté, malpropreté.

رَجِس Coupable d'un crime honteux. Sale.

مِرْجاس Sonde (pour mesurer la profondeur d'un puits).

● رجَع i رُجُوعًا Revenir, retourner, s'en retourner, rentrer. Revenir à la charge, répéter, réitérer.

رجَع عن Se désister de..., renoncer à... Se dédire. Reculer, rétrograder.

رجّع ترجيعًا Faire revenir, faire retourner, ramener. Répéter, réitérer. ◇ Rendre, restituer qqch. à qqn.

راجع مراجعةً Revenir à qqch., répéter, revoir, repasser ce qu'on a déjà vu. Compulser, consulter de nouveau (un livre).

ارجع ارجاعًا Faire revenir, ramener; faire retourner. Rendre une chose qu'on avait achetée.

ارتجع ارتجاعًا Revenir. Se convertir; venir à résipiscence.

استرجع استرجاعًا Reprendre, réclamer, se faire rendre ce qu'on avait donné à qqn.

رَجْع ورَجْعَة Réponse (à une lettre). ◇ Reçu, quittance sous-seing-privé.

رَجْع Une seconde pluie, pluie réitérée.

رَجْعِيّ Second fruit.

رَجْعة Retour. ◇ Jubilé.

سنة الرَّجْعة L'année du jubilé.

رُجُوع Retour.

ارتجاع Retour. Conversion, retour à Dieu.

ترجيع Répétition. Refrain. Echo. Restitution.

راجع ج رُجَّع Qui revient, qui s'en retourne. Qui se rapporte à qqch. qui précède.

مراجعة Retour. Répétition d'une matière déjà étudiée.

مَرْجِع ج مَرَاجِع Retour. Lieu d'où l'on revient.

مُرَجِّع ومُرْجِع Qui fait retourner. Qui restitue.

● رجَف o ورُجُوف Trembler (terre). Etre agité violemment. Frémir (d'impatience ou de colère).

رَجَّف ترجيفًا Faire trembler de (peur). Faire frémir.

ارجف ارجافًا Trembler (terre). Exciter, agiter le peuple (en semant des bruits alarmants).

ترجّف ترجُّفًا Etre agité. Trembler, être mobile, branler.

رَجْفة Tremblement, secousse. Tremblement de terre. Convulsion.

إِرْجاف ج أَراجيف Excitation à la révolte, aux troubles (par des propos séditieux,

Digitized by Google

* رثا رثاء Faire l'éloge de qqn. dans une élégie, dans une oraison funèbre. Pleurer qqn. dans une élégie.

رَثَا لَهُ Se condouloir avec qqn.; lui témoigner ses condoléances.

شَيْ يُرْثَى لَهُ Chose déplorable, digne d'être pleurée.

رثّى وترثّى Pleurer qqn. dans une élégie...

رِثَاء Elégie.

رَثَّاءة Pleureuse à gages, nénie, carine.

مَرْثِيَة ومَرْثَاة Oraison funèbre.

* رَجَّ o وارتجّ Etre agité, secoué. Trembler, tressaillir, frémir (terre). Etre ému, troublé.

رَجّة وارتجاج Tremblement, tressaillement, frémissement. Trouble, émotion.

مُرْتَجّ Qui tremble, qui tressaille. Emu, troublé.

* رجح a رُجْحَانًا Trébucher, emporter par sa pesanteur le poids qui contrepèse; pencher à cause du poids (plateau de la balance); peser plus qu'un autre. ◆ Etre plus probable.

رَجَّح ترجيحًا Donner plus que le poids à qqn., en lui pesant qqch. Faire descendre le plateau de la balance qui contient les marchandises...

رَجَّح على Préférer à... Montrer qu'une chose est plus probable que...

راجح مراجحة Se peser avec qqn. Se balancer avec qqn. (sur une bascule, dans une balançoire).

ارجح ارجاحًا ل Peser bien, donner à qqn. plus que le poids.

ارتجح و ◆ تمرجح Se balancer dans une balançoire.

رُجَاحة Balançoire. Préférence. Probabilité.

ترجيح ورُجْحَان Penchement, descente du plateau de la balance qui contient les marchandises.

راجح Qui contient plus que le poids (plateau de la balance).

ارجح Préférable. Plus probable.

أُرْجوحة ومُرْجوحة Balançoire; escarpolette; bascule.

* رجد o رجادًا Porter des gerbes de blé, du champ, sur l'aire.

رَجَاد ورَجِيدة Transport des gerbes de blé, du champ à l'aire.

رَجّاد ورَجود Qui porte les gerbes de blé à l'aire.

* رَجْرَج رَجْرَجة Trembler, tressaillir. Etre agité, vaciller.

* رجز وترجّز Produire un fracas, tonner (ciel, tonnerre). ◆ Se fâcher.

رِجْز Peine, châtiment. ◆ Colère, fureur.

رَجَز Espèce de mètre (en poésie).

أُرْجوزة Poème composé sur le mètre.

Digitized by Google

Mettre en ordre, coordonner, ranger, agencer.

Etre ferme. Etre rangé, disposé dans un certain ordre, être arrangé, mis en ordre. ترتّب ترتّبًا

Rang, degré de dignité. رُتْبَة ج رُتَب

Ordre, arrangement. Cérémonie.

Rituel. كتابُ الرُتَب

Disposition, agencement, ordre, arrangement. تَرْتيب

Solide, ferme. راتِب

Degré de l'échelle, marche, gradin. Degré, rang. Ordre, classe, catégorie. Hiérarchie. مَرْتَبَة ج مَرَاتِب

L'ordre surnaturel. المرتبة الفائقة الطبيعة

Qui coordonne, qui dispose, qui met en ordre. مُرَتِّب

Coordonné, mis en ordre. مُرَتَّب ومترتّب

Fermer, barrer, barricader (une porte). ● رتج وارتج

Etre fermé (porte). ارتتج ارتتاجًا

Porte cochère. رِتاج

Bégayer, balbutier. Dire des riens. ● رَتْرَت و ◆ لتلت

Vivre au sein de l'abondance. Jouir de toute sorte de plaisirs. ● رتع a رَتْعًا

Abondance, jouissance; abondance de vivres, bonne chère. رَتْعة

Qui vit dans l'aisance, dans l'abondance. رَاتِع ومُرْتِع

Lieu où l'on vit dans l'abondance, où tout abonde. مَرْتَع ج مَرَاتِع

Souder ou réparer ce qui est cassé. Arranger, rétablir (ses affaires). Recoudre, raboutir, rejoindre (deux morceaux d'étoffe). ● رتق o رَتْقًا (ضد فتق)

Disposer avec ordre (son discours). Chanter. رتّل ترتيلاً

Chant, (surtout sacré). تَرْتيل ج تَرَاتيل

Espèce de grosse araignée; tarentule. رُتَيْلاء ج رُتَيْلات

Chantre; chanteur. مُرَتِّل

Ecraser le nez à qqn. ● رتم i رَتْمًا

Rapprocher et joindre l'un à l'autre. Reprendre (une toile, un bas, une étoffe...); raccommoder, rejoindre. ● رتا o رَتْوًا

◆ Réparer, restaurer, renouveler. رتّى ترتية

Savant, docteur versé dans la loi divine, ou dans la jurisprudence. راتٍ

Etre vieux (pain). Etre usé, sale, crasseux. ● رثّ i وارثّ

Trouver vieux, usé, râpé, regarder comme vieux et inutile. استرثّ استرثاثًا

Vieux effets, vieux meubles (nattes, tapis...). رِثّة ج رِثَث

Vieux. Usé, râpé. رَثّ ورثيث

Vieux (pain). مُرِثّ

Digitized by Google

ام اربع واربعين Mille-pieds, myriapode.

أَرْبِعاء ج أَرْبِعاءات Mercredi.

أَرْبَعون Quarante.

مَرْبَع ومُرْتَبَع Habitation, séjour de printemps.

مُرَبَّع Carré, équarri.

مربوع De taille moyenne. Trapu.

* رَبَق i رَبْقًا و ◆ رَوْبَق Prendre un oiseau dans un lacet, de manière que sa tête soit prise dans le nœud coulant.

رَبَّق تربيقًا Arranger, coordonner les différentes parties (d'un discours, par ex...). ◆ Arroser, humecter.

ارتبق ارتباقًا Etre pris dans un lacet à nœud coulant.

رِبْق و ◆ رابوق Lacet à nœud coulant; filet, piége.

مُرَبَّقة و ◆ مُرَوْبَقة Pain sur lequel on a étendu de la graisse.

* رَبِك o رَبْكًا Mêler, mélanger. Embrouiller. Jeter dans un bourbier, embourber qqn.

ارتبك ارتباكًا Etre mêlé, mélangé. Etre embrouillé, embarrassé dans qqch. S'embourber, être jeté dans un bourbier, avoir de la peine à en sortir.

رَبِك ورَبِيك ومرتبك Qui s'embrouille et s'embarrasse (dans une affaire).

رَبِيكة Bourbier.

* ربل — تربّل تربّلًا Etre charnu, avoir beaucoup de chairs.

رَبالة ورَبِيلة Embonpoint, obésité.

رِيبال ج رَيابيل Audacieux (brigand). Féroce (lion).

* رَبَا o رَبَاء Etre élevé, éduqué (enfant). Grandir, croître.

رَبا o رَبْوًا Avoir un asthme.

رَبَّى تربية Nourrir, élever, soigner, faire croître (un enfant, un animal, une plante); avoir soin de... Cultiver.

رابى مراباةً Prêter à usure, exercer l'usure.

تربَّى تربّيًا Etre élevé, éduqué (enfant). Etre cultivé, soigné (plante).

رِباء Usure.

رِبْوة ج رِبْوات Dix mille; myriade.

رِبْوة ورِباوة ج رابية Colline, hauteur.

رَبْو Asthme. Glande gonflée.

تَرْبِية Education d'un enfant; culture des plantes; soin, élève des bestiaux. Elève, nourrisson, pupille.

مُراب. Usurier.

مُرَبّ. Précepteur; éleveur, nourrisseur, qui donne l'éducation.

مُرَبَّى Elevé, nourri, grandi. Confit.

مربّى ج مُرَبَّيات Confitures, conserves.

مَرْبَى Lieu d'éducation. Education.

* رَتَب o رُتُوبًا Etre ferme, solide.

رَتَّب ترتيبًا Raffermir, fixer, consolider.

Digitized by Google

prendre qqn.

رابط مُرَابَطَة ورِبَاطًا S'entendre avec qqn. pour...; comploter, ourdir un complot avec qqn.

ترابط ترابُطًا S'engager mutuellement à qqch. Comploter ensemble.

انربط وارتبط Etre lié. Etre attaché. Etre suspendu, suspens, interdit (prêtre).

رِبَاط ج رُبُط Lien, attache, tout ce qui sert à fixer, à attacher. Suspense (d'un prêtre). Liaison, union. Entrave. Engagement. Parpaing (pierre qui passe à travers la muraille).

رَبْطَة ج ربطات Lien, attache. Ballot, paquet. Ligature.

رابط Qui lie; qui attache. Qui raffermit. Lien.

رابط الدرب Brigand, voleur; assassin sur les grands chemins.

رابطة وربيطة ومرابطة Complot; conspiration; intrigue.

رَبِيط Lié. Attaché. Solide, ferme.

مَرْبَط ج مَرَابِط Enclos, étable (où l'on attache les bestiaux).

مِرْبَط Corde pour attacher... Lien, attache. Paquet, ballot. Bouquet.

مَرْبوط Lié. Attaché. Suspens (prêtre). Ascète. Marabout.

● ربع ه رَبْعًا Imposer qqn. du quart de ses biens. Rester, séjourner qq. part. Galoper, aller le galop (cheval).

ربّع تربيعًا Donner à une chose une forme carrée, équarrir. Répéter quatre fois, quadrupler. Mettre les chevaux au vert.

رابع مرابعة Percevoir le quart du bénéfice, ou supporter le quart des pertes, dans un contrat de société.

تربّع تربُّعًا S'asseoir à la turque, les jambes croisées. Avoir une forme carrée, être équarri. Etre au vert (cheval).

ارتبع ارتباعًا Passer le printemps dans un lieu.

رَبْع ج رُبُوع Séjour, campement de printemps. Troupe d'hommes.

رُبْع ج أَرْبَاع Quart, quatrième partie. Quart, quarteron.

حُمّى الربع Fièvre quarte.

◆ الربوعات Les quarts, les fractions dans un compte.

رابع م رابعة Quatrième.

رُبَاعِيّ Quadrilittère (mot, verbe).

رَبْعَة ج رَبْعات De taille moyenne (homme), trapu.

ربيع أَرْبِعة Printemps. Végétation printanière; le vert. ◆ Camarade; associé.

رَبِيعِيّ ورَبْعِيّ Du printemps, printanier.

أَرْبَعة م أَرْبَع Quatre.

ذوات الاربع Quadrupèdes.

مُرَبَّب ج مُرَبَّبات Confit. Confitures, conserves.

● رَبَأ a رَبْأً Monter à une vigie pour voir au loin et observer...

● ربح a رِبْحًا Gagner, réaliser des profits.

ربّح واربح Faire gagner qqn.

◆ ربّح حاله جيلة Chercher à gagner l'estime, à s'attirer la louange.

رِبْح ورُبْح ج أَرْباح Gain, profit, bénéfice, lucre.

رَبَاح Gain, profit.

رابح Qui gagne, gagnant.

مُرَبِّح Qui fait gagner (métier), source de gains.

● ربخ a رَبَاخًا S'évanouir. ◆ S'accroupir, s'asseoir sur les talons. ◆ S'agenouiller (chameau). ◆ Se blottir (oiseau). ◆ Couver (poule).

● ربذ a رَبَذًا Etre adroit à manipuler qqch.

● ربز وربّس Frapper avec la main (pour aplanir, aplatir).

ريبَاس Groseille, groseiller.

● ربص رَبْصًا Attendre, épier l'occasion. ◆ Arroser une terre avant de la semer (en automne).

ربّص تربيصًا Attendre, espérer qqch. de qqn. ◆ Etre ferme, constant.

تربّص تربّصًا ب Epier, guetter, attendre l'occasion favorable. ◆ Rester ferme à son poste.

رُبْصة Attente, espoir. ◆ Semaille dans une terre arrosée par une eau courante avant la saison des pluies.

◆ مَرْبوص Arrosé avant d'être labouré (champ).

◆ رَوْبَص روبصة Purifier, affiner (l'or).

◆ ترويص ترويصًا Etre affiné.

◆ روباص Affinerie.

◆ ذهب روباص Or affiné, pur.

◆ مُرَوْبِص Affineur.

◆ مترويص Affiné (or, argent).

● ربض i رَبْضًا Etre couché les jambes ployées (mouton, bœuf, chèvre...).

اربض ارباضًا Faire reposer, faire coucher (une bête).

رَابِض Couché, les jambes repliées (lion).

مَرْبَض ج مَرَابِض Enclos pour les moutons. Repaire, antre du lion. Gîte.

مُتَرَبِّض Qui ne bouge pas, par suite de qq. infirmité.

● ربط o رَبْطًا Lier, serrer, attacher avec un lien. Attacher à qqch. Interdire ou suspendre (un prêtre).

ربط على Arrêter, retenir ; s'assurer de qqch., pour son service, son usage.

ربط ل Se mettre en embuscade pour sur-

رأى a رَأْيًا Voir, apercevoir qqch. Juger, croire, avoir telle ou telle opinion.

رأى رُؤْيَة Voir en songe, avoir une vision.

رآى مُرَاءَاة ورِيَاء Agir en hypocrite.

ارى إِرَاءَة و ◆ ورؤى Montrer, faire voir qqch. à qqn.

ترأى وتراءى Paraître, apparaître, se montrer. Se mirer ; se refléter (dans une glace).

إِرْتأى Voir. Considérer qqch. Donner son avis. Opiner, penser.

استرأى Consulter qqn., prendre son avis.

رَأْى ج آراء Manière de voir, opinion, conseil, avis, vote. Aphorisme.

اهل الراى Conseillers.

رَايَة ج رَايَات Drapeau, étendard. Signe.

رُؤيَا Songe, rêve. Vision, apparition.

رُؤْيَة Une action d'apercevoir, vision.

رِيَاء Aspect, apparence. Hypocrisie (des faux dévots).

رِئَة ج رِئُون ورِئَات Poumon.

رَاءٍ (او ناظر) Qui voit. Spectateur.

مِرْآة و ◆ مِرَايَة ج مَرَاءٍ ومَرَايَا Miroir ; glace.

مُرَايَاة Hypocrisie.

مَرْأَى Aspect, air, physionomie, visage.

مُرَاءٍ ج مُرَاؤُون Hypocrite.

مَرْئِيّ ومَرْئِي Vu, aperçu.

* رَبَّ ٥ رَبًّا Etre maître, chef, seigneur. Arranger, accommoder.

تربّب تربّبًا Se dire maître, seigneur (d'une terre, d'un esclave).

رَبّ ج أَرْبَاب Maître, seigneur. Possesseur, propriétaire d'une chose.

الربّ Le Seigneur, Dieu.

رب الدار Le maître de la maison.

رُبّ ج رِبَاب ورُبُوب Rob, suc, jus des plantes épaissi par la décoction.

رُبّ السوس Jus de réglisse.

رُبَّ Souvent, il arrive souvent que...

رُبَّهُ رَجُلًا Il arrive souvent qu'un homme...

رُبَّمَا ورُبَّتَمَا Souvent. Peut-être.

رَبَّة Maîtresse, mère de famille.

رُبَّة ج رِبَاب و◆ ربوات Nombre immense, myriade. Dix mille.

رَبَاب Rebab, espèce de violoncelle.

رُبَّان ج ربابنة Capitaine d'une barque.

رَبَابَة Un violoncelle.

رَبِّيّ ورَبَّانِيّ ورَبُوبِيّ Appartenant au maître, au seigneur, à Dieu, seigneurial, divin.

رَبَّانِيّ ج رَبَّانِيُّون Rabbin, docteur juif.

رَبَابَة ورُبُوبِيَّة (ضد عبوديّة) Pouvoir suprême, autorité, seigneurie.

◆ رُبُوبِيَّة (عوض ربو) Glande, tumeur accidentelle qui se forme en qq. partie du corps.

رَبِيب Esclave. Nourrisson. Allié, confédéré.

رَبِيبَة Nourrice.

مربوب Esclave. Sujet, gouverné.

Digitized by Google



◆ رَأَبَ a رَأْبًا Arranger, réparer (un objet brisé). De là, réconcilier.

رَأَبَ بينهم Il les a réconciliés.

◆ رَاتِينَج Résine de pin.

راتينجي Résineux (électricité).

كهربائية راتينجية Electricité résineuse.

◆ رَأْد ج أَرْآد Heure avancée du jour où le soleil brille dans tout son éclat.

رُود ورُودة Jeune, tendre et délicate (fille).

رَأَسَ a رِيَاسَة Etre chef, être à la tête (d'une tribu).

رَأَّسَ و ◆ رَيَّسَ Préposer qqn. à..., le faire chef, supérieur de...

◆ رَوَّسَ ترويسًا Rendre aigu, pointu, appointer, effiler.

ترأَّسَ و ◆ تريَّسَ Devenir chef, supérieur, se mettre à la tête de...

◆ تروَّسَ تروُّسًا Devenir pointu, effilé, s'appointer.

رَأْس ج رُؤُوس Tête. Tête, pièce (de bétail). Chef. Bout, extrémité, point culminant, pointe de terre: comme cap, promontoire. Tête, partie principale. De là, capital. Commencement.

على الراس والعين Très-volontiers.

راس غنم Un mouton.

راس المال و ◆ رسمال Capital.

راس نحل Essaim d'abeilles.

رَئِيس و ◆ رَيِّس ج رُؤَساء Chef, préposé, supérieur, prieur, commandant, le premier, le doyen, président. Patron d'une barque; capitaine d'un vaisseau. Principal...

الاعضاء الرئيسة Les parties principales du corps.

رَئِيسة Supérieure ; abbesse.

رِيَاسة Rang, dignité de chef, de commandant, de président; supériorat; présidence. Gouvernement, pouvoir, empire.

رِيَاسة (ضد سياسة) Autorité ecclésiastique, spirituelle.

مَرْؤُوس Sujet, gouverné, subalterne.

مُتَرَسْمِل Capitaliste.

◆ رَأَفَ o رَأْفَة ب Etre doux, bienveillant, clément envers qqn.

تراءف تراءفًا على Se montrer doux, clément; user de bienveillance à l'égard de qqn.

رَأْفة ورَآفة Bonté, clémence, compassion.

رَؤُوف Clément, bon, compatissant.

Digitized by Google

liquéfier se dissoudre.

ذوّب واذاب Fondre, faire fondre, liquéfier.

تذويب واذابة Liquéfaction, fusion.

ذَوْب Coulant, liquide.

ذَوْب الذهب Dissolution d'or, or dissous (pour dorer).

◆ ياذَوْب A peine.

ذائب Fondu ; qui est en liquéfaction, qui fond.

◆ ذَوَّاب Qui fond, qui se liquéfie facilement (neige).

مُذيب Qui fond, qui liquéfie.

مُذاب Fondu, liquéfié.

● ذاد — مِذْوَد Sac à fourrage. Crèche, mangeoire.

● ذاق o ذَوْقًا Goûter, déguster, tâter de qqch. Essayer, éprouver. Subir (une opération, la mort...).

ذوّق واذاق Faire goûter, donner à goûter. Faire subir qqch. à qqn.

ذَوْق Goût, le sens du goût. Discernement, goût.

ذَوَاق Goût. ◆ Ce qu'on prend d'un liquide pour le déguster.

ذائق Qui goûte, qui déguste. Qui goûte, qui éprouve (des chagrins).

مَذاق Palais, siége du goût. Discernement.

● ذاك Celui-là. Cela.

● ذَوِيَ i ذَوِيًّا Etre flétri, fané (plante).

اذوى اذواء Faner, flétrir l'herbe (soleil).

ذاوٍ Fané, flétri.

● ذي وذه (اعني هذى وهذه) Celle-ci.

● ذاع i ذَيْعًا وذُيُوعًا Se répandre, devenir public (nouvelle).

اذاع اذاعة Divulguer, ébruiter (un secret).

إذاعة Publication, divulgation.

ذُيُوع وذَيَعان Publicité, notoriété.

مُذيع ومِذْياع Qui publie, qui divulgue.

● ذال i ذَيْلًا Etre pourvu de queue (robe à queue).

ذيّل تذييلًا Faire une queue à une robe. Ajouter un appendice (à un ouvrage).

ذَيْل ج ذُيُول وأذيال Le bas, la partie qui touche le sol. Queue (d'un cheval). Queue, pan (d'une robe). Appendice (d'un livre). Protection.

ذيل الجبل Pied d'une montagne.

جرّ الذيل Laisser traîner la queue de sa robe. Marcher avec fierté.

ذَيّال Qui a une longue queue (cheval). Qui porte une robe à longue queue.

تذييل Appendice.

مُذَيَّل A longs pans, à longues basques, à queue (robe).

● ذام i ذَيْمًا Blâmer.

ذام وذيم Blâme. Vice, défaut.

● ذِين Vice, défaut.

Digitized by Google

ماء الذهب Or en lames, or dissous.

ذَهَبَة Morceau ou parcelle d'or. Pièce d'or.

ذَهَبِيّ En or, d'or.

ذَهَاب وذُهُوب Départ, éloignement, disparition.

ذاهب Qui part, qui s'en va, qui passe, qui disparaît.

ذَهِيب ومُذَهَّب ومُذْهَب Doré.

مَذْهَب ج مَذَاهِب Chemin, passage. Manière d'agir ou de se conduire. Secte religieuse. Opinions religieuses. Opinion, sentiment.

تمذهب تمذهبًا Embrasser une secte religieuse.

* ذَهَلَ ه ذَهْلاً وذُهُولاً عن Oublier qqch. par préoccupation.

اذهل اذهالاً Faire oublier; préoccuper l'esprit d'une chose et le distraire par là d'une autre. Etonner, jeter dans l'admiration.

انذهل انذهالاً Etre stupéfait, étonné.

انذهال Stupéfaction, étonnement, admiration.

ذاهل Négligent, oublieux.

مُذهِل Qui stupéfie, qui étonne.

منذهل Etonné, stupéfait.

* ذِهْن ج أَذهان Intelligence. Capacité, aptitude à apprendre. Graisse.

ذُهْن Mémoire.

ذَهِين Doué d'intelligence, capable.

* ذُو ذَوُون وذَوُو واولو Maître, possesseur; qui possède qqch.; qui est doué de qqch.; qui contient qqch.

ذو مال Qui a de la fortune.

ذو عقل Doué d'intelligence.

ذو ثلاثة Trilittère (verbe).

ذات ج ذَوَات Maîtresse; qui possède qqch.; qui est douée ou pourvue de qqch.; qui contient qqch.; qui tient, qui occupe. Essence. Substance. Identité. Personne, individu.

ذات رأفة Douée de clémence.

ذات الجنب Pleurésie.

ذات الصدور Ce qui occupe les cœurs, c.-à-d., les sentiments, les pensées.

ذات يوم Un jour.

ذات ليلة Une nuit.

في ذاته En soi, dans l'essence même de la chose.

بذاته En personne.

من ذاته De soi-même, spontanément.

ذات الله Essence de Dieu. Ce qui appartient à Dieu en propre.

واحد الذات Un dans son essence.

ذاتيّ م ذاتيّة Essentiel. Propre, particulier.

محبة ذاتيّة Amour-propre.

* ذاب ه ذَوْبًا وذَوَبانًا Fondre, se

Digitized by Google

Trouver blâmable. Protéger qqn. أذمّ اذماماً

Se blâmer réciproquement. تذامّ تذامًّا

Etre blâmé, désapprouvé. انذمّ انذماماً

Mériter le blâme, les reproches. Réclamer la protection de qqn. استذمّ استذماماً

Blâme; reproches adressés à qqn. ذَمّ

Devoir, charge. Obligation de protéger les siens. ذِمام ج أذِمّة

Protection dont on jouit. Pacte, alliance qui assure la protection. Caution, garantie. Responsabilité. ◆ Conscience. ◆ Théologie morale. ذِمّة ج ذِمَم

Ceux qui jouissent de la protection (chrétiens sujets des Musulmans). أهل الذمّة

Décharger sa conscience. خلّص ذمّته

Client qui jouit de la protection (chrétien dans un Etat musulman). ذِمّيّ

Blâmable, digne de blâme, qui a encouru le blâme, des reproches. ذَميم

Action blâmable : défaut, vice. Improbation. مَذَمّة

Blâmé, improuvé. مذموم

Qui est l'objet du blâme, des reproches. مُذَمَّم

Exciter qqn. à..., encourager à..., par des reproches, des menaces. ● ذمر o ذَمْرًا

Brave, courageux. ذِمْر وذِمير

Marcher lentement. ● ذمل o ذَمْلاً وذَميلاً

Suivre qqn. pas à pas. ● ذنب o ذَنْبًا

Faire une queue à qqch. Ajouter un appendice, un supplément à la fin d'un ouvrage. Croire qqn. coupable. ذنّب تذنيباً

Commettre un péché, une faute; être coupable. اذنب اذناباً

Suivre qqn. pas à pas, se mettre, pour ainsi dire, à la queue de qqn. Regarder qqn. comme coupable. استذنب استذناباً

Péché, faute, crime. ذَنْب ج ذُنوب

Queue. ذَنَب ج أذْناب

Comète. نجم ابو ذَنَب

Queue. Bout, extrémité. ذُنابة وذِنَبة

Qui suit, qui vient après; adhérent, suivant, acolyte, partisan. ذانب

A queue, pourvu de queue. مُذَنَّب

Comète. كوكب مذنّب

Coupable, criminel. مُذْنِب

Qui reste à la queue, derrière tous les autres. مستذنب

S'en aller, partir, s'éloigner, disparaître. Opiner, penser, croire telle ou telle chose. ● ذهب a ذَهابًا ومَذْهَبًا

Emmener qqn. Emporter qqch. avec soi. ذهب ب

Dorer, enduire d'or. ذهّب تذهيباً

Enlever, emporter. Détruire, faire disparaître. Dorer. اذهب اذهاباً

Etre doré, enduit d'or. تذهّب تذهّباً

Or. ذَهَب ج ذُهوب وأذْهاب

Digitized by Google

souvent mention de qqch.

ذاكر Qui rappelle; qui fait mention.

تذكار واستذكار Souvenir; commémoraison; commémoration. Souvenir, cadeau.

تَذكِرَة ج تَذاكِر Billet; lettre, écriture, certificat. Un laisser-passer; acquit-à-caution. Passeport.

تَذَكُّر Souvenir fréquent...

✧ مُذاكرة Entretien, conférence, où l'on dit ce dont on se souvient...

مُذَكَّر (ضد مؤنّث) Masculin.

مَذكور Mentionné, susdit.

• ذكا وذكي Brûler avec intensité (feu). Etre fin, subtil, vif (esprit). Etre doué de sagacité, de pénétration.

ذَكاء وذكاوة Pénétration, sagacité d'esprit.

ذَكيّ أذكياء Doué d'un esprit pénétrant, d'une conception vive.

اذكى Plus vif, plus intense (feu). Plus pénétrant (esprit).

✧ مذكا Vin pour la messe.

• ذَلّ i ذُلًّا وذِلّة Etre bas, vil, de condition obscure; être petit, chétif, méprisé. S'abaisser, se faire petit devant qqn.; céder, se rendre.

ذلّل وأذلّ Abaisser, humilier. Avilir, rendre méprisable.

تذلل تذلُّلًا S'humilier, s'abaisser, se faire petit, se soumettre à qqn.

استذلّ استذلالًا Regarder comme vil et bas, mépriser. Soumettre, dompter.

ذِلّ وذُلّ Avilissement; condition basse, état d'un homme vil, bas. Docilité, humilité.

ذِلّة وذَلالة Abaissement, humilité. Avilissement où l'on est tombé.

ذَليل ج أذلّاء (ضد جليل) Abaissé, humilié. Vil, méprisable. Docile, soumis.

مَذَلّة Avilissement, bassesse de condition, de caractère.

• ذلذل — تَذَلْذَل تذلذلًا Branler, chanceler (chose mal fixée).

ذُلْذُل ج ذَلاذِل Bas d'une longue robe (qui traîne jusqu'à terre).

• ذلق — أذلق Qui a un nez petit et fin.

• ذلّق واذلق Aiguiser, affiler (un couteau).

ذلِق a ذَلَقًا Etre pointu, terminer en pointe (arme). Etre bien affilé (langue d'un grand parleur).

ذَلِق Pointu. Prompt à la répartie.

مُذَلَّق Terminé en pointe (fer de la lance).

• ذُلك Celui-ci, ceci.

كذلك C'est ainsi que. Pareillement.

لذالك C'est pourquoi.

على ذلك De cette manière.

• ذَمّ o ذَمًّا ومَذَمّة Blâmer, improuver.

ذمّم تذميمًا Blâmer, relever les défauts, les vices de qqn.

Digitized by Google

dont on se sert pour nettoyer le blé.

● ذَعَر a ذَعْرًا Effrayer, faire peur.

تذعّر تذعّرًا Etre effrayé.

ذَعْر وذُعْر Consternation, stupeur; peur, frayeur.

مَذْعور Consterné. Effrayé.

● ذعَف (او زعَف) Empoisonner qqn.

● ذعَق (او زعق) Effrayer qqn. en poussant un cri.

● ذعِن واذعن ل Obéir, se soumettre à qqn; être docile.

إذْعان Obéissance, docilité, soumission.

مُذْعِن Obéissant, soumis, docile.

مِذْعان Très-obéissant.

● ذَفّ i ذَفًّا Se dépêcher, en faisant qqch.

● ذفِر a واذفر Sentir fort, exhaler une mauvaise odeur (aisselles).

أذْفر م ذَفْراء Qui sent mauvais. Qui exhale une odeur forte.

مُذْفِر Qui exhale une odeur forte (musc).

● ذَقَن ج أذْقان وذُقون Menton. Barbe.

أذْقن م ذقناء Qui a le menton long, allongé.

● ذكذك (او زكزك) ◆ Chatouiller.

● ذكَر o ذِكْرًا Se souvenir, se rappeler. Faire mention de qqch., rappeler, raconter qqch., raconter que...

ذكّر تذكيرًا Faire masculin, du genre masculin.

ذكّر واذكر Rappeler qqch. à qqn.. Faire ressouvenir, remémorer. Suggérer, insinuer qqch. à qqn.

ذاكر مُذاكرةً Se souvenir de qqch. ◆ S'entretenir avec qqn.

تذكّر تذكّرًا Se rappeler qqch., se souvenir de... Penser à...

تذاكر تذاكُرًا Se rappeler qqch. les uns aux autres, chacun de son côté. ◆ Conférer, s'entretenir ensemble.

اذّكر واستذكر Se rappeler qqch. S'en souvenir.

ذِكْر Réminiscence; souvenir, souvenance. Mémoire. Renommée. Récit, histoire (d'un évènement). Mention.

ذو ذكر Qui a bonne mémoire. Célèbre; renommé.

سعيد الذكر D'heureuse mémoire (personne morte).

ذُكْر وذِكْرة Mention honorable, éloge.

ذَكَر ج ذُكور وذُكورة وذِكْران Mâle.

ذَكَر ج مَذاكير Membre de la génération.

ذِكْرَى Mention. Souvenir, action de penser à qqn.

ذُكْرة Mention, action de nommer, de faire mention nominativement. Renom; célébrité.

ذَكِير Qui a bonne mémoire.

ذِكِّير Qui retient très-facilement. Qui fait

Digitized by Google

de bouche. ◆ Amorce. ◆ Adoption d'un enfant. ◆ Relique, ce qui reste d'un saint après sa mort.

الابن بالذخيرة ◆ Enfant adoptif.

ذخير ومذخور ◆ Adoptif (fils).

مُذَخَّر Réservé, mis en réserve. ◆ Amorcé (fusil).

مُذَخِّر Qui serre, qui réserve pour l'avenir...

مُذْخَر ج مَذَاخِر Endroit où l'on conserve qqch. Magasin.

● ذَرَّ o ذَرًّا Saupoudrer un mets (de sel). Sortir de terre, germer (plante). Se lever (soleil).

ذَرّ Atomes. Fourmis très-petites.

ذَرَّة ج ذَرَّات Atome. Fourmi très-petite.

ذَرُور ج أَذِرَّة Poudre, tout corps réduit en poudre, dont on saupoudre les mets (sels, aromates).

ذُرِّيَّة ج ذَرَارِي Enfants, postérité.

● ذَرِبَ a ذَرَبًا Etre affilé et tranchant (sabre).

ذَرَّبَ تذريبًا Aiguiser, affiler; rendre tranchant.

ذَرِب ومُذَرَّب Aigu, tranchant, acéré (sabre).

● ذَرَعَ a ذَرْعًا Mesurer une étoffe avec le bras, avec l'aune.

ذَرْع Portée du bras étendu.

ذِرَاع ج أَذْرُع L'avant-bras. Bras, tout le bras. Coudée, brasse; aune; pic.

ذَرِيع Large, ample. Rapide, véloce. Mort subite.

● ذَرَفَ i ذَرْفًا Tomber, couler, s'échapper des yeux (larmes).

ذَرَّفَ تذريفًا Laisser tomber, verser des larmes (yeux).

● ذَرَقَ o ذَرْقًا Rendre les excréments (oiseau). ◆ Jaillir (eau). ◆ Tomber, filer (étoile).

● ذَرَا i ذَرْيًا وذَرْوًا Enlever, disperser la poussière (vent). Vanner, nettoyer le blé en le lançant au vent avec une pelle. Semer, répandre la semence.

ذَرَّى واذرى Nettoyer (le grain) avec une pelle; vanner avec un van.

تذرّى تذرّيًا Etre vanné, nettoyé (grain).

تذرّى واستذرى Se mettre à l'ombre d'un arbre. Se mettre sous la protection de qqn.

اندرى اندراً Etre enlevé, dispersé (poussière). Etre vanné. Etre semé (blé).

ذَرًى Abri. Protection. Atomes, poussière que le vent disperse.

ذُرْوَة ج ذُرًى Sommet, faîte, le plus haut point. Apogée.

ذُرَة وذُرًا Maïs, blé de Turquie, blé d'Inde, gros millet.

ذرا شامي Maïs blanc.

ذرا مصري Maïs jaune.

مِذْرًى ومِذْراة ج مَذَارِي Fourche ou pelle

Digitized by Google

Hurlement des loups. عَيّ الذِئاب
Louve. ذِئبَة
Toupet. Crinière, queue. ذُوَابَة ج ذَوَائِب
Comète. كوكب ذو ذُؤابَة
Pays qui abonde en loups. ارض مَذْأَبَة
Mourir, expirer. ✱ ذَأَى ذَأْفاناً
Mort subite. موت ذُؤَاف
Blâmer qqch., adresser des reproches à qqn. sur qqch. Mépriser, vilipender. ✱ ذَأَمَ a ذَأْماً
Défaut, vice, action blâmable. ذَأْم
Eloigner qqn. de... Chasser, repousser. Défendre qqch. à qqn. ✱ ذَبَّ o ذَبّاً عن
Mouche. Abeille. ذُباب ج أَذِبَّة وذِبّان
Cantharides. ذُبّان الهند
Une mouche. ذُبابَة و ✧ ذبّانة
Rempli de mouches (endroit). مَذْبُوب
Egorger, tuer, immoler; sacrifier. ✱ ذَبَحَ a ذَبْحاً
S'entr'égorger. تذابَح تذابُحاً
Etre égorgé, immolé, tué; être sacrifié. اذّبح و ✧ انذبح
Immolation. Sacrifice. ذَبْح
Victime que l'on égorge. ذِبْح
Egorgé, tué. Destiné à être égorgé. ذَبيح م ذَبيحَة
Victime (immolée ou destinée à être immolée). Sacrifice, offrande. ذَبيحَة ج ذَبائِح

Endroit où l'on immole les victimes. Autel. مَذْبَح ج مَذابِح
Egorgé, immolé. مَذْبُوح
Brandiller, être agité çà et là (objet suspendu). ✱ ذبذب وتذبذب
Tout objet suspendu qui pendille. ذَبْذَبة ج ذباذب
Ecrire, copier (un livre). ✱ ذَبَرَ i ذَبْراً
Livre. ذَبْر ج ذِبار
Etre fané, flétri, ridé, flasque, ratatiné (peau, plante). Etre maigre, faible. ✱ ذَبَلَ o ذُبُولاً
Faner, flétrir. Affaiblir. Amaigrir. ذبّل تذبيلاً
Flétrissure. Maigreur. Faiblesse. ذُبُول
Flétri, fané, flasque. Lâche, faible. Efflanqué, maigre. ذابِل وذَبْلان
Serrer, et conserver qqch.; faire des épargnes. ✱ ذَخَرَ a ذُخْراً
Thésauriser, amasser des trésors, des richesses... ✧ Transporter des provisions, des munitions..., approvisionner une armée. ✧ Amorcer (un fusil). ذخّر تذخيراً
Conserver (des biens) pour le temps du besoin... اذخر واذّخر
Ce qui est serré pour servir plus tard (provisions, argent...). ذُخْر ج أَذْخار
Trésor. Ce qui est serré et conservé pour servir plus tard (provisions, argent...). ✧ Munitions de guerre, ذَخيرة ج ذَخاير

Digitized by Google

دان دِيانةً Avoir de la religion, professer une croyance.

دان لـ Se soumettre, obéir à qqn.

دين وداين وادان Prêter, faire un prêt à qqn.

داين مداينةً Rétribuer qqn. ◆ Juger mal de qqn., faire un jugement téméraire sur qqn.

تديّن تديّنًا من Contracter des dettes, s'endetter, emprunter de l'argent à qqn.

تداين تدايُنًا Se devoir l'un à l'autre, être réciproquement débiteurs et créanciers.

ادّان واستدان Emprunter qqch. à qqn.

دَيْن ج دُيُون Dette, créance (qu'on est obligé d'acquitter, à une certaine époque fixée d'avance).

دِين ج أَدْيان Religion, croyance, culte extérieur. Coutume, habitude.

يوم الدِين Le jour du jugement dernier.

دِيانة Pratique du culte. Religion, sentiment religieux.

دَيْنُونة Jugement.

دَيِّن Religieux, pieux, dévot.

أَدْيَن Plus vertueux, plus religieux.

دَيّان Rétributeur (Dieu). Juge.

داين Débiteur.

مُدَيِّن Créancier. Qui prête de l'argent...

مُدان Jugé, condamné. Débiteur.

مديون Qui a une dette, qui a des dettes à payer; débiteur; endetté.

متديّن Endetté, criblé de dettes.

مَدِينة ج مُدُن ومَدائِن Ville, cité.

مَدَنيّ De ville, citadin. Civil, envisagé d'après les rapports civils.

موت مَدَني Mort civile.

تمدّن تمدُّنًا Etre civilisé, policé.

تمدُّن Civilisation. Vie sociale des villes.

متمدِّن Civilisé, policé.

ذ

● ذا Ceci, cela.

ماذا Qui est-ce que ?

لماذا Pourquoi donc ?

كَذا Ainsi.

كذا وكذا Tel et tel, de telle ou telle manière.

هذا Ceci.

هكذا Ainsi.

● ذأب — استذأب Ressembler à un loup.

ذِئب ج ذِئاب Loup.

Digitized by Google

دايمًا Toujours.

مداومة Persévérance, constance.

مُدَام ومُدَامة Vin.

مِدْوَم Continuel. Toujours.

مستديم Continuel, permanent. Fixé dans un lieu, à domicile fixe.

* دَان o دَوْنًا Etre de qualité inférieure. Etre vil, bas, méprisé.

دوّن تدوينًا Réunir en un seul corps (des écrits fugitifs), en former un recueil, un divan. Inscrire dans un registre, dans un contrôle ; enregistrer, écrire.

تدوّن تدوّنًا Etre inscrit, enregistré, écrit.

دُوْنَ Plus bas, en deçà, avant d'arriver à... Outre. Sans.

دون ان Sans que...

دونك Tiens, voici ce qui est pour toi. A toi, tiens !

دونكه Tiens-le !

دونك وما تريد Allons ! fais ce que tu veux.

دُوْن Bas, inférieur, vil.

رجل دون Homme vil, méprisable.

دِيوَان ج دَوَاوِين ودَيَاوِين Divan, recueil de poésies. Divan, conseil de l'empire. Grande salle, sallon.

ارباب الديوان Ministres, membres du conseil.

دِيوانيّ (خطّ ديوانيّ ضد كنيسيّ) Espèce d'écriture arabe employée dans les diplômes..., dans les choses séculières.

مُدَوَّن Inscrit, enregistré, écrit.

* دوِى a دَوًى Etre malade. Bourdonner (abeille). Faire du bruit.

داوى مداواةً Soigner un malade, lui administrer des remèdes, le soumettre à un régime, chercher à le guérir.

ادوى ادواء Rendre malade.

تداوى تداويًا Se soigner, se médicamenter, se médeciner.

دَوًى ج أَدْوَاء Maladie.

دَوَاء ج أَدْوِيَة Médecine, médicament, remède, drogue médicale.

دَوَاة و✦ دَوَاية ج دَوَايات Encrier, écritoire. ✦ Tube, canal.

دَوِيّ Bruit. Bourdonnement.

دَاوِيّ ج دَاوِيَّة Templier.

مقدم الداويّة Grand-maître de l'ordre des Templiers.

مُدَاوَاة Traitement, cure. Guérison.

مُدَاوٍ Qui traite, qui médicamente un malade (médecin).

* دِيك ج دُيُوك وأَدْيَاك Coq.

* دَان i دَيْنًا Etre ou devenir débiteur, emprunter. Prêter, faire un prêt.

دان دِينًا Juger qqn., prononcer une sentence contre qqn. ✦ Juger mal de son prochain.

Digitized by Google

مَدَاك Pierre sur laquelle on broie (les couleurs).

مِدْوَك Pierre avec laquelle on broie (les médicaments).

٭ دال o دَوْلًا Tourner, être en rotation continuelle (temps qui amène les saisons).

دال دالَةً Devenir public, notoire, connu de tout le monde.

داول مداولةً Faire succéder des changements les uns aux autres, les jours aux jours, les années aux années (Dieu).

تداول تداولًا Faire qqch. à tour de rôle, chacun à son tour; se passer qqch. les uns aux autres. Faire qqch. souvent. ◆ Tenir conseil, conférer, parler ensemble d'une affaire.

دَوْل Tour, retour, changement, vicissitude.

دَالَة Notoriété, publicité (d'un fait).

دَوْلة ج دُوَل Période, révolution du temps. Changement, vicissitude. Puissance, état, empire, royaume. Dynastie, famille régnante.

وجوه الدولة Les grands de l'empire.

◆ دولتلى ودولتلو Employé du gouvernement; dignitaire, fonctionnaire. Excellence (titre d'honneur).

دَوَالَيْك Tour à tour, à tour de rôle, alternativement.

◆ تَدَاوُل ومُدَاوَلَة Entretien, conférence où chacun donne son avis, à tour de rôle.

مُتَدَاوِل Qui succède l'un à l'autre sans interruption (le jour à la nuit, par ex...). Qu'on se passe de main en main (objet). Usité, d'un usage vulgaire. ◆ Conférant ensemble, tenant conseil (hommes réunis).

اللغة المتداولة بها Langue arabe vulgaire.

٭ دام o دَوْمًا ودَيْمُومَةً Durer, continuer d'exister, d'avoir lieu. Rester.

ما دام قايمًا Tant qu'il reste, tant qu'il reste debout.

داوم مداومةً على Continuer de faire qqch. Persévérer dans... Etre assidu à...

ادام ادامةً Faire durer, faire subsister, conserver qqn. ou qqch.

ادام الله ملكه Dieu fasse durer son règne.

استدام استدامةً Subsister; se maintenir; durer; être continuel, permanent.

دامة (عوض أُدْم) Pitance.

دَوْم Permanent, qui reste, qui se perpétue, perpétuel. Durée.

دَوْمًا دَوْمًا Toujours, continuellement.

دَوَام Durée; continuation.

على الدوام Pour toujours.

دِيمَة ج دِيَم Ce qui dure longtemps; ce qui est permanent. Pluie continuelle.

◆ دِيمَة Toile de coton rayée.

دَيْمُومَة Durée, continuité.

دايم Continuel, permanent, perpétuel.

Digitized by Google

bas et la vie future.

Maison. Cercle. Halo, cercle autour de la lune. دارة ج دُوَر ودارات

Cercle. Tour. Retour, revirement du sort. Détour, circuit. Accès (de fièvre). دَوْر ج أَدْوار

Cercle vicieux. الدور المعيب

Périodique (fièvre). دوريّ

A tour de rôle, périodiquement. بالدور

Un tour. Détour. دَوْرة

Circulation du sang. دورة الدم

Rotation. Révolution d'un astre. دَوَران

Vertige, tournoiement de tête. دُوار

Qui tourne sans cesse. Colporteur. Vagabond. دَوّار

Cerceau. Morceau de terrain circulaire. دَوّارة

Qui tourne, Qui rôde çà et là. Qui décrit un cercle. Rond, circulaire. داير

Tout autour. على الداير

Cercle, circonférence. Rond, disque. Revirement de la fortune. دايرة ج دواير

Cercles de latitude. دواير العروض

Cercles de longitude. دواير الاطوال

Couvent, monastère. دَيْر ج دُيورة واديرة

Préposé d'un couvent. دَيْرانيّ

Action de faire tourner, de faire aller tout autour. Action d'arrondir. Cercle. تَدْوير

✧ Petit, turban, petit bandeau. تَدْويرة

Tournée d'un fonctionnaire en inspection. Territoire soumis au gouvernement d'un prince. Administration d'une province. Préfecture. ادارة

Circonférence, tour. Rotondité. استدارة

Moulin tourné par une bête de somme. Pivot. Mobile, cause. مَدار

Qui fait une tournée. Inspecteur, intendant. Gouverneur, préfet. مُدير

Territoire soumis au gouvernement d'un prince. مديريّة

Rond, circulaire. Arrondi. مُدَوَّر

Rond, circulaire. مستدير

De tous côtés, tout autour. مستديرًا

Fouler (le sol) avec les pieds. Abaisser, humilier; fouler aux pieds. ❋ داس o دَوْسًا

Etre foulé avec les pieds. Etre égrugé (céréales battues ou foulées sur l'aire). Etre abaissé, humilié. انداس اندياسًا

Action de fouler avec les pieds. دَوْس ودَوْسة

Qui foule avec les pieds. دايس

Souliers. مداس

Broyer (des parfums, des couleurs). ❋ داك o دَوْكًا

Rixe, tumulte, combat, mêlée. دَوْكة

Petite cruche. ✧ دُوَيك

Coq de montagne. Huppe (oiseau). دُوَيك الجبل

Digitized by Google

● دُنُور دهورةً ◆ Jeter, précipiter de haut en bas.

تدهور تدهورًا ◆ S'écrouler (mur). ◆ Etre précipité de haut en bas.

● داء ج أدْواء Maladie; douleur.

داء الملوك La goutte.

◆ دوادار ودويدار Secrétaire d'Etat (proprement qui tient l'écriture).

● داح — دَوْحة Arbre grand et haut.

دحوة و◆دحّة ج دحوح ودحاح Hochet, joujou pour amuser les enfants. ◆ Têt ou test, morceau d'un pot de terre cassé.

● داخ o دَوْخاً S'abaisser, se soumettre. ◆ Avoir le vertige, être étourdi.

دوّخ تدويخاً Abaisser, humilier. ◆ Etourdir, causer un tournoiement de tête.

دَوْخة ◆ Etourdissement, vertige, tournoiement de tête.

دايخ ◆ Etourdi, à qui la tête tourne.

● داد a ودَوِّد وتدوّد Etre véreux, contenir des vers, avoir des vers, se remplir, ou être rempli de vers.

دُوْد ج دِيدان Ver.

دود القز Ver-à-soie.

دُوْدَة ج دود Un ver.

دُوَيْد Vermisseau.

مدوّد Véreux, contenant des vers, rempli de vers.

● دار o دَوْرًا ودَوَرانًا Aller tout autour, tourner, tournoyer. Faire un tour, circuler. Rôder çà et là. Parcourir une (contrée). Etre en plein exercice (atelier). Tourner (roue). Aller, marcher (machine).

دار ب Mener d'un endroit à un autre, promener qqn. Aller partout avec une chose, colporter.

دار على Chercher qqn. partout.

دوّر تدويرًا Faire tourner autour. Promener qqn. partout. Mettre en jeu, faire marcher (une machine). Arrondir, rendre rond.

دوّر الساعة Monter une montre.

داور مداورةً Faire un tour avec qqn. User de ménagements à l'égard de qqn.

ادار ادارةً Faire tourner, faire aller (une roue, une machine). Faire circuler, faire aller à la ronde (des coupes de vin...). Tourner qqn. à son gré...

ادار الى Tourner, diriger ses pensées vers...

ادار عن Détourner qqn. de...

اندار اندیارًا Se laisser conduire par qqn., être souple, docile. Se tourner, se détourner.

تدّور واستدار Courir, aller tout autour de qqch. Etre rond, avoir une forme ronde, circulaire.

دار ج دُور ودِيار Habitation; demeure, séjour. Maison; cour.

الداران Les deux demeures, le monde d'ici

اندهش اندهاشاً Rester stupéfait, interdit.

اندهاش Stupéfaction, étonnement.

دَهِش ومدهوش Etonné, stupéfait.

* دَهَق وادهق Remplir (une coupe à boire).

دِهَاق Plein, rempli (verre, coupe).

* دَهْقَن دهقنةً Etablir qqn. دِهْقَان chef d'un canton, d'un village. ◆ Retenir, retarder qqn., le mettre en retard.

تدهقن تدهقناً Etre nommé دهقان chef d'un canton... ◆ Etre retenu, retardé, être en retard.

دَهْقَنة Dignité d'un chef de canton... ◆ Retard.

دِهْقَان Chef d'un canton, d'un village.

متدهقن ◆ Retenu, retardé...

* دَهَك a دَهْكاً Briser, broyer. Fouler le sol.

◆ دِهْلِيز ج دَهَالِيز Vestibule. ◆ Corridor souterrain. ◆ Catacombes. ◆ Tranchée.

ابناء الدهاليز Enfants trouvés, enfants exposés, bâtards.

* دَهَم a دَهْماً Survenir à l'improviste et surprendre qqn. (mort).

داهم مداهمةً Frapper qqn. inopinément (malheur).

أَدْهَم ج دُهْم Noir.

* دَهَن o دَهْناً Oindre, graisser, enduire d'une matière grasse, d'une pommade... Colorier. Vernisser, vernir. User de dissimulation avec qqn., manquer de franchise à son égard.

دهّن تدهيناً Oindre, graisser. Passer une couleur; peindre.

داهن مداهنةً User de dissimulation à l'égard de qqn., tromper.

تدهّن واندهن وادّهن Etre oint, graissé... Etre vernissé. Etre colorié; être peint.

دَهْن Action de graisser, d'oindre...

دُهْن ج أَدْهَان ودِهَان Graisse.

دُهُون Onguent. Pommade. Cirage...

دَهَّان Qui oint, qui graisse. Marchand d'huile. Peintre décorateur.

دُهْنِيّ Gras, huileux.

دَهِين Enduit de graisse. Pommadé (barbe).

مُدْهُن ج مَدَاهِن Flacon à huile, huilier.

مُدَاهنة Dissimulation, feinte. Trahison.

مدهّن ومدهون Graissé, oint. Verni. Colorié; peint.

* دَهَا دَهْياً Atteindre, frapper qqn. (malheur).

دهي دَهَاءة ودهاء Etre fin, rusé, astucieux.

تدهّى وتداهى Agir avec ruse. Etre habile, adroit.

دَهَاء Finesse d'esprit. Astuce.

دَاهِية ج دَوَاهي Malheur, calamité.

داهية Homme très-rusé.

دَهٍ وداهٍ ج دُهُون Ingénieux. Rusé.

Digitized by Google

حشيشة الدينار Houblon.

* دنِس a دَنَسًا ودناسةً Etre sale, malpropre. Etre souillé, se souiller. Etre impur.

دنّس تدنيسًا Salir. Souiller. ✧ Profaner.

تدنّس تدنّسًا Se salir, être sali. Etre souillé. ✧ Etre profané.

دَنَس ج ادناس Saleté ; tache. Souillure. Impureté.

دَنِس ومدنَّس Sale. Souillé. Impur. ✧ Profane.

مدنِّس Qui salit. ✧ Qui profane.

* دنِف a دَنَفًا Etre longtemps et continuellement malade.

ادنف ادنافًا Etre gravement malade. Incliner, pencher vers... Etre sur son déclin (jour). Etre sur le point de mourir.

دَنَف Maladie chronique.

مُدْنِف Malade d'une maladie chronique. Près de mourir.

* دنَق o دُنُوقًا Maigrir. ✧ Tomber de faiblesse, d'inanition. ✧ Mourir de froid.

دَنّق تدنيقًا ✧ Mourir transi de froid (dans les neiges).

دُنيق ✧ Transissement de froid.

مدنّق ✧ Transi de froid. ✧ Mort de froid.

* دنكس دَنكسةً Rester à la maison, être casanier.

* دنا o دُنُوًّا الى او من Etre près, être proche, s'approcher de... Venir auprès de..

دنا دَنايةً Etre vil, méprisé.

دَنّى وادنى Approcher, faire venir plus près, rapprocher.

دانى مداناةً Etre près de qqn., à la portée de qqn.

تدانى تدانيًا Etre près, s'approcher l'un de l'autre. Venir plus près, se rapprocher.

استدنى استدناءً Demander à qqn. de venir plus près, chercher à rapprocher qqn. Appeler, faire venir.

دَنَاوة Proximité. Parenté. Bassesse.

دناية Bassesse. Pusillanimité.

دَنِيّ ج أَدْنياء Vil, bas, inférieur. Humble.

دانٍ Proche, près, rapproché de... Bas, vil.

أَدْنى Plus proche. Plus vil, plus bas.

دَنِيّة ج دَنَايا Chose vile, action vile. Bassesse.

دُنْيا ج دُنًى Monde, ce bas monde.

دُنْيَوِيّ Mondain.

مُدْنٍ Qui est près de..., qui touche à...

* دَهْر ج دُهُور ودهرين Siècle, temps, âge. Fortune, vicissitudes du sort.

دهر الدهرين Pour toujours.

دَهْرِيّ Qui croit que l'âme périt avec le corps ; impie.

دُهْرِيّ Très-âgé.

* دهِش a دَهَشًا Etre étonné, stupéfait.

دهّش وادهش Etonner, jeter dans la stupéfaction.

Digitized by Google

à suppuration (tumeur).

دمّل تدميلاً ✦ Etre affecté d'un clou, d'un furoncle (corps).

طلع له دمّلة Il lui est venu un clou.

دُمّل ج دَمامل ودماميل Clou, bouton (sur la peau). Abcès. Tumeur, apostème.

دُمّلة Un clou.

دَمال Fumier.

✱ دُملج ج دَمالج ودَماليج Grand bracelet.

✱ دمن دَمْنًا ودمّن Fumer un champ.

دمِن a دَمَنًا Nourrir contre qqn. une haine invétérée.

ادمن ادمانًا على S'appliquer sans relâche à qqch., persévérer dans...

دِمْنة ج دِمَن Tas de fumier. Traces, vestiges. Alentours d'une maison (ordinairement couverts de fumier, de cendres). Haine invétérée.

إدمان Assiduité, application, persévérance.

مُدمِن على Appliqué, assidu, persévérant dans (la prière...).

✱ دمي دَمًا Etre ensanglanté, couvert de sang. Couler (sang). Saigner (membre).

دمّى وادمى Faire couler le sang; ensanglanter, mettre en sang.

دَم (عوض دَمَي) ج دماء Sang.

سفك الدماء Effusion du sang.

دامٍ Qui saigne, d'où le sang coule.

دَمويّ De sang. Sanguin.

سفّاك دماء Sanguinaire.

دُمْية ج دُمًى Figure, statue de marbre; idole.

مُدْمًى ومُدمّى Rougi de sang, ensanglanté.

✱ دَنّ دنينا Bourdonner (insecte). Parler bas, marmoter, bredouiller.

دَنين Bourdonnement. Voix basse.

دَنّ ج دِنان Jarre dont le bas est rond et plat.

دَنّيّة Bonnet de juge rond et en forme de jarre.

✱ دنا a دَنَاءة Etre vil, bas, de qualité inférieure.

دَنَاءة ودُنوءة Bassesse. Faiblesse; pusillanimité.

دَنِيّ ج دُنَاء وأدْنَاء Vil, ignoble. Pusillanime (cœur).

دنج Cire noire.

✦ دندل دندلة (عوض دلدل) Suspendre qqch. (à une corde), le laisser pendiller.

✱ دَنْدن دندنة (او دَنّ) Bourdonner (insecte). Marmoter; bredouiller.

دَنْدنة ودِنْدِن Bourdonnement. Parler inintelligible entre les dents.

✦ دندانة Pépinière (de mûriers).

✱ دنّر تدْنيراً Briller, être d'un teint éclatant (visage).

دِينار ج دَنانير Dinar (monnaie d'or). Denier. Pièce de monnaie.

Digitized by Google

S'engrener, entrer l'une dans l'autre (dents d'une roue). ✧ Faire bien une chose. ❋ دَمَجَ دُمُوجًا

Envelopper qqch. dans sa robe. ✧ Ajuster, coordonner. ✧ Orner, parer qqn. ✧ Parfaire qqch. ادمج ادماجًا

Entrer, se tenir enchevêtré l'un dans l'autre. ✧ Etre orné, embelli. ✧ Etre bien fait. اندمج اندماجًا

Ferme, solide dont les parties se tiennent solidement. ✧ Orné. ✧ Bien fait. ✧ Bien ajusté... دِمَاج ودُمَاج

✧ Orné, paré. مدموج

Dame-Jeanne. ❋ دامجان

Eclater en invectives, en injures contre qqn. ❋ دَمْدَمَ دمدمة على

Colère. Invectives, injures. دَمْدَمة

Perdre, détruire, exterminer, anéantir. ❋ دمّره ودمّر

Périr; être détruit. تدمّر تدمّرًا

Murmurer, grogner contre qqn. (homme mécontent). Se fâcher. تدمّر على

Murmure; mécontentement. تدمير وتدمّر

Palmyre. تَدْمُر

Petite capote. ✧ دامر

Qui murmure contre qqn. Mécontent de... متدمّر على

Etre épais (ténèbres). ❋ دَمَسَ i دُمُوسًا

Sombre, obscur (nuit). داس

Tout ce qui couvre, masque, voile, rideau, mur... Souterrain. Caverne. Cachot. دِيمَاس ج دَيَامِيس

Domestique (nom d'une charge dans le Bas-Empire). ❋ دُمُسْتُق ج دَمَاسِق

Damas (ville). ❋ دِمَشْق

Pleurer, verser des larmes (yeux, homme). ❋ دمَع a ودمَع

Répandre des larmes. تدمّع تدمّعًا

Larme, pleurs. دَمْع ج دُمُوع وأَدْمُع

Une larme. Une goutte d'un liquide. دَمْعة

Pleureur. Toujours larmoyant (œil). دَمَّاع

Angle de l'œil (d'où les larmes suintent). مَدْمَع ج مَدَامِع

Léser, endommager le cerveau (coup). ❋ دمَغ دَمْغًا

✧ Marquer (une bête) avec un fer chaud. دمّغ تدميغًا

✧ Marque faite sur qqch. avec un fer chaud. دَمْغة

Cervelle, cerveau. دِمَاغ ج أَدْمِغَة

Qui a le cerveau dérangé. ✧ Marqué avec un fer chaud (bête). مُدَمَّغ

Cordeau. ❋ دمك — مِدْماك ج مداميك File, série, rangée de pierres sur la même ligne, dans une muraille.

Préparer la terre en y mettant de l'engrais. ❋ دَمَل دَمْلًا

Etre cicatrisé (plaie). Venir دمِل واندمل

soltement.

◆ Choyer, gâter un enfant par des soins trop indulgents. دلّع تدليعًا

Sortir, être tiré (langue). Etre mal élevé (enfant). اندلع اندلاعًا

Très-sot, très-bête. دَلِيع

◆ Terre glaise, argile. دلغام

✱ Marcher lentement et péniblement ◆ Dégoutter, filtrer à travers les toits en terrasse (eau). Dégoutter, être dégouttant d'eau (toit). دلف i دَلْفًا

◆ Dégouttement de l'eau de pluie à travers les toits; gouttière. دِلْف

Dauphin (cétacé). دُلْفين ج دَلَافين

✱ Tirer (le sabre du fourreau). Verser, répandre (un liquide). دلق دَلْقًا

Sortir de soi-même, sans être tiré (sabre). S'élancer avec impétuosité (cavalier). Etre versé, répandu (liquide). اندلق اندلاقًا

Qui sort du fourreau, sans être tiré (sabre). دَلِيق

Qui s'élance avec impétuosité (torrent). مُنْدَلِق

Répandu, versé (eau). مدلوق

✱ Frotter qqch. avec la main ou avec une pierre polie pour aplanir et lisser. Dégrossir qqn., l'instruire (temps, expérience). دلك دَلْكًا

Frottoir, pierre polie avec laquelle on frotte pour lisser. مِدْلَك ومِدْلَكة

Frotté. Lissé, poli. مَدْلُوك

✱ Etre très-noir. دلم a دَلَمًا

Eléphant. ◆ Ramier. دَلَم

Très-noir. أَدْلَم م دَلْماء

La dernière nuit d'un mois lunaire, sans clair de lune. الدَلْماء

✱ Ténèbres très-épaisses. دُلَيْس ج دُلَامِس

✱ Etre stupéfait, interdit. Eprouver un grand trouble, perdre la tête (d'amour ou de chagrin, etc.). دله a وتَدَلَّه

✱ Etre très-épais (ténèbres). دلهم إدْلَهَمّ

Très-noir, très-obscur. مُدلهِمّ

✱ Faire descendre le seau dans le puits (à l'aide d'une corde). Tirer, retirer le seau du puits (au moyen d'une corde). دَلا o دَلْوًا

Faire descendre, lâcher pour faire descendre et couler (une corde, ou qq. corps attaché au bout de la corde). دلّى تدليةً

Pendre, être suspendu à qqch., pendiller (seau). تدلّى تدلّيًا

Seau en bois ou en cuir; broc. Verseau (signe du Zodiaque). دَلْو ج أَدْلٍ ودِلاء

Vigne, cep de vigne. Roue, machine à irrigation. دالية ج دَوالٍ

✱ Etre doux (caractère). دمث a دَمَثًا

Douceur de caractère. دَمَاثة

Digitized by Google

Guide, conducteur. دَلِيل ج أَدِلَّاء

Conducteur. دالول

Preuves, raisonnement par induction. إستدلال

Gâté par trop d'indulgence (enfant). مُدَلَّل

Platane (arbre). ✱ دُلْب

Roue. Tour, espèce d'armoire tournant sur un pivot. دُولَاب ج دَوَاليب

Terrain planté de platanes. مَدْلَبة

Voyager, cheminer à l'entrée de la nuit. ✱ دلج — ادلج ادلاجًا

Brandiller les bras en marchant. ✱ دَلْدَل دَلْدَلَةً

Brandiller (objet suspendu, qui va çà et là). تدلدل تدلدلاً

Tromper qqn. dans la vente, en lui cachant les défauts de l'objet vendu. Citer des autorités apocryphes. ✱ دَلَّس تدليسًا

Tromper qqn. دالس مدالسةً

Etre poli, brillant (plaque de métal). ✱ دلَص o دِلَاصةً

Rendre poli, luisant, polir, fourbir. دَلَّص تدليصًا

Devenir poli. Tomber, couler des mains (objet). اندلص اندلاصًا

Uni, poli, luisant (cuirasse). دِلَاص

Uni, brillant. Qui polit. دَلَّاص

Lisse, uni, luisant. دَلِيص ومدلَّص

Tirer la langue; la montrer ✱ دلع a دَلْعًا

Etre noirâtre. ✱ دكِن a دَكَنًا

Couleur noirâtre. دُكْنة

Boutique. دُكَّان ج دَكَاكين

Noirâtre. أَدْكَن م دَكْناء

Montrer, indiquer, enseigner (le chemin) à qqn. Conduire qqn. pour lui faire voir telle ou telle chose. ✱ دَلَّ o دَلَالَةً

Coqueter, faire des agaceries à qqn. (femme). دَلَّ i دَلًّا ودَلَالًا

Choyer, dorloter, délicater, gâter (un enfant). دلّل تدليلاً

◆ Crier la vente à l'encan dans les rues d'une ville; mettre à l'enchère. دلّل على

Etre trop indulgent à l'égard d'un enfant. User d'une grande familiarité envers qqn. تدلّل تدلُّلاً على

Demander des indications, se faire indiquer. استدل استدلالاً على

Coquetterie, agaceries. Familiarité. دالّه

Soins indulgents dans l'éducation. Coquetterie, avances faites dans le but de séduire. Familiarité. دَلَال

Salaire d'un guide, d'un crieur public. Service, peine d'un guide. ◆ Enchère, vente aux enchères. دِلَالة ودَلَالة

Courtier, entremetteur. Crieur (dans les ventes publiques). دَلَّال

Indice, signe. Preuve, argument. دَلَالة ودَلِيل ج دَلَايِل وأَدِلَّة

Digitized by Google

(misère).

Piler, broyer. Battre au point d'aplanir. Frayer (un chemin). Abattre qqn. (maladie). Anéantir, détruire. Combler un puits. ◆ Charger, bourrer (une arme à feu). ◆ Refouler un canon. ✱ دَكّ o دَكًّا

Etre pilé. Etre battu, frayé (chemin). ◆ Etre chargé (fusil); être refoulé (canon). اندكّ اندكاكًا

Charge d'une arme à feu. دَكّة

Lacet qu'on passe dans les coulisses du pantalon. دِكّة (عوض تكّة)

Baguette de fusil. Refouloir. مِدَكّ

Broyé. Aplati. Battu (chemin). ◆ Chargé (fusil). مدكوك

Combler un puits. ✱ دكدك دكدكة

Entasser une grande quantité de terre dans un lieu. ✱ دكس o دَكْسًا

Retomber, rechoir, avoir une rechute (malade). ◆ اندكس اندكاسًا (عوض انتكس)

Rechute (dans une même maladie); récidive. ◆ دُكْسة واندكاس

Très-nombreux. Dur, difficile, intraitable. متداكس

Faire un échange, un troc avec qqn. ✱ دكش — ◆ داكش مداكشة

Echange, troc. ◆ دَكِيش

Etre vain, fier, présomptueux. ✱ دكل — تدكّل تدكّلًا

insensiblement. Phthysie.

Un coup. دَقّة

Qualité de ce qui est fin, subtil. Exactitude, précision. Finesse d'esprit. Subtilité. دِقّة

Fin. Mince, grêle. Imperceptible, insaisissable, subtil. Farine. دَقِيق ج أدِقّة

Minute. دقيقة ج دقائق

Précision, exactitude. تدقيق

Précisément, exactement, avec précision, exactitude. بالتدقيق

Battoir. Maillet en bois. Pilon. Instrument pour aplatir le sol... مِدَقّ ومِدَقّة ج مَدَاقّ

◆ Exact, précis, minutieux (dans les comptes). مُدَقِّق

Pilé, broyé. Battu. Tatoué. مدقوق

Tapager, faire du bruit. ✱ دَقْدَق دَقْدَقة

Bruit. Vacarme. دَقْدَقة

◆ Toucher légèrement qqn. (avec le bout du doigt ou d'un bâton). ◆ Piquer, froisser, offenser qqn. ✱ دقر o دَقْرًا

◆ Etre touché légèrement. ◆ S'offenser, se piquer. اندقر اندقارًا

Coup léger avec le bout du doigt. Offense, froissement. دَقْرة

Vivre dans la misère. ✱ دقع a دَقَعًا

Réduire qqn. à la misère. ادقع ادقاعًا

Misère extrême. دَوْقَعة

Qui abat, qui tient dans l'avilissement مُدْقِع

Digitized by Google

دَفْع Répulsion, éloignement. Payement.

دَفْعة ج دُفُوع وَدَفَعات Coup, fois. Un payement.

دُفْعة ج دُفَع Coup avec lequel on repousse. Course.

دافع Qui repousse. Qui livre; qui paie. ✧ Doué d'une forte végétation (arbre).

قوّة دافعة Force centrifuge.

مِدْفَع مَدَافِع Tout instrument avec lequel on repousse; canon, pièce d'artillerie.

مُدَفَّع Qui est repoussé ou renié par tout le monde (étranger).

مدفوع Repoussé. Livré. Versé, payé (argent).

* دفق o دَفْقاً Répandre, verser (l'eau). Regorger, s'épancher, déborder (réservoir).

دفّق وادفق Verser, vider entièrement et d'un seul coup.

تدفّق واندفق Se répandre, être versé.

دَفْق واندفاق Epanchement, effusion. Regorgement, débordement.

دُفْقة Un épanchement, une effusion.

دَفُوق Qui marche d'un pas rapide (cheval).

متدفّق Qui est répandu, versé en grande quantité.

* دفل — دِفْلَى Laurier-rose. Rhododendron.

* دفن i دَفْناً Cacher, dérober aux regards. Enterrer, enfouir (un trésor). Ensevelir (un mort).

اندفن اندفاناً Etre caché (trésor). Etre enterré (mort).

دَفْن Enterrement, sépulture.

دَفِينة ج دَفَاين Chose cachée. Trésor.

دَفِين ج دُفَنَاء Caché. Enseveli, enterré. D'abord latent, et qui se déclare ensuite par qq. signes (maladie).

مَدْفن ج مَدَافن Cimetière, sépulture, tombeau.

* دِفْنَاس Paresseux, fainéant (pâtre qui garde mal ses troupeaux).

* دَقّ i دِقّة Etre fin. Etre pilé, broyé fin.

دَقّ دَقّاً Casser, concasser. Piler, broyer. Tatouer le corps. Battre, égrainer le maïs. Frapper, battre à la porte.

دق الجرس Sonner la cloche.

✧ دق له بالتركى Parler turc à qqn.

دقّق تدقيقاً Broyer, piler menu. Atténuer, rendre mince. ✧ Préciser, rendre précis. ✧ Etre précis, exact, minutieux (dans un compte).

ادقّ ادقاقاً Réduire en poudre très-fine. Atténuer, rendre mince ou effilé.

اندقّ اندقاقاً Etre pilé, broyé. Etre battu.

استدقّ استدقاقاً Devenir menu, mince, fin.

دَقّ Action de piler, de broyer. Broyement. Tatouage.

دِقّ Menu, fin. Tout mal qui fait dépérir

Digitized by Google

دَغِل ومُدْغِل Secret, retiré (lieu où l'on se met en embuscade). ✧ Vicié, gâté (esprit). ✧ Haineux, rancuneux (cœur).

دَغَم a دَغْمًا Saisir qqn. (froid).

ادغم وادّغم Contracter un mot, réduire deux lettres à une seule, changer la précédente en celle qui la suit. ✧ Faire entrer une chose dans une autre. ✧ Manger les mots (en parlant).

إدْغام Contraction, insertion d'une lettre dans une autre par un téchdid.

مُدْغَم Contracté (mot).

✱ دَفّ ج دُفُوف Côté, flanc. Planche ou battant d'une porte. Bois de menuiserie, planche, ais. Tambour de basque.

دفّة Un côté. Un battant. Une planche. Gouvernail d'un vaisseau.

يد الدفّة Le timon d'un navire.

الدفّتان Les deux battants d'une porte. Les deux couvertures d'un livre.

✱ دفِئ a دَفَاء Etre chaud, contenir de la chaleur, du calorique.

دفّأ وادفأ Chauffer, entretenir la chaleur. Tenir chaud (habit).

تدفّأ واستدفأ Se tenir chaudement. Se chauffer en s'approchant du feu.

دِفْء ودَفَاء Chaleur.

دِفاء Vêtement chaud. ✧ Branchage d'un arbre.

دَفِئ ودافئ Chaud (jour, maison, habit...). Qui tient chaud.

دَفْآن و ✧ دفيان Qui a chaud. Vêtu chaudement.

مستدفئ Chaudement vêtu.

✱ دَفْتَر ج دَفاتِر Livre, registre; liste; catalogue; cahier; album.

✱ دفج — ✧ مدفجة Quatre-de-chiffre.

✱ دَفَر دَفْرًا Eloigner, repousser, chasser.

✧ دفش o دَفْشًا Pousser, repousser avec la main; donner une bourrade.

✧ اندفش اندفاشًا Etre poussé, être repoussé (par un coup de main).

✧ دفشة Bourrade; poussée.

✧ دافش ودَفّاش Qui pousse, qui repousse.

✧ مركب دفّاش Vaisseau à hélice.

✱ دفع a دَفْعًا Pousser, repousser, éloigner. Avoir une forte végétation (arbre).

دفع عن Eloigner de qqn. (un mal, un malheur), l'en préserver.

دفع الى Donner, remettre, livrer qqch. à qqn. Payer.

دافع مدافعة Protéger, défendre qqn. (en repoussant ses ennemis).

اندفع اندفاعًا Etre repoussé, éloigné. S'élancer, courir avec rapipité (cheval). Etre livré. Etre payé.

استدفع استدفاعًا Prier Dieu d'éloigner un mal.

Digitized by Google

Invoquer. Supplier.

دُعَاء ج أَدْعِيَة Appel; invocation. Invitation. Prière, requête, demande. Prière adressée à Dieu.

دَعْوَة Appel. Vocation. Invocation. Invitation à un repas. Repas d'invitation. ◆ Affaire, chose.

دعْوة ودعاوة Prétention mal fondée.

دَعْوَة ج دعوات ◆ دَوَاعِي على Imprécation; malédiction.

دَعْوَى Prétention, réclamation. Cause, procès, litige.

ادِّعَاء ومُدَاعاة Prétention, réclamation. Action en justice intentée contre qqn.

استدعاء Invocation, prière.

دَعِيّ ج أَدْعِيَاء Fils adoptif. Celui pour lequel on prie Dieu.

دَاعٍ ج دُعَاة Qui appelle, qui invoque, qui invite. Qui prie Dieu en faveur de qqn., ou qui invoque Dieu contre qqn. Qui invite au culte de Dieu. De là, Dey. Requérant, pétitionnaire.

دَاعٍ ج دَوَاعِي Qui nécessite, qui amène forcément; cause déterminante, motif.

مُدَّعِي Qui prétend à qqch. Qui réclame en justice, qui intente un procès. Demandeur, plaignant, qui intente une action en justice.

مُدَّعًى عليه Ce qui est réclamé, ce qui fait l'objet des prétentions. Défendeur (en justice).

مَدْعُوّ Appelé. Invité.

✱ دَغْدَغ دغدغة Chatouiller qqn. ◆ Commencer à mûrir (figue).

دَغْدَغَة Chatouillement.

مدغدغ Qui chatouille.

✱ دغر - ◆ دُغْرِي Droit. Directement. Sans détours.

امش، دغري Marche droit. Agis avec droiture, équité.

✱ دَغَش a وادغش Entrer, s'enfoncer dans l'obscurité. ◆ Entrer dans l'obscurité (jour). ◆ Se faire nuit; tomber (nuit).

داغش مُدَاغَشَة Se presser (en foule) les uns sur les autres.

دَغَش ودَغُوش Obscurité, ténèbres. ◆ Tombée de la nuit.

✱ دغِل a دَغَلاً Etre rempli d'arbres touffus et entrelacés. Se mettre en embuscade.

دغل (الطلب تَغل) Avoir le cœur vicié par qq. passion..., par la haine.

ادغل ادغالاً Sortir subitement de l'embuscade et se jeter sur qqn. Gâter une affaire. ◆ Tromper, circonvenir qqn.

دَغَل ج دِغال وأَدْغال Vice, défaut, tout ce qui altère, détruit la pureté, la perfection d'une chose. Fausse monnaie.

دَاغِلَة Haine secrète.

Digitized by Google

دَعِر وداعِر Sale, malpropre. Impur. Mauvais. Corrompu, qui vit dans le désordre.

● دَعَس a ودعْس و ◆ دَعُوس Fouler, presser avec les pieds. Fouler aux pieds, mépriser. Percer avec une lance.

◆ تدعّس واندعس Etre foulé, pressé avec les pieds. Etre foulé aux pieds, méprisé.

دَعْس Trace, piste. Pas, vestige que laisse le pied lorsqu'on marche.

دَعْسة Action de fouler avec les pieds. Un pas, une empreinte du pied sur le sol.

مدعوس Foulé, pressé avec les pieds. Foulé aux pieds, méprisé.

● دعَك a دَعْكًا Frotter. Assouplir, désempeser un habit à force de le porter. ◆ Dresser; exercer; aguerrir; habituer...

داعك مداعكة ◆ Exercer, pratiquer un métier. ◆ Devenir habile dans qqch. à force d'exercice et de pratique.

مداعكة ◆ Usage, habitude. ◆ Exercice, pratique.

مُداعك ◆ Exercé, qui a de l'usage, de la pratique.

مدعوك Assoupli, désempesé.

● دَعَم a دَعْمًا Etayer, étançonner ce qui penche et menace de tomber.

ادّعم ادّعامًا Etre étayé, étançonné

دَعْم Soutien, appui.

دِعْمة ودِعامة ج دِعَم ودعائم Pilier; colonne. Etai, étançon.

دُعْمِيّ Charpentier.

● دعَا o دَعْوة Crier, pousser un cri. Appeler qqn., lui crier de venir. Convoquer. Faire venir, faire apporter, faire amener. Engager, convier, exciter, pousser à... (cause). Donner la vocation, appeler à qq. genre de vie (Dieu). Inviter, faire une invitation. Nommer, appeler qqn. d'un nom.

دعا دُعاء Crier vers Dieu, prier Dieu.

دعا لِ Prier pour qqn., faire des vœux pour lui.

دعا على Invoquer Dieu contre qqn., c.-à-d., maudire qqn., éclater en imprécations contre lui.

داعى مداعاة Former des prétentions sur qqch., revendiquer, réclamer qqch. de qqn.

تداعى تداعيًا Se disputer, être en procès, en contestation l'un avec l'autre. Menacer ruine (mur).

اندعى اندعاء Répondre à l'appel, à l'invitation, obtempérer.

ادّعى ادّعاء على Former des prétentions contre qqn.; réclamer qqch. comme son droit, revendiquer qqch. contre qqn. Citer, actionner qqn. Prétendre que..., soutenir que...; être demandeur.

استدعى استدعاء Appeler qqn. à soi, faire venir. Exiger, demander, vouloir, désirer.

Digitized by Google

Victoire, avantage (au jeu). Main de papier. ◆ Chaudron.

الدست لي — J'ai gagné.

الدست عليّ — J'ai perdu.

* دَشْتَجَة ج دَسَاتِيج — Paquet, botte, faisceau.

* دُسْتُور ج دَسَاتِير — Registres où sont écrits les noms des soldats. Modèle. Permission.

◆ دسدس دسدسة — Tâter. Tâtonner, aller à tâtons.

◆ على دسدسة — A tâtons, en tâtonnant dans l'obscurité.

* دسَر o دَسْرًا — Calfater (un vaisseau). Réunir les douves avec des clous.

دِسَار ج دُسُر — Etoupe avec laquelle on calfate les vaisseaux. Clou avec lequel on réunit les douves.

* دَسْكَرَة ج دَسَاكِر — Village. Cellule d'ermite. Cabaret.

* دسِم a دَسَمًا — Etre gras (mets). Etre légèrement arrosé par la pluie (sol).

دَسَّم تدسيمًا — Graisser, mettre de la graisse (dans un mets).

دَسَم ودُسُومة — Graisse. Qualité d'un aliment gras, ou dans lequel on a mis de la graisse.

دَسِم — Gras (mets, bête).

أَدْسَم — Très-gras, chargé de graisse.

◆ دشّر تدشيرًا — Laisser, abandonner, quitter.

◆ داشر ج دشار — Abandonné. Paissant en liberté (bête).

◆ مُدَشِّر — Qui abandonne, qui quitte.

* دشيشة — ◆ Rougeole.

* دشا — تدشّى (عوض تجشّأ) — ◆ Roter.

دشاة وتدشّي — ◆ Rot.

* دَعْ (من ودع) — Laisse, permets.

* دعَب o دَعْبًا — Repousser, éloigner. Jouer, badiner.

داعب مداعبةً — Jouer, folâtrer avec qqn. ◆ Ennuyer, impatienter qqn. (enfant).

تداعب تداعُبًا — Badiner, folâtrer.

دُعَابة ومداعبة — Plaisanterie, facétie, mots qui excitent le rire.

دَعِب ودَاعِب — Qui badine, qui plaisante.

* دعبل دعبلةً — ◆ Arrondir, façonner en rond avec la main (de l'argile, de la cire).

مُدَعبل — ◆ Arrondi ; rond.

* دعِج a دَعَجًا — Etre grand, noir et beau (œil).

دُعْجة — Beauté des yeux (qui consiste en ce qu'ils sont noirs et bien fendus).

أَدْعَج — Qui a les yeux noirs et bien fendus.

* دعِر a دَعَرًا — Fumer beaucoup, sans donner de flamme (bois vert).

تدعّر تدعُّرًا — Etre terne et comme enfumé, n'avoir pas d'éclat (visage). Etre méchant, corrompu, gâté (homme).

دَعَر ودَعَارة — Corruption, pourriture. Méchanceté, caractère mauvais. Débauche.

Digitized by Google

✧ درکب درکبة Jeter, précipiter (dans un abime).

✧ تدرکب تدرکبًا Se jeter, se précipiter (en bas.., dans un abime.)

✱ دَرْمَق Gruau.

✱ دَرْمَك Pain de gruau.

✱ درِن a دَرَنًا Etre sale, couvert d'ordures (habit).

ادرن ادرانًا Salir, couvrir d'ordures.

دَرَن ج أدْران Saleté, malpropreté.

دَرِن ومِدْران Sali, sale.

✧ دَرْوان Flocons de neige.

✧ دَرْوَنْد Porte de boutique dont l'un des battants se relève et l'autre s'abaisse.

✱ دَرْهَم درهمةً ✧ Peser au poids de la drachme; peser avec les petits poids, les poids détaillants.

دِرْهَم ج دَرَاهِم Drachme, la huitième partie de l'once, un gros. Argent, monnaie.

✱ درا i دِرَايَةً Savoir. Apprendre. Comprendre.

دَرّى تدريةً Séparer, démêler (les cheveux).

دارى مداراةً Flatter, cajoler qqn. User de dissimulation à l'égard de qqn. User de douceur, de ménagements à l'égard de qqn.

ادرى ادراءً Informer, instruire qqn. de qqch.

تدارى تداريًا Se cacher. ✧ S'abriter; se préserver de..., se prémunir contre (le froid).

دِرَايَة Science, connaissance, savoir.

دَارٍ Instruit, informé de qqch.

مِدْرِى (عوض ماادري) Je ne sais pas. Peut-être.

مِدْرًى ومِدْراة ج مَدَارِى Peigne à démêler les cheveux. Fourche dont on se sert pour nettoyer le blé, pour le séparer de la paille.

✧ دزكين (او تزكين) Rênes, courroies de la bride.

✱ دَسّ o دَسًّا Cacher un objet sous un autre. Tâter pour chercher qqch., ou s'assurer de qqch. Espionner; explorer. ✧ Toucher, palper.

دَسّ على Ourdir, tramer qqch. en secret contre qqn., intriguer contre qqn.

دسّس تدسيسًا Cacher, dérober aux regards.

اندسّ اندساسًا Etre caché sous un autre objet, ou sous terre. Intriguer; déservir qqn. auprès d'un autre

دَسِيسة ج دَسَايِس Intrigue, ruse secrète; menée sourde.

دَاسُوس ج دَوَاسِيس Espion.

دَسِيس ج دُسُس Espion, agent secret, faux-frère.

مَدْسُوس Caché sous terre. ✧ Touché, palpé.

✱ دَسْت ج دُسُوت Main-levée (au jeu).

Digitized by Google

● دَرّع تدريعًا Cuirasser, revêtir qqn. d'une cuirasse.

تدرّع وادّرع Endosser la cuirasse, se cuirasser. Se revêtir d'une espèce de chemise en laine (femme). Se fortifier, s'armer contre.

دِرْع ج أَدْراع ودُروع Cuirasse. Cotte de mailles.

دارِع ومُدَرَّع Qui porte une cuirasse, cuirassé, cuirassier.

مِدْرَع ومِدْرَعة Espèce de chemise en laine fendue sur le devant. Aube (vêtement ecclésiastique).

● دَرْق Côté, flanc. Ombre, égide. ◆ Battant, vantail d'une porte, d'une fenêtre.

دَرْقة ج دَرْقات Un battant.

● دَرَقة ج دَرَق وأَدْراق Bouclier.

◆ دُرّاق (عوض دُراقِن) Pêche (fruit).

دَراق و◆ دَوْرَق Vase en terre à goulot.

● دَرَك i وادرك Suivre qqn. Atteindre, rattraper qqn. Comprendre, saisir le sens, la portée de qqch. Arriver à l'âge de raison.

درّك تدريكًا Faire suivre l'un par l'autre...

◆ دارك مداركةً Prévoir (un mal) pour le prévenir. ◆ Prendre soin de qqn., le surveiller...

تدارك تداركًا Réparer, arranger qqch. Remédier à qqch.

استدرك استدراكًا Se reprendre, réparer une erreur, se rétracter. ◆ Prévoir qqch. pour l'éviter, pour s'en garder.

دَرْك Surveillance, inspection.

اصحاب الدَرْك Inspecteurs, surveillants.

دَرْك ج أَدْراك Suite, conséquence d'une action (surtout mauvaise).

دَرَكة ج دَرَكات (ضد دَرَجة) Degré, marche qui conduit à un abîme. Abîme, gouffre.

إِدْراك Faculté de comprendre, de saisir; intelligence.

دارِك Qui atteint, qui parvient. Qui comprend, qui saisit.

دَرّاك Qui atteint ordinairement le but. Qui comprend facilement.

تَدارُك Réparation (de ce qui menace ruine). Remède porté à qqch.

إِسْتِدراك Rétractation.

حرف الاستدراك Particule restrictive, comme : بل plutôt, لكن mais...

مُدارَكة ◆ Attention, surveillance exercée (sur un enfant).

مُدْرِك Qui atteint, qui obtient. Qui saisit, qui comprend.

مُدْرَك ومدروك Compris, saisissable, intelligible.

مُسْتَدرَك Réparé. Rétracté. Possible, qu'on peut atteindre ou obtenir.

◆ دَرْكاه Palais, cour.

Digitized by Google

une coutume. Rendre usité. Graduer. Grader qqn. Rouler, ployer (un papier). Envelopper.

S'élever, arriver par degrés à qqch. تدرّج تدرّجًا

Amener qqn. par degrés à qqch. استدرج استدراجًا

Rouleau de papier (sur lequel on écrit); pli. دُرْج (اوطيّ)

Boîte; caisse, coffre. دُرْج ج أَدْراج (او علبة)

Escalier. Chemin, voie, sentier. دَرَج ج أَدْراج

Echelle; escalier, marche, gradin. دُرْجة ج دُرَج

Une marche, un gradin, un échelon. Degré (en géométrie, en astronomie). Grade, rang, dignité. دَرَجة ج دَرَج ودَرَجات

Graduellement, par degrés. دَرَجةً

Gradation. تدريج وإستدراج

Par degrés. بالتدريج وبالاستدراج

Qui marche, qui s'avance. Qui se répand partout (poussière). Vulgaire, usité, parlé (arabe). دارج

L'arabe vulgaire et l'arabe littéral. العربيّة الدارجة والاصليّة

Chemin, sentier. Rouleau de papier. مَدْرَجة ومَدْرَج ج مَدارِج

En usage, usité, employé. مدروج

◆ Disséminer, éparpiller. ● دَرْدَر دَرْدَرةً

Coudre; piquer (un habit). Broder, brocher. Parler avec l'accent druse ; prononcer l'arabe à la manière des Druses. ◆ درّز تدريزًا

Couture. Piqûre (d'un habit). دَرْز ج دُرُوز

Druse. دُرْزى ج دُرُوز

Etre effacé, s'effacer (traces)... ● دَرَس o دُرُوسًا

Etudier. Lire. دَرَس دَرْسًا ودِرَاسةً

Battre, triturer, fouler le blé sur l'aire. دَرَس دِرَاسًا

Faire étudier qqch. à qqn. Enseigner, professer. درّس تدريسًا

Etudier ensemble. Se partager l'étude d'une chose (plusieurs ensemble). تدارس تدارسًا

Etre effacé, disparaître (marques). اندرس اندراسًا

Etude. Cours d'étude. دَرْس ودَرَاسة

Battage, trituration des grains sur l'aire. دِرَاس ودِرَاسة

Effacé. Qui étudie, qui a étudié. دارس

Qui bat les grains sur l'aire. دَرّاس وداروس ج دَوَاريس

Ecole. Collége. Académie. مَدْرَس ومَدْرَسَة ج مَدَارِس

Qui a beaucoup étudié. Professeur. مُدَرِّس

Trituré (blé). Etudié (livre). مدروس

Digitized by Google

* ددب — دَيْدَب ودَيْدَبان Gardien ; sentinelle, védette.

◇ دَيْدَب دَيْدَبَة Etre en sentinelle, faire sentinelle.

* ددن — دَيْدَن Coutume, habitude.

* دَرّ o دَرًّا Donner du lait en abondance. Dégoutter, ruisseler (sueur). Briller d'un vif éclat (lampe). Reprendre son teint ordinaire (après une maladie).

ادَرّ ادرارًا Laisser couler un ruisseau de lait (chamelle). Verser par torrents la pluie (nuage).

استدَرّ استدرارًا Traire une femelle, en faisant ruisseler le lait qu'elle donne.

دَرّ Lait. Nature, naturel. Ame. Intelligence.

لله دَرُّهُ L'abondance de son lait est digne de Dieu. Quel excellent homme!

دُرّ Perles.

دُرَّة ج دُرَر ودُرَّات Une perle. Perroquet.

دَرَّة ج دِرَر ودَرَّات Pis, tétine (de la vache). Mamelle.

دِرَّة ج دِرَر Lait. Abondance de lait, gros filet de lait (quand il coule).

دُرِّيّ Qui brille d'un vif éclat (étoile).

مُدِرّ Qui fait couler en abondance (le lait, la sueur, etc...).

مِدْرار Qui abonde en lait et le fait couler abondamment (chamelle). Qui verse une pluie abondante (ciel).

* دَرَأَ دَرْءًا Eloigner, chasser, repousser.

دارأ مداراةً (عوض دارى) Agir avec douceur avec qqn. Flatter, cajoler qqn.

اندرأ اندراءً Etre éloigné, repoussé, chassé.

* درابزون Balustrade, garde-fou.

* دُرَاقِن و◇ دُرَّاق Pèche (fruit).

* دَرِب a دَرَبًا S'habituer, s'accoutumer à... Se faire à qqch.

دَرَّب تدريبًا Accoutumer, habituer. Dresser, exercer à... Diriger.

تدَرَّب تدَرُّبًا Etre habitué, rompu, exercé à qqch. Etre dressé.

دَرْب ج دِرَاب ودُرُوب Chemin, voie, route. Rue. Habitude.

دُرْبَة ودُرَابَة Habitude ; grande habitude, beaucoup de pratique (dans les affaires).

تَدْرِيب Grande habitude (à la guerre); exercice. Direction.

مُدَرَّب Aguerri, exercé, rompu à qqch.

◇ دَرْبان ج درابين Portier.

* درابكّة ودَرَبكّة Tambourin.

* دَرَج o دُرُوجًا Aller, marcher, s'avancer. Monter par degrés. S'élever en dignité, avoir de l'avancement. Avoir cours (monnaie). Etre d'usage, de mode, passer en usage.

دَرَّج تدريجًا Faire monter par degrés. Conférer les ordres sacrés, c'est-à-dire, le diaconat et la prêtrise. Introduire un usage,

Digitized by Google

تدحّى تدحّيًا Etre étendu, déployé comme un tapis (ciel).

❋ دخل o دُخولاً ومُدّخلاً Entrer. Etre inséré, ajouté comme affixe ou préfixe (lettre). Etre compris dans qqch. Produire tant, offrir un profit, un bénéfice. Revenir à qqn. (bénéfice, avantage).

دخل بين Intervenir entre deux personnes (pour arranger leur différend).

دُخِل دَخَلاً Etre atteint d'un mal, surtout d'un affaiblissement ou d'un dérangement des facultés.

دخّل وادخل Faire entrer, introduire, insérer.

داخل مُداخلة Etre familier, intime avec qqn.

تدخّل تدخّلاً Entrer petit à petit, s'insinuer, se glisser.

✧ تدخّل على Supplier, demander en grâce.

تداخل تداخلاً في S'insinuer, s'immiscer dans… Intriguer.

دَخَل Vice, défaut. Dérangement des facultés intellectuelles.

دَخْل Rente, revenu, recette.

دُخْلة ودُخول Entrée.

داخل Qui entre. Qui est à l'intérieur. Intérieur.

داخلاً ومن داخل A l'intérieur, intérieurement.

دخيل ج دُخَلاء Intérieur. Familier, intime. Etranger. Intrus.

مَدْخل Entrée, temps d'entrer. Entrée, endroit où l'on entre, porte ou vestibule, antichambre.

مُدْخَل Introduit, qu'on a fait entrer. Introduction ; préambule ; prélude.

مدخول Qui est entré, introduit. Qui a qq. défaut caché. Infirme d'esprit.

مدخول ج مَداخيل Rente, revenu, recette, ce qu'on gagne.

صاحب مدخول Rentier.

● دخِن a دَخَنًا Etre enfumé, sentir la fumée (mets).

دَخّن وادخن Fumer, produire de la fumée (feu). Fumer, exhaler des vapeurs. Fumer du tabac. Enfumer.

تدخّن تدخّنًا Etre enfumé, gâté par la fumée.

دُخْن Millet (plante).

دَخَن ودُخْنة Fumée. Méchanceté, naturel mauvais.

دخان ودخّان ج أَدْخِنة Fumée. Tabac à fumer.

مَدْخَن Foyer, âtre, cheminée. Appartement chauffé pour les vers à soie.

مِدْخَنة ج مَداخِن Cheminée. Cassolette.

مُدَخِّن Qui fume, fumant.

❋ دَدّ ودَدٌ Jeu, badinage, plaisanterie.

Digitized by Google

Très-sombre, très-noir (nuit). دَجُوجِيٌّ ودَيْجُوج

Armé de pied en cap. Hérisson. مُدَجَّج

● دجر — دَيْجُور ج دَيَاجِير Poussière, terre. ◆ Ténèbres.

● دجل o دَجْلًا Mentir. Tromper.

دَجَّل تدجيلًا Enduire (de goudron ou de qq. autre chose). De là, dorer ou argenter.

دَجَّال Menteur, imposteur.

المسيح الدجّال L'Ante-Christ.

دِجْلَة Le Tigre (fleuve).

مُدَجَّل Enduit de qqch. (de goudron...).

● دجن o دُجُونًا Etre sombre et pluvieux (temps).

داجن مداجنة Duper, tromper qqn., en agissant avec dissimulation.

دُجْن ودُجُنّة Obscurité, temps couvert, sombre.

أَدْجَن م دَجْنَاء Très-noir, très-sombre.

● دجا o دَجْوًا Couvrir, envelopper d'un manteau, d'un voile. Couvrir tout de son obscurité (nuit).

داجى مداجاة Dissimuler (sa haine contre qqn.), feindre.

دُجْيَة ج دُجًى Obscurité, ténèbres.

داجٍ Qui enveloppe, qui couvre. Sombre (nuit).

مُداجاة Dissimulation; hypocrisie.

● دَحْرَج دحرجة Tourner, détourner (une pierre). Rouler, faire rouler.

تدحرج تدحرجًا Etre tourné. Etre roulé. Se rouler.

مُدَحْرَج Tourné, détourné. Roulé.

● دحس i دَحْسًا بين Semer la discorde, l'inimitié entre les gens.

◆ دَوْحَس دوحسة Etre affecté d'un panaris (doigt).

داحس وداحوس و ◆ دوحاس Panaris.

مَدْحوس و ◆ مدوحس Affecté d'un panaris (doigt). Qui a un panaris au doigt.

◆ دحش دَحْشًا Fourrer, mettre qqch. en qq. endroit avec d'autres choses.

◆ اندحش اندحاشًا في Etre mis, être inséré avec d'autres choses. Se mêler, s'immiscer dans... Fourrer son nez dans...

● دحق a وادحق Chasser, éloigner, repousser qqn.

دَحِيق Eloigné, repoussé, rejeté.

● دحل a وادحل Entrer dans un trou fait de côté. Se blottir dans un coin de la tente. Se cacher.

داحل مُداحلة User de ruse à l'égard de qqn., chercher à le tromper.

دَحْل ج دِحَال (او لحد) Creux, trou (pratiqué de côté, dans un puits, dans une fosse).

● دحا o دَحْوًا Etendre, déployer (un tapis, une natte).

Digitized by Google

دَبَرِيًّا Après coup, trop tard.

أُدَابِر Qui se détourne et ne fait pas attention à ce qu'on lui dit.

مُدْبِر Qui retourne en arrière.

مُدَبِّر Qui conduit une affaire; modérateur; gouvernant; administrateur, directeur. Définiteur, assistant (dans un ordre religieux).

مُدَبَّر Disposé, arrangé, préparé d'après une certaine manière.

● دِبْس Moût cuit (jusqu'à ce qu'il soit devenu comme un sirop); raisiné. Toute substance sucrée tirée d'un fruit.

دَبَّس تدبيسًا ✦ Donner au moût une forte cuisson. Faire du raisiné.

دَبُّوس ج دَبَابِيس Massue. Casse-tête. Epingle.

● دَبْش ✦ Pierre brute; moellon.

دَبْشَة ✦ Une pierre brute. ✦ Broussaille. ✦ Fourré.

● دَبَغ a دَبْغًا ودِبَاغًا Tanner (une peau).

اندبغ اندباغًا Etre tanné.

دِبْغ ودِبَاغ ودِبْغَة Matières employées pour le tannage des peaux; tan.

دِبَاغَة Métier de tanneur. Tannage.

دَبَّاغ Tanneur, corroyeur.

مَدْبَغَة ج مَدَابِغ Tannerie.

مدبوغ Tanné.

● دَبِق ودَبْق S'attacher, s'agglutiner (matière visqueuse). Poisser, gluer. S'attacher à qqn., et ne pas pouvoir s'en séparer.

صلّى دِبْق Tendre des gluaux.

دِبْق ودابوق و ✦ دَبُوق Glu. Gluau; pipeaux.

● دَبْك تدبيكًا ✦ Trépigner; piétiner.

● دُبْلَة ج دُبَل Douleurs dans le ventre.

✦ دِبَّان (عوض ذِبَّان) Mouches.

✦ دِبَّان هندى Cantharides.

✦ دِبَّانة Une mouche.

● دَثَر دُثُورًا Etre effacé (traces). Etre oublié, tomber dans l'oubli. Etre sale, malpropre (habit). Etre supprimé, aboli.

تدثّر تدثّرًا S'envelopper dans ses vêtements.

اندثر اندثارًا Etre effacé. Etre rouillé. Etre détruit, ruiné.

دِثَار Vêtement de dessus dont on s'enveloppe. Perdition, ruine.

دَثُور Paresseux, fainéant. Retardataire.

دَاثِر Qui périt. Qui disparaît.

● دَجّ — دَجَّج تدجيجًا Couvrir, vêtir qqn. d'une armure.

تدجّج تدجّجًا Etre couvert d'armes, être armé jusqu'aux dents.

دَجَاج ج دُجُج Gallinacés: coqs, poules, poulets.

دَجَاجة Une poule.

دُجْيَة ج دُجًى Obscurité. Ténèbres.

Digitized by Google

● دَبَّ دَبِيبًا Marcher lentement (animal à pas lent). Ramper (reptile). Se traîner péniblement sur ses pieds et sur ses mains.

دبّ ودبّة Pas lent. Action de se traîner.

دُبّ ج أَدْباب Ours.

الدب الاكبر La grande Ourse.

الدب الاصغر La petite Ourse.

دَبّاب م دَبّابة ج دَبّابات Qui se traîne par terre. Quadrupède.

دَبِيب Tout être qui se traîne par terre, qui rampe ; bête.

دابّة ج دَوَابّ Tout animal à pas lent. Anesse. Bête de somme.

● دَبج ودبّج Orner de dessins, de figures. Broder, brocher.

ديباجة Etoffe de soie à dessins, à ramages ; brocart. Préface d'un livre. ✦ Préambule.

مُدَبَّج Orné de dessins. Revêtu d'une robe de soie ou d'une robe en étoffe à dessins.

دَبْدَب دبدبة Marcher lentement. ✦ Marcher à quatre pattes (enfant).

دَبْدَبة Bruit produit par le sabot des chevaux en courant sur un sol dur.

● دَبَر o دُبُورًا Etre derrière, venir à la suite d'un autre. Passer, s'écouler (temps).

دبّر تدبيرا Conduire, diriger (une affaire). Arranger, accommoder qqch. Préparer, ajuster bien tout... Prendre des mesures pour conduire qqch. à bonne fin.

ادبر ادبارا Tourner le dos. Reculer. Fuir...

تدبّر تدبّرا Etre arrangé, accommodé. Etre conduit, dirigé, mené à bonne fin.

استدبر استدبارا Reconnaître enfin, se convaincre de ce qu'on ignorait d'abord.

دَبَر Action de tourner le dos. Fuite du combat.

دُبُر ج أَدْبار Derrière, partie postérieure d'une chose.

دَبْرة ج دِبار Fuite, déroute (dans le combat). Malheur, adversité.

دَبْرة (ضد قبلة) Région du ciel à laquelle nous tournons le dos.

إدْبار (ضد اقبال) Retour en arrière. Malheur, adversité.

✦ دَبُّور ج دبابير (عوض زنبور) Frelon. Bourdon.

دَبُور Vent d'Ouest.

✦ دَبُّورة Marteau de maçon.

✦ دبّار ج دبّارات Industrie ; moyen de se tirer d'affaire ; expédient ; manière de s'y prendre.

تَدْبير ج تَدابير Conduite, maniement d'une affaire, mesure que l'on prend. Manière de s'y prendre. Arrangement. Administration. Discernement.

دابر Passé, écoulé (temps).

دَبَرِيّ Qui vient après... Qui se fait après coup, quand l'occasion favorable est passée.

Digitized by Google

éloigner une bête féroce.

تخيّل تخيّلاً S'imaginer qqch. d'apres certains indices, se mettre qqch. dans la tête, au point d'y croire.

تخايل تخايلاً S'imaginer qqch. ✧ Faire semblant de...

اختال اختيالاً Marcher avec fierté. Etre fier, présomptueux.

خَال ج خِيلان Soupçon, opinion. Signe sur le visage, grain de beauté.

خَيْل ج خُيُول وأُخْيال Chevaux; cavalerie.

خَيَال ج أَخْيِلة Fantôme, spectre. Epouvantail pour éloigner les bêtes.

خِيَال Imagination. ✧ Ombre.

خَيَالى Imaginaire.

قوّة خياليّة ومُخيّلة Imagination. Faculté imaginative.

خيولة Equitation.

تخيّل Action de s'imaginer, de se figurer, de se représenter qqch...

أخيل م خَيْلاء Qui a des signes, des grains de beauté au visage.

خَيَّال ج خيّالة Cavalier.

✧ خيلان Sirène (monstre fabuleux).

مُختال Superbe, se croyant plus qu'il n'est réellement.

✱ خان ج خانات (عوض حان) Cabaret. Hangar. Pied-à-terre.

✱ خيّم واخام Dresser sa tente qq. part. Séjourner dans un endroit. Former un berceau (vigne).

تخيّم تخيّماً Entrer sous une tente, y séjourner.

خَيْمة ج خِيَام وخِيَم Tente. Pavillon. Flûte faite de branches d'arbres. Ombre, ombrage. Berceau, treillage en forme de voûte.

خَيَّام Qui habite sous les tentes, nomade.

د

✱ دَأْب ج أَدْؤُب Etat, condition. Habitude, coutume.

✱ دَأْدَأ ـ دَأْدَأَة Bruit que produit le berceau quand on l'agite.

دادا ج داداوات Chef des derviches.

✱ دار ـ ✧ داور Prince.

داورى Appartenant au prince.

✱ دأل ـ دالية ج دَوَالى Vigne. Cep de vigne.

✱ دأم ـ دَأمجانة Dame-jeanne.

✱ داى ـ ✧ داية Nourrice; bonne d'enfant. Sage-femme.

Digitized by Google

la paille.

Eprouver un ✱ خَاسَ i خَيْساً و ✧ خَاس déchet, diminuer de valeur.

Diminué; manquant. En petite خَايِس quantité, exigu, insignifiant.

Coudre, recoudre, travailler ✱ خاط i خَيْطاً وخِيَاطة à l'aiguille.

Etre cousu, être recousu. تَخَيَّطَ تَخَيُّطاً

Fil. خَيْط ج خُيُوط وأَخْيَاط وخِيطَان

Travail à l'aiguille, couture. Métier خِيَاطَة de tailleur ou de couturière.

Aiguillée. خَيْطَة

Tailleur, couturier. خَيَّاط

Cousu. مُخَيَّط ومخيوط

Avoir les yeux de diffé- ✱ خَيِفَ خَيَفاً rentes couleurs, être أَخْيَف (cheval).

Etre nuancé, offrir une تَخَيَّفَ الوانـاً nuance de différentes couleurs.

Qui a un œil bleu et l'autre noir أَخْيَف (homme, cheval).

S'imaginer, ✱ خَال a خَالاً وخَيْلُولَة ان croire, se figurer que...

S'imaginer qqch. à tort, se خَيَّل تَخْيِيلاً laisser tromper par les apparences. ✧ Aller à cheval. ✧ Galopper. ✧ Galopper un cheval, le faire aller au galop.

✧ Faire soupçonner qqch. à خايل مخايلة qqn. Donner de l'ombre (arbre).

Placer un épouvantail, pour اخال اخالة

Bonne œuvre, bonne action.

Le meilleur, le choix, l'élite. Faveur, خِيَرَة grâce (de Dieu).

Avec la grâce de Dieu. A la على خيرة الله garde de Dieu.

Choix, option, faculté de choisir. خِيَار Concombre.

Cassier (arbre). Casse (fruit du خيار شنبر cassier).

Bonté. Bonheur. Avantage. Source ✧ خَيْرِيَّة d'avantages.

Bon, excellent. Généreux, libéral. خَيِّر

Meilleur. أَخْيَر

Choix, option. Libre arbitre. اختيار

Vieillard. اختيار ج اختياريه

Vieille femme. اختيارة

Libre, volontaire, délibéré. Spontané. اختيارىّ

Qui a la liberté de choisir. مُخَيَّر

Qui choisit, qui fait choix. Choisi, élu. مُختار Elu, prédestiné à la gloire éternelle.

Manquer à sa promesse. ✱ خاس i خَيْساً

Diminuer de valeur خاس (عوض خاص) (chose). Eprouver un déchet.

Broussailles. Repaire du خِيس ج أَخْيَاس lion.

Etoffe de lin très-claire ✱ خَيْش ج خُيُوش et grossière.

Grand sac (de crin) pour خَيْشَة ج خَيْشَات

de confiance. Trahir. Faire défaut, manquer à qqn. (forces, prudence).

خَوَّن تخويناً Accuser qqn. de perfidie, de trahison.

◆ خان ج خانات Khan, caravansérail; hôtellerie. Khan (titre d'une dignité chez les Tartares.

◆ خانة ج خانات Ton (dans le chant).

خَوْن و◆ خَوَن Trahison, perfidie. ◆ Infidélité commise par une femme à l'égard de son mari; adultère.

خِوَان ج أَخْوِنة (او سُفْرة) Table ou plateau à pieds, sur lequel on sert le repas.

خِيَانَة Perfidie, déloyauté; abus de confiance; infidélité.

خاين ج خَوَّان Trompeur, perfide, traître.

خَوُون وخَوَّان Très-perfide. Grand trompeur.

* خَوَى خَوَايةً Etre vide, désert, inhabité (maison). Avoir le ventre vide et pressé par la faim. Tromper l'attente.

اخوى اخواء Etre inhabité (demeure). Avoir le ventre creux, vide.

اختوى اختواء Etre vide... Avoir les facultés affaiblies, tomber en enfance.

خَوٍ Qui a le ventre vide, creux, affamé.

خَوَآء Vide d'un ventre creux et affamé; faim.

خَوَايَة Creux. Cavité.

خاوٍ Vide, creux. Inhabité, désert (maison).

* خَابَ i وتَخَيَّبَ Etre frustré, déçu, désappointé dans ses vœux, dans ses espérances.

خَيَّبَ واخاب Tromper l'attente de qqn., le frustrer dans ses espérances.

خَيْبَة Déception, échec, mécompte, insuccès.

خَيْبَةً لهُ Puisse-t-il ne pas réussir!

خايب Frustré dans son attente.

* خار i خِيَرَة Etre favorable, propice à qqn. (Dieu).

خَيَّر تخييراً على Regarder comme meilleur, préférer à... Choisir préférablement à... Donner à choisir, permettre de choisir.

خاير مخايرة Lutter à qui se montrera le meilleur.

تخيّر واختار Choisir de préférence, préférer, donner la préférence.

استخار استخارة Demander à choisir le meilleur, demander qqch. de bon.

خَيِّر ج خِيَار وأَخْيَار Bon, vertueux. Bon, excellent. Meilleur, le meilleur.

هو خير منك Il vaut mieux que toi.

خير الناس Le meilleur des hommes.

خَيْر ج خُيُور وخَيْرات Bien, ce qui est bon; ce qui est bien, bonne action. Bien, avoir; bonheur, toute sorte de biens.

خَيْرة ج خيرات Bonne. La meilleure.

Digitized by Google

٭ خاره o خُوارًا Mugir (bœuf).

خار خَورًا Etre faible, débile (homme). S'amollir, fondre (neige).

خوّر تخويرًا Etre faible. Etre affaibli par la faim. ◆ Etre creux, affamé (ventre).

خَوْر ج أخْوار Golfe. Embouchure d'un fleuve.

خُوار Mugissement, beuglement.

خَوَر وتخوير Faiblesse, manque de vigueur.

خائر Faible, lâche. ◆ Mou, amolli, tendre (neige).

خوّار Très-faible.

◆ خوري ج خوارنة Curé.

◆ خورنة Prêtrise, sacerdoce.

◆ خورنية Paroisse.

٭ خوص Feuille d'arbre, de palmier (surtout).

أخْوص ج خوص Qui a les yeux enfoncés dans la tête.

٭ خاضَ o وخوّض Entrer, s'enfoncer dans qqch. (dans l'eau, dans une affaire); s'engager (dans un danger)...:

اختاض اختياضًا Entrer dans l'eau; plonger dans l'eau.

خَوّاض Qui aime à s'engager dans qqch., à se précipiter au plus fort des dangers.

مَخاضة ج مَخاض ومَخاوِض Gué.

٭ خاف a خَوفًا ومَخافة من Craindre, avoir peur. Redouter.

خوّف واخاف Effrayer, intimider, faire peur.

تخوّف تخوّفًا S'effrayer, s'épouvanter de qqch.

خَوْف ومَخافة Crainte, peur.

تخويف ج تخاويف Intimidation, épouvante, effroi.

خائِف ج خُوّف Craignant, timide. Effrayé.

خَوّيف Peureux. Timide, craintif.

مَخُوف Dangereux (chemin). Redoutable.

مُخِيف Terrible.

مَخاوِف Lieux dangereux, périlleux; des coupe-gorge.

٭ خال o خَوْلًا Gérer, administrer les biens de qqn.

خوّل تخويلًا Accorder, octroyer qqch. à qqn. Constituer qqn. administrateur de ses biens.

تخوّل تخوّلًا Etre intendant, administrateur des biens de qqn.

خَوَل Biens, avoir.

خال ج أخْوال وأخْوِلة Oncle maternel, frère de la mère.

خالة Tante maternelle. Belle-mère. Marâtre.

خَوَلِيّ ج خَوَل Intendant, économe, gardien. Administrateur des biens d'un autre.

٭ خام Etoffe de coton écru. Toile.

٭ خان o خَوْنًا وخِيانة Tromper, agir perfidement avec qqn., commettre un abus

Digitized by Google

Parler inintelligible. Parler du nez, خَنْخَنة voix nasillarde.

Entourer d'un fossé, ✱ خَنْدَق خندقة creuser un fossé autour d'une place.

Fossé (qui sert de re- خَنْدَق ج خَنَادِق tranchement). Ravin.

Cochon, pourceau, ✱ خِنْزِير ج خَنَازِير porc.

Sanglier. خنزير برّى

Truie. ◆ Ecrouelles. خنزيرة

Fierté, orgueil. ✱ خُنْزُوان وخنزوانة

Rester en arrière, der- ✱ خَنَس وانخنس rière les autres.

Fougère ✱ خنشار

Cochon de lait, ✱ خِنَّوْص ج خَنَانِيص goret.

Scarabée noir; ✱ خُنْفُسَاء وخُنْفُسَة ج خَنَافِس fouille-merde, escarbot.

Etrangler (avec une corde). ✱ خَنَق خَنْقاً Etouffer qqn. (sanglots).

Etrangler, étouffer, asphy- خنّق تخنيقاً xier.

◆Gourmander qqn. Battre qqn. خانق خِنَاقاً

◆ Se disputer, se battre تخانق تخانُقاً les uns avec les autres.

Etre étranglé, étouffé, اختنق وانخنق asphyxié.

Gorge, cette partie de خُنَاق ج خَوَانِيق la gorge qu'on serre avec une corde en étranglant. Angine.

Corde avec laquelle on خُنَاق وخِنَاق étrangle.

Gorge, défilé entre les خَانِق ج خَوَانِق montagnes.

Angine, inflammation à la gorge, ◆ خانوق laryngalgie.

Etranglé, étouffé, خنيق ومخنّق ومخنوق suffoqué, asphyxié.

Etuve pour étouffer مُخْنَق ج مَخَانِق les vers-à-soie, étouffoir.

Tenir des propos obscènes. ✱ خنا o خَنْواً Faire des actions indécentes.

Propos, ou actes indécents. خَنًا

Fondre sur sa proie (oi- ✱ خات o خَوْتاً seau de proie). Manquer de parole; manquer à sa promesse.

Etre fou, devenir fou. ◆ خوت خَوَاتاً

Folie. ◆ خوات

Fou, insensé. ◆ أَخْوت ج خوتان وخُوت

Monsieur (titre d'honneur ✱ خُوَاجا وخُوَاجة donné aux marchands).

Prune. ✱ خَوْخ

Une prune. ◆ Guichet. ◆ Vasistas. خَوْخَة

Jeune fille déli- ✱ خَوْد ج خُود وخَودات cate et gracieuse.

Etre en désaccord ✱خاذ — خَاوذ مخاوذة avec qqn.

Casque. خُوذة ج خُوذ

Digitized by Google

Cabaretier. Marchand de vin. خَمَّار

Cabaret. Taverne, guinguette. خمارة وخمّارة

Fermenté. Etourdi par le vin, un peu gris. مُخَمَّر

Qui est encore étourdi par les vapeurs du vin, qui sort de l'ivresse. مُخْمور

● Former un pentagone, faire un pentagone. خَمَّس تخميساً

Cinq. خَمْسَة م خَمْس

Le cinquième, un cinquième. خُمْس وخُمُس

Cinquième. خامس

Quinquilitère (mot). خُماسيّ

Cinquante. خَمْسون

Le jeudi. الخَمِيس ويوم الخميس

Armée, en tant qu'elle est considérée dans les cinq parties qui la composent: l'avant-garde, l'arrière-garde, le centre, l'aile droite, l'aile gauche. الخميس

● Déchirer avec les ongles. خَمَش o خَمْشاً

● Etre vide (ventre). Avoir faim. خَمِص o مَخْمَصَة

Cette partie de la plante du pied qui ne touche pas le sol. أَخْمَص

● Clocher, boiter (hyène). خَمَع a خُموعاً

● Etre obscur, sans célébrité (homme). Etre faible, débile. خَمَل o خُمولاً

Laisser qqn. dans l'obscurité, sans réputation (Dieu). اخمل اخمالاً

Obscurité où est qqn. qui n'a pas de célébrité. Faiblesse. خُمُول

Plumage de l'autruche. Tapis à haute laine. خَمِيلة ج خَمَايل

Obscur, sans renommée. Faible. خَامِل

Velours. مُخْمَل (او مخمل)

● Déterminer par conjecture, approximativement. Penser, croire. خَمَن وخَمَّن

A peu près; peut-être. تَخْمِينًا وعلى التخمين

Qui pense, qui croit qqch. sans en être certain. مخمّن

● Parler d'une voix nasillarde, nasiller, nasillonner. خَنَّ خُنَّة

Voix nasillarde. Nasalité. خُنَّة

Rire ou pleurs accompagnés d'un son nasillard. خَنِين

Qui nasille, qui parle du nez. أَخَنّ

● Etre plié, ployé, penché. ◆ Etre efféminé, avoir des manières efféminées. خَنِث a خَنَثاً

◆ Efféminer; élever mal un enfant, le gâter. خَنَّث تخنيثاً

◆ Etre efféminé; être gâté, mal élevé (enfant). تخنّث تخنّثاً

Hermaphrodite. خُنْثى ج خَناثى

Faible, impuissant. Mou, sans force. ◆ Efféminé, gâté, mal élevé. خَنِث ومخنّث

● Poignard. Stylet. Coutelas. خَنْجر خَناجر

● Parler d'une manière inintelligible. Nasiller. خَنْخَن خَنْخَنة

Digitized by Google

تخلّى تخلّياً عن Se séparer ou se délivrer de qqn. ou de qqch. Abandonner qqn. se retirer de qqn. (Dieu).

اختلى اختلاءً S'isoler, se retirer dans la solitude, mener une vie solitaire.

استخلى استخلاءً Etre vide, vacant, solitaire (lieu).

خَلاء Lieu où il n'y a personne, espace vide. Solitude.

خَلا وما خلا Excepté, hormis.

خُلُوّ Espace vide, le vide.

خُلُوّاً من Sans.

خَلْوَة ج خَلَوات Lieu retiré, solitaire. Temple (chez les Druses).

اختلاء Retraite, solitude.

خَلِيَّة ج خلايا Ruche.

خَلِيّ ج خَلِيّون وأَخْلِياء Libre; exempt (de soucis). Célibataire

خالٍ ج خُلُوّ Vide, vacant (lieu). Exempt, libre de qqch. Célibataire. Passé, écoulé, révolu.

القرون الخالية Les temps passés.

مِخْلاة و ✧ مخلاية Sac qu'on pend à la tête d'une bête de somme et dans lequel elle mange.

✱ خَمّ o خَمّاً Sentir mauvais (viande gâtée, eau croupissante).

تخمّم تخمّماً Manger des restes, tout ce qu'on rencontre.

خامّ ومُخِمّ Qui sent mauvais, gâté, corrompu...

✱ خَنْخَم خنخمة (او خنخن) Nasiller, parler, chanter du nez.

✱ خَمَد o خَمْداً وخُمُوداً Cesser de flamber (feu qui s'éteint). Perdre de sa force, cesser (fièvre). Se calmer (colère). Tomber en défaillance (malade).

خمّد واخمد Eteindre, abattre les flammes. Couvrir le feu.

خامِد Qui cesse de flamber (feu).

✱ خَمِر a خَمَراً Se cacher, se couvrir d'un voile, à l'approche de qqn.

خمّر تخميراً Couvrir son visage d'un voile. Faire lever la pâte en y mettant du levain.

خامر مُخامَرة Se mêler avec qqch., pénétrer dans toutes ses parties et les occuper.

خامر على ✧ Tromper qqn. ✧ Faire un complot contre qqn.

تخمّر واختمر Entrer en fermentation, fermenter (pâte, liqueur); lever (pâte). Se voiler (femme).

تخامر تخامُراً ✧ Comploter, conspirer.

خَمْر وخَمْرة Vin. Toute boisson fermentée et enivrante.

خِمار ج خُمُر وأَخْمِرة Tout ce qui dérobe aux regards. Voile

خُمْرة وخُمَيْرة خَمِير Ferment; levain, tout ce qui détermine la fermentation.

Digitized by Google

cesseur. Rejeton.

خِلاف Opposition, contradiction.

خلافه Un autre (à la place du premier).

من غير خلاف Sans contredit.

بخلاف ذلك Contrairement à cela.

خِلافة Vicariat, lieutenance. Vicariat du prophète, khalifat, dignité de khalife.

خِلْفة Différend, désaccord, dissentiment. Ce qui vient à la suite, après un autre.

خُلْفة واختلاف Désaccord, divergeance d'opinions, opposition. Diversité, variété.

خَليفة ج خُلَفاء Vicaire, lieutenant (de Dieu sur la terre). Successeur (de Mahomet); khalife, chef suprême, religieux et civil (chez les mahométans).

◆ خَلْفانى Qui marche derrière, à la suite, des autres. Derrière, partie postérieure.

مُخالفة Opposition, contradiction. Désobéissance. Transgression de la loi.

مُختلِف Varié, divers.

● خلَق o خَلْقًا Créer, former de rien, tirer du néant.

خَلَق وخلّق واختلق Forger un mensonge.

خَلُق خُلوقة وخَلَقًا Etre usé, râpé (habit).

تخلّق تخلُّقًا Etre imprégné de parfum.

تخلّق ب Prendre le caractère, le naturel, les manières d'un autre.

تخلّق على ◆ Se fâcher, s'irriter contre qqn.

خَلْق وخِلْقة Création. Créatures. Gens, peuple.

خِلْقة ج خِلَق Forme extérieure donnée par Dieu à toute créature. De là, ◆ visage, figure.

خُلْق ج أَخْلاق Naturel, nature. Caractère. De là, ◆ colère, emportement.

خَلَق ج أَخْلاق وخُلْقان Usé, râpé. Vêtement usé.

خَليقة ج خَلايق Créature, chose créée. ◆ Création. Naturel, nature, caractère.

خَالِق وخَلّاق Créateur (Dieu).

مخلوق م مخلوقة Créé

المخلوقات Choses créées, créatures.

◆ خَلْقين ج خلاقين Chaudron, chaudière.

◆ خَلَنْج Tout neuf (habit).

● خلا o خَلاءً Etre vide, être vacant. Etre libre, exempt de qqch. S'écouler, passer (temps).

خلا o خُلْوة ب Se retirer avec qqn. pour lui parler en secret. Etre dans un lieu retiré.

خلّى تخلية Quitter, abandonner, laisser là (une chose). ◆ Conserver qqn. en vie (Dieu).

اخلى ا خلاء Faire évacuer un lieu, rendre vide ou vacant. Evacuer, quitter, vider les lieux, les laisser occuper par un autre.

Digitized by Google

soustraire à l'obéissance. ◆ Vivre à sa fantaisie. ◆ Faire sortir une porte de ses gonds.

خلع خِلعةً Revêtir qqn. d'une robe d'honneur.

خلع من الوظيفة Destituer un fonctionnaire.

خلّع تخليعاً Oter de sa place, déplacer. ◆ Déboiter. ◆ Disloquer, démettre.

تخلّع تخلّعاً Etre déplacé. ◆ Etre déboité. ◆ Etre disloqué ◆ Etre mis hors de ses gonds (porte). ◆ Etre détendu, relâché (nerf, muscle).

انخلع انخلاعاً Etre ôté de sa place, être arraché, déraciné. Se démettre du pouvoir, donner sa démission. ◆ Etre disloqué.

خَلاعة Vie de débauche, de désordre..: ◆ Paralysie.

خِلْعة ج خِلَع Robe d'honneur (donnée en cadeau à qqn.).

خَالع Qui déplace. Qui se sépare de son épouse. ◆ Qui vit à sa fantaisie. ◆ Débauché.

خَليع Oté de sa place. Rejeté. Usé (habit).

خليع العذار Qui agit selon ses caprices et ne fait attention à rien.

مُخلّع Oté de sa place. Faible, mou, sans nerf. ◆ Qui a les nerfs et les muscles relâchés. ◆ Paralytique.

مخلوع Oté de sa place. Faible, sans nerf.

● خلَف ـُ خِلافة Succéder à qqn., être son successeur. Suivre, venir après.

خلف على Remplacer à qqn. la chose qu'il a perdue, par une autre.

خلّف تخليفاً Laisser qqn. derrière soi, comme son successeur. Engendrer, mettre au monde des enfants; enfanter, accoucher. Mettre bas, faire des petits (animal).

خالف مخالفةً Ne pas s'accorder avec qqn. le contredire, lui désobéir. Transgresser la loi.

اخلف اخلافاً Manquer à sa parole, ne pas tenir sa promesse.

تخلّف تخلّفاً من Rester en arrière, derrière les autres. Succéder à qqn., être son successeur.

تخالف تخالفاً S'opposer les uns aux autres, être d'un avis différent, se combattre.

اختلف اختلافاً Etre différent, divers, varié, varier. Etre d'un sentiment différent, ne pas s'accorder sur qqch.

استخلف استخلافاً Nommer qqn. son successeur, le désigner comme son vicaire.

خَلْف Derrière, à la suite. Après, ensuite.

خُلْف ج أخلاف Qui vient à la suite d'un autre. Rejeton, seconde pousse...

خِلْف ج أخلاف Discorde; désaccord.

خَلَف Ce qui vient à la suite d'un autre. Suc-

Digitized by Google

◆ Se tirer d'un mauvais pas; se tirer d'affaire.

خالص مخالصة Agir avec sincérité, avec qqn. dans une affaire.

اخلص اخلاصاً Etre sincère dans ses intentions envers qqn.

تخلّص تخلُّصاً Etre sauvé, délivré de qqch. Echapper à qqch.

استخلص استخلاصاً Demander qu'une chose soit pure, sans mélange, vouloir le pur, l'affiné. Réclamer une chose tout entière pour soi, et s'en emparer. Racheter. Retirer, dégager qqch. de...

خَلاص Salut, délivrance. Rédemption.

خلاصيّ Salutaire.

خُلاصة La partie la plus fine, la meilleure. ◆ Jugement, arrêt d'un tribunal, qui termine la contestation.

خُلوص وإخلاص Sincérité, pureté de sentiments, d'intentions. Fin.

خالص ج خُلّص Pur, non mélangé. ◆ Sauvé, délivré ◆ Exempt, libre de qqch.

بالخالص Entièrement.

مُخلّص Sauveur, Rédempteur, Jésus-Christ.

مُخلَص ومستخلَص Pur, sans mélange, dégagé de tout alliage.

● خلط i خَلْطاً Mêler, mélanger une chose avec une autre.

خلّط تخليطاً Mêler, mélanger, entremêler. Embrouiller, mettre la confusion; rendre une chose confuse et compliquée pour qqn.

خالط مُخالطة Se mêler au peuple (après une maladie contagieuse). Communiquer, avoir commerce, relation avec qqn.; fréquenter qqn.

اختلط اختلاطاً Etre mêlé, mélangé. Etre en confusion, en désordre, être mêlé.

خِلْط ج أخْلاط Mélange, chose qui se mêle à une autre. Humeur. Complexion. Mouture, mélange de froment et d'orge par moitié.

خَلْط ومَلْط Pêle-mêle.

اخلاط الانسان Les quatre humeurs, dans le corps humain.

خلطيّ Humeral.

خِلْطة وخُلْطة Commerce, raports qu'on a avec qqn. ◆ Part qu'on a dans une affaire.

خَليط Réunion d'hommes qui ont qq. intérêt commun, sociétaires.

اختلاط Mélange. Commerce, rapports, liaisons avec les autres.

مخلوط ومختلط Mêlé, mélangé.

مخلوطة ◆ Mèts de lentilles, de pois et de gruau. ◆ Pot-pourri.

● خلع a خَلْعاً Oter une chose de dessus une autre. Oter ses habits. Se révolter, se

Digitized by Google

خِلَابَة Tromperie, art de tromper par des paroles flatteuses.

خَالِب Qui trompe, qui enjole.

خَلَّاب Grand trompeur.

* خَلْبَس — خَلَابِس Paroles douces, flatteuses, mais trompeuses.

خَلَابِيس Mensonges. Affaires mal emmanchées, qui ne réussissent pas.

* خَلَج i واختلج Etre agité, troublé. Palpiter, trembler (membre du corps). Faire un signe à qqn. en clignant les yeux.

خَالَج مخالجة Jeter dans l'inquiétude, agiter, boulverser (affaire qui affecte le cœur et l'esprit).

تخالج تخالُجاً في S'agiter en sens divers dans l'esprit (chose qu'on ne sait pas s'il est bon de faire ou d'omettre).

اختلاج Trouble, agitation. Palpitation, tremblement (d'un membre).

خَلِيج ج خُلْجان Baie, golfe. Rive, bord.

* خَلْخَل خلخلة ◆ Ebranler, secouer; remuer. ◆ Détraquer.

تَخَلْخَل تخلخلاً ◆ Etre ébranlé, secoué; branler. ◆ Etre détraqué.

خَلْخَال ج خَلَاخِيل Anneau en argent, que les femmes, en Orient, se mettent au bas des jambes.

تخلخل ◆ Branlement; défaut de solidité.

متخلخل ◆ Ebranlé. ◆ Détraqué.

* خَلَد o خُلُوداً Durer sans fin, être éternel. S'arrêter et séjourner dans un lieu.

خَلَّد واخلد Rendre éternel; perpétuer, conserver éternellement. Vieillir, se conserver longtemps fort et robuste (vieillard).

خُلْد وخُلُود Eternité. Vie éternelle. Paradis.

خِلْد ج مَنَاجِد Taupe.

خالد ومُخَلَّد Eternel, perpétuel. Stable, durable. Qui reste toujours dans un lieu.

مُخَلَّداً Eternellement.

* خَلَس واختلس Enlever, ravir en un clin-d'œil et furtivement; voler en secret.

خالس مخالسة Arracher qqch. à qqn. S'emparer de qqch. en l'absence de qqn. Faire qqch. en cachette et à la hâte.

خُلْسة واختلاس Enlèvement rapide et inopiné; vol secret.

خَلِيس Qui offre un mélange de blanc et de noir (tête qui grisonne).

خِلَاسِيّ Né d'un père noir et d'une mère blanche.

* خَلَص o خُلُوصاً Préserver, garantir (du mal). Finir, achever. Etre pur, sans mélange. Se sauver, être sauvé.

خَلَص الى Arriver, parvenir à qqn. (chose).

خَلَّص تخليصاً Sauver, délivrer qqn. (d'un mal, d'un danger). Sauver (son âme). Sauver, racheter qqn. Epurer, rendre pur.

Digitized by Google

ciel, d'où soufflent les 4 vents principaux.

مُخْفوق Qui a des palpitations de cœur.

✱ خَفِيَ a خَفَاءً Se cacher, se dérober aux regards, être caché pour qqn.

خَفَى واخفى Cacher, céler, dérober aux regards.

اختفى اختفاءً Se cacher, être caché. Disparaître.

خَفِيَّة ج خَفَايا Chose cachée, secret.

خفايا القلوب Les secrets des cœurs.

خِفيةً و بالخفى En secret, en cachette.

خافٍ وخَفِيٌّ ومختفٍ Caché, célé, latent.

✱ خقن تخقيناً Créer, nommer qqn. khaquan, empereur.

✱ خاقان ج خَوَاقين Khaquan, empereur.

✱ خَلَّ i خَلَلاً Etre dérangé, être en désarroi (affaires de qqn).

خَلَّ خِلالاً Faire, ouvrir, appliquer un séton.

خلّل تخليلاً Changer (le vin) en vinaigre, aigrir, rendre aigre. Etre aigre, aigri. Tourner, se changer en vinaigre (vin).

خال مخالّة Etre ami de qqn., cultiver son amitié.

اخلّ اخلالاً Déranger l'ordre, porter le trouble, la perturbation dans qqch. Trahir qqn., lui être infidèle. Outre-passer les bornes, les limites dans qqch.

تخلّل تخلّلاً فى Entrer, se mêler, s'immiscer dans....

اختلّ اختلالاً Etre dérangé, troublé (facultés de l'esprit). Se déranger, éprouver une perturbation (ordre).

خَلّ Vinaigre.

خِلّ ج أخلال Ami intime.

خَلَل ج خِلال Intervalle, solution de continuité, hiatus. Dérangement, désordre. Vice, défaut dans qqch.

خَلّة ج خَلَل وخِلال Fente, brèche. Besoin, nécessité. Pauvreté, misère. Nature, naturel. Propriété, vertu d'une chose.

خِلال Séton.

خَلالة وخُلولة Amitié sincère et vraie.

اختلال Désordre, dérangement, perturbation, trouble.

خَليل ج أخِلّاء وخُلّان Ami intime et sincère.

مُختلّ En désordre, dérangé (affaire).

مَخلول Percé, troué.

✱ خلَب o خَلْباً Déchirer avec les ongles, les serres... Tromper, enjoler qqn. par des paroles caressantes.

خلّب وخالب Tromper, circonvenir qqn.

اختلب اختلاباً Se laisser tromper.

خِلْب ومِخْلَب ج مَخالب Griffe d'une bête féroce. Serre d'un oiseau de proie.

خُلَّب Qui ne donne pas de pluie (nuage).

برق خلّب Eclair qui n'est pas suivi de pluie.

Digitized by Google

inconstance, instabilité. Agilité, vitesse. Peu de gravité (d'un mal). Peu d'importance.

Léger, de peu de poids. Volage, irréfléchi, étourdi. Agile. Peu important. خَفِيف ج خِفَاف

Action d'alléger, de décharger peu à peu, de soulager... تخفيف

Dédain, peu de cas que l'on fait de qqn. ou de qqch. استخفاف

Qui allége; qui décharge petit à petit. مُخَفِّف

Cesser de se faire entendre (bruit, voix). Cesser de parler. ● خَفَتَ o خُفُوتاً

Qui cesse de parler (homme qui meurt). خَافِت

Protéger qqn., lui prêter secours, appui. ● خَفَرَ o خَفْرًا وخَفَارةً

Protéger qqn., lui donner une garde, une escorte. خَفَّرَ واخفر

Se mettre sous la protection de qqn. تخفّر تخفّرًا ب

Garde, troupes de garde. خَفَر و ◆ غَفَر

Protection, défense, patronage. خُفْرَة وخِفَارة

Protecteur, défenseur. خَفِير ج خُفَراء

Qui a de petits yeux. ● خَفِشَ — أَخْفَش م خَفْشَاء

Abaisser, faire descendre plus bas (une objet). Abaisser, humilier qqn., rabattre l'orgueil, la fierté de qqn. Marquer d'une Kesra la consonne finale d'un mot. ● خَفَضَ i خَفْضًا

Abaisser, faire baisser vers la terre. Baisser, adoucir (la voix). خفّض تخفيضاً

Etre abaissé. Etre jeté en bas. انخفض انخفاضاً

Abaissement. Tranquillité d'une vie aisée. Kesra. خَفْض

Que abaisse. Qui humilie. خافض

Abaissé. Humilié. Bas, déprimé. خَفِيض ومخفوض

Battre, palpiter (cœur, pouls). Flotter (drapeau). ◆ Etre touché, contrit (cœur). ● خَفَقَ o خَفْقاً وخَفَقَاناً

◆ Parler à tort et à travers; radoter. ◆ Brocher, ébaucher, faire imparfaitement qqch. خفّق تخفيقاً

Echouer dans qqch., manquer son coup. اخفق اخفاقاً

Battement du cœur. Palpitation (de cœur). خَفَقَان

Un battement, une pulsation. خَفْقَة

◆ Bavard, jaseur. ◆ Qui ne fait rien bien. خَفَّاق

Qui bat, qui palpite. خافق

Les deux régions opposées du ciel: l'Orient et l'Occident. الخافقان

Les quatre points cardinaux du الخوافق

Digitized by Google

خاطر بنفسه S'exposer; affronter les dangers.

◆ تخوطر Changer d'avis, de résolution, changer.

خَطَر ج خِطَار وأَخطار Danger, péril.

خَطْرة ◆ Fois, coup. ◆ Voyage.

خَاطِر ج خَوَاطِر Qui vient à l'esprit; pensée, idée. ◆ Volonté. ◆ Bon plaisir.

خاطرك Ta volonté, selon ta volonté.

خَطِر ومُخطِر Dangereux, périlleux.

خَطِير Grand, haut. Considérable, marquant.

مُخَاطَرة ج مَخَاطِر Danger, péril, risque.

خطَف i وخَطِف a واختطف Enlever, emporter, arracher. Ravir par ruse, ou à l'improviste; voler.

خطّف تخطيفاً Ravir, enlever par violence, par force.

اختُطِف وانخطف Etre enlevé, ravi. ◆ Etre ravi en extase.

خَطْف Enlèvement, rapt. Rapine. Rapacité. Vol.

انخطاف بالروح Ravissement, extase.

اختطاف Enlevement, vol.

خاطِف Qui enlève, qui ravit. Rapace.

خَطّاف Ravisseur. Satan.

خُطّاف خَطَاطِيف Martinet. Harpon.

مخطوف ومُختَطَف Enlevé. ◆ Ravi en extase.

● خطِل a خَطَلاً Parler beaucoup, sans décence et sans ordre.

خَطَل Bavardage. Propos futiles et indécents...

خَطِل وأَخطَل Bavard.

● خطّم تخطيماً Museler. Mettre le mors, la bride (au cheval).

خِطَام ج خُطُم Muselière.

أَخطَم Qui a le nez, le bec, le museau long.

خِطْمِيّ و ◆ خاطميّة Guimauve.

خطا o واختطى Faire un pas; marcher.

تخطّى تخطّياً Dépasser qqn. ◆ Empiéter, dépasser les bornes.

خَطْوة ج خَطَوات Pas, le pas qu'on fait en marchant. Marche.

● خَفّ i خَفّاً وخِفّة (ضد ثقل) Etre léger, peser peu. Etre insignifiant, de peu d'importance. Diminuer. Perdre de son intensité, de sa violence (maladie).

خفّف تخفيفاً (ضد ثقّل) Rendre léger, plus léger. Alléger rendre plus léger à porter, diminuer la charge de qqn.

تخفّف تخفّفاً Etre allégé, être diminué (charge).

استخفّ استخفافاً Trouver léger, regarder comme léger, comme pesant peu.

استخفّ ب Faire peu de cas de... Mépriser, dédaigner.

خُفّ ج أَخفَاف Bottine. Sabot, pied de l'autruche ou du chameau.

خِفّة Légèreté, peu de poids. Légèreté,

Digitized by Google

خُطّ Grand chemin, grand'rue.

خِطَّة ج خِطَط Terre que quelqu'un vient occuper le premier.

خِطَط Contours, environs des villes; banlieu.

خَطِّيّ ج خَطِّيَّة Lance.

خَطَّاط Qui trace des lignes. Calligraphe.

مِخَطّ ومِخْطَاط Règle (instrument de précision).

مُخَطَّط Marqué de lignes, de traces, de raies...

* خَطِئَ a خِطْأً Se tromper, commettre une erreur. Pécher, commettre une faute.

خَطَّأَ تَخْطِئَة Faire pécher. Accuser qqn. d'erreur.

أَخْطَأَ إِخْطَاءً Se tromper. Pécher. Manquer le but. Induire qqn. en erreur, dans la faute, dans le péché.

خِطْء Erreur. Faute...

خَطَأ Erreur. Péché.

خَطِيئَة ج خَطَايَا Péché, faute.

خَاطِئ ج خُطَاة Qui pèche, qui commet une faute. Pécheur.

خَاطِئَة ج خَوَاطِئ Pécheresse.

مُخْطِئ Qui se trompe. Qui manque le but. Qui pèche.

* خَطَبَ o خُطْبَة وخَطَابَة Faire le prône; prêcher.

خَطَبَ o خِطْبًا وخِطْبَة Demander qqn. en mariage. Se fiancer, s'engager à qqn. Fiancer sa fille à qqn.

خَاطَبَ خِطَابًا ومُخَاطَبَة Adresser la parole à qqn. Faire une allocution, un discours, une harangue (à une assemblée).

اِخْتَطَبَ اِخْتِطَابًا Prêcher. Fiancer, faire les cérémonies des fiançailles. Se fiancer à qqn. (fille).

خِطَاب Allocution. Discours; harangue.

فَصْل الخِطَاب Entrée en matière.

خِطْب وخِطِّيب و ✧ خَطِيب Qui demande qqn. en mariage. Fiancé.

خِطْبَة Fiançailles, promesses de mariage.

خِطْبَة وخِطِّيبَة و ✧ خَطِيبَة Fiancée.

خَطَّاب Négociateur d'un mariage.

خَطِيب ج خُطَبَاء Qui fait le prône; orateur; prédicateur.

خَاطِب Qui fiance, qui donne son fils ou sa fille par promesse solennelle. Qui est fiancé à...

مَخْطُوبَة لِ Fiancée à...

خَطَرَ i خَطَرَانًا و ✧ تَخَطَّرَ Marcher en se balançant, se donner de grands airs en marchant.

خَطَرَ o خُطُورًا فِي بَالِهِ Venir, se présenter à la pensée, à l'esprit de qqn. (chose, idée).

خَطُرَ o خُطُورَة Etre haut, élevé. Etre marquant, considérable.

خَاطَرَ مُخَاطَرَة S'exposer, s'aventurer. Risquer qqch. (sa vie). Parier, gager en déposant la gageure.

Digitized by Google

mente.

Teindre en rouge (les mains) avec le henna. Colorier. ◆ خضب i وخضّب

Etre vert, couvert de verdure. خضب خضوبا

Etre teint en rouge (poil, bout des doigts). اختضب اختضابا

Couleur, teinture (pour teindre les mains...). خِضاب

Teint de henna, de sang... خَضيب مخضوب ومُخضّب

Etre vert, verdoyant (plante). ◆ خضر a خَضَرا

Rendre vert, verdir, peindre en vert. خضّر تخضيرا

Etre vert, de couleur verte; verdoyer. اخضرّ واخضوضر

Verdure. Légumes verts, herbages. خُضْرة وخضورة

Vert, couleur verte. خُضْرة ج خُضَر

Vert, verdoyant. Vert, herbes qu'on fait manger vertes aux chevaux. خَضير

Vert. Couvert de verdure (pré). خَضِر

Canard sauvage. ◆ خُضَري ج خَضارى

Vert, de couleur verte. Vert, non sec. ◆ Vigoureux, qui a conservé toutes ses forces. أخضر م خضراء ج خُضر

Lieu couvert de verdure. Gazon. Prairie verdoyante. مَخضرة

Etre humble, soumis, obséquieux à l'égard de qqn. Se soumettre, obéir à qqn. ◆ خضع a خضوعًا ل

Rendre humble, soumis. Soumettre, dompter. خضّع واخضع

S'humilier, se soumettre. تخضّع واختضع

Humilité, soumission, obéissance. خُضوع

Humble, soumis, obéissant. خاضع

Etre humide, humecté (chose). ◆ خضل a واخضلّ

Mouiller, humecter. اخضل اخضالاً

Plaisirs, commodités de la vie. خُضْلة

Jardin, parterre. خَضيلة (او روضة)

Humide, moite (corps). خَضِل وخاضل واخضل

Délicieux (état, vie). مُخضل ومُخضضِل

Tracer, tirer des lignes, des raies. Tracer des caractères, écrire. ◆ خطّ a خطًّا

Etre marqué de lignes, de raies; être tatoué. اخطّ اخطاطًا

Etre marqué de lignes. Commencer à avoir du duvet sur les joues (jeune homme). Occuper un pays jusqu'alors inhabité, en décrire, pour ainsi dire, les contours. اختطّ اختطاطًا

Ligne, raie, strie. Ligne (en géométrie). Ecriture. Sillon. خَطّ ج خُطوط وأَخطاط

Equateur. خطّ الاستواء

Méridien. خط نِصف النّهار

Digitized by Google

terre, nager dans l'abondance.

خِصْب Fertilité, abondance des produits de la terre.

خَصِب وخَصِيب Fertile (terre).

◆ خصر — تَخَصَّر تَخَصُّراً Mettre ses mains sur ses hanches (comme fait un homme fatigué).

اختصر اختصاراً Abréger (un discours); résumer (un ouvrage).

خَصْر ج خُصُور Milieu du corps, la taille.

خاصِرة ج خَوَاصِر Flancs, hypocondres, hanche et toute cette partie du corps qui constitue la taille.

إختصار Abréviation. Abrégé, résumé, sommaire.

مِخْصَرة ج مَخَاصِر Bâton. Sceptre. Férule ◆ Fouet.

مُخْتَصَر Résumé, epitome, compendium.

◆ خَصَل a خَصْلاً Couper, tailler.

خصّل تخصيلاً Couper, séparer. ◆ Rendre vicieux, faire prendre un tic, une mauvaise habitude à qqn., ou à une bête.

خَصْلة ج خِصَال وخصايل Nature, propriété (surtout mauvaise). Tic, manie. ◆ Défaut, vice.

خُصْلة ج خُصَل Mèche, touffe de cheveux. Grappe de raisin. Grappillon.

خُصَيلة Morceau de chair coupé.

◆ خَصَم i خَصْماً L'emporter sur son adversaire.

خصم (عوض حسم) Défalquer, déduire, soustraire.

خاصم خِصاماً ومخاصمة Se disputer, se quereller; être en procès avec qqn.

تخاصم واختصم Se disputer (plusieurs ensemble).

استخصم استخصاماً Croire qqn. son adversaire, son ennemi, le regarder comme tel.

خِصَام وخُصُومة ومخاصمة Dispute, procès, querelle, litige.

خَصْم ج خُصُوم وأخصام Adversaire, antagoniste, compétiteur.

خَصِيم ج خُصَمَاء Querelleur, adversaire, partie adverse (dans un procès).

◆ خَصَى i خِصَاءً Couper, châtrer (un cheval entier).

اختصى اختصاءً Etre châtré. Se châtrer, se rendre castrat.

خِصَاء Castration.

خُصْيَة ج خُصًى Testicule.

خَصِيّ ج خُصيان Châtré. Castrat, eunuque.

مَخْصِيّ Coupé, châtré.

◆ خضّ وخضخض Secouer, agiter (l'eau dans une outre). Rincer.

انخضّ وتخضخض Etre secoué, agité, tourmenté, (cavalier que le cheval secoue beaucoup en trottant).

خضّة وخضخضة Secousse, agitation, tour-

Digitized by Google

peur, redouter qqch.

Effrayer, épouvanter, faire peur. خشّى تخشية

Redouter qqch. pour qqn. تخشّى واختشى من على

Crainte, frayeur. خَشْيَة وخَشيان

Timide, peureux, craintif. خاشٍ، وخَشْيان وخَشِيّ

● خَصّ o خَصًّا Attribuer particulièrement qqch. à qqn. Appartenir à qqn., être sa propriété.

خَصّ i خَصَاصة Etre pauvre, indigent.

خصّص تخصيصًا ل Rendre propre, particulier à qqn. Affecter, attribuer exclusivement qqch. à....

تخصّص تخصّصًا ل Etre propre, privé, particulier à...

اختصّ اختصاصًا Etre spécialement affecté à tel ou à tel usage. Attribuer particulièrement à qqn. telle ou telle chose.

اختصّ ب Avoir en propre telle ou telle qualité.

استخصّ استخصاصًا Vouloir qu'une chose soit propre et particulière à qqn.

خُصّ ج خِصَاص Hutte de roseaux. ◆ Hutte de roseaux dans laquelle on nourrit les vers-à-soie. ◆ Magnanière, coconière.

خاصّ م خاصّة Propre, particulier à qqn. Spécial, notable.

خاصّة ج خَوَاصّ Propriété, vertu (d'une plante, d'un médicament). Essence; quintessence.

خاصّةً Particulièrement.

الخاصّ والخاصّة والخواصّ Les notables, les principaux, les plus remarquables citoyens d'une ville.

خَاصِيَّة ج خصايص Propriété, vertu, force (d'un remède). ◆ Energie; force; courage.

خُصَاصة ج خُصَاص Grappillon qui reste sur un cep de vigne après la vendange.

خَصَاصة Pauvreté, indigence.

خُصُوص Ce qui est spécial, particulier à une chose.

على الخصوص وخصوصًا Surtout, particulièrement.

من خصوص فلان Quant à ce qui regarde spécialement tel...

خُصُوصِيّ Particulier, spécial.

مَخْصُوص Propre, affecté spécialement à qqn. ou à qqch.

مُخْتَصّ Propre, particulier à qqn. Affecté, destiné à telle chose.

مُخَصَّص Affecté, destiné à qqch. Distingué du commun, spécial.

● خَصَب i خِصْبًا Etre fertile (terre), produire beaucoup de fruits.

اخصب اخصابًا Etre fertile (champ). Avoir en abondance des produits de la

Digitized by Google

mains d'un coupable.

خَشَب ج أَخْشاب وخُشْبان Bois de construction

خَشَبة Un morceau, une pièce de bois.

تخشيب Boiserie.

خَشّاب Marchand de bois.

أَخْشَب Dur, rude au toucher. Sévère, d'un aspect peu avenant.

● خَشْخَش خَشْخَشة Produire un bruit, un cliquetis (armes et tout corps sec et dur).

خَشْخَشة Bruit. Cliquetis. Frolement.

خَشْخاش Pavot. ◆ Charnier.

خَشْخاشة ◆ Charnier.

● خَشَع a خُشوعاً Etre humble, soumis (dans le repentir, dans la prière).

خَشَّع واخشع Humilier, abaisser. ◆ Exciter à la douleur, à la componction. ◆ Attendrir, émouvoir qqn. (discours).

تخشّع واختشع Etre abaissé, humilié. ◆ Etre attendri, touché.

خُشوع Humilité. ◆ Attendrissement, émotion. ◆ Componction.

خُشوعيّ Humiliant. ◆ Touchant, attendrissant; sentimental.

خاشع Humble, soumis. ◆ Attendri, ému.

صوت خاشع Voix basse d'un homme qui prie dans le repentir.

تَخَشُّع Humble supplication. ◆ Componction. ◆ Attendrissement.

مُتَخَشِّع ومختشع Humilié, humble. ◆ Attendri.

● خِشْف ج خِشَفة Petit de gazelle.

◆ خُشاف Sorbet fait de raisins secs cuits dans l'eau.

خُشْكَر Son mêlé à la farine. Pain de son.

◆ خُشْكُرية Cicatrice.

● خَشَم i خَشْماً Blesser qqn. aux cartilages du nez.

خَشَم Cartilages du nez.

كسر خشمه Humilier, confondre qqn.

خَيْشوم ج خَياشيم Cartilages du nez.

أَخْشَم Privé d'odorat (homme).

● خَشُن a خَشانة وخُشونة Etre dur, rude au toucher. Etre grossier.

خَشَّن تخشيناً Rendre dur. Rendre grossier. ◆ Assouplir, désempeser un habit en s'en revêtant pour la première fois.

تخشّن تخشّناً Etre inégal, raboteux. ◆ Etre assoupli, désempesé.

استخشن استخشاناً Trouver dur, rude, raboteux.

اخشوشن اخشيشاناً Etre dur, rude au toucher.

خُشْنة وخَشانة وخُشونة Dureté, rudesse, aspérité. Grossièreté.

خَشِن وأَخْشَن Dur, rude au toucher. Dur, d'un caractère rude.

● خَشِي a خَشْياً وخَشْيَةً من Craindre, avoir

Digitized by Google

● خَزِى i واخزى Faire un affront à qqn., confondre qqn.; faire rougir qqn.

خَزِى a خِزْياً Tomber dans un malheur, dans l'abaissement, dans l'avilissement. Rougir, avoir honte.

استخزى استخزاءً Rougir, avoir honte.

خِزْى Affront, confusion.

خَزْيان م خَزْيا Qui a honte, qui rougit.

مَخْزاة ج مَخازٍ Affront.

مُخزٍ Qui confond, qui fait rougir.

مخزى Confondu. ◆ Démon.

● خَسّ (o) خَساسةً Etre vil, ignoble. Etre avare, d'une avarice sordide. ◆ Nuire, causer du dommage.

◆ ما خسّه Il ne s'est pas fait de mal.

استخسّ استخساساً Trouver qqn. vil, bas, avare.

خَسّ Laitue, salade.

خَسَاسة وخِسّة Avarice sordide.

خَسِيس Ignoble, bas. Avare, chiche.

خسيسة ج خَسايِس Condition vile. Bassesse, vilenie.

● خسِر a خَسَارةً وخُسْراناً Perdre, éprouver un dommage. S'égarer.

خسّر تخسيراً Faire perdre, causer du tort, du dommage à qqn.

خُسْر وخَسَارة وخُسْران Perte, dommage qu'on éprouve.

خاسر وخُسْران Qui perd, qui éprouve des pertes (dans le commerce).

خاسِر وخَسِير Qui s'égare, égaré.

● خسع — خاسعة وخُسيعة Lie du peuple, homme de la plus basse condition.

● خَسَف i خُسُوفاً S'affaisser, s'enfoncer et disparaître, être englouti (lieu, pays).

خَسَف i خَسْفاً Diminuer de prix, de valeur, de quantité.

خَسَف وانخسف Etre éclipsé (lune).

خَسْف Diminution de valeur..., déchet, décroissance. Lieux où l'eau séjourne.

خُسُوف Eclipse de lune.

خَسِيف Qui est à sec (puits).

خَسِيف العقل Qui a le cerveau creux, vide; insensé.

مخسوف Eclipsé (lune). Enfoncé, déprimé (lieu).

● خَسَم (عوض حسَم) Défalquer, déduire. Couper, trancher une difficulté.

◆ انخسم انخساماً Etre tranché (difficulté). Etre fini, terminé (affaire).

◆ مخسوم Taillé, tranché (difficulté). Défini, fini, terminé (affaire).

● خَشّ خَشّاً Entrer, s'engager, s'enfoncer dans qqch. ◆ Entrer dans une maison. ◆ Produire un bruit, un frolement, un cliquetis.

● خشّب تخشيباً Couvrir, revêtir en bois, boiser. Mettre des menottes (en bois) aux

* خزر خَزَراً Regarder en clignant les yeux. Regarder de travers.

تخازر تخازراً Rapprocher les paupières en regardant, pour mieux voir, et pour voir plus loin.

خَزَر Petitesse des yeux.

بحر الخَزَر Mer Caspienne.

خَيْزُران ج خَيازِر Bambou. Canne de bambou. Osier.

أَخْزَر ج خُزْر Qui a les yeux petits, peu fendus.

* خُزَعْبِل وخُزَعْبِلة Conte amusant. Chose étrange.

* خَزَف Objet de poterie, de terre, d'argile.

خَزَفيّ De terre, argileux. Fragile.

خَزّاف Potier.

* خَزَق i وخزق Percer, transpercer (lance, flèche). Percer, pénétrer, traverser (eau, huile).

خَرَق وخرّق (عوض خرق) Déchirer, lacérer.

انخزق وتخزّق Etre percé, transpercé. ◇ Etre déchiré, lacéré (habit).

خَزْق (عوض خَرْق) Déchirure, accroc, trou dans un habit.

خازق Qui perce. ◇ Qui déchire.

خازوق Pal, pieu, épieu.

◇ خَوْزَق خوزقةً Empaler un homme.

◇ تخوزق تخوزُقاً Etre empalé.

◇ تخوزُق Empalement.

مخزوق Percé, transpercé. ◇ Déchiré (habit).

* خزل a خَزَلاً Avoir le dos rompu. Marcher d'un pas lourd comme qui a le dos brisé.

اختزل اختزالاً Etre détaché de sa bande. Séparer qqn. des siens.

خَيْزَل وخَوْزَلى Démarche lourde, comme celle de qui a le dos brisé.

أَخْزَل Qui a le dos brisé.

* خزم i خَزْماً Percer les narines du chameau pour y passer une boucle.

خِزام وخِزامة Anneau en crin qu'on passe dans les narines du chameau. Boucles que les Bédouines se suspendent aux narines.

خُزامى Lavande (plante aromatique).

مخزوم Qui a les narines percées (chameau).

* خزن o خَزْناً Emmagasiner, serrer, garder, conserver dans un cellier, dans une armoire.

اخزن واختزن S'enrichir. Thésauriser, amasser (des richesses).

خُزْنة Trésor. Garde-meuble, où l'on conserve les choses précieuses.

خِزانة خزائن Trésor. Garde-meuble où l'on conserve les joyaux. Cellier. Magasin, dépôt. Charge de trésorier.

خزانة السلاح Arsenal.

خازن ج خَزَنة Trésorier, caissier.

مَخْزَن ج مَخازن Magasin. Cellier.

Digitized by Google

avoir le délire. Radoter (veillard).

خرّف تخريفاً Regarder qqn. comme un aliéné, ou comme un radoteur.

خَرَف Radotage (d'un vieillard). Délire.

خَرُوف ج خِرَاف وأَخْرِفَة Brebis. Agneau.

خَرِيف Automne.

خَرِيفِيّ Automnal.

خَرْفان Radoteur.

خُرَافة ومَخْرَفة Radotage. Délire. Récits fabuleux, contes saugrenus.

✱ خرفش خرفشة Mêler, mélanger. Embrouiller. Parler avec une grande confusion d'idées et de paroles.

مُخَرْفَش Mêlé, qui offre un mélange de toute sorte de choses.

✱ خرق ـِ خَرْقاً Déchirer, lacérer (un habit). Traverser, se faire jour à travers.

خَرِق (عوض خَرَق) Percer, pénétrer de part en part (huile, eau).

خرِق و ✧ خرّق Rester à la maison et n'en pas bouger. Se blottir contre terre (oiseau).

خرّق تخريقاً Déchirer, lacérer avec violence. Forger un mensonge, mentir impudemment.

تخرّق تخرّقاً Etre déchiré, troué, criblé.

انخرق انخراقاً Etre lacéré. ✧ Etre transpercé. ✧ Etre traversé par la pluie, être percé.

اخترق اختراقاً Passer, traverser, se faire

jour à travers. ✧ Passer de part en outre (clou).

خَرْق Déchirure, accroc. Fente, fissure. Lézarde, crevasse (dans un mur).

خِرْقة ج خِرَق Lambeau, haillon (d'un vêtement déchiré). Pièce, morceau d'étoffe.

خارق Qui déchire. Menteur. ✧ Qui pénètre de part en part.

خارق العادة Extraordinaire, insolite, inouï.

خَرِيق ومخروق Déchiré, lacéré. ✧ Pénétré de part en outre.

✱ خرم ـِ خَرْماً Découdre. Percer, trouer (l'isthme du nez).

خرِم خَرَماً Se mettre à son aise et vivre licencieusement.

خرّم تخريماً Découdre, défaire la couture. ✧ Broder, brocher. ✧ Ciseler.

تخرّم تخرّماً Etre fendu. Se plonger dans la débauche. ✧ Etre brodé. ✧ Etre ciselé.

اخترم اختراماً Enlever qqn. (se dit de la mort).

خُرْم ج خُرُوم ✧ Chas, trou d'une aiguille.

تخريم ج تخاريم وتخريمات ✧ Broderie. ✧ Ciselure. ✧ Dentelle.

خَرِيم Qui mène une vie licencieuse.

مُخرّم ✧ Brodé (image).

✱ خرمش خرمشة (و✧ غرمش) Egratigner.

✱ خِرْنِق ج خَرَانِق Levreau, petit lièvre.

✱ خَزّ ج خُزُوز Soie filée écrue, grossière...

en pierres vertes et rouges qu'on enfile et qu'on porte en guise d'amulette.

Vertèbres. خَرَز الظهر

Pierre précieuse ou autre petit bijou enfilé sur un cordon. خَرَزة ج خَرَزات

Margelle d'un puits. خرزة البير

Alène. Poinçon. مِخْرَز ج مَخَارِز

Etre muet. * خرِس a خَرَسًا

Rendre muet. Créer qqn. muet (Dieu). خرّس واخرس

Mutisme, mutité. خَرَس

Muet. أخْرَس ج خُرْس

Armoire dans l'épaisseur des murs. ◇ خُرِسْتان

Bousiller, travailler d'une manière grossière. * خربش خربشة

Montagne escarpée. Sol dur et raboteux. ◇ Canal du nez à la bouche. خُرْشُوم

Bague (en or ou en argent). * خُرْص وخِرْص

Tourner, façonner au tour. Effeuiller. Déflorer une fille. ◇ Babiller, jaser. ◇ Faire un conte, fabriquer un mensonge. * خرط o خَرْطًا

Etre tourné, façonné au tour. Aller vite, courir vers un endroit. Être mince, dégagé (corps). انخرط انخراطًا

Dégainer, tirer du fourreau (un sabre). اخترط اختراطًا

Action de tourner, de façonner au tour. خَرْط

Art, métier de tourneur. ◇ Moulure. خِرَاطة

Sac, cabas. Sac dans lequel on suspend les œufs de vers-à-soie خَرِيطة ج خَرَائِط

Tourneur. خَرَّاط

Tour (instrument). مِخْرَطة

Tourné, façonné au tour. Cône. Allongé (visage). مَخْرُوط

Conique. مَخْرُوطِيّ

Griffonner, gribouiller. ◇ خرطش خرطشة

Nez. Trompe de l'éléphant. Groin du cochon. Museau, visage laid. خرطم — خُرْطُوم ج خَرَاطِيم

Fendre, briser. خرع a خَرْعًا

Rendre flasques les membres du corps (peur). Décourager. خرّع تخريعًا

Etre fendu. Etre faible, débile. Etre disloqué (membre). خرع وانخرع

Fendre. Inventer, imaginer (une machine, un instrument...). Produire, créer, faire surgir. Créer, faire des innovations. اخترع اختراعًا

Incision, coupure (à l'oreille d'un mouton) servant de marque. Flacidité des membres. خَرْع

Faible, affaibli. خَرِع وخَرِيع

Ricin, palma-christi (plante). خِرْوَع

Invention, découverte. إختراع ج اختراعات

Avoir le cerveau troublé, * خَرِف وخَرُف

Digitized by Google

falquer, soustraire.

تخرّج تخرُّجا Etre bien élevé; connaître bien les usages de la société.

استخرج استخراجا Tirer, extraire, faire sortir. Tirer comme résultat par le calcul. Traduire (un livre).

خَرْج ج أخْراج Revenu, produit d'une terre. Dépense, frais. ◆ Argent à dépenser pour sa propre subsistance. ◆ Subside, subvention. ◆ Fournitures (boutons, fil, cordonnet...). ◆ Bon, propre à... ◆ Ce qui convient à... Ce qu'il faut à qqn.

◆ هذا خَرْجك Voilà ce qui te convient, voilà ton affaire.

◆ خَرْج مشنقة ◆ Bon à être pendu, gibier de potence.

خُرْج خِرجَة Sacoche qu'on porte à l'arçon de la selle.

◆ خَرْجيّة Moyens de subsistance, ce qu'on a à dépenser pour vivre.

خَرَاج Tribut. Impôt foncier.

خُرَاج و ◆ خَرّاج Ulcères. Boutons à la peau. Abcès.

خُروج Sortie.

استخراج Traduction. Détermination par calcul, résultat.

خارج Qui sort, sorti. Qui est au dehors, extérieur, externe. Rebelle, révolté.

من خارج À l'extérieur, au dehors.

خارجيّ ج خَوارج Rebelle à l'autorité légitime. Schismatique. Hérétique. Apostat.

خِرِّيج ومُخَرَّج ومُتخرِّج Bien élevé, instruit dans les lettres et les bonnes mœurs.

مَخْرَج Sortie, endroit par où l'on sort. Issue, moyen de se tirer d'embarras. Orifice de l'anus.

مُخْرَج Chassé, expulsé. Sorti, tiré.

* خَرْخَر خَرْخَرة Ronfler (chat, homme qui dort).

* خرِد a خَرَدًا Etre encore intacte, vierge. Etre très-chaste.

خَريدة ج خَرائِد Vierge, jeune fille modeste. Perle qui n'est pas encore percée.

* خُرْدُق Dragée, menu plomb, chevrotine.

◆ خَرْدق خردقة Disperser, disséminer (comme le menu plomb).

◆ تخردق تخردقًا Etre disséminé, éparpillé.

◆ خُرْدة وخرضة Quincaillerie, mercerie.

◆ خُرْدجي وخردجي ج خردجية Quincaillier, mercier.

* خَرْدَل Moutarde, sénevé.

خَرْدَلة Grain de sénevé.

* خرَز i خَرْزًا Coudre, recoudre. Raccommoder avec une alène.

خَرَز Petits coquillages, verroteries. Grains

Digitized by Google

خُرْء ج خُرُوء Excrément.

خُرَاء Selle, matière fécale, étron.

مَخْرَأ ومَخْرَأة Latrines.

* خَرِبَ a خَرَابًا Etre ruiné, dévasté, dépeuplé.

خَرَّبَ واخرب Ruiner, dévaster, dépeupler. Faire crouler, démolir.

خَرَّبَ تخريبًا Dévaster. Démolir. ◆ Endommager, gâter.

تَخَرَّبَ و ◆ انخرب Etre détruit, démoli, ruiné.

استخرب استخرابًا ◆ Désirer, vouloir la ruine de...

خَرَاب ج أَخْرِبَة Ruine, destruction. Désolation, état de dévastation où se trouve un pays, une maison...

خِرْبَة ج خِرَب Masure. Débris, ruine.

خَرِبَة ج خَرَايِب Ruine, lieu dévasté.

تَخْرِيب Dévastation, destruction.

خَرُّوب وخُرْنُوب Caroubier. Caroube.

خَرِب Dépeuplé, dévasté, ruiné.

خارب ج خُرَّاب Destructeur, dévastateur. Brigand.

أَخْرَب Plus dévasté, plus dépeuplé.

خَرْبان ومخروب Ruiné, démoli, désolé, dévasté.

◆ خِرْبِر Villebrequin.

* خَرْبَش خربشة Gâter, abîmer. ◆ Griffonner, écrire mal.

خربشة وتخربُش ◆ Griffonnage.

◆ خربط خربطة (عوض خربق) Détraquer. Déranger. Mettre le désordre. Gâter.

◆ تخربط تخربطًا Etre détraqué, dérangé, gâté.

◆ خربطة وتخربُط Dérangement, désordre.

* خربق خربقة Déranger.

اخرنبق اخرنباقًا Se glisser furtivement (quelque part, pour qq. mauvais coup). ◆ S'accroupir.

◆ خربندى ج خربنديّة Caravanier. Anier. D'âne, appartenant à l'âne.

* خرت خَرْتًا Percer, perforer, faire un trou dans un objet.

خُرْت ج خُرُوت Trou.

خِرِّيت Guide habile, qui connait bien les chemins.

مخروت Percé. Qui a l'oreille et le nez percés (pour y mettre une boucle).

* خَرَج خُرُوجًا من Sortir, quitter un endroit. Sortir, paraître au dehors. Sortir pour un besoin naturel, aller à la selle.

خَرَّج تخريجًا Faire sortir. Faire sortir qqn. de son ignorance ; l'élever, lui apprendre les lettres, les usages de la société... ◆ Déduire, défalquer.

اخرج اخراجًا Faire sortir qqn. d'un lieu. Chasser, expulser. Traduire un ouvrage d'une langue en une autre. Déduire, dé-

Digitized by Google

tromperie.

خادع Qui trompe, qui circonvient.

خَدّاع Trompeur très-rusé, trompeur de profession. Fallacieux, traître.

مِخْدع ج مَخادع Chambre; cabinet.

مَخْدوع Trompé.

● خدَم a خِدْمةً Servir qqn., être au service de qqn.

خدّم تخديمًا Faire de qqn. son serviteur, se faire servir par lui.

اختدم اختدامًا Se servir soi-même (faute de domestiques).

استخدم استخدامًا Se faire servir par qqn., se servir de qqn. comme de son domestique.

خِدْمة ج خِدَم Service de domestique. Service, ministère (d'un subalterne, d'un aide). Présent (offert à un supérieur).

◆ خدامة Service; servage; servitude.

خادم ج خَدَم وخُدّام Serviteur, domestique.

خَديم وخِدّيم Esclave, valet.

خدّيمة وخادمة Servante.

خادميّة (ضد مخدوميّة) Condition de serviteur, de domestique.

مَخْدوم Servi, qui a des gens à son service. Maître; seigneur.

مَخْدوميّة (ضد خادميّة) Condition de maître.

● خدن — خادن مخادنة Témoigner de l'amitié à qqn.

خِدْن وخَدين ج أَخْدان Ami, camarade.

● خذَل خَذْلاً وخِذْلانًا Abandonner qqn., cesser de le secourir.

خاذل مخاذلة Laisser qqn. sans secours, sans assistance.

تخاذل تخاذلاً S'abandonner mutuellement sans secours.

انخذل انخذالاً Se trouver abandonné, sans appui, sans assistance.

خاذِل ج خُذّال Qui manque à son ami et le laisse sans secours; qui défectionne, qui fait défection.

مَخْذول Abandonné, sans secours.

● خذَم i خَذْمًا Couper, trancher.

● خرّ o خَريرًا Produire un bruit (oiseau en s'envolant). Murmurer (eau qui coule). Ronfler (en dormant).

خَرّ a خَرًّا وخُرورًا Tomber en bas. Se prosterner (devant Dieu, dans la prière), la face contre terre.

خُرور Prosternation. Ronflement (de l'homme, du chat).

خَرير Bruit, murmure de l'eau. Ronflement.

خَرّار Qui produit un bruit; qui murmure (eau).

خَرّارة Toupie. Cascade.

● خرِئ خَرْءًا Chier.

ختن ج أختان Gendre. Beau-père. Beau-frère... En général, tout rapport entre les hommes créé par l'alliance.

مختون Circoncis.

خثر وخثر S'épaissir (liquide). Se cailler (lait).

خثّر تخثيرا Faire cailler (le lait). Rendre épais, épaissir.

خاثر وخثر Epaissi, coagulé, caillé, figé.

● خجل a و ◆ انخجل Rougir, avoir honte.

خجّل واخجل Faire rougir, couvrir de honte.

خجل وخجالة Confusion, honte. Embarras, gêne.

خجلان و ◆ مخجول Honteux, confus. Embarrassé, gêné.

● خدّ a وخدّد Fendre, couper (un fruit).

تخدّد تخدّدا Etre fendu. Maigrir, être amaigri (corps). Se rider, être ratatiné (peau).

خدّ ج خدود Joue.

خدّة ج خدد Fente. Sillon, creux long dans le sol.

أخدود ج أخاديد Sillon. Ampoules qui s'élèvent sur la peau à la suite de coups de fouet. ◆ Coup très-fort.

◆ خديديّة Coussinet.

مخدّة Coussin, oreiller.

● خدر a خدرًا Etre engourdi (membre du corps). S'arrêter et séjourner dans un lieu. Se cacher aux yeux du monde (fille).

خدّر تخديرا Engourdir un membre. Cacher, tenir une fille loin du regard des hommes. ◆ Endormir qqn. avec de l'opium.

تخدّر واختدر Etre engourdi. Se cacher (fille).

خدر ج خدور وأخدار Rideau, voile. Intérieur des appartements qui dérobe qqn. à la vue du commun. Cabinet. Antre, tannière.

خدر Engourdissement (des membres). Engourdissement, torpeur, nonchalance.

تخدير Engourdissement des membres; action d'engourdir.

خدر وخدران Engourdi (membre).

مخدّر Qui engourdit. ◆ Soporifique.

مخدّرة Fille gardée loin du regard des hommes.

● خدش وخدّش Déchirer avec les ongles. Gratter, Râcler.

خدع a واختدع Tromper, circonvenir.

خادع مخادعة Jouer au plus fin avec qqn., chercher à tromper qqn.

انخدع انخداعا Etre trompé, circonvenu, se laisser tromper.

خدعة ج خدع Tromperie, déception, imposture.

خديعة ج خدايع Fraude, subterfuge,

Digitized by Google

◆ Avoir les membres affaiblis ou fatigués.

خبّل واختبل — Rendre qqn. fou (grande affliction). Estropier. ◆ Affaiblir.

تخبّل تخبّلاً — Etre fou. Etre estropié. ◆ Etre très-affaibli.

خَبْل ج خُبُول — Dérangement du cerveau. Mutilation. Paralysie, hémipléxie. ◆ Faiblesse extrême dans les membres.

خَبال — Vice, défaut, difformité. Fatigue, peine. ◆ Faiblesse.

خابل — Séducteur, corrupteur. Démon.

مُخَبَّل — Aliéné, fou. Mutilé.

مخبول — Harassé de fatigue. ◆ Affaibli, sans force.

* خبا a خَبْواً — S'éteindre (feu). Se calmer (colère).

* خت — ختيت و ◆ غتيت — De qualité inférieure (chose), rebut. Vil, bas, défectueux.

* ختر i خَتْراً — Tromper, trahir qqn.

خَتْر وخُتُور — Perfidie, trahison noire et atroce.

* ختل a خَتْلاً — Tendre des embûches à qqn., tromper, circonvenir.

خاتل مخاتلة — Tromper qqn., agir avec perfidie à son égard.

تخاتل تخاتلاً — Se tromper réciproquement.

خَتْلة — Abri, ◆ Coude, angle que fait un mur...

مُخاتلة — Fraude, ruse, tromperie.

* ختم i خَتْماً وخِتاماً — Sceller, cacheter. Apposer son cachet au bas d'une écriture; signer. Apposer, ou mettre le scellé. Clore, finir, terminer qqch. Se fermer, se cicatriser (plaie).

خُتِم و ◆ انختم — Etre cacheté, scellé. Finir, être terminé, clos.

ختّم تختيماً — Sceller ou cacheter avec soin.

تختّم تختّماً — Se mettre au doigt un anneau qui sert de cachet.

اختتم اختتاماً — Terminer, achever, clore.

خَتْم ج خُتُوم وأخْتام — Sceau, cachet, empreinte faite sur la cire.

خاتَم ج خَواتِم — Sceau, cachet (instrument qui sert à cacheter).

خاتِمة (ضد فاتحة) — Fin; conclusion; clôture. Péroraison.

خِتام — Fin, conclusion.

مختوم — Cacheté, scellé. Fermé, cicatrisé (plaie).

مُخْتَتَم — Fin.

* ختن i خَتْناً — Circoncire (un garçon).

خاتن مخاتنة — Devenir parent de qqn., par sa femme.

اختتن اختتاناً — Etre circoncis.

خِتان وخِتانة — Circoncision.

خِتانة — Art de circoncire. Circoncision.

خُتُون وخُتُونة — Alliance, liens de famille entre les hommes par les femmes.

Digitized by Google

qqch.; interroger sur une nouvelle, sur un bruit qui court.

خُبْر وخِبْرة ومَخْبُرة Connaissance qu'on a d'une chose. Expérience.

خُبْرة واختبار Expérience, savoir pratique.

خَبَر ج أخْبار Nouvelle, bruit qui court, quelque chose de neuf. Histoire. Attribut, énonciatif.

خُبَرِيّة Nouvelle. Conte. Historiette. Une histoire.

أخْبار Nouvelles. De là, journal, gazette, histoire, annales.

أخْبَارِيّ Annaliste, chroniqueur.

خابِر ومُخْتَبِر Qui essaye, qui expérimente. Expérimenté, expert.

خَبِير Bien renseigné sur qqch.; qui est bien instruit de tout.

أخْبَر Qui sait mieux, qui est mieux renseigné, mieux informé.

مَخْبَر (ضد مَنْظَر) Expérience. Etat intérieur et réel d'une chose.

✱ خَبَز i واختبز Faire du pain, cuire du pain au four.

خُبْز Pain.

خُبْزة Un pain.

خِبازة Art de faire le pain. Profession de boulanger.

خُبّازَى وخُبّيز وخُبّيزة Mauve.

خَبّاز م خَبّازة Boulanger, mitron.

مَخْبَزة ج مَخابِز Boulangerie.

✱ خَبَص i وخَبَّص Mêler, brouiller. ✧ Faire mal qqch. par défaut d'attention, ou de savoir pratique.

خَبِيص وخَبِيصة Mets fait de dattes, de crème et d'amidon.

✧ خَبْصة وتَخْبِيص Action de faire mal qqch. ✧ Chose mal faite, pâté, pot-pourri.

✱ خَبَط i خَبْطاً Frapper, battre fortement qqn. (à coups de bâton).

يَخبط خَبْط العشواء Il frappe, ou il se jette, se rue en aveugle (proverbe).

خَبَّط تَخبيطاً Battre de toutes ses forces.

تَخابط تَخابُطاً Se frapper réciproquement, se donner des coups.

انخبط انخباطاً Se déranger, se détraquer (tête, cerveau).

اختبط اختباطاً Etre agité comme les vagues par le vent. Se débattre pour se dégager.

خَبْط و ✧ خَبِيط Coup (de poing, de bâton).

اختباط Trouble, agitation.

خُباط Folie, aliénation mentale.

مِخْباط ج مَخابيط Battoir.

مُختبط Agité, troublé.

✱ خَبَل i وخَبَّل Déranger le cerveau à qqn., rendre qqn. fou (chagrin). Lier, serrer qqn. avec des liens, emprisonner. ✧ Affaiblir, abattre.

خَبِل a خَبَلاً Avoir la tête dérangée.

Digitized by Google

تحيّن تحيُّناً — Fixer l'heure, le temps. Périr.

حان وحانة (او خان) — Cabaret, hôtellerie.

حَيْن — Malheur, épreuve, adversité.

حِيْن ج أحْيان — Temps, heure, époque, moment, saison.

للحين — Aussitôt, sur-le-champ.

حِيْناً — Un jour.

أحْيَانًا — Quelquefois, de temps en temps.

حِيْنَئِذٍ — Alors.

خ

• خاتون ج خَوَاتين — Dame noble. Reine.

• خبّ خَبَبًا — Aller au trot (cheval).

• خبأ وخبّأ — Cacher, recéler, enfouir.

تخبّأ تخبّيا — Se cacher. Etre caché, dérobé aux regards.

اختبأ اختباء — Cacher. Se cacher.

خَبْء وخَبِيئة — Chose cachée, dérobée aux regards.

بالخبا — En cachette, en secret.

خِبَاء ج أَخْبِيَة — Tente. Voile.

خبيّة ج خَبَايا — Chose cachée.

خابية ج خَوابي — Jarre.

مَخْبوء ومَخْبيّ — Caché, recélé.

مَخْبأ ج مَخَابي — Lieu où l'on cache qqch., cachette.

◆ مخباية — Tréson caché. Cachette.

• خبت واخبت — S'humilier devant Dieu. Jouir de la tranquillité, de la paix.

• خَبُث a خُبثًا وخَبَاثة — Etre méchant, perfide, scélérat, ignoble (homme).

تخابث تخابُثًا على — Se montrer ignoble, méchant, perfide. Employer la ruse, la fraude, la supercherie à l'égard de qqn.

استخبث استخباثًا — Trouver vil, méchant, rusé, malicieux, malin.

خُبْث وخَبَاثة — Turpitude, méchanceté. Ruse, fourberie. Malice, malignité.

خَبيث ج خُبثاء — Ignoble. Méchant. Rusé, fourbe. Malicieux, malin.

خبايث — Vilenies, turpitudes, actions mauvaises ou ignobles.

• خَبَرَ واختبر — Expérimenter, éprouver, s'assurer par l'expérience.

خَبُر a خُبْرًا — Etre bien informé, savoir très-bien qqch.

خبّر واخبر — Informer qqn. de qqch. Annoncer, apprendre, faire savoir (une nouvelle) à qqn.

استخبر استخبارًا — S'informer, chercher à savoir; prendre des renseignements sur

حَيْثِيَّة Rapport, égard.

من تلك الحيثية Sous ce rapport.

* حاد a حَيْدًا عن S'éloigner, s'écarter de la ligne droite, dévier.

حيّد تحييدًا عن Ecarter. S'écarter de... ✧ Quitter son chemin pour entrer chez qqn. ✧ Faire abstraction de...

حايد وتحايد Prendre à droite ou à gauche pour éviter qqn.

احاد إحادةً عن Détourner qqn. de...

مَحِيد Détour, lieu où l'on quitte son chemin.

* حار a حَيْرًا وحَيْرَةً Etre stupéfait, interdit.

حيّر تحييرًا Etonner, stupéfier, jeter dans l'admiration. ✧ Embarrasser qqn.

تحيّر واحتار Etre étonné. ✧ Etre embarrassé, hésiter (dans l'étonnement).

حَيْرة وتحيُّر Stupéfaction, stupeur. ✧ Embarras. ✧ Peur. ✧ Hésitation, perplexité.

حارَة ج حارات Maison. Rue. Quartier.

حاير ومتحيِّر Stupéfait, interdit; perplexe, irrésolu.

حاير باير Qui a perdu la tête et ne sait pas que faire.

حَيْران ومحتار Etonné, immobile de stupéfaction. ✧ Embarrassé, perplexe.

متحيِّرة ج متحيِّرات Planète.

* حاز — حيّز تحييزًا ✧ Tracer des lignes, des raies.

تحيّز تحيُّزًا Etre envahi, occupé (pays).

✧ حَيِّز ج احياز Trace, raie, ligne.

* حاص i حَيْصًا ومحيصًا S'éloigner de la ligne droite, s'écarter du chemin. Eviter, fuir qqn.

* حاض i حَيْضًا Avoir ses règles (femme).

حَيْض (او عُذْر) Règles, menstrues, flux menstruel.

حايض ج حوايض Qui a ses règles (femme).

* حاف i حَيْفًا Etre injuste envers qqn.

حَيْف Injustice.

✧ حَيْف عليك Honte à toi! fi donc!

* حاق i حَيْقًا ب Entourer qqn. de tous côtés. Se saisir, s'emparer de qqn. Etre inévitable pour qqn. (chose).

احاق احاقةً ب Faire retomber sur qqn. ses fautes et ses méfaits.

حَيْق Suite d'une mauvaise action qui retombe sur celui qui l'a commise.

* حاك وحَيْك Tisser (une étoffe, une robe).

احاك احاكةً Tisser. Faire impression sur l'esprit de qqn. (discours).

حِيَاكة Métier de tisserand, tisseranderie.

حايك وحَيَّاك Tisserand.

مُحَيَّك Tissé (étoffe).

* حان i حَيْنًا Arriver pour qqn. (temps opportun).

حيّن تحيينًا Fixer le temps, l'époque à qqn.

Digitized by Google

honte de qqch.

Hé! venez ici! حَيّ وحَيَّ هَلا وحَيَّهَلْ

Pudeur, honte; crainte du blâme. حَيَاء

Pluie.

Vie. حَيَاة وحَيَوة

Conservation de la vie. Vivification. إحْيَاء

Salut, salutation. تَحِيَّة ج تَحِيَّات

Vivant, vif. Tribu. ◆ Voisins, حَيّ ج أَحْيَاء gens de la même tribu, du même quartier.

Serpent. Homme méchant. حَيَّة ج حَيَّات

Pudique, chaste. حَيِيّ

Qui élève des serpents et leur fait faire حَاوٍ des tours pour amuser le peuple.

Animal, bête. حَيَوَان ج حَيَوَانَات

Vie. Animal. Etre animé. حَيَوَان

Animal, d'animal. حَيَوَانِيّ

Vie animale, nature animale. حَيَوَانِيَّة

Qui appartient à la vie, vital. حَيَوِيّ

Pudeur, honte. Action de conserver la vie à qqn. إسْتِحْيَاء

Action de faire rougir qqn. Honte, pudeur. مُحَايَاة

Visage, joue, siége de la pudeur. مُحَيَّا

Qui fait vivre; qui vivifie; qui ressuscite. مُحْيِي

Où, là où, à l'endroit où. ✱ حَيْث

Partout où. حَيْثُمَا

Parce que, en tant que, puisque. A tel point que... بحيث ومن حيث

Qui voltige, qui plane en décrivant un cercle (oiseau). حَائِم ج حُوَّم

Porter de l'eau, être porteur d'eau. ◆ Laisser tomber une pluie abondante (ciel). ◆ Se presser (foule) et renverser ce qu'elle rencontre. ✱ حَوْمَل حَوْمَلَة

Nuage noir, chargé d'eau. حَوْمَل

Eve (mère du genre humain). ✱ حَوَّا

Réunir, rassembler. Renfermer, contenir, embrasser diverses matières (livre). ✱ حَوَى i حَوَايَة (او جمع)

Réunir, rassembler, faire une collection. Comprendre, renfermer. احتوى احتواء على

Petit réservoir d'eau. حَوِيَّة

Qui réunit différentes choses entr'elles. Qui renferme, qui contient. حاوٍ ومُحتوٍ

Vivre. ✱ حَيِيَ a حَيَاء وحَيَوة

Conserver en vie, laisser vivre. Faire vivre. Dire à qqn.: حَيَّاكَ الله Dieu te fasse vivre! Saluer qqn. حَيَّى تَحِيَّة

Faire rougir qqn. par des propos flatteurs et lui faire accepter qqch. par honte. حَابَى مُحَايَاة

Conserver qqn. en vie. Vivifier, donner ou rendre la vie (Dieu). Ressusciter. أحيى إحْيَاء

Laisser en vie, laisser vivre. استحيى استحياء

Rougir, avoir استحيى واستحَى ب ومن

Digitized by Google

Etre fin, rusé. Employer des stratagèmes, des ruses. احتال احتيالاً

Changer, subir un changement; se changer, se convertir en... Etre absurde, déraisonnable (parole, chose). استحال استحالةً

Etat, condition (d'une chose ou d'une personne). Manière d'être, de se porter ou de se comporter. Circonstance. Etat, profession. حَال ج أحْوال

Comment vous portez-vous? كيف حالك

Vicissitudes de la fortune. احوال الدهر

Révolutions, changements (que le temps amène). تقلّبات الاحوال

Langage d'action, ce que les choses disent d'elles-mêmes. لسان الحال

Sur-le-champ, aussitôt. حالاً وفي الحال

Aussitôt que. حالما

Actuel, présent. حالي

Etat, condition, circonstance (où l'on se trouve). حَالة ج حَالات

Faculté, puissance, force. An, année. Ce qui sépare deux choses (cloison, mur). حَوْل

Autour. حَوْلَ وحَوْلَى وحَوَالَى

Strabisme. حَوَل

Commission. Transfert d'une créance sur un tiers. حَوَالة

Petit, âgé d'un an (parmi les animaux à sabot non fendu). حَوْلِيّ

Huissier. Sbire; garnisaire. حَوَالِيّ ج حواليّة

Ruse, astuce, stratagème, moyen, expédient. Prétexte. ◆ Chez, auprès. حِيلَة ج حِيَل

Il n'a chez lui que cet enfant, il n'a que ce fils. ◆ ما حيلته غير هذا الولد

La Mécanique. علم الحِيَل

Louche, affecté de strabisme, qui a les yeux obliques, de travers. أحْوَل

Changé, altéré. En chaleur (femelle). حايل

Translation. Mutation, changement, action de changer qqch. en une autre. ◆ Descente d'un huissier chez qqn. pour l'obliger à payer ce qu'il doit. تَحْوِيل

Absurde, déraisonnable, invraisemblable. Absurdité, l'absurde. مُحَال

Sans aucun doute; nécessairement; ceci et pas autre chose. لا مُحَالة

◆ Qui est descendu chez qqn. pour le faire payer ce qu'il doit (garnisaire). متحول على

Rusé, astucieux. Qui emploie la ruse, qui tend des piéges à qqn. مُحْتَال

Impossible, qui n'est pas faisable. Invraisemblable. Absurdité, l'absurde. مُسْتَحِيل

Voltiger, planer dans les airs en tournant (oiseau). ● حام a حَوْماً

Le fort de la mêlée, l'instant où le combat est le plus acharné. حَوْمة ج حَوْم

Digitized by Google

Ceindre, entourer. Bloquer, assiéger. احاط واحتاط ب

Embrasser dans toute son étendue, dans tous ses détails (une science, une affaire). احاط ب

Fossé; ligne de circonvallation. حَوْط

Garde, soin, précaution qu'on prend. حَوْطة وحِيْطة

Action d'entourer qqch. احاطة

Siége; blocus. احتياط

Mur, muraille. حَايط حِيطَان

✦ Pourvoyeur. ✦ Percepteur des impôts (dans un village). حَوَّاط

Entouré, clos, ceint (d'une haie...). مُحَوَّط

Qui entoure; qui cerne de tous côtés. Cercle, périphérie. Qui embrasse de sa science... et qui sait. مُحِيط

L'Océan. البحر المحيط

● حاف — حوّف تحويفاً Mettre, placer qqch. sur le bord.

Bord, marge, extrémité. حَافة ج حافات

● حاق a وحوّق Frotter pour polir. ✦ Effacer.

Entourer, embrasser, étreindre qqch. حاق حَوْقاً

✦ Effacé (mot). مُحوّق

● حال a حُوْلاً وحُؤُولاً الى Changer et passer d'un état à un autre (chose).

Etre louche, avoir le strabisme. حوِل واحوِل

être de travers (yeux).

Etre en chaleur (femelle). حال حِيَالاً وحِيَالة

Intervenir, se placer entre deux... حال بين

Changer une chose en une autre; lui faire prendre une autre face. Transporter qqch. d'un endroit à un autre. حوّل تحويلاً

Renvoyer un créancier chez un tiers chargé de le payer. ✦ Envoyer des garnisaires chez un débiteur pour le forcer à payer. حوّل على

✦ Descendre de cheval. ✦ Détourner (ses yeux) de... حوّل عن

Désirer, vouloir, chercher à faire qqch. ✦ Tromper qqn. par des détours, prendre des faux-fuyants avec lui. ✦ Atermoyer. ✦ Tergiverser. حاول محاولة

Changer une chose, la faire passer d'un état à un autre. Renvoyer un créancier chez un tiers, chargé de lui payer ce qui lui est dû. أحال إحالة

Se changer, être changé, être métamorphosé en... تحوّل تحوُّلاً الى

✦ Etre envoyé chez qqn. (garnisaire). تحوّل على

Pateliner, ménager qqn. adroitement. User de ruse, employer des stratagèmes. تحيّل وتحايل على

Digitized by Google

nelle).

◆ حوّر تحويراً Blanchir (un mur). Couvrir un toit en terrasse avec de la terre blanche.

حاور محاورة Parler, converser avec qqn., être en conférence avec qqn.

احار احارة Répondre à qqn., faire une réponse.

تحاور تحاوراً Parler, s'entretenir (plusieurs ensemble).

حَوْر Peuplier.

حَوْرَة ج حَوْر Un peuplier. Corduan blanc.

حَوْر رومى Peuplier blanc.

حَوْر فارسى Peuplier noir.

أحْوَر Qui a le blanc et le noir des yeux très-foncés.

حُوَّارَى Terre blanche. Farine très-blanche.

حَوارِىّ ج حَوارِيّون Aide, assistant, disciple d'un prophète.

الحَوارِيّون Les Apôtres de Jésus-Christ.

مِحْوَر ج مَحاوِر Petit rond en métal, dans lequel entre l'ardillon de l'agrafe. Axe.

مَحار ومَحارة Huître.

محاورة Conversation, entretien, dialogue, conférence, colloque.

* حاز a حَوزاً وحِيازة Posséder qqch., en être maître, propriétaire. Obtenir qqch.

انحاز انحيازاً Se retirer, lever le camp, abandonner un lieu.

حَوْزة Côte. Plage. Possession. Obtention.

تحيُّز Espace qu'occupe un corps.

حايز Qui possède. Qui obtient.

* حاش a حَوْشاً Traquer une bête. Exciter du désordre, du tumulte. Rassembler en troupeau et faire marcher devant soi (des chameaux). ◆ Entourer, envelopper.

حوّش تحويشاً Réunir, ramasser.

احتاش احتياشاً Placer qqn. au milieu, faire un cercle autour de lui.

جمعة الحاش La Semaine-Sainte.

حَوْش ج أحْواش Enclos pour les bestiaux. Cour, ou basse-cour. Ferme. ◆ Clôture (dans un couvent).

حُوشِى Obscur, inintelligible (langage). Misanthrope.

* حاص حَوْصاً Recoudre (ce qui est déchiré ou décousu).

حِياصة Courroie avec laquelle on serre la sangle de la selle. Etrivière.

حاض حَوْضاً a Ramasser, faire confluer l'eau sur un point, dans un bassin...

حَوْض ج أحْواض وحِياض Bassin; réservoir. Abreuvoir.

* حاط o حَوْطاً وتحوّط Garder qqch., veiller sur qqch.

حوّط تحويطاً Entourer, cerner qqch. de toutes parts. Ceindre (d'un mur, d'une haie).

Digitized by Google

استحنط استحناطا Chercher la mort, s'y exposer. ◆ Etre irrité contre qqn.

حِنْطَة ج حِنَط Froment, blé.

حِنَاطَة Embaumement d'un mort. Art d'embaumer.

حِنَاط وحَنُوط Aromates. Baume.

حَنَّاط Marchand de froment.

✱ حنق — حَنَفِيَّة Réservoir d'eau d'où l'eau coule par des robinets. Robinet.

✱ حنِق a حَنَقًا على (و◆ حمق) Se fâcher contre qqn.

حَنَق و◆ حَمَق Colère violente.

حَنِق وحَنِيق Irrité, fâché, courroucé.

✱ حَنَك i واحتنك Brider un cheval. Instruire qqn., le rendre expérimenté (âge, circonstances).

حَنَّك تحنيكًا Frotter les parois de la bouche (aliment quand on le tourne et le retourne dans la bouche). Instruire qqn., le rendre expérimenté, sage (expérience).

حُنْك وحُنْكَة Prudence, sagesse, qu'on acquiert par l'âge et l'expérience.

حَنَك ج أحناك Palais de la bouche.

حَنِيك ومُحَنَّك Instruit par l'expérience.

✱ حنا o وحنى i حِنَايَة Pencher, incliner (la tête). Courber, plier, cambrer.

✱ حنا a حُنُوًّا واحنى على Pencher vers..., avoir une inclination pour...

انحنى انحناء Se courber, s'incliner, se pencher.

حنو وحُنُوّ Inclination. Tendresse. Pitié.

حَنِيَّة ج حَنَايَا Arc ceintré.

مُنْحَنِي Incliné, penché. Courbé, voûté.

✱ حاب a حُوبًا وحَوْبَة Commettre un péché, un délit.

حُوب Péché, délit, crime.

حَوْبَة Péché. Amour maternel.

✱ حاج — أحوج الى Avoir besoin de... Etre dans la nécessité de... Forcer, nécessiter, contraindre à...

تحوّج تحوّجًا Demander une chose dont on a besoin. ◆ Faire emplette, se pourvoir de marchandises (petit marchand).

احتاج احتياجًا الى Avoir besoin de qqch. ou de qqn. Etre dans la nécessité, le besoin.

حاجة ج حوايج Besoin, nécessité. Objet, chose. Ustensile. Affaire. Besoin naturel. Effets, hardes, bagages.

احتياج Besoin qu'on a de qqch. Besoin, nécessité, pauvreté.

محتاج الى Qui a besoin de...

✱ حاذ — استحوذ على Avoir le dessus, l'emporter sur qqn.

أحوذيّ Agile, dispos, prêt à agir.

✱ حار a حَوْرًا ومحارة Revenir, retourner. Etre stupéfait, interdit.

حوِر a واحوَرّ Etre d'un blanc très-vif (blanc de l'œil). Etre d'un noir très-foncé (pru-

Digitized by Google

sa force, dans toute sa vigueur. Premières ardeurs du soleil, déjà élevé sur l'horizon.

حِمىً وحَمِيّ Dont l'accès est interdit et l'usage défendu ; gardé (pré).

حِمْيَة Chose défendue, interdite (à un malade).

حَمِيَّة Pudeur. Gravité (dans le maintien).

حُمَيَّا Emportement, irritation. Feu du vin.

حامٍ ج حُماة Protecteur, défenseur. ◆ Chaud.

مُحْمىً Chauffé, rougi au feu.

مُحامٍ Défenseur. ◆ Avocat.

مُحاماة Défense de qqn. Plaidoyer.

* حَنَّ i حَنِينًا الى Gémir de tendresse. Aimer tendrement qqn.

حَنَّ حَنانًا على Avoir compassion de qqn.

تَحَنَّنَ تَحَنُّنًا على S'attendrir sur qqn., avoir pitié de lui.

حَنان وحَنِينَة Compassion, miséricorde. Tendresse. Douceur.

حَنِين Gémissement de tendresse. Affection vive.

حَنُون Tendre, affectueux. Miséricordieux; clément.

حَنّان Très-miséricordieux (Dieu).

مُتَحَنِّن على Qui a pitié de... Pris de compassion, attendri, touché de...

* حَنَّأ تَحْنِئَة Teindre (les mains, les cheveux) en rouge avec le henna.

تَحَنَّأ تَحَنُّؤًا Être teint en rouge avec le henna.

حِنّاء Henna (lawsonia inermis).

* حنت — حَانوت ج حَوانيت Cabaret. ◆ Boutique.

* حَنِثَ a حِنْثًا Se parjurer, faire un faux serment, ou violer son serment.

حِنْث Parjure, faux serment. Péché. Crime.

حانِث Qui se parjure, parjure.

* حُنْجُور ج حَناجير Gosier, larynx. ◆ Fiole, petite bouteille.

حَنْجَرة ج حَناجر Gorge, gosier.

حَنْجَرِيّ Guttural.

* حندس وتحندس Être très-sombre (nuit).

حِنْدِس ج حَنادِس Nuit très-obscure.

حُنْدُسِيّ Très-noir.

* حَنْدَقُوق Lotus. Trèfle.

* حَنَذ a حَنْذًا Rôtir (un agneau tout entier) sur des pierres incandescentes.

حَنِيذ Rôti (viande).

* حَنَش ج أَحْناش Reptile ; serpent mâle.

* حَنِطَ وأَحْنَط Être mûr et propre à être moissonné (blé). Embaumer (un mort) d'aromates.

حَنَّطَ تَحْنِيطًا Embaumer, remplir un corps mort d'aromates.

تَحَنَّطَ تَحَنُّطًا Être embaumé (mort).

تَحَنَّط ل ◆ Être irrité contre qqn.

Digitized by Google

pousser qqn. à...

حَمَل i حَمْلاً Etre grosse, enceinte (femme). Porter, produire des fruits (arbre). Grossir, déborder (rivière).

حمّل تحميلاً Charger (une bête, un homme) d'un fardeau. Charger qqn. d'un crime, lui attribuer une action mauvaise.

تحمّل تحمُّلاً Se charger d'un fardeau. Supporter, souffrir.

انحمل انحمالاً Etre porté. Etre supportable.

احتمل احتمالاً Porter. Supporter, souffrir, tolérer. Patienter.

أُحْتُمِل Etre probable, possible, admissible.

حَمْل ج حِمَال Portage. Grossesse, état d'une femme enceinte. Fruits (d'un arbre).

حِمْل ج أَحْمَال Charge, fardeau, faix.

حَمَل ج حُمْلَان Agneau. Bélier.

حَمْلَة Une charge (de cavalerie). Un fardeau (d'homme).

حِمَالة وحَمِيلة ج حَمَايِل Ceinturon (auquel le sabre est suspendu). Profession de porte-faix.

احتمال Patience. Souffrance. Tolérance. Probabilité.

حَمَّال Porte-faix, crocheteur.

حُمُولة ◆ Port, prix du transport des marchandises.

حَامِل ج حَمَلَة Qui porte. Enceinte (femme). Chargé de fruits (arbre). Gros, débordant (fleuve).

مَحْمِل ج مَحَامِل Brancard pour porter un mort. Civière.

مُخمَل (او مُحمل) Velours.

مَحْمُول Porte. Attribut.

مُحْتَمَل Probable, admissible. Possible. Patient; tolérant.

* حملق حملقة Ouvrir de grands yeux.

* حمى i حِمَايَة عن Défendre, protéger. Défendre de toucher à qqch.

حَمِي a حُمِيًّا وحُمُوًّا Etre échauffé (cheval). Etre chauffé (fer). Chauffer (combat). Etre chaud, incandescent.

حمّى تحمية Chauffer, rougir au feu.

حامى محاماة Défendre qqn. contre qqn. Plaider la cause de qqn.

احمى احماء Chauffer, rougir au feu (un fer).

تحمّى واستحمى Etre échauffé. ◆ S'élancer avec impétuosité.

احتمى احتماء ب Implorer, chercher la protection.

احتمى من S'abstenir de... (malade).

احتمى عن Se défendre contre...

حِمَايَة Protection. ◆ Protégé. ◆ Bois qui sert à allumer le feu.

انا حِمَايَة فرنسا Je suis un protégé français.

حَمْو وحَمْوَة Temps où une chose est dans

Digitized by Google

احمرّ احمرارًا — Rougir, devenir rouge.

حُمْرة ج حُمَر — Couleur rouge. Rouge, fard, belle-dame. ◆ Poudre, poussière de briques pilées.

حِمار ج حَمِير وأَحْمِرة وحُمُر — Ane.

حِمارة — Anesse.

حَمّار ج حَمّارة — Anier.

◆ حُمَيرة — Rougeole.

أَحْمَر م حَمْراء ج حُمْر — Rouge.

الموت الاحمر — Mort violente.

احمر دودي — Ponceau, rouge très-foncé.

✱ مَحمور — Qui a une indigestion (cheval).

✱ حَمَس وحَمَّس واحمس — Frire (la viande) dans une poêle. Irriter qqn.

حمِس حَماسة — Etre ferme (dans sa croyance). Etre courageux.

تحمّس تحمّسًا — Se montrer ferme, brave. S'irriter.

حَماسة — Bravoure, courage guerrier. Force, énergie (dans l'action).

حَمِس وأَحْمَس — Fort, énergique. Constant.

✱ حمّش تحميشًا — ◆ Démanger (œil). ◆ Etre grenu (huile figée en petits grains).

✱ حمّص تحميصًا — Griller, torréfier (le café). Rôtir, faire rôtir (de la viande).

تحمّص تحمّصًا — Etre grillé. Etre rôti.

حِمَّص وحِمِّص — Pois. Pois chiche.

حِمْص — Emesse (ville).

مُحَمَّصة — ◆ Poêle. ◆ Ragoût de viande et d'oignons frits.

مُحمَّص — Frit. Grillé.

✱ حمِض وحمُض حُموضة — Etre aigre. Etre acide. S'aigrir (lait, vin).

حمّض واحمض — Acidifier, rendre aigre.

حُموضة — Acidité. Aigreur. Goût aigre, acide.

◆ حُمَّيض وحُمَّيضة — ◆ Oseille

حامِض — Aigre. Acide. Acre.

مُحمَّض — Aigri. Acidifié.

✱ حمُق a حَماقة — Etre sot, stupide, insensé.

حمِق (عوض حنق) — Se fâcher.

حمّق تحميقًا — Croire qqn. bête, sot. Traiter qqn. de bête.

تحامق تحامُقًا — Simuler la bêtise, la stupidité.

استحمق استحماقًا — Trouver qqn. sot. Agir en insensé.

حُمْق وحَماقة — Bêtise, stupidité.

◆ حَمَق (عوض حَنَق) — ◆ Colère, emportement.

أحمق م حَمْقاء ج حُمْق — Insensé, stupide. ◆ Colère, qui s'emporte facilement.

بَقْلة الحَمْقاء — Pourpier.

◆ حَمْقان — ◆ Fâché, irrité, en colère.

✱ حمَل i حَمْلًا وحُمْلانًا — Porter (une charge, un fardeau). Supporter avec patience.

حمل على — Imputer qqch. à qqn., l'en charger. Attaquer, charger l'ennemi; exécuter une charge de cavalerie. Porter,

Digitized by Google

Pigeon, colombe. حَمَام

Un pigeon. حَمَامَة ج حمامات حمائم

Mort, trépas. حِمَام

Bain chaud, étuve. حَمَّام

Baigneur, qui tient des bains publics. حَمَّامِى

Eau chaude, bouillante. Proche parent. حَمِيم

Fiévreux, qui a la fièvre. مَحْمُوم

Etre bourbeux (eau). * حَمِئَ a حَمَأً

Beau-père. حَمُو ج أَحْمَاء

Belle-mère. حَمَاة

Vase noire, fine et infecte. حَمَأ وحَمْأَة ج حَمَأ

Bourbeux, boueux. حَمِئ

Cligner les yeux pour mieux voir. * حَمَّج تحميجًا

Louer, glorifier (Dieu) à cause de... * حمد a حَمْدًا على

Gloire, louange, éloge. حَمْد

Gloire à Dieu. الحَمْدُ لله

Digne d'éloge. Honnête (action). حَمِيد

Action digne de louanges. مَحْمَدَة ج مَحَامِد

Loué, comblé de louanges. Mahomet. مُحَمَّد

Loué, comblé d'éloges. مَحْمُود

Avoir une indigestion (bête). * حمر a حَمَرًا

Traiter qqn. d'âne. Marquer, teindre qqch. en rouge, rougir qqch. حَمَّر تحميرًا

Se farder le visage avec du rouge. تَحَمَّر تَحَمُّرًا

Plus doux. ✧ Plus beau. ✧ Meilleur. أَحْلَى م حَلْوَاء

✧ Pâte sucrée, pâtisserie. مُحَلَّى

✧ Petits pois. حالية

Adouci, édulcoré, sucré. مُحَلَّى

Orner de pierreries, de bijoux (une épée,). Orner, enrichir d'ornements. * حلى i وحلّى

Dorer, vermeillonner. حلّى بذهب

Etre orné, paré d'ornements... Etre orné, embelli, décoré. حلى وتحلّى

Ornement (d'un sabre). Parure (d'une femme). حِلْيَة وحَلْى ج حُلِىّ

Orné. Paré avec des ornements de prix. حالٍ

Orné. Doré. مُحَلًّى

Chauffer (le bain, le four). Presser, accélérer (le pas d'une bête). * حَمّ a وحمّم وأحمّ

Etre chauffé, chauffer, être chaud. Avoir la fièvre. Se fâcher. حُمّ وانحمّ

Chauffer (de l'eau). Affecter qqn., lui causer de l'anxiété. Donner la fièvre à qqn. (Dieu). أحمّ احمامًا

Etre accablé de soucis احتمّ احتمامًا

Prendre un bain chaud. تحمّم واستحمّ

Fièvre. Chaleur fébrile. حُمَّة وحُمَّى ج حُمَّيات

Venin du scorpion. حُمَّة وحُمَة

serment).

حَلِيف ج حُلَفاء Allié, confédéré.

✱ حلق i حَلْقاً Raser, barbifier.

حلّق تحليقاً Planer et tournoyer dans les airs (oiseau).

تحلّق تحلّقاً Etre entouré d'un cercle, d'un halo (lune). Former un cercle, s'asseoir en cercle, se placer en cercle.

حَلْق ج حُلُوق Gosier. ◆ Palais de la bouche.

حَلْقة ج حَلَق Cercle, réunion de personnes placées en rond. Anneau de la porte, avec lequel on frappe. Anneau (d'une cotte de mailles). Boucle. Virolle. ◆ Pendants d'oreilles; boucles d'oreilles.

حِلاقة Métier de barbier, barberie.

حَلّاق Barbier.

حالق Qui rase (les cheveux, la barbe).

حالق ج حَوالق Lieu élevé; monticule.

مِحْلَق Rasoir.

مَحْلوق وحَلِيق Rasé.

✱ حُلْقوم ج حَلاقيم Gosier, gorge.

✱ حلك a حُلوكة Etre très-noir.

حُلْكة Couleur noire, franche, noir de jais.

حالك Noir foncé, très-noir.

✱ حلم a حُلْماً Songer, rêver, voir en songe.

حلم a حِلْماً Etre doux, patient, indulgent, clément.

حلّم تحليماً Rendre clément, patient, indulgent.

تحلّم تحلّماً Devenir clément, s'apaiser.

تحالم تحالُماً Se montrer patient; affecter une grande douceur.

احتلم احتلاماً Songer, avoir des rêves. Arriver à l'âge de puberté.

حِلْم ج حُلُوم وأحْلام Patience, clémence, longanimité.

حُلْم ج أحْلام Songe, rêve... Vision.

حَلَمة Tétin du pis, mamelon, tette, trayon. ◆ Bouquin d'une pipe.

حَليم ج حُلَماء Doux, clément.

حالِم ومحتلم Qui rêve, qui a des songes.

✱ حلا و ◆ حلي Etre doux, agréable au goût; être sucré. Devenir doux.

حلّى تحلية Adoucir, rendre doux, rendre agréable; sucrer.

تحالى تحالياً Se montrer doux, aimable.

استحلى استحلاء Trouver doux, agréable aux yeux et à l'esprit.

حَلاوة Douceur, état de ce qui est doux, sucré ou agréable.

حُلْوان و ◆ حلوانة Honoraire, cadeau, don. Etrennes.

حَلْوَى — ج حَلاوَى Pâtisseries. Sucreries. Entremets sucrés. Friandises.

حلاوانى Pâtissier.

حُلْو م حُلْوة Doux, agréable au goût. Aimable, agréable à tous (personne).

Digitized by Google

dérangé.

Chef (d'une tribu). Noble, illustre. حُلاحِل

Limaçon. * حَلَزُون

Escalier en limaçon, Torse, spiralé (colonne). حَلَزُونيّ

Couverture de laine qu'on met sous le bât. * حِلْس ج أَحْلاس

Bai, brun (poil). أَحْلَس م حَلْساء

Faucher (les céréales). ◇ حلش حَلْشًا

Action de faucher. Fauchaison. ◇ حَلاشة

Faucille. ◇ حالوش

Imberbe. * حلط — احلط (عوض احلت)

Jurer, affirmer par serment, prêter serment. * حلِف i حَلْفًا وحَلِفًا

Faire jurer qqn. Faire faire un serment à qqn. حلّف تحليفًا

Lier qqn. par des serments, former avec qqn. une alliance sous la sanction du serment. حالف محالفة

S'engager par serment (dans un traité). تحالف تحالفًا

Adjurer qqn., le sommer au nom de Dieu. استحلف استحلافًا

Serment, jurement. حَلْف و ◇ حَلفان

Alliance, traité sous serment. حِلْف ج أَحْلاف

Amitié. Parti; faction. حِلْف (عوض إلْف)

Abjuration. استحلاف

Alliance (sous la loi du تحالف ومُحالفة

quantité (femelle).

Etre traite (femelle). Distiller, laisser couler la sueur, les larmes (corps, yeux). تحلّب وانحلب

Traire, tirer le lait d'une femelle. احتلب واستحلب

Action de traire, de tirer (une vache). حَلْب

Course des chevaux. Hippodrome. حَلْبة

Fénugrec (plante). حُلْبة

Lait. حَليب

Vache qui donne beaucoup de lait, laitière. Personne dont on tire un profit continuel. حَلّابة

Vase à lait; vase dans lequel on trait. مَحْلَب ومِحْلاب و ◇ محلوب

Lait ou crème d'amandes. مستحلَب اللوز

Raser (le poil, les cheveux). * حلَت i حَلْتًا

Chauve. Imberbe. أحلت و ◇ احلط

Carder, monder le coton en en séparant la graine. ◇ Aller à cloche pied. * حلج i حَلْجًا

Cardage du coton. حُلاجة

Cardeur de coton. حَلّاج

Mondé, nettoyé (coton). حَليج

Carde; arçon... مِحْلاج

Secouer; ébranler; déranger (qqch. de sa place). * حَلْحَل حَلْحَلة

Etre ébranlé, secoué, تَحَلْحَل تحلحلًا

Digitized by Google

◆ حكى Parole, discours, le parler.

حكاية Récit, histoire. Conte, anecdote. Ressemblance.

◆ مثل حكايتى Comme moi.

• حَلّ i حَلاً Dénouer, défaire un nœud. Délier (les péchés). Résoudre (une difficulté). Filer, dévider des cocons. Détendre (un arc). Absoudre qqn.

حَلّ حُلولاً Etre payable (dette). Descendre dans un endroit, mettre pied à terre. Habiter en un lieu.

حَلّ حِلاًّ Etre permis, licite.

حُلّ حَلاًّ Dégeler, fondre (glace). Etre dénoué. Etre dissout.

حَلّل تحليلاً Dissoudre. Décomposer, faire l'analyse chimique. Déclarer permis, regarder comme licite. Légitimer.

احلّ احلالاً Permettre qqch. Faire descendre, faire faire halte.

تحلّل تحلّلاً Fondre, se dissoudre. Disparaître, s'évanouir.

انحلّ انحلالاً Etre délié, être dénoué, défait (nœud). Etre résolu. Etre dissout. Etre filé, dévidé. Etre absout. Etre détendu. Etre affaibli...

استحلّ استحلالاً Trouver licite. Prescrire, acquérir par une longue possession.

حَلّ Action de dénouer. Solution des difficultés. Absolution.

حَلّة وتحليلة وتَحِلّة Permission, dispense. Absolution.

حُلّة ج حُلَل Robe. Manteau. Dalmatique. ◆ Marmite. ◆ Chaudron.

حَلال وحِلّ (ضد حرام) Chose licite, permise.

حَلالة Cabane où l'on dévide les cocons. Filature...

حُلول Action de descendre, descente.

تحليل Action de dénouer, de dissoudre, etc. Analyse chimique.

حَليل م حليلة ج حَلايل Epoux, consort (légitime).

انحلال Résolution, cessation de consistance. Affaiblissement. Relâchement (des nerfs)

استحلال Prescription (d'un immeuble).

مَحَلّ ج مَحالّ (او مكان) Halte, endroit où l'on met pied à terre. Endroit, lieu, place. ◆ Réunion, assemblée (chez les parents d'un défunt).

مَحَلّة Hôtellerie. Station où l'on fait halte. Campement. Quartier (d'une ville).

مُحَلِّل Résolutif, résolvant. Qui trouve licite. Qui légitime.

مَحْلول Dénoué. Dissout. Absout. Relâché, affaibli.

مُستحِلّ Qui prescrit (un héritage). Qui croit légitime, permis.

• حلب a حَلْبًا Traire, tirer (une vache). Donner du lait en plus ou moins grande

Digitized by Google

besoin.

◆ Etre pressé par le besoin; être dans la nécessité de… — انحكل انحكالاً الى

◆ Action de presser. ◆ Besoin pressant. — حِكْلَة

Dans un cas de nécessité pressante. — على الحِكْلَة

◆ Pressé par qqn. ou par qq. besoin. ◆ Forcé, contraint. — محكول*

Exercer le pouvoir, gouverner. ◆ Atteindre, frapper (un objet). ◆ Arriver, avoir lieu. — * حكم a حُكْمًا على

Prononcer, juger entre les parties. Prononcer une sentence en faveur de qqn., ou en sa défaveur. — حكم حُكُومَةً

Etre savant, docte (en médecine, en philosophie). — حكم حِكْمَةً

Nommer qqn. juge ou gouverneur. Etre médecin; exercer la médecine. Médeciner, médicamenter qqn. — حكّم تحكيماً

Citer qqn. devant le juge ou le gouverneur. — حاكم محاكمةً

Faire bien qqch., le faire avec sagesse. Raffermir, consolider. — احكم احكاماً

Gouverner. Se médeciner, prendre des remèdes; être soumis à un régime médical. — تحكّم تحكّماً

Se citer réciproquement devant le juge. — تحاكم تحاكماً

١٦

Gouverner, exercer le pouvoir sur qqn. — احتكم احتكاماً على

Chercher la perfection dans ce qu'on fait. ◆ Etre à portée ou à même d'atteindre ou de frapper un objet. — استحكم استحكاماً

Pouvoir, empire, autorité, juridiction (sur qqch. ou sur qqn.). Ordre, commandement. Magistrature. Gouvernement. — حُكْم ج أَحْكَام

Juge, arbitre. — حَكَم

Sagesse. Prudence. Science, savoir. Science médicale. Médecine. Philosophie. — حِكْمَة ج حِكَم

Martingale, mors. — حَكَمَة ج حَكَمَات

Jugement, sentence. Autorité, pouvoir. — حُكُومَة

Gouverneur. Juge. Magistrat. — حاكِم ج حُكَّام

Sage. Philosophe. Savant dans les sciences naturelles et dans les sciences exactes. Médecin. — حَكِيم ج حُكَمَاء

Raffermi, consolidé. — مُحْكَم

Tribunal; palais de justice; cour. — مَحْكَمَة ج مَحَاكِم

Parler, discourir. Rapporter, relater (un évènement). Raconter (une histoire). Ressembler à qqn., à qqch. — * حكا i حكاية

Ressembler à qqn. Converser, s'entretenir avec qqn. — حاكى محاكاةً

Digitized by Google

حَقِير Vil, bas; humble. Obscur, ignoré. Chétif, misérable.

مُحَقَّر ومُحْتَقَر Méprisé, dédaigné, vilipendé. Petit, chétif, insignifiant.

* حقِل — حاقل محاقلة Vendre les céréales sur pied avant la moisson. Affermer, donner à cultiver un terrain en stipulant la moitié ou le tiers de la récolte.

حَوْقَل حَوْقَلة Etre très-âgé. ✧ Aller de côté et d'autre en courant, faire des zigzags.

حَقْل ج حُقُول Champ. Colonne (dans un livre).

حَقْلَة ج حقالى Champ. Campagne. Verger. Petit jardin.

* حقَن a واحتقن Faire affluer l'eau dans un réservoir. Retenir le sang prêt à couler. Donner un lavement à qqn.

حقَن دم فلان Sauver qqn. de la mort, empêcher l'effusion de son sang.

انحقن انحقانًا Prendre un lavement.

احتقن احتقانًا Avoir une rétention d'urine.

حُقْنَة ج حُقَن Clystère, lavement.

مِحْقَن ومِحْقَنة Seringue.

مِحْقان ج مَحَاقِين Réservoir. Etang. Vivier. Piscine.

مَحْقُون Arrêté, retenu dans un réservoir (eau).

* حَقْو ج حِقَاء وأَحْقٍ Hypocondre. Ceinture; reins, lombes.

* حَكَّ a حَكًّا Gratter. Frotter. Râper.

حَكَّكَ تحكيكًا Gratter, frotter avec force.

حاكّ محاكّة Frotter l'un contre l'autre. Produire de l'électricité.

احتكّ احتكاكًا Se gratter, se frotter contre qqch.

تحاكّ تحاكُكًا Se gratter réciproquement; se frotter l'un contre l'autre.

حَكّ Frottement. Doute qui agite l'esprit. ✧ Boussole.

حُكاك Grattement.

مِحَكّ Pierre de touche.

مُحَاكّة Frottement des corps. Electricité.

* حكِر i حَكْرًا Etre injuste. Etre mauvais compagnon à l'égard de qqn. Etre acariâtre, pointilleux, disputeur.

حكّر تحكيرًا Empêcher qqn. de...

حاكر محاكرة Se disputer avec qqn.

احتكر احتكارًا Accaparer (les grains).

حَكَر Grande quantité de grains (accaparés). Manière d'agir injuste.

حُكْرة Accaparement de grains.

حَكِر وحكرى Mauvais compagnon. ✧ Minutieux; pointilleux.

✧ حاكورة Champ semé de plantes légumineuses.

مُحْتَكِر Accapareur.

✧ حَكَش حَكْشًا Remuer, fourgonner.

* حكَل حَكْلًا ✧ Presser qqn. (temps,

Digitized by Google

تحاقّ تحاقًّا Se disputer sur le droit qu'on a...

استحقّ استحقاقًا Etre digne de..., mériter qqch. Echoir (temps d'un payement). Juger nécessaire ou digne de...

حَقّ ج حُقُوق Droit. Vérité. Prix, valeur. Devoir. Chose nécessaire, qu'il est nécessaire de remplir. Certitude. Vrai, véritable.

حَقًّا وبالحَقّ Vraiment, véritablement.

حُقّ Haut du bras, haut de la hanche. ✧ Ciboire.

حُقّة ج حُقَق Petite boîte. Boussole. ✧ Ciboire.

تَحْقيق Constatation, vérification.

حَقيق ج أَحِقّاء Qui mérite..., digne de...

حَقيقة ج حقايق Vérité. Réalité. Maxime.

حقيقًا وحقيقةً En vérité; réellement. Vraiment.

حقيقيّ Véritable, réel.

أَحَقّ Plus digne de qqch., qui mérite plus qu'un autre. Plus apte à...

حاقّ Vrai, véritable.

استحقاق ج استحقاقات Mérite. Dignité. ✧ Echéance (d'un billet).

استحقاقيّ Méritoire.

مُحَقَّق Vérifié, constaté, reconnu.

مُسْتَحِقّ Qui mérite, qui est digne de.

✱ حقب — احتقب احتقابًا Mettre qqch. derrière soi, en croupe (cavalier).

حُقْب ج أَحْقاب Age, années. An. Espace de quatre-vingts ans.

حِقْبة حِقَب Age, longues années. An, année.

حَقيب Qui vient à la suite. Qui est mis en croupe.

حَقيبة ج حقايب Trousse qu'on met sur le derrière de la selle.

✱ حقد i حقدًا وحَقَدًا على Nourrir une haine secrète contre qqn. Avoir et garder de la rancune contre qqn.

احقد احقادًا Exciter qqn. à la haine, à la rancune.

حَقد وحِقد ج أَحْقاد Haine secrète. Rancune.

حاقد وحَقود Haineux. Rancunier.

✱ حقر i حقرًا واحتقر Mépriser, faire peu de cas de...

حقر a حَقارة Etre vil, méprisable, dédaigné.

حقّر تحقيرًا Regarder avec dédain, dédaigner. Avilir, déprécier. Employer la forme diminutive d'un nom par mépris, ou dépréciation.

استحقر استحقارًا Regarder comme méprisable, trouver trop petit ou trop bas.

حَقارة Abaissement, état méprisable. Condition vile, bassesse. Petitesse, insignifiance.

تَحْقير Mépris, dédain. Emploi de la forme diminutive par mépris.

Digitized by Google

Vaine observance. تحفّظ بطال واحتفاظ باطل

Qui conserve, qui préserve. Qui sait de mémoire. حافظ ج حُفّاظ وحَفَظة

Garde, conservation. Zèle pour la conservation de qqch. محافظة

Gardé, conservé. Observé. Su par cœur. ✧ Réservé (cas, péché). محفوظ

Se rassembler, se réunir dans un lieu (peuple). ✱ حفل i حَفْلاً

S'appliquer à qqch. avec zèle. حفل واحتفل ب

Réunir, faire affluer (l'eau). Orner, embellir. حفّل تحفيلاً

Se réunir en grand nombre. Etre orné, embelli. تحفّل تحفُّلاً

Accourir de toutes parts (à une fête). احتفل احتفالاً

Foule, multitude. Réunion. Soin, application. حَفْل

Zéle, application. حَفْلة

Solennité d'une fête; pompe. احتفال

Solennel; pompeux. احتفالي

Rempli, plein (salle). حافل

Appliqué, assidu à... حَفيل

Réunion, assemblée. Lieu de réunion. مَحْفِل ج مَحافِل

Lieu de réunion. Solennel. مُحْتَفَل

Prendre une poignée de qqch. (de sable). ✱ حفن حَفْنًا

Poignée (de sable). حُفْنة وحَفْنة

Marcher, aller nu-pieds. حفِي a حَفًا

Recevoir qqn. avec de grandes démonstrations de joie. ✱ حفِي واحتفى ب

Faire marcher, faire aller qqn. pieds nus. أحفى إحفاء

Se déchausser, ôter ses souliers, ses bas. Se déferrer (bête). Marcher, aller pieds nus. تحفّى واحتفى

Nudité des pieds. حَفًا وحِفاية

Déchaussé, qui va nu-pieds. Déferré. حافٍ ج حُفاة

Bien enseigné, bien instruit sur qqch. حَفِيّ

Etre de convenance, de nécessité, de devoir pour qqn. Avoir tel ou tel droit. Echoir (temps d'un paiement). Etre certain, constater. ✱ حَقّ وحَقّ o حَقًّا

Vérifier, constater qqch., s'assurer de la vérité d'une chose. Certifier, assurer. Prouver qqch. par des arguments. حقّق تحقيقًا

Disputer avec qqn. du droit qu'on a... Contester qqch. à qqn. حاقّ محاقّة

L'emporter sur son adversaire, faire triompher son droit. أحقّ إحقاقًا

Apprendre, savoir avec certitude. Se vérifier. Etre certain, indubitable (chose). S'assurer de qqch. تحقّق تحقُّقًا

Digitized by Google

حَظْوَة ج حِظًى Estime, considération dont on jouit. Avantage, bonheur.

* حَفّ i حَفًّا Epiler. Raser. Tourner autour de qqch. Entourer qqch., faire une enceinte autour de qqch. ◆ Effacer. ◆ Frotter. ◆ Râper. ◆ Gratter.

حَفّ حَفِيفًا Produire un bruit, un grouillement (ventre du cheval).

احتفّ احتفافًا ب Epiler. Envelopper qqn. de qqch. Entourer qqn. de tous côtés. Etre entouré de qqch.

حَفّة وحَافّة Marge, bord. Bord en saillie. Rebord. Côté. ◆ Mur de soutennement dans les champs cultivés en échelons.

محفوف Enveloppé, entouré de qqch., tout autour.

* حفد i حفد واحتفد Faire tout avec empressement, s'empresser. Servir qqn. promptement.

احفد احفادًا Presser, stimuler qqn. à faire vite.

حَفِيد ج حَفَدة Petit-fils, neveu.

حَافِد ج حَفَد Agile, dégourdi (valet).

مُحْتَفِد Qui sert avec empressement.

* حفر i حَفْر واحتفر Creuser, excaver. Déterrer; chercher qqch. dans la terre en creusant. Scruter, aller au fond d'une chose.

حُفْرة ج حُفَر Fosse, creux, trou.

حَفِيرة ج حَفَائر Fosse, excavation.

حَافِر ج حَوَافِر Qui creuse. Sabot, corne du pied.

مِحْفَر ج مَحَافِر Hoyau, bèche, instrument pour creuser la terre.

مَحْفَرة و◆ محفارة ج محافر Carrière (de sable).

محفور Creusé.

* حفش i حَفْشًا Ramasser, faire un ramassis. Enlever avec la pelle.

حِفْش ج أَحْفَاش Objets vieux et usés. Menus ustensiles et vases, comme bouteilles, flacons, etc. Hardes.

* حفظ a حِفْظًا Garder, conserver qqch. Préserver qqn. de... Savoir ou apprendre par cœur. Réserver un péché (évêque).

حفّظ تحفيظًا Faire apprendre qqch. à qqn. par cœur.

حافظ محافظة Défendre, protéger qqn. Etre attentif à une chose pour bien l'accomplir. Observer qqch., s'en acquitter.

تحفّظ تحفّظًا Etre circonspect, vigilant. Conserver qqch. avec soin, ne pas le prodiguer.

احتفظ احتفاظًا ب Garder, conserver. Garder pour soi une chose.

حِفْظ و◆ حافظيّة Mémoire, faculté de retenir qqch.

حِفْظ Attention, vigilance. Soin. Garde, conservation. Observation (d'une loi).

Digitized by Google

porte les enfants dans ses bras et les élève.

Placer, poser, mettre (un objet qq. part). Déposer, destituer, dégrader qqn. Abaisser, mépriser qqn. ✧ S'abaisser et se poser (oiseau). ✧ Baisser, être en baisse (prix d'une denrée). ● حَطّ a وإحطّ

Etre posé, placé. Etre déposé, dégradé. S'abaisser, s'affaisser. Baisser (prix des denrées). Diminuer (force, vigueur du corps). انحطّ انحطاطا

Action de placer. Déposition, dégradation. حَطّ

Dépression; abaissement. Affaissement; affaiblissement. انحطاط

Endroit où l'on dépose, où l'on fait descendre qqch. Etape, station, relai. Point. Pause. Césure. مَحَطّ ومَحَطّة

Abaissé, déprimé. Affaissé. Affaibli. مُنْحَطّ

Posé, placé, mis. Déposé. مَحْطوط

Ramasser du bois à brûler. ● حطب وحطّب واحتطب

Bois à brûler. حَطَب ج أَحْطاب

Marchand de bois à brûler. حَطّاب

Casser, briser (qqch. de sec). ● حطم i حَطْمًا

Se casser, être brisé. تحطّم وانحطم

Morceau, fragment. حطمة وحطامة

Choses fragiles, périssables, vanités de ce monde. حُطام الدنيا

Qui casse, qui broie. حُطوم

Plante sèche restée sur pied. حَطيم

Etre heureux, avoir du bonheur, de la chance dans qqch. ● حظّ a واحظّ

Devenir fortuné, obtenir ce qu'on désirait. ✧ انحظّ انحظاظا

Part, portion, lot qui échoit à qqn. Chance, fortune, sort. Félicité, bonheur. Jouissance, plaisir. حَظّ ج حُظوظ وأَحاظ

Heureux, fortuné, qui a un bon sort. حظيظ ومحظوظ

Heureux. Content. محظوظ

Plaisir, contentement. محظوظيّة

Rendre inaccessible, inabordable. Enclore d'une muraille. ● حظر حَظْرًا

Renfermer dans un enclos (les troupeaux). احتظر احتظارًا

Enclos pour les bestiaux. Bercail. Enceinte. حَظيرة ج حَظائر

Enfermé dans une cloison. Inaccessible, autour duquel on a élevé une muraille. محظور

Coloquinte. ● حظل — حَنْظَل

Obtenir qqch. Etre honoré par la lecture de qqn. (lettre). ● حظى a حُظْوة ب

Faire obtenir. Favoriser qqn. de préférence aux autres. احظى احظاء

Jouir de l'estime, de la considération de qqn. احتظى احتظاء

Digitized by Google

extrême au bas d'une chose. Pied (d'une montagne).

❋ حضر a حُضورًا Etre présent. Etre prêt, préparé (festin). Se trouver qq. part; assister à une cérémonie. Avoir lieu (évènement). Se présenter devant qqn.

حضّر واحضر Rendre présent. Amener qqn. en présence de qqn. Faire venir, appeler qqn. Apprêter qqch. et le présenter.

حاضر مُحاضَرة Répondre à qqn. sur-le-champ. Converser avec qqn. Courir avec qqn. à qui mieux mieux.

تحضّر تحضّرًا Etre présent, se présenter chez qqn. Se tenir prêt.

استحضر استحضارًا Faire venir qqn. en sa présence. Se représenter qqn. ou qqch. comme présent.

استحضر الله Se mettre en la présence de Dieu.

حَضَر حَضَارة وحَاضِرة Pays habité par des gens à demeures fixes.

حَضَرِيّ Non nomade, citadin.

حُضُور وحَضْرة Présence.

بحضوره وبحضرته En sa présence.

حَضْرة Majesté. Altesse. Excellence (titres d'honneur.)

حضرة مولانا السلطان Sa Majesté le Grand Seigneur.

حَاضِر ج حُضَّر Présent, assistant, qui se trouve dans qq. endroit. Prêt, qui se trouve sous les yeux (objet).

في الحاضر Au moment présent.

مُحَاضَرة Conversation. Réponse faite sur-le-champ.

◆ محاضريّة Instantanément. Sur-le-champ.

مَحْضَر ج مَحَاضِر Habitation, demeure fixe. Réunion, les assistants. Endroit de la réunion, cercle. Acte (dans un drame). Acte authentique signé par les témoins. Course...

مَحْضُور Hanté, visité par les démons (monde). Habité, peuplé.

❋ حضرم — حَضْرَمِيّة Manière étrangère et barbare de parler l'arabe.

❋ حضن o حَضْنًا وحِضَانة Prendre, porter dans ses bras (un enfant).

تحاضن تحاضُنًا S'embrasser, se donner une accolade.

احتضن احتضانًا Embrasser qqn., l'étreindre; serrer (contre son cœur). Porter dans ses bras.

حِضْن ج حُضُون وأَحْضَان Sein. Giron.

حَضَانة واحتضان Embrassement, accolade. Etreinte.

حَاضِن ومحتضن Qui embrasse, qui étreint dans ses bras.

حاضنة ج حَوَاضِن Nourrice, femme qui

Digitized by Google

حَصَافة Solidité de jugement.

حَصِيف Doué d'un jugement solide.

✱ حصَل a حُصُولاً Arriver, avoir lieu (évènement). Venir, être produit, naître. Résulter, s'offrir comme résultat.

حصَل ل Venir à qqn (mal, infirmité). Etre réalisé (bénéfice).

حصَل على Atteindre, arriver à qqch. Recouvrer (une dette).

حصّل تحصيلاً Acquérir (des connaissances, des biens). Obtenir, atteindre (un but, l'objet de ses désirs). Résumer (un discours). ◆ Arriver, quoique avec peine, (au sommet d'une montagne).

تحصّل تحصّلاً Résulter de... Etre obtenu. Etre réalisé. Etre recouvré (somme).

حَصَل ◆ Cloison (entre deux appartements).

حُصُول Arrivée d'un évènement.

تَحْصِيل Action d'atteindre l'objet de ses désirs, succès. Acquisition (de connaissances scientifiques).

حاصل ج حَوَاصِل Qui a lieu, qui arrive. Qui résulte, résultat ou total. Produit net. Utilité, avantage. ◆ Entrepôt, magasin de blé.

الحاصل Le résultat. En un mot.

حَوْصل وحَوْصلة Gésier, jabot (chez les oiseaux).

مَحْصول ج مَحَاصِيل Acquis. Obtenu comme résultat. Résultat. Produit de la terre.

المحصول En dernier résultat.

مَحْصولات Produits de la terre, récoltes.

✱ حصُن a حَصَانة Etre fort, être fortifié (par la nature ou par l'art).

حصّن تحصيناً Fortifier (une place). Entourer d'un mur (pour rendre inaccessible).

تحصّن تحصّناً Se fortifier, se retrancher. Etre chaste, pudique (femme).

حِصْن ج حُصُون Lieu fortifié, fort, citadelle. Vertu, chasteté d'une femme.

حِصَان ج حُصُن وأَحْصِنة Etalon. Cheval de race.

تحصّن Chasteté, vie chaste. Retranchement. Fortification.

حَصِين Fort, fortifié (par la nature).

مُحَصَّن Fortifié (par l'art).

مُحْصَنة Femme bien née, vertueuse.

✱ حصَى — احصى احصاءً Compter, énumérer, dénombrer.

حصًى Nombre. Calcul, gravelle.

حَصَاة ج حَصَيات وحُصِيّ Calcul, pierre dans la vessie.

غير مُحصى Innombrable.

✱ حَضّ a وحضّض على Exciter, pousser, stimuler qqn. contre..., à...

تحضيض Excitation, instigation.

حَضِيض ج حُضض (ضد اوج) Bas, ou partie

حِصَّة ج حِصَص Part, portion, lot, quote-part.

حُصَاصة Raisins qui restent sur la vigne après la vendange.

أَحَصّ Qui a peu de cheveux. Malheureux qui n'a pas de chance; grappillons.

* حَصَب i حَصْبًا Jeter, lancer de petits cailloux sur qqn.

حصِب حَصَبَة Avoir la rougeole. ✧ Avoir le typhus.

حَصْبَة Caillou. Rougeole. ✧ Typhus.

حَصْبَاء Petit caillou.

حاصب ج حواصب Vent violent qui disperse les cailloux.

مَحْصَبة Sol couvert de cailloux.

مَحْصوب Qui a la rougeole. ✧ Atteint du typhus.

* حصحص حصحصة Paraître au grand jour.

* حَصَد a حصد واحتصد Moissonner, faucher les céréales.

احصد واستحصد Etre propre à être moissonné, à être fauché.

حَصَاد وحِصَادة Moisson. Temps de la moisson.

حَصِيدة ج حَصَايد Moisson. Tiges des céréales moissonnées.

حاصد وحَصَّاد Moissonneur, faucheur.

حصيد ومَحْصود Moissonné, fauché.

مِحْصَد ج مَحَاصِد (او منجل) Faucille, faulx.

* حَصَر a حَصْرًا Serrer, presser, acculer, mettre à l'étroit. Restreindre le sens d'un mot.

حُصِر البول Avoir une rétention d'urine.

حاصر مُحَاصَرة وحِصَارًا Cerner de tous côtés, assiéger, bloquer.

رفع الحصار Lever le siége.

احصر احصارًا Serrer de près, réduire à l'espace le plus étroit.

انحصر انحصارًا Etre gêné, être à l'étroit. Etre acculé. Eprouver un besoin pressant, le besoin naturel. ✧ Vivre dans la solitude.

حُصْر Rétention d'urine. Constipation.

حَصَر Angoisse, étreinte, serrement de cœur. ✧ Restriction. ✧ Peine, ennui qu'on éprouve quand on est seul.

بالحَصْر Dans le sens strict, strictement.

حِصَار ومُحَاصَرة Siége, blocus.

حَصُور Serré, avare. Qui éprouve un serrement de cœur. ✧ Casanier. ✧ Sédentaire.

حَصِير و حَصِيرة ✧ ج حُصُر وحَصَايِر Natte de roseaux ou de joncs.

مُحَاصِر Qui assiége, assiégeant.

مَحصور Assiégé, bloqué. Retenu, empêché. Qui est dans la gêne, dans l'ennui.

* حِصْرِم ... fruit vert. Verjus.

* حَصُف a حَصَافة Avoir un jugement solide.

احتشك احتشاكًا Etre rempli de lait (pis). ✧ Etre rempli, bourré.

حاشكة ج حواشك Vent qui souffle sans interruption.

* حشلب — حُشْلُبَة Verroterie, imitation des perles.

* حشِم a حَشْمًا S'irriter, se fâcher. Rougir de qqch.

احتشم احتشامًا Se composer devant qqn., par crainte ou par respect. Respecter, vénérer. Avoir pour qqn. un respect mêlé de crainte

حَشَم Entourage, suite de qqn.

حِشْمة Timidité provenant du respect; modestie, réserve. ✧ Façons, cérémonies.

احتشام Timidité, crainte révérentielle. Modestie. Respect.

حَشِيم Vénérable, respectable.

✧ مُحْشُوم Modeste, réservé, composé.

مُحْتَشَم Qui commande le respect; vénérable; respectable.

* حشا a حَشْوًا Remplir, bourrer, farcir de qqch.

تحشّى واحتشى Etre rempli, farci, bourré de qqch.

حَشًا ج أَحْشاء Viscères, intestins. Entrailles.

حَشْو Remplissage, tout ce qui sert à remplir. Farce (dans les mets). Phrase incidente. Discours prolixe et inutile. Bourre, ouate; paille, crins, plumes...

حُشْوة Viscères, intestins, entrailles.

حَشِيّة ج حَشَايا Matelas, lit. Vêtement rembourré, ouaté.

حَشْوِيّ ج حَشْوِيّة Qui tient des discours vides de sens.

مَحْشِيّ ومَحْشُوّ Rempli, farci. Rembourré.

* حشّى تحشية Border, mettre une bordure (à une robe).

حاشى محاشاة Excepter qqn. du nombre..., le mettre hors de..., en dehors de (de qq. malheur, par ex.).

تحاشى تحاشيًا من Eviter qqn. Reculer devant qqch. Se garder de qqch.

حَاشَا Excepté (tel, par ex., d'un malheur).

حاشا السامعين Sauf votre respect.

حاشاك وحاشا لك Loin de toi, telle chose!

حاشاك ان تنسى Garde-toi d'oublier!

حاشية ج حَوَاشٍ Bord, marge. Bordure d'une robe. Marge (dans un livre). Glose marginale. Suite, adhérents. ✧ Digression.

مُحَشّى Couvert de notes marginales (livre).

* حَصّ a حَصًّا Raser (le poil). Revenir, échoir à qqn. (comme lot, portion).

حاصّ واحصّ Donner, assigner à qqn. sa portion, sa quote-part.

تحاصّ تحاصصًا Se partager, se diviser des portions, aller au partage.

Digitized by Google

mêler de...

Rassemblement, réunion. حَشْر ج حُشُر

Foule, presse. ◆ Fisc, trésor public.

Réunion du genre humain au Jugement dernier. Résurrection. ◆ Le fisc, le trésor public. الحَشْر

Qui se mêle de ce qui ne le regarde pas. Intrigant. Curieux. ◆ حُشَرِى

Petites bêtes qui rampent. ◆ Insectes. حَشَرة ج حَشَرات

Action de s'ingérer dans... Curiosité. ◆ حُشْرَة

Qui fourre son nez partout; curieux. ◆ كثير الحُشْرة

Vieille femme avare. حَشْوَرة

Rassemblé... ◆ Pressé, serré (foule). Rempli (chambre). مَحْشُور

Lieu du rassemblement, de la réunion d'une troupe nombreuse. مَحْشَر ج مَحَاشِر

Râler (mourant). ● حشرج حشرجة

Râlement: حَشْرَجة

Dattes de mauvaises qualités, sans chair. ● حَشَف

Ecueil, récif; rocher dans la mer. حَشَفة ج حِشَاف

◆ Remplir (عوض حشا) bien, bourrer (un sac). ● يحشك حَشْكًا i

◆ Remplir en bourrant avec force. حشك تحشيكًا

Qui taille et vend de l'herbe. Qui fait usage (de l'hachich). حَشَّاش ج حَشَّاشون

Herboriste. Botaniste. حَشَايشى

Grenier à foin. Sac à foin. حَشَق وحَشْقة

Réunir, rassembler. Se réunir pour secourir qqn. ● حَشَد i حَشْدًا

Appuyer, secourir qqn., prendre son parti (dans un différend), le défendre. ◆ Être partial. حَشَد لِ

Se réunir pour porter secours à qqn. تحشد واحتشد

Se secourir les uns les autres; agir en commun contre un ennemi. تحاشد تحاشدًا

Appui, secours prêté à qqn. (dans un démêlé). ◆ Partialité. حُشودة ج حشودات

Qui prend le parti de qqn. et le défend. حاشد لِ

Appuyé, soutenu, défendu (dans une querelle). Servi promptement (homme autour duquel on se rassemble et qu'on s'empresse de servir). مَحْشود

Rassembler, réunir. Rassembler (le genre humain au jour de la résurrection). Chasser, exiler qqn. ◆ Presser, serrer, tasser. ● حَشَر a حَشْرًا

◆ Mettre, fourrer son nez partout; s'intriguer. حشر حاله

◆ S'immisser dans... Se تحشر تحشرًا فى

Digitized by Google

qui gémit.

حَسِير ج حَسْرَى Fatigué, las. Triste, peiné.

❋ حَسَكَ حَسَكًا ◆ Etre suffoqué par une arête qui s'arrête à la gorge. ◆ Epargner, faire des épargnes.

حَسَكَة ◆ Arête de poisson. ◆ Barbe d'épi, pointe des épis. ◆ Echarde.

❋ حَسَمَ i حَسْمًا Couper, retrancher. Couper le mal, la maladie (au moyen d'un remède).

حَسَمَ (و ◆ خصم) Déduire, défalquer.

حُسَام Sabre.

مَحْسَمَة Ce qui coupe le mal (remède efficace).

❋ حَسُنَ a حُسْنًا Etre beau. Etre bon.

حَسُنَ عنده أن Il a trouvé bien de...

حَسَّنَ تحسينا Rendre beau ou bon (Dieu). Embellir, enjoliver.

حاسَنَ محاسنة Agir bien envers qqn., user de bons procédés à l'égard de qqn.

احسن احسانًا Savoir bien une chose. Faire bien qqch. Orner, embellir.

احسن الى Faire du bien, faire l'aumône à qqn.

استحسن استحسانًا Trouver beau ou bon. Approuver, louer.

حُسْن ج مَحَاسِن (او جَمَل) Beauté. Bonté. Bonne qualité (d'une personne, d'une chose). Habileté, adresse à faire qqch.

حَسَن م حَسَنَة وحَسْنَاء Beau, joli. Bon, excellent.

حَسَنًا Bien, excellemment.

حَسَنَة ج حَسَنَات Belle. Bonne œuvre. Bienfait. Aumône.

أَحْسَن ج أَحَاسِن Meilleur. Plus beau. Mieux.

إحْسَان Bienfait. Bienfaisance.

حُسْنَى Tout ce qui est beau au moral.

الحُسْنَى Bonne action. Bienfait. Vertu. Bienfaisance.

حُسَيْنَاه C'est son mieux, c'est le plus haut point où il puisse atteindre.

حَسُّون Chardonneret.

تَحْسِين ج تحاسين Embellissement, décoration.

مُحْسِن ج محسنون Bienfaisant, généreux. Bienfaiteur.

المَحَاسِن Les bonnes actions. Les belles qualités.

❋ حَشَّ واحتشّ Couper, faucher l'herbe.

حَشِيش Herbe. Hachich, boisson ou électuaire narcotique, fait avec la poudre des feuilles de chenevis.

حَشِيشَة ج حشايش Une herbe.

حُشَاشَة Dernier souffle de vie dans un moribond.

ياحشاشة قلبي O le dernier souffle de mon cœur, ô la partie la plus précieuse de mon cœur! (langage d'une mère à son fils).

Digitized by Google

Sensation, sentiment. حِسَّة

Sens (chacun des cinq sens). Sentiment. حاسَّة ج حَوَاسّ

Bruit léger (produit par qqch. qu'on ne voit pas). حَسِيس

Doué de la faculté de sentir. Très-sensible. حَسَّاس

Etrille. مِحَسَّة

Sensible, qui tombe sous les sens. محسوس

Compter, calculer, supputer. * حَسَبَ a حَسْبًا وحِسَابًا

Croire, penser, imaginer telle ou telle chose. حسِب i حِسْبَانًا

Suffire, être suffisant à qqn. حَسُبَ a حَسَبًا

Compter avec qqn., c'est-à-dire, régler avec lui un compte, lui demander compte des dépenses… حاسب مُحَاسَبَةً

Faire ses comptes les uns avec les autres. تحاسب تحاسُبًا

Juger, croire, réputer qqn. tel ou tel. احتسب احتسابًا

Attribuer, imputer qqch. à qqn. احتسب على

Ce qui suffit à qqn. حَسْب

Ceci nous suffit. هذا حَسْبُنا

Selon que. حَسْبَما

Selon, d'après. بِحَسْب

Quantité, mesure, valeur, mérite propre, illustration acquise par soi-même. حَسَب ج أَحْسَاب

Compte, calcul, supputation. حِسَاب

Emploi des lettres selon leur valeur numérique. حساب الجُمَّل

Compte. ◇ Droit de peser, de mesurer… حِسْبَة ج حِسَب

Opinion, conjecture. حِسْبان

Qui compte, qui suppute. Arithméticien. حاسِب ج حَسَبَة

Compté. Réputé tel ou tel. مَحْسوب

Envier, jalouser qqn. حسد i حَسَدًا

Se porter réciproquement envie. تحاسد تحاسُدًا

Porter envie à qqn. Etre envié, jalousé. ◇ انحسد انحسادًا من

Jalousie, envie. حَسَد

Qui envie. حاسد ج حُسَّاد

Jaloux, envieux. حَسُود

Envié, qui est l'objet de l'envie. محسود

Etre fatigué; éprouver un malaise, une peine, des angoisses… * حسِر a حَسَرًا وحَسْرَةً

Soupirer de regret de ne pouvoir obtenir telle ou telle chose. تحسّر تحسُّرًا على

Soupir causé par la peine de ne pouvoir obtenir ce qu'on désire. Tristesse. Peine. Regret. Angoisse. حَسْرة ج حَسَرات

Hélas ! ياحَسْرتي وَاحَسْرتاه

Qui pousse des soupirs, حَسْران ومُتحسّر

Digitized by Google

des conjectures.

◆ تحازر تحازُرًا Se donner mutuellement qqch. à deviner.

◆ حَزْر ومَحْزَرة Conjecture, présomption.

◆ حزّورة Enigme, chose à deviner.

◆ حَزّار Qui devine aisément ; devineur.

◆ حَزِيران Juin (mois).

* حزق — حازوقة Hoquet.

* حزم i a حَزْمًا Lier, serrer avec des cordes (des marchandises); emballer ; empaqueter, fagoter. Sangler (une bête de somme).

حزُم a حَزْمًا وحَزامة Etre doué d'un jugement ferme et rassis. Etre ferme, avoir de la fermeté, de la résolution.

احزم احزامًا Sangler une bête. Empaqueter, fagoter...

تحزّم تحزُّمًا Etre sanglé. Se ceindre le corps (d'une corde).

انحزم انحزامًا Etre lié, étreint. Etre emballé.

حَزْم و حَزامة Jugement solide. Fermeté.

حِزام ج حُزُم Sangle.

رخّى الحُزُم Desserrer les sangles, dessangler.

حُزْمة Paquet, ballot ; fagot; gerbe. Brassée.

حازم وحَزِيم Doué d'un jugement solide. Ferme, résolu.

مَحْزِم Partie du corps où la bête est serrée par la sangle.

مِحْزَم ج مَحازِم Ceinture. Linge dont les baigneurs s'entourent les reins pour entrer dans l'étuve.

* حزن i حُزْنًا Affliger, attrister qqn.

حزِن a حَزَنًا S'affliger de qqch.; être triste, s'attrister.

حزّن واحزن Attrister, affliger.

تحزّن واحتزن S'attrister, être triste.

حُزْن ج أُحْزان Tristesse, affliction.

حَزْن ج حُزُون Sol dur et inégal.

حَزِين ج حُزَناء Triste, affligé.

حَزْنان ج حَزانَى Très-triste.

مَحْزون Triste (de la perte d'un parent); qui porte le deuil.

* حَسّ a حَسًّا Etriller une bête.

حَسّ i حِسًّا Sentir une chose, en avoir la perception à l'aide des sens. Etre touché, attendri. Ecouter, être aux écoutes, faire silence. ◆ S'éveiller.

حسّس تحسيسًا Faire sentir. ◆ Eveiller, réveiller qqn.

احسّ احساسًا Percevoir à l'aide des sens. Etriller (un cheval).

تحسّس تحسُّسًا Prêter l'oreille, être attentif.

استحسّ استحساسًا Sentir, éprouver une sensation.

حَسّ وحِسّ Sentiment, faculté de sentir, perception des sensations. Action d'étriller une bête. Bruit léger. ◆ Voix.

Digitized by Google

gynécée.

Déception, mécompte, échec éprouvé. حِرْمان

Chose sacrée qu'il n'est pas permis de violer. Femme, épouse. حُرْمة ج حُرَم

Choses sacrées pour qqn. Femmes, épouses (appartenant à un homme). حَرِيم

Ce qui est défendu, illicite. Sacré. Vénérable. حَـرَام (ضد حَلال)

Couverture de laine ou de coton. ♦ حِرَام

Vénération, respect. احترام

Voleur, brigand. Vaurien, coquin. حَرَامِيّ ج حَرَامِيّة

Défendu, prohibé. Sacré pour qqn., inviolable. مُحرَّم على

Ce qui est défendu, illicite. مَحْرَم مَحَارِم

♦ Mouchoir de poche. مَحرمة ج مَحارِم

Excommunié, anathématisé. مَحروم

Vénérable, respectable, révérend. مُحْتَرَم

S'arrêter tout à coup (bête). Etre rétif (cheval). ✽ حَرَن a حُرَانًا

Nature d'un cheval rétif. حِرَان

Rétif. حَرُون

Faire qqch. exprès. Choisir ce qui convient, ce qui s'adapte le mieux ; assortir l'un à l'autre. ✽ حَرَى — تَحَرَّى تَحَرِّيًا

Convenable. Propre à… Digne de… حَرِيّ ج أَحْرِيا

Plus convenable, plus propre, plus apte à… أَحْرَى

Combien plus… كم احرى ،

A combien plus forte raison. كم بالاحرى

C'est mieux pour vous de… لاحري بك ان

Tailler, faire des entailles, des choses à qqch., par ex…, sur un morceau de bois. ✽ حَزّ a وحَزَّز واحتـز

Faire des coches, des crénelures. حَزَّز تحزيزًا

Coche, entaille, crénelure. حَزّ

Peluche qui se détache de la peau sur la tête. ♦ Dartre. حَزَاز وحَزَازة

Coche, entaille. Endroit où l'on tombe juste. مَحَزّ

Rassembler, réunir (des partisans). Former un parti, une coalition. ✽ حَزَّب تحزيبًا

Etre partisan, allié de qqn., faire cause commune avec lui, compter parmi ses compagnons.. حازب محازبة

Se réunir par troupes. Se coaliser, se confédérer, se liguer. تحزّب تحزُّبًا

Troupe d'hommes. Parti, gens qui sont du parti de qqn. حِزْب ج أحْزاب

Coalisé, confédéré. Partisan. Factieux. متحزّب

Mesurer, chercher à déterminer la mesure. ♦ Deviner. ♦ Conjecturer. ✽ حَزَر a حَزْرًا

♦ Chercher à deviner, faire تحزّر تحزُّرًا

Digitized by Google

flamme.

Tison, torche. Brûlot. حُرَّاق

◆ Vésicatoire. ◆ Bombe. حَرَّاقة ج حَرَّاقات

◆ Boulet rouge.

La pomme d'Adam (à la gorge). حَرْقُوة و حَرْقَدة

Holocauste. مُحْرَقة ج مُحْرَقات

Brûlé. Incendié, enflammé. محروق

◆ Frire (la viande). ◆ حرقص حرقصة

◆ Tourmenter, faire enrager qqn.

◆ Etre frit. ◆ S'inquiéter, enrager. تحرقص تحرقصاً

Se mouvoir, s'agiter. Remuer. Intriguer. ◆ حرك a حَرَكاً

Mouvoir, agiter. Emouvoir, causer une émotion. Marquer d'une motion, d'un accent (un mot). Exciter, animer. حرّك تحريكاً

Se remuer, se mouvoir, être en mouvement. Etre accentué, marqué des points-voyelles. تحرّك تحرّكاً

Mouvement. Geste. Motion, point-voyelle, accent. ◆ Agitation; trouble; révolution. حَرَكة ج حَرَكات

Mouvement. حِرَاك

Action de mouvoir. Mouvement. Motion d'une lettre. Excitation, encouragement. تحريك

Vif, alerte, dégourdi. حِرك وحَرُوك

Promptement, sur-le-champ, de suite. ◆ على الحارك

Fourgon pour remuer le feu. ◆ Agitateur. ◆ Intrigant. محراك

Mû. Agité. Mû (lettre). مُحرَّك

Agiter, troubler, remuer. ◆ Fourgonner. Farfouiller. ◆ حركش حركشة

Trouble, agitation. ◆ حركوشة

Ric-à-ric, à la rigueur. ◆ حركوك على الحركوك

Eloigner, repousser qqn. ◆ Défendre, prohiber, déclarer illicite. ◆ Exclure. ◆ Déshériter. ◆ Excommunier. ◆ حرم i حِرْماً

Etre défendu. Etre sacré et à quoi il n'est pas permis de toucher. حرم a حُرُماً

Défendre, déclarer illicite. Déclarer sacré, inviolable. حرّم تحريماً

Anathématiser, excommunier. Refuser qqch. à qqn. ◆ Exclure qqn. de... ◆ Exhéréder. احرم احراماً

Etre défendu, prohibé, illicite. Etre sacré. Etre vénéré, respecté. تحرّم تحرّماً

Etre anathématisé, excommunié. Etre défendu. انحرم انحراماً

Vénérer, respecter. احترم احتراماً

Défense, prohibition. Anathème, excommunication. حِرْم ج حُرُم

Chose défendue. Chose sacrée pour qqn. Femme, épouse. Harem, حَرَم ج أَحْرام

Digitized by Google

du noyau d'un fruit.

حَرِيص ج حُرَصَاء Avide, cupide.

* حَرَّض تحريضاً على Exciter, pousser qqn. à qqch.; exhorter, engager à...

تَحْرِيض على Excitation, instigation, exhortation à...

مُحَرِّض Qui excite, qui exhorte...

* حَرَف i حَرْفاً Retourner, mettre à l'envers, tourner une chose de l'endroit à l'envers.

حرّف تحريفاً Intervertir ou changer les mots...; altérer un livre. Faire une arête. Tailler à angle. Rendre pointu, tranchant.

تحرّف تحرّفاً Etre altéré (écrit). Etre angulé. Etre taillé à arête.

تحارف تحارفاً على S'industrier. S'ingénier dans qqch. User de ruse à l'égard de qqn.

انحرف انحرافاً Se détourner, prendre à droite ou à gauche. S'écarter de la ligne droite; biaiser; prendre des chemins détournés.

حَرْف ج حِرَف Bord, marge. Extrémité, bout, pointe; pic (d'une montagne). Le fil, le tranchant (d'une lame). Arête. Angle.

حَرْف ج حُرُوف وأَحْرُف Lettre (de l'alphabet). Mot. Particule (l'une des trois parties du discours chez les grammairiens arabes).

حَرْفاً بحَرْفٍ Mot-à-mot.

حرفيّ Littéral (sens).

حرفيّاً Littéralement; mot-à-mot.

حِرْفة ج حِرَف Art, métier, occupation pour gagner sa vie. Métier, gagne-pain. Ruse. Adresse; industrie; artifice; stratagème; expédient.....

حَرَافة Le piquant, le feu d'un aliment.

حِرِّيف Fort, piquant (au goût).

مُحَرَّف Falsifié, altéré (livre). Angulé. Taillé à vive arête.

مُنْحَرِف Qui va en biais, oblique. Détourné, frauduleux. Indirect. Trapèze.

مُحْتَرِف Qui gagne sa vie à l'aide de qq. métier.

* حَرَق o حَرْقاً Brûler, livrer aux flammes, incendier.

حرّق نابه Grincer les dents (de rage).

حرق a حَرَقاً Brûler, être brûlé.

حرّق واحرق Brûler à grand feu, incendier

احترق احتراقاً Etre brûlé, consumé par les flammes, être incendié. Brûler du désir...

حَرْق واحتراق Combustion, brûlement, adustion.

حُرْقة Feu, chaleur brûlante dans les intestins.

حَرِيق Enflammé, incendié. Incendie,

Digitized by Google

حَرَاج Enchère, vente à l'encan.

تَحْرِيج Enchères. ✧ Importunité. ✧ Instance, sollicitation pressante.

مُحَرِّج على Qui met à l'étroit. ✧ Qui importune. ✧ Qui sollicite instamment.

✽ حرجم — احرنجم احرنجاماً Se presser en foule.

✧ حرحر حرحرةً Picoter, piquer la langue (mets trop épicé).

✽ حرِد a حَرَداً Se fâcher. ✧ Avoir de la rancune. ✧ Bouder.

حرَد i حُرُوداً S'isoler, quitter les siens, faire bande à part. ✧ Bouder.

حرّد تحريداً Irriter, fâcher qqn.

حَرَد Colère. ✧ Rancune. ✧ Haine invétérée.

حَارِد و حَرْدان Courroucé, irrité. ✧ Rancunier.

✽ حِرْذَون Lézard (gros).

✽ حرِز a حَرَزاً (او حرس) Etre sur ses gardes, être circonspect. ✧ Etre important, valoir la peine (chose).

حرّز تحريزاً Exhorter qqn. à se tenir sur ses gardes, à être circonspect.

احرز احرازاً Garder avec soin, veiller sur qqn. Prendre garde.

تحرّز واحترز Se tenir sur ses gardes pour éviter qqch. Prendre garde.

حِرْز ج أَحْراز Garde, circonspection. Abri, refuge. Préservatif. Amulette, tout ce qui préserve des atteintes du mauvais œil.

مُحَرَّز Gardé, conservé avec soin.

✽ حرَس i حَرْساً وحِراسةً Garder, veiller sur qqch. Faire la garde (gardien).

تحرّس تحرُّساً Se mettre en garde contre qqn. Etre gardé, être sous bonne garde.

احترس احتراساً على Garder; surveiller. Etre circonspect.

حَرْس واحتراس Garde, surveillance. Circonspection.

حِراسَة Garde (des troupeaux).

حَارِس ج حُرّاس وحَرَسَة Gardien, garde.

الملاك الحارس Ange-gardien.

حَرِيس Soigneux. Vigilant.

مُحْتَرِس على Qui garde. Qui surveille. Qui a soin.

✽ حرِش a حَرَشاً Etre rude, dur au toucher.

حرّش تحريشاً Rendre rude, âpre au toucher. Exciter, animer les uns contre les autres (des chiens).

✧ تحرّش وتحرحش ب Provoquer, attaquer qqn. ✧ Chercher querelle.

حُرْش ج أَحْراش Forêt, bois.

حريش Rude au toucher, raboteux.

✽ حَرْشَف Ecaille de poisson. Artichaut.

✽ حرِص i حِرْصاً Désirer, convoiter qqch.

حَرّص تحريصاً على Rendre qqn. avide de qqch. Exciter, pousser à...

حِرْص Avidité. ✧ Amande d'un fruit, chair

Digitized by Google

esclave. Affranchissement des passions de l'âme. Liberté. Liberté politique.

Soie. Etoffe de soie. حَرِير ج حَرَايِر

Rédaction, composition d'un écrit, d'une lettre. Ecriture. Lettre. Affranchissement (d'un esclave). ◆ Note qu'on prend d'une chose. تَحْرِير ج تَحَارِير

Libre, de condition libre. Bien né, né de parents libres. Pur, bon, franc. حُرّ ج حِرَار وأَحْرَار

Libre, bien née (femme). حُرَّة ج حَرَائِر

Chaud, brûlant. Fervent. Ardent. Piquant. حَارّ

Rue. Quartier. Maison. حَارَة ج حَارَات

Altéré de soif. حَرَّان م حَرَّى

Rédigé, écrit. Tracé. Pointé, braqué (canon). مُحَرَّر

Echauffé (par la colère, etc...). مَحْرُور

Dépouiller, piller... Faire la guerre. ✱ حَرَب a حَرْبًا

Etre en colère. Avoir la rage, avoir un accès de rage. حَرِب a حَرَبًا

Irriter, agacer. Exciter, pousser qqn. à qqch. Aiguiser, affiler (le fer d'un trait). حَرَّب تَحْرِيبًا

Faire la guerre à qqn., le combattre. حَارَب مُحَارَبَة

Se faire la guerre, guerroyer les uns contre les autres. تَحَارَب تَحَارُبًا

Se préparer à la guerre. اِسْتَحْرَب اِسْتِحْرَابًا

Guerre. Combat, bataille. حَرْب ج حُرُوب

Lance. Baïonnette. Pointe. Fer de la lance. حَرْبَة ج حِرَاب

Guerrier, belliqueux. حَرِب

Dépouillé, pillé. حَرِيب ومَحْرُوب

Guerrier, belliqueux. مِحْرَاب و ◆ حَرْبَجِي

Salle, ou partie de la salle réservée à un prince. مِحْرَاب ج مَحَارِيب

Prêt au combat. مُسْتَحْرِب

Caméléon. ✱ حِرْبَاء

Labourer, cultiver la terre, l'ensemencer. ✱ حَرَث a حَرْثًا

Faire labourer la terre (à des bœufs). Echouer (vaisseau). حَرَّث تَحْرِيثًا

Champ cultivé. Culture, labourage. حَرْث

Tous les biens..., le sol et les produits du sol. الحرث والنسل

Agriculture. Culture, labourage. حِرَاثَة

Laboureur, cultivateur. حَارِث وحَرَّاث

Charrue. مِحْرَث ومِحْرَاث ج مَحَارِث

Etre serré (cœur). Etre étroit (lieu). ✱ حَرِج a حَرَجًا

Retrécir, rendre étroit. Crier la vente à l'encan. Vendre à l'encan. حَرَّج تَحْرِيجًا

◆ Presser qqn., lui faire de vives instances. ◆ Importuner par des demandes réitérées. حَرَّج على

Espace étroit. Péché, crime. حَرَج

Digitized by Google

Chose à éviter. Malheur.

* حذف i حَذْفًا Oter, enlever, retrancher. Supprimer une lettre, un mot. ✦ Retarder, différer, renvoyer à plus tard.

حاذف مُحاذفة ✦ Différer, remettre à plus tard. ✦ Trainer en longueur. ✦ Atermoyer.

حَذْف Elision, retranchement, suppression d'une lettre.

مُحاذفة ✦ Retard, délai. ✦ Action de trainer en longueur. ✦ Atermoiement.

مَحذوف Retranché, éliminé, supprimé, tronqué. ✦ Remis à plus tard.

* حذِق a i حِذْقًا وحَذَاقة Etre habile et très-versé dans la connaissance de qqch.

حذَق a حُذوقًا Picoter, piquer la langue (vinaigre).

تحذّق تحذُّقًا Connaitre parfaitement un art, une science. Etre très-habile.

حذاقة Habileté. Sagacité, pénétration.

حاذِق Habile, versé dans qqch. Piquant (acide). Pénétrant (esprit).

* حذلق وتحذلق Vanter son habileté.

* حذا a حَذْوًا Se chausser, mettre sa chaussure.

حاذى مُحاذاة Etre en face, vis-à-vis de qqu. ou de qqch. Faire qqch. à la place d'un autre.

احتذى احتذاء Employer qqch. en guise de chaussure; se chausser.

حذاء Vis-à-vis, en face de...

حِذاء ج أَحْذِيَة Soulier; chaussure.

مُحاذي Placé en face de..., vis-à-vis.

* حرّ a حَرارًا Devenir ou être libre; être de condition libre; être affranchi.

حَرّ i حَرًّا وحُرورًا وحَرارة Etre chaud, brûlant. Avoir soif. ✦ Picoter, piquer la langue (acide).

حرّر تحريرًا Affranchir (un esclave). Pointer, braquer (un canon). Composer, rédiger avec soin (un écrit). Ecrire (une lettre). ✦ Rendre exact, précis (un compte). ✦ Dresser une planche.

تحرّر تحرُّرًا Etre affranchi. Etre écrit (avec soin). Acquérir un plus grand degré de chaleur, devenir brûlant.

استحرّ استحرارًا Acquérir un plus haut degré de chaleur, de ferveur. Etre animé, acharné (combat).

حَرّ ج حُرور Chaleur.

حَرور Ardeur du soleil. Vent chaud qui souffle pendant la nuit.

حَرارة Chaleur. Calorique. ✦ Ardeur. ✦ Ferveur. ✦ Inflammation. ✦ Echauffement.

حُرورة Le piquant, le feu d'un aliment, d'un mets.

حُرّيّة وحُرورة Etat d'homme libre, non

Bouillonner de colère contre qqn. حتدم على

Faire marcher, pousser devant soi (une bête de somme) en chantant. Suivre qqn. ✱ حدا a حَدْوًا

Qui fait marcher devant soi (des chameaux), au moyen d'un chant propre aux chameliers. Qui chante un chant de guerre. حادٍ

Onzième. حادى عشر

Chamelier. حَدّاء

Couper, retrancher entièrement. ✱ حَذّ حَذًّا

Morceau de viande, de chair. حُذّة

Prendre garde, chercher à éviter qqch., se garder de... ✱ حذِر a حَذَرًا من

Avertir, faire prendre garde. Effrayer par des menaces, faire craindre qqch. à qqn. حذّر تحذيرًا

Prendre garde de... Craindre, appréhender qqch. حاذر وتحذّر من

Garde, précaution qu'on prend, circonspection. حِذْر وحَذَر

Prends garde! حَذَارِ حَذَارِ

Qui prend garde; prudent, circonspect. حَذِر ج حَذَارَى

Qui avertit. حَذِير

Je t'avertis de prendre garde à lui. انا حذيرك منه

Eloignement de deux personnes qui s'évitent par peur l'une de l'autre. محاذرة

Crainte, appréhension. محذور ومحذورة

Descendre (d'une montagne, d'un arbre). انحدر انحدارًا

Pente rapide. حَدُور

Descente, action de descendre. حَدُور وانحدار

Qui descend, descendu. Qui va en pente, en talus. مُنحدِر

Supposer, former des conjectures, des hypothèses (sur le sens d'un mot...). ✱ حدَس a حَدْسًا

Intelligence, conception vive, rapide, prévoyante. حَدْس

Choses probables. Hypothèses. حَدْسيّات

Entourer, cerner. ✱ حدَق i واحدق

Regarder qqch., fixer les yeux sur qqch. حدَق وحدّق

Prunelle, pupille de l'œil. حَدَقة ج حَدَق واحداق

Qui regarde, qui fixe. Ingénieux, habile. حَاذِق

Verger, jardin entouré de murs, حَدِيقة ج حَدَايق

◈ Applatir et rendre imperméable un toit en terrasse, en y roulant un cylindre de pierre. ✱ حدَل i حَدَالة

Ras, lisse, uni. حَدْل

◈ Cylindre, rouleau. مِحْدَلة ج مَحَادِل

Etre brûlant (chaleur du jour). ✱ حدم — احتدم احتدامًا

Digitized by Google

حَادّ Aigu, affilé, tranchant. Fort (odeur). Piquant (vin).

حادّ ومُحِدّ Qui porte le deuil, en deuil.

حَدَّاد Forgeron. Taillandier.

مُحَادّة Limite, terme, démarcation.

محدود Limité, circonscrit, borné. Dont les limites sont déterminées. Défini. Déterminé.

مُحْتَدّ Irrité, courroucé, violent dans ses emportements.

* حدب a حَدَبًا Etre convexe, bombé. Etre voûté, bossu.

حدّب تحديبًا Rendre convexe, bombé (un objet).

احدودب إحْديدابًا Etre bossu.

حَدَبة Bosse. Convexité.

أحْدب Bossu; voûté.

مُحَدَّب Convexe, bombé.

* حَدَث i حُدُوثًا Arriver, avoir lieu (accident). Surgir, apparaître tout nouvellement; pour la première fois.

حدُث a حَدَاثةً Etre jeune, neuf, nouveau.

حدّث تحديثًا Raconter qqch. à qqn.

حادث مُحادثةً Converser, s'entretenir, causer avec qqn.

احدث احداثًا (او بدأ) Créer, produire, faire naître, faire surgir.

تحدّث تحدّثًا Raconter qqch. Causer avec qqn, l'entretenir de qqch.

تحادث تحادثًا S'entretenir, causer ensemble (plusieurs). Se raconter réciproquement des contes...

استحدث استحداثًا Trouver qqch. nouveau, récent.

حُدْث Tout événement nouveau; cas, accident.

حَدَث ج احداث Jeune homme. Nouveau, jeune. Evénement, accident, cas.

حَدَاثة Nouveauté d'une chose. Jeunesse. Commencement.

حِدْثان Nouveauté d'une chose. Accident du sort. Revers.

حُدُوث Apparition, naissance d'une chose.

أُحْدوثة ج أَحَاديث Bruit, nouvelle. Histoire, conte.

حَادِث م حادثة Qui surgit, qui paraît pour la première fois... Qui arrive, qui survient. Nouveau, récent.

حَادث وحادثة ج حَوَادث Evénement, accident, cas. ✦ Cas (de conscience).

حَدِيث ج أُحْداث Jeune, neuf, nouveau. Relation, narration d'un fait, des faits. Tradition. Conférence, entretien, causerie.

مُحادَثة Conférence. Entretien, causerie.

مُحَدِّث Qui raconte.

المُحْدَثون (ضد متقدمين) Les modernes.

* حدَر — احدر احدارًا Faire descendre. Jeter en bas...

Porter le deuil. حَدَّ حِدَادًا

Etre furieux, s'emporter contre qqn. S'animer, s'échauffer. حَدَّ i حِدَّةً

Circonscrire par des limites, aborner. Donner la définition de qqch. Travailler le fer ; être forgeron. حدّد تحديدًا

Limiter qqn. Se fâcher contre qqn. حادّ محادّة

Etre limité. Etre défini. تحدّد تحدُّدًا

S'irriter, s'emporter contre qqn. S'animer, s'échauffer. احتدّ احتدادًا على

Limite, terme. Limite (quant au lieu et au temps). Frontière. Manière, façon. Extrémité, bout. Pointe ou tranchant. Le tranchant, l'aigu du fer. Impétuosité, irascibilité, violence. Force, principe enivrant (des liqueurs spiritueuses). ✧ Côté. ✧ Violent, emporté, irascible (caractère). حَدّ ج حُدُود

Promptitude, emportement, colère. Le piquant d'une liqueur spiritueuse. حِدّة وحِدّيّة

Deuil, vêtement de deuil. حِدَاد

Fer, ferrure, ferraille. حَدِيد

Un morceau de fer. Fer, ferrure, ferraille. حَدِيدة ج حدايد

Le soc de la charrue. حديدة الحَرْث

Définition ; détermination. Délimitation. Démarcation. تحديد

Appliquer des ventouses à qqn. Scarifier. Sucer les mamelles, téter (enfant). * حَجَم a حِجَامةً (و ✧ حجب)

Ventouser un malade ; scarifier, faire des incisions sur la peau. S'abstenir de qqch. Reculer de frayeur ; se montrer lâche, poltron. احجم احجامًا

Se ventouser (malade). Etre scarifié (peau). انحجم واحتجم

Art d'appliquer les ventouses. Application des ventouses. Scarification. حِجَامة

Volume, épaisseur, grosseur. حَجْم ج حُجُوم

Rose rouge. حَوْجَمَة ج حَوْجَم

Poseur de ventouses. حَجَّام

Ventouse. Scarificateur. مِحْجَم ج مَحَاجِم

Recourber, rendre crochu (un bâton). * حَجَن a وحَجَّن

Bâton crochu. مِحْجَن ج مَحَاجِن

Affirmer qqch. sans en être bien sûr. Croire, juger qqn. tel ou tel. * حَجَا a حَجْوًا

L'emporter sur qqn., en résolvant une énigme. Proposer à qqn. une énigme à deviner. حاجى محاجاة

Enigme. أُحْجُوّة ج أَحَاجِيّ

Parole énigmatique. Enigme. كلمة مُحْجِيَة

Aiguiser, rendre tranchant. Limiter, tracer des limites. Définir qqch., en donner la définition. * حَدَّ a حَدًّا

✱ حَجَبَ i حَجْبًا وحِجَابًا Cacher, dérober aux regards. Voiler, masquer.

حَجَبَ i (عوض حجم) Appliquer les ventouses à qqn.

حَجَّبَ تحجيبًا Dérober entièrement aux regards, au moyen d'un voile...

تحجّب واحتجب Etre caché, dérobé aux regards.

انحجب انحجابًا Etre voilé. Se cacher.

حِجَاب ج حُجُب Tout objet qui en masque un autre. Voile. Rideau, portière.

حَاجِب ج حُجَّاب Qui cache, qui dérobe. Gardien de l'entrée, chambellan.

حاجب ج حَوَاجِب Sourcil. Cil.

مُحَجَّب ومحجوب Caché, masqué, dérobé aux regards par un voile...

✱ حَجَرَ a حَجْرًا عن Empêcher qqn. d'approcher, lui interdire l'accès.

حَجَّرَ تحجيرًا ◆ Lancer des pierres à qqn. ◆ Lapider. ◆ Couvrir de pierres. ◆ Se pétrifier.

تحجّر واستحجر Se durcir, se pétrifier, se changer en pierre.

حَجْر Empêchement. Giron, sein.

حِجْر وحُجْر Ce qui est interdit, illicite. Giron, sein. Jument, cavalle.

حَجَر ج أَحْجار وحِجَارة وحِجَار Pierre.

حَجَر جهنّم Pierre infernale.

حجر الدم Hématite sanguine.

حجر عثرة Pierre d'achoppement.

حِجَار كريمة Pierres précieuses.

◆ حَجَرِيّة Makadam ; battue ; béton.

حُجْرة ج حُجَر Cabinet, cellule. Enclos pour les bestiaux.

حِجْرة Jument, cavalle.

حَجَّار ج حَجَّارون Maçon. Tailleur de pierres.

مَحْجِر ج مَحَاجِر Orbite, cercle de l'œil.

حَنْجَرة ج حَنَاجِر Gorge, gosier.

حُنْجُور ج حَنَاجِير Gosier. Flacon pour les aromates.

✱ حَجَزَ a حَجْزًا Empêcher d'approcher ; retenir, contenir.

انحجز واحتجز Etre empêché ; être contenu, retenu.

حَجْز Empêchement.

حِجَاز Arabie Pétrée, le Hedjaz.

حُجْزة ج حُجَز Ceinture...

حاجز ج حواجز Qui repousse, qui éloigne de qqch. Qui empêche. Digue. Cloison.

محجوز Empêché, retenu, contenu.

✱ حَجَّل تحجيلاً Avoir les quatre pieds blancs, ou trois seulement (cheval).

حَجَل ج أَحْجَال Perdrix.

حِجْل ج حُجُول Pelage blanc au pied d'un cheval. Anneau, boucle d'entrave. Entrave.

مُحَجَّل و ◆ مُحَنْجَل Qui a trois ou quatre pieds blancs (cheval).

Digitized by Google

en frottant).

Tomber (fruit, feuilles d'un arbre, plâtre d'un mur). تحاتّ وانحتّ

Jusqu'à ce que. Y compris, même avec. Afin que, pour, dans le but de... Pour que, au point de, jusqu'à. حَتَّى

Jusqu'à quand? حَتَّى ما وحَتَّام

Etre de race pure, noble. * حتد a حَتْدًا

Origine, source. Race, lignage. مَحْتِد

Mort, trépas. * حَتْف ج حُتُوف

Rendre une chose indispensable, obligatoire pour qqn., la lui imposer. Ordonner, commander qqch. Décider, définir. * حتم i حَتْمًا

◆ Terminer, achever (sa prière). حتّم تحتيمًا

Arrêt, sentence irrévocable. Ordonnance, décret. حَتْم ج حُتُوم

Qui rend une chose obligatoire, qui impose qqch. à qqn. حاتم

Décidé, défini. Ordonné, fixé par un arrêt. محتوم

Exhorter, engager qqn., l'exciter, le stimuler à faire qqch. * حثّ a حَثًّا على

Pousser, exciter, encourager à... احثّ واستحثّ على

S'exciter mutuellement à... تحاثّ تحاثًّا على

Etre excité, poussé à... انحثّ انحثاثًا على

Excitation, instigation, encouragement à... حَثّ واستحثاث

Excité, stimulé. حَثِيث

Pressé, encouragé à... محثوث ومنحثّ على

Aller en pèlerinage (à la Mecque). Vaincre qqn. dans la dispute, réfuter ses arguments. * حَجّ حَجًّا

Disputer contre qqn., argumenter, prouver par arguments. حاجّ محاجّة

Plaider la cause de qqn. حاجّ عن

Prétexter, alléguer pour cause, se défendre en se servant de... تحجّج تحجّجًا ب

Engager une dispute et se servir d'arguments et de preuves; disputer les uns contre les autres. تحاجّ تحاجًّا

Alléguer des preuves à l'appui de ce qu'on avance. Alléguer pour prétexte, pour excuse, telle ou telle chose, prétexter, s'excuser. احتجّ احتجاجًا ب

Pèlerinage (de la Mecque). حَجّ وحِجّ

Pèlerinage de la Mecque (un). حَجَّة ج حَجّات وحِجَج

Argument, preuve. Acte authentique (d'un contrat). Certificat. Excuse, prétexte. Subterfuge. حُجَّة ج حُجَج

Hadji, pèlerin de la Mecque, de Jérusalem... حاجّ حُجّاج

Grand'route, grand chemin. مَحَجَّة

Dispute. Plaidoyer en faveur de qqn. مُحاجّة

Qui aime la dispute, la controverse. مِحْجاج

Digitized by Google

● حَبِطَ i حُبُوطًا Rester sans fruit, sans récompense (travail, peine).

● حَبَق Basilic (plante).

الحبق الريحان Basilic doux.

● حَبَّر Grêle.

● حَبَكَ i حَبْكًا Tisser avec soin une étoffe. Lier, serrer fortement, solidement.

حبّك تحبيكًا Raffermir, consolider, en serrant, en liant ou en attachant fortement. ✧ Entrelacer. ✧ Tresser. ✧ Tordre (du fil).

تحبّك تحبّكًا Etre ceint d'une ceinture. Etre lié solidement. ✧ Engrener, s'engrener. ✧ Entrer l'un dans l'autre (rouage).

احتبك احتباكًا Etre tissé. Etre rempli (salle remplie de beaucoup de personnes, placées avec beaucoup d'ordre).

حُبْكَة ج حُبَك Ceinture, courroie avec laquelle on attache, on serre.

تحبيك Raffermissement. ✧ Entrelacement. ✧ Engrenage.

حَبَّاك Passementier.

مُحبَّك Raffermi. Serré. ✧ Entrelacé. ✧ Engrené. ✧ Tordu.

محبوك Bien tissé, d'un tissu serré et solide.

● حَبَلَ i حَبْلًا Tendre des filets. Prendre au filet.

حبل a حُبْلًا ب Concevoir, devenir enceinte, grosse (d'un fœtus). Etre rempli (de vin, de colère).

حُبِلَ بهِ Etre conçu (fœtus).

حَبْل ج حِبَال وأَحْبَال Corde. Câble.

حَبَل Conception.

أُحْبُولة وحِبَالة ج حَبَايل Filet, piége.

حُبَال Etat de grossesse.

حُبَالة Corderie.

حُبْلَى ج حَبَالَى Enceinte, grosse (femme).

حَبَّال Cordier.

حَبْلان Rempli. Gros de qqch. (de colère, par ex...).

مَحْبَل Temps de la conception et de la gestation du fœtus.

محبول ومحتبل Pris dans un filet. ✧ Embarrassé dans des cordes.

● حَبَا a حَبْوًا Se trainer sur son derrière, sur son ventre (enfant). Donner qqch. à qqn.

حابى محاباةً Faire acception de personnes dans qqch. Montrer de la prédilection, de la partialité envers qqn, favoriser qqn.

حِبَاء وحِبْوَة Don, présent.

مُحَاباة Acception de personnes, partialité, préférence.

مُحَابٍ Partial.

● حَتَّ حَتًّا Oter, enlever (la boue, etc.,

Digitized by Google

Outarde (oiseau). ✱ حُبَارَى حباريات

Emprisonner. Retenir, contenir. Serrer, envelopper une chose dans une autre. حبس i حَبْسًا

Jeter qqn. dans un cachot. Envelopper qqch. dans... حبّس تحبيسًا

Etre emprisonné. Etre tenu, retenu. Etre arrêté (transpiration). انحبس انحباسًا

Emprisonner. Contenir, retenir. Etre emprisonné. Se contenir, se maîtriser. احتبس احتباسًا

Se faire ermite. Vivre dans la solitude. استحبس استحباسًا

Prison. Cachot. حَبْس ج حُبُوس

Emprisonnement. حَبْس وانحباس

Empire sur soi-même, qui fait qu'on se maîtrise. Embarras de langue, difficulté à s'exprimer. حُبْسَة

Solitaire. Ermite. حَبِيس ج حُبَسَاء

Prison, cachot. Bague, anneau sans chaton. مَحْبِس ج مَحَابِس

Ermitage, solitude. مَحْبَسَة ج مَحَابِس

Emprisonné. Arrêté. Retenu. مَحْبُوس

Abyssins, Abyssiniens. ✱ حَبَش وحَبَشَة

Un Abyssin ou Abyssinien. حبشيّ

Abyssinie. بلاد الحَبَش

Battre (cœur, artère). ✱ حبض i حَبْضًا

Mouvement, battement du cœur, d'une artère... حَبَض

Plus cher. Préférable, qu'on aime mieux. أَحَبّ

Qui aime; ami. Amant. Amoureux. مُحِبّ

Aimé, chéri. مُحَبَّب

Amant, aimé, chéri. مَحْبُوب

Egrainer, faire sortir le grain de l'épi... ◆ حجب حجبة

Espèce de ver-luisant. حُبَاحِب

Louer qqn. en lui disant : يا حَبَّذَا , Que c'est bien! ✱ حَبَّذ تحبيذًا

Que c'est bien! C'est très-bien! Bravo! ✱ حَبَّذا يا حَبَّذا

◆ Méditer, réfléchir. ✱ حبر o حَبْرًا في

Se réjouir, être gai, content. حَبِر حُبُورًا

Orner, parer. ◆ Approvisionner l'encrier d'encre. حبّر تحبيرًا

◆ Se prêter mutuellement des bœufs pour labourer (cultivateurs). ◆ تحابر تحابرًا

Savant, docteur (chez les Juifs). Pontife. Grand-Prêtre. حَبْر ج أَحْبَار

Le Souverain-Pontife, le Pape. الحبر الأعظم

Encre. حِبْر

Pontifical, solennel (messe). حَبْرِيّ و ◆ حَبْرَوِيّ

Joie, gaîté. حُبُور

Ecritoire, encrier. Table-encrier. مِحْبَرة ومَحْبَرة ج مَحَابِر

Orné, embelli. ◆ Approvisionné d'encre (encrier). مُحَبَّر

Digitized by Google

جِيز (عوض زيز) Cigale.

* جاش i جَيْشًا وجَيَشَانًا S'agiter (mer). Etre en ébullition (marmite).

جيّش تجييشًا Rassembler des troupes.

تجيّش تجيّشًا Se rassembler. Courir sous les drapeaux. Se réunir en armée (soldats).

استجاش استجاشةً Demander des troupes à qqn. Rassembler des troupes.

جَيْش ج جُيُوش Troupe, armée. Gens de guerre.

جَيَشَان Violente agitation.

* جاص i جَيْصًا N'en pouvoir plus d'ennui, de fatigue…

جَيْصَة Fatigue, ennui.

جايص Fatigué. Ennuyé.

* جيّف تجييفًا Exhaler une odeur fétide. Pourrir, se consumer.

جِيفَة ج جِيَف وأَجْيَاف Cadavre; charogne.

* جِيل ج أَجْيَال Siècle. Age d'homme, génération.

جيلًا بعد جيل D'âge en âge.

ح

* حَبَّ i حِبًّا وحُبًّا Aimer, chérir, affectionner., prendre qqn. en affection; être épris de qqn. Vouloir, désirer.

حبّب تحبيبًا Faire aimer, rendre cher. Monter en graine (plante). Faire des pilules, des boulettes.

حابّ محابّة Cultiver l'amitié de qqn.; témoigner de l'amitié à qqn.

احبّ احبابًا Aimer, chérir. Avoir des grains (céréales).

تحابّ تحابًّا S'entr'aimer, s'aimer, se témoigner de l'amitié réciproquement.

استحبّ استحبابًا Aimer. Se complaire dans qqn. ou qqch.; Trouver bon, agréable.

استحبّ على Préférer (l'un à l'autre). Choisir de préférence.

حَبّ ج حُبُوب Baie (fruit). Grain (de légumes). Graine, semence. Pepin, noyau. Bouton, clou. Pilule.

حِبّ وحُبّ ومَحَبَّة Amour; charité; affection; amitié.

حَبَب Belles dents, beau râtelier.

حَبَّة ج حبّات Un grain de… Pepin, noyau. Une baie… Furoncle, clou. Petite chose, un rien.

حَبِيب ج أَحِبَّاء وأَحْبَاب Ami. Amant. Amoureux. Cher à qqn.; aimé de qqn.

Digitized by Google

Etre creux. Etre concave. * جاف a جَوْفاً
Eventrer.

Rendre creux. Rendre concave. Eventrer. جوّف تجويفاً

Devenir creux. Etre concave. تجوّف تجوّفاً

Creux, cavité. Ventre, ventricule. Entrailles. Milieu, cœur. جَوْف ج اجواف

Excavation; action de rendre creux. تَجْوِيف ج تَجَاوِيف

Creux. Concave (verbe dont la seconde lettre est un و ou un ى. أَجْوَف ج جُوْف

Creux. Concave. (ضد مُصْمَت) مُجَوَّف

Réunir, rassembler (des légions). * جوّق تجويقاً

Se réunir, se rassembler. تجوّق تجوّقاً

Foule, troupe nombreuse, légion. جَوْقة وجَوْق ج اجواق

Tourner, voltiger en cercle, faire le tour de... Parcourir un pays. * جال a جَوْلاً وجَوَلاناً

Tourner autour de qqn., le tourner, le prendre en flanc. جاول مجاولة

Faire courir tout autour... Distribuer à la ronde... اجال اجالة

Tour, tournée, action de parcourir, d'aller d'ici de là... جَوَلان

Qui tourne, qui rôde çà et là. جايل

Cercle, tour, circonférence. Cirque. Espace, champ. Possibilité, pouvoir de faire qqch. Passage, chemin. مَجَال

Vaste étendue (sujet, matière). واسع المجال

Combat, lutte. مُجاولة

Câle, abri pour les vaisseaux. Baie, golfe. * جُون وجُونة

Substance, essence, nature. Joyau, bijou. Perle. * جَوْهَر ج جَوَاهِر

Un joyau. Une pierre précieuse. Une perle. جَوْهَرة

Substantiel, essentiel. De la Consécration (paroles). جَوْهَرِيّ

Bijoutier, joaillier. جَوْهَرجي

Eprouver une violente affection de l'âme, une passion d'amour ou de tristesse. ✧ Etre puant, fétide. ✧ Etre pourri, putréfié. * جوى a جوًى

✧ Putréfaction, pourriture. ✧ Puanteur. جَيَّة

✧ Fétide. ✧ Pourri. مَجْوِيّ

Venir. Arriver. * جاء i جَيْئَة ومَجِيئاً

Apporter. Amener. جاء ب

Venue, arrivée. Avent. جَيْئَة ومَجِيء

Qui vient, qui arrive. جاءٍ

Poche. Sinus (en géométrie). جَيْب و✧ جَيْبَة ج جُيُوب

Cou long et gracieux. * جِيد ج أَجْياد وجُيُود

Doué d'un cou long et beau. أَجْيَد

Assurément, bien certainement. * جَيْرِ

مُجاوِر Voisin, demeurant à côté de qqn.

مُجوَّر ◆Creusé. ◆ Déprimé. ◆ Creux, concave.

* جَوْرَب ج جَوارِب Bas. Chaussettes.

* جاز a جَوْزًا ومَجازًا Passer… pour se rendre à… Traverser. Passer outre. Disparaître.

جاز جَوازًا Etre licite, permis.

جوَّز تجويزًا Rendre licite. Permettre. Faire passer.

جوَّز (عوض زوّج) Marier qqn.

جاوز مُجاوزة Excéder la mesure, aller au-delà d'une limite… la dépasser, etc… Sortir des bornes. Transgresser. Traverser, passer (un fleuve). *

اجاز اجازةً Regarder comme licite. Permettre. Approuver. Autoriser. Faire passer.

تجاوز تجاوزًا عن Passer. Franchir. Outrepasser, aller au-delà, dépasser, excéder (la mesure, les limites). Détourner les yeux de qqch. Laisser (un crime) impuni.

اجتاز اجتيازًا Passer outre, s'en aller; passer.

استجاز استجازةً Trouver permis, licite.

جَوْز Passage. Noix. Noyer.

جَوْز ج أَجْواز Milieu. Cœur d'une chose.

جوز هندى Coco, fruit du cocotier.

جوز صنوبر Cône, pomme de pin.

جَوْزَة Une noix. Un noyer.

جَوْزة الطيب Noix muscade.

الجوزاء Gémeaux (signe du Zodiaque).

جَواز Licité d'une chose. Passage, transit. Passeport.

جيزة (عوض زيجة) Mariage.

إجازة Permission. Autorisation (d'enseigner). Diplôme, brevet (d'enseignement).

جايز Qui passe d'un endroit à un autre. Permis, licite. Permis, toléré.

جايزة ج جوايز Provision de route. Don, cadeau fait aux soldats, aux poëtes…

مجاوز Qui transgresse; qui outre-passe.

مجتاز Qui passe outre. Qui passe à un endroit…

مَجاز Passage, chemin. Expression figurée, metaphore.

مَجازًا Métaphoriquement.

مَجازِىّ Métaphorique (sens).

* جاس a واجتاس Chercher, fouiller.

جوّاس Qui cherche, qui fouille. Qui fait sa ronde pendant la nuit.

* جاع a جُوعًا الى Avoir faim, être affamé. Désirer ardemment.

جوّع واجاع Affamer qqn., lui faire souffrir la faim, lui couper les vivres.

جُوع Faim.

جايع وجَوْعان ج جِياع وجُوَّع Affamé, qui a faim.

مَجاعة Faim.

Digitized by Google

جايِب (من جاءَ ب) Apportant, qui apporte.

مُجيب Qui répond favorablement.

مستجيب Qui donne une réponse favorable. Qui exauce (Dieu).

مستجاب Exaucé (vœu, prière).

✱ جاح — اجتاح اجتياحًا Perdre, livrer à la destruction, dévaster. Déraciner.

جائحة ج جوائح Calamité. Malheur. Fléau. Epidémie.

✱ جُوخ ج اجواخ Drap.

جوخة Petit manteau. Robe en drap, à larges manches.

✱ جاد a جُودَة Etre bon, excellent, de première qualité.

جاد a جُودًا Se montrer libéral, être généreux, large dans ses dons.

جوّد تجويدًا Rendre bon, généreux.

اجاد اجادة Donner largement. Faire bien ou dire bien qqch.

استجاد استجادة Trouver bon, excellent. Demander à qqn. qu'il se montre généreux.

جُودَة Bonté. Excellence, supériorité, qualités supérieures.

جُود Libéralité, générosité.

جَواد ج أجواد Généreux. Considérable (par sa naissance, sa position).

جَواد ج جِياد Excellent, rapide à la course (cheval).

◆ جُوَيد Libéral. Qui donne du lait en abondance (chèvre).

◆ الاجاويد Les principaux d'un endroit.

جَيِّد ج جِياد Bon, excellent, supérieur.

جيّدًا Bien, excellemment.

أجود م جَوْداء Plus généreux. Plus excellent.

مُجيد ومِجْواد Qui produit de belles et d'excellentes choses (poëte).

✱ جار a جَوْرًا على Agir en tyran, à l'égard de qqn. Etre injuste envers qqn.

جوّر تجويرًا Accuser qqn. d'injustice. ◆ Creuser, faire un creux.

جاور مجاورة Etre voisin de qqn. ◆ être dans le voisinage de...

اجار اجارة Délivrer qqn. de l'oppression. Recevoir qqn. sous sa protection.

استجار استجارة Chercher asile, protection. Implorer la protection de qqn.

جَوْر Injustice, tyrannie. ◆ Etranger.

جُورَة ج جُوَر Creux. Cavité.

إجارة Patronage, protection des clients.

استجارة Action de réclamer la protection de qqn.

جيرة وجِوار Voisinage. Patronage.

جوري ورد جوري Rose du Bengale.

جار ج جيران Voisin.

جاير ج جارة Qui dévie, qui s'écarte de la ligne droite. Injuste, oppresseur.

Digitized by Google

ou stupide.

جَهْل Ignorance. Sottise. Absence d'intelligence.

جَهَالة Ignorance. Folie. Stupidité.

جَاهليّة Ignorance (des choses nécessaires au salut); ignorance crasse.

تجاهُل Ignorance feinte, simulée.

جاهل ج جُهّال وجُهلاء Ignorant. Insensé, sot.

جَهُول Très-ignorant, ignare.

مَجْهلة Ce qui engendre et propage l'ignorance, la folie, la sottise…

مَجْهول Ignoré. Passif (verbe). Anonyme.

كتاب مجهول Livre anonyme.

* جهم — تجهّم ل Prendre un air dur, sévère à l'égard de qqn.

* جهنّم (او جحيم) Enfer, géhenne.

جهنّمي Infernal.

* جهى — جاهى مجاهاة Se vanter, se glorifier. Disputer de gloire, de supériorité avec qqn.

تجاهَى تجاهيًا Se glorifier. Rivaliser de supériorité, de mérite.

* جَوّ Air, atmosphère.

جَوًّا Dans, dedans. Intérieur, fond (d'une maison).

جوانيّ Intérieur, intime, caché.

✧ جوّى تجوية Apprivoiser. Etre apprivoisé, s'apprivoiser.

✧ تجوّى تجوّيًا S'apprivoiser.

✧ جَوّيّ (ضد بَرّيّ) Apprivoisé, domestique (animal).

✧ ارنب جوّيّ Lapin.

* جاب a جَوْبًا Traverser, parcourir un pays.

✧ جاب (عوض جاءَ ب) Apporter. Mettre au monde; enfanter.

جاوب مجاوبة Répondre à qqn. ✧ Résonner, retentir (église). ✧ Correspondre (à la grâce).

اجاب اجابةً Répondre à qqn. sur qqch. Répondre favorablement à une requête, l'agréer. Exaucer qqn. (Dieu).

تجاوب تجاوبًا Se donner réponse l'un à l'autre, les uns aux autres.

انجاب انجيابًا Se dissiper (brouillards).

اجتاب اجتيابًا Traverser, parcourir une contrée.

استجاب استجابةً Exaucer qqn. Ecouter favorablement ses supplications.

جَوْب Voyage. Action de traverser une région.

جَوَاب ج أَجْوِبة Réponse, réplique.

إجَابة واستجابة وإيجاب Réponse favorable, agrément d'une demande. Approbation.

بالاجابة وبالايجاب Affirmativement.

جَوّاب Voyageur à travers les déserts.

Digitized by Google

Effort.

Soin extrême. تَجَهَّد جهيد

Pouvoir, moyens, faculté. Peine, fatigue. جُهْد

Lutte, combat. Guerre sainte... Croisade... جِهَاد ومجاهدة

Appartenant à la guerre sainte. جِهَادِيّ

Application, assiduité. Effort. اجتهاد

Qui s'applique. Qui s'efforce. جاهد ومُجتهد

Qui lutte (champion). Qui fait la guerre sainte (Croisé). مجاهد

Accablé de travail. Zèle, efforts; tout ce qu'on peut faire. مجهود

Il a employé tous ses efforts. بذل مجهوده

Etre connu, publié, divulgué. Publier, divulguer. ✱ جَهَر a جَهْرًا

Etre ébloui par l'éclat (du soleil). جهر a جَهَرًا

Déclarer publiquement une chose. جاهر مجاهرة ب

Rendre public, divulguer. اجهر اجهارًا

Paraître au grand jour. Etre publié, manifesté. تجهّر وانجهر

Publicité, notoriété. جَهْر وجهار وجَهْرَة

Publiquement, ouvertement. جَهْرًا وجِهَارًا وجَهْرَةً

En secret et en public. سِرًّا وجهرًا

Nyctalope. أجْهَر م جَهْرَاء

Prononcé à haute voix (mot). جَهِير ومُجْهَر وجهوريّ

Qui a une voix sonore. جَهْوَر

Public. manifesté. مجهور

Pourvoir, munir qqn. des choses nécessaires (une fiancée d'un trousseau). Gréer, équiper un vaisseau. Préparer, mettre sur pied, organiser. Expédier à qqn. des troupes équipées. ✱ جَهَّز تجهيزًا

Se pourvoir, se munir de choses nécessaires, en être pourvu, muni; être équipé. Se préparer à qqch. Etre préparé pour qqch. تَجَهَّز تجهُّزًا

Appareils, outils, instruments, choses nécessaires dont on se munit. Trousseau d'une nouvelle mariée. Agrès d'un vaisseau. Meubles d'une maison. Provisions de bouches et ustensiles de voyage. جِهَاز وجَهَاز ج أجْهِزَة

Equipement. Expédition, envoi de troupes, etc... Préparatifs. تَجْهِيز

Qui pourvoit, qui munit des choses nécessaires, etc... مُجَهِّز

Etre sur le point de pleurer (enfant effrayé). ✱ جهش واجهش

Avorton. ✱ جِهْض وجَهِيض

Qui avorte (femelle). مُجْهِض

Ignorer, être ignorant, ne savoir rien. Etre insensé, être sot. ✱ جَهِل a جَهْلًا وجَهَالَة

Faire l'ignorant, feindre d'ignorer. تجاهل تجاهُلًا

Croire, trouver ignorant استجهل استجهالًا

Digitized by Google

◆ تجنزر تجنزرًا Etre enchaîné, lié avec une chaîne.

جِنْزِير ج جنازير Chaîne.

◆ مُجنزر Enchaîné.

● جَنَّس تجنيسًا Spécifier, déterminer le genre, l'espèce...

جانس مجانسةً Ressembler à qqn. Paraître, ou être de la même espèce ou forme.

جِنْس ج أَجْناس Genre. Espèce. Catégorie, classe. Sexe. Famille, lignage, race.

جِنْسِيّ Qui appartient au genre. Sexuel.

جِنْسِيَّة Origine commune à plusieurs, ou même origine, même genre.

مُجَانَسة Affinité, ressemblance.

مُجَانِس Du même genre, de la même espèce.

● جَنِف a جُنُوفًا S'écarter de la voie droite. Se montrer injuste.

جنَف على ◆ Vendre très-cher (une marchandise). à qqn.

جَنَف Injustice.

جانِف وأَجْنَف Qui s'écarte, dévie. Injuste.

● جنفاص Canevas, grosse toile claire.

● جنَق تجنيقًا Lancer des projectiles à l'aide de machines de guerre.

مَنْجنيق ج مجانق ومجانيق Baliste; machine de guerre.

◆ جنّك تجنيكًا S'échauffer, chauffer (combat).

◆ جُنْك Guerre.

جُنْك ج جُنُوك Jonque chinoise.

● جنى i واجتنى Cueillir un fruit. Recueillir, ramasser. Tirer un profit de...

جنى جِنَايةً Commettre un délit, un crime, un meurtre.

تجنّى تجنّيًا على Accuser faussement qqn. d'un crime, l'en charger.

اجتنى اجتناءً من Cueillir (des fruits). Retirer qq. fruit de...

جَنًى وجَنَاء Fruit cueilli. Récolte.

جِنَايَة Crime, délit, faute. Amende.

◆ جَنِيَّة Prix du sang.

جانٍ ج جُنَاة Qui cueille... Criminel.

مَجْنِيّ ج مَجَانِي Cueilli (fruit). Récolté.

مُجْتَنٍ من Qui cueille. Qui retire qq. fruit de...

● جَهْبَذ ج جهابذة Habile, d'un génie pénétrant.

● جهجه جهجهة Crier. ◆ Luire, briller.

● جهد a جَهْدًا في Travailler, s'appliquer avec assiduité à qqch. S'efforcer de...

جاهد مُجَاهَدةً وجهادًا Lutter contre les difficultés; faire des efforts. Faire la guerre sainte contre les infidèles.

اجهد اجهادًا Pousser, presser qqn. à faire des efforts.

اجتهد اجتهادًا Faire des efforts. Lutter contre les difficultés.

جُهْد (او جَدّ) Application, zèle, assiduité.

Digitized by Google

d'ailes les oiseaux (Dieu).

جنح Partie de la nuit. Nuit.

جَنَاح ج أَجْنِحَة وأَجْنُح Aile. Aile d'un bâtiment, d'une armée. Nageoire. Protection, refuge.

جُنَاح Péché, crime.

جانح ج جُنُوح Qui penche vers... Qui tend à...

جانحة ج جَوَانِح (اوضلع) Côte.

مُجَنَّح Ailé (oiseau).

* جنّد تجنيداً Lever des troupes; enrôler (des soldats, des matelots).

تجنّد تجنُّدًا S'enrôler; se faire soldat.

جُنْد ج جُنُود وأَجْنَاد Armée, troupes. Soldats.

جُنْدِيّ Un soldat.

* جُنْدُب جَنَادِب Espèce de sauterelle noire.

* جندل جندلةً Jeter par terre.

جَنْدَل ج جَنَادِل Cataracte (du Nil). Pierre.

* جنّز تجنيزاً Mettre le mort sur le brancard. Faire les funérailles d'un mort.

جُنَازَة ج جَنَايِز Brancard sur lequel on met le cadavre.

جناز ج جنانيز Funérailles, obsèques.

◆ جَنْزَر جنزرةً Enchaîner qqn., le charger de chaînes.

جنزر (عوض زنجر) Se couvrir de vert-de-gris.

de l'homme ou d'une chose; moitié du corps, flanc.

جَنْبَك Ton côté. A côté de toi, auprès de toi.

جانب Qui évite; qui fuit; qui se met à l'écart.

جانب ج جَوَانِب Flanc, côté du corps ou de toute autre chose; côté, versant (d'une montagne). Une étendue de pays, plage.

جَنَاب Excellence. Seigneurie (titres d'honneur). ◆ Côté.

جُنَاب وذات الجَنْب Pleurésie (maladie).

اجتناب وتَجنُّب Action d'éviter, de fuir qqn.

تجنب واجتناب الاسباب Fuite des occasions.

جَنُوب Sud, Midi.

جَنُوبِيّ Méridional, du Sud.

أَجْنَب وأَجْنَبِيّ Etranger à un pays. D'autrui, appartenant à un autre.

مُجْتَنِب Qui fuit, qui évite qqn. ou qqch.

◆ جبط وتجنبط Surfaire sa marchandise. Vendre au plus haut prix. Etre hautain à l'égard de qqn.

◆ جبناط ج جنابطة Qui vend très-cher, ou fait vendre très-cher, une marchandise, à l'aide du mensonge et de l'intrigue.

جنح جُنُوحاً a Incliner, pencher vers...Tendre à...

جنّح تجنيحاً Donner des ailes, munir

Digitized by Google

جَمَّال Chamelier.

جُمْلَة ج جُمَل Somme, total. Totalité. Grande quantité. Phrase. Proposition.

بِالجملة En résumé, en un mot, bref.

في الجملة Entre autres choses.

إجْمال (ضد تفصيل) Résumé. Manière de parler générale sans entrer dans les détails.

بالاجمال En résumé. En termes généraux.

تَجَمُّل Splendeur, éclat, pompe. Belle conduite, digne d'un homme.

تجميل Embellissement; décoration.

جَمْلُون ◆ Dôme. ◆ Entrados. ◆ Comble d'un édifice. ◆ En dos d'âne (toit).

جَميل Beau, joli. Bonne action. Service rendu. Grâce, faveur.

اجمل Plus beau, plus belle (au physique et au moral).

مُجَمَّل Embelli; décoré; enjolivé.

● جُمَان Perle. Bijou.

● جمهر جمهرة Rassembler, réunir (le peuple); attrouper.

تجمهر تجمهراً Se réunir, s'attrouper.

جُمْهُور ج جَمَاهير Multitude, peuple, populace; le public. Troupe nombreuse.

جُمْهُورِيّ Appartenant au peuple. Populaire, vulgaire (terme, mot).

مُجَمْهَر Rassemblé (peuple venu de tous les côtés); attroupé.

● جَنَّ ا جَنًّا Couvrir, envelopper, cacher.

جُنَّ جُنُونًا Etre fou. Etre possédé du démon. ◆ Etre furieux. ◆ Ne se posséder plus de joie ou de colère...

جنّ على ◆ Raffoler de..., se passionner pour...

اجنّ و◆ جنّن Cacher, couvrir. Rendre fou, démoniaque.

تجانّ تجانًّا Offrir des symptômes de folie. Faire l'insensé, simuler la folie.

جِنّ وجَانّ Démon. Génie.

جِنَّة Démons, génies (bons ou mauvais).

جِنّيّ م جِنّيَّة Appartenant aux démons... Fée (au féminin).

جَنَّة ج جَنَّات وجِنَان Jardin. Paradis.

جُنَّة ومِجَنّ ج مَجَانّ Bouclier.

جَنَان Voile. Obscurité de la nuit. Cœur. Esprit.

جُنُون Folie, fureur diabolique.

جَنِين ج أَجِنَّة Tout ce qui est caché. Embryon, fœtus.

مَجَنَّة Pays habité par les démons.

مجنون ج مَجَانين Fou. Furieux. Possédé.

● جَنَبَ ا وتجنّب واجتنب Eviter, fuir qqn. ou qqch.

جنّب تجنيبا Eloigner qqn. de... Faire éviter qqch. à qqn. Mettre de côté, à l'écart.

جانب مجانبة Se tenir à côté de qqn., à ses côtés.

جَنْب ج اجناب Côté, un côté du corps

Digitized by Google

concerter avec qqn.

Ramasser, réunir. Recruter, lever des troupes. استجمع استجماعًا

Foule, multitude. Troupe d'hommes. Réunion, assemblée. Réunion après la séparation. Addition. Pluriel. جَمْع ج جُمُوع

Recueillement. جَمْع الافكار

Réunion, concours d'hommes. Semaine. Vendredi. جُمْعَة ج جُمَع

Troupe d'hommes, compagnie, réunion, société. Assemblée, réunion (qui délibère). Tas, monceau, réunion de... جَمَاعَة

Réunion, rassemblement. Petite troupe. Assemblée. Congrégation religieuse. جَمْعِيَّة

Réunion en grand nombre. Accord, unanimité des docteurs sur un point de doctrine. إجْمَاع

Réunion, ou état de ce qui est réuni. Assemblée. Vie sociale. إجْتِمَاع

Qui renferme en soi, qui réunit, qui comprend. Qui rassemble, qui réunit. Universel, qui embrasse tout. جَامِع

Mosquée. Synagogue. جامع ج جَوَامِع

Discours substantiel, concis. الكلام الجامع

Rassemblé, réuni. Assemblée. Tout, tout entier. Tous. جَمِيع

Tous. Entièrement, ensemble, à la fois. جميعًا

Tout, total, entier. أجْمَع ج أجْمَعون

Sur lequel on est d'accord (point, affaire). مُجْمَع عليه

Confluent, point où deux choses se réunissent. Assemblée, concile. Collection de divers objets. ✧ Boîte. مَجْمَع ج مَجَامِع

Réuni, rassemblé. Recueil. Total de l'addition. مَجْمُوع ج مَجَامِيع

Gages, solde, appointements. ✱ جمكِ — ✧ جَامَكِيَّة ج جَوَامِك

Réunir, rassembler. ✱ جمل a جَمْلًا

Etre beau (de corps). جَمُل جَمَالًا

Rendre beau, embellir, enjoliver, décorer. Faire bien, élégamment. جمّل تَجْمِيلًا

Se conduire honnêtement à l'égard de qqn., lui rendre des services. جامل مجاملة

Rassembler, résumer, additionner. اجمل اجمالًا

Etre embelli, enjolivé. Observer le decorum, les convenances, les bienséances. تجمّل تجمّلًا

Trouver beau, joli. استجمل استجمالًا

Chameau. جَمَل ج جِمَال وأجْمَال وأجَامِل

Caméléon. جمل اليهود (او حرباء)

Câble. جُمَّل وجَمَل

Emploi des lettres, selon leur valeur numérique. جُمَّل — حساب الجُمَّل

Beauté, beaux traits du visage. Beauté, élégance. Belle conduite, belle manière d'agir. جَمَال

Digitized by Google

par dessus les bords. ◆ Donner la mesure rase, juste, jusqu'aux bords seulement.

تجمّم تجمّمًا Etre comblé. ◆ Etre ras, n'excéder pas la hauteur de la mesure.

جمّ Abondant. Comble. ◆ Ras.

جمام Comblement, comble. ◆ Ras, niveau.

بجمام Au ras de..., au niveau de..., au ras de bord...

جمّة Chevelure abondante qui retombe sur les épaules.

اجمّ م جمّاء Qui n'a pas de cornes (bouc). Sans lance (guerrier).

مجمّم Comble. ◆ Ras.

* جمجمة ج جماجم Crâne. Tête de mort.

* جمح a جماحًا وجموحًا Prendre le mors aux dents et partir au galop (cheval). Agir à sa fantaisie, selon son caprice.

جامح وجموح Rétif. Opiniâtre, obstiné, n'écoutant personne.

* جمد o جمدًا وجمودًا Se figer, s'épaissir. Geler, se changer en glace. Se tranquilliser, se calmer.

جمّد تجميدًا Figer, épaissir. Geler un liquide (le froid).

تجمّد وانجمد Devenir épais. Etre figé, condensé.

جمود وانجماد Figement. Condensation. Epaississement (d'un liquide). Gravité.

جماد ج جمد وجمادات Desséché (sol). Fossile.

جامد ج جوامد Epais, figé. Solide. Ferme. Grave.

الجوامد Les solides. Les minéraux. Les fossiles.

منجمد Epais, figé. Gelé.

* جمّر تجميرًا ◆ Carboniser. ◆ Se carboniser. ◆ Couvrir de charbons; mettre un charbon ou des charbons sur...

جمرة ج جمر Charbon...

تجمير ◆ Carbonisation...

مجمرة ج مجامر Cassolette. Encensoir.

* جمز i جمزًا Marcher d'un pas rapide. Courir. Sauter.

جمّيز وجمّيزى Sycomore.

* جمع a جمعًا Rassembler, réunir. Former une collection, un recueil. Additionner. Former le pluriel de telle ou telle manière. Contenir, renfermer.

جمع بين Réunir l'un et l'autre, joindre deux choses différentes...; réunir deux personnes séparées.

جمّع تجميعًا Réunir, ramasser de tous côtés.

جامع مجامعة وجماعًا Convenir, s'adapter à...

اجمع اجماعًا على S'accorder, être unanime sur un point de doctrine (docteurs).

تجمّع تجمّعًا Se rassembler de toutes parts. Se rendre à une assemblée, à une réunion.

اجتمع اجتماعًا Se réunir, se rassembler. Se

Digitized by Google

أَجْلَع Qui a les dents découvertes.

● جَلَّع تجليعًا ◆ Aiguiser (un instrument tranchant).

● جَلَف o جَلْفًا Enlever la peau, l'épiderme, ou la boue qui s'attache à qqch. Egratigner.

● جَلَّف تجليفًا Ebrécher (un couteau, un vase en terre).

جَلْفة وجِلْف Morceau de peau enlevé. Egratignure.

جَلِيف ومجلوف Ebréché. Enlevé, détaché (boue). Egratigné.

مُجَلَّف Entamé, dont on a enlevé un morceau (vase).

● جلفط جلفطة Calfater un vaisseau.

● جلق — جُوَالِق ج جَوَالِيق Grand sac de blé..., etc.

انجلق — مَنْجَلِيق ومَنْجَنِيق Machine à lancer des projectiles.

● جَلْمَد وجُلْمُود ج جلامد وجلاميد Grosse pierre, rocher.

● جُلَّنار Fleur de grenadier.

● جُلَنْجَبِين Conserve de rose.

● جله — أَجْلَه Qui n'a pas de cornes (bœuf).

● جلا o جِلاء Fourbir, polir (une lame). Laver la vaisselle, écurer la batterie de cuisine. Rendre luisant, éclatant. Emigrer, sortir de son pays.

جلا جَلْوة Découvrir; découvrir le visage de la nouvelle mariée en soulevant son voile (de temps en temps).

جلّى تجلية Rendre brillant, poli. Manifester; déclarer. Eclaircir.

اجلى اجلاء Emigrer. Faire émigrer qqn. (disette).

تجلّى تجلّيا Se manifester, se montrer dans tout son éclat (Dieu à l'homme).

انجلى انجلاء Se faire voir, se révéler à l'homme (Dieu). S'éclaircir (affaire). Etre poli, luisant. Se dissiper (nuages, ténèbres).

جلاء وجَلْوة Clarté, éclat, lumière.

جَلاء Exil, émigration.

جَلَيان Révélation. Apocalypse (de saint Jean).

الجالوت La captivité des Hébreux.

جالية Exil. Tribut.

جَلِيّ Clair, évident, manifeste. Luisant, poli.

جَلِيًّا Clairement, évidemment.

أَجْلَى Plus brillant, plus poli.

تَجَلِّي Révélation (de Dieu à l'homme). Transfiguration (de Jésus-Christ).

مُجَلّو Fourbi (lame). Poli (planche).

مُتَجَلِّي Manifesté, révélé. Transfiguré (Jésus-Christ).

● جَمّ جُمُومًا وجَمًّا Etre comble, plein (mesure). ◆ Couper un arbre au ras de terre.

جمّم تجميمًا Combler la mesure, la remplir

جُلْجَة وجُلْجَلَة Crâne. Tête. ◆ Calvaire.

• جَلِحَ a جَلَحًا Perdre ses cheveux, devenir chauve.

جَلَح Chûte des cheveux sur le devant de la tête.

جَلَحَة Devant de la tête. Chauveté, calvitie.

أَجْلَح Chauve sur le devant de la tête.

• جَلَدَ i جَلْدًا Fouetter. Flageller. Ecorcher.

جَلُدَ a جَلَادَة Etre ferme, patient, fort.

جَلَّدَ تَجْلِيدًا Relier un livre. Etre gelé, glacé, geler (eau). Geler, endurcir qqch. (froid).

جَالَدَ مُجَالَدَة Se montrer énergique. Se montrer constant à l'égard de qqn.

تَجَلَّدَ تَجَلُّدًا S'armer de fermeté, de patience. Etre relié (livre).

تَجَالَدَ تَجَالُدًا Se battre les uns avec les autres.

انجلد انجلادًا Etre flagellé.

جَلْد Flagellation.

جَلَد Firmament. Patience. Fermeté.

جِلْد ج جُلُود وأَجْلَاد Peau. Cuir.

جلد الخنزير Couenne.

جلدة Une peau. Un morceau de peau.

جَلَادَة Patience. Force. Fermeté.

جَلِيد ج جُلْد وجُلَدَاء Fort, ferme. Gelée. Glace.

جُلُودِى Peaussier.

جَلَّاد Bourreau.

مِجْلَدَة ج مَجَالِد Fouet. Discipline.

مُجَلِّد Relieur.

مُجَلَّد Gelé, glacé (eau.) Relié en peau (tome, volume). Volume. Tome.

مجلود Flagellé.

• جلز — جِلْوَاز ج جَلَاوِزَة Percepteur, sbire chargé de percevoir l'impôt.

• جَلَسَ i جُلُوسًا S'asseoir, être assis. Siéger. ◆ Devenir droit, être droit, être redressé.

جَلَّسَ تجليسًا ◆ Redresser, rendre droit.

جَالَسَ مجالسة Etre assis en compagnie ou à côté de qqn.

اجلس اجلاسًا Faire asseoir qqn. (sur un siége).

تجالس تجالسًا Tenir séance, être en conférence (plusieurs ensemble).

جَلْسَة Session. Séance. Manière de s'asseoir.

جُلُوس Action d'être assis. Ceux qui sont assis ensemble; société; compagnie. Séance.

جَلِيس ج جُلَسَاء Qui s'assied avec un autre et lui tient compagnie. Ami.

جالس Assis. ◆ Droit, non tortu, non courbe. ◆ Debout.

اجلس ◆ Plus droit. ◆ Plus direct.

مَجْلِس ج مَجَالِس Séance, audience publique. Société, compagnie. Tribunal. Divan. Conseil. Ministère.

• جَلِعَ a جَلَعًا Etre à découvert (dents).

Digitized by Google

جلّ عانكم Sauf votre respect.

جلّ جَلّةً Ramasser le crottin, la bouse de vache.

جلّل تجليلاً Honorer, respecter. Couvrir un cheval d'une housse. Bâter (un mulet).

اجلّ اجلالاً Regarder qqn. comme grand, illustre. Respecter, honorer qqn.

تجلّل تجلّلاً Etre révéré, honoré. Etre couvert, vêtu de qqch.

انجلّ انجلالاً Etre vénérable. Recevoir le respect, la vénération.

✦ جُلّ ج جُلول وجِلال Couverture, housse. ✦ Allée entre deux files d'arbres, (de mûriers).

جُلّ و ✦ جِلال Bât, bât d'âne ou de mulet rembourré ; bardelle.

✦ جلالاتي Bâtier.

جَلال وجَلالة Grandeur, majesté (de Dieu).

من جَلاك ومن إجْلالك ومن تَجِلّتك Pour toi, à cause de toi.

جِلّة Crotte, crottin. Fiente des bestiaux.

جُلّى وجَلَل Affaire grave, importante.

إجْلال وتَجِلّة Considération, vénération. Grandeur.

جَليل ج أجِلّاء وأجِلّة Grand, haut. Gros, fort. Respectable, vénérable.

* جلَب a واجتلب Traîner, tirer, attirer. Mener, amener (des esclaves). Importer (des marchandises). Crier, pousser des cris.

جلّب تجليبًا Réunir, ramasser de toutes parts. Attirer (la colère de Dieu). Crier.

انجلب انجلابًا Etre amené. Etre importé. Etre attiré.

اجلب اجلابًا Conduire d'un endroit à un autre (des bestiaux, des esclaves). Attirer sur soi (un malheur).

استجلب استجلابًا Faire venir (une marchandise), de quelque part, l'importer. Demander qu'on amène, qu'on apporte. Attirer à soi, se concilier qqn.

تجليب واستجلاب Action de faire venir. Importation. Art de se concilier les esprits.

جَلَبة Cris, bruit mêlé et confus.

جَلّاب Marchand d'esclaves, de nègres. Qui amène, qui conduit, qui transporte.

جُلّاب Eau de rose. Julep.

مُجلِب Qui attire. Qui amène...

مجلوب Attiré. Amené. Importé (blé).

* جِلْباب ج جَلابيب Robe de dessus très-ample.

جلبب جلببةً Revêtir qqn. d'une robe de dessus...

✦ جلبوط ج جلابيط Petit oiseau nouvellement éclos.

* جُلْجُل ج جَلاجل Sonnaille. Clochettes suspendues au cou des bêtes de somme. Collier de clochettes.

Digitized by Google

تجفيف وتجفاف Exsiccation ; dessèchement.

جافّ وجفيف Sec, séché, desséché.

مجفّف Qui dessèche, qui sèche ; siccatif.

* جفر — علم الجفر Divination, art de lire et de prédire l'avenir (à l'aide d'une membrane de chameau).

جفيرة و ◆ جبيرة Porte-feuille, sac en cuir.

◆ مجفّر ◆ Très-blanc (coton).

◆ جفص جفوصة (عوض عفص) Etre âcre, acerbe.

◆ جفص Acre, acerbe, piquant, mordant. Revêche (enfant).

* جفل i واجفل S'effrayer, s'effaroucher, reculer de frayeur (cheval). S'enfuir.

* جفّل تجفيلاً Effaroucher, faire peur.

تجفّل تجفّلاً Tressaillir de peur. S'enfuir.

جفل وجفول Peur. Alarme. Tressaillement de crainte. Fuite.

جافل وجفّلان Effrayé, effarouché.

جفيل Peureux, qui s'effraie d'un rien.

◆ جفلنة Hypocrisie, air hypocrite ; langage d'hypocrisie.

* جفن ج جفون وأجفان Paupière. Cil.

جفنة ج جفان Grande écuelle. Plat profond.

جفنة ج جفن Cep de vigne.

* جفا a جفاً Traiter avec dureté, opprimer, tyranniser.

◆ جفّى تجفية ◆ Emonder un arbre.

جافى مجافاة Maltraiter qqn. ◆ Se montrer grossier envers qqn.

تجفّى تجفّيًا ◆ Etre émondé. ◆ Etre ébranché (arbre).

تجافى تجافيًا S'éloigner de... Sortir de sa place (selle qui tient mal sur le dos). ◆ Se dire les uns aux autres des paroles dures.

جفو وجفاء Dureté, procédés durs. Oppression, tyrannie.

جفاية ◆ Emondes.

جافٍ Dur, cruel, inhumain. ◆ Grossier. ◆ Gros, épais (fil).

◆ جقّ ج جقاق Gros intestin. Rectum.

جقم — ◆ تجاقم على Se montrer insolent, impertinent à l'égard de qqn.

◆ جقم Insolent, arrogant. Intraitable.

* جكر a جكراً من ◆ Etre offensé, piqué de... ◆ Enrager, avoir du dépit de...

جاكر مجاكرة ◆ Faire pique à qqn., le taquiner, le faire enrager. ◆ Faire qqch. en dépit de qqn.

اجكر اجكارًا Offrir avec importunité sa marchandise (marchand).

جكارة وجكارية في ◆ En dépit de..., pour faire enrager...

جكران من ◆ Piqué, offensé de...

مجاكر ◆ Qui fait pique, qui asticote.

* جلّ i جلالاً وجلالة Etre grand, haut, imposant. Etre illustre.

الله عزّ وجلّ Dieu, qui est puissant et grand.

Digitized by Google

Grosseur. Grièveté. Enormité. جسامة

Corps, masse, volume. جُسْمان

Corporel, matériel. جُسْمانيّ

Corpulent, gros. Gras, qui a du corps, de l'embonpoint. جَسِيم ج جِسَام

Roter. * جَشَأ وتجشّأ و ✧ تدشّا

Rot. جُشَاءة وجُشُوء

Désirer ardemment qqch. * جشع وتجشّع

Très-avide. جَشِع

Poitrine. Cuirasse. * جَشْن — جَوْشَن ج جَوَاشِن

Gypse; plâtre; sulfate de chaux. * جِصّ

Crépir. Plâtrer. جصّص تجصيصاً

✧ Crier, criailler. * جَصّ جصّا

✧ Cri. ✧ Criaillerie. ✧ Vacarme. جصّة

Giberne. Carquois. * جُعْبة ج جِعَاب

Bruit du moulin. Claquet du moulin. * جَعْجَعة

Etre crépu, friser naturellement (cheveux). * جَعُد o جُعُودة

Friser. Boucler. Froisser, chiffonner (du linge). جعّد و ✧ جَعْوَد

Etre frisé. Etre froissé, chiffonné. Etre contracté. تجعّد و ✧ تجعود

Crépu, frisé (cheveux). جَعْد ومُجَعّد

Homme du peuple. ✧ جَعِيديّ

Beugler. Mugir. جعر i (عوض جأر)

Ruisseau. Fleuve. Djafar (nom d'homme). * جَعْفَر

Art de prédire les choses futures. جَعْفَرِيّة

Placer, mettre, poser. Rendre qqn. tel ou tel. Etablir qqn. en qualité de... Faire d'une chose une autre. * جَعَل a جَعْلاً

J'en ferai mon capital. اجعله راس مالي

Donner à qqn. pour salaire telle ou telle somme... جعل لهُ كذا

Il se mit à pleurer. جعل يبكي

✧ S'attrouper (chèvres). ✧ Rassembler leurs troupeaux en un même lieu (bergers). جعّل تجعيلاً

Scarabée, fouille-merde (insecte). جُعَل ج جِعْلان

Prix convenu, salaire. ✧ Pension, somme annuelle pour la nourriture, le logement. جَعَالة وجُعْل وجعول

Prix convenu pour un travail. ✧ Troupeau (de moutons). ✧ Troupe de bergers réunis en un même lieu. جَعِيلة ج جَعَايل

Placé, mit, établi. ✧ Salaire. ✧ Pension. مَجْعول ج مجاعيل

Froisser, chiffonner (le linge). ✧ جعلك جعلكة

Sécher, être sec (linge, plante). * جَفّ i جُفافاً

Sécher, laisser sécher, rendre sec. Dessécher (ce qui était tendre, frais...). جفّف تجفيفاً وتجفافاً

Etre sec, devenir sec. تجفّف تجفّفاً

Digitized by Google

❋ جَزَم i جَزْمًا Couper, trancher. Décider qqch. Marquer une consonne du djezm.

جزم على Imposer qqch. à qqn. comme qqch. de nécessaire et de rigueur.

انجزم انجزامًا Etre coupé. Etre tranché. (difficulté).

جَزْم Décision. Djezme.

✧ جَزْمة ج جزمات Botte.

جازم Qui coupe. Qui décide.

مجزوم Coupé. Affecté du signe djezm (ْ). Apocopé (futur).

❋ جَزَى i جَزاء Récompenser, rémunérer. Rétribuer (tant pour le bien que pour le mal).

جازى مجازاة وجِزاء Récompenser qqn. selon ses mérites.

تجازى تجزيًا Etre récompensé.

جَزاء Récompense, rémunération, rétribution.

جِزْية ج جِزًى Capitation, tribut payé par tête.

مجازاة وجِزاء Action de récompenser qqn. Récompense.

مُجازى Rémunérateur.

❋ جَسّ a واجتسّ Tâter, palper, toucher de la main.

جسّ وتجسّس Examiner, chercher à connaître qqch. en touchant; tâter. Espionner.

تجسّس Tâtement; toucher.

اجتساس Espionnage.

جَسّاس وجاسوس ج جواسيس Espion.

❋ جسد — تجسّد Prendre un corps, devenir corporel, se faire chair, s'incarner (Verbe Eternel).

جَسَد ج أجْساد (او جِسْم) Corps (animé). Chair.

جَسَدىّ وجَسَدانىّ Corporel. Charnel. Matériel.

تَجَسُّد Incarnation (du Verbe).

متجسّد Incarné, fait chair (Verbe).

❋ جَسَر o جَسْر وتجاسر Oser, oser faire qqch. Etre hardi, courageux, téméraire.

جَسارة Hardiesse. Audace. Courage. Témérité.

جِسْر ج أجْسُر وجُسُور Pont. Chaussée.
✧ Poutre qui soutient les solives.

تجاسُر ومجاسرة Audace. Témérité.

جَسُور ج جُسُر Courageux, hardi, téméraire. Osé, audacieux.

متجاسر Audacieux; téméraire.

❋ جَسُم a جَسامة Etre gros, corpulent, épais, d'un gros volume.

جسّم تجسيمًا Rendre gros, corpulent. Rendre corporel, changer en corps, en matière. Grossir, exagérer (une chose).

تجسّم تجسّمًا Devenir gros, acquérir du volume.

جِسْم ج أجْسام Corps. Corps, substance.

Digitized by Google

Ile. جَزِيرة ج جزاير

Les îles fortunées, Canaries. الجزاير الخالدات

Insulaire. جَزِريّ

Abattoir. Boucherie. مَجْزَر ومُجْزَرة ج مجازر

S'impatienter, s'affliger de qqch. ✱ جزِع a جَزَعًا على

Couper en morceaux. Barioler de blanc et de noir. جزّع تجزيعاً

Emotion violente d'impatience. جَزَع

Impatient. Inquiet. جَزِع وجازع

Bigarré de blanc et de noir. مجزوع

Fait en mosaïque. مجزّع بانواع الرخام

Acheter en gros, en bloc (sans mesurer, ni peser). ✱ جزف واجتزف

Achat en bloc. جِزَاف

Etre grand, considérable. Etre abondant. ✱ جزل o جَزالة

Donner largement, avec libéralité. اجزل اجزالاً

Abondance. Grandeur de rang. Sagacité. Pénétration. Energie, fermeté. Eloquence. جَزَالة

Grand, considérable. Abondant, nombreux. Energique. Eloquent (discours). جَزْل وجزيل ج جزال

Très-révérend, très-vénérable. جزيل الاحترام

les vers à soie.

Tondeur. جَزّاز

Ciseaux. Faulx. مِجَزّ

Tondu. Coupé à la coupe, à la tonte (poil, laine). مجزوز

Se contenter d'une chose à la place d'une autre. Etre content, satisfait de... ✱ جزى واجتزا ب

Diviser, partager en portions. جزّأ تجزئة

Etre divisé en parties, en portions. تجزّأ تجزيئاً

Partie, particule. Partie, portion. جُزْء ج أجزاء

Partiel. Spécial. En petite quantité (chose). جُزْئى م جزئيّة (ضد كلّى)

Détails. Parties. جزئيات

Pharmacien. أجْزاجى واجزاءى

Divisé en portions. متجزّئ

Egorger, tuer une pièce de bétail. Massacrer. Baisser, descendre (marée). ✱ جزر i جَزْرًا

Marée descendante, reflux de la mer. جَزْر (ضد مدّ)

Carotte. Panais. جَزَر

Boucher. Boucher, tyran, homme cruel. جَزّار وجزّير

Métier de boucher. Massacre, tuerie. Abattis d'une pièce de bétail, comme la tête, les pieds. جِزارة

Digitized by Google

crime contre qqn.

Etre coupable d'un crime envers qqn. اجرم واجترم

Imputer à faux, un crime à qqn. تجرّم على

Crime, délit, péché. جُرْم ج جُرُوم

Corps, tout ce qui a quelque volume. جِرْم ج أجْرام

Les corps célestes. الاجرام الفلكية

✧ Barque. جَرْم ج جُرُوم

Certainement, assurément. لا جَرَمَ ولا جُرْمَ

Crime, délit, faute. Amende, peine pécuniaire. Châtiment, peine. جَرِيمة ج جَرَايم

Gros, d'un grand volume. Coupable, criminel. جَرِيم ومُجْرِم

✧ Erable. جُرْمُشُق

* Auge. Bassin. Bassinet. Mortier. جُرْن ج أجْران

Fonts de baptême. جُرْن المعمودية

Bénitier. جرن ماء مصلّى

* Petit de chien, de lion, ou de toute autre bête carnassière. جَرْو ج أَجْرٍ وأَجْراء وأَجْرِية

Qui a un petit, des petits (bête féroce). مُجْرِية و ✧ مجرّاية

* Couler (eau). Courir, avoir cours. S'exécuter (ordre). Avoir lieu, arriver à qqn. جرَي i جَرْياً وجَرَياناً

Faire couler. Faire courir. Lancer dans la carrière. Mettre à exécution (un édit). Envoyer. Expédier. Régler un compte. Faire courir les appointements de qqn. أجرى وجرّى

Introduire un usage. اجرى العادة

Courir avec un autre, disputer le prix de la course. Concourir. جارى مجاراة

Cours. Diarrhée. Courant, fil de l'eau. جَرْى وجَرَيان

Pour toi, à cause de toi. من جراك ومن جرايك

Paye, gages qui se payent par jour à qqn. جِرَاية (او جمكية)

Action de faire courir. Exécution d'un ordre, d'un édit. إجْراء

Qui coule. Qui court. Courant (mois). جارٍ

Fille. Servante. جَارية ج جواري

Lieu où qq. chose coule, ou court (comme lit d'un fleuve). Canal. Route d'un vaisseau. مُجْرًى ج مَجارٍ

Ce qui a lieu; la chose, l'affaire.... مَاجَرى ج ماجريات

* Couper le poil, la laine, les cheveux. Tondre (les moutons). جزّ a جَزّاً

Etre tondu. انجزّ انجزازاً

Couper les céréales; faucher, moissonner. اجتزّ اجتزازاً

Coupe, tonte. Tonte, toute la laine d'une tonte, toison. ✧ Rognures, reste des feuilles de mûriers rongées par

Digitized by Google

Pilé gros. ◆ Moulu grossièrement (blé). ◆ Gruau. جَرِيش ومجروش

Etre suffoqué, étouffer. Etre en proie à un grand chagrin. ❋ جرِض a جَرَضًا

Chagrin. Agonie, accompagnée de suffocation. جَرِيض

Boire par gorgées. ❋ جرَع وتجرّع

◆ S'enhardir, avoir la hardiesse. جرِع وتجرّع (عوض جرأ وتجرّأ)

Faire avaler (de l'eau, des chagrins...). ◆ Enhardir qqn. جرّع تجريعًا

Gorgée. Gueulée. جَرْعة

◆ Hardiesse, ◆ Courage. جَرَاعة (عوض جراءة)

Emporter, enlever avec une pelle. ◆ Houer. ◆ Ratisser. ❋ جرَف a واجترف

Etre enlevé, être balayé (neige, ordures). انجرف انجرافًا

Action d'enlever, de balayer. جَرْف

Berge, bord rongé par l'eau. Courant d'eau qui emporte la terre. جُرُف وجُرْف ج أَجْراف

Qui enlève d'un coup de pelle. Peste. Epizootie. جَارِف

Pelle. ◆ Hoyau. ◆ Rateau. جاروفة ومِجْرفة

Enlevé avec la pelle. Balayé. مجروف

Broder. Broder un récit, une nouvelle. ❋ جركش (او زركش)

Couleur rouge d'or. Vin. ❋ جرل — جِرْيال

Commettre un délit, un ❋ جرَم i جُرْمًا

مجرّداً ل Purement et simplement, uniquement pour...

مجرّدات Abstractions.

❋ جردم جردمةً Manger, ronger, dévorer tout (vers).

❋ جُرَذ و ◆ وجِرْذون ج جراذين Gros rat.

جرَز a جَرْزًا Piquer. Piquer, blesser qqn. par des épigrammes.

جُرْزة ج جُرَز Paquet. Faisceau.

◆ جُرْزون (اطلب زرجون) Sarment.

❋ جرَس واجرس Produire un son, un bruit.

جرّس تجريسًا Promener dans les rues un criminel avant son supplice. ◆ Honnir, bafouer, vilipender qqn. ◆ Confondre qqn. en faisant connaître ses mauvaises actions.

جرّس حاله Se déshonorer; se couvrir de honte.

جَرْس Son, bruit léger.

جَرَس ج أَجْراس Cloche.

جَرَسة Clochette. Sonnette. Grelot.

جُرْسة ◆ Honte. ◆ Confusion; affront. ◆ Décri. ◆ Esclandre. ◆ Diffamation.

❋ جرَش a جَرْشًا Nettoyer la peau, en enlever les peluches. Casser, piler gros. ◆ Moudre grossièrement du blé à un moulin à bras.

انجرش انجراشًا Etre pilé gros. ◆ Etre moulu grossièrement (blé).

◆ جاروش جواريش Moulin à bras (pour faire le gruau).

Digitized by Google

procurer. ✧ Faire des miracles.

Blessure, coupure, plaie. جُرْح ج جُرُوح وأَجْراح

Blessure. جِرَاحة ج جِرَاح

Chirurgie. علم الجراحة

Chirurgien. جرّاح وجرايحي

Miracles, prodiges. جرايح

Membres du corps, surtout les mains et les pieds. جارحة ج جَوَارِح

Animaux carnassiers. Oiseaux de proie. جوارح

Blessé. جَرِيح ج جَرْحَى

Blessé. Annulé (témoignage). مجروح ج مجاريح

Blessé à plusieurs endroits. مجرّح

Se faner. Etre terne, mat. Déteindre, être déteint. S'user, se raper (habit). Perdre ses cheveux, son poil. * جرد a جَرَدًا

Dépouiller (un arbre de ses feuilles). Ecorcer. Dégaîner le sabre. Mettre à nu, rendre nu. * جرَد i جَرْدًا

Peler. Ecorcher. Séparer la chair des os, décharner. Abstraire. Isoler. Envoyer un corps d'armée contre qqn., un détachement de cavalerie, surtout. جرّد تجريدًا

Etre dépouillé, mis à nu. Etre indépendant de... Se dégager, se débarrasser, se détacher (des choses du monde). Etre abstrait, être pris d'une manière abstraite. Etre isolé, séparé. تجرّد تجرُّدًا

Se livrer exclusivement à qqch. تجرّد ل

Etre isolé, séparé. Etre dépouillé. Etre râclé. Etre usé, rapé (habit). انجرد انجرادًا

Montagnes nues et élevées. جُرْد ج جُرُود

Appartenant aux montagnes sans végétation et très-élevées. جردي (ضد بحري)

Sauterelles. جَراد

Bâton employé dans les luttes du Djérid. جَرِيد

Corps d'armée, détachement de cavalerie. Rouleau sur lequel on écrit. Diplôme. جَرِيدة ج جَرَايِد

Séparation. Abstraction. Action de dépouiller des accessoires. تَجْرِيد

Corps d'armée détaché. تَجْرِيدة

Indépendance, isolement, état de ce qui ne dépend de rien. Abstraction. Détachement des choses mondaines. ✧ Indifférence. ✧ Impartialité. تَجَرُّد

Nu, ras, lisse. Sans végétation (champ). أَجْرد م جَرْداء ج جُرْد

Imberbe. ✧ أُجرودي

Instrument de chirurgie pour nettoyer les dents. مِجْرَد ج مَجَارِد

Dépouillé. Ecorché. Décharné (os). مجرود

Séparé. Nu. Abstrait. Seul, unique. مجرّد

Par cela seul que... بمجرّد ما

Digitized by Google

Hardiesse, audace. Bravoure, courage.	جُرْأَة وجُرَاءَة
Hardi ; courageux.	جَرِئ
Audacieux, hardi.	مُتَجَرِّئ
Avoir la gale.	* جرب a جَرَبًا
Eprouver, mettre à l'épreuve. Tenter qqn. Expérimenter. Essayer.	جرّب تجريبًا
Etre éprouvé. Etre tenté.	تجرّب تجرُّبًا
Gale.	جَرَب
Sac de peau. Sac de berger.	جِراب ج أَجْرِبة
Epreuve. Tentation. Expériment.	تَجْرِبة ج تَجَارِب وتجاريب
Galeux.	جَرِب وأَجْرَب وجَرْبان
Qui éprouve. Tentateur.	مُجرِّب
Eprouvé. Tenté.	مُجَرَّب
Racine. Origine. Foyer de la concupiscence.	* جُرْثومة وجُرْثوم
Olives très-mûres.	* جُرْجُرو ✧ جرجار
Cresson.	جَرجير
Cire à cacheter.	* جرجس
Blesser qqn., lui faire une plaie. Blesser, offenser qqn.	* جرح a جَرْحًا
Dénigrer un témoin, pour annuler son témoignage.	جرح الشهادة
Blesser fortement en plusieurs endroits.	جرّح تجريحًا
Etre blessé.	انجرح انجراحًا
Chercher à obtenir, à se	اجترح اجتراحًا

ruminant).	
Courage ! Jusqu'à l'heure qu'il est. Et le reste, et cætera.	هَلُمَّ جَرًّا
Traction, action de tirer, de traîner.	جَرّ
Mécanique.	جَرّ الاثقال
Traction. Troupe d'hommes, peuplade qui émigre.	جَرّة
Cruche.	جَرّة ج جِرار
Péché, délit. Crime.	جَريرة ج جَرائر
Pivot sur lequel tourne la porte. Cours d'eau, ruisseau.	جارور
Qui tire, qui traîne à sa suite, après soi.	جارّ
Qui tire à soi. Qui traîne avec soi, à sa suite qqch. Armée nombreuse, qui traîne à sa suite des hommes de service et des bagages. ✧ Tiroir.	جَرّار
Cours d'eau. Longueur d'un cours d'eau.	مَجَرّ
Voie lactée.	مَجَرّة
Tiré, attiré. Terminé par un kesra (mot).	مَجْرور
Etre hardi, courageux.	جرُؤ o جُرْأَة
Rendre courageux, audacieux, hardi ; enhardir, donner du courage.	جرّأ و جرّع ✧
S'enhardir, s'encourager. Oser qqch.	تجرّأ و اجترأ
Se montrer courageux. Oser, ne pas craindre.	استجرأ

Digitized by Google

● جدا o جَدْواً Etre utile à qqn.; servir à qqch.

اجدى إجداء Etre utile à qqn.; procurer des avantages, des bénéfices.

جَدًا وجداء Utilité. Profit, avantage.

جَدْوَى Don, présent.

أَجْدَى Plus utile, plus avantageux.

جَدْى ج أَجْدٍ وجِداء وجِديان Chevreau. Capricorne (signe du Zodiaque).

اذان الجدى Plantaire (plante astringente).

● جَذّ جَذًّا Couper. Arracher. Extirper.

جذاذ Retranchement d'une partie. Action d'extirper, d'arracher.

● جذَب o واجتذب Tirer, attirer à soi. Tirer, extraire. Attirer, entraîner.

جاذب مُجاذبة Lutter contre qqn., en tirant chacun de son côté.

✧ تجذّب تجذّبا Etendre les bras de sommeil ou d'ennui. S'ennuyer.

تجاذب تجاذبا Tirer l'un et l'autre en sens contraire. Lutter l'un contre l'autre.

انجذب انجذابا Etre attiré, être entraîné. Etre emporté.

جَذْب واجتذاب Action de tirer, d'attirer. Attrait.

جاذبيّة وقوّة جاذبة Force d'attraction. Attraction.

تجاذُب Action de tirer en sens contraire.

جاذب وجَذّاب Qui tire; qui attire; qui

entraîne.

مجذوب Tiré. Attiré. Emporté. Ravi en extase.

مُجاذبة Tiraillement, lutte.

● جذر جَذْراً Retrancher, couper. Extirper, arracher. Déraciner.

جذّر تجذيراً Chercher la racine carrée ou cubique d'un nombre.

تجذير Opération pour trouver la racine d'un nombre.

جِذْر ج جذور Racine. Racine carrée ou cubique.

● جِذْع ج جُذوع Tronc d'arbre

● جذل a جَذَلاً Etre gai, content.

اجذل اجذالاً Rendre gai.

جَذِل وجَذْلان Gai, joyeux.

● جذم a جَذْماً Couper. Mutiler.

جذِم و ✧ تجذّم Avoir l'éléphantiasis.

جُذام Eléphantiasis (maladie).

جِذْمة ج جِذَم Fragment, reste d'une chose coupée. Chicot.

● جذى جِذْوة ج جُذًى Tison ardent.

● جرّ a جرًّا Tirer, traîner après soi. Mener en tirant ou en traînant. Tirer, attirer. Enlever. Emporter.

✧ جارّ واستجرّ Recouvrer, petit à petit, une dette.

انجرّ انجراراً Etre tiré, traîné. Etre entraîné.

اجترّ اجتراراً Tirer. Ruminer (animal).

Digitized by Google

Stérile (terrain). ◆ Insensé, ◆ stupide, ◆ dérangé (cerveau). مُجْدوب

Espèce de sauterelle. جُنْدُب ج جنادب

Tombeau. ● جَدَث ج أَجْداث

Etre couvert de pustules. Avoir la petite vérole. ● جدِر وجدَر و◆ تجدّر

Bourgeonner (cep de vigne). Pousser, sortir de terre (plante). جدّر واجدر

Elever des murs de clôture. اجدر اجتدارًا

Racine. Origine. Racine carrée ou cubique d'un nombre. جَدْر (او جَذْر)

Mur autour d'une cour. ◆ Engrais, fumier autour d'une maison. جِدار ج جُدُر

Petite vérole. جُدَرِيّ وجُدَرِي

Digne de... Convenable..., propre à..., apte à... جَدير ج جُدَراء

Plus digne. Plus convenable; plus apte. أَجْدَر

Atteint de la petite vérole. Grêlé (visage). مجدور ومجدّر

Pilau aux lentilles. مُجدّرة

Mutiler qqn. en lui coupant le nez, les lèvres, etc... ● جدَع جَدْعًا

Mutilation. جَدْع

Mutilé (au nez, aux oreilles). أَجْدَع

Blasphémer, proférer un blasphème. ● جدّف تجديفًا على

Blasphème (contre Dieu ou contre la religion). تجديف ج تجاديف

Blasphémateur. مُجدّف

Rame, aviron. مِجْداف ومِجْذاف

Rendre fort (une corde en la tressant). Corder, cordeler. جدَل a جَدْلًا

Jeter, renverser qqn. par terre (d'un coup de lance). جدّل وجندل

Disputer, discuter avec qqn.; se quereller avec qqn. جادل مجادلة

Etre tressé, cordé fortement. تجدّل تجدّلًا

Se disputer, se quereller les uns avec les autres. تجادل تجادلًا

Etre cordelé, cordé. انجدل انجدالًا

Action de tresser, de corder. Syllogisme bien composé. جَدْل

Habileté dans la dispute. جَدَل

Dispute. Discussion. Querelle. جِدال ومجادلة

Ruisseau, rigole. Rubrique d'un registre, d'une table. Colonne (dans un livre). جَدْوَل ج جَداوِل

Tresse, tresse de cheveux; tout ce qui est tressé. جديلة ج جدايل

Querelleur. Sujet à dispute, à discussion (matière). جَدِل

Grand disputeur. جَدّال

Château. مِجْدَل ج مجادل

Tressé, cordé. مَجْدول

Partage en colonnes, en rubriques. مُجَدْوَل

Couper, retrancher. ● جدَم جَدْمًا (واجذم)

Etre coupé, retranché. انجدم انجدامًا

Digitized by Google

bête, sot. ✧ Tréteau.

Avoir des yeux saillants, à fleur de tête. * جحظ a جُحُوظًا

Enlever en balayant, emporter avec une pelle. * جحف a جَحْفًا (او جرف)

Torrent. Diarrhée. جُحَاف

Torts, dommages. إِجْحَافات

Armée nombreuse. * جَحْفَل ج جَحَافِل

Lèvre (surtout d'une bête à sabot non fendu). جَحْفَلة ج جحافل

Allumer et attiser le feu. * جحم a : جَحْمًا وجُحُومًا

Brûler. Brûler du désir de... تجحّم تجحّماب

Feu intense. Feu de l'enfer. Enfer. جَحِيم

✧ Etre paré avec luxe. * جخّ جَخًّا

✧ Luxe. ✧ Somptuosité. جَخّة

Etre considérable, respectable (homme riche ou haut placé). Etre grave, sérieux (affaire). Agir avec zèle. S'efforcer de...; s'appliquer fortement à... * جَدّ i جِدًّا

Etre neuf, nouveau (habit). جَدّ i جِدّة

Renouveler. Restaurer. Remettre à neuf. ✧ Répéter, réitérer. ✧ Revenir à la charge. ✧ Reparaître avec des symptômes plus alarmants (maladie). جدّد تجديدًا

Restaurer. Agir sérieusement, avec zèle et assiduité. اجدّ اجدادًا

Etre renouvelé, remis à neuf. Etre restauré. تجدّد تجدّدًا

Renouveler. Reprendre de nouveau qqch. ✧ Remettre en bon état (des terrains non cultivés). استجدّ استجدادًا

Bonheur, chance, fortune. جَدّ

Par ta fortune? وجدّك

Assiduité. Effort. Sérieux, chose sérieuse. Sérieux, qui agit sérieusement. جِدّ

Beaucoup. Extrêmement. Sérieusement. جِدًّا

Sérieusement, sans badiner. من جِدّ

Grand-père, aïeul. Aïeul, l'un des ancêtres. جَدّ ج جُدُود وأجداد

Ancêtres, aïeux. أَجْداد

Grand'mère, aïeule. جَدّة ج جَدّات

Nouveauté. Djedda (ville). جِدّة

Grande route, route royale. جادّة ج جَوَادّ

Renouvellement, rénovation, restauration. تجديد

Neuf, nouveau. Récent, moderne. جَدِيد ج جُدُد

Qui s'efforce de...; qui s'applique avec zèle à... جادّ ومُجِدّ فى

Renouvelé, restauré, remis à neuf. مُجَدَّد

Etre frappé de stérilité (terre). Souffrir de la sécheresse (pays). * جذب o جُدُوبة واجدب

Stérilité. Disette. جَدْب

Stérile. ✧ Fou, hébété. جَدْب وجَدِيب

✧ Stupidité. ✧ Folie. جَدْبة

Digitized by Google

plexion du corps.

جَبَل ج أَجْبَال وجِبَال Montagne.

جَبَلِيّ De montagne, appartenant à la montagne. Montagnard.

جِبِلِّيّ Inné, donné par la nature.

جابل Qui forme; qui crée. Qui pétrit.

مجبول Formé de tel ou tel élément. Pétri. Délayé, mêlé.

* جبُن o جُبْنًا وجَبَانة Etre lâche, poltron, timide.

جبّن تجبينًا Rendre lâche, pusillanime. Faire cailler le lait.

تجبّن تجبّنًا Etre caillé, coagulé (lait).

جُبْن وجبانة Timidité, lâcheté, pusillanimité.

جُبْن وجُبُن Fromage.

جَبِين ج أَجْبُن وأَجْبِنة Front.

جَبَان Lâche, poltron.

جَبَّان Grand poltron. Marchand de fromage.

مُجَبِّنة Présure. Caillette.

✧ جبّه تجبيهًا Faire un mauvais accueil à qqn.

جَبْهة ج جَبَهات وجِبَاة Front.

أَجْبَه Qui a un front large et beau.

* جبا o i جِبَايةً وجِبَاوة Percevoir le tribut, l'impôt.

جِبَاية ج جِبَاء Tribut, impôt.

جِبَاية و ✧ جُبْوة Perception des tributs, des impositions. ✧ Quête, collecte.

جابٍ Percepteur. ✧ Quêteur.

* جثّ واجتثّ Couper, tailler. Arracher, déraciner.

جُثّة ج جُثَث Cadavre.

* جثم o جُثُومًا Etre couché sur la poitrine. Couvrir ses petits de ses ailes (oiseau). Couver (poule).

* جُثْمان Objet d'un certain volume, que l'on voit de loin, sans pouvoir bien en distinguer les formes.

* جثا a جُثُوًّا Etre accroupi. Etre agenouillé, s'agenouiller.

اجثى اجثاء Faire agenouiller qqn.

جُثُوّ Accroupissement. Action de s'agenouiller.

جاثٍ ج جُثِيّ Agenouillé. Accroupi les mains appuyées sur les genoux.

جحد جُحُودًا (اونفى) Nier. Renier (sa foi). Renoncer (à sa religion).

جُحُود Négation. Reniement. Renoncement.

جاحد Qui nie. Qui renie, qui désavoue. Revêche, opiniâtre. Apostat, renié (chrétien).

جَحّاد Qui nie tout. Ingrat.

* جُحْر ج أَجْحار Trou d'un reptile.

* جحش a جحشًا Ecorcher, enlever (la peau).

جاحش مجاحشة Eloigner qqn. de qqch. Pousser; repousser.

جَحْش ج جِحاش Anon. Poulain. Ane,

Digitized by Google

* جاه Honneur. Gloire. Puissance.

* جَبَّ جَبًّا Couper, retrancher. Couper, châtrer.

جُبّ ج جِبَاب وأَجْبَاب Puits. Citerne. Fosse, creux. ◆ Buisson.

جُبَّة ج جُبَب Petit manteau; robe de dessus à manches très-amples.

أَجَبّ ومَجْبُوب Châtré.

* جبر i جَبْرًا Remettre, bander (un os cassé). Obliger qqn., lui faire plaisir. Rétablir qqn. dans ses affaires, le tirer de la misère. Forcer, contraindre qqn. à qqch.

جبر i جُبُورًا وجَبْرًا Etre restauré, remis en bon état.

جبّر تجبيرًا Remboîter, raccommoder (un os, un membre); réparer un objet brisé.

جابر مجابرة احد فى Faire plaisir à qqn. en qqch.

اجبر إجْبَارًا Forcer, contraindre qqn. à qqch.

تجبّر تَجَبُّرًا Etre remis (os). Etre raffermi, consolidé (membre brisé). Redevenir riche après avoir été dans la misère. Etre orgueilleux.

تجبّر على Se montrer fier, hautain à l'égard de qqn.

انجبر انجبارًا Etre remis, bandé et raffermi (os). Etre contraint, forcé à...

جَبْر Réunion de plusieurs parties en un seul corps. Action de ramener les parties au tout, les fractions à un nombre complet. Algèbre. Contrainte, force. Orgueil. Fierté.

جِبَارة Art de remettre les os cassés ou disloqués.

جبارة ج — جبار Bandages. Eclisses.

جَبَرُوت Toute-puissance de Dieu (la).

جبيرة (عوض جِفِيرة) Porte-feuille; sac en cuir.

جابر Qui remet les os fracturés. Qui contraint, qui force.

جَبَّار ج جَبَابِرة Puissant. Orgueilleux. Géant.

جِبِّير Orgueilleux, fier, superbe.

◆ انجبارى Médiocre en fortune et en talents (homme).

مُجَبِّر Qui remet les membres fracturés, disloqués. Chirurgien. Rhabilleur.

مجبور Remis, rétablis (os). Contraint, forcé.

◆ جبخانة Munitions de guerre.

* جَبْرَائِيل وجبريل Gabriel (archange).

* جَبَس Pastèque.

* جِبْصِين وجبسين Plâtre; gypse; sulfate de chaux.

جبل o جَبْلًا Former, créer. Former, créer de tel ou de tel élément. Pétrir; délayer, mêler (la chaux avec le sable).

انجبل انجبالًا Etre formé. Etre pétri. Etre délayé, mêlé (argille avec paille).

جَبْل Pétrissage. Formation; création.

جَبْلة Forme naturelle.

جِبِلّة وجِبْلة Créature. Constitution, com-

Digitized by Google

مُثَنّى Mis au duel (nom).

المُثَنّى Le duel.

مُسْتَثْنىً Excepté, chose qui est exceptée.

* ثاب o ثَوْبًا Retourner, revenir.

ثَوَّب تَثْوِيبًا Rétribuer, payer de retour.

اثاب اثابة Récompenser, rétribuer. Guérir, recouvrer la santé.

استثاب استثابة Réclamer une récompense.

ثَوْب ج ثِيَاب وأَثْوَاب Habit, vêtement. ◆ Robe, poil (du cheval).

ثوب السيدة ◆ Scapulaire.

ثَوَاب Récompense (surtout des bonnes œuvres). Récompense, prix.

تثويب واثابة Rétribution, action de rétribuer.

مُثاب Récompensé.

مَثابة ومَثُوبة Récompense, rétribution.

* ثار a ثَوْرًا Etre soulevé, et répandu dans l'air (poussière).

اثار اثارة Soulever la poussière. Lever, lancer une bête fauve de son gîte.

ثَوَران Tourbillon de poussière. Poussière soulevée.

ثَوْر ج أَثْوار وثِيرَان Taureau. Taureau (signe du Zodiaque).

ثائر Soulevé (poussière). Colère, emportement.

* ثال a ثَوَلًا Avoir le cerveau dérangé. Avoir le vertige.

◆ انثول انثوالاً Etre étourdi. Avoir le vertige.

ثُوَل و ثَوَل وثَوْلة Vertige, tournoiement de tête. Foule, multitude.

أَثْوَل ومَثْوُول Qui a le vertige, qui est étourdi. Qui a le cerveau dérangé.

* ثُوم Ail.

* ثَوَى i ثَوَاء Faire halte, s'arrêter dans un lieu.

ثَوِيّة ج ثَوَايا Enclos pour les bestiaux.

مَثْوًى ج مَثَاوٍ Demeure, habitation.

* ثَيِّب Qui quitte son époux aussitôt après son mariage (femme).

ج

* جأر a و ◆ جَعَر Braire. Mugir.

* جاش a جَأْشًا Etre dans le trouble, dans l'agitation.

* جام ج أَجْوُم وجامات Coupe à boire; gobelet en verre ou en métal.

* جاموس ج جَوَامِيس Buffle.

◆ جاندار ج جاندارية Garde du corps d'un prince.

Digitized by Google

fonds.

مُثمِر Productif, fructifère. Utile.

● ثَمِلَ a ثَمَلاً Se griser, s'enivrer.

ثَمَل Ivresse.

ثَمِل Ivre.

● ثمّن تثميناً Porter à huit, faire huit fois, faire octuple. Faire octogone. ◆ Apprécier, estimer, évaluer qqch.

◆ اثمن اثماناً Etre précieux, avoir du prix.

ثَمَن ج أثمان Prix, valeur d'une chose.

ثَمانِية م ثَمانى وثَمان. Huit.

ثُمن ج أثمان Le huitième, la huitième partie

ثامِن Huitième.

ثَمانون Quatre-vingts.

تثمين ◆ Appréciation, évaluation, estimation; prisée.

ثمين مُثمِن Précieux, de prix (objet).

مُثَمِّن ◆ Estimateur; appréciateur.

مُثمَّن Octuple. Octogone. ◆ Estimé, évalué.

● ثنى i ثَنْياً Plier, ployer qqch. Plier en deux... Réitérer, faire de nouveau.

ثنّى تثنيةً Doubler, mettre une fois autant. Mettre au duel (un mot). Répéter, réitérer (une action). Reprendre (d'un mets).

اثنى الثناء على Louer qqn., prononcer ou lire son éloge.

تثنّى تثنياً Etre doublé. Etre réitéré. Etre plié en deux. Avoir une démarche fière.

انثنى انثناء Etre doublé. Etre courbé, recourbé. Etre plié en deux.

استثنى استثناء Faire une exception à la règle générale. Excepter, exclure qqn. du grand nombre. Faire des réserves, par ex..., s'il plaît à Dieu...

أثناء Pl. Milieu.

فى اثناء ذلك Sur ces entrefaites.

ثِنى ج أثناء Pli (d'un vêtement). Agé de deux ans (brebis).

ثَناء ج أثنِيَة Eloge, louange.

ثَنِيّة ج ثَنايا Louange, éloge; panégyrique. Action héroïque, exploit.

تَثنِيَة Répétition. Action de mettre au duel (un nom).

تثنية الاشتراع Deutéronome.

ثُنائِيّ Bilitère (mot).

إثنان م ثِنتان واثنتان Deux.

الاثنين Lundi.

ثانٍ م ثانية Second, deuxième.

ثانياً وثانية Secondement, deuxièmement.

ثانية ج ثَوانى Seconde, soixantième partie d'une minute. ◆ Soliveau; poutrelle; doubleau pour soutenir les planches.

إستثناء Exception, exclusion, action d'excepter ou d'exclure qqn. ou qqch., du grand nombre.

استثنائيّ Exceptionnel.

مُثنّى Ployé, plié en deux.

Digitized by Google

✽ ثلب ثلباً i Réprimander qqn. Blâmer qqn., parler mal de qqn. Dénigrer. Médire. Calomnier. Gâter, endommager. Ebrécher, écorner.

ثلب Détraction. Médisance. Calomnie.

ثالب Détracteur. Médisant. Calomniateur.

ثلّاب Calomniateur. Démon.

مَثلبة ج مثالب Blâme. Médisance.

مثلوب Blâmé. Calomnié.

✽ ثلث o ثلثاً Diviser en trois portions.

ثلّث تثليثاً Rendre triple. Rendre triangulaire. Faire une chose trois fois.

ثلثة م ثلث وثلاث Trois.

ثُلث وثُلُث Tiers, troisième partie.

ثلاثاً Trois fois.

الثلثاء Mardi.

ثلثي Grosse écriture arabe.

ثلاثي Trilitère (verbe).

ثلثون Trente.

تثليث Trinité (des personnes en Dieu).

ثالوث Trinité (la Sainte-Trinité).

ثالث Troisième.

ثالثاً Troisièmement.

مثلّث Triplé. Triangulaire. Triangle.

مثلوث Composé de trois, pris trois fois. Triangulaire.

✽ ثلج a وأثلج Neiger, être neigeux (temps).

◇ ثلّج تثليجاً Etre transi de froid, être

٩

froid comme la neige (personne).

ثلج ج ثلوج Neige.

ثلّاج Glacier, vendeur de neige.

ثلّاجة Avalanche.

◇ ثليجي Pinson (oiseau).

مثلجة ج مثالج Glacière.

مثلوج Couvert de neige. Qui a le sang du cœur refroidi.

✽ ثلم ثلماً i Ebrécher (une lame, un vase en terre).

ثلم الصيت Ternir la réputation de qqn.

ثلّم تثليماً Ebrécher en plusieurs endroits (un vase).

تثلّم وانثلم Etre ébréché. Etre écorné.

ثلم وثلمة Brèche (faite à une lame). Cassure, brisure (faite à un vase).

ثالم Qui ébrèche.

✽ ثَمّ Là, là-bas.

ثُمّ وثُمّت Ensuite, après, puis. De plus.

✽ ثمد — إثمد وأثمد Antimoine dont on fait le collyre.

✽ ثمر o وأثمر Fructifier, donner, produire des fruits ; être fruitier (arbre).

استثمر استثماراً Etre usufruitier, avoir l'usufruit (d'une propriété). Trouver, croire productif.

ثمر ج أثمار وثمار Fruit.

ثمرة ثمرة Un fruit.

استثمار Usufruit, jouissance des fruits d'un

Digitized by Google

ثاقب Qui perce de part en part. Pénétrant (intelligence). Brillant (étoile).

مِثقب ج مثاقب Foret. Vrille.

مثقوب ومثقّب Percé, troué, foré.

* ثقف a ثقفًا Etre intelligent, ingénieux.

ثقّف تثقيفًا Redresser, rendre droit. Dresser, former qqn. Rendre instruit par l'enseignement des lettres. Corriger un livre.

تثقّف تثقّفًا Etre bien instruit, bien formé.

ثقافة Intelligence, pénétration.

ثقف وثقيف Intelligent, doué de sagacité, de pénétration.

مثقّف Bien formé. Bien élevé.

* ثقل a ثِقَلًا Etre lourd, pesant. S'appesantir. Etre dur (oreille).

ثقّل تثقيلًا Rendre lourd, pesant; appesantir. Charger, surcharger. Se charger l'estomac de nourriture.

ثقّل على Charger, surcharger qqn., l'accabler. Peser à qqn. Se montrer ennuyeux, importun.

أثقل إثقالًا Opprimer, accabler qqn. (maladie). Etre enceinte (femme).

تثاقل تثاقلًا Graviter vers la terre, peser, tendre vers un point à cause de son poids (corps). Etre à charge à qqn.

استثقل استثقالًا Trouver, lourd, pénible, pesant, ennuyeux.

ثَقَل Pesanteur. Surcharge, surcroît de charge. Suivants, domestiques.

الثقلان Hommes et génies.

ثِقْل ج أثقال Poids, fardeau, charge, tout ce qui est pesant. Gravité. Grièveté. Importance.

ثقلة Pesanteur, poids. Pesanteur, inertie, torpeur dans les membres. Ennui, incommodité qu'on cause à qqn.

عمل ثقلة Etre à charge à qqn., l'incommoder.

تثاقل Gravitation vers le centre de la terre de tout corps pesant.

ثقيل ج ثقلا وثقال Lourd, pesant. Pénible, difficile. Ennuyeux, importun. Lourd, inerte. Maussade, morose. Grave (maladie). Important (chose). Considérable (affaire).

مُثقَل Accablé sous le poids. Surchargé. Appesanti.

مثقال ج مثاقيل Mitkal (poids très-léger).

مستثقل Qui trouve pesant, qui regarde comme pénible...

* ثكل a ثُكلًا Etre privé de son enfant (mère).

أثكل إثكالًا Priver une mère de son petit.

ثُكل وثَكَل Etat d'une mère qui est privée de ses enfants.

ثاكل و ثكلان Privé de son enfant (mère).

Digitized by Google

de coups.

Grosseur, épaisseur. ثَخن وثَخَن وثخونة

Grossièreté. ثخانة و ✧ ثخانيّة

Gros, épais. Grossier. ثَخين ج ثُخناء

✱ ثَدْي ج أَثْداء وأَثْدٍ Mamelle.

Qui a de grosses mamelles (femme). ثَدْياء

✱ ثرّر تثريرًا Humecter. Arroser (un champ).

Averse. ثَرّة

✱ ثَرْب ج ثروب Sain-doux, graisse.

Grasse (brebis). ثَرْباء

✱ ثرثر ثرثرة Jaser, bavarder.

Loquacité, bavardage. ثَرْثرة

Bavard. ✧ Claquet du moulin. ثَرْثار

✱ ثرَد o ثَرْدًا Couper le pain en petits morceaux et l'imbiber de bouillon.

Pain morcelé et trempé de bouillon. ثريد وثريدة

✱ ثَرا وثرى Etre abondant, considérable (richesses).

Etre riche, être opulent. أَثرى الرجل

Richesse, opulence. ثَراء وثَرْوة

Riche, opulent. ثَرِيّ ومُثْرٍ

Pléiades. ✧ Lustre (espèce de chandelier de cristal). ثُرَيّا

✱ ثَرِي وأَثرى Etre humecté, humide.

Humecter, rendre humide. ثَرّى تثرية

Humidité. ثَرًى ج أَثْراء

Humide (terre). ثَرِيّ

✱ ثُعْبان ج ثَعابين Serpent long, gros. Boa.

✱ ثَعْلَب ج ثَعالِب Renard.

Loutre. ثعلب الماء

Alopécie (maladie). داء الثعلب و ✧ ثُعَيْلبة

✱ ثغر ثغرًا Briser, rompre. ✧ Faire une brèche à un mur, dans une muraille.

Perdre les dents de devant. اثغر اثغارًا

Frontière. Ville frontière, place frontière. Bouche, lèvres, dents de devant. ثَغْر ج ثُغور

Défilé de montagnes. Crevasse; hiatus. ✧ Brèche, ouverture faite à une muraille. ثُغْرة ج ثُغَر

Confins. Frontière. مَثْغَر ج مَثاغر

Brèche-dents. ✧ Ouvert par une brèche (mur). مَثغور

✱ ثَفَل وثَفُل Déposer; faire, former un dépôt, un sédiment, un marc (liquide).

✱ ثُفْل Dépôt. Marc, lie, sédiment.

✱ ثقب o ثَقْبًا Percer, forer. Pénétrer, comprendre, saisir une chose à force de sagacité.

Percer de part en outre, de part en part. ثقّب تثقيبًا

Etre percé, perforé, troué. تثقّب وانثقب

Trou, pertuis. Percée, percement. ثَقْب ج ثُقوب وأَثقاب

Un trou. Canal, conduit, tube. ثُقْبة ج ثُقَب

ث

* ثأب وتثاءب و ✧ تثاوب — Bâiller.

تثاؤب — Bâillement.

متثائب و ✧ متثاوب — Qui bâille.

* ثأر وأثأر — Se venger. Appliquer la loi du talion contre qqn.

ثأر ج آثار وثارات — Vengeance. Talion.

اخذ ثأرهُ — Se venger, tirer vengeance; prendre sa revanche.

ثائر — Animé du désir de la vengeance.

* ثؤلل وتثألل — Etre couvert de verrues.

ثؤلول ج ثآليل — Verrue.

* ثبت o ثباتاً وثبوتاً — Etre ferme, solide, constant. Persévérer. Rester à sa place.

ثبّت تثبيتاً — Consolider, établir solidement, fixer; raffermir. Administrer le sacrement de Confirmation. Prouver, démontrer.

اثبت اثباتاً — Raffermir, consolider. Rendre persévérant. Prouver, démontrer. Affirmer, établir qqch. comme une chose positive.

تثبّت تثبتاً — Etre raffermi, consolidé. Etre confirmé, recevoir le sacrement de Confirmation.

استثبت استثباتاً — S'attacher à qqn. Agir posément.

ثبات وثبوت — Solidité. Constance. Persévérance. Persistance.

إثبات ج اثباتات — Certification, démonstration. Preuve; argument solide.

تثبيت — Consolidation. Confirmation. Confirmation (sacrement de).

ثابت وثبيت — Ferme, solide. Persévérant. Constant.

ثابتة ج ثوابت (ضد سيّارة) — Etoile fixe.

مُثبَت و ✧ مثبوت — Solide. Prouvé.

مُثبَّت — Ferme. Bien établi. Confirmé.

* ثبر — ثابر ثباراً على — Etre assidu. S'appliquer à ...

مُثابرة وثبار — Assiduité, application.

مُثابر — Assidu, appliqué.

* ثَبَق ج ثُبوق — Espace de terre envahi par le débordement des eaux.

* ثجّ ثجّاً — Couler (sang, eau).

ثجّاج — Qui tombe en abondance (pluie).

ثجيج — Torrent d'eau descendant des montagnes.

* ثخن o ثخانة — Etre gros, épais; devenir gros, grossir.

ثخّن تثخيناً — Grossir, rendre gros, épais. ✧ Dire des paroles grossières à qqn.

اثخن اثخاناً — Rendre gros. Meurtrir qqn.

Digitized by Google

Se perdre, s'égarer. ◆ Etre distrait. ● تاه o تَوْهًا

Perdre, égarer. ◆ Distraire. ◆ Troubler qqn. توّه واتاه

Egarement. ◆ Distraction. تَوَهَان

Thé. ◆ تِي وتاى ولي

Déterminer ce qui doit arriver à qqn. (Dieu). ● تاح — اتاح اتاحة

Déterminé. Défini. مُتَاح

Vague qui se brise et déferle. تار — تَيَّار

Chevreuil. Bouc. Stupide, sot, d'un esprit bouché et entêté. ● تَيْس ج تُيُوس

Ulmaire, reine des prés (plante). لحية التيس

Nature de bouc, entêtement ; stupidité, bêtise. تيسيّة و ◆ تَيْسَنَة

Figuier. Figue. ● تِين

Un figuier. Une figue. تِينة

Etre orgueilleux, fier. Etre égaré. ◆ Etre distrait. ● تَاهَ i تِيهًا وتَيَهَانًا

Rendre fier, hautain. ◆ Distraire. تيّه واتاه

Orgueil, fierté. Désert. تِيْه

Orgueilleux. Egaré. ◆ Distrait. تايه

Egaré, errant à l'aventure. تَيَّاه وتَيْهَان

résipiscence. Etre contrit, repentant.

Exciter qqn. au repentir, à la contrition. تَوَّب تتويبًا

Repentir, contrition. Pénitence. تَوْبَة

Repentant, contrit ; pénitent. تائِب

Mûrier. Mûre. ● تُوت

Mûre sauvage. توت العليق

Tutie. Chaux de zinc. Suie métallique. ● تُوتِيا

Zinc. Antimoine. توتيا معدنية

Couronner qqn. ● توّج تتويجًا

Etre couronné. تتوّج تتوّجًا

Couronne. Mître. Diadème. تاج ج تيجان

Couronnement. تَتْوِيج

Couronné. Mitré. مُتَوَّج

Fois, coup. ● تَارَ — تَارَةً ج تِيَر

Un jour ; quelquefois. Tantôt. تارةً

Loi mosaïque. Bible. ● تَوْرَاة وتَوْرِيَة

Théorie. ◆ تاوريا (ضد عمليّة)

Désirer, soupirer après... ● تاق o تَوْقًا الى

Désir. Penchant. تَوْق

Qui désire. Qui a du penchant pour... تايق

Ail. ● توم

Dix mille. Toman (monnaie d'or de Perse). ◆ تُومَان

Digitized by Google

بالتالى Ensuite, à la fin. Par conséquent.

* تمّ i تمًّا وتمامًا Etre achevé, fini, perfectionné.

تمّم واتمّ Finir, compléter. Perfectionner.

استتمّ استتمامًا Demander que l'on achève, que l'on perfectionne une chose, que rien n'y manque.

تمّ Fin, terme. Complément, ce qui complète.

تَمام Perfection. Parfait, fini. Entier.

تمامًا وبالتمام Complètement, entièrement.

تتمّة Complément, ce qui complète. Fin.

تتميم واتمام Action de compléter, d'achever, de finir.

تميم Entier, complet dans toutes ses parties.

تميمة ج تمايم Amulette, objet en crin que l'on attache au cou des enfants.

تامّ Parfait. Entier. Complet.

مُتمّم Qui achève, qui complète.

* تمتم تمتمة Bégayer, être bègue.

تمتام Bègue.

تمتامة Bégayement.

* تمر ج تمور Datte mûre et sèche.

تمر هندي Tamarin.

تومرِي و ◆ دومري Quelqu'un, individu, quidam.

◈ تموز و تموز Juillet.

* تمساح ج تماسيح Crocodille.

* تن Thon (poisson).

تنّين ج تنانين Serpent énorme. Dragon.

◈ تنبك Espèce de tabac propre à être fumé dans le narguillé, tabac de Perse.

* تنبل ج تنابل Petit de taille, nabot. ◆ Mou; faible. ◆ Paresseux, fainéant.

* تنوفة ج تنايف Désert.

تنّور ج تنانير Four ou creux circulaire, en terre, où l'on cuit le pain, en Orient.

◆ تنّورة وتنّورية Robe non fendue.

◈ تنك Fer-blanc.

◆ تنكجى Ferblantier.

* تهته تهتهة S'occuper de choses frivoles.

تهاته Bagatelles, babioles, choses vaines.

* تهر — تيهور ج تياهير Plaine sablonneuse.

* تهم واتهم احد ب Soupçonner. Suspecter qqn. Imputer qqch. à qqn. à tort ou à raison; accuser qqn. de...

◆ انتهم انتهامًا ب Etre soupçonné. Etre accusé de qq. faute; être inculpé de... Etre calomnié.

تهمة Soupçon. Imputation, accusation sans preuve. Inculpation. Calomnie.

تاهم ومتهم ب Qui soupçonne. Qui inculpe qqn. de...

تهيم ومتهوم ب Suspect. Inculpé; accusé de...

* توّ ج اتواء Simple, non composé.

جاء توًّا Venir exprès.

* تاب o توبة ومتابًا Se repentir, venir à

soixantième partie d'une minute.

✱ تكا — اتكا (من وكا) Appuyer, étayer qqch. contre...

اتّكا اتكاءً على S'appuyer, s'accouder sur...

تَكِيَّة ج تَكَايا Couvent de derviches.

مُتَّكاء و ✧ مُتَّكا Accoudoir.

✱ تكتك تكتكةً Pétiller (feu).

✱ تكل — اتّكل على (من وكل) Se reposer sur qqn. pour la gestion de ses propres affaires.

✧ استتكل استتكالاً Croire qqn. habile, intelligent, industrieux.

تُكَلَة Qui confie le soin de ses affaires à un autre, à cause de son incapacité. ✧ Adroit. ✧ Expérimenté.

✱ تَلَّ واتلّ Saisir et conduire qqn. par la main. ✧ Mener, tirer derrière soi (une bête de somme).

تَلّ ج تِلَال وتُلُول Colline, monticule. Butte. Tertre.

✱ تلد — اتلد اتلاداً Posséder des biens d'un titre ancien (et non ceux qui proviennent d'une acquisition récente).

تَلِيد وتَالِد وتِلَاد Biens héréditaires et non acquis récemment.

✱ تِلِّيس تَلَالِيس Petit sac.

✱ تَلْعَة ج تِلَاع Hauteur, monticule. Motte, glèbe..

✱ تلف ه تَلَفاً Périr Etre gâté. Etre usé.

اتلف اتلافاً Perdre. Faire périr. Gâter.

تَلَف Perte. Ruine. Perdition.

في حال التلف Dans un état désespéré (malade).

تَلِيفة Objet perdu.

تَلْفَان A l'extrémité (malade). Usé (couteau).

تَلَّاف Qui gâte, qui ruine.

تَلَّاف صنعة Gâte-métier.

مُتْلِف ومِتْلَاف Qui gâte. Qui cause la ruine. Dissipateur. Prodigue.

مُتْلَف و ✧ متلوف Perdu. Gâté. Dissipé.

✱ تِلْك Celle-ci.

✱ تلّم تتليماً Sillonner, faire des sillons.

تِلْم ج أَتْلَام Sillon fait par la charrue.

مُتَلَّم Sillonné.

✱ تلمذ تلمذةً Enseigner; endoctriner. Faire de qqn. son disciple.

تتلمذ تتلمذاً Etre disciple de qqn.

تِلْمِيذ ج تَلَامِيذ وتَلَامِذَة Disciple. Elève, étudiant. Pénitent (de tel confesseur).

✱ تَلَا ه تُلُوًّا Suivre. Venir après, à la suite.

تلا تِلَاوةً Lire un livre. ✧ Réciter.

اتلى اتلاءً Faire suivre l'un l'autre.

استتلى استتلاءً Continuer, poursuivre (son discours).

تِلَاوة Lecture. ✧ Récitation.

تِلْو ج أَتْلَاء Petit qui suit sa mère.

تَالٍ Qui suit. Conséquence. Qui lit.

تَالِيَة ج تَوَالٍ Partie qui est à la suite.

Digitized by Google

تَعَب ج أَتْعاب Fatigue, peine.

تَعِب وتعبان Las, fatigué, harassé, éreinté.

مَتْعَبة ج مَتَاعِب Fatigue. Cause de fatigue.

مُتْعِب Qui fatigue, qui harasse (travail).

متعوب Fatigué. Accablé de peines, de soucis, de remords....

* تعتع و تتعتع Bégayer. ✧ Bavarder.

* تعس a تَعْسًا Périr. Broncher (cheval).

أتعس اتعاسًا Rendre malheureux. Perdre qqn.

تُعْس و تَعَاسة Malheur, infortune. Perte. Perdition.

تَعْسة Bronchade.

تَعِس وتَعِيس Malheureux, misérable, infortuné.

* تغر a تغورًا Tomber en abondance (pluie). Jaillir (sang d'une veine ouverte).

انتغر انتغارًا Crever et laisser tomber une pluie abondante (nuage).

تَغَّار Qui saigne abondamment (plaie).

✧ تفّ تَفًّا Cracher (du sang).

تفف تتفيفًا Témoigner son mépris en disant : تَفًّا , Fi donc!

تُفًّا وتُفٍّ Fi! Fi donc!

تَفَايِف Rognures, ordures. Bagatelles.

* تُفّاح Pomme. Pommier.

تُفّاحة Une pomme. Un pommier.

مَتْفَحة Lieu planté de pommiers.

* تفر واتفر و ✧ طفر Bourgeonner, avoir des bourgeons (arbre).

تُفْرة Fossette au milieu de la lèvre supérieure.

تَفِرة و ✧ طفرة Bourgeons. Premiers germes des plantes. Boutons sur le visage.

* تفل o تَفْلًا Cracher (une salive fine).

تُفْل وتُفَال Crachat de salive fine.

تفلة Haleine désagréable.

تَفِل Qui a l'haleine désagréable.

تَتْفُل Renard. Renardeau.

* تفه a تَفَهًا Etre insipide (aliment).

تَفِه وتَفَه Insipide, sans goût particulier (mets).

* تقن واتقن Perfectionner qqch. Coordonner, arranger avec art, avec intelligence.

تِقْن وتِقْنة Nature, disposition innée.

تَقَانة Perfection (d'un travail).

إِتْقان Solidité. Perfectionnement (d'un ouvrage).

مُتْقَن و ✧ متقون Solide. Perfectionné, parfait.

* تقى — اتّقى (من وقى) Craindre Dieu.

تُقًى وتَقْوَى وتقاوة Crainte de Dieu. Piété. Dévotion.

تَقِيّ ج أَتْقِياء Craignant Dieu. Pieux, dévot.

* تِكّة ج تِكَك و ✧ دِكّة Ceinture qu'on passe dans les coulisses du pantalon pour le serrer. ✧ Seconde, la

Digitized by Google

تَرِيص Juste, précis (balance).

* ترع — اترع اتراعاً Remplir (un vase).

تُرْعَة ج تُرَع Bassin, réservoir. Creux en terre où les eaux affluent, où l'on va puiser de l'eau.

مُتْرَع Plein, rempli (puits).

◈ ترغلّة Ramier, pigeon sauvage.

* تَرِف a تَرَفاً Jouir du bien-être, vivre au sein des délices.

ترّف ترفيفاً Amollir qqn., le rendre efféminé (délices).

تَرَف وتُرْفة Mollesse, vie de délices.

تَرِف وتَرِيف Doux, commode, aisé (vie).

* تَرْقُوة ج تَرَاقٍ Clavicule.

* تِرْياق Antidote (de tout poison).

* تَرَك o تَرْكاً Abandonner, délaisser, quitter. Laisser qqch. à qqn. Négliger, omettre.

تارك متاركة Laisser qqn. tranquille, ne pas l'importuner. Accorder une trève à qqn.

انترك انتراكاً Etre abandonné, délaissé. Etre laissé à qqn. en héritage.

تَرْك Abandon, délaissement.

تُرْك ج اتراك Turc. Homme grossier.

تُرْكي Un Turc. Langue turque.

تَرِكَة وتِرْكة Chose laissée en héritage, héritage.

تَرِيكَة Chose laissée, à la mort de qqn., sans possesseur.

تارك Qui abandonne.

متروك Abandonné, laissé. Omis.

◈ تُرْلِك Chausson en maroquin.

◈ ترّم ترييماً Fixer le terme, le temps à qqn.

تِرْم ج أتْرام ◈ Terme, temps fixé.

◈ تُرُمْبة Pompe, machine pour élever l'eau.

◈ ترمبجي Pompier.

* تُرْمُس Lupin (plante potagère).

* تُرُنْج Espèce de gros limon, cédrat.

تُرَّهة ج تُرَّهات ◈ Bagatelle, chose futile.

* تِرْياق Thériaque. Antidote de tout poison.

* تِسْعَة م تِسْع Neuf (nombre).

تُسْع Le neuvième, un neuvième.

تَسِيع Neuvième partie.

تاسع Neuvième.

تِسْعون Quatre-vingt-dix.

تِساعية و◈ تسعوية Neuvaine

* تاسومة ج تَواسيم Souliers pointus.

◈ تِشْرين الاول Octobre.

◈ تِشْرين الثاني Novembre.

◈ تشارين Feuilles de mûriers cueillies en octobre et novembre.

* تعب a تَعَباً Fatiguer, être fatigué, las, n'en pouvoir plus. Se donner des peines, peiner.

اتعب اتعاباً Fatiguer, lasser, harasser qqn.

Digitized by Google

تخاخ ◆ Partie gâtée (d'un arbre).

● تخت ج تخوت Bois de lit, châlit. Trône. Sofa, siége.

تخت رَوان Litière. Palanquin.

تخت المُلْك Capitale d'un royaume.

متخت Tribune. Estrade.

● تخخ تخخة ◆ Etre gâté, pourri, vermoulu (bois).

متخخ ◆ Gâté, pourri, consumé.

● تخم i تُخماً Mettre une borne, une limite à qqn.

تخِم a تُخمَة (عوض اتّخم) Avoir une indigestion.

تاخم متاخمة Confiner, être limitrophe, contigu à qqch.

تُخم ج تُخوم Borne, limite, confins.

تُخمة Indigestion.

مَتخمة Aliments lourds, indigestes.

متخوم Souffrant d'une indigestion.

● ترّب تتريباً Terrasser; couvrir de terre, jeter de la terre sur qqch. ◆ Se changer en terre (cadavre). ◆ Prendre la couleur de la terre (visage).

تارب متاربة Etre contemporain de qqn.

تترّب تترّباً Etre couvert de terre (toit en terrasse).

تِرب ج أتراب Contemporain. Ami.

تُرب وتُراب Terre, poussière.

ترابة Un morceau de terre. Terre.

تُربة ج تُرَب Terre. Tombeau. Cimetière.

تَريبة ج ترائب Poitrine.

مَتْربة Pauvreté, misère.

● ترتر ترترة ◆ Parler vite. ◆ Jaser, babiller.

تَرْتار Gouffre, abîme. ◆ Claquet du moulin.

تَراتِر Malheurs, calamités.

● ترث — تُراث (من ورث) Héritage.

ترجم ترجمة Interpréter, traduire d'une langue en une autre.

تَرْجَمة Interprétation, traduction.

الترجمة السبعينية La Version des Septante.

تُرْجُمان ج تَراجِمة وتَراجِم Interprète, drogman, trucheman.

مُترجِم Qui interprète; interprète.

مُترجَم Interprété, traduit.

● ترِح a تَرَحاً Etre triste, affligé.

ترّح تتريحاً Attrister, affliger.

تَرَح ج أتراح Tristesse. Souci. Chagrin.

● ترّس تتريساً Armer qqn. d'un bouclier.

تُرس ج أتراس وتُروس Bouclier.

تَرّاس Armé d'un bouclier. Fabricant de boucliers.

مَترس ومترسة ج متارس Retranchement, rempart.

مِتراس ج متاريس Retranchement, rempart. ◆ Barricade.

◆ ترسخانه Arsenal.

● ترّص تتريصاً Rectifier (le poids dans la balance).

Digitized by Google

تُبْع ج أَتْباع Qui suit qqn. ◆ Qui appartient à qqn.; propriété de qqn.

تُبِعَة ج تبعات Suite, conséquence d'une action bonne ou mauvaise. Châtiment.

تَبَاعة Suite.

تبعية — بالتبعية A la suite les uns des autres.

تابِع ج تَبَع وتَبَعة وتوابع Qui suit qqn., qui vient après. Suivant, domestique. Adepte.

تابعة ج توابع Qui suit, suivante. Conséquence, suite.

تتابع — بالتتابع Successivement, l'un après l'autre, tour à tour.

مُتَتابِع Successif, non interrompu.

مَتْبوع Suivi. Obéi.

◆ تَنْبغ Tabac à fumer.

● تَبَل o تبلًا Affaiblir, énerver. Rendre qqn. fou (passion violente).

تبّل وتَوْبَل Assaisonner (un mets).

تتبيل Assaisonnement.

تَوْبَل وتابل و◆ تابلة ج توابل Condiments, aromates.

تَوْبال Scories des métaux après leur fusion.

مُتَبَّل Assaisonné (mets).

متبول Enervé, faible. Fou.

● تبن تتبينًا Serrer la paille au grenier.

تِبْن Paille.

تِبْنة Un brin de paille.

مَتْبَن و◆ تَبّان Pailler (lieu où l'on serre la paille).

● تتر وتتار Tatars, Tartares (peuple).

◆ تتري Piéton.

◆ تُتُن Tabac à fumer.

● تَجَر o وتاجر متاجرة Commercer, se livrer au négoce.

اتجر واتّجر Négocier, trafiquer, faire le commerce.

تِجارة Commerce, négoce, trafic.

تاجر ج تِجار وتُجّار Négociant, commerçant, marchand.

مَتْجَر ج متاجر Commerce, marchandise.

متجري Commercial

مَتْجَرة Marché. Pays à foires.

● تُجاه Devant, en face.

تُجاهك Devant toi.

● تَحْت Sous, au-dessous.

التُّحُوت Hommes de la plus basse condition.

تَحْتاني Inférieur. Placé au-dessous.

● تُحْفة وتُحَفة ج تُحَف Tout objet beau, rare et précieux. Chose faite à peindre. Chef-d'œuvre.

أَتْحف اتحافًا ب Faire à qqn. un don très-précieux.

● تحم — تُحْمة Couleur noire; noir.

● تَخ o تُخوخة Devenir aigre, se changer en levain (pâte). ◆ Etre vermoulu, consumé (bois).

Digitized by Google

تَبْيِين Explication, démonstration claire.

تِبْيَان Clarté d'une chose. Exposition claire d'une chose.

بَيِّنَة ج بَيِّنَات Preuve évidente. Témoignage précis. Témoin.

تَبَايُن Séparation. Contraste.

بَائِن وبَيِّن Clair, manifeste.

مُبِين Qui explique clairement. Clair, induhitable, évident.

مُبَايَنة Séparation.

◇ بُيُورُدِى وبُيُورُلْدِى Ordre, firman.

ت

● ت Par.

تَاللّٰهِ Par Dieu, j'en jure par Dieu.

● تَابُوت تَوَابِيت Caisse en bois. Cercueil. Arche d'alliance (chez les Israélites).

● تَارَة ج تَارَات Fois, coup.

تَارَةً Quelquefois. Tantôt.

● تَاق — تَاقَة Irascibilité, caractère emporté.

تَئِق Qui s'emporte facilement, irascible.

● تَاْم متا أمّة Etre né en même temps qu'un autre de la même mère, être jumeau ou jumelle.

اتْأَم اتْآماً Mettre au monde des jumeaux (femme). Etre double (fusil).

تَوْءَم ج تَوَائِم Jumeau.

تَوْءَمة ج تَوَائِم Jumelle.

تُؤَام Joint à un autre; double.

● تَبَّب تَتْبِيباً Maudire qqn. en disant : تَبًّا لك , malheur à toi!

اسْتَتَبّ اسْتِتْبَاباً Etre bien arrangé, être en bon train (affaire).

تَبّ وتَبَّة Malheur, perte, dommage.

تَبًّا لَكَ Malheur à toi! Puisse-tu périr!

● تَبِر a تَبَرًا Périr.

تَبَار Ruine, perdition. Enfer.

تِبْر Parcelle d'or ou d'argent. Lingot d'or ou d'argent.

تِبْرَة Une parcelle d'or ou d'argent.

مُتْبُور Perdu, détruit, exterminé.

● تَبِع a تَبَعًا واتّبع Suivre qqn., marcher à sa suite. Ecouter qqn., lui obéir, être son adepte.

تابع متابعة Suivre qqn. (dans ses opinions).

اتبع و◇ تبّع Faire suivre. Mettre à la suite.

تتبّع تتبُّعاً Suivre une chose dans ses développements.

تتابع تتابُعاً Venir à la suite les uns des autres; arriver successivement.

Digitized by Google

بيّاضة Pondeuse (poule).

أبيض م بيضاء ج بيض Blanc. Epée; sabre.

اليد البيضاء Bienfait. Puissance, pouvoir.

البيضان (ضد السودان) Les blancs, hommes de race blanche.

تبييض Action de blanchir, de rendre blanc. Etamage. Copie au net.

مُبيّض Copiste. Etameur. Foulon.

● باع i بيعاً ومبيعاً Vendre; aliéner un objet.

بايع مبايعة Vendre qqch. à qqn. Faire un contrat, stipuler qqch. avec qqn. Reconnaître qqn. pour chef. Inaugurer.

اباع اباعة Exposer, mettre en vente (une marchandise).

انباع انبياعاً Etre vendu. Se vendre, avoir du débit (marchandise).

ابتاع ابتياعاً Acheter.

بيع Vente.

بيعة ج بيع Eglise. Synagogue.

بياعة ج بياعات Marchandise, tout ce qui est à vendre

إبتياع Achat.

بايع ج باعة Qui vend, vendeur.

بيّع ج بيعاء Vendeur, petit mercier.

مُبيتساع Petit marchand qui vend en détail.

مُبايعة Contrat de vente. Inauguration (d'un roi.)

مَبيع Vendu. Lieu de vente, de la vente; marché.

مُباع للبيع Qui est à vendre, en vente.

مُبتاع Acheté.

◆ بيكار (عوض بركار) Compas.

◆ بيكر وبركر Compasser, mesurer avec un compas.

● بَيْلَسان Sureau.

◆ بيمارستان Hospice. Hôpital.

● بان i بَيْنًا وبَيْنونة Etre séparé, éloigné, être à une grande distance l'un de l'autre.

بان a بَيانًا Etre clair, lucide, être évident, constater. ◆ Paraître, sembler tel à qqn.

بيّن تبييناً Séparer, distinguer. Rendre clair, démontrer. Expliquer. Etre clair, visible, évident. ◆ Sembler, paraître.

باين مباينة Se séparer de qqn., le quitter, l'abandonner.

ابان ابانة Exposer en termes clairs. Déclarer, manifester.

تباين تبايناً Se séparer les uns des autres.

تبيّن تبيّناً Etre clair, lucide, facile à saisir, à comprendre.

استبان استبانة Etre clair, manifeste.

بَيْن Séparation, intervalle.

بَيْنَ Entre.

بَيْنَ بَيْنَ Entre les deux, moyen, médiocre.

فيما بينهم Entr'eux.

بينما Lorsque, pendant que.

بَيان Déclaration. Exposition. Argument. Eloquence.

un endroit.

Faire passer la nuit à qqn. dans — بيّت تبييتًا
un endroit. Laisser qqch. dans tel ou tel état
pendant la nuit.

Faire passer la nuit à qqn. de — ابات اباتةٌ
telle ou telle manière. Recevoir qqn. dans
sa demeure, loger qqn.

Maison, demeure. — بَيْت ج بُيُوت وأَبْيَات
Chambre, appartement. Maison, famille.
Strophe. Case. Couplet. Stance. Vers de
deux hémistiches.

Toile d'araignée. — بيت العنكبوت

Qui se trouve pendant la nuit en tel — بايت
endroit, ou dans tel état.

De la veille; vieux d'un — بَيُوت و ◆ بايت
jour, d'une nuit (pain, mets).

Maison, demeure, gîte. — مَبِيت

Périr, être perdu. — ✱ باد i بَيْدودةً

S'en aller, disparaître. — باد i بُيُودًا

Faire périr, perdre, anéantir. — اباد ابادة

Si ce n'est que... — بَيْدَ أَن

Perdition, ruine, perte. — بَيْد

Désert périlleux. — بَيْداء ج بِيد

Qui périt, périssable. — بـايد

Fantassin. — ◆ بيادي

Qui fait périr. — مُبِيد

Détruit, anéanti. — مُبَاد

Aire où l'on bat le blé. — ✱ بَيْدَر ج بَيَادر

Pion (dans les échecs). — ✱ بَيْدَق ج بَيَادق

Piéton.

Drapeau, étendard. — ✱ بَيْرَق بَيَارِق

Bière. — ◆ بيرة

Veille (d'une fête). Vigile. — ◆ بَيْرَمون

Faire un trou en terre — ✱ باش — بيّش تبييشًا
pour y planter un arbre.

Aconit (plante). — بيش

Trou en terre pour — بيش ج ابياش
la plantation d'un arbre.

Pondre (poule). — ✱ باض i بَيْضًا

Etre blanc. — باض i بَيَاضًا

Blanchir. Etamer. Copier; — بيّض تبييضًا
écrire au net (un écrit).

Etre blanchi. Etre écrit au net. — تبيّض تبيّضًا

Etre blanc, devenir blanc. — أبْيَضّ ابيضاضًا

Blancheur. ◆ Laitage (beurre, crème, — بَيَاض
fromage, œufs).

Blanc de l'œil. — بَيَاض العين

Aubin, blanc d'œuf. — بياض البَيْض

Observation des convenances. — بَيَاض الوجه
Générosité.

Œufs. — بَيْض ج بُيُوض

Un œuf. Testicule. — بَيْضة ج بيضات

Œuf de coq, chose impossible — بيضة الديك
à avoir.

Ovale, qui a la forme d'un œuf. — بَيْضِي

Terre blanche, carrière de terre blanche. — بَيّاض

Qui pond des œufs; — بايض وبَيُوض ج بُيُض
ovipare.

Digitized by Google

بُور Jachère. Friche.
بُورَة Portion de terre inculte.
بَوَار Ruine, perdition.
◆ دار البوار Demeure de la perdition. Enfer.
بائِر Inculte. Désœuvré. Vaurien, homme perdu.
✱ بُورَق Borax.
✱ بُورِى ج بوارِى Muge (poisson). Goujon? Merlan?
✱ باز ج بيزان Faucon.
✱ بُوز Groin, museau.
◆ بَوَّز تبويزًا Etre morne, renfrogné. Faire la mine.
◆ بوزة Bière forte.
◆ مبوّز Morne, renfrogné. Qui fait la mine.
✱ باسَ o بُوسًا Baiser qqn.
بوّس تبويسًا Baisotter qqch. ou qqn.
بَوْس Baiser.
بوسة Un baiser.
مُبوّس وبوّاس Qui baisotte.
✱ بوسير ج بَوَاسير Hémorroïdes.
◆ بوسطه Poste.
✱ بَوْش Cohue, ramassis de gens de toute espèce. Troupeau. ◆ Vain, inutile. ◆ Vainement, inutilement. ◆ En pure perte.
✱ بُوص Couleur. Teint.
✱ بُوطقه و◆ بَوْدَقه Creuset d'orfèvre, etc...
✱ بَاعَ o بَوْعًا Mesurer avec une brasse.
تبوّع تبوّعًا Etendre les deux bras pour mesurer par brasses.
بَاع ج أَبْوَاع Brasse, mesure égale à deux bras étendus.
✱ باق o بَوْقًا Frapper qqn. (malheur). Donner du cor, sonner du cor.
باق ب Assaillir. Ceindre, entourer qqn.
بوّق تبويقًا Sonner de la trompette. ◆ Mettre en faisceau, en botte.
بُوق ج ابواق Trompette. Clairon. Cor.
بُوقات Crécelle.
بَاقَة Faisceau, botte. Bouquet.
بائِقة ج بوائِق Calamité. Injustice.
بوّاق Qui donne du cor. Qui sonne de la trompette.
✱ بُوقيصا Orme (arbre).
✱ بال o و◆ بوّل Uriner.
بَال Cœur, esprit. Attention.
ديران البال Attention. Sollicitude.
◆ بَالّة Petit sac. Ballot de marchandises.
بَوْل ج أَبْوَال Urine.
مَبْوَلة Vessie. Pot de chambre, vase de nuit.
✱ بُولاد (او فولاذ) Acier. Rasoir.
✱ بُوم Hibou.
بُومَة Un hibou.
✱ بَوْن Intervalle, espace entre deux choses. Différence.
بَان وبانة Arbre qui donne la noix muscade. Saule d'Egypte.
✱ بات a بَيْتًا ومَبِيتًا Passer la nuit dans

Digitized by Google

بَهْلَوَان ج بَهَالِين Bouffon. ◆ Funambule; danseur de corde.

✱ بهم — ابهم ابهاماً Cacher. Rendre vague, inconnu (sens d'un mot).

تباهم وانبهم Etre caché, vague, inconnu (sens d'un écrit).

استبهم استبهاماً Trouver vague, caché, douteux.

إبهام Action de rendre une chose incertaine. Incertitude, doute.

بَهِيم ج بُهْم Noir. Bête, animal.

بَهِيمَة ج بَهَايِم Bête, brûte, animal.

بهيمي De bête, bestial.

بهيميّة Bestialité.

أَبْهَم ج بُهْم Qui ne sait pas parler. Barbare, étranger.

إِبْهام ج أَبَاهِم و ◆ باهم ج بواهم Pouce. Orteil.

مُبْهَم Caché, inconnu, vague (sens d'un mot).

✱ بهي a بَهَاء Etre beau, joli.

بَاهَى مُبَاهَاةً Surpasser qqn. en beauté. S'enorgueillir, se vanter.

تباهى تباهياً Lutter de beauté, d'élégance avec qqn. Etre fier.

بَهَاء Beauté. Elégance.

بَهِيّ Beau, joli, gracieux.

✱ بَاء — بَوَاء Equivalent. Egalité.

دم بواء دم Sang pour sang.

مَبْوَاء Gite. Demeure.

✱ بوّب تبويباً Diviser un livre en chapitres. ◆ Diriger qqn.

باب ج ابواب Porte. Chapitre. Article. Catégorie.

بَابَة ج بَابَات Genre, espèce. Catégorie. Manière, façon.

بَوَّابَة Porte-cochère.

بَوَّاب Portier.

✱ باح o بَوْحاً Communiquer, révéler (un secret).

اباح إباحةً Faire part de qqch. à qqn. Permettre; rendre licite et commun à tous; déclarer permis.

استباح استباحةً Permettre, rendre licite. Regarder comme licite, comme commun à tous.

إِبَاحَة Révélation d'un secret. Permission de tout faire. Licence.

بَوَاحاً Ouvertement, en public.

بايح Qui révèle un secret. ◆ Traitre. ◆ Dévergondé.

مُبَاح Permis, déclaré licite, commun à tous. Livré à la volonté, à la discrétion de...

✱ بَاخ o بُوخاً Etre gâté (viande). ◆ Perdre son lustre, son teint, son éclat (étoffe).

✱ بار o بَوْراً وبَوَاراً Périr, se perdre. Rester inculte (terre).

بوّر تبويراً Laisser inculte (une terre).

Digitized by Google

◆ بهت وابهت Etre étonné, rester interdit.
Etre terne.
بهت بهتانا Mentir, calomnier.
بهّت تبهيتا Etonner, stupéfier.
بَهتة Etonnement, stupéfaction.
بُهتان Mensonge. Calomnie.
بهتن بهتنة Calomnier. Mentir.
باهت Terne, mat. Etonné.
مبهوت Calomnié. Stupéfait.
◆ بهج a وابهج Egayer, rendre gai.
بهج بهاجة Etre beau, élégant.
ابتهج ابتهاجا Etre très-gai.
انبهج انبهاجا Se réjouir. Etre émerveillé.
بَهجة Joie, gaîté. Beauté.
بهيج Gai, joyeux. Beau.
مُبهج Qui égaye, qui réjouit.
◆ بهدر بهدرة Dissiper ; prodiguer.
◆ بهدل بهدلة Injurier. Maltraiter. ◆ Bafouer. ◆ Vilipender.
بهدلة Injure. Mauvais traitement. ◆ Mépris.
◆ بهر a بَهرًا Briller, surpasser en beauté, en mérite.
بُهر و ◆ تبهرر ◆ Etre ébloui (par l'éclat du soleil).
◆ بهّر تبهيرا Poivrer, assaisonner de poivre.
ابهر ابهارا ◆ Eblouir qqn. (soleil).
بُهرة Milieu, centre.
بَهار Beauté. Poivre, épice.
باهر Beau. Clair, évident. Admirable.

◆ مُبَهور Eblouissant.
◆ بَهرج Vain, futile. Vanité, futilité.
Faux-brillant.
◆ بهظ a بَهظًا Accabler qqn. sous son poids (charge).
بهظ Pesanteur. Grièveté, importance de qqch.
باهظ Pesant, accablant. Important, grave (affaire).
مبهوظ Accablé sous le poids d'un fardeau trop lourd.
◆ بهق بَهَقًا Se couvrir de dartres (figure). ◆ Se montrer, sortir de derrière le nuage (soleil).
بَهق Dartre farineuse.
◆ بهل a بَهلًا Laisser qqn. libre d'agir à son gré, à sa fantaisie. ◆ Etre stupide.
ابهل ابهالا Laisser qqn. libre, lui donner pleine liberté de faire ce qu'il veut. ◆ Rendre stupide. ◆ Hébéter.
انبهل انبهالا ◆ Devenir niais, stupide.
ابتهل ابتهالا Implorer, supplier (Dieu) avec ferveur.
استبهل استبهالا Laisser qqn. sans direction. ◆ Trouver sot, stupide.
بَهلة وبَهلَلة ◆ Stupidité, imbécillité.
إبتهال Supplication ; invocation du secours d'en haut.
بُهلول ج بَهاليل Bouffon. ◆ Sot, stupide.
مبهول ◆ Niais, imbécille.

Digitized by Google

بَنانة Jardin riche en plantes et en fleurs.

✱ بنّج تبنيجًا Endormir qqn. en lui faisant avaler de la jusquiame.

بَنج Beng, jusquiame (plante).

✱ بنجرة ج بناجر Ouverture (trou d'une fenêtre).

✱ بَنْد ج بُنُود Lien, lacs. Baudrier. Section, chapitre. Légion. Etendard, drapeau. ◆ Quartier de rocher oblong.

بَنّد تبنيدًا Ranger des troupes en bataille. ◆ Tailler, dégrossir des quartiers de rocher. ◆ Découper, dépecer.

✱ بَنْدر ج بَنادر Cité maritime. Ville de commerce. ◆ Ouvroir.

شاه بندر Syndic des marchands.

◆ بَنْدَيْرة Bannière, drapeau, étendard.

✱ بُنْدُق ج بَنادق Noisette. Balle de fusil.

بُنْدقيّة ◆ Fusil.

خشب البندقيّة Fût, monture de fusil.

بَنْدوق ج بناديق Bâtard.

بندق بندقة Abâtardir, faire dégénérer.

◆ بَنِش Robe de dessus en drap, avec des manches très-amples.

✱ بِنْصِر ج بَناصِر Doigt annulaire.

✱ بَنَفْسَج Violette (fleur).

بنفسجي Violet, de couleur violette.

✱ بَنِيقة ج بَنايق Pièce triangulaire insérée à la chemise au haut de chaque bras.

بنّق تبنيقًا Construire un édifice, étroit à la base et large au sommet.

✱ بُنْك La meilleure partie d'une chose.

بُنْك العمر La fleur de l'âge.

◆ بَنْك ج بنوك Banc.

✱ بَنى i بِناء وبُنْيانًا Construire, édifier, bâtir.

بنّى تبنية Bâtir solidement.

تبنّى تبنّيًا Adopter qqn. pour fils.

ابتنى ابتناء Construire, faire bâtir (une maison).

بِنَا و بِنَاية وبُنْيان Construction, édifice, bâtisse.

بنيان صالح Bon exemple, édification du prochain.

بِناء ومَبْنى Fondement, base.

تبنية وتبنّي Adoption, action d'adopter.

بِنْية Construction. Forme, charpente du corps.

إبْن ج بَنُون وأَبْناء Fils.

ابن الهلاك Fils de perdition, damné.

بِنْت ج بنات Fille.

بنت الكروم Vin.

بُنُوّة Qualité de fils.

بَنَوِيّ De fils, appartenant au fils. Filial (piété).

بانٍ ج بُناة Qui construit.

بَنّا ج بَنّاوون Architecte.

مَبْنِيّ Bâti, construit. Indéclinable (nom).

متبنّي Adoptant, qui adopte pour fils.

مُتبنّى Adopté; adoptif (fils).

Digitized by Google

بلغ بَلاغةً Etre éloquent, exceller dans l'art de persuader.

بلّغ تبليغاً Faire arriver, faire parvenir qqch. à qqn. Faire arriver à la connaissance de qqn.

بالغ مبالغةً S'efforcer, faire tous ses efforts. Exagérer.

بُلْغة Ce qui suffit à qqn. pour vivre.

بُلوغ Arrivée à tel point... Majorité. Nubilité. Maturité. Perfection.

بَلاغة Eloquence; art, talent de persuader.

علم البلاغة La rhétorique.

بالغ Qui arrive à... qui atteint son but. Mûr. Majeur. Nubile.

بليغ Eloquent. Considérable; immense.

مَبْلَغ ج مبالغ Somme d'argent. Terme, point extrême où parvient une chose.

مُبالغة Exagération, hyperbole. Soin extrême, effort.

* بَلْغَم ج بلاغم Flegme. Pituite.

بَلْغميّ Flegmatique. Pituiteux.

* بلِق a وابلقّ Etre nuancé de blanc et de noir.

بَلَق وابلقاق Bigarrure de blanc et de noir.

أبْلق م بَلْقاء ج ابْلق Bariolé. Bigarré.

* بلقع بلقعة Etre inculte, inhabité (pays).

بَلْقع وبَلْقَعة ج بَلاقع Pays inculte, inhabité.

* بلم — ابلم و ✧ انبلم Se taire.

* بلِه a بَلاهة Etre inerte, stupide, sot, nul.

تبلّه وتباله Se montrer sot, niais, imbécille.

بَلَه وبَلاهة Stupidité, niaiserie, bêtise.

أبْلَه م بَلْهاء ج بُلْه Sot, stupide, niais.

* بلا o وابتلى Essayer, expérimenter, éprouver. Affliger, éprouver qqn.

بلي a بَلًى Etre usé (habit). Etre consumé, pourri (cadavre).

ابلى ابلاء Tenter, mettre l'épreuve. User; consumer (un vêtement).

بالى مبالاة ب Faire attention. Faire cas de... Se soucier de...

بِلًى Consomption. Pourriture.

بَلْوى وبلْوة وبَلاء Epreuve, expérience qu'on subit. Calamité, malheur. Affliction, peine. Expériment.

بَليّة ج بلايا Epreuve, tout ce qui sert à éprouver les hommes. Malheur, affliction.

بالٍ وبَلِيّ Usé, rapé; consumé, pourri.

مبتلى Affligé. Eprouvé, visité par des épreuves, par des malheurs.

مُبالاة Sollicitude, soin, souci.

مُبالٍ Qui fait attention. Qui fait cas de...

بَلى Oui, sans doute.

* بِمَ Pourquoi? Comment?

بِما Parce que, à cause de ce que.

* بَمّ ج بُموم La plus grosse corde d'un instrument de musique (d'une basse).

* بُنّ Café. Cafier. Baie de café.

بُنّي De café, couleur de café.

بَنان Bouts des doigts.

Digitized by Google

بليد ومبلود — Imbécille, sot.

* بَلّور — Berylle. Cristal.

بَلّوري — De cristal, en cristal.

بازـ ◆ بَلْوَز بَلْوَزَة — Encadrer (une image).

* بلس — ابلس ابلاساً — Rester silencieux sous le poids d'un chagrin. Etre morne.

إبليس ج اباليس وابالسة — Diable, démon.

مُبْلِس — Silencieux, morne.

بَلاس ج بُلُس — Tapis fait de poil de chèvre.

* بلسم بلسمة — Embaumer. Verser du baume sur une plaie.

بَلْسَم وبلسان — Baume de Judée.

بلسمة — Embaumement.

مبلسم — Embaumé.

* بَلَسان — Baume de Judée.

بَيلَسان — Sureau.

◆ بلش وابتلش — Commencer, entreprendre qqch.

* بَلَشون — Héron (oiseau).

* بلص وبلّص — Pressurer par des impôts, des taxes.

انبلص انبلاصاً — Etre pressuré par des taxes.

بَلْص وبلصة — Vexation. Avanie.

مبلوص — Pressuré par des taxes.

* بلّط وبلط — Paver, carreler (de dalles, de pierres, de briques).

تبلّط تبلّطاً — Etre pavé, carrelé.

◆ تبالط تبالطاً — Agir en étourdi, faire des étourderies. Faire le diable à quatre.

◆ بَلَط — Etourdi, diablotin. Espiégle.

بلاط — Dalle. Pavé. Palais.

بلاطة — Une dalle. Un carreau.

◆ بَلاطية — Polissonnerie. Espièglerie.

بَلّوط — Chêne. Gland.

بَلْطة — Hache de sapeur, de bourreau.

◆ بلطجي — Sapeur. Bourreau.

تبليط — Pavement, pavage de briques ou de dalles. ◆ Pierre d'autel, pierre sacrée.

مبلّط — Paveur. Carreleur.

مبلَّط — Pavé. Carrelé.

* بلطح بلطحة — ◆ Aplatir (une chose ronde).

تبلطح تبلطحاً — ◆ Etre aplati.

* بلع a وابتلع — Avaler. Engloutir. Absorber.

بلّع تبليعاً — Faire avaler. Donner à avaler.

انبلع انبلاعاً — Etre avalé. Etre englouti. Etre absorbé.

بَلْع وابتلاع — Déglutition. Absorption.

بَلْعة — Une gorgée. Une gueulée.

بالوع ج بَواليع — Gouffre.

بَالوعة وبلّاعة ج بَواليع وبَلاليع — Cloaque. Egout. Conduit souterrain.

بلّوعة المطبخ — Evier.

مَبْلَع — Gosier, gorge; avaloir.

مبلوع ومبتلَع — Avalé. Englouti. Absorbé.

* بلعم ج بلاعم — Œsophage.

* بلغ o بُلوغاً — Parvenir à un point..., à qqn... Atteindre à... Arriver à... Mûrir. Devenir majeur.

Digitized by Google

بكورية — Primogéniture. Aînesse.

باكورة — ◆ Petit bâton à crochet.

باكور وباكورة — Matinal. Précoce, hâtif (fruit, arbre).

بكير — Précoce. Très-tôt, de bonne heure.

مبكر — Matinal.

* بكّل تبكيلاً — Mêler, mélanger. ◆ Boucler. ◆ Boutonner.

بكلة ج بكل وبكلات — ◆ Boucle.

مبكّل — ◆ Bouclé. ◆ Boutonné (habit).

◆ بكليك — Pachalik.

* بكم a وبكم بكماً وبكامة — Etre muet.

ابكم ابكاماً — Rendre muet.

أبكم ج بكم — Muet.

* بكى i بكاً وبكاء — Pleurer, verser des larmes.

بكّى وابكى — Faire pleurer.

بكاء — Pleurs, larmes.

باكٍ ج بكاة — Pleurant, qui pleure.

باكية ج بواكي — Pleureuse.

مُبكي ومُبكٍ — Qui fait pleurer.

* بلّ o بلاً — Mouiller. Humecter.

بلّل تبليلاً — Mouiller, tremper.

تبلّل وابتلّ وانبلّ — Etre mouillé, être humecté.

بل — Mais; au contraire; bien plus. Plutôt.

بلّ وبلل — Action de mouiller. Mouillure.

بلّة — Mouillure, état de ce qui est mouillé.

مبلول ومُبلّل — Mouillé, trempé.

بلّان ج بلّانات — Bain chaud. ◆ Sorte de fougère.

* بلبل بلبلة — Troubler; mettre le désordre, causer du trouble.

تبلبل تبلبلاً — Etre embrouillé. Etre dans l'agitation, dans le trouble.

بلبلة — Trouble, agitation, confusion, désordre.

بلابل — Soucis, chagrins.

بلبل ج بلابل — Rossignol (oiseau).

مبلبل — Perturbateur; révolutionnaire.

* بلج o بلوجاً — Briller, luire (aurore).

تبلّج تبلّجاً — Etre gai, joyeux. Etre ouvert.

بلجة — Première lueur du matin.

بلج — Séparation des sourcils.

بليج — Brillant. Evident. Ouvert.

أبلج — Brillant. Serein. Qui a les sourcils séparés.

* بلح — Datte.

بلحة — Une datte.

* بلد o بلوداً — Se fixer dans un pays, y demeurer.

بلد o بلادة — Etre sot, stupide.

بلّد تبليداً — Naturaliser (une personne). Acclimater (une plante). Accoutumer qqn. à un pays.

تبلّد تبلّداً — Etre accoutumé à un pays. Etre naturalisé.

بلدة — Ville, cité. Pays.

بلد ج بلاد وبلدان — Pays. Ville, cité.

بلديّ — Du pays; indigène.

بلادة — Stupidité. Apathie. Inertie d'esprit.

Digitized by Google

بَقْل ج بقول Légume, herbage ; verdure.
♦ Laurier-rose.
بقلة Pourpier.
بُوقال و ♦ باقول ج بواقيل Vase sans anse.
Bocal. Sorte d'encrier en terre.
بَقّال Marchand de légumes. Aubergiste.
♦ بَقلاوة Espèce de nougat.
♦ بَقلش وتبقلش Etre affecté d'ampoules (main); venir, se former à la main de qqn. (ampoule).
* بقّم تبقيمًا Teindre en rouge.
بَقّم Bois de campêche, dont on se sert pour teindre en rouge.
مُبَقّم Teint en rouge.
* بقي a بقاء وبُقِيّ Rester ; survivre ; être restant ; être de reste. Durer. Etre conservé.
بقّى تبقية Faire rester. Conserver.
ابقى واستبقى Réserver, conserver qqch.
Conserver en vie qqn. (Dieu). Laisser vivre. Faire survivre.
تبقّى تبقّيا Rester. Etre conservé pour l'avenir.
انبقى انبقاء Etre conservé, réservé pour plus tard.
بَقاء وبَقِيّ (او دوام) Durée (de l'existence de qqn.).
بَقِيّة ج بقايا Reste, ce qui reste.
بَقوى Reste, ce qui reste. Ce qui survit.

باقٍ ج باقين Qui reste, qui survit aux autres, qui reste après les autres.
الباقي Et le reste, et ce qui reste à dire.
أبقى Plus durable. Qui reste plus longtemps.
باقية ♦ Vesce sauvage. ♦ Vesceron.
متبقّي Conservé, mis en réserve pour plus tard.
* بكّت تبكيتًا Reprocher, faire des reproches ; apostropher qqn.
تبكّت تبكّتًا Etre gourmandé, réprimandé.
تبكيت Reproche, réprimande. Remords.
مُبكّت Qui reproche.
* بكر o بُكورًا Se lever de grand matin.
Faire qqch. de grand matin.
بكّر تبكيرًا Etre matinal. Faire trop tôt, de trop bonne heure qqch.
باكر مباكرة Visiter qqn. de grand matin.
ابتكر ابتكارًا Etre matinal. Entamer, aborder qqch. le premier.
ابتكر الى Venir de grand matin auprès de qqn.
بِكْر ج أبكار Premier-né. Prémice. Vierge, pucelle. Intact.
بُكْرة Aube du jour. ♦ Demain.
بُكْرةً وباكرًا De grand matin.
بَكَرة ج بَكَرات Poulie. Roue d'une machine à irrigation.
♦ بيكار (اطلب بركار) Compas.
بَكارة Virginité

بغي i بُغاء وبُغية Demander, désirer une chose.

باغى مباغاةً Traiter qqn. injustement, l'opprimer.

انبغى — ينبغى ان Il faut, il convient que...; il est nécessaire.

ابتغى ابتغاء Désirer, souhaiter. Demander.

بَغي Transgression. Injustice, tort. Iniquité.

بَغو Vert, non mûr (fruit).

بغيـة Objet des désirs. Chose désirée.

ابتغاء Désir, souhait. Demande.

باغٍ ج بُغاة Qui désire. Injuste; oppresseur.

مُبتغي Désiré, demandé, convoité (chose).

* بقّ بَقّا ◆ Fonger, boire l'encre (papier).

بَقّ Punaise.

بالبَقّ ◆ En pure perte.

* بَقبق بَقبقة Faire le glouglou (bouteille, quand on la plonge dans l'eau pour la remplir). Bavarder. ◆ Etre enflé, enfler. ◆ Avoir des ampoules aux mains. ◆ Former des bulles à sa surface (eau qui bout).

بُقبوقة ◆ Ampoule; enflure sur la peau. ◆ Bulle d'eau.

بَقبقة Glouglou. Bavardage. ◆ Ampoule; enflure (aux mains).

◆ بُقجة Paquet (de linge, d'habits).

◆ بقّح (عوض بقّع) Tacher (un habit).

◆ تبقّح تبقُّحاً Etre taché, souillé (étoffe).

◆ بقحة وتبقيح Tache, macule.

◆ مُبقّح Taché, maculé.

* بَقدونس Persil.

* بَقَر Bœufs et vaches, race bovine.

جوع البقر Boulimie, faim violente.

بَقرة ج بَقَرات Vache.

بقّار Bouvier, pâtre de bœufs.

باقور Troupeau de bœufs.

بقريّ De bœuf, bovin.

* بقراط Hippocrate.

بقراطي Hippocratique (médecine).

* بَقْس Buis.

◆ بقسماط Pain épais, en forme de quarré long. Biscuit.

* بقّط تبقيطاً Se hâter. ◆ Donner à manger peu à peu. ◆ Gorger qqn. de nourriture.

تبقّط تبقُّطاً ◆ Manger petit à petit. ◆ Se gorger de nourriture.

* بقِع a بَقَعاً Etre bariolé de blanc et de noir.

بقّع تبقيعاً Barioler de blanc et de noir. Tacher (un habit).

تبقّع تبقُّعاً Etre humecté çà et là par qq. gouttes d'un liquide. Etre bariolé, tigré.

بُقْعة ج بُقَع Bigarrure. Tache sur une étoffe.

بُقعة ج بِقاع Sol, terrain, champ. Pays, contrée.

ابقع ومبقّع Bigarré. Taché (vêtement).

* بَقَل وابقل Se couvrir de plantes (sol).

بَعْرَة ج بَعَرات Crotte, crottin.

بَعِير ج بُعْران وأَبْعِرة Chameau.

* بعرص — تبعرص تبعرصًا Palpiter (membre retranché du reste du corps).

* بعزق بعزقةً Dissiper, prodiguer (ses biens).

تبعزق تبعزقًا Etre dissipé, prodigué.

بعزقة Dissipation, prodigalité.

مُبعزق Dissipateur, prodigue.

* بَعّض تبعيضًا Partager, diviser en portions, en parties, en lots.

بَعْض Partie, portion. Quelque, certain.

بعض الليالى Une nuit, dans une certaine nuit.

بعضهم بعضًا Entr'eux. Les uns les autres.

بَعُوضَة Moucheron; cousin; moustique.

تَبْعِيض Division, distinction.

بالتبعيض En partie.

* بعق بُعاقًا Crier, vociférer. Crever (nuage plein d'eau). ✦ Bossuer ou crever un vase en métal.

انبعق انبعاقًا Eclater en paroles violentes. Crever (nuage). Etre bossué ou crevé (vase).

بُعاق وبعيق Cri, vocifération. Fracas.

مُنْبعق ومبعوق Crevé (nuage). ✦ Bossué (vase).

* بعل a بُعُولةً Se marier, devenir époux ou épouse.

بَعْل م بَعْلة ج بُعُول Epoux, mari.

بعل وبعلى ✦ Sec. ✦ Faible.

ارض بعل ✦ Terre élevée qui n'est arrosée que par la pluie.

* بغت a بَغْتًا Arriver soudain. Surprendre qqn.

باغت مباغتةً Surprendre qqn.

انبغت انبغاتًا Etre surpris. Rester interdit.

بَغْتةً وعلى بغتة Inopinément, à l'improviste.

مَبْغوت Surpris.

* بُغاث Oiseau de proie de petite espèce.

* بَغْداد وبَغْذاذ Bagdad (ville).

* بَغز Vivacité dans les mouvements.

باغز Vif, gai. Libertin.

✦ بوغاز ج بواغيز Détroit.

* بغض o وابغض Haïr; détester qqn. ou qqch.

بغّض تبغيضًا Rendre haïssable, faire haïr à qqn.

تباغض تباغضًا Se haïr réciproquement.

انبغض انبغاضًا Etre haï, détesté.

بُغْض وبُغْضَة وبَغْضاء Haine. Inimitié.

باغض ومُبْغِض Qui hait.

بغيض ومَبْغوض Haïssable. Détesté.

* بَغْل ج أَبْغال وبِغال Mulet.

بَغْلة Mule. ✦ Contre-fort, éperon.

بَغّال Muletier.

* بغم — باغم مباغمةً Parler d'une voix douce et agréable.

بُغْمة ج بُغَم ✦ Collier (de perles).

* بغا o بُغْيًا Dépasser les limites. Etre injuste envers qqn. Maltraiter qqn., opprimer.

Digitized by Google

اباطيل — Vanités, futilités, choses vaines, des riens.

بَطَل ج أَبْطال — Héros, brave.

بَطَّال — Paresseux, désœuvré, oisif. Vain. Inutile.

مُبطِل — Qui annule. Rescisoire.

* بُطْم — Térébinthe.

* بطن o بُطُونًا — Etre caché. Etre à l'intérieur.

بطّن تبطينًا — Doubler (un habit).

تبطّن تبطُّنًا — Etre doublé (vêtement).

استبطن استبطانًا — Pénétrer, sonder (une chose, les desseins de qqn)...

بَطْن ج بُطُون — Ventre; panse.

بِطانة ج بَطَاين — Doublure.

باطن ج بَوَاطن — Intérieur, qui se trouve à l'intérieur. Intime, caché.

باطنًا — Intérieurement.

مِبْطان — Ventru. Glouton; goinfre.

مَبْطُون — Qui a mal au ventre.

◆ مبطّنة — Felouque, petite barque.

* بعث a بَعْثة وبَعْثًا — Envoyer qqch. à qqn. Ressusciter un mort (Dieu).

انبعث انبعاثًا — Etre envoyé. Etre ressuscité. Sortir, se répandre (lumière).

بَعْث — Envoi. Résurrection.

بَاعُوث — Pâques. Résurrection de Jésus-Christ.

بَعْثة ومَبْعث — Mission d'un prophète.

بَاعِث — Qui envoie. Qui donne l'impulsion. Cause.

بَاعِثة ج بَوَاعث — Cause. Impulsion. Motif.

مبعوث ومنبعث — Envoyé. Ressuscité.

* بعثر بعثرةً — Mettre en désordre des meubles et les jeter pêle-mêle en un tas.

◆ * بعج a بَعْجًا — Bossuer, bosseler (un vase en cuivre etc...).

◆ انبعج انبعاجًا — Etre bossué, bosselé.

* بعد o بُعْدًا — S'éloigner, être éloigné, être à une certaine distance.

بعّد وابعد — Éloigner. Repousser; renvoyer qqn. loin... Ecarter. Tenir à distance.

باعد مباعدةً — Tenir qqn. à distance, loin de soi.

تباعد تباعدًا — S'éloigner l'un de l'autre, se quitter mutuellement.

ابتعد ابتعادًا عن — S'éloigner de... Quitter.

استبعد استبعادًا — Trouver trop loin, trop éloigné.

بُعْد وبَعَد — Distance, éloignement.

تَبعيد وإبعاد — Action d'éloigner.

بَعْدُ و بَعْدًا — Après; ensuite; plus tard.

بَعِيد ج بُعَدَآء — Eloigné, lointain, à une grande distance. Maudit (diable).

ابعد — Plus éloigné, plus loin.

مُتَبعِد — Qui est éloigné.

* بعر a بَعْرًا — Rendre les excréments (cheval, chameau).

بَعْر — Fiente orbiculaire et dure de certains animaux (rats, brebis...).

Digitized by Google

تباطح تباطحًا Lutter corps à corps pour se terrasser (deux combattants).

انبطح انبطاحًا S'étendre, se coucher (sur la terre).

بطيحة ج بطائح Eau stagnante ; étang très-vaste.

أبْطح ومُنْبطِح Etendu (sur un lit). Déprimé, aplati.

* بطخ — بَطِيخ Melon. Courge (en général).

بطيخ اصفر Melon.

بطيخ احمر Pastèque.

مَبْطَخة Melonnière.

* بطِر a بَطَرًا Etre pétulant. Manquer de piété, de reconnaissance (envers Dieu).

ابطر ابطارًا Rendre pétulant ou insolent.

بَطَر Pétulance, insolence.

بَطِر وبطران Pétulant ; insolent.

بَيْطَر وبيطار Artiste vétérinaire. ◆ Maréchal ferrant.

◆ بَيْطَر بيطرةً Exercer l'art vétérinaire. Etre maréchal ferrant. Ferrer une bête.

◆ تَبَيْطر تبيطرًا Etre ferré (cheval).

بَيْطرة Hippiatrique. ◆ Maréchalerie, art du Maréchal ferrant.

مُبَيْطِر Médecin-vétérinaire. ◆ Maréchal ferrant.

◆ مُبَيْطَر Ferré.

* بِطْرِير Tapageur, braillard. Persévérant dans l'erreur,

* بِطْرِيق ج بَطَارِقة Général d'une armée chrétienne.

* بَطْرَك وبَطْرِيك وبَطْرِيَرك ج بَطَارِكة Patriarche.

بَطْرِيَكيّة وبطركية Patriarchat. Dignité de patriarche.

* بطش o بَطْشًا Saisir qqn. avec force. ◆ Agir avec courage.

باطش مباطشةً Se saisir de qqn. avec violence.

بَطْش وبَطْشة Force. Courage, bravoure.

بَطِش وبَطّاش Fort. Courageux, brave.

* بطل o بُطْلًا وبُطْلانًا Etre réduit à rien. Etre vain. Cesser. Etre aboli.

بطل o بَطَالة Etre sans travail, désœuvré (ouvrier).

بطُل o بُطُولة Etre brave; se couduire en héros.

بطّل وابطل Annuler, rescinder, abolir, résilier. Rendre vain, inutile. Faire cesser.

◆ تبطّل تبطّلًا Etre chômé (fête).

بُطْل وبُطْلان Vanité. Mensonge. Chose sans réalité, sans fondement.

بَطَالة Vacances ; congé. Oisiveté, chômage; temps de repos.

بُطُولة Bravoure ; héroïsme.

ابطال Abolition ; abrogation ; rescision ; résiliement.

باطل Vanité. Mensonge. Vain, inutile. Mensonger ; faux.

Digitized by Google

Observer. Scruter une chose cachée. استبصر استبصاراً

Vue. Perspicacité. بَصَر ج أبصار

A perte de vue. على مدى البصر

Pénétration, perspicacité. بَصارة

Vue intérieure, intelligence. Circonspection. بَصيرة ج بَصائر

Œil باصرة ج بَواصر

Ce qui rend intelligent et fait bien comprendre. تَبصِرة

Considération, réflexion. تَبَصُّر

Qui regarde. Qui voit clair. Qui comprend. باصِر

Perspicace. Intelligent. Pénétrant (œil, regard). بَصير ج بُصَراء

Devin. بَصّار ومُبصِّر

Qui voit. Qui comprend. مُبصِر

Doigt annulaire. * بِنصِر ج بَناصر

Cracher. * بَصَق o بُصاقاً (او بسق)

Crachat. Salive. بُصاق

Oignon * بَصَل

Echalotte. بصل صغير

Ciboule. بصل اخضر

Un oignon. بَصَلة

Faire une empreinte sur une étoffe. ◆ بصم بصماً

Montre à répétition. ساعة بصم

Impression sur une étoffe, sur une toile. بصمة

Etre moelleux au toucher, doux (peau). * بَضّ بَضاضة

Couper, retrancher une partie de qqch. Couper, fendre. * بَضع a بَضعاً وبَضّع

◆ Faire emplette, acheter des marchandises, des étoffes au bazar. تبضّع تبضّعاً

Exercer le négoce, faire le commerce. استبضع استبضاعاً

Portion, partie de qqch. بِضع وبَضعة

Marchandise ; étoffe. بِضاعة ج بضايع

Couteau ; lancette. مِبضع ج مباضع

Marchand, négociant. مستبضع

Aplatir, amincir. Fendre; percer. * بَطّ بطّاً

Canard. بَطّ

Mollet, gras de la jambe. بَطّة وبَطّة الساق

Aplati, aminci. Fendu. Percé. مبطوط

Etre lent, marcher avec lenteur. * بطؤ o وابطأ

Retarder qqn. بطّأ تبطئة

Etre retardataire, être lent, tarder. تباطأ تباطيا

Trouver lent, retardataire. استبطأ استبطاء

Lenteur, retard. بُطاء و بُطوء

Assiette; plat profond, très-creux. باطية

Lent, retardataire, traînard. بَطي

Agissant avec lenteur. متباطي

Renverser qqn., le faire tomber par terre. * بطح بَطحاً

Terrasser qqn. en luttant avec lui. باطح مباطحة

Digitized by Google

بَشّ وبشوش وابش Affable, doux. ◆ Souriant.

❋ بَشَر o بَشْرًا Peler. Ecorcer. Râper.

بَشّر تبشيرًا Annoncer à qqn. une nouvelle.

باشر مباشرة S'occuper de qqch. ◆ Exercer, pratiquer (un art). ◆ Mettre la main à qqch. ; traiter une affaire.

تبشّر تبشّرًا ب Recevoir une bonne nouvelle.

استبشر استبشارًا Se réjouir (d'une nouvelle). Attendre une bonne nouvelle.

بُشْرى Bonne nouvelle. Evangile.

بشارة Nouvelle vraie. Bonne nouvelle. Evangile. Annonciation (fête de). Cadeau que reçoit le porteur d'une bonne nouvelle.

بَشَرة وبَشَر Epiderme. Forme extérieure (humaine).

تَبْشير Annonce d'une bonne nouvelle. Prédication de l'Evangile. Annonce.

التبشير L'Angelus.

تَباشير Première apparition de l'aurore.

بَشَر Homme, genre humain, l'humanité.

بَشَريّ Humain.

بَشير ج بُشَراء Porteur d'une bonne nouvelle. Evangéliste.

مُبَشّر Qui annonce une nouvelle. Prédicateur.

❋ بشع a وتبشّع Etre laid, désagréable, difforme.

بشّع تبشيعًا Enlaidir. Dénigrer qqn, noircir sa réputation. Commettre des abominations.

استبشع استبشاعًا Trouver laid, vilain, affreux, abominable.

بَشاعة Laideur, difformité.

بَشِع وبشيع Laid, difforme, désagréable.

◆ بَشْقة Autre. Meilleur.

◆ بُشْكون وبُشْخون Voile pour donner la bénédiction du Saint-Sacrement.

◆ بشلل بشللة Embarrasser qqn. ; embrouiller une affaire.

◆ تبشلل تبشللاً S'embarrasser; s'embrouiller..

◆ بَشْلَلة وتبشلل Embarras, imbroglio.

❋ بشم وانبشم Avoir une indigestion (animal).

◆ بشّم تبشيمًا River, rabattre la pointe d'un clou.

بَشَم وبُشْمة Indigestion.

❋ بصّ i بَصيصًا Briller, luire (objet). Flamboyer.

بَصّة Charbon ardent (pour allumer la pipe).

بصّاصة Œil. ◆ Vedette. ◆ Espion.

بَصيص Eclat, lueur brillante. Brillant, éclatant.

❋ بَصْبَص بَصْبَصة Briller. ◆ Cligner les yeux. ◆ Commncer à voir (petit chien).

بصبوص Prunelle de l'œil.

❋ بَصُر a وابصر Voir clair. Voir, regarder. Comprendre, y voir clair.

بصّر تبصيرًا Faire voir, Faire comprendre. Deviner, découvrir les choses cachées (devin).

تبصّر تبصّرًا Considérer, réfléchir. Devenir clairvoyant, intelligent ; comprendre.

Digitized by Google

◆ إبْزيم ج ابازيم Agrafe. Boucle avec son ardillon.
◆ أبْزَن Aiguière en cuivre.
◆ بِسّ م بسّة Chat, chatte.
بْسَيْن م بِسَيْنة Chat, chatte.
بَس Assez, c'est assez.
◆ بُسْتان ج بَساتين Jardin. Verger. Enclos planté de mûriers.
بُسْتاني وبُسْتَنْجي Jardinier.
◆ بسترون او بصطرون Riflard.
◆ بسيسة Roux (mets).
◆ باسُور ج بَواسير Hémorroïdes.
سيلان باسوريّ Flux hémorroïdal.
◆ بَسَط o بَسْطاً Etendre (un tapis, une natte). Elargir, dilater. Ouvrir (la main). Allonger (le bras). Egayer qqn.
بسّط تبسيطاً Déployer (une natte).
تبسّط تبسّطاً Etre étendu, déployé (tapis).
انبسط انبساطاً S'étendre. Etre étendu. Se divertir, s'égayer, se mettre à son aise, mettre de côté la gène et la contrainte.
بَسْطة Etendue. Largeur, ampleur.
بَسْط و◆ بَسْطية Gaîté, hilarité; divertissement.
بِساط ج بُسُط Tapis (très-grand).
بَسيطة ج بسايط Surface, superficie de la terre. Terre. Ce qui est simple.
البسايط Eléments. Corps simples.
بَساطة Simplicité, ingénuité; naïveté.

انبساط Joie, gaîté, divertissement.
باسط Qui étend. Qui embrasse.
بَسيط ج بُسَطاء Simple, non composé, non complexe. Simple; naïf.
مَبْسوط ومُنْبَسِط Etendu. Dilaté. Content. Bien portant, en bonne santé.
◆ بسَق o بُسْقاً (او بصَق) Cracher.
بسَق o بُسُوقاً Etre haut, élevé (palmier).
باسِق Haut, élevé (arbre).
◆ بسُل o بسالةً Etre brave courageux.
تبسّل وابتسل Affronter le danger.
استبسل استبسالاً Affronter le danger. Courir à une mort certaine en se jettant au plus fort du combat.
بَسالة Courage, bravoure; héroïsme.
باسل ج بُسْل وبُسَلاء Courageux, brave.
◆ بسَم i بَسْماً Sourire, avoir le sourire sur les lèvres.
تبسّم وابتسم Avoir un air souriant.
تبسّم وابْتِسام Souris, sourire.
باسِم ومبتسم وبَسّام Souriant, qui sourit.
مَبْسِم ج مَباسِم Bouche (souriante).
◆ بسمل بسملة Dire au nom de Dieu (le Père, etc...)
بَسْمَلة Action d'invoquer Dieu, en disant: Au nom de Dieu (le Père, etc...)
◆ بشّ i بَشّاً (ضد كشّ) Etre affable, doux. ◆ Avoir le visage gai, souriant.
بَشاشة Affabilité, douceur.

Digitized by Google

◆ بَرِّيمة (عوض برّيمة) Vrille. Tire-bouchon.

◆ بُرْنَيْطة Chapeau.

* بره ـ ابره ابراهًا Se servir d'arguments solides, démontrer qqch. par des arguments irréfragables.

بُرْهة وبُرْهة Espace de temps.

* بَرْهَمَن ج بَرَاهِمة Brahamane. Brahme.

* برهن برهنة Démontrer, prouver qqch.

تبرهن تبرهنًا Raisonner. Etre prouvé.

بُرْهان ج براهين Argument. Preuve.

مُبَرْهَن Démontré, prouvé par des arguments décisifs.

* بَرَى i بَرْيٌ وبَرْيًا Dégrossir (du bois). Tailler une plume. Exténuer, amaigrir (une bête de somme). User qqch.

بارى مباراة Imiter qqn. ◆ Composer, concourir (élèves).

انبرى انبراء Etre taillé. Etre aminci. Etre exténué de fatigue.

استبرى استبراء Examiner. Scruter. Explorer un lieu.

بِرْية Taille d'une plume, d'un roseau.

بُراية ج بُراء Eclat de bois, copeau.

بَرْوة Chose usée à moitié (savon, par ex.).

مِبْراء ومِبْراة Plane. Couteau. Canif.

مَبْرِيّ Taillé (roseau, plume).

* بِزّ ج بِزاز وابزاز Mamelle, téton. Bouquin (de la pipe).

بزّاز Marchand d'étoffes, fripier.

* بَزَّر تبزيرًا Mettre bas ses œufs, ses graines (ver à soie). Se remplir de graine; monter en graine (plante).

بِزْر ج بُزُور وأبزار وأبازير Graines, œufs de vers à soie.

◆ بزار Fil de soie.

بِزْرة Une graine. Semence.

بِزْرآء و ◆ بزراية Plante montée en graine. Fruit sec rempli de graines (destinées à être semées).

بَزّار Grainier. Grainetier.

مُبَزِّر Monté en graine (plante).

* بَزَغ بُزُوغًا Se lever (soleil).

بُزُوغ Lever du soleil.

* بَزَق o بُزاقًا Cracher. Rejeter, vomir qqch. (mer).

بَزْقة Crachat.

بَزّاقة Limaçon. Escargot.

مِبْزَقة ج مبازق Crachoir.

* بَزَل o وابزل Fendre. Mettre un tonneau en perce.

انبزل انبزالًا Etre percé. Etre fendu.

بِزال Foret (dont on se sert pour percer les tonneaux).

بُزال Trou dans un vase contenant du vin.

* بزم بزمة ◆ Dire un mot, proférer une parole.

بَزْمة ◆ Mot, parole ; un mot, une parole.

Digitized by Google

● برقش برقشة Peindre de diverses couleurs. Mettre pêle-mêle plusieurs choses. Faire qqch. sans ordre.

تبرقش تبرقشًا Etre bigarré, bariolé.

برقشة Bigarrure. Confusion, désordre.

برقش وأبو براقش Pinson (oiseau).

● برقع برقعة Voiler la face de qqn. Couvrir d'un voile le visage de qqn.

تبرقع تبرقعًا Se voiler le visage, se couvrir le visage d'un voile.

برقع ج براقع Voile.

● برك o بروكًا S'agenouiller (chameau). ◆ Rester qq. part. S'arrêter, sans pouvoir continuer sa route. ◆ S'asseoir.

برّك تبريكًا Faire agenouiller (un chameau). ◆ Faire rester qqn. en qq. endroit. ◆ Exercer la profession de meunier.

بارك مباركة Bénir. Invoquer la bénédiction de Dieu sur qqn.

تبرّك تبرّكًا ب... Espérer la bénédiction de...

تبارك تباركًا Etre béni.

استبرك استبراكًا Etre béni. Trouver béni.

بركة ج بركات Bénédiction. Prospérité, abondance.

بركة ج برك Etang. Piscine; mare, flaque d'eau.

◆ بريك او بريق Brik (navire).

بيركار ◆ بيكار Compas.

بركان Volcan.

◆ برّاك Meunier.

بارك Bénissant, qui bénit.

أبرك Plus béni. Plus prospère, plus fortuné (temps).

مبارك Béni.

مبروك Abondant, prospère (récolte).

● برم o برمًا Tordre, tresser une corde. Tourner, rôder çà et là. Tourner, se mouvoir en rond.

برم وتبرّم Etre ennuyé, éprouver de la peine, du chagrin.

برّم تبريمًا Faire tourner, mouvoir en rond.

ابرم ابرامًا Raffermir. Importuner qqn. par des demandes continuelles. Tourner, questionner qqn. pour le surprendre.

انبرم انبرامًا Etre consolidé, raffermi. Etre tourné, tressé en corde.

برمة Tour, circuit.

برّيمة و ◆ برّينة Vrille, foret. Tire-bouchon. Tire-balle.

مبرم Raffermi, consolidé.

مبرم ج مبارم Fuseau.

مبروم وبريم Tordu, tressé en corde. Tourné, façonné en rond.

● برميل ج براميل Baril, tonneau.

◆ برنجك Crêpe; étoffe fine.

● برنس ج برانس Manteau à capuchon. Burnous.

● برنيّة ج برانيّ Petit vase de terre.

Digitized by Google

Frapper qqn. de la lèpre (Dieu). ابرص ابراصاً

Lèpre. بَرَص

Lépreux, ladre. أبرص م برصاء ج بُرْص

Lézard. بُرَيص وابو بُرَيص

Melon. * برطيخ (او بطّيخ)

Seuil d'une fenêtre, d'une porte. ✦ برطاش ج براطيش

S'agiter en tous sens. * برطع برطعة

Capter qqn. par des présents, s'assurer son secours par des dons, graisser la patte à qqn. * برطل برطلة

Etre soudoyé, suborné. Etre gagné par des présents. تبرطل تبرطلاً

Cadeau, présent, don donné dans l'intention de gagner qqn. بِرْطِيل ج بَرَاطيل

Qui se laisse gagner ou se donne pour de l'argent. مُبرطَل

Bégayer. Etre sombre, renfrogné. * برطم برطمة

Qui a de grosses lèvres (enfant). بِرْطام

Trompe de l'éléphant. ✦ برطوم

Sombre, renfrogné. مُبرطم

Surpasser ses compagnons en science, en mérite; exceller; avoir le dessus, l'emporter sur… * بَرَع a بُروعًا وبَرَاعة

Donner spontanément qqch. à titre de présent. تبرّع تبرّعاً

✦ Intenter contre qqn. un procès, sans raison, sans droit, injustement. تبرّع على

Excellence, supériorité de qqn. بَرَاعة

Exorde. Introduction. براعة الاستهلال

Don spontané, aumône. تبرّع ج تبرّعات

Excellent, distingué, accompli dans une science. بارع

Donnant spontanément. مُتبرّع

Calice d'une fleur. * بُرْعُم ج بَرَاعم

Avoir des puces. Etre plein de puces (demeure). * برغث برغثة

Puce. بُرْغُوث ج بَرَاغيث

Coloquinte (plante). بَرْغُولي

Rempli de puces. مُبرغَث

Moucheron. * بُرْغش

Un moucheron. برغشة

Blé concassé, bouilli et séché. ✦ بُرْغُل

Vis. Vrille. * بُرْغي ج براغي

Pourpre, écarlate. * بِرْفِير

Faire des éclairs (ciel). Briller, étinceler (lame). * برق o بَرْقًا وبَرِيقًا

Lancer des éclairs (nuage). ابرق ابراقًا

Eclair. بَرْق ج بُرُوق

✦ Douleur dans le dos. بُرْقة

Nitre. بُورَق

Eclair. Eclat (d'une lame brillante). بَرِيقة

Qui lance des éclairs (nuage). بارق

Borak (animal fantastique sur lequel, au dire des Musulmans, Mahomet fit le voyage de la Mecque à Jérusalem). بُراق

Espèce de prune. * بَرْقُوق و ✦ برقوق

Digitized by Google

Limaille. بُرادة

Fièvre précédée de frissons. بُرَديّة

Vase en terre poreuse, pour rafraîchir l'eau. بَرّادة

Exprès, courrier. Poste. Distance de douze milles. بَرِيد

Chevaux de poste. خيل البريد

Messager, courrier. بريدجى

Messagère. بَريديّة

Froid, refroidi (eau). Froid, lent (homme). Incontestable (droit). بَارِد

Qui a froid. بَرْدان

Plus froid, plus tiède. ابرد

Lime. مِبْرَد ج مبارد

Rafraîchissant, qui calme l'agitation des humeurs; rafraîchissement. مُبَرِّد ج مبرّدات

Refroidi. Limé. مَبْرود

Polir, lisser, mettre la dernière main à qqch. ◆ بردخ بردخةً

Etre poli, lisse. Etre civilisé. ◆ تبردخ تبردخاً

Le poli, le fini de qqch. ◆ برداخ

Bât d'âne. Barde, bardelle. * بَرْدعة ج برادع

Bête de somme, au pas lourd et pesant. * بِرْذَون ج براذين

Sortir. Emaner (édit). Paraître au grand jour, se produire, se montrer. * برز ٥ بُروزاً

Surpasser qqn. en mérite. ◆ Avoir une évacuation, aller à la selle. برّز وتبرّز

Sortir pour combattre qqn. descendre dans l'arène pour lutter avec qqn. Se battre en duel avec qqn. بَارز مبارزة

Mettre au jour, publier (un livre). ابرز إبرازاً

Sortie. بُروز

Excréments humains, selle, évacuation. بَراز

Combat. Duel. مُبَارزة

Qui descend dans l'arène; champion; combattant. Duelliste. مُبَارِز

Publié (livre, écrit). مُبرَز ومبروز

Latrines, chaise percée. مَبْرز ج مبارز

Encadrer. ◆ بَروز بَروزة

Cadre. ◆ برواز ج براويز

Encadré (tableau). ◆ مُبَروَز

Espace qui sépare deux choses. Isthme. * بَرْزَخ ج برازخ

Pleurésie. * بِرْسام

Qui a une pleurésie. مُبَرسَم

Râper (du fromage). ◆ بَرَش بَرْشاً (عوض بشر)

Etre bariolé, bigarré, nuancé de taches blanches ou grises. ◆ ابرش ابرشاشاً

Bigarrure. بُرَش وبُرْشة

Bigarré, bariolé. أبرش م بَرْشا

Râpe (pour râper du fromage). ◆ مِبْرشة

Mollet, à la coque (œuf). ◆ بِرِشت (عوض نيمبرشت)

Brosser. ◆ برشم بَرْشمةً

Brosse. ◆ برشيمه

Hostie, oublie, pain à cacheter. * بُرْشان

Avoir la lèpre. * برص ٥ بَرَصاً

Digitized by Google

مُبْرِى Guéri.

* بَرْبَخ Tuyau. Aqueduc.

* بربختي Caméléon.

* بربر بربرة Tapager. ◆ Marmotter, maronner.

بَرْبَر ج برابرة Barbares.

بَرْبَرِىّ ج برابرة Un barbare.

◆ بَرْبَريس Epine-vinette.

◆ بربس وتبربس Murmurer.

◆ بربك بربكة على Tromper, jouer qqn. En conter à qqn.

◆ بربكة ج برابيك Tromperie. Conte fait à qqn.

* برتقان وبرتكال Orange. Oranger.

شراب البرتقان Sirop d'orange.

* بُرْثُن ج بَرَاثِن Main. Griffes, serres.

* برِج a بَرَجًا Faire bonne chère.

بَرَّج تبريجًا Augurer, pronostiquer, deviner la bonne fortune de qqn. d'après le cours des astres.

تبرّج تبرّجًا Se parer (femme).

بُرْج ج بُرُوج وأبراج وأبرجة Tour. Citadelle.

بروج الافلاك Signes du zodiaque.

بارج Marin habile.

بارجة Vaisseau de guerre.

بارجة ج بوارج Hôtellerie.

* بُرْجُمَة ج براجم Articulation des doigts. Doigt du milieu.

* بُرْجيس Jupiter (planète).

* برح a بَرَاحًا Cesser d'être, cesser d'avoir lieu, finir.

لاابرح افعل ذلك Je fais toujours cela, je ne cesse pas de le faire.

بَرَّح تبريحًا Affliger, peiner qqn.

بَرْح ج أبراح Mal, peine, affliction.

بَارِح Passé, écoulé (temps).

البارح والبارحة Hier.

البارحة الاولى Avant-hier.

تَبَارِيح Violents accès d'une passion.

* بَرِد o بَرْدًا Avoir froid. Etre froid; se refroidir. Grêler. Limer avec une lime.

بَرَد الحق Etre incontestable (droit de qqn).

بَرَّد تبريدًا Rafraichir, refroidir. Soulager, adoucir l'intensité d'une douleur.

بَرَّد حقه Rendre son droit incontestable.

تبرّد تبرّدًا Etre rafraichi. Etre soulagé, adouci (peine).

◆ تبورد تبوردًا Prendre le frais.

تَبَارد تباردًا Se montrer froid, agir avec froideur, lenteur.

استبرد استبرادًا Trouver froid.

بَرْد Froid. Froideur.

بَرَد Grêle.

بُرود وبُرُودة Fraicheur.

برودية Froideur, lenteur.

بَرَدَة Grêlon.

بُرْدَة ج بُرَد Vêtement en étoffe rayée.

بُرْدَة و◆ بردايه Rideau.

Digitized by Google

désert.

Bedouin. Nomade. بَدَوِيّ وبَدَاوِيّ

Momades. Bedouins. بَادِيَة وبَادُوان

Etre haut, grand. * بَذَخ o بَذْخًا وتَبَذَّخ
Etre orgueilleux.

Orgueil. بَذَخ

Haut. Orgueilleux. باذخ

Semer. Disséminer, disperser. * بَذَرَه o بَذْرًا
Prêcher, répandre une doctrine.

Disperser. Prodiguer, dissiper. بَذَّر تبذيرًا

Semence. Semaille. بَذْر ج بِذَار وبُذُور

Dissipation. Prodigalité. تَبْذِير

Disséminé. Prodigué. مبذور ومبذَّر

Prodigue. Dissipateur. مبذِّر

Donner, livrer généreusement. * بَذَل o بَذْلًا

Se donner soi-même. بذل نفسه

Don généreux, donation. بَذْل

Donneur généreux. باذل

Donné, livré, dépensé. مَبْذُول

Dire sans faire, promettre sans exécuter. * بَذْلَخ بَذْلَخَة

Obscène dans ses propos. * بَذِيّ ج أَبْذِيَا

Etre bon, juste, pieux. * بَرّ i بِرًّا

Justifier qqn. بَرَّر تبريرًا

Agréer une bonne action (Dieu). ابرّ ابرارًا

Se justifier, être justifié. Devenir juste, pieux. تَبَرَّر تَبَرُّرًا

Innocence. Bonne foi. Bienfaisance. Œuvre-pie. بِرّ

Terre ferme, continent. بَرّ ج بُرُور

Par terre et par mer. بَرًّا وبحرًا

Justice. Innocence. بَرَارَة

Justification. تبرير

Juste. Pieux. Innocent. بارّ ج أَبْرَار وبَرَرَة

Dehors. بَرًّا

Extérieur, de dehors. Etranger. Faux (monnaie). بَرَّانِيّ

Sauvage, non domestique, non franc. بَرِّيّ

Désert. بَرِّيَّة ج بَرَارِيّ

Justifié; reconnu comme innocent. مُبَرَّر ومتبرِّر

Bon, pieux. مبرور

Créer, tirer qqch. du néant (Dieu). * بَرَأ a بَرْءًا

Etre libre, exempt, affranchi. بَرِئَ a بُرُوءًا وبَرَاءَة

Guérir, recouvrer la santé. بَرَأ o بُرْءًا

Délivrer, exempter. Absoudre, déclarer innocent. بَرَّأ تبرئة

Affranchir. Guérir qqn. ابرأ ابراءً

Etre affranchi. Etre acquitté. تَبَرَّأ تبرُّؤًا

Guérison. بُرْء

Immunité, franchise, exemption, privilége. Diplôme. Bref. Acquit à caution. بَرَاءَة

Créature, être créé. بَرِيَّة ج بَرَايَا

Affranchissement. Exemption. تَبْرِئَة

Créateur (Dieu). بارِي

Libre, exempt, affranchi. Innocent. بَرِيء ج أَبْرِيَاء

Digitized by Google

étrange, nouvelle, extraordinaire, insolite.
بِدْع Invention, nouveauté.
بِدْعَة ج بِدَع Tout ce qui est nouveau. Opinion nouvelle; hérésie.
إِبْداع وإِبْتِداع Invention.
بَدِيع ج بُدُع Etrange, extraordinaire. Ornements du style.
علم البديع Rhétorique, élocution.
تَبْدِيع ج تباديع Choses étranges; vacarme; vol; bataille, etc...
مُبْدِع ومبتدِع Inventeur. Créateur.
✱ بدل o بَدْلاً Changer, permuter l'un contre l'autre. Substituer l'un à l'autre.
بدّل تبديلاً Remplacer l'un par l'autre.
بادل مبادلة Echanger qqch. avec qqn.
تبدّل تبدُّلاً Se relever, se relayer les uns les autres. ✧ Changer d'habits. ✧ Vêtir ses beaux habits.
تبادل تبادُلاً Permuter l'un avec l'autre, faire un échange l'un avec l'autre.
انبدل انبدالاً Etre changé, échangé (une chose avec une autre).
استبدل استبدالاً Désirer de changer, demander une chose en échange d'une autre.
بَدَل وبِدْل وبَدِيل Tout ce qui est donné ou reçu en échange. Change, échange.
بَدَل أن Au lieu de...
بدلاً En échange, pour...
بَدْلة Habillement complet. ✧ Chasuble.

تَبْدِيل Changement, permutation. Echange.
تبادل Réciprocité.
تبادلاً Réciproquement.
متبادل Réciproque, mutuel (accord).
✱ بدن o بُدْناً وبَدانةً Devenir gros, être gros, corpulent (homme).
✱ بَدَن ج أَبْدان Corps (surtout le tronc).
بَدَنِيّة وبَدانة Corps. Corpulence.
بَادِن وبدين ج بُدْن وبُدُن Gros, corpulent.
✱ بده ـــ باده مُبادَهة Survenir soudain, à l'improviste (événement). Aborder qqn. inopinément, le surprendre.
ابتده ابتداهاً Improviser (un discours).
بَداهة Improvisation.
بَدِيهاً وعلى البديه A l'improviste, sans préparation (discours).
بديهة Action de se présenter en premier lieu à l'esprit. Commencement.
بَدِيهِيّ Qui vient de lui même à l'esprit (pensée). Principe (dans une science).
✱ بدا o بَدَآءً وبُدُوّاً وبُدُوًّا Commencer.
بدا بَداوةً Vivre dans le désert, mener une vie nomade.
بدا وتبدّى Paraitre, se montrer, s'offrir à la vue (chose).
ابدى إبداءً Faire voir, manifester qqch. à qqn.
بَدْو Désert.
بَداوة Commencement. Vie nomade, vie du

Digitized by Google

* بخِل a بُخلاً وبَخَلاً Etre avare, parcimonieux.
تباخل تَباخلاً على Se montrer avare envers qqn.
بُخل وبَخَل Avarice, parcimonie.
بَخيل ج بُخَلاء Avare, chiche.
* بَدّ – بدّد تبديدًا Disperser, disséminer, dissiper. ◆ Prodiguer.
تبدّد تبدُّداً Etre dispersé, éparpillé.
استبدّ استبداداً Avoir qqch. à son usage propre et exclusif.
بُدّ Fuite, évasion, échappatoire.
◆ بُدّي (عوض بودّي) Je veux, je désire. Il me faut (telle ou telle chose).
لا بُدّ Certainement. Nécessairement.
من كل بد De toute nécessité.
مُبدَّد Dispersé. Prodigué.
* بدأ a بَدْأً Commencer. Créer, produire qqch. (Dieu).
بدّأ تبدئة ◆ Recevoir qqn. comme novice.
بدّى الشي على Faire une chose en premier lieu, l'expédier avant tout le reste.
ابدأ ابداء Créer, produire qqch.
ابتدأ ابتداء Commencer. ◆ Etre novice.
بدْء وبُدُوّ وبُداية Commencement, principe, origine.
ابتداء Commencement. ◆ Noviciat.
ابدا Qui doit passer avant une autre chose (affaire).

مَبدَأ ج مَبادي Principe.
مُبدوء Commencé.
مُبدي Qui commence. Qui crée.
مُبتدأ Commencement. Inchoatif.
مُبتدِي Qui commence. ◆ Novice.
* بدخ a بَدْخاً Etre superbe. ◆ Prodiguer.
بدَخ Orgueil. ◆ Prodigalité.
* بدر – بادر مبادرة Courir vers un endroit. Accourir. Se hâter, s'empresser de...
ابتدر ابتداراً Se presser. Devancer qqn.
بَدْر ج بُدُور Pleine lune.
بَدْرة ج بِدَر Grande somme d'argent... Mille deniers.
بَيْدر ج بيادر Aire.
* بَذْرق بذرقة Dissiper. Prodiguer.
تبذرق تَبَذْرُقاً Etre prodigué Etre dissipé.
تبذرق Prodigalité. Dissipation.
مُبَذْرق Prodigue. Dissipateur.
* بدَع a بَدْعاً Produire, imaginer qqch. de nouveau.
بدُع بداعة Etre incomparable par sa nouveauté, sa perfection (chose).
بدّع تبديعًا Regarder qqn. comme novateur, comme hérétique. ◆ Faire des choses étranges, extraordinaires...
ابدع وابتدع Créer, inventer. Exceller dans ce qu'on fait. Etre auteur d'une hérésie.
استبدع استبداعاً Regarder une chose comme

Digitized by Google

بحر الظلمات L'Océan Atlantique.

بُحَيرة ج بُحَار Bassin. Vivier. Etang.

بحرة الشجرة Envergure d'un arbre.

بُحَيرة Lac.

بَحْرِيّ (ضد جُردي) De mer, appartenant à la mer.

بَحْرِي وبَحَّار ج بَحَّارة Marin.

بَاحُور Les jours les plus chauds de juillet, le cœur de l'été.

بُحْرَان Crise d'une maladie, délire.

بحرن بحرانًا Avoir une crise (malade); délirer.

مُبَحْرِن Délirant, en délire (malade).

مُتَبَحِّر Qui réfléchit. Qui cherche à approfondir qqch.

✧ بَحَش (عوض بحث) Creuser. Gratter la terre. Fouiller, faire des investigations.

✻ بحلس — تبحلس تبحلسةً Etre désœuvré.

✻ بَخَّ o بَخًّا Ronfler. ✧ Asperger du tabac en soufflant de l'eau qu'on tient dans la bouche. ✧ Bruiner.

بَخْبَخ بخبخةً ✧ Laisser tomber une pluie fine (ciel, nuage).

بَخَّة وبخبوخة ✧ Aspersion. ✧ Bruine, pluie fine.

✻ بَخْت Bonheur, chance favorable, bonne fortune.

مَبْخُوت Heureux, qui a de la chance, fortuné.

✻ بَخْتَر — تَبَخْتَر تبخترًا Marcher en se balançant. ✧ S'enorgueillir.

✻ بَخَر بَخْرًا Exhaler des vapeurs (terre). Parfumer d'encens qqn., encenser.

تبخّر تبخّرًا Se parfumer d'encens; être encensé.

بُخَار ج أَبْخِرة Vapeur; exhalaison.

أَبْخِرة ردية Miasmes.

بَخُور Encens.

بخور مريم Oreille de lièvre (plante).

مِبْخَرة ج مَبَاخِر Encensoir.

مبخّر Qui encense; thuriféraire.

✻ بَخَس a بَخْسًا Causer du dommage à qqn.

تباخس تباخسًا Se causer réciproquement du préjudice. S'opprimer les uns les autres.

✧ بَخَش o بَخْشًا Trouer, faire un trou.

✧ بَخَش وبخشش Donner un pourboire, donner des épingles à qqn.

✧ بَخْشِيش ج بخاشيش Pourboire, épingles; cadeau; récompense.

✻ بَخَص a بَخْصًا Crever l'œil à qqn.

بَخَع a بَخْعًا (عوض بكع) ✧ Réprimander qqn. en public.

بَخْعة ✧ Réprimande en public. ✧ Confusion, honte.

مَبْخُوع ✧ Réprimandé. ✧ Couvert de confusion.

Digitized by Google

بَثْر ج بُثُور Pustule, bouton.

⁕ بثق o بَثْقًا Rompre le rivage, déborder (fleuve).

انبثق انبثاقًا Procéder du Père et du Fils (Saint-Esprit).

انبثاق Procession (du Saint-Esprit).

مُنْبَثِق Procédant (Saint-Esprit).

⁕ بجبج — تبجبج تبجبجًا Etre gras. ◆ Etre enflé (visage).

⁕ بجج وتبجّج Etre gai, content; être transporté de joie.

⁕ بِجاد ج بُجُد Vêtement en étoffe rayée.

⁕ بجس — تبجّس وانبجس Jaillir (eau).

⁕ بَجَع Pélican.

⁕ بَجُل o بَجَالةً Etre respecté, honoré.

بجّل تبجيلًا Honorer qqn. Applaudir à qqn.

بجيل ومبجّل Honoré. Respecté.

⁕ بَجْم ◆ Niais, imbéciles, sots qui ne savent rien dire.

⁕ بجّن تبجينًا Inculquer, imprimer (dans l'esprit de qqn.).

مبجّن Imprimé fortement (dans l'esprit de qqn.).

⁕ بَحّ وانبحّ Etre enroué.

ابحّ وبحّح Enrouer qqn. (air).

بُحّة Enrouement. Voix rauque.

ابحّ ومبحوح Enroué.

⁕ بحبح بحبحةً ◆ Donner largement. ◆ Rendre abondant.

تبحبح تبحبحًا ◆ Jouir de l'abondance, être, pour ainsi dire, au centre de la prospérité.

بُحبوحة ◆ Milieu, centre.

مُبَحْبَح ◆ Etendu, considérable (biens).

⁕ بَحَث a بَحْثًا Gratter la terre pour y chercher qqch. (poule). Chercher, chercher à découvrir qqch., examiner, fouiller.

باحث مُباحثة Faire des recherches. Disputer, discuter avec qqn.

تباحث تباحثًا في وعن Chercher à approfondir qqch. Examiner qqch.

بَحْث ج أَبْحاث Recherche, investigation. Examen, enquête.

مَبْحَث ج مباحث Champ de recherches, d'investigations.

مَبْحثة ج مباحث Recherche, investigation.

مُباحَثة Dispute, discussion.

⁕ بعثر بعثرةً Dissiper. Prodiguer.

بعثرة Dissipation. Prodigalité.

مبعثر Dissipateur. Prodigue.

⁕ بحِر a بَحَرًا Etre interdit de frayeur.

ابحر ابحارًا Naviguer, voyager sur mer.

تبحّر تبحّرًا في Réfléchir. Chercher à approfondir qqch.

بَحْر ج أَبْحُر وبُحُور وبِحَار Mer.

البحر المحيط L'Océan.

البحر المتوسط . بحر الروم La Méditerranée.

Digitized by Google

* بارود Poudre.

بارود ابيض Nitre.

بارودة ج بواريد Fusil.

* بَاز ج بيزان Faucon.

* بازدار Fauconnier.

◈ بازار Bazar, marché.

◈ بازركان Boutiquier.

* بئِس a بُؤسًا Etre malheureux, pauvre.

بؤُس o بأسًا Etre fort. Etre brave, courageux.

بَأْس Courage, force.

بُؤس وبأس Malheur, adversité.

لا باس Il n'y a point de mal.

بَآئِس Malheureux, pauvre.

◈ باسابورط Passeport.

* باسيليق Veine basilique (dans le bras).

◈ باش Tête, chef, premier.

◈ باشكاتب Premier écrivain (dans un bureau).

◈ باشا ج باشاوات Pacha.

* باشِق ج بَوَاشق Epervier.

◈ بك وبيك Bey. Seigneur.

◈ بَايْليك Gouvernement. Fisc.

◈ مركب بَايْلك Vaisseau de guerre.

* بَاق — باقة ج باقات Faisceau, botte.

* بال — ◈ بالة Ballot (de marchandises), balle.

* باميا وباميه Bamia (plante légumineuse).

* بَبغاة وبَبغَال Perroquet.

* بتّ i بَتًّا Couper, trancher. Décider, définir d'une manière péremptoire.

انبتّ انبتاتًا Etre coupé. Etre décidé.

بَتّ Action de trancher (une difficulté).

◈ بتّ ج بتوت Tortis.

بَتّة Coupe, taille.

البَتّة وبَتّةً En aucune manière, nullement.

مبتوت ومنبتّ Tranché, décidé.

* بتُر o بَتْرًا Trancher, couper.

باتر وبَتّار Coupant, tranchant (sabre).

أَبْتَر Ecourté. Mutilé.

◈ باتور ج بواتير Natte de jonc (sur laquelle on nourrit les vers à soie).

* بتع a بَتْعًا وبُتُوعًا Agir à sa tête; agir avec force et vigueur.

* بتّك تبتيكًا Couper, retrancher.

* بتَل وتبتّل Se vouer exclusivement au culte de Dieu. Vivre dans le célibat.

بَتُول Vierge vouée au culte divin.

البتول والبتولة La Vierge, la Sainte-Vierge.

بَتُوليّة Virginité.

* بثّ o بَثًّا Divulguer, répandre (une doctrine).

انبثّ انبثاثًا Etre divulgué, annoncé, prêché (doctrine).

بَثّ وانبثاث Divulgation.

مبثوث ومنبثّ Divulgué, répandu.

* بثَر o بَثْرًا وبُثورًا Etre couvert de pustules, de boutons.

Digitized by Google

◆ أَيَّار Mai (mois).
* آدَ i أَيْداً Etre fort, solide.
أَيَّدَ تَأْيِيداً Fortifier. Raffermir. Aider. Autoriser.
تَأَيَّدَ تَأَيُّداً Etre corroboré. Etre secouru.
أَيْد وإِيَاد Force Appui, soutien. Autorité.
تَأْيِيد Raffermissement. Secours. Autorisation.
تَأْيِيداً A l'appui de... pour confirmer...
مُؤَيَّد Corroboré. Assisté, secouru. Autorisé.
* آيِسَ a إِيَاساً Désespérer, être au désespoir.
أَيَّسَ تَأْيِيساً Faire désespérer, désespérer qqn.
إِيَاس Désespoir.
آيِس Désespérant.
* أَيْضاً Encore. Aussi.
* أَيْقُونة ج ايقونات Image. Tableau. ◆ Médaille.
* ايل وإل Dieu.
* أَيِّل وأُيَّل ج أَيَايِل وآيِلة Cerf.
◆ ايلچي ج ايلچيّة Ambassadeur.
* آنَ i أَيْناً Etre temps, être arrivé (instant).
آنٌ وأَوَان ج آوِنة Temps. Saison de l'année.
الآن Maintenant.
أَيَّانَ Où? Quand?
* أَيْنَ Où?
الى اين Jusqu'où.
* ايه Allons! Voyons!
* أَيُّها م أَيَّتُها Oh!
◆ اينكشاريّة وانكشاريّة Janissaire.

ب

* ب A. Par. Avec. En échange. Dans.
* بابا ج باباوات Pape, le Saint-Père.
بابويّ وباباويّ Papal.
* بُؤْبُؤ Prunelle.
بؤبؤ العين Pupille de l'œil.
* بَابِل Babel. Babylone.
بابليّ De Babel; Babylonien.
* بَابُوج بوابيج Babouche, pantoufle.
* بَابُونَج Camomille (plante).
باج Manière, genre. La meilleure pièce d'un troupeau. ◆ Droit d'entrée, droit qu'on paie pour les marchandises qui entrent dans une ville.
* بَادِزَهْر Bezoar (pierre).
* بَاذِنْجان Aubergine.
* بَأَرَ a بَأْراً Creuser un puits.
بِئْر ج آبار وبِئار Puits.
حافة البير وخرزة البير Margelle du puits.

Digitized by Google

* آل o مآلًا الى Revenir. Etre réduit à... ne former que...

آل إيالةً Etre chef proposé, exercer le pouvoir ; gouverner.

أوّل تأويلًا Réduire à... Interpréter, expliquer (le sens d'un passage).

تأوّل تأوّلًا Interpréter. Etre expliqué, commenté.

آل Famille. Race, dynastie.

آلة آلات Instrument.

آلتي Instrumental. Organique.

أوّل ج اوائل واوالى Principe, commencement.

أوّلًا وفي الاول Premièrement.

أوّلًا فأوّلًا L'un après l'autre, successivement.

أوّل ج أوّلون Premier. Ancien. Précédent. Antérieur.

أُولاء وأولالك وأولائك واولئك Ceux-là, celles-là.

أولو Possesseurs. Doués de...

اولو القوة Hommes doués de force.

أوّليّ Antérieur, précédent, primitif.

أوّليّة Priorité, antériorité. * Vérité, primordiale.

تأويل Interprétation, explication, commentaire.

إيالة ج ايالات Gouvernement. Province.

مآل Fin, résultat, terme, issue.

* إيوان ج ايوانات وأواوين Grande salle aérée par un arc.

* آهَ وتأوّه S'écrier ah ! Gémir.

آوّاه Hélas !

آهٍ وآهًا Ah !

* أوى i إواء وأُويًا Se retirer qq. part pour s'y abriter.

اوى وآوى Recevoir qqn. chez soi. Donner l'hospitalité à qqn.

تأوّى تأوّيًا Rentrer chez soi ; s'abriter qq. part.

مأواة Hospitalité.

مأوى ج مآوى Demeure, habitation.

آوى — ابن آوى Chacal.

* أيْ C'est-à-dire, savoir. Hé.

إي Oui, certes.

أيّ وايها م ايتها O !

أيّ م أيّة Quel ? Quoi ?

اي شيء Quelle chose ?

أيّما Lequel donc ? Qui donc ?

آية ج ايات Signe. Prodige, miracle. Verset.

أيّتما Quelle ? Laquelle.

اينما Où que ce soit.

* إيّا Particule qui est toujours unie aux pronoms personnels : ي . ك . ه . هم moi, toi, lui, eux.

إيّاي واياه واياك اياهم Moi, toi, lui, eux.

إيّاك نعبد C'est toi que nous adorons.

إيّاك Gare à toi.

Digitized by Google

avec affectation.

أناقة Elégance, grâce.

أنيق Beau, joli.

* أنموذج ونموذج Modèle, type.

* أنام وأنام Créatures. Hommes.

* انى تانية مع Tomber d'accord avec, acquiescer à...

تانى تأنيًا Agir avec lenteur. Temporiser. Traiter qqn. avec douceur.

استانى استيناء Attendre qqn.

أناة Patience. Douceur.

إناء ج آنية وأوانٍ Vase.

تانٍ Lenteur. Douceur.

مُتانٍ Lent. Doux.

* أنى Comment? Où, où donc?

* أه وآهًا Ah!

* أه a أهة Gémir, soupirer. S'écrier ah!

* اهب تاهيبًا Préparer, apprêter.

تاهب تاهبًا Se préparer.

أهبة ج أهب Préparatifs. Munitions.

متاهب Préparé. Equipé.

* اهل تاهيلًا Rendre qqn. digne ou capable de qqch. Marier qqn.

اهل ب Faire un bon accueil à qqn.

تأهل تأهلًا Se marier. Se rendre digne.

استاهل استيهالًا Mériter, être digne.

أهلًا وسهلًا Soyez le bien-venu.

أهل ج اهلون وآهال و ◆ اهالى Famille, maison. Gens qui s'occupent de qqch.

الاهالى Les paysans, les roturiers.

أهل الامر Les supérieurs.

أهل الجنة Les habitants du paradis.

أهلى Domestique, de la famille. Intestin, national (guerre).

أهل Digne, qui mérite.

أهلية Aptitude, habileté à... Parenté.

آهل وماهول Habité. Populeux.

مستاهل Qui mérite, digne de...

* أهليلج Myrobolan (arbre).

* أو Ou, ou bien.

آب o أوبًا وإيابًا Retourner, revenir.

اوب تاويبًا Répéter. Recommencer (un chant.)

أوبة Retour. Foule d'amis.

مآب ج مآوب Lieu duquel on revient.

* أوج Le plus haut point du ciel. Faite. Apogée.

إوز و ◆ وز Oie.

آس Myrthe.

آس برى Houx.

◆ أوضة ج أوض Chambre, appartement.

* اق o افة Causer du dommage.

* آفة ج آفات Dommage. Défaut corporel. Cause de destruction.

ماووف Qui a essuyé qq. dommage. Endommagé (membre du corps).

أوقية ج أواقٍ Oke, once, douzième partie du rotol.

Digitized by

* أنّب تأنيبًا (اطلب ونب) Réprimander fortement.

* أنبوب وانبوبة ج أنابيب Tuyau. Flûte.

* أنبارج أنابير Pont d'un vaisseau.

* أنبيق Alambic.

* أنتَ ج انتم م انتِ ج انتنّ Toi.

انتما Vous deux.

* انُث o أنثًا Etre mou. Etre efféminé.

أنّث تانيثًا Faire féminin, du genre féminin. Efféminer.

تانّث تانّثًا Devenir féminin, du genre féminin. S'efféminer.

أُنثى ج إناث وأناثي Femelle.

أنيث Mou, tendre.

مؤنّث Féminin, du genre féminin. Efféminé.

* انتباس Thon (poisson).

* أنجر ج اناجر Ancre.

* أنجيل ج اناجيل Evangile.

انجيلي Evangélique.

* انِس a أنسًا Vivre dans la familiarité de qqn.

أنّس تانيسًا Rendre familier, rendre doux, apprivoiser.

آنس موانسة Entrer en rapport intime avec qqn.

آنس ايناسًا Réjouir qqn. par sa compagnie, par son urbanité.

تانّس تانّسًا Se faire homme (Fils de Dieu). Se montrer affable.

استانس استئناسًا Agir en homme sociable.

أُنس Vie sociale; affabilité, politesse.

أُنوسة Société humaine.

أَنس ج آناس Ami, familier. Foule nombreuse.

إنسان ج أُناس وناس Homme.

انسان العين Prunelle de l'œil.

إنسانيّ Humain. Poli.

انسانيّة Humanité. Politesse, urbanité.

أنيس Ami. Doux, affable.

إستئناس Vie sociale. Bons rapports.

مُتانّس Fait homme (le Verbe).

مُستأنِس Qui est d'une bonne société.

* انِف a وتانّف S'abstenir de qqch. par pudeur, par honte. ◆ Avoir de l'horreur, de la répugnance pour...

ايتنف واستانف Aborder le premier qqn. Commencer.

أنف ج آناف وأُنوف Partie antérieure de toute chose. Nez. Extrémité, pointe.

آنِفًا En premier lieu. Plus haut. Auparavant.

إئتناف واستئناف Action de commencer le premier, une chose.

استينافي Initial.

مؤتنف Intact.

مُستانَف Avenir.

مُستانفًا A l'avenir, dorénavant.

* انق — تانّق Faire qqch. avec soin,

Digitized by Google

Gouvernement. امارة
Ame, esprits vitaux. تامور
Commandant, chef. أمير ج أمرا
Prince, émir.
Colonel. امير الاي
Amiral. امير البحر
Appartenant au prince. Fisc. أميري
Impôt dû au prince. اميري و ✧ ميري او ميرة
Individu, personne. Vizir, ministre d'un prince. تامور
Qui commande. آمر ومرامر
Investi du pouvoir, revêtu de l'autorité. مؤمر
Commandé. Qui exerce le pouvoir. au nom d'un autre, chargé de pouvoir. مأمور
Mission, pouvoir donné à qqn. مأمورية
Hier. * أمس ج آمس وآماس
Temps passé. الامس
Imbécille, qui n'a pas d'opinion propre. * إمع وإمعة
Angle intérieur de l'œil. * أنق ج آماق (الطلب مأق)
Espérer. * امل o أملًا وأملًا
Espérer. Faire espérer. أمل تأميلًا
Méditer. Réfléchir. تأمل تأملًا
Espérance, espoir. أمل ج آمال
Méditation, réflexion. تأمل ج تأملات
Qui espère. مؤمل

Espoir, ce qu'on espère. مأمول
Méditant, réfléchissant. متأمل
Etre fidèle, loyal. * أمن o أمانة
Jouir de la sécurité, être en sûreté. Se confier en qqn., mettre sa confiance en qqn. أمن a أمنًا وأمانًا
Rassurer qqn., lui inspirer de la confiance. Confier qqch. à qqn. أمن تأمينًا
Croire, avoir la foi. آمن إيمانًا
Se confier en...; se fier à qqn. Regarder qqn. comme fidèle. ائتمن واستأمن ل
Sécurité, sûreté. أمن وأمان
Croyance. Loyauté. Sécurité. Fidélité. ✧ Dépôt, objet confié à qqn. أمانة
Foi religieuse, conviction intérieure. إيمان
Fidèle. Loyal. Constant. أمين ج أمنا
Celui à qui l'on se fie. مأمون
Croyant, fidèle. مؤمن
Qui se fie à qqn. et le regarde comme fidèle. مستأمن ومؤتمن
Servante. * أمة ج إماء وأموات
Que. * أن وأنّ
Gémir. * أنّ i أنينًا
Si. إن
Certes. إنّ
Gémissement. أنين وأنّة
Gémissant. أنان
Moi; je. * أنا ج نحن
Comment? Partout où. Où. * أنّى

Digitized by Google

* ألم a ألماً Souffrir, éprouver une douleur.

ألّم وآلم Faire souffrir, causer de la douleur; affecter qqn.

تألّم تألّماً Souffrir. Etre peiné. ◇ Etre irrité. ◇ Conserver de la rancune.

ألم ج آلام Douleur, souffrance. ◇ Irritation. ◇ Passion, mouvement impétueux de l'âme.

آلام المسيح La passion de Jésus-Christ.

أليم Douloureux. Rancuneux.

مؤلم Qui cause de la douleur (coup).

* ألماس وماس Diamant.

* أله o إلاهة وألوهة Adorer (comme un dieu, comme une divinité).

ألّه تأليهاً Déifier, faire l'apothéose, diviniser, mettre au rang des dieux.

تألّه تألّهاً Etre déifié, divinisé.

إله وإلاه ج آلهة Dieu.

الله Dieu, (l'unique et véritable).

إلهة Déesse.

إلهة الشعر Muse.

تأليه Déification; apothéose.

ألاهة ألوهة وألوهيّة Divinité.

إلهيّ Divin.

علم الالهيّات Thélogie. Métaphysique.

* أليَة ج ألايا وأليات Queue grasse d'une certaine espèce de moutons.

إلى A. Jusqu'à... Vers. Chez. Auprès de...

* أمّ o أمّاً Se diriger, tendre vers un lieu.

أمّ أمومة Etre mère.

أمّ ج أمّات وأمّهات Mère. Mère, source, principe, prototype.

أمّ الدماغ وأمّ الراس Pie-mère.

أمّ اربع واربعين Mille-pieds (insecte).

أمام Devant.

إمام ج أيمّة Iman. Chef. Président.

أمّة ج أمم Peuple. Nation.

الأمم Les nations, les idolâtres.

أمّيّ Maternel. Ignorant; illettré.

أمميّ Gentil, idolâtre.

أمّيّة وأمومة Maternité.

* أما Est-ce que... ne.

أمّا Mais; quant à.

إمّا Lorsque. Si. On.

* أمد ج آماد Borne, limite. Fin.

* أمر o وأمر Ordonner, commander, enjoindre qqch. à qqn.

أمر a إمارة Etre prince, chef, émir.

أمّر تأميراً Investir qqn. du pouvoir.

آمر مؤامرة Consulter qqn., lui demander son avis.

تأمّر تأمّراً Etre investi du pouvoir; régner.

تآمر وائتمر Délibérer en commun. ◇ Conspirer.

أمر Commandement, ordre, édit. Pouvoir, autorité.

أمر ج أمور Chose, affaire.

آمرة ج أوامر Ordre, ordonnance.

أمارة Signe, indice.

Digitized by Google

تأكيد Raffermissement. Corroboration. Assurance. Certitude.

مؤكِّد Qui raffermit, qui est certain, qui est assuré de…, qui certifie.

* أكّار ج أَكَرة وأكّارون Laboureur.

* اكل o أكْلاً Manger. Ronger. Consumer.

آكل مؤاكلة Manger avec qqn.

تآكل تأكُّلاً Etre mangé. Eprouver un prurit.

أُكْل وأُكُل Tout ce qui se mange. Manger, aliment, nourriture.

أَكْلة Repas.

آكِلة Gangrène. Chancre. Prurit.

أكّال واكيل وأكول Grand mangeur.

آكِل Qui mange.

مأكل مآكل Mets, vivres ; aliments.

مأكول ج مواكيل ومأكولات Comestible.

* اكليل ج أكاليل Couronne. Diadème ; bandeau.

* أَكَمة ج أُكُم وآكام Colline, monticule. Butte.

* أل Le, la, les (article inséparable du nom).

* ألا Est-ce que… ne.

ألّا Pour ne pas.

لئلّا Afin que… ne… De peur que… ne.

إلّا Si ce n'est, à moins que, excepté, si non. Moins.

* آلة ج آلات Instrument; outil.

آلي Instrumental (musique).

آلاتي Musicien.

✦ ألجي ج الجية Ambassadeur.

* الذي ج الذين Qui, lequel.

التي ج اللواتي واللاي Qui, laquelle.

* ألس i ألْس وألس Tromper, circonvenir.

* الِف a أَلْفاً S'habituer à un lieu. S'apprivoiser. S'adapter bien à…, joindre.

ألّف تأليفاً Joindre, réunir. Composer (un livre).

آلف مؤالفة S'unir d'amitié avec qqn. Fréquenter qqn.

تألّف تألّفاً Etre lié d'amitié avec qqn. Etre composé (livre).

ايتلف ايتلافاً Avoir des rapports d'amitié avec qqn.

إلْف وأُلْفة Amitié. Compagnie.

أَلْف ج أُلوف وآلاف Mille.

إلْف وأَليف Ami. Compagnon.

ايلاف Accord, union des cœurs, amitié, rapports d'amitié.

تأليف ج تآليف Composition, ouvrage d'esprit, œuvre, livre.

مؤالفة Familiarité. Amitié.

مؤلِّف Auteur (d'un ouvrage d'esprit).

مؤلَّف Composé. Ouvrage. Livre.

مألف Séjour, demeure.

* ألوكة ومألكة Lettre, missive.

* ألَمْ وألَمّا Est-ce que… ne.

ألامَ Jusqu'à quand?

Digitized by Google

إسوة ج إسى — Remède, médicament.

❋ اسي a أسىً — Etre triste, affligé.

❋ أشبة و ◆ شيب — Loup.

❋ اشنة — Mousse d'arbre.

❋ إشنان — Alcali.

❋ إصطبل ج اصطبلات — Étable, écurie.

❋ اصل o إصالة — Etre fortement enraciné. Etre de race, de famille noble. Etre d'un caractère ferme.

اصّل تاصيلاً — Indiquer l'origine, la noblesse de qqn.

تاصّل تاصّلاً — Prendre pied, prendre racine. Tirer son origine de...

استاصل استيصالاً — Extirper. Déraciner. Exterminer.

أصل ج أصول — Origine. Race. Principe. Lignage. Racine (d'un mot, d'un arbre).

شريف الاصل — De haut lignage.

اصل المال — Capital, somme qui produit intérêt.

إصالة — Fermeté de caractère.

استيصال — Extirpation. Extermination. Eradication.

اصلى — Originel, radical.

أصلاً — Aucunement.

الأصول — Les rudiments, les principes fondamentaux.

أصولى — Fondamental, originel, qui remonte à l'origine.

أصيل — Noble. De race (cheval).

❋ إطار ج أطر — Pourtour, circonférence. Cerceau, cercle.

◆ اغا ج اغاوات — Agha, officier turc.

أفّ — Fi ! ouf !

❋ إفرنج — Francs; européens.

افرنجى — Un Européen.

◆ افشين — Formule de prières.

❋ أفق ج آفاق — Horizon. Pays, contrée.

أفاقى — Grand voyageur. Aventurier.

إفك وإفكة وافيكة — Mensonge.

مأفوك — Trompé. Dans l'illusion.

المؤتفكات — Vents impétueux et destructeurs.

❋ افل a أفولاً — Se coucher (soleil).

◆ أفندى ج افندية — Effendi. Maître. Seigneur.

❋ أفيون — Opium.

روح الافيون — Laudanum.

❋ أقحوان و ◆ قحوان ج اقاح — Espèce de camomille.

❋ إقليد ج اقاليد ومقاليد — Clef.

◆ أقلوم — Hutte de chasseur.

❋ إقليم ج اقاليم — Province, contrée, climat.

إقنوم ج اقانيم — Personne, hypostase.

❋ اكد تاكيداً — Raffermir. Assurer ; confirmer. Certifier.

تاكّد تاكّداً — Se raffermir. S'assurer. Se vérifier, se confirmer.

أكيد — Ferme. Certain.

Digitized by Google

* إسّ وأساس Fondement ; principe ; base.
اسّس تاسيساً Jeter les fondements, fonder.
تاسّس تاسّساً Etre fondé, établi sur une base solide (édifice).
تأسيس Fondation ; commencement.
أساسيّ Fondamental (pierre).
مُؤسِّس Qui fonde, fondateur.
مُؤسَّس Fondé ; établi.
* إسْبانِخ Epinard.
* إسْبيداج Céruse.
* إسْتاذ ج أساتذة Maître, précepteur.
* إسْتار ج أساتير Espèce de poids.
* إسْتبرق Vêtement de soie, brodé d'or.
* اسد — استأسد استيساداً Etre courageux comme un lion.
أسَد ج أسُود وآساد وأسُد Lion.
أسَدة Lionne.
مأسَدة Endroit abondant en lions.
* أسَر i أسْراً Serrer avec des cordes ; lier qqn., l'emprisonner, l'emmener comme captif.
استأسر استيساراً Faire qqn. prisonnier.
أسْر Courroie.
بأسرهم Tous, sans exception.
أسْر Captivité.
أسْر البول Rétention d'urine.
أسْرة Parenté, ou affinité.
أسير ج أسَراء وأسارَى وأسْرَى Prisonnier, captif.

فاسورة ج مواسير ✧ Tuyau de pipe. ✧ Canon de fusil.
* إسْرائيل Israël.
* إسْطبل اسْطبلات Etable, écurie.
* أسْطرلاب Astrolabe (instrument astronomique).
* اسِف a أسَفاً على Etre triste, affligé de...
تاسّف تسفّا على Regretter, s'affliger de...
أسَف Tristesse, affliction, peine.
ياأسَفي وياأسفاه Hélas!
تأسّف Regret.
أسِيف ومتأسِّف على Triste, affligé de...
* إسْفَنْج Eponge. Purificatoire.
اسفنجة Une éponge. Un purificatoire.
اسفنجيّ Spongieux.
* إسْكلة ج أساكل Echelle (du Levant), port.
✧ اسكيم Capuchon, froc.
✧ اسكملة Tabouret.
* أسِل o أسالة Avoir le visage oblong. Avoir la figure pleine et lisse.
أسَل Fer de la lance.
أسِيل Qui a le visage ovale, Qui a la figure pleine et lisse.
* إسْم ج إسْماء وأسامِي (اطلب سمى) Nom.
* إسْمعيل Ismaël.
* آسى مواساة Consoler qqn. Guérir qqn.
تآسّي تآسّياً Se consoler.
آسٍ ج إساء وأساة Médecin.

Digitized by Google

أوَارِجَة Registre, livret de recettes et de dépenses.

* أُرْجُوَان Pourpre.

ارجوانيّ Rouge pourpre.

* ارّخ تاريخًا Mettre la date; dater une lettre. Ecrire l'histoire.

تأرّخ تأرّخًا Etre daté. Etre écrit historiquement (faits mémorables).

أُرْخَة Epoque fixe; date.

تاريخ ج تواريخ Epoque d'un fait. Date d'une lettre

تاريخ المعاملة Millésime.

مورّخ Chroniqueur, historien.

مورّخ Daté de... de telle ou telle date.

* أَرْدَب Ardeb, mesure des arides.

* أَرْز Cèdre.

أَرْزَة Un cèdre.

أُرْز وأُرُز و ✥ رُزّ Riz.

* أَرْش Dédommagement, compensation.

* أَرْض ج أَرَضَات وأُرُوض وأَرَضِي Terre, globe terrestre. Sol, terrain.

أَرَضَة Ver qui ronge les arbres.

أَرْضِيّ Terrestre.

ارضي شوكي Artichaut.

أَرْضِيَّة Fond (d'un vase, d'une étoffe). Partie basse d'un appartement; sol.

ارضية الجمعة Le courant de la semaine.

* أَرْغُن ج اراغن Orgue.

* ارّف تاريفًا Mettre une borne entre deux terres.

أُرْفَة Borne, limite entre deux terrains limitrophes.

* ارق a أَرَقًا Passer la nuit dans l'insomnie, tantôt dormir, tantôt s'éveiller, tantôt fermer l'œil, tantôt l'ouvrir; sommeiller.

أَرَق Insomnie partielle.

* أَرِيكَة واريكة Trône, siége.

* أُرُوم وارومة Racine, origine.

* أَرْنَاود وارناوط Albanais.

* أَرْنَب ج ارانب. Lièvre.

أَرْنَبَة Hase. Bout du nez.

* أُرْوِيَة ج اراوى Chamois.

* ازّ o ازيزًا Produire un bruit. Bourdonner.

* اذب — مِيزَاب ج مياذيب Chaineau.

* ازدرخت و ✥ زنزلخت Lilas de Perse.

* آزّر تازيرًا Envelopper, couvrir qqn. du vêtement ou voile appelé ازار.

تأزّر وايتزر Se ceindre; s'envelopper d'un vêtement, d'un manteau, d'un voile.

إزار وإزارة ج أُزُر Voile très-ample.

مِئْزَر ج مآزر Voile. Vêtement. Manteau.

مُوازرة Secours, assistance.

* ازف a أَزَفًا Approcher de... s'approcher.

* ازق o أَزْقًا Etre étroit, resserré (espace).

* أَزَل وأَزَلِيَّة Eternité.

أَزَلِيّ Eternel.

* إِزَاء Devant.

بازايه Devant lui.

Digitized by Google

Précepteur, instituteur. مؤدِّب

Manger qqch. avec son pain. * ادّم تاديماً

Pitance. إِدْم وادام

Adam, (le premier homme). آدم

D'Adam. Honnête, civil, poli (homme). آدمي

Honnêteté, politesse. آدمية

Etre muni, pourvu d'outils ou d'appareils nécessaires. * ادا o أدْواً

Se munir d'outils, des choses nécessaires. تادّى تادّياً

Outils, instrument. Appareil. Ustensiles. Fournitures. أداة ج أدوات

Faire tenir qqch. à qqn.; payer qqn. ادى — ادّى تادية

Action de faire parvenir qqch. à qqn.; paiement. تادية

Alors, à cette époque. * إذْ وإذذاك

Voici que, voilà que. Lorsque, quand, si, alors. Dans ce cas, donc. إذاً وإذنْ

Mars. ◆ اذار وادار

Prêter l'oreille à qqn., écouter. Permettre. * اذن a أذناً

Appeler à la prière (chez les musulmans). Informer, instruire qqn. de qqch. اذّن تاذيناً

Appeler à la prière. Permettre. اذن ايذاناً

Demander permission, prendre congé. استاذن استيذاناً

Permission, congé. إذن و◆ مأذونية

Oreille. Anse. أُذُن ج آذان

Demande de congé. استئذان

Izan, appel à la prière. أَذان وإيذان

Muezzin, crieur qui appelle à la prière (chez les musulmans). مؤذِّن

Minaret. مأذنة ج مآذن

Nuire, causer du dommage à qqn. Blesser, léser, offenser qqn. * آذى إيذاءً

Eprouver un dommage. Etre offensé, blessé. تأذّى تأذّياً

Dommage, mal, tort fait à qqn. Offense. أذًى وأذيّة

Nuisible, qui fait du dommage à qqn. Qui offense qqn. مؤذٍ

Etre industrieux, être fin, rusé. * ارب a إرابة

But qu'on a en vue. Morceau. إرب ج آراب

En morceaux, en pièces, en lambeaux. إرباً إرباً

Obtenir ce qu'on désire. نال اربه

Industrieux, habile. Rusé, fin. اريب

Chose, objet nécessaire. مارب ومأربة ج مآرب

Europe. * أُرُبّا وأوربا

Héritage. * إرث (اطلب ورث)

Exhaler un parfum. * ارج a أرجاً

Répandre une bonne odeur. تأرّج تأرّجاً

Parfum, bonne odeur. اريج

Digitized by Google

excuser. Blâmer, gronder qqn.

Prendre en choisissant. اتّخذ اتّخاذًا

Action de prendre, prise. أخْذ

Endroit d'où l'on prend, d'où l'on tire qqch. Source, mine. مأخذ ج مآخذ

Pris, saisi. Tiré, extrait. ماخوذ

Retarder, remettre à plus tard, reculer qqch., mettre à la fin. * اخّر تاخيرًا

Rester en arrière, derrière; tarder. تاخّر تاخّرًا

Autre. آخَر م أُخْرَى ج آخرون وأُخَر

Extrémité, fin. Désinence, terminaison (d'un mot). آخرة ج أواخِر

Fin. Dernier. آخر ج اواخر

L'autre vie, la vie future. الآخر والآخرة

A la fin, finalement, en dernier lieu. في الآخر

Dernier, extrême. Suprême, à l'extrémité, extrême (point). اخير ج اخيرون

A la fin, enfin. اخيرًا

Partie postérieure, croupe, derrière. مُوخَر ج مَواخِر

Retardé, mis en retard. مُوخَّر

Resté en arrière. متاخّر

Etre frère de qqn., devenir frère de qqn., fraterniser avec qqn. * آخَى o مواخاة وإخاء

Se montrer frère et ami de qqn., fraterniser. S'adapter, aller bien avec... تاخّى تاخّيًا

Fraternité, amitié. إخاء وإخاوة ومواخاة

union.

Fraternité. أُخُوّة و ◆ خوّة

Frère. أخ (عوض اخو) ج إخْوة وأُخْوان

Sœur. أُخْت ج أخوات

Fraternel. أخويّ

Confraternité; congrégation; société. اخويّة

Ecurie. * أُخُور

Ecuyer. امير اخور

Etre bien élevé; être civilisé. * أدب a أدبًا

Donner une bonne éducation, élever avec soin. Punir, châtier, corriger (un enfant). ادّب تاديبًا

Recevoir une bonne éducation, se former, avoir l'esprit cultivé. Apprendre les belles-lettres. Etre puni, châtié, corrigé. تادّب تادّبًا

Recevoir une bonne éducation. استادب استيدابًا

Bonne éducation. Politesse, urbanité, civilité. Belles-lettres. Culture de l'esprit. أدَب ج آداب

Littérature, belles-lettres. علم الادب

Punition, châtiment, correction. تاديب

Censure. تاديب كنايسي

Moral, honnête, poli. ادبيّ

La morale, l'éthique. العلم الادبي او اللاهوت الادبي

D'un esprit cultivé (homme). اديب ج أُدَباء

Digitized by Google

إثم ج آثام — Péché, faute; crime, forfait.

أثيم ج أثمة — Pécheur, coupable; criminel.

مأثمة ومأثم ج مآثم — Péché, iniquité; crime.

* أجّ o أجيجًا — Brûler, être consumé par le feu.

أجّج تأجيجًا — Brûler, allumer; enflammer.

تأجّج تأجّجًا — Etre brûlé, réduit en cendres.

أجيج — Feu, flamme.

* أجر i أجرًا — Récompenser, rétribuer, salarier qqn., payer un travailleur.

آجر مؤاجرة — Payer à qqn. ses gages, son salaire.

آجر إيجارًا — Louer qqch. à qqn. moyennant un prix convenu, donner à loyer.

استأجر استيجارًا — Prendre qqn. à gages. Prendre qqch. à louage. Donner à loyer.

أجر ج أجور وآجار — Récompense, rétribution.

آجر وأجُرّ ج أجُرون — Brique cuite au feu.

أجرة وإجارة — Salaire, prix du travail. Gages d'un domestique.

إجّار ج أجاجير — Toit.

إيجار — Bail à loyer; bail à ferme.

أجير ج أجراء — Serviteur, domestique.

مستأجر — Qui loue une maison à qqn., locataire.

مستأجَر — Manœuvre, salarié; mercenaire.

* إجّاص وإنجاص — Poire (fruit).

* أجّل تأجيلًا — Assigner un terme, fixer une époque.

تأجّل تأجّلًا — Avoir un terme fixé, être déterminé quant au temps (paiement).

استأجل استيجالًا — Demander un délai.

أجَلْ — Oui, sans doute; assurément.

أجَل ج آجال — Terme, époque fixée. Mort, trépas. Echéance, terme du paiement.

أجْل — Cause, raison.

من أجلك — Pour toi, à cause de toi.

الآجلة — La vie future.

مؤجّل — Qui a un terme fixé, déterminé.

* أجم وأجَمة ج أجُم وآجام — Broussailles, fourré de bois.

* أجّانة ج أجاجين — Urne. Amphore.

* أحّد تأحيدًا — Ajouter un à un nombre. Reconnaitre qu'il n'y a qu'un seul. Proclamer un, unique.

تأحّد تأحّدًا — Devenir un, isolé; s'isoler.

اتّحد اتّحادًا — S'unir, se réunir avec; s'unir avec qqn. d'amitié, d'intérêt.

استأحد استيحادًا — Chercher à s'isoler.

أحَد م إحدى — Un.

أحَد ج آحاد — Un. Unité. Un certain. Quelqu'un. Dimanche.

أحديّة — Unité de ce qui est un.

* أخذ o أخذًا — Prendre. Saisir, se saisir, s'emparer de, commencer à...

أخذ يقول — Commencer à dire, se mettre à parler

آخذ مؤاخذة — Faire des reproches, ne pas

Digitized by Google

أبَوِي Paternel.

* أبَى a إباء عن Refuser, dédaigner de ....

تأبّى تأبِّيًا عن Ne vouloir pas, se refuser à...

إباء Refus. Dédain.

آبٍ Qui refuse. Qui dédaigne.

أبِيّ Qui dédaigne par fierté.

* أُتْرُج وأُتْرُنْج Citron.

* اتم — مَأْتَم ج مآتم Réunion d'hommes ou de femmes pour l'expression des sentiments de tristesse.

* إتان ج أُتُن Anesse.

استأتن Devenir ânesse; déchoir, aller de mal en pis.

* أتا o أتوًا وإتاء Venir en abondance (produits, denrées).

* أتي i إتيانًا Venir chez qqn. ou dans un lieu. Faire qqch.

أتي ب Amener qqn., apporter qqch. Présenter, offrir, donner qqch.

آتي و ✧ واتى Etre ou tomber d'accord avec qqn. Aller bien à qqn. (habit). Convenir bien à qqn. (air, climat).

تأتّي تأتّيًا من Provenir, découler de. Dériver de telle ou telle cause (effet).

إتيان Arrivée, venue.

آتٍ Qui vient, qui arrive.

الآتي L'avenir, le futur.

مأتى Face, côté qui fait face. Endroit où l'on vient, ou d'où l'on vient.

* أثث تأثيثًا ✧ Meubler une maison.

تأثّث تأثّثًا ✧ Se meubler. ✧ Etre meublé (maison); être suffisamment garni de meubles (chambre).

أثاث Meubles, effets, mobilier; ustensiles.

مؤثّث ✧ Meublé; garni de meubles.

* أثر o أثْرًا Choisir. Désirer, vouloir.

أثّر تأثيرًا Imprimer et laisser des traces dans qqch. Produire une impression, impressionner qqn. (discours).

آثر واستأثر Choisir, désirer, vouloir, revendiquer qqch. exclusivement pour soi.

إثْر وأثَر ج آثار Trace, vestige. Cicatrice, marque, ✧ Piste.

الآثار القديمة Les monuments anciens.

أُثْرة ج أُثَر Exploit. Restes d'une chose.

أثَرة Choix. Préférence. Egoïsme.

أثير Qui porte qq. traces, qq. marque. Atmosphère éthérée.

أثِر Elu, d'élite, de choix. Excellent, doué de qualités rares (homme).

تأثير Influence exercée sur qqch. Impression faite sur qqn.

مأثُرة ج مآثر Fait mémorable, exploit, action d'éclat.

مأثور Choisi. Désiré, voulu.

مؤثّر Qui impressionne, pathétique (discours).

* أثم o إثمًا Commettre un péché, un crime.

Digitized by Google

قاموس عربي فرنساوي

DICTIONNAIRE

ARABE-FRANÇAIS

أ

Hé ! Est-ce que ? *أ

Veux-tu? أتريد

Père céleste (le). Août. *آب

Durer, continuer d'exister. *ابد o أبوداً

Faire durer; rendre perpétuel, perpétuer, éterniser. ابّد تأبيداً

Devenir perpétuel, se perpétuer; s'éterniser. تأبّد تأبّداً

Éternité; perpétuité. أبد ج آباد

Jamais, toujours à jamais. أبداً وابد الأبدين

Pour toujours. على الابد والى الابد

Perpétuel; éternel. أبديّ ومؤبّد

Perpétuité; éternité. ابديّة

Piquer qqn. (scorpion). *ابر i أبراً

Aiguille. Boussole. إبرة ج إبر وإبار

Grosse aiguille.. مِئبر ج مآبر

Aiguillier, étui à aiguilles. مِئبرة ج مآبر

Piqué. مأبور

Or pur. *أبريز وذهب ابريزي

Soie. *ابريسم

Diocèse. ✦ أبرشيّة

Aiguière. Pot à l'eau. *إبريق ج اباريق

Prendre et porter qqch. sous ses aisselles. *ابط — تأبّط تأبّطاً

Aisselle. إبط ج آباط و ✦ باط ج باطات

Se sauver, s'enfuir et se réfugier qq. part (esclave). *ابق i إباقاً

Qui a quitté la maison de son maître (esclave). آبق وابوق

Chameau. *إبل ج آبال

Administration, gestion de biens. إبالة

Diable; éblis. *إبليس ج ابالس وابالسة

Blâmé. Soupçonné. *ابن — مأبون

Moment favorable; opportunité. إبّان

Fils. إبن ج أبناء وبنون (اطلب بنو)

Fille. إبنة ج ابنات

Ebène (bois). *أبنوس

Se souvenir de qqch. *ابه a أبهاً

Splendeur, éclat. Orgueil. أبهة وأبّهة

Etre père. *ابا o إباوة

Père. Patriarche. اب (عوض ابو) ج آباء

Paternité. ابوّة و ✦ ابويّة

Digitized by Google

EXPLICATIONS DES SIGNES.

A, placé entre le verbe et son nom d'action, indique que ce verbe forme son futur par la voyelle َ fatha, comme: يعلَم

O, placé entre le verbe et son nom d'action, indique que ce verbe forme son futur par la voyelle ُ dhamma, comme: ينصُر

I, placé entre le verbe et son nom d'action, indique que ce verbe forme son futur par la voyelle ِ kesra, comme: يجلِس

✽, placé devant les mots arabes, indique que ces mots sont des racines.

✧, placé devant les mots arabes, indique que ces mots ne s'emploient que dans le langage vulgaire, ou qu'ils sont propres au dialecte de Syrie.

✧, placé devant les mots français, indique que ces mots expliquent le sens vulgaire de paroles arabes appartenant à l'idiome littéral.

◆, placé devant un mot arabe, indique que ce mot n'est pas d'origine arabe, mais d'origine étrangère, d'origine par ex., syrienne, turque, grecque, française, etc.

qq.	Signifie	quelque.
qqn.	—	quelqu'un.
qqch.	—	quelque chose.
م	—	مؤنَّث, féminin.
ج	—	جَمْع, pluriel.
عوض	—	pour, au lieu de...
اطلب	—	voyez.
ضد	—	contraire, signification directement opposée à la précédente.
أو	—	synonyme, signification parfaitement identique avec la précédente.

A. M. D. G.

Digitized by Google

AVERTISSEMENT.

Pour trouver les mots dans ce Dictionnaire, comme dans tout autre ouvrage de lexicographie arabe, il faut, en général, avoir quelques notions de grammaire arabe; mais il est spécialement nécessaire d'être familiarisé avec les différentes formes des verbes qui sont :

POUR LES VERBES DE TROIS LETTRES.

I.	فعل فَعْلاً	comme	ضرب ضَرْبًا	Frapper.
II.	فعّل تفعيلاً	—	فرّح تفريحًا	Réjouir, égayer.
III.	فاعل مفاعلة وفعالاً	—	قاتل مقاتلة وقتالاً	Combattre quelqu'un.
IV.	افعل إفعالاً	—	اكرم إكرامًا	Honorer.
V.	تفعّل تفعّلاً	—	تفضّل تفضّلاً	Accorder une faveur.
VI.	تفاعل تفاعلاً	—	تشارك تشارُكًا	S'associer avec qqn.
VII.	انفعل انفعالاً	—	انصرف انصرافا	Etre expédié. Partir, s'en aller.
VIII.	افتعل افتعالاً	—	اجتمع اجتماعًا	Se rassembler.
IX.	افعلّ افعلالاً	—	احمرّ احمرارًا	Devenir rouge.
X.	استفعل استفعالاً	—	استغفر استغفارًا	Demander pardon.
XI.	افعالّ افعالالاً	—	اصفارّ اصفارارًا	Devenir très-jaune.
XII.	افعوعل افعيعالاً	—	احدودب احديدابًا	Etre bossu.

POUR LES VERBES DE QUATRE LETTRES.

I.	فعلل فعللة وفعلالاً	comme	دحرج دحرجة ودحراجًا	Rouler (une pierre).
II.	تفعلل تفعللاً	—	تزلزل تزلزلاً	Trembler (terre).
III.	افعللّ افعلالاً	—	اقشعرّ اقشعرارًا	Etre saisi d'un frisson.
IV.	افعنلل افعنلالاً	—	احرنجم احرنجامًا	Se presser en foule.

Ainsi, pour trouver, par ex. : محمرّ , اجتماع , احدودب , استغفر , تفضّل افتعل , etc., il faut chercher les formes simples de ces verbes, qui sont : حدب , غفر , فضل , فعل , حمر , جمع , حرجم et lire les dérivés de ces formes jusqu'à ce qu'on arrive à la forme, au mode du verbe ou au substantif qu'on veut trouver.

Digitized by Google

Il faut encore connaître, d'une manière toute spéciale, les règles de permutation des trois lettres infirmes ا, و, ى entr'elles, selon les différentes motions qui les affectent. Il faut savoir, par ex., pour trouver قال, صار, دنا, etc., que قال est pour قوَل, صار pour صيَر, دنا pour دنَو, et les chercher comme s'ils étaient réellement écrits قوَل, صيَر, دنَو.

Au défaut de ces connaissances grammaticales, suppléera une lecture attentive de quelques pages de ce Dictionnaire, et cette lecture mettra à même, petit à petit, un enfant tant soit peu perspicace, de trouver tous les mots dont il veut avoir l'intelligence.

On trouvera toujours, dans cet ouvrage, en tête de chaque série de mots, la forme simple du verbe; puis les dérivés qui en découlent; ensuite les substantifs ou noms d'action ; enfin, les participes présents et passés. Souvent, pour avoir la parfaite intelligence du mot qu'on cherche, il sera bon de lire, en entier, tous les dérivés du verbe auquel il appartient.



Digitized by Google

PRÉFACE.

La vaste étendue de la langue arabe est un sujet d'étonnement général, elle est même devenue un problème pour les savants. En effet, des peuples qui habitent des contrées immenses; qui se sont trouvés en rapport de guerre ou de commerce avec toutes les grandes nations, comme avec toutes les races du désert; qui ont parcouru tous les degrés de la civilisation, depuis ses commencements jusqu'à sa décrépitude; qui, enfin, parlent, pendant plus de douze siècles, une langue à peine susceptible de corruption ou de progrés et douée d'une force prodigieuse d'assimilation; des peuples semblables, dis-je, n'ont pu manquer de reculer toujours les limites de leur idiome. Qu'on ajoute à cela cette tendance particulière à écarter l'idée du genre et de l'espèce, qui suppose au moins quelqu'élément d'abstraction, et par suite à exprimer par un mot spécial les actions, les qualités de tous les êtres qui composent la nature, et l'on concevra facilement que les proportions ordinaires des langues ont dû être débordées.

Une telle étendue semble devoir rebuter les courages les plus intrépides. Et c'est, en effet, ce qui arrive, lorsqu'on ne distingue pas entre les richesses totales de l'idiome arabe, et la portion de cette langue, qu'embrassent actuellement les intelligences cultivées. Or cette langue connue, que j'appellerais la langue de la bonne société, a ses limites; on peut l'aborder. Elle fait abstraction d'une foule d'expressions, qui ne sont connues que des poètes, ou qu'on rencontre éparses dans les campements des Bédouins, ou, enfin, qui appartiennent exclusivement à d'autres époques. Elle comprend, au contraire, tous les mots que peuvent exiger les besoins d'une société considérée dans ses rapports privés, publics et littéraires. Qui jamais a formulé cette distinction importante dans son esprit, n'a pu s'empêcher de désirer un ouvrage qui parviendrait à la réaliser. Ce vœu est bien naturel, surtout à notre époque. Comme les distances tendent à s'effacer partout, l'Europe s'est rapprochée de l'Asie. Des relations nombreuses

Digitized by Google

se sont établies et vont tous les jours se multipliant. Des milliers d'Européens, à peine débarqués sur les rivages d'Orient, s'efforcent de s'emparer de la langue qui doit être le véhicule de leur pensée. Mais l'arabe, tel que le présentent les plus doctes ouvrages, se dresse devant eux comme une langue étrange, inabordable, comme un mur d'airain. Ils comprennent, alors, qu'ils doivent demander à l'usage ce que leur refuse l'étude.

A cet élan de l'Europe, répond une ardeur égale chez les peuples d'Orient, qui sentent vivement le besoin de se rapprocher du foyer de la civilisation. Bien plus, sous l'influence vivifiante de la charité chrétienne, s'élèvent en Orient de nombreuses institutions, qui se préparent à rendre la vie à ces contrées, qui ne demandent que les moyens pour réaliser des prodiges.

J'ai donc cru rendre un service, en renfermant dans un livre, la langue qui est du domaine des hommes les plus cultivés parmi les Arabes, surtout dans les limites du bassin de la Méditerranée. Le but que je me suis proposé, m'oblige à ne négliger aucun des rapports de la société. De là il résulte que j'ai dû adopter des expressions qui ne se trouvent point dans d'autres ouvrages de lexicographie, ou qui n'ont pas encore été admises dans un style relevé; mais dont l'emploi est consacré par les exigences du culte religieux, des institutions politiques, des transactions commerciales. J'ai porté aussi mon attention, d'une manière spéciale, sur le dialecte de la Syrie, dont j'étais à même de recueillir la meilleure et la plus intéressante portion. Toutefois, pour assurer à chaque élément de mon ouvrage sa valeur particulière, j'ai affecté à chacune de ces catégories un signe distinctif.

Qu'on me permette de constater encore, quelques avantages que je me suis efforcé d'assurer à mon travail. La plupart des grands lexicographes européens ont basé leurs productions sur les dictionnaires arabes. Or, ceux-ci ne sont généralement destinés qu'à initier les hommes qui ont de la culture à la connaissance des mots rares de la langue et surtout des significations plus relevées. D'où il suit que souvent on n'y rencontrera point la signification fondamentale

Digitized by Google

d'un mot, celle qui est comme le point de départ de toutes les autres; ou bien elle sera égarée au milieu d'une foule d'éléments disparates, parmi lesquels il sera difficile de la saisir et d'en suivre les développements, et plus encore, de rattacher le tout à une idée principale. Il sera même souvent impossible de trouver, entre les différentes significations d'un mot, une connexion quelconque. Ce que je me suis donc proposé, dans les limites tracées par le but que j'ai en vue, c'est de fixer le sens radical et ensuite d'en déduire, pas à pas, les dérivés, en suivant la marche de la pensée. J'espère donc que sous ce point de vue aussi, mes modestes travaux ne seront pas sans fruit, pour les études des savants et pour les progrès de la science.

J'ai de plus évité de ne représenter, que par des signes ou par des abréviations, les différentes formes des verbes arabes, afin que le lecteur pût d'un regard embrasser chaque série de mots, saisir la généalogie des significations et voir dans quelles limites elles sont usitées.

Je dois aussi faire observer que j'ai consulté avec soin les meilleures sources pour déterminer les points-voyelles, nécessaires pour l'intelligence des mots et pour leur véritable prononciation. J'ai marqué tous ceux que les règles de la grammaire arabe n'enseignent pas.

Je signalerai encore un fait; c'est que la langue arabe, sous l'impulsion d'instincts peu chastes, a dû, en grande partie, se prêter à des significations dont un homme honnête n'a jamais besoin. Je les ai donc éliminées consciencieusement, et j'espère que cet exemple ne manquera pas d'exercer une salutaire influence, sur ceux qui pourraient se sentir appelés à de semblables travaux.

Je termine, en déposant mon ouvrage aux pieds d'un illustre comité, qui a bien voulu seconder mes efforts par ses encouragements et par ses secours. Puissé-je avoir répondu aux vœux, que lui inspire la charité chrétienne, et avoir contribué en donnant un livre aux écoles, à sa grande œuvre de la régénération de l'Orient.

Digitized by Google

VA1 1510368

قاموس عربي فرنساوي

DICTIONNAIRE ARABE-FRANÇAIS

تأليف حضرة الاب الجليل البادري فيلبوس كوش سليل
الرهبنة اليسوعية الجزيل الاحترام

Par le R. P. **CUCHE**, de la Compagnie de Jésus.



طبع في مطبعة المرسلين اليسوعيين في بيروت سنة ١٨٦٢

BEYROUTH,
Imprimerie catholique.
1862.

Digitized by Google

Digitized by Google

DICTIONNAIRE
ARABE-FRANÇAIS

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google





Digitized by Google

